

Alkitab Duri

Alkitab Duri New Testament

This Bible is copyrighted by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org) and is printed with permission by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at dbs.org/bibles.

Yosua	4	Filipi.....	306
RUT	26	Kolose	310
Ester.....	30	1 Tesalonika	315
Kada Bulawan.....	37	2 Tesalonika	319
Daniel	65	1 Timotius	322
Amos.....	80	2 Timotius	327
Yunus.....	87	Titus	331
Matus.....	90	Filemon.....	334
Markus	128	Ibrani	336
Lukas	152	Yakub	349
Yahya	191	1 Petrus	354
Jamanna Rasulu'	218	2 Petrus	359
Roma	252	1 Yahya	363
1 Korintus.....	268	2 Yahya	368
2 Korintus.....	284	3 Yahya	369
Galatia	294	Yudas	370
Efesus	300	Pengkitanna Yahya	372

Yosua

Kada dipajolo

Ia tee Sura' Yosua mpau curitanna to-Israel tonna taloii to to-Kanaan. Ia to Yosua, iamo ssulle Nabi Musa nna-toro' to-Israel.

Den pira-pira to apa jaji to gaja parallu dipau llan tee sura', iamo to: llambanni Sa'dan Yordan, Yerikho ditaloi, kasirarian jio Ai na Puang Allataala mpemawatangngi pole' basse-Na lako umma'-Na.

Den mesa' to gaja parallu diissen to diuki' llan tee sura', iamo to nakua Yosua, "Pattantu memanmi too, indara to la misompa. Ia to aku' sola sininna rapungku', PUANG Allataala kami' kisompa." (24:15)

Issinna

Kanaan dirampa 1:1-12:24

Kampong ditawa-tawa 13:1-21:45

Kampong jio kadellekanna Sa'dan Yordan 13:1-33

Kampong llan kalambunan Sa'dan Yordan 14:1-19:51

Kota-kota to dinii mpeta'da pangtulungan diendungngi 20:1-9

Kota-kota dipatuju lako suku Lewi 21:1-45

Suku jio kadellekanna Sa'dan Yordan to male pabalian parari pole lako kampongna 22:1-34

Kadanna Yosua tonna la matemo 23:1-16

Basse dipemawatangngi pole' jio Sikhem 24:1-33

Napangparentan Puang Allataala lako Yosua narampai to tana Kanaan

1 Ia tonna matemo Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala, mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua anakkana Nun, wakkele'na Nabi Musa, Nakua, ² "Matemi Nabi Musa, tompangjaman-Na'. Iamo joo la sadiako mujoloananni to to-Israel llambanni Sa'dan Yordan, mitamarii to tana la Kuben kamu'. ³ Mangkami Kupau lako Nabi Musa kumua sininna tana to la miolai, iamo la Kuben kamu', ⁴ mangpamula llo' mai padang pallawangan ratu re' buntu Libanon, nnola randan Sa'dan Efrat jio kadellekan, na sininna tanana to-Het, angge randan Tasik Tangnga llan kalambunan, ia ngasanmo joo to tana la Kuben kamu' mipupadang. ⁵ Moi mesa' tau te'da ngkullei ntaloko angge tuomu, nasaba' Aku' tatta' ssolanko, susi Nabi Musa tonna tee tatta' Kusolan. La Kuampai tarruhko, te'da Kulassalaiko." ^{††}

⁶ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Allataala lako Yosua Nakua, "Mangka Kubasse mpake sapah lako tojolomi kumua la Kubenni tee tana Kanaan. Baraniko mumasumanga', nasaba' ikomo la njoloananni tee bangsa la rrapai to tana mangka Kubasse lako tojolomi. ⁷ Iara ia, la matappa' tonganko mubarani. La mupugauk ton-

gan to sininna atoran to nabenko Nabi Musa tompangjaman-Na', danggi' lalo na den tangmuingaran, dikua na sininna to apa mupugauk la melo assele'na. ⁸ Ia joo atoran to diuki' llan bo' Taurat, la tatta' mubacancan umma'-Ku'. La da'tan mupelajahhi issinna, ammutatta' mpugauk ngasanni to apa diuki' llan. Ia ke mupugaukki susi joo, ia to katuoanmu la manyaman na ia to mupugaukkuna la melo assele'na. ⁹ Ingaranni, Kupuanmoko dikua mumasumanga', mubarani. Danggi' mumalaja', na danggi' too namoro' penawammu, nasaba' Aku' PUANG Allataala to musompa, ssolanko umbo-umbo munii male."

Yosua mben parenta sola pangpatuju lako to-Israel

¹⁰ Napangparentanmi Yosua lako to tomatua-tua to-Israel nakua, ¹¹ "Male kamu' llelei ngasanni to tendana to-Israel mikuanni kumua, 'Pasadiai to kinallomi, nasaba' tallung allomora tamale llambanni Sa'dan Yordan la ntamai tana to Nabenki' PUANG Allataala, la tapupadang.'"

¹² Nakuamo Yosua lako suku Ruben sola suku Gad sola sitangngana suku Manasye, kumua, ¹³ "Ingaranni to mangka napauan kamu' Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala kumua, ia tee tana inde' kadellekanna Sa'dan Yordan Nabenmo kamu' PUANG Allataala to misompa la mipupadang. ¹⁴ Ake' natorro

[†] 1:3-5 Ulangan 11:24-25 ^{††} 1:5 Ulangan 31:6, 8; Ibrani 13:5

[‡] 1:6 Ulangan 31:6, 7, 2

^{††} 1:12-15 Bilangan 32:28-32; Ulangan 3:18-20; Yosua 22:1-6

bangmo inde' to sininna repokkomi sola patuoanmi, apa ia to kamu' pangbarani la sadia kamu' male parari mbalii suku to-Israel laenna, na kamu' la njoloanni llambanni Sa'dan Yordan. ¹⁵ Mitulungngi narampai to tana la Nabenni PUANG Allataala llan kalambunanna Sa'dan Yordan, tana Kanaan to la napupadang. Ianna torro manyamanmo llan joo tana to Nabenni PUANG Allataala to misompa, mane'ra kamu' wa'ding pole pole' ntee tanami to miniimo torro manyaman inde' kadellekan Sa'dan Yordan to mangkamo nabem kamu' Nabi Musa tompangjaman PUANG Allataala."

¹⁶ Pada nakuamo mebali, "Apamo to tasuankan, iamo kipugauk, na moi umbo tani ssuakan male, iamo la kinii male. ¹⁷ Nang la kituru' to parentata', susi Nabi Musa tatta' kituru' to parentana. Denna upa' Nada'tan PUANG Allataala to tasompa ntulungki', susi Nabi Musa da'tan Natulung Puang Allataala! ¹⁸ Inda-inda to cia' nturu' parentata', ba'tu te'da namadoang mpesa'dingngiki', la dipatei. Baraniki', tamasumanga!"

Yosua ssua mata-mata male tama kota Yerikho

2 Ia tonna torro mangtenda jio Sitim to to-Israel nasuami Yosua dua tau male mmata-matai tana Kanaan nakuanni, "Male kamu' mmata-matai tana Kanaan lalopa kota Yerikho, apa danggi' naden tau nniissenni to karatuanmi." Malemi sola dua. Ia tonna ratumo lako kota Yerikho, leppang lakoi bolana mesa' baine bandarang disanga Rahab, namangbongi jio. ¹² Denmi tau male mpau lako rajana to-Yerikho kumua, "Den to-Israel ratu tee bongi mmata-matai kampongta'." ³ Nasuami raja to tau male lako bolana Rahab mpau pepasanna kumua, "Suai messun tuu tolepang llan bolamu, ratui mmata-matai sininna kampongta'."

⁴⁶ Apa nabunii Rahab jolo' joo dua tau jao lata' bola mangpenduan to ditembo', nasamboii batang rami † to mukkun dipemakasei, namane' male ssitammuanni joo tau nakua, "Den tongan ia tau ratu inde' bolaku', apa te'da aku' kuissenni topole umbori ia. Ia tonna la malillinmo nnena' tonna te'dapa nadisalli' to babangan kota, malemi ia, na te'da too kukutanaii kumua la male umbori. Mbai midete' unapa ke ta'pa male kamu' nnula'i."

⁷ Malemi to tau nasua raja nnula'i to mata-mata mangnguju lako kalambanan Sa'dan Yordan. Ia tonna messunmo llan mai kota to tonasua raja, disalli'mi to babangan kota.

⁸ Te'dapa namamma' to mata-mata, endekmi Rahab de' lata' bola to nani mbunii. ⁹ Namangkada Rahab nakua, "Kuissen kumua Nabemmo kamu' PUANG Allataala tee kampongki'. Na sininna tau llan tee kam-

pong malaja' ngasan lako kamu' to-Israel. ¹⁰ Saba' kisa'dingmo to kareba umbo Nakua PUANG Allataala tonna tee mpamakase Tasik Teberau, miolai lamban tommisalai tana Mesir. Kisa'ding toomo kumua mangka mipatei to Sihon sola Og, rajana to-Amori jio kadellekan Sa'dan Yordan. ¹¹ Ia tongkisa'dingngi joo kareba, gaja laja'mokan, te'damo kabarianki'. Ia to PUANG Allataala misompa, nang Iamo Allataala ngkuasai langi' sola lino. ¹²⁻¹³ Meta'dana', mimassapah mpau sangan-Na PUANG Allataala kumua, la mipasalama'kan sola rapungku', susi aku' te'da kupangpejokkoan kamu'. Massapah kamu' kumua te'da milampatei ambe'ku', indoku', sile'toku' sola sininna repokkona, apa la mipasalama'i. La mibenna' mesa' tанда to la kupentoei kuwa'ding matappa!"

¹⁴ Mebalii joo tau dua nakua, "Ianna benmokan PUANG Allataala tee kampongmi, la kipabalahhi to kameloan penawammu lako kami', assalan danggi' mumale ncuritai lako tau tee akkattaki' ratu. Nases-samorakan Puang Allataala, ke te'da kipugaukki susi joo."

¹⁵ Ia to sangbalinna bolana Rahab mpurinding tembo' kota na den pentiroanna. Iamo nani Rahab ntu-lungngi joo dua mata-mata mellao mpake ulang. ¹⁶ Nakuamo Rahab ngkuanni, "Nnola de' kamu' buntu, danggi' misitammu, najokko a kamu'. Membuni kamu' jao tallung allo, agipa pole boko' joo tonnangah kamu'."

¹⁷ Nakuamo joo tau sola dua, "Melomi, nang la kipentoei to sapahki', to mupeta'da lako kami'. ¹⁸ Ia ke kita-maimi tee kampong, inde' to ulang malea la mupengkapuran jio ntee pentiroan kinii mellao. Na ia to ambe'mu sola indomu sola sininna rapummu kuanni nasirempun llan ntee bola. ¹⁹ Inda-inda to messun llan mai tee bola na dipatei, tangngiamo kami' salaki'. Apa ianna den solaki' ncilakaii to tau llan tee bola, issenki'mo kami'. ²⁰ Susi toomi, ia ke mucuritai lako tau tee akkattaki' ratu, lesse'mokan kami' jio mai sapahki' lako iko." ²¹ Nasitujui Rahab joo sapahna, namane' ntu-lungngi mellao nnola pentiroan, namale. Mangkai joo too napengkapuranmi Rahab to ulang malea jio pentiroanna.

²² Malemi de' buntu joo dua mata-mata namembuni jao. Tallung alloi to tonasua raja male lumiling nngahhi, apa te'da naampa'i, arannai pole lako kota Yerikho. ²³ Mellaomi joo dua mata-mata jao mai buntu, namale llambanni sa'dan, napole sitammu Yosua. Nacurita ngasanni lako Yosua apa to jaji sola apa to nakita. ²⁴ Mangkai joo too nakuamo lako Yosua, "Nang la Nabemiki' PUANG Allataala joo sininna tana Kanaan, la'bihpa liwa'miki' nakalaja' to tau jio."

† 2:1 Ibrani 11:31; Yakub 2:25 †† rami mesa' tananan to wa'ding dikabua' bannang. Dialloi jolo' mane' disosoi, diarru' na jaji bannang, na dikabua' jala, ulang na sumbu.

To-Israel llambanni Sa'dan Yordan

3 Masawanna joo too, napelambikkii Yosua sola to-Israel mi'cok, nake'deh jio mai Sitim male lako Sa'dan Yordan, namangbongi jio ntajan wattu to la nanii lamban. ² Ia tonna tallung allomo, malemi to tomatua-tua to-Israel llingkai sininna tenda, ³ napangparentanni kumua, "Tammi kitami to imang suku Lewi † mbulle Patti Basse-Na PUANG Allataala to tasompa ssalaih tee ngenan, undimo kamu' ntu'u' joo patti, ⁴ dikua mikitai to lalan la miola, nasaba' te'dapa naden miolai joo lalan. Apa danggi' mimandoppi' gaja lako joo patti, paralla'i agi-agi mesa' kilo ††."

⁵ Nakuamo Yosua lako to-Israel, "La mpaccingngi kamu' kalemi ‡, nasaba' masawa la takita to mepajangngah Napugauk PUANG Allataala lako kita'." ⁶ Mangkai joo too, nasuami Yosua to imang mbullei to Patti Basse, nalumingka njoloan to-Israel. Napugaukmi susi to disuanni.

⁷ Mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua Nakua, "Mangpamula too allo, Kupamala'bihko, dikua natarate'ko sininna to-Israel, naissenni kumua Aku' ntu-lungko, susi Nabi Musa Kutulung. ⁸ Kuanni to imang to mbullei joo Patti Basse, ianna ratumo lako sa'dan, napelleseanmo ajena do' wai, la da'tanni torro ke'deh jiong sa'dan."

⁹ Nakuamo Yosua lako to-Israel, "Ntee ngasan kamu'! Den tee kadan-Na PUANG Allataala to tasompa la kupauan kamu'. ¹⁰⁻¹¹ Ianna mendo'mo Sa'dan Yordan njoloan kamu' to tombulle Patti Basse-Na Puang Allataala to ngkuasai langi' sola lino, la mikitami kumua Ia to Allataala to tuo, llanni alla'ta'. Iamo la minii nnissenni dau kumua, nang la Naula'i Puang Allataala to to-Kanaan, to-Het, to-Hewi, to-Feris, to-Girgasi, to-Amori, na to-Yebus. ¹² Pilei tooi sangpulo dua tau simesa'-mesa' jio mai suku to-Israel. ¹³ Ia dau ke mpelleseanmi ajena do' sa'dan to imang mbulle Patti Basse-Na PUANG Allataala to ngkuasai langi' sola lino, ta'pa pajai lolong to wai sa'dan, ia to wai jaja mai ulu sa'dan tiempang jio mesa' ngenan."

¹⁴⁻¹⁵ Ia joo wattu megandummi to tau †† na biasanna ke wattu susi joo endek to wai sa'dan ratu de' randanna.

Ia tonna salaimi to-Israel to nanii mangtenda la male llambanni Sa'dan Yordan, jolomi lumingka to imang mbulle Patti Basse. Ia tonna pelleseanmo ajena to imang do' wai sa'dan, ¹⁶⁻¹⁷ ta'pa tipoli' to wai re' ulu

† Ia to suku Lewi dipattantu menjaji imang. Ia mandara wa'ding mbulle patti basse-Na Puang Allataala. Kitai Ulangan 10:8; 1Tawarikh 15:2. †† Llan basa Ibrani dikua 2000 hasta. Ia to mesa' hasta pada suka'na sangsiku. ‡ mpaccingngi kamu' kalemi battuananna menjio', ssullei pakean, danggi' mangpangngauk gaja' na mpasadia kale la ssompa Puang Allataala. Kitai Ilan Kamessunan 19:10, 15 †† Ia joo wattu pegandumman biasanna bulan tallu ba'tu bulan appa'.

sa'dan, na tirempun jaja kampong to disanga Adam siandah kota Sartan. Cappu' toomi to wai llo' pollo' sa'dan lolong tama Tasik Araba to disanga too Tasik Mate. Iamo joo na ia to to-Israel wa'ding llambanni Sa'dan Yordan to makase, jio sioloan kota Yerikho. Ia to imang to mbulle Patti Basse-Na PUANG Allataala, tatta'i ke'deh llan tangnga Sa'dan Yordan, arannai lamban ngasan to to-Israel.

Sangpulo dua batu dipake'deh

4 Ia tonna pura ngasanmo to to-Israel llambanni Sa'dan Yordan, mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua Nakua, ² "Pileii sangpulo dua tau simesa'-mesa' jio mai suku to-Israel. ³ Suai napada nangka' simesa' batu llan mai tangnga sa'dan, to nanii to imang ke'deh mbulle Patti Basse, suai napassanni joo batu ratu lako ngenan to la minii mangtenda dau bongi."

⁴ Natambaimi Yosua to sangpulo dua tau to mangka napilei, ⁵ nakuanni kumua, "Male kamu' tama tangnga sa'dan to nanii ke'deh tombulle Patti Basse-Na PUANG Allataala to tasompa. Pada passan kamu' batu simesa', paganna'i sangpulo dua, pada budanna suku to-Israel. ⁶ Na ia to batu la dipasitodo'-todo', la dinii nningaranni to apa mangka Napugauk Puang Allataala. Ia ke mekutanai to bati'mi ke anu' kumua, 'Apara battuananna joo batu dipasitodo'-todo'?' ⁷ Ia mipauanni kumua ia tonna dipalamban to Patti Basse-Na PUANG Allataala jiong sa'dan, ta'pa pajai lolong to wai sa'dan. Ia joo batu tuli la mpangngingaran to-Israel apa to mangka jaji ntee."

⁸ Napugaukmi joo sangpulo dua tau apa to nasuanni Yosua. Pada mpassanmi simesa' batu, pada rekenanna suku to-Israel, situru' to Napangparentan PUANG Allataala lako Yosua, namane' mbawai de' ngenan to la nanii mangtenda naporroi jao. ⁹ Den too batu sangpulo dua napasitodo' Yosua llan tangnga sa'dan jio to nanii ke'deh imang to mbulle Patti Basse. Ia joo batu denpa ratu lako too allo.

¹⁰ Tatta' bangngi to imang mbulle Patti Basse ke'deh llan tangnga Sa'dan Yordan arannai mangka to-Israel mpugaukmi sininna to Napangparentan PUANG Allataala lako Yosua, napauanni lako to-Israel susi too to mangka naparentanni Nabi Musa. Na parri-parrimi llambanni Sa'dan Yordan. ¹¹ Ia tonna lamban ngasanmo to to-Israel, mane'ri endek jiong mai sa'dan joo imang to mbulle Patti Basse-Na PUANG Allataala, nalumingka njoloan to-Israel. ¹² Ia to pangbaraninna suku Ruben, na suku Gad sola sitangngana suku Manasye, jolo memanmi lamban njoloan to-Israel, nasaba' susimi joo to mangka napangparentan Nabi Musa. ¹³ Agi-agi den 40.000 muane to pada mbawa balili'

lamban jio olona PUANG Allataala, mangnguju tama merrantena kota Yerikho, la parari.

¹⁴ Iamo joo wattu Nanii PUANG Allataala mpamala'bih Yosua jio olona sininna to-Israel. Angge tuona nataratte'i to-Israel, susi Nabi Musa nataratte' tonna anu'.

¹⁵ Mangkadam-I Puang Allataala lako Yosua Nakua, ¹⁶ "Suami to imang to mbulle Patti Basse, naendekmo jiong mai Sa'dan Yordan." ¹⁷ Nakuamo Yosua lako imang to mbulle Patti Basse-Na PUANG Allataala, "Endekmo kamu' mai." ¹⁸ Ia tonna endekmo de' randan sa'dan, lolongmi to wai, namallua' ratu de' randan sa'dan susi nrena', tonna te'dapa nalamban to to-Israel.

¹⁹ Ia joo wattu tonna lamban lian Sa'dan Yordan to to-Israel tanggala' sangpulo bulan mesa'. [†] Mpake'dehmi tenda jio kota Gilgal kadellekana kota Yerikho.

²⁰ Jiomono nanii Yosua ssuai to tau mpasitodo' to sangpulo dua batu to napassan jiong mai Sa'dan Yordan

²¹ Nakuamo Yosua lako to-Israel, "Ia ke mekutanai to anakkami ke anu' kumua apara battuananna tee batu, ²² la mipebalii susi tee, iamo joo tanda dinii nningaran-ni kumua den nalambannii to-Israel to Sa'dan Yordan makase. ²³ Pauanni kumua PUANG Allataala to tasompa mpamakasei nanii lamban, susi tonna pamakasei to Tasik Teberau nalambannii, ²⁴ dikua naissenni sininna tau llan lino kumua, liwa' makuasa to PUANG Allataala, la minii too mpakala'bih PUANG Allataala to tasompa te'da anggena."

5 Ia tonna sa'dingngi sininna rajana to-Amori llan kalambunan Sa'dan Yordan, sola rajana to-Kanaan jio siandah randan Tasik Tangnga kumua, Napamakasei PUANG Allataala to Sa'dan Yordan, naolai lamban to-Israel, malaja'mi na moro' penawanna la nnewa to-Israel.

Disunna'i to to-Israel jio Gilgal

² Ia joo wattu mangkada-I PUANG Allataala lako Yosua, Nakua, "Alako batu mukabua'i piso, mupakei ssunna' to-Israel to te'dannapa nadisunna'." ³ Napangparentanni Yosua lako ba'tu pira-pira tau nnala batu, nakabua'i piso napakei ssunna' to-Israel jao buntu. Mangpamula joo wattu disangami joo ngenan Buntu Passunatan. ⁴⁶ Iamo Nasuai Puang Allataala to Yosua ssunna' to-Israel, nasaba' sininna muane to jaji tonna lingkai padang pallawangan patang pulo taunna, te'da bangpa disunna'. Sininna muane to messun llan mai tana Mesir mangka ngasanmi disunna'. Na ia to muane nadete'mo umuru'na menjaji surudadu joo wattu, mate ngasanmi jio padang pallawangan, nasaba' cia'i mpesa'dingngi parenta-Na PUANG Allataala.

[†] Bulan mesa' situru' bulanna to-Israel, agi-agi pamula tanggala' sangpulo mesa bulan tallu, ratu lako sangpulo karua bulan appa', situru' pangrekenan bulanta'.

Nakatangmangpesa'dingannamo Namassapah PUANG Allataala kumua, te'da Nalanneloranni ngkitai to tana la Nabenni to pura Nabasse lako tojolona to nanii buda canik sola dadik. ^{††7} Ia to anakkana to jaji jio padang pallawangan, iamo Naeloran Puang Allataala ssulle ambe'na. Apa te'dapa nadisunna'. Iamo joo n-sunna'i Yosua.

⁸ Ia tonna mangkamo disunna', pada polemi tama tendana arannai mole to kojongna. ⁹ Nakuamo PUANG Allataala lako Yosua, "Ia too allo la diangga' pole'mo kamu', te'da nasusi tomomi jio tana Mesir dipukaunan." Iamo joo nadisanga Gilgal [‡] joo ngenan ratu lako too allo.

¹⁰ Ia tonna mangtenda unapa jio Gilgal, merrantena Yerikho, tonna karuenmo tanggala' sangpulo appa' joo bulan, mpugaukmi pangramean Paskah. ^{††11} Masawanna joo too, iamo allo pamulanna nanii ngkande assele' padangna tana Kanaan, iamo to roti tangdiragii sola gandum ba'te. ¹² Mangpamula joo allo ia to to-Israel te'damo roti jao mai langi' dibenni, jaji pajami ngkande roti jao mai langi' to disanga manna. Mangpamula joo wattu assele padang tana Kanaanmora nakande. ^{‡‡}

Yosua sipangkada malaeka'-Na Puang Allataala

¹³ Ia tonna mandoppi'mo Yosua lako kota Yerikho ngkitami mesa' tau ke'deh jio olona sito'e pa'dang. Nakandoppi'mi Yosua nakutanai kumua, "Sipusolari-ki'ka ba'tu siewaliriki'ka?" ¹⁴ Mebalii joo tau nakua, "Tangngia, apa ratura', sanga pangbarani surudadun-Nana' PUANG Allataala." Suju'mi Yosua ratu do' litak, namangkada nakua, "Apara to sipato' la kupugauk tee aku' kaunanta'?" ¹⁵ Mebalimi nakua, "Alaii tuu sapatummu, nasaba' ia tee ngenan munii ke'deh, ngenan dipattantu lako Puang Allataala." Naalaimi Yosua to sapatunna.

Yerikho natalo to-Israel

6 Ia to sininna babangan kota jio Yerikho ditene' ngasanmi, dikua danggi' na den to-Israel mentama kota, te'da lalo tau dieloran messun mentama. ² Mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua Nakua, "Nadete'mi wattu'na la Kunii mben kamu' joo kota Yerikho sintong rajana sola sininna surudadunna to sigaja barani. ³ Annan allona la munii male sola surudadummu ngguririkii sipissen sangngallo joo kota, ⁴ naden pitu imang suku Lewi pada sibawa tarompe' tanduk bembala', la lumingka njoloan Patti Basse. Ianna allo mangpempitunnamo, la miguririkii pempitu joo kota, namukkun mpannoni tarompe'na to imang.

^{††} 5:4-6 Bilangan 14:28-35 [‡] Gilgal: Ia tee kada ke dipaii llan basa Ibrani, butung kada to battuananna dita'dei. ^{††} 5:10 Kamesunan 12:1-13 ^{‡‡} 5:12 Kamesunan 16:35

⁵ Iammisa'dingmi to tarompe' masain nnoni, siarrakan ngasanmo kamu', naro'pok joo tembo' kota, mimane' pada male nnolai to tembo' ro'pok jio olomi, mimenta-ma joo kota."

⁶ Natambaimi Yosua to imang nakuanni, "Bullemi tuu Patti Basse, na kamu' to pitu imang sibawa tarompe', jolomo kamu' lumingka njoloan Patti Basse-Na PUANG Allataala." ⁷ Nasuami Yosua to to-Israel ngguririkki kota Yerikho na ia to surudadu mangbarisi' njoloan tombulle Patti Basse-Na PUANG Allataala. ⁸⁻⁹ Mangkai joo too jolomi to surudadu jio lalo olo, namane' nturu'i pitu imang to mpannoni tarruh tarompe' tanduk bembala', namane' tombulle Patti Basse-Na PUANG Allataala, naundi mangbarisi' to surudadu pira' njagai Patti Basse. ¹⁰ Apa mangka memanmi napauan Yosua to surudadu kumua, "Danggi' misumu. Ia ke kusuamo kamu' mearrak, mane'ra kamu' siarrakan." ¹¹ Susimi joo to Patti Basse-Na PUANG Allataala dibulle ngguririkki kota pempissen. Mangkai joo too pada polemi lako tendana mangbongi.

¹²⁻¹³ Ia tonna masawannamo makale unapa, mi'cokmi Yosua, napangparentanni lako imang sola surudadu namale pole' ngguririkki joo kota. Susi una to pangbarisi'na ssangbo', surudadu jio olona imang to mpannoni tarruh tarompe', namane' tombulle Patti Basse-Na PUANG Allataala, naundi to surudadu pira'. ¹⁴ Susimi joo, allo mangpenduannami nanii male ngguririkkii joo kota pempissen, namane' pole lako tendana. Annan allona nanii mpugaukki susi joo.

¹⁵ Ia tonna mangpitung allomo, mane' la mariwangngi nami'cokmo, male pole'mi ngguririkkii joo kota, susi una to mangka napugauk. Apa ia joo allo, pempitui ngguririkki kota. ¹⁶ Ia tonna mangpempitunnamo mengguririk, napannonimi imang to tarompe'na, napangparentanmi Yosua nasiarrakan to sininna surudadunna, nametamba Yosua nakua, "Nabenmiki' PUANG Allataala tee kota! ¹⁷ La dilannya'i ngasan tee kota sola sininna issinna, menjaji passompan lako PUANG Allataala. Ia mandara joo Rahab mesa' baine bandarang te'da naladipatei, nasaba' mangkami ntulung mata-matanta'. Moi to sininna tau llan bolana te'da too naladipatei. ¹⁸ Apa ingaran meloi, danggi' lalo naden apa miala, la dilannya'i ngasan, nasaba' ia ke denni miala, la macilaka ngasanki' nakanna abala'. ¹⁹ Sininna bulawan, pera', salaka, bassi, la menjaji passompan lako PUANG Allataala na dianna ngasan llan ngenan mangkamo dipattantu dinii nanna ewanan to dipatuju lako PUANG Allataala."

²⁰ Ia tonna sa'dingngi to-Israel to oni tarompe' dipemasainni, siarrakanmi naro'pok to tembo' kota Yerikho. Ta'pa malemi to surudadu to-Israel napada nnolai to tembo' ro'pok jio olona ntamarii, nakuasaii. ²¹ Sininna to to-Yerikho mate ngasan dipa'dangngi, la

muane la baine, la to matua, la tomalolle'. Sininna sapin, bembala' na keledai dipatei ngasan too.

²² Nakuamo Yosua lako joo dua mata-mata, "Male kamu' lako bolana joo baine bandarang, solanni messun llan mai kota sola sininna tau llan bolana, susi to mangka mijanjianni." ²³ Jaji malemi joo dua mata-mata lako bolana Rahab nasolanni to Rahab messun llan mai kota sola tomatuanna, sile'tona sola sininna rapunna, napakitanni ngenan la nanii torro jio siandah tendana to-Israel. ²⁴ Mangkai joo too, nasumpunmi surudadu to-Israel to kota Yerikho sola sininna apa llan, ia manda diajan to bulawan, pera', salaka, na bassi. Ia to ewanan dialai na dibawa lako ngenan dipattantumo dinii nanna ewanan dipatuju lako Bola PUANG Allataala. ²⁵ Apa te'da naeloranni Yosua to tau mpatei Rahab sola sininna rapunna, nasaba' mangkami ntulung mata-mata to nasua Yosua ba'tu piraan mmata-matai kota Yerikho. Ratu lako too allo da'tan unapi torro to Rahab sola bati'na jio tana Israel. ††

²⁶ Ia joo wattu massapahhi Yosua nakua, "Inda to mpemeloi pole'i tee kota Yerikho, la Natampakki ropu PUANG Allataala. La napumate anak pamungahna ke nakabua' pole'i to pondasinna, la napumate anak tampakkana ke nakabua' pole'i to babangan kotana." ‡

²⁷ Da'tanni Natulung PUANG Allataala to Yosua, na liwa' kaissenan llan alla'na to-Israel to napugauk.

Nabunii Akhan to ewanan dipangnganggai diala

7 Mangkami Napangparentan Puang Allataala lako to-Israel kumua, sininna apa llan kota Yerikho la dilannya'i ngasan, te'da lalo apa wa'ding diala. Apa ia joo parenta te'da naturu'i Akhan, anakkana Karmi, ampona Zabdi, ampo uttu'na Zerah, suku Yehuda, apa kanni mbunianan ewanan to dipatuju lako Puang Allataala. Iamo joo nagaja galli PUANG Allataala lako to-Israel.

² Ia joo wattu nasuai Yosua ba'tu pira-pira to taunna male jio mai kota Yerikho lako kota Ai, siandahna Bet-Awen, jio kadellekanna Betel. Nakua "Male kamu' mmataii joo kota." Malemi joo tau mmatai kota Ai. ³ Ia tonna polemo to mata-mata, napaumi lako Yosua apa to nakita. Nakua, "Danggi'mo tasussai ngasan bangngi to surudadu male parari, ganna'mo ke denni duang sa'bu ba'tu tallung sa'bu surudadu tasua male rrarii joo kota, nasaba' ci'di'ra taunna joo kota Ai." ⁴ Jaji ia to surudadu male parari, agi-agira tallung sa'bu tau, apa nataloi to-Ai nasipalaian pole. ⁵ Naula'i to-Ai jio mai babangan kota ratu lako Syebarim ‡†, nadipatei to to-Is-

† 6:20 Ibrani 11:30 †† 6:25 Ibrani 11:31 ‡ 6:26 1Raja-raja 16:34 ‡† Syebarim battuananna: ngenan dinii mangtambang

rael agi-agi tallung pulo annan tau jiong awa' buntu. Iamo napumoro' penawanna to to-Israel nasilajatan.

⁶ Naca'ceanmi Yosua sola tomatua-tua to-Israel to baju lando napake, nasuju' do' litak jio olo Patti Basse-Na PUANG Allataala, ratu lako karuen. Napade'ii au to ulunna, tandana kumua massei namasussa penawanna. ⁷ Mangkadami Yosua lako Puang Allataala nakua, "Oo PUANG Allataala to kusompa, apara battuananna Tasuakan llambanni Sa'dan Yordan? La Tabawarakanka lako to-Amori napateikan? La'biranmo ia kenna danggi' bangmo kilamban sambali' mai Sa'dan Yordan! ⁸ Oo Puang Allataala, apamora la kupau, naditalomi to to-Israel! ⁹ Ia ke nasa'dingngi to-Kanaan sola sininna tau inde' tana Kanaan to kaditaloanki', nang la ratui ntal-imbungkan napatei ngasankan. Na apara la Tapugauk nada'tan diangga' to sangan-Ta' to liwa' mala'bih?"

¹⁰ Nakuamo PUANG Allataala lako Yosua, "Ke'dehmoko! Ammusuju' susira tuu? ¹¹ Iamo najaji susi tee, nasaba' mpugaukki kasalan to to-Israel. Te'da naturu'i to apa mangka Kupangparentan. Denni mangka mboko apa dipattantu la dilanynya'i, nabunii tama alla' ewananna, nakua nadanggi' nakaissenan. ¹² Iamo joo napusaba' nate'da nakullei nnewa ewalinna. Natalomi ewalinna, nasaba' mbokoi ewanan to dipattantu dilanynya'i. Iamo joo nadipattantu toomi la dilanynya'i. Te'damo Kulantulung kamu', ke te'dapi nadilanynya'i joo ewanan diboko. ¹³ Ke'dehmoko mane! Suai to to-Israel napacingngi kalena, nasadia mangngolo lako Aku' masawa. Kuanni kumua susi tee kadan-Na PUANG Allataala to nasompa to-Israel, 'Ee to-Israel, mangkami Kupangparentan kumua lanynya'i ngasanni to apa llan joo kota. Apa den kamu' nnala ori pira'. Ianna te'da mialai llan mai alla'mi, nang la te'da mikullei nnewa ewalimmi.' ¹⁴ Pauanni kumua masawa makale' la mangngolo kamu' simesa'-mesa' suku lako Aku'. La Kupattantui indanna suku to nakanna undi. Iami suku to nakanna undi la mangngolo simesa'-mesa' rapu. Iami rapu to nakanna undi la mangngoloi simesa'-mesa' repok. Iami repok to nakanna undi la mangngolo simesa'-mesa'i. Kupattantui indannara to mpugauk kasalan. ¹⁵ Inda-inda to diampa' nannai joo ewanan dipangnganggai diala, la ditunu api sola repokkona na sininna ewananna, nasaba' te'da naturu'i to parenta-Ku' na ncarepai to-Israel."

¹⁶ Masawanna joo too, makale' unapa, nasuai Yosua to to-Israel mangngolo simesa'-mesa' suku, nadiampa' kumua suku Yehuda. ¹⁷ Disuami mangngolo simesa'-mesa' to rapu suku Yehuda, nadiampa' kumua rapunna Zerah. Ia tonna disua simesa'-mesa'mo to repok rapunna Zerah, diampa' kumua repokkona Zabdi. ¹⁸ Ia tonna disua simesa'-mesa'mo to repokkona Zabdi, diampa' kumua Akhan, anakkana Karmi, ampona Zabdi, ampo uttu'na Zerah, suku Yehuda to mangpugauk.

¹⁹ Nakuamo Yosua lako Akhan, "Ee anakku', mass-

apahko lako PUANG Allataala to nasompa to-Israel, mangngakuko jio olo-Na, mupauanna' to apa mangka mupugauk, danggi' naden mubuni." ²⁰ Nakuamo Akhan, "Tongan, aku' to mpugauk kasalan lako PUANG Allataala to nasompa to-Israel. Susi tee to mangka kupugauk: ²¹ Ia to ewanan dirampa, den baju lando liwa' melo panggaraganna to-Babilonia †, den too pera' agi-agi dua kilo na sangbatang bulawan la'bih sitangnga kilo. Gaja kukadoangngii, angkualai, kukalii to litak llan tendaku' kunii mbunii. Kupajiong laloi liu to pera'."

²² Nasuami Yosua to ba'tu pira-pira tau madoi' male lako tendana Akhan. Naampa' tonganni joo ewanan dipangnganggai diala jio tendana Akhan, dilamun jiong litak, na ia to pera' jiongna lalo liu. ²³ Naalami joo ewanan, nabawai lako olona Yosua sola to-Israel nadi-pajio olo-Na PUANG Allataala. ²⁴ Mangkai joo too, dilalami to Akhan ampo uttu'na Zerah, nabawai Yosua sola to-Israel lako Lombok Akhor sola repokkona. Dibawa tooi to sininna sapinna, keledainna, bembala'na, tendana sola sininna to naampui, sola pera', bulawan na baju lando to naboko. ²⁵ Ia tonna ratumo lako Lombok Akhor, nakuamo Yosua lako Akhan, "Susi to kamacilakan muparatuanki', susi toomi la Nases-sako PUANG Allataala." Nasilekko'imi batu to-Israel to Akhan sola repokkona, arannai mate ngasan, nadisumpun sola sininna to naampui sola ewanan to naboko, ²⁶ namane' ditombonni buda batu joo ngenan. Mangkai joo too, te'damo Namagalli PUANG Allataala. Iamo joo, naratu lako too allo, disanga Lombok Akhor joo ngenan battuananna kamasussan.

Ditaloi to kota Ai na diancuru'

8 Mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua Nakua, "Masumanga'ko, danggi' mumalaja'. Pasirempunni to surudadummu, mimale rrarii to kota Ai. La Kutulungko, mitaloi to rajana sola taunna, mirampai to kotana na sininna kampongna. ² Ia to to-Ai sola rajana la mupatei susi to mangka mupugauk lako to-Yerikho sola rajana ba'tu piran. Apa ia to ewananna sola patuoanna wa'ding miala mipuapai. Suai to surudadummu naden pira' membuni nnola jio mai boko' kota sadia ta'pa rrarii."

³ Sadiami Yosua sola surudadunna la male rrarii kota Ai. Napilei Yosua 30.000 to surudadunna to sigaja barani namawatang, nasuai male bongi. ⁴ Nakua Yosua, "Male kamu' ngkandoppi'ii nnola jio boko' kota, mimembuni, danggi' mimambela bang, misadia rrarii. ⁵ Ia to aku' sola to surudadu laenna, la malekan ngkandoppi'i joo kota. Ia ke messunmi to to-Ai la nnewakan, kianggai'mi ntaloan kaleki' kipole boko' kinjara' susi tee too tonna mipole boko'. ⁶ Ake' naula' tarruhkan arannai samambela-belana jio mai kotana,

† to-Babilonia Llan basa Ibrani ia bang una Sinear.

nasaba' nasangai kumua talomokan, susi tommi ditalo mipole boko'. Ia ke pole boko'mokan, ⁷ ta'pa messunmo kamu' llan mai nengan pembunianmi, mitamail joo kota. PUANG Allataala to tasompa la mben kamu' kapataloan. ⁸ Iammi tamaimi joo kota mimangka rrampai, ta'pa la misumpunni, susi to Napangparentan PUANG Allataala la mipugauk. Ingaranni, susi toomi joo kusuan kamu'." ⁹ Mangkai joo too nasuami Yosua, male lako kalambunanna kota Ai, nengan to naparalla' kota Ai na Betel, namembuni jio. Apa ia to Yosua mangbongii jio to nanii to-Israel mangtenda.

¹⁰ Masawanna joo too, napelambikkimi Yosua mi'cok nasuai sirempun to surudadunna, naatoro'i. Mangkai joo too malemi sola tomatua-tua to-Israel lako kota Ai. ¹¹ Samandoppi'-doppi'nami lako kota Ai, arannai nadete' to lalan mangnguju lako babangan tonggo kota, mpake'dehmi tenda re'na joo kota. Den lombok mparalla'i jio mai kota Ai, joo nanii mangtenda. ¹² Den agi-agi 5.000 surudadu nasua Yosua male membuni jio kalambunanna kota Ai, nengan to naparalla' kota Ai na Betel. ¹³ Naatoro'i Yosua to surudadunna susi tee: Ia to surudadu la'bih buda napajajanna liu kota Ai na ia to laenna napallanni kalambunanna kota Ai. Ia joo bongi, malei Yosua do' lombok.

¹⁴ Ia tonna makale'mo, nakitami rajana to-Ai to surudadunna Yosua, nata'pa male sola taunna mangnguju Lombok Yordan sirari, to nanii sirari ba'tu piran. Te'da naissenni tee rajana to-Ai kumua den surudadu membuni jio boko' kota la rrari jioi mai boko'. ¹⁵ Naanggai'-gai'mi Yosua sola surudadunna ntaloan kalena napole boko', palai lako padang pallawangan, ¹⁶ na sininna tau llan kota Ai disua male nnula' Yosua sola surudadunna arannai samambela-belanami ssalai kotana. ¹⁷ Male ngasanni to sininna muane llan kota Ai moi to-Betel nnula' to-Israel, nara'pananni to kotana te'da tau njagaii.

¹⁸ Mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua, Nakua "Angka'i tuu dokemu mupatujui to kota Ai, saba' Kueloranmoko ntaloi joo kota." Napugaukmi Yosua to Naparentanni Puang Allataala. ¹⁹ Ia tonna angka'mi Yosua to limanna, ta'pa ke'dehmi to surudadu to membuninna, nararii joo kota, nataloi nata'pa ssumpunni. ²⁰⁻²² Ia tonna messaille lako boko' to to-Ai, nakitami to rambu tindak de' langi' jio kotana. Nakita tooi Yosua sola surudadunna joo rambu, naissenmi kumua patalomi to surudadunna. Jaji pole boko'mi Yosua sola surudadunna rrarii to to-Ai. Moi to surudadu mangka ntamai kota ratu tooi pabalian, natalimbungngi to to-Ai na te'damo la naola palai. Napatei ngasanni to-Israel to to-Ai, na moi mesa' te'da lalo la'pah. ²³ Ia manda to raja Ai te'da nata'pa dipatei, apa dijokkoi nadibawa mangngolo lako Yosua.

²⁴ Ia tonna mangkamo to surudadu to-Israel mpatei ngasanni to to-Ai to nnula'i lako padang pallawangan, pole boko' pole'mi lako kota Ai, napatei ngasanni to tau jio. ²⁵⁻²⁶ Naangka' tarruhhi Yosua to dokena sapuranna dipatei to to-Ai. Ia joo allo den sangpulo dua sa'bu muane sola baine dipatei. ²⁷ Sininna ewanan sola patuoan, narampa ngasan to-Israel napuapai, susi to mangka Napangparentan PUANG Allataala lako Yosua. ²⁸ Nasuai Yosua to tau ssumpunni to kota Ai, napupangngelohnai to batu titombon na te'damo tau ntorroii ratu lako too allo. ²⁹ Ia to rajana to-Ai dipatei namane' ditoke' to batang rabukkuna ratu lako karuen jao kaju dipennosokan. Ia tonna kabuhmo allo, nasuami Yosua to tau nnalail joo batang rabukkuna rajana to-Ai, namale nca'beanni lako salean babangan kota, namane' ditombonni buda batu na ratu lako too allo denpa joo batu titombon.

Atoranna Nabi Musa nabacan pole' Yosua lako to-Israel

³⁰ Mangkai joo too, napake'demi Yosua jao buntu Ebal to nengan pangkaroban lako PUANG Allataala to nasompa to-Israel. ³¹ Ia joo nengan pangkaroban dila jio mai batu te'da nadipa', napasitodo' menjaji nengan pangkaroban, susi to napangparentan Nabi Musa lako to-Israel. Den diuki' llan Sura' Nabi Musa kumua mesa' nengan pangkaroban dikabua' jio mai batu te'da nadipa', te'da nakannai parewa bassi. ³² Jao joo nengan pangkaroban nanii to-Israel mpanii passompan karoba lako PUANG Allataala to ditunu pu'puh sola karoba mangsukkuru' dipasalama'. ³³ Na joo batu nengan pangkaroban nanii Yosua nnuki' pole'i to atoranna Nabi Musa, nasa'bii to-Israel. ³⁴ Ia to to-Israel, tomatua-tua, pangngatoro' surudadu, tomangra'tah kara-kara, la ampu kampong, la tomentoratu llan kampong, ditawa duai, den to ke'deh nnoloi buntu Gerizim, na den too to nnoloi buntu Ebal. Na llan tangnga to imang to-Lewi, to mbulle Patti Basse-Na PUANG Allataala. Susimi joo carana to napangparentan Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala tonna tee, ke la ntarimai barakka' to to-Israel. ³⁵ Mangkai joo too, mpeandongngimi gamaranna Yosua mbaca sininna atoranna Nabi Musa, iamo to atorann barakka' sola petangdo. ³⁶ Sininna atoranna Nabi Musa nabacan ngasan Yosua lako to-Israel to sirempun, moi too lako baine sola pea, na sininna to tomentoratu llan kampong to torro sola to-Israel.

To-Gibeon nnakkalanni Yosua

9 Ia tonna sa'dingmi to kapataloanna to-Israel to sininna raja llan kalambunanna Sa'dan Yordan, la

† 8:30-32 Ulangan 27:2-8 †† Kitai Ulangan 27:2-8. ‡ 8:31: Kamessunan 20:25 ‡† Kitai Ulangan 11:29-30, 27:11-14.

jaona buntu, la jionga garonto' buntu, la jiona randan Tasik Tangnga ratu re' Buntu Libanon, iamo to rajana to-Het, rajana to-Amori, rajana to-Kanaan, rajana to-Feris, rajana to-Hewi na rajana to-Yebus, ² mesa' kadami to raja nasirempun la rrarii Yosua sola to-Israel.

³ Apa ia to-Hewi to torro jio Gibeon nasa'ding tooi to apa mangka napugauk Yosua lako to-Yerikho sola to-Ai. ⁴⁵ Napugaukmi to akkattana nnakkalanni Yosua.

Nnalami karung maluse bangmo sola sepu' kuli' ngenan anggoro' to dikarempumora napade'i keledai. Na mpukinallo roti makase to bulu manukan bangmo, na ia to sapatu napake ditampih-tampih bang toomo sola mangpakean simaluse toomo. ⁶ Susimi joo napugauk namale sitammu Yosua to mangtenda jio Gilgal.

Nakuamo lako Yosua sola lako to-Israel, "Ia tee kami' to jiokan mai kampong mambela, ratukan ssitammuanki' tampaden basse." ⁷ Apa mebalii to to-Israel nakua, "Mbai ntee unariki' mai torro, te'da kiwa'ding sibasse to totorro ntee mai." ¹⁸ Apa nakua mebalii joo tau lako Yosua, "Ia tee kami' kaunanta'." Nakutanaimi Yosua nakua, "Indara kamu', na topole umbora kamu'?" ⁹ Mebalimi nakua, "Ia tee kami' kaunanta', gaja bela to kampongi'. Ratukan, nasaba' kisa'dingmi to apa mepajangngah Napugauk PUANG Allataala to misompa. Kisa'dingmo to sininna apa Napugauk lako to-Mesir, ¹⁰ sola to Napugauk lako dua rajana to-Amori jio kadellekana Sa'dan Yordan, iamo to Sihon rajana to-Hesybon na Og rajana to-Basan to torro jio Asytarat.

¹¹ Iamo joo nasuakan tomangparentaki' sola sininna totorro jio kampongi' nakua, 'Mangkinallo kamu' mimala ssitammuanni, mikuanni: Ia tee kami' kaunanta'. Meta'dakan, ia ke wa'dingngi, tasibasse.' ¹² Takita bangmi tee roti kipukinallo, ia tongkimane' ke'deh jio mai kampongi' malussu bangpa, na ia too makasemi nabulu manukan toomo. ¹³ Takita toomi to sepu' kuli' anggoro' baru unapa tongkimane' ke'deh jio mai kampongi', apa ca'ce-ca'cemi too, ia to pakeanki' sola sapatungki' simaluseanmi, nasaba' gaja bela kinii lumingka."

¹⁴ Naalami to-Israel ci'di' to kinallona to-Gibeon. [‡] Apa te'da nameta'da pangpatujun-Na PUANG Allataala jolo' napugaukmi. ¹⁵ Mpadenmi basse Yosua sola to-Gibeon kumua, la sisoba'i na te'da na la dipatei to to-Gibeon. Napada massapah to tomangparentana to-Israel ssi-tujui joo basse.

¹⁶ Apa ia tonna tallung allomo mangkanna sibasse, denmi tau mpau'i lako to-Israel kumua mandoppi'ra kampongna to to-Gibeon, inde' bang una tana Kanaan. ¹⁷ Ia tonna sa'dingngi to-Israel joo kareba, malemi mpangngujui joo kota. Ia tonna tallung allo-

† 9:7 Kamessunan 23:32, 34:12; Ulangan 7:2 †† 9:10 Bilangan 21:21-35 ‡ Naalami to-Israel ci'di' to kinallona to-Gibeontandana kumua situjui la sibasse ba'tu naalami to-Israel ci'di' to kinallona to-Gibeon la nanii nnissenni kumua malaunmoraka joo roti.

mo ratumi lako kota Gibeon, kota Kefira, kota Beerot na kota Kiryat-Yearim. ¹⁸ Apa te'damo nawa'ding to-Israel mpatei to-Gibeon, nasaba' mangkami to tomangparentana massapah mpau sangan-Na PUANG Allataala to nasompa to-Israel. Sipangnuku-nukuanmi to to-Israel lako tomangparentana. ¹⁹ Apa mebalii to tomangparenta nakua, "Bua'raka na mangkamokan massapah mpau sangan-Na PUANG Allataala to tasompa. Te'damo tawa'ding nggaukkii. ²⁰ Ma'namo nada'tan tuo to tau, dikua danggi' Nasessaki' Puang Allataala, nasaba' mangkamiki' massapah. Susi tee to la tagaukanni: ²¹ Danggi' tapatei, apa taputomangpiak kajumira sola tompewaianki'." Susimi joo to napattantu tomangparentana to-Israel.

²² Natambaimi Yosua to to-Gibeon naratu mangngolo. Nakuanmi Yosua, "Ciapari miuragakan mikua, 'Mambela to kampongi',' na tontee kamu' pale' mai?

²³ Toditangdoi kamu', nasaba' mangnguraga kamu' susi joo. La dipukaunan tarruh kamu' ratu lako bati'mi, mimenjaji tomangpiak kaju sola tompewaian Bola Puang Allataala to kisompa." ²⁴ Mebalimi to to-Gibeon nakua, "Iamo kipugaukmi susi joo, nasaba' kisa'dingmo kumua ia to PUANG Allataala to misompa mangka mangkada lako Nabi Musa, tompangjaman-Ni kumua, la Naben kamu' tee sininna kampong na la mipatei ngasan to taunna, iamo kipumalaja' ke mipateikan.

²⁵ Na takuasaimokan too. Iami tasanga melo, iamo tagaukankan." ²⁶ Jaji nakuanni Yosua to to-Israel nadanggi' napatei to to-Gibeon. ²⁷ Naputomangpiak kajumi sola tompewaian to-Israel. Napupenjaji tooi tomangpiak kaju na tompewaian ngenan to dinii mangkaroba lako PUANG Allataala. Na iamo napujanman to-Gibeon ratu lako too allo jio ngenan to Napat-tantu PUANG Allataala dinii mangkaroba.

Yosua rrampa tana Kanaan llo'na liu

10 Nasa'dingmi Adoni-Zedek, raja kota Yerusalem kumua mangkami natalo Yosua to to-Ai, naan-curu'i to kotana, napatei to rajana, susi to mangka napugauk lako to-Yerikho sola rajana. Nasa'ding tooi kumua mangkami sibasse to to-Gibeon sola to-Israel la sisoba', nada'tan torro sola to-Israel. ² Gaja laja'i to to-Yerusalem, nasaba' matonggo to kota Gibeon, pada tonggona to kota den rajana, la'bih matonggopa na kota Ai. Umbopi ia to taunna sigaja barani na macca parari. ³ Iamo nasuai Adoni-Zedek to taunna male mparatu pepasanna lako Raja Hoham jio kota Hebron, Raja Piream jio kota Yarmut, Raja Yafia jio kota Lakhis, na Raja Debir jio kota Eglon, kumua, ⁴ "Meta'da tulangna' mimale mai tamale rrarii to to-Gibeon, nasaba' sisoba'mi Yosua sola to-Israel." ⁵ Sirempunmi joo rajana to-Amori lima, iamo to raja kota Yerusalem, He-

bron, Yarmut, Lakhis na Eglon sola sininna surudadunna, namangtenda ntalimbung kota Gibeon la rrarii.

⁶ Denmi to-Gibeon disua male mbawa pepasan lako Yosua jio Gilgal to nanii mangtenda kumua, "Danggi' tapamesa-mesakan tee kami' kaunanta', madoi'ki' ratu ntulungkan, nasaba' ia to rajana to-Amori to torro ntee lako membuntunna mesa' penawami la rrarikan."

⁷ Malemi Yosua sola sininna surudadunna to sigaja barani jio mai Gilgal la parari. ⁸ Mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua Nakua, "Danggi' mukalaja'i, nasaba' la Kubenko kapataloan. Moi mesa' te'da la ntaloiko." ⁹ Sangbongi bangngi Yosua sola surudadunna lumingka jio mai Gilgal, na ia tonna ratumo lako kota Gibeon, ta'pa malemi rrarii to to-Amori. ¹⁰ Napalumpisui PUANG Allataala to to-Amori tonna kitami to surudadunna to-Israel. Buda to-Amori dipatei jio Gibeon, na ia to tuo unapa diula'i do' awa' buntu jiong kota Bet-Horon ratu sau' kota Azeka na Makeda. ¹¹ Ia tonna sipalaian to to-Amori jio mai olona to-Israel, pamula jiong awa' buntu jiong Bet-Horon ratu sau' kota Azeka, Napabassanni taruhh-I PUANG Allataala uran batu simatonggo jao mai langi' arannai simatean. Ia to mate nakanna uran batu la'bih buda na ia to mate napa'dangngi to-Israel.

¹² Ia tonna benm-I PUANG Allataala kapataloan to to-Israel, meta'dami Yosua lako PUANG Allataala jio olona to-Israel namangkada nakua,

"Ee mataallo, tatta'ko jao patunna Gibeon.

Na iko bulan, danggi' mellele jao patunna Lombok Ayalon."

¹³ Na ia joo wattu ia to mataallo na bulan te'da namellele jio mai ngenanna, arannai nataloi ngasan to-Israel to ewalinna. Ia joo apa jaji, mangkami diuki' llan Bo' Yasar. Tatta' bangngi to mataallo jao tangnga langi', agi-agi sangngalloi kenden namane' lambun. ¹⁴ Te'da pa naden allo jaji susi joo, to pura diboko', na la dioloinna lako kumua, Naturu'i PUANG Allataala to penta'danna mesa' tolino susi joo. Nasaba' PUANG Allataala Ia to parari mpangngewan to-Israel.

¹⁵ Ia tonna mangkamo parari Yosua sola surudadunna, polemi lako tendana jio kota Gilgal.

Lima rajana to-Amori najokko Yosua

¹⁶ Ia to lima rajana to-Amori male mpalaian kalena namembuni llan lo'ko' jio kota Makeda. ¹⁷ Nakitai tau, namale mpau'i lako Yosua nakua, "Ia to rajana to-Amori llanni lo'ko' jio kota Makeda membuni."

¹⁸ Nakuamo Yosua, "Lentennii batu matonggo nalepe'i to babana joo lo'ko', misuai to tau njagaii. ¹⁹ Apa ia to kamu' danggi' mipaja nnula'i to ewalimmi, rrarii jio mai boko', danggi' eloranni mentama kotana! Nasaba' PUANG Allataala to tasompa mpapatalo kamu' nnewa

ewalimmi." ²⁰ Napateii Yosua sola to-Israel to to-Amori, apa den unapa to la'pah napole pole' tama kotana to matande tembo'na na mawatang nanii membuni, na te'da nadipatei. ²¹ Salama' ngasanni to surudadunna to-Israel, napole lako kota Makeda to nanii Yosua mangtenda. Moi mesa' tau te'damo barani mangkada kumua la mangngewai lako to-Israel.

²² Mangkai joo too nakuamo Yosua, "Alaimi to batu mileperanni joo lo'ko', misolanni mai joo raja lima to membuni llan." ²³ Naalaimi tau to batu dileperanni joo lo'ko', nadisolann lako Yosua joo rajana to-Yerusalem, rajana to-Hebron, rajana to-Yarmut, rajana to-Lakhis na rajana to-Eglon. ²⁴ Ia tonna jiommo olona Yosua joo raja lima, natambai ngasanmi Yosua to to-Israel nasirempun, namangkada lako pangbarani surudadu to nasolan male parari kumua, "Male kamu' mai ntee, misileseii to cokkongna to raja." Malemi lako to pangbarani surudadu na sileseii to cokkongna joo raja lima.

²⁵ Mangkai joo too, nakuamo Yosua lako pangbarani surudadu, "Danggi' mimalaja', barani kamu' mima-sumanga', nasaba' susimi tee la Nagaukanni PUANG Allataala to sininna ewalinta'." ²⁶ Napateimi Yosua joo raja lima, namane' pada ditoke' jao lima kaju dipenosokan nadipajao bang ratu lako karuen. ²⁷ Ia tonna la kabuhmo allo, napangparentanmi Yosua, nadipalao joo batang rabuk, na dica'bean tama lo'ko' to mangka nanii membuni, namane' dilepe' batu simatonggo. Ratu lako too allo den unapa jio to batu.

Budapa kota laenna to-Amori nataloi Yosua

²⁸ Ia joo wattu narari tooi Yosua to to-Makeda, nataloi sola rajana. Sininna tau llan joo kota napatei ngasan Yosua, te'da lalo moi mesa' naeloran tuo. Ia to rajana to-Makeda napasusii to napugauk Yosua lako rajana to-Yerikho.

²⁹ Mangkai joo too, nasalaimi Yosua sola surudadunna to kota Makeda namale rrarii to kota Libna.

³⁰ Nabenni PUANG Allataala kapataloan to to-Israel, nataloii joo kota sola rajana. Sininna tau llan joo kota dipatei ngasan, te'da lalo moi mesa' dieloran tuo. Ia to rajana napateii Yosua susi to nagaukanni lako rajana to-Yerikho.

³¹ Mpatarruh omi kalingkanna Yosua sola surudadunna jaja mai Libna male sau' Lakhis. Na mangtenda jio mengguririkkina joo kota namane' rrarii. ³² Ia tonna duang allomo rrarii to kota Lakhis, Nabenmi PUANG Allataala kapataloan to to-Israel. Apa to napugauk Yosua jaja kota Libna, ia toomo napugauk llo' kota Lakhis, napatei ngasanni to taunna. ³³ Ia joo wattu ratui Horam, rajana to-Gezer la mpangngewan to-Lakhis, apa natalo tooi Yosua, namate sola sininna surudadunna, moi mesa' te'da tuo.

³⁴ Malemi Yosua sola sininna surudadunna ssalai kota Lakhis natarruh sau' kota Eglon, namangtenda jio mengguririkkina joo kota, namane' rrarii. ³⁵ Ia bang unamo joo allo nataloii Yosua to kota Eglon, napatei ngasanni to tau llan joo kota, susi to napugauk lako to-Lakhis.

³⁶ Mangkai joo too nasalaimi Yosua sola surudadunna to kota Eglon, namale de' kota Hebron, nararii joo kota, ³⁷ nataloi. Napateii Yosua to rajana sola sininna taunna. Moi to kota sikandoppi'na narari tooi Yosua, napateii to sininna taunna, moi mesa' te'da lalo tau tuo. Naancuru'i Yosua joo kota susi to napugauk lako kota Eglon.

³⁸ Mangkai joo too, pole boko'mi Yosua sola surudadunna rrarii to kota Debir. ³⁹ Nataloii Yosua joo kota sola rajana, moi to kota sikandoppi'na narari tooi Yosua nataloi. Napatei ngasanni Yosua to tau llan joo kota, moi mesa' te'da lalo tau dieloran tuo. Apa to mangka nagaukanni Yosua to to-Hebron sola to-Libna susi toomi nagaukanni to to-Debir sola rajana.

⁴⁰ Susimi joo Yosua ntaloi rajana to-Kanaan, narampai to tanana. Iamo to membuntunna sola membuntunna tana Yehuda, padang makase Negeb na awa' buntu kalambunanna Tasik Mate. Te'da lalo moi mesa' tau naeloran tuo, nasaba' susimi joo to Napangparentan PUANG Allataala to nasompa to-Israel. ⁴¹ Nataloi Yosua to to-Kanaan, mangpamula llo' mai Kades-Barnea, kota Gaza jio siandah randan tasik, moi too tana Gosyen, ratu re' Gibeon. ⁴² Sipissenri Yosua male rrarii sininna joo kota, nataloi sola rajana, narampai to kampongna, nasaba' PUANG Allataala, to nasompa to-Israel, mpangngewanni. ⁴³ Mangkai joo too, polemi Yosua sola surudadunna lako tendana jio kota Gilgal.

Yosua rrampa tana Kanaan jajanna liu

11 Ia tonna sa'dingngi Yabin, rajana to-Hazor, to kapataloanna to-Israel, nasuami to tau male lako Yobab rajana to-Madon, na rajana to-Simron sola rajana to-Akhsaf, ² sola sininna raja jajanna liu to jao membuntunna, raja to jiong Lombok Yordan llo'na liu Tasik Galilea †, raja to jao awa' buntu sola raja to jao membuntu-buntunna llan kalambunan siandah kota Dor. ³ Nasua tooi Raja Yabin to taunna male sipangkada rajana to-Kanaan jio kadellekan sola llan kalambunan, na rajana to-Amori, to-Het, to-Feris sola to-Yebus to torro jao membuntunna, sola to-Hewi to torro jao awa' Buntu Hermon jio Mizpa. ⁴ Ratumi joo sininna raja sola surudadunna liwa' buda susi budanna kassi' jio randan tasik. Moi nyarang sola kareta to dipake parari liwa' too buda. ⁵ Sirempunmi sola ngasan namale mangtenda jio siandah mata wai Merom, la rrarii to-Israel.

† Tasik Galilea llan basa Ibrani disanga Kinerot.

⁶ Mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua, Nakua, "Danggi' mumalaja' nnewai joo raja sola surudadunna. Wattu susi una tee masawa, Kupupangngelohnai to to-Israel mpatei ngasanni. Sininna aje nyarangna la mure'joan, na ia to karetana sumpun ngasanni."

⁷ Ta'pa malemi Yosua sola sininna surudadunna lako siandah mata wai Merom rrarii to ewalinna. ⁸ Napapat-aloi PUANG Allataala to to-Israel. Naula'i to ewalinna ratu re' kota Sidon Tonggo, kota Misrefot-Maim llan kalambunan, na lako Lombok Mizpa jio kadellekan. Narari taruhhi arannai mate ngasan to ewalinna, moi mesa' te'da lalo tuo. ⁹ Napugaukmi Yosua lako ewalinna susi to Nasuanni PUANG Allataala, nare'joanni to nyarangna, nasumpunni to sininna karetana.

¹⁰⁻¹¹ Mangkai joo too polemi Yosua rrarii to-Hazor, nasaba' ia joo wattu ia to kota Hazor sola rajana ngkuasai sininna kadatuan mengguririkkina. Nasumpunni Yosua joo kota. Ia to raja sola sininna taunna napatei ngasanni Yosua, moi mesa' tau te'da dieloran tuo.

¹² Sininna to kota natalo ngasanni Yosua, napateii to rajana sola sininna taunna to torro llan kota, susi to nasuanni Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala. ¹³ Apa ia to kota jao buntu-buntu †† te'da nasumpunni to-Israel, ia manda napangparentan Yosua to kota Hazor disumpun. ¹⁴ Sininna tau llan joo kota dipatei ngasan, te'da lalo dieloran tuo. Apa ia to sininna ewanan to makeangga' sola sininna patuoanna naala ngasanni to-Israel napuapai. ¹⁵ Sininna to Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa, tompangjaman-Ni, mangkami napau Nabi Musa lako Yosua. Na sininna joo napugauk ngasan Yosua, te'da bang moi mesa' to tangnapugauk.

Sininna kampong to natalo Yosua

¹⁶ Susimi joo, Yosua rrampa tana Kanaan: membuntunna tana Yehuda, padang makase Negeb, tana Gosyen, membuntu-buntunna tana Yehuda, Lombok Yordan na membuntunna tana Israel. ¹⁷⁻¹⁸ Maluahna joo tana narampa Yosua, mangpamula llo' mai Buntu Malenyu' siandah tana Edom ‡, ratu re' Baal-Gad jio Lombok Libanon sau'na Buntu Hermon. Gaja sainni Yosua sirari rajana joo kota, apa nang nataloi, najokkoi to rajana napateii. ¹⁹ Te'da bang to kota to mpaden basse la sisoba' to-Israel, ia mandara to to-Hewi to torro jio Gibeon. Ia to kota laenna narari ngasanni to-Israel, nataloi. ²⁰ Napupembattukki PUANG Allataala penawanna to ewalinna to-Israel nasirari to-Israel, dikua na dipatei ngasan, te'da lalo dikamasei, napura lanynya', susi to Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa. ‡†

†† kota jao buntu-buntu iamo to kota to mangka ropok namembuntu-buntu to dibangunni kota baru na mawatang dinii mentilen-

²¹ Ia joo wattu male tooi Yosua llanynya'ii to to-Enak, to sigaja tonggo pangkaleanna, to torro ntuu de' kota Hebron, Debir, Anab sola to torro jio sininna kota laen ntuu de' membuntunna Yehuda sola sininna membuntunna Israel. Napatei ngasan Yosua to to-Enak, naan-curu'i to kotana. ²² Te'da bang to to-Enak tuo moi mesa' to torro jio Israel, apa ia to torro jio Gaza, Gat na Asdod den unapa te'da nadipatei.

²³ Susimi joo Yosua rrampa ngasanni joo kota, susi to Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa. Nabenni Yosua lako to-Israel joo kota, natawanni pantan suku napuapai. Mangkai joo too pajami to to-Israel massirari, te'damo nnapa-apai to kotana.

Raja to natalo Nabi Musa

12 Ia to kota sola kampong to mangka jolomo natalo Nabi Musa sola to-Israel iamo to sininna kota jio kadellekan Sa'dan Yordan, mangpamula jiong mai Lombok Sa'dan Arnon rrundunan Lombok Yordan tarruh re' Buntu Hermon. Den dua raja to natalo. ¹² Ia to mesa' disanga Sihon, rajana to-Amori to torro jio kota Hesybon na ngkuasai sitangngana tana Gilead mangpamula jio mai kota Aroer jio randan salu Arnon, na kota llan tangnga Lombok Arnon ratu re' randan Sa'dan Yabok katonan kampongna to-Amon, ³ na Lombok kadellekanna Sa'dan Yordan mangpamula jaja mai Tasik Galilea ^{††} ratu sau' kota Bet-Yesimot kadellekanna Tasik Mate, tarruh de' awa' Buntu Pisga.

⁴ Na ia to raja laennapa to natalo Nabi Musa sola to-Israel iamo to Og, raja jio Basan, to torro jio Asytarot sola jio Edrei. Ia tee Raja Og mesa' to-Refaim [‡] to tuo unapa joo wattu. ⁵ Ia to tana nakuasai mangpamula jaja mai Buntu Hermon, Salkha, na sininna tana Basan ratu lako tana to-Gesur na to-Maakha, ratu sau' sitangnga tana Gilead tarruh sau' angge kadatuanna Raja Sihon lo' kota Hesybon.

⁶ Iamo joo to dua raja natalo Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala, sola to-Israel. Ia to padang narampa, natawai Nabi Musa lako suku Ruben, suku Gad na sitangngana suku Manasye napumanahhi. ^{‡‡}

Sininna raja to natalo Yosua

⁷ Susimi joo Yosua sola to-Israel ntalo raja to mparenta kadatuan llan kalambunanna Sa'dan Yordan, mangpamula jaja mai Baal-Gad jiong Lombok Libanon ratu sau' Buntu Malenyu' siandah tana to-Edom ^{‡‡}. Ia to tana narampa Yosua pantan ditawan suku to-Israel napumanahhi. ⁸ Iamo to membuntunna

dung ke narariki' ewali. ‡ Edom llan basa Ibrani disanga Seir. †† 11:20; Ulangan 7:16 † 12:1 Bilangan 21:21-35; Ulangan 2:26-3:11 †† Tasik Galilea llan basa Ibrani disanga Kinerot. ‡ Ia to to-Refaim sigaja tonggo pangkaleanna. Kitai Ulangan 2:20-21, 3:11. †† 12:6 Bilangan 32:33; Ulangan 3:12 ‡‡ Edom llan basa Ibrani disanga Seir.

sola membuntu-buntunna tana Yehuda, Lombok Yordan, awa' buntu kalambunanna Tasik Mate na padang makase Negeb, to pura tanana to-Het, to-Amori, to-Kanaan, to-Feris, to-Hewi na to-Yebus. ⁹⁻²⁴ Ia to raja natalo Yosua den tallung pulo mesa tau, iamo to rajana to-Yerikho, rajana to-Ai jio siandah Betel, rajana to-Yerusalem, rajana to-Hebron, rajana to-Yarmut, rajana to-Lakhis, rajana to-Eglon, rajana to-Gezer, rajana to-Debir, rajana to-Geder, rajana to-Horma, rajana to-Arad, rajana to-Libna, rajana to-Adulam, rajana to-Makeda, rajana to-Betel, rajana to-Tapuah, rajana to-Hefer, rajana to-Afek, rajana to-Lasaron, rajana to-Madon, rajana to-Hazor, rajana to-Simron-Meron, rajana to-Akhsaf, rajana to-Taanakh, rajana to-Megido, rajana to-Kedes, rajana to-Yokneam siandah Buntu Karmel, rajana to-Dor jao membuntu-buntunna, rajana to-Goyim jio Galilea na rajana to-Tirza.

Kampong to te'dapa natalo Yosua

13 Ia tonna gaja tuamo Yosua, mangkadam-I PUANG Allataala Nakua, "Ee Yosua, gaja tuamoko too, na budapa kota sola kampong tana Kanaan to parallupa mutaloi, ² iamo to sininna tanana to-Filistin na tanana to-Gesur. ³ Ia joo tana pamula lo' mai Sa'dan Sikhor kadellekanna tana Mesir, ratu re' kota Ekron. Sininna joo tana mentama ngasan tanana to-Kanaan. Na den lima rajana to-Filistin torro llan kota Gaza, kota Asdod, kota Askelon, kota Gat na kota Ekron. Na te'da toopa naditalo to tana to-Awi ⁴ tana Kanaan llo'na liu. Moi to tana Kanaan pamula jio mai Meara padangna to-Sidon, ratu lako Afek to mandoppi' jio mai katonan padangna to-Amori parallu toopa mutaloi. ⁵ La mutaloi toopa tanana to-Gebal, na sininna kotana to-Libanon jio kadellekanna, mangpa-

mula jio mai Baal-Gad jiong garonto' Buntu Hermon, ratu lako lalan mangnguju lako Hamat, ⁶ na sininna kotana to-Sidon, to torro ntuu de' membuntunna, mangpamula jao Buntu Libanon ratu lako Misrefot-Maim. Sininna to tontorroi to tana, la Kuula'ii ke nata-maimi to-Israel. Apa la mutawa mpake undi jolo' lako to-Israel to tana napumanahhi, susi to mangka Kupangparentan lako iko. ¹⁷ Iamo joo, tawanni lako kaserapa suku to-Israel na sitangnganapa suku Manasye, to tana napumanahhi."

Tana to mangka ditawan suku Ruben, suku Gad na sitangngana suku Manasye

⁸ Ia to suku Ruben, suku Gad na sitangngana suku Manasye, mangkami ntarima tawa padang jio mai Nabi Musa tompangjaman PUANG Allataala, jio kadellekanna Sa'dan Yordan. ¹⁹ Ia joo padang to dibenni pamula jio mai kota Aroer jio randan Sa'dan Arnon, sola kota llan tangnga lombok na sininna padang membuntu pamula jio mai Medeba ratu lako Dibon. ¹⁰ Na sininna kota kaparentanna Sihon, rajana to-Amori, to torro jio Hesybon, ratu lako tanana to-Amon jio kadellekan, ¹¹ tarruh lako tana Gilead sola tana to-Gesur na tana to-Maakha, sininna Buntu Hermon, na sininna tana Basan ratu lako Salkha, ¹² sola sininna kadatuanna Raja Og jio Basan, to mangparenta jio Asytarot sola Edrei. Ia tee Raja Og, to mangparenta tonna taloi Nabi Musa naula'ii. Ia tee Raja Og cappa'na bati' to-Refaim to sigaja tonggo pangkaleanna. ¹³ Apa ia to to-Gesur sola to-Maakha, te'da naula'ii to-Israel, iamo joo nada'tanpa torro sola ratu lako too allo.

¹⁴ Ia to suku Lewi te'da tana manah nabenni Nabi Musa, nasaba' mangkami Napattantu Puang Allataala kumua, ia to naputawa suku Lewi, iamo to karoba to dipassompan lako PUANG Allataala to nasompa to-Israel. [‡]

Tana to diben suku Ruben napumanahhi

¹⁵ Ia to tana pura Nabasse Puang Allataala lako to-Israel, sangtawan mangkami nabenn Nabi Musa lako suku Ruben, napumanahhi pantan sisangrapu. ¹⁶ Ia joo tana diben suku Ruben mangpamula llo' mai kota Aroer jio randan Sa'dan Arnon, sola kota llan tangnga lombok na sininna padang membuntunna jio siandah kota Medeba, ¹⁷ ratu re' Hesybon sola sininna kota jao padang membuntunna, iamo to kota Dibon, Bamot-Baal, Bet-Baal-Meon, ¹⁸ Yahas, Kademot, Mefaat, ¹⁹ Kiryataim, Sibma, Zeret-Hasahar jao membuntunna joo lombok, ²⁰ Bet-Peor, sininna awa' Buntu Pisga, na Bet-Yesimot, ²¹ na kota laen jao joo padang membuntu

† 13:6 Bilangan 33:54 †† 13:8 Bilangan 32:33; Ulangan 3:12
‡ 13:14 Ulangan 18:1

sola tana kaparentanna Sihon, rajana to-Amori, to torro jio Hesybon tonna tee. Mangkami natalo Nabi Musa Raja Sihon sola sininna tomangparentana to-Midian iamo to: Ewi, Rekem, Zur, Hur na Reba. Ia joo tau mangka nasibawan Raja Sihon mangparenta. ²² Sininna to tonapatei to-Israel tonna tee, jio toomi to Bileam anakkana Beor, mesa' topakita-kita. ²³ Ia to angge tana manahna suku Ruben llan kalambunan iamo to Sa'dan Yordan. Ia ngasanmo joo to kota sola kampong to diben sininna rapunna suku Ruben napumanahhi.

Sininna tana to diben suku Gad napumanah

²⁴ Mangka toomi nabenn Nabi Musa sangtawan to tana naputawai suku Gad, pantan sisangrapui la napumanah. ²⁵ Ia to suku Gad mpumanahhi kota Yaezer na sininna kota jio tana Gilead na sitangngana tanana to-Amon ratu lako kota Aroer kadellekanna kota Raba. ²⁶ Napumanah too to tana mangpamula jio mai kota Hesybon ratu lako kota Ramat-Mizpa na kota Betonim, na jio mai Mahanaim ratu lako Lodebar. ²⁷ Ia too to kota Bet-Haram, Bet-Nimra, Sukot, Zafon jiong Lombok Yordan, na torronapa kadatuanna Raja Sihon to mangparenta jio kota Hesybon. Sa'dan Yordan ratu re' Tasik Galilea [‡], iamo angge tanana to-Gad llan kalambunan. ²⁸ Iamo to kota sola kampongna to diben sininna rapunna suku Gad napumanahhi.

Sininna tana to diben sitangngana suku Manasye jio kadellekanna Sa'dan Yordan

²⁹ Mangka toomi nabenn Nabi Musa sangtawan tana to sitangngana suku Manasye pantan sisangrapui la napumanah. ³⁰ Ia to angge tana dibenni mangpamula jio mai kota Mahanaim ratu lako sininna padang Basan to nakuasai Raja Og tonna tee, na annan pulona kampongna Yair to mentamapa kaparentan Basan. ³¹ Sitangngana tana Gilead, na kota Asytarot na Edrei, diben too lako Manasye. Ia tee kota Asytarot na Edrei nakuasai Raja Og jio Basan tonna tee. Ia ngasanmo joo to tana diben lako sitangngana rapunna Makhir, anakkana Manasye.

³² Susimi joo Nabi Musa ntawa tana jio merrantena tana Moab, jio kadellekanna Sa'dan Yordan sioloan kota Yerikho. ³³ Apa ia to suku Lewi, te'da padang nabenni Nabi Musa la napumanah, nasaba' mangkami Napattantu PUANG Allataala to nasompa to-Israel kumua, PUANG Allataala Ia la mpasadianni to naputuona suku Lewi. ^{‡‡}

†† ratu lako Lodebar iarika ratu lako tana Debir ‡‡ Tasik Galilea llan basa Ibrani disanga Kineret. ‡‡† 13:33 Bilangan 18:20; Ulangan 18:2

Tana Ilan kalambunan Sa'dan Yordan ditawa

14 Susi tee to tana Kanaan Ilan kalambunan Sa'dan Yordan ditawa-tawa lako to-Israel. Natawai imang Eleazar sola Yosua anakkana Nun sola tomatua-tua jio mai suku to-Israel. ² Nampake undi ntawai joo tana Ilan kalambunan Sa'dan Yordan to dipatujui lako kasera sitangnga suku to-Israel susi to mangka Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa. ^{†34} Ia to tana jio kadellekan Sa'dan Yordan mangka jolomo nabèn Nabi Musa lako dua sitangnga suku to-Israel. Ia to bati'na Yusuf duang sukui, iamo to suku Manasye na suku Efraim. Ia to suku Lewi, te'da tana natawanni Nabi Musa la napumanah. Ia mandara dipatujuanni to kota la nanii torro sola tana la nanii patuoanna. ^{††5} Susimi joo to to-Israel ntawai joo tana susi to mangka Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa.

Kota Hebron naputawa Kaleb

⁶ Ia tonna jio kota Gilgal to to-Israel den ba'tu pira-pira tau jio mai suku Yehuda male mangngolo lako Yosua. Sala mesa'na iamo to Kaleb anakkana Yefune to-Kenas. Nakuamo Kaleb lako Yosua, "Taissen to apa mangka Napau PUANG Allataala lako Nabi Musa, tom-pangjaman PUANG Allataala, jio Kades-Barnea jiona kita' sola dua. ^{†7} Patang pulomi taunna umuru'ku' tonna suana' Nabi Musa jio Kades-Barnea ratu mmata-mataii tee kampong. Ia tongkupolemo kupau tongan-ni to apa kukita. ^{††8} Na ia to tokusolan male, kannori pole mpakalaja' to-Israel. Apa ia to aku' lantuk tongan penawangku' tatta' nturu' parenta-Na PUANG Allataala to tasompa. ⁹ Iamo joo namassapah Nabi Musa nakua, 'Ia to tana mangka mulingkai, iamo la mupumanah tarruh sola bati'mu, nasaba' lantuk tongan penawammu tatta' nturu' parenta-Na PUANG Allataala to tasompa.' ^{††10} Ia too patangpulomi lima taunna mangka Napau PUANG Allataala lako Musa susi joo, tonna male bangpa to to-Israel llingkai padang pallawangan. Pada toomi joo masainna nanii PUANG Allataala mparakai katuoanku' situru' janjin-Na lako aku'. Karuami pulona lima taunna umuru'ku' too, ¹¹ apa ia to kamaukuanku', padapa kamaukuanku' tonna suana' Nabi Musa tonna tee. Moi male parari ba'tu makkareso mawatang unapa'. ¹² Iamo joo, benmo' to padang membuntunna to mangka Najanjianna' PUANG Allataala. Na tasa'ding una joo wattu kumua, ia joo padang nanii torro to-Enak, simatonggo kotana namawatang tembo'na. Denna upa' Natulungna' PUANG Allataala, kuwa'ding nnula'ii joo tau susi to mangka Napau PUANG Allataala."

† 14:2 Bilangan 26:52-56, 34:13 †† 14:3-4 Bilangan 32:33, 34:14-15; Ulangan 3:12-17 ‡ 14:6 Bilangan 14:30 †† 14:7 Bilangan 13:1-30 ‡‡ 14:9 Bilangan 14:24

¹³ Nabarakka'imi Yosua to Kaleb, anakkana Yefune, namane' mbenni to kota Hebron napumanahhi. ¹⁴ Ia joo kota da'tan napumanah Kaleb anakkana Yefune, to-Kenas, ratu lako too allo, nasaba' lantuk tongan penawanna nturu' parenta-Na PUANG Allataala, to nasompa to-Israel. ¹⁵ Ia to kota Hebron tonna tee disanga kota Kiryat-Arba. Ia to disanga Arba, iamo pangbarandinna to-Enak.

Ia joo wattu pajami to to-Israel massirari, na manyan katuoanna.

Tana diben suku Yehuda napumanah

15 Ia to sangtawan tana diben mpake undi lako suku Yehuda naditawan pantan sisangrapu. Ia joo tana ratu sau' cappa' lo'na liu padang pallawangan Zin to sikatonan tana to-Edom. ² Katonan llo'na liu, pamula lo' mai cappa' Tasik Mate, ³ tarruh jio mai kadellekan male sau' nnola awa' Buntu Akrabim ratu lako padang pallawangan Zin. Mane' nnola lo'na liu Kades-Barnea, tarruh nnola kota Hezron, male de' kota Adar, namane' mellekko lako kota Karka. ⁴ Jio mai Karka tarruh nnola kota Azmon, tarruh rrundunan salu jio katonanna tana Mesir, nacappa' Ilan randan Tasik Tangnga. Iamo joo to angge llo'na liu tana naputawa suku Yehuda.

⁵ Ia to randan Tasik Mate iamo katonan tanana suku Yehuda jio kadellekan tarruh re' cappa' Sa'dan Yordan.

Ia to katonan jajanna liu, pamula jio cappa' Sa'dan Yordan ⁶ tarruh de' kota Bet-Hogla, male nnola jajanna liu kota Bet-Araba, tarruh male de' Batu Bohan (ia to Bohan, anakkana Ruben), ⁷ namane' tarruh jio mai Lombok Akhor ratu de' kota Debir, namellekko pole' re' jajanna mai kota Gilgal to sioloan katukaran de' Buntu Adumim llo'na liu joo lombok, namane' tarruh nnola mata wai En-Semes na mata wai En-Rogel, ⁸ namane' tarruh de' nnolai Lombok Hinom llo'na liu Buntu Yebus, to nanii Yerusalem, kotana to-Yebus. Jio mai ntuu joo, ia to katonan mangnguju de' botto buntu kalambunanna Lombok Hinom, jajanna liu cappa'na Lombok Refaim, ⁹ mellekko nnola mata wai Me-Neftoah, ratu lako sininna kota siandah Buntu Efron. Jio mai ntuu joo, ia to katonan namellekko mangnguju lako kota Baala, iamo to Kiryat-Yearim, ¹⁰ namellekko Ilan kalambunan male de' membuntunna Edom, tarruh re' jajanna liu Buntu Yearim iamo to Buntu Kesalon, male do' kota Bet-Semes, natarruh nnola kota Timna. ¹¹ Jio mai kota Timna, nnola re'na Buntu Ekron, namellekko nnola kota Sikron, nnola Buntu Baala, tarruh nnola kota Yabneel, nacappa' Ilan randan Tasik Tangnga. ¹² Ia to Tasik Tangnga iamo angge tanana suku Yehuda Ilan kalambunan. Susimi joo to sininna katonan tana manahna rapunna suku Yehuda.

Kaleb ntalo kota Hebron

(Hakim-hakim 1:11-15)

¹³ Susi to mangka Napangparentan PUANG Allataala lako Yosua, ia to tana naputawa suku Yehuda, sangtawan diben Kaleb anakkana Yefune to-Yehuda. Ia to dibenni, iamo to kota Hebron ba'tu Kiryat-Arba. Ia to disanga Arba iamo tojolona to-Enak. ^{†14} Naula'ii Kaleb llan mai kota Hebron joo tallu anakkana Enak, iamo to Sesai, Ahiman na Talmi. ¹⁵ Jio mai Hebron male omi Kaleb rrarii to-Debir. Ia to kota Debir disanga Kiryat-Sefer tonna anu'. ¹⁶ Mangkadami Kaleb nakua, "Inda-inda male rrarii Kiryat-Sefer nataloi, la kupasi-balii anakkaku' disanga Akhsa." ¹⁷ Malemi Otniel, anakkana Kenas, sile'tona Kaleb, rrarii nataloi to Kiryat-Sefer, napasibalimi Kaleb to Akhsa sola Otniel. ¹⁸ Ia to allo nanii mangparola, naparukui Otniel to Akhsa nameta'da sanglimbo tana lako ambe'na. Mel-laomi Akhsa jao mai keledainna, nakutanaii Kaleb kumua, "Apamora?" ¹⁹ Mebalii Akhsa nakua, "Wa'dingraka ke tabenpa' tana to nanii mata wai, nasaba' ia to tana mangka tabenna' tana makase." Nabenmi Kaleb to tana nanii mata wai jaja ulu sa'dan sola llo' cappa' sa'dan.

Sininna kota manahna suku Yehuda

²⁰ Ia to tana napumanah suku Yehuda pantan sisan-grapu susii tee: ²¹⁻³² Ia to kota llo'na lalo liu sikatonan kampongna to-Edom llo' tana Negeb, den duang pulo kasera kota, na denpa pira-pira kampong jio mengguririkina. Ia joo kota iamo to kota Kabzeel, Eder, Yagur, Kina, Dimona, Adada, Kedes, Hazor, Yitnan, Zif, Telem, Bealot, Hazor-Hadata, Keriot-Hezron, ia bang una Hazor, Amam, Sema, Molada, Hazar-Gada, Hesmon, Bet-Pelet, Hazar-Sual, Bersyeba sola sininna kampongna, Baala, Iyim, Ezem, Eltolad, Khesil, Horma, Ziklag, Madmana, Sansana, Lebaot, Silhim, Ain na Rimon.

³³⁻³⁶ Na ia to kota jao garonto' buntu sola kampong mengguririkina, den sangpulo appa' kota, iamo to kota Esytaol, Zora, Asna, Zanoah, En-Ganim, Tapuah, Enam, Yarmut, Adulam, Sokho, Azeka, Saaram, Aditaim, Gedera na Gederotaim.

³⁷⁻⁴¹ Denpa sangpulo annan kota laen sola kampong mengguririkina jao garonto' buntu. Iamo to kota Zenan, Hadasa, Migdal-Gad, Dilean, Mizpa, Yokteel, Lakhis, Bozkat, Eglon, Khabon, Lahmas, Khitlis, Gederot, Bet-Dagon, Naama na Makeda.

⁴²⁻⁴⁴ Denpa kasera kota laen sola to kampong mengguririkina jao garonto' buntu. Iamo to kota Libna, Eter, Asan, Yiftah, Asna, Nezib, Kehila, Akhzip na Mare-sa.

† 15:13-14 Hakim-hakim 1:20

⁴⁵ Na ia to kota siandah randan Tasik Tangnga iamo to kota Ekron sola sininna kota biccu' na kampong mengguririkina, ⁴⁶ na sininna kota sola kampong jio siandah kota Asdod, pamula jio mai kota Ekron angge llan randan Tasik Tangnga. ⁴⁷ Ia too to kota Asdod na Gaza sola sininna kota biccu' na sininna kampongna ratu sau' salu jio katonanna tana Mesir naangge llan randan Tasik Tangnga.

⁴⁸⁻⁵¹ Na jio membuntunna, den sangpulo mesa kota sola kampong mengguririkina, iamo to kota Samir, Yatir, Sokho, Dana, Kiryat-Sana ia una kota Debir, Anab, Estemoa, Anim, Gosyen, Holon na Gilo.

⁵²⁻⁵⁴ Denpa kasera kota laen sola kampong mengguririkina jio membuntunna. Iamo to kota Arab, Duma, Esan, Yanum, Bet-Tapuah, Afeka, Humta, Kiryat-Arba ia una kota Hebron, na Zior.

⁵⁵⁻⁵⁷ Denpa sangpulo kota sola kampong mengguririkina jio membuntunna. Iamo to kota Maon, Karmel, Zif, Yuta, Yizreel, Yokdeam, Zanoah, Kain, Gibeia na Timna.

⁵⁸⁻⁵⁹ Denpa annan kota sola kampong mengguririkina jio membuntunna. Iamo to Hal-Hul, Bet-Zur, Gedor, Maarat, Bet-Anot na Eltekon.

⁶⁰ Denpa dua kota sola kampong mengguririkina jio membuntunna. Iamo to kota Kiryat-Baal ia una to kota Kiryat-Yearim na kota Raba.

⁶¹⁻⁶² Na jio padang makase den annan kota sola kampong mengguririkina, iamo to kota Bet-Araba, Midin, Sekhakha, Nibsan, Garam na kota En-Gedi.

⁶³ Moi kota Yerusalem, napumanah tooi suku Yehuda, apa te'da nakullei nnula'ii to to-Yebus to ntorroii joo kota, sanga mawatangngi. Ratu lako too allo ia to to-Yebus da'tanni torro sola suku Yehuda llan kota Yerusalem. ††

Tana to diben suku Efraim sola sitangnganapa suku Manasye

16 Bati'na omo Yusuf nadete' diundi to tana la naputawa. Ia to angge tanana mangpamula jio mai Sa'dan Yordan siandah kota Yerikho, nnola kadellekanna mata wai kota Yerikho, nnola padang pallawangan, male de' kota Betel jao membuntunna. ² Jao mai kota Betel mangnguju nnola kota Lus sola Atarot, tana nanii torro to-Arki. ³ Jio mai Atarot male do' kalambunan kampongna to-Yaflet, nnola kota Bet-Horon jiongna liu, nnola kota Gezer, nacappa' llan randan Tasik Tangnga.

⁴ Iamo joo to tana diben suku Manasye sola suku Efraim, anakkana Yusuf, napumanahhi.

†† 15:63 Hakim-hakim 1:21; 2Samuel 5:6; 1Tawarikh 11:4

Tana to naputawa suku Efraim

⁵ Ia to tana napumanah suku Efraim pantan sisan-grapu susii tee. Ia to katonan llo'na liu mangpamula jio mai kota Atarot-Adar, mangnguju kalambunan nno-la kota Bet-Horon jaona liu. ⁶ Ia to katonan jajanna liu nnola kota Mikhmetat. Jio mai kota Mikhmetat, ia to katonan mangnguju lako kadellekan nnola kota Taanat-Silo na kota Yanoah. ⁷ Jio mai kota Yanoah mellekko sau' male do' Atarot sola Naharat, nnola biring kota Yerikho nacappa' jiong Sa'dan Yordan. ⁸ Ia to katonan jajanna liu mangnguju kalambunan mangpamula jio mai kota Tapuah, nnola Salu Kana, nacappa' llan randan Tasik Tangnga. Susimi joo to tana diben rapunna suku Efraim napumanahhi. ⁹ Na denpa pira-pira kota biccu' sola kampung llan tana suku Manasye dibenni. ¹⁰ Apa ia to to-Kanaan to torro jio kota Gezer te'da naula'ii suku Efraim. Iamo joo, nada'tan torro sola to-Kanaan ratu lako too allo, napukaunanni suku Efraim. †

Tana napumanah sitangngana suku Manasye llan kalambunanna Sa'dan Yordan

17 Ia to padang llan kalambunan Sa'dan Yordan, diundi nadiben sangtawan naputawai sitangnganapa suku Manasye, anak pamungahna Yusuf. Na ia to tana Gilead sola Basan jio kadellekana Sa'dan Yordan, mangkai diben tonna tee lako Makhir, anak pamungahna Manasye, sanga mesa'i pangbarani. Ia tee Makhir ambe'na Gilead. ² Na sitangnganapa suku Manasye to diben tana llan kalambunan, iamo to rapunna Abiezer, Helek, Asriel, Sekhem, Hefer na Semida. Ia ngasanmo to anakkana Manasye muane, ampona Yusuf, situru' rapunna. ³ Apa ia to Zelafehad, anakkana Hefer, ampo jajianna Gilead, ampo uttu'na Makhir, ampo gariginna Manasye, te'da anakkana muane, apa baine ngasan, iamo to Makhla, Noa, Hogla, Milka na Tirza. ⁴ Male ngasanni mangngolo lako Imang Eleazar sola lako Yosua anakkana Nun na lako tomangparenta, namangkada nakua, "Mangkami Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa kumua, la diben todakan tana la kipumanah susi rapungki' muane." Iamo joo na diben toda tana napumanahhi naporitangnga tanana ambe' urena, susi to mangka Napangparentan PUANG Allataala. †⁵⁶ Yosua mben tana lako rapunna suku Manasye jio kalambunan Sa'dan Yordan, moi anakkana Zelafehad baine. Iamo joo nadiben sangpulo tawana padang lako suku Manasye. Laenpa to tana Gilead sola Basan jio kadellekan Sa'dan Yordan to mangka dibenni lako sitangngana suku Manasye.

† 16:10 Hakim-hakim 1:29 †† 17:4 Bilangan 27:1-7

⁷ Ia to tana manahna suku Manasye jajanna liu sikatonan tana manahna Asyer mangnguju sau' kota Mikhmetat jio kadellekana kota Sikhem. Jio mai kota Mikhmetat male sau' kampongna to-En-Tapuah. ⁸ Ia to kampongna to-Tapuah tanana suku Manasye, apa ia to kota Tapuah, to siandah katonan tana suku Manasye, kotana ia suku Efraim. ⁹ Sitarruhna ia to katonan tana manahna suku Manasye male do' sau'na Salu Kana. Na ba'tu pira-pira kota llan tangnga-tangngana kota suku Manasye sau'na Salu Kana diben lako suku Efraim. Sitarruhna ia to katonan tana manahna suku Manasye nnola jajanna liu Salu Kana nacappa' llan randan Tasik Tangnga. ¹⁰ Susimi joo, ia to suku Efraim torro llo'na liu, na suku Manasye jajanna liu, na llan kalambunan angge randan Tasik Tangnga. Ia to tana manahna suku Manasye jajanna liu sikatonan tana manahna suku Asyer na jio kadellekan sikatonan tana manahna suku Isakhar. ¹¹ Apa llan tana manahna suku Asyer sola Isakhar den toopa pira-pira kotana suku Manasye, iamo to kota Bet-Sean, kota Yibleam, na den toopa to-Dor llan randan tasik, to-En-Dor, to-Taanakh na to-Megido sola sininna kampung mengguririkinna. ¹² Apa te'da nakullei suku Manasye nnula'ii to to-Kanaan to ntorroi joo kota, sanga mawatangngi to to-Kanaan iamo nada'tan maripih. ¹³ Ia tonna mawatangmo to to-Israel napupangjama to tangdigajimi to to-Kanaan, apa te'da nakulle nnula'ii.

Suku Efraim sola suku Manasye to torro llan kalambunan mpeta'dapa padang manah

¹⁴ Mangkadami suku Efraim sola suku Manasye, bati'na Yusuf, lako Yosua nakua, "Nabarakka'ikan PUANG Allataala ratu lako too allo kimembati' buda. Ciapari na sangtawan bangra padang manah dibenkan?" ¹⁵ Mebalii Yosua nakua, "Gaja budamo kamu', na ia to tana membuntunna Efraim te'damo migganna'. Iamo joo, malemo kamu' mbelahhii to pangngalahna to to-Feris na to-Refaim, minii torro." ¹⁶ Mebalii to bati'na Yusuf nakua, "Te'da kiganna' joo tana membuntunna, na ia to to-Kanaan to torro jiong merrantena, la ia to torro jio Bet-Sean sola sininna kampung mengguririkina, la ia to torro jiong Lombok Yizreel, te'da kikullei nnewai, nasaba' nnapui kareta bassi to dipake parari." ¹⁷ Nakuamo Yosua lako suku Efraim sola suku Manasye to llanna kalambunan, "Ia tee kamu' nang budamo kamu', misigaja watang, sipato'mo kamu' dibenpa tana. ¹⁸ Ia toomo la miputawa tuu de' buntu, moiraka namempangngalahpa, belahhi mipuapai minii torro. Na ia to to-Kanaan nang la mikulle ia nnula'ii, moiraka namawatang sola nnapui kareta bassi to dipake parari."

‡ 17:12-13 Hakim-hakim 1:27-28

Torronapa tana Kanaan ditawa jio Silo

18 Ia tonna mangkamo to-Israel rrampai to tana mangka Nabasseanni Puang Allataala, sirempun ngasanmi to umma' Israel jio kota Silo, napake'dehhi jio to Tenda Kasitammuan †. ² Ia joo wattu denpa pitu suku to-Israel to te'dapa tawana tana manah. ³ Iamo joo, namangkada Yosua lako to-Israel nakua, "Pirapara masainna la minii mangdau-dau bangpa? Ciapari nate'dara mimale nnii torro joo tana to mangka Naben kamu' PUANG Allataala to nasompa tojolomi? ⁴ Pileii sitallu tau jio mai simesa'-mesa' suku. La kusuai male ngkitai joo tana la napumanah, nauki'i to anggena, namane' pole mpauanna'. ⁵ Ia joo tana, la ditawa pitui. Ia to suku Yehuda la tatta' nnii tana llo'na liu, na dua suku bati'na Yusuf †† jajanna liu. ⁶ La migambara' to anggena joo tana ditawa pitu, mibenna', kuundii umbonna to tana la mipumanah to Napattantuan kamu' PUANG Allataala to tasompa. ⁷ Ia manda to suku Lewi to te'da naladiben tana manah, nasaba' ia to napumanah iamo to la menjaji imang la mpangjaman PUANG Allataala. Na ia to suku Gad na suku Ruben, na sitangngana suku Manasye, mangkami ia ntarima tana manah jio kadellekana Sa'dan Yordan, to nabeni Nabi Musa, to mpangjaman PUANG Allataala."

⁸ Ia tonna la malemo to todipilei napatujui Yosua jolo' nakua, "Malemo kamu' ngkitai joo tana, miuki'i to anggena, mimane' pole mpauanna', kumane' nnundii inde' kota Silo, nadiissen umbonna to tana Napattantuan kamu' PUANG Allataala la miputawa." ⁹ Malemi joo tau lleleii, nauki' ngasanni to kotana sola katonan-na joo tana pitung tawan. Mangkai joo too, polemi lako Yosua jio kota Silo. ¹⁰ Natawami Yosua joo tana mpake undi jio olo-Na PUANG Allataala jio Silo, nabeni lako suku to-Israel to te'dapa naampa' tana manah.

Tana diben suku Benyamin napumanah

¹¹ Ia tonna ditawamo joo pitung tawan tana mpake undi, rapunna suku Benyamin to jolo nakanna undi. Ia joo tana naparalla' tana manahna suku Yehuda na suku bati'na Yusuf †. ¹² Ia to katonan jajanna liu pamula jio mai Sa'dan Yordan nnola de' awa' buntu re'na kota Yerikho, mangnguju kalambunan nnola membuntunna, ratu re' padang pallawangan kota Bet-Awen. ¹³ Namane' nnola awa' sau'na kota Lus (ia bang una to disanga kota Betel), male do' kota Atarot-Adar jio membuntunna sau'na kota Bet-Horon jiongna liu. ¹⁴ Llan kalambunanna joo buntu, namellekko sau' kota Kiryat-Baal (ia bang una to disanga Kiryat-Yearim). Ia

† Tenda Puang Allataala disanga too Tenda Kasitammuan na iamo tandana kumua denni Puang Allataala llan tangnga umma'-Na. †† Ia to suku bati'na Yusuf iamo to suku Efraim na suku Manasye. ‡ Ia to suku bati'na Yusuf iamo to suku Efraim na suku Manasye.

to kota Kiryat-Baal tanana to-Yehuda. Iamo anggena tanana suku Benyamin llan kalambunan. ¹⁵ Na ia to katonan llo'na liu, pamula llan mai cappa' kota Kiryat-Yearim, mangnguju kadellekan nnola to nanii pira-pira mata wai Me-Neftoah, ¹⁶ namane' male do' awa' buntu to sioloan Lombok Hinom jaja tampakkana Lombok Refaim. Namane' nnola lo'na liu Lombok Hinom, nnola jao randan buntu llo' kampongna to-Yebus, tarruh do' kota En-Rogel, ¹⁷ namane' mellekko re' En-Semes, taruh re' Geliot sioloan katukuran de' Buntu Adumim. Namane' male do' batunna Bohan (ia to Bohan anakkana Ruben), ¹⁸ namane' nnola jajanna liu awa' buntu, tarruh do' Lombok Yordan, ¹⁹ namane' nnola jajanna liu awa' buntu Bet-Hogla, nacappa' jio re'na Tasik Mate to nanii cappa'na Sa'dan Yordan. Susimi joo to katonan suku Benyamin llo'na liu. ²⁰ Na ia to katonan kadellekan, iamo to randan Sa'dan Yordan. Susimi joo to katonan tana manah ditawan lako sininna rapunna suku Benyamin.

²¹⁻²⁴ Ia to sininna kota diben rapunna suku Benyamin, den sangpulo dua kota sola kampongna, iamo to: kota Yerikho, kota Bet-Hogla, kota Emek-Kezis, kota Bet-Araba, kota Zemaraim, kota Betel, kota Haawim, kota Para, kota Ofra, kota Kefar-Haamonai, kota Ofni, na kota Geba. ²⁵⁻²⁸ Den toopa sangpulo appa' kota sola kampongna iamo to: kota Gibeon, kota Rama, kota Beerot, kota Mizpa, kota Kefira, kota Moza, kota Rekem, kota Yirpeel, kota Tarala, kota Zela, kota Elef, kota Yebus (ia una to kota Yerusalem), kota Gibeon, na kota Kiryat-Yearim. Iamo joo to tana diben lako sininna rapunna suku Benyamin la napumanah.

Tana diben suku Simeon napumanah

19 Ia to mangpenduanna nakanna undi iamo to suku Simeon pantan sisangrapu. Ia to tana tawana llanni tangngana tana manahna suku Yehuda. ²⁻⁶ Den sangpulo tallu kota sola kampongna dibenni, iamo to kota Bersyeba, kota Syeba ††, kota Molada, kota Hazar-Sual, kota Bala, kota Ezem, kota Eltolad, kota Betul, kota Horma, kota Ziklag, kota Bet-Hamarkabot, kota Hazar-Susa, kota Bet-Lebaot na kota Saruhen. † ⁷ Den toopa appa' kota laen sola kampongna, iamo to kota Ain, kota Rimon, kota Eter na kota Asan. ⁸ Ia toopa to sininna kampong mengguririkkina joo kota, ratu sau' kota Baalat-Ber (ia bang una to disanga kota Rama-Negeb †††). Iamo joo to tana diben lako sininna rapunna suku Simeon la napumanah. ⁹ Dibenni suku Simeon pira' to tanana suku Yehuda, nasaba' gaja luahhi to tawana. Iamo joo napumanah rapunna suku Simeon tana llan tangngahna tana suku Yehuda.

†† Mbai ia to kota Syebaia bang una kota Bersyeba. ††† 19:2-8 1Tawarikh 4:28-33 ††† Negeb iamo padang makase merrante llo'na liu jio tana Kanaan.

Tana diben suku Zebulon napumanah

¹⁰ Ia to mangpentallunna nakanna undi iamo to suku Zebulon pada sisangrapu. Ia to katonan tana tawana ratu lako kota Sarid. ¹¹ Pamula jio mai kota Sarid, mangnguju kalambunan male de' kota Marala, sikande to kota Dabeset sola salu kadellekana kota Yokneam. ¹² Ia to katonan mangnguju kadellekan pamula jio mai kota Sarid, nnola Khislot-Tabor, nnola kota Dobrat, male de' kota Yafia. ¹³ Jio mai kota Yafia nno-la kota Gat-Hefer, namale lako kota Et-Kazin, nnola kota Rimon, namellekko lako kota Nea. ¹⁴ Ia to katonan jajanna liu, mangpamula jio mai kota Nea, namellekko nnola kota Hanaton na cappa' jiong Lombok Yiftah-El. ¹⁵ Mentama tooi to kota Katat, kota Nahalal, kota Simron, kota Yidala na kota Betlehem. Ia to tana tawana suku Zebulon den sangpulo dua kota sola kampongna. ¹⁶ Iamo joo kota sola kampongna to diben sininna rapunna suku Zebulon la napumanah.

Tana to diben suku Isakhar napumanah

¹⁷ Ia to mangpennappa'na nakanna undi iamo to suku Isakhar pantan sisangrapu. ¹⁸ Ia to tana tawana iamo to: kota Yizreel, kota Khesulot, kota Sunem, ¹⁹ kota Hafaraim, kota Sion, kota Anaharat, ²⁰ kota Rabbit, kota Kisyon, kota Ebes, ²¹ kota Remet, kota En-Ganim, kota En-Hada, na kota Bet-Pazes. ²² Ia to katonan jajanna liu mangpamula jao Buntu Tabor, nnola kota Sahazima, na kota Bet-Semes, nacappa' jio randan Sa'dan Yordan. Den sangpulo annan kota sola kampongna. ²³ Iamo joo kota sola kampongna to diben sininna rapunna suku Isakhar la napumanah.

Tana to diben suku Asyer napumanah

²⁴ Ia to mangpellimanna nakanna undi iamo to suku Asyer pantan sisangrapu. ²⁵ Ia to tana tawana iamo to kota Helkat, kota Hali, kota Beten, kota Akhsaf, ²⁶ kota Alamelekh, kota Amad, na kota Misal. Ia to katonan kalambunan ndete' Buntu Karmel sola Sa'dan Libnat. ²⁷ Jio mai Sa'dan Libnat mellekko mangnguju kadellekan kota Bet-Dagon, sikande tanana suku Zebulon sola Lombok Yiftah-El, male re' kota Bet-Emek na kota Nehiel. Jio mai kota Nehiel tarruh re' kota Kabul, ²⁸ kota Ebron, kota Rehob, kota Hamon, na kota Kana ratu re' kota Sidon. ²⁹ Jaja mai kota Sidon mellekko nnola kota Rama, na kota Tirus, mesa' kota naguririkki tembo' matande namawatang, namane' mellekko nnola kota Hosa, nacappa' llan randan Tasik Tangnga. Ia to tana tawana suku Asyer, mentama toopa to kota Mahalab na kota Akhzib, ³⁰ kota Uma, kota Afek, na kota Rehob. Den duang pulo dua kota sola kampongna to naputawa suku Asyer. ³¹ Iamo joo

kota sola kampongna to diben sininna rapunna suku Asyer la napumanah.

Tana to diben suku Naftali napumanah

³² Ia to mangpennannanna nakanna undi iamo to suku Naftali pantan sisangrapu. ³³ Ia to katonan tana tawana, mangpamula jio kota Helef, jio garonto' kaju matonggo jio kota Zaananim, nnola kota Adami-Nekeb sola kota Yabneel, nnola kota Lakum, namane' cappa' jio randan Sa'dan Yordan. ³⁴ Jio mai Sa'dan Yordan mellekko mangnguju kalambunan nnola kota Aznot-Tabor sola kota Hukok. Ia to katonan llo'na liu sikande tana manahna suku Zebulon, na llan kalambunan sikande tanana suku Asyer, na jio kadellekan angge randan Sa'dan Yordan. ³⁵ Ia to kotana to naguririkki tembo' matande namawatang iamo to kota Zidim, kota Zer, kota Hamat, kota Rakat, kota Kineret, ³⁶ kota Adama, kota Rama, kota Hazor, ³⁷ kota Kedes, kota Edrei, kota En-Hazor, ³⁸ kota Yiron, kota Migdal-El, kota Horem, kota Bet-Anat, na kota Bet-Semes. Den sangpulo kasera kota sola kampongna. ³⁹ Iamo joo kota sola kampongna to diben sininna rapunna suku Naftali la napumanah.

Tana to diben suku Dan napumanah

⁴⁰ Ia to mangpempitunna nakanna undi iamo to suku Dan pantan sisangrapu. ⁴¹ Ia to tana tawana, iamo to: kota Zora, kota Esysaol, kota Ir-Semes, ⁴² kota Saalabin, kota Ayalon, kota Yitla, ⁴³ kota Elon, kota Timna, kota Ekron, ⁴⁴ kota Elteke, kota Gibeton, kota Baalat, ⁴⁵ kota Yehud, kota Beneberak, kota Gat-Rimon, ⁴⁶ kota Me-Yarkon, kota Rakon, na tana menggurirkina kota Yope. ⁴⁷⁻⁴⁸ Iamo joo kota sola kampongna to diben sininna rapunna suku Dan la napumanah, apa te'da nakullei rrampai, sanga gaja watangngi joo ampu kampong. Iamo joo namale re' kota Lesem nararii nataloi to tau jaja. Napa'dangngi ngasanni to tau jaja namate, naalai joo kota nanii torro. Iamo joo nasulleii sanganna joo kota Lesem menjaji kota Dan, sanganna tojolona. †

Yosua ditawai tana napumanah

⁴⁹ Ia tonna mangka ngasanmo ditawa to tana lako to-Israel, diben tooi pira' tana tawana Yosua, anakkana Nun, napumanahhi. ⁵⁰ Situru' parenta-Na PUANG Allataala, nadiben to kota napeta'da, iamo to kota Timnat-Serah jao membuntunna tana suku Efraim. Napemelo pole'i Yosua joo kota nanii torro.

⁵¹ Susimi joo Imang Eleazar, na Yosua anakkana Nun, sola sininna tomatua-tua to-Israel mpeta'da pangpatujun-Na PUANG Allataala ntawa tana mpake undi, naditawan suku to-Israel jio kota Silo jio olo Tenda Kasita-

† 19:47-48 Hakim-hakim 1:34, 18:27-29

mmuan PUANG Allataala. Susimi joo mangkaii ntawa tana.

Kota dinii male membuni

20 Mangkai joo too, mangkadam-I PUANG Allataala lako Yosua Nakua, †² "Pauanni to-Israel susi tee: Mangkami Kupangparentan lako Nabi Musa napattantui to pira-pira kota nanii membuni to tau ke te'da naanggai'i papatean. ³ Jaji ia ke denni tau susi joo, wa'dingngi male mpalaian kalena membuni lako ntuu joo kota jio mai to tolampemalahhii. ⁴ Wa'dingngi palai lako sala mesa'na joo kota, nake'deh jio babangganna napau lako tomangparenta llan joo kota, apa to mangka napugauk. Namane' nneloranni tomangparenta mentama kota, nadipakitan ngenan to la nanii torro. ⁵ Ia ke naula'i to tolampemalahhii, nadete'i joo kota, te'da nalampangbenganni tau joo topapatean. Apa la naendungngii, nasaba' te'da naanggai'i mpatei padanna rupa tau na tangngia too passabaran memanna. ⁶ La torroi llan joo kota ratu lako dira'tahna kara-karana jio olona tobuda, na mate toopi to Imang Lompo mangjama joo wattu, mane'ri wa'ding pole lako kampongna."

⁷ Napattantui to-Israel to kota nanii palai membuni to tote'da naanggai'i papatean, llan kalambunanna Sa'dan Yordan iamo to: kota Kedes llan Galilea, jao membuntunna suku Naftali, kota Sikhem jao membuntunna suku Efraim, na kota Kiryat-Arba to disanga too Hebron jao membuntunna suku Yehuda. ⁸ Napattantui tooi to ba'tu pira-pira kota jio kadellekanna Sa'dan Yordan kadellekanna kota Yerikho iamo to: kota Bezer tana manahna suku Ruben jio padang makase to membuntunna, kota Ramot jio Gilead tana manahna suku Gad na kota Golan jio Basan tana manahna suku Manasye. ⁹ Ia ngasanmo joo to kota dipattantuan to-Israel sola tau laen to nasolan torro. Ia ke denni tau te'da naanggai'i papatean, iamo nanii palai danggi' napateii tolampemalahhii ke te'dapi nadira'tah joo karakana jio olona tobuda.

Kota diben suku Lewi

21 ¹⁻² Ia tonna mangtenda unapa to to-Israel jio kota Silo jio tana Kanaan, malei to tomatua-tua suku Lewi mangngolo lako imang Eleazer, Yosua anakkana Nun, sola lako sininna to matua-tua suku to-Israel laenna. Namangkada nakua, "Mangkami Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa kumua, ia to kami' suku Lewi la dibenkan kota kinii torro sola padang la kinii rrewai patuoanki'." †³ Jaji nabenmi to-Israel ba'tu pira-pira kota jio mai tana manahna, so-

la padang pangrewan, susi to mangka Napangparentan PUANG Allataala.

⁴ Ia to pamulanna nnampa' undi diben kota, iamo to rapunna Kehat suku Lewi. Ia to rapunna Imang Harun bati'na Kehat diben sangpulo tallu kota jio mai tana manahna suku Yehuda, Simeon, na Benyamin. ⁵ Ia to rapunna bati' Kehat laennapa diben sangpulo kota jio mai tana manahna suku Efraim, Dan, na sitangngana suku Manasye to torro llan kalambunanna Sa'dan Yordan.

⁶ Ia to rapunna Gerson suku Lewi diben sangpulo tallu kota jio mai tana manahna suku Isakhar, Asyer, na sitangngana suku Manasye to torro jio kadellekanna Sa'dan Yordan.

⁷ Ia to rapunna Merari suku Lewi diben sangpulo dua kota jio mai tana manahna suku Ruben, Gad, na Zebulon.

⁸ Susimi joo to ba'tu pira-pira kotana to-Israel diundi nadiben lako suku Lewi sola padang la nanii rrewai patuoanna, situru' to mangka Napangparentan PUANG Allataala lako Nabi Musa.

Kota to diben bati'na Kehat

⁹⁻¹⁹ Ia to suku Lewi to pamulanna diben kota, iamo to rapunna Imang Harun bati'na Kehat. Den sangpulo tallu kota dibenni sola padang pangrewan. Jio mai tana manahna suku Yehuda na Simeon dibenni kasera kota, iamo to kota Libna, Yatir, Estemoa, Holon, Debir, Ain, Yuta, Bet-Semes, na Hebron. Ia to kota Hebron tonna tee disanga kota Kiryat-Arba. Ia to disanga Arba, iamo tojolona Enak. Ia joo kota Hebron, mesa' kota jao membuntunna suku Yehuda nanii male membuni to tote'da naanggai'i papatean. Kotanara diben lako suku Lewi, sanga mangkami diben Kaleb, anakkana Yefune napumanahhi to bara'bahna sola kampongna.

Jio mai tana manahna suku Benyamin dibenni appa' kota, iamo to kota Gibeon, Geba, Anatot, na Almon.

²⁰⁻²⁶ Ia to suku Lewi rapunna bati' Kehat laennapa diben sangpulo kota sola padang pangrewan. Jio mai tana manahna suku Efraim dibenni appa' kota, iamo to kota Bet-Horon, Kibzaim, Gezer na Sikhem. Ia tee kota Sikhem mesa' kota jao membuntunna tana suku Efraim to wa'ding nanii male membuni to tote'da naanggai'i papatean. Jio mai tana manahna suku Dan diben tooi appa' kota, iamo to kota Elteke, Gibeton, Ayalon na Gat-Rimon. Jio mai tana manahna sitangngana suku Manasye to mangmanah llan kalambunanna Sa'dan Yordan dibenni dua kota, iamo to kota Taanakh na kota Gat-Rimon.

Kota diben rapunna Gerson sola Merari

²⁷⁻³³ Denpa rapu laenna suku Lewi, iamo to rapunna Gerson. Ia to rapunna Gerson dibenni sangpulo tallu

† 20:1-9 Bilangan 35:6-32; Ulangan 4:41-43, 19:1-13 †† 21:1-2 Bilangan 35:1-8

kota sola padang pangrewan. Jio mai tana manahna sitangngana suku Manasye to jio kadellekana Sa'dan Yordan dibenni dua kota, iamo to kota Beestera, na Golan. Ia tee kota Golan mesa' kota jio Basan to wa'ding nanii male membuni to tote'da naanggai'i papatean. Jio mai tana manahna suku Isakhar dibenni appa' kota, iamo to kota Kisyon, Dobrat, Yarmut, na En-Ganim. Jio mai tana manahna suku Asyer dibenni appa' kota, iamo to kota Misal, Abdon, Helkat, na Rehob. Jio mai tana manahna suku Naftali dibenni tallu kota, iamo to kota Hamat-Dor, Kartan, na Kedes. Ia tee Kedes mesa' kota jio tana Galilea to wa'ding nanii membuni to tote'da naanggai'i papatean.

³⁴⁻⁴⁰ Denpa rapu laenna suku Lewi, iamo to rapunna Merari. Ia tee rapunna Merari diben sangpulo dua kota sola padang pangrewan. Jio mai tana manahna suku Zebulon dibenni appa' kota, iamo to kota Yokneam, Karta, Dimna, na Nahalal. Jio mai tana manahna suku Ruben, dibenni appa' kota, iamo to kota Bezer, Yahas, Kedemot, na Mefaat. Jio mai tana manahna suku Gad dibenni appa' kota, iamo to kota Mahanaim, Hesybon, Yaezer, na Ramot. Ia tee Ramot mesa' kota jio Gilead to wa'ding dinii membuni ke te'da nadianggai' papatean.

⁴¹⁻⁴² Jaji den patang pulo karua kota sola padang pangrewan jio mai tana manahna suku Israel, diben suku Lewi nanii torro.

Napumanahmi to-Israel to tana Kanaan

⁴³ Susimi joo PUANG Allataala mben tana Kanaan lako to-Israel, susi to Nabasse ton-Namassapah lako tojolona to-Israel. Nakuasaimi to-Israel to tana Kanaan, nanii torro taruh. ⁴⁴ Na susi to mangka Nabasse Puang Allataala lako tojolona, namanyaman nanii torro, nasaba' Najagai PUANG Allataala. Te'da lalo ewalinna barani nnewai, nasaba' Nabenni kapataloan PUANG Allataala. ⁴⁵ Napugauk ngasan PUANG Allataala to basse-Na lako to-Israel, te'da tang-Napugauk.

Suku Israel to mangmanah jio kadellekan Sa'dan Yordan pole lako kampongna

22 Ia tonna mangkamo ditawan tana manah to to-Israel, natambaimi Yosua to suku Ruben, suku Gad, na sitangngana suku Manasye, to mangka diben tana manah jio kadellekana Sa'dan Yordan, ² nakuan-ni, "Mangkami mipugauk ngasan to nasuan kamu' Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala, na mipugauk ngasan toomi to kusuan kamu'. ¹³ Ia tee wattu pura diolai ratu lako too allo, te'da mieloranni to sile'tomi mangngewa mesa. Apa mituru' tongan to Narentan kamu' PUANG Allataala to tasompa. ⁴ Na ia

too Nabenmi PUANG Allataala to tasompa kamanyamanan to sile'tomi, susi to mangka Nabasse. Iamo joo, wa'dingmo kamu' pole lako bolami jio tana manahmi, to mangka naben kamu' Nabi Musa, tompangjaman PUANG Allataala, jio kadellekana Sa'dan Yordan.

⁵ Apa la mipallan penawa tongan to mpugauk parentana sola atoranna Nabi Musa, kumua: kamasei to PUANG Allataala to tasompa, mituru'i to pakkaeloran-Na. Turu'i to parenta-Na, mida'tan menturu' lako Puang Allataala na la lantuk tongan penawammi mpangjaman-Ni."

⁶⁻⁹ Nabarakka'imi Yosua namane' nneloranni male, apa napakainga'i jolo' kumua, "Sugihmo kamu', gaja budamo patuoanmi, bulawanmi, pera'mi, tambagami, bassimmi sola gaja budamo pakeanmi. Polemo kamu' mitawa rampa'i sola rapummi jio tana manahmi to ewanan mangka mirampa." Mangkai joo too, ke'dehmi llan mai kota Silo llan tana Kanaan to suku Ruben, sola suku Gad, na sitangngana suku Manasye napole lako kampongna jio Gilead. Ia tee sitangngana suku Manasye mangpadang manahhi jio kadellekana Sa'dan Yordan jio tana Basan to nabenni Musa. Na ia to sitangnganapa suku Manasye, nabenni Yosua tana manah llan kalambunanna Sa'dan Yordan siandah sile'tona.

Ngenan pangkaroban jio randan Sa'dan Yordan

¹⁰ Llan kalingkana suku Ruben na suku Gad sola sitangngana suku Manasye pole lako tana manahna, nadete'mi to kota Gelilot kalambunanna unapa Sa'dan Yordan. Ngkabua'mi mesa' ngenan pangkaroban matonggo jio Gelilot siandah randan sa'dan.

¹¹ Nasa'dingngi to-Israel to mangtana manah llan kalambunanna Sa'dan Yordan kumua, ia to suku Ruben, sola suku Gad, na sitangngana suku Manasye mangkai ngkabua' ngenan pangkaroban jio kota Gelilot llan kalambunanna Sa'dan Yordan jio tana Kanaan, tanana to-Israel. ¹² Ia tonna sa'dingngi joo, sirempunmi sola ngasan jio kota Silo namangngatta la male rrarii suku to-Israel to mangpadang jio kadellekana Sa'dan Yordan.

¹³ Nasuai to-Israel to Imang Pinehas, anakkana Imang Eleazer, male sipangkada to suku Ruben, sola suku Gad, na sitangngana suku Manasye, jio tana Gilead kadellekana Sa'dan Yordan. ¹⁴ Den sangpulo tomatua-tua nasolan Imang Pinehas male, to pada kapala ngasan llan rapunna. Ia joo tau pada diala jio mai simesa'-mesa' suku to-Israel to mangpadang llan kalambunanna Sa'dan Yordan. ¹⁵ Ia tonna ratumo lako tana Gilead to nanii torro suku Ruben, suku Gad, na sitangngana suku Manasye, mangkadami Imang Pinehas sola tomatua-tua to-Israel nakua, ¹⁶ "Susi tee pepasanna sininna umma'-Na PUANG Allataala to tor-

† 22:2 Bilangan 32:20-32; Yosua 1:12-15

ro llan kalambunanna Sa'dan Yordan. Nakua, 'Ciapari mimangpanggaukan gaja' lako Allataala to nasompa to-Israel? Ciapari mipaboko'i penawa PUANG Allataala, mikabua' pole' ora ngenan pangkaroban? Nnewamo kamu' PUANG Allataala too allo! ^{††17} Te'damoraka miingaranni to dosa tapugauk jio Buntu Peor? Moi na umma'-Naki', Naparatuanki' saki mematean. Na ratu lako too allo da'tanki' maparri' natumang dosata', milampugauk omo dosa! ^{††18} Na ia too, la mipaboko'imiraka penawa to PUANG Allataala? Ia ke nnewa kamu' PUANG Allataala too allo, masawa Nakagalli ngasan omiki' tee kita' to-Israel. ¹⁹ Ia ke misanga carepai to kampongmi, misangai kumua te'da nasipato' minii ssompa Puang Allataala, mellele bangmo kamu' tama tana-Na PUANG Allataala to nanii Tenda-Na. Wa'ding kamu' nnalai pira' to padangki' minii torro, danggi'mo miewa PUANG Allataala, ba'tu danggi' miewakan mimpake'deh pole' mesa' ngenan pangkaroban, na miissen kumua denmo ngenan pangkaroban lako PUANG Allataala to tasompa. ²⁰ Ingaranni to Akhan, bati'na Zerah, cia'i nturu' parenta-Na Puang Allataala, tonna te'da nalanyanya'i ngasanni to ewanan disuanni llanyanya'ii, na mikitamo buanna. Sininna to-Israel disessa! Akhan manda ia to mpugauk dosa, apa te'da na ia manda dipatei!" [‡]

²¹ Mebalimi suku Ruben, na suku Gad sola sitangngana suku Manasye to torro jio kadellekana Sa'dan Yordan nakua, ²² "PUANG Allataala Tomakuasa, to la'bih makuasa na sininna dewata, nnissenni tee kipugaukkuna. Naparallu too la miissen kumua ia ke denni pattujungki' nnewa Puang Allataala kipugaukki susi joo na te'damo kikatappa'i-I, ma'namo Nata'pa mpatei ngasankan too allo! ²³ Nasessamorakan PUANG Allataala, ke denni pattujungki' la nnewa PUANG Allataala kikabua' ngenan pangkaroban laen, la kinii mpassompan karoba ditunu ba'tu mpangkaroban gandum, iarika karoba mangsukkuru' dipasalama'. ²⁴ Te'da nasusi joo to pattujungki'! Iamo kikabua'i joo ngenan pangkaroban, sanga malaja'kan, iamo ke undinna dau namekutana to bati'mi lako bati'ki' kumua, 'Te'da kamu' misipuapa to PUANG Allataala nasompa to-Israel. ²⁵ Kitai kee, Napallanni alla'ta' tee Sa'dan Yordan. Iamo nanii mpasialla'ki' jio mai kamu' suku Ruben na suku Gad. Tangngia kamu' kamu' umma'-Na PUANG Allataala.' Na ia ke susii joo, bati'mi mpusaba'i, nate'damo nangkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala to bati'ki'. ²⁶ Iamo kipake'dehhi joo ngenan pangkaroban, te'dara pattujungki' kumua la kinii mpassompan karoba ditunu, ba'tu karoba digere', ²⁷ apa la menjaji sa'biri lako kami' na lako kamu' sola lako bati'ki' na bati'mi, kumua tatta'kan kami' massompa lako PUANG Allataala jio olo Tenda Puang Allataala

^{‡†}, mpassompan karoba ditunu, sola karoba digere', na karoba mangsukkuru' dipasalama'. Jaji te'damo na la mangkada to bati'mi lako bati'ki' kumua, 'Tangngia kamu' kamu' umma'-Na PUANG Allataala.' ²⁸ Ianna mangkada to bati'mi susi joo ke anu', la napebalii bati'ki' kumua, 'Kitai joo ngenan pangkaroban napeke'deh tojoloki' sangrupari ngenan pangkaroban lako PUANG Allataala jio olo Tenda Puang Allataala. Te'dara na la dinii mpassompan karoba ditunu, ba'tu karoba digere', apa la menjaji sa'biri lako patomalinta' kumua umma'-Na tookan Puang Allataala.' ²⁹ Te'da lalo llan penawangki' kumua la nnewakan PUANG Allataala to tasompa, kipaboko'i-I penawa, kilangkabua' omo mesa' ngenan pangkaroban laen. Jio manda ngenan pangkaroban jio olo Tenda PUANG Allataala la kinii mpassompan karoba ditunu, karoba gandum ba'tu karoba digere'."

³⁰ Ia tonna mangkamo Imang Pinehas sola to tomatua-tua to-Israel ssa'dingngi to kadanna to suku Ruben, na suku Gad sola sitangngana suku Manasye, mane'ri sau penawanna. ³¹ Nakuamo Imang Pinehas, anakkana Imang Eleazar lako suku Ruben, suku Gad, sola sitangngana suku Manasye, "Kiissenmi too kumua da'tann-I PUANG Allataala ssiisolanki', sanga te'da una miewa-I. Susimi joo minii lla'paranki' jio mai pangsesa-Na PUANG Allataala tee kita' to-Israel."

³² Mangkai joo too, polemi Imang Pinehas anakkana Imang Eleazar sola tomatua-tua to-Israel mpau joo kareba lako to-Israel to torro llan tana Kanaan. Nasalarii to suku Ruben sola suku Gad jio tana Gilead. ³³ Saumi penawanna to to-Israel, na mpakala'bih Allataala. Te'damo napau to kumua la malei rrarii suku Ruben sola suku Gad la nnancuru'i to kampongna.

³⁴ Nakuamo suku Ruben sola suku Gad, "Ia joo ngenan pangkaroban, iamo sa'bi lako kita' sola ngasan kumua, PUANG Allataala Iamo Allataala." Iamo nasangai joo ngenan "Sa'bi".

Cappa' pepasanna Yosua

23 Masainmi Nabem PUANG Allataala kamanyamanan to to-Israel, te'damo ewalinnu barani nnewai. Ia joo wattu matuami to Yosua, ² iamo natambaii to sininna to-Israel sola tomatua-tua, tomangparenta, tomangra'tah kara-kara na komandan, namangkada nakua, "Gaja tuamo", ³ na mikitamo to sininna Nagaukanni PUANG Allataala to tasompa, lako bangsa ntee. Na Ia ntulungki' parari. ⁴ Mangka ngasanmo kamu' kutawan mpake undi mipumanahhi to tanana bangsa to mangka tataloi sola to te'dapa naitaloi, mangpamula jio mai Sa'dan Yordan, angge randan Tasik Tangnga llan kalambunan. ⁵ Ia joo bangsa, la

† 22:16 Ulangan 12:13-14 †† 22:17 Bilangan 25:1-9 ‡ 22:20 Yosua 7:1-26

‡† Tenda Puang Allataala tenda to dipattantu dinii mpassompan karoba lako Puang Allataala tonna anu'.

Napupentaloi PUANG Allataala to tasompa, Naula'ii jio mai olomi namale sipalaian. Mikuasai to tanana mipumanahhi situru' to mangka Nabassean kamu' PUANG Allataala to tasompa. ⁶ Pamawatangngi penawammi, mimasumanga' mitatta' nturu'i to sininna atorana to diuki' llan Sura'na Nabi Musa. Danggi' lalo naden tangmipugauk. ⁷ Danggi' too misiama' bangsa to torro unapa llan alla'mi. Danggi' mipau-pau'i to sangga dewatanna, iarika mipakei massapah. Danggi' too misuju' ssompai. ⁸ Nang la tatta' kamu' menturu' lako PUANG Allataala to tasompa susi to mipugauk ratu lako too allo.

⁹ Mangkamo kamu' Naularan PUANG Allataala buda bangsa simawatang na simatonggo, nate'da lalo moi mesa' ngkullei nnewa kamu'. ¹⁰ Moi misimesa'ra nnewai, apa wa'ding kamu' ntalooi massa'bu-sa'bu, nasaba' PUANG Allataala to tasompa ntulung kamu' parari susi to mangka Nabasse. ¹¹ Iamo joo, ingaranni mitatta' ngkamali' PUANG Allataala to tasompa. ¹² Ia ke te'da mitatta' menturu' lako Puang Allataala, mikanora siama' bangsa to torro unapa misolan iarika misirampean, ¹³ ingaranni kumua, te'damo Nalannula'ii PUANG Allataala joo bangsa, iamo butung poja la ntumang kamu'. Napa'dikki kamu', susi to dirambi ba'tu butung duri llan matammi. Napandasa tarruh kamu', nate'damo minii torro tee tana liwa' melo, to mangka Nabek kamu' PUANG Allataala to tasompa.

¹⁴ Na te'damora namasain kumate. La mikanassai tongan kumua diben ngasanmo kamu' to sininna mipumelona to mangka Nabasse PUANG Allataala to tasompa. Napugauk ngasanmo to basse-Na, moi mesa' te'da Nasala. ¹⁵⁻¹⁶ Nabekmo kamu' kameloan PUANG Allataala to tasompa situru' basse-Na. Susi toomi joo, la Naparatuan kamu' parri' ke te'da mituru' to atorana-Na, ke te'da mitoe tonganni to basse-Na, na te'da mipugaukki to parenta-Na. Ia ke suju' kamu' ssompa dewatanna bangsa laen, nang la liwa' magalli PUANG Allataala, Nalanynya'i kamu' llan ntee tana melo, to mangka Nabek kamu'."

Yosua mpakainga' to-Israel

24 Nasuai Yosua to sininna suku Israel sirempun jio Sikkhem. Natambaii to tomatua-tua, sola tomangparenta, na tomangra'tah kara-kara sola komandan mangngolo lako Allataala. ² Mangkai joo too, mangkadami Yosua lako sola ngasanni nakua, "Pesa'dingngii! Susi tee to kadan-Na Puang Allataala, to nasompa to-Israel, 'Ia tonna anu', ia tojolomi to torro jio sambali'na Sa'dan Efrat, iamo to Terah, ambe'na Ibrahim sola Nahor, ssompai dewata to nasompa tau jio. ¹³ Apa Kutambaii to Ibrahim, tojolomi, jio mai joo kampong, Kusuai male llingkaii tee sininna tana

† 23:10: Ulangan 3:22, 32:30 †† 24:2 Kajajian 11:27

Kanaan. Kubenni buda bati', Kubenni anak, iamo to Ishak. ⁴⁴ Na Ishak Kuben anak, iamo to Yakub sola Esau. Kubenni Esau to tana Edom, padang membuntu, napumanahhi, apa ia to Yakub, tojolomi, mellelei lako tana Mesir sola bati'na. ⁴⁵

⁵ Kusuai Musa sola Harun lako Mesir, Kumane' mpakannai abala' la'da' to to-Mesir, Kusolanni to to-Israel messun llan mai tana Mesir. ⁶⁶ Ia tong-Kusolanmi messun llan mai tana Mesir, undimi to surudadunna to-Mesir nnula'i mpake kareta parari sola tomakanyarang. Ia tonna dete'mo Tasik Teberau to tojolomi, ⁷⁷ metambai meta'da tulung lako Aku'. Kupamapatangngi to ngenan mparalla'i jio mai to-Mesir, Kumane' ssamboii wai tasik to to-Mesir, natallan ngasan. Na miissen ngasan joo mangkana Kupugauk lako to-Mesir. Mimane' gaja sain torro jio padang pallawangan.

⁸ Kumane' ssolan kamu' lako kampongna to-Amori jio kadellekana Sa'dan Yordan. Nararii kamu', apa Kupapatalo kamu'. Kulannya'i ngasanni mikuasai to kampongna. ⁹⁹ Ia joo wattu naewa kamu' rajana to-Moab disanga Balak, anakkana Zipor. Nasuai to taunna male sipangkada Bileam, anakkana Beor, dikua natangdoi kamu' Bileam. ¹⁰⁰ Apa te'da Kueloran kamu' natangdoi Bileam, kannori nadadu'-dadu' mbarakka'i kamu'. Susimi joo Kunii mpasalama' kamu' jio mai Balak. ¹¹ Mimane' male llambanni Sa'dan Yordan, midete' kota Yerikho. Nararii kamu' to-Yerikho, narari too kamu' to-Amori, to-Feris, to-Kanaan, to-Het, to-Girgasi, to-Hewi, na to-Yebus. Apa Kuben kamu' kapataloan mitalo ngasanni to tau. ¹² Ia tommimale rrarii Kupapussakki napalai simalajatan susi to naula' tabuan, mitaloi joo dua rajana to-Amori. Tangngiara pa'dangmi sola panami ntalooi to ewalimmi. ¹³ Ia tee tana Kuben kamu' te'dara nato'doi a'puhmi mitarimai. Na ia to kota Kuben kamu' tangngiara kamu' mpake'deh. Na ia too, kamu'mo nnii torro, mipenyamanni to assele' anggoro'na sola bua zaitunna, na tangngia pantananmi.' " ¹⁴

¹⁴ Mangkada omi Yosua nakua, "Jaji ia too, ngkalaja' ngkasiri' kamu' PUANG Allataala. Palantukki penawammi mitatta' ssompa-I. Ca'bean ngasanni to tau-tau dewata nasompa tojolota' jio Mesopotamia sambali'na Sa'dan Efrat sola jio tana Mesir tonna anu'. PUANG Allataala manda to wa'ding misompa. ¹⁵ Ia ke cia' kamu' massompa lako PUANG Allataala, pattantu memanni too indara to la misompa. Lakoraka dewata to nasompa tojolota' jio Mesopotamia tonna anu', ba'tu iaraka to dewata nasompa to-Amori to tanii torro

‡ 24:3 Kajajian 12:1-9, 21:1-3 †† 24:4 Kajajian 25:24-26, 36:8, 46:1-7; Ulangan 2:5 †† 24:5 Kamessunan 3:1-12:42 ††† 24:6-7 Kamessunan 14:1-31 ††† 24:8 Bilangan 21:21-35 § 24:9-10 Bilangan 22:1-24:25 §† 24:11 Yosua 3:14-17, 6:1-21 §†† 24:12 Kamessunan 23:28; Ulangan 7:20 §† 24:13 Ulangan 6:10-11

kampongna too? Apa ia to aku' sola sininna tau llan bolaku', la massompa lakokan kami' PUANG Allataala."

¹⁶ Mebalimi to to-Israel nakua, "Nang te'da lalo kilampaboko'i penawa PUANG Allataala, kilamale ssompa dewata to nasompa bangsa laen! ¹⁷ Nasaba' PUANG Allataala to tasompa mangka mpasalama'ki' sola to-jolota' jio mai tana Mesir to dinii mpukaunanki'. Takitamo sininna to apa Napugauk, to liwa' mejangngaran. Tuli Naendungngiki' llan sininna kalingkanta' nnolai tanana bangsa laen. ¹⁸ Na ia tonna den mentama ntee tana Kanaan, Naula'ii to to-Amori to tontorroii tee tana. Jaji la massompa lakokan PUANG Allataala, sanga Iamo Allataala to tasompa!"

¹⁹⁻²⁰ Nakua omo Yosua, "Apa te'da namarawa massompa lako PUANG Allataala, nasaba' Iamo Allataala mala'bih. Te'da namadoang ke denni dewata dipadanni. Ia ke mipaboko'ii penawa, mimale ssompa dewata to nasompa bangsa laen, te'da nalandampanganni to salami sola dosami. Apa la Naewa kamu' Nasessa kamu'. La nalanynya'i kamu', moiraka Namangkamo mpugauk kameloan lako kamu'." ²¹ Mebalimi to to-Israel nakua, "Te'da! Te'da kilamassompa lako dewata. PUANG Allataala mandara la kisompa!"

²² Nakuamo Yosua, "Jaji ia ke susii tuu, kamu' kalena ssa'bii kalemi, mipattantui kumua PUANG Allataala mandara to la misompa." Mebalii to to-Israel nakua, "Tongan! Na kami'mora kami' ssa'bii kaleki'."

²³ Nakuamo Yosua, "Ia ke susii tuu, ca'bean ngasanni to tau-tau dewata miampui, mimangngaku kumua la tatta' kamu' massompa lako PUANG Allataala, Allataala to tasompa kita' to-Israel." ²⁴ Nakuamo to to-Israel, "Lako manda PUANG Allataala, Allataala to tasompa, Iamo la kisompa. Na la kituru' to sininna parenta-Na."

²⁵ Susimi joo jio Sikhem † joo wattu nanii Yosua sibasse to-Israel, napauanni to atoran sola parenta la

† Sikhem iamo mesa' ngenan nanii Ibrahim mpake'deh ngenan pangkaroban tonna anu' jio tana Kanaan tonna massapah Puang Allataala kumua, la Nabenni to tana Kanaan lako bati'na Ibrahim.

napugauk to-Israel. ²⁶ Sininna joo atoran sola parenta nauki'i Yosua llan Sura' atoran-Na Allataala. Mangkai joo too, nnalami mesa' batu matonggo, napakedehhi jio to' garonto' barana' matonggo, ngenan dipattantu lako PUANG Allataala. ²⁷ Mangkadami Yosua lako to-Israel nakua, "Ia tee batu, iamo tapusa'bi. Sininna kadan-Na PUANG Allataala mangkamiki' dipauan jio ntee to' batu. Jaji, ia tee batu sa'bi lako kamu', to la minii nningaranni, danggi' mipesakkanni Allataala to tasompa." ²⁸ Mangkai joo too nasuami Yosua to to-Israel pada pole lako tana manahna.

Matemi Yosua na Eleazer

²⁹ Mangkai joo too, matemi to Yosua, anakkana Nun. Ia joo tompangjaman PUANG Allataala umuru' saratuh sangpulo taunna namate. ³⁰ Nadilamun jio tana manahna unamo ia, jao Timnat-Serah jao membuntunna tana suku Efraim, re'na Buntu Gaas. ††

³¹ Ia tonna tuo unapa Yosua, massompa tarruh to to-Israel lako PUANG Allataala. Moi tonna matemo Yosua, naden unapa to tomatua-tua tuo ngkita manassai sininna to Napugauk PUANG Allataala lako to-Israel, da'tanni massompa lako Puang Allataala.

³² Ia to batang rabukkuna Yusuf to nabawa to-Israel jio mai tana Mesir, dilamun jioi Sikhem, padang to mangka naalli Yakub saratuh doi' pera' jio mai bati'na Hemor. Ia to Hemor ambe'na Sikhem. Na ia joo padang dibenni bati'na Yusuf napumanahhi. ‡

³³ Ia tonna mate Eleazar, anakkana Harun, dilamunni jio kota Gibeon jao membuntunna tana suku Efraim. Ia joo kota diben lako Imang Pinehas anakkana Eleazar.

Iamo joo pamula ngenan pangkaroban dinii ssompa Puang Allataala. Kitai Kajajian 12:6-7. Ia joo wattu den too mesa' barana' matonggo jio. Ba'tu pirang-pirang taun mangkana joo too, mpaccingngii repokkona Yakub jio Sikhem, na sininna tau-tau to napudewata, naalai nalamunni jiong joo to' garonto' kaju matonggo. Kitai Kajajian 35:2-4. †† 24:30: Yosua 19:49-50 ‡ 24:32: Kajajian 33:19, 50:24-25; Kamessunan 13:19; Yahya 4:5; Jamanna Rasulu' 7:16

RUT

Kada dipajolo

Ia tee curitanna Rut, jaji tonna mperasai kamaparrisan la'da' to bangsa Israel, sanga pebarranganni gaja sain, nakannai karorian liwa' pa'dik, to dicurita lan Sura' Hakim-Hakim. Naden mesa' baine to-Moab disanga Rut, sibali mesa' muane bangsa Israel. Moi namatemo joo muanena, apa tatta' bang unapi Rut mpangpekitan pangpakamoja'na lako indo matuanna, to bangsa Israel bang una, natuli ssompa Puang Allataala, Puang to nasompa umma' Israel.

Ia to cappa'na tee curita, sibali pole'i mesa' muane to Rut, rapunna bang una tomate muane jolona. Pole jiomomai tee muane mangpenduanna Rut nanii jaji anakkana to menjaji nenena Raja Daud, rajana bangsa Israel to liwa' makuasa.

Ia to curita lan sura' Hakim-Hakim mpangpeissenanni to kamasussan jaji, nasaba' ia to umma'-Na Puang Allataala cia'mi matappa' lako Puang-Na. Sibalikanna, ia to curitanna Rut, mpangpekitan barakka' to Napangbengan Puang Allataala lako Rut mesa' toratu mpatorro agamanna anna matappa' lako Puang Allataala to nasompa to-Israel.

Issinna

Naomi pole lako Betlehem nasolanni to Rut 1:1-22

Rut sitammu Boas 2:1-3:18

Boas sibali Rut 4:1-22

Elimelekh sola rapunna male lako tana Moab

1:1-5

1 ¹⁻² Ia tonna jolona tonna tangngiapa raja mangparenta jio Israel, nakannai karorian la'da'. Ia joo wattu den mesa' muane disanga Elimelekh rapunna to-Efrata, torro jio kota Betlehem jio tana Yehuda. Malei lako tana Moab ssalaili joo karorian la'da' nasolanni to bainena disanga Naomi na dua anakkana muane, disanga Mahlon na Kilyon, natorro jio mentoratu. Ia tonna jio unapa tana Moab sola ngasan, ³ matemati Elimelekh, jaji Naomi mandamora sola anakkana dua muane. ⁴ Ia joo dua anakkana Naomi sibalii ana'dara to-Moab disanga Orpa na Rut. Ia tonna agi-agi sangpulomo taunna torro jio Moab, ⁵ mate omi joo dua anakkana Naomi, jaji te'damo muanena, te'da toomo anakkana.

Naomi pole lako Betlehem nasolan todai to Rut

1:6-22

⁶ Ba'tu pira-pira wattu masainna mangkanna joo ssa'dingmi kareba Naomi kumua Nabarakka'imi PUANG Allataala to to-Israel, namelomo to assele' padangna. Iamo joo nasadiamo la ssalai tana Moab,

nasolan tooi joo dua anak manintunna. ⁷ Polemi Naomi lako tana Yehuda nasolanni joo dua anak manintunna. Ia tonna mangtangnga lalanmo, ⁸ mangkadami Naomi lako joo dua anak manintunna nakua, "Polemo kamu' lako bolana tomatuammi. Denna upa' Napakamoja' kamu' PUANG Allataala, susi pangpakamoja'mi lako tojolomo lako sola lako aku'. ⁹ Denna upa' Napuelohhi PUANG Allataala ammi kemuane pole' mi-manyaman torro sola balimmi." Mangkai joo too, naudungngi to anak manintunna sola dua, nakua, "La mpatarruhmo' kalingkangku'." Apa kannori napeandongngi kumillak sola dua, ¹⁰ namangkada nakua, "Te'da indo! La meundikan tamale sola lako bangsami." ¹¹ Mebalii Naomi nakua, "Danggi' anakku', la'bih melo ke pole kamu'. Aparu bua'na milampeundina? Nate'damo kulakeanak pole' to la menjaji muanemi. ¹² Polemo kamu', nasaba' gaja tuamo' ke la kemuane pole'pa'. Na rapanganna ke la madoangpa', kuta'pa kemuane tee bongi kunjajian anak muane, ¹³ na la madoang unarakamu'ka ntajanni, arannai matonggo? Danggi' napassalan ia joo, na te'damo milakemuane pole'. Danggi' mipugaukki susi joo. La Napumasse penawangku' ke turu' kamu' mperasai to pangcalla-Na PUANG Allataala lako kaleku'." ¹⁴ Kumillak pole'i Rut sola Orpa mpeandongngi gamaranna, naraka'i Orpa joo matuanna naudungngi, namane' pole lako kampongna. Apa ia to Rut cia'i messarak jio mai matuan-

na. ¹⁵ Mangkadami Naomi lako Rut nakua, "Ee anakku', kitari! Polemi sanglalanmu lako bangsami na jio toomo to dewatammi to la nasompa. Pole todamoko, undimoko lako!" ¹⁶ Apa mebalii Rut nakua, "Indo', danggi' taparukuna' ssalaiki'. Madoangna' tamale sola. La umbo-umbo tanii male, ia toomo kunii male. Moi umbo tanii torro ia toomo kunii torro. Ia to bangsata' iamo bangsaku'. Ia to Allataala tasompa ia toomo la kusompa. ¹⁷ Ma'namo Nasessana' PUANG Allataala ke la kusalaiki'. Iami tanii mate, ia toomo kunii mate kudilamun jio. Kamatean mandara la mpasisarakki!" ¹⁸ Ia tonna kitai Naomi kumua mattongan-tonganni Rut meundi, te'damo apa napau.

¹⁹ Jaji mpatarruhmi kalingkana, arannai ratu lako kota Betlehem. Mane' ratui lako, marongka ngasanmi to tau jio, nasikutana to baine nakua, "Naomiraka ia joo?" ²⁰ Nakuamo Naomi, "Danggi'mo misangana' Naomi battuananna tomasannang, sanga bangmo' Mara battuananna tomaparri', nasaba' Puang Allataala Tomakuasa, mangka nneloranna' tuo liwa' parri'. ²¹ Ia tongkumale ssalaa tee kampung, ganna' to apa kuampui, apa ia tee too Napapolemo' PUANG Allataala, na pole lo'bangna'. Iamo joo danggi'mo misangana' Naomi battuananna tomasannang, nasaba' butung te'da Napuelohhi PUANG Allataala to apa kupuapa, Naparatuanna' mangrupa-rupa kamaparrisan joo Tomakuasa."

²² Susimi joo tonna pole Naomi jio mai tana Moab sola Rut anak manintunna to to-Moab. Ia tonna ratumo lako Betlehem wattunnam mangpamula mejelai † to tau jio.

Rut mangjama jio bara'bahna Boas

2:1-23

2 Den mesa' rapunna Elimelekh, muanena Naomi, gaja sugih disanga Boas. ² Den wattu namangka da Rut joo to-Moab lako Naomi nakua, "Oo indo', la malena' lako bara'bah to nanii tau mejelai ††. Mbai na den una tau mamase ngkitana' naeloranna' ndurukki to jelai polloh jio mai limanna." Nakuamo Naomi, "Malemoko anakku!" ³ Malemi Rut lako bara'bah to nanii tau mejelai, naundi jio boko'na to tomassae' nadurukki to jelai polloh. Te'da nakalannai kumua bara'bahna Boas rapunna Elimelekh joo nanii.

⁴ Te'da namasain ratumi Boas jio mai Betlehem namangbere sallang lako tomejelai nakua, "Denna upa' na PUANG Allataala ssolan kamu!" Napebalii tomejelai nakua, "Denna upa' Nabarakka'iki' PUANG Allataala!" ⁵ Namekutana Boas lako bandoro'na nakua, "Indara

joo baine?" ⁶ Mebalii joo bandoro' nakua, "Baine to-Moab, to mane' ratu sola Naomi jio mai tana Moab. ⁷ Meta'dai lako aku' nadieloran undi jio boko'na tomejelai ndurukki to jelai polloh ba'tu disala. ‡ Mellao makale'pa namelolang bangmo, nacingga'tu'ra kenden."

⁸⁻⁹ Mangkadami Boas lako Rut nakua, "Pesa'dingngina! Danggi'mo mumale melolang lako bara'bahna tolaen. Inde' bangmo munii nduruk jelai sola tuu mati' tomangjamaku' baine. Kita bangmi to bara'bah nanii tomassae', muundi jio boko'na to tomangjamaku' baine. Ia ke mawakkeko, ala bangmoko wai jio busu to mangka naissii tuu mati' tomangjamaku' muane. Mangkamo kukuan danggi' naapa-apaiko." ¹⁰ Ia tonna sa'dingngi Rut joo kada, suju'i jio olona Boas namangkada nakua, "Tabe' puang, la mekutanana': Antakamaseira' taparinawana', na toratura' aku?"

¹¹ Mebalii Boas nakua, "Mangka ngasanmo kusa'ding sininna to panggaukan melo to mangka mupugauk lako indo matuammu, tonna mangka mate muanemu. Kuissenni kumua mpatorromoko tomatuammu sola kampung kajajianmu, muratu inde' torro sola tau to te'dapa musiissen. ¹² Denna upa' Nabalakhi PUANG Allataala to kameloanmu, Nabarakka'iko to sipato' mutarima jio mai PUANG Allataala to kisompa kami' to-Israel, na Ia toomo munii mentilendung." ¹³ Mangkadai Rut nakua, "Iye', puang, nang takamaseina', moiraka kutanggia pangjamata'. Ia to kameloan penawanta' liwa' kupumatana sola napumasannang penawangku'."

¹⁴ Ia tonna wattunnamo la kumande, mangkadai Boas lako Rut nakua, "Maleko mai mukumande. Inde' to pangkandean." Jaji cumadokkomi kumande Rut sola to tomangjamana Boas. Naben tooi pamba'te jelai Boas to Rut, nakumande sabarahna. Ia tonna mangkamo kumande Rut, den unapa torrora.

¹⁵ Mangkai joo too, male pole' omi Rut melolang. Nakuanmi Boas to pangjamana kumua, "Danggi' mi-anggaii ke madoangngi ndurukki to jelai jio mai alla'na to mangka dikapu'. ¹⁶ Na moi to jelai mangkamo dikapu' la midu'dukkii sici'di'-ci'di' mipatorroi naratu ndurukki. Danggi' mikassakkii."

¹⁷ Melolang bangmi Rut jio bara'bah ratu lako kabuh allo. Ia tonna mangkamo mangtambak jelai, narempunmi na agi-agi den sangpulo kilo to pelolangna.

¹⁸ Namane' pole lako kota mbawai joo assele' pangdurukkuna, napakitanni indo matuanna kumua pira bu-danna. Naben tooi indo matuanna to kande te'da nacappu' nakande tonna kumande. ¹⁹ Mekutanami Naomi lako Rut nakua, "Umbo ngasanra munii nnampa'i tee? Indara bara'bah munii mangjama tee allo? Denna upa' Nabarakka'ii Puang Allataala joo tompu-

† Den ba'tu pirang-pirang rupa tananan susi pare to dikabua' tarigu susinna gandum na jelai. Ia to jelai napukande tokaasi-asi sola patuoan. †† Kitai 1:22.

‡ Lan basa Ibrani: ndurukki na rrempunni to jelai ra'dak to mangka dikutuhhi.

gauk kameloan lako kalemu." Nacuritami Rut lako Naomi kumua ia to bara'bah nanii nduruk jelai, bara'bahna mesa' muane disanga Boas. ²⁰ Nakuua Naomi, "Rapunta' unapa joo Boas. Sitonganna iamo la njampangki'. Dennaa upa' Nabarakka'ii PUANG Allataala. Ia to basse-Na Puang Allataala te'da naballe la lako totuo, la lako to tomatemo." ²¹ Nakuapa Rut, "Ia joo tau nakuanna' kumua wa'ding unapa' ade' melolang tarruh jio bara'bahna to nanii tomangjama ratu lako mangka ngasan to bara'bahna dialai jelainna." ²² Mebalii Naomi nakua, "Io anakku', nang la'bih melo ke male bangmoko sola to pangjama baine lako bara'bahna Boas, nasaba' ia ke male lakoko bara'bahna tau laen, iamo ke nasussaiko tau jio." ²³ Susimi joo, Rut male sola to pangjama baine jio bara'bahna Boas. Ndurukki jelai jio, ratu lako mangkana peganduman sola pejelaian, natorro bang sola indo matuanna.

Boas sola Rut jio to' pangtambakan jelai

3:1-18

3 Ba'tu pirang allo mangkana joo mangkadai Naomi lako Rut nakua, "Ee anakku', mbai melo ke kuangan pole'ko to wa'ding la musibalian, manyaman. ² Mangjamamoko sola to baine jio bara'bahna Boas, le'? Ia joo Boas, sangjajianta' una. Jaji pesa'dingngina! Ia tee bongi la malei ngkita toman-ta'pih jelainna jio to' pangtambakan jelai. ³ Menjio'moko tee too, mumpake minynya'-minynya', mupake tooi to pakeanmu to melona, mumane' male lako to' pangtambakan jelai, sanga jioi to Boas. Tajanni ratu lako mangkana kumande sola mangngiso', apa danggi' naissenni kumua jioko. ⁴ Kitai umbo nanii male mamma'. Ianna leppengmo, malemoko lako, angka' ci'di' to pennammu'na, mumane' mamma' jio to' ajena. Iamo joo wattu la nanii mpauanko to apa la mupugauk." ⁵ Mebalii Rut nakua, "Io indo', la kupugauk ngasan to apa tapauanna'."

⁶ Jaji malemi Rut lako to' pangtambakan jelai. Jiomi ntuu jio nanii mpugauk ngasanni to apa napauanni indo matuanna. ⁷ Ia tonna mangkamo Boas kumande sola mangngiso', masannangmi penawanna. Malemi mamma' jio to' siandah jelai ditombon. Napaela'-ela'i Rut mpendepe'i, naangka' ci'di' to pennammu'na Boas, namamma' jio to' ajena.

⁸ Ia tonna tangngamo bongi, sabakanni Boas napanading, namembaliang nangkita mesa' baine mamma' siandah ajena. ⁹ Nakutanaii nakua, "Indara tee?" Mebalii Rut nakua, "Aku' Rut, puang. Sangjajian mandoppi' unapiki', tomate muaneku'. Ia ke wa'dingngi tapurepokna', sanga kita'mo to dipabarakkanni la njampangna'." ¹⁰ Nakuamo Boas, "Ee anakku', dennaa

upa' Nabarakka'iko PUANG Allataala! Ianna dipasikita to apa mangkamo mupugauk lako indo matuammu, manassa kumua ia tee panggaukanmu la'bih pajarpa to pangpakamoja'mu. Nasaba' wa'ding bangpoko nnangah tomalolle'pa la sugihna iarika kaasi-asinna, apa te'da mupugauk joo. ¹¹ Iamo joo danggi' mumalaja' Rut, la kupugauk ngasan to mupeta'danna, nasaba' sininna tau lan tee kota naissen ngasan kumua mesa'ko baine melo sipa'mu. ¹² Tongan kumua sipato'na' dipabarakkanni la njampangko. Moi na susi joo denpa to la'bih sipato' dipabarakkanni la njampangko, nasaba' la'bih mandoppi' ia kasirapuanna lako tomate muanemu na aku'. ¹³ Torro bangmoko mangbongi inde' jolo'. Masawapa kukutanai joo rapungki' kumua madoangrika la dipabarakkanni la njampangko. Ianna madoang una, sukkuru'ki', apa ia ke cia'i, mpauna' sangan-Na PUANG Allataala to tuo kumua na aku'mora dipabarakkanni la njampangko. Mamma'moko jolo' ratu lako makale'."

¹⁴ Jaji mamma'mi Rut jio siandah ajena Boas. Masawanna tonna subu unapa, mi'cokmi Rut dikua nadanggi' nakitai tau, nasaba' cia'i Boas ke naissenni tau kumua denni Rut jio to nanii Boas. ¹⁵ Mangkadami Boas lako Rut nakua, "Alaii tuu dodo muputa'dung, ballahhi ntee." Naalaii joo dodo naballahhi. Natolloi Boas to jelai do' agi-agi duangpulo litere', napajujungngii to Rut. Mangkai joo too, malemi Boas lako kota.

¹⁶ Ratunna Rut lako bola, ta'pa nakutanaimi indo matuanna nakua, "Ee anakku', matumbami?" Nacurita ngasanni Rut to apa mangka napugauk Boas.

¹⁷ Nakuapa Rut, "Ia toopa mbenna' tee jelai duangpulo litere', nakua, 'Te'da namelo ke pole lo'bangko lako indo matuammu.'" ¹⁸ Nakuamo Naomi, "Sabbara'ko anakku', nang la mukita apa to la jaji undinna. Te'da narapa' penawanna Boas ke te'dapi namangkaii tee allo to apa mangka napauanko."

Boas sibali Rut

4:1-12

4 Malei Boas lako ngenan kasitammuan jio babangan kota. Te'dapa namasain Boas cumadokko jio, naliu to mesa' muane to sampu mandoppi'na tomate Elimelekh to nasanga Boas to la dipabarakkanni la mangjampang, natambaii nakua, "Ee mane, leppangko mai tacumadokko-dokko." Leppangmi joo tau, nacumadokko sola. ² Namane' ntambaii Boas to sangpulo ambe' kampong nacumadokko sola. ³ Mangkadami Boas lako joo sampunna nakua, "Polemi Naomi jio mai tana Moab. Madoangngi mbalukki to padangna Elimelekh sampunta'. ⁴ Na kusanga ikora to parallu nnaissenni joo. Ia ke la muallii, paui jio olona to ambe'

kampong sola tau laen to cumadokko inde'. Ia ke te'dai, pau'i to manassana, nasaba' kita' mandara sola dua to wa'ding la lla'bakki, iko jolo', na ia ke cia'ko mane' aku'." Nakuamo sampunna, "To, la kula'bak."

⁵ Nakuamo Boas, "Melomi ke susii tuu. Apa ia ammuallii joo padang jio mai Naomi, la sibalipoko Rut joo to-Moab pura balinna tomate anakkana Naomi. Nasaba' ia joo padang nang la da'tan bangpi la menjaji manah bati'na joo tomate." ⁶ Mebalii joo to la mangla'bak nakua, "Ia ke susii tuu tangkukulle aku' la lla'bakki joo padang, nasaba' la nagaja'i to manahna bati'ku'. Jaji ia tee too kusorongngi mati' kaleta' kumua kita'mo lla'bakki to sitonganna aku' la lla'bakki."

⁷ Den kabiasanna to-Israel tonna anu', ia ke denni tau la mangla'bak iaraka mangpasitongka, ia to la mpaassahhi joo kara-kara, sala mesa'nai nnalai sang-bali sandala'na nabenni lako tau mesa'na.

⁸ Mangkadami to sampunna Boas nakua, "Kita' bangmo lla'bakki," namane' nnalai sangbali to sandala'na, nabenni Boas. ⁹ Mangkadai Boas lako to ambe' kampong sola lako tau laen to cumadokko jio nakua, "Kita'mo sola ngasan kualala sa'bi too kumua ia to sininna ewananna Elimelekh sola ewananna Kilyon na Mahlon kualli ngasanmo jio mai Naomi. ¹⁰ Nate'da na ia manda joo, apa ia to Rut baine to-Moab pura balinna tomate Mahlon, la kualala tooi menjaji balingku'. Susipi joo na ia tee padang la tatta' napumanah bati'na tomate Mahlon. Na tatta' den to sanganna †, lan pangrapuan sola lan kampong. Na kita' sola ngasan kualala sa'bi too." ¹¹ Mangkadai to ambe' kampong sola to tau laen cumadokko jio nakua, "Iye', kami' ngasanmo menjaji sa'bi. Denna upa' na PUANG Allataala mpupenjajii to balimmu susi Rahel sola Lea, to mpajajiani buda anak to Yakub. Denna upa' musugih lan alla'na to-Efrata na mukaisenan jio kota Betlehem. ¹² Denna upa' na ia

† tatta' den to sanganna battuananna: Ia ke denni anakkana Boas sola Rut, la tatta'i diangga' bati'na Mahlon.

to anak la Nabenko PUANG Allataala sola tee baine malolle'pa la mpupenjaji buda bati'mu susi Peres anakkana Yehuda sola Tamar buda bati'na." ††

Boas sola bati'na

4:13-22

¹³ Sibalimi Boas sola Rut. Nabarakka'ii PUANG Allataala to Rut nakeba'tang na njajian mesa' pea muane. ¹⁴ Ia to baine bali bolana Naomi jio kota Bethlehem mangkada nakua, "Mangsukkuru'ki' sola ngasan lako PUANG Allataala. Mangkamoko Nabeni mesa' ampo pea muane tee allo la njampangko. Denna upa' na ia joo pea la kaissenan inde' tana Israel. ¹⁵ Iamo la mpamasumanga'ko. Ia toomo la njampangko ke matuamoko. Nasaba' anak manintummu to gaja mpakamoja'ko njajiani. La'bih keangga' joo manintummu na ia ke la denni anakkamu pitu muane."

¹⁶ Naalami Naomi joo ampona najampangngi na liwa' napakamoja'.

¹⁷ Ia to baine bali bolana nasangai joo pea Obed. Pada mangkadami nakua, "Nnampuimi Naomi mesa' anak muane." Iamo tee Obed ambe'na Isai na Isai iamo ambe'na Raja Daud.

¹⁸ Na iamo tee to pamulanna nenena Raja Daud, mangpamula jio mai Peres:

Peres njajian Hezron,

¹⁹ Hezron njajian Ram,

Ram njajian Aminadab,

²⁰ Aminadab njajian Nahason.

Nahason njajian Salmon,

²¹ Salmon njajian Boas,

Boas njajian Obed,

²² Obed njajian Isai,

na Isai njajian Raja Daud.

†† Kitai Kajajian 38:27-30.

Ester

Kada dipajolo

Ia to nacurita tee sura'na Ester, iamo to mangka jaji jio istana raja Persia tonna anu'. Ia to menggaronto' dipau lan tee sura' iamo to disanga Datu Ester, mesa' baine to-Yahudi. Iamo nta'tanni to ewali la mmusai to to-Yahudi bangsana. Lan tee sura' mpemanassaii to kumua apara saba'na sola battuananna to mesa' pangrameanna to-Yahudi, to disanga "PURIM".

Issinna:

Ester menjaji Datu 1:1–2:23

Akkatta gaja'na Haman 3:1–5:14

Haman ditoke' 6:1–7:10

To-Yahudi ntalo ewalinna 8:1–10:3

Datu Wasti cia' ntarima parentana Raja Ahasweros

1:1-22

1 ¹⁻²Jio Persia tonna anu' den raja disanga Ahasweros to torro jio benteng Susan, iamo kota lompo Persia. Ia joo Raja Ahasweros mparenta saratuh duangpulo pitu propinsi, mangpamula jio mai tana India ratu lako tana Etiopia. ³Ia tonna tallung taunmo mangparenta, Raja Ahasweros mpadenmi pangmaroasan la'da' lako sininna pangjamana sola tomajao pangka'na. Ratumi to pangbarani jio mai Persia na Media jio pangmaroasan, susi too to gubernur sola tomajao pangka'na lan propinsi. ⁴Annan bulanna nanii raja mpangpekittanni to kasugiranna istana sola kamala'biranna kadatuanna.

⁵Mangkai joo too, mpaden pole' omi pangmaroasan raja lako sininna tau jio benteng Susan, la lako tosugih la lako tokaasi-asi. Ia joo pangmaroasan, dipaden sangminggu masainna lan rante istana raja. ⁶Ia to rante istana, diballo-balloi mpake kaen pesapa' jio mai kaen lenan bulau na mabusa, dikapu' ulang allusu' makudara' nadipengkadangann jio gallang salaka, to dipale'ke' jio ariri batu pualam. Nadisalii too mangrupa-rupa batu sigaja melo. Den batu pualam mabusa sola batu pualam malea, den too to batu bulau na mutiara to cundallak. Jao ntuu joo sali den too cadokkoan bulawan sola cadokkoan salaka. ⁷Napangparentanni raja nadipebudai dipangngolo to anggoro' lan mangrupa-rupa cere' bulawan. ⁸Ia to toratu te'da nadianggean nniso' anggoro', nasaba' napangparentanmo raja lako tonasua lan istana, anna ia to simesa'-mesa' toratu elohna bang apa ia to nakadoangngi.

⁹Ia joo wattu ia to bainena raja disanga Datu Wasti, mpaden todai pangmaroasan lan istana lako sininna baine. ¹⁰Ia tonna allo mangpempitumo, gaja sannangmi raja, nasaba' mangkamo nniso' buda anggoro'. Natambaimi pitu to pangjamana nakatappa'i, iamo to Mehuman, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar na Karkas. ¹¹Nasuai raja to tau anna solanni to Datu Wasti lako raja, mpake mahkota kadatuan. Madoangngi raja mpangpekitan kamaloloanna bainena lako tomajao pangka'na sola lako sininna toratunna. ¹²Apa ia tonna paratuanni to todisia to parentana raja, cia'i male joo Datu Wasti, anna gaja birih raja. ¹³Den kabisanna raja, iamo to mpeta'da pangtimbangan lako tomacca mangra'tah kara-kara sola tonnissen ada'. Iamo joo natambaii to tomangpakaingana to la'bih nnissen kara'tasan matumba to nang la dipugauk ke denni passalan susinna to napugauk Datu Wasti. ¹⁴Ia to tomangpakaingana tuli natambai, iamo to: Karsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena na Memukan. Puanggawa ngasan jio Persia sola Media joo tau pitu, to kaminang majao pangka'na lan kadatuan. ¹⁵Nakua raja lako tee tau pitu, "Denmo tau mangka kusua male lako Datu Wasti anna mangngolo lako aku', apa cia'i. Situru' atoran apa to sipato' la digaukanni Datu Wasti?" ¹⁶Mangkadami Memukan lako raja sola lako to tomajao pangka'na nakua, "Oo Puang, ia joo panggaukan, tangngia kita' manda to tangnaangga' Datu Wasti, apa sininna to pangjama-Ta', la'bih-la'bih to simesa'-mesa' muane lan tee karentan! ¹⁷Nasaba' la nassen ngasan baine kumua mangka tapangparentan namangngolo Datu Wasti apa cia'i male, na ia ke nassenni joo panggaukanna Datu Wasti pada la tangnngangami muanena. ¹⁸Jaji ia

ke naissenni tee too to baine to majao pangka'na muanena jio Persia sola Media nang la pada napauanni muanena. Assele'na iamo to kumua ia to baine la nnewai parentana muanena, na ia to muane la ngkagallii bainena. ¹⁹ Iamo joo, ia ke wa'dingngi, meta'dakan antaala kara'tasan, to kumua te'damo nawa'ding mangngolo Datu Wasti lako Kita'. Ia joo kara'tasan, nang la dipupenjajimi atoran jio Persia sola Media, nate'damo nawa'ding la dita'dei. Na mangkai joo, pileimi to baine laen la menjaji baine-Ta' to la'bih melo ia na Datu Wasti. ²⁰ Ia ke kaisenanmi joo kara'tasan-Ta' lako sininna tee kadatuan gaja luah, ia to simesa'-mesa' baine la ntaratte'mo muanena moi nakaasi-asi iarika nasugih."

²¹ Ia joo peta'danna Memukan nasitujui raja sola to tomajao pangka'na, nata'pa mpugaukki raja. ²² Ngkir-ingngi sura' parenta raja lako sininna propinsi kadatuan, mpake basa sola pangnguki' simesa'-mesa' propinsi. Ia joo pepasan dipangpeissenan lan simesa'-mesa' basa kumua, "Nang la ambe' ia to menjaji kapala lan bola na basana too to dipake."

Ester diangka' menjaji datu

2:1-18

2 Ba'tu pirang-pirang taun mangkanna joo, moi nate'damo namagalli raja, tatta' unapa napikkiri' to apa napugauk Datu Wasti lako kalena. ² Iamo joo, ia to pangjama nakatappa'i raja, mbenni pangtimbangan susi tee, "Oo Puang, la'bih melo ke diangranki' to ana'dara sigaja lolo. ³ La taangka' to pangjama lan sininna propinsi kadatuan, la nngangah ana'dara simalolo, nasolan ngasanni lako istana baine inde' benteng Susan. Na dipabarakkanni lako Hegai to kapala istana baine, la nnurusu'i najampang meloi nabenni mangrupa-rupa to busarungngu' napakei dikua namalolo. ⁴ Mangkai joo too, la tapileii to ana'dara kaminang takabudai, taangka'i menjaji datu sullena Datu Wasti." Nasitujui raja joo pangpakainga' anna pugaukki.

⁵ Jio benteng Susan den mesa' to-Yahudi jio mai pangrapuanna Benyamin disanga Mordekhai anakkana Yair na bati'na Simei sola Kis. ⁶ Ia tonna ditalomo to to-Yerusalem natalo Nebukadnezar raja Babel dipali'i to Kis. Ia joo wattu dipali' tooi to rajana to-Yehuda disanga Yoyakin † nabudapa tolaen nasolan. ⁷ Den sampunna Mordekhai, mesa' ana'dara gaja lolo na melo pangkaleanna, disanga Ester, nadisanga too Hadasa lan basa Ibrani. Matemo to tomatuanna, naala anakki Mordekhai, najampangngi susi anak jajianna.

⁸ Ia tonna dipangpeissenanmo to parentana raja, bu-da to ana'dara dirempun jio benteng Susan, na den to-dai Ester sola to ana'dara. Nadisolana lako istana raja,

† Ia to Yoyakin disanga too Yekhonya.

nadipabarakkanni Hegai, to kapala istana baine.

⁹ Masannangngi penawanna Hegai ngkita Ester, na gaja ngkabudaii. Nata'pa benni to mangrupa-rupa apa mangpemalolo, napattantu tooi to kande melo nabenni. Napalelei to Ester lako ngenan to kaminang melo lan istana baine. Napileian tooi to pitu ana'dara lan istana raja la njampangngi. ¹⁰ Napangngingaran rampa'i Mordekhai to Ester nadanggi' napaui kumua to-Yahudii. ¹¹ Allo-allo tuli lumingka-mingkai Mordekhai jio rante istana baine la mpekutananni, matumba unara to Ester na apara jaji lako kalena.

¹² Situru' atoran, ia to baine diben to apa mangpemalolo sisangtaun, annan bulanna nanii mpake minyngnyak dipasirau kamanynyang, na annan pole' o bulanna nanii mpake minynya'-minynya' to gaja busarungngu'. Mangkai joo too, simesa'-mesa' ana'dara disua male mangngolo lako Raja Ahasweros.

¹³ Ia ke wattunnammi to mesa' ana'dara la mangngolo lako raja, wa'ding ia mbawai apa bangmo to nakabudai jio mai istana baine napakei ke malei mangngolo lako raja. ¹⁴ Na ia ke bongimi disolanni tama ngenanna raja lan istana, namasawanna disolan omi lako ngenan laen, naurusu'i Saagas to nang dipattantumo nnurusu' baine buninna raja. Ia joo baine buninna raja, te'damo na la mangngolo pole' lako raja, saliwanna ke nakadoangngi unapi raja, natambai pole'pi napaui to sanganna.

¹⁵ Nadete'mi wattunna Ester la mangngolo lako raja. Ester anakkana Abihail ambe' urena Mordekhai. Naala anakki Mordekhai to Ester, najampangngi susi anak jajianna. Masannang ngasanni to tau ngkita Ester. Ia tonna malemo mangngolo lako raja ia mandara napake to napangpatujuannni Hagai, kapala istana baine. ¹⁶ Susimi joo Ester disolan male mangngolo lako Raja Ahasweros lan istana raja, tonna bulan mangpesangpulo, iamo to bulan Tebet, tonna pitung taunmo raja mangparenta. ¹⁷ La'bih napakamoja' sola nakacinai ia raja to Ester na ia to sininna baine laen, aranni napapakean raja mahkota ba'tu songko' kadatuan, naangka'i menjaji datu, sullena Datu Wasti. ¹⁸ Mangkai joo too mpadenmi pangmaroasan la'da' raja, tanda kanaanggasanna to Ester, natambai ngasanni to pangjamana sola tomajao pangka'na. Napangpeissenan tooi raja, na te'da nadisima to tau lan sininna propinsi joo wattu, nantawa-tawa paraseng situru' to nakaello-hhi raja.

Mordekhai mpasalama' sunga'na raja

2:19-23

¹⁹ Ia tonna mangpenduannamo dirempun to ana'dara, naangka'mi raja to Mordekhai menjaji pangjama lan istana. ²⁰ Te'da unapa napaui Ester kumua to-Yahudii, nasaba' tangnaeloranni Mordekhai. Tattai

mangpesa'ding Ester lako Mordekhai, susi tonna bicu' unapa. ²¹ Den wattu, tonna mangjamamo Mordekhai lan istana, na den dua tau pangjaga babangan istana disanga Bigtan sola Teres sikangkolo'i la mpatei Raja Ahasweros, nasaba' liwa' nakaba'ci. ²² Ia joo apa naissen Mordekhai, ta'pa napau lako Ester, napau today Ester lako raja. ²³ Ia joo akkattana joo tau sola dua diparessa tarruh na tonganna tongan susi, aranni ditoke' sola dua. Napangparentanni raja na ia joo apa jaji, diuki' lan Sura' to dinii nnuki' sininna apa jaji lan kadatuan.

Akkattana Haman la nnancuru' to-Yahudi

3:1-15

3 Ba'tu pirang-pirang taun mangkanna joo, na-paendekmi Raja Ahasweros pangka'na to mesa' tau disanga Haman menjaji wakkele' raja. Ia tee Haman, anakkana Hamedata jio mai bati'na Agag †. ² Napangparentanni raja lako sininna pangjamana ana ditaratte' Haman, na mengguntu' ssuju'i. Naturu' ngasan tau joo parenta, saliwanna Mordekhai. ³ Ia to pangjama istana mekutana lako Mordekhai nakua, "Ciapari mucia' nturu' parentana raja?" ⁴ Allo-allo napa-ruku pangjama to Mordekhai anna turu' bangmo, apa cia'i mpesa'dingngii. Nakua ora, "To-Yahudina' aku', te'da kuwa'ding ssompa toline." Namale to pangjama mparapa'i lako Haman, sanga madoangngi nnis-senni kumua la naapari to Mordekhai. ⁵ Liwa' galli Haman tonna issenmi kumua cia'i Mordekhai mengguntu' ssuju'i. ⁶ Na ia tonna issenmi kumua to-Yahudi pale' joo Mordekhai, nnalami kara'tasan la mbunoi, na te'da na ia manda, apa la naancuru' ngasan to sininna to-Yahudi jio kadatuan Persia. ⁷ Ia tonna sangpulo duamo taunna Raja Ahasweros mangparenta, tonna bulan mesa', iamo to bulan Nisan, massuami Haman mangloterei jio olona (lan basa Persia mangloterei susi joo disanga purim), la nanii nnissenni to allo sola bulan melo la mpuguakki joo akkatta gaja'na. Anna pattantui to tanggala' sangpulo tallu bulan sangpulo dua¹, iamo to bulan Adar.

⁸ Mangkadami Haman lako raja nakua, "Iye' Raja, den mesa' bangsa makalaen-laen, to silele jio simesa'-mesa' propinsi inde' kadatuan. Gaja sisala ada'na na ia to ada'ta'. Te'da naturu'i to atoran inde' kadatuan. Jaji melo ke danggi' taeloranni mpupangngeloh bang elohna. ⁹ Ia ke tasitujui, melo ke mpasunki' sura' parenta, nadiancuru' to tau. Na ia ke madoangki' ntari-mai tee peta'danku' nang la kubenni pera' to tonnurusu' doi'ta' tallu ratuh patangpulo sa'bu kilo ban-

† Ia tee Agag iamo rajana to-Amalek ba'tu ewalinna to-Yahudi tonna mangparenta Raja Saul. Napangparentanni Puang Allataala lako Raja Saul nabunoi ngasanni to to-Amalek sola Raja Agag. Apa te'da naturu'i Raja Saul joo parenta-Na Puang Allataala (Kitai lan 1Samuel pasala' 15).

da'na, to la dipake ke denni kaparalluan kadatuan." ¹⁰ Ia tonna sa'dingngi raja joo, ta'pa nnalaih cincinna la dipake nca'i mpaassahhi joo parenta nasitujui anna benni Haman anakkana Hamedata bati'na Agag, ewali la'da'na to-Yahudi. ¹¹ Nakua toopa raja lako Haman, "Elohmukona, la muapari to tau sola doi'na."

¹²⁻¹³ Na ia tonna tanggala' sangpulo tallu bulan mesa', natambai Haman to juru pangnguki'na raja. Nasuai Haman to tau nnuki' sura' susi to napangparentan, na ia joo sura' dipalembah tama sininna basa na diuki' pole' o tama sininna pangnguki' to dipake lan sininna kadatuan. Ia joo sura' diuki' mpusanga sanganna Raja Ahasweros, nadica' mpake cincinna raja, nata'pa male to todisia mbawai lako sininna tomajao pangka'na, lako gubernur, sola lako tontoe ada' lan sininna propinsi. Ia to dipau lan joo sura' iamo to parenta kumua, ianna tanggala' sangpulo tallu bulan Adar, sininna to-Yahudi la tomatua, la tomalolle', la baine, la pea, nang la dicappu'i dipatei, na ia to ewananna la dirampa. ¹⁴ Ia joo sura' parenta nang la dipasun menjaji atoran, nadipangpeissenan lako tau lan sininna propinsi nasadia jolo aranni nadete' to allo pura dipattantumo. ¹⁵ Situru' parentana raja napa-rri-parri to todisia male mbawai joo sura' mangka dipalembah lako sininna kadatuan. Massuai raja anna ia joo parenta dipangpeissenan too jio benteng Susan. Mangkai joo too, cumadokko-dokkomi Haman sola raja mangngiso' anggoro', apa marongkai to tau jio kota Susan, nasaba' ia joo kareba.

Meta'da tulungngi Mordekhai lako Ester

4:1-17

4 Ia tonna sa'dingngi Mordekhai sininna to apa mangka jaji, nca'ceanni pakeanna nasulleii pakean karung, tandana kumua gaja sussai penawanna. Mpessamboranni au de' ulunna nalumingka lan kota, napeandongngii kumillak saba' gaja pa'dik penawanna. ² Kendenni jio olona babangan istana, nasaba' te'da nadieloran to tau mpake pakean karung mentama. ³ Susi too lan sininna propinsi, sikumillakan to to-Yahudi tonna dipangpeissenanmo joo parentana raja. Ia to tau puasai nambating, na buda tau mpake kaen karung namamma' jao au.

⁴ Na ia to ana'dara sola tolaen to dipattantumo mparakai Ester mpauanni to apa napugauk Mordekhai. Ia tonna sa'dingngi Ester, gaja massei penawanna. Nakiringanni pakean to Mordekhai, dikua anna sulleii joo kaen karung napake, apa cia'i ntari-mai.

⁵ Sitarruhna natambai Ester to Hatah mesa' tonapatantumo raja mparakaii. Nasuai to Hatah mekutana lako Mordekhai kumua ciapari napugaukki susi joo.

⁶ Ta'pa malei Hatah lako Mordekhai jio tana lapang jio

olona babangan istana. ⁷ Nacuritami Mordekhai lako Hatah apa to mangka jaji, na pira budanna pera' napangngakui Haman to la napangben lako kaparalluan kadatuan, ke mangkai napatei ngasan to to-Yahudi. ⁸ Napangbengan tooi Mordekhai lako Hatah to sura' dipalembah jio mai sura'na raja, to mangka dipasun jio kota Susan, dinii nnuki' parentana raja kumua, la dipatei to to-Yahudi. Nasuai to Hatah mbenni Ester joo sura' napemanassai tooi to issinna. Napeta'da tooi namangngolo Ester lako raja dennea upa' namamase raja lako bangsa Yahudi. ⁹ Anna male Hatah lako Ester napauanni to pepasanna Mordekhai.

¹⁰ Apa nasua pole'i Ester to Hatah pole lako Mordekhai napasanni susi tee: ¹¹ "Masussana' la mangngolo, sanga den atoran kumua ia to simesa'-mesa' tau, la muane la baine ke te'dai natambaii raja mangngolo lan rante istana, namale bang, nang la dipatei ia. Iamo joo atoran lan istana naisen ngasan tau mangpamula jio mai tomangpakainga'na raja, iarika tau biasa lan propinsi. Mesa'ra lalan dinii la'pah jio mai joo atoran, iamo ke mpupangjillokki tekken bulawanna raja lako joo tau mangngolo. Apa denmo sangbulan tee, te'da natambaina' raja." ¹² Naparatumi Hatah lako Mordekhai joo pepasanna Ester. ¹³ Ngkiring pole'omi pebalinna Mordekhai lako Ester nakua, "Danggi' musangai kumua la salama' mesako, sanga torro lanko istana. ¹⁴ Moi samatumbanna nang la ditulungna to to-Yahudi. Apa ia ke kamma' bangko cia' mangngolo meta'da tulung lako raja, moi iko mate too, na ia to bati'na ambe'mu la anggemi curitanna. Mbai iamo joo mudiangka' menjaji datu ammuwa'ding ntulung bangsamu tee wattu!"

¹⁵ Nakiringmi Ester tee kareba lako Mordekhai, nakua, ¹⁶ "Pasirempunni to sininna to-Yahudi inde' kota Susan anna passambajanganna'. Napuasa, tallung allo-tallung bongi. Moi aku' sola to ana'dara mparakaina' la puasa too. Mangkai joo too la mangngolomo' lako raja, moi nate'da nasituru' atoran kadatuan. Ia ke nang la kupumatei, ake'mo kumate!" ¹⁷ Malemi Mordekhai, napugauk ngasanni to napasana Datu Ester.

Ester mangngolo lako raja

5:1-8

5 Ia tonna allo mangpentallunnamo puasanna Ester mpakemi pakean datunna, namale lako rante lan istana, nake'deh jio salean ba'ba kasitammuanna taunna raja. Cumadokkoi raja jao cadokkoan mala'bihna tingngo lako situju Ester. ² Ia tonna kitai to Datu Ester ke'deh jio saleanan, masannangngi raja ngkitai, napupangjillokki to tekken bulawanna lako Ester. Nakan-doppi'i Ester, nakaka'i joo tampak tekkenna raja. ³ Namane' mekutana raja nakua, "Ee Datu Ester, apara

mukadoangngi? Moi mupeta'da sitangngana to kadatuanku', la kuben tooko." ⁴ Mebalii Ester nakua, "Ia ke tapumasannangngi, ratuki' dau bongi sola Haman tasiduruk-duruk. Kupasadianki' anggoro' sola kande." ⁵ Nasuai raja to Haman namadoi' ratu, anna male sola lako joo petambana Datu Ester. ⁶ Ia tonna mukkun nniso' anggoro' mekutana raja lako Ester nakua, "Pau-mi tee too apara to mukadoangngi. Moi mupeta'da sitangngana to kadatuanku', la kuben tooko!" ⁷⁻⁸ Mebalii Ester nakua, "Ia ke tapumasannangngi la ntarima peta'danku', ratu unapiki' sola Haman masawa bongi tasiduruk-duruk pole', angkumane' mpauai to peta'danku' lako Kita'."

Akkattana Haman la mpatei Mordekhai

5:9-14

⁹ Liwa'i mario Haman pole jio mai kasitammuanna sola Datu Ester. Apa ia tonna jiommo babangan istana nakitai to Mordekhai te'da nake'deh ntaratte'i, menjaji gaja birihhi. ¹⁰ Apa nta'tanni kamabirisanna napole lako bolana. Ia tonna ratumo lako bolana natambaii to soba'na naratu, nasuai to Zeres baina nacumadokko sola. ¹¹ Mangcurita matampomi Haman mpau kasugiranna, kabudanna anakkana muane, sininna kakuasanna na kanapaendekanna raja to pangka'na kaminang majao na ia to tomapangka' laenna. ¹² Nakua unapa, "Aku' manda sola raja ditambah lako kasidurukan to napaden Datu Ester na masawa natambai unapakan. ¹³ Apa te'da namasannang penawangku' ke kukita unapi joo Mordekhai to-Yahudi cumadokko jio babangan istana." ¹⁴ Ia tonna sa'dingngi baina Haman sola to soba'na, mangkada nakua, "Massuako nadipaden to ariri tokesan duangpulo dua metere' † tandena. Na masawanna makale' meta'dako lako raja, naditoke' Mordekhai jao ntuu joo ariri tokesan. Ia ke susimi joo masannangmi penawammu male lako joo kasidurukan." Nasitujui Haman, nata'pa masua ngkabua' ariri tokesan.

Mordekhai nataratte' raja

6:1-14

6 Ia joo bongi te'da lalo nakullei mamma' matanna raja. Iamo joo na massua nadialan sura' to dinii nnuki' sininna to apa jaji lan kadatuan, nadibacan. ² Den diuki' lan joo sura', tonna mpaui Mordekhai lako raja kumua, ia to pangjaga babangan istana disanga Bigtan sola Teres mangngatta la mpatei raja. ³ Mekutanai raja nakua, "Apamora to mangka dibalaranni Mordekhai?" Mebalii to todisia nakua, "Te'da bangga ia nadibalah." ⁴ Na mekutana omi raja nakua, "Indara joo tau jio rante istana?" Sirumpai mentama rante istana Haman la meta'da lako raja na ditoke' Mordekhai

† duang pulo dua metere': lan basa Ibrani: limang pulo hasta

jao ariri tokesan to mangka nagaraga. ⁵ Mebalii to todisia nakua, "Saleanni rante istana Haman, madoangngi la mangngolo lako Kita'." Nakua raja, "Suai namentama jio mai." ⁶ Ia tonna mentamamo Haman nakuamo raja, "Den tau la kuangga' majao. Apari la kupugauk lako kalena?" Nasangai Haman kumua kalena, nakua lan penawanna, "Indara joo la naangga' raja? Nang la aku'mo!" ⁷⁻⁸ Iamo joo namebali Haman nakua, "Melo ke dipapakeanni pakean kamala'biran to biasa napake raja. Nadipasadian too nyarang to biasa nasakei raja na diballo-balloi talikka' bulawan. ⁹ La den mesa' tomapangka' jio mai torroan tomatonggo la mpapakei pakean joo to la nataratte' raja. Dipupessakei jao nyarang to mangka diballo-balloi, nadisolan dipannola jio lalan maroah. Ia joo tomapangka' ssolanni, la joloi lako lumingka nametambata-tamba kumua, 'Susimi tee to tau ke naangga' majaoi raja!' " ¹⁰ Sitarruhna mangkadai raja lako Haman nakua, "Madoi'ko nnalai joo pakean sola nyarang, mupugauk lako Mordekhai susi to mupau nena'. Mordekhai, iamo to to-Yahudi tuli cumadokko jio babangan istana. Danggi' lalo naden tangmupugauk na ia to mangkana mupau." ¹¹ Naalami Haman to pakean sola nyarang, napapakei pakean to Mordekhai. Ia tonna messakemo Mordekhai jao nyarang, nasolanmi Haman napannola jioi lalan maroah, najolo lako metamba-tamba nakua, "Kitai, susimi tee to tau naangga' majao raja!"

¹² Mangkai joo too, polemi Mordekhai lako babangan istana. Apa ia joo Haman naparri-parri pole lako bolana. Cia'mi nakita tau, nasaba' gaja siri'i, iamo joo nasamboii to lindona. ¹³ Nacuritanni bainena sola soba'na to apa mangka naperasai. Mangkai joo too, ia to bainena sola to soba'na Haman to tomapahang, mangkada nakua, "Mangpamulamoko natalo Mordekhai, te'damo mukullei la nnewai, nasaba' to-Yahudi ia. Nang nataloimoko." ¹⁴ Sipangkada-kada unapi Haman sola solana, naratu to tonasua raja parri-parri la ssolan Haman lako kasidurukan to napaden Datu Ester.

Haman naparapa' Ester lako raja

7:1-10

7 Mangpenduannami raja sola Haman kumande na mangngiso'-iso' sola Datu Ester. ² Ia tonna mukkun nniso' anggoro', mekutana pole' omi raja lako Ester, nakua, "Ee Datu Ester, apara mukadoangngi? Paumi! Moi mupeta'da sitangngana to kadatuanku', la kuben tooko." ³ Mebalii Datu Ester lako raja nakua, "Iye', ia ke tapuelohhi, meta'da tulungna' angkutuo sola bangsaku'. ⁴ Nasaba' ia tee aku' sola bangsaku' mangkamo dibaluk la dicappu'i dipatei. Ia ke dibaluk mandarakan la dipukaunan, la kamma' bangmo' te'da

kulassarai'ki'. Apa ia tee too, la disessakan kidicappu'i dipatei." ⁵ Sitarruhna mekutana Raja Ahasweros lako Datu Ester nakua, "Indara ia to barani mpugaukki susi tuu? Umboi nanii joo tau?" ⁶ Mebalii Ester nakua, "Haman tomasa'ga' iamo nnewalikan na la sessakan!" Liwa'i laja' Haman ngkitai raja sola datu. ⁷ Gaja birihhi raja, nata'pa messun male lako rante istana. Naissen Haman kumua nnalami kara'tasan raja la ssesai, iamo joo namari'piah bang lan istana sola Datu Ester la meta'da tulungngi nadipasalama'.

⁸ Ka'tu rannumi Haman, napembambangan kalena lako cadokkoanna Datu Ester la meta'da dampang, apa sirumpai joo wattu, pole todami raja jio mai rante istana. Ia tonna kitai to Haman susi joo, manggarra'i nakua, "Barani unapoko manggauk sala lako baineku' ntee jio oloku' lan istanaku'?"

Mangkanna mangkada raja susi joo, ta'pa ratumi to todisia mbukku' ulunna Haman. ⁹ Namangkada to Harbona, sala mesa'na pangjamana to nakatappa'i raja nakua, "Iye', den ariri tokesan duangpulo dua metere' matandena jio sikandoppi' bolana Haman. Mangka napake'deh Haman la nanii ntoke' Mordekhai, to tomangka mpasalama' sunga'na raja." Napangparentanmi raja nakua, "Toke'mi Haman jao ntuu joo ariri tokesan!" ¹⁰ Susimi joo Haman ditoke' jao ariri tokesan to napasadia la nanii ntoke' Mordekhai. Mangkamira joo, namane' ra'da birihna raja.

Raja Ahasweros nneloran to-Yahudi nnewa ewalinn

8:1-17

8 Allo ia bang unapa joo napangbenganni raja lako Datu Ester to sininna ewananna Haman, ewali la'da'na to-Yahudi. Napai Ester lako raja kumua anakkurenai Mordekhai. Mangpamula joo wattu, dieloran to Mordekhai mangngolo lako raja, moi nate'da naditambai jolo. ² Napasunni raja to cincinna to mangka naala pole' jio mai Haman, napangbenganni lako Mordekhai. Naangka'i Ester to Mordekhai menjaji tongkuasai ewananna Haman. ³ Mangkai joo too mangngolo pole' omi Ester lako raja. Suju'i Ester nalolong wai matanna meta'da tulung anna dita'dei joo akkatta gaja'na Haman bati'na Agag la nacappu'i natei to to-Yahudi. ⁴ Napupangjillokki raja to tekken bulawanna lako Ester, anna ke'deh Ester mangngolo nakua, ⁵ "Iye', ia ke tapuelohhi sola tapakamoja'na' la mpasunki' sura' parenta la nta'dei joo sura'na Haman anakkana Hamedata bati'na Agag, to mpangparentanni nadimusai ngasan to to-Yahudi inde' kadatuan. ⁶ Tangkusara ngkitai to bangsaku' sola rapungku' disessa na dipatei." ⁷ Mangkadai Raja Ahasweros lako Datu Ester sola Mordekhai nakua, "Na mangkamo kutoke' to Haman nasaba' madoangngi la mmusai to-Yahudi, na ia to ewananna mangkamo kupangbengan

lako Ester. ⁸ Uki' pole' kamu' sura' mpusanga sanganku' mpau'i to misanga napumelo to-Yahudi, mi-mane' nca'i ca' kadatuan. Ia to sura' mangka diuki' nadica' mpusanga sanganku', te'damo nawa'ding di-ta'dei."

⁹ Ia bang unamo joo allo, tonna tanggala' duangpulo tallu bulan tallu ba'tu bulan Siwan, natambah Mordekhai to juru pangnguki'na raja napangparentanni lako, naukisanni sura' to sininna gubernur sola kapala kaparentan sola ia ngasan to tomapangka' lan saratuh duangpulo pitu propinsi mangpamula jio mai tana India ratu lako tana Etiopia. Ia joo sura' diuki' mpake basa sola pangnguki' simesa'-mesa' propinsi. Nakiringan too to-Yahudi joo sura' mpake basa sola pangnguki' to-Yahudi. ¹⁰ Ia joo sura' diuki' mpusanga sanganna Raja Ahasweros, na dica' mpake ca' kadatuan. Sitarruhna, nasuai Mordekhai to todisia male mbawai joo sura' mangka dipalembah lako sininna propinsi lan kadatuan, ssakei nyarangna raja to kaminang matika' kinjara'. ¹¹ Ia to diuki' lan joo sura' kumua, naeloran raja to to-Yahudi jio simesa'-mesa' kota namangmesa mpangngewai kalena. Ia ke den ewalinna jio mai bangsa sola propinsi la umbo-umbo nanii rrarii, wa'dingngi mangngewa, nabunoi sininna to torrarii moi baina na anakkana. Wa'ding namusai to ewalinna narampai to ewananna. ¹² Ia joo parenta nang la dipugauk lan sininna kadatuan Persia, situru' to allo napattantumo Haman la mbunoi sininna to-Yahudi tonna tanggala' sangpulo tallu bulan sangpulo dua, iamo to bulan Adar. ¹³ Ia joo sura' parenta nang la dipasun menjaji sura' atoran, nadipangpeissenan lako tau lan sininna propinsi na sadia to bangsa Yahudi nnewa ewalinna ke nadete'mi joo allona. ¹⁴ Situru' parentana raja naparri-parri ngasanni male to todisia, ssakei nyarangna raja. Moi jio benteng Susan dipangpeissenan too joo parenta. ¹⁵ Mangkai joo too malemi Mordekhai ssalai istana mpake pakean tomajao pangka'na, to kaen bulau na mabusa sola baju malando kaen allusu' makudara', namangsongko' bulawan liwa' kassing. Gaja sannangngi sola mario to tau lan kota Susan, na simetamba-tamban. ¹⁶ Gaja parannu penawanna to to-Yahudi namasannang. Mario-rioi naja ditaratte'. ¹⁷ Moi jio simesa'-mesa' kota sola propinsi la umbo-umbo dinii mbacai joo sura' parentana raja, mario masannang to to-Yahudi namangmaroah-roah. Na buda tau jio mai bangsa laen to menjajimo to-Yahudi nturu'i to agamana sola ada'na, nasaba' malaja'i lako joo to-Yahudi.

To-Yahudi mangngatta la nnewa ewalinna

9:1-19

9 Katampakanna, nadete'mi to tanggala' sangpulo tallu bulan sangpulo dua disanga bulan Adar,

iamo to allo dipattantu la dinii mpugaukki to parentana raja lako bangsa Yahudi. Iamo joo allo natajanmo ewalinna bangsa Yahudi, la nanii ngkuasai joo bangsa. Apa sibalikanna to-Yahudira ntaloii to ewalinna. ² Sirempunni to to-Yahudi jio simesa'-mesa' kota lan sininna propinsi, na mesa' penawa narari ngasanni to togaja' akkattana. Sininna bangsa la umbo-umbo nanii menjaji malaja' lako to-Yahudi, aranni moi mesa' tau te'da nabarani nnewai. ³ Sibalikanna sininna to tomajao pangka'na lan propinsi, susinna gubernur, bupati sola to kapala laen ntulung to-Yahudi, nasaba' malaja'i lako Mordekhai. ⁴ Naissen ngasan tau lan kadatuan kumua gaja dikalaja' to Mordekhai na samakuasa-kuasanna too lan istana. ⁵ Susimi joo to to-Yahudi ntaloii ewalinna, nararii samosona napatei mpake pa'dang. ⁶ Lan manda benteng Susan na lima ratuh tau napatei to-Yahudi. ⁷⁻¹⁰ Ia joo tomate lima ratuh, den sangpulo anakkana Haman muane, ba'tu ampona Hamedata. (Ia to Haman ewali la'da'na to-Yahudi). Ia to anakkana Haman dipatei disanga Parsandata, Dalfon, Aspata, Porata, Adalya, Aridata, Parmasta, Arisai, Aridai na Waizata. Apa ia to to-Yahudi, te'da ia namangrampa. ¹¹ Allo ia bang unamo joo, napatu tau lako raja to kumua budannamo ia tau dipatei jio benteng Susan. ¹² Nakua raja lako Datu Ester, "Jio bang una benteng Susan namangkami to to-Yahudi mpatei tau lima ratuh solamo to anakkana Haman sangpulo. Tangdipaumo to lako propinsi! Tantu la'bih buda tau to napatei jio. Apapira to mupeta'da tee too? Pau bangmi, nang la kubenko!" ¹³ Mebalii Ester nakua, "Ia ke tapuelohhi, ia to to-Yahudi to torro inde' kota Susan ke wa'dingngi nadieloranpa masawa mpugauk pole'pi, to mangka napugauk tee allo. Na ia to batang rabukkuna anakkana Haman, ditoke' todai jao ariri tokesan." ¹⁴ Mangkai joo too napangparentanni raja nadipugauk to peta'danna Datu Ester, dipasun to sura' parenta lako kota Susan, na ditoke' to sangpulo batang rabukkuna anakkana Haman. ¹⁵ Jaji ia tonna tanggala' sangpulo a'pa' bulan Adar sirempun pole'i to to-Yahudi na mbunoi pole' tau tallu ratuh jio kota Susan. Na te'da bang una namangrampa. ¹⁶ Sirempun toomi to to-Yahudi to torro lan propinsi, namangngewa. Ntaloii ewalinna napatei pitungpulo lima sa'bu to tongkaba'cii. Apa tatta'i te'da namangrampa. ¹⁷ Ia joo jaji tonna tanggala' sangpulo tallu bulan Adar. Ia tonna masawannamo tanggala' sangpulo a'pa' te'damo nampatei tau, apa mangmaroah-roahmira masannang mario.

¹⁸⁻¹⁹ Iamo joo na ia to to-Yahudi torro jio kampung, tanggala' sangpulo a'pa' bulan Adar nanii mpengngingarannii susi allo mala'bih ba'tu allo mangmaroah-roah, sisulle siben kande. Apa ia to to-Yahudi torro jio kota Susan, tanggala' sangpulo lima ia to nanii mangmaroah-roah, nasaba' tanggala' sangpulo tallu sola

sangpulo a'pa' nanii mbunoi ewalinna, nasoro' tonna tanggala' sangpulo lima.

Pangmaroasan Purim

9:20-23

²⁰ Mangkai joo too, nauki' ngasanmi Mordekhai to sininna apa mangka jaji, nakiringan ngasanni sura' to to-Yahudi lan sininna kaparentanna Raja Ahasweros, la ia to mambelanna, la ia to mandoppi'na. ²¹ Ia to diuki' lan joo sura', iamo to mpakala'bihhi to allo tanggala' sangpulo a'pa' sola tanggala' sangpulo lima bulan Adar ke taun oi. ²² Nasaba' iamo joo duang allo nanii mangka ntaloi ewalinna, aranni ia to kamassean penawanna na pa'dik penawanna messullean namenjaji kamarioan na kamasannangan. Iamo joo ia to to-Yahudi la tatta' mpakala'bihhi joo duang allo namangmaroah-roah kumande-mande nasisulle siben kande, na massudakka lako tokaasi-asi. ²³ Gaja naturu' to-Yahudi joo parentana Mordekhai, susimi joo na ia joo allo mangka napakala'bih menjaji ada' to-Yahudi, na tuli mpugaukki ke taun oi.

Bondi'na curita

9:24-32

²⁴ Ia to Haman anakkana Hamedata bati'na Agag, ewali la'da'na to-Yahudi, mangkamo mangloterei to mpattantui to allo la dinii ncappu' dipatei to to-Yahudi. (Lan basa Persia mangloterei susi joo disanga "purim".) ²⁵ Apa mangngoloi Ester lako raja napangparentanni raja nadiuki' to sura' anna te'da najaji to akkatta gaja'na Haman lako to-Yahudi, kannora ia na polei aranni ditoke' jao ariri tokesan sola anakkana. ²⁶ Jaji ia joo duang allo, den pangramean mala'bih disangai Purim situru' joo kada "purim" lan basa Persia. Ia to sura'na Mordekhai, na sininna to apa mangka naperasai to-Yahudi ²⁷ napusaba'i nampadenan mesa' atoran kalena sola bati'na na sininna to tomadoang

menjaji to-Yahudi. Situru' joo atoran ia ke taun oi, nang la napakala'bih joo duang allo to mangkamo napattantu Mordekhai. ²⁸ Dipattantu too to kumua nang la tarruh-tarruh joo allo Purim napakala'bih simesa'-mesa' repok to-Yahudi jio mai mangpapa'-papa' bati' jio simesa'-mesa' kota lan sininna propinsi.

²⁹ Datu Ester, anakkana Abihail, nnuiki' sura' sola Mordekhai napemawatangngii joo bungahna sura' to mangka nauki' Mordekhai mpau'i joo allo Purim. ³⁰ Na ia to pangpalembana joo sura' dikiringan sininna to-Yahudi lako saratuh duangpulo pitu propinsi lan kaparentanna Raja Ahasweros. Diuki'i lan sura' anna salama' natatta' matappa' to-Yahudi. ³¹ Dipattantui na ia to to-Yahudi sola bati'na la mpakala'bihhi joo allo Purim ke nadete' omi wattunna ke taun oi. Mangka napamanassa to-Yahudi ba'tu pira-pira allo mattantu to nanii puasa sola mbating mpengngingaranni tonna masussa. Na ia tee wattu la mangpamula sininna to-Yahudi mpakala'bih tooi to allo Purim. Susimi joo to mangka napangparentan Mordekhai to-Yahudi sola Datu Ester. ³² Susimi joo parentana Datu Ester to mpatantui to atoran mpengngingaranni Purim nadiuki' lan Sura' Lompo.

Kamala'biranna raja sola Mordekhai

10:1-3

10 Te'da na lako manda tobuda to torro jio randan tasik, nanii Raja Ahasweros mparuku tau mangjama, apa moi lako tau jio sininna kampong. ² Sininna to apa napugauk Raja Ahasweros mala'bih namakuasa, na moi to curita mpau'i to kanaangkasanna Mordekhai menjaji tomajao pangka'na diuki' lan Sura' Lompo kadatuan Persia na Media. ³ Ia joo Mordekhai to-Yahudi, tatta'i mpupangka' pangka' majao, iamo wakkele'na Raja Ahasweros. Nataratte' na nakabudai padanna to-Yahudi. Napajolo tongan to kasalamaran sola kamasannanganna bangsana, ratu lako bati'na.

Kada Bulawan

Kada Dipajolo

Ia tee kada bulawanna Raja Sulaiman diuki' llan mesa' sura' to nanii sirempun sininna pangpangngajah sola pangpakainga' umbo nakua to tau tuo mpugauk kameloan. Ia to pangpangngajah dipau llan mangrupa-rupa pangpasusian na karume. Ia to la'bih buda dipau to pangpangngajah to siumpu'na passalan ollong llan katuoanna tau keallo-keallo. Ia tee to pangpakainga', dipake mpamulai tee sura' to kumua, "Ia ke madoangki' nnampui kapaisenan, ia to kaminang parallu iamo to ngkalaja' ngkasiri' Allataala." Te'da na ia manda to umbo nakua mpugauk kameloan dipangpangngajaran llan tee sura', apa nnajahhi too tau mpake tangngah melona, sola ntaratte' ba'tu nnangga' tolaen.

Buda pangpasusian dipau llan tee sura' to mpapajanni kumua matumba mandalanna kapaisenan to gurunna to-Israel tonna anu' to dikita jio sipa'na, sola to biasa napugauk tomacca.

Ia to pangpakainga', siumpu' mangrupa-rupa passalan, susinna kasiumputan llan kasirapuan, umbo susi carana mangdangkang, messipa' melo llan kasiamatan sola padanta' rupa tau na parallu nta'tan kale. Te'da na ia manda joo, apa ia tee sura' buda too sipa' melo napangpekitan susinna: danggi' matampo, sabbara'ki', ba'tu danggi' ngkita majiong tokaasi-asi, mpakamoja'ki' ba'tu mamaseki' lako padanta' rupa tau.

Issinna

Kamaccan dipamala'bih 1:1–9:18

Ba'tu pira-pira pangpakainga'na Raja Sulaiman 10:1–29:27

Kadanna Agur 30:1-33

Kadanna Lemuel 31:1-9

Pangpuji lako indo' to messipa' melo 31:10-31

Makeangga' to sininna kada bulawan

- 1 † Ia tee to sininna kada bulawanna Raja Sulaiman, anakkana Daud, rajana to-Israel.
- 2 Ia to tujunna tee sininna kada bulawan la ntulung tau dikua namacca,
dikua nannampui pangpangngajah,
nampahang sininna kada mangkebattuan,
- 3 dikua nantarima pangpangngajah namandalan pangtanggaranna,
nampugauk kamakassingan, maruruh mangra'tah te'da namangpasilaenan,
- 4 dikua nannajahhi totangmapahangpa namanggakkalan melo,
namben kapaisenan sola mpamatarruh pangpikkirisanna to kallolo.
- 5 Melo ke ia to tomacca mangpesa'ding,
na sakerangan-rangnganna to kapaisenananna,
na ia to tomapahang nnampa' pangpatuju
- 6 dikua nampahang kada bulawan, kada pangpasusian,
karume sola kadanna tomacca.
- 7 †† Ia ke madoangki' nnampui kapaisenan,

ia to kaminang parallu iamo to ngkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala,
apa ia to tobango' ncapa' kamaccan sola pangpangngajah.

Pangpangngajah lako to kallolo

- 8 Ee anakku', pesa'dingngii to pangpangngajahna tomatuammu,
na danggi' mupaboko'i penawa to pangpatujunna indo ambe'mu,
- 9 nasaba' ia to pangpangngajahna la sampemelo-meloinna sipa'mu,
butung to dipasongko'iko bunga me'lok ba'tu rara' llan kollongmu mpamaloloko.
- 10 Ee anakku', ia ke nasedeko tomadosa,
danggi' muturu'i.
- 11 Ia ke nakuanko joo tau,
"Ikee tamale nnangah tau tabunoi ake' taadangngi, tapegaukkii to totangsala
- 12 talamun tuoi susi to dipado' lino tomate
butung tonaamma' malebu lamunan.
- 13 Taalaih to ewanan makeangga'na,

† 1:1 1Raja-raja 4:32

†† 1:7 Ayub 28:28; Zabur 111:10; Bulawan 9:10

taissii ewanan dirampa to bolata'.
¹⁴ Malemoko mai!
 Doppa dau tatawa rampa'mira to assele' bokota!''
¹⁵ Ee anakku', danggi' muturu'i sipa'na to tosusi joo!
 Danggi' mupugaukki to napugauk.
¹⁶ Ia to tosusi joo, gaja doi' mpugauk kagajatan,
 namarippa' papatean.
¹⁷ Ia una to manuk-manuk, na nang napessalai
 ke denni ba'tikan nakita,
¹⁸ apa ia to togaja' sipa'na, kannori nggaragan poja
 kalena
 to la ncilakaii.
¹⁹ Susimi joo naperasai to toraka nnangah saro
 mpake kamajekkongan
 natumangngi to katuoanna, napumatei.

Kadanna tomacca

²⁰ † Pesa'dingngii! Kamaccan susi to tometamba jio
 lalan,
 susii tau mpeandongngi gamaranna jio pasa',
²¹ jio tooi babangan kota
 sola jio ngenan pangbudan tau mpeandongngi
 mangkada nakua,
²² "Ee kamu' to tangmapahangpa,
 la da'tan bangra kamu'ka cia' mapahang?
 Ee kamu' to ngkabudai mangcapa',
 la da'tan bangra kamu'ka mangcapa'?
 Na kamu' to battuk,
 la da'tan bangra kamu'ka la ngkaba'ci kapaissenan?
²³ Pesa'dingngi pole'i to pangpangngingaranku' lako
 kamu'!
 La kupauan ngasan kamu' to llanna penawangku',
 na la kuajahhi kamu' to kapaissenanku'.
²⁴ Kutambaimo kamu', apa cia' kamu ratu,
 mpengkoronganna' limangku' apa te'da mipari-
 nawai.
²⁵ Moi pangpakainga'ku' te'da mipuinawai
 na te'da mitarimai to pangpangngajahku',
²⁶ iamo joo, ia ke nakanna kamu' cilaka la kupetawa-
 tawai kamu',
 kucapa'-capa' kamu' ke naratui kamu' abala' la'da',
²⁷ ke naratui kamu' abala' susi angin bara'
 ba'tu nakanna kamu' kamacilakan susi kalimpuru.
²⁸ Ia joo wattu la metamba kamu' lako aku',
 apa te'da kupebali kamu',
 la mitonganni tongan nnangahna',
 apa te'da miampa'na'.
²⁹ Susi kamu' to tongkaba'ci kapaissenan,
 te'da mimadoang ngkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala.
³⁰ Te'da mimadoang ntarima pangpakainga'ku',
 na tangmikabudai to sininna pangpangngajahku',
³¹ iamo joo la miduppa to assele' pangpangngaukanmi

butung la mipubarah to assele' akkatta gaja'mi.
³² Ia to totangmapahangpa la matei,
 nasaba' te'da namangpesa'ding,
 na ia to tobattuk la macilakai,
 nasaba' kabattukanna.
³³ Apa ia to tompesa'dingngina', la maparaka.
 La tuo manyaman,
 na te'da namalaja' kumua la naratui abala'."

Den bua'na to macca

² Ee anakku', tarimai to pangpangngajahku',
 mutuli nningaranni to pangpatujungku'.
² Parinawa tonganni to macca,
 mupatuju lakoi kamapahangan to penawammu,
³ peta'dako kamapahangan
 mumetamba meta'da arannai mapahang tonganko,
⁴ muangahhi butung to nnangah pera',
 ba'tu butung to nnangah ewanan jiong litak man-
 dalan.
⁵ Ia ke mupugauk ngasanni joo,
 la mupahang apa battuananna to ngkalaja' ngkasiri'
 PUANG Allataala
 muwa'ding nnisenni inda to Allataala,
⁶ nasaba' PUANG Allataala mbenki' kamaccan,
 na pole jio mai kadan-Na to kapaissenan sola kama-
 pahangan.
⁷ Ia mpsadian pangtulungan lako tomaruruh pe-
 nawanna,
 Nabutung perisai llendungngi tote'da caccana.
⁸ Da'tan njagai katuoanna totangmangpasilaenan,
 na mparakai katuoanna to tonturu' pakkaeloran-Na.
⁹ Iamo muwa'ding mapahang jiona kamakassingan,
 tangmangpasilaenan mumaruruh penawa,
 umbopi la muissen umbo dikua tuo mangpang-
 gaukan melo.
¹⁰ La maccako,
 na kapaissenanmu la mpamasannangko.
¹¹ Naparakaiko kamatarrusan pangpikkirisamu,
 najagaiko kamapahanganmu,
¹² dikua nadanggi' mumangpangpangkaukan gaja'
 mupamambela kalemu jio mai tomajekkong
¹³ to ssalai lalan maruruh,
 nannola lako lalan kamalillinan,
¹⁴ tomasannang mpugauk kagajatan,
 tompumario nnuraga tau,
¹⁵ totuli majekkong,
 na lao sala.
¹⁶ La maccako dikua mula'pah jio mai baine ban-
 darang.
 Danggi' muturu'i to baina tau massede mang-
 gauk sala.
¹⁷ Ia to baine susi joo ssalaimo muanena,
 to nasialan tonna malolle'pa,

na te'da naingaranni to bassena tonna botting,
to mangka naakui jio olo-Na Allataala.
18 Ia ke maleko lako bolana battuananna mangnguju
lakoko kamatean,
pada una to mbawa kalemu lako lino tomate.
19 Sininna to nturu'i to baine susi joo
te'damo nakullei pole la mangnguju lako lalan
katuoan.
20 Iamo joo, turu'i to panggaukana tomelo penawa,
mualai palelean mata to tomakassing.
21 Nasaba' ia to tomaruruh penawanna, iamo la ntor-
roi tana Nabasseanni Puang Allataala,
sininna to tote'da caccana la torro tarruh jio.
22 Apa ia to togaja' sipa'na la dilanyanya'i llan mai joo
tana,
na ia to totangdikappa'i la diula'i llan mai.

Pangpakainga' lako tomalolle'

3 Ee anakku', danggi' mukalupaii to kuajaranko.
Tuli ingaranni to parentaku'
2 dikua mumalambeh sunga',
namanyaman katuoanmu.
3 La mupusipa' to mamase
mupusipa' tooi to dikatappa'i,
mupallan penawa tonganni
butung to mupurara' jio kollongmu.
4 †Ia ke mupugaukki susi joo,
napakamoja'ko
naangga'ko Allataala sola padammu rupa tau.
5 Pallantuk tonganni penawammu matappa' lako
PUANG Allataala,
danggi' mupattuan kamapahanganmu.
6 Pakkaeloran-Nara Puang Allataala la muturu'
namaruruh to lalan katuoanmu.
7 ††Danggi' musanga bang kalemu macca,
la ngkalaja' ngkasiri'ko PUANG Allataala
mupaboko'i penawa to panggaukan gaja'.
8 Ia ke mupugaukki susi joo,
butung pejampi mpamalekeko.
9 Passompanni ewananmu to melona sola pamula as-
sele' jamanmu
tandana mpakala'bihko PUANG Allataala,
10 na sakerangngan-ranganna to ewananmu
susi pa'pak diissi saponno-ponnona,
ba'tu susi wai anggoro' lempah llan mai busu.
11 † †Ee anakku', danggi' mucia' ntarima pangpangn-
gajah-Na PUANG Allataala,
na danggi' too pumarossoi to pangpakainga'-Na.

† 3:4 Lukas 2:52 †† 3:7 Roma 12:16 ‡ 3:11 Ayub 5:17 †† 3:11-12
Ibrani 12:5-6

12 ††Nasaba' ia to to-Napakamoja' PUANG Allataala, Na-
pangngajahhi ke salai
susi mesa' ambe' mpangngajahhi anakkana to na-
pakamoja'.

13 Maupa' to tomemmacca
na memmapahang,
14 nasaba' la'bih keangga' to macca na ia to pera',
na la'bih keangga' na ia to bulawan,
15 na la'bih makeangga' na ia to nnampui paramata.
Sininna to mukadoangngi muampui te'da mpadanni
to macca.
16 Ia to kamalamberan sunga' pole jio mai lima
kananna,
na kasugiran sola kadiangngan pole jio mai lima
kairinna.
17 Napangngujuko lako katuoan kamasannangan,
napatujuko lako lalan kamanyamanan.
18 Kamaccan butung garonto' kaju mpaden katuoan
lako tonnampuii,
napumasannang tompentoeii.
19 PUANG Allataala mpake kamaccan mpajaji lino,
na kamapahangan-Na mpatiballahhi to langi' jao
ngenanna.
20 Mpake-I kapaissenan-Na mpatosso mata wai jiong
tasik na titaleh,
Namparatu uran jao mai saleu'.

21 Ee anakku', la mupubiasan to mangpikkiri' melo so-
la matarruh mangpikkiri',
ingaran rampa'i joo.
22 Susimi joo la mupugauk mumalambeh sunga',
na susi rara' llan kollongmu to la'bih mpamaloloko
23 mumanyaman male lumingka
na te'da mutitodo.
24 Ia ke la mamma'ko te'da mumalaja',
manyaman mamma'mu.
25 Danggi' mumalaja' ke denni abala' ratu
tangdikalannai,
danggi' mumalaja' ke denni kamacilakan ngkana
togaja' sipa'na,
26 nasaba' jio-I sa'demu PUANG Allataala,
rru'i'ko jio mai to nanii poja abala'.

Pangpakainga' mangpanggaukan melo

27 Danggi' mumangdoppa-doppa mpugauk kameloan
lako tomparallui pangtulungan
na mukulle una mpugaukki.
28 Danggi' mukua lako padammu rupa tau,
"Polemoko jolo' masawapa muratu pole' kubenko,"
na sitonganna den muampui to wa'ding ta'pa
mubenni.

‡ 3:12 Pengkitanna Yahya 3:19

²⁹ Danggi' na den llan penawammu la mpugauk kagajatan lako padammu rupa tau,
nasaba' te'da nakabataiko to tomusolan torro.

³⁰ Danggi' mumassipura punala bang lako padammu rupa tau

na te'dara namangpanggaukan gaja' lako iko.

³¹ Danggi' pangngimburui assele'na tomaparrang,
danggi' turu'ii to sipa'na.

³² Nasaba' Nakaba'ci PUANG Allataala to tomajekkong,
apa Napusoba' to tomaruruh penawanna.

³³ Natangdoi PUANG Allataala to issi bolana togaja' sipa'na,

apa Nabarakka' to issi bolana tomakassing.

³⁴ †Nacapa' Puang Allataala to topacapa',
apa Napakamoja' to tompamajiong penawanna.

³⁵ La ditaratte' to tomacca,
apa tangdiangga' to tobattuk.

Pangpakainga' nnangah macca

4 Ee sininna bati'ku', pesa'dingngii tee pangpangngajahna ambe'mi!

Parinawa meloi miampui kamapahangan,

² nasaba' melo tee kuajaran kamu',
iamo joo pugaukki tee pangpatujungku'.

³ Ia tongkubiccu'pa tongkusola unapa tomatuangku',
tangkapullepa'

na napakamoja'na' susi anak mesa

⁴ naajahhina' ambe'ku' nakua,
"Ingaranni tee pangpakainga'ku'
muturu'i tee pangpangngajahku'
na masannang katuoanmu.

⁵ Angahhi to kamaccan
pengkulleii nnampa' kamapahangan,
danggi' paboko'i penawa to kadangku'.

⁶ Kamali'i to kamaccan naparakaii to katuoanmu,
danggi' mupaboko'ii penawa, nalendungngiko.

⁷ Ia to kaminang parallu iamo to kamaccan
jaji pengkulleii muampa'i,
na sininna to apa mupangngattai
ia to kaminang parallu iamo to nnampui kamapahangan.

⁸ La muangga' to kamaccan napamala'bihko,
pajio kalei muditaratte'.

⁹ Mudiangga' butung to dipatalikka'i bunga
ba'tu dipasongko'i songko' kadatuan to maballo dikita."

¹⁰ Ee anakku', pesa'dingngina!
Parinawa meloi tee sininna pangpakainga'ku',
mumalambah sunga'.

¹¹ Kuajahhimoko umbo dikua macca
sola kupatujumoko umbo dikua tuo maruruh.

¹² Ia ke susimi joo katuoanmu,
te'da apa ssakkalangngiko
butung to tolungka te'da mpajo-pajoi
ba'tu tokinjara' tangtitodo.

¹³ Pentoei mandikki to pangpangngajah mangka ku-pauanko,

danggi' ra'pananni.

Parakai meloi,
nasaba' iamo garonto'na katuoanmu.

¹⁴ Danggi' mupeula'i panggaukana to togaja' sipa'na,

danggi' muturu'i lalan katuoanna.

¹⁵ Pamambelai kalemu danggi' mumale sibawa-bawa,
pessalaih to lalanna mutarruh bang.

¹⁶ Tangnapumamma' togaja' sipa'na ke te'da napugauk kagajatan,

te'da narapa' penawanna ke te'dapi nancilakai tau.

¹⁷ Panggaukan gaja' butung napukande,
na kamaparrangan butung napuwai diiso'.

¹⁸ Ia to lalan katuoanna tomakassing butung arrang
allo makale',

saendek-endeckna samacora-coranna ratu lako
tangnga allo.

¹⁹ Apa ia to katuoanna to togaja' sipa'na butung kamalillinan,
te'da nakitai to la mpatitodoi.

²⁰ Ee anakku', parinawai tee kadangku'!
Pesa'dingngii tee sininna pangpakainga'ku'.

²¹ Pallan penawa tonganni,
danggi' mupaboko'i penawa.

²² Nasaba' ia ke mupahangngi muturu'i tee pangpakainga'ku',

la masannang katuoanmu
napumalagahhi kalemu.

²³ Jagai meloi to penawammu,
nasaba' pole llan mai penawammu to mpattantu
katuoanmu.

²⁴ Danggi' lalo mumangkada tangtongan,
danggi' namessun jio timummu to kada pangngura-ga.

²⁵ Parinawai to tujunna katuoanmu,
danggi' mumellepang jio mai lalan maruruh.

²⁶ ††Pikkiri' meloi jolo' to akkatta la mpugauk,
nakeassele' melo to panggaukanmu.

²⁷ Danggi' pessalaih to lalan katongan, pamambelai to kalemu jio mai panggaukan gaja'.

Pangpakainga' danggi' manggauk sala

5 Ee anakku', parinawai tee kamaccan,
pesa'dingngii tee kamapahangan la kuajaranko,

² muissenni umbo dikua matarruh mangpikkiri',

† 3:34 Yakub 4:6; 1Petrus 5:5

†† 4:26 Ibrani 12:13

muparinawai mangkada topaissen.
³ Apa ia to timunna baine sala kedo mpau bang kada macanning susi canik,
na gaja macca massede,
⁴ apa undinna memmapai' susi pa'du namataran susi pa'dang mataran patomali.
⁵ Ia to baine susi joo mangnguju lako lamunan, narui' toomoko do' lino tomate.
⁶ Te'da naporinawai to lalan mangnguju lako katuoan, te'da naissenni kumua sala lalanmi.
⁷ Iamo joo, ee kamu' anakku', pesa'dingngina' danggi' paboko'i penawa tee kadangku'.
⁸ Pamambelako kalemu jio mai baine sala kedo, moi bolana danggi' murandanni.
⁹ Danggi' mumadoang disede la mpangbengan angga'mu,
na ia to wattu malolle'mu napake sala tomapparrang.
¹⁰ Na cappu' punala bang to kasugiranmu nakande tau laen,
na totangmutandai mpuapai to assele' bo'jo'mu,
¹¹ undinna sumarro mandamoko sanga bukummu mandamo sikande balulang natumang saki.
¹² Mumane' mangkada kumua,
“Oo, matumbari kukaba'ci ori aku' to pangpangngajah?
Ciapari kucia'ra dipakainga'?
¹³ Ciapari na te'da kupesa'dingngii to kadanna guringku',
na te'da kuturu'i to tonnajahhina'?
¹⁴ Garapamora kutiuloh do' mangrupa-rupa kamasolongan,
na te'da angga'ku' jio olona tobuda.”
¹⁵ Iamo joo, tatta'ko mpugauk janjimmu lako baine-mu
na ia manda mukabudai.
¹⁶ Te'da bua'na nngangah kamasannangan jio mai to tangngia bainemu.
¹⁷ Ia joo kamasannangan iko manda sola bainemu la mperasaii,
tangngia sola tau laen.
¹⁸ Ake' mudibarakka'i sola bainemu unamo iko,
mumasannang sola joo ana'dara to mupubaine tempon malolle'mu,
¹⁹ baine lolo to marimpah susi jonga baine marimpah,
na ia to kamakassangan pangkaleanna liwa' mpa-macinnako,
butung mupumame-mame sanga nakamali'ko.
²⁰ Ee anakku', apara bua'mu mpumame-mame baine sala kedo?
Apara bua'mu manggauk sala sola bainena tau?
²¹ Sininna to napugauk toline Nakita ngasan PUANG Allataala.

Moi umbo naola to toline nang te'da nasala matan-Na Puang Allataala.
²² Ia to togaja' sipa'na, naatta panggaukan gaja'na na dosana menjaji poja lako kalena,
²³ napumatei, sanga cia'i ntarima pangpangngajah. Kabangosanna ia ssolanganni.

Mangrupa-rupa pangpakainga'

6 Ee anakku', ia ke denni mujanji padammu rupa tau
ba'tu mpangngakui mbajaran indanna to tote'da musiissen,
² napojamoko kadammu,
natumangko timummu.
³ Apa susi tee to carana muwa'ding la'pah,
nasaba' nakuasaimoko joo tau:
maleko lako musuju' jio olona mpeta'da tonganni,
nala'paranko jio mai janjimmu.
⁴ Danggi' mangtorro-torro
ba'tu mamma' jolo'.
⁵ Pangngattai tonganni nala'paranko joo to munii mangjanji,
susi jonga la mella'pah jio mai poja
ba'tu susi manuk-manuk la mella'pah jio mai ba'tikan.
⁶ Ee tomakuttu, kitai to lintik,
mupelajahhi to apa napugauk mumacca.
⁷ Ia to lintik, te'da tonnatoro'i,
te'da tomparentai, te'da tombandoro'ii,
⁸ apa rrempunni kande ke wattu peparean naden nakande ke wattu karorian.
⁹ Ee tomakuttu, la mamma' bangrokoka,
piranra mulami'cok?
¹⁰ †Ia mandara mupugauk to cingga'tu'-cingga'tu' mamma', cingga'tu'-cingga'tu' maroja,
mangkoko kalepak na cingga'tu'-cingga'tu' mbambangan kale.
¹¹ Ia ke ia manda mupugauk to susi joo,
la makaasi-asiko butung to dirampai,
na te'da apa muampui butung to narampo' tosibawa balili'.
¹² Te'da bua'na na gaja' panggaukanna to tomale melako bang mangnguraga,
¹³ na mangkidi' mata sola mpupangkae' ajena na mangjillok-jillok mangngara la mangnguraga.
¹⁴ Mangnguraga manda llan penawanna to mangngatta bang mpugauk kagajatan,
na umbo-umbo nanii mpaden bang kasisakkan.
¹⁵ Ia ngasanmo joo panggaukan gaja'na ncilakaii,
nata'pa rratuui abala',
naancuru' lalo,

† 6:10-11 Bulawan 24:33-34

na te'damo nadikulle mpemeloii.

¹⁶ Den annan panggaukan to gaja Nakaba'ci PUANG Al-lataala,

iarika pitu sipa' to Nasanga gaja mecarepan:

¹⁷ mata ngkita majiong padanna rupa tau,
timu mangkada tangtongan,
lima papatean lako totangsala,

¹⁸ penawa mangngatta bang mangpanggaukan gaja',
aje matika' male mangpanggaukan gaja',

¹⁹ mukun bang sa'bi tangtongan,
mpaden bang kasisakkan llan alla' soba'na.

Pangpakainga' danggi' manggauk sala

²⁰ Ee anakku', parinawa meloi to apa napatujuanko
ambe'mu,

na danggi' mukalupaii to pangpakainga'na indomu.

²¹ Tuli ingaranni kadanna tomatuammu
butung mupurara' jio kollongmu.

²² Ia to sininna pangpangngajahna la mpakitanko
lalan kameloan,

naampaiko ke mamma'ko,
napangngingaranko ke mi'cokko.

²³ Ia joo sininna nasuanko tomatuammu mpugaukki
butung palita ssuloiko

na susi arrang nnarrangngiko,
na ia to pangpakainga'na mpatujuko lako lalan
katuoan melo.

²⁴ Iamo mpamambelako jio mai baine sala kedo,
sola jio mai passedena baina tau.

²⁵ Danggi' napakacinnako kamaloloanna,
danggi' nale'ke'i penawammu to kamaballoan
matanna.

²⁶ Ia to baine bandarang wa'ding dibajah allian sang-
piring kande,

apa ia to manggauk sala sola baina tau, wa'ding
ntumang sunga'.

²⁷ Denraka ia tau mpatama api kocikanna,
na tanglangkandei api to bajunna?

²⁸ Denraka ia tau lumingka jao kuaro
na tanglamangla'po to ajena?

²⁹ Susi toomi joo to tomanggauk sala lako baina
padanna rupa tau,

te'da nalala'pah jio mai pangsesa.

³⁰ Ia ke denni tau boko moi sangpiringra nande,
nasaba' tangbarahhi,
nang la te'da naangga'i tau.

³¹ Na ia ke diampa'i boko,
nang la nabajahhi manglokkon pempitu,
iamo la ncappu'i ewananna.

³² Ia to muane manggauk sala lako baina tau
ssolongan kalena
na liwa' bango'.

³³ Na nnampa' pangsesa sola pangcacca jio olona to-
buda

na te'da pajana masiri'.

³⁴ Liwa' magalli muanena joo baine, nasaba' mapa'dik
penawai.

Te'da lalomo asse penawanna ke membalahhi.

³⁵ Moi apa disedeanni te'da namadoang,
moi pira budanna apa dibenni te'da namparadan ka-
magallianna.

7 Ee anakku', ingaranni tee pangpangngajahku',
muparinawa meloi tee kusuanko.

² Pugaukki tee kusuanko,
namasannang to katuoanmu.

Parinawa meloi tee pangpangngajahku',
susi matammu muparakai melo.

³ Ingaran rampa'i tee kuajaranko,
mupallan meloi penawammu.

⁴ Angga'i to kamaccan butung sile'tomu,
na kamapahangan susi soba'mu to gaja mukamali'.

⁵ Iamo mpamambelako jio mai baine sala kedo,
jio mai baina tau to macca massede.

Jagaiko kalemu jio mai baine sala kedo

⁶ Den pissen kumangpellingi'
jio tarali pentiroan bolaku',

⁷ kukita ba'tu pira-pira kallolo totangmapahangpa,
kupemataii,

den sala mesa'na to mbango'i kalena.

⁸⁻⁹ Ia tonna la marimu-rimumo lambanmi joo kallolo
mesa' jio tetuk lalan,

mangnguju lako bolana mesa' baine sala kedo.

¹⁰⁻¹² Ia joo baine totangrapa' jio bolana.

Te'da dikalannai nata'pa jiomomo randan lalan,
namane' jio omo tana lapang,

ba'tu jio omo tetuk lalan ke'deh mangtajan.
Takkaliwa' to sipa'na te'damo naissen masiri'.

Kukita joo baine messun llan mai bolana
mpake pakean susi baine sala kedo,

namale ntammuii joo kallolo,
nasede salai.

¹³ Naambe'i joo kallolo namane' nnudungngi.
Te'da bang namasiri' ntambai joo kallolo, na-

mangkada kumua,

¹⁴ "Mangkamo' mangkaroba mpassompan karoba di-
pasalama' † tee allo,

nasaba' mpaliuna' tinja'ku'.

¹⁵ Iamo kumale nnangahko,
dikua muleppang jio bolaku'.

Na kanmiki' sitammu ntee!

† Ia to karoba dipasalama' den sangtawan to ditunu pu'puh na
den sangtawan to dinasu na dikande. Baca llan Sura' Imamat
7:11-17

¹⁶ Mangkami kuballahhi kaen lenan macure'-cure' to katindoanku',
 kaen dibawa jio mai tana Mesir.
¹⁷ Na mangkami kupi'pikki mangrupa-rupa minynya'-minynya' bunangngu'
 susinna: mur, gaharu, na kadinge.
¹⁸ Malemoko mai tamerroja tee bongi tasiraka'-raka',
 tapasau kamacinnanta' siupuh bongi.
¹⁹ Te'da una muaneku' jio bola,
 male mambelai.
²⁰ Buda doi' nabawa,
 jaji agi-agi la malepongpi bulan namane' pole."
²¹ Nasedei joo kallolo mpake mangrupa-rupa kada passede,
 macanning bang timunna la ssuai manggauk sala.
²² Nata'pa meundi lako joo baine,
 butung sapin dirui' lako panggeresan,
 ba'tu susi to tobango' dipumpung la disessa,
²³ cingga'tu'mora namasolang susi pana llo'po' ate.
 Susi manuk-manuk mentia' lako ngenan pangpojan,
 susi toomi joo kallolo, te'da naissenni kumua la ma-solangngi.
²⁴ Iamo joo, ee sininna bati'ku',
 pesa'dingngii tee kadangu',
 parinawai tee pangpakainga'ku'.
²⁵ Danggi' muturu'i passedena joo baine,
 danggi' mumadoang napasala lalan,
²⁶ nasaba' gaja budamo muane nasolang-solang.
 Tangdipuramo rrekenni to muane mate, napubua'.
²⁷ Ia to bolana iamo lalan lako lino tomate
 to mangnguju do' lamunan.

Pangpakainga'na kamaccan

8 †Pesa'dingngii! Ia to kamaccan butung baine metamba-tamba.
 Na kamapahangan, butung to tometamba mpeandongngi gamaranna,
² jaoi membuntunna jio randan lalan
 jioi pangka lalan ke'deh,
³ jio tooi babangan lalan mentama kota
 mpeandongngi mangkada nakua,
⁴ "Ee sininna tolino, mpeandongngina' gamarangu'
 lako kamu'
 ia tee petambaku' kupatuju lakoi sininna bati' tolino.
⁵ Ee kamu' to tangmapahangpa,
 pangngattai mangngakkalan melo,
 na kamu' to battuk,
 melajah kamu' mapahang.
⁶ Pesa'dingngi rampa'i,
 la mpauna' kara-kara makeangga',
 la mpauna' kada tongan.
⁷ Tongan ngasan to kupau,

kukaba'ci to mpau kada mangnguraga.
⁸ Tonganna mandara to kupau,
 te'da lalo kupasibalikan kada.
⁹ Gaja majappu to kadangu' lako tomapahang,
 na nakanassai tobuda kapaissenanna.
¹⁰ Tarimai to pangpangngajahku',
 la'bipa na ia to ntarima pera',
 la'bih parallui to kapaissenan,
 na ia to bulawan massang.
¹¹ Nasaba' kamaccan la'bih keangga' na paramata,
 te'da pada-padanna jio mai sininna apa to mukadoangngi.
¹² Aku'mo to disanga macca,
 jio aku' den akkalan melo,
 den kapaissenan sola matarruh mangpikkiri'.
¹³ Ngkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala,
 battuananna ngkaba'ci panggaukan gaja'.
 Te'da kukabudaii to matampo sola majao penawa.
 Kukaba'ci to panggaukan gaja'
 sola kada pangnguraga.
¹⁴ Aku'mo to mpakainga' tau kupangben pang-pikkirisan melo.
 Aku'mo to mapahang kumawatang too.
¹⁵ Aku' ntulungngi to sininna raja namangparenta melo,
 kutulung tooi to tomapangka' ngkabua' atoran maruruh.
¹⁶ Pakkaeloranku' namakuasa mangparenta to tomaraja,
 pangtulungku' namacca to puang mangra'tah tang-mangpasilaenan.
¹⁷ Kupakamoja' to tompakamoja'na',
 na ia to tolantuk tongan penawanna nnangahna' nang la naampa'na'.
¹⁸ Kasugiran, kadianggasan,
 kamarurusan na ewanan tangnakande ane,
 pole jio ngasan mai aku'.
¹⁹ Ia to bua-bua muampa' jio mai aku' tee macca,
 la'bih makeangga' na ia to bulawan,
 la'bih makeangga'pa na ia to bulawan tasak ba'tu pera' massang.
²⁰ Tatta'na' nтуру' pakkaeloran-Na Puang Allataala,
 kuda'tan maruruh mangra'tah.
²¹ Ia to tompakamoja'na' la kupasugih,
 kutuli mpadenanni ewanan llan bolana.
²² ††Aku' pamula Napaden PUANG Allataala,
 aku'mo pamula jaman-Na tonna anu'.
²³ Tonna anu'pa kudipaden,
 aku'mo pamulanna tonna te'dapa na dipaden tee lino.
²⁴ Te'dapa nadipaden to tasik na nang denmo',
 na te'da toopa mata wai mangkalimbua.

† 8:1-3 Bulawan 1:20-21

†† 8:22 Pengkitanna Yahya 3:14

²⁵ Denmo' tonna te'dapa nadipennosokan to buntu tonna te'dapa nake'deh to buntu-buntu,
²⁶ tonna te'dapa Napadenni Puang Allataala tee lino sola padangna iarika te'dapa nadipaden to pamula litak.
²⁷ Jiona' ton-Naballahhi Puang Allataala to langi', ton-Napattantui to angge randan langi' jio randan tasik maluah.
²⁸ Jiona' ton-Napattantui to saleu' jao langi', namengkalmibuah to wai jiong tasik namandirrih lempah.
²⁹ Jiona' ton-Napattantui to randan tasik danggi' naliwa'i wai to dianggeanni, na jio toona' ton-Napattantui to cappa' lino jiongna liu.
³⁰ Jiona' sa'de-Na, aku'mo anak to Napakamoja', allo-allo aku' to Napumasannang, kutatta' maningo-ningo jio olo-Na.
³¹ Mangmasannang-sannangna' nni tee lino Napaden,
 kupumasannang ngkita to lino panggaragan-Na.

³² Jaji, ee sininna bati'ku', pesa'dingngina!
 Turu'i to kupatujuan kamu', mipumasannangngi.
³³ Tarimai to pangpangngajah mimacca, parinawa meloi danggi' misangai te'da bua'na.
³⁴ Maupa' to tompesa'dingngina', na allo-allo mangtajan jio bolaku', na mangpeagi jio babanganku'.
³⁵ Ia ke naampa'na', la nnampa'i katuoan melo na Napumasannang PUANG Allataala.
³⁶ Apa inda to te'da naampa'na', mparugi kalena, ia to tongkaba'cina' ngkabudai kamatean."

Den bua'na to macca

9 Ia to kamaccan dipasusi mesa' tau to mangka ngkabua' bolana na den pitu ariri batunna.
² Mangkami mangcamme juku' sola mpasadia anggoro' sola kinande la nakande mangmaroah-roah.
³ Nasuai to pangjamana baine male metamba-tamba mpau pepasanna jao ngenan majao llan kota nakua,
⁴ "Ee kamu' to tangmapahangpa, leppang kamu' mai!"
 Na lako tote'da akkalanna nakua,
⁵ "Male kamu' mai ngkande rotingku' sola nniso' anggoro' to kupasadia.
⁶ Pajaimi mbango'-bango'i kalemi, namanyaman katuoanmi, turu'i to lalan kamapahangan!"
⁷ Ia ke mupauanni salana to topacapa',

la napetawa-tawairoko.
 Ia ke mucaccai to togaja' sipa'na, la nakada-kadairoko.
⁸ Podonaroko ncacca topacapa', nasaba' la nakaba'ciroko.
 Apa ia ke tomacca mupauan salana, la napakamoja'ko.
⁹ Ia ke muajahhii to tomacca, la la'bih maccapa.
 Ia ke muajahhii to tomakassing, la sabuda-budanna kapaissenanna.
¹⁰ †Ia to garonto'na kamaccan iamo to ngkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala, na ia to tonnissen tongan Puang Allataala Tomala'bih, battuananna iamo tomapahang.
¹¹ Ia to kamaccan iamo mpamalambeh sunga'ko. musamasai-sainna tuo llan lino.
¹² Ia ke maccako, iko-iko mpumeloi, apa ia ke pacapa'ko, iko-iko napolei pangcapa'mu.

Buanna kabangosan

¹³ Ia to kabangosan dipasusi mesa' baine salle kada, to tangmapahang na tangmasiri'.
¹⁴ Cumadokkoi jao kadera jio olo bolana, jao ngenan majao llan kota.
¹⁵ Jiommo ntuu joo nanii ntambai toliu lalan, nasedei to tolamale mpusara sara'na nakua,
¹⁶ "Ee kamu' to tangmapahangpa, leppang kamu' mai!"
 Na lako tote'da akkalanna nakua ngkuanni,
¹⁷ "Macanning diiso' to wai bubun diboko, na la'bih marasa to kande dikande buni."
¹⁸ Ia to tonatambai naturu'i, te'da naissenni kumua butung malei mbawa mate-na,
 sanga ia to tomentama bolana padami to mendo' lino tomate.

Kada bulawanna Raja Sulaiman

10 Susi tee to sininna kada bulawanna Raja Sulaiman:
 Ia to pea macca, napumario tomatuanna, apa ia to pea battuk, ssussairi indo ambe'na.
² Ia to kasugiran diala majekkong te'da bua'na, apa ia to tomaruruh penawa dipasalama' jio mai kamatean.
³ Te'da Naeloranni PUANG Allataala kakurangan kande to tomakassing,

† 9:10 Ayub 28:28; Zabur 111:10; Bulawan 1:7

apa ia to nakadoangngi togaja' sipa'na, te'da Nabenni.

⁴ Ia to tomakuttu la kaasi-asi,
apa ia to tobassa' la buda assele'na.

⁵ Melo pangpikkirisanna to torrempun assele' pepareana ke wattunnam peparean,
apa ia to tomamma' bang ke wattu pepareanni, mpakasiri' kalena.

⁶ Dibarakka'i to tomakassing,
apa ia to kadanna togaja' sipa'na, naniri mbuni kamaparranganna.

⁷ Napubarakka' tau ke nningaranni tomakassing,
apa ia to togaja' sipa'na te'damo nadiingaran.

⁸ Ia to tomacca ntarima melo pangpakainga',
apa ia to tomangkada tangkebattuan la masolang.

⁹ Ia to tomaruruh penawanna manyaman katuoanna,
apa ia to tomajekkong, nang la kaissenan to kama-jekkonganna.

¹⁰ Inda to mangkidi' mata la mpaden kamasusan,
ia to tomangkada tangkebattuan la masolang.

¹¹ Ia to kadanna tomakassing butung kalimbuah mepatuo,
apa ia to kadanna togaja' sipa'na, naniri mbuni kamaparranganna.

¹² †Ia to tongkaba'ci padanna rupa tau mpaden kasisakkan,

apa ia to tompakamoja' padanna rupa tau ndampangan sininna kasalan.

¹³ Ia to tomapahang mpau kada macca,
apa ia to tote'da akkalanna perambira dipatajananni.

¹⁴ Ia to tomacca nakabudai ke sabuda-budannai ka-paissenanna,
apa ia to kadanna tobango' la mparaturi kamacilakan.

¹⁵ Ewanan to butung napubenteng tosugih na kamakario-rioan llanynya'i tokaasi-asi.

¹⁶ Ia to sarona tomakassing mpamanyaman katuoan,
apa ia to naduppa to togaja' sipa'na, sabuda-budanna dosana.

¹⁷ Inda-inda to mparinawa pangpangngajah mangnguju lakoi katuoan melo,
apa inda-inda cia' mpuinawa pangpakainga' lao salai.

¹⁸ Pangnguraga to tompallan penawa bang kama-ba'cian,
tobattuk to tompau gaja' bang tau.

¹⁹ Sabuda-budannai kada dipau, nang la den bang salana,
apa mandalan pangtangngaranna to tomangpikkiri' jolo' namane' mangkada.

²⁰ Ia to kadanna to tomakassing butung pera' masing,

apa ia to assele' pangpikkirisanna togaja' sipa'na te'da bua'na.

²¹ Ia to kadanna tomakassing menjaji barakka' lako tobuda,
apa ia to kabangosanna tobango' mbawai lako kamatean.

²² Barakka'-Na *PUANG* Allataala namesugih to tau,
tangngia kamawatangan mangjama mpupembuda ewanan.

²³ Ia to tobattuk nakabudai mpugauk kasalan,
apa ia to tomapahang nakabudai nnangah kamacan.

²⁴ Ia to nakalaja'na to togaja' sipa'na ia ora naduppa,
na ia to tomakassing, natarima to nakadoangngi.

²⁵ Ia ke naratuii angin bara' ta'pa lannya'i to togaja' sipa'na,
apa te'da lalo natigesu' to tomakassing.

²⁶ Danggi' sua tomakuttu, saba' mekani-kanianri,
susi cukka mpamangngilu isi,
ba'tu rambu mpamapasse mata.

²⁷ Ngkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala mpamalambesung',
apa ia to togaja' sipa'na, dipebondi' i sunga'na.

²⁸ Ia to narannuan tomakassing, la napumasannang,
apa ia to togaja' sipa'na parannu lo'bang.

²⁹ Nalendungngi *PUANG* Allataala to tomaruruh penawanna,
apa Nalanynya'i to togaja' sipa'na.

³⁰ Ia to tomakassing la tatta' torro manyaman,
apa ia to togaja' sipa'na, la diula' i llan mai tana manahna.

³¹ Ia to tomakassing mpau kada mepamacca,
apa ia to pangnguraga la dikerre' i lilana.

³² Ia to tomakassing naissen mpau kada mangkebat-tuan to napumasannang tau,
apa ia to togaja' sipa'na pangnguraga manda jio timunna.

11 Nakaba'ci *PUANG* Allataala to tompakande dacing,

apa Nakabudai to tomaruruh mangtimbang.

² Ia to tomatampo la masiri',

apa ia to tompamajiong penawanna iamo tomacca.

³ Ia to tomaruruh napatuju kamarurusan penawanna,

apa ia to tomajekkong naancuru' kamajekkonganna.

⁴ Ia ke Kama'mi lino te'damo bua'na to ewanan,

apa ia to tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, la salama' jio mai kamatean.

⁵ Ia to lalan katuoanna tote'da caccana napamarante kamarurusan penawanna,

apa ia to togaja' sipa'na, naancuru' kagajatanna.

⁶ Ia to tomaruruh penawanna, salama' nasaba' mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, apa ia to totangdikatappra'i, masolang natumang rakana.

⁷ Ia ke matemti to togaja' sipa'na, cappa' todami to apa narannuan, na te'da toomo bua'na to ewanan napattuan.

⁸ Ia to tomakassing dipasalama' jio mai kamasussan, nasullei togaja' sipa'na.

⁹ Ia to kada messun jio timunna tocia' ssompa Puang Allataala ssolangan padanna rupa tau, apa ia to tomakassing, mpake kapaissenanna mpasalama' kalena.

¹⁰ Mario-rio to tau llan kota ke dibarakka'i to tomakassing, na sipeoli-olian masannang to tau ke matei to togaja' sipa'na.

¹¹ Barakka'na tomaruruh mpaendek tuka' kota, apa ia to kadanna togaja' sipa'na ssolangan kota.

¹² Bango' to tomangkada tangnnganga' padanna rupa tau, apa ia to tomapahang te'da kada gaja' messun jio timunna.

¹³ Ia to tomale melako bang mbawa curita te'da nakullei mbuni kada, apa ia to todikatappa'i te'da nalampau to kada dibuni.

¹⁴ Ancuru' to bangsa ke te'dai tomacca mpatujui, apa ia ke budai tomangpakainga' nang la samanya-man-nyamanna to bangsa.

¹⁵ Ia to tomangjanji la mbajaran indanna tau laen ssussai kalena, apa ia to tocia' mpugaukki susi joo, la manyaman.

¹⁶ Ia to baine messipa' melo, kadianggasan to natari-ma, apa ia to muane masa'ga' kasugiranra naampa'.

¹⁷ Ia to tomamase napumaupa', apa ia to tomasa'ga' ssesa kalena.

¹⁸ Ia to assele' napaden togaja' sipa'na te'da bua'na, apa ia to assele' napaden tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala den tarruh bua'na.

¹⁹ Ia to totatta' mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, la manyaman katuoanna, apa ia to tomparri-parri bang mangpanggaukan gaja', te'da naampa' katuoan jio lino undi.

²⁰ Nakaba'ci PUANG Allataala to togaja' bang penawanna, apa Nakabudai to tote'da caccana.

²¹ Nang la te'da nala'pah jio mai pangsesa to togaja' sipa'na, apa ia to bati' tomakassing la salama'.

²² Te'da bua'na to bulawan dicaliccingan bai,

susi toomi to baine malolo apa tangmelo akkalanna. ²³ Ia to nakadoangngi to tomakassing mpaden kame-loan,

apa ia to nakadoangngi togaja' sipa'na mpaden kamagallian.

²⁴ Den to tomalaboh, apa sasugih-sugihna, den to tomasekke', apa kannori samakario-riona.

²⁵ Ia to totuli mangpangben la kala'bian, ia to tongkabudai mangtulung, la ditulung toda.

²⁶ Inda-inda nnanna gandumna la mangbaluk masuli', natangdoi tau, apa ia to tombaluk gandumna ke wattu diparalluii la dipuji.

²⁷ Inda-inda to mpangngattai mangpanggaukan melo, la nakabudai tau, apa ia to tomparri-parri bang mangpanggaukan gaja',

la naratui kamaparrisan.

²⁸ Inda-inda to mpattuan ewananna, la macilaka,

apa ia to tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala,

la melo katuoanna susi garonto' kaju mengkacocok naloboh.

²⁹ Inda-inda to ssussai repokkona, la kata'dean sininna to apa keangga',

na ia to tobango' la napukaunan tomacca.

³⁰ Ia to tomakassing la manyaman katuoanna, ia to tomacca sabuda-budanna tau ntu'ri.

³¹ †Ia una to tomakassing nadipabalahhi llan tee lino, la'bih-la'bih to togaja' sipa'na na tomadosa nang la disessa.

12 Ia to tomasannang dipangngajahhi, ngkamali' kapaissenan,

apa gaja bango' to tocia' dipakainga'.

² Nakabudai PUANG Allataala to tomelo penawanna, apa la Nasessa to tompangngattai kagajatan.

³ Ia to tomakassing la mawatang tarruh, susi garonto' kaju mawatang waka'na te'da natiroge,

apa ia to togaja' sipa'na te'da nalamawatang tarruh.

⁴ Ia to baine macca nnurusu' repokkona, nataratte' tau to muanena,

apa ia to baine mpakasiri' muanena, butung saki mpamarapoh bukunna muanena.

⁵ Ia to tomakassing, kamarurusan manda to naakkattai,

apa ia to togaja' sipa'na mangnguraga manda to napangngattai.

⁶ Ia to kadanna to togaja' sipa'na dipumate,

apa ia to kadanna tomaruruh penawanna mepasalama'.

⁷ Ia to togaja' sipa'na, la dilanynya'i na te'da lalomo dikita,

apa ia to tomakassing, tatta' mawatang llan katuoanna ratu lako bati'na.

⁸ Samelo-melona pangpikkirisanna to tau, sadipujipujinna,

apa tangdiangga' to tau ke majekkongngi.

⁹ La'biranmo ke diangga' tobiasaki',

apa den jamanta',

na ia ke ssangaki' kaleta' toden,

apa moi la dikandena tangsirundunan.

¹⁰ Ia to tomakassing mparakai melo patuoanna,

apa ia to pangpakamoja'na to togaja' sipa'na, ma-parrang.

¹¹ Ia to pangdusung bassa' tongan mpusara

bara'bahna, te'da nakakurangan kande,

apa ia to tote'da akkalanna tangmpake melo wat-tunna.

¹² Ia to togaja' sipa'na ngkadoangngi assele' jio mai padanna togaja',

apa ia to tomakassing mangngassele' melo susi garonto' kaju mabua.

¹³ Ia to togaja' sipa'na, natumang kada gaja' messun jio timunna,

apa ia to tomakassing, la'pah jio mai kamasussan.

¹⁴ Melo poleanna ke meloi buangan kadanna to tau,

susi toomi to tau pada ntarima saro assele' limanna.

¹⁵ Gaja bango' to tossanga kalena tongan,

apa ia to tomacca ntarima melo pangpakainga'.

¹⁶ Gaja bango' to tomadoi' bang mapa'dik penawa,

apa melo akkalanna to tosabarara' ke nacapa'i tau.

¹⁷ Ia to tomaruruh penawa mpessa'bian katongan,

apa ia to sa'bi majekkong messa'bi tangtongan.

¹⁸ Ia to tosamangkadanna bang mepa'dikan penawa,

butung pa'dang mepakojong,

apa ia to kada tomacca,

butung pejampi mepamondo.

¹⁹ Ia to kada katongan messun jio timu tatta' diin-garan,

apa ia to kada tangtongan cingga'tu'ra natangdiin-garan.

²⁰ Na nang llanmo penawanna la mangnguraga to

tomangngatta mpugauk kagajatan,

apa ia to tompangngattai kasikalinoan, la masan-nang.

²¹ Ia to tomakassing te'da na la ngkannai abala',

apa ia to togaja' sipa'na da'tan naratui kamacilakan.

²² Nakaba'ci PUANG Allataala to tomajekkong,

apa Nakabudai to totatta' mangkada tongan.

²³ Ia to tomelo akkalanna te'da napumatampo kapais-senanna,

apa ia to tobattuk mpapajan kabangosanna.

²⁴ Ia to tomarajin wa'ding mangparenta,

apa ia to tomakuttu la dipupangjama tangdigaji.

²⁵ Ia to malaja' jolo mpamoro' sumanga',

apa ia to kada mepamasumanga' mepamasannang.

²⁶ Ia to tomakassing, mpatuju melo soba'na,

apa ia to togaja' sipa'na, mpasala lalan kalena.

²⁷ Ia to tomakuttu te'da peattana ke malei rumangn-gan,

apa ia to tomarajin la nnampa' ewanan makeangga'.

²⁸ Ia to tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala,

mangnguju lako katuoan,

apa ia to tote'da naturu' pakkaeloran-Na Puang Al-lataala, mangnguju lako kamatean.

13 Ia to pea macca mangpesa'ding ke napangnga-jahhii ambe'na,

apa ia to topangcapa' cia' dipakainga'.

² Ia to kadanna tomakassing mpaden kamauparan lako kalena,

apa ia to tomajekkong, nakabudai mpugauk ka-masa'garan.

³ Ia to tongkanana'i buangan kadanna ngkarewai kalena,

apa ia to tosamangkadanna bang, ncilakai kalena.

⁴ Ia to tomakuttu buda bang to apa nakadoangngi,

apa moi mesa' te'da naampa',

apa ia to tomarajin mengkaja,

naampa' ngasan to apa nakadoangngi.

⁵ Ia to tomakassing ngkaba'ci pangnguraga,

apa ia to togaja' sipa'na, mpakasiri' sola ncalla kale-na.

⁶ Ia to tote'da caccana najagai kamakassingan,

nadanggi' namangpanggaukan gaja',

apa ia to tomadosa naancuru' sipa' gaja'na.

⁷ Den tau ssanga kalena sugih,

apa te'da apa naampui,

den too to ssanga kalena kaasi-asi,

apa gaja sugih.

⁸ Ia to tosugih, kasugiranna napupela'bak sunga',

apa ia to tokaasi-asi te'da nalampangngandoi tau.

⁹ Ia to tomakassing butung arrang liwa' macora,

apa ia to togaja' sipa'na, butung to palita bosi apin-na.

¹⁰ Ia to tomatampo mpaden bangri kasisakkan,

apa ia to tomacca ntarima pangngajaran.

¹¹ Ia to kasugiran marawa bang diampa',

madoi' bang too cappu',

apa ia to ewanan dirempun sici'di'-ci'di',

la sabuda-budanna.

¹² Ia ke te'dapa nadiampa' to apa dirannuan

memassean penawa,

apa ia ke diampa'mi, mpamasannang penawa.

¹³ Ia to totangnangga' kadan-Na Puang Allataala,

ncilakai kalena,

apa ia to tonturu' parenta-Na, la nnampa' saro.

¹⁴ Ia to pangpangngajahna tomacca,

susi mata wai mbenki' katuoan melo,
arannai salama'ki' jio mai poja kamatean.
¹⁵ Ia to tomangpikkiri' melo la dipuji,
apa ia to tomajekkong, la masussa katuoanna.
¹⁶ Ia to tomelo akkalanna, mangpikkiri' jolo' namane'
mangpugauk,
apa ia to tobattuk mpapajan kabangosanna.
¹⁷ Ia to totangdikappa'i mbawa pepasan mpaden
cilaka,
apa ia to todikatappa'i mbawa pepasan mpaden as-
sele' melo.
¹⁸ Ia to tocia' dipangngajahhi,
la kaasi-asi na dipakasiri',
apa ia to tomangpesa'ding ke dipakainga'i,
la ditaratte'.
¹⁹ Liwa' dipumasannang ke diampa'i to apa
dikadoangngi!
Ia to tobattuk, cia' paja mpugauk kagajatan.
²⁰ Ia to tau siama' sola tomacca,
la macca toda,
apa ia to tosisoba' tobattuk,
la macilaka.
²¹ Ia to tomadosa naula'-ula' bang abala',
apa ia to tomakassing tuli nduppa kamasannangan.
²² Ia to tomelo penawanna mben manah bati'na,
apa ia to tomadosa, undinna la naputawa tomakass-
ing to kasugiranna.
²³ Ia to padang lo'bang wa'ding bang nanii to kaasi-
asi nnangah kande,
apa nasakkalangngii katangmarurusan mangra'tah
arannai lampung joo padang.
²⁴ Inda-inda to te'da napekaju anakkana ke salai,
te'da napakamoja'i to anakkana.
apa inda-inda to mpakamoja' anakkana
den wattunna napekajui.
²⁵ Ia to tomakassing mangpebarah tarruh,
apa ia to togaja' sipa'na, da'tan bang tangbarah.

14 Ia to kamaccanna baine, mpamawatang
tananan dapoh,
apa kabangosanna baine nnancuru' tananan dapoh.
² Ia to tomaruruh penawanna, ngkalaja' ngkasiri'
PUANG Allataala,
apa ia to tomajekkong, te'da naangga' Puang Al-
lataala.
³ Kada matampona tobango' butung pepa'tong lako
kalena,
apa ia to tomacca, napasalama' kadanna.
⁴ Ia ke te'dai sapin dipake mangtengko, te'da assele'
padang,
apa kamawatangan sapin nabuda to assele' padang.
⁵ Ia to tosa'bi maruruh penawanna, tonganna to na-
pau,
apa ia to tosa'bi tangtongan, tuli mangnguraga.

⁶ Ia to topacapa' nnangah kamaccan, apa te'da naam-
pa'i,
apa ia to tomapahang te'da namasussa nnampa' ka-
paissenan.
⁷ Danggi' sisoba' tobattuk,
te'da kapaissenan la naajaranko.
⁸ Macca to tomelo akkalanna, sanga naissen to la na-
pugauk,
apa ia to tobattuk napakena kabangosanna.
⁹ Ia to tobango' ncapa' karoba pela'bak dosa,
apa ia to tomaruruh penawanna nakabudai to sipak-
itan kameloan.
¹⁰ La masussa la masannang penawanta' kita'ra kita'
mperasaii,
te'da na tau laen mperasaii.
¹¹ Ia to bola nakabua' tomaruruh penawanna tatta'
mawatang ke'deh,
apa ia to bola nakabua' togaja' sipa'na, nang la
ro'pok.
¹² †Den tau nasanga melo to apa napugauk,
apa cappa'na, mebawa lako kamatean.
¹³ Mbai tamukkun metawa, apa masse penawanta',
na marioki', apa wa'ding undinna kamasususan.
¹⁴ Ia to tompaboko'imo penawa Puang Allataala, la
nduppa assele' panggaukan gaja'na,
apa ia to tomelo penawanna, la mperasai assele'
panggaukan melona.
¹⁵ Ia to totangmapahangpa, ngkatappa'i ngasan bang
to napau tau,
apa ia to tomelo akkalanna, te'da na samangpu-
gaukkuna bang.
¹⁶ Ia to tomacca ngkarewai kalena, na mpamambela
kalena jio mai panggaukan gaja',
apa ia to tobattuk madoi' magalli, na mpattuan kale-
na.
¹⁷ Ia to tomadoi' bang mabirih, mangpanggaukan
bango',
na ia to tompangngattai kagajatan, nakaba'ci tau. ††
¹⁸ Ia to totangmapahangpa la bango',
apa ia to tomelo akkalanna la sabuda-budanna ka-
paissenanna.
¹⁹ Ia to togaja' sipa'na la suju' lako tomakassing,
namennolo jio olo bolana tomakassing meta'da la
dikamasei.
²⁰ Ia to tokaasi-asi nakaba'ci tau, moi na solana,
apa ia to tosugih buda soba'na.
²¹ Inda-inda ncapa' padanna rupa tau,
mpugaukki dosa,
apa inda-inda ngkamasei tokaasi-asi,
la maupa'.
²² Ia to tompangngattai mpugauk kameloan,
la dikamasei na dikatappa'i,

† 14:12 Bulawan 16:25 †† *Llan basa Yunani: apa ia to tomacca
sabbara'.*

apa ia to tompangngattai kagajatan,
sala lalan.

²³ Ia to apa dikabo'jo'i, den bua'na,
apa ia tobuda kada bangra, mepakaasi-asi.

²⁴ Ia to tomacca dipuji nasaba' kamaccanna,
apa ia to tobattuk kaissenan nasaba' kabattukanna.

²⁵ Ia to sa'bi tongan, mpasalama' sunga'na tau,
apa ia to sa'bi tangtongan mbalikan kada solana.

²⁶ Ia to tongkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala,
mawatang kamatapparanna,
na ia to bati'na la den pentilendunganna.

²⁷ Ngkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala, iamo dinii
nnampa' katuoan melo,
tala'pah jio mai kuasa kamatean.

²⁸ Ia to napumala'bih raja, ke budai taunna,
apa ia ke te'damo tau naparenta raja, anggemi to
kaparentanna.

²⁹ Ia to tosabbara' gaja mapahang,
apa ia to tomadoi' bang mabirih, gaja bango'.

³⁰ Ia to penawa matana mpamalagah batang kale,
apa ia to mangngimburu butung saki mpamarapoh
buku.

³¹ Ia to tongkamasei tokaasi-asi,
mpakala'bih Puang Allataala,
apa ia to tompa'dikki tomakario-rio,
te'da naangga' Puang Allataala to mpaden tolino.

³² Ia to togaja' sipa'na lanynya', napubua' pang-
gaukan gaja'na,
apa ia to tomakassing nalendungngi kamarurusan
penawanna.

³³ Ia to kamaccan llan bang penawanna tomapahang,
apa te'da diampa' llan penawanna tobattuk.

³⁴ Ia to kamakassingan mpaendek tuka' bangsa,
apa ia to dosa ncarepai bangsa.

³⁵ Nakabudai raja to pangjama mandalan pangtangn-
garanna,
apa nakagalli to pangjama mangpakasiri'.

15 Ia to kada tangkebuku mparadan kamagallian,
apa ia to kada mepa'dikan penawa ssarrang
kamagallian.

² Ia to tomacca mpau kada kapaisenan,
apa ia to messun jio timu tobattuk mpapajan kaban-
gosanna.

³ Nakita *PUANG* Allataala to apa jaji jio sininna ngenan,
Napemataii to tomelo penawanna na togaja' pang-
gaukanna.

⁴ Ia to kada tangkebuku mepamasumanga',
apa ia to kada pangnguraga mepa'dikan penawa.

⁵ Bango' to tocia' napangngajahhi indo ambe'na,
apa macca to tontarima melo pangpakainga'.

⁶ Jio bolana tomakassing buda ewanan,
apa ia to assele'na togaja' sipa'na, mpadenri kama-
susan.

⁷ Ia to kada tomacca nnamboh kapaisenan,
apa ia to llan penawanna tobattuk te'da nasusi joo.

⁸ Ia to passambajangna to tomaruruh penawanna,
Natarima *PUANG* Allataala
apa Nakaba'ci to passompama togaja' sipa'na.

⁹ Nakaba'ci *PUANG* Allataala to panggaukanna togaja',
apa Nakamasei to tompangngattai mpugauk
pakkaeloran-Na Puang Allataala.

¹⁰ Ia to tompugauk kagajatan,
la dipangngajahhi makarrah,
na ia to tongkaba'ci pangpakainga',
la mate.

¹¹ Naissen ngasan *PUANG* Allataala to jaji jiong lino to-
mate,
apa pole'raka to llan penawanna tolino.

¹² Ia to topacapa' cia' dipakainga'
na te'da namadoang siama' tomacca.

¹³ Ia to penawa masannang mpamabaracka' lindo,
apa ia to masse penawa, mpamoro' sumanga'.

¹⁴ Ia to tomapahang nnangah kapaisenan,
apa ia to tobattuk mparri-parri mpugauk kaban-
gosan.

¹⁵ Ia to todipakario-rio masussa bang penawanna,
apa ia to tomasannang bang penawanna da'tan
mario.

¹⁶ La'biranmo nnampui ci'di' ewanan,
apa ngkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala,
na ia to nnampui buda ewanan,
apa tangrapa' to penawa.

¹⁷ La'biranmo to camme bangra dikande,
apa situru'i pangpakamoja',
na ia to ngkande bang juku' malunda',
apa naturu' kamaba'cian.

¹⁸ Ia to tomadoi' bang magalli mpaden passipuran,
apa ia to tosabbara' mparadan kasisakkan.

¹⁹ Ia to katuoanna tomakuttu, butung nnolai tananan
keduri,
apa ia to katuoanna tomaruruh penawanna, butung
nnola lalan melo te'da sakkalanganna.

²⁰ Ia to pea macca mpamasannang penawanna indo
ambe'na,
apa ia to pea battuk te'da naangga'i to tomatuanna.

²¹ Ia to kabangosan, iamo nakabudai to tote'da
akkalanna,
apa ia to tomacca tatta' mpugauk kameloan.

²² Te'da nakeassele' to akkatta ke te'da nadisitim-
bangngi,
apa keassele' melo ke budai tau mepatuju.

²³ Pebali melona mpamario mesa' tau,
na la'bih keangga' to kada ke wattunnapi na dipau.

²⁴ Ia to tomandalan pangtangngaranna mangnguju
de',
namambela jiong mai lino tomate.

²⁵ Naro'pokan *PUANG* Allataala to bolana tomatampo,

apa Najagai to tana manahna baine balu.
²⁶ Nakaba'ci *PUANG* Allataala to akkatta gaja',
 apa ia to kada melo, napumasannang penawan-Na.
²⁷ Inda-inda to nnangah saro te'da nadiala maruruh,
 nnancuru' tananan dapohna,
 apa inda-inda to cia' disogo',
 la tuo masannang.
²⁸ Ia to tomakassing natimbang melo namane'
 mangkada,
 apa ia to togaja' sipa'na, gaja doi' mpasun kada me-
 ba'cian.
²⁹ Ia to togaja' sipa'na te'da Napuinawai *PUANG* Al-
 lataala,
 apa ia to passambajangna tomakassing Nape-
 sa'dingngi.
³⁰ Ia to lindo mario mpamasannang penawa,
 na kareba melo mangpamasumanga'.
³¹ Ia to tompesa'dingngi pangpakainga' to mbenki'
 katuoan,
 direken tomacca.
³² Ia to tocia' dipangngajahhi
 tangnnangga' kalena,
 apa ia to tontarima melo pangpakainga',
 la macca.
³³ Ngkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala,
 iamo garonto'na pangpangngajah to mepamacca.
 na ia ke madoangki' diangga'
 mpamajiongki' penawanta'.

16 Ia to toline wa'ding mangngatta llan penawan-
 na,
 apa *PUANG* Allataala mpattantui jajiraka te'daraka.
² Ia to tau pada nasanga melo to napugauk,
 apa *PUANG* Allataala to nnissenni to llan penawanna
 tau.
³ Rannuan lakoi *PUANG* Allataala to sininna la mupu-
 gauk,
 nakeassele' to muakkattai.
⁴ Sininna to Napugauk *PUANG* Allataala, pada den tu-
 junna,
 na ia to dipatujuan togaja' sipa'na, iamo to la di-
 lanynya'i.
⁵ Sininna to tomatampo Nakaba'ci *PUANG* Allataala,
 na nang te'da Naeloranni la'pah jio mai pangsesssa.
⁶ Ia to tomamase na dikatappa'i,
 la didampangan.
 Mpamambelai kalena jio mai panggaukan gaja',
 nasaba' ngkalaja' ngkasiri'i *PUANG* Allataala.
⁷ Ia ke napumasannangngi penawan-Na *PUANG* Al-
 lataala to panggaukanmu,
 moi ewalimmu Napasisoba'moko.
⁸ La'biranmo to ci'di'ra pallolongan,
 apa diala maruruh,
 na ia to buda pallolongan,

apa diala tangmaruruh.
⁹ Wa'ding bang mangngatta to toline la mangpugauk,
 apa *PUANG* Allataalara to mpattantui to lalan
 katuoanna.
¹⁰ Pangra'tah jio mai Allataala to napau raja,
 iamo nate'da nasala ke mangra'tahhi.
¹¹ Nakabudai *PUANG* Allataala dikua namaruruh
 mangdangkang to tau,
 moi ke mpakei litere' sola dacing te'da nadipakande.
¹² Nakaba'ci raja to sipa' gaja',
 sanga kamakassingan napumawatang kaparentan.
¹³ Napumasannang raja to kada tongan,
 na nakamasei to tomaruruh mangkada.
¹⁴ Ia ke magallii to raja, mbai naden tau la dipatei,
 apa wa'ding napapaja tomacca to kamabirisanna ra-
 ja.
¹⁵ Ia ke mabarakka'i lindona raja, mpaden katuoan
 melo,
 na kameloan penawanna butung saleu' mparatu
 uran ke pealloanni.
¹⁶ La'bi melo to kamaccan, na ia to nnampa' bulawan,
 nnampa' kamapahangan la'bih keangga', na ia to
 nnampa' pera'.
¹⁷ Ia to tomaruruh penawanna te'da namadoang
 mangpanggaukan gaja',
 ia to tau njagai kalena jio mai kagajatan mparakai
 sunga'na.
¹⁸ Ia to tomatampo la nnampa' kamasolongan,
 na to tomajao penawa la dilanynya'i.
¹⁹ La'biranmo to mpamajiong penawa tasisoba' to
 te'da ewananna,
 na ia to turu' ssitawa-tawai ewanan narampa
 tomatampo.
²⁰ Parinawai to kada diajaranko,
 muampa' kameloan.
 Matappa'ko lako *PUANG* Allataala,
 mumaupa'.
²¹ Ia to tomacca disanga tomadoi' mapahang,
 manyaman disa'ding ke mangkadai na dikatappa'i to
 kadanna.
²² Ia to mandalan pangtangngaran iamo garonto'
 katuoanna to tonnampuii,
 apa ia to tobango' nasessa ia kabangosanna.
²³ Pangpikkirisanna to tomacca mpamaccai mangka-
 da-kada,
 na dikatappa'i to napangngajaran.
²⁴ Ia to kada melo butung canik,
 macanning na mepamaleke.
²⁵ †Den tau nasanga melo to apa napugauk,
 apa cappa'na mebawa lako kamatean.
²⁶ La mengkaja to tau sanga tangbarahhi,

nasaba' kaparalluan ba'tang mparuku tau mangjama.

²⁷ Ia to tote'da bua'na mpangngattai bang ncilakai padanna rupa tau,
na ia to kadanna gaja gaja', butung api manglaka-laka ssolangan tau.

²⁸ Ia to tomajekkong mpaden kasisakkan,
ia to tompau sala bang tau, mpasisarak tosisoba'.

²⁹ Ia to tomasa'ga' mpamale sala padanna rupa tau,
nabawai lako ngenan abala'.

³⁰ Ia to tomangkidi' mata, mpangngattai kagajatan,
na inda tonnamang arena, mpugaukmo kagajatan.

³¹ Ia to uban butung songko' maballo,
natarima tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

³² Labiranmo tosabbara' na ia tomakuasa,
na la'biranmo tongkuasai kale na ia tongkuasai kota.

³³ Ia to madoang nnissen assele'na nalotereii,
apa *PUANG* Allataala mandara to mpattantui assele'na.

17 La'biranmo to sangtimbu'ra nande makase,
apa manyaman to penawa,
na ia to kande simalunda' buda llan bola,
apa sipura bangki'.

² Ia to kaunan mandalan pangtangngaranna wa'ding ngkuasai anakkana puangna to mangpakasiri',
na nnampa' toda manah joo kaunan sola sile'tona joo pea.

³ Ia to bulawan sola pera' disa'po dinii nnissenni kumua massangraka,
apa ia to penawanta' *PUANG* Allataala nnujii.

⁴ Ia to togaja' sipa'na ngkabudai pangpatuju sala,
na ia topangnguraga nakabudai mpesa'dingngi kada mesolangan.

⁵ Inda to mpetawa-tawai tokaasi-asi,
te'da naangga' Puang Allataala to mpadenni.
Inda to mpumario kamasussanna tau laen,
nang la nnampa' pangsesa.

⁶ Ia to napumarannu tomatua iamo to anak ampona,
na ia to napumarannu anak iamo to tomatuanna.

⁷ Te'da nasipato' to todiangga' mpau kada pangnguraga,
ia pissenraka na la sipato' to tobango' mpau kada keangga'.

⁸ Den tau ssangai kumua ia to doi' sogo' wa'ding mpaden apa mepajangngah,
na ia joo doi' sogo' wa'ding mpajaji sininna apa.

⁹ Ia ke tadampanganni to tau,
battuananna tapakamoja'i,
apa ia ke tuli mpauki' salana tau,
mpasisarakki' kasisobatan.

¹⁰ La'bi keangga' to mesa' pangpakainga' lako tomapahang,

na ia to pessaratuh perambi lako tobattuk.

¹¹ Ia to togaja' panggaukan ia manda napugauk to mpaden kamarongkan,
apa la naratui kamatean butung tomaparrang ssesai.

¹² La'biranmo to sitammu asu lampung ta'de anakkana,
na ia to sitammu tobattuk mangpanggaukan banggo'.

¹³ Inda-inda mpabalahhi kagajatan to kameloan,
tatta'i sibola kagajatan.

¹⁴ Ia to tompamulai massite'geh,
pada to llo'po' lalan wai,
iamo joo la'biran salai bangmi,
danggi' naden kasiboboran.

¹⁵ Nakaba'ci *PUANG* Allataala to tontonganan tomangpanggaukan sala

na mpasala totangsala.

¹⁶ Te'da bua'na to tobattuk mpura-pura doi'na nnangah kamaccan,
nasaba' tangmelo pangpikkirisanna.

¹⁷ Ia to soba' da'tan mpakamoja' soba'na,
na ia to sile'tota' turu' masussa ke masussaki'. †

¹⁸ Ia to tomangjanji mpangngakui mbajaran indanna padanna rupa tau,
iamo tote'da akkalanna.

¹⁹ Ia to tongkabudai massite'geh,
pada to ngkabudai mpugauk dosa,
na ia to tomatampo bang mangkada,
nang la macilaka.

²⁰ Ia to tomajekkong te'da nalamanyaman katuoanna,
na ia to pangnguraga la nnampa' cilaka.

²¹ Ia to pea battuk mpamasse penawanna ambe'na,
na pea matojo ssussai tomatuanna.

²² Ia to penawa masannang mpamauku kale,
apa ia to penawa masussa, mpamakojo' kale.

²³ Ia to tomangra'tah majekkong, ntarima buni doi' sogo'

na te'da namaruruh mangra'tah.

²⁴ Ia to tujunna to tomatarruh pangpikkirisanna iamo to la nnampa' kamaccan,

apa ia to tobattuk te'da mattantu tujunna.

²⁵ Ia to pea battuk ssussai ambe'na,
na mpamasse penawanna indona.

²⁶ Te'da nasipato' didosa to totangsala,
te'da too nasipato' ke ditundunni to tomala'bih.

²⁷ Te'da nabuda kada to toden kapaissenanna
na matana bang penawanna to tomapahang.

²⁸ Moi namesa'i tobango', la disanga too macca, ke te'dai nabuda kada,
na disanga tomapahang ke kamma' bangngi.

† *Wa'ding too dipahang kumua: na butung sile'tota' ke naratuiki' kamasussan.*

18 Ia to tocia' sirau tau, battuananna ngkitan mesa kalena,
nate'gehhi bang to pangngampa'na tau laen.
2 Ia to tobattuk te'da namadoang dipapahangngi,
ia manda nakabudai to mpau llanna penawanna.
3 Ia to togaja' sipa'na te'da nadiangga',
na dicapa' sola dicacca.
4 Ia to kada tomacca mpaolong buda kamaccan susi wai tasik lempah,
na mangpamaccaka' susi wai lolong.
5 Te'da namelo to mpangkadan togaja' sipa'na,
na dira'tah tangmaruruh to totangsala.
6 Ia to kadanna tobattuk mpaden kasisakkan,
na timunna mpusaba'i naditundun.
7 Ia to tobattuk natumang timunna nalanynya',
na kadanna butung poja la mpateii.
8 Butung kande marasa lako to tongkabudai mpe-sa'dingngi tompau sala tau,
nakabudai nnamma'i.
9 Ia to tomakuttu njama jamanna,
pada bang sipa'na to tongkabudai makkasolang.
10 Ia to PUANG Allataala mawatang susi benteng,
iamo nanii male mentilendung to tomakassing dikua nasalama'.
11 Apa ia to tosugih nasanga ewananna llendungngi,
susi tembo' matande mawatang llendungngi kota.
12 Ia to tomatampo mparatuan kamasolangan kalena,
apa ia to tompamajiong penawanna ditaratte'.
13 Ia to tote'dapa nasa'ding rampa'i to kada namebal-imo,
iamo panggaukan gaja bango' na mangpakasiri'.
14 Madoangngi to tau la malambeh sunga',
na moi maparri' da'tanni masumanga',
apa ia ke te'dami tamasumanga'
te'da toomo apa dirannuan.
15 Ia to tomapahang madoang sabuda-budanna ka-paissenanna,
na ia to tomacca tuli nnangah kapaissenan.
16 Ia to paraseng diben tomakuasa,
iamo dipulalan mangngolo lako kalena.
17 Ia to topamula mangkada jio olo tomangra'tah kara-kara,
nasanga to tossa'dingngi kumua iamo tongan,
apa iapi nadikanassa kumua tonganrika,
ke naparessami tompangkadan ewalonna.
18 Ia to kasisakkan wa'ding diparadan mpake undi,
na moi kasisakkanna tomapangka' wa'ding too na-papaja.
19 La'bi marawa to ntamai kota mawatang,
na ia to sipemeloan sile'to to dipa'dikki penawanna,
na ia to passipura,
butung peampang babangan kota den bentengna.
20 Sininna kada melo to messun jio timu,
nang la dipumaupa' assele'na.

21 Ia to apa messun jio timu wa'ding mangpasalama',
wa'ding too makkasolang,
ia to tobuda kada la mpebuai assele' kadanna.
22 Maupa' to tokebaine,
iamo barakka'na jio mai PUANG Allataala.
23 Ia to tokaasi-asi mengkamase-mase ke meta'dai,
apa ia to tosugih gaja maka'do mebali.
24 Den soba'ta' to mparatuanki' cilaka,
apa den too tola'bih mpakamoja'ki' na sile'tota'.
19 La'biranmo tokaasi-asi apa maruruh penawa,
na ia to tobattuk na majekkong.
2 Moi marajinki' te'da namelo ke te'dai kapaissenanta'.
Ia to tosepah pembuda sala ke denni apa napugauk.
3 Kabangosanna tolino mparugi kalena,
na kannora PUANG Allataala nakagalli.
4 Ia to tosugih sabuda-budanna soba'na,
apa ia to tokaasi-asi kannori nasalai soba'na.
5 Ia to tosa'bi tangtongan jio pangra'tasan kara-kara,
te'da nalala'pah jio mai pangsesa,
na ia to tompau kada tangtongan,
nang la disessa.
6 Buda tau madoang bang nnala attana tomamase,
na pada madoang sisoba' tomalaboh.
7 Ia to tokaasi-asi te'da naangga'i sile'tona,
ia pissenraka to soba'na nalamadoang ssibawanni.
Undii metamba-tamba meta'da tulung
apa nasalai bangngi soba'na.
8 Inda-inda mpengkulle-kullei nnangah kamaccan ngkamasei kalena,
na inda-inda to mpangngattai kamapahangan la masannang.
9 Ia to tosa'bi tangtongan jio pangra'tasan kara-kara,
te'da nalala'pah jio mai pangsesa,
na ia to tompau kada tangtongan,
nang la dilanynya'i.
10 Te'da nasipato' manyaman katuoanna to tobattuk,
apa pole'raka ke kaunan mparenta puangna.
11 Pangpikkirisan melo mpasabbara' tau,
na dipuji to tau, nasaba' te'da napallan penawai to kasalan napugauk tau lako kalena.
12 Ia ke magallii raja susii singa mburrung,
apa ia ke masannangngi susi ambun ncakka'i tananan.
13 Ia to pea battuk mparatuan cilaka ambe'na.
Ia to baine kemuanemo napassipuran,
susii to wai to'do-to'do jio mai dea lo'po' mekani-kan-ian.
14 Ia to bola sola ewanan iamo manah jio mai tomatu-anta',
apa ia to baine to melo pangpikkirisanna,
iamo barakka' jio mai PUANG Allataala lako muane-na.
15 Ia to kamakuttuan mpamaroja bang tau,

na ia to tomemmen la maparri' tangbarah.
¹⁶ Ia to tonturu' parenta mparakai sunga'na,
 apa ia to totangnnganga' kadan-Na Puang Allataala
 la napumate.
¹⁷ Ia ke ngkamaseiki' tokaasi-asi, butung to mang-
 peindan lako *PUANG* Allataala,
 na Puang Allataala Ia la mpabalahhi joo pang-
 gaukanta'.
¹⁸ Pekajui to anakamu,
 ke murannuanpi la melo,
 apa ia ke mupupangelohnai,
 battuanna mueloranni masolang.
¹⁹ Ake' na ia to tomadoi' bang mabirih mperasai asse-
 le' kamabirisanna,
 nasaba' ia ke ditulungngi, kannori samabirih-birih-
 na.
²⁰ Pesa'dingngii to pangpakaiinga' mutarimai to pang-
 pangngajah,
 dikua mumemmacca dau.
²¹ Buda to naakkattai tolino,
 apa akkatta-Na Ia *PUANG* Allataala to jaji.
²² Ia to sipa' dirannuan jio mesa' tau, iamo to dikatap-
 pa'i.
 La'biranmo kaasi-asi, na ia to mangnguraga.
²³ Ngkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala, iamo mpa-
 manyaman katuoanmu,
 mpamanyaman mamma'mu, musalama' jio mai
 abala'.
²⁴ Ia to totakkaliwa' makuttu,
 moi jiommo olona to kande, apa makuttu toopa ntim-
 bu'i.
²⁵ Ia ke musessai to topacapa',
 la menjaji pangngajaran lako totangmapahangpa,
 namemmacca.
 Ia ke mupauanni salana to tomapahang,
 la natarima kumua salai.
²⁶ Ia to anak ssesa ba'tu nnula'i tomatuanna,
 iamo anak mangpakasiri' na dicacca.
²⁷ Ee anakku', apara bua'mu mupesa'dingngi pang-
 pangngajah,
 ke nang la mupaboko'i unai penawa to kada
 mbenko kapaissenan!
²⁸ Ia to sa'bi tangtongan, battuananna ncapa' atoran.
 Napumasannang to togaja' sipa'na ke ncilakaii tau.
²⁹ Sadia to pangsesa lako topacapa'
 na perambi lako kamala'na tobattuk.

20 Gaja bang' to tau ke mangngiso' anggoro'i
 ba'tu tuak napumalangoi.
 Ia ke malangoi mangcapa'i na tangsirundunan
 kadanna.
² Ia ke magallii to raja,
 butung susii singa mberreng,
 na ia to tompamagallii,

ncilakai kalena.
³ Padami to tobango' ngkabudai massisakka,
 apa dipuji to tompessalai kasisakkan.
⁴ Ia ke te'da namanengko to tomakuttu ke wattunna-
 mi,
 te'da toda ia assele'na ke wattu pepareanmi.
⁵ Ia to akkatta llan penawanna tau susi bubun gaja
 dalan,
 na ia to toden kamapahanganna, maccai ssiok wain-
 na.
⁶ Buda tau ssanga kalena mamase,
 apa gaja sussa diampa' to totatta' mamase.
⁷ Ia ke makassingngi na maruruh penawanna to
 ambe',
 napumaupa' bati'na.
⁸ Ia ke cumadokkoi raja jao kadera pangra'tasan kara-
 kara,
 naparessa simesa'i to tau jio olona,
 naissenni umbonna to tosala na totongan.
⁹ Denraka ia tau wa'ding mangkada kumua,
 "Mapaccing aku' to penawangku',
 na te'da aku' dosaku'?"
¹⁰ Gaja Nakaba'ci *PUANG* Allataala,
 ke silaenanni to dacing ba'tu litere' dipake mangn-
 galli,
 na ia to dipake mangbaluk.
¹¹ Moi anakkata' panggaukanna dinii nnissenni,
 kumua meloraka sola maruruhraka penawanna
 ba'tu te'daraka.
¹² Ia to talinga dipake mangpesa'ding,
 na mata dipake mengkita,
 na *PUANG* Allataala mpadenni.
¹³ Danggi' namamma' manda mupugauk,
 dikua nadanggi' mukaasi-asi,
 apa la mi'cokko mubassa',
 muampa' buda to la mukandena.
¹⁴ Tuli nakua to tomannggalli,
 "Gaja suli' na tangmelo."
 Apa ia ke nabajahmi,
 napuborro mi ncuritai,
 nasaba' maccai mantawah.
¹⁵ Sininna kada to mpaden kapaissenan,
 la'bih keangga' na bulawan sola paramata.
¹⁶ Inda-inda to mpangngakui la mbajaran indanna to-
 mentoratu llan kampong,
 sipato' diala to ewananna napuboro', arannai naba-
 jah to pangngakuanna.
¹⁷ Manyaman joloki' ngkandei to assele' pangngura-
 ga,
 apa undinna gaja mepa'dikki susi to nggaru'tukki
 batu jiong nande.
¹⁸ Melo assele'na to akkatta ke disitimbangngii jolo'.
 Iamo joo mpeta'dapiki' pangpatuju tamane' male
 parari.

¹⁹ Totangditampun timunna to tomale melako bang ncurita tau,
danggi' siama' sola joo tomacapila.
²⁰ Inda-inda ntangdoi tomatuanna,
la lanynya' na te'damo dikita,
susi palita la bosu ke tangngai bongi.
²¹ Te'da nadibarakka'i to manah diala jolo,
to te'dapa nawattunna diputawa.
²² Danggi' mupabalahhii to tomangpanggaukan gaja' lako kalemu,
sabbarako, *PUANG* Allataala la ntulungko.
²³ Gaja Nakaba'ci *PUANG* Allataala to tompakande dacing.
Te'da namelo ke silaenanni banda'na to batu dacing dipake mangngalli, na ia to dipake mangbaluk.
²⁴ *PUANG* Allataala mpattantui to katuoanna simesa'-mesa' tau,
jaji moi mesa' tau te'da la nniessenni umbo susi to katuoanna.
²⁵ Wa'ding menjaji poja lako kita',
ke te'da nadipikkiri' melo tamangtinja' la mangkaroba lako Puang Allataala,
iamo ke menassan undiki'.
²⁶ Naissen raja macca indanna to togaja' sipa'na,
na nang la nasessai.
²⁷ Arrang jio mai *PUANG* Allataala nnarrangngi penawanna tolino,
to mparessa issi penawa.
²⁸ Manyaman to raja ke mamasei na dikatappa'i too.
Ia ke mamasei la da'tanni makuasa mangparenta.
²⁹ Kamawatangan mpamataratte' tomalolle',
na uban mpamatona' tomatua.
³⁰ Perambi dipake mpatoba'ki',
na pesambak dipake mpemelo penawa.

21 *PUANG* Allataala nnatoro'i to nanii lolong wai salu,
susi toomi Ia nnatoro' penawanna raja.
² Pada ssanga kalena to tau maruruh,
apa *PUANG* Allataalara mparessa issi penawanna toli-no.
³ La'bih Nakabudai *PUANG* Allataala to makassing sola maruruh mangra'tah,
na ia to mpassompan karoba.
⁴ Ngkita majiong tau sola majao penawa,
napupalita togaja' sipa'na na iamo dosa.
⁵ Nang la buda assele'na to akkattana tomarajin,
apa la tangganna' to kaparalluanna to tosepah.
⁶ Te'da bua'na to kasugiran diala mpake timu pangnguraga,
madoi' ta'de susi rambu, na mebawa lako kamatean.
⁷ Nasessai kamaparranganna to togaja',
nasaba' cia'i maruruh mangra'tah.
⁸ Manglekko-lekko penawanna to tomajekkong,

apa ia to tote'da salana maruruh panggaukana.
⁹ La'biranmo to torro jiong bala bola
na ia to sibola mesa' baine passipuran.
¹⁰ Ia to togaja' sipa'na madoang bangri mpugauk kagajatan,
te'da lalo mamasena lako padanna rupa tau.
¹¹ Ia ke disessai to topangcapa',
menjaji pangpangngajah lako totangmapahangpa.
Ia ke diajahhii to tomacca,
la sapaissen-issenna.
¹² Naissen ngasan Puang Allataala Tomaruruh mangra'tah to apa jaji llan bolana togaja' sipa'na,
Naparatuanni cilaka namasolang.
¹³ Ia to tomangmataru-taru lako sarrona tokaasi-asi,
te'da toda ia na la dipuinawa ke meta'da tulungngi.
¹⁴ Paka'pannii paraseng to tomabirih napaja mabirih,
ben bunii passede to tomagalli naradan kamagal-lianna.
¹⁵ Ia ke maruruhhi to pangra'tah, napumasannang tomakassing,
apa napumalaja' togaja' sipa'na.
¹⁶ Ia to tocia' mangpikkiri' mandalan
la mangnguju lako lino tomate.
¹⁷ La kakurangan to tompake sala ewananna mangmasannang-sannang,
na te'da nalasugih to tompaboro-boro doi'na.
¹⁸ Ia to togaja' sipa'na dipake lla'bak tomakassing,
na pangnguraga disessa ssulle tomaruruh.
¹⁹ La'biranmo to torro jio padang pallawangan
na ia to torro sola baine passipuran na salle galli.
²⁰ Buda ewanan makeangga' llan bolana tomacca,
apa ia to tobattuk mpaboro-borori ewananna.
²¹ Inda-inda to mpangngattai kamakassingan sola kamamasean,
la manyaman na mabarakka' katuoanna sola ditaratte'.
²² Wa'ding to tomacca ntalo kota to najagai surudadu liwa' barani na mawatang,
naro'pokanni to benteng kota to napattuan joo surudadu.
²³ Ia to tote'da nasamangkadanna bang,
te'da namparatuan passalan kalena.
²⁴ Ia to tomatampo na majao penawa disanga topacapa',
gaja ngkita majiong tau.
²⁵ Ia to tomakuttu mate napatei kamadoanganna,
sanga cia'i mengkaja.
²⁶ Pamula makale' ratu lako karuen ia manda napikkiri' to nakadoangngi,
apa ia to tomakassing te'da naanggeii mangpangben lako padanna rupa tau.
²⁷ Gaja Nakaba'ci Puang Allataala to karobana togaja' sipa'na,

la'bih-la'bih ke denni akkatta gaja'na mpassompan-
ni.

²⁸ Te'da nadikatappa'i to pangnguraga ke messa'bii,
apa ia to tonnissen tonganni passabaranna to kara-
kara dikatappa'i to kadanna.

²⁹ Tomanglindo batu to togaja' sipa'na,
apa ia to tomaruruh penawanna naissen ia mbawa
kalena.

³⁰ Moi samatumbanna kamaccanna sola kamapa-
hanganna na akkattana tolino,
te'da nakullei la ncau' PUANG Allataala.

³¹ Moiraka naganna' to nyarang la dipake parari,
apa PUANG Allataalara to mbenki' kapataloan.

22 La'bi keangga' to dipau melo sanganta', na ia to
nnampui buda ewanan,
la'bih keangga' to ditaratte' na ia to diben bulawan
sola pera'.

² Den napadan tokaasi-asi na tosugih,
pada PUANG Allataala mpadenni.

³ Ia to tomelo akkalanna, napessalai ke denni abala'
nakita,
apa ia to totangmapahangpa, tarruh bang arannai
macilaka.

⁴ Ia to naduppa to tongkalaja' ngkasiri' PUANG Al-
lataala na mpamajiong penawa
iamo to kasugiran, kadianggasan na katuoan
manyaman.

⁵ Den bangmo sura sola poja jio lalan naola to toma-
jekkong,

iammu madoang salama', danggi' mumale sola.

⁶ Ajahhii to tomalolle' tuo messipa' melo llan katuoan-
na,

dikua naratu lako matuanna da'tan messipa' melo.

⁷ Nakuasai tosugih to tokaasi-asi,
Napukaunanni tomangepeindan to todipaindanni.

⁸ La nnampa' abala' to tompugauk bang kamajekkon-
gan,

nate'damo kuasanna la mpandasa tau.

⁹ Nabarakka'i Puang Allataala to tomalaboh,
sanga mbenni kande tokaasi-asi.

¹⁰ Ula'ii to topangcapa', napaja to kasisakkan,
nate'damo tosipura iarika tosipasala melako.

¹¹ La napusoba' raja to tongkabudai maruruh pe-
nawa,

namalamma kadanna.

¹² Napatangjajii PUANG Allataala to pangpakenanna
tomajekkong,

Nanii njagai dikua nada'tan dipugauk to kapaisse-
nan tongan.

¹³ Nakabudairi torro bang jio bola to tomakuttu, na-
mangkada nakua,

"Den singa jio salean, iamo dau ke napateina' jio
tangnga lalan."

¹⁴ Butung garuang gaja dalan to timunna baine sala
kedo,

na to-Nakagalli PUANG Allataala la polloh do'.

¹⁵ Nang batenamo to pea mangpanggaukan toban-
go',

apa wa'ding dipangngajahhi perambi napaja.

¹⁶ Inda-inda to mpandasa tokaasi-asi to nnangaran
saro kalena,

ba'tu mben paraseng lako tosugih,
nang la kaasi-asii undinna.

Tallung pulo kada bulawanna tomacca

22:17-24:22

¹⁷ Patanan rampa'i talingammu,
la kuajahhiko pangpangngajahna to tomacca!
Parinawa meloi tee kapaisseanku'.

¹⁸ La masannangko, ke mupallan penawai tee kua-
jaranko,

sanga ia ke susiko joo, sadiamo la mupaumira.

¹⁹ Kuajahhiko too,

nasaba' madoangna' dikua mumatappa' lako PUANG
Allataala.

²⁰ Tallung pulo tee pangpangngajah mangka kuuki-
ranko,

to nanii kapaissean sola pangpakainga',

²¹ to la nnajahhiko pangpangngajah tongan na dikat-
appa'i

na ia ke nakutanaiko to tossuako la tongan pebalim-
mu.

-1-

²² Danggi' murampa apanna tokaasi-asi,
sanga mukua, "La naapara'?"

Danggi' mupandasai jio pangra'tasan kara-kara.

²³ Nasaba' la Napangkadananni PUANG Allataala,
Napateii to torrampai tokaasi-asi.

-2-

²⁴ Danggi' lalo sisoba' to tomadoi' bang mabirih
ba'tu danggi' siama' to tosalle galli.

²⁵ Iamo dau ke muturu'i to sipa'na,

na te'damo mukullei lla'paran kalemus susi poja nnat-
tako.

-3-

²⁶ Danggi' mupangngakuii to la mbajaran indanna
tau laen.

²⁷ Iamo dau ke te'da mukullei mbajahhi,
moi katinduanmu dialai toomoko.

-4-

²⁸ Danggi' lalo mupalelei to katonan padang

to mangka napattantu tojolomu.

-5-

²⁹ Denmoraka mukitai to tomacca njama jamanna?

La dipupangjama llan istanana raja to tosusi joo,
te'da namangjama jio bolana tobiasa.

-6-

23 Ia ke cumadokkoko kumande sola tomapangka',
ingaranni inda joo musioloan. †

² Ia ke gaja doangmoko kumande,
ta'tanni jolo' joo kamadoanganmu.

³ Danggi' musokoi to kande marasa napasadia,
la naniiri nnissen sipa'mu.

-7-

⁴ Danggi' muparukui la messugih.

Pajaii joo akkatta susi joo.

⁵ Nasaba' cingga'tu'ra nalannya' to ewanan,
butung to kepani' male mentia' susi langkan.

-8-

⁶ Danggi' mukande kandena tomacecceng.

Danggi' mukacinnaii to kande marasanna,

⁷ nasaba' den nareken llan penawanna.

Nakuanko, "Takumande! Pado'pi,"
apa sitonganna te'da nalantuk penawanna.

⁸ Iamo dau ke mangkai mukande mulua pole'i,
na sininna to kada macanningmu lako, te'damo
bua'na.

-9-

⁹ Danggi' mupangngajahhi to tobattuk,
nasaba' te'da na la nnangga'i to kada bulawanmu.

-10-

¹⁰ Danggi' lalo mupalele patok katonan to nang den-
mo tempon jiona mai,

ba'tu nnala padangna pea biung.

¹¹ Nasaba' mawatang to tomangla'bakna,
la Naewako mpangkadananni to kara-karana pea bi-
ung.

-11-

¹² Parinawa tonganni to pangpangngajah,
patanan rampa'i talingammu lako sininna kada ka-
paissenan.

-12-

¹³ Danggi' paja mpangngajahhi anakkamumu.
Ia ke mupekajui, te'dara na la mpumatei.

† ingaranni inda joo musioloan iarika kita rampai apa to muoloi.

¹⁴ La mupekajui,
dikuara napusalama'i jio mai lino tomate.

-13-

¹⁵ Ee anakku', gaja mariona'
ke maccako.

¹⁶ Gaja sannangna'
ke messunni jio timummu to kada tongan.

-14-

¹⁷ Danggi' mangngimburu lako tompugauk bang
dosa,

apa da'tanko ngkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala,

¹⁸ namelo to katuoanmu to muoloi lako,
muampa'i to apa murannuan.

-15-

¹⁹ Ee anakku', pesa'dingngii memmaccako,
parinawa meloi to tujunna katuoanmu.

²⁰ Danggi' lalo musisoba' to topangmalangoan
ba'tu tomaullak,

²¹ nasaba' nang la menjaji tokaasi-asii.

Ia ke mamma'-mamma' manda mupugauk, undinna
dau nang la mebaju titape-tapeko.

-16-

²² Pesa'dingngii to ambe'mu, nasaba' iara muden,
angga'i to indomu moi namatuamo.

²³ Ia to sininna katongan, kamaccan, pangpangn-
gajah na kamapahangan sipato' mupengkullei muam-
pui,

danggi' lalo mupaboko'i penawa.

²⁴ Liwa' napumasannang ambe'na, ke makassingngi
to anakkana,
napumarioi ke maccai.

²⁵ Ake' napumarioi indo ambe'mu,
napumasannangko pajajianmu.

-17-

²⁶ Ee anakku', kita rampa'i to katuoanku',
mupangpasusii!

²⁷ Ia to baine bandarang butung garuang gaja dalan,
na ia to baine sala kedo susi poja gaja mecilakai.

²⁸ Susii parampo' kumuku-muku la mangjokko,
napusaba'i buda muane te'da napugauk janjinna
lako balinna.

-18-

²⁹ Indara to masessa? Indara to sumarro?

Indara to massipura? Indara to salle sarro?

Indara to kojong kalena to te'da naissenni saba'na?

Indara to malea matanna?

³⁰ Iamo to tosiupuh bongi cumadokko mangiso' anggoro'

na nakabudai nniso' tuak dirau.

³¹ Danggi' lalo napamacinnako anggoro' moiraka na-gaja melo dikita,

macinnaki' ngkitai pancillang-cillang llan isotan, na gaja rasa diamma'.

³² Apa undinna, susimoko to mangka natitto ulah napa'dikkiko ipohna.

³³ Na makalaen-laen to apa mukita mumangkada tangmalilingan.

³⁴ Susiko to jao kappala' naroge bombang llan tangnga tasik

susi to jao potok ariri kappala'.

³⁵ Mumangkada kumua, "Dibunona' pale', na te'da kusa'dingngi, ditampelengna', na te'da kurasai.

Piranra kulamangngingaran kunnangah o anggoro'?"

-19-

24 Danggi' mupangngimburuii to togaja' sipa'na, danggi' mumadoang sisoba'.

² Ia manda llan penawanna to la mpandasa tau, na sipangkada umbo nakua la ncilakai tau.

-20-

³ Ia to bola, dipake'deh situru' kamaccan, nadipemawatangngi kamapahangan.

⁴ Na ianna den kapaissenan, tantu ia to sapa' llan bola la diissi parewa makeangga' na makassing naponno.

-21-

⁵ La'bi makuasa to tomacca, na samawatang-watangna to topaissen.

⁶ Ia ke mangngattaki' parari dipesa'dingngi to pangpatuju, sabuda-budanna tomangpakainga' nang den kapat-aloan.

-22-

⁷ Te'da nakullei tobango' mpahangngi to macca. Kamma' bang ke mukkunni to tau mbicara sininna kara-kara parallu.

-23-

⁸ La disanga toparicu to tompangngattai bang panggaukan gaja'.

⁹ Ia to akkalan bango' mpaollong dosa. Nakako'do' tau to topacapa'.

-24-

¹⁰ Ia ke ka'tu rannuko ke mperasaiko parri', battuananna tomalammako.

-25-

¹¹ La'paranni to todipattantumo la dipatei, pasalama'i joo todigararakmo male lako ngenan la dinii mpateii.

¹² Wa'ding bangko mangkada kumua, "Tangngia is-senku' joo."

Apa Puang Allataala to nnuji penawa na Naissen to issi penawa.

Puang Allataala to njagai penawammu na Naissen to llan penawammu.

Napabalahhii to tofino situru' panggaukana.

-26-

¹³ Ee anakku', melo to nniso' canik, macanning to canik to'do tama anga',

¹⁴ susi toomi joo, dipumelo to macca.

Ia ke maccako, la melo to katuoanmu to la muoloi lako,

muampa'i to murannuan.

-27-

¹⁵ Danggi' mususi togaja' sipa'na to mesa' penawa la mbokoi tomakassing, narampaii to bolana.

¹⁶ Moi napembuda melolin to tomakassing, nang la ke'deh pole'i.

Apa la ancuru' nakanna abala' to togaja' sipa'na.

-28-

¹⁷ Danggi' mupumasannangngi ke macilakai to ewal-immu,

danggi' mupumarioi ke melolinni,

¹⁸ dikua danggi' Nakita gaja'i PUANG Allataala joo panggaukanmu,

na te'damo Nasessai joo ewalimmu.

-29-

¹⁹ Danggi' mumabirih lako tomangpanggaukan gaja', danggi' pangngimburuii to togaja' sipa'na.

²⁰ Nasaba' te'da narannuan to togaja' sipa'na, susi palita bosipinna.

-30-

²¹ Ee anakku', ngkalaja' ngkasiri'ko PUANG Allataala na raja.

Danggi' mukaturu'-turu' lako tonnewa Puang Al-lataala sola raja.

²² Wa'ding ta'pa silalona macilaka to tosusi joo,
sanga tangdicapa' to abala' Naparatu Puang Al-
lataala sola raja.

Denpa ba'tu pira-pira pangpakainga'

²³ Den tomacca mangkada susi tee:
Te'da nawa'ding mangpasilaenan to tomangra'tah
kara-kara.

²⁴ Ia to tomangkada lako togaja' sipa'na kumua,
"Te'da nasala to panggaukanmu",
la natangdoi sola natampakki ropu tau jio mai sinin-
na bangsa.

²⁵ Apa la dibarakka'i to tomangra'tah,
ke napasala unami to tosala.

²⁶ Ia to pebali tongan,
iamo tandana kasisobatan tongan.

²⁷ Danggi'pa mukabua' bola,
ke te'dapi jamanmu
ba'tu te'dapi assele' bara'bahmu.

²⁸ Danggi' mumenjaji sa'bi lako padammu rupa tau ke
te'dai lalanna,
danggi' musa'bi tangtongan.

²⁹ Danggi' mumangkada kumua,
"Ia to nagaukanna' tau, ia too la kugaukanni,
la kupalahhii to panggaukanna lako aku'."

³⁰ Den kulumingka nnola jio bara'bahna mesa'
tomakuttu,

bara'bah anggoro'na tote'da akkalanna.

³¹ Duri manda sola reu kukita tuo llan bara'bahna.

Moi rompona ro'pok toomi.

³² Ia tongkupemakitaii, kunawa-nawai,
kuala pangngajaranni kumua:

³³ †Ia pale' ke ia manda dipugauk to cingga'tu'-cing-
ga'tu' mamma', cingga'tu'-cingga'tu' maroja,
mangkoko kalepak na cingga'tu'-cingga'tu' mbam-
bangan kale,

³⁴ Ia makaasi-asi to tau butung to dirampai,
na te'da apa diampui butung to narampo' tosibawa
balili'.

Ba'tu pira-pirapa pangpangngajahna Raja Sulaiman

25 Denpa tee pira-pira pangpangngajahna Raja
Sulaiman, to nauki' pole' pira-pira pangjama jio
istanana Hizkia, rajana to-Yehuda.

² Napumala'bih Allataala to apa tang-Napangpeisse-
nan,
napumala'bih raja, sanga wa'dingngi mpamanassai
to tangnaissenna tau.

³ Tangdidete' mpahangngi to llan penawanna raja,
susi tasik mandalan ba'tu susi langi' matande.

⁴ Paccingngii to pera',
namemmassang natampai pande.

⁵ Alai ngasanni to togaja' sipa'na llan mai istana,
namakassing sola mawatang to kaparentanna raja.

⁶ ††Ia ke mangngoloki' lako raja danggi' bawa matam-
poi,

danggi' munii ngenan tomapangka'.

⁷ La'bi melo ke nakuanki' tau

"Nteeki' cumadokko,"

na ia ke ta'pa cumadokko bangki',
tadipakasiri' jio olona tomapangka'.

Ia ke te'da mukanassa tonganni to kara-kara,

⁸ danggi' mumadoi' bang male mangparapa' lako
tomangra'tah kara-kara.

Iamo dau ke iko-iko sala napakasiri'ko padammu ru-
pa tau,

apamora la mupugauk?

⁹ Ia ke sisala pahangko solamu, sipemeloan bangmo
kamu' sola dua,

apa danggi' mupau' to tang la naissenna tau,

¹⁰ dikua na danggi' nasangako tau jale'puh,
mupumatunai ratu lako matemu.

¹¹ Ia to kada sipato'na unamo dinii mpau',
susi bulawan dipajiong baki' pera'.

¹² Ia to pangpakainga'na tomacca butung cincin na
rante bulawan,
diben lako tompesa'dingngii.

¹³ Napumasannang tomassua ke dikatappa'i to todis-
ua,

butung wai mpasau wakke' ke wattu peparean.

¹⁴ Ia to tomangjanji la mangparasengngi nate'da na-
pugaukki,

susii saleu' makamban nairi' angin nate'da nauran.

¹⁵ Ia to kasa'barasan wa'ding mpamatappa'
tomakuasa,

na ia to kada malamamma mpacokok tobattuk.

¹⁶ Ia ke nnampa'ko canik, danggi' nabuda bang
muiso',

iamo ke gaja barahko, napatikollokko mutilua.

¹⁷ Danggi' mumareso bang male lako bali bolamu,
iamo dau ke marossomi ngkitako, nakannora ngka-
ba'ciko.

¹⁸ Ia to tosa'bi tangtongan lako padanna rupa tau,
susii pepa'tong ba'tu pa'dang, ba'tu pana mataran.

¹⁹ Ia ke ngkatappa'iki' to tote'da napugauk janjinna ke
naratuiki' sussa,
susi isi marapo dipengkeman,

† 24:33-34 Bulawan 6:10-11

†† 25:6-7 Lukas 14:8-10

ba'tu susi togento lumingka.
²⁰ Ia ke mpukelongki' kelong mario-rio jio olona tomasussa,
 butung to dipupangkale-kalei ke wattu macakke,
 ba'tu padai to kojong dibolloi cukka.
²¹ †Ia ke tangbarahhi to ewalimmu, benni kande.
 Ia ke mawakkei, benni wai kula'.
²² Nasaba' ia ke mupugaukki susi joo, memmasiri'i to ewalimmu,
 Napabalahhii kameloan *PUANG* Allataala joo pang-gaukanmu.
²³ La mparatu uran to angin mangngiri' tingngo jaja mai
 susi toomi joo la mpaden kamagallian to tompau sala tau.
²⁴ La'biranmo to torro jiong bala bola
 na ia to sibola mesa' baine passipuran.
²⁵ Ia ke ssa'dingki' kareba melo jio mai kampong mambela,
 butung to nniso' wai cakke' mpasau wakke.
²⁶ Ia to tomakassing ke menturu'i lako togaja' sipa'na,
 padai to mata wai malino memmaucca',
 ba'tu wai bubun macero mencarepa.
²⁷ Te'da namelo to takkaliwa' nniso' canik,
 susi toomi te'da namelo to madoang bang napuji tau.
²⁸ Ia to tote'da nanta'tan kalena,
 susii kota ro'pok bentengna.
26 Susi uran ke pealloanni ba'tu peparean,
 susi toomi joo te'da bua'na to ntaratte' tobat-tuk.
² Ia to petangdo te'da na la ngkannai to totangsala,
 susiri denah sola kalumpini mentia'.
³ Susi nyarang dirambi, susi keledai dikalang dinii mpatujui lalanna,
 susi toomi to tobattuk dipekajupi ke dipatujui.
⁴ Danggi' mupebalii pekutana bango'na tobattuk,
 dikua nadanggi' mupada bango'.
⁵ Dibali bango' todapi to pekutana bango'na tobattuk,
 dikua nadanggi' nasanga kalena tomacca.
⁶ Pada to lle'toanki' ajeta' ba'tu nngangh cilaka,
 ke ssuaki' tobattuk male mbawa pepasan.
⁷ Ia to pangpangngajahna tobattuk,
 padai to tokupi' la mpellesean ajena.
⁸ Te'da bua'na to ntaratte' tobattuk,
 susi batu dikapu' mandik jio patta'.
⁹ Ia to pangpangngajahna tobattuk te'da bua'na,
 padai to duri ntossok tomalango.

† 25:21-22 Roma 12:20

¹⁰ Mparugi tau to mpupangjama tobattuk ba'tu toliu lalan,
 padai to mata pana ngkojongngi buda tau.
¹¹ ††Ia to tobattuk ndadu'-dadu' bang mpugauk ka-bangosanna,
 padai to asu llepa'i luana.
¹² Den unapa rannuanna to tobattuk,
 na ia to tossanga bang kalena macca.
¹³ Ia to tomakuttu nakabudai torro bang jio bola, na-mangkada nakua,
 "Den singa jio salean, iamo dau ke napateina' jio tangnga lalan."
¹⁴ Susi salli' titimbak melako,
 susi toomi to tomakuttu, membaliang melako bang jao katindoanna.
¹⁵ Ia to totakkaliwa' makuttu,
 moi jiommo olona to kande, makuttu toopa ntimbu'i.
¹⁶ Ia to tomakuttu ssanga kalena la'bih macca
 na ia to pebali tonganna jio mai pitu tomacca.
¹⁷ Ia to tompentama-taman tomassipura,
 susii tontoe talinga asu liu lalan.
¹⁸⁻¹⁹ Ia to tonnuraga padanna rupa tau, na mangkada nakua, "Maningo-ningora',"
 padai to tomame mpaningo-ningoi balili' ssolangan tau.
²⁰ Ia ke cappu'mi to kaju nakande api bosimi,
 ia ke te'dami tomangpau sala bang, pajami to pas-sipuran.
²¹ Susi kuaro sola kaju tatta' mpamasarrang api,
 susi toomi to topassipuran ssarrang kasisakkan.
²² Marasa mentama penawa to kadanna tompau sala tau,
 susi kande marasa diamma'.
²³ Ia to tomelo jio timunna, apa gaja' llan penawanna,
 padai to kurin litak disapu' pera'.
²⁴ Ia to tongkabullung tau, melo jiori timunna,
 apa pangnguraga llan penawanna.
²⁵ Moi namelo kadanna danggi' katappa'ii,
 sanga gaja buda kamaba'cian llan penawanna.
²⁶ Moi namaba'ci naangga'-angga'i mabassa,
 nang la naissen ngasan tau to sipa' gaja'na.
²⁷ Inda-inda ngkalian garuang tau,
 kannora ia polloh do'.
 Inda-inda to la mpalolinni batu tau,
 kannora ia nalolinni.
²⁸ Ia to nnuraga tau, pada bang una to ngkaba'ci tau,
 na ia to kada passede mparatu kamasolongan.
27 †Danggi' muborro ncurita joloi apa to la jaji ma-sawa,

†† 26:11 2Petrus 2:22 ‡ 27:1 Yakub 4:13-16

nasaba' te'da muissenni apara la jaji to allo dioloi lako.

² Danggi' na iko mpuji kalemu ake'mo na tolaen to te'da musiissen.

³ Mabanda' to batu sola kassi', apa la'bih mabanda'pa to mapa'dik penawa napubua' tomatojo.

⁴ Ia to kamabirisan mpaden kamaparrangan, na kamagallian mpaden kamasolongan, apa ia to mangngimburu la'bih maparrangpa. Indara wa'ding nnoloi?

⁵ La'bi melo to matarruh mpauan salana tau, na ia to pangpakamoja' tangdipapajan.

⁶ Moi napa'dikkiki' soba'ta', apa melo pattujunna, na moi takkaliwa' pangngambena to ewalinta', apa gaja' pattujunna.

⁷ Ia ke barahmi to tau, moi canik te'damo namadoang llepa'i. Ia ke tangbarahhi, moi apa mapai', memmacanningmi narasa.

⁸ Ia to topalai jio mai bolana, susii manuk-manuk ssalai serangna.

⁹ Masannangki' nnudukki to minynya'-minynya' busarungngu' ba'tu minynya' pandere', apa la'bih mepamasannang to kalantukan penawana soba'ta' mepakainga'.

¹⁰ Danggi' mukalupaii to soba'mu, sola soba'na ambe'mu.

Danggi'mo mumale lako bolana sile'tomu to mabela ke masussako.

La'bih den bua'na ke male lakoko bali bolamu.

¹¹ Ee anakku', maccako, kupumasannangngi, kuwa'ding mpebalii to tau ke nacaccana'.

¹² Ia to tomelo akkalanna mpessalai ke denni abala' nakita, apa ia to totangmapahangpa, tarruh bangngi aran-nai macilaka.

¹³ Inda-inda to mpangngakui la mbajaran indanna to-mentoratu llan kampong, sipato' diala to ewananna napuboro'.

¹⁴ Inda-inda to melambik unapa nametamba-tambamo mangbere sallang lako bali bolana, nasangari ditangdoi.

¹⁵ Ia to baine kemuanemo na passipuran, susii oni wai uran to'do do' tarampak.

¹⁶ Te'da dikulle mpapajai massipura, susi angin tangdikulle mpapajai mangngiri', ba'tu susii minynyak to tangdiissen ngka'panni.

¹⁷ Susi piso dipasisangeh la memmataran, susi toomi to tolino melajah macca jio mai soba'na.

¹⁸ Inda-inda mparakai tanananna, la napebui to as-sele'na, susi toomi inda-inda njampang melo puangna la di-angga'.

¹⁹ Susi wai munii ngkita lindomu, susi toomi sipa'mu dinii ngkita issi penawammu.

²⁰ Ia to lino tomate na kamasolongan te'da pajana nnamma' tau, susi toomi to tolino te'da pajana to nakadoangngi.

²¹ Ia to pera' ba'tu bulawan ke dipamonynyokki api, la dinii nnujii kumua massangraka, susi toomi to tau ke dipujii, la dinii nnissen sipa'na.

²² Moi umbo dikua mpekajui to tomatojo, susi pare di-tu'tuk pealu llan issong, te'da ia nalata'de kamatojoanna.

²³ Parakai meloi to bekemu sola bembala'mu, parinawa meloi to patuoanmu,

²⁴ nasaba' te'da na la den tarruh to ewanan, moi kakuasan mangparenta nang la den too anggena.

²⁵ Ia ke mangkai musaetan patuoanmu to reu jio padang sola jao buntu,

namukkun mengkacocok to reu pira',

²⁶ iamo na tuli den bembala' malolle'mu to la muala bulunna mukabua' pakean,

na den bekemu muane mubaluk muallian padang,

²⁷ na ia to indo bekemu pira' muandu' naganna' to dadikkina muiso' sola repokkomu

na ketawa too to pangjamamu baine.

28 Ia to togaja' sipa'na te'da nadiula' namale palai, apa ia to tomakassing, barani susi singa.

² Disullei tarruh to tomangparenta llan kampong, ke mangngewa tarruhhi to tobuda,

apa ia ke den tomapahang na paissen mangparenta, la rapa' to tobuda namanyaman to kampong.

³ Ia to tokaasi-asi, ke mpandasai padanna totangpakulle,

susii uran bara' to ssolongan tananan.

⁴ Ia to tote'da napuinawa atoran-Na Puang Allataala, mpuji togaja' sipa'na,

apa ia to tonturu' atoran-Na, nnewa togaja' sipa'na.

⁵ Ia to togaja' sipa'na, te'da napahangngi to maruruh mangra'tah,

apa ia to tossompa *PUANG* Allataala gaja napahang.

⁶ La'biranmo tokaasi-asi apa maruruh to penawa, na ia tosugih apa majekkong.

⁷ Mapahang to kallolo mparinawa tongan atoran-Na Puang Allataala,

apa ia to tosiama' tomaullak mpakasiri' ambe'na.
⁸ Ia to tompusugih assele' bunga doi'na na mesaro la'da',
 tongkamaseira tokaasi-asi la mputawai to kasugiranna.
⁹ Ia to tocia' nturu' atoran-Na Puang Allataala, Nakako'do' Puang Allataala to passambajangna.
¹⁰ Ia to tossede tomaruruh penawanna la mangpang-gaukan gaja',
 kannora ia naatta passedena.
 Apa ia to tote'da caccana la nduppa kamasannangan.
¹¹ Ia to tosugih ssanga kalena macca,
 apa ia to tokaasi-asi mapahang, naissen kumua indara sitonganna joo tosugih.
¹² Ia ke pataloi to tomakassing,
 buda tau masannang.
 apa ia ke togaja' sipa'na diben kuasa mangparenta, napessalai tau.
¹³ Ia to tombuni kasalanna te'da napusaroi,
 apa ia to tonnakui kasalanna napaja mpugaukki, la Nakamasei Puang Allataala.
¹⁴ Masannang to toda'tan ngkalaja' ngkasiri' PUANG Allataala,
 apa la macilaka to tomatojo.
¹⁵ Ia ke togaja' sipa'na mparenta tokaasi-asi,
 susii singa mberreng, ba'tu asu lampung meatta.
¹⁶ Ia to tomangparenta to te'da kamapahanganna, mpandasa taunna,
 apa la masain mangparenta to tongkaba'ci kama-jekkongan.
¹⁷ Danggi' lendungngii to topapatean.
 Ake' na ratu lako matena susi to diula' tarruh bang.
¹⁸ La dipasalama' to tote'da caccana llan katuoanna,
 apa den wattu dau nata'pa masolang to tomajekkong.
¹⁹ Te'da nalakakurangan kande to pangdusung bassa' mpusara bara'bahna,
 apa la kakurangan kande to tojio bangra bola mangkoko kalepak.
²⁰ La buda barakka'na to todikatappa'i,
 apa la dicalla to tomadoang bang madoi' sugih.
²¹ Te'da namelo to mpasilaenan tau,
 apa den to tomangra'tah kara-kara moi doi' ci'dira namemmajekkong.
²² Ia to tomacecceng madoang bang madoi' sugih,
 te'da naingaranni kumua la naratui kaasi-asian.
²³ Ia to tomatarruh mpakainga' tau, la'bih diangga',
 na ia to tomelo jio bangra timunna.
²⁴ Ia to torrampai tomatuanna,
 namangkada kumua tangngia panggaukan gaja' to napugauk,
 pada unai parampo'.

²⁵ Mpaden kasisakkan to toraka,
 apa la diben buda to tomatappa' lako PUANG Allataala.
²⁶ Battuk to tossanga bang kalena tongan,
 apa la salama' to tonturu' pangpangngajahna tomacca.
²⁷ Te'da na la kakurangan to tomamase lako tokaasi-asi,
 apa liwa' ditangdoi to tote'da napuinawa tokaasi-asi.
²⁸ Ia ke mangparentai to togaja' sipa'na napessalarii to buda,
 apa ia ke lanynya'mi,
 la sabuda-budannami to tomakassing.
29 Ia to tote'da lalo namadoang mangpesa'ding ke dipakainga'i,
 ta'pa la masolang na te'damo nadikulle mpemeloii.
² Ia ke sabuda-budannai tomelo sipa'na mangparenta napumario tobuda,
 apa ia ke togaja' sipa'na mangparenta, sisumarroan to tobuda.
³ Ia to tongkabudai macca, mpamario ambe'na,
 apa inda-inda sisoba' baine bandarang, mpaboro-borori ewananna.
⁴ Ia ke maruruhhi mangra'tah to tomangparenta,
 la mawatang to kaparentanna,
 apa ia ke mpeta'dai sima tangsipato'na,
 la napumasolang kampongna.
⁵ Ia to tompuji-puji padanna rupa tau,
 padai to ntananan poja kalena.
⁶ Ia to togaja' sipa'na napoja panggaukan gaja'na,
 apa ia to tomakassing la mario makkelong na masannang.
⁷ Ia to tomakassing, naissen to sipato'na napuapa tokaasi-asi,
 apa ia to togaja' sipa'na te'da napuinawai.
⁸ Ia to topangcapa' mpasisakka bang tau llan kota,
 apa ia to tomacca, mparadan kamagallian.
⁹ Ia ke sikara-karai to tomacca sola tobattuk,
 ia joo tobattuk metawa samelle na mangjallo', aran-nai mpaden kamarongan.
¹⁰ Ia to tomaruruh penawanna nakaba'ci topapatean,
 apa napasalama' tomelo sipa'na.
¹¹ Ia to tobattuk madoi' ta'pa mabirih,
 apa ia to tomacca, sabbara' te'da nata'pa magalli.
¹² Ia ke napesa'dingngi bangngi tomangparenta to kada tangtongan,
 nang la gaja' sipa' ngasanni to pangjamana.
¹³ Den napadan tokaasi-asi na tomangpandasa,
 pada PUANG Allataala mbenni mata napake mengki-ta.
¹⁴ Ia to raja maruruh rra'tah kara-karana tokaasi-asi,

Ia mawatang tarruh to kaparentanna.

¹⁵ Pangpangngajah na mangpekaju, Ia mepamacca, apa ia ke dipupangngelohnai to pea, Ia mpakasiri' indona.

¹⁶ Ia ke togaja' sipa'mo ntoe kuasa, sabuda-budannami to totangnturu' atoran, apa ia to tomelo sipa'na Ia ngkita kamasolanganna togaja' sipa'na.

¹⁷ Ajahhii to anakamu napamanyamanko, napamasannangko.

¹⁸ Ia to bangsa te'da natarima pangpatuju, Ia maricu bang to tobudanna, apa masannang to tonturu' atoran.

¹⁹ Ia to mesa' kaunan te'da naganna' ke diajahhi kada mandari, napahang apa te'da napugaukki.

²⁰ Den una ia dirannuanna to tobattuk, na ia to tomesa mangkadanna bang.

²¹ Ia to kaunan dipaturu'i bang penawanna mammula malolle'na, Ia membattuk undinna.

²² Ia to tomadoi' bang mabirih mpaden kasisakkan, na ia to tomadoi' bang magalli mpabuda kasalan.

²³ Ia to tomatampo nakita soloh tau apa tompamajiong penawanna Ia dipuji.

²⁴ Ia to tomesa' penawa sola toboko, battuananna ngkaba'ci kalena.

Ia ke napau to tonganna jio olo to mangra'tah kara-

kara, nang Ia disessai, ia ke kamma' bangngi, nang Ia nakannai petangdo-Na Puang Allataala.

²⁵ Ia ke tolinora dikalaja', butung naalaki' poja na te'da dikulle la'pah, apa ia to tomatappa' lako PUANG Allataala, Ia manyaman.

²⁶ Buda tau nakabudai massede lako tomangparenta, apa PUANG Allataalara to maruruh mangra'tah.

²⁷ Nakaba'ci tomakassing to tomajekkong, na nakaba'ci togaja' sipa'na to tomaruruh lalan katuoanna.

Pira-pira kadanna Agur

30 Susi tee to kadanna Agur anakkana Yake to Masa nakua,

"Oo Allataala, bo'jo'mo', nang bo'jo' tonganmo', na tangkukullemi!

² Nasaba' aku'mo bango'na jio mai sininna tau, susina' olok-olok te'da kamapahanganna.

³ Te'da naden kupelajahhii to macca,

arannai te'da kapaissenanku' jiona Allataala Tomala'bih.

⁴ Indara to mellao mende' suruga?

Indara to wa'ding ngka'pan angin?

Indara to wa'ding mbukku wai mpake kaen, ba'tu nnanggean tampak lino?

Ia ke muissenni paui kee, indara sanganna na indara sanganna anakkana?

⁵ Sininna kadan-Na Allataala tongan ngasan.

Iamo perisai lako sininna to toratu mentilendung lako kale-Na.

⁶ Danggi' murangngan-rangnganni kadan-Na Allataala

danggi' Napasalako,

Nasangako to pangpakena.

⁷ Oo Puang Allataala, den dua tee Ia kupeta'da danggi' Tacia' ntarimai ta'bulu' tuo unapa', iamo to:

⁸ Danggi' lalo namessun jio timungku' to kada majekkong sola mangnguraga,

na danggi' Taeloranna' kaasi-asi ba'tu sugih.

Ia bangmo kupenyamanni to kande Tabenna'.

⁹ Iamo ke sugihna', kupesakkanni-Ki' kumangkada kumua,

'Indara to PUANG Allataala?'

ba'tu ia ke kaasi-asina', mbai kumale boko, nanco'lai sangan-Ta'."

Ba'tu pira-pira pangpangngajah laen

¹⁰ Danggi' mupau salai to kaunan lako puangna, danggi' natangdoiko joo kaunan, na iko dipasala.

¹¹ Den tau ntangdoi ambe'na

sola tangnnangga' indona.

¹² Den tau ssanga kalena te'da salana,

apa sitonganna te'dapa nadipaccingngi dosana.

¹³ Den tau te'da naangga' padanna rupa tau, nakita majiong bangngi.

¹⁴ Den tau maparrang mangkengke butung pa'dang na susi piso to torana,

gaja sa'ga' ncappu'i to tokaasi-asi sola tomase-mase llan mai lino.

¹⁵ Ia to toraka susi lematik nnampui dua anak baine to disanga,

"Aku'-aku' diben!" sola "Aku'-aku' diben!"

Den tallu passalan to te'da naden namangkada nakua, "Baramo!"

Na den appa' passalan to te'da naden namangkada nakua, "Budamo!"

¹⁶ Iamo to lino tomate,

baine tamanang,

padang makase to gaja ngkadoangngi uran

na api mangngulala'.

17 Ia to toncapa' ambe'na
 ba'tu cia' mpesa'dingngi indona,
 la natittoi kaok to matanna
 nakandei langkan to batang rabukkuna.

18 Den tallu to mpajangngana'
 iarika appa' to gaja sussa kupahang, iamo to:

19 langkan mentia' jao langi',
 ulah menonoh jao buntu batu,
 kappala' nrorong jiong tasik,
 na kallolo macinna lako ana'dara.

20 Ia to akkalanna baine kemuanemo na sala kedo
 susi tee,
 ianna mangka manggauk sala,
 susii to tomangka kumande, mpa'di timunna,
 namangkada kumua, "Te'da aku' apa gaja' kupu-
 gauk!"

21 Den tallu to mpamarongka lino
 iarika appa' passalan to gaja sussa dioloi, iamo to:

22 kaunan menjaji raja,
 tobango' nakeassele' ngasan to nakadoangngi,
 23 den mesa' baine te'da tau ngkabudaii, apa ke-
 muane unai,
 mesa' kaunan baine menjaji puang ssulle puangna
 baine.

24 Den appa' olok-olok sibiccuk llan lino
 apa sigaja macca, iamo to:

25 Lintik te'da namawatang,
 apa ianna pealloan iamo nanii rrempun kande.

26 Pelanduk te'da too namawatang,
 apa ngkabua' bola jao buntu batu.

27 Batik te'da rajana,
 apa marappi mangbalole'.

28 Ci'cak to wa'ding bang dijokko lima,
 apa wa'dingngi torro llan istana raja.

29 Den tallu patuoan to melo tengkana
 iarika appa' passalan to mepatakkajanna' ke
 dipemakitaii umbo nakua lumingka, iamo to:

30 singa, iamo olok-olok kaminang mawatang,
 na te'da lalo apa nakalaja',

31 beke muane na manuk londong to tongnga' bang
 lumingka,
 na raja lumingka situru' surudadunna.

32 Ia ke mpumatampoko kabattukanmu,
 nnakkattai mpugauk kagajatan,
 kanana'iko tumummu.

33 Sanga ia to dadik ke dipamokkongngi menjaji dan-
 gkei,
 ia ke dijangguru'i to illong, messunni to rara.
 Ia ke dipamalussui to tomabirih, mpaden kasipuran.

Pangpangngajah lako Raja Lemuel

31 Susi tee to naajaranni indona Lemuel, to napau
 pole' Lemuel, raja jio Masa,
 2 "Ee anakku', to kupellao doangan naden kujajian.
 Aparu tuu mupugauk anakku'?"

3 Danggi' lalo mupaboro-boro kamawatananmu
 ba'tu mpake sala wattummu sibawa-bawa baine.
 Budamo raja nasolangngi baine sala kedo.

4 Ee Lemuel, ingaranni! Te'da na sipato' to raja mpubi-
 asan mangngiso' anggoro'
 iarika tomangparenta ngkadoangngi pangngiso'
 mepamalango.

5 Danggi' napangngiso' melangoan, na te'damo nain-
 garanni to atoran,
 na te'damo namaruruh mpugaukki to sipato'na lako
 todipandasa.

6 Iara ben pangngiso' melangoan to tolalannya',
 na tomasussa penawanna.

7 Ake'mo namangngiso' dikua nakalupaii to ka-
 makaasi-asianna
 na te'damo naingaranni to sussana.

8 Pangkadanni to sininna totangnakulle mpangkadan
 kalena.

Pangngewanni to sipato'na natarima tomasussa.

9 Pangkadananni to todipandasa sola tokaasi-asi,
 ra'tah maruruhhi to kara-karana,
 benni to sipato'na natarima."

Baine kemuanemo to macca

10 Masussa diampa' to baine macca nnurusu' re-
 pokkona,
 la'bih keangga' na paramata.

11 Nakatappa'i muanena,
 nakebarakka' to muanena.

12 Melo penawanna lako muanena,
 te'da naden namangpangngaukan gaja' ratu lako
 matena.

13 Marajin nnangah rami † sola bulu bembala',
 na maringngan lima njamai.

14 Nnangahhi kande nabawai lako bolana,
 susi kappala' wai mbawa kande jio mai kampong
 mambela.

15 Malillin unapa nami'cokmo mpasadian kande tau
 llan bolana,
 napada mpabarakkannii jaman pangjamana baine.

16 Nnallii padang to nakabudai,
 na assele' limanna natanannii anggoro' to bara'bah-
 na.

17 Mpemandikkii sa'wakkana

† rami: Mesa' tananan to wa'ding dikabua' bannang. Dialloi jolo' mane' disosoi, diarru' na jaji bannang, na dikabua' jala, ulang na sumbu.

na mpemawatangngi limanna mangjama.
¹⁸ Na naissen kumua ia to assele'na napusaro,
 mandalan bongipi namane' paja mangjama.
¹⁹ Ntoe gintiran
 naunuhhi to bannang tama padati.
²⁰ Malaboh lako tokaasi-asi
 nakabudai mangpangbengan lako tomakario-rio.
²¹ Te'da namalaja' ke wattu macakke',
 nasaba' napasadian jolomo baju makamban to re-
 pokkona.
²² Ia kalena ngkabua' ampahna jio mai bulu bembala',
 ia to pakeanna sigaja kassing dikabua' jio mai kaen
 lenan makudara'.
²³ Todiangga' to muanena
 llan kasirempunan tomatua-tua llan kampung.
²⁴ Ngkabua'i pakean jio mai kaen lenan nabalukki,
 nggaragai saripi nabalukki lako pangdangkang.
²⁵ Kamawatangan sola kamala'biran butung napuba-
 ju,

na te'da napuselangngi to wattu la naoloi lako.
²⁶ Ia to kadanna mepamacca,
 mangkada malamma ke mangngajahhii.
²⁷ Marajin mangjama,
 na gaja mpuinawa jaman llan tananan dapohna.
²⁸ Nakuanni anakkana kumua, "Tomasannang tee in-
 doki',"
 napujii muanena.
²⁹ Nakua muanena, "Buda baine to macca,
 apa te'da ncau' maccako."
³⁰ Ia to lindo macanning wa'ding bang mepakena,
 na ia to kamaloloan te'da bua'na,
 apa ia to baine ngkalaja' ngkasiri' *PUANG* Allataala,
 nang la sipato' dipuji.
³¹ Benni balahna to sininna panggaukan melona,
 ake' na panggaukan melona nadipakala'bih jio nge-
 nan kasirempunan!

Daniel

Kada dipajolo

Ia tee sura'na Daniel, nauki' tonna liwa' maparri' to bangsa Israel nasaba' disessai, na napandasai mesa' raja to saleanna tondok. Ia to tonnuki'i tee sura', mpamasumanga' bangsana, mpau mangrupa-rupa curita. Napang-peissenanni lako bangsana to ba'tu pira-pira pengkita, to mangka nakita Daniel. Mpemawatangngi kaparannu-anna bangsana to kumua Puang Allataala ia la ntaloi to ewali mpandasai napemeloi pole'i to kaparentan lako umma'-Na.

Ia tee sura' den duang tawan lan to kaminang parallu:

Bungahna: Curitanna Daniel sola ba'tu pira-pira solana to pada dipali'. Wa'dingngi ntaloi ngasan ewalinna, nasaba' matappa' lako mandai Puang Allataala, na tatta' mpugaukki to pakkaeloran-Na. Ia to curita, jaji tonna kaparentanna kadatuan Babel sola Persia.

Mangpenduanna: Ba'tu pira-pira pengkita pole jio mai Puang Allataala, to mangka nakita Daniel. Ia to pengkita to nakita Daniel, iamo to susi gambara' mpamanassai to apa la jaji to wattu la dioloi lako, susinna kaditaloianna to ba'tu pira-pira kadatuan situru'-turu' mangpamula jio Babel, sitarruhna la dipeagi too na ditaloi to tokuasa to te'da naissen Puang Allataala, arannai patalo to umma'-Na Puang Allataala.

Issinna

Daniel sola soba'na 1:1–6:28

Ba'tu pira-pira pengkita, to nakita Daniel 7:1–12:13

a. Appa' olok-olok 7:1-28

b. Bembala' muane na beke muane 8:1-27

c. Passambajangna Daniel na pebalinna malaeka' 9:1-27

d. Pepasanna malaeka' 10:1–11:45

e. La kama'mo lino 12:1-13

Raja Nebukadnezar mpilei ba'tu pira-pira kallolona to Yahudi la mangjama lan istanana

1:1-21

1 Ia tonna tallung taunmo Raja Yoyakim mangparenta jio tana Yehuda, malemi mangrari raja Babel disanga Nebukadnezar sola surudadunna, natalimbungngi to kota Yerusalem. ^{†2} Naeloranni Puang Allataala ntaloi to Raja Yoyakim, narampai pira' to parewanan makarama' to dipake massompa lan Bola Puang Allataala. Ia to tonatalo Raja Nebukadnezar, napali'i lako Babel ^{††}, na ia joo parewanan dipake massompa mangka narampa, nabawai lako bola dewata to nasompa naannai jio ngenan to dinii nnanna parewanan makarama'. [‡]

³ Massuami Raja Nebukadnezar lako kapala istana disanga Aspenas, anna pileii ba'tu pira-pira to kallolo

[†] 1:1 2Raja-raja 24:1; 2Tawarikh 36:5-7 ^{††} Babel iamo kota nomoro' mesa' jio tana Babilonia to disanga too tana Sinear.

[‡] 1:2-4 2Raja-raja 20:17-18, 24:10-16; 2Tawarikh 36:10; Yesaya 39:7-8

jio mai bangsa Israel to dipali', la bati' raja iarika bati' puang. ⁴ Iamo to kallolo te'da caccana, melo rupanna, mandalan pangtangngaranna, macca na buda kapais-senanna dikua anna sipato' mangjama lan istana raja. Massua toomi raja, anna ajahhi Aspenas pangnguki' sola basana to-Babel. ⁵ Napattantummo raja to kande la nakande to kallolo to naala bang una raja jio mai kande, to biasa nakande, sola anggoro' to biasa naiso' raja. Nang la diajahhi tallung taun namane' wa'ding mangjama lan istana.

⁶ Ia to kallolo, den appa' bati' to-Yehuda, iamo to Daniel, Hananya, Misael na Azarya. ⁷ Apa nasulleii kapala istana to sanganna Daniel menjaji Beltsazar, Hananya menjaji Sadrakh, Misael menjaji Mesakh, na Azarya menjaji Abednego. ⁸ Ia to Daniel cia'i la kasalan lako Puang Allataala natumang kandena sola anggoro'na raja, sanga ia joo kande sola anggoro' mangkamo dipake massompa lako dewata. Iamo joo, nameta'da lako Aspenas napasadianni kande laen.

⁹ Pangtulung-Na Allataala, na ia to Daniel napakamoja' Aspenas sola nakamasei too. ¹⁰ Apa mangkadai to As-

penas lako Daniel nakua, "Malaja'na' lako raja, saba' napattantumo raja to la mikande sola miiso', na ia ke nakita kamu' raja na te'da namakassing tongan to pangkaleanmi susi to kallolo laenna, nang la aku' napatei."

¹¹ Mangkai joo too malemi Daniel la sipangkada to tonasua Aspenas la mparakai Daniel sola joo tallu soba'na iamo to Hananya, Misael na Azarya.

¹² Mangkadami Daniel nakua, "Cobamokan jolo' sangpulo allona, na camme utan bangmo mibenkan kikande sola wai diiso'. ¹³ Ia ke mangkami joo sangpulo allona, paressamokan na mipasikitai pangkaleanki' na pangkaleanna to kallolo laenna, to ngkande bang una kande to biasa nakande raja. Mimane' mpattantui apa to la mipugauk lako kami' tee kaunanmi."

¹⁴ Natarimami joo tomangparaka, napugakki susi to peta'danna Daniel. ¹⁵ Ia tonna liwa'mo sangpulo allona naparessami tee tomangparaka to kallolo nakitai kumua la'bih makassing to pangkaleanna Daniel sola soba'na na ia to kallolo laenna tongkande bang kande to biasa nakande raja. ¹⁶ Jaji, ia joo tomangparaka te'damo nabenni to kande napattantumo raja la nakande Daniel sola soba'na, apa ia manda joo camme utan nabenni. ¹⁷ Allataala mbarakka'ii kapaissenan joo appa' kallolo anna macca nnissenni to mangrupa-rupa pangnguki' na mandalan pangtangngaranna lan sininna pangngajaran to diajaranni. Apa ia to Daniel Nabaracka'i pole'pa Allataala kapaissenan la mbattuananni tindo sola mpamanassa pengkita.

¹⁸ Ia tonna ganna'mo tallung taun to napattantu Raja Nebukadnezar dinii nnajahhii tee sininna kallolo, nasolan ngasanmi Aspenas la male mangngolo lako Raja Nebukadnezar. ¹⁹ Lan kasipangkada-kadanna raja sola joo sininna kallolo, nanii nnissenni kumua ia to Daniel, Hananya, Misael na Azarya la'bih macca na ia to kallolo laenna, arannai dipilei tee kallolo appa' mangjama lan istana raja. ²⁰ Tuli mekutana raja lako tee kallolo appa', ke denni passalan to la mparallui pangtimbangan sola pangtangngaran mandalan. Arannai naissen raja kumua manglokkon pessangpulo la'bih melo to pangngampa'na joo Daniel sola soba'na na ia to pangngampa'na topaissen-issen na tomangbaca-baca lan sininna kaparentanna.

²¹ Mangjama unapi Daniel lan istanana raja ratu lako nadete' wattunna Raja Koresh mangpamula mangparenta.

Raja Nebukadnezar mangtindo ngkita tau-tau liwa' tonggo

2:1-13

2 Den sangbongi tonna taun mangpenduannamo Raja Nebukadnezar mangparenta, namangtindo. Ia joo tindona liwa' tangnapurapa' penawanna, aran-

nai te'damo nakullei mamma' pole'. ² Iamo joo natambai ngasanni to topaissen-issen, tomangbaca-baca, sando sola tomacca mbattuananni apa jaji jao langi', la mbattuananni joo tindona. Ia tonna sike'deranmo to tomacca jio olona raja, ³ mangkadami raja nakua, "Mangtindona' na liwa' tangnapurapa' penawangku', nasaba' madoangna' nnissenni apa battuananna."

⁴ Mebalii mpake bahasa Aram to tomacca battuananni apa jaji jao langi' nakua, "Oo puang, malambéh sun-ga'ki' te'da anggena! Tacuritanmokan joo tindota', kipamanassai apara to battuananna."

⁵⁻⁶ Mebalii raja nakua, "Mangkamo' nnala kara'tasan susi tee: Nang la kamu' mpauanna' joo tindoku' sola battuananna. Ia ke susi joo la kuben kamu' paraseng liwa' ballo sola kadi-anggasan la'da'. Apa ia ke te'da mipauanna', la di-ta'tak-ta'tak kamu', na ia to bolami la diro'pokan naditombon menjaji burauk. Jaji pauanmo' tee too joo tindoku' sola battuananna." ⁷ Mebali pole' omi to tomacca nakua, "La tapauanrakan jolo' joo tindota', kimane' mbattuanannii." ⁸ Nasa'dingna raja joo kadanna to tomacca, ta'pa mebalimi nakua, "Nang susimo tuu to kupikkiri' kumua nnala kamu' wattu, nasaba' miissen kumua mangkamo' nnala kara'tasan ⁹ la disessa ngasan kamu' sangrupa pangsesa ke te'dai miissenni mpauanna' joo tindo. Mesa' kada kamu' nnuraga taruhna' sola mpaningoanna', parannu kamu' kumua la kusullei to kara'tasanku'. Pauanmo' mai joo tindoku', kuissenni kumua macca una kamu' mbattuanannii."

¹⁰ Mebalii to tomacca mbattuananni apa jaji jao langi' nakua, "Lan sininna lino, te'da ia tau la nnissen tindo ke te'dai nadipauan jolo'. Na te'dapa ia naden mesa' raja, moi samatumbanna makuasa sola mala'bih mpe-ta'dai susi joo lako topaissen-issen, tomangbaca-baca sola tomacca mbattuananni apa jaji jao langi'. ¹¹ Gaja sussa ia tuu peta'danta'. Moi ia mesa' tau te'da ia ngkullei mpauanki' joo tindota' saliwanna dewata, apa te'daka ia namari'pih sola tolino."

¹² Nasa'dingna raja to pebalinna to tomacca, ta'pa gaja gallimi, napangparentanmi la mpatei ngasanni to tomacca jio Babel. ¹³ Nadipangpeissenan joo parenta, na sininna tomacca, moi Daniel sola to soba'na dian-gah too la dipatei.

Napangpekittanni Puang Allataala lako Daniel joo tindo sola apa battuananna

2:14-23

¹⁴ Ia tonna male Ariokh kapala pangtakinna raja la mpatei to tomacca jio Babel, gaja matangngaran to Daniel, namangpikkiri' rampa', ¹⁵ namane' mekutana kumua, ciapari anna pasun parenta raja liwa' mapparrang. Napaumi Ariokh lako Daniel to apa mangka jaji.

¹⁶ Ta'pa malei Daniel mangngolo lako raja, nameta'da nadiben jolo' wattu, la mpemanassai battuananna joo tindo. ¹⁷ Mangkai joo too polemi Daniel lako bolana napau ngasanni sininna to apa mangka jaji lako Hananya, Misael na Azarya. ¹⁸ Nasuai Daniel to soba'na namassambajang lako Allataala jao suruga, denaa upa' Namamase lako sola ngasanni, Napakitanni joo tindo te'dapa nadiissen, dikua na danggi' nadipatei, moi to tomacca laen jio tana Babel.

¹⁹ Ia bang unamo joo bongi, Napangpekitanni Allataala lako Daniel lan mesa' pengkita to apa membuni lan joo tindo. Iamo joo na mpakala'bih Allataala jao suruga to Daniel ²⁰ nakua, "Pakala'bihhi Allataala tarruh-tarruh te'da anggena, nasaba' Iamo to mandalan pangpikkirisan-Na na makuasa. ²¹ Iamo mpatantantu sininna wattu. Ia toomo nangka'i sola mpa-soro'i to tomakuasa. Ia toomo mbenni kapaissenan sola kamapahangan lako tomacca. ²² Iamo mpa-manassai to apa mandalan na tangkaissenan. Naissen ngasan sininna to apa jaji lan kamalillinan. Natalimbungngi arrang to liwa' macora. ²³ Oo Allataala to nasompa tojoloku', kupuji-Ki', kupakala'bih too-Ki', nasaba' Tabenmo' kapaissenan sola kamawatangan. Tatari-mami to peta'danki'. Na mangkamokan Tapakitan to apa la kipebalian raja."

Napauanni Daniel to tindona raja sola battuananna

2:24-45

²⁴ Mangkai joo too, malemi Daniel sipangkada Ariokh to mangka disua la mpatei ngasanni to tomacca jio Babel. Nakua Daniel lako Ariokh, "Danggi' pateii to tomacca, solanna' mangngolo lako raja, nasaba' madoangna' mpauanni raja battuananna joo tindona."

²⁵ Ta'pa malei Ariokh ssolan Daniel mangngolo lako Raja Nebukadnezar, na mangkada Ariokh lako raja nakua, "Nnampa'mo' sala mesa' to-Yehuda to dipali', wa'ding mpauanki' battuananna joo tindota'." ²⁶ Meku-tanai raja lako Daniel, to disanga too Beltsazar, nakua, "Wa'dingrokoka mpauanna' to apa kukita lan tindoku' sola battuananna?" ²⁷ Mebalii Daniel nakua, "Tabe' puang, te'da tau ngkullei mpauanki' to apa susi joo, moi tomacca, tomangbaca-baca, topaissen-issen ba'tu topakita-kita. ²⁸ Apa Allataala jao suruga mpamanassai to sininna apa tangnaissen tau, na Iamo mangka mpangpekitanni lako kita' to apa la jaji tee wattu la dioloi lako. Susimi tee to tindo sola pengkita, to takita tontamamma'.

²⁹ Ia tontamamma' unapa, tapangtindoanni to wattu la dioloi lako. Allataala mpamanassai to sininna apa tangnaissen tau, napangpekitanni lako kita' to apa la jaji. ³⁰ Ia tee apa tangkaissenan, mangkamo dipamanassa lako aku', te'da to kumua la'bih maccana' na

tolaen, apa dikua antawa'ding nniissen battuananna joo tindota', antapahang tooi to apa tapikkiri'.

³¹ Susimi tee to pengkita takita: Den mesa' tau-tau jio olota'. Ia joo patung liwa' tonggo, cumbia'-bia' na melajatan. ³² Ia to ulunna bulawan massang, na ia to babara'na sola takeahna salaka, na ia to awakkana sola pondokkona tambaga. ³³ Ia to upanna bassi na ia to ajena bassi sirau litak pitti'. ³⁴ Ia tontakita unapi, ta'pa den mesa' batu liwa' tonggo tilu'bak moi na te'da tau rrumbui, naro'pokkii to ajena joo patung to bassi sirau litak na ancuru'. ³⁵ Wattu ia bang unamo joo nata'pa ro'pok joo patung, namenjaji bassi titombon, litak pitti', tambaga, salaka, na bulawan to maninnangmo susi au iarika sowok jio to' dinii massambak resa', † napa-sisarambuanni angin na moi ngenanna te'damo dikita. Apa ia joo batu rro'pokanni joo patung, menjajii buntu gaja tonggo na mponnoi sininna lino.

³⁶ Susimi joo tindota', na ia tee too la kupamanassan-miki' to battuananna. ³⁷ Tomala'bihku' Raja Nebukadnezar, kita'mo raja mala'bih jio mai sininna raja. Nabenmiki' Allataala jao suruga tee kaparentan, kakuasan, kamawatangan sola kamala'biran. ³⁸ Allataala mpupenjajiki' ngkuasai sininna tolino, takuasa too olok-olok na manuk-manuk. Kita'mo to dipangpasusii joo ulu patung jio mai bulawan. ³⁹ Apa ia tonna te'damo tamangparenta, la den pole' omi tomangparenta laen, apa te'damo napada kamawatanganna kaparentanta'. Sitarruhna ollong omi to kaparentan mangpentallun, iamo na pangpekitan joo tambaga jio patung, to la ngkuasai sininna lino. ⁴⁰ Mangkai joo too la ollong omi to kaparentan mangpennappa' to mawatang susi bassi. Susi bassi, mawatang mpokan ba'tu nnancuru' sininna apa, susi toomi joo to kaparentan mangpennappa' la nnancuru'i joo tallu kaparentan jolona. ⁴¹ Ia to ajena sola jarinna joo patung to jio mai litak pitti', na bassi pira', mpangpekitanni to kumua undinna joo kaparentan la titawa-tawa. Den too kamawatanganna joo kaparentan susi bassi, nasaba' ia to litak pitti' dipasirau bassi. ⁴² Ia to jari-jarinna to dikabua' jio mai bassi dipasirau litak pitti', mpangpekitanni to kumua, la den kaparentan pira' mawatang na den too to malamma. ⁴³ Kasirauanna bassi na litak pitti', mesa' too tanda to kumua ia joo kaparentan nnangah lalan la mpemawatangngi kalena, iamo na la mpasibalii to pada bati'na, apa te'da assele'na joo akkattana, susi unai to bassi te'da nasikalamma' litak pitti'.

⁴⁴⁻⁴⁵ Mangkamo takita to batu lan tindota', to kumua te'da ia tau rrumbui, na tilu'bak jao mai buntu, nabasai nasisarambuan joo patung to dikabua' jio mai bassi, tambaga, litak pitti', salaka na bulawan. Battuananna:

† jio to' dinii massambak resa', Lan basa Ibrani: jio to' dinii massambak gandum ke pealloanni. Battuananna pealloan manda ia nasisambak gandum to tau jio tana Israel.

ia tonna mangparenta unapa to raja, ia to Allataala jao suruga la mpaden kaparentan tatta' te'da anggana, na te'da lalo ia to bangsa la ntaloi. Kaparentan iamo joo la nnancuru'i joo appa' kaparentan. Napangpeissenanni Allataala Tomala'bih lako kita' to apa la dioloi lako. Ia joo tindo wa'ding dikatappa'i, na ia to battuananna ku-pau tongan."

Daniel ntarima saroni jio mai Raja Nebukadnezar

2:46-49

⁴⁶ Suju'mi Raja Nebukadnezar massompa jio olona Daniel, napangparentan tooi anna passompan gandum to tau na ntunu dupa mpakala'bih Daniel. ⁴⁷ Mangkadami raja lako Daniel nakua, "Nang la'bih makuasa to Allataala musompa, na ia to puang iarika raja laen. Ia toomo to mpamanassai to sininna apa tangkaissenan. Kuissenni joo, nasaba' napangpeissenanmo lako iko to apa la jaji." ⁴⁸ Mangkai joo too, na-paendekmi raja to pangka'na Daniel naben tooi buda paraseng to kaminang maballo. Daniel menjaji tomakuasa lan sininna propinsi Babel, na ngkapalai toopa sininna tomacca lan istana. ⁴⁹ Apa napeta'dai Daniel, naben tooi raja lako Sadrakh, Mesakh na Abednego to kaparentan lan propinsi Babel, anna balii mangparenta, na ia to Daniel torro ia lan istana.

Raja Nebukadnezar mpasun parenta na ia to patung bulawan nasompa tobuda

3:1-7

3 Den wattu napangparentanni Raja Nebukadnezar anna dikabua' to patung bulawan, duangpulo pitu metere' tandena, na ci'di'mora na tallu metere' sangkahna. Napake'dehhi jio padang lappah Dura jio propinsi Babel. ² Natambai ngasanmi Raja Nebukadnezar to sininna wakkele'na, gubernur, bupati, menteri, tonnissenni doi', tomangra'tah karakara, tonnissenni atorana na ia ngasan to kapala lan kampong, anna ratu lako jio pangmaroasan kadi-pake'deranna joo patung bulawan. ³ Ia tonna ke'deh ngasanmo to tau jio olona joo patung bulawan, metambami to pangtakinna raja nakua, "Ee, tomala'bihku' jio mai sininna bangsa, rapu na basa! Pesad'ingngii tee parentana raja!" ⁴ Ia ke nnonimi to tarompe' na peundii oni suling, cu'bekan, rebab, gambus, serdam na ia to parewa mossi' laenna, nang la suju' ngasan kamu' ssompai joo patung bulawan to napake'deh Raja Nebukadnezar. ⁵ Inda-inda to te'da naturu'i tee parenta nang la ta'pa dipembuangan tama api to gaja liwa' lussu." ⁶ Ia tonna nnonimo to parewa mossi', suju' ngasanmi to tau jio mai sininna bangsa, rapu na basa ssompai joo patung bulawan.

Tallu kallolona to-Yahudi cia' nturu' parenta raja

3:8-18

⁸ Wattu ia bang unamo joo na den ba'tu pira-pira to-Babel mangngolo lako raja, la mparapa'i joo to-Yahudi. ⁹ Mangkadami lako Raja Nebukadnezar, nakua, "Iye' puang, malambeh sunga'ki!" ¹⁰ Mangkamiki' mpasun parenta kumua, 'Ia ke nnonimi to parewa mossi', nang la ssuju' to sininna tau ssompai joo patung bulawan. ¹¹ Na inda-inda to te'da naturu'i tee parenta nang la dipembuangan tama api to gaja liwa' lussu.' ¹² Apa den to-Yahudi to mangka tapabarakanni mparenta propinsi Babel, te'da naturu'i joo parenta. Iamo to Sadrakh, Mesakh na Abednego. Ia tee tau cia' i mpakala'bihhi to dewata tasompa na cia' tooi ssompai to patung bulawan tapake'deh."

¹³ Gaja birihmi raja, nata'pa mpangparentanni nadisolan to Sadrakh, Mesakh na Abednego mangngolo lako kalena. Ia tonna ratumo sola tallu, ¹⁴ mangkadami raja lako nakua, "Ee Sadrakh, Mesakh na Abednego, tongannaraka cia' kamu' mpakala'bihhi to dewata kumsompa sola cia' too kamu' ssompai to patung bulawan mangka kupake'deh. ¹⁵ Ia tee too ke nnonimi to parewa mossi', sadiarakamu'ka la mpakala'bihhi sola ssompai joo patung bulawan? Ia ke cia' kamu' la ta'pa dipembuangan kamu' tama api to gaja liwa' lussu. Na te'da dewata to la ngkullei mpasalama' kamu' jio mai pangsessaku'." ¹⁶ Mebalii Sadrakh, Mesakh na Abednego lako Raja Nebukadnezar nakua "Iye' puang, te'da bua'na kipebalii tuu pekutananta'. ¹⁷ Ia to Allataala kimsompa ngkullei la mpasalama'kan jio mai joo api to gaja liwa' lussu. Nang la Nala'parankan jio mai kuasantanta'. ¹⁸ Apa ia ke susinna te'da Nala'parankan, nang la cia'kan la mpakala'bihhi to dewata tasompa na cia' tookan la ssompai to patung bulawan tapake'deh."

Sadrakh, Mesakh na Abednego dipembuangan tama api

3:19-25

¹⁹ Liwa' mala'da' birihna Raja Nebukadnezar lako Sadrakh, Mesakh na Abednego arannai malussu lindona, nabalik malea natumang birihna. Jaji napangparentanni na dipupanglokkon pempitu lussunna joo api. ²⁰ Nasuai to ba'tu pira-pira surudadu to liwa' mawatang anna pumpungngi to Sadrakh, Mesakh na Abednego napembuanganni tama api to gaja liwa' lussu. ²¹ Napasipumpung bangngi joo kallolo tallu, namane' mpembuanganni tama api to gaja liwa' lussu. Sukku' pakeanna joo tau sola tallu, mebaju lando, baju kameja na mangsongko'. ²² Liwa' maparrang pangparentana joo raja, iamo joo anna dipupanglokkon pembuda to lussunna joo api, arannai ia to apinna ngkandei to surudadu namate, tonna angka'i to

Sadrakh, Mesakh na Abednego napembuanganni tama api to gaja liwa' lussu. ²³ Na ia tee Sadrakh, Mesakh na Abednego to mandi' dipumpung membasan tama api to gaja liwa' lussu.

²⁴ Sabakanmi Raja Nebukadnezar nata'pa ke'deh metamba lako sininna pangjamana nakua, "Pirara tau kupangpempungan nena' namane' dipembuangan tama api? Kusanga talluri." Mebalii to tau nakua, "Iye', tallura tau!" ²⁵ Mebalimi raja nakua, "Na ciapai na den appa' tau kukita lumingka-mingka lan tangnga-tangngana joo api, na te'damo natipumpung, na te'da lalo too naciapa. Na ia joo tau laen mesa' susi ia anak dewata."

Raja Nebukadnezar Ila'paran Sadrakh, Mesakh na Abednego nadipakuasa jio propinsi Babel.

3:26-30

²⁶ Malemi Raja Nebukadnezar ngkandoppi'i joo api nametamba nakua, "Sadrakh, Mesakh na Abednego, kaunan-Na Allataala Tomala'bih, messun kamu' lan mai tuu api ammimale mai." Na messun Sadrakh, Mesakh na Abednego lan mai api. ²⁷ Ratu ngasanmi to sininna wakkele' raja, gubernur, bupati, sola sininna pangjama laenna, ngguririkii joo tau tallu, nakitai kumua te'da lalo narumbui api, te'da nama'bong to belu-akkana sola pakeanna, moi bau rambu te'da too le'ke' jio kalena.

²⁸ Mangkadami raja nakua "Mala'bih Allataala to nasompa Sadrakh, Mesakh na Abednego, to mangka ssua malaeka'-Na Ila'paranni to tallu kaunan-Na to ngkatappa'i, to te'da naturu'i to parentaku', na la'bih nakabudai ke matei, na ia ke ssompai apa laen saliwanna Allataala to nasompa. ²⁹ Iamo joo kupangparentanni kumua, ia to simesa'-mesa' tau jio mai bangsa, rapu na basa, to mpau kada tangnnangga' Al-lataala to nasompa Sadrakh, Mesakh na Abednego, la dita'tak-ta'tak na ia to bolana la diro'pokan naditombon menjaji burauk, nasaba' te'da ia dewata la ngkullei mangpasalama' susi to mangka Napugauk Al-lataala to nasompa."

³⁰ Mangkai joo too napaendekki raja to pangka'na Sadrakh, Mesakh na Abednego, arannai menjaji tomajao pangka'na lan propinsi Babel.

Raja Nebukadnezar mangtindo ngkita barana' matande

4:1-18

4 Iamo tee sura'na Raja Nebukadnezar to dikiring lako sininna bangsa, rapu tau na basa lan lino. Nauki' raja susi tee, "Salama' lako kamu', denaa upa' miampa' buda barakka'. ² Masannangna' la mpangpeissenan tanda mejangngaran to Napajaji Allataala Tomala'bih lako kaleku'. ³ Liwa' mala'bih to tanda me-

jangngaran Napugauk. Ia to kaparentan-Na, mangpa-pa'-papa' te'da anggena.

⁴ Ia tee aku' Nebukadnezar, masannangmo' na melo katuoanku' torro lan istana. ⁵ Arannai den sangbongi tongkumamma' mangtindona', na gaja laja'na' joo tindoku'. Tangnapurapa' penawangku', sanga ia joo pengkita lan tindoku'. ⁶ Iamo joo kupasun parenta lako sininna tomacca lan tana Babel naratu mangngolo lako aku' dikua napauanna' battuananna joo tindoku'. ⁷ Ratu ngasanmi to topaisse-issen, tomangbaca-baca, tomacca mbattuananni apa jaji jao langi' sola topakita-kita kucuritanni lako joo tindoku', apa te'da tonnis-senni battuananna.

⁸ Sanggenna mangngolo lako aku' to tonabarakka'i sininna dewata, iamo Daniel to mpusangai sanganna sala mesa'na dewatangku' disanga Beltsazar, namane' kucuritanni lako joo tindoku' kukua, ⁹ 'Ee Beltsazar, iko-mo to ngkapalai sininna topaisse jio tana Babel! Kuisse kumua gaja liwa'ko nabarakka'i dewata, arannai muissen ngasan iko to apa tangkaisenan lako tau. Pesa'dingngii tee tindoku' mubattuanannii. ¹⁰ Ia tongkuleppeng, mangtindona', na lan tindoku', kukitai to barana' gaja liwa' tande tuo lan tangngana lino. ¹¹ Ia joo barana', memmatonggo na memmawatang, na ia to tandena ratu de' langi', wa'ding dikita la umbo-umbo dinii. ¹² Gaja ballo to daunna, na liwa' buda buanna. Nawa'ding nakande sininna tau sola olok-olok to buanna joo barana'. Nanii too mentiongan olok-olok masia' na ia to tangkena nanii membuja manuk-manuk.

¹³ Kumane' ngkitai lan tindoku', den mesa' malaeka' pangjaga mellao jao mai langi'. ¹⁴ Napeandongngi gamaranna nakua, "Ta'bangngi joo barana' sola petangkei tooi. Rondo'i nasisamboran to daunna nasipolloran to buanna! Ake'mo namalai to olok-olok mentiongan jiong garonto'na joo barana' na simentiasan to manuk-manuk jio mai tangkena. ¹⁵ Apa ajanni lan litak to garonto' sola waka'na, la'ka'i rante bassi sola tambaga jio tangnga reu. Ake'mo nabosokkii ambun jao mai langi' nangkande reu sola olok-olok. ¹⁶ Na ake'mo na tibalik to penawa taunna na mangpenawa olok-olok. Susimo joo dipugauk lako kalena ratu lako pitung taun. ¹⁷ Ia tee pepasan ba'tu kara'tasan kupau situru' to napattantu malaeka'-Na Allataala, dikua naisse ngasanni to lino kumua ia to Allataala Tomala'bih ngkuasai kadatuanna to lino. Mpangbengan kadatuan lako tau to Nakabudai, moi na lako tobiccu'."

¹⁸ Ia tee aku' Raja Nebukadnezar mpatarruhna' kadangku' kukua, 'Ee Beltsazar, susimi joo to tindoku'. La mupauanna' battuananna, saba' sininna tomacca lan kaparentanku' te'da nnissenni battuananna, apa ikomo to maka la mpauanna', sanga nabarakka'iko dewata.'

Daniel mbattuananni tindona raja

4:19-37

¹⁹ Takkajanna'i na malaja' Daniel to disanga too Beltsazar. Apa ia tee aku' raja mangkada omo' kukua, 'Beltsazar, danggi' mupuselangngi joo tindo sola battuananna! Mebalii Beltsazar nakua, 'Iye' kita' puang, ma'namo na ewalinta' la natula to apa jaji lan tindota', danggi'mo na kita!' ²⁰ Nasaba' kita'mo dipasangrapang joo barana' takita, to memmatonggo na memmawatang arannai ratu de' langi' tandena, wa'ding dikita umbo-umbo dinii, ²¹ to gaja ballo daunna, na liwa' buda buanna, nakande sininna tau sola olok-olok to buanna joo barana', nakenden to olok-olok masia' jiong garonto'na sola messerang to manuk-manuk jao tangkena. ²² Oo puang, kita'mo dipasangrapang joo barana', to samatonggo-tonggona na mawatang ratu de' langi'. Susimi joo kamalabiranta' sakerangnganrangnganna na kakuasanta' ratu lako lili'na lino. ²³ Takita tooi to mesa' pangjaga, iamo malaeka'-Na Allataala, mellao jao mai langi', to mangkada nakua, "Ta'bangngi tee barana' na danggi'mo natuo, apa ajani lan litak to garonto' sola waka'na, la'ka'i rante bassi sola tembaga jio tangnga reu. Ake'mo nabosokkii ambun jao mai langi' natuo sola olok-olok pitung taun masainna."

²⁴ Iye', iamo tee battuananna, susimo joo to Napatantumo Allataala Tomala'bih lako kaleta': ²⁵ La diula'iki' jio mai tangngana tobuda, tamale tuo sola olok-olok masia'. Pitung taun masainta' la ngkande reu susi sapin, nabosokki bangki' ambun jao mai langi'. Mangkai joo too, mane'ri la taakui kumua ia to Allataala Tomala'bih ngkuasai kadatuanna to lino. Nampangbengan kuasa lako inda to nakadoangngi la mangparenta. ²⁶ Na ia to parentana malaeka' kumua ajan bangmi lan litak to garonto' sola waka'na battuananna: La mangparenta pole'ki' ke mangkai taakui kumua nang Allataala jao suruga Tomakuasa. ²⁷ Iye', denaa upa' na ia tee pangpakainga'ku' tapesa'dingngi, danggi'mo tapugauk kasalan, apa mpugaukki' kame-loan. Pemambelaii kaleta' jio mai dosa antakamaseii to tomaparri'. Ia ke susimiki' joo, kamasannanganta' la dipatarruh.'

²⁸ Battuananna joo tindoku', jaji ngasanmo lako kaleku'. ²⁹ Nasaba' ia tonna sangtaunmo, den wattu kulumingka-mingka jio bola raja Babel lata' jaona liu, ³⁰ mangkadana' kukua, 'Liwa' matonggo tee Babel to mangkamo kupupenjaji kota nanii torro raja, mpangpekitan kamawatangan, kamakuasan, kadianggasan sola kamala'biranku'. ³¹ Te'dapa kumangka mangkada, nadenmo gamara mangkada jao mai langi' nakua, 'Ee Raja Nebukadnezar, pesa'dingngii tee kadang-Ku', to kumua ia to kakuasanmu mangparenta la dialaimoko.

³² La diula'iki' jio mai tangngana tau, tamale tuo sola olok-olok masia'. Na reu la mukande susi sapin. La susiko joo pitung taun masainna, arannai muakui kumua ia to Allataala Tomala'bih ngkuasai kadatuanna to lino. Nampangbengan kuasa lako inda to Nakadoangngi la mangparenta.' ³³ Ia joo wattu ta'pa jaji tongan lako kaleku' joo apa dipau. Diula'ina' jio mai tangngana tau, kukande reu susi sapin. Ia to batang kaleku' nabosokki ambun jao mai langi' arannai memmalando to beluakku' susi bulu langkan na susi kanuku manuk-manuk to kanukungku'.

³⁴ Apa ia tonna ganna'mo pitung taun, ia tee aku' Nebukadnezar, mentingngarana' de' langi', na pole pole' to pangngingaranku'. Ta'pa kupujii, kupakala'bihhi kusompai Allataala Tomala'bih, to tuo te'da anggena. Kupakala'bihhi, nasaba' ia to kamakuasan-Na sola kaparentan-Na te'da anggena. ³⁵ Sininna to lino te'da bua'na. Ia to malaeka' jao suruga sola to lino Nakuasai ngasan Allataala. Te'da tau ngkullei nnewai to pakkaeloran-Na ba'tu mekutana, 'Apara Tapugauk?' ³⁶ Ia tonna pole pole'mo pangngingaranku', diben pole'mo' kamala'biran sola kamakuasanku' to la napumala'bih kadatuanku'. Natammui pole'mo' to tomangpakainga'ku' sola tomapangka' na kudipapole lako kamangparentanku', na ia joo kamangparentanku' la'bih makuasa na ia to ba'tu piran.

³⁷ Iamo tee too, ia tee aku' Nebukadnezar, mpujimo', sola mpakala'bihmo' Raja Suruga. Ia to sininna panggaukan-Na tongan na ia to lalan-Na maruruh, na mangka too mpamajiong tomatampo."

Pangnguki' jio rinding

5:1-12

5 Mpadenni pangmaroasan la'da' Raja Belsazar natambai to tomajao pangka'na lan kaparentanna, sangsa'bu tau budanna, namangiso'-iso' anggoro' sola. ² Ia tonna malangomo, napangparentanni Raja Belsazar na mbawa ngasan isotan bulawan sola sala-ka to tau, to mangka narampa Raja Nebukadnezar ambe'na, lan mai Bola Puang Allataala jio Yerusalem, to la na pangngiso'i raja sola baina sola to baine laenna sola tomajao pangka'na. ³ Ta'pa dibawa to isotan bulawan, naiso'ii raja sola baina na baine laenna sola tomajao pangka'na. ⁴ Ia tonna nniso'mo anggoro' sola ngasan, mpakala'bihmi dewata dikabua' jio mai bulawan, salaka, tambaga, bassi, kaju sola batu.

⁵ Ia bang unamo joo wattu, natimbajo to mesa' lima tau mangnguki' jio rinding istana sikandoppi' palita. Nakitai raja joo lima mukkun mangnguki', ⁶ arannai memmalaja' natibaliang lindona nambe'beh to ajena susi to tangkebuku. ⁷ Napematonggoi gamaranna na ditambai to tomangbaca-baca, tomacca mbattuananni

apa jaji jao langi' sola topakita-kita anna disolan mangngolo lako raja. Nakua raja lako to tomacca, "Inda-inda to tau macca mbacai tee pangnguki' jio rinding, la napauanna' to battuananna, nadipapakei pakean kadatuan jio mai kaen makudara' sola rara' bulawan, nadiben kakuasan mangpentallun jio mai kakuasanku' lan tee kadatuanku'." ⁸ Apa sininna to tomacca mangka mangngolo, te'da lalo macca mbacai sola mbattuanannii joo pangnguki'. ⁹ La'bi masussai penawanna raja natibaliang lindona, na ia to tomajao pangka'na lan kaparentanna te'damo naissen to apa la napugauk.

¹⁰ Ia tonna sa'dingngi indona Raja Belsyazar to nasi-pangkadai raja sola tomapangka'na, mentamami ngenan to nanii kumande raja sola toratunna, namangka-da nakua, "Oo puang, malambeh sunga'ki', tapamatana penawanta', danggi' na putibaliangngi lindota'. ¹¹ Nasaba' lan tee kaparentanta' den mesa' tau to gaja nabarakka'i roh dewata. Ia tonna ba'tu piran, tonna mangparenta Raja Nebukadnezar ambe'ta', ia joo tau dibarakka'i pangpikkirisan melo sola kamaccan, na kapaisseanna susi kapaissean dewata. Naangka'i Raja Nebukadnezar joo tau ngkapalai sininna topaisse-issen, tomangbaca-baca, tomacca mbattuananni apa jaji jao langi' sola topakita-kita. ¹² Ia joo tau dibarakka'i pangpikkirisan melo, kapaissean sola kamaccan. Iamo joo namacca mbattuananni tindo, sola macca mpamanassai to apa tangnaissenpa tau na melo pahangna ke denni passalan. Ia joo tau disanga Daniel, nasangai too Beltsazar ambe'ta'. Melo ke ia ditambah nabattuanannii joo pangnguki' jio rinding."

Daniel mbattuananni pangnguki' jio rinding

5:13-30

¹³ Ta'pa dipupangngoloi Daniel lako raja, nakutanannii kumua, "Ikomoraka Daniel to dipali' jio mai Yehuda tonna mangparenta Raja Nebukadnezar ambe'ku'?" ¹⁴ Kuissenmo kumua gaja nabarakka'iko dewata, aranai melo pangpikkirisanmu, kamaccanmu sola kapaisseanmu. ¹⁵ Mangka ngasanmo disolan sininna to tomacca na tomangbaca-baca mangngolo lako aku', apa te'da lalo nniissenii mbattuanannii joo pangnguki' jio rinding. ¹⁶ Mane' kuissenna kumua maccako mbattuanannii sola mapahangko ke denni passalan, iamo joo na ia ke maccako mbacai joo pangnguki' jio rinding sola mpauanna' battuananna, la dipapakeiko pakean kadatuan jio mai kaen makudara' sola rara' bulawan, na la kuben tooko kakuasan mangpentallun jio mai kakuasanku' lan tee kaparentanku'." ¹⁷ Mebalii Daniel nakua, "Danggi'mo na aku' taben, tabenmi tau laen. Apa moi nasusi joo, nang la kubacanki' joo pangnguki', kupauan tooki' battuananna."

¹⁸ Nakua toopa Daniel, "Iye', ia to Nebukadnezar ambe'ta', Allataala Tomala'bih mpupenjajii raja lombo Nabenni kakuasan, kamawatangan sola kamala'biran.

¹⁹ Matonggo kuasanna, iamo joo nakalaja'i sola nakasiri'i sininna bangsa, simesa'-mesa' rapu tau to mpake mangrupa-rupa basa. Ia ke madoangngi mpatei tau, Napatei bang unamira. Susi too ke madoangngi mpasalama' tau, Napasalama' too. Napamajaoi to to-Nakabudai, Napamajiongngi to totang-Nakabudai. ²⁰ Apa ia tonna memmatampomo, membattuk na mpamajao penawanna, dialaimi to kamala'biranna sola kakuasanna menjaji raja. ²¹ Diula'ii jio mai tangngana tau na dipupangngakkalan olok-olok. Torroi sola keledai lampung nangkande reu susi sapin, namamma' jio tangnga rante, nabosokki ambun. Naarannai mangngaku kumua, 'Allataala Tomala'bih ngkuasai kaparentanna tolino, mben kakuasan lako inda-inda to Nakabudai.'

²² Apa ia to kita' anakkana, cia'ki' mpamajiong kaleta' jio olo-Na Allataala, moi taissen ngasanmi joo. ²³ La'bi tapamajao to kaleta' na ia to Puang Allataala jao suruga, barani tooki' massua nnalai to isotan, to narampa ambe'ta' lan mai Bola Puang Allataala ba'tu piran, tapake mangngiso' sola baineta' na baine laenta' sola to tomajao pangka'na. Tapakala'bih too dewata to te'da napakita ba'tu te'da napasa'ding sola te'da napaissean to dikabua' jio mai bulawan, salaka, tambaga, bassi, kaju na batu. Te'da tametaratte' lako Allataala to ntoe sunga' na lalan katuoanta'. ²⁴ Iamo joo Nakiringngi to lima nnuki'i to pepasan-Na jio rinding.

²⁵ Iamo tee pangnguki' nakua, 'Direken, ditimbang, ditawa-tawa.' ²⁶ Na ia to battuananna: direken, 'Ia to kamangparentanta' mangkami Nareken Allataala to wattunna na Naanggeimi.' ²⁷ Ditimbang battuananna, 'Mangkamo Natimbang Allataala to panggaukanta' tangsusipa to Nakadoangngi.' ²⁸ Ditawa-tawa battuananna, 'Ia to kadatuanta' ditawa-tawa nadiben to-Media sola to-Persia.' "

²⁹ Nata'pa mpangparentanni Raja Belsyazar lako pangjamana anna dipapakei baju lando makudara' to Daniel sola rara' bulawan. Naangka' tooi to Daniel menjaji tomakuasa mangpentallun jio mai raja lan kaparentanna. ³⁰ Bongi ia bang unamo joo nadipatei Belsyazar rajana to-Babel.

Lo'ko' singa

6:1-29

6 Ia tonna mangkamo dipatei Raja Belsyazar, mangpamulami mangparenta Darius to-Media.

Annanmi pulona dua taunna umuru'na joo wattu. ² Naangka'i saratuh duangpulo to gubernur to la mparenta propinsi lan kadatuan. ³ Nnangka' tooi tau tallu menjaji panggawana to gubernur, na Daniel sala

mesa'na. Ia joo tallu panggawa la mpuissen jamanna gubernur danggi' narugi joo raja. ⁴ La'bi makassing ia to assele' jamanna Daniel na ia to panggawa laen iari-ka to gubernur, sanga la'bih melo penawanna, iamo namadoang raja nangka'i la ngkuasai ngasan kadatu-anna.

⁵ Apa ia to gubernur sola panggawa laenna naang-gai' bang nnangah kasalan to napugauk Daniel lan ja-manna, apa te'da naampa'i, sanga gaja maruruh to Daniel nawa'ding dikatappa'i. ⁶ Nasipangkadaimi sola ngasan kumua, "Ia mandara la tanii nampa' kasalan-na Daniel ke siumpu'na agamanna."

⁷ Ta'pa male ngasanmi mangngolo lako raja, nakua, "Iye' puang, malambeh sunga'ki' tarruh-tarruh te'da anggena. ⁸ Kami' to tomangjamata', la panggawa, wakkele' raja, gubernur, iarika tomangpakainga'ta', mesa' kadamokan kikua kenna tapasun sura' parenta to la naturu' ngasan tau. La tapangparentan kumua moi mesa' tau te'da nawa'ding lan tallungpulo allona massambajang lako dewata ba'tu lako tau saliwanna lako manda kita' puang, na ia to tau te'da namangpe-sa'ding la dica'bean tama lo'ko' singa. ⁹ Ia joo sura' parenta diuki', la tateken dikua naassah menjaji atoranna to-Media sola Persia to te'damo nawa'ding disullei." ¹⁰ Arannai dipasun tongan to sura' parenta natekenni Raja Darius.

¹¹ Ia tonna issenmi Daniel kumua dipasun tonganmi joo sura' parenta, ta'pa polemi lako bolana, naendek de' loteng to tuli nanii massambajang, nasuju' mas-sambajang ssompa Allataala susi to biasa napugauk sipentallun sangngallo, na den to pentiroanna joo loteng titimbak tingngo lako kota Yerusalem. ¹² Ta'pa male ngasanni to tongkaba'ci Daniel namentama, nakitai to Daniel massambajang meta'da tulung lako Allataala to nasompa.

¹³ Mangkai joo too malemi to tongkaba'ci Daniel mangngolo lako raja mpangpeasanni nakua, "Oo puang, tangmangkamoraka tateken to sura' parenta nnanggai tau massambajang tallungpulo allona ma-sainna lako dewata ba'tu lako tau saliwanna lako man-da kita'? Na ia to totangmpesa'dingngi joo atorana, la dica'bean tama lo'ko' singa." Namebali raja nakua, "Tongan joo. Mangkamo kuteken joo sura' parenta menjaji atoranna to-Media sola to-Persia to te'damo nawa'ding disullei." ¹⁴ Mebali pole' omi to tau nakua, "Ia to Daniel sala mesa'na to todipali' jio mai tana Yehuda, cia' mpesa'dingngiki' na te'da naturu'i to parentata', kannori massambajang lako Allataala sipentallun sangngallo." ¹⁵ Ia tonna sa'dingngi raja joo, gaja liwa'i masse penawanna, naangah akkalan umbo nakua mpasalama'i to Daniel, na napikkiri' tarruh ratu lako karuen.

¹⁶ Male pole' omi to tau mangngolo lako raja, nakua, "Oo puang, taingaranni kumua situru' atoranna to-Me-

dia sola to-Persia, ia to parenta napasun raja te'da nawa'ding disullei." ¹⁷ Arannai napangparentan raja nadijokko to Daniel, nadica'bean tama lo'ko' singa. Mangkadai raja lako Daniel nakua, "Dennaa upa' na ia to Allataala to te'da napaja musompa la mpasala-ma'ko." ¹⁸ Namane' ditutu' batu tonggo joo lo'ko' sin-ga, nadica' mpake cincin kakuasanna raja sola cincin panggawa tomajao pangka'na dikua na moi mesa' tau te'da wa'ding la lla'paranni to Daniel. ¹⁹ Mangkai joo too polemi raja lako istana. Cia'i kumande na cia' tooi dipakatana na ia joo bongi cia' mamma' matanna.

²⁰ Masawanna makale' tonna marimu-rimu unapa mi'cokmi raja, nata'pa male lako lo'ko' singa. ²¹ Ia ton-na mandoppi'mo lako lo'ko' singa massemi penawan-na ntambai Daniel nakua, "Daniel, taun-Na Allataala to tuo, Napasalama' unarokoka Allataala, to te'da napaja musompa, na te'da nakandeko singa?" ²² Mebali Daniel lako raja nakua, "Iye' puang, dennaa upa' tamalambah sunga' tarruh-tarruh te'da cappa'na. ²³ Ia to Allataala kusompa ssua malaeka'-Na ngkamum-munni to anga'na to singa. Iamo joo na te'da naa-pana', nasaba' te'da aku' kukasalan jio olo-Na Al-lataala, moi lako kaleta' te'da too kupugauk kaga-jatan." ²⁴ Gaja liwa' mario raja, napangparentanni nadi-pasun to Daniel lan mai lo'ko' singa. Ia tonna dipasun-mo te'da lalo ia kojong jio kalena, sanga kamatappa-ranna lako Allataala to nasompa. ²⁵ Napangparentanni raja nadijokko to tau mangka mpangpeasan Daniel, moi anakkana sola bainena nadica'bean ngasan tama lo'ko' singa. Te'dapa narapa' do' litak lan lo'ko' singa to tau, natoangmi singa, napasigaropoanni to bukunna.

²⁶ Mangkai joo too, massuai Raja Darius nadikiring to sura' lako sininna bangsa, rapu tau na basa lan lili'na lino. "Salama' lako kamu' sola ngasan! ²⁷ Kupang-parentan lako sininna tau to torro lan kaparentanku' anna taratte'i to Allataala to tuo te'da anggena to na-sompa Daniel. Ia to kadatuan-Na te'da na la lanynya' na ia to kamangparentan-Na te'da anggena. ²⁸ Iamo Tomangpasalama' ntulungki' to mpajaji tanda me-jangngaran lan lino sola jao langi'. Ia toomo to mang-ka lla'paran Daniel jio mai singa."

²⁹ Iamo joo na tatta' bang unapa majao pangka'na Daniel lan kaparentanna Raja Darius sola Raja Koresh to-Persia.

Pengkitanna Daniel ngkita appa' olok-olok

7:1-8

7 Ia tonna taun pamulanna nanii mangparenta to Raja Belsyazar jio Babel, den sangbongi na-mangtindo Daniel. Ia tonna mamma' ngkitai pengkita to pole jio mai Allataala. Mangkai joo too nauki'mi Daniel to dipakitanni susi tee,

²“Lan pengkitangu' joo bongi kukitai to angin bara' mangngiri' jio mai appa' sulapa' rroge tasik maluah. ³Na den appa' olok-olok gaja tonggo endek jiong mai tasik to silaen-laenan. ⁴Ia to bungahna endek, susi singa na kepani' susi pani' langkan. Ia tongkukita unapi, ia to pani'na tirebu', na tiangka' jio mai litak dipake'dehhi to ajena dua susi tolino, nadiben toopa penawa susi tolino. ⁵Den omi olok-olok mangpenduan-na susi beruang, ke'dehhi, apa ia manda to aje undina napupellese, na den tallu buku bamban nakengke. Na den gamara kusa'ding ngkuanni, 'Ee, kandemoko juku' sabarahmu.' ⁶Ngkita omo' olok-olok laen susi cinggallung, na kepani' susi pani' langkan appa' jao boko'na, na appa' ulunna, nadiben kakuasan mangparenta.

⁷Mangkai joo too, kukita omi lan tindoku', den omi olok-olok mangpennappa', gaja watang na liwa' melajatan. Ia to isinna bassi na gaja tonggo. Nagaru'tukki bang naamma'i to apa nakande, na ia to sesanna nalullu'. Silaenan ia na ia to olok-olok jolona, sangpulo toopa ia tandukkuna. ⁸Ia tongkukita unapi to tandukkuna, tuo omi mesa' to tanduk biccu' jio paralla'na, na tirebu'i to tallu tanduk jolona anna sipolloran. Na ia joo tanduk mane' tuo kemata susi mata tau na ia to timunna mpau kada matampo. [†]

Pengkitanna Daniel ngkita Puang Allataala to tuo te'da anggena

7:9-14

⁹Kupematai tarruhhi, naden to ba'tu pira-pira to cadokkoan mala'bih dipasadia. Namane' cumadokko to Puang tuo tarruh te'da anggena la rra'tah kara-kara. Ia to bajunna sola beluakkana mabuccang susi kapah. Na ia to cadokkoanna na rodana dukku-dukku susi api. ^{†10}Mellala'i to api jio mai olo-Na Puang, na mas-sa'bu-sa'bu tomparakai-I, na mangjuta-juta to tau ke'deh jio olo-Na. Cumadokkomi to tomangra'tah kara-kara, nadibukka' to sura'. ^{††}

¹¹Kukita tarruhhi, sanga ia joo tanduk biccu' matampo bang unapi mangkada, namane' dipatei to olok-olok mangpennappa', na ia to kalena dipembuangan tama api naarannai ma'bong. ¹²Te'damo naeloranni Puang to olok-olok laen mangparenta, apa naeloran unapa tuo ratu lako wattu to pura dipattantuanni.

¹³Kukita tarruh lan tindoku' joo bongi, na den kukita susi Anak Mentolino ratu jao mai langi' nabombonni saleu', nadisolan male mangngolo lako Puang to tuo te'da anggena. ^{††14}Namane' dibarakka'i kakuasan sola kamala'biran menjaji raja joo Anak Mentolino, arannai

† 7:3 Pengkitanna Yahya 13:1, 17:8 †† 7:4-6 Pengkitanna Yahya 13:2 ‡ 7:7 Pengkitanna Yahya 12:3, 13:1 †† 7:8 Pengkitanna Yahya 13:5-6 †† 7:9 Pengkitanna Yahya 1:14, 20:4 ††† 7:10 Pengkitanna Yahya 5:11, 20:12 ††† 7:13 Matius 24:30, 26:64; Markus 13:26, 14:62; Lukas 21:27; Pengkitanna Yahya 1:7, 13, 14:14

ratu to tau jio mai sininna bangsa, rapu tau na basa ssompai. Ia to kakuasanna tatta' te'da anggena, na ia to kaparentanna te'da na la ta'de. [§]

Pengkitanna Daniel dibattuananni

7:15-28

¹⁵Ia tee aku' Daniel malaja'na' na tangrapa' penawangku' ngkitai joo pengkita. ¹⁶Jaji malena' mpendete'i to mesa' tau ke'deh jio, angkukutanaii kumua apa battuananna joo kukita anna pauanna' battuananna, nakua, ¹⁷Ia to appa' olok-olok matonggo, iamo to appa' kaparentan la ollong lan lino. ¹⁸Apa Allataala Tomala'bih mbenni kuasa to umma'-Na mangparenta, na ia joo kaparentanna la tarruh te'da anggena.' ^{††}

¹⁹Madoangna' nniissenni apa battuananna joo olok-olok mangpennappa', to te'da nasusi olok-olok laenna, to liwa' melajatan. Ia to isinna bassi, na ia to kanukunna tambaga, nagaru'tukki bang naamma'i to apa nakande, nalullu' bangngi to sesanna. ²⁰Madoang toona' nniissenni battuananna to sangpulo tanduk jao ulunna sola to tanduk biccu' mane' ollong arannai tirebu'i to tanduk denmo jolona napollo. Ia to tanduk biccu' den matanna na ia to timunna mpau kada matampo. La'bi mejangngaran ia na ia to tanduk laenna.

²¹Na kukitai joo tanduk biccu' mangrari nnewa umma'-Na Allataala na ci'di'mora nataloi. ^{††22}Apa ratumi Puang to tuo te'da anggena Napattantui kumua te'da ia na sala to umma'-Na Allataala Tomala'bih. Jaji nadete'mi wattuanna la mangparenta to umma'-Na Allataala. ^{§†}

²³Iamo tee battuananna pengkitangu' to napauanna' joo tau, 'Ia to olok-olok mangpennappa' iamo kaparentan mangpennappa' to la ollong lan lino, to te'da nasusi to tallu kaparentan jolona. Ia joo kaparentan la nnancuru' lino naamma'i nalullu' tooi to sesanna. ²⁴Ia to sangpulo tanduk, iamo sangpulo raja to la mangparenta lan joo kaparentan. Ia ke mangkami, la mangparenta omi to mesa' raja silaenan na ia to raja jolona, na la nataloi to tallu raja. ^{††25}La mpaui kada to nnewa Allataala Tomala'bih, nasessa tooi to umma'-Na. La mpengkulle-kullei ssullei atoran sola wattu pangmaroasan to mangka Napattantu Allataala, naparentai to umma'-Na Allataala tallung taun sitangnga.

^{††26}Cumadokkomi to tomangra'tah kara-kara, napa-soro'i mangparenta joo raja, naancuru'i arannai lanynya'. ²⁷Na ia to kamangparentan, kakuasan sola kamala'biranna kaparentan lan sininna lino la dipangbengan lako umma'-Na Allataala Tomala'bih. Ia to kaparentanna la tarruh te'da anggena, na sininna

§ 7:14 Pengkitanna Yahya 11:15 †† 7:18 Pengkitanna Yahya 22:5 ††† 7:21 Pengkitanna Yahya 13:7 †† 7:22 Pengkitanna Yahya 20:4 ††† 7:24 Pengkitanna Yahya 17:12 †† 7:25 Pengkitanna Yahya 12:14, 13:5-6

tomakuasa la tatta' mpangjamanni na mangpe-sa'ding.' †

²⁸ Susimi joo to kukita lan tindoku'. Na ia tee aku' Daniel, gaja sussana' mpikkiri'i sininna joo arannai tibaliang lindoku', apa moi mesa' tolino te'da ku-pauan."

Pengkitanna Daniel ngkita bembala' sola beke

8:1-14

8 Ia tonna taun mangpentallunnamo Raja Bel-syazar mangparenta, ia tee aku' Daniel, napakitan pole'na' pengkita Allataala. ² Lan joo pengkita, jiona' benteng Susan jio propinsi Elam tana Persia. Ke'dehna' jio randan Sa'dan Ulai. ³ Ngkitana' mesa' bembala' muane ke'deh jio randan sa'dan. Malando tandukkuna dua, apa sala mesa' to la'bih malandopa, to mane' tuo. ⁴ Kukitai joo bembala' muane manglaga tama kalam-bunan, manglaga re', malaga sau'. La'bi mawatang na ia to olok-olok laen, moi mesa' te'da ngkullei nnewai, ba'tu la'pah jio mai kuasanna. Napugauk bang to apa nakadoangngi, na memmawatang.

⁵ Mukkun unapa' ngkitai, na den mesa' beke muane kinjara' timba' bang lan mai kalambunan lliwa'i lino. Gaja lassi kinjara' arannai te'da narapa' to ajena do' litak. Na den tandukkuna mesa' matonggo tuo lan mai paralla' matanna. ⁶⁻⁷ Ia joo beke gaja birihhi nampake ngasan kamawatanganna male llagai joo bembala' dua tandukkuna to kukita jio randan sa'dan. Kukitai joo beke masa'ga' llagai joo bembala' arannai le'to duai to tandukkuna na te'damo nakullei mangngewa. Melentenni jiong litak joo bembala', nalullu'-lullu'i beke. Moi mesa' tau, te'da ngkullei mpasalama'i.

⁸ Ia joo beke muane la'bih memmawatang, apa ia tonna liwa'mo mawatang, le'toi joo tanduk matonggona. Na ia to nanii le'to joo tandukkuna, tuo pole'i to appa' tanduk makalaen-laen, to pada tingngo lako appa' sulapa'. ⁹ Tuo omi mesa' to tanduk biccu' jio mai sala mesa'na joo appa' tanduk, namenjaji gaja tonggo na ia to kuasanna maluah ratu sau' lo'na liu sola lako kadellekan, na moi lako Tana Kaminang Makassing, nakuasai too. ¹⁰ Samatonggo-tonggonai to tanduk mane' tuo, arannai ganna' to kamawatanganna nnewai to bintuin jao langi' sola surudadu jao suruga. Na den ba'tu pira-pira to napenca'bean do' litak nalese-lese. ^{††1} Naewai to tongkapalai surudadu jao suruga, nata'tanni to tau mangkaroba keallo-keallo lako joo tongkapalai surudadu jao suruga. Nacarepai tooi to Bola Puang Allataala. ¹² Kagajatanna to tanduk biccu' na te'damo tau mangkaroba keallo-keallo. Na ia to surudadunna Allataala disorongmo lako kuasanna

joo tanduk biccu'. Susimi joo nakeassele' ngasan to apa napugauk.

¹³ Sitarruhna, kusa'dingngi to dua malaeka' sipangkada. Ia to mesa' malaeka' mekutana nakua, "Pirara masainna la jaji joo apa lan pengkita? Pirara masainna te'da na dipuinawa to karoba keallo-keallo nasaba' ia joo kagajatan mesolangan? Pirara masainna joo Bola Puang Allataala disorong lako kuasanna tanduk biccu' anna ia to surudadunna Allataala naleselese?" ¹⁴ Mebalii joo malaeka' mesa' nakua, "Ia joo, la jaji ke mangkai 2300 pangkaroba to dipugauk makale' na karuen 1150 allona. Mangkai joo too dipemaceroi pole'mi to Bola Puang Allataala."

Malaeka' Jibrail mpamanassai battuananna joo pengkita

8:15-27

¹⁵ Ia tee aku' Daniel, tongkukitai joo pengkita, ku-pengkullei mpahangngi to battuananna, nata'pa ke'deh jio oloku' to mangrupa tau. ¹⁶ Denmi gamaran-na tau kusa'ding metamba jio mai sambali'na Sa'dan Ulai, nakua, "Ee Jibrail, pauanni Daniel battuananna joo pengkitanna." ^{†17} Jaji ratumi Jibrail jio to kunii ke'deh. Ia tonna mandoppi'mo liwa'mo' malaja', ku-songka do' litak jio olona. Nakua lako aku', "Ee, tolinoko, apa nang la parallu muissen kumua ia joo pengkitammu iamo to la jaji ke la Kama'mi lino."

¹⁸ Mukkun unapi malaeka' Jibrail mangkada, kulimpu. Apa natoena', napake'deh pole'na'.

¹⁹ Namangkada pole' Jibrail lako aku' nakua, "La kupauanko apa to la jaji ke la Kama'i lino, Napugaukki Allataala to kamabirisan la'da'na. ²⁰ Ia joo mesa' bembala' muane mukita den tandukkuna dua, iamo to kadatuan Media sola Persia. ²¹ Ia to beke muane, iamo to kadatuan Yunani. Na ia to tanduk matonggo jio paralla' matanna, iamo to bungah rajana. ²² Ia joo appa' tanduk tuo pole' tonna mangka le'to joo tanduk jolona, battuananna ia joo kadatuan Yunani la menjaji appa' kadatuan. Apa moi mesa' te'da na la pada kamawatanganna to kadatuan Yunani jolona."

²³ Mpatarruhhi kadanna Jibrail nakua, "Ia na la cappa'mo to kadatuan mangparenta, buda tau la mpu-gauk panggaukan to liwa' gaja'. Na den pole' mesa' raja to gaja parrang namacca mangnguraga. ²⁴ Na liwa' mawatang, apa tangngia kamawatanganna mesa. La nacappu'i ngasan sininna to tonnewai. Ia to apa nakadoangngi la keassele' ngasan. La nataloi to tomakuasa, na la nnancuru' too umma'-Na Allataala.

²⁵ Gaja mangngakkalanni na nnuraga buda tau. Nnangga' majao bang kalena, liwa' matampo. Te'da napau-pau, na te'da nakalannai tau nata'pa nnancuru'i. Moi Allataala, Raja ngkuasai sininna raja, naewa

† 7:27 Pengkitanna Yahya 20:4, 22:5 †† 8:10 Pengkitanna Yahya 12:4

‡ 8:16 Lukas 1:19,26

too. Katampakanna ditaloi, apa tangngia tolino ntaloi. ²⁶ Ia joo pengkita mpauai to pangkaroba keallo-keallo 2300 to dipugauk makale' na karuen, to mangkamoko dipauan, nang la jaji. Apa nang la mujagai melo tonggan tuu pengkita, sanga gaja sainpa namane' jaji."

²⁷ Ia tongkumangka ngkitai joo pengkita, masakina' ba'tu pirang-pirang allo masainna. Mangkai joo too, mi'cokmo' kupugauk pole'i to nasuanna' raja. Apa matussa bangna' mpikiri'i joo pengkita na te'da kupa-hangngi.

Peta'da doangna Daniel

9:1-19

9 Ia tonna taun pamulanna nanii mangparenta Darius jio Babel, anakkana Ahasweros bati' to-Media, ² den wattu na ia tee aku' Daniel mbacana' Sura' Allataala. Kupikiri'i to kadan-Na PUANG Allataala lako Nabi Yeremia nakua, "Ia to kota Yerusalem nang la di-ancuru' pitungpulo taun masainna." †

³ Iamo joo kumentingngara massambajang meta'da lako Puang Allataala, kupuasa too sola mpake kaen karung, kucumadokko jao au, nasaba' kamasseanna penawangku'. ⁴ Mangngakuna' lako PUANG Allataala to kusompa, sanga ia to dosa kipugauk. Ia to passambajanku' susi tee, "Oo Puang Allataala Tomakuasa to kikalaja' kikasiri', tatta' Tapugauk to basse-Ta'. Tomamase-Ki' lako sininna tompakamoja'-Ki' na mpugauk parenta-Ta'. ⁵ Madosa tonganmokaan sola tangmessipa' melo, mangpanggaukan salamokaan, manggewamokaan na tangngiamo parenta-Ta' iarika atoranta-Ki' kipugauk. ⁶ Te'da kituru'i to pangngajaranna to nabi pangjama-Ta' to mangka Tapattantu la mpangpeissenan pangpangngajah lako raja to mparentakan, lako tomangparentaki', lako tojoloki' sola lako sininna bangsaki'.

⁷ Oo Puang Allataala, Kita'mo Tomaruruh, apa ia tee kami' sipato'mokaan masiri', kami' tee to jio mai Yehuda, to jio mai Yerusalem sola sininna bati'na to-Israel to Tapatitaleh lan lili'na lino, mambela sola mandoppi', nasaba' kipesakkannimi-Ki'. ⁸ Oo PUANG Allataala, sipato'mokaan masiri' sola sininna rajaki', tomangparentaki' sola tojoloki', nasaba' madosamokaan lako kale-Ta'. ⁹ Apa Kita'mo Puang Allataala to kisompa, to ndampangkan sola ngkamaseikan, moi na kinnewa parenta-Ta'. ¹⁰ Oo PUANG Allataala to kisompa, te'da kimangpesa'ding lako Kita'. Moi Tasuai to nabi la mparatu parenta-Ta' lako kami', apa te'da unapa kituru'i. ¹¹ Napemboko'i ngasanmo sininna to-Israel to parenta-Ta', napessalai-Ki' na te'damo namadoang mpesa'dingngi-Ki'. Madosa ngasanmokaan lako kale-Ta'. Iamo joo mangkamokaan Taparatuan to pangsesa, susi to mangka diuki' lan sura'na Nabi Musa, pangja-

ma-Ta'. ¹² Najajimo susi to Tapau jolo la jaji lako kami' sola lako tomangparentaki'. La'bi disessamokaan to-Yerusalem na ia to tau jio kota laen umbo-umbo nanii lan lili'na lino. ¹³ Sininna to mangrupa-rupa abala' diuki' lan sura'na Nabi Musa nakanna ngasanmokaan, apa te'da unapa kimengkamase lako PUANG Allataala to kisompa, te'da kipaja mpugauk dosa na te'da too kipesa'dingngi pangngajah-Ta' to tonggan. ¹⁴ Oo PUANG Allataala to kisompa, mangkamokaan Taparatuan pangsesa, nasaba' maruruh-Ki' lan sininna panggaukan-Ta', apa te'da kimangpesa'ding.

¹⁵ Oo Puang Allataala to kisompa, mangka toomo Tapangpekitan to kakuasan-Ta' mpasun umma-Ta' lan mai tana Mesir, iamo joo na dipakala'bih to sangan-Ta' ratu lako tee allo. Madosa tonganmokaan sola tangmessipa' melo. ¹⁶ Oo Puang Allataala, dampangkan situru' kamarurusan-Ta', danggi'mo nakannai kamabirisan-Ta' to kota-Ta' Yerusalem jao buntu mala'bih-Ta'. Nasaba' ia to tau torro jio mengguririkki-na kota Yerusalem te'damo naangga'i to umma-Ta', sola kota-Ta' sanga dosaki' sola kasalanna tojoloki'. ¹⁷ Oo Allataala to kisompa, pesa'dingngimi tee peta'danku', barakka'ii tee Bola-Ta' mangka ancuru' dikua na Kita' to dipakala'bih. ¹⁸ Oo Allataala to kusompa, pesa'dingngimi peta'danku', kitai kumua mapa'dikmokaan na ancuru'mo to kota-Ta'. Meta'dakan mati' Puang, tangngiara sanga kamarurusanki', apa sitonganna sanga kamamasean-Ta'. ¹⁹ Oo Puang Allataala to kusompa, pesa'dingngii tee peta'danku', parinawamokaan, Tadampangkan. Ia ke wa'dingngi Tapupenjajimi silalona to peta'danku', dikua na Kita' to dipakala'bih, sanga ia to Yerusalem kota-Ta', na ia to kami' umma-Ta' to Tapileimo."

Pebalinna Malaeka' Jibrail

9:20-27

²⁰ Massambajang unapa' nnakui dosaku' sola dosadosana bangsaku' Israel, meta'da lako PUANG Allataala to kusompa dikua na melo pole' to Bola Puang Allataala jio Yerusalem. ²¹ Ia tongkumassambajang unapa, ngkita omo' malaeka' Jibrail to mangka kukita ba'tu piran lan pengkitangku', mentia' mangnguju lako aku'. Ia joo wattu mangkaroba soloh allomi to tau. ††²² Napamanassai Jibrail lako aku' nakua, "Ee Daniel, ia tee aku' ratuna' mpapahangngiko joo apa napau jolo Nabi Yeremia tonna anu'. ²³ Ia tommu-mangpamulamo massambajang meta'da lako Puang Allataala, Napebaliimoko, kuratu mpauanko, sanga to-Napakamoja' tonganko Puang Allataala. Iamo joo na la mupesa'dingngi meloi kupauan ngasanko battuanna joo pengkita.

† 9:2 Yeremia 25:11, 29:10

†† 9:21 Lukas 1:19,26

²⁴ Napattantumo Puang Allataala pitungpulo manglokkon pitung taun la nanii mpasalama' bangsamu sola kota mala'bih Yerusalem na anggei dosa na nta'dei kasalan. Sininna dosa la didampangan na dipugauk tarruh to katonganan te'da anggena. La jaji tonggan to pengkita sola apa to mangka napau jolo nabi tonna anu' na ia to Bola Puang Allataala la dicerak pole'.

²⁵ Ingaran meloi kumua mangpamula dipasun to parenta la mpemelo pole' kota Yerusalem sanggenna ratu to to-Napilei Puang Allataala la mangparenta, den pitu manglokkon pitung taun na pitu manglokkon ananpulona dua taunna. La digaraga pole'i to lalan jio Yerusalem na la dibenteng mengguririk tooi, apa kamaparrisan la'da' joo wattu. ²⁶ Ia tonna cappa'namo joo wattu la dipateii joo mesa' tau mangka Napilei Puang Allataala mangparenta, moi na te'da lalo salana. Ratumi mesa' raja to gaja lapuh sola surudadunna la ssolangan kota Yerusalem sola Bola Puang Allataala, apa la matei nasaba' wai saba', na ratu lako ke la kama'mi lino la den kasirarian sola kaancurusan susi to mangka Napattantu Puang Allataala. ²⁷ Ia joo raja nggaraga basse mabanda' lako tau buda pitung taun masainna. Ia tonna mattangnganmo joo wattu tangnaeloranni to karoba sola passompan dipugauk. Na den to liwa' mecarepan to disanga 'Kagajatan to mesolangan' la dipatama Bola Puang Allataala, na la lan tarruh, angge lako wattu to Napattantu Puang Allataala nanii lanynya'ii joo raja." †

Pengkitanna Daniel tonna jio randan Sa'dan Tigris

10:1-11:1

10 Ia tonna taun mangpentallunnamo kaparentan-na Koresh rajana to-Persia, ratumi pepasan-Na Puang Allataala lako Daniel to disanga too Beltsazar. Tongan joo pepasan mpau'i kumua la den kasirarian la'da'. Naparinawa tonganni Daniel joo pepasan, nape-manassaii to pengkita ratu lako kalena.

² Nakua Daniel mangkada, "Ia joo wattu, duangpulo mesa allona kunii masussa susi to nnoloi tomate mpikkiri'i joo pepasan. ³ Ia to kande melo te'da kukan-dei, moi juku' sola anggoro' te'da too mentama anga'ku', te'da toomo kujio'i ulungku' arannai liwa' joo wattu duangpulo mesa allona kunii masussa.

⁴ Ia tonna allo mangpenduangu pulomo appa' bulan mesa' jiona' randan sa'dan maluah to disanga Sa'dan Tigris. ⁵ Mentingngarana' kukita mesa' tau mangpakean kaen lenan na mangsaripi bulawan massang jio mai Ufas. ^{†6} Ia to batang kalena susi paramata tarris na susi palepa' cumbia' to lindona. Ia to matanna susi sulo dukku-dukku. Ia to limanna sola ajena

† 9:27 Daniel 11:31, 12:11; Matius 24:15; Markus 13:14 †† 10:5-6 Pengkitanna Yahya 1:13-15, 2:18, 19:12

cumbia' susi tambaga mangka disa'po, na ia to gamaranna disa'ding susi gamaranna ke budai tau. ⁷ Aku' mandara ngkitai joo malaeka' mangrupa tau, ia to tau kusolan te'da nakitai, iamo na gaja silajatan, namale membuni. ⁸ Jaji aku' mandamora torro jio ntuu joo ngenan.

Ia tongkukitai joo pengkita la'da', malamma kaleku' na tibaliang lindoku', te'da lalomo kapakulleanku'. ⁹ Ia tongkusa'dingmi gamaranna ta'pa limpuna' kusongka tipalumbang do' litak. ¹⁰ Apa den lima ntoena' kupasa'ding, kumangtedong mi'cok. ¹¹ Mangkadami joo malaeka' mangrupa tau lako aku' nakua, 'Ee Daniel, Napakamoja'ko Puang Allataala. Ke'dehmoko mupe-sa'dingngi tee pepasanku', sanga Nasuana' Puang Allataala ratu lako iko.' Ia tongkusa'dingmi joo kadanna malaeka', ke'dehna' nambe'beh to ajeku'.

¹² Namangkada pole' joo malaeka' mangrupa tau lako aku', nakua, 'Daniel, danggi' mumalaja', nasaba' Nasa'dingmo Puang Allataala to passambajangmu tommumane' nnakkattaii la nnissenni joo pepasan-Na ammumpamajiong kalemu lako Allataala to musompa. Iamo kuratu, nasaba' passambajangmu. ¹³ Apa mane' ratura' tee too, nasaba' duangpulo mesa allona nnewa mesa' malaeka' gaja' to ngkuasai Persia. Mangkai joo too, ratui Mikhael sala mesa'na kapala malaeka' ntulungna', nasaba' dipamesa-mesana' ntuu joo sola rajana to-Persia. ^{†14} Kumane' ratu ssikitanko mpapahangngiko to apa la jaji lako bangsamu ke anu', nasaba' ia tee pengkita la jaji tee wattu la dioloi lako.'

¹⁵ Ia tonna mangkada unapa joo malaeka' mangrupa tau, cukku'na' te'da kuissenni mangkada. ¹⁶ Namane' ssapu timungku'. Kupangkadaii kukua, 'Iye' puang, ia tee pengkita mpupemmalammanna' na te'da lalomo kapakulleanku'. ¹⁷ Susina' to mesa' kaunan ke'deh jio olona puangna. Te'da kusipato' la mangkada lako kita' puang! Te'da lalomo kapakulleanku' na tangkuissen menawa.' ¹⁸ Nasapu pole'na' nakerangngan to kamawatanganku'. ¹⁹ Mangkadai nakua, 'Ee Daniel, danggi' mumalaja', Napakamoja'ko Puang Allataala. Danggi' mupussak! Mawatang tonganko! Mangkada unapi susi joo kusa'dingngi to kaleku' mawatang pole'. Mangkadamo' kukua, 'Mangkadami' puang, nasaba' kerangnganmi to kamawatanganku'.'

²⁰⁻²¹ Nakua mpebalina' joo malaeka' mangrupa tau, 'Muisenraka saba'na kuratu ssikitanko? Ratuna' mpauanko apa to diuki' lan Sura' Katonganan. Cingga'tu'mora kumale pole' sirari malaeka' gaja' to ngkuasai Persia. Mangkai joo too ratu today to malaeka' ngkuasai Yunani.

Moi mesa' te'da to ntulungna' nnewai saliwanna malaeka' Mikhael, to ngkuasai Israel bangsamu.

‡ 10:13 Pengkitanna Yahya 12:7

11 Ia tonna anu' mangka toomo' jio sa'dena ntu-lungngi, kupamawatangngi, iamo tonna taun pamulanna nanii mangparenta Raja Darius to-Media.'

Kadatuan Mesir na kadatuan Siria

11:2-45

² Mpatarruhhi kadanna joo malaeka' mangrupa tau lako aku' Daniel nakua, 'Ia to la kupauanko nang la jaji. La den unapa tallu raja la mangparenta jio Persia, namane' den raja mangpennappa' to la'bih sugih na ia joo raja tallu jolona, na ia ke memmawatangmi sanga kasugiranna la rrasimi sininna bangsa nnewa kadatuan Yunani.

³ La den pole'pa mesa' raja liwa' mawatang la mparenta kadatuan gaja luah, na mpupanggelohna bang elohna. ⁴ Apa te'da namasain mangparenta joo raja natitawa appa' joo kadatuanna, situru' appa' sula'pa'. Na ia to raja ssullei tangngiamo bati'na, na te'damo nasusi kamawatanganna. Saba' titawami joo kadatuan naparentai tolaen.

⁵ Ia to raja lo'na liu ba'tu Raja Mesir la memmawatang. Apa den sala mesa'na to pangbaraninna la'bih mawatang na rajana, na la mparenta kadatuan la'bih maluah pole'pa. ⁶ Ba'tu pirang-pirang taun mangkanna joo ia joo raja kadatuan lo'na liu mpadeni kasibassean sola raja kadatuan jajanna liu. La napa-sibalii to anakkana baine sola raja kadatuan jajanna liu. Apa ia joo kakuasan te'da namasain, na te'da napatarruhhi bati'na nasaba' dipateii joo baine sola muanena na anakkana, moi to kaunanna male ssolanni dipatei too. ⁷ Te'da namasain mangkanna joo la den unapa mesa' tau to rapunna joo anakkana datu baine mangka dipatei la menjaji raja lo' kadatuan Mesir ssullei ambe'na. La nararii to kadatuan jajanna liu nataloi, natamarii to bentengna. ⁸ Ia to tau-tau dewata to dikabua' jio mai tambaga dipalolloh sola parewanan makeangga' jio mai salaka sola bulawan narampa la nabawa lako tana Mesir. Mangkai joo too la den ba'tu pirang-pirang taun te'da nararii to kadatuan jajanna liu. ⁹ Mangkai joo too malei sau' to raja jajanna liu la mentama kadatuan lo'na liu, apa pole boko'i.

¹⁰ Ia to anakkana muane raja kadatuan jajanna liu la mpasadia buda surudadu la male rrarii to kadatuan lo'na liu. Sala mesa'na joo anakkana ssolan surudadu susi wai saba' budanna. Ia tee mangpenduanna male rrarii natamai to bentengna ewalinna. ¹¹ Gaja birihhi joo raja lo'na liu, na ia kalena la male sola surudadunna sirari raja jajanna liu. Na moi la'bih buda surudadunna to raja jajanna liu apa nang la nataloi. ¹² Majao penawami, sanga pataloi na gaja buda surudadu napatei. Apa moi nasusi joo, te'da namasain to kakuasanna.

¹³ Mangpenduannami to raja jajanna liu mpasadia buda surudadu, la'bih budapa na ia tonna jolona. Ia ke wattunnamo malemi mangrari mbawa surudadu kamban sola buda parewa dipake mangrari. ¹⁴ Ia joo wattu buda tau la nnewa raja lo'na liu, na den ba'tu pira-pira tomasa'ga' jio mai bangsamu to-Yahudi la nnewa too, nasaba' mangkai ngkita pengkita, apa te'da assele'na to tau. ¹⁵ La ratu to raja jajanna liu ntombon litak jio sa'de benteng la naola, ntamai joo kota. Te'damo nakullei mangngewa to surudadu kadatuan lo'na liu, moi na den to surudadu macca na mawatang to mangka dipilei. ¹⁶ Ia to raja jajanna liu la mpupangngeloh bang elohna mangpugauk, na moi mesa' tau te'da nnewai. Natorroi to Tana Kaminang Makassing † nawa'ding nnancuru'i. ¹⁷ Namane' mpasadia sininna surudadunna la rrarii to kadatuan lo'na liu, dikua anna kuasai ngasanni. Namane' mpaden kasibassean, napa-sibali anakkana baine sola rajana kadatuan lo'na liu, apa ia joo akkattana te'da najaji. ¹⁸ Mangkai joo too, la male omi rrarii to bangsa torro jio randan tasik, na buda to nataloi. Apa den mesa' kapala surudadu to la nta'tan panggaukan gaja' to napugauk. La napabalahhi lako kalena to panggaukan gaja'na. ¹⁹ Ia joo raja jajanna liu la polemi tama benteng kadatuanna, apa la ditaloii na anggemi curitanna.

²⁰ La nasullei mesa' raja to la ssua taunna la mparuku tau rrempun sima, la napangrangnganan kasugiran kadatuan. Te'da namasain na la dipatei joo raja, te'da namate lan kamabirisan ba'tu lan kasirarian.'

²¹ Mpatarruhhi kadanna joo malaeka' mangrupa tau nakua, 'La den pole' raja la mparenta kadatuan jajanna liu, mesa' tau to te'da na diangga' to tangsipato' menjaji raja, apa te'da nadikalannai naratu kalasi, narampai to kadatuanna. ²² Sininna to surudadu ratu nnewai, moi to raja mangka nasibassean la nalannyasan ngasan. ²³ Natengkai to basse mane' mangka napaden sola bangsa laen, nasaba' kalasii. Samawatangwatangna moi na ci'di'ra tau nasolan. ²⁴ Tangdikalannai natamarii to padang kaminang malompo lan joo kadatuanna, namane' rrampai to ewanan. Mangkai joo too natawa-tawai lako taunna to ewanan narampa. Mpugauk panggaukan to te'dapa napugaukki to-jolona. Mangngattai la ngkuasai pira-pira to benteng, apa ci'di'ra wattunna.

²⁵ Napangpekittanni to kamawatanganna sola kabaranianna la nnewai to raja lo'na liu nampake surudadu gaja buda, na moi nasadia too to raja lo'na liu rrarii sola surudadu buda na mawatang, apa te'da nakullei patalo, nasaba' tau lan bang una kadatuanna to nnewai. ²⁶ Tomangpakainga'na bang una raja to nnewai. Buda to surudadunna la dipatei na dilannyasan. ²⁷ La cumadokkoi joo raja sola dua naku-

† Ia joo disanga Tana Kaminang Makassing iamo to tana Israel.

mande, apa gaja' akkattana sola dua na siuraga. Te'da najaji joo akkattana, nasaba' te'dapa nadete'i wattun-na to Napattantu Puang Allataala. ²⁸ La pole re' kampongna raja jajanna liu mbawa ewanan buda to mangka narampa. Den akkattana la nnancuru'i to agamanna umma'-Na Puang Allataala. La mpugauk bang apa nakabudai namane' pole re' kampongna.

²⁹ Ia to wattu pura Napattantu Puang Allataala la male pole' rrarii to kadatuan lo'na liu, apa ia to assele'na te'da nasusi tonna male jolo. ³⁰ Saba' la ratui jio mai Siprus to to-Roma sola kappala'na rrarii, na memmalaja'. Gaja birihhi nalapole nnancuru' agamanna umma'-Na Puang Allataala. Napesa'dingngi to pangpakaingana to tote'da pole'mo namatappa' lako Puang Allataala.

³¹ La nasuai to surudadunna la ncarepai Bola Puang Allataala ba'tu bentengna la nta'dei to pangkaroba to dipugauk keallo-keallo napake'dehhi to apa mecarepan to disanga "Kagajatan to mesolangan".

³² Nauragai raja to tote'damo nampugauk atoran agama nasedei namadoang mbalii. Apa ia to totatta' matappa' lako Allataala to nasompa la barani nnewai.

³³ Den tau to nampui kamaccan la mpangpangngajaran kameloan na buda tau mapahang, apa te'da namasain. Ba'tu pira-pira joo tomacca la dipatei lan kapararian ba'tu nakande api na den too to dirampo' na ditarungku. ³⁴ Mukkun bang unapa to tomacca dipatei na den tontulungngi apa ci'di'ra. Den too buda tau madoang nasolan apa naanggai'-gai'ra, sanga denri apa nakadoangngi. ³⁵ Ba'tu pira-pira to tomacca mangpangngajah melo la dipatei, apa ia joo menjaji pecoba lako umma'-Na Puang Allataala namacero te'da cacana ratu lako Kama'na lino, iamo wattu to mangka Napattantu Puang Allataala.

³⁶ Napugauk bang raja kadatuan jajanna liu to apa nakadoangngi. Namenjaji matampo, nangga' kalena la'bih mala'bih na ia to sininna dewata. La'bi-la'bih liwa' ncapa' Allataala Tomakuasa. La jaji ngasan susi to nakadoangngi arannai naperasai to kamabirisan-Na Puang Allataala. Nasaba' ia to mangka Napattantu Puang Allataala nang la jaji. ³⁷ Ia joo raja matampo, te'da lalo naangga'i to dewata nasompa tojolona, moi to dewata nasompa baine, ba'tu dewata laen. Nasaba' nangga'i kalena la'bih makuasa na ia to sininna dewata. ³⁸ La ssompai dewata benteng to te'da lalopa napugaukki tojolona. La napassompanni to bulawan, salaka, paramata na ewanan laen to makeangga', lako joo dewata benteng. ³⁹ Pangtulungan joo dewata tokabaru nasompa nawa'ding rrarii to benteng mawatang. Ia to tonnaku joo dewata, la diben kadi tarattesan la'da'. La naeloranni to tau menjaji ngkuasai buda tau, nadiben toopa saron mangrupa tana.

† 11:31 Daniel 9:27, 12:11; Matius 24:15; Markus 13:14 †† 11:36 2Tesalonika 2:3-4; Pengkitanna Yahya 13:5-6

⁴⁰ Ia tonna mangkatampakanna joo wattu, la nararii Raja Mesir. Namane' la mangpabalahhi to raja jajanna liu mpake bendi kapararian, surudadu makkanyarang, na den too buda kappala'na. Ia to surudadunna liwa' buda la ssamboi buda kampong susi bangmi wai saba'. ⁴¹ Moi to Tana Kaminang Makassing la natamai too na mangpulo sa'bu tau napatei. Apa ia to to-Edom, to-Moab sola ia to tongkapalai to-Amon la salama'. ⁴² La ngkuasaimi buda kadatuan, moi to kadatuan Mesir nakuasai too. ⁴³ La narampai to ewananna to-Mesir, susinna bulawan na salaka sola to ewananna makeangga'. La undi to to-Libia na to-Etiopia ntuu'i. ⁴⁴ Apa den kareba tangmelo jio mai kadellekan sola jaja mai la mpasabakanni, arannai raja jajanna liu gaja birih na la male mangrari la ncappu'i tau liwa' buda. ⁴⁵ Na la mpake'dehhi tendana to gaja kassing jio paralana Tasik Tangnga na buntu maballo to nanii Bola Puang Allataala. Apa la matei. Na moi mesa' tau, te'da ngkullei ntulungngi.'

La Kama'mi lino

12:1-13

12 Mangkada pole'i joo malaeka' mangrupa tau, nakua, 'Ia ke la Kama'mi lino, la ratui Mikhael sala mesa'na kapala malaeka' ntulung bangsamu. Na ia joo wattu na la den kamaparrisan la'da'. Te'dapa naden kamaparrisan susi joo, mangpamula den bangsa ratu lako joo wattu. Apa la salama' bangsamu to diuki'mo sanganna lan Sura' Katuoan. ² Buda to tomatemo la tuo pole'. Den to totuo pole'mo, la tuo te'da anggena, na den too to la disessa te'da anggena. ³ Ia to tomacca la nnampa' kamala'biran susi arrang jao langi' ba'tu susi bintuin to mangngarrang tarruh te'da cappa'na.'

⁴ Mangkada omi joo malaeka' mangrupa tau nakua, 'Ee Daniel, anna meloi tee sura', mutatta' njagaii ratu lako Kama'na lino. Buda tau male lako male jio mai madoang nnessenni, dikua nakerangngan to kapaisse-nanna.' ⁵

⁵ Mangkai joo too, ia tee aku' Daniel ngkita dua malaeka' laen ke'deh naalla'i sa'dan. Mesa' jio randan inde'na liu, na mesa' jio randan sambali'na. ⁶ Kukita unapi to malaeka' mangrupa tau jaoanna sa'dan to kukita ba'tu piran. Mekutanami sala mesa'na joo malaeka' ke'deh jio randan sa'dan lako joo malaeka' mangrupa tau nakua, 'Pirara masainna la jaji joo kamaparrisan la'da' te'da susinna?' ⁷ Ia joo malaeka' mangrupa tau, nangka' dua limanna de' langi' na massapah jio olo-Na Puang Allataala to tuo te'da anggena, nakua, 'La jaji tallung taun sitangnga masainna. Ianna mangkamo diancuru' to kamawatan-

‡ 12:1 Matius 24:21; Markus 13:19; Pengkitanna Yahya 7:14, 12:7 †† 12:2 Yesaya 26:19; Matius 25:46; Yahya 5:29 ††† 12:4 Pengkitanna Yahya 22:10

ganna umma'-Na Puang Allataala, mane'ri dianggei joo apa jaji.' †

⁸Ia tee aku' Daniel, kusa'ding ngasan to kada napau malaeka', apa te'da kupahangngi apa battuananna joo nasanga. Jaji kukutanaii kukua, 'Iye' puang, apara la jaji ke cappa'mi joo kajajian la'da'?' ⁹ Mebalii joo malaeka' nakua, 'Danggi' mumalaja' Daniel, nasaba' ia tee kadan-Na Puang Allataala la dianna melo na dijagai ratu lako Kama'na lino. ¹⁰ Buda tau la diuji kamatappanna, namacero te'da caccana. Apa ia to togaja', tatta'i ia gaja'. Te'da na la mpahangngi joo tau to akkatta-

† 12:7 Pengkitanna Yahya 10:5, 12:14

Na Puang Allataala. Apa ia to tomacca mangpangngajaran kameloan la mapahang. ††¹¹ Mangpamula tonna dita'dei to pangkaroba to dipugauk keallo-keallo nadi-pake'deh to apa liwa' mecarepan to disanga "Kagajatan to mesolangan" lan Bola Puang Allataala, la den 1290 allona. †¹² La maupa' to tau tatta' matappa' na sabbara' arannai la mbulewanni to wattu 1335 allona. ¹³ Apa iko Daniel, tatta' bangko matappa' te'da anggena, la mateko, apa la tuo pole'ko mutarima pahala jio ahera'."

†† 12:10 Pengkitanna Yahya 22:11 ‡ 12:11 Daniel 9:27, 11:31; Matius 24:15; Markus 13:14

Amos

Kada dipajolo

Nabi Amos mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala agi-agi taun 750 tonna te'dapa najaji Puang Isa Al-maseh. Ia joo wattu ia to kadatuan Yahudi titawa duai, lo'na liu kaparentanna Yehuda, kota lompona Yerusalem, na jajanna liu kaparentanna Israel, kota lompona Samaria. Ia to Nabi Amos tojio mai Tekoa jio kaparentanna Yehuda, apa malei re' kaparentanna Israel mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala. Ia joo wattu, ia to tosugih jio Israel melo katuoanna, apa den tosugih mpakario-rio tokaasi-asi. Buda too tau jio ssompa mangrupa-rupa dewata, apa den una to tossompa Puang Allataala, apa te'da na lantuk tama penawanna.

Liwa' barani Nabi Amos mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala lako to-Israel kumua, la Nasessa Puang Allataala to to-Israel, Napali'i. Napangngingaranni Nabi Amos to to-Israel kumua namatappa' pole' lako Puang Allataala na mpugauk kamarurusan. Nakua kumua denaa upa' Nakamaseii Puang Allataala to to-Israel to tuo unapa joo wattu. Napau jolo Nabi Amos kumua ianna kama'mo lino la Napaden pole' Puang Allataala to kaparentanna Daud Nabarakka'ii to umma'-Na.

Issinna Sura'

Pamulanna sura' 1:1-2

Nasessai Puang Allataala to kadatuan Israel na kadatuan mengguririkkina 1:3-2:16

Kareba pangsesa 3-6

Ba'tu pira-pira pengkita 7:1-9:10

Didampanganni to to-Israel na dipaden pole' to kaparentanna 9:11-15

1 Iamo tee to kadan-Na Puang Allataala to napatu Nabi Amos, mesa' tomangrewa bembala' to tojio mai kota Tekoa. Ia tonna mangparenta to Raja Uzia jio tana Yehuda, na Raja Yerobeam anakkana Yoas mangparenta jio tana Israel, ntarimai pengkita jio mai Puang Allataala to Nabi Amos, apa to la jaji lako to-Israel. Duang taun mangkanna tee pengkita lako Amos, naden nino. †

² Nakua Nabi Amos:

Menggalugu to gamaran-Na PUANG Allataala jio mai Yerusalem jao Buntu Sion arannai memmakase to reu jio padang to dinii mangrewa bembala' ratu de' Buntu Karmel. ††

Pangsessana Puang Allataala lako buda bangsa

1:3-2:3

Pangsesa lako to-Siria

1:3-5

³ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Damsyik pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Nasaba' gaja maparrang ssesa to-Gilead napandasa-dasa tonganni susi pare dilullu'.

⁴ Iamo joo Kulassumpunni to istanana Benhadad, to pura istanana Raja Hazael †. ⁵ Ia to salli' babangan kota Damsyik la Kusolongan, na ia to tau jio Lombok Awen sola tomangparenta jio Bet-Eden la dilanynya'i ngasan. Na ia to to-Siria la dipali' lako tana Kir." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

Pangsesa lako to-Filistin

1:6-8

† 1:1 2Raja-raja 14:23-29, 15:1-7; 2Tawarikh 26:1-23 †† 1:2 Yoel 3:16

‡ 1:3-5 Yesaya 17:1-3; Yeremia 49:23-27; Zakharia 9:1 †† Raja Hazael iamo ambe'na Benhadad.

⁶ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Gaza pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Nasaba' ia tonna mangka mangrari to to-Gaza na patalo, ia to tonatalo jio mai pira-pira kampong nabalukki lako to-Edom napukaunanni. ^{†7} Iamo joo Kulassumpunni to kota Gaza, nacappu' to bentengna. ⁸ La Kupatei ngasan to tau sola tomangparentana to torro jio kota Asdod na Askelon. Kusessa tooi to to-Ekron, arannai mate ngasan to to-Filistin." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

Pangsessa lako to-Tirus

1:9-10

⁹ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Tirus pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Nasaba' tangnainganami to bassena kumua te'da na la siewali sola kampong laen na ia tonna mangka rrarii na patalo, ia to tonatalo jio mai pira-pira kampong nabalukki lako to-Edom napukaunanni. ^{†10} Iamo joo Kulassumpunni to kota Tirus, nacappu' to bentengna."

Pangsessa lako to-Edom

1:11-12

^{†11} Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Edom, pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Te'da napaja ssessai to to-Israel, na sile'tona bang una ^{††}. Naula' pa'dangngi, na naka-ba'ci tarruh ratu lako matena. ^{†12} Iamo joo Kulassumpunni to kota Teman, na mangngulala' to api nacappu'ii to benteng jio Bozra."

Pangsessa lako to-Amon

1:13-15

^{†13} Mangkada una-Pi PUANG Allataala, Nakua, "Ia to to-Amon pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo, nang la Kusessai. Nasaba' ia tonna mangrari la mpemaluahhi kaparentanna, gaja buda to to-Gilead napatei, moi to baine keba'tang naballakki to ba'tangna. ^{††14} Iamo joo Kulassumpunni to kota Raba, nacappu' to bentengna. Ia joo wattu la disa'ding to oni kasirarian susi angin bara' na simetamba-tamban to tau. ^{†15} Na ia to rajana to-Amon, nang la dipali' sola tomapangka'na." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

Pangsessa lako to-Moab

2:1-3

† 1:6-8 Yesaya 14:29-31; Yeremia 47:1-7; Yehezkiel 25:15-17; Yoel 3:4-8; Zefanya 2:4-7; Zakharia 9:5-7 †† sile'tona bang una Ia to to-Israel bati'na Yakub. Na ia to to-Edom bati'na Esau sile'tona Yakub. ‡ 1:11-12 Yesaya 34:5-17, 63:1-6; Yeremia 49:7-22; Yehezkiel 25:12-14, 35:1-15; Obaja 1-14; Maleakhi 1:2-5 ‡† 1:13-15 Yeremia 49:1-6; Yehezkiel 21:28-32, 25:1-7; Zefanya 2:8-11

² Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Moab pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Te'da lalo naangga'i to rajana to-Edom, nasaba' nakalii to lamunanna, naalai to bukunna natunui arannai mengkapuh. ² Iamo joo Kulassumpunni to kota jio Moab arannai cappu' to bentengna kota Keriot. La matei to to-Moab ke maronta'i to tau namukkun sipetamba-tamban to tau na nnoni to tarompe'. ³ Ia to raja sola sininna tomapangka'na to-Moab, la Kupatei ngasan." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala. ‡

Pangsessa lako to-Yehuda

2:4-5

⁴ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Yehuda pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Nasaba' te'da lalo naangga'i to atoranku' na cia' too mpugaukki to parenta-Ku'. Mangkai napalao sala dewata te'da bua'na to nasompa tojolona. ⁵ Iamo joo Kulassumpunni to kota jio Yehuda arannai cappu' to benteng jio Yerusalem."

Pangsessa lako to-Israel

2:6-16

⁶ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to to-Israel pembuda bangmo mpugauk kagajatan, iamo joo nang la Kusessai. Nasaba' nabalukki to tokaasi-asi to maruruh penawanna, sanga tangnakullei mbajah indanna, moi na siangga'ra pealli ce'la. ⁷ Napakario-rioi to tokaasi-asi na te'da too naangga'i lan kampongna. Ia to ambe' sola anakkana muane manggauk sala lako mesa' anaqdara. Ia joo panggaukanna ncarepai sangang-Ku'. ⁸ Namamma' lan bola passambajangan mpennampah pakean to napangpetannian tokaasi-asi, na lan bola to nanii ssompa Allataala nanii mangiso'-iso' anggoro' to narampa jio mai tonapaindanni.

⁹⁻¹⁰ Ee kamu' umma'-Ku', Aku'mo to ssolan kamu' messun lan mai tana Mesir, milingkai padang pallawangan patangpulo taunna. Kamu'mo Kupatujui Kulanyanya'ii to to-Amori to liwa' tande na mawatang susi kaju cendana, ammiwa'ding ntorroii joo kampongna. ^{††11} Aku' toomo to mpilei lan mai tangngatangngana anakkami to menjaji nabi la mpangpeisellan kadang-Ku' na den toopa to ba'tu pira-pira tomalolle' menjaji to-nazir ^{†††}. Ee kamu' to-Israel, tangsusiraka joo?" Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala. [§]

‡† 2:3 Yesaya 15:1-16:14, 25:10-12; Yeremia 48:1-47; Yehezkiel 25:8-11; Zefanya 2:8-11 ‡†† 2:9-10 Ulangan 3:8-11 ‡†† to-nazir Battuananna: tompangben kalena lako Puang Allataala, namassapah tangmpugaukki to ba'tu pira-pira pemali susinna, te'da nawa'ding male lako pangtomatean, tangnniso' anggoro', te'da namangcakkuru'. Bilangan 6:1-8. § 2:11 Bilangan 6:1-8

¹² Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Miparukui to to-nazir nniso' anggoro', nate'damo napugaukki to passapahna. Tangmieloran too to nabi mpangpeissenan kadang-Ku'. ¹³ Na ia tee too la Kusessa kamu', ammitangkullei mperasai to parri'mi susi nyarang mat-teke' liwa' mabanda'. ¹⁴ Ia to tomalassi kinjara' te'da nakullei mpalaian kalena, tomawatang te'damo kamawatanganna, na tobarani te'da nakullei mpasalama' kalena. Te'da ngasanmo nakullei mpessalai pangses-sa-Ku'. ¹⁵ Susi unai to tontoe doke ke mangrarii te'da nakullei mangpatanan, na ia to tomalassi iarika to surudadu makkanyarang te'da too nakullei mpella'paran kalena jio mai pangses-sa-Ku'. ¹⁶ Ia joo wattu moi to pangbarani ssalaimo balili'na na male too mpalaian kalena, apa tatta' mperasai pangses-sa." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

Kareba pangses-sa

3:1-6:14

Pangses-sa-Na Puang Allataala lako sininna to-Israel

3:1-2

3 Ee, kamu' sininna to-Israel † to mangka Nasolan Puang Allataala lan mai tana Mesir. Pesa'dingngii tee kadan-Na PUANG Allataala mpatu kamu', Nakua, ² "Kamu' mandara bangsa to Kuparinawa tarruh. Kupilei kamu' jio mai sininna bangsa lan lino. Iamo joo Kulasessa kamu', nasaba' sininna dosami."

Jamanna nabi mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala

3:3-8

³ Denraka dua tau male sangpattujuan ke te'dapi na sijanji?
⁴ La mburrungraka to singa lan pangngalah ke te'dapi apa najokko?
 La mburrungraka to singa malolle' lan mai lo'ko'na ke te'dapi kande naampa'?
⁵ Wa'dingraka to manuk-manuk naala poja ke te'da nadipoja?
 Tiba'tikraka to poja ke te'dapi nameatta?
⁶ Te'daraka namalaja' to tau lan kota ke ssa'dingngi oni tarompe' kasirarian?
 Wa'dingraka la den abala' jio mesa' kota ke tangngia-I PUANG Allataala mpadenni?
⁷ Iamo joo, nate'dapa apa Napugauk PUANG Allataala,

ke te'dapi Napangpeissenanni jolo' lako nabi, tom-pangjaman Puang Allataala.

⁸ Indara to tang la malaja'

ke mburrungngi to singa?

Indara to tang la mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala

ke mangkadam-I to PUANG Allataala?

Nang la nasessa Puang Allataala to to-Israel

3:9-15

⁹ Pauanni to tau to torro lan benteng jio kota Asdod na benteng jio tana Mesir kumua, "La sirempun kamu' jao sininna buntu siandah Samaria, mikitai to toman-grampa najaji to kamarongkan la'da' jio." ¹⁰ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to tau mpake kama-parranganna rrampa ewanan, na patamai istana. Ia to tau te'da lalo kamarurusan napugauk. ¹¹ Iamo joo na ia sininna kotana, la natalimbung ewalinna, naancuru'i to bentengna na ia to istanana dirampo'. ¹² Ia to to-Israel to torro jio Samaria ci'di'mora la salama', susimira bembala' mangka natame-tame singa, to duamora ajena ba'tu sangle'tomora talinganna naampa' toman-grewana, ba'tu susi bola ro'pok to nani cadokkoan ba'tu katindoan sisangle'tomora ajena."

¹³ Mangkada-I PUANG Allataala Tomakuasa Nakua, "Pariatii tee too sola pakainga'i to bati'na Yakub. ¹⁴ Ia to wattu Kunii ssesa to-Israel, saba' dosana, la Kupasiancuru'i sininna ngenan pangkaroban jio Betel na sile'toan to potokkona arannai polloh do' litak. ¹⁵ Ia joo wattu, la Kuro'pokan to sininna bola matonggo, iamo to bola diballo-balloi gading, to bola dipake ke wattu macakke' ba'tu bola dipake ke wattu pealloan." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

La nasessa Puang Allataala to baine to-Samaria to ewanan lino mandamo nakacirinnai

4:1-3

4 Pesa'dingngii, ee kamu' baine to-Samaria, to makutu na siloppokan susi sapin Basan. Misessa to tokaasi-asi, mipakario-rio to toparallu ditulung, misua to muanemi mpasadia pangngiso' melangoan mimangngiso' sola mpesannangngi kalemi. ² Iamo joo, Namangka massapah PUANG Allataala, mpau kale-Na Nakua, "Sitonganna te'damo namasain nadete'i wat-tunna midirui' ngasan mpake bassi pekabe' susi ke mangpekan bale. ³ La dipembuangan simesa'-mesa' kamu' lan mai kota, dipannola jio alla' tembo' midirui' mangnguju lako Buntu Hermon." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

Cia'i to to-Israel mengkatoba' lako Puang Allataala

4:4-13

† to-Israel iamo to tomangka Nasolan PUANG Allataala jio mai tana Mesir, la ia to torro jio kadatuan jajanna liu, la ia to torro jio kadatuan llo'na liu.

†† 3:14 2Raja-raja 23:15

⁴ Mangkada om-I Puang Allataala Nakua, "Ee to-Israel, malemo kamu' lako ngenan passompan jio kota Betel mipugauk kagajatan jio. Male too kamu' lako kota Gilgal, mipugauk kagajatan, mipassompan karoba ke makale' oi, mibawai tawa sangpulona to assele'mi ke ganna' omi tallung allo. ⁵ Mpangkaroban kamu' roti, menjaji tanda kurru sumanga'mi lako Aku', mibawa toopa passompan canning atimmi dikua napuji kamu' tau, nasaba' susimi joo to mikabudai." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

⁶ Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Aku'mo to mparatu karorian la'da' lan sininna kotami, apa cia' bang unapa kamu' balik lako Aku'." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala. ⁷ Mpatarruhh-I kadan-Na Puang Allataala Nakua, "Aku' too to tangparatu uran tonna gaja mparallui wai to tanananmi. Kupauran jio mesa' kota, nate'da jio kota laen. Nauranni to mesa' bara'bah, namakase to bara'bah laen. ⁸ Bo'jo'mi to tau male nnangah wai jio mai mesa' kota lako kota laen, apa te'da naganna' napasauan wakkena. Na moi na susimo joo, te'da unapa mibalik lako Aku'." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

⁹ Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Mangka-Mo' mparatu allo malussu na simalajuan to tananan, mpaden too-Na' ulli' to ngkande tanananmi sola anggoro' lan bara'bahmi. Na ia to garonto' ara sola garonto' zaitunmi, cappu' nakande batik. Apa moi nasusi joo, te'da unapa mibalik lako Aku'." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

¹⁰ Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Mangka-Mo' mpakannai kamu' saki mematean, susi to Kupakannan to-Mesir. Matei lan kapararian to tomalolle'mi, na ia to nyarang napake dirampai. Na ia to minii mangtenda ponno bau tomate, naliwa' gaja bau. Apa moi nasusi joo, te'da unapa mibalik lako Aku'." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

¹¹ Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Mangkamo kamu' pira' Kulanynya'i susi tong-Kulanynya'i to to-Sodom na to-Gomora sola kotana. Na ia to tuo unapa lan alla'mi susimira to tampak kaju nasesa api to diala lan mai dapoh. Na moi nasusimo joo, te'da unapa mibalik lako Aku'." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala. ¹² Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Ee to-Israel, susimi joo to pangsesa-Ku'. Jaji sadia kamu' mperasai joo pangsesa."

¹³ Puang Allataala to mpaden buntu sola angin. Napangpeissenanni lako tolinoto to akkatta-Na. Ia mpadenni to allo na bongi, Nalumingka jao buntunna lino. PUANG Allataala Tomakuasa iamo sangan-Na.

Nabi Amos mbatingngi to-Israel disessa

5:1-3

5 Ee umma' Israel, pesa'dingii! La mpukelong-Na' kelong bating, nasaba' kamasussanmi:
² Ia to to-Israel susi ana'dara, to masolang dibuno na dipupanggelohna tipandan bang jiong tanana, na te'da tompake'dehhi.

³ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ia to tau lan kota, sangsa'bu male parari, saratuhmora pole. Na ia to tau saratuh male parari, sangpulomora pole."

Natambai Puang Allataala to to-Israel nabalik lako kale-Na

5:4-15

⁴ Mangkada-I PUANG Allataala lako to-Israel Nakua, "Balik kamu' lako Aku' misalama' jio mai pangsesa-Ku'. ⁵ Danggi' male massompa lako kota Bersyeba. Danggi' too miangah-Na' inde' kota Betel nasaba' la dilanynya'i. Danggi' too mimale lako kota Gilgal, nasaba' ia to to-Gilgal nang la male dipali'."

⁶ Ee, kamu' to-Israel, balik kamu' lako PUANG Allataala misalama' jio mai pangsesa-Na. Ia ke te'da mibalik la Naparatuan kamu' pangsesa susi api, ncapu'i kamu'. Moi mesa' tau te'da ngkullei mbosianni joo api kumua nasalama' to kota Betel. ⁷ Macilaka kamu' nasaba' te'da mimaruruh rra'tah kara-kara, mibalikan-ni to katonganan.

⁸ Puang Allataala to mpaden bintuin jao langi', susinna bintuin Belantik na bintuin Kartika. Na Puang Allataala too nnatoro'i mpasisullei allo na bongi.

Ia too to mparatu wai saba' jiong mai tasik Nabolloanni de' gantanan.

Sininna joo PUANG Allataala to mpugaukki. ††

⁹ Iamo ssesai to tomawatang nalanynya' sola bentengna.

¹⁰ Mikaba'ci to tompau katonganan ba'tu tomaruruh rra'tah kara-kara. ¹¹ Mipakario-rio to tokaasi-asi mirampa too to gandumna. Iamo joo moi ngkabua' kamu' bola ballo, te'da milantorroi. Moi mitanannii anggoro' to bara'bahmi, te'da too milapebuaii to assele'na. ¹² Kuissen kumua, liwa' buda kagajatan sola dosa mipugauk. Mpasala kamu' to maruruh penawanna, mimadoang too disede doi', arannai te'da mimaruruh rra'tah kara-karana to tokaasi-asi. ¹³ Ia joo wattu, kagajatan mandamo napugauk tau, iamo na la'biranni to tomacca na kainawa kamma' bang ngkita kagajatanmi.

† 4:11 Kajajian 19:24

†† 5:8 Ayub 9:9, 38:31

¹⁴ Pangngukuii mpugauk kameloan, danggi' mipugauk kagajatan misalama' jio mai pangsesa-Na Puang Allataala. Na PUANG Allataala Tomakuasa la tatta' ssolan kamu', susi to biasa mipau. ¹⁵ Danggi' mikabudaii mpugauk kagajatan, apa kameloanra mipugauk, mimaruruh rra'tah kara-kara. Denna upa' Nakamaseii PUANG Allataala Tomakuasa to to-Israel to tuo unapa.

La mbatingni to to-Israel

5:16-17

¹⁶ Mangkada-I PUANG Allataala Tomakuasa Nakua, "La mbating to tau jio pasa', sumarro sikumillakan to tau jio lalan, sanga massei. Na ditambahi to pangdusung sola tomacca mbating, mbatingni kamu'. ¹⁷ Na sininna to tau jio bara'bah anggoro' la mbating too, nasaba' ratu-Na' ssesa kamu'." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

La ratu-I Puang Allataala rra'tah kara-karana umma'-Na

5:18-20

¹⁸ Macilaka kamu' to tontajan allo karatuan-Na PUANG Allataala rra'tah kara-karana toline, sanga te'da bua'na lako kalemi. Ia joo wattu menjajiri pangsesa lako kamu', tangngia allo kamasannangan. ¹⁹ Susi to tompessalai singa, apa kannori sitammu beruang. Ba'tu susi to topole lako bola, sissare lako rinding mpasau bo'jo'na, apa kannori natitto ulah. ²⁰ Ia joo allo karatuan-Na PUANG Allataala, mparaturi kamaparrisan lako kamu', tangngia kamasannangan.

Nakaba'ci Puang Allataala to passompanna to-Israel

5:21-27

²¹ Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Kukaba'ci na te'da bua'na to pangmaroasan agamami, na ia to kasirempunanmi massompa mpatikollok-Na'. ²² Nang te'da Kukabudai to karoba ditunu pu'puh ba'tu kande mipassompan lako Aku'. Cia' too-Na' ntarimai to patuoanmi simaloppok to mipangkaroban menjaji pangkaroba kasikalinoan. ²³ Soro'ii tuu kelong passompamu to metaruan. Cia'-Na' ssa'ding pangcu'bekanmu. ²⁴ Apa iara to kamarurusan sola kameloan la mipugauk tarruh lako tokaasi-asi, susi wai sa'dan lolong tarruh.

²⁵ Ee, umma'-Ku' Israel! Ia tommilingkai padang pallawangan patangpulo taunna te'dara mipassompan karoba digere' ba'tu mpassompan kande lako Aku'. ²⁶ Apa ia too, misompai to tau-tau disanga Sakut to misanga rajami sola bintuin Kewan to mikita dewata. Ia to tau-tau panggaraganmi, la mibawa ²⁷ ke Kupali'

† 5:21-22 Yesaya 1:11-14 †† karoba kasikalinoan patuoan to dipangkaroban dikua nakalinoki' Puang Allataala (Sura' Imam 3).

kamu' la'bih mambela na kota Damsyik." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala to disanga Allataala Tomakuasa. ‡

Ia to to-Israel ssattuan kasugiranna, la Nasessa Puang Allataala

6:1-14

6 Macilaka kamu' to manyaman katuoanna lan kota Sion sola tomasannang jio tana Samaria.

Macilaka kamu' to dikita ambe' to dipeta'da tulungngi lan tana Israel. ² Male kamu' llingkaii mikitai to kota Kalne, mitarruh lako kota matonggo Hamat, mipataruhhi lako kota Gat jio tana to-Filistin. Mipasikitai kumua la'bih meloraka to katuoanna to tau jio kotana, na ia to katuoanmi kamu' to-Yehuda sola to-Israel? Ba'tu la'bih maluhraka to tanana tolaen na tanami? ³ Ee kamu' to macapa', misangari kumua ia to wattu pangsesa la masainpa, apa panggaukanmi napusaba' namadoi' ratu to pangsesa lako kalemi.

⁴ Macilaka kamu' saba' mamma'-mamma' bang kamu' jao katinduan liwa' ballo mimukkun too ngkande juku' anak bembala' sola juku' anak sapin. ⁵ Mikabudai ngkabua' kelong susi to napugauk Daud, apa ia to mipukelong mpake cu'bekan, kelong tangkebattuan. ⁶ Miponnoi anggoro' to busu mimangngiso' samosomi, mipuminyak minyayak kaminang melo, apa te'da mipumasussai to kamasolanganna to-Israel. ⁷ Iamo joo, manassa kumua kamu'mo la jolo dipali'. Jaji ia to kamasannanganmi anggemi.

⁸ Massapahh-I PUANG Allataala Tomakuasa mpau kale-Na Nakua, "Liwa' Kukaba'ci to kamatampoanna to-Israel. Na te'da Kupumasannangngi to istana ballona. La Kueloran to ewalinna ngkuasai kota lompona sola sininna to lan kota."

⁹ Ia ke den unapi tau sangpulo membuni lan bola, nang la mate too. ¹⁰ Ia ke ratui to mesa' rapunna to to-mate, to biasa ngkasarai batang rabuk, nnalai joo to-mate, na kutanaii to tau jio boko' bola nakua, "Denparaka totuo iti'?" Namebali joo tau nakua, "Te'damo." Nakua omo joo rapunna tomate, "Kamma'ki', iamo ke mangkadaki' tapaui to sangan-Na PUANG Allataala."

¹¹ Na sitonganna Napangparentanmo PUANG Allataala, na ia to bola la matonggona na la biccu'na la diropokan ngasan namenjaji burauk. ¹² Te'da nakullei to nyarang kinjara' jao buntu batu, te'da too tau ngkullei ntengko tasik mpake sapin. Susi toomi joo ke mpasibalikan kamu' kamarurusan sola katonganan menjaji tangtongan, wa'ding napumate tau.

¹³ Ee kamu' to gaja matampo mangkada, nasaba' mangkamo kamu' ntalo kota Lodebar. † Mikua toopa

‡ 5:27 Jamanna Rasulu' 7:42-43 †† kota Lodebar Ia tee sanga kota disa'ding susi kada basa Ibrani battuananna te'da apa-apanna.

kumua, kamawatanganmi miwa'ding ntaloi to kota Karnaim. †

¹⁴ Apa mangkada-I PUANG Allataala Tomakuasa Nakua, "Ee to-Israel, la ssuana' surudadu jio mai bangsa laen la rrarii kamu', mangpamula jio mai lalan mangnguju lako Hamat, ratu sau' sa'dan jio Araba."

Bungah pengkitanna Nabi Amos: Buda batik

7:1-3

7 Napakitanna' mesa' pengkita PUANG Allataala, kukita-I mpaden batik gaja la'da', tonna mangkamo to tau ssaetan reu nyarangna raja, namentaruk pole' to garonto'na. ² Ia tonna la cappu'mo to tananan jio padang nakande batik, meta'damo' lako Puang Allataala kukua, "Oo PUANG Allataala, dampanganni to umma'-Ta' to malamma dikka', na tangnakulle mperasai pangsesa!" ³ Ia joo peta'danna Amos Napesa'dingngi PUANG Allataala, Namangkada Nakua, "Ia joo mukita te'da una nalajaji."

Pengkita mangpenduan jiona api

7:4-6

⁴ Napakitan omo' mesa' pengkita PUANG Allataala. Kukita-I la ssesa umma'-Na mpake api. Ia joo api la llepa'i tasik maluah jiongna liu lino arannai makase, na mangngulala' lako bara'bah namampuh. ††⁵ Meta'dana' lako Puang Allataala kukua, "Oo PUANG Allataala, danggi' Tapajajii joo pangsesa sanga malamma to umma'-Ta', tangnakulle mperasai joo pangsesa!" ⁶ Ia joo peta'danna Amos Napesa'dingngi PUANG Allataala, Namangkada Nakua, "Ia joo mukita, te'da una nalajaji."

Pengkita mangpentallun jiona bannang pangtimbang

7:7-9

⁷ Napakitan pole' omo' mesa' pengkita Puang Allataala. Kukitai to Puang Allataala ke'deh jio sa'de tembo' ntoe bannang pangtimbang. ⁸ Nakutaina' Nakua, "Ee Amos, apara to mukita?" Kupebali-I kukua, "Bannang pangtimbang." Mangkadam-I Puang Allataala Nakua, "Susimi joo la Kunii timbang umma'-Ku', napa-jan to katangmarurusan penawanna. Cappu'mi kasabbarasan-Ku' nang la Kusessami." ⁹ Ia to sininna nge-nan to nanii massompa bati'na Ishak la diancuru', na ia to bola passambajangna to-Israel, la diro'pokan ngasan. Na ia to bati'na Raja Yerobeam, la Kuewai mpake pa'dang.

Kasisakkanna Nabi Amos na Imang Amazia

7:10-17

¹⁰ Den kapala imang jio kota Betel disanga Amazia, ngkiring pepasan lako Yerobeam, rajana to-Israel, susi tee, "Ia to Amos la mangattai mesa' penawa sola tobuda la nnewaki', la nnancuru' kaparentanta'. ¹¹ Nakua, 'Ia to Raja Yerobeam la mate dipa'dangngi, na ia to to-Israel nang la malei dipali' mambela jio mai tanana.'"

¹² Nakua Imang Amazia lako Nabi Amos, "Ee nabi, pole lakomoko tana Yehuda kampongmu, najiopa munii mpau pepasan-Na Puang Allataala. Na tau jio toopa mbenko to apa la mukande. ¹³ Danggi'mo mumpau pepasan-Na Puang Allataala inde' kota Betel, nasaba' inde' kota Betel, den bola passambajangan mala'bih nanii raja massompa sola tobuda." ¹⁴ Apa mebalii Nabi Amos nakua, "Ia tee aku', tangngiana' nabi, te'da too kumentama kasirempunan nabi. Ia to jamangku' mangrewa bembala' sola todipagajina' mebua ara. ¹⁵ Apa Nasuana' PUANG Allataala mpajaii joo jamangku' mangrewa bembala', Nasuana' male mpau pepasan-Na lako umma'-Na, to-Israel. ¹⁶ Nasaba' tangmueloranna' mpau pangsesa-Na Puang Allataala lako to-Israel, jaji inde' to pepasan-Na PUANG Allataala lako iko:

¹⁷ Nakua PUANG Allataala, 'Ia to bainemu, la menjaji baine bandarang lan kota, na ia to anakamu la mate dipa'dangngi. Na ia to tana muampui la nasitawatawai tau. La mate jioko kampongna tau. Na ia to to-Israel, nang la malei dipali' mambela.'"

Pengkita mangpennappa' jiona karanjang ponno bua-bua

8:1-3

8 Napakitan pole' omo' mesa' pengkita PUANG Allataala. Kukita mesa' karanjang ponno bua matasak. ² Nakutanaina' Nakua "Ee Amos, apara to mukita?" Kupebali-I kukua, "Ngkitana' mesa' karanjang ponno bua matasak." Mangkadam-I PUANG Allataala Nakua, "Susi tee bua-bua matasak wattunnami dipebuai, susi toomi joo nadete'mi wattunna la Kusessa to umma'-Ku', cappu'mi kasabbarasan-Ku' nang la Kusessami. ³ Ia joo wattu ia to kelong lan bola passambajangan la menjaji bating, nasaba' umbo-umbo nanii silentenan to batang rabuk naca'bean buni tau." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

Pangngingaran lako tomajekkong

8:4-10

⁴ Mangkadami Amos nakua: Ee mangpesa'ding kamu' to tompakario-rio tokaasi-asi. ⁵ Mikua lan penawammi, "Piranra ia la mangkanna tee pangramean ba'tu allo katorroan na gaja doangmiki' mbaluk pole' gandum mpake suka' tangtongan ba'tu mpakande

† kota Karnaim Ia tee sanga kota biccu' battuananna 'tanduk' to mesa' tanda kamawatangan. †† Ia to tojolo tonna anu' jio Israel nasangai kumua den unapa tasik maluah jiongna lino nanii messun wai kalimbuah.

dacing? ⁶ Tabaluk masuli' gandum gaja', taalai to tokaasi-asi tapukaunanni, saba' tangnakulle mbajah indanna, moi na siangga'ra pealli ce'la."

⁷ PUANG Allataala to napakala'bih to-Israel mangka massapah Nakua, "Kukua tongan nang la Kuingaran tarruh to panggaukan gaja'na to-Israel! ⁸ Te'daraka na la mputirogei lino joo panggaukan gaja'na to-Israel, namemmasussa to tau? Te'daraka na la susi Sa'dan Nil to den wattunna naendek na den wattunna namere?" ⁹ Mangkada-I PUANG Allataala, Nakua, "Ia joo wattu la jajii to bongi'-bongi' ke tangngai allo, susii ke la lam-bunni to allo. ¹⁰ Ia to pangramean kamasannanganmi la Kupupenjaji kamasussan kamatean na ia to kelong-mi la menjaji bating. La Kusessa ngasan kamu' mi-manggalettung mimangpakean karung tandana kumua masussa kamu'. La susi kamu' to mbatingngi kamateanna anak mesa, arannai ia joo wattu menjaji allo kamasussan to liwa' memassean."

Kadan-Na Puang Allataala naangah tau

8:11-14

¹¹ Mangkada-I PUANG Allataala, Nakua, "Pe-sa'dingngii, ia ke nadete'mi wattunna, la mparatu-Na' karorian inde' tana to-Israel, tangngia karorian saba' te'da kande ba'tu te'da wai, apa madoangri to tau ssa'ding kadan-Na PUANG Allataala. ¹² Malei lilingngi sininna tana Israel to tau nnaangah kadan-Na PUANG Allataala apa te'damo tau mpauanni. ¹³ Na ia joo wattu moi to ana'dara malolo sola pea muane malolle' na mawatang, limpui nasaba' butung mawakke tang-mangiso'. ¹⁴ Ia to tau la tibambang ngasanni na te'damo nakullei mi'cok, nasaba' massapah mpau sanganna dewata Asima jio Samaria. Namassapah too nakua, "Nakitana' dewata to tuo jio Dan" ba'tu "Nakitana' dewata to dipakamoja' jio Bersyeba."

Pengkita mangpellima: Pangsesa jio mai Puang Allataala

9:1-6

⁹ Kukitai to Puang Allataala ke'deh siandah ngenan passompan Namangkada Nakua, "Peandongngii pa'tong to tampak ariri bola-Ku' jaoanna na tiroge ratu do' batu aririnna, naro'pokkii to tau lan namate. Na ia to te'da namate, la mate lan kapararian, moi mesa' te'da la nasala. ² Moi namembuni jiong lino tomate iarika male de' langi', nang la Kuampa'i. ³ Moi namale membuni de' potok Buntu Karmel, nang la Kuula'i Kujokkoi. Moi na la male membuni do' tasik mandalan, la Kusuai to ulah ntittoi. ⁴ Moi nabawai ewalonna la napali', nang la Kupangpepateanni. Nang la Kuakkattai llannya'ii na te'da Kulantulungngi."

⁵ Tiroge to lino,

na masussa ngasan to tau, nasaba' Natemme'i PUANG Allataala Tomakuasa. Ia to sininna padang tiroge, susi Sa'dan Nil to den wattunna naendek na den wattunna namere.

⁶ Ia ngkabua' bola-Na jao langi', Napupellesei to batu aririnna jiong lino. Ia too to mparatu wai saba' jiong mai tasik Nabol-loanni de' gantanana. Ia joo, PUANG Allataala ngasan mpugaukki.

Te'da nakullei to to-Israel mpessalai pangsesa

9:7-10

⁷ Mangkada-I PUANG Allataala Nakua, "Ee kamu' to-Israel, Kuparakai kamu' susi to-Etiopia Kuparakai. Kusolan kamu' jio mai tana Mesir, susi to-Filistin Kusolan jio mai Kreta, na to-Siria jio mai Kir. ⁸ Aku' PUANG Allataala tatta' bang ngkitai to dosana to-Israel. Nang la Kusessai Kulannya'ii, apa te'da Kulannya'ii ngasanni." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala.

⁹ Mangkada-I Puang Allataala Nakua, "Ia to to-Israel to torro lan tangnga bangsa laen, la Kupupessarakki jio mai togaja' sipa'na susi pande batu mangtanda' kassi'. Na susi batu to torrora, susimi joo to togaja' sipa'na dipatorro leko' la disessa. ¹⁰ Den tomadosa lan tangnga-tangngana umma'-Ku' mangkada kumua, 'Te'da Nalanneloranki' Puang Allataala nakanna abala.' Apa sitonganna la dipatei ngasan lan kapararian."

Puang Allataala la ndampangan pole' umma'-Na

9:11-15

¹¹ Nakua Puang Allataala, "La den wattunna Kulampake'deh pole'i to kaparentanna Raja Daud, to mangka dilannya'i. Susi tau mpemelo bola to mangka ro'pok, susi toomi joo kaparentanna Raja Daud Kupaden pole' susi tonna jolona. ¹² Na kamu' to-Israel la mparentai to tau torropa jio Edom sola sininna bangsa laen to menjajimo umma'-Ku'." Susimi joo to la Napugauk PUANG Allataala, situru' kadan-Na. †

¹³ Nakua PUANG Allataala, "Pesa'dingngii, la den wattunna na te'da ka'tunna to tau megandum sola meanggoro', saba' liwa' budanna to assele' bara'bah, arannai ia to wai anggoro' silolongan bangmo susi wai lolong jao mai buntu. ¹⁴ Kupapole pole'i to umma'-Ku' to-Israel jio mai to dinii mpali'i, Kupemelo pole'i to katuoanna. Napake'deh pole'i to kotana mangka dilannya'ii to la nanii torro. Namane' ntanannii anggoro' to bara'bahna sola tananan membua nakandei to assele'na. ¹⁵ La Kupatorro tarruhmo to umma'-Ku' jio tana mangka Kubenni, nate'damo Kulampalelei." Susimi joo kadan-Na PUANG Allataala to misompa.

† 9:12 Jamanna Rasulu' 15:16-18

Yunus

Kada dipajolo

Ia tee sura'na Nabi Yunus, te'da ia nasusi to sura'na nabi laen lan Sura' Allataala. Nasaba' ia tee sura' te'da nampau pepasanna nabi lan, apa ncuritari ia apa to jaji lako Nabi Yunus tonna cia' mpesa'dingngi parenta-Na Puang Allataala. Nasuai Puang Allataala Nabi Yunus male lako kota Niniwe mpangpeissenan parenta-Na, apa cia'i male. Naissen Nabi Yunus kumua ianna matappa'mo to to-Niniwe, te'da pole'mo nalampugaukki Puang Allataala to akkatta-Na la nnancuru'i joo kota. Na ia tee kota Niniwe kota lombo jio tondok Asyur ewalinna to Yahudi. Ia tonna ba'tu pira-piramo to kamaparrisan naperasai Nabi Yunus, mane'ri naturu' to parenta-Na Puang Allataala. Apa mabirihhi, sanga te'da pole' naancuru'i Puang Allataala joo kota Niniwe. Jaji ia tee sura'na Nabi Yunus mpangpekittanni kumua liwa' kamakuasan-Na Puang Allataala lako to apa Napaden. Apa la'bih pole'pa mpangpekittanni kumua la'bih Nakabudai Puang Allataala ndampanganni sola mpasalama'i to mesa' bangsa na ia to ssesai, moi na ia joo bangsa nnewalii to to-Yahudi.

Issinna Sura'

Nabi Yunus cia' mpesa'dingngi parenta-Na Puang Allataala 1:1-17
 Pangkurusumanga'na Nabi Yunus lan ba'tang bale 2:1-10
 Pengkatobaranna to-Niniwe 3:1-10
 Puang Allataala mpakitanni kamamasean-Na 4:1-11

Nabi Yunus cia' mpesa'dingngi parenta-Na PUANG Allataala

1:1-17

1 Den wattu namangkada PUANG Allataala lako Nabi Yunus anakkana Amitai. ² Nakua, "Ta'pa maleko lako kota lombo Niniwe mupauanni to tau jio kumua la kusolanganni, nasaba' kuissenmo to pangaukanna liwa' gaja'." ³ Apa sibalikanna madoang ori mpamambela kalena Nabi Yunus jio mai PUANG Allataala. Malei lako kota Yope, naampa' kappala' to la mangnguju lako kota Tarsis [†]. Ia tonna mangka mbajah sewa kappala'na, endekmi de' sola pangjama kappala' la male lako kota Tarsis, dikua namambela kalena jio mai PUANG Allataala. ^{4,5} Ia tonna jaomo kappala', mellaomi Nabi Yunus do' ngenan majjong, anna mamma' naleppeng.

Naparatumi PUANG Allataala to angin bara' lan tasik to mpaden bombang gaja tonggo, nagasai to kappala', na ci'di'mora naancuru'. Simalajatanmi to pangjama kappala', anna pada metamba lako dewatanna to nasompa. Namane' nca'beanni do' tasik to apa nabawa kappala', dikua namaringngan danggi' natalan.

[†] TARSIS mesaq kota kakendenan kappalaq jio Spanyol tonna anuq.

⁶ Ia tonna mellaom to puanggawa kappala', naampai to Nabi Yunus leppeng, nakuanni, "Ee, ciapari mummamma' bang, mi'cokko ammu massambajang lako dewatammu, inda nnissenni ke nakamasei unaki', napasalama'ki' jio mai abala'."

⁷ Ia tonna endekmo de', sipangkada-kadami puanggawa kappala' sola pangjamana nakua, "Melo ke taundii antaissenni kumua indara napusaba' naratuiki' tee abala'." Naundimi, na sanganna Nabi Yunus endek.

⁸ Nakutanaimi to Nabi Yunus, "Pauankan, tongannaraka iko napusaba' na den tee abala'? Topole umboroko? Aparajamanmu na ciapari muinde'?" ⁹ Napebalii Nabi Yunus nakua, "To-Ibranina', to ssompana' PUANG Allataala. Iamo Puang jao suruga, to mpajaji tasik sola gantanan." ¹⁰ Namane' ncuritanni, umbo nakua namadoang mpamambela kalena jio mai PUANG Allataala. Simalajatanmi to pangjama kappala' ssa'dingngi kadanna Nabi Yunus nakuanni, "Liwa'ko iko bango' mpugaukki tee panggaukan." ¹¹ Samangngiri'-iri'na to angin bara' na samatonggo-tonggona too to bombang. Mekutanami to pangjama kappala' lako Nabi Yunus nakua, "Apara to la sipato' kipugauk lako kalemu anna radan tee angin bara'?" ¹² Napebalii Yunus, "Buangna' do' tasik, manassa la radan tee angin bara'. Nasaba' kuissen kumua aku' napupasaba' na den tee angin bara' ngkanna kamu'."

¹³ Te'da unapa napembuanganni to pangjama kappala' to Nabi Yunus do' tasik. Sibalikanna napengkulle-kulle unapi mbisei joo kappala' lako randan tasik, apa kannori samangngiri'-iri'na to angin bara' nggasai.

¹⁴ Iamo joo namassambajang lako PUANG Allataala nakua, "Oo PUANG, meta'dakan danggi' Tapasalakan ke kibuangngi tee tau do' tasik to te'da nakasalan lako kami'. Oo PUANG, pakkaeloran-Ta'mo to jaji." ¹⁵ Namane' nnangka'i to Nabi Yunus napembuanganni do' tasik, anna ta'pa radan to angin bara'. ¹⁶ Memmalaja' ngasanni lako PUANG Allataala to pangjama kappala'. Ia tonna ratumo lako gantanan mangkarobami namangtinja' toopa lako PUANG Allataala.

¹⁷ Namane' mparatui PUANG Allataala to bale matonggo naamma'i to Nabi Yunus. Natorro lan ba'tang bale tallung allo tallung bongi.

Pangkurusumanga'na Nabi Yunus lan ba'tang bale

2:1-10

2 Massambajangmi Nabi Yunus lan ba'tang bale lako PUANG Allataala to nasompa, ² nakua, "Oo PUANG, masussana' kumetamba mati' kale-Ta' na Tapebalina'.

La matemo' kumeta'da tulung, na Tasa'dingngmo gamaranku'.

³ Mangkamo' Tapembuangan do' tasik to liwa' mandalan.

Nalulunna' naperrambian toona' bombang liwa' tonggo.

⁴ Mangkadana' lan penawangku' kukua: Oo PUANG Taca'beanmo' jio mai olo-Ta'.

Mbai tanglakukitamo to bola mala'bih-Ta'.

⁵ Tallanna' kutangnissenmi menawa. Naguririkkina' tasik gaja luah, nakapu' tooi karra-karra to ulungku'.

⁶⁻⁷ Tallanna' ratu do' garonto' buntu lan tasik.

Na ia to kuperasai susina' to la lan tarruhmo pangtarungkuan †.

Ia tonna malamma penawangku' kumangngingaran kumetamba mati' kale-Ta', 'Oo Puangku', PUANG Allataala! Lan mai bola mala'bih-Ta'

Tapesa'dingngi to passambajangku'. Na susimo' to Tapaendek jiong mai lino tomate, ammipatuo pole'na'.

⁸ Den tonapakamoja' Puang Allataala, memboko'mo na massompa lako dewata te'da bua'na.

⁹ Apa ia to aku' la mangkurru sumanga'na' lako kale-Ta'

† Ia to naperasai Nabi Yunus susi to lanmi lino tomate.

angkupassompan karoba, kupugauk too sininna tinja'ku', nasaba' PUANG Allataala manda to wa'ding mpasalama' tau."

¹⁰ Ia tonna mangkamo joo, nasuami PUANG Allataala joo bale lluai to Nabi Yunus de' gantanan.

Pengkatobaranna to-Niniwe

3:1-10

3 Mangkada pole' omi PUANG Allataala mangpenduanna lako Nabi Yunus ² nakua, "Ta'pa maleko lako kota lombo Niniwe, mupauanni to tau jio to parenta mangka Kupauanko." ³ Napesa'dingngimi Nabi Yunus to parenta-Na PUANG Allataala namale lako kota Niniwe. Gaja luah joo kota Niniwe, sitallung allo nalingkai tau, namane' ndete'i to cappa'na.

⁴ Mentamami kota Nabi Yunus. Ia tonna sangngallo-mo lumingka mane'ri mparatui to parenta-Na Puang Allataala mpeandongngi gamaranna nakua, "Patang-pulomora allona na la disolongan tee kota Niniwe." ⁵ Ia tonna sa'dingmi to-Niniwe joo pepasan-Na Puang Allataala napangpeissenan Nabi Yunus, memmatappa'mi lako Puang Allataala nakua, "La puasaki'." Na ia ngasan tau, la tomatua la pea biccu', mpake pakean karung mpangpekittanni kumua mpenassannimi dosana.

⁶ Ia tonna sa'dingmi Raja Niniwe joo pepasan napangpeissenan Nabi Yunus, ta'pa mellaomi jao mai caddokoan mala'bihna, nalossokanni to baju landona napake pakean karung, nacumadokko jiong au. ⁷ Napangparentanmi raja lako wakkele'na napangpeissenanni tee parenta lan lili'na kota Niniwe kumua, "Sininna tau te'da nawa'ding kumande ba'tu mangngiso'. Na ia to patuoan susinna sapin sola bembala' na patuoan laenna te'da nawa'ding dipakande iarika dipaiso'.

⁸ Sininna tau la mangpakean karung, na ia to patuoan la ditore'. La massambang tonganni to tau lako Puang Allataala nampemelo'i sipa'na to liwa' gaja' namengkataba'. ⁹ Denna upa' na te'damo namabirih Puang Allataala nasullei akkattana anna danggi' tamasolang."

¹⁰ Ia tonna kitami Puang Allataala to pengkatobaranna to-Niniwe kumua mpatorro tonganmi panggaukan gaja'na, ssulleimi akkatta-Na nate'da pole' najaji ssesai to to-Niniwe.

Dipakitanni Nabi Yunus kumua napakamoja' too Puang Allataala to bangsa laen

4:1-11

4 Gaja pa'dikki penawanna Nabi Yunus, sanga te'da najaji Puang Allataala nnancuru'i to kota Niniwe. Iamo joo naliwa' mabirih. ² Massambajangmi lako Puang Allataala nakua, "Oo PUANG, namangka manmo kupau ba'tu piran jio kampongu' kumua

nang la Tasullei akkatta-Ta'. Iamo joo kupalai lako kota Tarsis, nasaba' kuissen kumua Kita'mo Puang to mangpakamoja', Tasabbara' too, na liwa' masse penawan-Ta' antasullei akkatta-Ta' te'da Tasessa tau.

³Iamo joo kukua, Oo PUANG ka'tuimi to sunga'ku' nasaba' la'bih melo ke matena' na ia ke tuona'." ⁴Apa nakua PUANG Allataala, "Te'da musipato' mpumabirih-hi joo."

⁵Messunmi Nabi Yunus lan mai kota namale lako kadellekan. Ngkabua'mi bola-bola anna cumadokko mentiongan ntajan apa to la jaji lako joo kota Niniwe.

⁶Napattantui PUANG Allataala natuo mesa' tananan pallan to buda daunna, nanii mentiongan Nabi Yunus danggi' namalussu. Liwa' masannangna Nabi Yunus, naonganni joo tananan. ⁷Apa masawa tonna subumo napattantu omi Puang Allataala naden ulli' ngkandei joo garonto' tananan naarannai malaju. ⁸Na ia tonna

ollongmo to mataallo, naparatu pole' omi PUANG Allataala to angin malussu, mangngiri' jio mai kadellekan. Ia to arrangna allo ntampahhi ulunna Nabi Yunus anna garapa limpu. Ka'tu rannumi Nabi Yunus name'tada nakua, "La'biran ke mate bangmo' na ia ke tuona!" ⁹Apa nakua Puang Allataala ngkuanni, "Te'da iko musipato' mabirih nasaba' malajui tuu tananan!" Mebalii Nabi Yunus nakua, "Anna la te'da ora? Sipato'na' gaja birih ratu lako mateku!"

¹⁰Nakua omo PUANG Allataala ngkuanni, "Sangbon-gira nanii tuo tee tananan, namasawanna malajumi. Te'da lalo iko nato'doi ma'puhmu natuo joo tananan.

Moi nasusi joo mupumasse penawai nasaba' malajui.

¹¹Umbo nakua tanglamasse penawang-Ku' lako kota Niniwe to nanii torro saratuh duangpulo sa'bu tau sola patuoanna buda. Na ia to tau te'dapa naissenni kumua umbonna to melo na umbonna to gaja'."

Matius

Kada dipajolo

Ia tee sura' Kareba Kasalamatan nauki' Matius la mpamanassai to Puang Isa kumua, iamo Raja Mangpasalama' to napauanki' Puang Allataala lan Sura' Allataala. Moi na ia to Puang Isa jaji jio mai to-Yahudi na loboh susi to-Yahudi, apa ia to Kareba Kasalamatan naparatu te'da nadipatuju lako manda to-Yahudi, apa moi lako sininna toolino.

Ia tee sura'na Matius diatoro' melo dipamula jio mai kajajian-Na sola kadijioran-Na Puang Isa, namane' assele' jaman-Na jio tana Galilea. Jio nanii mangngajahhi na mpamalagah tomasaki. Mangkai joo too, dicuritami to kalingkan-Na Puang Isa de' kota Yerusalem, namane' to apa jaji lako kale-Na, iamo to kamatean-Na sola katuoan-Na pole'.

Guru Lompoi to Puang Isa, to mpangpangngajaranni kumua, la ratu to Puang Allataala mangparenta susi Raja. Macca to Puang Isa mbattuanannii to pangngajaran-Na Puang Allataala.

Issinna

Nunnungan nene-Na Puang Isa sola kajajian-Na 1:1-2:23

Pangjamanna Nabi Yahya 3:1-12

Puang Isa dijio' namane' ssedei Ballisi' mpugauk dosa 3:13-4:11

Puang Isa lan tangnga-tangngana to-Galilea 4:12-18:35

Puang Isa male de' kota Yerusalem 19:1-20:34

Allo tampakkana Puang Isa jao kota Yerusalem 21:1-27:66

Tuo pole'i Puang Isa namane' mpangpekitan kalena 28:1-20

Nunnungan nene-Na Puang Isa

1:1-17

(Lukas 3:23-38)

1 Ia to nunnungan nene-Na Puang Isa Almaseh, bati'nai Raja Daud jio mai bati'na Nabi Ibrahim susi tee:

² Nabi Ibrahim njajian Ishak, Ishak njajian Yakub, Yakub njajian Yehuda sola ba'tu pira-pira sile'tona muane,

³ Yehuda njajian Peres sola Zerah (nadisanga Tamar to indona),

Peres njajian Hezron, Hezron njajian Ram,

⁴ Ram njajian Aminadab,

Aminadab njajian Nahason.

⁵ Salmon njajian Boas (disanga Rahab to indona),

Boas njajian Obed (disanga Rut to indona),

Obed njajian Isai,

⁶ Isai njajian Raja Daud.

Raja Daud njajian Raja Sulaiman (indona pura baine-na tomate Uria),

⁷ Raja Sulaiman njajian Rehabeam,

Rehabeam njajian Abia,

Abia njajian Asa,

⁸ Asa njajian Yosafat,

Yosafat njajian Yoram,

Yoram njajian Uzia,

⁹ Uzia njajian Yotam,

Yotam njajian Ahas,

Ahas njajian Hizkia,

¹⁰ Hizkia njajian Manasye.

Manasye njajian Amon,

Amon njajian Yosia,

¹¹ Yosia njajian Yekhonya sola ba'tu pira-pira sile'tona

muane

tonna dibawa to to-Yahudi lako tana Babel.

¹² Ia tonna jiomu tana Babel to to-Yahudi,

ia to Yekhonya njajian Sealtiel, Sealtiel njajian Zeruba-

bel,

¹³ Zerubabel njajian Abihud,

Abihud njajian Elyakim,

Elyakim njajian Azur,

¹⁴ Azur njajian Zadok,

Zadok njajian Akhim,

Akhim njajian Eliud,

¹⁵ Eliud njajian Eleazer,

Eleazer njajian Matan,

Matan njajian Yakub,

¹⁶ Yakub njajian Yusuf, iamo muanena Maryam,

na Maryam njajian Puang Isa to disanga Almaseh.

¹⁷ Sangpulo a'pa' papa'na jio mai kajajianna Nabi Ibrahim ratu lako jajinna Raja Daud. Sangpulo a'pa' papa'na sipammula jio mai Raja Daud ratu lako kamaleanna dipali' to to-Yahudi lako tana Babel. Sangpulo a'pa' papa'na jio mai kamaleanna dipali' ratu lako kajajian-Na Puang Isa Almaseh.

Kajajian-Na Puang Isa

1:18-25

(Lukas 2:1-7)

¹⁸ Susi tee to kajajian-Na Puang Isa Almaseh. Maryam, to tangka'na Yusuf, iamo la njajian Puang Isa. Ia tonna te'dapa namamma' sola Yusuf, keba'tangmi. Te'da naissenni Yusuf kumua ia to kakeba'tanganna jajii nasaba' kuasan-Na Roh Allataala. ¹⁹ Ia tee Yusuf madoangngi kamma'-kamma' bang la mpatorro to kasitangkasanna sola Maryam, nasaba' mesa'i tomelo penawanna na te'da namadoang mpakasiri'i to Maryam jio olona tobuda. ²⁰ Apa ia tonna mangpikkiri' susi joo, mamma'mi namangtindo. Nakitai lan tindona to malaeka'-Na Puang Allataala mpangkadaii nakua, "Ee, Yusuf, bati'na Raja Daud, danggi' mubata sibali to Maryam, nasaba' ia to kakeba'tanganna jajii sanga kuasan-Na Roh Allataala. ²¹ La njajianni mesa' pea muane na la musangai Isa (battuananna 'Tomang-pasalama'), nasaba' iamo la mpasalama' umma'-Na jio mai pangpatumangna dosana." ²² Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau nabi tonna anu' kumua, ²³ "La den mesa' ana'dara, to te'dapa nalambanni muane, nakeba'tang, na njajian mesa' pea muane. Nadisanga Imanuel", battuananna "Torro Puang Allataala ssolanki'." ²⁴ Ia tonna mi'cikmo to Yusuf, napugaukmi to napauanni malaeka', nasibali Maryam. ²⁵ Apa te'dapa namamma' sola ratu lako kakeanakanna. Na ia tonna jajimo joo pea, nasangaimi Yusuf, Isa.

Toratu jio mai kadellekan la ssompa Puang Isa

2:1-12

2 Ia tonna jajimo Puang Isa jio kota Betlehem, ratu-mi jao kota Yerusalem to ba'tu pira-pira tomacca ngkita bintuin jio mai kadellekan. Ia to kota Betlehem mesa' kota jio tana Yudea, to naparenta Raja Herodes. ² Namekutana to tau nakua, "Umbora nanii jaji to pea la menjaji rajana to-Yahudi? Kikita to bintuin-Na jao langi' jio kadellekan, na la ratukan ssuju'i." ³ Gaja sabakanmi to Raja Herodes sola tobuda jio kota Yerusalem tonna sa'dingngi to apa napau tee topakita bintuin. ⁴ Nasuami Raja Herodes to kapala imang sola guru agama sirempun. Nakutanaimi nakua, "Umbora la nanii jaji to Raja Mangpasalama', to pura napau jolo-

† 1:23 Yesaya 7:14

mo Puang Allataala?" ⁵ Pada nakuamo mebali, "Jio kota Betlehem, jio tana Yudea, nasaba' susimo joo to mangka nauki' nabi tonna anu',

⁶ 'Ee, kamu' to-Betlehem, jio tana Yehuda, †† te'da kumua kotamimo biccukkuna, nasaba' lan mai tangnga-tangngami la den to menjaji tolamparenta umma'-Ku' to-Israel.' " ‡

⁷ Ia tonna issenmi Raja Herodes umbo nanii la jaji Raja Mangpasalama', napangpetambaian bunimi tee topakita bintuin, nakutanaii la ngkanassai kumua, "Umbora wattu mikitai joo bintuin?" ⁸ Ia tonna mangkamo mpauanni, nasuami male lako kota Betlehem, napasanni kumua, "Malemo kamu' nnangah meloi joo pea. Na ia ammiampa'mi, pauanna', kumale toda ssuju'i."

⁹⁻¹⁰ Ia tonna mangkamo ssa'ding kadanna raja tee topakita bintuin, mpatarruhmi kalingkana. Gaja parannu penawanna, nasaba' nakita pole' omi to bintuin to mangka nakita jio kampongna. Ia joo bintuin njoloanni, namane' torro jao sipatunna to bola nanii torro joo pea. ¹¹ Mentamami bola tee topakita bintuin, nakitai joo pea sola Maryam indona, anna suju' ssompai. Nabukaimi to sepu' ewanan nabawanni tee pea, napangngoloi to bulawan, kamanynyang sola mur †. ¹² Ia tonna polemo lako kampongna, lalan leko'mo naola, nasaba' napangngingaranni Puang Allataala lan tindona nakua, "Danggi'mo mimale ssikitan pole' Raja Herodes."

Yusuf mpalaian Isa sola indona lako tana Mesir

2:13-15

¹³ Mangkai joo too, nakitami Yusuf to malaeka'-Na Puang Allataala lan tindona ngkuanni kumua, "Mi'cokko, palaianni tuu pea sola indona lako tana Mesir, nasaba' naangahhi Raja Herodes la nabuno! Torroko jio, na kupauanpoko, mumane' pole jio mai!" ¹⁴ Ta'pa mi'cokmi to Yusuf joo bongi, namale mpalaian-ni to Puang Isa sola indona do' tana Mesir. ¹⁵ Torromi jio ratu lako matena Raja Herodes.

Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau nabi tonna anu' kumua, "Jio mai tana Mesir kutambaii to Anak-Ku'." ‡

Pea'-pea' muane dibuno jio kota Betlehem

2:16-18

¹⁶ Mabirihmi to Raja Herodes tonna issenmi kumua nauragai tee topakita bintuin, nasaba' lalan leko'mi naola. Napangparentanmi kumua la dibuno ngasan to pea muane to te'dapa natallung taun umuru'na jio ko-

†† Ia to disanga tana Yudea jolona disanga tana Yehuda ‡ 2:6 Mikha 5:1 †† Ia to kamanynyang mesa' lite kaju digaraga na gaja bunangnguk. Ia to mur lite kaju makasemo to bunangngu' na gaja suli' too. ‡ 2:15 Hosea 11:1

ta Betlehem na mengguririkkina. Nasaba' sipatumo to wattu napauanni topakita bintuin.

¹⁷ Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala to

mangka napau Nabi Yeremia tonna anu' kumua,

¹⁸ "Jio kampong Rama † den sarro na karrak nasa'ding tau.

Rahel mbatingngi bati'na.

Na cia'mi dipakatana to masse penawanna, nasaba' te'damo bati'na." ††

Yusuf ssolan Isa sola indona jio mai tana Mesir

2:19-23

¹⁹ Ia tonna matemo Raja Herodes, nakita pole' omi Yusuf jio tana Mesir to malaeka'-Na Puang Allataala lan tindona, ngkuanni kumua, ²⁰ "Mi'cokmoko, mumale ssolanni tuu pea sola indona lako tana Israel, nasaba' mate ngasanmi to tolambunoi." ²¹ Mi'cokmi, namale ssolanni to Puang Isa sola indona lako tana Israel. ²² Apa malaja'i Yusuf pole lako tana Yudea, sanga nasa'dingngi kumua ia to Arkhelas anakkana Raja Herodes ssulle ambe'na mangparenta jio tana Yudea. Napatujui Puang Allataala lan tindona anna male re' tana Galilea. ²³ Ia tonna ratumo re', torro jiomi mesa' kota disanga Nazaret.

Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau ba'tu pira-pira nabinna tonna anu' kumua, "La disanga to-Nazaret to Raja Mangpasalama'."

Pangngajaranna Nabi Yahya

3:1-12

(Markus 1:1-8; Lukas 3:1-18; Yahya 1:19-28)

3 Ba'tu pirang-pirang pulo taunna den mesa' nabi disanga Yahya ‡ mpamula jamanna, namale lako tangnga padang pallawangan jio tana Yudea. Namangngajahhi nakua, ² "La mengkatoba' kamu' jio mai dosami, nasaba' cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja."

³ Nasaba' iamo tee to nasanga Nabi Yesaya tonna anu' kumua,

"Den tau metamba-tamba jio padang pallawangan nnajahhi tobuda kumua,

'Pasadianni lalan to Puang, ranteii to lalan la naola.'" ‡†

⁴ Ia to bajunna Nabi Yahya bulu unta na saripinna balulang digaraga. Na ia to kandena batik sola canik pangngala. ⁵ Buda to-Yerusalem, na to-Yudea sola tosiandah Sa'dan Yordan male lako Nabi Yahya, ⁶ na

† Ia to kota Betlehem mentama tanana Benyamin. Rahel, iamo indona Benyamin, dilamun jio Rama. Jaji kumarrak tee Rahel, nasaba' dibuno bati'na jio kota Betlehem. †† 2:18 Yeremia 31:15 ‡ Yahya Pangjio' tee disanga, to njio' tau nasaba' mengkatoba'i. Ia to kabisanna disangai nabi to Yahya Pangjio'. Na moi Puang Isa nasangai la'bih mala'bihpa ia na nabi (Matius 11:9). ‡† 3:3 Yesaya 40:3

pada nnakui dosana, najio'i Nabi Yahya jiong Sa'dan Yordan.

⁷ Apa ia tonna kitai kumua buda to-Farisi sola to-Saduki ‡ ratu kumua nadijio' toda, mangkadami nakua, "Ee, kamu' bati' ulah balu! ‡† Te'da mikullei mpalaian kalemi jio mai pangcalla-Na Puang Allataala to la ratu! ⁸ Iamo joo la mipangpekitan to panggaukan melomi mpamanassai kumua mengkatoba'mo kamu' jio mai dosami! ⁹ Danggi' misangai kumua te'damo mitaladicalla, nasaba' bati'na kamu' Nabi Ibrahim. La mikatappa'i kumua, makuasa to Puang Allataala mpu-penjaji bati'nai Nabi Ibrahim tee mai batu! ¹⁰ Sadiamo Puang Allataala la ncalla kamu', susi to garonto' kaju dipasadian wase jiong garonto'na la dita'banganni. Sininna garonto' kaju to te'da namembua melo la dita'bangngi nadica'bean tama api. ¹¹ Kujio' kamu' wai, nasaba' mengkatoba'mo kamu' jio mai dosami. Apa den tau la ratu ke mangkana' la njio' kamu' Roh Allataala na den too kamu' dijio' api pangcalla. ‡† La'bi makuasa Ia na aku'. Moi mbawa sapatun-Na te'da too kusipato'. ¹² Ia joo tau wa'ding dipangpasusii mesa' tau to sitoe ta'pian la nta'pii pangtambakkana. Ia to resa' malapuh narempun melo lan pa'pak, apa ia to malangkona la nasumpun lan api to dukku tarruh.'" §

Puang Isa najio' Nabi Yahya

3:13-17

(Markus 1:9-11; Lukas 3:21-22)

¹³ Ia joo wattu ratumi Puang Isa jio mai tana Galilea do' Sa'dan Yordan la mangpejio' lako Nabi Yahya.

¹⁴ Apa te'da namelo Nabi Yahya njio'i. Nakuanni, "Aku'ra to sipato' la tajio'. Ciapari na Kita' ora ratu la mpangpejioran kale-Ta'?" ¹⁵ Apa mebalii Puang Isa nakua, "Ake'mo najaji tee, nasaba' susimo tee la tapugauk situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala." Najio'mi Nabi Yahya. ¹⁶ Ia tonna mangkamo dijio', endekmi de' randan sa'dan, nata'pa titimbak to langi', nakitai Puang Isa to Roh Allataala mellao jao mai susi janganan nta'paii. ¹⁷ Nadisa'ding to gamaran-Na Puang Allataala nakua, "Iamo tee to Anak kupakamoja' to mpamasannangna'."

‡† Ia to to-Farisi sola to-Saduki duang torroan agama to-Yahudi. Ia to to-Farisi naturu' tongan-tongan to atoran agama to-Yahudi na atoran tojolona to-Yahudi to narangnganan atoran agama. Ia to to-Saduki budai imang. Ia to passanganna buda te'da nasusi passanganna to-Farisi. ‡†† 3:7 Kajajian 3:1 ‡†† na den too kamu' dijio' api pangcalla, iarika la mpemaceroi kamu' jio mai dosami susi pande bulawan massa'po. § Battuananna, ia joo tau ratu ke mangkai Nabi Yahya iamo Puang Isa to la mpasisarak tomakassing na togaja'. Ia to tomakassing la dipatama suruga, ia to togaja' la dipatama naraka.

Puang Isa napengkulle-kullei Ballisi' ssedei mpugauk dosa

4:1-11

(Markus 1:12-13; Lukas 4:1-13)

4 Mangkai joo too, napatujumi Roh Allataala to Puang Isa namale de' tangnga padang pallawan-gan, dikua anna pengkulle-kullei nasede Ballisi' mpugauk dosa. ² Ia tonna mangkamo Puang Isa puasa patang pulo allona patang pulo bonginna, tangbarah-mi. ³ Ratumi to Ballisi' mpengkulle-kullei ssedei mpugauk dosa nakua, "Suai tee batu menjaji kande, sanga Anak Allataalako." †

⁴ Apa mebalii Puang Isa nakua, "Den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

'Tangngia kande manda to la naputuo tau, apa kadan-Na too Puang Allataala.' " ††

⁵ Nasolan omi Ballisi' to Puang Isa de' kota Yerusalem, (iamo to kota-Na Puang Allataala), anna solanni de' bubungan Bola Puang Allataala. ⁶ Nakuan-ni, "Polloranko kalem, sanga Anak Allataalako. Te'da mucipa, nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'La nasuai Puang Allataala to malaeka'-Na la nja-gaiko.

La natimangko, na moi aje-Mu te'da nalatitampah lako batu.' " †

⁷ Mebalimi Puang Isa nakua, "Den toopa diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'Danggi' muuji Puangmu, Puang Allataala.' " ††

⁸ Nasolan pole' omi Ballisi' to Puang Isa de' buntu gaja jao, napakitanni to sininna kaparentan lan lino sola kamala'biranna. ⁹ Nakua pole' omo lako Puang Isa, "La kuben ngasanko joo mukitanna, ke messuju'ko ssompana'." ¹⁰ Mebalimi nakua, "Ee Ballisi', malaiko! Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'La ssompako Puangmu, Puang Allataala, na Ia manda to la mupu-Puang.' "

††¹¹ Malaimi to Ballisi', nasaba' ditalomi, anna ratu to malaeka'-Na Puang Allataala mbenni to naparalluin-Na Puang Isa.

Puang Isa mpamula jamanna jio tana Galilea

4:12-17

(Markus 1:14-15; Lukas 4:14-15)

¹² Ia tonna sa'dingmi Puang Isa kumua ditarungkumi to Nabi Yahya, malemi re' tana Galilea. ¹³ Nasalaimi to kota Nazaret, namellele lako kota Kapernaum jio randan Tasik Galilea, tana Zebulon sola Naftali.

¹⁴ Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau Nabi Yesaya tonna anu' kumua,

† Anak Allataala mesa' sanga to mpamanassa kasiumputanna tau na Puang Allataala. Ia joo sanga Anak Allataala dipatuju lako Raja Mangpasalama' to napau jolo Puang Allataala. Tangngia battuananna kumua Puang Allataala ambe'na to disanga Anak Allataala susi passanga tolino. †† 4:4 Ulangan 8:3 † 4:6 Zabur 91:11, 12 †† 4:7 Ulangan 6:16 †† 4:10 Ulangan 6:13

¹⁵ "Tanana pangrapuanna Zebulon sola pangrapuan-na Naftali, diola lako tasik, sambali'na Sa'dan Yordan, tana Galilea, buda natorroi bangsa tangngia to Yahudi. ††

¹⁶ Ia to tote'dapa naissen Puang Allataala, susimo to totuo lan kamalillinan, na ngkitamo arrang-Na Puang Allataala.

Ia to tau susimo to totorro lan lino tomate, napubua' dosana, naarrangngimi arrang kasalamatan-Na Puang Allataala." ††

¹⁷ Ia joo wattu napamulami Puang Isa mpangpeissenanni kumua, "La mengkatoba' kamu' jio mai dosami, nasaba' cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja."

Puang Isa mpilei a'pa' pangjala menjaji anak gurun-Na

4:18-22

(Markus 1:16-20; Lukas 5:1-11)

¹⁸ Ia tonna lumingka-mingkamo Puang Isa jio randan Tasik Galilea, ngkitami dua tosile'to disanga Simon ba'tu Petrus sola sile'tona to disanga Andreas mangjala jiong tasik, sanga iamo jamanna. ¹⁹ Nakuamo lako sola dua "Male kamu' mai nturu'na! La kuben kamu' jaman nnajahhi tau ngkatappa'ina'." ²⁰ Nata'pa mpatorro jalana sola dua, namale nturu'i. ²¹ Mpatarruhmi kalingkan-Na Puang Isa, na ngkita omo dua tosile'to disanga Yakub na Yahya anakkana Zebedeus, mpemelo jalana lan lopi sola ambe'na. Natambai omi sola dua. ²² Nata'pa ssalai lopinna sola ambe'na, namale nturu' Puang Isa.

Puang Isa mangngajahhi sola mpamalagah tomasaki

4:23-25

(Lukas 6:17-19)

²³ Male bangmi to Puang Isa mpasitarruh-tarruh kampong jio tana Galilea, namangngajahhi lan bola passambajangan, mpangpeissenan Kareba Kasalamatan kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja, na mpamalagah mangrupa-rupa sakinna tau. ²⁴ Kaissenanmi to Puang Isa ratu re' tana Siria. Iamo joo nasabuda-budanna tau ratu lako kale-Na ssolan tomasaki to mangrupa-rupa sakinna sola kamapa'dikan, susinna tonatamai setang, tota'taran sola tokupi', napamalagahhi. ²⁵ Ia joo wattu buda tau undi nturu' Puang Isa. Den to ratu jio mai tana Galilea, tana Sangpulo Kota, kota Yerusalem, tana Yudea, na den too to ratu jio mai sambali'na Sa'dan Yordan.

††† Ia to tana Galilea jolona disanga tana to-Zebulon sola tana to-Naftali. Jiomo ntuu joo nanii kota Nazaret sola kota Kapernaum. ††† 4:15-16 Yesaya 8:23-9:1

Puang Isa mangngajahhi jao buntu

5-7

Kamasannangan tongan

5:1-12

(Lukas 6:20-23)

5 Ia tonna kitami Puang Isa to tobuda, malemi de' buntu nacumadokko jao, natalimbungngi anak gurun-Na. ² Napamulami mangngajahhi nakua, ³ "Masannang to tau nnissenan kalena kumua tangpakulle na lako manda Puang Allataala nanii sande', nasaba' ia to tau susi joo umma'-Na Puang Allataala. ⁴ Masannang to tau masussa penawa, nasaba' la napakatana Puang Allataala. ⁵ Masannang to tau mpamajiong penawanna, nasaba' la nnampui Lino Baru. ⁶ Masannang to tau mamali' mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, nasaba' la naben Puang Allataala to apa nakamali'. ⁷ Masannang to tau ngkamasei padanna rupa tau, nasaba' la nakamasei too Puang Allataala. ⁸ Masannang to tomaruruh penawanna, nasaba' la ngkita Puang Allataala. ⁹ Masannang to tau mpasikalino padanna rupa tau, nasaba' la disanga anakka-Na Puang Allataala. ¹⁰ Masannang to tau dipakario-rio, ke mpugaukki pakkaeloran-Na Puang Allataala, nasaba' ia to tau susi joo umma'-Na Puang Allataala. ¹¹ Masannang kamu', ke dicacca kamu', ke dipakario-rio kamu' sola ke napau gaja' kamu' tau, nasaba' mituru'na'. ¹² Parannu kamu' mimasannang, nasaba' buda pahalami jao suruga. Ia tee kadipakario-rioanmi tee too, susi bang una to pura digaukanni tuu lako nabi tonna anu'."

Pangpasusian ce'la na arrang

5:13-16

(Markus 9:50; Lukas 14:34-35)

¹³ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Dipasangrapang kamu' ce'la! Ia ke tangmeloi penawammi, susi kamu' ce'la tangbuaci' to te'damo nadikulle mpebuaci'i pole'i, anna te'da bua'na lako padammi toline. Ia ke te'damo bua'na to ce'la, la dica'beanmira, nasileselese tau. ¹⁴ Kamu'mo to dipasusi arrangna toline. Ia to kampong jao buntu la pajan ia. ¹⁵ Te'da tau mpadukku palita nasamboii busu, apa napajaori ngenan palita, dikua naarrangngi ngasanni to tau lan bola. ¹⁶ Iamo joo, pe-makassingngimi tuu panggaukanmi nturu' Puang,

nakitai tau susi lampu nnarrangngi tau, nawa'ding nniisseneni to kameloan-Na Ambe'mi Puang Allataala jao suruga."

Pangngajaran atoran agamanna to-Yahudi

5:17-20

¹⁷ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Danggi' misangai kumua mentamana' lino la nta'dei atoranna Nabi Musa sola pangngajaranna nabi laen. Te'da kuru'ratu kumua la kuta'deii, apa la kupamanassanra kamu' to battuananna. ¹⁸ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, te'dapa nala-Kiama' to lino, ke te'dapi najaji ngasan to diuki' lan atoran-Na Puang Allataala! Jaji, moi mesa' hurupu' te'da naladita'dei lan joo atoran. ¹⁹ Iamo joo ia to tote'da napesa'dingngii to parenta-Na Puang Allataala, moiraka to nasanga tangparallu, napangpangngajaran tooi susi joo, la direken tokaminang majiong jio mai umma'-Na Puang Allataala. Na sibalikanna, ia to tompesa'dingngii, napangpangngajarani lako tolaen, la direken tokaminang mala'bih jio mai umma'-Na Puang Allataala. ²⁰ Iamo joo, la miingaran kumua, te'da milangkullei menjaji umma'-Na Puang Allataala, ke te'da mila'bih nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala na ia to guru agama sola to-Farisi."

Pangpakainga' lako tomabirih

5:21-26

(Lukas 12:57-59)

²¹ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Miissenmo to pangngajah jio mai Puang Allataala lako to-jolota' nakua, 'Danggi' pabuno! Ia to topabuno la dipangngoloi lako tomangra'tah kara-kara.' ²² Apa kukuan kamu' kumua, ia to tomabirih lako padanna rupa tau, la dipangngoloi lako tomangra'tah kara-kara, na ia to tongkada-kadai padanna rupa tau la dipangngoloi lako tomangparenta, na ia to tomangkada lako padanna rupa tau kumua, 'Te'da iko bua'mu,' sipato' dibuang tama api naraka.

²³ Iamo joo, ia ke la mangkarobako, ammuingaranmi kumua den solamu mangka mupa'dikki penawanna, ²⁴ la mupatorroi jolo' to pangkarobanmu jio Bola Puang Allataala, † mumale sipemeloan joo solamu, mumane' pole mangkaroba.

²⁵ Ia ke denni tau la mparapa' kamu', na te'dapa miratu lako tomangra'tah kara-kara, madoi' kamu' sikalino jolo'. Ianna te'da mipasusii joo, la napatarruh kamu' lako tomangra'tah kara-kara, to la mpangngoloi kamu' lako pulisi ammidipatama pangtarungkuan. ²⁶ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia ke te'dapi

† jio Bola Puang Allataala. Lan basa Yunani dikua ia jio olona ngenan pangkaroban. Jio rante Bola Puang Allataala nanii to ngenan pangkaroban.

mibajahhi angge macerona to indanmi, † te'da mikullei messun lan mai pangtarungkuan!"

Pangpangngajah lako tomanggauk sala

5:27-30

²⁷ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Miissenmo to pangngajah jio mai Puang Allataala kumua, 'Danggi' manggauk sala.' ²⁸ Apa kukuan kamu' kumua, ia to tongkita mesa' baine na madoang nggauk salai, disangami manggauk sala lan penawanna lako joo baine. ²⁹ Jaji ianna mata kananmi ntumang kamu' mipugauk dosa, cukke'i, ammica'beanni! La'biran, ke tangsukku'i to batang kalemi, na ia ke sukku'i, apa dipatama kamu' naraka. ³⁰ Ia ke lima kananmi ntumang kamu' mipugauk dosa, ta'takkii, ammica'beanni! La'biran, ke tangsukku'i to batang kalemi, na ia ke sukku'i, apa dipatama kamu' naraka."

Pangpangngajah lako tosisarak

5:31-32

(Matius 19:9; Markus 10:11-12; Lukas 16:18)

³¹ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Den too pangpangngajah susi tee, 'Ia to muane ssarak baina la naben sura' talla' joo baina.' ³² Apa kukuan kamu' kumua, ia to tossarak baina to te'da namanggauk sala, ia mpusaba'i namanggauk sala joo baine, ke ke muane pole'i. Na ia to tompubainei to baine disarak, manggauk sala today."

Pangpangngajah lako tomassapah

5:33-37

³³ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Miissen too to pangngajah jio mai Puang Allataala lako to-jolota' kumua, 'Danggi' mikalupaii to apa mangka mipangngakui mpake sapah. La mipugauk to mipangngakuinna jio olo-Na Puang Allataala.' ³⁴ Apa kukuan kamu' kumua, danggi' lalo mimangngaku mpake sapah. Danggi' mikua, 'Jao mai ngkitana", nasaba' ia to langi' ngenan cadokkoan-Na Puang Allataala. ³⁵ Danggi' too mikua, 'Jiong mai la ngkitana", nasaba' ia to lino ngenan pelleseanna Puang Allataala. Danggi' too mikua, 'Jao mai kota Yerusalem ngkitana", nasaba' iamo kota-Na Tomaraja Puang Allataala. ³⁶ Danggi' too mikua, 'Gere'i kollongku", nasaba' te'da mikullei mpupemmbusa ba'tu mpupemmalotong sanglambah beluakkami. ³⁷ Danggi' mimangkada totosik, apa la mikua 'io' ke tonganni, 'te'da' ke tangtonganni. Ia ke mangngakuko mpake sapah, pole jio ngasan mai Ballisi."

Pangpangngajah lako tomangpabalah

5:38-42

(Lukas 6:29-30)

³⁸ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Miissen too to pangngajah kumua, 'Ia ke misolanganni mesa' matanna to tau, la disolangan today mesa' to matammi, ba'tu ia ke misolanganni mesa' isinna to tau, la disolangan today mesa' to isimmi.' ³⁹ Apa kukuan kamu' kumua, danggi' mimangpabalahhi lako to tompa'dikki penawammi. Apa sibalikanna, ia ke den tau ssala'pai to popo kananmi, patananan pissenni to popo kairimmi. ⁴⁰ Ianna den tau ngkadoangngi bajummu anna parapa' kamu' lako to pangbicara, la miben pissenni to baju landomi. ⁴¹ Ianna den puanggawa mparuku kamu' mpanglembanni mesa' kilo belana, panglembaran pissenni dua kilo. ⁴² Ianna den tau mpeta'dai kamu' apa, benni to napeta'da. Ianna den tau mpangngindanni kamu', danggi' mikua te'da."

Pangpangngajah mpakamoja' ewali

5:43-48

(Lukas 6:27-28,32-36)

⁴³ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Den too pangpangngajah misa'ding kumua, 'Pakamoja' to solami, ammikaba'cii to ewalimmi.' ⁴⁴ Apa kukuan kamu' kumua, pakamoja' to ewalimmi, mipassambajanganni to tompakario-rio kamu', ⁴⁵ ammiwa'ding dikita anakka-Na Ambe'mi Puang Allataala jao suruga. Nasa'ba' Puang Allataala mpadenan allo tokassing sola to-gaja' na mparatuan too uran tomelo sola totangmelo. ⁴⁶ Sitonganna, ia ke mipakamoja' to tompakamoja' kamu', te'da miampa'i to pahalami jao suruga, nasaba' moi passassung napugauk toda susi joo. ⁴⁷ Ia ke ia manda misalama' to padammi tomatappa', apara kala'bianmi na tau laen? Moi to tau te'da naisen Puang Allataala napugauk toda susi joo. ⁴⁸ Ia to Ambe'mi Puang Allataala jao suruga mpakamoja' sininna to lino. Iamo joo la susi toda mipugauk."

Pangngajah massudakka

6:1-4

6 Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Danggi' mipugauk panggaukan melo ke la mipangpekitanri lako tau, dikua napuji kamu'. Ia ammimanggauk susi joo, te'da miampa'i to pahalami jio mai Ambe'mi Puang Allataala jao suruga. ² Jaji, ia ammimangpangben, danggi' mipau-pau'i susi tomajekkong. Ia to tau susi tuu lako nakabudai mpugauk panggaukan makassing lan bola passambajangan, ba'tu jio lalan maroah, dikua nakitai tau napujii. La miingaran tee kadang-Ku' kumua, mangkami ia natarima to pahalana. ³ Apa ia to kamu', ia ammimangpabengan, dang-

† ke te'dapi mibajahhi angge macerona to indanmi iarika ke te'dapi mibajahhi to dosami

gi' mipau-pau, nadanggi' naissenni tau. ⁴Ma'na bangmo te'da tau nissenni to mipugaukkuna, saliwana Ambe'mi Puang Allataala jao suruga to ngkita apa membuni, na la mben kamu' pahalami."

Pangngajah massambajang

6:5-15

(Lukas 11:2-4)

⁵Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Ia ammimasambajang, danggi' misusi tomajekkong. Ia to tau susi tuu lako nakabudai massambajang lan bola passambajangan sola jio too pangpasitammuan lalan, dikua nakitai tau. La miingaran tee kadang-Ku' kumua, mangkami ia natarima to pahalana! ⁶Apa ia ke masambajang kamu', mentama kamu' sapa', misalli'i, mi mane' massambajang lako Ambe'mi Puang Allataala, to tangnakita mata. Na ia to mipugaukkuna nakita Ambe'mi Puang Allataala, to la ben kamu' pahalami.

⁷Ia ammimassambajang, danggi' midadu'-dadu' bangngi to kada mipau, susi to tau tangmatappa' lako Puang Allataala. Nasaba' nasangai kumua ia to apa napassambajangan, la natarima Puang Allataala, ke malandoi passambajangan. ⁸Danggi' misusi joo, nasaba' te'dapa mipeta'dai, naissen jolomo Ambe'mi Puang Allataala to miparalluinna. ⁹Jaji, ia ammimassambajang, la mikua susi tee:

Oo, Ambe'ki', Puang Allataala jao suruga.

Dennaa upa' na sininna tau mpakala'bihki',

¹⁰anna tarima parenta-Ta'.

Dennaa upa' najaji pakkaeloran-Ta' lan tee lino susi jao suruga.

¹¹Benkan kande to kifaralluinna tee allo.

¹²Dampangan,

susi kami' ndampangan tokasalan lako kaleki'.

¹³Danggi' taelorankan ta'de kamatapparanki' ke disedekan mpugauk dosa,

apa la'parankan jio mai kuasanna Ballisi'.

[Nasaba' Rajaki', makuasaki' na mala'bihki' te'da capa'na. Amin.]

¹⁴Ia ke midampanganni to tokasalan lako kalemi, manassa kumua nadampangan toda kamu' Ambe'mi Puang Allataala jao suruga. ¹⁵Apa ia ke te'da midampanganni, manassa kumua te'da toda nadampangan kamu' Ambe'mi Puang Allataala."

Pangngajah puasa

6:16-18

¹⁶Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Ia ammipuasa, danggi' mimenggamuru bang susi tomajekkong. Ia to tau susi joo naanggai' bang tangmendau', dikua naissenni tau kumua puasai. La miingaran tee kadang-Ku' kumua, mangkami ia ntarimai to pahalana! ¹⁷Ia ammipuasa, mendau' kamu', ammimessuru' melo,

¹⁸danggi' naissenni tau kumua puasa kamu', na Ambe'mi manda Puang Allataala to tangnakita mata, la nissenni, to la mben kamu' pahalami."

Pangngajah umbo dikua nnampa' ewanan jao suruga

6:19-24

(Lukas 11:34-36, 12:33-34, 16:13)

¹⁹Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Danggi' murempunan kalemu ewanan lan lino, to wa'ding nakande ane, ta'garan, ba'tu naboko tau. ²⁰Sibalikan-na la'bih melo ke manggauk meloko, nasaba' susimi joo murempunan kalemu ewanan jao suruga, to te'da nakullei nakande ane, ta'garan, ba'tu naboko tau.

²¹Nasaba' umbo-umbo nanii to ewananmu, la mu-nawa-nawa tarruh bangngi.

²²Ia to mata penawa dipasangrupa lampunna kale. Ianna makassing to mata penawammi, manassa la nissen kamu' pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. ²³Apa ianna tangmelo to mata penawammi, manassa te'da mipahangngi to pangngajaran tongan. Jaji, ianna pamalillinni Ballisi' to mata penawammi, manassa te'da mipahangngi to pangngajaran tongan.

²⁴Te'da tau ngkullei mengkaunan lako dua puang-gawa, sanga la nakabudai ia to mesa' na ia to laenna nakaba'ci, ba'tu la napangjaman tongan-tongan to mesa' na ia to laenna makuttui mpangjamanni. Susi too kamu', te'da mikullei nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, ke kasugiran lino manda miangah.

Pangpakainga' na danggi' mpuselang katuoan

6:25-34

(Lukas 12:22-31)

²⁵Iamo joo, la miingaran! 'Danggi' mipuselangngi to katuoanmi, to kumua apara la mikande, ba'tu la mi-iso', ba'tu apara to la miputamangkale. Nasaba' la'bih parallu ia to katuoan na ia to kande, na ia to batang kale la'bih parallu na ia to pakean! ²⁶Kitari to manuk-manuk jao langi'. Te'da namantan, te'da namepare, ba'tu rrempun pare anna patamai pa'pak, apa nap-atuo unai Ambe'mi Puang Allataala jao suruga. Na la'bih keangga' kamu' na ia to manuk-manuk! ²⁷Moi mipuselangngi to katuoanmi, te'da mikullei mpamalambeh sunga'mi moi sangmanne'!

²⁸Danggi' mipuselangngi to la mipake! Kitari to bunga bakung umbo nakua tuona jio padang. Te'da namangjama, te'da too namangngunu.' ²⁹Apa la miingaran, 'Moi Raja Sulaiman, to gaja sugih, te'da nam-pake pakean susi ballona joo bunga! ³⁰Ee, totangmatappa'! Ia ke nabalioi Puang Allataala to reu jio padang susi joo, to tuo tee allo, na masawa disumpun, apa pole'raka to kamu' sola ngasan! ³¹Iamo joo, danggi' mipuselangngi to kumua, apara to la mikande, ba'tu apara to la miiso', ba'tu apara to la miputamangkale.

³² Ia ngasan to susi joo naangah bang tolino to tangnturu' Puang Allataala. Apa naissen ia Ambe'mi jao suruga kumua miparallui ngasan joo. ³³ La mipengkullekullei mpugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala sola to apa nakabudai, na ia to laenna miparallui la naben too kamu'. ³⁴ Iamo joo danggi' mipuselangngi to la miputuona masawa. Ganna'mo ke mipikkiri'i to la miputuona tee allo, nasaba' masawanna, laen o ia to napuselangna."

Pangpakainga' na danggi' mpasala padanta' rupa tau

7:1-6

(Lukas 6:37-38,41-42)

7 Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Danggi' mipasala padammi rupa tau, anna danggi' napasala kamu' Puang Allataala. ² Nasaba' ia to minii mpasala tau, ia toda la napasalan kamu' Puang Allataala. Ia to pesuka' misukatan tau, la napake too Puang Allataala ssuka' kamu'. ³ Ciapari mikitai to bulicak lan matanna padammi rupa tau, na kaju sangbatang lan matammi te'da misa'dingngi. ⁴ Umbo la mikua mangkada lako padammi rupa tau, 'Ake'mo na aku' nnalaii tuu bulicak lan mai matammu' nasitonganna den kaju sangbatang lan matammu. ⁵ Ee, tomajekong! Alaii jolo' to kaju sangbatang lan matammi! Ianna macoramo pengkitanmi, mane'ra kamu' wa'ding nnalaii to bulicak lan mai matanna padammi rupa tau.

⁶ Danggi' mupangben apa mala'bih lako asu, nasaba' la messailei ngkengkeko, na danggi' mupangben mutiaramu lako bai, nasaba' la naleseri."

Pangngajah umbo dikua massambajang

7:7-12

(Lukas 11:9-13)

⁷ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Peta'dai lako Puang Allataala to miparalluinna, ammidiben. Angahhi to miparalluinna, ammiampa'i. Peta'dai ammidiben, susi to tomangdedek la ditimbakan bola. ⁸ Nasaba' ia to tometa'da lako Puang Allataala la dibenni, na ia to tonnangahhi la naampa'i, na ia to tomangdedek la ditimbakanni bola. ⁹ Te'da tau mben batu anakkana, ke meta'dai nande, ¹⁰ ba'tu nabenni ulah, ke meta'dai bale. ¹¹ Jaji, moi mitogaja', la miissen mbenni to melona lako anakkami, apa pole'raka to Ambe'mi Puang Allataala jao suruga la mben kamu' to miparalluinna, ke meta'da kamu'.

¹² Pugaukki lako padammi rupa tau, to apa mikadoangngi napugauk tau lako kalemi. Nasaba' iamo joo to dipangpangngajaran lan sura'na Nabi Musa sola sura'na nabi laen."

Pangngajah umbo dikua mentama suruga

7:13-20

(Lukas 13:24)

¹³ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Nnola tama kamu' babangan si'pi', nasaba' maluah to babangan na maluah too to lalan diola lako naraka na buda tau nnolai. ¹⁴ Apa gaja si'pi' to babangan na si'pi' too to lalan diola lako katuoan melo te'da cappa'na, na ci'di'ra tau to nnampa'i."

Pangpakainga' umbo dikua nnissenni to nabi tongan na tangtongan

7:15-20

(Lukas 6:43-44)

¹⁵ Mangpakainga'mi Puang Isa nakua, "Majaga melo kamu' lako nabi tangtongan, to mentama tangngatangngami mangmalamma-lamma susi bembala', apa sitonganna susi asu lampung penawanna. ¹⁶ Jio mai panggaukanna la minii nnissen tonganni kumua indara ia. Duri kamban te'da namembua anggoro', na pangngala duri te'da namembua ara. ¹⁷ Ia to kaju melo, melo toda buanna. Apa ia to kaju gaja', tangmelo toda buanna. ¹⁸ Te'da nakullei to kaju melo la gaja' buanna, ba'tu kaju gaja' la melo buanna. ¹⁹ Ia to kaju gaja' buanna, la dita'bangngi ngasan, nadisumpun. ²⁰ Jaji, ia to nabi tangtongan la miissen jio mai panggaukanna."

Panggaukan dipasiolanan kada

7:21-23

(Lukas 13:25-27)

²¹ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Te'da na ia ngasan to tau to metamba-tamba lako kale-Ku' nakua, 'Oo Puang! Oo Puang!' to la menjaji umma'-Na Puang Allataala. Apa iara to tau mpugauk pakkaeloran-Na Ambe'-Ku' jao suruga, la menjaji umma'-Na. ²² Ia ke Kiama'mi lino, buda tau la mangkada lako kale-Ku' kumua, 'Oo, Puang! Ia tongkipangpeissenan Kareba Kasalamatan ba'tu nnula'ikan setang sola mpugauk buda tanda mejangngaran, sangan-Ta' kipau.' ²³ Apa la kukuan pissenri, 'Ee togaja', palai kamu' ntee! Tangngia kamu' taung-Ku'!"

Pangpasusian bola dipake'deh jao batu ariri, na bola dipake'deh jao bungin

7:24-29

(Lukas 6:47-49)

²⁴ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Iamo joo, ia to tompesa'dingngii tee kadang-Ku', napugaukki, iamo dipasusi tomandalan tangngah to mpake'deh bolana jao pondasi batu. ²⁵ Ianna uran rambak nasaba' to wai, namangngiri' to angin bara' ssiokki joo bola, te'da

naro'pok, nasaba' dipake'dehhi jao pondasi batu. ²⁶ Apa ia to tossa'ding kadang-Ku', na te'da napugauki, iamo dipasusi tobango' mpake'deh bolana jao bugin. ²⁷ Ianna uran rambakmo nasaba' to wai, namangngiri' to angin bara' ssiokki joo bola, ta'pa ro'pokmi."

Makuasa to Puang Isa

7:28-29

²⁸ Ia tonna mangka ngasanmo napangpangngajaran Puang Isa joo, sijangngaranmi to tobuda ssa'ding pangngajaran-Na, ²⁹ nasaba' matongko ke mangngajahhii, te'da nasusi guru agama.

Puang Isa mpamalagah tomasolak

8:1-4

(Markus 1:40-45; Lukas 5:12-16)

8 Ia tonna mellaomo Puang Isa jao mai joo buntu, liwa' buda tau undi nturu'i. ² Ta'pa ratumi mesa' to tomasolak, suju' jio olo-Na Puang Isa nakua, "Oo Puang, ia ke melohki', manassa kumua makuasaki' mpamalagahna'." ³ Nne'te'mi liman-Na Puang Isa, nakaka'i nakua, "Melohna', malagahmoko!" Ta'pa melomi to kalena joo wattu. ⁴ Nakuamo Puang Isa, "Danggi' lalo mucuritai moi lako mesa' tau, apa maleko lako imang jao kota Yerusalem, † mupeta'dai napattantui kumua malagah tonganmoko! †† Mumane' mpugauk tooi to karoba kamalagaranmu situru' atoranna Nabi Musa, namenjaji butti lako sininna tau."

Puang Isa mpamalagah kaunanna komandan

8:5-13

(Lukas 7:1-10)

⁵ Ia tonna malemo tama kota Kapernaum to Puang Isa, ratumi mesa' to komandan surudadu Roma mengkamalah-malah, ⁶ nakua, "Oo Puang, kupi'i to kaunanku' jio bolaku', namamma' bangmira, naliwa' dikka' maparri'na." ⁷ Mebalimi nakua, "La malena' lako bolamu la mpamalagahhi." ⁸ Apa mebalii tee komandan nakua, "Oo Puang, te'da kusipato' la ntarimaki' jio bolaku'. Jaji mangkada bangmiki', napumalagahhi to kaunanku'. ⁹ Nasaba' ia tee aku' tonturu'na' parentana tomparentana', na den toda surudadu kuparenta to nturu' parentaku'. Ia angkusuai to surudadu kumua, 'Maleko!', nang la malei, na ia angkukua lako to laenna, 'Maleko mai!' nang la ratui. Na ia angkusuai to kaunanku' kumua, 'Pugaukki tee!' nang la napugaukki ia."

¹⁰ Jangngahmi Puang Isa ssa'dingngi joo kadanna. Messailemi anna mangkada lako tobuda to undi ntu-

† Mesa'ra ngenan to nanii mangjama imang, jio manda Bola Puang Allataala jao kota Yerusalem. †† Ia to masaki solak kumua ba'tu la malagah tonganmi, imang ia mpattantui. Ianna malagahmo malemi mbawa karoba la napangkaroban imang situru' atoran agama. Imamat 14:1-32.

ru'i nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, liwa' matappa' tee tau! Te'dapa tau kuampa' kamatapparan susi tee, moi lan tangnga-tangngana to-Israel! ¹¹ La miingaran! Buda tau tangngia to-Yahudi la ratu jio mai kadellekan sola jio mai kalambunan, na la mangmaroah-roah sola Nabi Ibrahim, Ishak, na Yakub lan Lino Barun-Na Puang Allataala. ¹² Na sitonganna buda to-Israel to sipato' la menjaji umma'-Na Puang Allataala, la dica'bean tama ngenan malillin, iamo to disanga naraka. Ntuu jio la nanii kumarrak na sunggarigi'." ¹³ Mangkai joo too, nakuamo Puang Isa lako joo komandan, "Polemoko. Apa to mukatappa'i, iamo la jaji." Ia joo wattu ta'pa malagahmi to kaunanna.

Indo matuanna Petrus dipamalagah

8:14-17

(Markus 1:29-34; Lukas 4:38-41)

¹⁴ Malemi Puang Isa lako bolana Petrus. Mentamami bola, nakitai to indo matuanna Petrus makula' kale namamma' bang. ¹⁵ Nakaka'i Puang Isa to limanna, nata'pa malagah. Ke'dehmi, namale mpasadianni kande to Puang Isa.

¹⁶ Ia tonna kabuhmo allo, budami tau ratu mbawa tonatamai setang sola tomasaki lako Puang Isa, na sangbukura kada napau, nnula'ii tuu lako setang lan kalena tau, napumalagah ngasanni to tomasaki.

¹⁷ Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau Nabi Yesaya tonna anu' kumua, "Iamo mpupa'dik pa'dikkita' na llendokan sakinta'." ‡

Indara to wa'ding nturu' Puang Isa

8:18-22

(Lukas 9:57-62)

¹⁸ Ia tonna kitai Puang Isa buda tau ntalimbungngi, nasuami to anak gurun-Na, nalamban lian sambali'na tasik. ¹⁹ Denmi mesa' guru agama ratu lako Puang Isa nakua, "Oo, Guru! La undina' nturu'ki' umbo-umbo taola." ²⁰ Mebalimi nakua, "Cinggallun den ia lo'ko'na, sola manuk-manuk den ia serangna, apa ia tee Aku', Anak Mentolino, te'da ngenan kunii mamma'."

²¹ Den pole' omi mesa' tonturu'ni meta'da nakua, "Oo, Puang! Eloranpa' jolo' kupole llamun ambe'ku'." ²² Apa mebalimi nakua, "Undiko nturu'na'! Ake'mo na to-matemora llamun tomatena." ††

Puang Isa mparadan kalimpuru

8:23-27

(Markus 4:35-41; Lukas 8:22-25)

²³ Ia tonna endekmo Puang Isa de' lopi, endek toda-mi to anak gurun-Na. ²⁴ Ta'pa mangngumbukmi to angin bara' jiong tasik, na la tallan to lopi, nasaba' nata-

‡ 8:17 Yesaya 53:4 †† tomate, battuananna: totangmatappa'.

mai wai bombang, apa mamma' bangngi to Puang Isa. ²⁵ Malemi to anak gurun-Na ntundanni nakua, "Oo Puang, turunnikan, la tallanmiki!" ²⁶ Mebalimi nakua, "Ammimalaja'ra na te'da mikatappa'ina!" Ke'dehmi narra' to kalimpuru sola bombang, narapa' to tasik. ²⁷ Jangngah ngasanmi tuu lako tau nakua, "Indara ia sitonganna tee tau, na moi angin sola tasik nturu' too parenta-Na!"

Puang Isa mpamalagah dua tonatamai setang

8:28-34

(Markus 5:1-20; Lukas 8:26-39)

²⁸ Ratumi Puang Isa lian sambali'na Tasik Galilea jio tana Gadara. Den dua tau tonatamai setang ntuu jio. Liwa' sa'ga' joo tau sola dua, napusaba'i na te'da tau barani nnolai joo lalan. Ia tonna ratumo Puang Isa ntuu jio, messunmi sola dua lan mai lo'ko' tomate namale mpestitammui. ²⁹ Metamba-tambami nakua, "Anak Allataala! La tapatumbamorakan tee? La ratu-miriki'ka la ncallakan, na te'dapa nawattunna?" ³⁰ Te'da namambela jio mai ntuu joo, den buda bai massumben. ³¹ Ia tuu lako setang meta'da lako Puang Isa nakua, "Ia ke la taula'ikan, suakan mentama ntuu lako bai." ³² Nakuanmi Puang Isa, "Malemo kamu'." Messunmi tuu lako setang, namentama bai. Sikinjarasanmi tuu lako bai jao mai awa', nampentujuan kalena do' tasik, anna mate ngasan. ³³ Ia joo tomangrewa bai, sikinjarasanmi male tama kota, mpau to apa mangka jaji lako joo dua tau natamai setang, napau tooi to bai simatean. ³⁴ Messun ngasanmi to tau lan mai kota mpestitammui Puang Isa. Ia tonna sikitamo, meta'da tongan-tonganni kumua nasalaa joo tana Gadara.

Makuasa Puang Isa ndampangan tomadosa

9:1-8

(Markus 2:1-12; Lukas 5:17-26)

⁹ Mangkai joo too endekmi Puang Isa de' lopi, nalamban lian kampong-Na. ² Denmi mesa' tokupi' nabulle tau lako Puang Isa, dipamma' bang jiong ampah. Ia tonna issenmi Puang Isa matumba kamatapparanna tuu lako tau mangkadami lako joo tokupi', nakua, "Ee anak-Ku! Pemalapuhhi penawammu. Didampanganmoko." ³ Denmi ba'tu pira-pira guru agama ssa'dingngi, namangkada lan penawanna nakua, "Ia tee tau ncapa' Puang Allataala, sanga mpapada Ia Puang Allataala kalena." ⁴ Naissen Puang Isa to lan penawanna tuu lako guru agama. Iamo joo nakuanni, "Ciapari mimangpikkiri' gaja' susi tuu? ⁵ Umbonnara marawa, dikuaraka, 'Didampanganmoko', ba'tu dikuaraka, 'Ke'dehmoko mulumingka.' ⁶ Apa ia tee wattu la kupakitan kamu' kumua, makuasana' Aku', Anak Mentolino, ndampangan

† Ia to guru agama te'da nakatappa'i kumua Anak Allataala to Puang Isa, to mangka diben kuasa ndampangan tau.

tomadosa lan tee lino." ^{††} Iamo joo nakua lako tee tokupi', "Ke'dehmoko, angka'i tuu ampahmu, mupole." ⁷ Ke'dehmi joo tokupi' napole. ⁸ Ia tonna kitami tobuda joo apa jaji, silajatan ngasanni, anna mpakala'bih Puang Allataala to mpangben kuasa liwa' tonggo lako tolino.

Puang Isa ntambai Matius menjaji anak gurun-Na

9:9-13

(Markus 2:13-17; Lukas 5:27-32)

⁹ Ia tonna mpatarruhmo kalingkan-Na Puang Isa, ngkitami mesa' passassung disanga Matius cumadokko lan kantoro'na. Nakua Puang Isa lako, "Maleko mai nturu'na, kupuanak guruko!" Ta'pa ke'dehmi anna male nturu'i. ¹⁰ Ia tonna kumande Puang Isa sola anak gurun-Na jio bolana Matius, ratumi buda to passassung laen, sola to tonasangamo tau togaja', nakumande sola. ¹¹ Denmi to-Farisi ngkitai anna kutanai to anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Ciapari nakumande ora gurummu sola passassung na totangnturu' atoran agama?" ¹² Nasa'ding Puang Isa to pekutananna, napebalii nakua, "Ia to tomalagah te'da naparallui tomangjampi, apa to tomasakira mparallui tomangjampi. ¹³ Te'da kuratu la ntulung tossanga kalena tomelo, apa ratura' ntulung tomadosa, anna mengkatoba'. Pelajahhii apa battuananna tee kadan-Na Puang Allataala lan Sura' Allataala, 'Kamamaseanra lako padammi rupa tau to kuangah, tangngia karoba olok-olok.'" [‡]

Pangngajah puasa

9:14-17

(Markus 2:18-22; Lukas 5:33-39)

¹⁴ Mangkai joo too ratumi to anak gurunna Nabi Yahya lako Puang Isa, namekutana nakua, "Ciapari na kami' manda sola to-Farisi to puasa, na te'da ia to anak gurun-Ta?" ¹⁵ Napebalii Puang Isa mpake pangpasusian nakua, "Ianna botting to tau, misangaraka kumua la puasai to toratu! Ianna solapa tobotting muane, tantu te'da! Apa la den wattunna naladiala jio mai tangnga-tangngana joo tobotting muane, iamo tee Aku', mane'ri puasa to toratu, iamo tee anak gurung-Ku'." ¹⁶ Nakua pole' omo, "Te'da tau mpangtampiran pancurikan baru lako baju maluse, nasaba' la timporon joo pancurikan baru naca'ceanni joo baju maluse, nasaca'ce-ca'cena. ¹⁷ Te'da tau mpatama anggoro' baru tama pangpanian malusemo, to dikabua' jio mai balulang, nasaba' ia namangkamburamo, tiba'tui joo pangpanian malusemo, natibaku to anggoro'. Jaji la sajang duai to anggoro' sola pangpanianna. Ia to anggoro' baru la dipatama todapi ia

†† Pahangna to-Yahudi kumua ianna den tau malagah jio mai sakinna, iamo buttinna kumua nadampangan Puang Allataala to tau. ‡ 9:13 Hosea 6:6

pangpanian baru, dikua nasalama' joo anggoro' sola pangpanianna."

Puang Isa mpatuo pole' anakkana kapala bola pas-sambajangan sola mpamalagah mesa' baine

9:18-26

(Markus 5:21-43; Lukas 8:40-56)

¹⁸ Ia tonna mangkada unapa Puang Isa lako anak gurunna Nabi Yahya, ratumi to kapala bola passambajangan. Suju'mi jio olo-Na Puang Isa nameta'da nakua, "Mane' mangka dikka' mate to becce'ku'. Apa mengkamase-masena' lako kale-Ta' ke wa'dingngi, antamalepa ngkaka'i, natuo pole'." ¹⁹ Ke'dehmi to Puang Isa namale situru' joo tau, naundi toda to anak gurun-Na.

²⁰ Ia tonna jiomong tangnga lalan, denmi mesa' baine to sangpulo duamo taunna maparri' tongan nasa'ding, nasaba' macarepa tarruh bangngi. Malemi mpendete' Puang Isa jio mai boko'-Na, anna kaka'i to tampak baju lando-Na, ²¹ nasaba' nakua lan penawanna kumua, "Moi kukaka' bangri to baju lando-Na, manassa la kupumalagah." ²² Ta'pa messailemi to Puang Isa nakitai joo baine, namangkada nakua, "Ee, anak-Ku', pemawatangngii to penawammu! Malagahmoko, nasaba' mukatappa'ina!" Ia joo wattu ta'pa malagahmi.

²³ Ia tonna ratumo to Puang Isa lako bolana joo kapala bola passambajangan, ngkitami buda tau mbat-ing sola tomassuling kamasussan. ²⁴ Nakuanmi Puang Isa tuu lako tau, "Messun ngasan kamu! Te'dara namate tee pea, apa mamma'ri." Napetawa-tawaimi tau. ²⁵ Ia tonna simessunanmo to tau, malemi Puang Isa ntoei to limanna joo pea, nata'pa tuo pole'. ²⁶ Ia joo kajajian ta'pa naissen sininna tau lan joo kampong na menggurirkkina.

Puang Isa mpapakita dua tobuta

9:27-31

²⁷ Ia tonna patarruhmo kalingkan-Na Puang Isa, denmi dua tobuta undi metamba-tamba nakua, "Oo Puang, bati'na Raja Daud, † kamaseikan dikka'." ²⁸ Ia tonna mentamamo bola, ratumi joo tobuta sola duai lako Puang Isa. Nakutanaimi Puang Isa nakua, "Mikatappa'iraka kumua wa'dingna' mpapakita kamu?" Mebalimi nakua, "Ie', kikatappa'i kita' Puang!" ²⁹ Nakaka'mi Puang Isa to matanna nakua, "Susi to mikatappa'ina, iamo jaji." ³⁰ Pakitami sola dua. Napakainga'mi Puang Isa kumua, "Danggi' lalo naden tau mipauan joo apa jaji." ³¹ Apa ia tonna messunmo lan mai bola sola dua, malemi ncuritai lako tau lan joo kampong na menggurirkkina.

Puang Isa mpupangkada tomamang

9:32-34

† Ia to Raja Mangpasalama' disanga too bati'na Raja Daud.

³² Ia tonna malemo joo tau dua, den omi mesa' tomamang, sanga natamai setang, nabawai tau lako Puang Isa. ³³ Naula'imi Puang Isa joo setang, nata'pa mangkada joo tau. Jangngahmi to tobuda nakua, "Wah, te'dapa takita to susinna tee inde' Israel!" ³⁴ Apa nakua to to-Farisi, "Kuasanna puanggawana setang napake nnula'i setang."

Puang Isa masse penawanna ngkita tobuda

9:35-38

³⁵ Mangkai joo too, malemi Puang Isa llelei kota sola kampong napasitarruh-tarruhhi. Mangngajahhimi lan bola passambajangan, mpangpeissenan Kareba Kasalamatan kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja, na mpamalagah tau to mangrupa-rupa sakinna. ³⁶ Ia tonna kitami Puang Isa joo tobuda, massemi penawan-Na, sanga susi bangmira bembala' to te'damo tomangrewana, tangnnissenmo pangngujungan na tangpakulle. ³⁷ Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Siririanmo to pare, apa ci'di'ra tome-pare. ³⁸ Iamo joo peta'dai lako to ampunna uma, nasuai to tau male mpepareanni!" ††

Puang Isa mpilei sangpulo dua rasulu'

10:1-4

(Markus 3:13-19; Lukas 6:12-16)

10 Natambaimi Puang Isa to sangpulo dua anak gurun-Na sirempun, nabenni kuasa nnula'i setang, na mpamalagah mangrupa-rupa sakinna tau. ² Ia to sanganna joo sangpulo dua rasulu'-Na Puang Isa susi tee:

Simon (ba'tu Petrus) na Andreas to sile'tona. Namane' dua anakkana Zebedeus, iamo to Yakub na Yahya.

³ Sitarruhna Filipus, Bartolomeus, Tomas, Matius to passassung,

Yakub anakkana Alfeus, Tadeus,

⁴ Simon tobarani,

na Yudas Iskariot to undinna mpangpejokkoan Puang Isa.

Puang Isa ssua anak gurun-Na male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan

10:5-15

(Markus 6:7-13; Lukas 9:1-6)

⁵ Nasuami Puang Isa joo sangpulo dua anak gurun-Na, napasanni kumua, "Danggi' mimale lako bangsa tangngia to-Yahudi, moi lako to-Samaria. ⁶ Apa male lako manda kamu' to-Israel, nasaba' susimi to bembala' sala lalan. ⁷ Pauanni kumua cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja. ⁸ Pa-

†† Battuananna: Buda to tolino madoang mpesa'dingngi Kareba Kasalamatan, apa ci'di'ra to la mpauanni. Iamo joo peta'dai lako Puang Allataala nasua tau male mpangpeissenanni.

malagahhi to tomasaki sola tomasolak, patuoi to to-mate, ula'ii to setang. Ia tee diben bangra kamu', iamo joo la mipangben bang todari.

⁹ Ia ammimale, danggi' mibawa doi' bulawan, ba'tu salaka iarika tambaga. ¹⁰ Danggi' too mibawa sepu', ba'tu baju duang lambah, iarika sapatu ba'tu tekken. Nasaba' ia to tomangjama, sipato' ntarima sarona. ¹¹ Ia ke ratu kamu' lako mesa' kota ba'tu kampong, an-gahhi tosipato'na la minii torro jio sanggemmi male pole' mpatarruh kalingkanmi. ¹² Ia ammimentama bo-la la mikua, 'Denna upa' nabarakka'i kamu' Puang Allataala.' ¹³ Ia ke natarima melo kamu' joo ampu bola, ia joo pangbarakka'mi la torroi lan joo bola. Apa ia ke te'da natarima melo kamu', ake'mo na pole pole' joo pangbarakka'mi lako kalemi.

¹⁴ Ia ammiratu lako mesa' bola ba'tu kota, na te'da natarima kamu' to tau jio, iarika tangnapesa'dingngi kamu', salai joo bola ba'tu kota, mipentambakanni to carepa jio ajemi. ¹⁵ Ingaranni! Ia ke Kiama'mi lino, la'bih nasessai Puang Allataala to tau lan joo kota na ia to to-Sodom na to-Gomora." ††

Danggi' mikalaja'i to tompakario-rio kamu'

10:16-25

(Markus 13:9-13; Lukas 21:12-17)

¹⁶ Nakuan pole' omi Puang Isa to anak gurun-Na, "Pesa'dingngii! Kusua kamu' male susi bembala' mentama tangnga serigala. Iamo joo la macca kamu' mbawa kalemi, mimaruruh.

¹⁷ La majaga kamu', nasaba' la dijokko kamu', ammidipangngolo lako tomangra'tah kara-kara. La dirambi kamu' lan bola passambajangan. ¹⁸ La dipangngolo kamu' lako tomangparenta sola raja, nasaba' mituru'na'. Iamo joo wattu la minii mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan lako tuu lako tau, sola totangn-nissenpa Puang Allataala. ¹⁹ Apa ia ammidipangngolo, danggi' miselang kumua apara la mipau, ba'tu umbo la mikua mebali. Nasaba' la dipauan kamu' apa to la mipau joo wattu. ²⁰ Jaji tangngia kamu' la mangkada joo wattu, apa Roh-Na Ambe'mi Puang Allataala mpupangkada kamu'.

²¹⁻²² La nakaba'ci kamu' buda tau, nasaba' mikatappa'ina'. Na la jaji susi tee, tomassile'to mpangpe-bunoan sile'tona. Susi toda ambe' lako anakkana. Anak nnewa tomatuanna, napangpebunoanni. Apa ia to tomatappa' tarruh ratu lako ssalainna lino la dipasalama'. ²³ Ianna pakario-rio kamu' tau lan mesa' kampong, palai kamu' lako kampong laen, nasaba' sitonganna Aku', Anak Mentolino, ngkuan kamu' ku-

† Mpentambakan carepa jio aje, battuananna mpangngingaran tau to kasalanna sola dosana. †† Ia tonna linona Nabi Ibrahim nasabu'i Puang Allataala joo kota Sodom sola Gomora, nasaba' gaja' ngasanmo sipa'na to taunna. Kajajian 19:24-28. ‡ Ia to bola passambajangan to-Yahudi dinii too rra'tah kara-kara.

mua, 'Te'dapa napura to kota jio Israel milelei, kuratu pole' keanu'.' ²⁴ Ia to mesa' passikola te'da nala'bih matande na gurunna, susi toda to kaunan te'da nala'bih matande na puangna. ²⁵ Ganna'mi ke passikola pada gurunna, na kaunan pada puangna. Ia ke nasangana' tau Beelzebul, puanggawana setang, ‡ apa pole'pi kamu' to tonturu'na' la'bi-la'bih la gaja' sangammi."

Puang Allataala ia to sipato' dikalaja'

10:26-31

(Lukas 12:2-7)

²⁶ Nakua pole' omo Puang Isa, "Danggi' mimalaja' lako tolino, nasaba' te'da to membuninna tangladi-pangpekitan, na te'da to dibunianan tangladipang-peissenan undinna. ²⁷ Apa to kupauan kamu' ke bongi, la mipau ke allomi. Na apa to kupangbisikan lako kamu', la mipetamban jio pangbudan tau. ²⁸ Danggi' mimalaja' lako tolino to batang kale manda nakulle nabuno, apa te'da nakullei mbuno penawammi. Puang Allataalara to sipato' mikalaja', nasaba' ianna mangka mbuno kamu', makuasapa Ia mpatamai naraka to batang kalemi sola penawammi. ²⁹ Mesa'ra de'pen allinna ke dua denah, apa moi mesa' te'da nakullei mate, ke te'da napuelohhi Ambe'mi Puang Allataala. ³⁰ Susi toomo moi beluak jao ulummi mangkamo dibilang ngasan. ³¹ Iamo joo danggi' mimalaja', nasaba' la'bih keangga' kamu' na ia to denah!"

Nnakui ba'tu mpessakkanni Puang Isa

10:32-33

(Lukas 12:8-9)

³² Mpatarruhpa kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia to tonnakuina' jio olona tobuda kumua tomenturu'i lako kale-Ku', la kuakui todai jio olo-Na Ambe'-Ku' jao suruga. ³³ Apa ia to tompessakkannina' jio olona tobuda kumua, te'da namenturu' lako kale-Ku', la kupessakkanni todai jio olo-Na Ambe'-Ku' jao suruga."

Kasiewalian nasaba' Puang Isa

10:34-39

(Lukas 12:51-53, 14:26-27)

³⁴ Nakuapa Puang Isa, "Danggi' misangai kumua ratuna' mbawa kasikalinoan tama lino. Tangngia kasikalinoan to kubawa, apa kasiewalianra. ³⁵ Ia to karatuan-Ku' napusaba' anna anak muane nnewa ambe'na, anak baine nnewa indona, na anak mam-intunna baine nnewa indo matuanna. ³⁶ Pada kamu' tosangbola la siewali tarruh.

³⁷ Inda-inda to la'bih mpakamoja' tomatuanna na Aku', tangsipato' menjaji taung-Ku'. Susi toomi to la'bih mpakamoja' anakkana na Aku'. ³⁸ Na ia to tocia'

‡† Ia to Beelzebul ba'tu Ballisi' mparenta sininna setang. Iamo disanga too puanggawana setang.

mpassan kaju sitambenna na nturu'na', † tangsipato menjaji taung-Ku'.³⁹ Ia to tonturu' bang pakkaeloran penawanna, te'da nalannampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tonturu' tarruhna' moi la dibuno, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na."

Barakka'na to ntarima melo taun-Na Puang Allataala

10:40-11:1

(Markus 9:41)

⁴⁰ Mpatarruhpa kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia to tontarima kamu', padamo to Aku' natarima. Na ia to tontarimana', padamo to ntarima Puang Allataala to ssuana'.⁴¹ Ia to tontarima nabi, sanga tonasuai Puang Allataala, la llongongan barakka' susi nabi. Na ia to tontarima tomanggauk melo, sanga tomeloi, la llongongan barakka' susi tomanggauk melo jio mai Puang Allataala.⁴² Ia to tompaiso' sala mesa'na tee todikita majiong, nasaba' naturu'na', moi wai lino bangra, ingaranni kumua, la llongonanni barakka'."

11 Ia tonna mangkamo Puang Isa nnajahhi sangpulo dua anak gurun-Na, mpatarruh pole'mi kalingkan-Na male lako kampong to nasiandaran mpangpeissenan Kareba Kasalamatan.

Puang Isa mpakala'bih Nabi Yahya

11:2-19

(Lukas 7:18-35)

² Ia tonna sa'dingmi Nabi Yahya lan pangtarungkuan to kareba apa to napugauk Puang Isa, nasuami to ba'tu pira-pira anak gurunna male lako Puang Isa mekutana kumua,³ "Kita'moraka Raja Mangpasalama' to kitajan, ba'tu la ntajanpakan tau laen?"⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Polemo kamu' mipauanni guruhmi apa to misa'ding sola mikita.⁵ Pakitamo to tobuta, lumingkamo to tokupi', dipamalagahmo to tomasolak, pasa'dingmo to tomataru, dipatuomo to tomate, na dipangpeissenanmo to Kareba Kasalamatan lako tomakario-rio.⁶ Masannang tongan to tau tangmenassan ntarimana'."

⁷ Ia tonna polemo to pesuanna Nabi Yahya, napamulami Puang Isa mpau lako tobuda to Nabi Yahya nakua, "Apara male mikita jio padang pallawangan? Te'da mimale ngkita sanglambah reu nairi' angin.

⁸ Apara male mikita? Tomangpakean balloraka? Te'da too, sanga ia to tau mangpakean susi joo, torro lanri ia salassa!⁹ Jaji, apara male mikita? La ngkitara kamu'ka nabi? Tongan. La mikatappa'i kumua, la'bipa ia na nabi.¹⁰ Nasaba' Nabi Yahyamo to mpasadia tau la ntarimana'. Susi to diuki' lan Sura' Allataala mpau Nabi Yahya kumua:

Mangkadai Puang Allataala,

† Mpassan kaju sitamben, battuananna: nturu'i tarruh Puang Isa moi matumba sussanna, susi Puang Isa dipampang jao kaju sitamben da'tan bang nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

'Iamo tee pesuang-Ku',
to kusua la njoloanko,
anna pemakassingii to lalan la muola.' " ††

¹¹ Nakuapa Puang Isa, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, lan tee lino te'da tau la'bih mala'bih na Nabi Yahya, apa moi nasusi joo ia to tokaminang majiong jio mai umma'-Na Puang Allataala la'bih mala'bihpa ia na Nabi Yahya.¹² Sipamulanna Nabi Yahya mangngajahhi ratu lako too allo, buda tau nnewamo kaparentan-Na Puang Allataala madoang la rampa kuasan-Na.¹³ Nasaba' ia tonna te'dapa naratu Nabi Yahya, napau jolomo sininna nabi na diuki' toomo lan sura'na Nabi Musa to karatuanna kaparentan-Na Puang Allataala.¹⁴ Ia tonna anu' den nabi mpau kumua la ratu pole' to Nabi Elia. Ia ke mitarimai, Nabi Yahyamo to Nabi Elia.¹⁵ Ingaranni to apa mangka misa'ding, sanga ketalinga kamu'!

¹⁶ Apara la kupasusianni to tau too allo? Susi to pea sicadokkoan jio pasa' metamba-tamba lako solana,
¹⁷ 'Kipassulinganmo kamu', apa cia' kamu' menari'.

Mpakkelonganmokan kelong kamasussan, na te'da mimbating.'

¹⁸ Battuananna: ratumo to Nabi Yahya, napuasa na te'da naiso' anggoro', nakua ora tau kumua, 'Natamaili setang.'¹⁹ Na ratu omo' Aku', Anak Mentolino, kuku-mande sola mangngiso', nakua omo tau kumua, 'Kitai joo tomaullak, pangngiso', soba'na passassung sola togaja' sipa'na.' Apa moi na susi joo, mandalan tangngah to Puang Allataala, na ia to kamandalanan tangngah-Na pajan lan panggaukan-Na."

La disessa to to-Yahudi jio tana Galilea to te'da namatappa'

11:20-24

(Lukas 10:13-15)

²⁰ Liwa' nacacca Puang Isa to tau lan ba'tu pira-pira kota mangka nanii mpugauk buda panggaukan mejangngaran. Nasaba' te'da namadoang mengkatoba' jio mai panggaukan gaja'na tuu lako tau.²¹ Nakua Puang Isa, "Macilaka kamu' to-Khorazim sola to-Betsaida! Buda tanda mejangngaran to mangka kupugauk jio kotami, apa te'dapa mimengkatoba'. Ia kenna la dipugauk joo tanda mejangngaran jio kota Tirus sola kota Sidon, masaimo mengkatoba' tuu lako tau jio, moi na bangsa tangngia to-Yahudi. La mangpakean kamasussan, napessamboran too au de' ulunna, sanga mpenassannii dosana.²² Ingaranni! Ia ke Kiama'mi lino, la'bih maringngan ia sessana to to-Tirus sola to-Sidon, na ia to sessami sola ngasan.²³ Na kamu' to-Kapernaum! Misangaraka la dipamatande kamu' ratu de' langi'? Te'da! Apa la dipembuangan kamu' do' nge-nan kaminang majiong! Nasaba' ia kenna la ia tee tan-

†† 11:10 Maleakhi 3:1

da mejangngaran to mangka dipugauk lan tangngatangngami dipugauk lo' kota Sodom, la denpa ia ratu lako too allo. ^{†24} La miingaran kumua, ia ke Kiama'mi lino, la'bih mabanda' kamu' sessami na ia to to-Sodom."

Petamba-Na Puang Isa

11:25-30

(Lukas 10:21-22)

²⁵ Ia joo wattu massambajangmi Puang Isa nakua, "Oo Ambe', Puangna langi' sola lino. Mangkurru sumanga'na' lako Ambe', nasaba' ia ngasan joo tabuni-anan lako tomandalan pahangna sola tomacca, tapangpeissenanmi lako totangpaissen. ²⁶ Oo Ambe', iamo tapumasannang." ²⁷ Nakuapa Puang Isa, "Sininna apa mangka ngasanmo' nabem Ambe'. Na te'da mesa' tau nnissenni to Anak, saliwanna Ambe'. Te'da too mesa' tau nnissenni to Ambe', saliwanna Aku' Anak, sola ia to tokupueloh kupaissenni.

²⁸ Ee kamu', tomasussa penawa sola totangmasannang, nasaba' atoran masussa to nakabua' guru agama. Malemo kamu' mai, angkupemasannangngi kamu'. ²⁹ Turu'i to parenta-Ku', mipelajahhii to pangngajaran-Ku', nasaba' Aku' tee te'da kulassussai kamu', te'da kamu' to la kukita majiong, milolongan kamasannangan. ³⁰ Ia to parenta-Ku' mpemasannangngi tau, na marawa dituru'i."

Puang Isa makuasa mpattantui apa to wa'ding dipugauk ke Allo Katorroan

12:1-8

(Markus 2:23-28; Lukas 6:1-5)

12 Den wattu tonna Allo Katorroan nannola jio bara'bah gose' Puang Isa, na ngge'te gose' to anak gurun-Na natiboi, sanga tangbarahmi. ^{†2} Nakitamito-Farisi napasalai to Puang Isa nakuanni, "Kitari to anak gurun-Ta'! Ciapari na te'da naturu'i to atoran agamanta', anna pugaukki to dipemalian dipugauk ke Allo Katorroan?" ³ Mebalimi nakua, "Tantu mibacamo to apa napugauk Daud, [‡] tonna tangbarahmo sola surudadunna. ⁴ Mentamami bola to dinii ssompa Puang Allataala, nakandei to roti dipangngolo lako Puang Allataala. Nasitonganna, ianna situru' atoran agamanta', imang manda ia to wa'ding ngkandei joo roti. ⁵ Tangden toomoraka mibacai to sura'na Nabi Musa kumua, ia to imang mangjama bang lan Bola Puang Allataala ke Allo Katorroan, to tangsituru' atoran, na te'da nadi-pasala? ⁶ La miingaran melo kumua, la'bina' Aku' na ia to Bola Puang Allataala. ⁷⁻⁸ Jaji makuasana' mpattantui apa to wa'ding dipugauk ke Allo Katorroan nasaba'

† 11:23 Yesaya 14:13-15; Kajajian 19:24-28 †† Susi toda inde' Duri, ianna den tau tangbarah nnola bara'bah dalle, wa'ding naala joo dalle naintai. ‡ Raja Daud tee nasanga, apa ia joo wattu te'dapa namenjaji raja. Kitai 1Samuel 21:1-6.

Puangnana' Allo Katorroan tee Aku', Anak Mentolino. Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'Kamamaseanra lako padammi rupa tau to kuangah, tangngia karoba olok-olok.' ^{‡†} Ia ke mipahang tonganni tee, te'damo milampasalai to totangsalala."

Puang Isa mpamalagah tomate sangbali limanna

12:9-14

(Markus 3:1-6; Lukas 6:6-11)

⁹ Mpatarruhmi kalingkan-Na Puang Isa, namentama mesa' bola passambajangan. ¹⁰ Den mesa' tau to mate sangbali limanna ntuu jio. Ba'tu pira-pira tau, to la nnangah bang kasalanna Puang Isa anna wa'ding mparapa'i, mekutana lako Puang Isa nakua, "Ianna situru' atoran agamanta', wa'dingraka mpamalagah tomasaki ke Allo Katorroan?" ¹¹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia ke den kamu' nnampui mesa' bembala', napolloh do' garuang ke Allo Katorroan, tantu ta'pa miangka' jiong mai. ¹² Na la'bih keangga' ia to tau na ia to bembala'! Ia ke susii joo wa'dingki' mpugauk kame-loan lako padanta' rupa tau ke Allo Katorroan." ¹³ Mangkai joo too nakuamo Puang Isa lako joo to-mate sangbali limanna, "E'te'i tuu limammu!" Nae'te'mi, namelomo susi to lima sangbalinna. ¹⁴ Apa ia joo to-Farisi messunmi lan mai bola passambajangan, namale sipangkada-kada la mbunoi to Puang Isa.

Puang Isa napilei Puang Allataala

12:15-21

¹⁵ Naissen Puang Isa to akkattana tuu lako to-Farisi la mbunoi, iamo joo namale mpemboko'ii, apa buda tau undi nturu'i. Napamalagah ngasanmi to tomasaki. ¹⁶ Apa naanggai Puang Isa tuu lako tau nakua, "Danggi' mimale mpangpeissenanna." ¹⁷ Iamo namangkada susi joo dikua najaji to kadan-Na Puang Allataala mpau, to pura napau Nabi Yesaya tonna anu' kumua, ¹⁸ "Iamo tee to pesuro-Ku' kupilei. Iamo tee kupakamoja', to mpamasannangna'. La kuben kapakullean pole jio mai Roh-Ku' Napangpeissenanni to parenta-Ku' lako sininna bangsa. ¹⁹ Te'da namassite'geh, te'da nameoli-oli, te'da gamaranna disa'ding jio pangbudan tau. ²⁰ Te'da namaparrang lako tomalamma penawa, malaboh lako totangpakulle. Katampakanna nnendekan kamarurusan-Ku', ²¹ na sininna bangsa ia ngasan nanii mangrannuan."

‡

‡† 12:7-8 Hosea 6:6 ‡‡ 12:18-21 Yesaya 42:1-4

Puang Isa na Beelzebul

12:22-32

(Markus 3:20-30; Lukas 11:14-23)

²² Mangkai joo too, denmi tobuta na mamang too, nasaba' natamai setang, nabawa tau lako Puang Isa. Napapakitai sola napupangkada tooi. ²³ Jangngah ngasanmi to tobuda nakua, "Ba'tu bati'nara Raja Daud tee tau to mangka dipau tonna anu?" ²⁴ Ia tonna sa'dingngi to-Farisi susi joo mangkadami nakua, "Kuasanna Beelzebul, iamo to puanggawana setang, † napake nnula'i setang."

²⁵ Apa naissen Puang Isa to napikkiri' tuu lako to-Farisi. Nakuamo ngkuanni, "Ia ke denni mesa' kaparentan nasiricuan bang to taunna na te'da namesa' penawa, tantu te'da namasai nalannya'. Na ia ke mesa' kota ba'tu to tosangbola, ke te'da namesa' penawa, tantu te'da namasai nasisarak-sarak. ²⁶ Susi toomi to kaparentanna puanggawana setang. Ia ke puanggawana setang nnula'i setang laen, battuananna sirarii pada setang, manassa la madoi' lannya' joo kaparentanna. ²⁷ Mikua kumua kuasanna Beelzebul kupake nnula'i setang. Ia ke la susi joo, kuasa pole umbora napake anak gurummi nnula'i setang? Ia kalena to panggakanna anak gurummi la mpangpekitan-ni kumua sala kamu'. ²⁸ Apa ia ke mpakena' kuasan-Na Roh Allataala nnula'i setang, battuananna kumua ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja lan tangnga-tangngami."

²⁹ Mangkai joo too, mangngajahhimi Puang Isa mpake pangpasusian nakua, "Na umbo nakua to taboko mentama bola, ke mawatangngi to ampu bola? La napumpungri jolo' to ampu bola, namane' nnalai ngasanni to ewananna. ††

³⁰ Ia to tote'da namenturu' lako Aku', iamo nnewana'. Na ia to tote'da nabaliina', iamo nggaja'-gaja' jaman-Ku'. ³¹ Iamo joo la miingaran kumua, ia to tompugauk dosa ba'tu ncapa' Puang Allataala, wa'dingpa didampangan. Apa ia to toncapa' Roh Allataala, te'damo nawa'ding didampangan. ³² Ia ke den tau nnewa kadana' tee Aku', Anak Mentolino, wa'dingpa didampangan, apa ia to toncapa' Roh Allataala, te'damo nawa'ding didampangan, la ia tee too, la jiona ahera!"

Kadanna dinii nnissenni to tau

12:33-37

(Lukas 6:43-45)

³³ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Ia ke denni kaju melo, melo too buanna. Apa ia ke gaja'i to kaju, gaja' toda ia buanna. Buannara to dinii nnissenni kumua

† Ia to Beelzebul ba'tu Ballisi' mparenta sininna setang. Iamo disanga too puanggawana setang. †† Battuananna: Nakullei Puang Isa nnula'i setang, sanga la'bih makuasa Ia na puanggawana setang.

meloraka ba'tu gaja'raka joo garonto' kaju. ³⁴ Togaja' kamu! Umbora la mikua mpau melona ke gaja'i to penawammi? Nasaba' apa lan penawanna tau, iamo napau timu. ³⁵ Ia to tomelo penawanna, melona bangra to napau, nasaba' kameloan manda lan penawanna. Na ia to togaja', gaja'na bangra to napau, nasaba' kajatan manda lan penawanna.

³⁶ Iamo joo ingaranni: Ia ke Kiama'mi lino pada la napebalii tau to kada tangkebattuanna lako Puang Allataala. ³⁷ Nasaba' kadammi kamu' to la mpattantui kumua salara kamu'ka ba'tu te'daraka."

Napeta'dai guru agama sola to-Farisi napugauk tanda mejangngaran Puang Isa

12:38-42

(Markus 8:11-12; Lukas 11:29-32)

³⁸ Mangkai joo too, den ba'tu pira-pira guru agama sola to-Farisi ngkuanni to Puang Isa kumua, "Oo Guru, meta'dakan antapugauk tanda mejangngaran, to la mpamanassai kumua ia to kuasan-Ta' pole jio tongan mai Puang Allataala." ³⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Takkaliwa' gaja' natangmatappa' tee tau too allo. Napeta'dai kumua la kupakitanpi tanda mejangngaran, namane' la ngkatappa'ina'. Apa ia manda tanda la dipakitanni susi to apa jaji lako Nabi Yunus. ⁴⁰ Susi Nabi Yunus torro lan ba'tang bale tallung allo tallung bongi, susi toomi la jaji lako tee Aku', Anak Mentolino, la torrona' lan lamunan tallung allo tallung bongi. ⁴¹ Ia ke Kiama'mi lino, ia to to-Niniwe la dipatuo pole' sola to tau too allo, la mpasalai, nasaba' mengkatoba' ia to to-Niniwe tonna sa'dingmi to pangngajahna Nabi Yunus. Apa den tau lan tangnga-tangngami tee too to la'bih mala'bihpa na Nabi Yunus! Moi nasusi joo te'dapa mikatappa'ii to kadan-Na. ⁴² Na ia ke Kiama'mi lino, ia to raja baine lo' mai pollo'na wai la dipatuo pole' sola to tau too allo la mpasalai. Nasaba' ia joo raja baine mambela naola ratu la mpesa'dingngi pangngajahna Raja Sulaiman to mandalan tangngah. Apa denni lan tangnga-tangngami tee too to la'bih mala'bihpa na Raja Sulaiman!"

Pangpasusian kapoleanna setang lako tau to nanii messun

12:43-45

(Lukas 11:24-26)

⁴³ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia namessun to setang lan mai tau, malei llelei padang pallawangan nnangah ngenan la nanii kenden, apa te'da naampa'i. ⁴⁴ Iamo joo nakua, 'La pole pole'na' lako to bola mangka kusalai.' Ia tonna ratumo lako, lo'bang unapa, mapaccing na marappi toomi. ⁴⁵ Malemi ntambai pitu setang laenna to la'bih masa'ga' pole' opa na ia. Napentamaimi joo tau, natorro lan.

Mangkatampakanna la'bih masussa pole' opa joo tau na ia tonna jolona. Susi toomi joo to la jaji lako to to-gaja' to tuo tee wattu."

Tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala dipasangrapang indo-Na sola sile'to-Na Puang Isa

12:46-50

(Markus 3:31-35; Lukas 8:19-21)

⁴⁶ Ia tonna mangkada unapa to Puang Isa lako tobuda, ratumi indo-Na sola sile'to-Na, najenjen bang jio salean. Madoangngi ssikitanni, apa te'da lalan naola, nasaba' gaja buda tau ntalimbungngi to Puang Isa.

⁴⁷ Denmi mesa' tau mpauanni nakua, "Oo Puang, jioi salean to indo-Ta' sola sile'to-Ta'. Madoangngi ssi-pangkadanki'." ⁴⁸ Mebalii nakua, "Indara to indo-Ku'? Indara to sile'to-Ku'?" ⁴⁹ Najillokmi Puang Isa to anak gurun-Na nakua, "Iamo tee indo-Ku' sola sile'to-Ku'.

⁵⁰ Inda-inda to tompugauk pakkaeloran-Na Ambe'-Ku' jao suruga, iamo sile'to-Ku' sola indo-Ku'."

Pangpasusian tonnamboh banne

13:1-9

(Markus 4:1-9; Lukas 8:4-8)

13 Allo ia bang unamo joo namessun Puang Isa lan mai joo bola, namale lako randan tasik na cumadokko jio. ² Gaja buda tau ntalimbungngi. Iamo joo naendek de' lopi cumadokko. Na ia to tobuda jenen bang jio randan tasik. ³ Buda apa naajaranni Puang Isa mpake pangpasusian. Mpamulami curitan-Na nakua, "Den mesa' pangdusung male nnamboh banne. ⁴ Ia tonna ambohmi, den to ta'pah do' lalan, naratu to manuk-manuk ncappu'ii. ⁵ Den too to ta'pah do' batu-batu to te'da nabuda litakkana. Madoi' bang tuo joo banne, nasaba' ci'di'ra litakkana. ⁶ Apa ia tonna malussumo allo, nala'da'mi allo joo tananan mane' cumucuk. Ta'pa malajumi anna mate, nasaba' te'da namandalan to waka'na. ⁷ Den too to ta'pah lan tangnga duri. Saloboh-lobohnami joo duri, nasirimpihhii joo tananan arannai mate. ⁸ Apa den too to ta'pah do' litak malompo, anna membua. Den to manglokkon pes-saratuh, den pennannan pulona, na den too to manglokkon pentallung pulo."

⁹ Ia tonna mangkamo Puang Isa mpaui joo pangpasusian, nakuamo, "Ingaranni to apa mangka misa'ding, sanga ketalinga kamu!"

Ciapari napake pangpasusian Puang Isa ke mangngajahhii lako tobuda

13:10-17

(Markus 4:10-12; Lukas 8:9-10)

¹⁰ Undinna ratumi to anak gurun-Na Puang Isa namekutana nakua, "Oo Puang, ciapari tatuli mpakera pangpasusian ke mangngajahhiki' lako tobuda?"

¹¹ Nakuamo Puang Isa mebali, "Dibenmo kamu' barakka' la nniissen to apa tangnaissen tau kumua la ratui Puang Allataala mangparenta susi Raja, apa ia to tau laen te'da nadipaissenni. ¹² Nasaba' ia to tonnam-puimo buda apa la dirangngannipa la'bih buda, anna kala'bian pissen. Apa ia to totangnnampui apa, ia to apa ci'di'mora naampui, la dialai pissen. ¹³ Iamo joo kupake pangpasusian ke mangngajahhina' lako tobuda, nasaba' moi namengkita, apa susi to te'da napakita. Moi nasa'ding, apa susi totangpasa'ding na te'da napahangngi. ¹⁴ Jajimi to mangka napau Nabi Yesaya tonna anu' kumua,

'Nakua Puang Allataala:

Ia tee mai tau da'tan bang mpesa'dingngii, apa te'da nalampahangngi.

Da'tan bang mpemakitai, apa te'da naissen to apa to jaji.

¹⁵ Nasaba' liwa'mo membattuk tee bangsa, namataru talinganna, na mpamamma' matanna.

Ia tee jaji dikua danggi' napakita matanna, nadanggi' namangpesa'ding talinganna, nadanggi' napahangngi, nadanggi' namengkatoba' lako kale-Ku', anna danggi' kupamalagahhi.' " † ‡

¹⁶ Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Jaji, masannang kamu', nasaba' mipahangngi to apa misa'ding sola mikita. ¹⁷ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, buda nabi sola taun-Na Puang Allataala tonna anu' madoang la ngkitai to apa mikita tee too, apa te'da nakitai! Madoang too la ssa'dingngi to apa misa'ding tee too, apa te'da nasa'dingngi."

Nabattuananni Puang Isa joo pangpasusian nnamboh banne

13:18-23

(Markus 4:13-20; Lukas 8:11-15)

¹⁸ Nakua Puang Isa, "Iamo joo, pesa'dingngimi to battuananna joo pangpasusian to mangngamboh. ¹⁹ Ia to banne ta'pah do' lalan dipasangrapangngi to tossa'ding kareba kumua la ratui Puang Allataala mangparenta susi Raja, apa te'da napahangngi. Ratu-mi to Ballisi' rrampai joo kareba mangkamo nasa'ding. ²⁰ Ia to banne ta'pah do' batu-batu dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala anna masannang ntarimai. ²¹ Apa te'da natorro tongan lan penawanna na cingga'tu'ra natangnginnanmi. Ianna ratuimi kamasussan ba'tu kadipakario-rioan, sanga ia joo kada, ta'pa balik pole'mi. ²² Ia to banne ta'pah lan tangnga duri dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-

† Battuananna: Ia to tontarima kadan-Na Puang Allataala sanais-sen-issenna. Apa ia to tocia' ntarima kadan-Na Puang Allataala, moi to nasanga naissenmo la dialai pissenni. †† kupamalagahhi iarika kudampanganni. ‡ 13:14-15 Yesaya 6:9-10

Na Puang Allataala, apa mpuselang bangngi katuoana, namadoang bang too la sugih. Iamo joo nni'pinnii joo kada lan penawanna, anna te'da namembua. ²³ Na ia to banne ta'pah do' litak malompo dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala, napa-hangngi napugaukki, anna membua melo. Den to manglokkon pessaratu, den pennannan pulona, na den too to manglokkon pentallung pulo."

Pangpasusian pare-pare tuo lan tangnga pare

13:24-30

²⁴ Mangcurita pole' omi Puang Isa lako tobuda mpake pangpasusian nakua, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding dipasangrapang pangdusung nnamboh banne melo. ²⁵ Ia tonna bongimo namamma' ngasanmo to tau, ratumi to ewalinna joo pangdusung nnambohhi todai pare-pare, namale ssalai. ²⁶ Ia tonna sunmo buanna joo pare, pajan todami to pare-pare lan tangnga pare. ²⁷ Ratumi to tomangjamanna nakua, 'Oo puang, kisanga melo ngasan to banne taamboh. Umbora nakua nagaja bu-da pare-pare tuo sola joo pareta?' ²⁸ Mebalimi joo pangdusung nakua, 'Panggaukana ewalinta' joo.' Mekutanami tuu lako tomangjamanna nakua, 'Oo puang, wa'dingraka kimale rrebu'ii joo pare-pare?' ²⁹ Mebalimi joo pangdusung nakua, 'Danggi', nasaba' ia ke direbu'i to pare-pare, la tirebu' todai to pare. ³⁰ Ma'namo napada tuo jolo', sadipepareinna. Undipi kumane' mpangpesuanni lako tomperepare narebu'i jolo' to pare-parena, naujunni nadisumpun. Narempun meloi to pare nadipatama pa'pak.'"

Puang Isa mpau dua pangpasusian kumua sabuda-budanna tau menjaji taun-Na Puang Allataala

13:31-33

(Markus 4:30-32; Lukas 13:18-21)

³¹ Mangcurita omi Puang Isa mpake pangpasusian lako tobuda nakua, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja wa'ding dipasangrapang pangdusung ntanan sanglise' sawi jio bara'bahna. ³² Ia joo lise' sawi † iamo lise' kaminang bicukkuna. Apa ianna tuomo, memmatonggomi na ia to tananan utan-utan laen, namembarana', namesserang to manuk-manuk jio tangkena."

³³ Denpa pangpasusian laen nacurita Puang Isa lako tobuda nakua, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja wa'ding dipasangrapang ragi, naala baine napasigerokki patang pulo litere' ta'pung, anna loboh."

Matumbai napake pangpasusian Puang Isa lako tobuda

13:34-35

(Markus 4:33-34)

³⁴ Sininna joo napangpangngajaran Puang Isa lako tobuda mpake pangpasusian. Te'da bang natangmpake pangpasusian, ke nnajahhii tobuda, ³⁵ dikua anna jaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau nabi tonna anu' kumua,

"Ia angkumangngajahhi, mpakena' pangpasusian.

La kupangpeissenan sininna to tangnaissennapa tolino

sipammula jio mai dipadenna lino." ††

Puang Isa mbattuananni pangpasusian pare-pare tuo lan tangnga pare

13:36-43

³⁶ Messarakmi Puang Isa jio mai tobuda, namale mesa sola anak gurun-Na. Ia tonna mentamamo bola, meta'dami anak gurun-Na nakua, "Oo Puang, pauankan battuananna joo pangpasusian pare-pare tuo lan tangnga pare." ³⁷ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia to pangngamboh banne melo, Aku' bang unamo, Anak Mentolino. ³⁸ Ia to uma dipangpasusii lino. Banne melo dipangpasusii tomenjajimo umma'-Na Puang Allataala. Na ia to pare-pare dipangpasusii ton-turu' Ballisi'. ³⁹ Ia to ewali nnambohhi pare-pare, iamo Ballisi'. Na wattu peparean, iamo ke Kiama'mi lino, na ia to tomperepare, iamo sininna malaeka'-Na Puang Allataala. ⁴⁰ Ia to pare-pare dirempun na dipatorro leko' disumpun, susi toomi to menturu' lako Ballisi' la dirempun leko' nadipatama api naraka. ⁴¹ Aku' Anak Mentolino la ssua malaeka'-Ku' mpilei lan mai tangnga-tangngana umma'-Na Puang Allataala sininna to tompalao sala padanna rupa tau na tomanggauk gaja'. ⁴² La dipatama api naraka manglaka-laka nanii tau sikarrakan na sunggarigi'. ⁴³ Na ia to tau mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala la tiarrang susi allo gaja cora lan Lino Barun-Na Ambe' Puang Allataala. Iamo joo ingaran meloi to apa mangka misa'ding, nasaba' ketalinga kamu'!"

Puang Isa mpau dua pangpasusian kumua ia to karentan-Na Puang Allataala la'bih makeangga' na ia to sininna ewanan

13:44-46

⁴⁴ Mangcurita pole' omi Puang Isa lako tobuda mpake pangpasusian nakua, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding dipasangrapang to ewanan dilamun do' litak, naampa'i tau. Nalamun pole'i, namane' male mbaluk ngasanni to ewananna,

† sawi, kitai joo Battuananna Kada

†† 13:35 Zabur 78:2

naallianni joo padang nanii nnampa' ewanan nena', nasaba' gaja sannangngi joo tau."

⁴⁵ Mpau pole'pa pangpasusian Puang Isa nakua, "Tanna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding dipasangrapang pangdangkang to nnangah mutiara mellong. ⁴⁶ Ia tonna kitamo mutiara sanglise' liwa' mellong, ta'pa malemi mbaluk ngasan ewananna naallianni joo mutiara."

Pangpasusian puka

13:47-50

⁴⁷ Mangcurita pole' omi Puang Isa lako tobuda mpake pangpasusian nakua, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding dipasangrapang puka to ditanan jiong tasik, na nnala mangrupa-rupa bale. ⁴⁸ Ianna ponnomo bale, narui'mi pangjala de' randan tasik nacumadokko mpileii. Ia to melona napatama embere' na ia to gaja'na naca'bean. ⁴⁹ Susimi joo ke Kiama'mi lino, ia to malaeka'-Na Puang Allataala la mpilei napasisarakki to tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala na ia to totangmenturu' lako Puang Allataala. ⁵⁰ Ia to totangmenturu' lako Puang Allataala la dipatama api naraka manglaka-laka nanii tau sikarakan sola sunggarigi'."

Pangngajaran baru na pangngajaran jolo dipasangrapang ewanan baru na ewanan jolo

13:51-52

⁵¹ Mekutanami Puang Isa lako anak gurun-Na nakua, "Mipahang unaraka battuananna joo sininna pangpasusian?" Mebalimi to anak gurun-Na nakua, "Ie' Puang, kipahang ngasan." ⁵² Nakuamo Puang Isa, "Iamo joo la mipahang kumua ia to guru agama to-Yahudi to menjaji umma'-Namo Puang Allataala na ntarimamo pangngajaran-Na, susimo to ampu bola mpasun ngasan ewananna la jolona la barunna lan mai nge-nanna, napangpekitanni."

Puang Isa tangnakatappa'i to-Nazaret

13:53-58

(Markus 6:1-6; Lukas 4:16-30)

⁵³ Ia tonna mangkamo Puang Isa ncurita ngasanni joo pangpasusian, nasalaimi joo ngenan, ⁵⁴ napole lako kota Nazaret to dinii mpelobohhii. Ntuu jio lan bola passambajangan nanii mangngajahhi nasijangngaran to tossa'dingngi, nakua, "Umbora Ia nanii mpelajahhi kapaissenan susi joo? Na pole umbora to kuasa napake mpugauk tanda mejangngaran?" ⁵⁵ Tanganakkanaraka Ia pande bola, na Maryam to indo-Na? Na ia to sile'tona, iamo to Yakub, Yusuf, Simon na Yudas. ⁵⁶ Na torro lan too ntee kotata' to sile'to-Na baine. Umbora Ia nanii llonganni tuu lako?" ⁵⁷ Iamo joo nacia' tuu lako tau ntarimai to Puang Isa. Nakuanni

Puang Isa, "Ia to nabi dikasiri' ia umbo-umbo nanii, apa jio kampongna ba'tu jio bolana te'da nadikasiri'." ⁵⁸ Iamo joo na te'da nabuda tanda mejangngaran napugauk jio kampong-Na, nasaba' te'da nakatappa'ii tau.

Kamateanna Nabi Yahya

14:1-12

(Markus 6:14-29; Lukas 9:7-9)

14 Ia joo wattu nasa'dingmi Raja Herodes Antipas, to mparenta tana Galilea, to karebanna Puang Isa. ² Nakuamo lako pangjamana, "Tonganna Nabi Yahya tee tuo pole'! Iamo joo namakuasa mpugauk tanda mejangngaran." ³⁻⁵ Iamo namangkada susi joo Raja Herodes, nasaba' ia to apa pura jaji tonna tee. Ia joo Raja Herodes sibalii Herodias bainena sile'tona to disanga Filipus. Apa napangngingaranni Nabi Yahya kumua, "Pemali ke sibaliki' Herodias to balinna sile'tota'." [†] Madoangngi la mpangpebunoanni, apa malaja'i lako tobuda, nasaba' nasanga ia tau nabi to Yahya. Iamo joo napangpejokkoan bangri nadipumpung dipatama pangtarungkuan.

⁶ Ia tonna mpengngingaranni allo kajajianna Raja Herodes menari'i to anakkana baine Herodias napengkitaii toratu, na liwa' napumasannang Raja Herodes. ⁷ Iamo joo namassapah nakua, "Ee, apa to mupeta'da, iami la kubenko." ⁸ Ia joo ana'dara nturu' pakkaelorranna indona nakua, "Ie' puang, meta'dana' kita', ulunna Nabi Yahya nadipajiong baki', kuta'pa diben silalona." ⁹ Masussa penawanna Raja Herodes tonna sa'dingngi to peta'danna joo ana'dara, apa la napatumbapi namangkamo napassaparan jio olona toratunna. Jaji natarimami to peta'danna. ¹⁰ Ta'pa nasuami to tau male lako pangtarungkuan lle'toi to ulunna Nabi Yahya. ¹¹ Nabawami tama to ulunna Nabi Yahya jiong baki' nabenni joo ana'dara. Nabawami lako indona napakitanni.

¹² Ia tonna sa'dingmi anak gurunna Nabi Yahya, malemi nnalai to batang rabukkuna, anna patamai liang. Mangkai joo too, malemi mpauanni Puang Isa kumua matemati to Nabi Yahya.

Puang Isa mpakande tau la'bih limang sa'bu tau

14:13-21

(Markus 6:30-44; Lukas 9:10-17; Yahya 6:1-14)

¹³ Ia tonna sa'dingngi Puang Isa joo kareba kumua matemati to Nabi Yahya, messarakmi namale mesa sola anak gurun-Na manglopi mangnguju lako padang pallawangan. Apa naissenni tobuda, nasimessunan lan mai kampongna nannola gantanan njoloi to Puang Isa sola anak gurun-Na. ¹⁴ Ia tonna mellaomo Puang Isa jao mai lopi, nakitami joo tobuda, anna

[†] *Situru' atoran agama to-Yahudi, te'da nawa'ding sibalii bainena sile'tona ke tuo unapi.*

masse penawan-Na. Napamalagahhi to tomasaki to ratu nasolan tau.

¹⁵ Ia tonna karuenmo, malemi to anak gurun-Na ngkandoppi' Puang Isa nakuanni, "Oo Puang, la bongimi, na pallawangan tee tanii. La'bi melo ke tasuami tee mai tau napada male nnalli kande ntuu lako kamping mengguririkkita'." ¹⁶ Apa napebalii nakua, "Danggi'mo namale, kamu' ia to la mpakandei." ¹⁷ Nakuamo to anak gurun-Na, "Limamora roti na duapa bale ki-ampui!" ¹⁸ Nakuamo Puang Isa, "Bawai mai." ¹⁹ Nasuami joo tobuda cumadokko jio reu malammak. Naalami joo lima roti na dua bale, anna mentingngara de' langi mangkurru sumanga' lako Puang Allataala. Namane' nti'pek-ti'pekki joo roti, nabenni anak gurun-Na anna tawa-tawanni joo tobuda. ²⁰ Kumandemi sola ngasan sabarahna. Ia tonna mangkamo kumande, napasirem-punmi to torrora, ponnopa sangpulo dua baku'. ²¹ Agiagi den limang sa'bu muane to kumande, tangdibilangpa to baine sola pea.

Puang Isa lumingka jao wai

14:22-33

(Markus 6:45-52; Yahya 6:15-21)

²²⁻²³ Mangkai joo too, nasuami Puang Isa to anak gurun-Na endek de' lopi, najolo lian sambali'na tasik. Ia tonna polemo tuu lako to buda, malemi Puang Isa de' buntu massambajang mesa-mesa. Ia tonna la bongimi, jao unapi buntu. ²⁴ Na ia joo wattu mambelami tama tangnga tasik to lopinna anak gurun-Na. Nagasa'i bombang, nasaba' ssussangngi angin bara'.

²⁵ Ia tonna dannarimo, ratumi Puang Isa lumingka jao wai, mpendete'i to anak gurun-Na. ²⁶ Ia tonna kitami to Puang Isa lumingka jao wai, silajatanni to anak gurun-Na. Nasimetamba-tamban nakua, "Bombo!" ²⁷ Apa ta'pa nakuanni Puang Isa nakua, "Ee, rapa' kamu'! Danggi' mimalaja! Aku' tee." ²⁸ Nakuamo Petrus, "Ta ke Kita' tongan Puang, suamo' kulumingka toda jao wai." ²⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Malemoko mai." Iamo joo namellao Petrus jao mai lopi, nalumingka jao wai male lako Puang Isa. ³⁰ Apa ia tonna kitai Petrus to bombang tonggo, malaja'mi, nasado'-do'na, metambami nakua, "Ee Puang, tatulungna!" ³¹ Ta'pa malemi Puang Isa ngkorongngii natoei, nakuanni, "Ee Petrus, ammubatara? Ciapari na te'da mukatappa'ina?"

³² Endekmi de' lopi sola dua nata'pa radan to angin bara'. ³³ Nasuju'mi anak gurun-Na to Puang Isa. Namangkada nakua, "Kita'mo Anak Allataala."

Puang Isa mpamalagah buda tomasaki jio tana Genesaret

14:34-36

(Markus 6:53-56)

³⁴ Ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na lian sambali'na tasik, namellao jio tana Genesaret. ³⁵ Ia tonna issenmi tau kumua Puang Isa tonganmo joo ratu, malemi mpangpeissenanni lako mengguririkkina tana Genesaret, naratu to tau ssolan tomasakinna. ³⁶ Anna meta'da lako Puang Isa kumua, ke wa'dingngi nakaka' mandai to baju lando-Na, moi na tampakkana bangra. Padami tau ngkaka' baju landona pada toomi malagah.

Silaenan parenta-Na Puang Allataala na ada' to-Yahudi

15:1-9

(Markus 7:1-13)

15 Den ba'tu pira-pira to-Farisi sola guru agama jao mai kota Yerusalem ratu ssikitan Puang Isa. Mekutanami lako nakua, ² "Ciapari na te'da naturu'i anak gurun-Ta' to ada' tojolota? Te'da nabasei limanna jolo', namane' kumande." ³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Na ciapari na te'da mituru' parenta-Na Puang Allataala, na ia ora mituru' tongan to atoran migaraga kalena?" ⁴ Nasaba' nakua Puang Allataala, "Kasiri'i to tomatuammu. Na ia to tongkada-kadai tomatuanna la dibuno." ⁵ Apa sibalikanna to mipangpangngajaran lako tau kumua, te'da nasala ke den tau ngkuan tomatuanna, 'Ia to doi' la kuben kamu' la miputuo, iamo to mangka kupangkaroban lako Puang Allataala', ⁶ Jaji ia joo tau te'damo naparallu ngkasiri' tomatuanna. Ia ke susii joo, te'damo mituru' to parenta-Na Puang Allataala, napubua' ada' tojolomi. ⁷ Ee, tomajekkong kamu'! Nang tongan to napau Nabi Yesaya tonna anu' mpau kamu' kumua,

⁸ 'Nakua Puang Allataala:

Ia tee mai tau kadanna manda kumua napakala'bihna',

apa sitonganna te'da nakasiri'na'.

⁹ Te'da bua'na ssompana',

nasaba' ia to napangpangngajaran atoran tolino,

butung to kumua mpangpangngajaran parenta-Ku'!

" †

Tomatumba to tangsipato' la ssompa Puang Allataala

15:10-20

(Markus 7:14-23)

¹⁰ Natambaimi Puang Isa tuu lako tobuda nakuanni, "Pesa'dingngi, ammipahangngi!" ¹¹ Te'da na ia to dikan-dena ncarepai tau, apa iara to messun jio mai timu,

† 15:8-9 Yesaya 29:13

anna mentangsipato'mo to tau ssompa Puang Al-lataala."

¹² Ratumi to anak gurun-Na Puang Isa ngkutanaii nakua, "Taissenraka kumua ia to kadan-Ta' napugalli to-Farisi?" ¹³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia to to-Farisi wa'ding dipasangrapang tananan to tangngia pan-tanan-Na Ambe'-Ku' jao suruga. Iamo joo naladirebu'i. ¹⁴ Paboko'i bangmi penawa tuu mati' to-Farisi. Samana ia tobuta tuu mati'. Na ia ke pada tobutamo siren-den, tantu la melolinni ia do' garuang."

¹⁵ Nakuamo Petrus, "Oo Puang, meta'dakan, tapauankan battuananna joo pangpasusian." ¹⁶ Mebalimi Puang Isa lako anak gurun-Na nakua, "Oo, te'da to-daraka pale' mipahangngi? ¹⁷ Parallu miissen kumua, ia to dikande mentama ba'tang namessun, ke malei mangcarepa to tau. ¹⁸ Jaji, apa to messun jio timu, pole jio ngasan mai penawa, iamo joo to ncarepai tau. ¹⁹ Nasaba' pole lan mai penawa to nanii pangtangngaran gaja' na mpalao sala tau susinna: mangbuno, manggauk sala, ncarepai tananan dapohna tau, boko, sa'bi tangtongan, na mpau gaja' tau. ²⁰ Ia ngasanmo joo to ncarepai tau. Apa ia ke te'da nabasei limanna to tau nakumande, te'da ia naciapa."

Kamatapparanna mesa' baine tangngia to-Yahudi

15:21-28

(Markus 7:24-30)

²¹ Ke'dehmi Puang Isa jio mai ntuu joo, namale re'tana menggurikkina kota Tirus sola kota Sidon. ²² Denmi mesa' baine to-Kanaan ratu ngkandoppi' Puang Isa metamba-tamba nakua, "Oo Puang, bati'na Raja Daud, kamaseina! Natamai setang to anakkaku' baine. Takkajulu' maparri'na!" ²³ Te'da bang napebalii Puang Isa. Meta'dami anak gurun-Na nakua, "Ee Puang, suai palai joo baine. Undi bang jio boko'ta' rrekaiki'." ²⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Disua lako mandara' to-Israel to susi bembala' lao salamo." ²⁵ Suju'mi joo baine jio olo-Na Puang Isa nameta'da nakua, "Oo Puang, tulungna' dikka'." ²⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'da namelo ke dialai to kandena pea nadiben asu." ²⁷ Mebalimi nakua, "Oo Puang, tongan tuu, apa ia to asu ngkande bota to polloh do' sulluk mejana puangna." ²⁸ Nakuanmi, "Ee, indo', matappa' tonganko! La jaji to mupeta'da." Ia joo wattu ta'pa malagah bang unami joo anakkana.

Puang Isa mpamalagah buda tomasaki

15:29-31

²⁹ Polemi Puang Isa jio mai ntuu joo, namale man-grundun randan Tasik Galilea, namane' endek de' buntu. Ia tonna cumadokkomo, ³⁰ budami tau ratu mbawa

† Ia to-Yahudi dipasangrapang pea, na ia to tangngia to-Yahudi dipasangrapang asu.

tokupi', tokeppang, tobuta, tomamang na budapa tomasaki laenna napajioi olo-Na Puang Isa. Napamalagahhi. ³¹ Jangngah ngasan to tau ngkitai tuu lako tokupi' lumingka, tokeppang memmaruruh lingkana, tobuta pakita, na tomamang mangkada. Pada mpakala'bihmi Puang Allataala, Puangna to-Israel.

Puang Isa mpakande tau patang sa'bu

15:32-39

(Markus 8:1-10)

³² Natambaimi Puang Isa to anak gurun-Na nakuan-ni, "Masse penawang-Ku' ngkitai tee mai tobuda, sanga tallung allomiki' sola na cappu'mi to kinallona. Te'da kueloranni pole ke tangbarahhi, iamo ke limpui lako lalan." ³³ Mekutanami anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Umbo tanii nnala kande la dipakandeanni tee tau gaja buda, na padang pallawangan tee tanii?" ³⁴ Mekutanami Puang Isa nakua, "Pirapara roti miampui?" Mebalimi nakua, "Pitumora na ba'tu pira bale'-bale' sibicuk." ³⁵ Nasuami Puang Isa cumadokko tuu lako tobuda jiong padang. ³⁶ Naalami joo pitu roti sola bale'-bale', namangkurru sumanga' lako Puang Al-lataala. Mangkai joo too nati'pek-ti'pekmi joo roti sola bale, nabenni anak gurun-Na, anna tawa-tawanni joo tobuda. ³⁷ Kumande ngasanmi tuu lako tau sabarahna. Ia tonna mangkamo kumande, napasirempunmi anak gurun-Na Puang Isa to torrora, ponnopa pitu baku'.

³⁸ Den patang sa'bu muane to kumande, tangdibilangpa to baine sola pea. ³⁹ Ia tonna polemo tuu lako tobuda endekmi de' lopi Puang Isa, namale lako tana Magadan.

Pekaamberan to-Yahudi meta'da tanda mejangngaran

16:1-4

(Markus 8:11-13; Lukas 12:54-56)

16 Den ba'tu pira-pira to-Farisi sola to-Saduki ratu la ssedei to Puang Isa. Meta'dai anna pugauk tanda mejangngaran, la mpamanassai kumua ia to kuasan-Na pole jio tongan mai Puang Allataala. ² Mebalii Puang Isa nakua, "[Ia ke kabuhmi allo, mikua mangkada, 'La melo to allo, sanga malea to randan langi'.' ³ Na ia ke makale', mikua mangkada, 'La uran, sanga malea to randan langi' na maru'gun.' Macca kamu' mbattuanannii to tanda mikita jao langi', apa te'da miissenni mbattuanannii to apa kupugauk, tanda karatuan-Na Puang Allataala mangparenta susi Raja.] ⁴ Takkaliwa' gaja' natangmatappa' tee tau too allo! Napeta'dai kumua la kupakitanpi tanda mejangngaran, namane' la ngkatappa'ina'. Apa ia manda tanda la dipakitanni susi to apa jaji lako Nabi Yunus."

Ia tonna mangkamo Puang Isa mangkada susi joo, malemi ssalai joo tobuda.

Pangngajaranna to-Farisi sola to-Saduki dipasangrang raji

16:5-12

(Markus 8:14-21)

⁵ Ia tonna ratumo lian sambali'na tasik to anak gurun-Na Puang Isa, mane' naingaranri kumua te'da nabawa roti. ⁶ Mangkadami Puang Isa nakua, "Majaga kamu' lako raginna to-Farisi sola to-Saduki." ⁷ Apa te'da naissenni anak gurun-Na joo pangpasusian nasi-pangkada-kada nakua, "Iamo namangkada susi joo, nasaba' te'da tabawa roti." ⁸ Naissen Puang Isa to apa nasipangkadai. Iamo joo nakuanni, "Ee, kamu' totangmatappa! Anna ia ora misipangkadai kumua te'da mibawa roti?" ⁹ Te'daparaka mipahangngi to kuasang-Ku'? Te'damoraka miingaranni to lima roti dipakandean tau limang sa'bu? Pirapara baku' torrora to mipasirempun? ¹⁰ Susi too to pitu roti dipakandean tau patang sa'bu. Pirapara baku' torrora to mipasirempun? ¹¹ Ciapari na te'da mipahangngi kumua tangngia roti tongan to kusanga, 'Majaga kamu' lako raginna to-Farisi sola to-Saduki.'" ¹² Mane'ri napahang anak gurun-Na kumua, ia to nasanga majaga lako raginna to-Farisi sola to-Saduki battuananna majaga lako pangngajaranna to-Farisi sola to-Saduki.

Pangngakuanna Petrus kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa

16:13-20

(Markus 8:27-30; Lukas 9:18-21)

¹³ Malemi Puang Isa lako siandahna kota Kaisarea Filipi. Ia tonna ratumo lako, nakutanaimi to anak gurun-Na nakua, "Ia ke pahangna tau, indara nasangan-na' tee Aku', Anak Mentolino?" ¹⁴ Mebalimi nakua, "Den tau kumua Nabi Yahya, den too tau kumua Nabi Elia, na ia to laenna kumua Nabi Yeremia, ba'tu sala mesa'na nabi tonna anu'." ¹⁵ Mekutana pole' omi nakua, "Apa ia ke pahangmi, indara' tee?" ¹⁶ Mebalimi Petrus nakua, "Kita'mo Raja Mangpasalama', Anak to pole jio mai Puang Allataala to tuo te'da cappa'na." ¹⁷ Nakuamo Puang Isa, "Simon anakkana Yona. Masanangko, nasaba' tangngia tolino mpauanko to ianna tuu, apa pole jio mai Ambe'-Ku' jao suruga. ¹⁸ Iamo joo, kusangai tooko Petrus, battuananna batu mawatang. Susi batu ariri dinii mpake'deh bola namawatang, susi toomi kusuako la mpemawatangngi tomatappa' lako Aku' na moi kamatean te'da nalan-talooi. ¹⁹ La kubenko goncingna Lino Barun-Na Puang Allataala. Ia to mupangngangai lan lino, napangngangai too Puang Allataala. Na apa to mueloran lan lino, naeloran too Puang Allataala." ²⁰ Ia tonna mangka joo, napakaingami Puang Isa to anak gurun-Na ku-

mua danggi' naden tau napauan kumua Iamo Raja Mangpasalama'.

Puang Isa bungah mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

16:21-28

(Markus 8:31-9:1; Lukas 9:22-27)

²¹ Ia joo wattu napamulami Puang Isa mpauanni to anak gurun-Na kumua, "La malena' de' kota Yerusalem, anna pamaparri'na' pekaamberan to-Yahudi, kapala imang sola guru agama. La dibunona', apa ia ke allo mangpentallun, la dipatuo pole'na' jio mai kamatean." ²² Nasarakki mesami Petrus to Puang Isa anna ta'tanni nakua, "Oo Puang, dennea upa' napa-mambelai Puang Allataala joo la jaji lako kale-Ta'!" ²³ Apa messalei Puang Isa nakuanni to Petrus, "Ee, Ballisi', palai laloko ntee! La mutumangna', nasaba' ia to pikkirisanmu, pikkirisan tolino ia, tangngia pikkirisan jio mai Puang Allataala."

²⁴ Mangkadami Puang Isa lako anak gurun-Na nakua, "Ia to tolanturu'na', te'da nalanturu'i bang pakkaeloran penawanna, apa la mpassan kaju sitambenna, naturu' taruhna'." ²⁵ Nasaba' ia to tocirinnai katuoanna, te'da nalannampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tonturu' taruhna' moi la dibuno, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.

²⁶ Aparu bua'na lako tau ke naasang ngasanni tee lino, apa te'da naampa' katuoan melo te'da cappa'na? Wa'dingraka joo katuoan dipasiangga' waramparan?

²⁷ Te'damo namasai kuratu, Aku' Anak Mentolino sola malaeka'-Ku', angkupupangngarrangngi to kamala'biran-Na Ambe'-Ku'. Ia joo wattu la kunii mbenni assele' panggaokanna to tolino. ²⁸ La miingarann tee kadang-Ku' kumua, sitonganna den kamu' to ntee, te'dapa namate ke te'dapi nakitana' tee Aku', Anak Mentolino, mangparenta susi Raja!"

Puang Isa dipakala'bih jao buntu

17:1-13

(Markus 9:2-13; Lukas 9:28-36)

17 Annan allona mangkana joo, nasolanmi Puang Isa to Petrus, Yakub sola Yahya sile'tona, namale messarak de' buntu majao. ² Ia tonna ratumo de', naki-tami to Puang Isa balik rupan-Na. Ia to rupan-Na susi allo mangngarrang na ia to pakean-Na memmabuc-cang cumbia'-bia'. ³ Nakita toomi to Nabi Musa sola Nabi Elia sipangkada-kada sola Puang Isa. ⁴ Nakuamo Petrus, "Oo Puang, masannangki' ntee. Ia ke takabudai la ngkabua'na' tallu bola-bola, mesa' tanii, mesa' nanii Nabi Musa, na mesa' nanii Nabi Elia."

† *Mpassan kaju sitamben, battuananna: nturu'i taruh Puang Isa moi matumba sussanna, susi Puang Isa dipampang jao kaju sitamben da'tan bang nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala.*

⁵ Ia tonna mangkada unapa Petrus, ratumi to saleu' macorrang mbombonnii sola ngasan na den gamara nasa'ding lan mai nakua, "Iamo tee to Anak ku-pakamoja' to mpamasannangna'. Pesa'dingngii!" ⁶ Silajatanmi sola tallu joo anak gurun-Na Puang Isa tonna sa'dingngi to gamara, namessuju' do' litak. ⁷ Apa nakandoppi'i Puang Isa nakaka'i, nakuanni, "Jenjen kamu', danggi' mimalaja!" ⁸ Ia tonna mengkitamo, te'da bangmo tau laen nakita saliwanna Puang Isa mandamo.

⁹ Ia tonna solohmo jao mai buntu, napakainga'mi Puang Isa nakua, "Ia ke dipatuo pole'mo' jio mai kamatean tee Aku', Anak Mentolino, mane'ri wa'ding mipauan tau to apa mangka mikita." ¹⁰ Mekutanami to anak gurun-Na nakua, "Matumbai pale' nakua to guru agama kumua, la ratui jolo to Nabi Elia?" ¹¹ Mebalimi nakua, "Tongan, la ratui to Nabi Elia, la mpasadia ngasanni. ¹² Apa sitonganna kukuan kamu': Ratumi ia to Nabi Elia, apa nasakka' gaukki bangngi tau, sanga te'da naissenni. Susi toomi to la nagaukanna' tee Aku', Anak Mentolino." ¹³ Napahang anak gurun-Na kumua Nabi Yahya to nasanga Puang Isa.

Puang Isa mpamalagah pea natamai setang

17:14-21

(Markus 9:14-29; Lukas 9:37-43a)

¹⁴ Ia tonna polemo Puang Isa sola to tallu anak gurun-Na lako to nanii tobuda, den muane ngkandoppi'i, namengguntu' suju' jio olo-Na, ¹⁵ nakua, "Oo Puang, takamaseii dikka' joo anakaku'. Nakannai saki ta'ta', naliwa' maparri'na. Pembudamo melolin tama api ba'tu do' wai. ¹⁶ Mangkamo kusolan lako anak gurun-Ta', apa te'da nakullei mpamalagahhi." ¹⁷ Mebalimi nakua, "Takkaliwa' ngasan kamu' tee! Tangmatappa' sola sala lalan to tau too allo! Piranpara masainna la kunii torro, to la minii mpa'dikki penawang-Ku'. Bawai mai tuu pea." ¹⁸ Nagarra'i Puang Isa joo setang namesun lan mai joo pea. Messunmi, nata'pa malagah silalona joo pea.

¹⁹ Ia tonna Puang Isa mandamo sola anak gurun-Na, mane'ri nakandoppi' anna mekutana nakua, "Oo Puang, ciapari na te'da kikullei nnula'ii joo setang?"

²⁰ Mebalimi nakua, "Malammai to kamatapparanmi. La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia ke denni kamatapparanmi moi pada bangra lise' sawi, wa'ding kamu' kumua lako tee buntu, 'Tiangka'ko lako ntuu joo', nang la tiangka' ia. Te'da to apa tanglamikulle mipugauk. [

²¹ Apa ia manda to passambajang sola puasa wa'ding nnula'i to setang susi joo.]"

Mangpenduanna Puang Isa mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

17:22-23

(Markus 9:30-32; Lukas 9:43b-45)

²² Ia tonna sirempunmo Puang Isa sola anak gurun-Na jio tana Galilea, nakuamo Puang Isa lako, "Te'damo namasai ia tee Aku', Anak Mentolino, kuladipangben lako kuasanna tolino. ²³ La dibunona', apa allo mangpentallun la dipatuo pole'na' jio mai kamatean." Ma-sussami penawanna to anak gurun-Na sola ngasan.

Mbajah sima lako Bola Puang Allataala

17:24-27

²⁴ Ia tonna ratumo re' Kapernaum Puang Isa sola anak gurun-Na, ratumi to ba'tu pira-pira tomangrem-pun sima la dipatama Bola Puang Allataala namekutanana lako Petrus nakua, "Nabajah unaraka gurummu to sima dipatama Bola Puang Allataala?" ²⁵ Mebalimi Petrus nakua, "Tantu nabajah." Ia tonna polemo lako bola, napajoloimi Puang Isa ngkutanaii to Petrus nakua, "Simon, umbo nakua pahangmu? Indara to parallu mbajah sima sola sassung lako raja lan lino? Topangtondokanraka ba'tu tomentamaraka tondok?"

²⁶ Mebalimi Petrus nakua, "Tomentama tondok." Nakuamo Puang Isa, "Ia ke susii joo, te'da neparallu to pangtondokan mbajah sima. ²⁷ Apa dikua danggi' namabirih tee mai tau, malemoko mamekan lako randan tasik. Ia to bale bungah muala den doi' lan anga'na, alai tapamajaranni sola dua tama Bola Puang Allataala."

Indara to la'bih majao

18:1-5

(Markus 9:33-37; Lukas 9:46-48)

18 Te'da namasai ratumi to anak gurun-Na Puang Isa mekutana nakua, "Indannara to kaminang mala'bih jio mai umma'-Na Puang Allataala?" ² Natambaimi Puang Isa to pea biccuk, napajenjenni lan tangnga. ³ Nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia ke te'da mipatorro sipa' jolomi, ammisusi pea, te'da milamenjaji umma'-Na Puang Allataala. ⁴ Ia to tau mpamajiong penawanna susi tee pea, iamo kaminang mala'bih jio mai umma'-Na Puang Allataala. ⁵ Ia to tontarima pea to susi tee, sanga kamatapparanna lako Aku', pada bang unamo to Aku' natarima."

† Ia tonna linona Puang Isa toratura ia todisima na ia to topangtondokan te'da. Jaji ia to Puang Isa sitonganna te'da ia nalambajah sima, nasaba' topangtondokan Ia, Anak Allataala.

Mangrupa-rupa to ntumangki' mpugauk dosa

18:6-9

(Markus 9:42-48; Lukas 17:1-2)

⁶ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia to ton-tumangngi sala mesa'na tee mai pea biccuk nate'damo namatappa' lako Aku', la'bih melo ia, ke di-toke'ii batu pelullu' gose' to kollongna naditallanan do' tasik. ¹⁷ Na liwa' macilakanna to tolino, to tompalao sala padanna rupa tau. La den bang ia to tomang-palao sala, apa macilaka to tau susi joo.

⁸ Ia ke limammu ba'tu ajemu ntumangko muma-dosa, ta'takkii ammuca'beanni, sanga la'biran ke menjaji tosalatampako, apa tuoko sola Puang Allataala, na ia ke sukku'i to kalemu, apa dipatamako api naraka dukku te'da cappa'na. ⁹ Na ia ke matammu ntumangko mumadosa, sungki'i lan mai ammuca'beanni! La'biran menjaji tosalatampako, apa tuoko sola Puang Al-lataala, na ia ke sukku'i to kalemu apa dipatamako api naraka."

Pangpasusian bembala' ta'de

18:10-14

(Lukas 15:3-7)

¹⁰ Mpatarruhpa kadan-Na Puang Isa nakua, "In-garanni! Danggi' na den tee pea biccu' mikita majjong. Nasaba' la miissen kumua, den malaeka'na jio olo-Na Puang Allataala jao suruga nnampaii. [¹¹ Nasaba' Aku', Anak Mentolino, mentama lino la mpasalama' to tolao salamo natumang dosa.]

¹² Matumbai pahangmi? Ia ke denni tau nnampui saratuh bembala', nata'de mesa', apara la napugauk to puangna? Tantu la napatorroi to kasera pulona kasera jio sare buntu, namale ntiroi joo ta'dena. ¹³ Na ia ke naampa'mi, la miingaran tee kadang-Ku' kumua, la li-wa' parannunna joo puangna lako joo mesa'na na ia to kasera pulona kasera! ¹⁴ Susi toomi Ambe'mu Puang Allataala jao suruga tangnaeloran sala mesa'na joo pea sibiccu' la ta'de kamatapparanna."

Apara la tapugauk ke kasalanni to padanta' tomatappa' lako kita?

18:15-17

¹⁵ Mpatarruh omi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia ke ia to padanta' tomatappa' mpugauk kasalan lako iko, maleko mpakainga'i joo panggaukana. Sola dua bangmoko. Ia ke napesa'dingngiko, battuananna mupusile'to pole'mi. ¹⁶ Apa ia ke te'da natarimai to pang-pakainga'mu, ssolanko mesa' ba'tu dua tau lako. Nasa-ba' den diuki' lan Sura' Allataala, 'Iapi nawa'ding di-ra'tah kara-karana to tau ke denni dua ba'tu tallu sa'bi.' ¹⁷ Apa ia ke te'da unapi namadoang mpe-

sa'dingngii to pangpakainga'na joo tau musolan lako, la mupau lako jamaa, namale mpakainga'i. Ia ke te'da natarimai, la mireken susii to passassung ba'tu totang-matappa'." †

Apa to dipangnganggai, na apa to dieloran

18:18-20

¹⁸ Mpatarruhpa kadan-Na Puang Isa nakua, "La miin-garan tee kadang-Ku' kumua, apa to mipangnganggai lan lino, napangnganggai toda Puang Allataala jao suruga. Na ia to mieloran lan lino, naeloran toda Puang Allataala jao suruga. ¹⁹ Na la miingaran too kumua, ia ke den kamu' dua tau mesa' penawa massambajang meta'da lako Ambe'-Ku' jao suruga, nang la diben ka-mu' to mipeta'danna. ²⁰ Nasaba' umbo-umbo nanii dua tallu taung-Ku' massambajang, la jiona' sola."

Pangpasusian mesa' kaunan tangmamase lako solana

18:21-35

²¹ Malemi Petrus lako Puang Isa namekutana nakua, "Oo, Puang! Ia ke ia to padangu' rupa tau mpugauk kasalan lako aku', pempiranra la kudampangan? Pempituraka?" ²² Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'da napempitu manda, apa manglokkon pempitung pulo sipitu.

²³ Nasaba' ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding dipasangrapang mesa' raja ssingah kaunanna, nasaba' napaindannii. ²⁴ Ia tonna paressai to kaunanna, denmi mesa' diampa' to kaindahan sangpulo sa'bu talenta indanna, ²⁵ na tangnakullemi mbajahhi. Nakuamo joo raja, 'Balukki tee kaunan sintong repokkona na sininna ewananna, napakei mba-jah indanna.' ²⁶ Suju'mi tee kaunan jio olona raja rran-nuan asse penawa nakua, 'Ie', sabbara'ki'. Nang la kubajahna to indanku'.' ²⁷ Massemi penawanna joo raja nahallalasan bangmi to pangpeindanna.

²⁸ Ia tonna messunmo lan mai bolana raja joo kau-nan, sitammumi padanna kaunan to dipaindanni saratuhra dinar. Natoemi natekkei joo solana nakuan-ni, 'Bajah ngasanni to indanmu!' ²⁹ Mangkai joo too na-suju'mi joo solana, nameta'da nakua, 'Sabbara'ko mane, nang la kubajahna to indanku'!' ³⁰ Apa te'da namadoang ntarimai, nakannori napangpetarungkuan joo solana ratu lako nabajahna to indanna.

³¹ Ia tonna kitai kaunan laen, massemi penawanna naparapa'i lako raja joo kaunan mangka dihallalasan indanna. ³² Natambaimi raja joo kaunan gaja sa'ga', nakuanni, 'Ee, kaunan masa'ga'! Ia to indanmu mangkamo kuhallalasan ngasan, nasaba' mengka-mase-maseko lako kaleku'.' ³³ Ciapari na te'da unamo asse penawammu lako solamu, susi to kupugauk lako

†† 18:16 Ulangan 19:15 † Ia to passassung to-Yahudi nakaba'ci tau, nasaba' direken to mbaluk tondok lako to-Roma na mpudang-kangan agama. †† Ia to mesa' talenta 6000 dinar. Ia to mesa' di-nar pada gaji tomangjama sangngallo.

† Jio tondok to-Yahudi batu sigaja tonggo dipake llullu' gose'.

kalemu?' ³⁴ Gaja gallimi joo raja. Na ia joo kaunan gaja sa'ga' dipatama pangtarungkuan sanabajahna to indanna."

³⁵ Natampakkimi Puang Isa joo curitan-Na nakua, "Susi toomi Ambe'-Ku' jao suruga, la napasusi too kamu', ke te'da midampangan tongan padammi rupa tau."

Pangngajah na te'da nawa'ding sisarak

19:1-12

(Markus 10:1-12)

19 Ia tonna mangka ngasanmo joo napangpangngajaran Puang Isa, ke'dehmi jio mai tana Galilea na male lako tana Yudea lian sambali'na Sa'dan Yordan jio kadellekan. ² Buda tau undi nturu'i, napamalagah ngasanni to masakinna. ³ Ratumi to ba'tu pira-pira to Farisi madoang la ssede Puang Isa namekutana nakua, "Situru' atorana agamanta', wa'dingraka to tau ssarak bainena, nasaba' mangrupa-rupa passabatan?" ⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'daparaka mibacai lan Sura' Allataala kumua sipamulanna lino napaden Puang Allataala to muane sola baine? ⁵ Na mangkai joo, mangkadami Puang Allataala nakua, 'Iamo joo, na ia to muane la messarak jio mai tomatuanna, namale memmesa' sola bainena, nasangkale sola dua.' ⁶ Jaji, te'damo nadireken dua tau, apa mesa'mira. Iamo joo ia to mangkamo napamesa' Puang Allataala, danggi' napasisarakki tolino."

⁷ Mekutanami tuu lako to-Farisi nakua, "Ianna susi joo, ciapari nasuai Nabi Musa to muane mben sura' tallalako balinna ke la nasarakki?" ⁸ Mebalimi nakua, "Naeloran kamu' Nabi Musa ssarakki to bainemi, nasaba' gaja battuk kamu' cia' diajahhi. Apa ia to pamulanna te'da ia nasusi joo. ⁹ La miingaran! Inda-inda to ssarak bainena, to te'da namanggauk sala, nakebaine pole', direken manggauk salai."

¹⁰ Mangkadami to anak gurun-Na lako Puang Isa nakua, "Ianna susi joo, la'bih melo ora ia ke te'da nakebaine-kemuane to tau." ¹¹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'da na ia ngasan tau ngkullei nturu'i joo kadammu, ia manda ia to tonapattantumo Puang Allataala. ¹² Den tau te'da nakullei mendapoh simula jajinna. Den to dianggai' memman too, dikua nate'da namerrampean. Na den too to cia' merrampean, nasaba' nala'biranni to pangjaman Puang Allataala. Ia to tau ngkullei nturu'i tee pangngajah, ma'namo ia napugaukki."

Puang Isa mbarakka'i pea

19:13-15

(Markus 10:13-16; Lukas 18:15-17)

¹³ Den tau ratu ssolan pea sibiccuk lako Puang Isa anna kaka'i nabarakka'ii. Apa nakagallii anak gurun-Na tuu lako tau. ¹⁴ Apa nakuanni Puang Isa, "Eloranni tuu

mati' pea ratu lako Aku'. Danggi' mianggaii, nasaba' tosusimora tuu mati' to la menjaji umma'-Na Puang Allataala." ¹⁵ Nakaka'i Puang Isa to ulunna joo pea nabarakka'ii. Mangkai joo too mpatarruhmi kalingkan-Na.

Masussa to tosugih la menjaji umma'-Na Puang Allataala

19:16-30

(Markus 10:17-31; Lukas 18:18-30)

¹⁶ Den mesa' tokallolo male lako Puang Isa mekutana nakua, "Oo Guru, pauanna' apara to melona tongan sipato' la kupugauk angkuampa'i to katuoan melo te'da cappa'na?" ¹⁷ Mebalimi nakua, "Ciapari mupekutananni to panggaukan melo lako Aku'? Mesa'ra ia tomelo, Puang Allataala manda ia. Ia ke madoangko nnampui katuoan melo te'da cappa'na, turu'i to parenta-Na Puang Allataala." ¹⁸ Mekutana omi joo tokallolo nakua, "Umbonnara kita' joo parenta?" Mebalimi nakua, "Danggi' pabuno, danggi' manggauk sala, danggi' boko, danggi' sa'bi tangtongan, ¹⁹ kasiri'i to tomatuammu, mupakamoja'i to padammu rupa tau susi iko mpakamoja' kalemu." ²⁰ Mebalimi joo tokallolo nakua, "Oo Puang, kuturu' ngasanmo kita' joo parenta, denparaka to parallunna?" ²¹ Nakuamo Puang Isa, "Ia ke madoangko sukku', malemoko mbaluk ngasanni to ewananmu, ammubenni tokaasi-asi to allinna, mumane' nnampa' kasugiran jao suruga. Ianna mangkamo joo mupugauk, undimoko nturu'na!"

²² Ia tonna sa'dingmi joo kada, masussami penawanna joo tokallolo namale memboko', nasaba' gaja sugihhi.

²³ Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, gaja sussa ia to tosugih la menjaji umma'-Na Puang Allataala! ²⁴ La mikatappa'i kumua, la'bih marawa ia to unta mentama to'tok jarun, na ia to tosugih mentama Lino Barun-Na Puang Allataala." ²⁵ Sijangngaranni to anak gurun-Na ssa'dingngi joo kadan-Na, namangkada nakua, "Ia ke susii joo, indamo ia to wa'ding la salama'?" ²⁶ Nakitami Puang Isa nakuanni, "Ia ke tolino, te'da nakullei la jaji, apa ianna Puang Allataala te'da ia apa tanglajaji."

²⁷ Nakuamo Petrus, "Takitai Puang, kislai ngasanmo to apangki', angkiundi nturu'ki'. Apara to la kiampa'?"

²⁸ Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, lan Lino Barun-Na Puang Allataala, ia tee Aku', Anak Mentolino, la cumadokkona' jao cadokkoan kaminang mala'bih! Iamo joo wattu milacumadokko toda jao sangpulo dua cadokkoan mala'bih la mparenta sangpulo dua pangrapuanna to-Israel. ²⁹ Ia to tossalaimo bolana, ba'tu sile'tona, tomatuanna, anakkana, ba'tu bara'bahna, nasaba' matappa'i lako Aku', la ntarimai pahalana manglokkon pessaratu. Na la nnampa' toopa katuoan melo te'da cappa'na. ³⁰ Apa buda tau tee too,

to disanga tomala'bih la mentomajiong, na buda too tau tee too, to disanga tomajiong la mentomala'bih."

Pangpasusian tokumande gaji

20:1-16

20 "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding dipasangrapang tomangbara'bah anggoro' melambik male nngang tokumande gaji la mangjama jio bara'bahna. ² Ia tonna sipatuimi to gajinna mesa' dinar † sangngallo, nasuami mangjama jio bara'bahna.

³ Ia tonna tatte' kaseramo, malemi lako pasa' joo ampu bara'bah, na ngkita ba'tu pira-pira tosumongge'-mongge' bang jio. ⁴ Nakuamo ngkuanni, 'Ia ammi-madoang kumande gaji, male kamu' lako bara'bah anggoro'ku'. Sitinaja to gaji.' ⁵ Malemi sola ngasan mpangjamanni. Susi too tonna tatte' sangpulo duamo na tatte' tallu karuen, male omi joo ampu bara'bah nngang tokumande gaji.

⁶ Na agi-agi tatte' lima karuen, male omi, nannampa' unapa tosumongge'-mongge', nasaba' te'dai jaman. Mekutanami lako nakua, 'Ciapari misijenjan banga tangmangjama?' ⁷ Mebalimi tuu lako tau nakua, 'Te'da jaman kiampa'.' Nakuamo, 'Ia ke susii tuu, male lako kamu' bara'bah anggoro'ku' mangjama.'

⁸ Ia tonna kabuhmo allo, nakuanmi ampu bara'bah to bandoro'na, 'Tambaimi tuu lako tokumande gaji, nadipagaji. Bajahhi jolo' to undinna mentama, namane' ia to jolona nasitaruhna.' ⁹ Ratumi to tomangjama mammula tatte' lima. Pada natarimami to gajinna simesa' dinar. ¹⁰ Ratu todami to mentama melambi' mangjama. Nasangami kumua te'da na la mesa' manda dinar natarima, apa nang mesa' bang unari dinar dibenni.

¹¹ Ia tonna tarimami, sipangnuku-nukuanmi lako ampu bara'bah nakua, ¹² 'Ia tee mai to mentama tatte' lima, sangjangra ia mangjama. Na ia tee kami' mangjama mabanda'kan siupuh allo nala'da' toopakan allo, na la pada bang una ia dibenkan!' ¹³ Mebalimi joo ampu bara'bah lako sala mesa'na nakua, 'Ee, mane, te'da aku' kusala lako kalem. Tangmusitujiraka kumua mesa' dinar kupagajianko sangngallo? ¹⁴ Alami tuu gajimmu mumale. Canning atingku' aku' mbenni tuu lako to undi mentama pada to kubenko. ¹⁵ Te'daraka kusipato' mpugaukki to pakkaeloranku'? Ciapari mu-mangngimburu ke mamasena'?"

¹⁶ Nakua omo Puang Isa, "Susimi joo ia to disanga tomala'bih la mentomajiong na ia to disanga tomajiong la mentomala'bih."

† Ia to mesa' dinar pada gaji tomangjama sangngallo.

Mangpentallunna Puang Isa mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

20:17-19

(Markus 10:32-34; Lukas 18:31-34)

¹⁷ Ia tonna malemo Puang Isa de' kota Yerusalem, natambai mesami to sangpulo dua anak gurun-Na, nakuanni, ¹⁸ "Pesa'dingngii! Mangngujumiki' de' kota Yerusalem tee too. Na ia tee Aku', Anak Mentolino, la dipangngolona' lako kapala imang sola lako guru agama, nara'tahhi la mbunona', ¹⁹ namane' mpangbenna' lako bangsa tangngia to-Yahudi nacapa'-capa'na', narambina', namane' mpampangna'. Apa ia ke allo mangpentallun, la dipatuo pole'na'."

Peta'danna indona Yakub sola Yahya lako Puang Isa

20:20-28

(Markus 10:35-45)

²⁰ Ratumi indona Yakub ssolan Yakub na Yahya †† lako Puang Isa, namessuju' jio olo-Na, nasaba' den peta'danna. ²¹ Nakutanaimi Puang Isa nakua, "Ee indo', denraka parallunta'?" Mebalimi nakua, "Ie', ia ke mangparentamiki' susi Raja keanu', ia tee anakaku' sola dua ke wa'dingngi tamangparenta sola, mesa' jio sa'de kanan-Ta' na mesa' jio sa'de kairin-Ta'."

²² Nakuamo Puang Isa, "Te'da miissenni to apa mipeta'da. La misararaka mpuparri'i to kamaparrisan-Ku'?" ‡ Mebalimi nakua, "Ie', kisara Puang." ²³ Nakuamo Puang Isa, "Nang la mipumaparri' ia to kamaparrisan-Ku'. Apa ia to la cumadokko jio kairi kanan-Ku', tangngia issen-Ku'. Ia joo pura napattantumo ia Ambe'-Ku' Puang Allataala, inda to la napajio."

²⁴ Ia tonna issenmi to sangpulopa anak gurun-Na Puang Isa joo peta'danna Yakub sola Yahya, magalli ngasanmi ngkitai. ²⁵ Iamo joo natambai ngasanni Puang Isa to anak gurun-Na nakuanni, "Miissen kumua ia to tomangparenta lan lino to tangngkalaja' Puang Allataala mpandasa bang taunna. Na ia to tomapangka' mangkada mesa bang. ²⁶ Apa te'da mi-wa'ding susi joo. Sibalikanna, ia to tomadoang menjaji to toditaratte' la menjaji todisua-sua. ²⁷ Na ia ammiden madoang la menjaonan, parallu mpamajiongan kalena susi kaunan. ²⁸ Susi tee Aku', Anak Mentolino, te'da kuratu tama lino la massua, apa ratura' la menjaji todisua-sua sola la mpangben sunga'-Ku' kumua nadi-la'bak to tolino jio mai dosana."

†† Yakub na Yahya anakkana Zebedeus. Lan basa Yunani dikua bainena Zebedeus, apa dipau lan basa Duri indona Yakub, sanga Yakub anak pamungah. ‡ "La misararaka mpuparri'i to kamaparrisan-Ku'?" sambenan kadanna lan basa Yunani susi tee, "Wa'dingra kamu'ka nniso'i to la kuiso'na lan mai isotan-Ku'?"

Puang Isa mpapakita dua tobuta

20:29-34

(Markus 10:46-52; Lukas 18:35-43)

²⁹ Ia tonna messunmo Puang Isa jio mai kota Yerikho, buda tau undi nturu'i. ³⁰ Denmi dua tobuta cumadokko jio randan lalan. Ia tonna sa'dingmi sola dua kumua liumi to Puang Isa, metamba-tambami nakua, "Oo Puang, bati'na Raja Daud, takamaseikan dikka'!" ³¹ Nakagallimi tobuda nasuai kamma'. Apa la'bih naandongngi ori metamba nakua, "Oo Puang, bati'na Raja Daud, kamaseikan dikka'!" ³² Kendenmi Puang Isa natambaii. Nakutanaimi nakua, "Apara to mikadoangngi la kupugauk lako kalemi?" ³³ Mebalimi nakua, "Oo Puang, madoangkan pakita." ³⁴ Massemi penawan-Na Puang Isa, nakaka'i to matanna sola dua. Ta'pa pakitami silalona anna undi nturu' Puang Isa.

Puang Isa dipakala'bih tonna mentama kota Yerusalem

21:1-11

(Markus 11:1-11; Lukas 19:28-40; Yahya 12:12-19)

21 Ia tonna mandoppi'mo kota Yerusalem, ratumi lako kota Betfage jio sare Buntu Zaitun, napajolomi Puang Isa to dua anak gurun-Na, ² napasanni kumua, "Male kamu' sola dua lako joo kampung tapangngujui. Ia ammiratu lako, ta'pa la nnampa' kamu' keledai sola anakkana dila'ka'. Bukaii, mibawa duai jio mai. ³ Ia ke denni tau ngkutanai kamu' kumua, ciapari mibukaii, la mikua, 'Naparallui Puang, na madoi' una la napapole.'"

⁴ Susimi joo najaji to kadan-Na Puang Allataala mangka napau nabi tonna anu' kumua,

⁵ "Pauanni to-Yerusalem kumua, †

Ee, ratumi to Rajami.

Mpamajiong penawanna ssakei keledai, †† mesa' keledai lundara."

⁶ Malemi joo anak gurun-Na Puang Isa sola duai napugaukki to apa disuanni. ⁷ Nabawami, nalapikkii baju landona, anna sakeii Puang Isa. ⁸ Buda tau mballah baju landona jio lalan, na den too tau male lle'to tangke kaju, naampahhi jio lalan to la naola Puang Isa. ⁹ Ia to tonjolooi sola toundi jio boko'na Puang Isa simetamba-tamban nakua,

"Pakala'bihhi bati'na Raja Daud!

Dibarakka'i to toratu mpusanga sangan-Na Puang.

Pakala'bihhi Puang Allataala jao kaminang ma-jaona!" ‡

¹⁰ Ia tonna ratumo de' kota Yerusalem to Puang Isa, sireka bangmi to tau lan. Na pada mekutana nakua, "Indara ia joo tau?" ¹¹ Mebalimi tee mai tau undi ntu-

† Ia to kota Yerusalem disanga too Sion. †† keledai, susi nyarang, biasa dipake matteke' jio tana Yahudi napake tomakario-rio ‡ 21:9 Zabur 118:26

ru'i nakua, "Nabi Isa jio mai kota Nazaret jio tana Galilea."

Puang Isa nnula'i tomangbaluk jio Bola Puang Allataala

21:12-17

(Markus 11:15-19; Lukas 19:45-48; Yahya 2:13-22)

¹² Mentamami rante Bola Puang Allataala to Puang Isa nula'ii to tomangbaluk sola tomangngalli lan. Nabalittua' simesa'i to meja nanii tompasitongka doi' sola cadokkoan pangbaluk jangan-jangan. ¹³ Nakuanni Puang Isa tuu lako tau, "Den diuki' lan Sura' Allataala nakua Puang Allataala kumua, 'Ia to Bola-Ku', iamo bola la dinii massambajang.' † Apa mipasusimo bola parampo!"

¹⁴ Denmi tobuta sola tokupi' male lako rante Bola Puang Allataala mpessitammui Puang Isa, napapakitai to tobuta napalumingkai to tokupi'. ¹⁵ Apa mabirih tuu lako kapala imang sola guru agama ngkitai to pang-gaukan mejangngaran napugauk Puang Isa. Nakagalli tooi tuu lako pea jio rante Bola Puang Allataala sipetamba-tamban nakua, "Mala'bih to bati'na Raja Daud!" ¹⁶ Nakua lako Puang Isa, "Tasa'dingraka apa napau tee mai pea'-pea'?" Mebalii nakua, "Kusa'ding. Te'daparaka mibacai lan Sura' Zabur to napau Raja Daud lako Puang Allataala kumua,

'Ia to pea'-pea' sola to mane' jajinna mangkamo taajahhi la lantuk penawa mangpakala'bih'?" ††

¹⁷ Messarakmi Puang Isa jio mai tuu lako tau, namale lako kota Betania, namangbongi jio.

Puang Isa ntampakki ropu garonto' kaju ara

21:18-22

(Markus 11:12-14,20-24)

¹⁸ Masawanna melambi' tonna polemo Puang Isa sola anak gurun-Na de' kota Yerusalem, tangbarahmi to Puang Isa. ¹⁹ Ngkitami garonto' kaju ara jio randan lalan. Malemi lako, apa te'da bang buanna naampa', daunna mandari. Nakuanni joo garonto' kaju ara, "Mangpamula tee allo, te'damo mulamembua!" Ta'pa malajumi joo garonto' kaju ara. †††

²⁰ Ia tonna kitai anak gurun-Na, jangngah ngasanmi. Namekutana nakua, "Umbo nakua nata'pa mate joo garonto' kaju ara?" ²¹ Mebalimi nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia ke matappa' kamu' na te'da mibata, wa'ding kamu' mpugaukki susi tee kupugauk lako tee garonto' kaju ara! Na te'da na ia manda joo, apa wa'ding too kamu' mangkada manda lako joo buntu mikua, 'Tiangka'ko mutibuang do' tasik.' Nang la jajinna ia!" ²² Apa to mipeta'da ke massambajang kamu', la diben kamu', ke matappa' tongan kamu'."

†† 21:13 Yesaya 56:7 ††† 21:16 Zabur 8:3 ††† Ia to garonto' kaju ara susi garonto' kaju pela', na melo dikande buanna.

Kuasan-Na Puang Isa dikabatai

21:23-27

(Markus 11:27-33; Lukas 20:1-8)

²³ Male pole' omi Puang Isa lako rante Bola Puang Al-lataala, namangngajahhi. Ia tonna mangngajahhimo, ratumi to kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi, namekutana nakua, "Apara napenggaronto'i mupugauk ngasanni joo? Indara mbenko kuasa?" ²⁴ Mebalimi nakua, "La kukutanai toda kamu'. La mipebalina' jolo', kumane' mpebali kamu'. ²⁵ Indara mbenni kuasa Nabi Yahya njio' tau? Puang Allataalaraka iarika tolinono?" Sipangkada-kadami nakua, "Ia antamebali kumua, 'Kuasa pole jio mai Puang Allataala', la nakuanki', 'Ciapai na te'da mikatappa'ii to pangngajahna Nabi Yahya?' ²⁶ Apa ia ke la takua, 'Kuasa jio mai tolino', malaja'ki' lako tobuda, nasaba' nasanga ia nabi joo Yahya.' ²⁷ Iamo joo mebalimi nakua, "Te'da kami' kiis-senni". Nakuanni Puang Isa, "Ia ke susii tuu te'da toda kulampauan kamu', kuasa pole umbo angkuwa'ding mpugaukki joo".

Pangpasusian dua tosile'to

21:28-32

²⁸ Mpatarruhmi kadan-Na Puang Isa nakuanni tuu lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi, "Umbora mikua mpahangngi tee? Den mesa' ambe' dua anakkana, pea muane dua. Malemi lako anak pamungahna nakuanni, 'Ee, anakku', maleko mangjama lako bara'bah anggoro'ta' tee allo.' ²⁹ Napebalii anakkana nakua, 'Te'da kumadoang.' Apa mangpikkiri' pole'i joo pea, namenassan namale lako bara'bah anggoro'na. ³⁰ Male omi joo ambe'na lako anak tampakkana, nasua tooi male lako bara'bah anggoro' mangjama. Mebalimi joo anakkana nakua, 'Ie'. Apa te'dara namale.

³¹ Jaji, umbonnara joo to sile'to sola duai to nturu' kadanna ambe'na?" Mebalimi tuu lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi nakua, "Ia to kakanna." Nakuamo Puang Isa, "La miissen kumua ia to passasung sola tuu lako baine sala kedo la la'bih marawa menjaji umma'-Na Puang Allataala na kamu'. ³² Nasaba' ratumo to Nabi Yahya mpakitan kamu' lalan katuoan pangkabudaian-Na Puang Allataala. Apa te'da mipesa'dingngii to pangngajahna. Apa ia tuu lako passasung sola tuu lako baine sala kedo nakatappa'i ia. Na moi miissen ngasanmo tuu lako kumua memmatappa'mi, apa te'da mimenassan na te'da too mimatappa' lako Puang Allataala."

Pangpasusian togaja' mangjama bara'bah anggoro'

21:33-46

(Markus 12:1-12; Lukas 20:9-19)

³³ Mpatarruh omi kadan-Na Puang Isa nakuanni tuu lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi, "Denpa tee pangpasusian la mipesa'dingngi. Den mesa' ampu bara'bah ntananni anggoro' bara'bahna. Narompoi menggurirkkina, nakali kalo'bong pangparan anggoro', nakabua' too korang la dinii mangngampa. Mangkai joo too, napangpenduluanmi joo bara'bah anggoro' lako ba'tu pira-pira tomendulu, namale lako kampung laen.

³⁴ Ia tonna wattu peanggorosanmo, nasuami to kaunanna male la nnalanni to tawana. ³⁵ Apa ia tonna ratumo lako, najokkomi tomendulu. Den to narambi, den to nabuno na den too to nasilekko'i batu.

³⁶ Nadadu' omi joo ampu bara'bah ssua la'bih buda kaunanna male la nnalanni to tawana. Apa napegauki unai tomendulu susi to nagaukanni to jolona.

³⁷ Mangkatampakanna anak jajiannamo nasua male la nnalanni to tawana. Mangkadai lan penawanna nakua, 'La nakasiri' ia to anakkaku'. ³⁸ Apa ia tonna kitami joo tomendulu bara'bah kumua ratui to anakkana joo ampu bara'bah, sipangkada-kadami joo tomendulu nakua, 'Inde'mi pale' to la mpumanahhi tee bara'bah. Tabunoi, antaala ngasanni tee manahna.' ³⁹ Najokkomi, nabawai lako saleananna bara'bah, nabunoi."

⁴⁰ Mekutanami Puang Isa lako tuu lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi nakua, "Ia ke ratumi joo ampu bara'bah, apara la nagaukanni tuu lako tomendulu?" ⁴¹ Mebalimi tuu lako tau nakua, "La ratui mbuno ngasanni, namane' mpangpenduluanni joo bara'bahna lako tolaen, to wa'ding la mpangbenni lako ampu bara'bah to tawana unamo ia, ke wattunnamii."

⁴² Nakuamo Puang Isa lako, "Tantu denmo mibacai lan Sura' Allataala to mpauna' kumua, 'Ia to batu naca'bean pande bola menjajimo batu ariri petuo.

Iamo tee panggaukan-Na Puang Allataala to kaminang melo.' " †

⁴³ Nakuamo Puang Isa lako tuu lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi, "La miingaran! Te'da milampumanahhi to manahna umma'-Na Puang Allataala. La dialai kamu' nadiben lako bangsa to madoang nturu' parenta-Na Puang Allataala.

[⁴⁴ Susi to totipessambak lako joo batu, la maicak, na ia to tonai'pinni, la maninnang, susi toomi la jaji lako tau to cia' ntarimana'.]"

⁴⁵ Ia tonna sa'dingmi kapala imang sola to-Farisi joo pangpasusian napau Puang Isa, naissen kumua, ia na-

† 21:42 Zabur 118:22-23

papatui joo kadan-Na. ⁴⁶ Iamo joo napangngattaimi la njokkoi, apa malaja'i lako tobuda, nasaba' nasanga ia tobuda kumua nabi to Puang Isa.

Pangpasusian tomangpabotting

22:1-14

(Lukas 14:15-24)

22 Mpatarruhhi curitan-Na Puang Isa lako tuu lako kapala imang, to-Farisi na pekaamberan to-Yahudi mpake pangpasusian nakua, ² "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, dipasangrapang raja la mpabotting anakkana muane. ³ Ia tonna la mangpabottingmo, nasuami to kaunanna male ntambai to tomangka dipauan la ratu lako joo pangmaroasan. Apa ia joo todipauan te'da bangngi madoang ratu. ⁴ Nasua pole' omi to kaunan laenna male ntambai tuu lako tau nakua, 'Pauanni kumua: Sadiamo to kande pangmaroasan. Mantunu sapin muane sola anak sapin to dipelompoi, na la kumande mandamo to tau. Malemo kamu' mai.' ⁵ Apa te'da bangmpuinawai la male lako tuu lako to ditambahi. Pada maleri lako pangjamanna, den to male lako bara'bah, den to male mangdangkang. ⁶ Na den too to kannori njokkoi joo kaunan, napa'dikki, namane' mbunoi.

⁷ Ia tonna sa'dingngmi joo raja, gaja gallimi. Nasuami to surudadunna male mbunoi to tombuno kaunanna, nasumpun tooi to kotana. ⁸ Mangkai joo too nasua pole' omi to kaunan laenna nakua, 'Sadiamo tee pangmaroasan, apa ia to tau ditambahi, te'da bang nasipato' la ratu. ⁹ Iamo joo male kamu' mitambai ngasanni to sininna tau misitammuan lako lalan ratu ntee pangmaroasanku.' ¹⁰ Malemi tuu lako kaunan. Narempun ngasanni to tau nasitammuan lako lalan, nasolanni lako joo tomangpabotting, la tomelo, la togaja'. Ponomi bola to toratu mangpabotting.

¹¹ Mentamami tangnga-tangngana toratu joo raja ngkitai to toratunna. Denmi mesa' totangmangpakean sipato'na dipake lako pangmaroasan. ¹² Nakuamo, 'Ee mane, ammumentamara ntee pangmaroasanku' na tangsipato' bang tuu pakeanmu.' Te'da naissenni mebali joo tau. ¹³ Nakuamo joo raja lako to kaunanna, 'Pumpungngi to limanna sola ajena tee tau mica'bean-ni lako ngenan kaminang malillin. Ntuu jio ngenan nanii tau sikarrakan sola sunggarigi'."

¹⁴ Natampakkimi Puang Isa joo pangpasusian susi tee, "Buda tonatambai Puang Allataala, apa ci'di'ra to napilei menjaji umma'-Na."

Sipato'raka mbajah sima lako Tomaraja Roma?

22:15-22

(Markus 12:13-17; Lukas 20:20-26)

¹⁵ Malemi sipangkada-kada tuu lako to-Farisi umbo nakua la nnakkalannii to Puang Isa, naden lalan nanii

mpasalai. ¹⁶ Nasuami to ba'tu pira-pira anak gurunna sola ba'tu pira-pira taunna Raja Herodes male lako Puang Isa. [†] Nakua lako Puang Isa, "Oo Guru, kiissen kumua maruruhki' mpangpangngajaran pakkaeloran-Na Puang Allataala lako tobuda, nasaba' te'da tau tapasilaenan. ¹⁷ Iamo joo la mekutanakan kumua, 'Ianna situru' atoran agamanta', wa'dingriki'ka mbajah sima lako Tomaraja Roma ^{††} ba'tu te'daraka? "

¹⁸ Apa naissen Puang Isa to lan penawanna joo tomekutana, iamo joo nakuanni, "Ee, tomajekong! Ciapari micobana? ¹⁹ Pakitanna' to doi' mipake mbajah sima." Nabenmi mesa' dinar. ^{‡20} Mekutanami Puang Isa nakua, "Indara sipugambarana' sola sipusanga tee?" ²¹ Mebalimi nakua, "Tomaraja Roma." Nakuamo Puang Isa, "Ia ke susii tuu, benni Tomaraja to apanna, miben-ni Puang Allataala to apan-Na!"

²² Jangngah ngasanni ssa'dingngi joo pebalin-Na Puang Isa, anna male ssalaih.

Pekutananna to-Saduki umbo nakua ke tuo pole'mi to tomate

22:23-33

(Markus 12:18-27; Lukas 20:27-40)

²³ Ia bang unamo joo allo naratu to ba'tu pira-pira to-Saduki lako Puang Isa. Ia joo to-Saduki te'da nakatappa'i to katuoan pole' jio mai kamatean. ²⁴ Nakuamo, "Oo Guru, mangka napangpangngajaran Nabi Musa susi tee: Ia ke matei to muane, na te'dapa anakkana joo bainena, la nasulle allonanni adinna, dikua napajajanni bati'. ²⁵ Nasaba' den lan kampongki' pitu muane massile'to. Ia to pamungah kebainemi, apa te'dapa anakkana namatemo. Napubainemi adinna joo bainena. ²⁶ Apa ia joo adinna mate todami, na te'da toopa anakkana. Susi toomi jaji lako adi mangpenduanna ratu lako adi tampakkana, den ngasanmo nasibali joo baine, namate ngasan toomi, apa te'da bangngi to sijajian bati'. ²⁷ Mangkatampakanna mate todami joo baine. ²⁸ Ia ke dipatuo pole'mi to tomate, indannamira la sibali tarruh joo baine? Nasaba' mangka ngasanmi sibali."

²⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Oo, massala pahang kamu', sanga te'da miissen tonganni to apa diuki' lan Sura' Allataala, na te'da too mipahangngi to kuasan-Na Puang Allataala. ³⁰ Nasaba' ia ke mangkami tuo pole' to tau jio mai kamatean, te'damo ia tokebaine-kemuane, apa la tuomi susi malaeka' jao suruga.

³¹ Tantu denmo mibacai to kadan-Na Puang Allataala to mpau'i to tomate dipatuo pole' jio mai kamatean. Nakua Puang Allataala, ³² 'Aku'mo Puang Allataala to

[†] Taunna Raja Herodes iamo to-Yahudi to ngkabudai anna rapunna Herodes mangparenta. ^{††} Ia joo Tomaraja Roma tonna anu' gaja buda kadatuan naparenta mellao jao mai kota Roma ratu tama Spanyol tarruh lako kadellekan jio Siria. Susimi joo nakuasai tooi to to-Yahudi. [‡] Ia to mesa' dinar pada gaji tomangjama sangngallo

nasompa Nabi Ibrahim, Ishak, na Yakub.' Totuora to ssompa Puang Allataala, tangngia tomate!'' †

³³ Ia joo tossa'dingngi to pangngajah-Na Puang Isa, jangngah ngasanni.

Garonto'na parenta

22:34-40

(Markus 12:28-34; Lukas 10:25-28)

³⁴ Ia tonna sa'dingngmi to-Farisi kumua te'damo apa napebalian joo to-Saduki lako Puang Isa, malemi sirempun. ³⁵ Denmi sala mesa'na, male lako Puang Isa la nnakkalannii, naden lalan nanii mpasalai. Ia joo tau guru agama. ³⁶ Nakuamo mekutana, "Oo Guru, umbonnara joo parenta-Na Puang Allataala to kaminang parallu?" ³⁷ Mebalimi Puang Isa nakua, "La mupakamoja' tongan to Puangmu, Puang Allataala, situru' canning atimmu na sininna kapaissenanmu ratu lako ssalaimmu lino. ³⁸ Iamo joo garonto'na parenta to kaminang parallu. ³⁹ Na parenta mangpenduanna to pada bang una joo parenta bungahna: Pakamoja'i to padammu rupa tau, susi iko mpakamoja' kalemu. ⁴⁰ Sininna parenta agama to diuki' lan atoranna Nabi Musa sola sura'na nabi laen menggaronto' lan ngasan joo dua parenta."

Kasiumputanna Puang Isa na Raja Daud

22:41-46

(Markus 12:35-37; Lukas 20:41-44)

⁴¹ Ia tonna sirempun unapa to to-Farisi ntuu jio, nakutanaimi Puang Isa nakua, ⁴² "Umbo nakua pahangmi to Raja Mangpasalama? Indara bati?" Napebalimi nakua, "Bati'na Raja Daud." ⁴³ Mekutana unapi Puang Isa nakua, "Ia ke susii joo, ciapari na Raja Daud una mpekapuangngii, tonna patujui Roh Allataala, namangkada nakua:

⁴⁴ Nakua Puang Allataala mangkada lako Puangku', 'Cumadokkoko ntee sa'de kanan-Ku', angkupupentalo ngasanni to ewalim-Mu mukuasaii.††

⁴⁵ Jaji, ia ke Raja Daud mpekapuangngii joo Raja Mangpasalama', matumbai nalabati'na Raja Daud?" ⁴⁶ Moi mesa' tau te'da nniissenni mpebalii to Puang Isa. Mangpamulami joo wattu, moi mesa' tau te'damo barani ngkutanai.

Puang Isa mangpangngingaran lako tobuda danggi' napugaukki susi to napugauk guru agama sola to-Farisi

23:1-12

(Markus 12:38-39; Lukas 11:43,46, 20:45-46)

23 Nakua Puang Isa lako tobuda sola anak gurun-Na, ² "Ia joo guru agama sola to-Farisi pada

† Battuananna: la dipatuo pole' to tolino anna sompa Puang Allataala. †† 22:44 Zabur 110:2

bang una Nabi Musa ke mpangpangngajaranni pangngajaranna Nabi Musa. ³ Iamo joo turu' ngasanni to pangngajaranna. Apa danggi' mituru' to pang-gaukanna, nasaba' ia to napangpangngajaran te'da ia napugaukki. ⁴ Nasaba' nakabua' to atoran tangnakulle tau mpugaukki, apa ia kalena te'da natulungngi to tau, umbo nakua mpugaukki. ⁵ Ia ngasan to panggaukanna napangpekitan bangri lako tau. Iamo joo na ia to pakean tanda kamatapparanna, susinna to romberombe bajunna dipemalandoi, na ia to karappe' dinii nnanna aya' Sura' Allataala napematonggoi. ⁶ Gaja nakabudai cumadokko jio olo lan bola passambajangan na ngenan kata'pan mata jio pangramean. ⁷ Namadoang bang ditaratte' jio pasa', namadoang too ditambai 'Guru'. ⁸ Danggi' mimadoang disanga 'Guru', nasaba' tosil'e'to ngasan kamu' na mesa'ra Gurummi. ⁹ Danggi' naden mesa' tau lan lino mitambai 'Ambe', nasaba' mesa'ra Ambe'mi, iamo to Ambe' jao suruga. ¹⁰ Na danggi' mimadoang disanga 'Puanggawa', nasaba' mesa'ra to puanggawami, iamo to Almaseh. ¹¹ Ia ke den kamu' madoang disanga to toditaratte', parallu la menjaji todisia-sua. ¹² Ia to tompamajao kalena la dipamajiong, na ia to tompamajiong kalena la dipamajao."

Puang Isa ncacca panggaukanna guru agama sola to-Farisi

23:13-28

(Markus 12:40; Lukas 11:39-42,44,52, 20:47)

¹³ Nakua omo Puang Isa mpatarruh kadanna, "Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Tangmieloran to tau menjaji umma'-Na Puang Allataala. Te'da mimadoang menjaji umma'-Na, na ia to tomadoang kannori mianggai.

[¹⁴ Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Miuraga bang to baine matemo muanena, mirampai to ewananna. Mianggai' bang too mpemalandoi passambajangmi, to minii mpembunianan panggaukan gaja'mi. Iamo joo nala'bih mabanda' to sessami.]

¹⁵ Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Male kamu' manglalan mambela llamban tasik na ngguririkki padang nnangah mesa' tau la mipupenjaji anak gurummi. Ia tonna turu'mo kamu', mipupenjajimi tawana naraka, na manglokkon penduan to gaja'na na ia to gaja'mi sola ngasan.

‡ Bilangan 15:38; Ulangan 6:8. Ia to to-Israel diajahhi mpake a'pa' rombe-rombe bannang jio randan bajunna na karappe' diulangngi nadipale'ke' jio kidena na jio takea lima kairinna, tanda mpengngingaranngi sola kamenturusanna lako parenta-Na Puang Allataala. Ia joo karappe' balulang dikabua'. Issinna sanglambah sura' to dinii nnuki' aya' Sura' Allataala Kamessunan 13:1-6 na Ulangan 6:4-9, 6:11-21.

¹⁶ Macilaka kamu' to pekaamberan tobuta! Mipang-pangngajaran susi tee: 'Ia ke massapahhi to tau mpau Bola Puang Allataala, te'da namatumba ke te'da napugaukki. Apa ia ke massapahhi mpau bulawan lan Bola Puang Allataala, la napugaukki situru' passapahna.'

¹⁷ Ee tobuta, tobango' kamu'! Umbonnara parallu, bulawanraka iarika Bola Puang Allataala to mpupessipato'i joo bulawan dipake lan Bola Puang Allataala? ¹⁸ Mipang-pangngajaran too to susinna tee, 'Ia ke massapahhi to tau mpau ngenan pangkaroban, te'da namatumba. Apa ia ke massapahhi mpau apa dipangkaroban, la napugaukki situru' passapahna.'

¹⁹ Buta tongan kamu'! Umbonnara la'bih parallu, iara-ka joo karoba ba'tu ngenan pangkarobanraka to mpemapaccingngii joo apa dipangkaroban? ²⁰ Iamo joo, ia ke den tau massapah mpau ngenan pangkaroban, pada bang unamo to mpau ngasanni to apa jao. ²¹ Na ia ke den tau massapah mpau Bola Puang Allataala, battuananna massapahhi mpau joo Bola Puang Allataala sola Puang Allataala to torro lan. ²² Na ia ke denni tau massapah mpau suruga, battuananna massapahhi mpau cadokkoan kamala'biran-Na Puang Allataala sola Puang Allataala to cumadokko jao.

²³ Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Ia to assele' tanananmi to tangkeangga'na susinna tulasi, bua adas na jintang, † mipangben sangtawa sangpulona lako Puang Allataala. Apa ia to parenta kaminang parallu lan atoranna Nabi Musa te'da mipugaukki susinna: kamarurusan, mamase, nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. Na iara joo to kaminang parallu la mipugauk, apa la mipugauk too to laenna. ²⁴ Pekaamberan tobuta kamu'! Kasisi' jiong waimmi mikita nnal'aii, apa ia to unta miamma' malebu.

²⁵ Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Ia ammbibasei isotan ba'tu kandean, saleanna manda mibasei, apa lanna liu carepa unapa. Susimi joo, ia to ada' wa'ding nakita tau mituru' tongan, apa lan penawammi buda kamaullakan sola kamadoangan rrampa apanna tau.

²⁶ Ee, to-Farisi buta! Pemelooi jolo' to penawammi sola pangtangngaranmi, namane' melo to sipa'mi sola panggaukanmi.

²⁷ Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Susi kamu' lamunan dikapuhhi mabuccang. Gaja ballo dikita saleanna, apa lanna liu ponno buku tomate sola to mecarepan laenna. ²⁸ Susi toda kamu'. Ia ke dikitai, melo sipa'mi lako padammi rupa tau, apa lan penawammi kagajatan manda ponno sola kamajekkongon."

† Ia to tulasi dipangpanggami'i, den too ke dipasirau pejampi. Ia to adas bunanggu' too.

Puang Isa mpau jolo pangpabalah lako guru agama sola to-Farisi

23:29-36

(Lukas 11:47-51)

²⁹ "Macilaka kamu' to guru agama sola to-Farisi, nasaba' tomajekkong kamu'! Mipemellongngi pole' to lamunanna nabi sola to tompugauk bang pakkaeloran-Na Puang Allataala, ³⁰ mimangkada kumua, 'Ia kenna kijajimo tonna wattunna tuo to tojoloki', te'da kami' kilaturu' mbuno nabi.' ³¹ Jaji miakui una kumua, bati'na kamu' topabuno nabi! ³² Ia ke susii joo, pataruh pissen bangmi to dosa napugaukmo tojolomi.

³³ Togaja' kamu', sanga bati' togaja' kamu'! Umbora la mikua mpalaian kalemi jio mai pangsesa naraka!

³⁴ Pesa'dingngii! La kuperatuan kamu' tomapahang, nabi na guru, denni to la mibuno, na den tooi to la mipampang. Denni to la mirambi lan bola passambajangan, na den tooi to la miula' tarruh-tarruh jio mai mesa' kota lako kota laen. ³⁵ Iamo joo miladipabalahhi toopa sininna to panggaukanna tojolomi to mbuno taun-Na Puang Allataala, mammula jio mai Habel tomelo, ratu lako Zakariya anakkana Berekhya, to mibuno jio napatangnga ngenan pangkaroban na Bola Puang Allataala. ³⁶ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tau too allo la dipabalahhi sininna panggaukan gaja'na tojolona!"

Puang Isa masse penawanna lako to-Yerusalem

23:37-39

(Lukas 13:34-35)

³⁷ Mangkadai Puang Isa nakua, "Ee, to-Yerusalem! Tombuno kamu' nabi! Mirura batui to tonasua Puang Allataala ratu lako kalemi, sanggenna mate. Ba'tu pempiranmo' madoang rrempun kamu', susi indo manuk rrempun anakkana jiong pani'na, apa te'da miamoang! ³⁸ Iamo joo la makarorong to bolami, nasaba' te'damo nasolan kamu' Puang Allataala. ³⁹ La miingaran! Mammula tee too te'damo milangkitana' sanggenna mikua, 'Dibarakka' to toratu mpusanga sanggan-Na Puang! "

Puang Isa mpau jolo kadiro'pokanna Bola Puang Allataala

24:1-2

(Markus 13:1-2; Lukas 21:5-6)

24 Ia tonna messunmo Puang Isa lan mai rante Bola Puang Allataala, ratumi to anak gurun-Na. Napakitanni garaganna joo Bola Puang Allataala.

² Nakuamo Puang Isa, "Mikita ngasanmoraka kabua'na joo bola? La mikatappa'i kumua den wattunna keanu', na sininna tee mikita la diro'pokan ngasan na moi mesa' batu te'damo nnii ngenanna!"

Apa to la jaji namane' Kiama' lino

24:3-14

(Markus 13:3-13; Lukas 21:7-19)

³ Mangkai joo too, malemi Puang Isa de' buntu Zaitun nacumadokko jao. Ratumi to anak gurun-Na la ssipangkadan mesai nakua, "Oo Guru, pauangkan, piranra nalajaji joo? Na apara tandana ke la ratu pole'miki' na la Kiama'mo lino?" ⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Majaga kamu', danggi' naden tau mpalao sala kamu'. ⁵ Nasaba' buda tau la ratu mpusanga sangang-Ku' nakua, 'Aku'mo Raja Mangpasalama!' na buda tau la napalao sala. ⁶ La ssa'ding kamu' oni kasirarian sola kareba kasirarian, apa danggi' mimalaja'. Nasaba' nang la jaji ngasanni joo, apa te'dapa nawattunna Kiama' lino. ⁷ Ia to mesa' bangsa la sirari nnewa bangsa laen, ia to mesa' kaparentan la rrarii kaparentan laenna. Umbo-umbo nanii la den nino sola karorian la'da'. ⁸ Ia tuu lako, mane' pamulannari kamasusan susi pa'dikkina ke mane' mangnguriwa'i to baine la keanak. ⁹ Ia joo wattu la dijokko kamu' midisessa ammidibuno. La nakaba'ci kamu' sininna bangsa, nasaba' mituru'na'. ¹⁰ Ia joo wattu buda tau la balik mentangmatappa', na la mpangpejokkoan solana na sikaba'ci too. ¹¹ Buda nabi tangtongan la ratu mpalao sala buda tau. ¹² Buda tau te'damo nasikamasean, nasaba' sakerangan-rangngannamo to kagajatan. ¹³ Apa ia to tomatappa' taruh ratu lako ssalainna lino, iamo la salama'. ¹⁴ Na ia to Kareba Kasalamatan kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja la dipangpeissenan lan lili'na lino, dikua nasa'dingngi sininna bangsa. Ianna mangka joo, mane'ri Kiama' lino."

Puang Isa mpau jolo kamaparrisan la'da'

24:15-28

(Markus 13:14-23; Lukas 21:20-24)

¹⁵ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "La ngkita kamu' 'apa to liwa' mecarepan' dipake'deh lan Bola Puang Allataala, susi to mangka napau Nabi Daniel. (Ia to tombacai tee, la naissen meloi apa battuananna!) ¹⁶ Ia joo wattu, ia to totorro jio tana Yudea la palai de' membuntunna. ¹⁷ Na ia ke susinna denni tau jao bubungan bola, la mellaoi, natarruh bangmo male, danggi'mo namentama bola la nnalapa apanna. ¹⁸ Susi toomi ia to tojio bara'bah, danggi'mo napole nnala baju landona. ¹⁹ Liwa' parri'na joo wattu to tokeba'tang sola to tomangpacucupa. ²⁰ Massambajang kamu', danggi' nasimata wattu peurangan ba'tu Allo Katorroan joo wattu dinii palai. ²¹ Nasaba' ia joo wattu la den pangsesa gaja parri', to te'dapa naden susinna joo sipammula lino dipaden ratu lako too allo, na te'da toomo naladen pole'pa. ²² Na ia kenna te'da nape-

madoi'i Puang Allataala nnanggeii joo wattunna, te'damo tau la salama'. Apa napemadoi'i, nasaba' umma'-Na to mangka napilei.

²³ Ia ke denni tau ngkuan kamu' joo wattu, 'Kitari, inde'i to Raja Mangpasalama!' ba'tu nakua, 'Iti'i joo!' danggi' mikatappa'ii. ²⁴ Nasaba' buda nabi tangtongan sola tossanga kalena tomangpasalama' la mpangpektan kalena. La mpugauk mangrupa-rupa tanda mejangngaran sola panggaukan mekalajatan, la mpalao sala tau, na ke wa'dingngi moi too umma'-Na Puang Allataala. ²⁵ Jaji, ingaranni tee! Kupauan jolomo kamu' moi na te'dapa najaji.

²⁶ Ia ke den tau kumua, 'Kitai, ntuumi jio padang pallawangan!', danggi' mimale lako. Ba'tu nakua, 'Kitari, inde'i lan sapa!', danggi' mikatappa'i. ²⁷ Nasaba' ia to karatuan-Ku', tee Aku', Anak Mentolino, la susi kila' mellepa' jio mai kadellekan ratu lako kalambunan. ²⁸ Ia to nanii batang rabuk, jio too nanii to langkan pekande batang rabuk. Susi toomi to karatuan-Ku' la nakita ngasan tau."

Karatuanna pole' Anak Mentolino

24:29-31

(Markus 13:24-27; Lukas 21:25-28)

²⁹ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Te'da namasai ke mangkami joo kamaparrisan, na te'damo namangngarrang to allo sola bulan. La sipolloranni to bintuin jao mai langi' na la mausa' ngasan to tontoe kuasa jao langi'. ³⁰ Ia ke mangkai joo, pajanmi jao langi' to tanda karatuan-Ku' tee Aku', Anak Mentolino. Ia joo wattu sininna bangsa lan lino la sikarrakan ngkitana' ratu jao mai langi' lan saleu', makuasa na mala'bih too susi Raja. ³¹ Dipannonii to tarompe' gaja tonggo, angkumane' ssuai to malaeka'-Ku', rrempun ngasanni to taung-Ku' jio mai sulapa'na lino."

Pangpasusian garonto' kaju ara

24:32-35

(Markus 13:28-31; Lukas 21:29-33)

³² Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ala kamu' pangpasusian jio mai garonto' kaju ara. Ianna macikki' na malutte'mo to ringena, na mengkacocokmo, miissenmi kumua cingga'tu'mora napealloan. ³³ Susi toomi ke mikita ngasanmi joo tanda, la miissen kumua cingga'tu'mora angkuratu. ³⁴ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, la jaji ngasan tee, ke te'dapi namate ngasan to tau tuopa tee wattu! ³⁵ Ia to langi' sola lino la lanynya', apa ia to kadang-Ku' la tatta' te'da cap'na."

† Ia to pentaunan jio tana Israel silaenan to pentaunan jio tana Duri. Pealloan jio tana Israel ke mengkacocokmi to kaju ara. Jaji, susi peurangan jio tana Duri.

Te'da nadiissen piran naratu pole' to Anak Mentolino

24:36-44

(Markus 13:32-37; Lukas 17:26-30,34-36, 12:39-40)

³⁶ Nakuapa Puang Isa, "Te'da tau nniissenni to wattu karatuan-Ku', moi malaeka' jao suruga, moi tee Aku', Anak, Ambe' manda ia to nniissenni.

³⁷ Ia ke wattunnamo' ratu pole' tee Aku', Anak Mentolino, la susi tonna linona Nabi Nuh tonna anu'. ³⁸ Ia tonna te'dapa namangngola joo wai saba', ia to tau mangmaroah-roah bang nakebaine-kemuane. Susi taruhmi joo ratu lako mentamanna kappala'na Nabi Nuh. ³⁹ Ia tonna mangngolamo to wai saba' la ssamboi ngasanni, mane'ri sabakan ngkitai apa to jaji. Susi toomi to la jaji ke ratu pole'na' tee Aku', Anak Mentolino. ⁴⁰ Ia joo wattu, den dua tau mangbuah jio bara'bah, la dibawa to mesa' na dipatorro to mesa'. ⁴¹ Den dua baine rumido, la dibawa to mesa' na dipatorro to mesa'. ⁴² Jaji majaga kamu! Nasaba' te'da miissenni kumua, piranra kularatu.

⁴³ Ingaranni! Ia kenna issenni ampu bola wattunna joo nanii ratu to taboko ke bongii, la te'da namamma' nnpapai bolana, danggi' namentama. ⁴⁴ Iamo joo, la da'tan bang kamu' majaga, nasaba' ia to karatuan-Ku' tee Aku', Anak Mentolino, te'da mikalannaii."

Pangpasusian kaunan wa'ding dikatappa'i

24:45-51

(Lukas 12:41-48)

⁴⁵ Mangkadami Puang Isa nakua, "Susinna ke den kaunan melo to wa'ding dikatappa'i, iamo la naben kuasa puangna ngkapalai kaunan laenna, nabenni kande ke wattu kakumandeanmi. ⁴⁶ Liwa' ia masanangna joo kaunan, ke polemi to puangna, naampa'i puangna mpugaukki to jamanna. ⁴⁷ La mikatappa'i kumua, ia joo kaunan la naben kuasa puangna mparakai to sininna ewananna. ⁴⁸ Apa ia ke masa'ga'i joo kaunan, la mangkadai lan penawanna, ⁴⁹ 'Masaipa namane' pole to puangku'", nabunomi to padanna kaunan, namangmaroah-roah too sola topangngiso'. ⁵⁰ Apa te'da nakalannai, nata'pa ratu to puangna. ⁵¹ Napemoncongngimi puangna, napatamai ngenan tomajekkong, to nanii tau sikarrakan sola sunggarigi'."

Pangpasusian sangpulo ana'dara

25:1-13

25 Mangkada omi Puang Isa nakua, "Ia ke ratu pole'na' tee Aku', Anak Mentolino, wa'ding dipasangrapang tee curita sangpulo ana'dara mbawa palita male la ntammui tobotting muane. ² Lima ana'dara bango', na lima ana'dara macca. ³ Ia to lima bango', mbawai palita, apa ci'di'ra minynyakkana. ⁴ Na ia to lima macca, buda ia minynyak nabawa. ⁵ Apa

mela'i ratu to tobotting muane, marojami na sileppengan tuu lako ana'dara.

⁶ Ia tonna tangngamo bongi, metamba-tambami to tau nakua, 'Jiomi mai to tobotting muane! Tammui!' ⁷ Mi'cokmi joo sangpulo ana'dara, na pada mpasadia palitanna. ⁸ Nakuamo joo lima ana'dara bango', 'Benkan ci'di' tuu minynyakkami, la bosimo tee palitangi'. ⁹ Mebalimi tuu lako ana'dara macca nakua, 'Te'da kilampangbenni, nasaba' te'da dau naganna' kipake. Male kamu' nnallii.' ¹⁰ Malemi joo lima ana'dara bango' nnalli minynyak. Ia tonna malemo, ratumi to tobotting muane. Ia joo lima ana'dara macca mentamami pangmaroasan sola tobotting muane, nadisalli' to bola. ¹¹ Mane'ri ratu joo lima ana'dara bango'. Metamba-tambami nakua, 'Oo puang, timbakanpakan bolata'. ¹² Apa mebalii joo tobotting muane nakua, 'Te'da lalo kuissen kamu!' "

¹³ Natampakkimi Puang Isa joo pangpasusian susi tee, "Iamo joo, majaga kamu', nasaba' te'da mikalannaii to karatuan-Ku'."

Pangpasusian tallu pangjama

25:14-30

(Lukas 19:11-27)

¹⁴ Nakuapa Puang Isa, "Ia ke ratu pole'na' tee Aku', Anak Mentolino, menjaji Puang la jaji susi lan tee pangpasusian. Den mesa' tau la male sompa'. Ia tonna te'dapa namale, ntambaimi kaunanna la napabarakkanni sininna ewananna. ¹⁵ Pada diben doi' nadangkanganni situru' pakullena. Den to diben lima talenta, † den to diben dua talenta, na ia to laenna diben mesa' talenta, namane' male sompa. ¹⁶ Ia joo kaunan to diben lima talenta, ta'pa malemi ndangkanganni, nasumaro manglokkon penduan. ¹⁷ Susi todami joo kaunan diben dua talenta, nasumaro too manglokkon penduan. ¹⁸ Apa ia joo kaunan diben mesa' talenta, maleri ngkali padang, nalamunni joo talentana puangna.

¹⁹ Ia tonna masaimo, polemi joo puangna, natambai to kaunanna, nasaba' madoangngi la nniissenni to saron. ²⁰ Ia joo kaunan diben lima talenta napapolemi menjaji sangpulo talenta. Namangkada nakua, 'Oo puang, takitai, lima talenta tabenna', nasumaro lima talenta.' ²¹ Nakuamo joo puangna, 'Gaja kassing tuu panggaukanmu! Natatta' makassing to penawammu lako aku'. La kupabarakkanniko to la'bih matonggo, sanga wa'dingko dikatappa'i moi na panggaukan bicu'ra. Malemoko mai, taperasai kamasannangan sola!'

²² Ratu todami joo kaunan diben dua talenta namangkada nakua, 'Oo puang, takitai, dua talenta tabenna', nasumaro dua talenta.' ²³ Nakuamo joo puangna, 'Gaja kassing tuu panggaukanmu! Natatta'

† Ia to mesa' talenta 6000 dinar. Ia to mesa' dinar pada gaji tomangjama sangngallo.

makassing to penawammu lako aku'. La ku-pabarakkanniko to la'bih matonggo, sanga wa'dingko dikatappa'i moi na panggaukan biccu'ra. Malemoko mai, taperasai kamasannangan sola!

²⁴ Ia joo kaunan diben mesa' talenta, ratumi namangkada nakua, 'Oo puang, kuissen kumua kita'mo tau masa'ga'na. Mpeburaiki' apa tangngia pantananta', na nnala bangki' kita' to tangngia assele' pangngambohta'. ²⁵ Iamo joo kumalera llamunni do' litak to talenta tabenna', nasaba' malaja'na'. Inde'mi kupapoleanki'.' ²⁶ Mebalimi joo puangna nakua, 'Ee, ikomo kaunan ganjangna sipa'mu na kuttuan! Muisenmo kumua, mpeburai bangna' tangngia pantananku', nnala toona' assele' tangngia pangngambohku'. ²⁷ Ia ke susii joo, la mupatamari bang joo talentaku', na ia ke polemo' kualai sola bunganna.'

²⁸ Nakuanmi to kaunan laenna, 'Alaii joo talenta, ammibenni joo kaunan to nnampuiimo sangpulo. ²⁹ Nasaba' ia to todenmo naampui, la dibenpa la'bih buda, na kala'bian pissen. Apa ia to tangnampui apa, ia to apa ci'di'mora naampui la dialai pissen. ³⁰ Ia joo kaunan tangmakkeguna, ca'beanni lako ngenan kaminang malillin. Ntuu jio nanii kumarrak sola sunggarigi!' "

Puang Isa mbicara ke kiama'mi lino

25:31-46

³¹ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia ke ratu pole'na' Aku', Anak Mentolino, sola sininna malae-ka'-Ku' mpupangngarrang kamala'biran-Ku', la cumadokkona' jao cadokkoan mala'bih, angkumangparenta susi Raja. ³² Sininna bangsa lan lino la dipupennolo lako kale-Ku'. Kumane' mpangduai ngenanna susi to tomangrewa mpasisarak bembala' na beke. ³³ Ia to bembala', iamo to tempugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, dipangmesa jio sa'de kanan-Ku'. Na ia to beke, iamo to totangmpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, dipajio sa'de kairing-Ku'. ³⁴ Mangkai joo too kukuamo lako tojio sa'de kanan-Ku' kumua, 'Malemo kamu' mai sininna to tonabarakka'i Ambe'-Ku' Puang Allataala. Mentamamo kamu' kaparentan-Ku' to nang dipasadiamo sipamulanna lino. ³⁵ Nasaba' ia tongkutangbarah, mibenna' kande, na ia tongkumawakke, mibenna' wai diiso'. Ia tongkumentoratu, te'da mikita tolaenna'. ³⁶ Ia tongkutangmebaju, mibenna' baju. Ia tongkumasaki, mijaranaina'. Ia tongkuditarungku, ratu kamu' ngkitana'.'

³⁷ Mebalimi tuu lako tojio sa'de kanan-Ku' nakua, 'Oo Puang, umbora wattu antatangbarah, kibeenki' kande, ba'tu mawakkeki', kibeenki' wai diiso'? ³⁸ Umbora wattu antamentoratu, na te'da kikita tolaenki'? Umbora wattu antatangmebaju, kipakeiki'? ³⁹ Umbora wattu antamasaki, kijaranaiki', ba'tu ditarungkuki', kimale ngkitaki'? ⁴⁰ La mebalina' kukua, 'Sitonganna kukuan kamu'

kumua, ia to mipugauk lako tee mai to kupusile'to, moi namakario-rio, battuananna mipugauk lako too Aku'.'

⁴¹ Mangkai joo too kukuamo lako to tojio sa'de kairing-Ku' kumua, 'Ee, kamu' to ditampakki ropu, palai kamu' ntee! Mentama kamu' api naraka dukku te'da cappa'na, to dipasadianmo Ballisi' sola tuu lako malae-ka'na. ⁴² Nasaba' ia tongkutangbarah, te'da mibenna' kande. Ia tongkumawakke, te'da mibenna' wai diiso'. ⁴³ Ia tongkumentoratu, te'da mikambaroina'. Ia tongkutangmebaju, te'da mibenna' pakean. Ia tongkumasaki sola ditarungku, te'da mijaranaina'.' ⁴⁴ Mebalimi tuu lako tojio sa'de kairing-Ku' nakua, 'Oo Puang, wattu umbora antatangbarah ba'tu mawakke ba'tu mentoratu, ba'tu tangmebaju, ba'tu masaki, ba'tu ditarungku angkitangnjaranaiki'? ⁴⁵ La mebalina' kukua, 'Sitonganna kukuan kamu' kumua, ia to te'da mipugauk lako tee mai to kupusile'to, moi namakario-rio, battuananna te'da mipugauk lako kale-Ku'.' ⁴⁶ Ia tuu lako tau susi joo la disessa te'da cappa'na, apa ia to tempugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala la diben katuoan melo te'da cappa'na."

Akkattana pekaamberan to-Yahudi la mbuno Puang Isa

26:1-5

(Markus 14:1-2; Lukas 22:1-2; Yahya 11:45-53)

26 Ia tonna mangka ngasanmo napangpangngajaran Puang Isa joo, nakuamo lako anak gurun-Na, ² "Miissen kumua duang allopi na pangramean Paskah, na ia tee Aku', Anak Mentolino, la dipangbenna' kudipampang."

³ Ia joo wattu ia to kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi sirempun jio salassa' Imang Lompo to disanga Kayafas. ⁴ Sipangkadami umbo nakua nnangah lalan la njokko buni Puang Isa anna bunoi. ⁵ Pada mangkadai kumua, "Apa danggi' na ia ke wattu pangramean nadipugauk, nasaba' wa'ding marongka to tobuda."

Puang Isa naminnyakki mesa' baine

26:6-13

(Markus 14:3-9; Yahya 12:1-8)

⁶ Ia tonna jio kota Betania to Puang Isa lan bolana Simon to masolak tonna anu', ⁷ denmi mesa' baine male lako Puang Isa mbawa minynya'-minynya' lan bittolo' pualam to gaja suli' allinna. Ia tonna cumadokkomo Puang Isa kumande, natua'imi minynya'-minynya' to ulun-Na naminnyakkii. ⁸ Nakitami anak gurun-Na Puang Isa anna magalli nakua, "Ah, apara bua'na dipaboro-boro joo minynya'-minynya'? ⁹ Na ia joo wa'ding dibaluk masuli', na ia to allinna diben tokaasi-asi!"

¹⁰ Naissen Puang Isa to napikkiri' anak gurun-Na, namangkada nakua, "Danggi' mirekaii, melo to napugauk lako Aku'. ¹¹ Ia to tokaasi-asi, la den punala bang ia misolan, apa ia tee Aku' te'da ammilassolan tarruh-na'. ¹² Naminynyakki jolomo', la mpasadiai to kadilamunan-Ku'. ¹³ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, umbo-umbo dinii lan tee lino mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, tuli la dicurita todai to apa napugauk, dinii nningaranni!"

Puang Isa napangpejokkoan Yudas Iskariot

26:14-16

(Markus 14:10-11; Lukas 22:3-6)

¹⁴ Yudas Iskariot iamo sala mesa'na to sangpulo dua anak gurun-Na Puang Isa, male lako kapala imang. ¹⁵ Nakua lako, "Apara la mibenna' ke kupangpejokkoanni to Puang Isa?" Nabilanganni tallung pulo doi' pera' nabenni. ¹⁶ Mangkai joo too nnganghami watu melo Yudas Iskariot, to la nanii mpangpejokkoan Puang Isa.

Puang Isa kumande Paskah sola anak gurun-Na

26:17-25

(Markus 14:12-21; Lukas 22:7-14,21-23; Yahya 13:21-30)

¹⁷ Ia tonna allo bungahna pangramean ngkande Roti Tangkeragi, ratumi to anak gurun-Na lako Puang Isa namekutana nakua, "Oo Puang, umbora to takadoangngi, la kinii mpasadianki' kande Paskah?" ¹⁸ Nakuamo Puang Isa, "Malemo kamu' lako kota, mikuanni to tau jio, kumua: Nakua Guru, 'Nadete'mi wattung-Ku', la mang-Paskahna' jio bolamu sola anak gurun-Ku'." ¹⁹ Napugaukmi anak gurun-Na susi to napasannani Puang Isa, napasadiami to kande Paskah.

²⁰ Ia tonna bongimo, cumadokkomi Puang Isa sola sangpulo dua anak gurun-Na kumande. ²¹ Ia tonna kumande ngasan unapa, nakuamo Puang Isa, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, den kamu' mesa' la mpangpejokkoanna!" ²² Gaja sussai penawanna to anak gurun-Na tonna sa'dingngi to Puang Isa mangkada susi joo, anna pada mekutana nakua, "Oo Puang, tantu te'da na aku' tasanga?" ²³ Mebalimi nakua, "Ia to tokusolan ncummu roti do' kandeana, iamo la mpangpejokkoanna'. ²⁴ Ia tee Aku' Anak Mentolino, nang la matena', susi to diuki' lan Sura' Allataala. Apa macilaka to tompangpejokkoanna'. La'bi melo ia, kenna danggi' pissen nadijajian." ²⁵ Mebalimi Yudas to la mpangpejokkoan Puang Isa nakua, "Oo Guru, aku'ra tuu tasanga." Mebalimi Puang Isa nakua, "Susimi tuu kadammu."

Kakumandean Macero

26:26-30

(Markus 14:22-26; Lukas 22:14-20; 1 Korintus 11:23-25)

²⁶ Ia tonna kumandemo sola ngasan, naalami Puang Isa joo roti, namangkurru sumanga' lako Puang Allataala, namane' nti'pek-ti'pekki, nabenni anak gurun-Na, nakua, "Alai mikandei, batang kale-Ku' tee."

²⁷ Mangkai joo too, nalami isotan anggoro', namangkurru sumanga' lako Puang Allataala, namane' mbenni anak gurun-Na nakua, "Mangngiso' kamu' sola ngasan. ²⁸ Nasaba' rara-Ku' tee, to mpaassah basse-Na Puang Allataala, rara to dipato'do la ndampangan buda tau. ²⁹ La miingaran! Mammula tee too, te'damo kulanniso' pole'pa anggoro', ke te'dapi namangparenta Ambe'-Ku', Puang Allataala susi Raja, antasola nniso' anggoro' baru lan Lino Barun-Na."

³⁰ Mangkai joo too, mpakkelonganni kelong pangpujian, namane' male de' Buntu Zaitun.

Puang Isa mpau jolo kamessakkananna Petrus

26:31-35

(Markus 14:27-31; Lukas 22:31-34; Yahya 13:36-38)

³¹ Mangkai joo too, nakuanmi Puang Isa to anak gurun-Na, "Ia tee bongi la misalaina' sola ngasan. Susi to kadan-Na Puang Allataala diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'La kubunoi to tomangrewana, anna sisarak-sarak to bembala'na.' ³² Apa ia ke dipatuo pole'mo' jio mai kamatean, la kujoloi kamu' male re' tana Galilea."

³³ Mebalimi Petrus nakua, "Oo Puang, moi nasalai ngasanki' titi' mati', te'da kulassalaiki!" ³⁴ Nakuamo Puang Isa ngkuanni, "Ee Petrus! La muingaran tee kada kupauanko kumua, te'dapa nakekkua to manuk tee bongi, mupentallunmo mpessakkannina'." ³⁵ Nakuamo Petrus, "Oo Puang, moi antapada mate, nang te'da kulampessakkanniki'." Mangkada ngasanni to anak gurun-Na susi joo.

Puang Isa massambajang jio Getsemani

26:36-46

(Markus 14:32-42; Lukas 22:39-46)

³⁶ Ia tonna ratumo Puang Isa sola anak gurun-Na lako bara'bah zaitun disanga Getsemani, nakuamo lako anak gurun-Na, "Nteemo kamu' cumadokko, kumalepa massambajang." ³⁷ Nasolanmi to Petrus, Yakub na Yahya. † Mangpamulami masussa penawan-Na, nagaja parri' too nasa'ding. ³⁸ Nakuamo lako joo tallu anak gurun-Na, "Liwa' masussanna penawang-Ku' susi to kumua la matemo'. Torromo kamu' ntee, tapada merroja." ³⁹ Malemi ba'tu pirang-pirang tengkan, nasuju' massambajang nakua, "Oo Ambe', ke wa'dingngi, lendokanni tee kamaparrisan jio mai kale-Ku', apa

† Yakub na Yahya iarika anakkana Zebedeus.

tangngia pakkaeloran-Ku' to la jaji, apa pakkaeloran-Na ia Ambe'."

⁴⁰ Mangkai joo too, polemi Puang Isa lako to nanii tallu anak gurun-Na, natimba'i simammasan. Nakuamo lako Petrus, "Tangmikulle unamoraka ssolanna' merroja sangjang bang? ⁴¹ Majaga kamu', mimassambajang too, danggi' mimadosa ke disede kamu' mpugauk dosa. Sitonganna madoang to penawammi mpugauk katonganan, apa te'da mikullei, sanga malamma to sipa' tolino." ⁴² Male pole' omi mas-sambajang nakua, "Oo Ambe', ia ke te'da nalatilendok tee kamaparrisan jio mai kale-Ku', apa nang la kupas-sanni, pakkaeloran-Na Ambe' to jaji."

⁴³ Ia tonna pole omo lako to nanii tallu anak gurun-Na, natimba'i omi simammasan, sanga gaja rojai. ⁴⁴ Napatorro omi Puang Isa joo anak gurun-Na namale massambajang mangpentallunna, na ia to passambajang-Na susi una to jolona. ⁴⁵ Mangkai joo too, polemi lako to nanii tallu anak gurun-Na namangkada nakua, "Mamma' bang unapara kamu'ka mpressau bo'jo'mi? Kitai! Nadete'mi wattunna tee Aku', Anak Mentolino, la dipangbenna' lako kuasanna tomadosa. ⁴⁶ Mi'cokmo kamu', tamale. Kitai! Ia to tolampangpejokkoanna', ratumi."

Puang Isa dijokko

26:47-56

(Markus 14:43-50; Lukas 22:47-53; Yahya 18:3-12)

⁴⁷ Ia tonna mangkada bang unapa Puang Isa, ratumi Yudas, to sala mesa'na anak gurun-Na, ssolan buda tau sitakin pa'dang sola mbawa tarasulu', to nasua kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi. ⁴⁸ Mangka jolomo Yudas mpau lako tuu lako tau kumua, "Ia to tau kuudung, iamo taunna. Jokkomi!" ⁴⁹ Ta'pa malemi Yudas lako Puang Isa namangkada nakua, "Oo Guru!", anna udungngi. ⁵⁰ Nakua Puang Isa mebali, "Ee, todipusile'to, apra mutungkanan ratu?" Na ia joo tobuda ratu sola Yudas llurui to Puang Isa anna jokkoi.

⁵¹ Denmi mesa' to nasolan Puang Isa jio, ta'pa nnonok pa'dangna, napa'dangngii to kaunanna Imang Lompo, nata'tak to talinganna. ⁵² Nakuamo Puang Isa ngkuanni, "Pasibanua pole'i tuu pa'dangmu! Nasaba' inda to maningo pa'dang la mate nakande pa'dang. ⁵³ Musangaraka tanglawa'dingna' meta'da lako Ambe'-Ku', napatuanna' massa'bu-sa'bu malaeka' la ntu-lungna'? ⁵⁴ Apa ianna susi joo, umbo nakua la jaji to mangka jolomo diuki' lan Sura' Allataala kumua, te'da nawa'ding tanglajaji to apa la jaji tee too?"

⁵⁵ Mangkai joo too nakuamo Puang Isa lako joo tobuda, "Misangaraka parampo'na', ammiratu sitakin pa'dang sola mbawa tarasulu' la njokkona'? Allo-al-lona' mangngajahhi jio Bola Puang Allataala na te'da mijokkona'. ⁵⁶ Apa nang la jaji susi joo, dikua anna jaji

to diuki' lan sura'na nabi." Mangkai joo too pada sipalaianmi to anak gurun-Na ssalalai.

Puang Isa dipangngolo lako Pangbicara Agama

26:57-68

(Markus 14:53-65; Lukas 22:54-55,63-71; Yahya 18:13-14,19-24)

⁵⁷ Ia tonna mangkamo tuu lako tau njokko Puang Isa, nasolanmi lako bolana Imang Lompo Kayafas. Ia to guru agama sola pekaamberan to-Yahudi sirempun ngasanni ntuu jio. ⁵⁸ Naturu'i mambela-bela bangngi Petrus to Puang Isa, ratu lako rante bolana Imang Lompo. Mentamami rante bola to Petrus na cumadokko sola pangjaga. Madoangngi la nnissenni, apra to la jaji undinna.

⁵⁹ Ia tuu lako kapala imang sola padanna Pangbicara Agama mpengkulle-kullei nnampa' kasa'bian tangtongan, la nanii mpasalai to Puang Isa, anna wa'ding dipangpebunoan. ⁶⁰ Apa te'da lalo kasalan-Na naampa', moi nabuda tau menjaji sa'bi tangtongan. Katampakanna den dua tau male lako olo. ⁶¹ Namangkada nakua, "Ia tee tau den namangkada kumua, 'Wa'dingna' rro'pokan Bola Puang Allataala, na tallung allora kunii mpake'deh pole'i.' "

⁶² Ke'dehmi joo Imang Lompo namangkada lako Puang Isa nakua, "Te'daraka mulampebalii to diparasanko?" ⁶³ Apa kamma' bangngi to Puang Isa. Nadadu' omi to Imang Lompo mangkada nakua, "La massapahko mpau Puang Allataala to tuo te'da cap-pa'na, mpauankan, Ikomoraka Raja Mangpasalama', Anak Allataala." ⁶⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ie', susi tuu tapaunna, Aku'mo. Katappa'i kumua, mammula tee wattu, la mikitana' tee Aku', Anak Mentolino, cumadokko jio sa'de kanan-Na Puang Allataala to makuasa, na la ratuna' jao mai langi' lan saleu!" ⁶⁵ Gaja gallii joo Imang Lompo anna ca'ce-ca'cei to pakeanna namangkada nakua, "Toncapa' Ia Puang Allataala! Te'damo nadiparallui to sa'bi. Misa'ding kalenamo kumua ncapa' Ia Puang Allataala. ⁶⁶ Ia tee too, matumbara pahangmi?" Mebalimi tuu lako tau nakua, "Madosai to Puang Isa, sipato'mo Ia ke dibunoi."

⁶⁷ Nacikkuduimi to lindo-Na Puang Isa nasijangguru'ii na den toda to ntampelengngi, ⁶⁸ nakuanni, "Ee Raja Mangpasalama! Tappuiké', indara to ntampelengko?"

Petrus mpressakkanni Puang Isa

26:69-75

(Markus 14:66-72; Lukas 22:56-62; Yahya 18:15-18,25-27)

⁶⁹ Ia to Petrus cadokkoi jio salean jio rante bola. Den mesa' baine kaunan ratu ngkandoppi'i nakuanni, "Tangngiko todaraka sibawanna joo Puang Isa to-Galilea?" ⁷⁰ Apa messakkanni Petrus jio olona tobuda,

namebali nakua, "Te'da kupahangngi apara tuu musanga."

⁷¹ Malemi Petrus lako babangan. Den omi mesa' kuanan baine laen ngkita Petrus, nakuanni to tau ntuu jio nakua, "Ia toda tee tau sibawanna nena' joo Puang Isa to-Nazaret." ⁷² Apa messakkan omi Petrus, namassapah nakua, "Te'da lalo kuissenni joo tau!"

⁷³ Te'da namasai joo, ia tuu lako tau ke'deh ntuu jio male lako Petrus, ngkuanni, "Tonganna kumua ikopa mesa' anak gurun-Na, nasaba' manassa bang jio la'go kadammu." ⁷⁴ Anna massapah tongan to Petrus nakua "Tampak ropu ke la kuissenni joo tau misanga!"

Ia joo wattu kekkuami to manuk. ⁷⁵ Naingaranmi Petrus to apa mangka nakuanni Puang Isa kumua, "Te'dapa nakekkua to manuk, mupentallunmo mpesakkannina'." Ta'pa kumarrakmi Petrus nna'de-a'de, namale lako salean.

Puang Isa dipangngolo lako Gubernur Pilatus na kamateanna Yudas

27:1-10

(Markus 15:1; Lukas 23:1-2; Yahya 18:28-32; Jamanna Rasulu' 1:18-19)

27 Melambi'pa nara'tahmi tuu lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi la mbunoi to Puang Isa. ² Mangkai joo too, napangpepumpunganmi, namale ssolanni, napangngoloi lako Gubernur Pilatus.

³ Ia tonna kitami Yudas to Puang Isa kumua dibicarami nadira'tahmo la dibuno, menassanmi, napapolei to doi' tallung pulo pera' lako kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi. ⁴ Nakua, "Sala tonggomo', nasaba' aku'mora napusaba' naladibuno to totangkasalan." Apa mebalii tuu lako tau nakua, "Tangngia kami' issenki' tuu. Iko ikona." ⁵ Napessamboranni joo doi' pera' tama Bola Puang Allataala, namale ntoke' kalena. ⁶ Naalami kapala imang joo doi' pera' namangkada nakua, "Ia tee doi' te'da nawa'ding dipatama kasna Bola Puang Allataala situru' atoran agama, nasaba' ia tee doi' direken alli rara, battuananna mangkamo dipake ngka'tu sunga'na tau."

⁷ Ia tonna mangkamo ssituru'i, naallianmi padang disanga Padang Panampa Kurin, napulamunanni tomentama tondok. ⁸ Iamo joo nadisangai too Padang Rara ratu lako too allo. ⁹ Susimi joo anna jaji to mangka napau Nabi Yeremia tonna anu' kumua, "Natarimami to tallung pulo doi' pera', pada allinna mesa' tau jio Israel, susi to pura dipattantumo jio, ¹⁰ na ia joo doi' napake nnalli Padang Panampa Kurin, susi to napas Puang Allataala lako kaleku'."

Puang Isa naparessa Gubernur Pilatus

27:11-26

(Markus 15:1-15; Lukas 23:1-5,13-25; Yahya 18:33-19:16)

¹¹ Ia tonna dipangngolomo Puang Isa lako Gubernur Pilatus, nakutanaimi nakua, "Tongannaraka, Ikomo Raja to-Yahudi?" Napebalimi nakua, "Susi tuu tapaunna, Aku'mo."

¹² Apa ia to naparapasanni kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi to Puang Isa te'da bang napebalii. ¹³ Iamo joo namangkada Gubernur Pilatus nakua, "Te'daraka musa'dingngi kumua gaja buda to apa naparapasanko?"

¹⁴ Apa te'da bang napebalii Puang Isa. Iamo joo najangngah Gubernur Pilatus.

¹⁵ Ia ke pangramean Paskah, kabiasannamo Gubernur Pilatus lla'paran mesa' toditarungku situru' pe'tadanna tobuda. ¹⁶ Na ia joo wattu den mesa' toditarungku gaja kaissenan to panggaukanna disanga Barabas.

¹⁷ Ia tonna budamo tau sirempun, mekutanami Gubernur Pilatus lako nakua, "Indannara mikadoangngi la kula'paran? Barabaskaka ba'tu Isaraka to disanga Almaseh?" ¹⁸ Iamo namekutana susi joo, nasaba' naissen kumua iari napangngoloi kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi to Puang Isa lako kalena, sanga masere atiri.

¹⁹ Ia tonna cumadokkomo Gubernur Pilatus ntangngahhi tee kara-kara, ratumi to pepasan jio mai baine na kumua, "Danggi' mpentamii urusanna tee mai tonnewai tuu tau te'da kasalanna, nasaba' kupangtin-doan joo tau te'da kasalanna na liwa' melajatan."

²⁰ Apa narasii kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi joo tobuda kumua napeta'dai nadila'paran to Barabas, nadibuno to Puang Isa. ²¹ Nakutanai omi Gubernur Pilatus tuu lako tobuda nakua, "Indannara la kula'paran tee tau sola dua?" Mebalimi nakua, "Barabas." ²² Nakuamo, "Ia ke susii joo, na la kupatumbai joo Puang Isa to disanga Almaseh?" Metambami tuu lako tobuda nakua, "Pampangngi Ia." ²³ Nadadu' pole'pa mekutana nakua, "Kasalan apara to mangka napugauk?" Apa naandongngi pole' mearrak joo tobuda nakua, "Pampangngi Ia!"

²⁴ Ia tonna kitai Gubernur Pilatus kumua te'damo nalampesa'dingngii tau, na la maricummi, nnalami wai nabasei limanna jio olona tobuda namangkada nakua, "Te'da kupuissenni to kamateanna joo tau! Issenmi kamu' sola ngasan." ²⁵ Mebali ngasanmi tuu lako tobuda nakua, "Ake'mo na kami'mora sola bati'ki' mpuissenni to kamatean-Na." ²⁶ Nala'paranmi Gubernur Pilatus to Barabas, napangperambianni to Puang Isa, namane' mpangbenni la dipampang.

Puang Isa nacapa'-capa' surudadu

27:27-31

(Markus 15:16-20; Yahya 19:2-3)

²⁷ Nabawami surudadunna Gubernur Pilatus to Puang Isa tama salassa' gubernur, namane' ntambai ngasanni to solana anna talimbungngi. ²⁸ Naalaimi to bajun-Na napapakeii baju lando makudara'. ²⁹ Napasongko'i mahkota, to ringe keduri dikabua', napatoei tekken to lima kanan-Na. Namengguntu' jio olo-Na nacapa'-capa'i nakua, "Salama' Raja to-Yahudi!"

³⁰ Nacikkudui, napa'tongngi tekken to ulun-Na.

³¹ Ia tonna mangkamo tuu lako surudadu ncapa'-capa'i, nasulleimi joo baju lando makudara', napapakei to bajun-Na unamo ia. Namane' ssolanni to Puang Isa lako salean la dipampang.

Puang Isa dipampang

27:32-44

(Markus 15:21-32; Lukas 23:26-43; Yahya 19:17-24)

³² Ia tonna messunmo joo surudadu male ssolan Puang Isa, sitammumi mesa' tau jio tangnga lalan. Ia joo tau disanga Simon, to-Kirene. Naparukui tuu lako surudadu mpassanni to kaju sitamben-Na Puang Isa.

³³ Ia tonna ratumo lako buntu-buntu disanga buntu Golgota, battuananna, 'Buntu Ulu Tau', ^{†34} napaiso'mi anggoro' dipasirau pa'du to Puang Isa. Ia tonna lepa'i, cia'i nniso'i. ^{†35} Napampangmi to Puang Isa, namane' lloterei to pakean-Na la nanii nniissenni kumua umbonnara to la naputawa. ³⁶ Mangkai joo too sicadokkoanmi nnpapai to Puang Isa. ³⁷ Den pangnguki' dipajao de'na ulun-Na Puang Isa to mpau'i ciapari nadipampang to kumua, "Iamo tee Puang Isa, Raja to-Yahudi."

³⁸ Den toda dua parampo' nasolan Puang Isa dipampang, mesa' jio sa'de kanan-Na na mesa' jio sa'de kairin-Na.

³⁹ Ia to tau liu lalan ntuu jio pada mangroge kollong ncapa'-capa' Puang Isa, ⁴⁰ nakua, "Ee, Ikomo to la rro'pokan Bola Puang Allataala, na tallung allora la munii ngkabua' pole'i! Ia ke tongannako Anak Allataala, pasalama'ko kalemumellao jao mai ntuu kaju sitamben." ⁴¹ Susi todai tuu lako kapala imang, guru agama na pekaamberan to-Yahudi ncapa'-capa'i Puang Isa nakua, ⁴² "Ee, tau laen napasalama', apa tangnakulle mpasalama' kalena! Ia ke rajana tonganni to-Israel, mellaoi tee too jao mai kaju sitamben, kimane' ngkatappa'ii. ⁴³ Nakatappa'i to Puang Allataala, na nakua toopa kumua Anak Allataalai. Jaji la takitai, madoangrika Puang Allataala mpasalama'i tee

† Ia joo buntu disanga Buntu Ulu Tau, nasaba' susi ulu tau.
†† Ia to todipampang diben anggoro' dipasirau pa'du, dikua naradan to pa'dikkina.

too." ⁴⁴ Ia to parampo' to dipampang sola, la'bih ncapa'pa Puang Isa susi joo.

Kamatean-Na Puang Isa

27:45-56

(Markus 15:33-41; Lukas 23:44-49; Yahya 19:28-30)

⁴⁵ Ia tonna tangngamo allo, memmapatang ngasanmi joo tondok, tallung jang masainna. ⁴⁶ Ia tonna tatte' tallumo karuen nnandongngimi gamaran-Na to Puang Isa metamba nakua, "Eli, Eli, lama sabakhtani?" to battuananna, "Oo, Puang Allataala-Ku! Oo, Puang Allataala-Ku, ciapari musalaina?" ⁴⁷ Ba'tu pira-pira to tossa'dingngi joo petamba-Na, namangkada nakua, "Ntambaii Nabi Elia."

⁴⁸ Den mesa' tau ta'pa male nnala baraba batu, nacummui tama anggoro' macukka, namane' mpalakoi cappa' sangtangke kaju anna pamimmii to Puang Isa. ⁴⁹ Apa nakua to tau laen, "Tajanni, antakitai ba'tu la ratu tonganrika Nabi Elia la mpasalama'i."

⁵⁰ Katampakanna nnandongngi omi gamaran-Na Puang Isa metamba, naka'tu sunga'-Na.

⁵¹ Ia joo wattu, ia to kaen pesapa' lan Bola Puang Allataala ca'cei tipangdua jao mai ratu do', nino to padang, natipiak to buntu batu, ⁵² na ia to liang titimbak na buda batang rabuk tomatappa' tonna anu' dipatuo pole'. ⁵³ Na ia tonna tuo pole'mo Puang Isa, messunmi lan mai liang tuu lako totuo pole'mo, namale de' Yerusalem kota-Na Puang Allataala. Na buda tau ngkitai.

⁵⁴ Ia to komandan surudadu sola solana to nnpapai Puang Isa, silajatan tonganni tonna sa'dingngi to nino sola nakitai to apa jaji, namangkada nakua, "Tongan-na, Ia tee tau Anak Allataala."

⁵⁵ Den too buda baine ntuu jio mambela-bela bang mengkita. Iamo to nturu'mo Puang Isa nabalii tonna jio unapa tana Galilea. ⁵⁶ Susinna jioi to Maryam Magdalena, Maryam indona Yakub sola Yusuf, na indona Yakub sola Yahya. ‡

Puang Isa dipatama liang

27:57-61

(Markus 15:42-47; Lukas 23:50-56; Yahya 19:38-42)

⁵⁷ Ia tonna la bongimo, ratumi to tosugih disanga Yusuf to-Arimatea, to tonturu'mo Puang Isa. ⁵⁸ Malemi mangngolo lako Gubernur Pilatus, mpeta'dai kumua anna diben to batang rabukku-Na Puang Isa. Napangparentanmi Gubernur Pilatus anna diben. ⁵⁹ Natarimami Yusuf joo batang rabuk, nabalunni kaen lenan to ba'rukpa, ⁶⁰ namane' mpatamai liang baru to nagaraga Yusuf jio buntu batu. Mangkai joo too nalentenni to batu tonggo natungusanni joo liang, namane' male.

‡ Indona Yakub sola Yahya. Lan basa Yunani nakua: indona anakkana Zebedeus.

⁶¹ Ia to Maryam Magdalena, sola Maryam laenna, torro bang cumadokko ntuu jio sioloan ba'ba liang.

Pangjaga liang-Na Puang Isa

27:62-66

⁶² Masawanna tonna Allo Katorroanmo, malemi tuu lako kapala imang sola to-Farisi mangngolo lako Gubernur Pilatus, ⁶³ nameta'da nakua, "Tabe' kita', kiin-garanpa to kadan-Na joo tomangpalao sala tonna tuopa nakua, ianna allo mangpentallunnamo, la tuo pole', ade', jio mai kamatean. ⁶⁴ Iamo joo mbai melo ke denni tau tasua njagai joo liang-Na ratu lako allo mangpentallun, danggi' naratu to anak gurun-Na mbokoi to batang rabukku-Na. Namale mpalao sala tobuda kumua, tuo pole'mi jio mai kamatean-Na. Na la'bih buda tau dipalao sala na ia tonna tuo unapa." ⁶⁵ Nakuamo Pilatus lako, "Bawami tee mai surudadu, napemajagai tonganni to liang-Na." ⁶⁶ Malemi nasolan joo surudadu, nasua ntungu'i meloi joo liang najagai tonganni.

Puang Isa tuo pole'

28:1-10

(Markus 16:1-8; Lukas 24:1-12; Yahya 20:1-10)

28 Ia tonna mangkamo Allo Katorroan, tonna marimu-rimu unapa joo allo Aha', malemi Maryam Magdalena sola Maryam laen lako liang-Na Puang Isa. ² Ta'pa nino tonggomi, nasaba' den mesa' malaeka'-Na Puang Allataala mellao jao mai suruga. Ratu llentennii joo batu petungu' liang, nacumadokko jao. ³ Ia to rupanna joo malaeka' gaja corrang susi palepa', na ia to bajunna gaja buccang. ⁴ Ia to surudadu ntuu jio mangjaga liang, silajatanni na mbe'beh anna sisongkan nasusi bangmira tomate dikita.

⁵ Nakuamo joo malaeka' ngkuanni tuu lako baine, "Danggi' mimalaja'! Kuissen kumua nnangah kamu' Puang Isa to mangka dipampang. ⁶ Te'damo Ia ntee! Tuo pole'mi Ia, susi to napau jolona. Male kamu' mai mikitai tee ngenan dinii mpanii. ⁷ Ia tee too, malemo kamu' madoi' mpauanni to anak gurun-Na kumua, 'Tuo pole'mi Ia jio mai kamatean, na ia tee too malemi njoloi kamu' re' tana Galilea, na jiopa la minii sikita.' Ingaranni tee apa mangka kupauan kamu'."

⁸ Ta'pa malemi tuu lako baine ssalai joo liang. Moi namalaja', apa gaja parannui male kinjara' la mpauanni anak gurun-Na Puang Isa joo apa mangka jaji.

⁹ Te'da nakalannai nata'pa ratu Puang Isa ssitammuan-ni nakuanni, "Salama' kamu'." Ia tuu lako baine mpendete'imi to Puang Isa, naraka'i to aje-Na nasompai.

¹⁰ Mangkadami Puang Isa nakua, "Danggi' mimalaja'! Malemo kamu' mpauanni to sile'to-Ku', anna male re' tana Galilea, na jiopa kunii sikita."

Kapala imang mangnguraga

28:11-15

¹¹ Ia tonna malemo tuu lako baine, male todami to ba'tu pira-pira surudadu pangjaga liang lako kota la mpau lako kapala imang sininna to mangka jaji naki-ta. ¹² Ia to kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi mesa' kada, la mbenni buda doi' tuu lako pangjaga, ¹³ nakuanni, "La mikua lako tau kumua, 'Anak gurun-Na Ia ratu bongi mbokoi to batang rabukku-Na tongkikaleppengan.' ¹⁴ Na ia ke naissenni gubernur kumua ta'dei to batang rabukku-Na Puang Isa kami'mora ssedei, danggi' mimalaja' kumua la denni apa-apa lako kalemi." ¹⁵ Naalami tuu lako surudadu joo doi', napugaukki to dipasananni. Iamo joo nakaisenan unapa joo kareba jio to-Yahudi ratu lako too allo.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako anak gurun-Na

28:16-20

¹⁶ Malemi joo sangpulo mesa anak gurun-Na Puang Isa re' tana Galilea naendek de' buntu jio susi to mangka napauanni. ¹⁷ Nakitami to Puang Isa ntuu jio, nasuju' ssompai, apa den toopa to batapa lan penawanna. ¹⁸ Nakandoppi'mi to anak gurun-Na namangkada nakua, "Sininna kuasa la jao suruga, la lan lino, mangkamo diben lako Aku'. ¹⁹ Iamo joo malemo kamu' lako sininna bangsa lan lino, mipupenjajii taung-Ku'. Jio'i mpau sangan-Na Ambe', Anak na Roh Allataala. ²⁰ Ajahhii anna pugaukki sininna to apa mangka kuparentan kamu'! Ingaranni kumua, la kusolan tarruh kamu' ratu lako tampakkana lino."

Markus

Kada dipajolo

Ia tee sura' Kareba Kasalamatan nauki' Markus mpamanassai to Puang Isa Almaseh kumua, Iamo Anak Allataala. Dipangpekitan lan tee Kareba Kasalamatan, umbo nakua carana Puang Isa makuasa lan pangjaman-Na. Kamakuan-Na dikita jio ke mangngajahhi, mparenta setang, na ndampangan tomadosa. Puang Isa ssanga kalena Anak Mentolino, to mpangben sunga'-Na, dikua anna pusalama'i tobuda.

Ia to curitan-Na Puang Isa lan tee sura' la'bih dipamanassa to pangjaman-Na, na ia to pangngajah-Na. Ia to pamulanna tee sura'na Markus bondi'ra. Mangkai joo too ta'pa nacuritami to pangjaman-Na Puang Isa, iamo to mangpamalagah na mangngajahhi. Ba'tu pira-pira pasala' tampakkana, ncuritai apa to la jaji, na minggu tampak katuoan-Na Puang Isa, iamo to kadipampangngan-Na na katuoan-Na pole' jio mai kamatean.

Duang torroan to tampakkana tee sura'na Markus dipatama tanda sapa' matonggo, nasaba' butung to disanga tangngia pangnguki'na, apa pangnguki'na tau laen.

Issinna

Pamula sura' 1:1-13

Puang Isa lan tangnga-tangngana to-Galilea 1:14-9:50

Jio mai tana Galilea male de' kota Yerusalem 10:1-52

Minggu tampakkana jao kota Yerusalem 11:1-15:47

Kamatean-Na Puang Isa 16:1-8

Puang Isa mpangpekitan kalena natiangka' de' suruga 16:9-20

Pangngajaranna Nabi Yahya

1:1-8

(Matius 3:1-12; Lukas 3:1-8; Yahya 1:19-28)

1 Iamo tee Kareba Kasalamatan mpamanassai to Puang Isa Almaseh kumua, Iamo Anak Allataala. † Susimi tee to pamulanna. ² Susi to nauki' Nabi Yesaya tonna anu' kumua,

"Mangkadai Puang Allataala,

'Iamo tee pesuang-Ku',

to kusua la njoloanko

anna pemakassingngii to lalan la muola.' ††

³ Den tau metamba-tamba jio padang pallawangan nnajahhi tobuda kumua,

'Pasadianni lalan to Puang,

ranteii to lalan la naola.' " †

⁴ Jajimi susi to mangka nauki' Nabi Yesaya. Iamo joo nampangpekitan kalena Nabi Yahya †† jio tangnga padang pallawangan, mangjio'i napangpeissenanni to

† Anak Allataala mesa' sanga to mpamanassa kasiumputanna tau na Puang Allataala. Ia joo sanga diben lako Raja Mangpasalama' to napau jolo Puang Allataala. Tangngia battuananna kumua Puang Allataala ambe'na to disanga Anak Allataala susi passanga to lino.

†† 1:2 Maleakhi 3:1 ‡ 1:3 Yesaya 40:3 †† Yahya Pangjio' tee disanga, to njio' tau nasaba' mengkatoba'i. Ia to kabiasanna disangai nabi to Yahya Pangjio'. Na moi Puang Isa nasangai la'bih mala'bihpa ia na nabi (Matius 11:9).

Kareba Kasalamatan. Namangngajahhi nakua, "La mengkatoba' kamu' jio mai dosami midijio', anna dampangan kamu' Puang Allataala." ⁵ Buda tau ratu jio mai tana Yudea na kota Yerusalem mpesa'dingngi pangngajahna Nabi Yahya. Na pada nnakui dosana, najio'i Nabi Yahya jiong Sa'dan Yordan.

⁶ Ia to bajunna Nabi Yahya bulu unta na saripinna balulang digaraga. Na ia to kandena batik sola canik pangngala. ⁷ Napangpeissenanmi tee kareba nakua, "Den tau la ratu ke mangkana', la'bih makuasa Ia na aku'. Moi la mbukai ulang sapatun-Na, te'da too kusi-pato'. ⁸ Ia tee aku' njio' kamu' wai, apa Ia to tau la ratu, la njio' kamu' Roh Allataala."

Puang Isa najio' Nabi Yahya

1:9-11

(Matius 3:13-17; Lukas 3:21-22)

⁹ Ia joo wattu, ratumi Puang Isa jio mai kota Nazaret jio tana Galilea. Najio'i Nabi Yahya jiong Sa'dan Yordan.

¹⁰ Ia tonna endekmo de' randan sa'dan to Puang Isa, ta'pa nakitai to langi' titimbak, na Roh Allataala mellao jao mai susi jangan-jangan nta'paa. ¹¹ Nadisa'ding to gamaran-Na Puang Allataala nakua, "Ikomo Anak-Ku' to kupakamoja', to mpamasannangna'."

Puang Isa napengkulle-kullei nasede Ballisi' mpugauk dosa

1:12-13

(Matius 4:1-11; Lukas 4:1-13)

¹² Ia tonna mangkamo joo, ta'pa napatujumi Roh Al-lataala to Puang Isa namale de' tangnga padang pallawangan. ¹³ Na torro ntuu jio patang pulo bonginna, napengkulle-kullei Ballisi' ssedei mpugauk dosa. Den too olok-olok malaira nasolan jio, na malaeka' mbenni to naparalluin-Na.

Puang Isa mpilei a'pa' pangjala menjaji anak gurun-Na

1:14-20

(Matius 4:12-22; Lukas 4:14-15, 5:1-11)

¹⁴ Ia tonna ditarungkumo to Nabi Yahya, malemi Puang Isa re' tana Galilea, na jio nanii mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala. ¹⁵ Nakua, "Cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja. Iamo joo mengkatoba' kamu' jio mai dosami, na la mikatappa'i to Kareba Kasalamatan."

¹⁶ Ia tonna lumingka-mingkamo Puang Isa jio randan Tasik Galilea, ngkitami Simon sola adinna to disanga Andreas mangjala jiong tasik, sanga iamo jamanna.

¹⁷ Nakuamo lako sola dua, "Male kamu' mai, nturu'na! La kuben kamu' jaman nnajahhi tau ngkatappa'ina'."

¹⁸ Nata'pa mpatorro jalana sola dua, namale nturu'i.

¹⁹ Mpatarruhmi kalingkan-Na Puang Isa, anna ngkita omo dua to sile'to disanga Yakub na Yahya, anakkana Zebedeus, mpemeloi jala lan lopinna. ²⁰ Ta'pa natambaimi sola dua. Nasalaimi to ambe'na sola to pangjama lan lopi, namale nturu' Puang Isa.

Puang Isa nnula'i setang

1:21-28

(Lukas 4:31-37)

²¹ Ratumi jaja kota Kapernaum to Puang Isa sola anak gurun-Na. Ia tonna Allo Katorroan pole' omo, mentamami bola passambajangan to Puang Isa, anna mangngajahhi. ²² Gaja jangngah to tossa'ding pangngajah-Na, nasaba' matongko ke mangngajahhi, te'da nasusi guru agama. †

²³ Ia joo wattu den mesa' tau natamai setang, mentama bola passambajangan anna metamba-tamba nakua, ²⁴ "Oo, Puang Isa, to-Nazaret, la mupatum-bamorakan? Raturokoka la ssabu'ikan? Kuissen kumua indaroko. Ikomo pesua mattantun-Na Puang Al-lataala!" ²⁵ Nagarra'i Puang Isa joo setang nakua, "Kamma'ko, messunko lan mai tee tau!" ²⁶ Ta'pa napambe'behhi setang joo tau, namane' messun lan mai ntuu joo tau metamba-tamba. ²⁷ Jangngah ngasanmi

† 1:22 Matius 7:28-29

to tobuda nasipangkada-kada nakua, "Takkajulu' to kadan-Na! Mesa' pangngajaran mane' den! Makuasa mparentai to setang messun, namessun tongan."

²⁸ Namadoi' bang joo karebanna Puang Isa kaisse-nan lan tana Galilea.

Buda tau napamalagah Puang Isa

1:29-34

(Matius 8:14-17; Lukas 4:38-41)

²⁹ Mangkai joo too, messunmi Puang Isa lan mai joo bola passambajangan, anna male sola Yakub na Yahya tama bolana Simon na Andreas. ³⁰ Ia joo wattu, ia to indo matuanna Simon makula' kale, anna mamma' bang. Ta'pa napauanmi tau to Puang Isa kumua masakii joo baine. ³¹ Malemi ssikitanni, nakaka'i to limanna, namane' mpami'cokki. Ta'demi to kula'na, namale mpasadianni kande to toratu.

³² Ia tonna kabuhmo allo, budami tau ratu mbawa tomasaki sola tonatamai setang lako Puang Isa, ³³ nasirempun ngasan to tokota jio ntuu joo olo bola, ³⁴ anna buda tau napamalagah to mangrupa-rupa sakinna. Nnula'i tooi buda setang. Te'da naeloranni to setang mangkada, nasaba' naissen setang kumua indara to Puang Isa.

Puang Isa mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio tana Galilea

1:35-39

(Lukas 4:42-44)

³⁵ Masawanna tonna marimu-rimu unapa, mi'cokki to Puang Isa namessun lan mai joo bola nanii mangbongi. Malemi lako pallawangan namassambajang ntuu jio. ³⁶ Apa ia to Simon sola solana male nnangahi to Puang Isa. ³⁷ Na ia tonna kitami, mangkadami nakua, "Oo Puang, nasiangah-angahhi bangmiki' tau." ³⁸ Apa mebalii nakua, "La maleki' tatarruh lako kampong laen ntee menggurikkita'. La mangngajahhi toopa' ntuu jio, nasaba' iamo kutungkanan kuratu inde'."

³⁹ Iamo joo, namale Puang Isa mpasitarruh-tarruh kampong jio tana Galilea, namangngajahhi jio bola passambajangan, anna nnula'i buda setang.

Puang Isa mpamalagah tomasolak

1:40-45

(Matius 8:1-4; Lukas 5:12-16)

⁴⁰ Ratumi mesa' to tomasolak mengguntu' jio olo-Na Puang Isa, anna mengkamase-mase nakua, "Oo Puang, ia ke melohki', manassa kumua makuasaki' mpamalagahna'." ⁴¹ Massemi penawan-Na Puang Isa anna e'te' liman-Na nakaka'i nakua, "Melohna', malagahmoko!" ⁴² Ta'pa malagahmi joo tau. ⁴³ Nasuai Puang Isa male, napangngingaranni nakua, ⁴⁴ "Danggi'

lalo ammucurитай moi lako mesa' tau, apa maleko lako imang jao kota Yerusalem, † mupeta'dai napattantui kumua malagah tonganmoko. †† Mumane' mpugauk tooi to karoba kamalagaranmu situru' atoranna Nabi Musa, namenjaji butti lako buda tau."

⁴⁵ Apa ia tee tau male bangmi nacurita to apa jaji lako kalena. Napusaba'i namembuni bangmira Puang Isa ke mentamai kota, natorro bangmo saleanan kota jio pallawangan. Apa moi nasusi joo, saratu-ratunna bang to tau jio mai buda kampong lako to nanii Puang Isa.

Makuasa Puang Isa ndampangan tomadosa

2:1-12

(Matius 9:1-8; Lukas 5:17-26)

2 Den ba'tu pirang-pirang allo mangkana joo, polemi Puang Isa lako kota Kapernaum. Kaisse-nanni kumua lanmi bola. ² Budami tau ratu sirempun, nate'damo ngenan lo'bang lan bola. Moi jio pelalan ponno tau mpesa'dingngii, tonna mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala. ³ Ia tonna mangngajahhimo Puang Isa denmi a'pa' tau ratu mbulle mesa' tokupi', la nabawa lako Puang Isa. ⁴ Apa liwa' budanna tau, nate'damo lalan naola tama bola mpendete'i to Puang Isa. Iamo joo nannola jio pelalan endek de' dea bola, ‡ natimbakkii to dea situjunna Puang Isa do', namane' rroroanni jao mai joo tokupi' jiong ampahna. ⁵ Ia tonna issenmi Puang Isa matumba kamatapparanna tuu lako tau, mangkadami lako joo tokupi', nakua, "Ee anak-Ku', didampanganmoko."

⁶ Denmi ba'tu pira-pira guru agama to nasolan cumadokko, pada mekutana lan penawanna nakua, ⁷ "Gaja barani ia tee tau mangkada susi joo. Ncapa' Ia Puang Allataala, sanga mpapada Ia Puang Allataala kalena. Te'da tau wa'ding ndampangan tomadosa, saliwanna Puang Allataala."

⁸ Ta'pa naissen Puang Isa to lan penawanna tuu lako guru agama. Iamo joo nakuanni, "Ciapari mimang-pikkiri' susira tuu? ⁹ Umbonnara marawa, dikuaraka lako tee tokupi', 'Didampanganmoko', ba'tu dikuaraka, 'Ke'dehmoko, angka'i tuu ampahmu, mulumingka.'

¹⁰ Apa ia tee wattu la kupakitan kamu' kumua makuasana' Aku', Anak Mentolino, ndampangan tomadosa lan tee lino. †† Iamo joo kukua lako tee tokupi', ¹¹ 'Ke'dehmoko, angka'i tuu ampahmu, mu-pole!' " ¹² Ta'pa ke'dehmi, naangka'i to ampahna,

† Mesa'ra ngenan to nanii mangjama imang, jio manda Bola Puang Allataala jao kota Yerusalem. †† Ia to masaki solak kumua ba'tu la malagah tonganmi, imang ia mpattantui. Ianna malagahmo malemi mbawa karoba la napangkaroban imang situru' atoran agama. Imamat 14:1-32. ‡ Ia to bola to-Yahudi den pelalan jio saleanan diola male de' dea. Na ia to dea marante ia, te'da nasusi dea bola to-Duri. †† Pahangna to-Yahudi kumua ianna den tau malagah jio mai sakinna, iamo buttinna kumua nadampangan Puang Allataala to tau.

namessun, nakitai tobuda. Jangngah ngasanmi to tau ngkitai, anna mpakala'bih Puang Allataala nakua, "Te'da lalopa naden takitai to apa jaji susi tee."

Puang Isa mpilei Lewi

2:13-17

(Matius 9:9-13; Lukas 5:27-32)

¹³ Male pole' omi Puang Isa do' randan Tasik Galilea. Buda tau ratu lako kalena anna ajahhii. ¹⁴ Ia tonna polemo, ngkitami mesa' passassung disanga Lewi anakkana Alfeus cumadokko lan kantorona. Nakua Puang Isa lako, "Maleko mai, nturu'na', kupuanak gu-ruko!" Ta'pa ke'dehmi anna male nturu'ni.

¹⁵ Ia tonna kumandemo Puang Isa sola anak gurun-Na jio bolana Lewi, ratumi buda to passassung laen sola to tonasangamo tau togaja', nakumande sola. Nasaba' budami tuu lako tau to nturu'mo Puang Isa.

¹⁶ Den ba'tu pira-pira guru agama jio mai to-Farisi †† ngkita Puang Isa kumande sola passassung na tonasangamo tau togaja'. Iamo joo, anna kutanai to anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Ciapari nakumande ora gurumu sola passassung na totangnturu' atoran agama?" ¹⁷ Nasa'ding Puang Isa to pekutananna, nape-balii nakua, "Ia to tomalagah te'da naparallu tomang-jampi, apa to tomasakira mparallui tomangjampi. Te'da kuratu la ntulung to tossanga kalena tomelo, apa ratura' ntulung tomadosa, anna mengkatoba'."

Pangngajah puasa

2:18-22

(Matius 9:14-17; Lukas 5:33-39)

¹⁸ Den pissen na ia to anak gurunna Nabi Yahya sola anak gurunna to-Farisi puasai. Denmi tau ratu lako Puang Isa mekutana nakua, "Ciapari na anak gurunna manda Nabi Yahya sola anak gurunna to-Farisi to puasa, na te'da ia to anak gurun-Ta'?" ¹⁹ Napebalii Puang Isa mpake pangpasusian nakua, "Ianna botting to tau, misangaraka kumua te'da nawa'ding kumande to toratu! Ianna solapa tobotting muane, tantu te'da napuasa! ²⁰ Apa la den wattunna, naladiala jio mai tangnga-tangngana joo tobotting muane, iamo to Aku'. Ia joo wattu, mane'ri puasa to toratu, iamo tee anak gurun-Ku'." ²¹ Nakua pole' omo, "Te'da tau mpangtampiran pancurikan baru lako baju maluse. Nasaba' la timporon joo pancurikan baru naca'ceanni joo baju maluse, nasaca'ce-ca'cena. ²² Susi toomi joo, te'da tau mpatama anggoro' baru tama pangpanian malusemo, to dikabua' jio mai balulang. Nasaba' ia namangkamburamo joo anggoro', tiba'tui joo pangpanian malusemo. Katampakanna, la sajang dua, joo

†† Ia to to-Farisi sangtorroan agama to-Yahudi. Ia to to-Farisi naturu' tongan-tongan to atoran agama to-Yahudi na atoran to-jolona to-Yahudi to narangnganan atoran agama.

anggoro' sola pangpanianna. Ia joo anggoro' baru, la dipatama todapi pangpanian baru!"

Puang Isa makuasa mpattantui apa to wa'ding dipugauk ke Allo Katorroan

2:23-28

(Matius 12:1-8; Lukas 6:1-5)

²³ Den pissen tonna Allo Katorroan nannola jioi bara'bah gose' Puang Isa, na ngge'te gose' to anak gurun-Na. ²⁴ Napasalai to-Farisi to Puang Isa nakuanni, "Kitari! Ciapari to anak gurun-Ta' nate'da naturu'i to atoran agamanta', anna pugaukki to dipemalihan dipugauk ke Allo Katorroan?" ²⁵ Mebalimi nakua, "Tantu mibacamo to apa napugauk Daud, † tonna tangbarahmo sola surudadunna, sanga te'damo apa nakande. ²⁶ Ia joo wattu, Abyatar menjaji Imang Lompo. Menta-mami bola to dinii ssompa Puang Allataala, nakandei to roti dipangngolo lako Puang Allataala, naben tooi to surudadunna. Nasitonganna, ianna situru' atoran agamanta' imang manda ia to wa'ding ngkandei joo roti."

²⁷ Mangkada omi nakua, "Ia to Allo Katorroan dipaden dikua napumeloi tau. Tangngiara tau dipaden, dikua napumeloi Allo Katorroan. ²⁸ Puangnana' Allo Katorroan tee Aku', Anak Mentolino. Jaji makuasana' mpattantui apa to wa'ding dipugauk ke Allo Katorroan."

Puang Isa mpamalagah tomate sangbali limanna

3:1-6

(Matius 12:9-14; Lukas 6:6-11)

3 Male pole' omi Puang Isa tama bola passambajangan. Ntuu jio den mesa' tau to mate sangbali limanna. ² Na den too tau laen jio to madoang bang nnangah kasalanna Puang Isa anna wa'ding mparapa'i. Jaji, napesa' taruhhi kumua ba'tu la mpamalagahi tau ke Allo Katorroanni. ³ Nakuamo Puang Isa lako joo tomate sangbali limanna nakua, "Maleko mai, mujenjen lan tangnga!" ⁴ Mekutanami lako joo tompe-sa'i nakua, "Ianna situru' atoran agama, apara to wa'ding tapugauk ke Allo Katorroan? Manggauk meloraka, ba'tu manggauk gaja'raka? Mpasalama'riki'ka padanta' rupa tau, ba'tu mbunoriki'ka padanta' rupa tau?" Apa pada kamma' bangngi. ⁵ Nakita mengguririkmi Puang Isa tuu lako tau na magalli, apa masse tooi penawan-Na, nasaba' totangmangpe-sa'ding ngasanni. Nakuanni joo tomate sangbali limanna, "E'te'i tuu limammu!" Nae'te'mi to limanna, namelo pole'mo. ⁶ Apa ia joo to-Farisi messunmi lan mai bola passambajangan, namale sipangkada-kada ba'tu pira-pira to tonturu' Raja Herodes la mbunoi to Puang Isa.

† Raja Daud tee nasanga, apa ia joo wattu te'dapa namenjaji raja.

Tobuda jio randan tasik

3:7-12

⁷ Malemi Puang Isa sola anak gurun-Na mpemboko'ii, namale lako Tasik Galilea. Apa liwa' buda to-Galilea undi nturu'i. Buda toda to ratu jao mai tana Yudea, ⁸ kota Yerusalem, tana Idumea, na kadellekana Sa'dan Yordan na jio mai mengguririkina kota Tirus na kota Sidon. Ratu ngasanni ssikitan Puang Isa, nasaba' nasa'dingmi to apa mangka napugauk. ⁹ Nasuami to anak gurun-Na mpasadianni lopi, nasaba' kabudanna tau, dikua danggi' nasisi'pinnii tobuda. ¹⁰ Gaja buda tau napamalagah Puang Isa. Iamo joo nasisi'pin-si'pinni bangmi to tomasaki mpendete'ii, la ngkaka'i. ¹¹ Na ia tonna kitami tonatamai setang, ta'pa suju'mi jio olo-Na, nametamba nakua, "Kita'mo Anak Allataala."

¹² Apa naanggai Puang Isa joo setang mpau, kumua indara Ia.

Puang Isa mpilei sangpulo dua anak gurun-Na

3:13-19

(Matius 10:1-4; Lukas 6:12-16)

¹³ Mangkai joo too endekmi Puang Isa de' buntu, natambaii to tonaala penawan-Na. Ratu ngasanmi, ¹⁴ napileii sangpulo dua, nakua, "Kupileimo kamu', ammisolanna', na la kusua kamu' male mpangpeissenani to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala, ¹⁵ na la diben kamu' kuasa la nnula'i setang."

¹⁶ Iamo tee sanganna joo sangpulo dua tau to napilei Puang Isa: Simon (to nasangai Petrus), ¹⁷ namane' dua anakkana Zebedeus, iamo to Yakub na Yahya (to nasangai Boanerges, battuananna 'anak galugu'), ¹⁸ Andreas, Filipus, Bartolomeus, Matius, Tomas, Yakub anakkana Alfeus, Tadeus, Simon to-Zelot (battuananna Simon tobarani), ¹⁹ na Yudas Iskariot to undinna mpangpejokkoan Puang Isa.

Puang Isa na Beelzebul

3:20-30

(Matius 12:22-32; Lukas 11:14-23, 12:10)

²⁰ Mangkai joo too, polemi Puang Isa tama bola. Anna buda omo tau ratu sirempun. Iamo joo na te'damo wattunna kumande Puang Isa sola anak gurun-Na. ²¹ Na ia tonna sa'dingmi rapunna Puang Isa to ianna joo, malemi la nnalai to Puang Isa, nasaba' nakua tuu lako tau, "Mamemi Ia".

²² Ia to guru agama to ratu jao mai kota Yerusalem mangkada nakua, "Natamaimi Beelzebul, ba'tu puang-gawana setang! Jaji kuasanna puanggawana setang napake nnula'i setang."

²³ Natambaimi Puang Isa tee tobuda, nacuritanmi pangpasusian nakua, "Umbo nakua, la wa'dingraka to

Ballisi' ba'tu puanggawana setang † nnula'i padanna setang? ²⁴ Ia ke denni mesa' kaparentan natitawa-tawa to taunna na te'da namesa' penawa, tantu te'da nama-sai nalanynya'. ²⁵ Na ia to tosangbola, ke te'da namesa' penawa, tantu te'da namasai nasisarak-sarak. ²⁶ Susi toomi to kaparentanna Ballisi' ba'tu puanggawana setang. Ia ke puanggawana setang nnewa setang laen, battuananna sirarii pada setang na te'da namesa' penawa, te'da namasai nalanynya' joo kaparentanna."

²⁷ Mangkai joo too, mangngajahhimi Puang Isa mpake pangpasusian nakua, "Te'da nakulle to taboko mentama bola, ke mawatangngi to ampu bola. La napumpungri jolo' to ampu bola, namane' nnalai ngasanni to ewananna. ††

²⁸ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tompugauk dosa ba'tu ncapa' Puang Allataala, wa'dingpa didampangan. ²⁹ Apa ia to toncapa' Roh Allataala, te'da lalomo nawa'ding didampangan. Nasaba' ncapa' Roh Allataala, iamo dosa te'da cappa'na." ³⁰ (Iamo napaui Puang Isa susi joo, nasaba' den tau mangkada kumua, natamaimi setang.) ‡

Tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala dipasangrapang indo-Na sola sile'to-Na Puang Isa

3:31-35

(Matius 12:46-50; Lukas 8:19-21)

³¹ Ia tonna mangkamo joo, ratumi indo-Na sola sile'to-Na Puang Isa. Jenjen bangngi jio salean, nasua tau male ntambai. ³² Ia joo wattu buda tau cumadokko ntalimbung Puang Isa. Mangkadami nakua, "Oo Puang, jioi salean to indo-Ta' sola sile'to-Ta' nnangahki." ³³ Mebalii Puang Isa nakua, "Indara to indo-Ku'? Indara to sile'to-Ku'?" ³⁴ Nakitami to tau cumadokko ntalimbungngi anna mangkada nakua, "Iamo tee indo-Ku' sola sile'to-Ku'! ³⁵ Inda-inda to tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, iamo sile'to-Ku' na indo-Ku'."

Pangpasusian tonnamboh banne

4:1-9

(Matius 13:1-9; Lukas 8:4-8)

4 Mangngajahhi omi Puang Isa jio randan tasik. Gaja buda tau ntalimbungngi. Iamo joo naendek de' lopi cumadokko. Ia to tobuda jenjen bang jio randan tasik na mangngajahhi Puang Isa jao lopi jiong tasik. ² Mangngajahhii mpake buda pangpasusian. Susi tee to napangpangngajaran: ³ "Pesa'dingngii teel Den mesa' pangdusung male nnamboh banne. ⁴ Ia tonna ambohmi, den to ta'pah do' lalan, anna ratu to manuk-manuk ncappu'ii. ⁵ Den too to ta'pah do' batu-batu to te'da nabuda litakkana. Madoi' bang tuo joo

† Ia to Ballisi' mparenta sininna setang. Iamo joo disanga too puanggawana setang. †† Battuananna: Nakullei Puang Isa nnula'i setang, sanga la'bih makuasa Ia na puanggawana setang. ‡ Apa sitonganna ia to kuasan-Na Puang Isa pole jio mai Roh Allataala.

banne, nasaba' ci'di'ra litakkana. ⁶ Apa ia tonna malus-sumo allo, nala'da'mi allo joo tananan mane' cumucuk. Ta'pa malajumi anna mate, nasaba' te'da namandalan to waka'na. ⁷ Den too to ta'pah lan tangnga duri. Sa-loboh-lobohnami joo duri, nasirimpihhii joo tananan, anna te'da namembua. ⁸ Apa den too to ta'pah do' litak malompo. Malompomi joo banne na maloboran, anna membua. Den to manglokkon pentallung pulo, den pennannan pulona, na den too to manglokkon pesaratuh."

⁹ Ia tonna mangkamo Puang Isa mangngajahhi, nakuamo, "Ingaranni to apa mangka misa'ding, sanga ketalinga kamu!"

Ciapari napake pangpasusian Puang Isa ke mangngajahhii lako tobuda

4:10-12

(Matius 13:10-17; Lukas 8:9-10)

¹⁰ Ia tonna torro mesamo to Puang Isa, ratumi to tomenturu'mo lako kalena sola to sangpulo dua anak gurun-Na, nameta'da nakua, "Pauankan battuananna joo pangpasusian." ¹¹ Nakuamo Puang Isa, "Dipais-sennimo kamu' la nnissenni to apa tangnaissen tau kumua, la ratui Puang Allataala mangparenta susi Raja. Apa ia to tau laen diajahhi mpake pangpasusian, ¹² dikua

'Moi da'tan bang mpemakitaii, apa te'da naissenni apa to jaji. Moi da'tan bang mpesa'dingngii, apa te'da napahangngi, nadanggi' namengkatoba' lako Puang Allataala, anna danggi' nadampanganii.' " ††

Nabattuananni Puang Isa to pangpasusian nnamboh banne

4:13-20

(Matius 13:18-23; Lukas 8:11-15)

¹³ Nakuamo Puang Isa, "Ia ke te'da mipahangngi joo pangpasusian, umbo la mikua mpahangngi to pangpasusian laen? ¹⁴ Ia joo tonnamboh banne, iamo to tomale mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala. ††¹⁵ Ia to banne ta'pah do' lalan dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala. Mangka manda nasa'ding joo kada, nata'pa ratu to Ballisi' rrampai joo kada mangka nasa'ding. ¹⁶ Ia to banne ta'pah do' batu-batu dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala, anna masanang ntarimai. ¹⁷ Apa te'da natorro tongan lan penawanna na cingga'tu'ra natangningaranmi. Ianna ratuimi kamasusan ba'tu dipakario-rioi, sanga ia joo kadan-Na Puang Allataala, ta'pa balik pole'mi. ¹⁸ Ia to banne ta'pah lan tangnga duri dipasangrapangngi to

†† 4:12 Yesaya 6:9-10 †† Ia to banne iamo to kadan-Na Puang Allataala.

tossa'ding kadan-Na Puang Allataala, ¹⁹ apa mpuse-
lang bangngi katuoanna. Madoang bangri la sugih na
mangrupa-rupa kamadoangan laen to nni'pinnii joo
kada lan penawanna, anna te'da namembua. ²⁰ Na ia
to banne ta'pah do' litak malompo dipasangrapangngi
to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala, namasannang
ntarimai napugaukki, anna membua melo. Na den to
manglokkon pentallung pulo, den pennannan pulona
na den too to manglokkon pessaratu."

Pangpasusian palita disamboi busu

4:21-25

(Lukas 8:16-18)

²¹ Mangkada omi Puang Isa nakua, "Te'da tau
mpadukku palita, nasamboi busu, ba'tu napajiongngi
sulluk katindoan. Apa napajaori ngenan palita. ²² Te'da
to membuninna tangladipangpekitan, na te'da to di-
bunianan tangladipangpeissenan undinna. ²³ Iamo
joo, ingaranni to apa mangka misa'ding, sanga ketalin-
ga kamu!"

²⁴ Mangkada omi to Puang Isa nakua, "Ingaran meloi
tee apa misa'ding! Ia to pesuka' misukatan tau, la na-
pake too Puang Allataala ssuka' kamu', na la'bih buda-
pa. ²⁵ Nasaba' ia to tonnampuimo buda apa, la di-
rangngannipa la'bih buda. Apa ia to totangnampui
apa, ia to apa ci'di'mora naampui, la dialai pissen." †

Pangpasusian banne tuo

4:26-29

²⁶ Mpatarruhmi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ianna
mangparentamo Puang Allataala susi Raja, wa'ding di-
pasangrapang mesa' tau nnamboh banne jio umanna.
²⁷ Mamma'i ke bongi, mi'cikki ke allo. Ia joo banne sa-
loboh-lobohna, namatonggo. Apa umbo nakua natuo,
te'da naissenni. ²⁸ Ia joo banne tuo namembua kalena.
Mulanna dikita batangna, namane' bulinna, anna
undinna bua malapuhna. ²⁹ Na ianna maririmo to
buanna, napepareimi, nasaba' wattunnami mepare."

Pangpasusian lise' sawi

4:30-34

(Matius 13:31-32; Lukas 13:18-19)

³⁰ Mekutanai Puang Isa nakua, "Ianna mangparenta-
mo Puang Allataala susi Raja, apara to la dipasiran-
ganni? Pangpasusian apara to la dipamanassanni?"

³¹ Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, la
susii tee pangpasusian: Den sanglise' lise' sawi naala
tau, natananni. Ia to lise' sawi †† iamo lise' bicukkuna
lan lino. ³² Apa ianna tuomo, memmatonggomi na ia

† *Battuananna: Ia to tontarima kadan-Na Puang Allataala sanais-
sen-issenna. Apa ia to tocia' ntarima kadan-Na Puang Allataala, moi
to nasanga naissenmo la dialai pissenni.* †† *sawi, kitai joo Battua-
nanna Kada*

to tananan utan-utan laen. Ia to tangkena membalum-
bun, namesserang to manuk-manuk jio."

³³ Susimi joo ke mangngajahhii to Puang Isa mpake
mangrupa-rupa pangpasusian to napahang tobuda.

³⁴ Te'da bang natangmpake pangpasusian, ke nnajah-
hii tobuda. Apa ianna anak gurun-Na manda nasolan,
napamanassan ngasanni.

Puang Isa mparadan kalimpuru

4:35-41

(Matius 8:23-27; Lukas 8:22-25)

³⁵ Ia tonna karuenmo, nakuanmi Puang Isa to anak
gurun-Na nakua, "Melo ke talamban lian sambali'na
tasik."

³⁶ Endekmi de' lopi to Puang Isa. Meta'da dampangn-
gi to anak gurun-Na namane' ssalaih joo tobuda jio
randan tasik, namane' endek toda de' lopi to nanii
Puang Isa. Ia tonna malemo manglopi lian, den toda-
pa lopi laen undi nasolan. ³⁷ Te'da namasai, ratumi to
kalimpuru. Ia joo lopinna nasamboi bombang, na
ci'di'mora naponno wai. ³⁸ Ia to Puang Isa mamma' lo'
pollo' lopi mangngallonan. Ia joo wattu, malemi to
anak gurun-Na ntundanni nakua, "Oo, Guru, danggi'
tamamma' bang! Te'daraka tapuinawai kumua la tal-
lanmiki!" ³⁹ Mi'cokmi to Puang Isa, nagarra'i to
kalimpuru, nakua lako tasik, "Radanko, rapa'ko!"
Radanmi to kalimpuru narapa' to tasik. ⁴⁰ Mangkadami
lako anak gurun-Na nakua, "Ciapari mimalaja? Te'da-
paraka mikatappa'ina?" ⁴¹ Gaja laja'i sola ngasan, nasi-
pangkada-kada nakua, "Indara ia sitonganna tee tau
na moi angin sola tasik nturu' too parenta-Na!"

Puang Isa mpamalagah tonatamai setang

5:1-20

(Matius 8:28-34; Lukas 8:26-39)

5 Ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na lian sam-
bali'na Tasik Galilea, jio tana Gerasa. ² Mellaonna
jao mai lopi, natammuimi mesa' muane, to messun
lan mai lo'ko' tomate. Natamai setang joo tau, ³ natoro
bang jio lo'ko'. Cau'mi to tau mpumpungngi, moi
rante bassi dipake. ⁴ Pembudamo dirante bassi to aje-
na sola limanna, apa tuli naka'tu-ka'tui na ia to
sangkala bassi jio ajena nale'to-le'to too, sanga gaja
watangngi, na te'da tau ntalo. ⁵ Torro tarruh bang jio
lo'ko' nanii tomate na jao buntu anna metamba-tam-
ba, nakojong-kojongngi batu to kalena. ⁶ Mambelapa
to Puang Isa nakitami, ta'pa kinjara'mi lako, nasuju' jio
olo-Na. ^{7,8} Nasuai Puang Isa joo setang, nakua, "Ee, se-
tang, messunko lan mai tee tau!" Metambai joo setang
nakua, "Oo, Puang Isa, Anak Allataala to kaminang
makuasa! La tapatumbamora' tee? Nakitana' Puang Al-
lataala, meta'dana' danggi' dikka' tacallana!" ⁹ Naku-
tanaimi Puang Isa nakua, "Indara sangammu?" Mebal-

imi nakua, "Disangana 'Legiun' † nasaba' budakan sola!" ¹⁰ Nadadu'-dadu' mpeta'dai lako Puang Isa, nakua, "Danggi' taula'ikan jio mai ntee padang."

¹¹⁻¹³ Ntuu jio den buda bai massumben jio sare buntu, agi-agi duang sa'bu budanna. Ia joo setang meta'da lako Puang Isa nakua, "Suamokan mentama ntuu lako bai." Natarimai Puang Isa joo peta'danna. Messunmi joo setang, namentama bai. Sikinjarasanmi tuu lako bai jao mai awa', nampentujuan kalena do' tasik, anna tallan ngasan.

¹⁴ Ia joo tomangrewa bai, sikinjarasanmi male tama kota na kampong mengguririkina mpau'i to apa jaji lako bai. Simessunanmi to tau ngkitai to apa mangka jaji. ¹⁵ Ia tonna ratumo lako to nanii Puang Isa, nakitami joo tobuda setang diula'i lan mai kalena cumadokko ntuu jio mangpakeanmo, na melomo pangtangngaranna. Malaja' ngasanmi tuu lako tau.

¹⁶ Ia joo tomangrewa, to ngkita kalenai to apa jaji lako joo tonatamai setang sola ia tuu lako bai, ncuritanni to apa mangka jaji. ¹⁷ Iamo joo, meta'dami to pangkampong lako Puang Isa, anna male ssalai joo tana Gerasa.

¹⁸ Ia tonna endekmo de' lopi to Puang Isa, meta'dami joo todiula'i to setang lan mai kalena la undi ntuu' Puang Isa. ¹⁹ Apa te'da naeloranni Puang Isa, ke undii. Apa nakuanri, "Polemoko, mupangpeissenanni lako rapummu, to apa mangka napugauk Puang Allataala lako kalemu, maka matumba to kamamasean-Na."

²⁰ Polemi joo tau, namale lako tana Sangpulo Kota, †† mpangpeissenanni to apa mangka napugauk Puang Isa lako kalena. Jangngah ngasan to tossa'dingngi.

Puang Isa mpatuo pole' anakkana Yairus sola mpa-malagah mesa' baine

5:21-43

(Matius 9:18-26; Lukas 8:40-56)

²¹ Lamban pole' omi to Puang Isa lian sambali'na tasik. Buda tau sirempun jio randan tasik nta'limbungngi. ²² Ratumi Yairus mesa' kapala bola passambajangan jio ntuu joo kota. Ia tonna kitami to Puang Isa, suju'mi jio olo-Na, ²³ namengkamalah-malah tongan lako nakua, "Oo Puang, ia to becce'ku' nnadangmi. Ia ke wa'dingngi, antamalepa ngkaka'i, namalagah, anna danggi' namate!" ²⁴ Malemi Puang Isa sola Yairus. Buda tau male nasiturusan, nasisi'pin-si'pinni bangmi tau.

²⁵ Denmi mesa' baine to sangpulo duamo taunna maparri' tongan nasa'ding, nasaba' macarepa tarruh bangngi. ²⁶ Puramo to ewananna nabaluk napake male mangpejampi lako dottor'. Apa te'da nakullei mpamalagahhi, sibalikanna satama-tamannari to

† legiun battuananna sangtorroan surudadu agi-agi 5000-6000 surudadu budanna. †† Ia joo tana Gerasa mentama tana Sangpulo Kota.

sakinna. ²⁷⁻²⁹ Ia joo baine budamo nasa'ding to karebanna Puang Isa. Iamo namale nnellak tobuda, mpendete'i Puang Isa jio mai boko'-Na, nasaba' nakua lan penawanna kumua, "Moi kukaka' bangri to baju lando-Na, manassa la kupumalagah." Nakaka'mi to baju lando-Na, nata'pa te'damo rara messun, nasa'dingmo kumua malagahmi. ³⁰ Ta'pa naissen Puang Isa kumua den kuasa messun lan mai kale-Na. Iamo joo namessaile lako tobuda, anna mekutana nakua, "Indara to ngkaka' baju lando-Ku?" ³¹ Jangngahhi to anak gurun-Na anna kumua, "Oo Puang, tangtakitaraka to tau gaja buda ssi'pin-si'pinniki! Matumba oi antamekutanapa kumua, indara to ngkaka' baju lando-Ku?"

³² Apa mengkita mengguririkki to Puang Isa, la ngkitai to tongkaka' baju lando-Na. ³³ Ia joo baine naissen to apa mangka jaji lako kalena, mbe'behmi na malaja', anna suju' jio olo-Na Puang Isa, napau ngasanni to apa mangka napugauk. ³⁴ Nakuanni Puang Isa, "Ee anak-Ku', malagahmoko, nasaba' mukatappa'ina'. Paela'-ela' bangmoko lako lalan! Malagah taruhmoko!"

³⁵ Ia tonna mangkada unapa Puang Isa susi joo, ratumi to ba'tu pira-pira tau jio mai bolana Yairus, nakua lako Yairus, "Danggi' omo tasussai tuu Guru male lako bola. Matemati to becce'ta'." ³⁶ Te'da napuinawai Puang Isa to apa napau joo tau, namangkada lako Yairus nakua, "Danggi' mumalaja', matappa'ko lako Aku!" ³⁷ Taruhmi male, apa te'da naeloranni to tau laen undi, saliwanna Petrus, sola Yakub na Yahya to masile'to. ³⁸ Ia tonna ratumo lako bolana Yairus, nakitami to tau sirongka bang kumarrak na mbating. ³⁹ Menta'mami bola, namekutana nakua, "Ciapari mimarongka gaja sikarrakan? Te'da ia namate, apa mamma'ri!"

⁴⁰ Napetawa-tawaimi tau to Puang Isa. Nasua ngasanmi to tau messun lan mai bola, anna solanni to tomatuanna joo pea, sola to tallu anak gurun-Na, namentama to nanii joo pea. ⁴¹ Natoemi to limanna joo pea, anna pangkadai nakua, "Talita kum!", battuananna, "Ee becce', mi'cokko!"

⁴² Ta'pa mi'cikmi tee pea, namale lumingka. (Sangpulo duamo taunna umuru'na joo pea.) Jangngah tongan to tongkitai joo kajajian. ⁴³ Apa naanggai Puang Isa kumua danggi' naden tau napauan. Namane' ssuai to tau anna benni kande joo pea.

Puang Isa tangnakatappa'i to-Nazaret

6:1-6a

(Matius 13:53-58; Lukas 4:16-30)

6 Polemi Puang Isa lako kota Nazaret to dinii mpelobohhii. Nasolanni to anak gurun-Na. ² Ia tonna Allo Katorroan mangngajahhimi lan bola passambajangan. Buda tau jio sijangngaran mpesa'dingngi pangngajah-Na. Sikutanami nakua, "Umbora Ia nanii llonganni tuu lako? Kapaisenan matumbara ia

joo naampui? Matumbai nawa'ding mpugauk tanda mejangngaran? ³ Tangpande bolaraka Ia, na anakkana Maryam? Na ia to sile'tona iamo to Yakub, Yoses, Yudas na Simon. Na torro lan too ntee kotata' to sile'to-Na baine." Iamo joo nacia' tuu lako tau ntarimai to Puang Isa. ⁴ Nakuanni Puang Isa, "Ia to nabi dikasiri' ia umbo-umbo nanii, apa jio kampongna iarika lan pangrapuanna ba'tu jio bolana te'da nadikasiri'." ⁵⁻⁶ Jangngahhi Puang Isa, nasaba' te'da nakatappa'ii tau. Iamo joo na te'da nampugauk tanda mejangngaran jio kampong-Na, saliwanna ba'tu pira-pira tomasaki nakaka' mandai namalagah.

Puang Isa ssua anak gurun-Na male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan

6:6b-13

(Matius 10:5-15; Lukas 9:1-6)

Mangkai joo too, malemi Puang Isa lako ba'tu pira-pira kampong mangngajahhi. ⁷ Natambaimi to sangpulo dua anak gurun-Na sirempun, nabenni kuasa nnula'i setang, namane' ssuai male sidua-dua, ⁸⁻⁹ Napasanni kumua, "Ia ammimale, danggi' mibawa apa-apa, susinna kande, ba'tu sepul, ba'tu doi', ba'tu baju duang lambah, saliwanna tekken na sandala'."

¹⁰ Nakuapa, "Ia to bola dinii ntarima melo kamu', jiomu kamu' torro sanggenna male pole' kamu' mpatarruh kalingkanmi. ¹¹ Apa ia ammiratu lako mesa' kampong, nate'da natarima kamu' tau jio, iarika tangnape-sa'dingngi kamu', salaii joo kampong. Mipentambakanni to carepa jio ajemi la mpangngingaranni tuu lako tau to kasalanna!" ¹² Mangkai joo too, malemi to sangpulo dua anak gurun-Na, mpangpeissenanni kumua parallu to sininna tau mengkatoba' jio mai dosana. ¹³ Buda setang naula'i na buda too tomasaki naparussui mininyak namalagah.

Kamateanna Nabi Yahya

6:14-29

(Matius 14:1-12; Lukas 9:7-9)

¹⁴ Nasa'ding todamo Raja Herodes to karebanna Puang Isa, nasaba' kaissenanmo umbo-umbo nanii. Den tau mpau kumua, "Nabi Yahya tee tuo pole'! Iamo joo namakuasa mpugauk tanda mejangngaran."

¹⁵ Den too tau kumua, "Nabi Elia Ia." Na ia to laenna nakua, "Nabi Ia susi to sala mesa'na to nabi tonna anu'." ¹⁶ Ia tonna sa'dingmi Raja Herodes to ianna joo nakuamo, "Tonganna Nabi Yahya Ia, to mangka kupangpele'toan ulunna na tuo pole'."

¹⁷⁻²⁰ Iamo namangkada susi joo Raja Herodes, nasaba' ia to apa pura jaji tonna tee. Ia joo Raja Herodes sibalii Herodias baina sile'tona to disanga Filipus. Apa napangngingaranni Nabi Yahya kumua, "Pemali ke sibaliki' Herodias to balinna sile'tota'." [†] Iamo joo

namagalli Herodias anna madoang la mpangpe-bunoanni, apa malaja'i sanga tangnapangben Raja Herodes. Dipangpejokkoan bangri to Nabi Yahya nadipumpung dipatama pangtarungkuan. Nasuai Raja Herodes to tau njagai meloi to Nabi Yahya lan pangtarungkuan, sanga nakalaja'i. Naissen kumua maruruh penawanna Nabi Yahya nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. Na nakabudai mpesa'dingngii ke mangngajahhii, apa siputtak lan to penawanna ke nasa'ding omi to pangngajahna.

²¹ Ia tonna mpengngingaranni allo kajajianna Raja Herodes, ia toomo wattu melo lako Herodias nanii la mangpabalahhi. Ia joo Raja Herodes mparenta tana Galilea. Jaji ia joo allo dipaden to pangmaroasan, napangpetamban ngasanni tuu lako to tontoe kuasa, pangbarani, na sininna tomapangka' lan kaparentanna. ²² Ia joo wattu menari'mi to anakkana baine Herodias, na gaja napumasannang Raja Herodes sola toratunna. Nakuanmi Raja Herodes joo ana'dara, "Ee, apara mukadoangngi, peta'dai angkubenko." ²³ Mass-apahmi nakua, "Apa to mupe'tada, iami la kubenko, moi sangsesena kaparentanku'." ²⁴ Malemi joo ana'dara ngkutanai indona nakua, "Ee indo', apara la kupeta'da?" Napebalimi indona nakua, "Meta'dako ulunna Nabi Yahya." ²⁵ Male pole' omi lako Raja Herodes nakua, "Ie' puang, meta'dana' kita', ulunna Nabi Yahya nadipajiong baki', kuta'pa diben silalona." ²⁶ Masussa penawanna Raja Herodes tonna sa'dingngi to peta'danna joo ana'dara, apa la napatumbapi namangkamo napassaparan, na jio olona toratunna. Te'da namadoang tangntarima peta'danna. ²⁷ Ta'pa nasuami to pangbaraninna male lako pangtarungkuan lle'toi to ulunna Nabi Yahya. ²⁸ Nabawami to ulunna Nabi Yahya jiong baki' nabenni joo ana'dara. Naalami nabenni indona. ²⁹ Ia tonna sa'dingmi anak gurunna Nabi Yahya, malemi nnalai to batang rabukkuna, anna patamai liang.

Puang Isa mpakande tau la'bih limang sa'bu

6:30-44

(Matius 14:13-21; Lukas 9:10-17; Yahya 6:1-14)

³⁰ Ia tonna polemo joo rasulu', sirempunmi sola Puang Isa. Nacurita ngasanni to apa mangka napugauk sola to napangpangngajaran. ³¹ Susi bangmi lintik budanna to tau male lako male jio mai ssikitan Puang Isa, anna moi la kumande sola anak gurun-Na te'damo wattunna. Iamo joo nakuamo ngkuanni, "Tamale mesa lako padang pallawangan tapessau opa bo'jo'ta'." ³² Male mesami Puang Isa sola anak gurun-Na manglopi mangnguju lako padang pallawangan. ³³ Apa ia tonna malemo manglopi buda tau ngkitai, naissen too to napangngujui. Simessunanmi lan mai

[†] *Situru' atoran agama to-Yahudi, te'da nawa'ding sibalii baina sile'tona ke tuo unapi.*

kampongna, anna nnola gantanan njoloi to Puang Isa sola anak gurun-Na. ³⁴ Ia tonna mellaomo Puang Isa jao mai lopi, nakitami joo tobuda, anna masse penawan-Na, sanga susi bangmira bembala' to te'damo tomangrewana. Napamulami Puang Isa nnajahhii mangrupa-rupa pangpangngajah.

³⁵ Ia tonna la bongimo, malemi to anak gurun-Na ngkandoppi' Puang Isa nakuanni, "Oo Puang la bongimi na pallawangan tee tanii. ³⁶ La'bi melo ke tasuami tee mai tau napada male nnalli kande ntuu lako tomangbara'bah iarika lako kampong mengguririkkitata." ³⁷ Apa napebalii nakua, "Kamu' ia to la mpakan-dei." Nakuamo to anak gurun-Na, "Wah, la dua ratuhpi dinar diallian roti, namane' siagi tee tau pada budanna." ³⁸ Nakutanaii Puang Isa to anak gurun-Na nakua, "Pirapara to roti mibawa? Male kamu' ngkitai." Ia tonna kitami nakua, "Limamora roti na duapa bale." ³⁹ Nasuami joo tobuda cumadokko mangtorro-torroan jio reu malammak. ⁴⁰ Ia tonna cumadokkomo, den ba'tu pirang-pirang torroan, den to sisaratuh na den too to silimang pulora tau lan sangtorroan. ⁴¹ Naalami Puang Isa joo lima roti na dua bale, anna mentingngara de' langi', mangkurru sumanga' lako Puang Allataala. Namane' nti'pek-ti'pekki joo roti, nabenni anak gurun-Na anna tawa-tawanni joo tobuda. Susi joo dua bale ditawan too tobuda. ⁴² Kumandemi sola ngasan sabarahna. ⁴³ Ia tonna mangkamo kumande, napasirepunmi to torrora, ponnopa sangpulo dua baku'. ⁴⁴ Agi-agi den limang sa'bu muane to kumande, ke ia manda to dibilang.

Puang Isa lumingka jao wai

6:45-52

(Matius 14:22-33; Yahya 6:15-21)

⁴⁵ Mangkai joo too, nasuami Puang Isa to anak gurun-Na endek de' lopi, najolo lian kota Betsaida, sambali'na tasik. Ia tonna polemo tuu lako tobuda, ⁴⁶ malemi Puang Isa de' buntu massambajang. ⁴⁷ Ia tonna la bongimo mambelami tama tangnga tasik to lopinna anak gurun-Na, na jao bang unapi gantanan to Puang Isa. ⁴⁸ Nakita Puang Isa to anak gurun-Na tonna sigasa'mo mangbise, nasaba' ssussangngi angin bara'. Ia tonna dannarimo, ratumi lumingka jao wai, mpendete'i to anak gurun-Na, apa susi to kumua la liu lalan bangngi. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ia tonna kitami anak gurun-Na to Puang Isa lumingka jao wai, nasangai kumua bombo. Sikarakanmi malaja'. Apa ta'pa nakuanni Puang Isa, "Ee, rapa' kamu! Danggi' mimalaja! Aku' tee." ⁵¹ Endekmi de' lopi to Puang Isa, nata'pa radan to angin bara'. Liwa' jangngah to anak gurun-Na, ⁵² nasaba' te'dapa napahangngi to kuasan-Na Puang Isa mpugauk tanda mejangngaran tonna mpakande limang sa'bu tau na

limara roti na dua bale. Disamboii pangngingaranna joo wattu.

Puang Isa mpamalagah buda tomasaki jio tana Genesaret

6:53-56

(Matius 14:34-36)

⁵³ Ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na lian sambali'na tasik namellao jio tana Genesaret. ⁵⁴ Ia tonna mellaomo jao mai lopi, ta'pa naissenmi tau to Puang Isa. ⁵⁵ Pada simessunan to tau lan mai kampongna, naparri-parrii male mbulle tomasaki jiong ampah lako to nanii Puang Isa. ⁵⁶ Umbo-umbo nanii ratu to Puang Isa, la lako kampong la lako kota, la male ia to tau mbawa tomasaki, napasirepunni jio pasa'. Anna meta'da lako Puang Isa kumua, ke wa'dingngi, nakaka' mandai to baju lando-Na, moi na tampakkana bangra. Padami tau ngkaka' baju landona pada toomi malagah.

Silaenan parenta-Na Puang Allataala na ada' to-Yahudi

7:1-13

(Matius 15:1-9)

7 Den ba'tu pira-pira to-Farisi sola guru agama jao mai kota Yerusalem ratu ssikitan Puang Isa. ²⁴ Ia joo to-Farisi susi bang una padanna to-Yahudi nturu' tarruh ada' tojolona. Te'da nakumande, ke te'dapi namembase lima. Ia to apa dialli jio mai pasa', pemali dikande ke te'dapi nadibasei jolo'. ^{††} Na budapa atoran laen to napengkullei tongan la mpugaukki. Susinna mbasei isotan, kandean na kurin. Na ia tee to-Farisi sola guru agama ngkitai to ba'tu pira-pira anak gurun-Na Puang Isa kumande nasangai carepa, nasaba' te'da nambasei limanna jolo'. ⁵ Iamo joo namekutana lako Puang Isa nakua, "Ciapari na te'da naturu'i anak gurun-Ta' to ada' tojolota'? Te'da nabasei limanna jolo', namane' kumande." ⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ee, tomajekkong kamu! Nang tongan to napau Nabi Yesaya tonna anu' mpau kamu' kumua, 'Nakua Puang Allataala: Ia tee mai tau kadanna manda kumua napakala'bihna',

apa sitonganna te'da nakasiri'na'.

⁷ Te'da bua'na ssompana',

nasaba' ia to napangpangngajaran atoran tolino,

butung to kumua mpangpangngajaran parenta-Ku'!

‡

⁸ Mipupangbarang bua' to parenta-Na Puang Allataala ammituru' tonganni to atoran tolino."

⁹ Nakuanpa Puang Isa, "Wah, liwa' macca kamu' tangnturu' parenta-Na Puang Allataala, na ia ora mitu-

†† Ia to apa dialli jio mai pasa', pemali dikande ke te'dapi nadibasei jolo'. Iarika: Ke polei jio mai pasa' te'da nakumande, ke te'dapi namenjio' jolo'. ‡ 7:6-7 Yesaya 29:13

† Ianna dua ratuh dinar pada gaji tomangjama karua bulanna.

ru' tongan to atoran migaraga kalena. ¹⁰ Nabenmo kamu' Nabi Musa tee parenta tonna anu', 'Kasiri'i to tomatuammu. Na ia to tongkada-kadai tomatuanna la dibuno.' ¹¹ Apa sibalikanna to mipangpangngajaran lako tau kumua, te'da nasala ke den tau ngkuan tomatuanna, 'Ia to doi' la kuben kamu' la miputuo, iamo to mangka kuben Puang Allataala.' ¹² Jaji mieloranmo to tau tanglantulung tomatuanna. ¹³ Ia ke susii joo te'damo mituru'i to parenta-Na Puang Allataala, napubua' ada' to mipumanah jio mai tojolomi. Budapa to susinna joo mipugauk."

Tomatumba to tangsipato' la ssompa Puang Allataala

7:14-23

(Matius 15:10-20)

¹⁴ Natambaimi Puang Isa tuu lako tobuda nakuanni, "Pesa'dingngi, ammpihangngi!" ¹⁵ Tangngia to apa jio mai salean mentama tau ncarepaii, apa iara to messun jio timu mecarepan, anna mentangsipato'mo to tau ssompa Puang Allataala. [¹⁶ Jaji, mangpesa'ding kamu'.] ¹⁷ Ia tonna pessalaimi Puang Isa joo tobuda, namentama bola, nakutanaimi anak gurun-Na, "Ee Puang, apara battuananna joo kadan-Ta' kumua, 'Ia to messun lan mai tau ncarepaii?" ¹⁸ Napebalimi nakua, "Oo, te'da todaraka pale' mipahangngi? Parallu mipahang kumua ia to apa salean namentama kale, te'da na ia ncarepai tau, ¹⁹ nasaba' te'da namentama penawa, apa mentamari ba'tang namessun, ke malei mangcarepa to tau." Ia joo kadan-Na mpamanassai kumua sininna kande wa'ding ngasan dikande. ²⁰ Nadadu'pa kumua, "Apa to messun jio timu, iamo joo to ncarepai tau. ²¹ Nasaba' pole lan mai penawa to nanii pangtangngaran gaja' na mpalao sala tau, susinna: manggauk sala, boko, mangbuno, ²² ncarepai tananan dapohna tau, madoang nnassang sininna apa, menjaji sala sipa', mangnguraga, tangmessipa', masere ati, mpau gaja' tau, matampo na manggauk susi totangmalilingan. ²³ Ia tuu lako panggaukan gaja' messun lan ngasan mai penawa. Ia ngasanmo joo to ncarepai tau."

Kamatapparanna mesa' baine tangngia to-Yahudi

7:24-30

(Matius 15:21-28)

²⁴ Ke'dehmi Puang Isa jio mai ntuu joo, namale re' tana menggurikkina kota Tirus. Mentamami mesa' bola la mpembunianan kalena, sanga cia'i ke naissenni tau. Apa kaissenan bang unai. ²⁵⁻²⁶ Denmi mesa' baine ta'pa nnissenni. Ia joo baine tangngia to-Yahudi apa to-Fenisia Siria ia. Malei ssikitan Puang Isa, nasuju'i, sanga natamai setang to anakkana baine, anna pe-ta'dai ke wa'dingngi naula'ii joo setang lan mai anakkana. ²⁷ Napebalimi Puang Isa nakua, "Pea ia to la

dipebarahhi jolo'. Te'da namelo ke dialai to kandena nadiben asu." ²⁸ Mebalimi nakua, "Oo Puang, tongan tuu, apa ia to asu ngkande bota to napolloran pea do' sulluk meja." ²⁹ Nakuamo Puang Isa, "Paela'mi mupole, sanga makassing to pebalimmu. Messunmi joo setang lan mai anakkanu." ³⁰ Polemi lako bolana nakitai to anakkana mamma'mi jao katindoan, sanga malagahmi.

Puang Isa mpamalagah tomamang

7:31-37

³¹ Ke'dehmi Puang Isa jio mai lili'na kota Tirus, na mpatarruh kalingkan-Na re' Sidon, namane' pole boko' mangnguju sau' Tasik Galilea nnola jio tana Sangpulo Kota. ³² Den tomamang na mataru too, nasolan tau lako Puang Isa napeta'danni, ke wa'dingngi nakaka'i. ³³ Ia tonna messarakmo Puang Isa jio mai tobuda, napatamai patomalimi jarin-Na to talinganna jolo', namane' ncikkudui jarin-Na, nakaka'i to lilana. ³⁴ Mangkai joo too mentingngarami de' langi' anna menawa busan, nakua, "Efata", battuananna "Tibukako!" ³⁵ Ta'pa pasa'dingmi, natiku'bi' toomi timunna namangkada. ³⁶ Te'da naeloranni Puang Isa tuu lako tau ncuritai lako tolaen to apa mangka jaji. Apa moi natangnneloranni samale-malena ncuritai. ³⁷ Jangngah ngasan to tossa'dingngi joo apa mangka jaji. Nakua, "Makassing ngasan ia to napugauk, tomataru napupasa'ding, na tomamang napupangkada."

Puang Isa mpakande tau patang sa'bu

8:1-10

(Matius 15:32-39)

8 Te'dapa namasai mangkanna joo, buda pole' omi tau ratu lako Puang Isa. Ia tonna cappu'mo to kinallona, natambaimi Puang Isa to anak gurun-Na, nakuanni, ² "Masse penawang-Ku' ngkitai tee mai tobuda, sanga tallung allomiki' sola na cappu'mi to kinallona. ³ Te'da kueloranni pole, ke tangbarahhi, iamo ke limpui lako lalan, nasaba' denni to mambela nanii ratu." ⁴ Mebalimi to anak gurun-Na nakua, "Umbo dinii nnala kande la dipakandeanni, na padang pallawangan tee tani?" ⁵ Mekutanami Puang Isa nakua, "Pira-para roti miampui?" Mebalimi nakua, "Pitumora." ⁶ Nasuami Puang Isa cumadokko tuu lako tobuda jiong padang. Naalami joo pitu roti, namangkurru sumanga' lako Puang Allataala. Mangkai joo too, nati'pek-ti'pekmi joo roti, nabenni anak gurun-Na, anna tawa-tawanni joo tobuda. Napugaukmi anak gurun-Na susi to disuanni. ⁷ Den toopa ci'di' bale'-bale'na. Nakurru sumanga'i Puang Isa joo bale lako Puang Allataala, namane' ssuai to anak gurun-Na ntawa-tawanni tobuda. ⁸⁻⁹ Ku-

† Ia to-Yahudi dipasangrapang pea, na ia to bangsa tangngia to-Yahudi dipasangrapang asu.

mande ngasanmi tuu lako tau sabarahna. Agi-agi den patang sa'bu tau budanna. Ia tonna mangkamo kumande, napasirempunmi anak gurun-Na Puang Isa to torrora, ponnopa pitu baku'. Ia tonna polemo tuu lako to buda,¹⁰ ta'pa endekmi Puang Isa de' lopi sola anak gurun-Na, namale lako tana Dalmanuta.

Napeta'dai to-Farisi napugauk tanda mejangngaran to Puang Isa

8:11-13

(Matius 16:1-4)

¹¹ Den ba'tu pira-pira to-Farisi ratu lako Puang Isa ssite'geranni sanga madoangngi la ssedei. Meta'dai anna mpugauk tanda mejangngaran, to la mpamanas-sai kumua ia to kuasan-Na pole jio tongan mai Puang Allataala. ¹² Nna'danmi Puang Isa namebali nakua, "Ah, ciapari tee tau too allo napeta'dai kumua la kupakitan-pi tanda mejangngaran, namane' la ngkatappa'ina'? Te'da! Te'da lalo kulampakitanni." ¹³ Nasalaimi, namale manglopi lian sambali'na tasik.

Pangngajaranna to-Farisi sola Raja Herodes dipasangrapang ragi

8:14-21

(Matius 16:5-12)

¹⁴ Mesa'ra roti nabawa anak gurun-Na Puang Isa napukinallo tonna male manglopi. ¹⁵ Napupangngin-garanmi Puang Isa nakua, "Majaga kamu' lako raginna to-Farisi sola Raja Herodes." ¹⁶ Apa te'da naissenni anak gurun-Na joo pangpasusian anna sipangkada-kada nakua, "Iamo namangkada susi joo, nasaba' te'da tabawa roti." ¹⁷ Naissen Puang Isa to apa nasi-pangkada. Iamo joo nakuanni, "Ee, kamu' totangmat-appa! Anna ia ora misipangkada kumua te'da mibawa roti? Te'da bangra kamu'ka mangtangngah? Te'dapara-ka mipahangngi to kuasang-Ku'?" ¹⁸ Kemata kamu', apa te'da mimengkita melo. Ketalinga kamu' apa te'da mimangpesa'ding. Te'damoraka miingaranni ¹⁹ tongkutti'pek-ti'pek lima roti na mitawa-tawanni limang sa'bu tau? Pirapara baku' torrora to mipasirempun?" Nakua, "Sangpulo duapa baku'." ²⁰ "Na ia tonna pitu roti ditawan tau patang sa'bu, pirapara baku' torrora to mipasirempun?" Nakua to anak gurun-Na, "Pitupa." ²¹ Nakuanmi Puang Isa, "Te'da unaparaka mipahangngi to kusanga?" †

Puang Isa mpapakita tobuta jio Betsaida

8:22-26

²² Ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na jio Betsaida. Den tau ssolan tobuta lako, napeta'danni ke wa'dingngi nasapui to matanna napakita. ²³ Natoemi Puang Isa

† Ia to ragi nasanga Puang Isa iamo to pangngajaranna to-Farisi sola Raja Herodes.

to limanna, nasolanni messun lan mai kota. Nacikkuduimi to matanna, namane' ssapui. Nakutanaii nakua, "Den unamoraka apa mukita?" ²⁴ Nabijaranmi to matanna nakua, "Ie', denmo tau kupewajang lum-angka, apa susi bangri to batang kaju." ²⁵ Nasapu pole' omi to matanna, na la'bih manyarraho to pengkitanna, sanga malagahmi. ²⁶ Naeloranmi Puang Isa pole nakuanni, "Danggi' mumale tama ntuu joo kota ncuritai, apa pole lakomoko bolamu."

Pangngakuanna Petrus kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa

8:27-30

(Matius 16:13-20; Lukas 9:18-21)

²⁷ Malemi Puang Isa sola anak gurun-Na lako kampong mengguririkina kota Kaisarea Filipi. Nakutanai-mi to anak gurun-Na jio tangnga lalan nakua, "Ia ke pahangna tau, indara nasangganna?" ²⁸ Mebalimi nakua, "Den tau kumua Nabi Yahya, den toda tau kumua Nabi Elia, na ia to laenna kumua sala mesa'na nabi tonna anu'." ²⁹ Mekutana pole' omi nakua, "Apa ia ke pahangmi, indara' tee?" Mebalimi Petrus nakua, "Kita'mo Raja Mangpasalama'!" ³⁰ Napakainga'mi Puang Isa to anak gurun-Na kumua danggi' naden tau napauan kumua Iamo Raja Mangpasalama'.

Puang Isa bungah mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

8:31-33

(Matius 16:21-23; Lukas 9:22)

³¹ Ia tonna mangkamo joo, napamulami Puang Isa nnajahhi anak gurun-Na nakua, "Ia tee Aku' Anak Mentolino, la gaja parri'na'. La naewana' pekaamberan to-Yahudi, kapala imang sola guru agama. La dibunona', apa ia ke allo mangpentallun, la dipatuo pole'na' jio mai kamatean." ³² Ia joo kadan-Na napau maruruh bang mpemanassai to apa la jaji. Iamo joo napupes-sarak mesai Petrus to Puang Isa anna ta'tanni. ³³ Apa messailei nakita ngasanni to anak gurun-Na, nagarra'i to Petrus nakua, "Ee, Ballisi', palai laloko ntee! Ia to pikkirisanmu, pikkirisan tolino ia, tangngia pikkirisan jio mai Puang Allataala."

La nturu' taruhki' Puang Isa

8:34-9:1

(Matius 16:24-28; Lukas 9:23-27)

³⁴ Mangkai joo too, natambaimi Puang Isa to tobuda nasirempun sola to anak gurun-Na, nakuanni, "Ia to tolanturu'na', te'da nalanturu'i bang pakkaeloran penawanna, apa la mpassan kaju sitambenna, naturu' taruhna'." ††³⁵ Nasaba' ia to tonturu' bang pakkaeloran

†† Mpassan kaju sitamben, battuananna: nturu'i taruh Puang Isa moi matumba sussanna, susi Puang Isa dipampang jao kaju sitamben da'tan bang nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

penawanna, te'da nalannampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tonturu' tarruhna' sola nturu' kadan-Na Puang Allataala moi la dibuno, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ³⁶ Apara bua'na lako tau ke naasang ngasanni tee lino, apa te'da naampa' katuoan melo te'da cappa'na? ³⁷ Wa'dingraka joo katuoan dipasiangga' wamparan? ³⁸ Ia to tongkasirisanna' na te'da naakui to pangngajaran-Ku' lan tee wattu to nanii gaja' sipa'na natangmatappa' ngasanmo to tau, la kukasirisasi today tee Aku', Anak Mentolino, ke ratuna' sola malaeka'-Ku', mpupangngarrang kamala'biran-Na Ambe'-Ku'.

9 La miingaran tee kadang-Ku' kumua, sitonganna den kamu' to ntee, te'dapa namate ke te'dapi nakitai to Puang Allataala mangparenta susi Raja mpake kuasan-Na!"

Puang Isa dipakala'bih jao buntu

9:2-13

(Matius 17:1-13; Lukas 9:28-36)

² Annan allona mangkanna joo, nasolanmi Puang Isa to Petrus, Yakub na Yahya, namale messarak de' buntu majao. Ia tonna ratumo de', nakitami to Puang Isa balik rupan-Na. ³ Ia to pakean-Na memmabuccang cumbia'-bia'. Moi mesa' tomassassa' lan tee lino te'da nakullei mpemabusai passassa'na susi joo. ⁴ Nakita toomi to Nabi Musa sola Nabi Elia sipangkada-kada sola Puang Isa. ⁵ Nakuamo Petrus, "Oo Guru, masanangki' ntee. Melo ke ngkabua'kan tallu bola-bola, mesa' tanii, mesa' nanii Nabi Musa na mesa' nanii Nabi Elia." ⁶ Iamo namangkada susi joo to Petrus, nasaba' malaja'i sola tallu na te'damo naissen to apa la napau. ⁷ Ia joo wattu ratumi to saleu' mbombonnii sola ngasan, na den gamara nasa'ding lan mai saleu' nakua, "Iamo tee to Anak kupakamoja'. Pesa'dingngii." ⁸ Ia tonna messaile mengguririkmo sola tallu, te'da bangmo tau laen nakita saliwanna Puang Isa mandamo.

⁹ Ia tonna solohmo jao mai buntu napakainga'mi Puang Isa nakua, "Ia ke dipatuo pole'mo' jio mai kamatean, tee Aku', Anak Mentolino, mane'ri wa'ding mipauan tau apa to mangka mikita." ¹⁰ Te'da tongan namale ncuritai, apa madoang nniissenni to battuananna joo kadan-Na. Iamo joo nasipangkada kumua, "Apara battuananna joo nasanga, 'Tuo pole' jio mai kamatean?' " ¹¹ Mekutanami to anak gurun-Na lako Puang Isa nakua, "Matumbai pale' nakua to guru agama, kumua la ratui jolo to Nabi Elia?" ¹²⁻¹³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Tongan, la ratui la mpasadia ngasanni. Apa sitonganna kukuan kamu': ratumi ia to Nabi Elia, † apa nasakka' gaukki bangngi tau susi to diuki' jolomo lan Sura' Allataala. Apa matumbai tee

† Ratumi ia to Nabi Elia, battuananna: Nabi Yahya to nasanga Puang Isa.

Aku', Anak Mentolino? Ciapari nadiuki' lan Sura' Al-lataala kumua ia to Anak Mentolino la gaja parri' na nacapa'-capa' tau?"

Puang Isa mpamalagah pea natamai setang

9:14-29

(Matius 17:14-21; Lukas 9:37-43a)

¹⁴ Ia tonna ratumo Puang Isa sola to tallu anak gurun-Na, nakitami to tau gaja buda ntalimbungngi to solana. Ia joo anak gurun-Na site'gehhi ba'tu pira-pira guru agama. ¹⁵ Sijangngaranmi tuu lako tobuda tonna kitai to Puang Isa, naparri-parrii male ntammuii.

¹⁶ Mekutanami Puang Isa lako anak gurun-Na nakua, "Apara misite'gehhi sola guru agama?" ¹⁷ Mebalimi mesa' joo tobuda nakua, "Oo Guru, ratuna' ssolan anakkaku' ssikitanki', sanga natamai setang namem-mamang. ¹⁸ Ia ke natamai omi joo setang, mpessambakan omi kalena do' litak, sanggenna mangkambura-bura to kasolena, sunggarigi', namatoro to kalena. Kupeta'damo lako anak gurun-Ta', kumua naula'ii joo setang, apa te'da nakullei." ¹⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Takkaliwa' ngasan kamu' tee! Tangmatappa' to tau too allo! Piranpara masainna la kunii torro, to la minii mpa'dikki penawang-Ku'. Bawai mai tuu pea." ²⁰ Nasolanni lako. Mane' ngkitai Puang Isa joo setang, nata'pa tisintak-sintak kalena joo pea, nasongka mengkaro-karo, namangkambura-bura to kasolena. ²¹ Nakutanami Puang Isa to ambe'na nakua, "Piramira masainna susi tuu?" Mebalimi nakua, "Masaimo, mel-lao jiopa mai biccu'na. ²² Pembudamo joo setang la mbunoi, nasongkanni tama api, nalontinan do' wai. Apa ia ke takullei, kamaseikan dikka' tatulungkan!" ²³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ah, apa mukua? Ia ke kukullei? Moi apa nang la jaji, ke nakatappa'i tonganna' tau." ²⁴ Ta'pa mebalimi joo ambe'na nakua, "Oo Puang, matappa'na'. Tatulungna' dikka', nasaba' malammai to kamatapparanku'."

²⁵ Ia joo wattu nakitami Puang Isa kumua sabuda-budannami tau sirempun, nagarra'i Puang Isa joo setang nakua, "Ee setang mamang sola mataru, messunko lan mai tee pea, danggi'mo mutamai pole'i." ²⁶ Melalakmi joo setang, namane' mpandasai joo pea namangkaluttete'. Mangkai joo too, messunmi lan mai joo pea. Ia joo pea susi bangmo tomate. Buda tau ssangai kumua matemi. ²⁷ Apa natoei Puang Isa to limanna, napami'cikki, nata'pa ke'deh joo pea.

²⁸ Ia tonna polemo Puang Isa tama bola, na ia mandamo sola anak gurun-Na, mane'ri mekutana to anak gurun-Na nakua, "Oo Puang, ciapari na te'da kikullei nnula'ii joo setang?" ²⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'da laenna to wa'ding nnula'i setang susi joo, pas-sambajangan manda ia."

Mangpenduanna Puang Isa mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

9:30-32

(Matius 17:22-23; Lukas 9:43b-45)

³⁰ Ke'dehmi Puang Isa sola anak gurun-Na jio mai ntuu joo, mpatarruh kalingkana nnola tana Galilea. Cia'i ke kaissenanni to nanii torro, ³¹ nasaba' anak gurun-Na manda la naajahhi. Nakua Puang Isa lako, "Ia tee Aku' Anak Mentolino, la dipangbenna' lako kuasana tolino, la dibunona', apa allo mangpentallun la dipatuo pole'na' jio mai kamatean." ³² Te'da napahangngi anak gurun-Na joo kadan-Na, apa malaja'i ngkutanaii.

Indara to la'bih majao

9:33-37

(Matius 18:1-5; Lukas 9:46-48)

³³ Ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na tama kota Kapernaum. Ia tonna lanmo bola, nakutanaimi to anak gurun-Na nakua, "Apara to misite'gehhi jio tangnga lalan nena?" ³⁴ Te'da bangngi mebali, nasaba' ssite'gehhi to kumua indannari to kaminang mala'bih. ³⁵ Cumadokkomi Puang Isa natambai ngasanni to sangpulo dua anak gurun-Na nakuanni, "Ia to madoang la mpajaonan kalena, la mengkajiongan, an-na njaranai padanna rupa tau." ³⁶ Mangkai joo too, naalami to pea bicuk napajenjenni lan tangnga. Narka'i, nakuanni to anak gurun-Na, ³⁷ "Ia to tontarima pea to susi tee, sanga kamatapparanna lako Aku', pada bang unamo to Aku' natarima. Na ia to tontarimana', tangngia Aku' manda natarima, apa natarima toomo to Puang Allataala to ssuana'."

Ia to te'da naewaliki' iamo solata'

9:38-41

(Lukas 9:49-50)

³⁸ Nakua Yahya lako Puang Isa, "Oo Guru, den tau kikita nnula'i setang mpau sangan-Ta', angkianggaii, nasaba' tangngia solata'." ³⁹ Apa nakua Puang Isa, "Danggi' mianggaii, nasaba' te'da tau mpugauk tanda mejangngaran mpau sangang-Ku', nata'pa mpau gaja'na'. ⁴⁰ Nasaba' ia to tote'da naewaliki', battuananna iamo solata'. ⁴¹ Ingaranni tee kadang-Ku' kumua, ia to tompaiso' kamu', nasaba' mituru'na' Aku', Almaseh, la llolonganni barakka'."

Ewai to apa la ntumangko mumadosa

9:42-50

(Matius 18:6-9; Lukas 17:1-2)

⁴² Nakua Puang Isa, "Ia to tontumangngi sala mesa'na tee mai pea bicuk, nate'damo namatappa' lako Aku', la'bih melo ia, ke ditoke'ii batu pelullu' gose'

to kollongna, naditallanan do' tasik. ^{†43} Ia ke limammu ntumangko mumadosa, ta'takkii, sanga la'biran ke menjaji tangsukku'ko, apa tuoko sola Puang Allataala, na ia ke sukku'i to kalemu, apa dipatamako naraka, to nanii api dukku tarruh. [⁴⁴ Lan ntuu joo manglaka-laka tarruh to api namangkande tarruh too to ulli'.] ⁴⁵ Na ia ke ajemu ntumangko mumadosa, le'toii! La'biran ke menjaji tangsukku'ko, apa tuoko sola Puang Allataala, na ia ke sukku'i to kalemu, apa dipatamako naraka. [⁴⁶ Lan ntuu joo manglaka-laka tarruh to api namangkande tarruh too to ulli'.] ⁴⁷ Ia ke matammu ntumangko mumadosa, cukke'ii! La'biran ke menjaji tangsukku'ko, apa menjajiko umma'-Na Puang Allataala, na ia ke sukku'i to kalemu apa dipatamako naraka. ⁴⁸ Lan ntuu joo manglaka-laka tarruh to api namangkande tarruh too to ulli'.

⁴⁹ Simesa'-mesa' tau pada la dipakario-rio, dikua an-na menjaji matona' lan kamatapparanna. ^{††50} Jaji paral-lu kamu' sipemeloan penawa sola ngasan. Ianna te'da misusi joo, susi bang kamu' ce'la tangbuaci' to te'damo nadikulle mpebuaci'i pole'i."

Pangngajah na te'da nawa'ding sisarak

10:1-12

(Matius 19:1-12; Lukas 16:18)

10 Mangkai joo too, malemi Puang Isa jio mai ntuu joo, namale lako tana Yudea na lamban lianna Sa'dan Yordan. Ratu omi to tau gaja buda sirempun sola Puang Isa. Susi kabiasaan-Na, mangngajahhi omi Puang Isa lako tobuda. ² Ratumi to ba'tu pira-pira to Farisi madoang la ssede Puang Isa, namekutana nakua, "Situru' atoran agamanta', wa'dingraka to tau ssarak baina?" ³ Mekutanami Puang Isa nakua, "Apara naparentan kamu' Nabi Musa tonna anu?" ⁴ Mebalimi joo to-Farisi nakua, "Naeloran Nabi Musa to tau ssarak baina, assalan nnuki'i sura' talla' jolo" ⁵ Nakuamo Puang Isa, "Naukiran kamu' Nabi Musa joo parenta, nasaba' gaja battuk kamu' cia' diajahhi. ⁶ Apa sipamulanna lino napaden Puang Allataala to muane sola baine. ⁷ Iamo joo, na ia to muane la messarak jio mai tomatuanna, namale memmesa' sola baina, ⁸ nasangkale sola dua. Jaji, te'damo nadireken dua tau, apa mesa'mira. ⁹ Iamo joo ia to mangkamo napamesa' Puang Allataala, danggi' napolisarakki tolino."

¹⁰ Ia tonna mentamamo bola Puang Isa sola anak gurun-Na, napekutanami anak gurun-Na to ianna tee. ¹¹ Nakua Puang Isa, "Inda-inda to ssarak baina, nakebaine pole' baine laen, direken manggauk salai. ¹² Susi toomi to baine ke ssarakki muanena, nake-

† Jio tondok to-Yahudi batu sigaja tonggo dipake llullu' gose'.

†† Simesa'-mesa' tau pada la dipakario-rio, dikua an-na menjaji matona' lan kamatapparanna sambenan kadanna lan basa Yunani susi tee Simesa'-mesa' tau la dice'lai mpake api.

muane pole' muane laen, direken manggawk sala tooi."

Puang Isa mbarakka'i pea

10:13-16

(Matius 19:13-15; Lukas 18:15-17)

¹³ Den tau ratu ssolan pea sibicuk lako Puang Isa anna kaka'i nabarakka'ii. Apa nakagallii anak gurun-Na tuu lako tau. ¹⁴ Ia tonna kitai Puang Isa to ianna joo, magallimi anna kuanni to anak gurun-Na, "Eloranni tuu mati' pea ratu lako Aku'. Danggi' mianggaii, nasa-ba' tosusimora tuu mati' to la menjaji umma'-Na Puang Allataala. ¹⁵ La miingaran tee kada kupauan kamu' kumua, ia to tote'da nasusi pea biccu' ntarimai to kaparentan-Na Puang Allataala, te'da nalamenjaji umma'-Na Puang Allataala." ¹⁶ Ia tonna mangkamo Puang Isa mangkada susi joo, naraka' simesa'-mesa'mi joo pea, nakaka'i to ulunna anna barakka'ii.

Pekutananna tosugih

10:17-31

(Matius 19:16-30; Lukas 18:18-30)

¹⁷ Ia tonna patarruhmo kalingkan-Na Puang Isa, den mesa' tau ratu kinjara' mpendete'i, anna mengguntu' jio olo-Na, namekutana nakua, "Oo Guru, tomelo penawan-Ta'. Pauanna' apara to sipato' la kupugauk, angkuampa'i to katuoan melo te'da cappa'na?"

¹⁸ Mekutanami Puang Isa nakua, "Ciapari musangara' tomelo? Moi mesa' te'da ia tomelo, saliwanna Puang Allataala manda Ia, ¹⁹ Tantu muissen ngasanmo to parenta-Na Puang Allataala kumua, 'Danggi' pabuno, danggi' manggawk sala, danggi' boko, danggi' sa'bi tangtongan, danggi' mangnguraga, kasiri'i to tomatu-ammu!' " ²⁰ Mebalimi joo tau nakua, "Oo Puang, kuturu' ngasanmo kita' joo parenta, tempon jio mai biccu'ku'." ²¹ Massemi penawan-Na Puang Isa ngkitai joo tau anna mangkada nakua, "Mesa'pa to parallu la mupugauk. Malemoko mbaluk ngasanni to ewananmu, ammubenni tokaasi-asi to allinna, mumane' nnampa' kasugiran jao suruga. Ianna mangkamo joo mupugauk, undimoko nturu'na'." ²² Ia tonna sa'dingngmi joo kada, biccu' penawai, namasussa joo tau, namale memboko', nasaba' gaja sugihhi.

²³ Nakita silelemi Puang Isa to tobuda, namane' ngkuan anak gurun-Na, "Gaja sussa ia to tosugih la menjaji umma'-Na Puang Allataala." ²⁴ Sijangngaranni to anak gurun-Na ssa'dingngi joo kadan-Na. Apa naparruhpa Puang Isa nakua, "Ee anak-Ku', gaja sussa ia to la menjaji umma'-Na Puang Allataala. ²⁵ La'bi marawa ia to unta mentama to'tok jarun, na ia to tosugih mentama Lino Barun-Na Puang Allataala." ²⁶ Liwa' jangngah to anak gurun-Na ssa'dingngi joo kadan-Na, anna sikutana-tana nakua, "Ia ke susii joo, indamo

ia to wa'ding la salama?" ²⁷ Nakitami Puang Isa to anak gurun-Na nakuanni, "Ia ke tolino te'da nakullei la jaji, apa ia ke Puang Allataala te'da ia nasusi joo. Nasa-ba' ianna Puang Allataala te'da ia apa tanglajaji."

²⁸ Mangkadami Petrus nakua, "Takitai Puang, kislai ngasanmo to apangki', angkiundi nturu'ki'." ²⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tossalaimo bolana, ba'tu sile'tona, tomatu-anna, anakkana, ba'tu bara'bahna, nasaba' matappa'i lako Aku' sola ngkatappa'i Kareba Kasalamatan, ³⁰ la ntarima pahalana manglokkon pessaratu' ia bang un-amo tee wattu: bola, sile'to, tomatuanna, anak, bara'bah, moi nadenpa kadipakario-rioan. Na jio ahera', la nnampa' toopa katuoan melo te'da cappa'na. ³¹ Apa buda tau tee too todikasiri' la menjaji totangdikasiri', na buda too tau tee too totangdikasiri' la menjaji todikasiri'."

Mangpentallunna Puang Isa mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

10:32-34

(Matius 20:17-19; Lukas 18:31-34)

³² Mpatarruhmi kalingkana Puang Isa sola anak gurun-Na de' kota Yerusalem. Jolomi to Puang Isa na un-di to anak gurun-Na sijangngaran na sumandeang-deang penawanna, na ia to tobuda silajatan too. Iamo joo natambai mesa omi to sangpulo dua anak gurun-Na napauanni apa to la jaji lako kale-Na. ³³ Nakuanni, "Pesa'dingngii! Mangngujumiki' de' kota Yerusalem tee too. Na ia tee Aku' Anak Mentolino, la dipangngolona' lako kapala imang sola lako guru agama, nara'tahhi la mbunona', namane' mpangbenna' lako bangsa tangngia to-Yahudi. ³⁴ La nacapa'-cappa'na', nacikkuduina', narambina', namane' mbunona'. Apa ia ke allo mangpentallun, la dipatuo pole'na'."

Peta'danna Yakub sola Yahya lako Puang Isa

10:35-45

(Matius 20:20-28)

³⁵ Mangkai joo too, malemi anakkana Zebedeus disanga Yakub sola Yahya ssikitan Puang Isa nakua, "Oo Guru, den peta'danki' sola dua ke wa'dingngi tatu-lungkan." ³⁶ Mebalimi nakua, "Apara la mipeta'da sola dua?" ³⁷ Nakuamo, "Ie', ia ke mangparentamiki' susi Raja mala'bih keanu', ke wa'dingngi tamangparenta sola, mesa'kan jio sa'de kanan-Ta' na mesa' jio sa'de kairin-Ta'." ³⁸ Nakuamo Puang Isa, "Te'da miissenni to apa mipeta'da. La misararaka mpuparri'i to kamaparrisan-Ku' sola kamatean-Ku'?" ³⁹ Mebalimi nakua, "Ie', kisara Puang." Nakuanmi Puang Isa, "Nang la

† La misararaka mpuparri'i to kamaparrisan-Ku' sola kamatean-Ku'? sambenan kadanna lan basa Yunani susi tee, Wa'dingra kamu'ka nniso'i to la kuiso'na lan mai isotan-Ku'? Madoangra kamu'ka dijio' susi ke dijio'na'?

mipumaparr'i ia to kamaparrisan-Ku' sola kamatean-Ku'.⁴⁰ Apa ia to la cumadokko jio kairi kanan-Ku', tangngia issen-Ku'. Ia joo pura napattantumo ia Puang Allataala, inda to la napajio."

⁴¹ Ia tonna issenmi to sangpulopa anak gurun-Na Puang Isa joo peta'danna Yakub sola Yahya, magalli ngasanmi ngkitai. ⁴² Iamo joo natambai ngasanni Puang Isa to anak gurun-Na nakuanni, "Miissen kumua ia to tomangparenta lan lino to tangngkalaja' Puang Allataala mpandasa bang taunna. Na ia to tomapangka' mangkada mesa bang. ⁴³ Apa te'da miwa'ding susi joo. Sibalikanna, ia to tomadoang menjaji toditaratte' la menjaji todisia-sua. ⁴⁴ Na ia ammiden madoang la menjaonan, parallu mpamajiongan kalena susi kaunan. ⁴⁵ Nasaba' ia tee Aku', Anak Mentolino, te'da kuratu tama lino la massua, apa ratura' la menjaji todisia-sua sola la mpangben sunga'-Ku' kumua nadi-la'bak to tolino jio mai dosana."

Puang Isa mpapakita Bartimeus

10:46-52

(Matius 20:29-34; Lukas 18:35-43)

⁴⁶ Ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na lako kota Yerikho apa naola liu lalan bangri na buda tau undi nturu'i. Denmi mesa' tobuta cumadokko jio randan lalan meta'da-ta'da disanga Bartimeus anakkana Timeus. ⁴⁷ Ia tonna sa'dingmi kumua liumi to Puang Isa to-Nazaret metamba-tambami nakua, "Oo, Puang Isa, bati'na Raja Daud, kamaseina' dikka!" ⁴⁸ Nakagallimi tobuda nasuai kamma'. Apa la'bih naandongngi ori metamba nakua, "Oo bati'na Raja Daud, kamaseina' dikka!" ⁴⁹ Kendenmi Puang Isa napangpetambanni joo tobuta. Jaji, ditambaimi, nakuan tooi tau, "Masanangmoko muke'deh, natambaimoko." ⁵⁰ Naalaimi to baju landona napatorroi, nata'pa ke'deh, namale lako Puang Isa. ⁵¹ Nakutanaimi Puang Isa nakua, "Apara to mukadoangngi la kupugauk lako kalemu?" Mebalimi nakua, "Oo Guru, madoangna' pakita." ⁵² Nakuanmi, "Pakitamoko, nasaba' mukatappa'ina!" Ta'pa pakitami. Ia tonna eloranmi pole, malemi sola tobuda undi nturu' Puang Isa.

Puang Isa dipakala'bih tonna mentama kota Yerusalem

11:1-11

(Matius 21:1-11; Lukas 19:28-40; Yahya 12:12-19)

11 Ia tonna mandoppi'mo kota Yerusalem, ratumi lako kota Betfage sola kota Betania jio sare buntu Zaitun, napajolomi Puang Isa to dua anak gurun-Na, ² napasanni kumua, "Male kamu' sola dua lako joo kampong tapangngujui. Ia ammimentamamo, la nnampa' kamu' mesa' anak keledai dila'ka', † to te'da

† keledai, susi nyarang, biasa dipake matteke' jio tana Yahudi napeke tomakario-rio

bangpa nadisakei. Bukaii, mibawai jio mai. ³ Ia ke deni tau ngkutanai kamu' kumua, ciapari mibukaii, la mikua, 'Naparallui Puang na madoi' una la napapole.'"

⁴ Malemi sola dua, naampa' tongan anak keledai dila'ka' jio randan lalan sikandoppi' bola. Nabukaimi joo anak keledai. ⁵ Den tau ke'deh ntuu jio ngkutanai sola dua nakua, "Ee, apa mipugauk? Ciapari mibukai tuu anak keledai?" ⁶ Mebalimi susi to napauanni Puang Isa. Mane'ri naeloran male mbawai. ⁷ Nabawami lako Puang Isa, nalapikkii baju landona, anna sakei Puang Isa. ⁸ Buda tau mballah baju landona jio lalan, na den too tau nnampahhi tangke kaju kendaunpa to naala lan mai bara'bah. ⁹ Ia to tonapajolo sola tonapaundi, simetamba-tamban nakua,

"Pakala'bihhi Puang Allataala!

Dibarakka'i to toratu mpusanga sangan-Na Puang!

¹⁰ Dibarakka'i to kaparentan-Na to la ratumo!

Kaparentanna Raja Daud tojolota!

Pakala'bihhi Puang Allataala jao kaminang majaona." ††

¹¹ Ratumi Puang Isa de' kota Yerusalem, natarruh tama Bola Puang Allataala, anna mengkita mengguririk. Mangkai joo too, malemi sola to sangpulo dua anak gurun-Na lako kota Betania, sanga la bongimi.

Puang Isa ntampakki ropu garonto' kaju ara

11:12-14

(Matius 21:18-19)

¹² Masawanna tonna polemo Puang Isa sola anak gurun-Na jio mai kota Betania, tangbarahmi to Puang Isa. ¹³ Nakita mambelami, den garonto' kaju ara membalumbun daunna. Malemi ngkandoppi'i, nasangai den buanna. Apa ia tonna ratumo lako, te'da bang buanna naampa', daunna mandari, sanga tangwattunapa membua. ¹⁴ Nakuanni joo garonto' kaju ara, "Mangpamula tee allo, moi mesa' tau te'damo la ngkandei to buammu!" Nasa'ding anak gurun-Na joo kadan-Na.

Puang Isa nnula'i tomangbaluk jio Bola Puang Allataala

11:15-19

(Matius 21:12-17; Lukas 19:45-48; Yahya 2:13-22)

¹⁵ Ia tonna ratumo sola anak gurun-Na de' kota Yerusalem, mentamami rante Bola Puang Allataala to Puang Isa, naula'ii to tomangbaluk sola tomangngalli lan. Nabalittua' simesa'i to meja nanii tompasitongka doi' sola cadokkoan pangbaluk jangan-jangan. ¹⁶ Na moi mesa' tau te'damo naeloranni mbawa apa-apa nnola jio sa'de Bola Puang Allataala. ¹⁷ Mangkai joo too mangngajahhimi jio nakua, "Den diuki' lan Sura' Allataala nakua Puang Allataala kumua, 'Ia to Bola-Ku',

†† 11:9-10 Zabur 118:26

iamo bola la nanii massambajang sininna bangsa.' †
 Apa mipasusimo bola parampo'." 18 Ia tonna sa'dingngi kapala imang sola guru agama joo kadan-Na Puang Isa, nnangahmi lalan la mbunoi. Apa malaja'i, nasaba' jangngah ngasan tuu lako tobuda ssa'dingngi to pangngajah-Na. 19 Ia tonna marimu-rimumo, messunmi sola anak gurun-Na lan mai kota.

Pangngajah kamatapparan

11:20-26

(Matius 21:20-22)

20 Masawanna melambi' male omi Puang Isa de' kota Yerusalem sola anak gurun-Na. Nakitai joo garonto' kaju ara to mangka natampakki ropu Puang Isa, mate-mo, namakase ngasan ratu do' waka'na. 21 Naingaranmi Petrus to apa mangka jaji. Nakuamo lako Puang Isa, "Oo Guru, takitari! Ia joo garonto' kaju ara tatampakki ropu, matem." 22 Mebalimi Puang Isa nakua, "Katappa'i kamu' Puang Allataala. 23 La miingaran tee kadang-Ku' kumua, la mangkada manda kamu' lako joo buntu mikua, 'Tiangka'ko, mutibuang do' tasik', nang la jajinna ia. Assalan mikatappa'ii, na te'da mibata kumua ia joo apa mipau, nang la jajinna ia. 24 Iamo joo la miissen melo kumua, ia ammimassambajang na den apa mipeta'da, katappa'i kumua la nabem kamu' Puang Allataala. 25 Na ia ammimassambajang, na den tau mipemannan, dampanganni jolo', anna dampangan toda kamu' Ambe'mi jao suruga. [26 Ia ke te'da mudampanganni to tau laen, te'da toda nadampanganko Ambe'mu jao suruga.]"

Kuasan-Na Puang Isa dikabatai

11:27-33

(Matius 21:23-27; Lukas 20:1-8)

27 Ratu pole' omi Puang Isa sola anak gurun-Na de' kota Yerusalem. Ia tonna male Puang Isa ngguririkki rante Bola Puang Allataala, ratumi ba'tu pira-pira kapala imang, guru agama na pekaamberan to-Yahudi ssikitanni. 28 Namekutana nakua, "Apara napenggaran-to'i mupugauk ngasanni joo? Indara mbenko kuasa?" 29 Mebalimi nakua, "La kukutanai toda kamu'. La mipebalina' jolo', kumane' mpebali kamu'. 30 Indara mbenni kuasa Nabi Yahya njio' tau? Puang Allataalarka iarika tolino?" 31 Sipangkada-kadami nakua, "Ia antamebali kumua, 'Kuasa pole jio mai Puang Allataala', la nakuanki', 'Ciapai na te'da mikatappa'ii to pangngajahna Nabi Yahya?' 32 Apa masussa ke la takua, 'Kuasa pole jio mai tolino.' " Iamo namangkada susi joo tuu lako pekaamberan to-Yahudi, sanga malaja'i lako tobuda, nasaba' nasanga ia nabi joo Yahya. 33 Iamo joo mebalimi nakua, "Te'da kami' kiissenni." Nakuanni

Puang Isa, "Ia ke susii tuu, te'da toda kulampauan kamu', kuasa pole umbo angkukullei mpugaukki joo."

Pangpasusian togaja' mangjama bara'bah anggoro'

12:1-12

(Matius 21:33-46; Lukas 20:9-19)

12 Mpatarruhmi kadan-Na Puang Isa lako kapala imang, guru agama sola pekaamberan to-Yahudi mpake pangpasusian nakua, "Den mesa' tau ntananni anggoro' bara'bahna. Narompoi mengguririkkina, nakali kalo'bong pangparran anggoro', nakabua' too korang la dinii mangngampa. Mangkai joo too, napangpenduluanmi joo bara'bah anggoro' lako ba'tu pira-pira tomendulu, anna male lako tondok laen. 2 Ia tonna wattu peanggorosanmo, nasuami to mesa' kaunanna male la nnalanni to tawana. 3 Apa ia tonna ratumo lako, najokkori tomendulu, narambii, namane' ssuai pole mangpala' lo'bang. 4 Nadadu' omi joo ampu bara'bah, ssua pole' mesa' kaunanna. Apa te'da bang una naangga'i susi to jolona, iamo joo nasi-pa'tongngii. 5 Nasua pole' unapa to mesa' kaunanna. Ia joo to disua pole', nabuno unai. Susi tarruh joo napugauk lako to tonasua ampu bara'bah. Den to napakario-rio na den too nabuno. 6 Indapa to la nasua tee too? Mesa'mora, ia mandamo to anak gaja napakamoja'. Jaji, mangkatampakanna, anakkanami nasua male la nnalanni to tawana. Mangkadai lan penawanna nakua, 'La nakasiri' ia to anakaku.' 7 Apa sipangkada-kadami joo tomendulu nakua, 'Indemi pale' to la mpumanahhi tee bara'bah. Tabunoi, antaala ngasanni tee manahna.' 8 Najokkomi, nabunoi. Ia to batang rabukkuna napembuanganni lan mai joo bara'bah."

9 Ia tonna mangkamo joo, mekutanami Puang Isa nakua, "Apara la nagaukanni ampu bara'bah tuu lako tomendulu? La ratui mbuno ngasanni joo tomendulu, namane' mpangpenduluanni joo bara'bahna lako to laen. 10 Tantu denmo mibacai tee aya' lan Sura' Al-lataala to mpauna' kumua, 'Ia to batu naca'bean pande bola, menjajimo batu ariri petuo.

11 Iamo tee panggaukan-Na Puang Allataala, to kaminang melo.' " ††

12 Ia tonna sa'dingmi pekaamberan to-Yahudi joo pangpasusian napau Puang Isa, naissen kumua, ia napapatui joo kadan-Na. Iamo joo napangngattaimi la njokkoi to Puang Isa apa malaja'i lako tobuda. Iamo joo napada male mpemboko'i.

† 11:17 Yesaya 56:7

†† 12:10-11 Zabur 118:22-23

Sipato'raka mbajah sima lako Tomaraja Roma?

12:13-17

(Matius 22:15-22; Lukas 20:20-26)

¹³ Den ba'tu pira-pira to-Farisi sola taunna Raja Herodes † nasua pekaamberan to-Yahudi male mekutanana la silecco kada Puang Isa ke wa'dingngi naden lalan nanii mpasalai. ¹⁴ Ratumi ngkutanai nakua, "Oo Guru, kiissen kumua maruruhki' mpangpangngajaran pakkaeloran-Na Puang Allataala lako tobuda, nasaba' te'da tau tapasilaenan. Iamo joo la mekutanakan, 'Tana situru' atoran agamanta', wa'dingriki'ka mbajah sima lako Tomaraja Roma, ba'tu te'daraka?" ††¹⁵ Apa naissen Puang Isa to lan penawanna joo to mekutanana. Iamo joo nakuanni, "Ciapari micobana'? Pakitanna' to doi' dinar." ††¹⁶ Nabenmi doi' dinar. Mekutanami Puang Isa nakua, "Indara sipugambara' sola sipusanga tee?" Mebalimi nakua, "Tomaraja Roma." ¹⁷ Nakuamo Puang Isa, "Ia ke susii tuu, benni Tomaraja to apanna, miben tooi Puang Allataala to apan-Na!" Jangngah ngasanni ssa'dingngi joo pebalin-Na Puang Isa.

Pekutananna to-Saduki umbo nakua ke tuo pole'mi to tomate

12:18-27

(Matius 22:23-33; Lukas 20:27-40)

¹⁸ Mangkai joo too, ratumi to ba'tu pira-pira to-Saduki lako Puang Isa. Ia joo to-Saduki te'da nakatappa'i to katuoan pole' jio mai kamatean. Nakuamo, ¹⁹ "Oo Guru, mangka napangpangngajaran Nabi Musa susi tee: Ia ke matei to muane, na te'dapa anakkana joo baine-na, la nasulle allonanni adinna, dikua napajajianni bati'. ²⁰ Nasaba' denni pitu muane massile'to. Ia to pamungah kebainemi, apa te'dapa anakkana, namate-mo. ²¹ Napubainemi adinna joo baine-na. Apa te'da to-dapa anakkana, namate todami. Susi todami jaji lako adi mangpenduanna, ²² ratu lako adi tampakkana. Pitumi nasibalian joo baine namate ngasan toomi, apa te'da bangngi to sijajian bati'. Mangkatampakanna mate todami joo baine. ²³ Ia ke dipatuo pole'mi to to-mate, indannamira la sibali tarruh joo baine? Nasaba' mangka ngasanmi sibali."

²⁴ Napebalimi Puang Isa nakua, "Oo massala pahang kamu', sanga te'da miissen tonganni to apa diuki' lan Sura' Allataala, na te'da too mipahangngi to kuasan-Na Puang Allataala. ²⁵ Ianna tuo pole'mo to tau jio mai kamatean, te'damo ia tokebaine-kemuane, apa la tuomi susi malaeka' jao suruga. ²⁶ Na buttinna kumua ia to tomate dipatuo pole', tantu mibacamo to apa diuki'

† Taunna Raja Herodes iamo to-Yahudi to ngkabudai anna rapunna Herodes mangparenta. †† Ia joo Tomaraja Roma tonna anu' gaja buda kadatuan naparenta mellao jao mai kota Roma ratu tama Spanyol tarruh lako kadellekan jio Siria. Susimi joo nakuasai tooi to to-Yahudi. ‡ dinar, kitai jio Battuananna Kada

lan sura'na Nabi Musa, to mpau'i to pangngala-ala duri dukku! Nakua Puang Allataala lako Nabi Musa, 'Aku'mo Puang Allataala to nasompa Nabi Ibrahim, Ishak na Yakub.' ²⁷ Totuora to ssompa Puang Allataala, tangngia tomate! Sala pahang ngasan kamu'." ‡

Garonto'na parenta

12:28-34

(Matius 22:34-40; Lukas 10:25-28)

²⁸ Den guru agama jio ssa'dingngi tonna sipangkada Puang Isa sola joo to-Saduki. Ia tonna kitami kumua tongan to pebalin-Na Puang Isa, malemi lako ngkutanai nakua, "Oo Guru, umbonnara joo parenta-Na Puang Allataala to kaminang parallu?" ²⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia joo parenta-Na Puang Allataala to kaminang parallu susi tee: 'Ee to-Israel, pesa'dingngii! Mesa'ra to Puangta' Puang Allataala. ³⁰ La mupakamoja' tongan to Puangmu Puang Allataala, situru' canning atimmu, sininna kapaisenanmu na sininna kapakulleanmu ratu lako ssalaimmu lino.' ³¹ Na parenta mangpenduanna, 'Pakamoja'i to padammu rupa tau, susi iko mpakamoja' kalemu.' Te'damo parenta laenna to njaonannii joo dua parenta."

³² Nakua joo guru agama lako Puang Isa, "Oo Guru, tongan! Tongan to tapau kumua, mesa'ra to Puang Allataala, te'damo laenna. ³³ Jaji, ia to tau la mpakamoja' Puang Allataala situru' sininna kamadoanganna, sininna kapaisenananna na sininna kapakulleanna. Na la mpakamoja' too padanna rupa tau, susi ia mpakamoja' kalena. Ia joo la'bih melo, na ia to mpangkaroban apa ditunu na karoba laen lako Puang Allataala." ³⁴ Ia tonna sa'dingngi Puang Isa kumua gaja melomo to pebalinna, nakuanmi, "Ee, ci'di'mora mumenjaji umma'-Na Puang Allataala." Mangkai joo too, moi mesa' tau te'damo barani ngkutanaii.

Kasiumputanna Puang Isa na Raja Daud

12:35-37a

(Matius 22:41-46; Lukas 20:41-44)

³⁵ Ia tonna mangngajahhi Puang Isa lan Bola Puang Allataala, mekutanami nakua, "Matumbai nasangai guru agama kumua, ia to Raja Mangpasalama' bati'na Raja Daud? ³⁶ Na pangpatujun-Na Roh Allataala na Raja Daud kalena mangkada nakua:

Nakua Puang Allataala mangkada lako Puangku', 'Cumadokkoko ntee sa'de kanan-Ku', angkupupentalo ngasanni to ewalim-Mu mukuasaii.' ‡

³⁷ Jaji ia ke Raja Daud mpekapuangngii joo Raja Mangpasalama', matumbai nalabati'na Raja Daud?"

‡ Battuananna: la dipatuo pole' to tolinno anna sompa Puang Allataala. ‡ 12:36 Zabur 110:1

Pangpakainga' majaga lako guru agama

12:37b-40

(Matius 23:1-36; Lukas 20:45-47)

Ia to tobuda lan Bola Puang Allataala masannangngi ssa'ding Puang Isa mangngajahhi. ³⁸ Nakuanmi Puang Isa, "Majaga kamu' lako guru agama! Nakabudai bang male lumingka mangbaju lando tandana kumua todikasiri', namadoang bang ditaratte' jio pasa'. ³⁹ Gaja nakabudai cumadokko jio olo lan bola passambajangan sola ngenan kata'pan mata jio pangramean. ⁴⁰ Nauraga bang to baine matemo muanena, narampai to ewananna. Naanggai' bang too mpemalandoi passambajangna to nanii mpembunianan pang-gaukan gaja'na. Ia to tosusi joo la la'bih mabanda' to sessana."

Passudakkanna baine kaasi-asi

12:41-44

(Lukas 21:1-4)

⁴¹ Ia tonna cumadokko sioloan patti doi' sudakka to Puang Isa lan Bola Puang Allataala, nakita rampa' tee mai tau ke mpatamai doi'na. Buda tosugih mpatama sibuda doi'. ⁴² Anna ratu toda to mesa' baine kaasi-asi to matemo muanena napatamai dua de'pen. Iamo doi' majiongna angga'na. ⁴³ Natambaimi Puang Isa to anak gurun-Na nakuanni, "La miingaran! Sitonganna ia joo baine kaasi-asi, la'bih buda ia to napatama, na ia to napatama tuu lako tau sola ngasan. ⁴⁴ Nasaba' ia tuu mati' tau mangpangben jio mai kala'bianna, apa ia tee baine kaasi-asi mangpangben jio mai kakuranganna. Napangben ngasan to la naputuona."

Puang Isa mpau jolo kadiro'pokanna Bola Puang Allataala

13:1-2

(Matius 24:1-2; Lukas 21:5-6)

13 Ia tonna messunmo Puang Isa lan mai rante Bola Puang Allataala, denmi mesa' to anak gurun-Na ngkuanni, "Oo Guru, takitari tee Bola Puang Allataala. Gaja ballo dibelo-beloi batu makassing." ² Mebalimi Puang Isa nakua, "Mukita ngasanmoraka kabua'na tee bola tonggo? Den wattunna keanu', na sininna tee mukita la diro'pokan ngasan na moi mesa' batu te'damo nnii ngenanna."

Apa to la jaji namane' Kiama' lino

13:3-13

(Matius 24:3-14; Lukas 21:7-19)

³ Mangkai joo too, malemi Puang Isa de' buntu Zaitun anna cumadokko sioloan Bola Puang Allataala. Ratumi Petrus, Yakub, Yahya na Andreas la ssi-pangkadan mesai. ⁴ Namekutana nakua, "Oo Guru,

pauankan, piranra nalajaji joo? Na apara tandana, ke nadete'mi wattunna?"

⁵ Mebalimi Puang Isa nakua, "Majaga kamu', danggi' naden tau mpalao sala kamu'. ⁶ Nasaba' buda tau la ratu mpusanga sangang-Ku' nakua, 'Aku'mo Raja Mangpasalama!' na buda tau la napalao sala. ⁷ Ia ke ssa'ding kamu' oni kasirarian sola kareba kasirarian, danggi' mimalaja'. Nasaba' nang la jaji ngasanni joo, apa te'dapa nawattunna Kiama' lino. ⁸ Ia to mesa' bangsa la sirari nnewa bangsa laen, ia to mesa' kaparentan rrarii kaparentan laenna. Umbo-umbo nanii la den nino sola karorian la'da'. Ia tuu lako, mane' pamulannari kamasussan susi pa'dikkina ke mane' mangnguriwa'i to baine la keanak.

⁹ La majaga kamu', nasaba' la dijokko kamu', ammidipangngolo lako tomangra'tah kara-kara. La dirambi kamu' lan bola passambajangan. [†] La dipangngolo kamu' lako tomangparenta sola raja, nasaba' mituru'na'. Iamo joo wattu la minii mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan lako tuu lako tau. ¹⁰ La dipangpeissenan ia jolo' lako sininna bangsa to Kareba Kasalamatan namane' Kiama' lino. ¹¹ Ia ke dijokko kamu' ammidipangngolo lako to dinii rra'tah kara-kara, danggi' miselang kumua apara la mipau mebali. Nasaba' Roh Allataala la mpauan kamu' apa to la mipebalian joo wattu.

¹²⁻¹³ La nakaba'ci kamu' buda tau, nasaba' mikatappa'ina'. Na la jaji susi joo, tomassile'to mpangpebunoan sile'tona. Susi too ambe' lako anakkana. Anak nnewa tomatuanna, napangpebunoanni. Apa ia to tomatappa' tarruh ratu lako ssalainna lino, la dipasalama'."

Puang Isa mpau jolo kamaparrisan la'da'

13:14-23

(Matius 24:15-28; Lukas 21:20-24)

¹⁴ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "La ngkita kamu', 'apa to liwa' mecarepan' dipake'deh jio ngenan to tangsipato'na nanii. (Ia to tombacai tee la naisen meloi apa battuananna!) Ia joo wattu, ia to totorro jio tana Yudea la palai de' membuntunna. ¹⁵ Susinna ia ke den tau jao bubungan bola la mellaoui, natarruh bangmo male, danggi'mo namentama bola nnapa apanna. ¹⁶ Susi toomi, ia to tojio bara'bah, danggi'mo napole nnala baju landona. ¹⁷ Liwa' parri'na joo wattu to tokeba'tang sola to tomangpacucupa. ¹⁸ Massambajang kamu', danggi' nasimata wattu peuranan. ¹⁹ Nasaba' ia joo wattu la den pangsesa gaja parri', to te'dapa naden susinna sipammula lino dipaden ratu lako too allo, na te'da toomo naladen pole'pa. ²⁰ Na ia kenna te'da napemadoi'i Puang Allataala nnanggeii

[†] Ia to bola passambajangan to-Yahudi dinii too rra'tah kara-kara.

joo wattunna, te'damo tau la salama'. Apa napemadoi'i nnganggei, nasaba' umma'-Na to mangka napilei.

²¹ Ia ke denni tau ngkuan kamu' joo wattu, 'Kitari, inde'i to Raja Mangpasalama!' ba'tu nakua, 'Iti'i joo!', danggi' mikatappa'ii joo tau. ²² Nasaba' buda nabi tangtongan sola tossanga kalena tomangpasalama' la mpangpekitan kalena. La mpugauk mangrupa-rupa tanda mejangngaran sola panggaukan mekalajatan, la mpalao sala tau, na ke wa'dingngi moi too umma'-Na Puang Allataala. ²³ Jaji, majaga kamu'! Kupauan ngasanmo kamu' jolo' joo, moi na te'dapa najaji."

Karatuanna pole' Anak Mentolino

13:24-27

(Matius 24:29-31; Lukas 21:25-28)

²⁴ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ianna mangkamo joo kamaparrisan, te'damo namangngarang to allo sola bulan. ²⁵ La sipolloranni to bintuin jao mai langi' nalamausa' ngasan to tontoe kuasa jao langi'. ²⁶ Ia joo wattu, la nakitana' tau tee Aku', Anak Mentolino, ratu jao mai langi' lan saleu', makuasana' kumala'bih too susi Raja. ²⁷ Kumane' ssuai to malaeka'-Ku' rrempun ngasanni to umma'-Ku' jio mai sulapa'na lino."

Pangpasusian garonto' kaju ara

13:28-31

(Matius 24:32-35; Lukas 21:29-33)

²⁸ Mpatarruhpa kadan-Na Puang Isa nakua, "Ala kamu' pangpasusian jio mai garonto' kaju ara. Ianna macikki' na malutte'mo to ringena, na mengkacocokmo, miissenmi kumua cingga'tu'mora napealloan. ²⁹ Susi toomi ke mikita ngasanmi joo tanda, la miissen kumua cingga'tu'mora angkuratu. ³⁰ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, la jaji ngasan tee, ke te'dapi namate ngasan to tau tuopa tee wattu! ³¹ Ia to langi' sola lino la lanynya', apa ia to kadang-Ku' la tatta' te'da capa'na."

Te'da nadiissen piran naratu pole' to Anak Mentolino

13:32-37

(Matius 24:36-44)

³² Nakuapa Puang Isa, "Te'da tau nnissenni to wattu karatuan-Ku', moi malaeka' jao suruga, moi tee Aku', Anak, Ambe' manda ia to nnissenni. ³³ Iamo joo, majaga kamu', nasaba' te'da mikalannaii to karatuan-Ku'. ³⁴ Ia joo wa'ding dipasangrapang mesa' tau ssalai bolana la male sompa'. Ia tonna te'dapa namale, pada napabarakkanni jaman to kaunanna. Ia to tomangjaga ba'ba napangngingaran, anna mangjaga melo. ³⁵⁻³⁶ Iamo joo majaga tarruh kamu'! Nasaba' te'da miis-

† Ia to pentaunan jio tana Israel silaenan to pentaunan jio tana Duri. Pealloan jio tana Israel ke mengkacocokmi to kaju ara. Jaji, susi peuranan jio tana Duri.

senni piran nalapole joo ampu bola, wa'ding karuen, tangnga bongi, dannari iarika ke tibangkahmi mariwang. Jaji moi nata'pa ratu, te'da sussana ke natimba'i joo kaunanna majaga tongan. Susi todamo kamu' la majaga tongan, nasaba' te'da miissenni kumua piran-ra kularatu. ³⁷ Ia tee apa kupauan kamu', kupauan ngasan toomo tau, kumua, 'Majaga kamu'.'"

Akkattana kapala imang sola guru agama la mbuno Puang Isa

14:1-2

(Matius 26:1-5; Lukas 22:1-2; Yahya 11:45-53)

14 Duang allopa na pangramean Paskah sola pangramean ngkande Roti Tangkeragi. Ia to kapala imang sola guru agama nngang bang lalan la njokko buni Puang Isa anna bunoi. ² Apa nakua to kapala imang sola guru agama, "Danggi' na ia ke wattu pangramean nadipugauk, nasaba' wa'ding marongka to tobuda."

Puang Isa naminynyakki mesa' baine

14:3-9

(Matius 26:6-13; Yahya 12:1-8)

³ Ia tonna jio kota Betania to Puang Isa lan bolana Simon to masolak tonna anu', denmi mesa' baine male lako Puang Isa mbawa minynya'-minynya' lan bittolo' pualam to gaja suli' allinna, to waka' busarungngu' digaraga. Ia tonna cumadokkomo Puang Isa kumande, nale'toi joo bittolo' natua'i joo minynya'-minynya' de' ulun-Na Puang Isa. ⁴ Ba'tu pira-pira tau ntuu jio magalli, anna sipangkada-kada nakua, "Ah, apara ia bua'na joo minynya'-minynya' dipaboro-boro? ⁵ Na ia joo wa'ding dibaluk la'bih tallu ratuh dinar, †† na ia to allinna diben tokaasi-asi." Magalli tuu lako tau lako joo baine. ⁶ Apa nakua Puang Isa, "Eloranni ia! Danggi' mirekaii! Melo to napugauk lako Aku'. ⁷ Ia to tokaasi-asi, la den punala bang ia lan tangnga-tangngami. Na ia ke madoang kamu' ntulungngi, wa'ding bang ia moi piran. Apa ia tee Aku' te'da kutorro tarruh lan tangnga-tangngami. ⁸ Ia tee baine mpugaukmi ia to pakullena. Naminynyakki jolomo' la mpasadiai to kadilamunan-Ku'. ⁹ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, umbo-umbo dinii lan tee lino mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, tuli la dicurita today to apa napugauk joo baine, dinii nningaranni!"

Puang Isa napangpejokkoan Yudas Iskariot

14:10-11

(Matius 26:14-16; Lukas 22:3-6)

¹⁰ Yudas Iskariot, iamo sala mesa'na to sangpulo dua anak gurun-Na Puang Isa, male lako kapala imang, la mpangpejokkoan Puang Isa. ¹¹ Liwa' sannang tuu lako

†† Ia to mesa' dinar pada gaji tomangjama sangngallo

kapala imang ssa'dingngi, namangngaku la mbenni doi'. Nnangahmi wattu melo to Yudas Iskariot la nanii mpangpejokkoan Puang Isa.

Puang Isa kumande Paskah sola anak gurun-Na

14:12-21

(Matius 26:17-25; Lukas 22:7-14, 21-23; Yahya 13:21-30)

¹² Ia tonna allo bungahna pangramean ngkande Roti Tangkeragi, iamo to allo panggeresan bembala' kande Paskah, mekutanami to anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Oo Puang, umbora to takadoangngi, la kinii mpasadianki' kande Paskah?" ¹³ Jaji nasuami Puang Isa to dua anak gurun-Na nakua, "Malemo kamu' sola dua lako kota, na la sitammu kamu' mesa' muane mbawa busu ponno wai. Male kamu' sola, ¹⁴ ammipekutanani lako ampu bola to nanii mentama kumua: napekutan Gurungki', 'Umbora to la kunii ngkande kande Paskah sola anak gurun-Ku'." ¹⁵ La napakitan kamu' ngenan maluah jao loteng to sadia sola parewananna la dipake. Pasadian ngasanki' ntuu jio." ¹⁶ Malemi tama kota sola dua, naampa' ngasanni susi to napauanni Puang Isa. Napasadiami to kande Paskah.

¹⁷ Ia tonna bongimo, ratumi Puang Isa sola anak gurun-Na. ¹⁸ Ia tonna kumande ngasan unapa, nakuamo Puang Isa, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, den kamu' mesa' la mpangpejokkoanna', to kusolan kumande tee too!" ¹⁹ Gaja sussami to anak gurun-Na tonna sa'dingngi to Puang Isa mangkada susi joo, anna pada mekutana nakua, "Oo Puang, tantu te'da na aku' tasanga?" ²⁰ Mebalimi nakua, "Sala mesa'mi tee sangpulo dua kusinduan kumande. ²¹ Ia tee Aku' Anak Mentolino, nang la matena', susi to diuki' lan Sura' Allataala. Apa macilaka to tompangpejokkoanna'. La'bi melo ia, kenna danggi' pissen nadijajian."

Puang Isa garonto' Kakumandean Macero

14:22-26

(Matius 26:26-30; Lukas 22:14-20; 1 Korintus 11:23-25)

²² Ia tonna kumandemo sola ngasan, naalami Puang Isa joo roti, namangkurru sumanga' lako Puang Allataala, namane' nti'pek-ti'pekki, anna benni anak gurun-Na nakua, "Alai mikandei, batang kale-Ku' tee." ²³ Mangkai joo too, nalami isotan anggoro', namangkurru sumanga' lako Puang Allataala, namane' mbenni anak gurun-Na, anna mangngiso' anggoro' sola ngasan. ²⁴ Nakuamo Puang Isa, "Rara-Ku' tee, to mpaassah basse-Na Puang Allataala, rara to dipato'do la ndampangan buda tau. ²⁵ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, te'damo kulanniso' pole'pa anggoro', ke te'dapi naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja. Iapi joo wattu kumane' nniso' anggoro' baru lan kaparentan-Na." ²⁶ Mangkai joo too, mpakkelonganmi kelong pangpujian, namane' male de' Buntu Zaitun.

Puang Isa mpau jolo kamessakkananna Petrus

14:27-31

(Matius 26:31-35; Lukas 22:31-34; Yahya 13:36-38)

²⁷ Mangkai joo too, nakuanmi Puang Isa to anak gurun-Na, "La misalaina' sola ngasan. Susi to diuki' lan Sura' Allataala nakua Puang Allataala kumua, 'La kubunoi to tomangrewana, anna sisarak-sarak to bembala'na.' ^{†28} Apa ia ke dipatuo pole'mo' jio mai kamatean, la kujoloi kamu' male re' tana Galilea."

²⁹ Mebalimi Petrus nakua, "Oo Puang, moi nasalai ngasanmiki' titi' mati', te'da kulassalaiki'!" ³⁰ Nakuamo Puang Isa ngkuanni, "Ee Petrus! La muingaran tee kada kupauanko kumua, te'dapa napenduan kekkua to manuk tee bongi, mupentallunmo mpessakkannina'."

³¹ Mattongan-tonganni Petrus mebali nakua, "Oo Puang, moi antapada mate, nang te'da kulampes-sakkanniki'." Mangkada ngasanni to anak gurun-Na susi joo.

Puang Isa massambajang jio Getsemani

14:32-42

(Matius 26:36-46; Lukas 22:39-46)

³² Ia tonna ratumo Puang Isa lako bara'bah zaitun disanga Getsemani nakuamo lako anak gurun-Na, "Nteemo kamu' cumadokko, kumalepa massambajang." ³³ Nasolanmi to Petrus, Yakub na Yahya. Mangpamulami masussa penawan-Na, nagaja parr'i too nasa'ding. ³⁴ Nakuamo lako joo tallu anak gurun-Na, "Liwa' masussanna penawang-Ku', susi to kumua la matemo'. Torromo kamu' ntee, tapada merroja."

³⁵⁻³⁶ Malemi ba'tu pirang-pirang tengkan, nasuju' massambajang nakua, "Oo Ambe', te'da to apa tanglawad'ing jaji, ke Kita'. Lendokanni tee kama-parrisan jio mai kale-Ku', ke wa'dingngi. Apa tangngia pakkaeloran-Ku' to la jaji, apa pakkaeloran-Ta' Kita'."

³⁷ Mangkai joo too, polemi Puang Isa lako to nanii tallu anak gurun-Na, natimba'i simammasan. Nakuamo lako Petrus, "Ee Simon, mamma'rokoka? Tangmukulle unamoraka merroja sangjang bang?" ³⁸ Nakua toopa, "Majaga kamu', mimassambajang too, danggi' mituru'i ke disede kamu' mpugauk dosa. Sitonganna madoang to penawammi mpugauk katonangan, apa te'da mikullei, sanga malamma to sipa' tolino."

³⁹ Male pole' omi Puang Isa massambajang, na ia to passambajang-Na susi una to jolona. ⁴⁰ Mangkai joo too, polemi lako to nanii tallu anak gurun-Na, natimba'i omi simammasan, sanga gaja rojai. Te'da naissen to apa la napau lako Puang Isa. ⁴¹ Ia tonna mangpentallunnamo pole, nakuanmi to anak gurun-Na, "Mamma' bang unapara kamu'ka mpessau bo'jo'mi? Gan-

† 14:27 Zakharia 13:7

na'mi! Nadete'mi wattung-Ku' tee Aku', Anak Mentolino, la dipangben lako kuasanna tomadosa. ⁴² Mi'cokmo kamu', tamale. Kitar! Ia to tolampangpejokkoana', ratumi."

Puang Isa dijokko

14:43-52

(Matius 26:47-56; Lukas 22:47-53; Yahya 18:3-12)

⁴³ Ia tonna mangkada unapa Puang Isa, ratumi Yudas, to sala mesa'na anak gurun-Na, ssolan buda tau sitakin pa'dang sola mbawa tarasulu', to nasua kapala imang, guru agama na pekaamberan to-Yahudi.

⁴⁴ Mangka jolomo joo tompangpejokkoanni mpau lako tuu lako tau kumua, "Ia to tau kuudung, iamo taunna. Jokkomi, namijagai meloi mibawa." ⁴⁵ Ratumi lako ntuu joo ngenan, ta'pa malemi Yudas lako Puang Isa namangkada nakua, "Oo Guru!" anna udungngi.

⁴⁶ Na ia joo tobuda ratu sola Yudas, njokkomi Puang Isa anna pumpungngi. ⁴⁷ Apa sala mesa'na to tau jio, ta'pa nnonok pa'dangna, napa'dangngii to kaunanna Imang Lompo, nata'tak to talinganna. ⁴⁸ Nakuanni Puang Isa tuu lako tau, "Misangaraka parampo'na', ammiratu sitakin pa'dang sola mbawa tarasulu' la njokkona'?" ⁴⁹ Allo-alloki' sola ke mangngajhina' jio Bola Puang Allataala na te'da mijokkona'. Apa nang la jajimi susi joo, dikua anna jaji to diuki' lan Sura' Allataala."

⁵⁰ Sipalaianmi to anak gurun-Na Puang Isa ssalaii.

⁵¹ Den tokallolo, medodo bangri, undi ntuu' Puang Isa. † La najokko toda tau, ⁵² apa nalossokanni to dodona, namale kinjara' mangkale-kale.

Puang Isa dipangngolo lako Pangbicara Agama

14:53-65

(Matius 26:57-68; Lukas 22:54-55,63-71; Yahya 18:13-14,19-24)

⁵³ Malemi tuu lako tau ssolanni to Puang Isa lako bolana Imang Lompo. Ia to kapala imang, guru agama na pekaamberan to-Yahudi sirempun ngasanni ntuu jio. ⁵⁴ Naturu'i mambela-bela bangngi Petrus to Puang Isa, ratu lako rante bolana Imang Lompo. Ntuu jio nanii Petrus cumadokko sola pangjaga mendarang. ⁵⁵ Ia to kapala imang sola padanna Pangbicara Agama mpengkulle-kullei nnampa' kasa'bian tangtongan, la nanii mpasalai to Puang Isa, anna wa'ding dipangpebunoan, apa te'da naampa' kumua mpugaukki kasalan. ⁵⁶ Moi buda tau menjaji sa'bi tangtongan, apa ia to kasa'bianna, sisala ngasan bang.

⁵⁷ Denmi ba'tu pira-pira tau ke'deh, mpau kasa'bian tangtongan nakua, ⁵⁸ "Denmo kisa'dingngi tee tau nakua, 'La kuro'pokan tee Bola Puang Allataala pangkabua' tolino, na tallung allora kunii mpake'dehhi to

laenna, to tangngia pangkabua' tolino.'" ⁵⁹ Apa ia to kasa'bianna tuu lako tau, sisala ngasan bang una.

⁶⁰ Ke'dehmi joo Imang Lompo, namangkada lako Puang Isa nakua, "Te'daraka mulampebalii to diparasanko?" ⁶¹ Apa kamma' bangngi to Puang Isa. Te'da bang namebali. Pissenpa to Imang Lompo mekutana nakua, "Ikomoraka Raja Mangpasalama', Anak Allataala to disompa?" ⁶² Mebalimi nakua, "Ie', Aku'mo. La mikitana' tee Aku', Anak Mentolino, cumadokko jio sa'de kanan-Na Puang Allataala to makuasa, na la ratuna' jao mai langi' lan saleu'." ⁶³ Gaja gallii joo Imang Lompo anna ca'ce-ca'cei to pakeanna namangkada nakua, "Te'damo nadiparallui to sa'bi. ⁶⁴ Misa'ding kalenamo to kadan-Na kumua, ncapa'i Puang Allataala. Ia tee too, matumbara kamu' pahangmi?" Mesa' kada ngasanmi nakua, "Madosai to Puang Isa, sipato'mo Ia ke dibunoi."

⁶⁵ Den ba'tu pira-pira tau ncikkudui to Puang Isa, nasapu'i to lindo-Na, nasijangguru'i, nakuanni, "Ee nabi! Tappuiké', indara to njangguru'ko?" Ia to tomangjaga jio mentama toda ntampelengngi.

Petrus mpessakkanni Puang Isa

14:66-72

(Matius 26:69-75; Lukas 22:56-62; Yahya 18:15-18,25-27)

⁶⁶ Jio bang unapa rante bola to Petrus, naratu ntuu jio mesa' baine kaunanna Imang Lompo. ⁶⁷ Ia tonna kitami to Petrus mendarang, nakaje'jekmi nakuanni, "Tangngiko todaraka sibawanna joo Puang Isa to-Nazaret." ⁶⁸ Apa messakkanni Petrus nakua, "Te'da kupahangngi. Te'da too kuissenni apara tuu musanga." Malemi Petrus lako babangan. [Ia joo wattu, kekkuami to manuk.] ⁶⁹ Ia joo baine kaunan nakaje'jekki to Petrus, anna kuanni to tau ntuu jio, "Ia toda tee tau sala mesa'na anak gurun-Na joo tau." ⁷⁰ Apa messakkan omi Petrus.

Te'da namasai joo, ia tuu lako tau ke'deh ntuu jio ngkuan omo Petrus, "Te'damo nasalai, anak gurun-Nako, nasaba' to-Galileako." ⁷¹ Massapah tonganmi to Petrus nakua, "Tampak ropu ke la kuissenni joo tau misanga!" ⁷² Ia joo wattu kekku penduanmi to manuk. Naingaranmi Petrus to apa mangka nakuanni Puang Isa kumua, "Te'dapa nakekkua penduan to manuk, mupentallunmo mpessakkannina'." Ta'pa kumarrakmi Petrus nna'de-a'de.

Puang Isa dipangngolo lako Gubernur Pilatus

15:1-5

(Matius 27:1-2,11-14; Lukas 23:1-5; Yahya 18:28-38)

15 Melambi' unapa nasirempunmo to Pangbicara Agama, iamo to kapala imang, guru agama na pekaamberan to-Yahudi. Napangpepumpunganni to Puang Isa, namale ssolanni, anna pangngoloi lako Gu-

† Ia to dodona, dodo lenan nang te'da ia nadijai'.

bernur Pilatus. ² Nakutanaimi Gubernur Pilatus nakua, "Tongannaraka, Ikomo Raja to-Yahudi?" Napebalimi Puang Isa nakua, "Susi tuu tapaunna, Aku'mo." ³ Buda-pa to naparapasanni kapala imang to Puang Isa, apa te'da bang napebalii. ⁴ Nakutanai omi Gubernur Pilatus nakua, "Ciapari mucia' mebalii? Pesa'dingngii pira budanna to apa naparapasanko tau." ⁵ Apa te'da bang napebalii Puang Isa. Iamo joo najangngah Gubernur Pilatus.

Gubernur Pilatus mpangben Puang Isa la dipampang

15:6-15

(Matius 27:15-26; Lukas 23:13-25; Yahya 18:39-19:16)

⁶ Ia ke pangramean Paskah, kabiasannamo Gubernur Pilatus lla'paran simesa' toditarungku situru' peta'danna tobuda. ⁷ Den tau disanga Barabas lan pangtarungku sola ba'tu pira-pira to tomangka nasolan nnewa tomangparenta na buda tau nabuno. ⁸ Mangngolomi to tobuda lako Gubernur Pilatus, meta'da nadi-la'paran mesa' to toditarungku susi kabiasanna. ⁹ Mekutanami Gubernur Pilatus nakua, "Mikadoangngiraka ke Ia tee Raja to-Yahudi kula'paran?" ¹⁰ Naissen Gubernur Pilatus, kumua iari napangngoloi kapala imang to Puang Isa lako kalena, sanga masere atiri. ¹¹ Apa narasii kapala imang joo tobuda, kumua nape-ta'dai lako Gubernur Pilatus, nadila'paran to Barabas. ¹² Nadadu' pole'pa Gubernur Pilatus ngkutanai tuu lako tobuda nakua, "Ia ke susii joo, na la kupatumbai joo tomisanga Raja to-Yahudi?" ¹³ Napissennimi mearrak nakua, "Pampangngi Ia." ¹⁴ Nadadu' pole'pa Gubernur Pilatus mekutana nakua, "Kasalan apara to mangka napugauk?" Apa naandongngi pole'i mearrak nakua, "Pampangngi Ia." ¹⁵ Jaji madoangngi Gubernur Pilatus la mpemasannangngii joo tobuda. Iamo joo nala'paranni to Barabas lako tobuda, napangperambianni to Puang Isa, namane' mpangbenni la dipampang.

Puang Isa nacapa'-capa' surudadu

15:16-20

(Matius 27:27-31; Yahya 19:2-3)

¹⁶ Nabawami surudadu to Puang Isa lako to dinii rra'tah kara-kara, lan salassa' gubernur, namane' ntambai ngasanni to solana anna sirempun. ¹⁷ Napapakeii baju lando makudara', napasongko'i mahkota, to ringe keduri dikabua'. ¹⁸ Mangkai joo too napekatabe'imi sola ngasan nakua, "Salama' Raja to-Yahudi." ¹⁹ Napa'tongngi tekken to ulun-Na, nacikkuduii, namengguntu' ssompai. ²⁰ Ia tonna mangkamo tuu lako surudadu ncapa'-capa'i, nasulleimi joo baju makudara', napapakeii to bajun-Na unamo

ia. Namane' ssolanni to Puang Isa lako salean la dipampang.

Puang Isa dipampang

15:21-32

(Matius 27:32-44; Lukas 23:26-43; Yahya 19:17-27)

²¹ Jio tangnga lalan sitammumi mesa' tau mangnguju lako kota Yerusalem, naparukui surudadu mpassan kaju sitamben-Na Puang Isa. Ia joo tau disanga Simon, to-Kirene, iamo ambe'na Aleksander sola Rufus. ²² Nasolanmi to Puang Isa lako buntu-buntu disanga buntu Golgota, battuananna, "Buntu Ulu Tau." ²³ Ia tonna ratumo de' ntuu joo buntu, napaiso'mi anggoro' dipasir-au mur, apa cia'i nniso'i. ^{†24-25} Napampangmi to Puang Isa tonna tatte' kasera makale', namane' lloterei to pakean-Na la nanii nnissenni kumua umbonnara to la naputawa. ²⁶ Den pangnguki' dipajao de'na ulun-Na Puang Isa to mpau'i to napusaba' nadipampang kumua, "Raja to-Yahudi." ²⁷ Den toda dua parampo' nasolan Puang Isa dipampang, mesa' jio sa'de kanan-Na na mesa' jio sa'de kairin-Na. [²⁸ Susimi tee najaji to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Disangai togaja'."] ²⁹ Ia to tau liu lalan ntuu jio, pada mangroge kollong ncapa'-capa' Puang Isa nakua, "Ee, Ikomo to la rro'pokan Bola Puang Allataala, na tallung allora la munii ngkabua' pole'i! ³⁰ Pasalama'ko kalemu mumel-lao jao mai ntuu kaju sitamben." ³¹ Susi toda tuu lako kapala imang sola guru agama ncapa'-capa' Puang Isa, nakua sipangkada-kada, "Ee, tau laen napasalama', apa tangnakulle mpasalama' kalena! ³² Ia ke rajana tonganni to-Israel, mellaoi tee too jao mai joo kaju sitamben angkikitai, kimane' ngkatappa'ii kumua Iamo Raja Mangpasalama'." Ia to tau dipampang sola, ncapa'-capa' tooi.

Kamatean-Na Puang Isa

15:33-41

(Matius 27:45-56; Lukas 23:44-49; Yahya 19:28-30)

³³ Ia tonna tangngamo allo, memmapattang ngasanmi joo tondok tallung jang masainna. ³⁴ Ia tonna tatte' tallumo karuen nandongngimi gamaran-Na to Puang Isa metamba nakua, "Eloi, Eloi, lama sabakhtani?" to battuananna, "Oo, Puang Allataala-Ku! Oo, Puang Allataala-Ku, ciapari musalaina?" ³⁵ Ba'tu pira-pira tau ssa'dingngi joo petamba-Na, namangkada nakua, "Pesa'dingngii, ntambaii Nabi Elia." ³⁶ Den mesa' tuu lako tau ta'pa male nnala baraba batu, nacummui tama anggoro' macukka, namane' mpalakoi cappa' sangtangke kaju anna pamimmii to Puang Isa, anna mangkada nakua, "Tajanni, antakitai ba'tu la ratu tonganrika Nabi Elia la lla'paranni jao mai joo kaju sitamben." ³⁷ Nandongngii gamaran-Na

† Ia to mahkota, pakean kadatuan jio Roma apa te'da ia na keduri.

†† Ia to mur lite kaju bunangngu'. Ianna den kojong, wa'ding dipasiiso' anggoro' nata'de to sumerre'na.

Puang Isa metamba, anna ka'tu sunga'-Na. ³⁸ Ia joo wattu ia to kaen pesapa' lan Bola Puang Allataala, ca'cei tipangdua jao mai ratu do'. ³⁹ Na ia to komandan surudadu ke'deh jio sikandoppi' joo kaju sitamben mpemanassa tonganni matumba to kamatean-Na Puang Isa namangkada nakua, "Tonganna, Anak Al-lataala tee tau."

⁴⁰ Den toda ba'tu pira-pira baine ntuu jio mambela-bela bang ngkitai. Susinna jioi to Salome, Maryam Magdalena, Maryam indona Yakub malolle' sola Yoses. ⁴¹ Ia tuu lako baine, iamo baine nturu'mo Puang Isa, anna balii tonna jio unapa tana Galilea. Na buda toopa baine laenna ntuu jio to nasolan Puang Isa de' kota Yerusalem.

Puang Isa dipatama liang

15:42-47

(Matius 27:57-61; Lukas 23:50-56; Yahya 19:38-42)

⁴²⁻⁴³ Ia tonna la bongimo, ratumi Yusuf, to-Arimatea. Ia joo Yusuf mesa' Pangbicara Agama na todikasiri' too. Ia mesa' tontajan wattunna Puang Allataala la mangparenta susi Raja. Ia joo allo dinii mangpasadia, nasaba' la Allo Katorroanmi. Iamo joo, nambaranian kalena Yusuf male mangngolo lako Gubernur Pilatus, mpeta'dai kumua anna diben to batang rabukku-Na Puang Isa. ⁴⁴ Jangngahhi Gubernur Pilatus ssa'dingngi kumua matemi to Puang Isa. Iamo joo napangpetambanni to pangbarani surudadu, nakutanai kumua ba'tu la masaimi mate-Na to Puang Isa. ⁴⁵ Ia tonna sa'dingmi to curitanna joo pangbarani, naeloranmi to Yusuf nnalai joo batang rabukku-Na Puang Isa. ⁴⁶ Naalli Yusuf to kaen pebalun lenan, namane' mpupellaoui joo batang rabuk jao mai kaju sitamben, anna balunni. Mangkai joo too, napatamami liang to digaraga jio buntu batu, nalentenni to batu tonggo natungusanni joo liang. ⁴⁷ Na ia to Maryam Magdalena na Maryam indona Yoses mmatai bangngi umbo nanii mpanii joo batang rabukku-Na Puang Isa.

Puang Isa tuo pole'

16:1-8

(Matius 28:1-8; Lukas 24:1-12; Yahya 20:1-10)

16 Ia tonna mangkamo Allo Katorroan, malemi Maryam Magdalena, Maryam indona Yakub na Salome nnalli minynya'-minynya' busarungngu' la naminyanyakan batang rabukku-Na Puang Isa.

² Melambi'pa tonna mane' ollong allo joo allo Aha', malemi tuu lako baine lako liang. ³⁻⁴ Sipangkada-kadami jio tangnga lalan nakua, "Indamora to la llentenan-ki' dau joo batu petungu' liang?" Nasaba' gaja tonggo joo batu. Apa ia tonna ratumo lako, nakitami mangkamo dilentenni. ⁵ Ta'pa tarruhmi tama liang. Apa gaja sabakanni, sanga ngkitai tokallolo mang-

pakean baju malando mabuccang cumadokko jio sa'de kanan.

⁶ Mangkadami joo tokallolo nakua, "Danggi' mimalaja'! Kuissen kumua nnangah kamu' Puang Isa to-Nazaret, to mangka dipampang. Te'damo Ia ntee! Tuo pole'mi Ia. Kitami tee ngenan dinii mbujuhhi. ⁷ Ia tee too, malemo kamu' madoi' mpauanni to anak gurun-Na Puang Isa sola Petrus kumua, 'Malemi njoloi kamu' re' tana Galilea, na jiopa la minii ngkitai, susi to mangka napauan kamu'.' " ⁸ Messunmi lan mai joo liang, nata'pa sokinjarasan, nasaba' gaja sabakanni na silajatan tooi. Te'da bang tau napauan apa to mangka jaji, sanga malaja'i. †

Puang Isa mpangpekitan kalena lako Maryam Magdalena

16:9-11

(Matius 28:9-10; Yahya 20:11-18)

[⁹ Ia tonna tuo pole'mo Puang Isa, allo Aha' melambi', mpangpekitanmi kalena lako Maryam Magdalena. Ia joo Maryam, mangka nanii Puang Isa nnula'i pitu setang. ¹⁰⁻¹¹ Malemi Maryam Magdalena mpauanni to tonturu' Puang Isa, to da'tan bangpa masussa nakumarrak kumua, "Ee, tuo pole'mi to Puang Isa, nakukitamo aku'." Apa ia tonna sa'ding joo kadanna Maryam Magdalena, kumua tuo pole'mi to Puang Isa, te'da nakatappa'ii.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako dua anak gurun-Na

16:12-13

(Lukas 24:13-35)

¹² Ia tonna mangka omo joo, laen omi carana Puang Isa mpangpekitan kalena lako dua tau to nturu'mi, tonna lan kalingkanna sola dua mangnguju lako mesa' kampong. ¹³ Jaji, ta'pa polemi sola dua, anna curitai joo kajajian lako solana, apa te'da nakatappa'ii joo curitanna.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako sangpulo mesa anak gurun-Na

16:14-18

(Matius 28:16-20; Lukas 24:36-49; Yahya 20:19-23; Jamanna Rasulu' 1:6-8)

¹⁴ Mangkatampakanna mpangpekitanmi kalena Puang Isa lako sangpulo mesa anak gurun-Na, tonna

† *Anggemi ntee pangnguki'na Markus to diampui pa ia joo wattu. Ia to diampa' undi, iamo tee aya' 9-20. Den unapa diampa' undi pole'pa, la'bih bondi' ia kadanna na ia to diampa' jolo, iamo tee aya' 9-10: [⁹ Napendete'i tuu lako baine to Petrus sola solana, anna pebondi' bangngi ncuritai ia ngasan to apa napauanni joo tokallolo. ¹⁰ Ia tonna mangkamo joo, nasuami Puang Isa to anak gurun-Na male mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan tangmangnganggean jio mai Puang Allataala mangpamula jio mai kadellekan sanggenna kalambunan. Ia tee kareba mattantum nang la jaji.]*

kumande. Nacaccai Puang Isa, nasaba' kamembat-tukan penawanna nacia' ngkatappa'i curitanna to tongkitami kumua tuo pole'mi Ia. ¹⁵ Anna kuanni nakua, "Malemo kamu' lako a'pa' sulapa'na lino, mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala lako sininna rupa tau. ¹⁶ Ia to tongkatappa'ii na dijiio', la salama', nasaba' te'damo nadireken to salana, apa ia to tote'da nakatappa'ii la nasessa Puang Allataala. ¹⁷ Ia to tau matappa' la ntarima kuasang-Ku' la mpugauk tanda mejangngaran, nnula'i setang, na mangkada mpake basa to te'da naissenni. ¹⁸ Ianna ntoe ulah bolong, ba'tu nniso' racun, te'da na-

matumba. Ianna kaka'i tuu lako tomasaki, la malagah."

Puang Isa tiangka' de' suruga

16:19-20

(Lukas 24:50-53; Jamanna Rasulu' 1:9-11)

¹⁹ Ia tonna mangkamo Puang Isa sipangkada sola anak gurun-Na, tiangka'mi de' suruga, na cumadokko jio sa'de kanan-Na Puang Allataala. ²⁰ Malemi joo anak gurun-Na Puang Isa mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan lako sulapa'na lino. Na Puang tuli ntu-lungngi lan jamanna, mpugaukki to tanda mejangngaran, la menjaji butti kumua tongan ia to apa napau.]

Lukas

Kada dipajolo

Ia tee sura' Kareba Kasalamatan nauki' Lukas, ncuritai kumua Puang Isa iamo Raja Mangpasalama' to nabasean Puang Allataala lako to-Israel na sininna to lino. Dipangpekitan lan tee sura'na Lukas kumua wa'ding parannu to tau, sanga la ratumi tama lino to Tomangpasalama', dikita jio pasala' pamula to karatuan-Na Puang Isa, na jio tampakkana to katiangkasan-Na de' suruga. Ia to apa jaji tonna mangkamo diangka' Puang Isa nauki' too Lukas lan sura' Curitanna Jamanna Rasulu'.

Lan pasala' 2, 10 na 15 den curita to diuki' lan manda ntee sura'na Lukas, susinna: curita kelongna malaeka', tomangrewa male ngkita Puang Isa tonna mane' jaji, Puang Isa lan Bola Puang Allataala tonna peapa, pangpasusian to-Samaria mamase, na pangpasusian anak to ta'de. Ia too tee sura' mpamanassa passambajang, Roh Allataala, jamanna baine mparakai Puang Isa na Puang Allataala ndampangan tomadosa.

Issinna

Pamula sura' 1:1-4

Kajajianna Nabi Yahya na Puang Isa 1:5-2:52

Pangjamanna Nabi Yahya 3:1-20

Puang Isa dijio' na passede lako kale-Na 3:21-4:13

Puang Isa lan tangnga-tangngana to-Galilea 4:14-9:50

Jio mai tana Galilea male de' kota Yerusalem 9:51-19:27

Minggu tampakkana jao kota Yerusalem 19:28-23:56

Katuoan-Na Puang Isa jio mai kamatean, mpangpekitan kalena na katiangkasan-Na de' suruga 24:1-53

Pamula sura'

1:1-4

1 Ee, Teofilus, to mala'bihku'. Budamo tau mpengkulle-kullei tonganni nnuki' rampa'i katuoan-Na Puang Isa to mangkamo jaji lan tangnga-tangngata'. ² Ia to nauki' tau, susi bang unamo to na-pangpeissenan to tongkita kalenai apa to mangka jaji, mellao jio mai pamulanna. Iamo tuu lako tau mpang-pangngajaran kadan-Na Puang Allataala tongkuuki'i tee. ³ Ia tongkupasilolongan ngasanni tuu lako mellao jio mai pamulanna, kusanga melo ke kuukiran pole'ki' to mangrundunanna. ⁴ Iamo kupugaukki susi joo, dikua antaissenni kumua, tongan to apa mangka tasa'ding.

Kajajianna Nabi Yahya dipangpeissenan

1:5-25

⁵ Ia tonna Raja Herodes mangparenta jio tana Yudea, den imang jio disanga Zakariya, rapunna imang Abia. Ia to bainena disanga Elisabet, bati' imang toda ia. ⁶ Ia to sipa'na sola dua napumasannang Puang Allataala, na naturu'i ngasan to parenta-Na na atoran-Na Puang

Allataala. ⁷ Te'da anakkana, nasaba' tamanangngi to Elisabet na matuami sola dua.

^{8,9} Den wattu, tonna dete'mi wattunna rapunna imang Abia la mangjama, mentamami Bola Puang Allataala imang Zakariya, nasaba' nakannai undi la ntunu kamanynyang. Ia to kabiasaan joo wattu, ia to carana mpattantu imang la mangjama, diundi. ¹⁰ Ia tonna ntunu kamanynyang, ia to tobuda massambajang jio salean. ¹¹ Denmi malaeka'-Na Puang Allataala mpangpekitan kalena lako Zakariya. Ia joo malaeka' ke'deh jio sa'de kananna meja to dinii ntunu kamanynyang. ¹² Ia tonna kitami, sabakanmi namalaja' too. ¹³ Apa mangkadai joo malaeka' nakua, "Ee, Zakariya, danggi' mumalaja'! Natarimamo Puang Allataala to passambajangmu. Ia to balimmu la njajianni mesa' pea muane, ammusangai Yahya. ¹⁴ La gaja san-nangko, na buda tau la mpumasannangngi to kajajianna joo pea. ¹⁵ Ia joo pea, la mala'bih situ' pengkitan-Na Puang Allataala, na te'da nalamangngiso' anggoro' ba'tu nniso' to makarrahna. Mangpamula nakeba'tangan indona nakuasai tarruhhi Roh Allataala. ¹⁶ Buda to-Israel la napapole lako Puang Allataala, Puangna. ¹⁷ Na la menjaji pesuro matappa'-Na Puang Allataala, na dipakuasa susi Nabi Elia. La napasikalinoi to ambe' na anakkana. Na ia to

totangkainawa naajahhi mangtangngah susi tomelo penawa. Susimo joo napasadiai to tau ntarima Puang.”

¹⁸ Mangkadami Zakariya lako joo malaeka' nakua, “Umbo la kukua nnissenni kumua la jaji susi joo? Sanga matuamo', na ia to balingku' matua todamo.”

¹⁹ Mebalimi joo malaeka' nakua, “Aku'mo tee Jibrail, pesuro matappa'-Na Puang Allataala, disua mpauanko tee kareba kamarioan. ²⁰ Apa ia to kupauanko la jaji ke wattunnami. La mamangko sajajinna joo, sanga te'da mukatappa'i.”

²¹ Ia to tobuda ntajan bangmo Zakariya jio salean. Takkajanna' tuu lako tau, sanga gaja sainmi lan Bola Puang Allataala. ²² Na ia tonna messunmo Zakariya, tangnaissenmi mangkada. Mangkada tomamang bangmira lako tau, sanga mamangmi. Ta'pa naissenmi tobuda kumua mangkami ngkita pengkita makalaenlaen lan Bola Puang Allataala.

²³ Ia tonna puramo to wattu mangjama lan Bola Puang Allataala, polemi Zakariya lako bolana. ²⁴ Te'da namasai mangkanna joo, keba'tangmi Elisabet balinna, anna torro bang membuni jio bolana limang bulan. ²⁵ Mangkadami nakua, “Iamo tee pangtulung-Na Puang Allataala lako kaleku', nata'dei to siri'ku'.”

Kajajian-Na Puang Isa dipangpeissenan

1:26-38

²⁶ Ia tonna annanmo bulanna keba'tang Elisabet, nasuami Puang Allataala to malaeka' Jibrail male lako kota Nazaret, mesa' kota jio tana Galilea, ²⁷ lako mesa' ana'dara disanga Maryam, to dipasitangka'mo Yusuf, bati'na Raja Daud. ²⁸ Ia tonna ratumo lako, mangbere sallangmi nakua, “Salama', nabarakka'imoko Puang Allataala narande pala'ko.”

²⁹ Sabakanni Maryam ssa'dingngi joo kadanna, natangngah-tangngahhi lan penawanna kumua apa battuananna joo passalama'. ³⁰ Mangkadami joo malaeka' nakua, “Maryam, danggi' mumalaja', nasaba' napumasannangko Puang Allataala. ³¹ La keba'tangko ammuajian mesa' pea muane, na la musangaii Isa. ³² La mala'bihhi joo pea nadisanga Anak Allataala jao majaona. La naangka'i Puang Allataala menjaji Raja susi Raja Daud, tojolona. ³³ Na la mparenta bati'na Yakub. Na ia to kadtuan-Na te'da cappa'na.”

³⁴ Mangkadami Maryam nakua, “Umbo nakua la jaji tuu, na ana'dara unapa'?” ³⁵ Mebalimi joo malaeka' nakua, “Roh Allataala la rratuiko na kuasan-Na Puang Allataala la torro ssolanko. Iamo joo namala'bih joo pea la jaji nadisanga Anak Allataala. ³⁶ Parallu muissen, Elisabet to rapummu, annanmi bulanna keba'tang, moiraka nakua ngasanmo to tau tamanangngi, sanga matuami. ³⁷ Te'da to apa tanglajaji napugauk Puang Allataala!”

³⁸ Mangkadami Maryam nakua, “Ia tee aku' kaunan-nana' Puang Allataala. Ake'mo najaji lako kaleku', susi tuu mupau.” Mangkai joo too ta'demi joo malaeka'.

Maryam male ssikitan Elisabet

1:39-45

³⁹ Mangkai joo too malemi Maryam lako mesa' kota jio padang membuntunna tana Yudea. ⁴⁰ Ia tonna ratumo lako, mentamami bolana Zakariya, namangbere sallang lako Elisabet. ⁴¹ Ia tonna sa'dingmi Elisabet to passalama'na Maryam, nakuasai Roh Allataala, nata'pa pundi to tau lan ba'tangna, ⁴² anna gumalasi Elisabet nakua, “Ee, ikomo baine to kaminang dibaracka'i to sininna baine! Dibaracka'i tooi tuu tau la muajian! ⁴³ Indara' tee, anna ratura indo-Na Puangku' ssikitanna'? ⁴⁴ Kusa'dingna passalama'mu, pundiumi to tau lan ba'tangku', sanga kamarioanna. ⁴⁵ Masannangko iko, nasaba' mukatappa'i kumua la jaji to apa napauanko Puang Allataala.”

Maryam mpakala'bih Puang Allataala

1:46-56

⁴⁶ Mangkadami Maryam nakua, “Kupakala'bih to Puang Allataala, ⁴⁷ na mariona', nasaba' Puang Allataala mpasalama'na'. ⁴⁸ Naingaranna' dikka' aku' tokai'da'-i'da'! Mammula tee too nakua sininna tau kumua masannangna'. ⁴⁹ Nasaba' Puang Allataala to makuasa mpupenjaji tauna'. Dipakala'bih sangan-Na! ⁵⁰ Napangpekitanmi to kamamasean-Na lako mangpapa'-papa' bati' to ngkasiri'i. ⁵¹ Napangpekitanmi to kuasan-Na, Napasisarambui to tomajao penawanna, na tangjaji to pangtangngaranna. ⁵² Napamajiong to raja, anna te'damo namangparenta, Napaendek tuka'i to tokai'da'-i'da'. ⁵³ Nabenni to totangbarah na sabarahna, na ia to tosugih nasua pole mangpala' lo'bang. ⁵⁴ Natulungmiki' to to-Israel, taun-Na, situru' basse-Na lako tojolota'. ⁵⁵ Naingaran bang Puang to basse-Na, mpangpekitan tarruh kamamasean-Na lako Nabi Ibrahim na lako sininna bati'na.” ⁵⁶ Torromi Maryam jio bolana Elisabet agi-agi tallung bulan, namane' pole lako bolana.

Kajajianna Nabi Yahya

1:57-66

⁵⁷ Nadete'mi allo kakeanakanna Elisabet, njajianmi pea muane. ⁵⁸ Ia tonna sa'ding ngasanmi bali bolana sola rapunna to kamamasean-Na Puang Allataala, mariomi sola Elisabet.

⁵⁹ Ia tonna karuamo allona jajinna joo pea, ratumi to tau la ssunna'i, nalassangaii Zakariya, susi sanganna ambe'na. ⁶⁰ Apa mangkadai to indona nakua, "Tangngia! La disanga ia Yahya." ⁶¹ Mangkadami tuu lako tau nakua, "Te'da rapummi mpusangai joo sanga." ⁶² Iamo joo nabenni tau tanda to ambe'na, ngkutanai apara la disanganni joo anakkana. ⁶³ Mpetadami batu dinii mangnguki' nauki'i, "La disangai Yahya." Jangngah ngasanmi to tau. ⁶⁴ Ta'pa mangkadami ambe'na mpakala'bih Puang Allataala. ⁶⁵ Malaja' ngasanmi to bali bolana, na ia ngasan tau ncuritai joo kareba jio sininna membuntunna tana Yudea. ⁶⁶ Padami tossa'dingngi, mangpikkiri'i nakua, "Ba'tu la umbo ia susinna joo pea keanu?" Nasaba' pajan, kumua narande pala'i Puang Allataala.

Zakariya mpakala'bih Puang Allataala

1:67-80

⁶⁷ Nakuasaii Roh Allataala joo ambe'na Nabi Yahya napai to pepasan-Na Puang Allataala nakua,

⁶⁸ "Tapakala'bihhi to Puang Allataala, Puangta' kita' to-Israel, sanga ratumi ntulungki' anna la'bakki'.

⁶⁹ Nabenmiki' Tomangpasalama' to makuasa, bati'na Raja Daud, taun-Na.

⁷⁰ Susi to pura napau Puang Allataala tonna anu', napatarruhhi nabin-Na to pura napilei kumua,

⁷¹ la napasalama'ki' jio mai ewalinta', na jio mai kuasanna to tongkaba'ciki'.

⁷² Nampangpekitanmo kamamasean-Na lako to-jolota',

naingaranmi to basse mala'bih-Na.

⁷³⁻⁷⁴ Massapahmo lako Nabi Ibrahim, ambe' tojolota', kumua la napasalama'ki' jio mai ewalinta',

anna te'damo tamalaja' ssompai,

⁷⁵ antapangben kaleta' lako Puang, napumasannangngi penawan-Na, padapi tanii tuo.

⁷⁶ Ee anakku', la disangako nabin-Na Puang, to Puang Allataala makuasa.

Disuako njoloan Puang, la mpasadianni lalan naola,

⁷⁷ la mpangpeissenanni lako umma'-Na, kumua la dipasalama'mi,

ke nadampanganmi Puang Allataala.

⁷⁸ Mamase na manana' Puangta'.

Ratumi la mpasalama'ki'.

Susi to allo ollong

ke makale'

⁷⁹ la nnarrangngi sininna tau, to tuo lan kamalillinan na kamalajatan.

Napatujuki' lako lalan to nanii kasikalinoan."

⁸⁰ Samatonggo-tonggona na saendek-endeckena toomi sumanga'na tee anakkana Zakariya. Torromi jio padang pallawangan, sanadete'na wattunna mpangpekitan kalena lako to-Israel.

Kajajian-Na Puang Isa

2:1-7

(Matius 1:18-25)

2 Ia joo wattu napangparentanmi Tomaraja Agustus anna sininna tau lan kaparentan Roma mpangpeukiran sanganna la dibilang. ² Mane'na tee nadipugauk mbilang tau, na ia joo wattu Kirenius mangparenta jio propinsi Siria. ³ Ia joo wattu pole ngasan to tau lako kampongna la diuki' sanganna.

⁴ Susi toomi Yusuf male jio mai kota Nazaret jio tana Galilea, lako kota Betlehem jio tana Yudea, kota kajajanna Raja Daud, nasaba' Yusuf bati'na Raja Daud.

⁵ Malemi Yusuf la mpangpeukiran sanganna sola Maryam, sitangka'na, to mbawamo banda'. ⁶ Ia tonna jiomo kota Betlehem sola dua, nadete'mi wattu kakeanakanna Maryam. ⁷ Njajianmi pea muane, anak pamungahna, nakalemu'imi, napamamma'i jiong kandean olok-olok susi issong londe to nanii jarame, sanga te'damo ngenan nanii mangbongi.

Malaeka' mpauanni to tomangrewa kumua jajimi to Tomangpasalama'

2:8-20

⁸ Ia joo bongi, den ba'tu pira-pira tomangrewa torro bang jio tangnga padang salean kota, njagai bem-bala'na. ⁹ Ta'pa denmi malaeka'-Na Puang Allataala mpapajan kalena, naarrangngi arrang kamala'biran pole jio mai Puang Allataala nnarrangngi tuu lako tomangrewa, na liwa' simalajatan. ¹⁰ Apa mangkadai joo malaeka' nakua, "Danggi' mimalaja"! Ratuna' mpauan kamu' kareba to mpamasannang sininna tau.

¹¹ Ia tee allo jajimi to Tomangpasalama'mi jio kotana Raja Daud. Iamo Almaseh, Puang. ¹² Iamo tee buttinna, la nnampa' kamu' mesa' pea dikalemu'i na dipamamma' jiong kandean olok-olok."

¹³ Ta'pa buda omi malaeka' laen mellao jao mai suruga ssolanni, nampakala'bih Puang Allataala nakua,

¹⁴ "Pakala'bih Puang Allataala to makuasa jao suruga! Sikalino to tolino to napumasannang!"

¹⁵ Ia tonna polemo tuu lako malaeka' de' suruga, sipangkada-kadami tuu lako tomangrewa nakua, "Tamale lako kota Betlehem ngkitai joo apa jaji, to napauanki' Puang Allataala." ¹⁶ Naparri-parrimi male, an-

na ampa'i to Maryam sola Yusuf, na ia joo pea mam-ma' jiong kandean olok-olok. ¹⁷ Ia tonna kitami joo pea, nacuritami to apa mangka napauanni malaeka'. ¹⁸ Jangngah ngasan to tau ssa'ding curitanna. ¹⁹ Napal-lan penawa ngasanni Maryam joo curita, natangngah mandalan tonganni. ²⁰ Pole ngasanmi tuu lako toman-grewa mpakala'bih Puang Allataala, nasaba' padami to apa nakita, nasa'ding, susi to apa mangka napauanni malaeka'.

Puang Isa disunna' na disangai, namane' dipangngolo lako Puang Allataala

2:21-38

²¹ Ia tonna karuamo allona jajinna joo pea, disun-na'mi nadisangai Isa. Iamo to sanga napauanni malaeka' to indo-Na, tonna te'dapa nakeba'tanganni.

²² Nadete'mi wattunna Yusuf sola Maryam la mpu-gauk atoran kadipamaceroan, situru' atoranna Nabi Musa. † Ia joo wattu malemi sola dua mbawai joo pea lako kota Yerusalem, napangngoloi lako Puang Al-lataala, ²³ nasaba' den diuki' lan atoran-Na Puang Al-lataala kumua, "Sininna to pea muane pamungah, la dipangngolo lako Puang Allataala." ²⁴ Male tooi sola dua la mpangkaroban sangpasang bu'ku ba'tu dua anak jangan-jangan, susi to dipattantu lan atoran-Na Puang Allataala.

²⁵ Ia joo wattu, den tau disanga Simeon torro jio kota Yerusalem. Tomelo penawa joo tau na ngkasiri' Puang Allataala, ntajan bang wattunna Puang Allataala la mpasalama' to-Israel. Nakuasai bang Roh Allataala. ²⁶ Mangkamo napauan Roh Allataala kumua, te'dapa nalamate, ke te'dapi nakitai to Raja Mangpasalama' to napau jolo Puang Allataala. ²⁷ Ia tonna bawai Yusuf so-la Maryam to Puang Isa lako Bola Puang Allataala, la mpugaukki to apa napangparentan atoran agama, na-solanni Roh Allataala to Simeon lako. ²⁸ Naalami Sime-on joo pea, napawara'i, anna pakala'bih Puang Al-lataala, nakua,

²⁹ "Oo Puang! Tapupembuttimo kadan-Ta' tee too.

Ake'mo kumate rampa'mo,

³⁰ nasaba' kukitamo

to Tomangpasalama' taparatu,

³¹ to tapasadian lako sininna bangsa.

³² Iamo mpakanassai to pakkaeloran-Ta'

lako bangsa tangngia to-Yahudi,

na mpaden kamala'biran

lako umma'-Ta' Israel."

³³ Jangngahhi to tomatuan-Na ssa'dingngi to apa na-pau Simeon. ³⁴ Nabarakka'imi Simeon sola tallu, na-mangkada lako Maryam indona joo pea nakua, "Napileimo Puang Allataala tee pea la ssabu'i sola la mpasalama' buda to-Israel. Iamo la menjaji tanda jio

mai Puang Allataala to la naewa buda tau, ³⁵ dikua an-na kakitanan to apa lan penawanna tau. Na iko Maryam, la sikitako kamasussan, to la mpapolloh buammu susi pa'dang mataran."

³⁶ Den omi nabi baine to gaja tuamo, disanga Hana, anakkana Fanuel, jio mai pangrapuanna Aser. Pitung taunni mangkanna botting, ³⁷ namate muanena. Na ia tee wattu karuami pulona a'pa' taunna umuru'na. Te'da bang nasalai Bola Puang Allataala, massamba-jang na puasa ssompa tarruh Puang Allataala. ³⁸ Ratu todai joo wattu, nampakala'bih Puang Allataala, anna mangcurita mpau joo pea lako sininna tau to ntajan wattunna Puang Allataala Ila'paran kota Yerusalem.

Yusuf ssolan Isa sola indo-Na lako kota Nazaret

2:39-40

³⁹ Ia tonna mangkamo Yusuf sola Maryam mpugauk ngasanni to atoran-Na Puang Allataala, polemi sola tallu re' kota Nazaret jio tana Galilea. ⁴⁰ Ia joo pea sam-atonggo-tonggonami na memmawatang. Liwa' melo pangtangngaran-Na na napakamoja' tarruhhi Puang Allataala.

Puang Isa jio Bola Puang Allataala

2:41-52

⁴¹ Taun oi, tuli male tomatuan-Na Puang Isa de' kota Yerusalem la mangrame-rame Allo Paskah. ⁴² Ia tonna sangpulo duamo taunna umuru'na to Puang Isa, malemi sola tomatuan-Na lako joo pangramean situru' kabiasanna. ⁴³ Ia tonna mangkamo joo pangramean, polemi, apa torro bangpi Puang Isa jio kota Yerusalem na te'da naissenni tomatuan-Na. ⁴⁴ Nasangai kumua malemi sola tau buda. Ia tonna sangngallomo luming-ka, mane'ri naangah tomatuan-Na jio tangnga-tangngana rapunna sola sitanda-tandanna. ⁴⁵ Apa te'da naampa'i. Iamo joo polemi de' kota Yerusalem nnan-gahhi. ⁴⁶ Ia tonna tallung allomo, mane'ri naampa' cumadokko lan Bola Puang Allataala, mpesa'dingngi pangngajahna guru agama na sisulle to sikutana. ⁴⁷ Jangngah ngasan to tau ssa'dingngi, sanga gaja macca na mandalan to pebalin-Na. ⁴⁸ Moi to tomatuan-Na jangngah toda ngkitai. Nakuanmi indona nakua, "Ee mane, ammupasusirakan tee? Selang tonganmakan male nngahko!"

⁴⁹ Napebalimi Puang Isa nakua, "Oo, miangahna' pale'? Te'daraka miissenni kumua ia tee Aku' la jiona' bola-Na Ambe'-Ku' torro?" ⁵⁰ Apa te'da napahangngi tomatuan-Na joo pebalin-Na.

⁵¹ Mangkai joo too polemi Puang Isa sola tomatuan-Na re' kota Nazaret, namengkaturu' bang. Napallan penawa ngasanni indona to ianna joo. ⁵² Samatonggo-tonggonami Puang Isa, samandalan-dalanna pahang-

† 2:22 *Imamat 12:6-8*

Na, na sanapakamoja'-moja'na too Puang Allataala na sininna tau.

Pangngajaranna Nabi Yahya

3:1-20

(Matius 3:1-12; Markus 1:1-8; Yahya 1:19-28)

3 Ia tonna sangpulo limamo taunna Tomaraja Tiberius mangparenta jio kaparentan Roma, na Pontius Pilatus menjaji gubernur jio tana Yudea, Raja Herodes mangparenta jio tana Galilea, Filipus sile'tona Raja Herodes mangparenta jio tana Iturea na tana Trakhonitis, na ia to Lisaniyas mangparenta jio tana Abilene. ²Ia to menjaji Imang Lompo, Hanas na Kayafas. Ia joo wattu naparatui Puang Allataala to kadan-Na lako Nabi Yahya † anakkana Zakariya jio padang pallawangan. ³Jaji, malemi Nabi Yahya llelei tana to menggurirkina Sa'dan Yordan mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan. Mangngajahhii nakua, "La mengkatoba' kamu' jio mai dosami, midijio', anna dampangan kamu' Puang Allataala."

⁴Susi to diuki' lan sura'na Nabi Yesaya tonna anu' kumua,

"Den tau metamba-tamba jio padang pallawangan nnajahhi tobuda kumua,

'Pasadianni lalan to Puang,
ranteii to lalan la naola.

⁵Ia to mellombokkona la dibumbun,
na ia to membuntu-buntunna la dirantei.

Ia to manglekko-lekkona la dipakaruruh,
na ia to mengkalo'bong-lo'bongna la dibumbun.

⁶La nakita ngasan tolino,
kumua Puang Allataala mpasalama' tau.' " ††

⁷Buda tau ratu lako Nabi Yahya mangpejio'. Nakuan-ni Nabi Yahya, "Ee, togaja' kamu', susi kamu' bati' ulah balu! Te'da mikullei mpalaian kalemi jio mai pangcalla-Na Puang Allataala to la ratu. ⁸Iamo joo la mipangpekitan to panggaukan melomi mpamanassai kumua mengkatoba'mo kamu' jio mai dosami! Danggi' misangai, kumua te'damo miladicalla nasaba' bati'na kamu' Nabi Ibrahim. La mikatappa'i kumua, makuasa to Puang Allataala mpupenjaji bati'nai Nabi Ibrahim tee mai batu! ⁹Sadiamo Puang Allataala la ncalla kamu', susi to garonto' kaju dipasadian wase jiong garonto'na la dita'banganni. Sininna garonto' kaju to te'da namembua melo la dita'bang nadica'bean tama api."

¹⁰Mekutanami to tobuda lako Nabi Yahya nakua, "Ia ke susii joo, apamo la kipugauk?" ¹¹Mebalimi nakua, "Ia to tonnampui dua baju, la naben mesa' lako to te'da bajunna. Na ia to tonnampui kande la natawatawan tote'da kandena."

¹²Ba'tu pira-pira passassung ratu toda lako Nabi Yahya la mangpejio'. Mekutanami nakua, "Ee, guru, apamo la kipugauk?" ¹³Mebalimi nakua, "Danggi' pe'ta'dai la'bih buda na ia to napattantumo tomangparenta."

¹⁴Den too ba'tu pira-pira surudadu mekutana toda nakua, "Na ia tee kami', umbomo nakua, apara la kipugauk?" Mebalimi nakua, "Danggi' mipakario-rio tau, ba'tu miparukui mben kamu' doi'. Sukkuru'i bangmi to gajimmi!"

¹⁵Ia joo wattu buda tau ntajanni to karatuan-Na Raja Mangpasalama' to nabasse jolomo Puang Allataala tonna anu'. Iamo joo ia to tobuda mangpikkiri' kumua, "Mbai na iamo Raja Mangpasalama' tee Nabi Yahya to masaimo ditajan." ¹⁶Apa napauanni Nabi Yahya kumua, "Kujio' kamu' wai, nasaba' mengkatoba'mo kamu' jio mai dosami. Apa den tau la ratu ke mangkana' la njio' kamu' Roh Allataala na den too kamu' diji' api pangcalla. ‡ La'bi makuasa Ia na aku'. Moi la mbukai ulang sapatun-Na, te'da too kusipato'. ¹⁷Ia joo tau wa'ding dipangpasusii mesa' tau to sito'e ta'pian la nta'pii pangtambakkana. Ia to resa' malapuh, narempun melo lan pa'pak, apa ia to malangkona la narempun lan api dukku taruh."

¹⁸Susimi joo Nabi Yahya nnajahhi tobuda mpake mangrupa-rupa cara, tonna pangpeissenanni to Kareba Kasalamatan. ¹⁹Apa nta'tan tooi Raja Herodes to mparenta tana Galilea, nasaba' malei mpubaine Herodias to baina sile'tona, na budapa to panggaukan gaja' napugauk. ²⁰Iamo joo napangpetarungkuanni to Nabi Yahya. Susimi joo na rrangnganni pissen panggaukan gaja'na.

Puang Isa najio' Nabi Yahya

3:21-22

(Matius 3:13-17; Markus 1:9-11)

²¹Ia tonna mangka ngasanmo tuu lako tau najio' Nabi Yahya, tonna te'dapa naditarungku, najio' toomi Nabi Yahya to Puang Isa. Ia tonna massambajangmo to Puang Isa, titimbakmi to langi', ²²namellao to Roh Allataala jao mai mangrupa jangan-jangan nta'piai. Namane' den gamaran-Na Puang Allataala disa'ding nakua, "Ikomo Anak-Ku' to kupakamoja', to mpa-masannangna'."

Nunnungan nene-Na Puang Isa

3:23-38

(Matius 1:1-17)

²³Ia tonna agi-agi tallung pulomi taunna umuru'na Puang Isa, napamulami to jaman-Na. Ia to naissenna tau, Yusuf to pajajianna.

Na ia to njajian Yusuf disanga Eli,

† Yahya Pangjio' tee disanga, to njio' tau nasaba' mengkatoba'i. Ia to kabiasanna disangai nabi to Yahya Pangjio'. Na moi Puang Isa nasangai la'bipa ia na nabi (Matius 11:9). †† 3:4-6 Yesaya 40:3-5

‡ na den too kamu' diji' api pangcalla, iarika la mpemaceroi kamu' jio mai dosami susi pande bulawan massa'po.

²⁴ Ia to njajian Eli disanga Matat.
 Ia to njajian Matat disanga Lewi.
 Ia to njajian Lewi disanga Malkhi.
 Ia to njajian Malkhi disanga Yanai.
 Ia to njajian Yanai disanga Yusuf.
²⁵ Ia to njajian Yusuf disanga Matica.
 Ia to njajian Matica disanga Amos.
 Ia to njajian Amos disanga Nahum.
 Ia to njajian Nahum disanga Hesli.
 Ia to njajian Hesli disanga Nagai.
²⁶ Ia to njajian Nagai disanga Maat.
 Ia to njajian Maat disanga Matica.
 Ia to njajian Matica disanga Simei.
 Ia to njajian Simei disanga Yosekh.
 Ia to njajian Yosekh disanga Yoda.
²⁷ Ia to njajian Yoda disanga Yohanan.
 Ia to njajian Yohanan disanga Resa.
 Ia to njajian Resa disanga Zerubabel.
 Ia to njajian Zerubabel disanga Sealtiel.
 Ia to njajian Sealtiel disanga Neri.
²⁸ Ia to njajian Neri disanga Malkhi.
 Ia to njajian Malkhi disanga Adi.
 Ia to njajian Adi disanga Kosam.
 Ia to njajian Kosam disanga Elmadam.
 Ia to njajian Elmadam disanga Er.
²⁹ Ia to njajian Er disanga Yesua.
 Ia to njajian Yesua disanga Eliezer.
 Ia to njajian Eliezer disanga Yorim.
 Ia to njajian Yorim disanga Matat.
 Ia to njajian Matat disanga Lewi.
³⁰ Ia to njajian Lewi disanga Simeon.
 Ia to njajian Simeon disanga Yehuda.
 Ia to njajian Yehuda disanga Yusuf.
 Ia to njajian Yusuf disanga Yonam.
 Ia to njajian Yonam disanga Elyakim.
³¹ Ia to njajian Elyakim disanga Melea.
 Ia to njajian Melea disanga Mina.
 Ia to njajian Mina disanga Matata.
 Ia to njajian Matata disanga Natan.
 Ia to njajian Natan disanga Daud.
³² Ia to njajian Daud disanga Isai.
 Ia to njajian Isai disanga Obed.
 Ia to njajian Obed disanga Boas.
 Ia to njajian Boas disanga Salmon.
 Ia to njajian Salmon disanga Nahason.
³³ Ia to njajian Nahason disanga Aminadab.
 Ia to njajian Aminadab disanga Admin.
 Ia to njajian Admin disanga Arni.
 Ia to njajian Arni disanga Hezron.
 Ia to njajian Hezron disanga Peres.
 Ia to njajian Peres disanga Yehuda.
³⁴ Ia to njajian Yehuda disanga Yakub.
 Ia to njajian Yakub disanga Ishak.
 Ia to njajian Ishak disanga Nabi Ibrahim.

Ia to njajian Nabi Ibrahim disanga Terah.
 Ia to njajian Terah disanga Nahor.
³⁵ Ia to njajian Nahor disanga Serug.
 Ia to njajian Serug disanga Rehu.
 Ia to njajian Rehu disanga Peleg.
 Ia to njajian Peleg disanga Eber.
 Ia to njajian Eber disanga Salmon.
³⁶ Ia to njajian Salmon disanga Kenan.
 Ia to njajian Kenan disanga Arpakhshad.
 Ia to njajian Arpakhshad disanga Sem.
 Ia to njajian Sem disanga Nuh.
 Ia to njajian Nuh disanga Lamekh.
³⁷ Ia to njajian Lamekh disanga Metusalah.
 Ia to njajian Metusalah disanga Henokh.
 Ia to njajian Henokh disanga Yared.
 Ia to njajian Yared disanga Mahalaleel.
 Ia to njajian Mahalaleel disanga Kenan.
³⁸ Ia to njajian Kenan disanga Enos.
 Ia to njajian Enos disanga Set.
 Ia to njajian Set disanga Adam.
 Na ia to mpaden Adam Puang Allataala.

Puang Isa napengkulle-kullei Ballisi' ssedei mpugauk dosa

4:1-13

(Matius 4:1-11; Markus 1:12-13)

4 Ia tonna polemo Puang Isa jio mai Sa'dan Yordan nakuasaimi Roh Allataala, namale lako tangnga padang pallawangan, situru' pangpatujun-Na Roh Allataala. ² Torromi jio patang pulo bonginna, napengkulle-kullei Ballisi' ssedei. Te'da bang naku-mande to Puang Isa, arannai tangbarah. ³ Napengkulle-kullei Ballisi' ssedei mpugauk dosa nakua, "Suai tee batu menjaji kande, sanga Anak Allataalako." ⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'Tangngia kande manda to la naputuo tau.' "

⁵ Nasolan omi Ballisi' to Puang Isa de' nengan majao, napakitanni sangkappidian mata to sininna kaparentan lan lino. ⁶ Mangkadami nakua, "Sininna joo kaparentan sola kamala'biranna la kuben ngasanko, nasaba' diben ngasanmo', nawa'ding kupangben lako to tokukabudai. ⁷ Sininna joo la mupuapa, ke musom-pana'." ⁸ Mebalimi Puang Isa nakua, "Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'La ssompako Puangmu, Puang Allataala, na Ia manda to la mupu-Puang.' " †

⁹ Nabawa pole' omi Ballisi' to Puang Isa de' kota Yerusalem, anna solanni de' bubungan Bola Puang Allataala nakuanni, "Polloranko kalemu, sanga Anak Allataalako. ¹⁰ Te'da muciapana, nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

† 4:8 Ulangan 6:13

'La nasuai Puang Allataala to malaeka'-Na la njagaiko.
¹¹ La natimangko, na moi aje-Mu te'da nalatitampah lako batu.'" †

¹² Mebalimi nakua, "Den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

'Danggi' muuji Puangmu,
 Puang Allataala.'" ††

¹³ Ia tonna mangkamo to Ballisi' mpengkulle-kullei ssede Puang Isa, malemi ssalaih na ntajan pole' o watu melo.

Puang Isa mpamula jaman-Na jio tana Galilea

4:14-15

(Matius 4:12-17; Markus 1:14-15)

¹⁴ Mangkai joo too, nakuasaimi Roh Allataala to Puang Isa napole re' tana Galilea. Kaissenanmi to karebanna lan lili'na tana Galilea. ¹⁵ Mangngajahhimi lan bola passambajangan, napakala'bih ngasanni tau.

Puang Isa tangnakatappa'i to-Nazaret

4:16-30

(Matius 13:53-58; Markus 6:1-6)

¹⁶ Malemi Puang Isa lako kota Nazaret to dinii mpelobohhii. Ia tonna Allo Katorroan, susi kabiasanna, malei tama bola passambajangan. Ke'dehmi la mbaca Sura' Allataala, ¹⁷ nadiben sura'na Nabi Yesaya. Nabal-lahhi, naampa'i tee aya' nabacai kumua,

¹⁸ "Nakuasaina' Roh Allataala,
 nasaba' naangka'mo' la mpangpeissenan
 Kareba Kasalamatan lako tokaasi-asi.

Nasuamo' mpangpeissenan
 kadila'paran lako toditarungku,
 mpapakita tobuta,
 Ila'paran todipandasa.

¹⁹ Nasuamo' mpangpeissenanni kumua wattun-Namo Puang Allataala

mbarakka'i umma'-Na.'" ‡

²⁰ Mangkai joo too nalulun pole'mi joo sura' napolei lako to tonnannai, nacumadokko la mangngajahhi. Mengkita ngasanni to tau lako Puang Isa lan bola passambajangan. ²¹ Napamulami mangngajahhi nakua, "Ia tee aya' misa'ding, jajimi tee too." ²² Liwa' makassing to kadan-Na. Iamo joo nasijangngaran to tossa'dingngi napujii, anna mangkada nakua, "Umbo nakua anna gaja allusu' to apa napau!" Apa mangkai joo nakua omo, "Tanganakkanaraka Ia Yusuf!"

²³ Mangkadami Puang Isa nakua, "Tantu den kamu' la mikua lako Aku' mpake sambenan kada susi tee, 'Ee, tomangjampi! Pamalagahhi kalemu.' Battuananna: ia ke tonganko nabi, la mupugauk tooi ntee kampongmu to tanda mejangngaran kisa'ding mupugauk jio kota Kapernaum." ²⁴ Mpatarruhhi kadan-Na nakua, "La mi-

† 4:10-11 Zabur 91:12 †† 4:12 Ulangan 6:16 ‡ 4:18-19 Yesaya 61:1-2

ingaran tee kadang-Ku' kumua, te'dapa ia naden nabi dikasiri' jio kampongna! ²⁵ La miingaran kumua, ia tonna linona Nabi Elia tonna anu', napebarrangan tallung taun sitangnga, anna karorian la'da' ngasan to tondok. Ia joo wattu buda baine to matemo muanena jio tana Israel. ²⁶ Apa moi nasusi joo, ia to Nabi Elia te'da nasuai Puang Allataala male ntulung sala mesa'na mesa' joo baine to matemo muanena jio tana Israel, apa disuari ntulung mesa' baine to matemo muanena jio kota Sarfat jio tana Sidon. ²⁷ Susi unai tonna linona Nabi Elisa tonna anu', buda tau masolak jio tana Israel, na te'da bang moi mesa' tau dipamalagah, apa Naaman manda joo to-Siria."

²⁸ Ia tonna sa'dingngi joo kadan-Na Puang Isa, magalli ngasan to tau lan joo bola passambajangan.

²⁹ Sike'deranmi, naula'ii to Puang Isa lako salean kota, nasolanni lako randan awa' jao buntu, to nanii kota Nazaret. Nasangai la nasumbananni do' awa'. ³⁰ Apa naola tangngai to tobuda, anna tarruh male.

Puang Isa nnula'i setang

4:31-37

(Markus 1:21-28)

³¹ Mangkai joo too, malemi Puang Isa lako kota Kapernaum jio tana Galilea. Na ia tonna Allo Katorroan nnajahhi tau jio bola passambajangan. ³² Gaja jangngah to tossa'ding pangngajah-Na, nasaba' matongko ke mangkadai. ³³ Den tau ntuu jio bola passambajangan natamai setang, anna metamba-tamba nakua, ³⁴ "Oo, Puang Isa, to-Nazaret, la mupatumbamorakan? Raturokoka la ssabu'ikan? Kuissen kumua indaroko. Ikomo pesua mattantun-Na Puang Allataala!"

³⁵ Nagarra'i Puang Isa joo setang nakua, "Kamma'ko, messunko lan mai tee tau!" Napessambakanni setang joo tau jio olona tobuda, namane' messun, apa te'da napa'dikkii. ³⁶ Jangngah ngasanmi to tobuda nasi-pangkada-kada nakua, "Takkajulu' to kadan-Na! Matongko na makuasa mparentai to setang messun namessun tongan." ³⁷ Kaissenanmi to karebanna Puang Isa lan joo kota na mengguririkina.

Puang Isa mpamalagah buda tau

4:38-41

(Matius 8:14-17; Markus 1:29-34)

³⁸ Mangkai joo too, messunmi Puang Isa lan mai joo bola passambajangan, anna male lako bolana Simon. Makula' kalei to indo matuanna Simon. Iamo joo nameta'da tulung to tau lako Puang Isa. ³⁹ Malemi lako sa'dena, nagarra'i joo kula' kale nakua, "Messunko." Ta'demi to kula'na, nata'pa mi'cok mpasadianni kande to toratu.

⁴⁰ Ia tonna la kabuhmo allo, budami tau ratu mbawa sininna repokkona to mangrupa-rupa sakinna lako

Puang Isa. Pada nakaka'i tuu lako tomasaki namalagah ngasan. ⁴¹ Nnula'i tooi setang lan mai buda tau. Ia tuu lako setang messun lan mai tau nandai Puang Isa anna metamba nakua, "Anak Allataalako!" Apa nagarra'i Puang Isa joo setang, na te'da naeloranni mangkada, nasaba' naissen setang kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa.

Puang Isa mangngajahhi jio kota laen

4:42-44

(Markus 1:35-39)

⁴² Masawanna tonna ollongmo allo messunmi Puang Isa lan mai joo kota, namale lako pallawangan. Apa ia to tobuda male nnangahhi, na ia tonna ampa'mi, meta'dai lako danggi' namale ssalaih. ⁴³ Apa mebalii Puang Isa nakua, "Ia to Kareba Kasalamatan kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja, la kumpangpeissenan too jio kota laen, nasaba' iamo nasuanna' Puang Allataala mentama lino." ⁴⁴ Iamo joo, namale Puang Isa llelei bola passambajangan mangngajahhi jio tana Yudea. †

Puang Isa mpilei anak gurun-Na

5:1-11

(Matius 4:18-22; Markus 1:16-20)

5 Den pissen nake'deh Puang Isa jio randan Tasik Genesaret. Sisi'pin-si'pin tongan to tobuda la mpesa'dingngi kadan-Na Puang Allataala. ² Ngkitami dua lopi to Puang Isa torro jio randan tasik, na ia to pangjalana mellao ngasanmi mpemaceroi jalana. ³ Endekki to Puang Isa de' lopinna Simon, napeta'dai anna bisei ci'di' jio mai randan tasik. Mangkai joo too cumadokkomi lan lopi nnajahhi tobuda.

⁴ Ia tonna mangkamo mangngajahhi, nakuamo lako Simon, "Bise lakoi mandalanna, ammpupembuanganni jalamu la njokko bale." ⁵ Napebalii Simon nakua, "Oo Guru, sangbongi bangmoka bo'jo' tongan mangjala, na te'da bang bale kiampa! Apa melomi kumangjala pole', nasaba' tasuana'." ⁶ Ia tonna buangmi to jalana jio mandalanna, nalami bale gaja buda, na ia to jalana ci'di'mora naca'ce. ⁷ Iamo joo nako'bi'i to solana jio lopi laen naratu mbalii. Ratu ngasanmi to solana mbalii, napatamai dua lopi joo bale, na ci'di'mora nakaran. ⁸ Ia tonna kitami Simon Petrus joo apa jaji, mengguntu'mi jio olo-Na Puang Isa ssuju'i anna mangkada nakua, "Oo Puang, melo ke tasalaimo', nasaba' tomadosana' dikka' tee!" ⁹ Mangkadai Simon susi joo sanga jangngahhi namalaja' too sola solana ngkitai joo kabudanna bale naala. ¹⁰ Susi too to solana Simon, iamo to Yakub na Yahya anakkana Zebedeus. Nakuamo Puang Isa lako Simon, "Danggi' mumalaja'! Mammula tee too te'damo mumangjala bale. La

† Ia to nasanga tana Yudea lan tee aya' battuananna: ia to nanii torro to-Yahudi.

kubenko jaman baru nnajahhi tau anna menjaji tonturu'na'." ¹¹ Ia tonna rui'mi Simon sola solana joo lopinna lako randan tasik, nasalai ngasanni, namale nturu' Puang Isa.

Puang Isa mpamalagah tomasolak

5:12-16

(Matius 8:1-4; Markus 1:40-45)

¹² Den pissen najio mesa' kota to Puang Isa. Den mesa' muane masolak na maloo' tonganmo. Ia tonna ngkitamo Puang Isa, suju'mi jio olo-Na, anna mengkamase-mase nakua, "Oo Puang, ia ke melohki', manassa kumua makuasaki' mpamalagahna'." ¹³ Nne'te'mi liman-Na Puang Isa, nakaka'i nakua, "Melohna', malagahmoko!" Ia joo wattu ta'pa melomi to kalena. ¹⁴ Napangnganggai Puang Isa ncuritai joo kajajian lako tau laen, nakuanni, "Maleko lako imang jao kota Yerusalem, † mupeta'dai napattantui kumua malagah tonganmoko. ‡ Mumane' mpugauk tooi to karoba kamalaganmu situru' atoranna Nabi Musa, namenjaji butti lako sininna tau."

¹⁵ Apa moi nasusi joo, ia to karebanna Puang Isa satitah-talehnamo, na gaja buda tau ratu mpesa'dingngi ke mangngajahhi. Natuli ratu too to tomasaki meta'da lako Puang Isa anna dipamalagah. ¹⁶ Mangkai joo too male omi Puang Isa massambajang jio padang pallawangan.

Makuasa Puang Isa ndampangan tomadosa

5:17-26

(Matius 9:1-8; Markus 2:1-12)

¹⁷ Den pissen, tonna mangngajahhi Puang Isa, naden toda ba'tu pira-pira to-Farisi sola guru agama cumadokko jio. Denni to ratu jio mai kampong lili'na tana Galilea na tana Yudea na den too to ratu jio mai kota Yerusalem. Kuasan-Na Puang Allataala napake to Puang Isa, anna mpamalagah tomasaki. ¹⁸ Naden tau ratu mbulle mesa' tokupi' dipamamma' bang jiong ampahna. Nnangah lalan umbo nakua la mbawai tama bola lako Puang Isa. ¹⁹ Te'da nakullei, nasaba' liwa' budanna tau. Iamo joo, nannola jio pelalan endek de' dea bola, †† natimbakki to dea, namane' rroroanni sola ampahna do' olo-Na Puang Isa lan tangnga tobu-da. ²⁰ Ia tonna issenmi Puang Isa matumba kamatap-paranna tuu lako tau, mangkadami lako joo tokupi', nakua, "Ee todipusile'to, didampanganmoko."

²¹ Pada mangkada lanni penawanna joo guru agama sola to-Farisi nakua, "Indara ia tee tau? Gaja barani Ia

†† Mesa'ra ngenan to nanii mangjama imang, jio manda Bola Puang Allataala jao kota Yerusalem. ‡ Ia to masaki solak kumua ba'tu la malagah tonganmi, imang ia mpattantui. Ianna malagahmo malemi mbawa karoba la napangkaroban imang situru' atoran agama. Imamat 14:1-32. †† Ia to bola to-Yahudi den pelalan jio salean diola male de' dea. Na ia to dea marante ia, te'da nasusi dea bola to-Duri.

mpapada Puang Allataala kale-Na! Te'da tau wa'ding ndampangan tomadosa, saliwanna Puang Allataala."

²² Apa naissen Puang Isa apa to lan penawanna tuu lako guru agama sola to-Farisi. Iamo joo nakuanni, "Apara to mipikiri?" ²³ Umbonnara marawa, dikuaraka, 'Didampanganmoko', ba'tu dikuaraka, 'Ke'dehmoko mulumingka.' ²⁴ Apa ia tee wattu la kupakitan kamu', kumua makuasana' Aku', Anak Mentolino, ndampangan tomadosa lan tee lino. † Iamo joo kukua lako tee tokupi', 'Ke'dehmoko, angka'i tuu ampahmu, mupole.' "²⁵ Ta'pa ke'dehmi jio olona tobuda, naangka'i to ampahna napole mpakala'bih Puang Allataala.

²⁶ Jangngah ngasan tuu lako tau anna mpakala'bih Puang Allataala. Silajatan ngasanni nakua, "Liwa' mejangngaran to apa takita tee allo!"

Puang Isa ntambahi Lewi menjaji anak gurun-Na

5:27-32

(Matius 9:9-13; Markus 2:13-17)

²⁷ Mangkai joo too messunmi Puang Isa, na ngkita mesa' passassung disanga Lewi cumadokko lan kantorona. Nakua Puang Isa lako, "Maleko mai, nturu'na, kupuanak guruko!" ²⁸ Ta'pa ke'dehmi, napatorroi to jamma, anna male nturu'i.

²⁹ Ia tonna mangkamo joo, mangmaroah-roahmi Lewi jio bolana ntoratu Puang Isa. Buda passassung na tolaen nasolan kumande. ³⁰ Tangmasannang to ba'tu pira-pira to-Farisi sola guru agama, to nturu' to da pangngajaranna to-Farisi, anna kutanai to anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Ciapari mikumande sola passassung na totangnturu' atoran agama?" ³¹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia to tomalagah te'da naparallu tomangjampi, apa to tomasakira mparallui tomangjampi. ³² Te'da kuratu la ntulung tossanga kalena tomelo, apa ratura' ntulung tomadosa, dikua namengkatoba' jio mai dosana."

Pangngajah puasa

5:33-35

(Matius 9:14-15; Markus 2:18-20)

³³ Den tau nakua lako Puang Isa, "Ianna anak gurun-Na Nabi Yahya sola anak gurunna to-Farisi, tuli puasa na massambajang, apa ianna anak gurun-Ta' kumande bang ia namangngiso'." ³⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Wa'dingraka misua to toratu puasa jio pangmaroasan tobotting, ke sola unapi tobotting muane? Tantu te'da! ³⁵ Apa la den wattunna na la diala jio mai tangnga-tangngana joo tobotting muane, iamo to Aku'. Ia joo wattu, mane'ri puasa tuu lako tau, iamo tee anak gurun-Ku'."

Pangngajaran-Na Puang Isa na ada'na to-Yahudi tangdikulle nturu'i duai

5:36-39

(Matius 9:16-17; Markus 2:21-22)

³⁶ Nacuritanpa Puang Isa tee pangpasusian nakua, "Te'da tau nca'cean baju baru napangtampiranni lako baju maluse. Nasaba' la mangca'ceanni joo baju baru na ia to kaen petampih baru te'da namelo dikita jio baju maluse. ³⁷ Susi toomi joo, te'da tau mpatama anggoro' baru tama pangpanian malusemo to dikabua' jio mai balulang. Nasaba' ia namangkamburamo joo anggoro' baru, tiba'tui joo pangpanian malusemo, natibaku to anggoro'. Jaji la sajang duai joo anggoro' sola pangpanianna. ³⁸ Ia to anggoro' baru, la dipatama todapi pangpanian baru. ³⁹ Na te'damo tau madoang nniso' anggoro' baru ke biasami nniso' anggoro' masaimo, nasaba' nakua, 'la'bih melo ia to anggoro' masaimo.' "

Puang Isa makuasa mpattantui apa to wa'ding dipugauk ke Allo Katorroan

6:1-5

(Matius 12:1-8; Markus 2:23-28)

6 Den pissen tonna Allo Katorroan nannola jio bara'bah gose' Puang Isa, na ngge'te gose' to anak gurun-Na. Naridii jiong pala'na natiboi. ² Ba'tu pira-pira to-Farisi mpasalai nakua, "Ciapari na te'da mituru' to atoran agamanta', ammpipugaukki to dipemalian dipugauk ke Allo Katorroan?" ³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Tantu mibacamo to apa napugauk Daud, † tonna tangbarahmo sola surudadunna. ⁴ Mentamami bola to dinii ssompa Puang Allataala, naalai nakandei to roti dipangngolo lako Puang Allataala, naben tooi to surudadunna. Nasitonganna, ianna situru' atoran agamanta', imang manda ia to wa'ding ngkandei joo roti." ⁵ Nakua unapa Puang Isa, "Puangnana' Allo Katorroan tee Aku', Anak Mentolino. Jaji, makuasana' mpattantui apa to wa'ding dipugauk ke Allo Katorroan."

Puang Isa mpamalagah tomate sangbali limanna

6:6-11

(Matius 12:9-14; Markus 3:1-6)

⁶ Ia tonna Allo Katorroan laen omo, malemi Puang Isa mangngajahhi jio bola passambajangan. Ntuu jio den mesa' tau to mate sangbali limanna. ⁷ Ba'tu pira-pira guru agama sola to-Farisi la nnangah bang kasalanna Puang Isa anna wa'ding mparapa'i. Jaji, napesa' taruhhi kumua ba'tu la mpamalagahhi tau ke Allo Katorroanni. ⁸ Apa naissen Puang Isa to lan penawanna tuu lako tau. Iamo joo nakuanni joo tomate sangbali limanna, "Maleko mai, mujenjen lan tangn-

† Pahangna to-Yahudi kumua ianna den tau malagah jio mai sakinna, iamo buttinna kumua nadampangan Puang Allataala to tau.

†† Raja Daud tee nasanga, apa ia joo wattu te'dapa namenjaji raja. Kitai 1Samuel 21:1-6

ga." Ke'dehmi, najenjen. ⁹ Mekutanami Puang Isa lako joo tompesa'i nakua, "Ianna situru' atoran agama, apara to wa'ding tapugauk ke Allo Katorroan? Manggauk meloraka, ba'tu manggauk gaja'raka? Mpasalama'riki'ka padanta' rupa tau, ba'tu mbunoriki'ka padanta' rupa tau?" ¹⁰ Mengkitami Puang Isa lako sininna tau, namane' ngkuanni joo tomate sangbali limanna, "E'te'i tuu limammu!" Nae'te'mi to limanna, namelo pole'mo. ¹¹ Gaja galli tuu lako guru agama sola to-Farisi anna sipangkadaii, apa to la napugauk lako Puang Isa.

Puang Isa mpilei sangpulo dua rasulu'-Na

6:12-16

(Matius 10:1-4; Markus 3:13-19)

¹² Mangkai joo too, malemi Puang Isa de' buntu la massambajang. Massambajangmi jao siupuh bongi lako Puang Allataala. ¹³ Ia tonna mariwangmo, nasuai ratu to tomenturu' lako kale-Na anna pileii sangpulo dua to nasangai rasulu', iamo to:

¹⁴ Simon (to nasanga too Petrus),
na Andreas to sile'tona,
Yakub na Yahya,
Filipus na Bartolomeus,

¹⁵ Matius na Tomas,
Yakub anakkana Alfeus na Simon (to disanga too tobarani),

¹⁶ Yudas anakkana Yakub
na Yudas Iskariot to undinna mpangpejokkoan
Puang Isa.

Puang Isa mangngajahhi sola mpamalagah tomasaki

6:17-19

(Matius 4:23-25)

¹⁷ Ia tonna solohmo Puang Isa sola anak gurun-Na jao mai buntu, kendenmi jio padang malappa. Buda tau to menturu'mo lako kale-Na sirempun ntuu jio na buda too tau ratu jio mai lili'na tana Yudea, kota Yerusalem, na kota Tirus sola kota Sidon jio randan tasik. ¹⁸ Ia tuu lako tau ratu la mpesa'dingngi pangngajah-Na Puang Isa, na la dipamalagah jio mai mangrupa-rupa sakinna. Ia to tonatamai setang ratu too nadi-pamalagah. ¹⁹ Napengkulle-kulle ngasan tuu lako tau ngkaka' Puang Isa, nasaba' den kuasa messun lan mai kale-Na mpamalagah tau.

Inda to masannang na inda to macilaka

6:20-26

(Matius 5:1-12)

²⁰ Nakitami Puang Isa to tomenturu' lako kale-Na namangkada nakua,
"Masannang kamu' tokaasi-asi,
nasaba' kamu'mo umma'-Na Puang Allataala.

²¹ Masannang kamu' to tangbarah tee too,
nasaba' la dipebarahhi kamu'.

Masannang kamu' to kumarrak tee too,
nasaba' la metawa kamu'!

²² Masannang kamu', ke dikaba'ci kamu',
ke diula'i kamu', ke dicacca kamu', sola ke disanga kamu' togaja',
nasaba' mituru'na' Aku', Anak Mentolino.

²³ Susi todamo joo napugauk tojolona joo tau lako tuu lako nabi tonna anu'. Ia ke susii joo, la masannang kamu' mimenari', nasaba' buda pahalami jao suruga.

²⁴ Apa macilaka kamu' to sugih,
nasaba' mangkamo miampa' to kamasannangan lan kasugiranmi.

²⁵ Macilaka kamu' to barahmo tee too,
nasaba' la tangbarah kamu'.

Macilaka kamu' to metawamo tee too,
nasaba' la masse penawammi mikumarrak.

²⁶ Macilaka kamu', ke napakala'bih kamu' tau, nasaba' susi toomo napugauk tojolona tuu lako tau mpakala'bih nabi tangtongan tonna anu'."

Pakamoja'i to ewalimmi

6:27-36

(Matius 5:38-48, 7:12a)

²⁷ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Kupasan kamu', to mpesa'dingngi kadang-Ku"! Susi tee, pakamoja'i to ewalimmi, mimanggauk melo lako to ngkaba'ci kamu'. ²⁸ Barakka'i to tontampakki kamu' ropu. Pas-sambajanganni to tompakario-rio kamu'. ²⁹ Ia ke den tau ssala'pa popomu sangbali, patananan pissenni to sangbalinna. Ianna den tau rrampa baju landomu, ma'namo naala tooi to bajummu. ³⁰ Ia ke den tau mpe-ta'dai kamu' apa, benni to napeta'da. Na ia ke apammi dirampa, danggi'mo mipeta'da pole'i. ³¹ Pugaukki lako padammi rupa tau, to apa mikadoangngi la napugauk lako kalemi. ³² Ia ke mipakamoja'i to tompakamoja' kamu', apara kala'bianmi? Moi tomadosa mpakamoja' too to tompakamoja'i. ³³ Ia ke mpugauk kamu' kame-loan lako tompugauk melo lako kalemi, apara kala'bianmi? Moi tomadosa napugauk tooi susi joo.

³⁴ Na ia ke mpangpeindanan kamu' doi', apa lako manda towa'ding mbajah pole'i, apara kala'bianmi? Moi tomadosa sipaindanan, sanga nakatappa'i kumua la natarima pole' pada to napangpeindanan. ³⁵ Te'da na la susi joo! Sibalikanna, pakamoja'i to ewalimmi, na la manggauk melo kamu' lako kalena. La mangpindahan kamu', na danggi'mo mitajanni to polena. Ia ke susii joo, la buda to pahalami, na la menjaji kamu' anak Puang Allataala Jao Majaona. Nasaba' melo to penawan-Na Puang Allataala lako totangnnissen mangkurru sumanga' na tomanggauk gaja'. ³⁶ Mamase kamu', susi Ambe'mi Puang Allataala mamase!"

Pangpangngingaran danggi' mpasala padanta' rupa tau

6:37-42
(Matius 7:1-5)

³⁷ Mangpangngingaranmi Puang Isa nakua, "Danggi' mipasala padammi rupa tau, anna danggi' napasala kamu' Puang Allataala. Danggi' mimangcacca, anna danggi' nacacca kamu' Puang Allataala. Dampanganmi to tolaen, anna dampangan toda kamu' Puang Allataala. ³⁸ Mangpabengan kamu' lako tolaen, anna ben toda kamu' Puang Allataala. La naben kamu' buda, susi ke mpake pesuka' melo, to dirodo, ditemme', na diboncoi too. Nasaba' ia to pesuka' misukatan tau, la napake too Puang Allataala ssuka' kamu'."

³⁹ Nacuritan pole'pa Puang Isa tee pangpasusian nakua, "Ia ke pada tobuta sirenden, manassa la melolinni ia do' garuang. ⁴⁰ Ia to mesa' passikola te'da nala'bih matande na gurunna. Apa ia ke tamma'mi melajah, la menjaji padami gurunna.

⁴¹ Ciapari mikitai to bulicak lan matanna padammi rupa tau, anna kaju sangbatang lan matammi te'da misa'dingngi? ⁴² Umbo la mikua mangkada lako padammi rupa tau, 'Ee mane! Ake'mo na aku' nnalai tuu bulicak lan mai matammu', anna kaju sangbatang lan matammi te'da mikitai? Ee, tomajekkong! Alaii jolo' to kaju sangbatang lan matammi! Ianna macoramo pengkitanmi, mane'ra kamu' kullei nnalaii to bulicak lan mai matanna padammi rupa tau."

Kadanna dinii nnissenni to tau

6:43-45
(Matius 7:16-20, 12:33-35)

⁴³ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Te'da ia to kaju melo buanna mpaden bua gaja'. Susi toomi to kaju gaja' buanna, te'da nampaden bua melo. ⁴⁴ Buanna dinii ntandai to kaju. Pangngala duri te'da namembua ara, na duri kamban te'da namembua anggoro'. ⁴⁵ Ia to tomelo penawanna, la melona ia to napau, nasaba' kameloan manda lan penawanna. Na ia to togaja', gaja'na bangra napau, nasaba' kagajatan manda lan penawanna. Nasaba' apa lan penawanna tau, iamo napau timu."

Pangpasusian bola dipake'deh jao batu ariri, na bola dipake'deh jao bungin

6:46-49
(Matius 7:24-27)

⁴⁶ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Ciapari mipekapuangngina', apa te'da mipugaukki to apa kupauan kamu'? ⁴⁷ Indara to wa'ding dipasusianni to toratu lako Aku' napesa'dingngii tee kadang-Ku', anna pugaukki? Melo ke kupauan kamu'. ⁴⁸ Ia joo tau dipa-

susi to tolangkabua' bola, napemandalanni ngkali padang, anna kabua' pondasi jao batu. Wattunna saba' to wai sa'dan ratu ntumpai joo bola, te'da natigesu' jio ngenanna, nasaba' dipake'dehhi jao pondasi batu. ⁴⁹ Apa ia to tossa'ding kadang-Ku', na te'da napugaukki, iamo dipasusi to tau mpake'deh bola, te'da napajaoi pondasi batu. Wattunna saba' to wai ratu ntumpai, ta'pa ro'pokmi!"

Puang Isa mpamalagah kaunanna komandan surudadu Roma

7:1-10
(Matius 8:5-13)

7 Ia tonna mangkamo Puang Isa mpau ngasanni joo lako tobuda, malemi tama kota Kapernaum. ² Den komandan surudadu Roma ntuu jio, na den kaunanna to gaja napakamoja'. Masakii joo kaunanna nalamate mandami. ³ Ia tonna sa'dingmi to karebanna Puang Isa, ssuami ba'tu pira-pira pekaamberan to-Yahudi namale mpeta'dai lako Puang Isa, anna ratu jio bolana mpamalagahhi joo kaunanna. ⁴ Ia tonna sitamumo Puang Isa, memmasei nakuanni, "Ee Puang, sipato' tatulung joo komandan, ⁵ nasaba' nakamaseiki' to kita' to-Yahudi, nakabuatankan bola passambangan."

⁶ Malemi Puang Isa sola joo tau. Ia tonna mandoppi'mo bolana joo komandan, ssuami solana mpauanni nakua, "Oo, Puang! Danggi'mo tabojo'i bang kale-Ta' male lako bolaku'. Te'da kusipato' la ntarimaki' jio bolaku'. ⁷ Iamo joo na te'da too kusipato' ssitammuanki'. Jaji, mangkada bangmiki', napumalagahhi to kaunanku'. ⁸ Nasaba' ia tee aku' tonturu'na' parentana tomparentana', na den toda surudadu kuparenta to nturu' parentaku'. Ia angkusuai to surudadu kumua, 'Maleko!', nang la malei, na ia angkukua lako to laenna, 'Maleko mai!' nang la ratui. Na ia angkusuai to kaunanku' kumua, 'Pugaukki tee!' nang la napugaukki ia." ⁹ Jangngah Puang Isa ssa'dingngi joo kadanna. Messailemi anna mangkada lako tobuda to undi nturu'i nakua, "La miingaran! Liwa' matappa' tee tau! Te'dapa tau kuampa' kamatapparan susi tee, moi lan tangnga-tangngana to-Israel."

¹⁰ Ia tonna polemo lako bolana komandan joo todisia, malagahmi joo kaunanna.

Puang Isa mpatuo pole' anakkana mesa' baine mate-mo muanena

7:11-17

¹¹ Tangmasai mangkanna joo, malemi Puang Isa sola anak gurun-Na lako kota Nain, na buda too tau undi nturu'i. ¹² Ia tonna mandoppi'mo lako babangan kota, denmi tau mbulle tomate messun lan mai kota. Ia joo tomate, mesa' pea muane, anak tungga'na mesa'

baine to matemo muanena. Buda pangtondokan ssolanni to indona joo pea. ¹³ Ia tonna kitami Puang Isa joo baine, massemi penawan-Na nakuanni, "Ee indo', danggi' takumarrak!" ¹⁴ Nakandoppi'mi Puang Isa joo bullean nakaka'i. Kenden ngasanmi to tomamulle. Mangkadami nakua, "Ee, mane, mi'cikko!" ¹⁵ Mi'cikmi na cumadokko joo pea muane tuo pole'mo anna mangkada-kada. Nasolanmi Puang Isa lako indona.

¹⁶ Malaja' ngasanmi tuu lako tau na mpakala'bih Puang Allataala nakua, "Denmo mesa' nabi tonggo lan tangnga-tangngata'. Ratumi Puang Allataala mpasalama' umma'-Na!" ¹⁷ Kaissenanmi to karebanna Puang Isa jio lili'na tana Yudea na mengguririkkina. †

Puang Isa mpakala'bih Nabi Yahya

7:18-35

(Matius 11:2-19)

¹⁸ Napauanni anak gurunna Nabi Yahya sininna to apa mangka jaji. Mangkai joo too natambaimi Nabi Yahya to dua anak gurunna, ¹⁹ anna suai male ngkutanai Puang Isa kumua, "Kita'moraka Raja Mangpasalama' to kitajan, ba'tu la ntajanpakan tau laen?"

²⁰ Malemi sola dua lako Puang Isa nakua, "Nasuakan gurungki' mekutana lako kita', 'Kita'moraka Raja Mangpasalama' to kitajan, ba'tu la ntajanpakan tau laen?" ²¹ Ia joo wattu napamalagah Puang Isa to mangrupa-rupa sakinna tau, nnula'i buda setang na mpapakita buda tobuta. ²² Iamo joo napebalii nakua, "Polemo kamu' mipauanni gurummi apa to mikita sola misa'ding: pakitamo to tobuta, lumingkamo to tokupi', dipamalagahmo to tomasolak, pasa'dingmo to tomataru, dipatuo pole'mo to tomate, na Kareba Kasalamatan dipangpeissenanmo lako tomakario-rio. ²³ Masannang tongan to tau tangmenassan ntari mana'."

²⁴ Ia tonna polemo to pesuanna Nabi Yahya, napamulami Puang Isa mpau lako tobuda to Nabi Yahya nakua, "Apara male mikita jio padang pallawangan? Te'da mimale ngkita sanglambah reu nairi' angin. ²⁵ Apara male mikita? Tomangpakean balloraka? Te'da too, sanga ia to tau mangpakean susi joo na kala'bian, torro lanri ia salassa! ²⁶ Jaji, apara male mikita? La ngkitaraku kamu'ka nabi? Tongan. La miingaran kumua, la'bih ia na nabi. ²⁷ Nasaba' Nabi Yahyamo to mpasadia tau la ntarimana'. Susi to diuki' lan Sura' Allataala mpau Nabi Yahya kumua,

Mangkadai Puang Allataala,

'Iamo tee pesuang-Ku',

to kusua la njoloanko,

anna pemakassingnii to lalan la muola!" ††

²⁸ Nakuapa Puang Isa, "Ingaranni, lan tee lino te'da tau la'bih mala'bih na Nabi Yahya, apa moi nasusi joo,

ia to tokaminang majjong jio mai umma'-Na Puang Allataala, la'bih mala'bihpa ia na Nabi Yahya." ²⁹ Sininna tobuda mpesa'dingngi kadan-Na Puang Isa, susi toomi to passassung, napada nnakui kumua tongan to Puang Allataala. Iamo joo napangpejoran kalena lako Nabi Yahya. ³⁰ Apa ia to to-Farisi na guru agama cia'i ntarima akkatta-Na Puang Allataala to mpatu kalena, nacia'i najio' Nabi Yahya.

³¹ Mangkada pole' omi Puang Isa kumua, "Apara la kupasusianni tee tau too allo? Apara dipapadanni?"

³² Susi to pea sidadokkoan jio pasa' mpetambanni to solana,

'Kipassulinganmo kamu', apa cia' kamu' menari'!

Mpakkelonganmokaan kelong kamasussan na te'da mimbating'!

³³ Battuananna: ratumo to Nabi Yahya, napuasa na te'da naiso' anggoro', mikua ora kumua, 'Natamaili setang!' ³⁴ Na ratu omo' Aku', Anak Mentolino, kuku-mande sola mangngiso', mikua omo kua, 'Kitai joo tomaullak, pangngiso', soba'na passassung sola togaja' sipa'na.' ³⁵ Apa moi nasusi joo, mandalan tangngah to Puang Allataala, na ia to kamandalanan tangngah-Na napapajan sininna tonturu'i."

Puang Isa naminynyakki mesa' baine

7:36-50

³⁶ Den mesa' to-Farisi disanga Simon ntambai Puang Isa ratu kumande jio bolana. Malemi Puang Isa lako, nacumadokko kumande sola. ³⁷ Den mesa' baine lan joo kota mpugauk bang panggaukan gaja'. Ia tonna sa'dingngi kumua ia to Puang Isa kumandei jio bolana Simon to-Farisi, malemi lako mbawa minynya'-minynya' lan bittolo' pualam. ³⁸ Ia tonna ratumo lako, malemi ke'deh jio boko'-Na Puang Isa nakumarrak jio to' aje-Na, anna bosokkii wai matanna. ‡ Napa'dii belu-akkana joo aje-Na Puang Isa, anna udungngi, namane' ntua'i minynya'-minynya'. ³⁹ Ia tonna kitami Simon to-Farisi to apa napugauk joo baine, mangkadai lan penawanna, "Ia kenna la nabi tee tau, la naissen ia kumua tomatumbara joo baine ssapuii. Tantu la naissen kumua tomosa!" ⁴⁰ Nakuamo Puang Isa lako Simon to-Farisi, "Ee, Simon! Den la kupauanko." Napebalimi nakua, "Ie', tapauanmo' Guru."

⁴¹ Nakuamo Puang Isa, "Den mesa' tau mpangpeindanan doi'na lako dua tau. Mesa' to napaindanni lima ratuh dinar, † na ia to mesa' limang pulora. ⁴² Ia joo tokaindanan sola dua pada tangnakullemo mbajah indanna. Melo penawanna joo to mpaindanni anna put-tai bangmi to indanna. Jaji, indannara joo tau sola duai to la'bih la mpakamoja'i joo tompaindanni?" ⁴³ Mebalimi Simon to-Farisi nakua, "Kusanga ia to budanna in-

‡ Ia tonna kumande to-Yahudi tonna anu', cumadokko tumbiring. †† Ia to mesa' dinar pada gaji to mangjama sangngallo

† Kitai Lukas 4:44 †† 7:27 Maleakhi 3:1

danna diputtai!" Nakuamo Puang Isa, "Tongan tuu pe-balimmu." ⁴⁴ Mengkitami Puang Isa lako joo baine namangkada lako Simon to-Farisi nakua, "Kitari tee baine! Ratuna' inde' bolamu, te'da mupasadianna' wai la kubasean aje-Ku', apa ia tee baine nabasei to aje-Ku' wai matanna, namane' mpa'dii beluakkana. ⁴⁵ Ia tongkumentama bolamu, te'da muudungna', apa ia tee baine nena'pa te'da bang natorroii nndung aje-Ku'. ⁴⁶ Te'da muminnyakkii to ulung-Ku', apa ia tee baine natua'i minynya'-minynya' to aje-Ku'. ⁴⁷ La miingaran kumua, liwa' pangpakamoja'na, nasaba' didampanganmo ia, moi nabuda dosa napugauk! Ia to toci'di'ra dosana didampangan, la ci'di' toora pangpakamoja'na." ⁴⁸ Nakuamo Puang Isa lako joo baine, "Didampanganmoko."

⁴⁹ Ia tuu lako tonasolan Puang Isa kumande sipangkada-kadai nakua, "Indara ia tee tau nawa'ding ndampangan tomadosa?" ⁵⁰ Apa nakua Puang Isa lako joo baine, "Dipasalama'moko, nasaba' mukatappa'ina'. Paela'-ela' bangmoko lako lalan!"

Ba'tu pira-pira baine ntulung Puang Isa

8:1-3

8 Mangkai joo too, malemi Puang Isa llelei buda kota sola kampong mpangpeissenan Kareba Kasalamatan kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja. Ia to sangpulo dua anak gurun-Na undi nturu'i. ² Den ba'tu pira-pira baine undi too nturu'i. Den to mangka naula'i Puang Isa to setang lan mai kalena sola napamalagah jio mai sakinna. Susinna Maryam Magdalena to pitu setang napissenni naula'i lan mai kalena. ³ Susi too Yohana, baina Khuza. (Ia to Khuza nnurusu' doi'na Raja Herodes.) Den tooi Susanna na ba'tu pira-pirapa baine laenna. Ia tuu lako baine pada mpasadia kaparalluanna Puang Isa sola anak gurun-Na mpake kasugiranna.

Pangpasusian tonnamboh banne

8:4-8

(Matius 13:1-9; Markus 4:1-9)

⁴ Te'da ka'tunna to tau male lako Puang Isa jio mai kota laen. Ia tonna budamo tau sirempun, mangngajhhimi Puang Isa mpake pangpasusian nakua, ⁵ "Den mesa' pangdusung male nnamboh banne. Ia tonna ambohmi, den to ta'pah do' lalan nasilesei tau, anna cappu'ii manuk-manuk. ⁶ Den too to ta'pah do' batu-batu to ci'di'ra litakkana. Ia tonna cumucukmo, madoi' bang malaju, nasaba' makase to litak nanii tuo. ⁷ Den too to ta'pah lan tangnga duri. Natuo sola, apa saloboh-lobohnamii joo duri, nasirimpihii joo tananan arannai mate. ⁸ Apa den too to ta'pah do' litak malompo. Maloboranmi, namembua manglokkon pes-saratuh."

Ia tonna mangkamo Puang Isa mangngajhhimi naandongngimi gamaran-Na nakua, "Ingaranni to apa mangka misa'ding, sanga ketalinga kamu!"

Ciapari napake pangpasusian Puang Isa ke mangngajhhii lako tobuda

8:9-10

(Matius 13:10-17; Markus 4:10-12)

⁹ Napekutanami anak gurun-Na Puang Isa apara battuananna joo pangpasusian. ¹⁰ Nakuamo Puang Isa mebali, "Dibenmo kamu' barakka' la nnissenni to apa tangnaissen tau kumua la ratui Puang Allataala mangparenta susi Raja. Apa ia to tau laen diajahhi mpake pangpasusian, dikua moi napemakitaii, apa te'da nakitai. Moi nada'tan bang mpesa'dingngii, apa te'da napa-hangngi."

Nabattuananni Puang Isa to pangpasusian nnamboh banne

8:11-15

(Matius 13:18-23; Markus 4:13-20)

¹¹ Napauanmi Puang Isa battuananna joo pangpasusian nakua, "Ia to banne iamo to kadan-Na Puang Allataala. ¹² Ia to banne ta'pah do' lalan dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala. Apa ratui to Ballisi' rrampai joo kada mangkamo nasa'ding, dikua anna danggi' namatappa' na te'da nadipasalama'. ¹³ Ia to banne ta'pah do' batu-batu dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala anna masannang ntarimai. Apa te'da natorro tongan lan penawanna. Te'da namasai matappa', nasaba' ianna den pecoba rratui, ta'pa balik pole'mi. ¹⁴ Ia to banne ta'pah lan tangnga duri dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala, apa mpuselangngi katuoanna. Madoang bangri la sugih mpusannang katuoan lan lino, to nni'pinni joo kada lan penawanna, anna te'da namembua melo. ¹⁵ Ia to banne tuo jio litak malompo dipasangrapangngi to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala, napallan penawa meloi na maruruh penawanna, namatappa' tarruh sanggenna membua."

Pangpasusian palita disamboi busu

8:16-18

(Markus 4:21-25)

¹⁶ Mangngajhhimi Puang Isa nakua, "Te'da tau mpadukku palita nasamboi busu, ba'tu napajiongngi sulluk katindoan, apa napajaori ngenan palita, dikua naarrangngi to tau ke mentamai bola. ¹⁷ Te'da to membuninna tangladipangpekitan undinna, na te'da to tangdipaunna tangladipau anna kaissenan undinna. ¹⁸ Iamo joo ingaran meloi tee apa misa'ding. Nasaba' ia to tonnampuimo buda apa la dirangngannipa la'bih

buda. Apa ia to totangnampui apa, ia to apa ci'di'mora naampui, la dialai pissen.” †

Tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala dipasangrapang indo-Na sola sile'to-Na Puang Isa

8:19-21

(Matius 12:46-50; Markus 3:31-35)

¹⁹ Ia tonna mangkamo joo, ratumi indo-Na sola sile'to-Na Puang Isa, apa te'da nakullei sikita, nasaba' gaja buda tau ntalimbungngi to Puang Isa. ²⁰ Denmi mesa' tau mpauanni nakua, “Oo Puang, jioi salean to indo-Ta' sola sile'to-Ta'. Madoangngi ssikitanki'.” ²¹ Apa mebalii Puang Isa nakua, “Sininna to tau ssa'ding kadan-Na Puang Allataala napugaukki, iamo indo-Ku' sola sile'to-Ku'.”

Puang Isa mparadan kalimpuru

8:22-25

(Matius 8:23-27; Markus 4:35-41)

²² Den pissen naendek de' lopi to Puang Isa sola anak gurun-Na. Nakuanni, “Melo ke talamban lian sambali'na tasik.” Malemi manglopi. ²³ Ia tonna malemo manglopi lian, mamma'i to Puang Isa. Te'da nama-sai, ratumi to kalimpuru. Ia to lopinna natamaimi wai na la tallanmi. ²⁴ Malemi to anak gurun-Na ntundanni nakua, “Oo, Guru, la tallanmiki'!” Mi'cokmi to Puang Isa nagarra'i to kalimpuru sola bombang. Radanmi to kalimpuru narapa' to tasik. ²⁵ Nakuamo lako anak gurun-Na, “Ciapari na te'dara mikatappa'ina'!” Jangngah ngasanmi sola silajatanni nasipangkada-kada sikutana, “Indara ia sitonganna tee tau na moi angin sola bombang nturu' tooi to parenta-Na!”

Puang Isa mpamalagah tonatamai setang

8:26-39

(Matius 8:28-34; Markus 5:1-20)

²⁶ Lambanmi Puang Isa sola anak gurun-Na lian tana Gerasa sambali'na Tasik Galilea. ²⁷⁻²⁹ Ntuu jio den mesa' tau jio mai kota to natamai buda setang. Masaimo tangmebaju na te'damo namadoang torro jio bola. Torro lan bangmira lo'ko' tomate. Pembudai nakuasai setang, anna moi dipumpung rante bassi to limanna sola ajena nadiampai bang, apa naka'tu-ka'tupa to pumpungna, na male ngkinjarasanni setang lako padang pallawangan. Ia tonna mellaomo Puang Isa jao mai lopi, ia joo tonatamai setang male mpessitamuii. Ia tonna kitami to Puang Isa, nakandoppi'mi nasuju' jio olo-Na, nnandongngi mangkada nakua, “Oo, Puang Isa, Anak Allataala to kaminang makuasa! La tapatumbamora' tee? Meta'dana', danggi' dikka' tacallana'!” Mangkadai susi joo, nasaba' nasuai Puang

† Battuananna: Ia to tontarima kadan-Na Puang Allataala sanais-sen-issenna. Apa ia to tocia' ntarima kadan-Na Puang Allataala, moi to nasanga naissenmo la dialai pissenni.

Isa joo setang messun lan mai kalena. ³⁰ Nakutanaimi Puang Isa nakua, “Indara sangammu?” Mebalimi nakua, “Disangana' Legiun”, †† nasaba' buda setang lan kalena. ³¹ Meta'dami tuu lako setang lako Puang Isa kumua, danggi' naula'i tamai posi' tana to gaja dalan.

³² Te'da namambela jio mai ntuu joo, den buda bai massumben jio sare buntu. Ia joo setang meta'da lako Puang Isa nakua, “Eloranmokan mentama ntuu lako bai.” Natarimai Puang Isa joo peta'danna. ³³ Messunmi joo setang lan mai joo tau, namentama bai. Sikin-jarasanmi tuu lako bai jao mai awa', nampentujuan kalena do' tasik, anna makkan ngasan.

³⁴ Ia tonna kitami tomangrewa bai joo apa jaji sikin-jarasanmi male mpauai tama kota na kampong mengguririkkina. ³⁵ Simessunanmi to tau ngkitai to apa mangka jaji. Ia tonna ratumo lako to nanii Puang Isa, nakitami joo todiula'i to setang lan mai kalena cumadokko jiong to' aje-Na Puang Isa mangpakeanmo, na melomo pangngingaranna. Malaja' ngasanmi tuu lako tau. ³⁶ Ia joo tomangrewa ngkitai to apa jaji, ncuritanni umbo nakua joo setang messun lan mai joo tau. ³⁷ Napeta'dami to-Gerasa lako Puang Isa kumua nasalarii joo tondok, nasaba' gaja laja'i. Endekmi de' lopi to Puang Isa nalamban pole' lian. ³⁸ Ia joo todiula'i to setang lan mai kalena meta'dai lako Puang Isa la undi nturu'i. Apa nasuari Puang Isa pole' nakua, ³⁹ “Polemoko mupangpeissenanni to apa mangka napugauk Puang Allataala lako kalemu.” Polemi joo tau, namale llingkai joo kota mpangpeissenanni to apa mangka napugauk Puang Isa lako kalena.

Puang Isa mpatuo anakkana Yairus sola mpamalagah mesa' baine

8:40-56

(Matius 9:18-26; Markus 5:21-43)

⁴⁰ Ia tonna lamban pole' omo Puang Isa lian sambali'na tasik, marioi to tobuda ntammuii, nasaba' natajan tarruhhi. ⁴¹ Ratumi Yairus mesa' kapala bola pas-sambajangan jio ntuu joo kota. Suju'mi jio olo-Na Puang Isa namengkamalah-malah tongan kumua namale lako bolana, ⁴² nasaba' la mate mandamo to mesa-mesanna anakkana baine umuru' sangpulo duamo taunna.

Malemi Puang Isa lako bolana Yairus na gaja buda tau nturu'i ssi'si-pin-si'pinnii. ⁴³ Den mesa' baine to sangpulo duamo taunna maparri' tongan nasa'ding, nasaba' macarepa tarruh bangngi. Puramo to ewanan-na nabaluk napake male mangpejampi lako dottoro', apa te'da nakullei mpamalagahhi. ⁴⁴ Malemi mpendete'i Puang Isa jio mai boko'-Na, anna kaka'i to tampak baju lando-Na, nata'pa te'damo rara messun.

⁴⁵ Mekutanami Puang Isa nakua, “Indara to ngkaka'

†† legiun, battuananna sangtorroan surudadu agi-agi 5000-6000 surudadu budanna.

baju lando-Ku?" Te'da bang tau mangngaku, anna mangkada Petrus, "Oo, Puang! Liwa' buda tau ntalimbungki' nasisi'pin-si'pinniki!"⁴⁶ Apa nakua Puang Isa, "Den tau ngkaka'na'. Kuissenni joo, sanga den kuasa messun lan mai kale-Ku'." ⁴⁷ Ia joo baine mbe'behmi na malaja', nasaba' kaissenanni to apa mangka napugauk, anna suju' jio olo-Na Puang Isa. Napaui jio olona tobuda ciapari nakaka'i to tampak baju lando-Na Puang Isa, napau too kumua ta'pa te'damo rara mesun joo wattu. ⁴⁸ Nakuamo Puang Isa lako joo baine, "Ee, anak-Ku'! Malagahmoko, nasaba' mukatappa'ina'. Paela'-ela' bangmoko lako lalan."

⁴⁹ Ia tonna mangkada unapa Puang Isa susi joo, ratumi mesa' todisia jio mai bolana Yairus. Nakua lako Yairus, "Danggi' omo tasussai tuu Guru male lako bola. Matemati to becce'ta'." ⁵⁰ Ia tonna sa'dingngi Puang Isa joo kareba, nakuamo lako Yairus, "Danggi' mumalaja', matappa' bangmoko lako Aku', nang la salama' to becce'mu." ⁵¹ Ia tonna ratumo lako bolana Yairus, te'da tau laen naeloran mentama, saliwanna Petrus, Yahya, Yakub sola tomatuanna joo pea. ⁵² Sikarrakan to tau mbatingngii. Apa nakua Puang Isa ngkuanni, "Danggi' mikumarrak! Te'da ia namate, apa mamma'ri!"

⁵³ Napetawa-tawaimi tau to Puang Isa, nasaba' naissen kumua matemati ia. ⁵⁴ Natoemi Puang Isa to limanna joo pea namangkada nakua, "Ee becce', mi'cokko!" ⁵⁵ Polemi sunga'na joo pea, nata'pa mi'cik. Nasuami Puang Isa to tau mbenni kande. ⁵⁶ Jangngah to tomatuanna ngkitai joo kajajian. Apa naanggai Puang Isa kumua danggi' naden tau napauan.

Puang Isa ssua sangpulo dua anak gurun-Na mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan

9:1-6

(Matius 10:5-15; Markus 6:7-13)

9 Natambaimi Puang Isa to sangpulo dua anak gurun-Na sirempun, nabenni kuasa nnula'i setang, na mpamalagah tomasaki. ² Nasuami sola ngasan male mpangpeissenanni kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja, nasua tooi male mpamalagah tomasaki. ³ Napasanni kumua, "Ia ammimale, danggi' mibawa apa-apa, susinna tekken, ba'tu sepul, ba'tu kande, ba'tu doi', ba'tu baju duang lambah. ⁴ Ia to bola dinii ntarima melo kamu', jiomu kamu' torro sanggenna male pole' kamu' mpatarruh kalingkanmi. ⁵ Apa ia ammiratu lako mesa' kota, na te'da miditari-ma, salai joo kota, mipentambakanni to carepa jio aje-mi, la mpangngingaranni tuu lako tau to kasalanna!" ⁶ Ia tonna mangkamo Puang Isa mbenni pepasan, malemi to anak gurun-Na mpasitarruh-tarruh kampong mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan. Na mpamalagah too tomasaki.

Tangrapa' to penawanna Raja Herodes

9:7-9

(Matius 14:1-12; Markus 6:14-29)

⁷ Ia tonna sa'dingngi Raja Herodes Antipas, to mparenta tana Galilea, to apa napugauk Puang Isa, tangrapa' penawanna nnawa-nawai. Nasaba' den to mpau kumua tuo pole'mi to Nabi Yahya. ⁸ Den too tau kumua Nabi Eliara to mpangpekitan omo kalena. Den omo tau laen kumua den mesa' nabi tonna anu' tuo pole'mo. ⁹ Nakuamo Raja Herodes, "Tanna Nabi Yahya, mangkamo kupangpele'toan ulunna. Apa ia to Puang Isa, indara ia sitonganna? Gaja budamo kusa'ding to apa napugauk." Iamo joo napengkulle-kullei la mpestitammuii to Puang Isa.

Puang Isa mpakande la'bih limang sa'bu tau

9:10-17

(Matius 14:13-21; Markus 6:30-44; Yahya 6:1-14)

¹⁰ Ia tonna polemo joo rasulu' jio mai kalingkana, pada nacuritami lako Puang Isa to apa napugauk. Mangkai joo too, napessalaili Puang Isa to tobuda, namale mesa sola to rasulu' lako kota Betsaida. ¹¹ Apa naissen tobuda kumua malemi, naundi ntuu'i. Napes-sitammuii, namangngajahhi umbo nakua to tau menjaji taun-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. Napamalagah ngasan tooi to tomasaki.

¹² Ia tonna la bongimo, malemi to anak gurun-Na ngkandoppi' Puang Isa nakuanni, "Oo Puang! La'bi melo ke tasuami tee mai tobuda namale nngang ngenan pangbongian sola kande ntuu lako kampong sola tomangbara'bah mengguririkkita', nasaba' pallawangan tee tanii." ¹³ Apa napebalii nakua, "Kamu' ia to la mpakandei." Nakuamo to anak gurun-Na, "Limamora roti na duapa bale kiampui! La malerakanka nnallianni kande tee mai tau?" ¹⁴ Ia joo wattu den agi-agi limang sa'bu tau ke muane manda dibilang.

Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Suami tee mai tau cumadokko silimangpulo tau sangtorroan."

¹⁵ Napugaukmi anak gurun-Na susi to disuanni. Ia tonna cumadokko ngasanmo joo tau sola ngasan, ¹⁶ naalami Puang Isa joo lima roti na dua bale, anna mentingngara de' langi', mangkurru sumanga' lako Puang Allataala. Namane' nti'pek-ti'pekki joo roti sola bale, nabenni anak gurun-Na anna tawa-tawanni to tobuda. ¹⁷ Kumandemi sola ngasan sabarahna. Ia tonna mangkamo kumande, napasirempunmi to torrona, ponnopa sangpulo dua baku'.

Pangngakuanna Petrus kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa

9:18-21

(Matius 16:13-19; Markus 8:27-29)

¹⁸ Den pissen namale Puang Isa torro mesa massambajang, anna ratu to anak gurun-Na lako joo nanii. Mekutanami Puang Isa nakua, "Ia ke pahangna tobuda, indara nasanganna?" ¹⁹ Mebalimi nakua, "Den tau kumua Nabi Yahya, den too tau kumua Nabi Elia, na ia to laenna kumua sala mesa'na nabi tonna anu' to tuo pole'." ²⁰ Mekutana pole' omi nakua, "Apa ia ke pahangmi, indara' tee?" Mebalimi Petrus nakua, "Kita'mo Raja Mangpasalama' to pura nabasse Puang Allataala." ²¹ Napakaingami Puang Isa to anak gurun-Na kumua danggi' naden tau napauan kumua Iamo Raja Mangpasalama'.

Puang Isa bungah mpau kamatean-Na na katuoan-Na pole'

9:22-27

(Matius 16:21-28; Markus 8:31-9:1)

²² Nakuapa Puang Isa, "Ia tee Aku' Anak Mentolino, la gaja parri'na'. La naewana' pekaamberan to-Yahudi, kapala imang sola guru agama. La dibunona', apa ia ke allo mangpentallun, la dipatuo pole'na' jio mai kamatean." ²³ Nakua omo Puang Isa lako tobuda, "Ia to tolanturu'na', te'da nalanturu'i bang pakkaeloran penawanna, apa allo-allo la mpassanni kaju sitambenna, naturu' tarruhna'. ²⁴ Nasaba' ia to tonturu' bang pakkaeloran penawanna, te'da nalannampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tonturu' tarruhna' moi la dibuno, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ²⁵ Apari bua'na lako tau ke naassang ngasanni tee lino, apa te'da naampa' katuoan melo te'da cappa'na? ²⁶ Ia to tongkasirisanna' na te'da naaku' to pangngajaran-Ku', la kukasirisan todai tee Aku', Anak Mentolino, ke ratuna' mpupangngarrang kamala'biran-Ku' to susi una kamala'biran-Na Ambe'-Ku' na kamala'biranna malaeka'-Ku'. ²⁷ La miingaran! Sitongan-na den kamu' to ntee, te'dapa namate ke te'dapi nakitai to Puang Allataala mangparenta susi Raja."

Puang Isa dipakala'bih jao buntu

9:28-36

(Matius 17:1-8; Markus 9:2-8)

²⁸ Agi-agi sangminggu mangkanna joo, nasolanmi Puang Isa to Petrus, Yahya na Yakub, namale de' buntu la massambajang. ²⁹ Ia tonna massambajang unapa Puang Isa membalikmi rupan-Na, na ia to pakean-Na memmabuccang cumbia'-bia'. ³⁰⁻³¹ Nata'pa den dua

† *Mpassan kaju sitamben, battuananna: nturu'i tarruh Puang Isa moi matumba sussanna, susi Puang Isa dipampang jao kaju sitamben da'tan bang nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala.*

tau, iamo to Nabi Musa sola Nabi Elia, dikita lan arrang kamala'biran pole jao mai suruga. Nasipangkadaimi Puang Isa sola Nabi Musa na Nabi Elia to kamatean-Na Puang Isa to la jaji jao kota Yerusalem situru' akkata-Na Puang Allataala. ³² Mamma'i Petrus, Yahya na Yakub, apa ia joo wattu ta'pa mi'cikmi nakitai to kamala'biran-Na Puang Isa na ia joo tau dua nasolan ke'deh. ³³ Ia tonna la malemo joo tau sola duai ssalai Puang Isa, nakuamo Petrus lako Puang Isa, "Oo Guru, masannangi' ntee. Melo ke ngkabua'kan tallu bola-bola, mesa' tanii, mesa' nanii Nabi Musa, na mesa' nanii Nabi Elia." (Ia joo kada napau punala bangri Petrus, te'da naissenni patunna.)

³⁴ Ia tonna mangkada unapa Petrus ratumi to saleu' mbombonnii sola ngasan. Na ia tonna samboimi saleu', silajatanmi to anak gurun-Na. ³⁵ Denmi gamara nasa'ding lan mai saleu' nakua, "Iamo tee to Anak kupilei. Pesa'dingngii!" ³⁶ Ia tonna te'damo disa'ding joo gamara, nakitami mesa-mesamira Puang Isa ntuu jio. Ia tuu lako anak gurun-Na pada kamma' bangngi joo wattu, na te'da naden tau napauan to apa mangka nakita.

Puang Isa mpamalagah pea natamai setang

9:37-43a

(Matius 17:14-18; Markus 9:14-27)

³⁷ Masawanna, tonna solohmo Puang Isa jao mai buntu sola joo tallu anak gurun-Na, siratuan omi to tau buda lako kale-Na. ³⁸ Denmi mesa' muane nandangngi mangkada lan tangnga-tangngana tobuda nakua, "Oo Guru, takamaseina' dikka'! Takitapi joo anak tungga'ku'!" ³⁹ Ia ke natamai omi joo setang, metamba-tamba tongan natisintak-sintak to kalena sanggenna mangkambura-bura to kasolena. Te'da namessun joo setang ke te'dapi nasessa tonganni dikka'! ⁴⁰ Kupeta'damo lako anak gurun-Ta' kumua naula'ii joo setang, apa te'da nakullei." ⁴¹ Mebalimi Puang Isa kumua, "Takkaliwa' ngasan kamu' tee! Tangmatappa' sola sala lalan tee tau too allo! Piranpara masainna la kunii torro, to la minii mpa'dikki penawang-Ku'? Bawai mai tuu anakamu'!"

⁴² Ia tonna mandoppi'mo joo pea lako Puang Isa, napessambakanmi setang natisintak-sintak to kalena. Apa nagarra'i Puang Isa joo setang, naula'i lan mai joo pea. Napamalagahmi Puang Isa joo pea, namane' solanni lako ambe'na. ⁴³ Jangngah ngasan tuu lako tau, nasaba' kuasan-Na Puang Allataala.

Mangpenduanna Puang Isa mpau kamatean-Na

9:43b-45

(Matius 17:22-23; Markus 9:30-32)

Ia tonna jangngah bang unapa tuu lako tau ntangngahhi sininna to mangka napugauk Puang Isa,

nakuamo lako anak gurun-Na, ⁴⁴ "Pesa'dingngii mituli nningaranni tee kadang-Ku! 'Ia tee Aku' Anak Mentolino, la dipangbenna' lako kuasanna tolino.'" ⁴⁵ Te'da napahangngi anak gurun-Na joo kadan-Na, apa mala-ja'i ngkutanaii. Dibuniananni joo lako kalena, dikua ana danggi' napahangngi.

Indara to la'bih majao

9:46-48

(Matius 18:1-5; Markus 9:33-37)

⁴⁶ Site'gehhi to anak gurun-Na Puang Isa kumua indannari to kaminang mala'bih. ⁴⁷ Apa naissen Puang Isa apa to lan penawanna. Iamo joo naalami to pea biccuk, napajenjenni jio sa'de-Na. ⁴⁸ Mangkadami lako anak gurun-Na nakua, "Ia to tontarima pea to susi tee, sanga kamatapparanna lako Aku', pada bang unamo to Aku' natarima. Na ia to tontarimana', natarima toomo to Puang Allataala to ssuana'. Nasaba' ia to tossanga kalena kaminang biccu' jio tangngatanggami, iamo kaminang matonggo!"

Ia to te'da naewaliki' iamo solata'

9:49-50

(Markus 9:38-40)

⁴⁹ Nakua Yahya mangkada, "Oo Guru, den tau kikita nnula'i setang mpau sangan-Ta', angkianggaii, nasaba' te'da namenturu' lako kita'." ⁵⁰ Apa nakua Puang Isa ngkuanni, "Danggi' mianggaii, nasaba' ia ke te'da naewaliki', battuananna iamo solata'."

Mesa' kampong jio tana Samaria cia' ntarima Puang Isa

9:51-56

⁵¹ Ia tonna la madoi'mo Puang Isa diangka' de' suruga, nakuamo, "La malena' de' kota Yerusalem." ⁵² Nasuami to ba'tu pira-pira tau njoloanni. Malemi joo todisia namentama mesa' kampong to-Samaria la mpasadianni kaparalluan-Na Puang Isa. ⁵³ Apa ia to tau lan joo kampong te'da namadoang ntarimai to Puang Isa, nasaba' naissen kumua la male de'i kota Yerusalem. ⁵⁴ Ia tonna issenni Yakub sola Yahya kumua te'da natarimai to-Samaria to Puang Isa, nakuanmi, "Oo, Puang! Wa'dingraka kipeta'da api jao mai langi' nasabu'i to tau lan joo kampong?" ⁵⁵ Apa messalei Puang Isa nagarra'i joo anak gurun-Na. ⁵⁶ Ia tonna mangka joo, malemi lako kampong laen.

Indara to wa'ding nturu' Puang Isa

9:57-62

(Matius 8:19-22)

⁵⁷ Ia tonna mpatarruhmo kalingkan-Na Puang Isa sola anak gurun-Na, denmi mesa' tau mangkada lako Puang Isa nakua, "Oo Puang! La undina' nturu'ki' um-

bo-umbo taola!" ⁵⁸ Mebalimi nakua, "Cinggallun den ia lo'ko'na, sola manuk-manuk den ia serangna, apa ia tee Aku', Anak Mentolino, te'da ngenan kunii mama'." ⁵⁹ Nakuamo Puang Isa lako mesa' tau laen, "Undiko nturu'na'." Apa nakua joo tau, "Oo Puang! Elo-ranpa' jolo' kupole llamun ambe'ku'." ⁶⁰ Apa mebalimi nakua, "Ake'mo na tomatemora llamun tomatena. † Apa maleko mpangpeissenanni kumua la ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja."

⁶¹ Den omi tau mangkada lako Puang Isa nakua, "Oo Puang! La undina' nturu'ki', apa eloranna' jolo' kupole lako bolaku' mpau." ⁶² Apa nakua Puang Isa, "Ia to tau mangpamulamo manengko, apa messaille pole' opa lako boko', te'da nasipato' menjaji umma'-Na Puang Allataala."

Puang Isa ssua pitung pulo tau to nturu'i male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan

10:1-12

10 Mangkai joo too napilei omi Puang Isa to pitung pulo tau laen to nturu'i, nasuai male sidua-dua njoloanni lako sininna kota sola kampong to la napangngujui. ² Nakuanni, "Siririanmo to pare, apa ci'di'ra tompare. Iamo joo peta'dai lako ampunna uma, nasua tau male mpepareanni. †³ Malemo kamu' Kusua kamu' male susi bembala' mentama tangnga serigala. ⁴ Danggi' mibawa sepul' ba'tu tas, ba'tu sapatu. Danggi' mimasai sipangkada-kada tau jio tangnga lalan. ⁵ Ia ammimentama bola la mikua, 'Denna upa' nabarakka'i kamu' Puang Allataala! ⁶ Ia ke den tau lan joo bola ntarimai to pangbarakka'mi la torroi lan joo bola. Ia ke te'da namadoang ntarimai, ake'mo na pole pole' joo pangbarakka'mi lako kalemi. ⁷ Ia ke ditarima kamu', danggi'mo mimellele-lele. Tarima meloi to kande naben kamu'. Nasaba' ia to tomangjama, sipato' ntarima sarona. ⁸ Ia ke mentama kamu' kota, natarima melo kamu' tau, la mikande apa to naben kamu'. ⁹ Pamalagahhi to tomasaki lan joo kota, mipangpeissenanni kumua, cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja. ¹⁰ Apa ia ke mentama kamu' kota, na te'da miditarima, messun kamu' mipangpeissenanni jio bata' kumua, ¹¹ 'Moi to carepa kotami le'ke' jio ajeki' kipentambakan too, la mpangngingaran kamu' to kasalanmi. Apa la miissen kumua cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja! ¹² Ingaranni! Ia ke Kiama'mi lino, la'bih nasessai Puang Allataala to tau lan joo kota na ia to to-Sodom!" †

† *tomate, battuananna: totangmatappa*. †† *Battuananna: Buda to tolino madoang mpesa'dingngi Kareba Kasalamatan, apa ci'di'ra to la mpauanni. Iamo joo peta'dai lako Puang Allataala nasua tau male mpangpeissenanni.* ‡ *Ia to serigala, olok-olok masa'ga' to tuli ngkande bembala', na wa'ding too ngkande tau.* †† *Ia to-Sodom kaissenan kumua gaja gaja. Kitai Kajajian pasala' 19.*

La disessa to to-Yahudi jio tana Galilea to te'da namat-
appa'

10:13-16

(Matius 11:20-24)

¹³ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Macilaka kamu' to-Khorazim sola to-Betsaida! Buda tanda mejangngaran to mangka kupugauk jio kotami, apa te'dapa mimengkatoba'. Ia kenna la dipugauk joo tanda mejangngaran jio kota Tirus sola kota Sidon, masaimo mengkatoba' tuu lako tau jio, moi na bangsa tangngia to-Yahudi. La mangpakean kamasussan, napessamboran too au de' ulunna, sanga mpenassannii dosana. ¹⁴ Ia ke Kiama'mi lino, la'bih maringngan ia sessana to to-Tirus sola to-Sidon, na ia to sessami sola ngasan. ¹⁵ Na kamu' to-Kapernaum! Misangaraka la dipamatande kamu' ratu de' langi'? Te'da! Apa la dipembuangan kamu' do' ngenan kaminang majjong!" ¹⁶ Nakuamo Puang Isa lako tonturu'i, "Ia to tau mpesa'dingngi kamu', padamo to Aku' napesa'dingngi. Ia to tote'da natarima kamu', padamo to Aku' te'da natarimai. Na ia to totangntarimana', padamo to Puang Allataalara, to ssuana', te'da natarimai."

Polemi to pitung pulo tau to nasua Puang Isa

10:17-20

¹⁷ Gaja rioi tuu lako pitung pulo tonturu' Puang Isa tonna polemo jio mai to nanii male sidua-dua, anna kua, "Ee Puang, ia ke mpakekan sangan-Ta' nnula'i setang, naturu'mokan!" ¹⁸ Mebalimi Puang Isa nakua, "Den kukita Ballisi' polloh jao mai langi' susi palepa'. ¹⁹ Pesa'dingngii! Kubenmo kamu' kuasa miwa'ding ntaloi ulah bolong, singki'-singki', na la mitaloi ngasan too to kuasanna ewalimmi Ballisi', na te'da namangpanggaukan lako kamu'. ²⁰ Moi nasusi joo, danggi' miamario nasaba' naturu'mo kamu' setang, apa la mario kamu', nasaba' diuki'mo to sangammi jao suruga."

Kamarioan-Na Puang Isa

10:21-24

(Matius 11:25-27, 13:16-17)

²¹ Ia joo wattu mario tongan to Puang Isa, nasaba' nakuasaii Roh Allataala, nakua, "Oo Ambe', Puangna langi' sola lino! Mangkurru sumanga'na' lako Ambe', nasaba' ia ngasan joo tabunianan lako tomandalan pahangna sola tomacca, tapangpeissenanmo lako totangpaissen. Oo Ambe', iamo tapumasannang." ²² Nakuapa Puang Isa, "Sininna apa nabeng ngasanmo' Ambe'. Na te'da mesa' tau nnissenni to Anak, saliwanna Ambe'. Te'da too mesa' tau nnissenni to Ambe', saliwanna Aku' Anak, sola ia to tokupueloh kupaissenni." ²³ Messailemi Puang Isa lako anak gurun-Na, napauan mesai kumua, "Masannang kamu', nasaba' mikitamo

to mikitanna tee too. ²⁴ La miingaran! Buda nabi sola raja tonna anu' madoang la ngkitai to apa mikita tee too, apa te'da nakitai. Madoang too la ssa'dingngi to apa misa'ding tee too, apa te'da nasa'dingngi."

Pangpasusian to-Samaria mamase

10:25-37

²⁵ Mangkai joo too, denmi mesa' guru agama la nnakkalanni Puang Isa, naden lalan nanii mpasalai. Malemi lako, nakua, "Oo Guru! Apra to sipato' la kupugauk, angkuampa' katuoan melo te'da cappa'na?" ²⁶ Mebalimi nakua, "Apra to diuki' lan atoranna Nabi Musa? Umbora nakua pahangmu joo?" ²⁷ Nakuamo mebali joo guru agama, "Ie'. La mpakamoja' tonganki' Puangta' Puang Allataala, situru' canning atinta', sininna kapaisseanta' na sininna kapakulleanta' ratu lako ssalainta' lino na mpakamoja' tooki' padanta' rupa tau, susi ke mpakamoja'ki' kaleta'." ²⁸ Mebalimi nakua, "Tongan tuu pebalimmu. Pugaukmi, ammuampa' katuoan melo te'da cappa'na."

²⁹ Apa cia'i masiri' joo guru agama, namekutana nakua, "Indara to padangku' rupa tau?" ³⁰ Mebalimi Puang Isa mpake pangpasusian nakua, "Den mesa' muane male jao mai kota Yerusalem mangnguju do' kota Yerikho. Natammuii parampo' jio tangnga lalan, narampai to pakeanna sola sininna apanna, namane' nggasa'i na ci'di'mora namate. Mangkai joo too nasalai bangmi. ³¹ Denmi mesa' imang nnola ntuu jio. Ia tonna kitami joo todirampo', lambanni lako sambali'na mpessalai, namane' taruh. ³² Den toda to-Lewi, tomangjama lan Bola Puang Allataala, nnola ntuu jio. Ia tonna kitami joo todirampo', lamban today lako sambali'na mpessalai, namane' taruh. ³³ Apa denni to-Samaria, to mambela lalan, nnola ntuu toda jio. Ia tonna kitai joo todirampo', massemi penawanna. ³⁴ Malemi ngkandoppi'i, nabasei anggoro' to kojongna, najampii minynyak, namane' mba'ba'i. Napade'i keledainna, † nabawai lako bola pangbongian, neparakai meloi. ³⁵ Masawanna joo naalanmi dua dinar, †† nabenni to ampu bola pangbongian, napasanni nakua, 'Parakai meloi tee tau. Ianna te'da naganna' tuu doi', ratu pole'pa' kumane' mbajahki'." ³⁶ Natampakkimi Puang Isa joo curitan-Na nakutanaii joo guru agama, "Ia ke iko, umbonnara tee tau tallu to ssangai padanna rupa tau joo todirampo'?" ³⁷ Mebalimi joo guru agama nakua, "Ia to tongkamaseii joo todirampo' anna tulungngi." Nakuamo Puang Isa, "La mupugauk ki susi joo!"

† keledai, susi nyarang, biasa dipake matteke' jio tana Yahudi na-pake tomakario-rio †† Ia to mesa' dinar pada gaji tomangjama sanggallo

Puang Isa male lako bolana Marta sola Maryam

10:38-42

³⁸ Malemi Puang Isa mpatarruh kalingkan-Na sola anak gurun-Na, namentama mesa' kampung. Denmi baine jio disanga Marta ssuai naratu lako bolana. ³⁹ Ia joo Marta den sile'tona disanga Maryam. Ia joo Maryam cadokko bang siandah Puang Isa mpe-sa'dingngi pangngajah-Na. ⁴⁰ Apa ia joo Marta naparri-parri ntoratui. Malemi lako Puang Isa nakua, "Oo Puang, antakamma' bangra Kita' na te'da bang napuinawai Maryam mbaliina? Ke wa'dingngi, takuanni nabalii unamo', dikka!" ⁴¹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ee Marta, buda bang to mupuselang sola mupikkiri'. ⁴² Na mesa'ra ia to gaja parallu. Napileimo ia Maryam joo kaminang melo, iamo to mpesa'dingngi kadan-Na Puang Allataala, na te'damo na la dialai."

Puang Isa mangngajahhi massambajang

11:1-13

(Matius 6:9-13, 7:7-11)

11 Den pissen namale Puang Isa massambajang. Ia tonna mangkamo, ratumi mesa' to anak gurun-Na mangkada nakua, "Oo Puang, ajahhikan massambajang susi Nabi Yahya nnajahhi anak gurunna." ² Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Ia ammi-massambajang, la mikua susi tee, 'Oo Ambe',
Denna upa' na sininna tau mpakala'bihki',
anna tarima parenta-Ta'.
³ Benkan kande to kiparalluinna keallo-keallo.
⁴ Dampangankan,
nasaba' kidampangan tooi
to tokasalan lako kaleki'.
Danggi' taelorankan ta'de kamatapparanki'
ke disedekan mpugauk kasalan.'" ⁵ Nakuapa Puang Isa lako anak gurun-Na, "Ia ke denko male tangnga bongi lako bolana solamu mukua, 'Ee, mane, paindannipa' rotimmu tallu, ⁶ nasaba' den soba'ku' leppang jio bolaku', na te'damo kande la kubenni!' ⁷ Ia ke mebalii joo solamu lan mai bolana kumua, 'Danggi' musussaina'. Mangkamo' llacak bolaku' na mamma'mo sola anakkaku'. Te'damo kula-mi'cok mbenko tuu mupeta'danna.' ⁸ Apa kukuan kamu' kumua, moi na te'da namadoang mi'cok mbenko to mupeta'danna nasaba' solamu, apa la mi'cokki ia mbenko to apa muparallui, ke te'dai mumasiri' ndadu'-dadu' bangngi meta'da.
⁹ Iamo joo kukuan kamu': Peta'dai lako Puang Allataala to miparalluinna, ammidiben. Angahhi to miparalluinna, ammiampa'i. Peta'dai ammidiben, susi to tomangdedek la ditimbakan bola. ¹⁰ Nasaba' ia to tometa'da lako Puang Allataala, la diben, na ia to ton-

nahahhi, la naampa', na ia to tomangdedek la ditimbakan bola. ¹¹ Te'da kamu' to ambe' mben ulah anakkana, ke meta'dai bale, ¹² ba'tu nabenni singki'-singki', ke meta'dai talloh. ¹³ Jaji, moi mitogaja', la miisen mbenni to melona lako anakkami, apa pole' to Ambe'mi Puang Allataala jao suruga la mben kamu' Roh Allataala ke meta'da kamu'!"

Puang Isa na Beelzebul

11:14-23

(Matius 12:22-30; Markus 3:20-27)

¹⁴ Den pissen nannula'i setang Puang Isa lan mai tomamang. Ia tonna messunmo ta'pa mangkadami joo tau. Jangngahmi to tobuda. ¹⁵ Apa den to mangkada nakua, "Kuasanna Beelzebul, iamo to puang-gawana setang, † napake nnula'i setang." ¹⁶ Den too tau laen madoangngi la ssedei to Puang Isa. Meta'dai anna pugauk tanda mejangngaran, la mpamanassai kumua ia to kuasan-Na pole jio tongan mai Puang Allataala. ¹⁷ Apa naissen Puang Isa to napikkiri' tuu lako tau. Namangkada nakua, "Ia ke denni mesa' kaparentan nasiricuan bang to taunna na te'da namesa' penawa, tantu te'da namasai nalannya'. Susi todami to tosangbola, ke te'da namesa' penawa, tantu te'da namasai nasisarak-sarak. ¹⁸ Mikua kumua nakuasaina' kuasanna Beelzebul, iamo to puanggawana setang, angkuwa'ding nnula'i setang. Apa ia ke la nakuasaina' puanggawana setang nnula'i setang laen, battuananna sirarii pada setang, anna manassa te'da namasai nalannya' to kaparentanna. ¹⁹ Mikua kumua kuasanna Beelzebul kupake nnula'i setang. Ia ke la susi joo, kuasa pole umbora napake anak gurummi nnula'i setang? Ia to napugauk anak gurummi mpangpepa-jananni kumua tosala kamu'! ²⁰ Apa ia ke mpakena' kuasan-Na Puang Allataala nnula'i setang, battuananna kumua ratumi Puang Allataala mangparenta susi Raja lan tangnga-tangngami.

²¹ Ia joo puanggawana setang wa'ding dipasangrapang mesa' tomawatang. Ia ke naampai to bolana mpake sininna parewa kapararian, salama' to ewananna. ²² Apa ia ke denni to la'bih mawatang ratu rrarii, nataloi, manassa kumua la naalai ngasanni joo parewa kapararian narannuan, narampai to ewananna natawa-tawai. ††²³ Ia to tote'da namenturu' lako Aku', iamo nnewana'. Na ia to tote'da nabaliina', iamo nggaja'-gaja' jaman-Ku'!"

† Ia to Beelzebul ba'tu Ballisi' mparenta sininna setang. Iamo disanga too puanggawana setang. †† Jaji, ia ke Puang Isa nnula'i setang, buttinna kumua la'bih mawatang Ia na puanggawana setang.

Pangpasusian setang pole pole' lako tau to nanii mesun

11:24-26

(Matius 12:43-45)

²⁴ Nakuamo Puang Isa, "Ia namessun to setang lan mai tau, malei llelei padang pallawangan nnangah ngenan la nanii kenden, apa te'da naampa'i. Iamo joo nakua, 'La pole pole'na' lako to bola mangka kusalai!' ²⁵ Ia tonna ratumo lako, mapaccing na marappi toomi. ²⁶ Malemi ntambai pitu setang laenna, to la'bih masa'ga' pole' opa na ia. Napentamaimi joo tau, natoro lan. Mangkatampakanna la'bih masussa pole' opa joo tau, na ia tonna jolona."

Kamasannangan tongan

11:27-28

²⁷ Ia tonna mangkada unapa Puang Isa susi joo, denmi mesa' baine nnandongngi mangkada lan mai tangnga-tangngana tobuda nakua, "Liwa' masannangna to baine njajianki' na mpacucuki!" ²⁸ Apa mebalimi Puang Isa nakua, "La'bi masannang pole' opa to tompesa'dingngi kadan-Na Puang Allataala napugaukii!"

Napeta'dai tobuda napugauk tanda mejangngaran Puang Isa

11:29-32

(Matius 12:38-42)

²⁹ Ia tonna sitalimbungngii tau to Puang Isa, mpataruhmi kadan-Na nakua, "Takkaliwa' gaja' tee tau too allo. Napeta'dai kumua la kupakitanpi tanda mejangngaran, namane' la ngkatappa'ina'. Apa ia manda tanda la dipakitanni susi to apa jaji lako Nabi Yunus. ³⁰ Susi Nabi Yunus menjaji tanda lako to-Niniwe, susi toomi tee Aku', Anak Mentolino, la menjaji tanda lako tee tau too allo. ³¹ Ia ke Kiama'mi lino, ia to raja baine lo' mai pollo'na wai la dipatuo pole' sola to tau too allo la mpasalai. Nasaba' ia joo raja baine mambela naola ratu la mpesa'dingngi pangngajahna Raja Sulaiman to mandalan tangngah. Apa denni lan tangnga-tangngami tee too to la'bih mala'bihpa na Raja Sulaiman! ³² Na ia ke Kiama'mi lino, ia to to-Niniwe la dipatuo pole' sola to tau too allo la mpasalai, nasaba' mengkatoba' ia to to-Niniwe tonna sa'dingmi to pangngajahna Nabi Yunus. Apa denni lan tangnga-tangngami tee too to la'bih mala'bihpa na Nabi Yunus! Moi nasusi joo te'da pa mikatappa'ii to kadan-Na."

Kadan-Na Puang Allataala dipasangrapang arrang

11:33-36

(Matius 5:15, 6:22-23)

³³ Nakua omo Puang Isa, "Te'da tau mpadukku palita nabuniananni ba'tu nasamboii busu. Apa napajaori ngenan palita dikua naarrangngi to tau ke mentamai bola. ³⁴ Ia to mata penawa dipasangrupa lampunna kale. Ianna makassing to mata penawammi, manassa la nnissen kamu' pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. Apa ianna tangmelo to mata penawammi, manassa te'da mipahangngi to pangngajaran tongan. ³⁵ Iamo joo jagai anna danggi' napamalillinni Ballisi' to mata penawammi. ³⁶ Ia ke naarrangngi Puang Allataala to mata penawammi sanggenna te'da pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala to te'da miis-senni, melo ngasan to katuoanmi, susi bola ke naarrangngi lampu."

Puang Isa mpasala to-Farisi sola guru agama

11:37-54

(Matius 23:1-36; Markus 12:38-40)

³⁷ Ia tonna mangkamo Puang Isa mangkada susi joo, denmi to-Farisi ssuai naratu kumande jio bolana. Malemi Puang Isa lako, nakumande jio. ³⁸ Jangngahmi joo to-Farisi ngkita Puang Isa kumande, nasaba' te'da nabasei limanna jolo', situru' atoran agama, namane' kumande. ³⁹ Iamo joo namangkada Puang Isa nakua, "Ee kamu' to-Farisi! Ia ammibasei isotan ba'tu kandean, saleanna manda mibasei, apa lanna liu carepa unapa. Susimi joo, ia to ada' wa'ding nakita tau mituru' tongan, apa lan penawammi buda kagajatan sola kamadoangan rrampa apanna tau. ⁴⁰ Tobango' kamu'! Te'da na batang kalemi manda napaden Puang Allataala, apa Ia too mpadenni to penawammi. ⁴¹ Pangbenni jolo' to penawammi lako Puang Allataala, namane' ia to panggaukanmi situru' ngasan pakkaeloran-Na Puang Allataala. ⁴² Macilaka kamu' to to-Farisi! Ia to assele' tanananmi to tangkeangga'na susinna tulas, kunyi', na rampa-rampa laen miben sangtawa sangpulona lako Puang Allataala, apa te'da mipugaukiki to kamarurusan sola pangpakamoja' lako Puang Allataala. Na iara joo to kaminang parallu mipugauk, apa la mipugauk too to laenna. ⁴³ Ee to-Farisi, tomacilaka kamu'! Gaja mikabudai cumadokko jio olo lan bola passambajangan, na madoang bang ditaratte' jio pasa'. ⁴⁴ Tomacilaka kamu'! Nasaba' susi kamu' lamunan te'da pasukkuna, to nasilese-lesei tau, nasaba' te'da naissenni kumua lanna liu ponno buku to-mate to mecarepan."

⁴⁵ Denmi mesa' guru agama mangkada lako Puang Isa nakua, "Oo Guru! Ia tuu kadan-Ta' mpakasiri' to-dakan!" ⁴⁶ Nakuamo Puang Isa, "Ee, guru agama,

tomacilaka too kamu! Nasaba' mikabua' to atoran tangnakulle tau mpugaukki, apa kamu' bang una te'da mitulungngi to tau matumba carana la mpugaukki.

⁴⁷ Tomacilaka kamu! Nasaba' mipemellongngi pole' to lamunanna nabi, to mangka nabuno tojolomi. ⁴⁸ Ianna susi joo, mitonganana kumua mikabudai to apa napugauk tojolomi, sanga tojolomi mbuno nabi na mipemellongngii to lamunanna. ⁴⁹ Iamo joo napattantui Puang Allataala kumua, 'La kuparatuanni nabi sola rasulu', denni to la nabuno, na den tooi to la nasessa.' ⁵⁰ Iamo joo la dipabalahhi keanu' to tau too allo nasaba' panggaukana tojolona mbuno nabi sipammula dipadenna lino, ⁵¹ mammula jio mai Habel, ratu lako Zakariya to dibunoi jio napatangnga ngenan pangkaroban na Bola Puang Allataala. La miingaran: Ia to tau too allo la dipabalahhi sininna panggaukan gaja'na tojolona. ⁵² Macilaka kamu' to guru agama! Sitonganna kamu'ra to la nnajahhi tau umbo nakua menjaji umma'-Na Puang Allataala. Te'da mimadoang menjaji umma'-Na, na ia to tomadoang kannori mi-anggai."

⁵³ Ia tonna salaimi Puang Isa joo bola, napemannanmi guru agama sola to-Farisi. Nabumbunni bang mangrupa-rupa pekutana lako, ⁵⁴ dikua ba'tu dennai nasala kada to Puang Isa napasalai.

Pangngajah lako tossanga kalena matappa' lako Puang Allataala, apa sitonganna te'da namatappa'

12:1-3

(Matius 10:26-27)

12 Ia joo wattu sirempunmi massa'bu-sa'bu to tau madoang ngkita Puang Isa. Nasisi'pin-si'pin ntal-imbungngi to Puang Isa anna den to disilesei ajena. Napamulami Puang Isa nnajahhi anak gurun-Na nakua, "Majaga kamu' jio mai raginna to-Farisi. Ia to kusanga iamo to kamajekkonganna. ² Te'da to membuninna tangladipangpekitan, na te'da to dibunianan tangladipangpeissenan undinna. ³ Jaji, apa to mipau ke bongi, la nasa'ding tau ke allomi. Na apa to mipangbisikan lako solami lan kamara' dilacak, la dipetamban jio pangbudan tau."

Puang Allataala ia to sipato' dikalaja'

12:4-7

(Matius 10:28-31)

⁴ Mpatarruhpa kadan-Na Puang Isa nakua, "Ee kamu', to kusanga soba'-Ku'. Ingaranni! Danggi' mimalaja' lako tolino to batang kale manda nakulle nabuno, apa te'da nakullei mbuno penawammi. ⁵ La kupauan kamu' to sipato' la mikalaja': Malaja' kamu' lako Puang Allataala! Nasaba' ianna mangka mbuno kamu', makuasapa Ia mpatama kamu' naraka. Ingaranni, Ia mandara to parallu mikalaja'. ⁶ Duara de'pen allinna ke

lima denah, apa moi mesa' te'da tangnaingaran Puang Allataala. ⁷ Moi beluak jao ulummi mangkamo dibilang ngasan. Iamo joo danggi' mimalaja', nasaba' la'bih keangga' kamu' na ia to denah."

Nnaku ba'tu mpessakkanni Puang Isa

12:8-12

(Matius 10:32-33, 12:32, 10:19-20)

⁸ Mangkada unapa Puang Isa nakua, "La miingaran kumua, ia to tonnakuina' jio olona tobuda kumua tomenturu'i lako kale-Ku', la kuaku' todai to Aku', Anak Mentolino, jio olona malaeka'-Na Puang Allataala. ⁹ Apa ia to tompessakkannina' jio olona tobuda, kumua te'da namenturu' lako kale-Ku', la kupessakkanni todai jio olona malaeka'-Na Puang Allataala. ¹⁰ Ia to tonnewa kadana' tee Aku', Anak Mentolino, wa'dingpa didampangan, apa ia to toncapa' Roh Allataala, te'damo nawa'ding didampangan. ¹¹ Ia ammidikaraka lan bola passambajangan iarika jio olona tomangparenta ba'tu tomangra'tah kara-kara, danggi' miselang kumua apara la mipau, ba'tu umbo la mikua mpangngewai kalemi. ¹² Nasaba' apa to mipebalian la napatuju kamu' Roh Allataala ke wattunnamo kamu' la mebali."

Pangpasusian tosugih apa bango'

12:13-21

¹³ Den tau mangkada jio mai tangnga-tangngana tobuda lako Puang Isa nakua, "Oo Guru, ia ke wa'dingngi, takuanpi to sile'toku' nabenna' to tawaku' jio mai manahna tomatuangki'." ¹⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Oo mane, indara to nnangka'na' menjaji pangbicara ba'tu tomantawa ewananmi sola dua?" ¹⁵ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa lako tobuda ntuu jio nakua, "Majaga kamu', miingaran meloi, danggi' mimadoang nnasang sininna apa lan tee lino. Nasaba' ia to katuoanna tau te'da napole jio mai kasugiran, moi nasugih lallang."

¹⁶ Mangcuritami Puang Isa mpake pangpasusian nakua, "Den tosugih nnampui bara'bah gaja loang, nabuda assele'na. ¹⁷ Mangpikkiri'mi joo tau nakua, 'Te'damo naganna' to ngenan kunii nnanna assele' bara'bahku'. La kuapamira?' ¹⁸ Mangpikkiri' omi namangkada lan penawanna nakua, 'Denmi pale' akkalanku', la kupematonggoi to ngenan assele' bara'bahku', na ia kunii nnannai to assele' bara'bahku' sola ewanan laenku'. ¹⁹ Angkumangkada lako kaleku' kumua: Masannangmoko! Tanglapura to sininna ewanan muampui, moi mangpulo-pulo taunna. Mpesaumoko bo'jo'mu! La mupemasannangngimi to katuoanmu, kumande mandamoko sola mangngiso'." ²⁰ Apa nakua Puang Allataala mangkada lako joo tosugih, 'Ee, tobango! Ia bang unamo tee bongi naladi-

ka'tu to sunga'mu. Na indamora la mpuapai to ewanan murempun? ²¹ Susimi joo katuoanna to tau nnanganan kasugiran kalena lan lino, apa situru' Puang Allataala tangngia kasugiran tongan joo."

Pangpangngingaran danggi' mpuselang katuoan

12:22-31

(Matius 6:25-34)

²² Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Iamo joo, la miingaran! 'Danggi' mipuselangngi to katuoanmi, to kumua apara to la mikande, ba'tu apara to la miputamangkale.' ²³ Nasaba' la'bih parallu ia to katuoan na ia to kande, na ia to batang kale la'bih parallu na ia to pakean! ²⁴ Kitari to kaok! Te'da naman-tanan, te'da namepare, te'da naampui pa'pak, apa napatuo unai Puang Allataala! Na la'bih keangga' kamu' na ia to manuk-manuk! ²⁵ Moi mipuselangngi to katuoanmi, te'da mikullei mpamalambeh sunga'mi moi sangmanne'! ²⁶ Na ia joo apa biccukra na tangmikullemo mpugaukki, matumbai milampuselang ori to laenna? ²⁷ Kitari to bunga bakung umbo nakua tuona jio padang. Te'da namangngunu, te'da too natumannun. Apa la miingaran, moi Raja Sulaiman to gaja sugih, te'da nampake pakean susi ballona joo bunga! ²⁸ Ee, totangmatappa'! Ia ke nabalooi Puang Allataala to reu jio padang susi joo, to tuo tee allo na masawa disumpun, apa pole'raka to kamu' sola ngasan! ²⁹ Iamo joo danggi' mipuselangngi to kumua apara to la mikande ba'tu apara to la miiso'. Danggi' mika'tu rannu. ³⁰ Ia ngasan to susi joo naangah bang to lino to tangnturu' Puang Allataala. Apa naissen ia Ambe'mi Puang Allataala kumua miparallui ngasan joo. ³¹ La mipengkulle-kullei mpugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala, na ia to laenna miparallui la naben too kamu'."

Pangpangngingaran nnangah kasugiran jao suruga

12:32-34

(Matius 6:19-21)

³² Naajahhimi Puang Isa to anak gurun-Na nakua, "Danggi' mimalaja' moi mitangpira! Nasaba' napumasannang Ambe'mi Puang Allataala jao suruga mpupenjaji kamu' taun-Na lan kaparentan-Na. ³³ Balukki to ewananmi mibenni tokaasi-asi. La nnangah kamu' doi' to te'da namemmatua, iamo to kasugiran dianna jao suruga. Ia joo kasugiran te'da nata'de, nasaba' te'da nakullei la naboko tau, na te'da nakullei nakande ane. ³⁴ Nasaba' umbo-umbo nanii to ewananmi, la minawa-nawa tarruh bangngi."

Pangpakainga' sadia ntajan karatuan-Na pole' Puang Isa

12:35-40

³⁵ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Majaga kamu' ammituli ntajanni to karatuan-Ku'. Massa'wak rampa' kamu', mipadukku bangngi to palitammi. ³⁶ La sadia kamu' mangjama susi mesa' kaunan ntajan puangna pole jio mai tobotting. Sadia bang ntimbakanni ba'ba ke mangdedekki. ³⁷ Liwa' masannangna tuu lako kaunan ke naampa'i puangna ntajanni. La mikatappa'i kumua, ia to puangna la massa'wak rampa' todai nasuai joo kaunanna cumadokko naparakaii. ³⁸ Masannang tuu lako kaunan ke diampa'i sadia bang, moi tangnga bongi iarika dannarimo naratu to puangna. ³⁹ Ingaran-ni! Ia kenna issenni ampu bola wattunna joo nanii ratu to taboko ke bongii, la te'da namamma' nnampai bolana, danggi' namentama joo taboko. ⁴⁰ Susi toomo kamu', la da'tan bang kamu' majaga, nasaba' ia to karatuan-Ku' tee Aku', Anak Mentolino, te'da mikalan-naii."

Pangpasusian kaunan wa'ding dikatappa'i

12:41-48

(Matius 24:45-51)

⁴¹ Mekutanai Petrus nakua, "Oo Puang, kami'raka tapapatui tuu pangpasusian, iarika sininnaraka tau?" ⁴² Mebalimi Puang Isa nakua, "Iamo kupapatui to kaunan melo to wa'ding dikatappa'i. Iamo la naben kuasa puangna ngkapalai kaunan laenna, napakandei ke wattunnami kakumandean. ⁴³ Liwa' ia masannangna joo kaunan ke polemi to puangna, naampa'i puangna mpugaukki to jamanna. ⁴⁴ Katappa'i kumua, ia joo kaunan la naben kuasa puangna mparakai to sininna ewananna! ⁴⁵ Apa macilakai joo kaunan ke mangkadai lan penawanna kumua, 'Masaipa namane' pole to puangku", nabunomi to padanna kaunan, la muane la baine, namangmaroah-roah, sanggenna malango. ⁴⁶ Apa te'da nakalannaii nata'pa ratu to puangna. Napemoncongngimi puangna, napasusii parri'na to totangnturu' Puang Allataala. ⁴⁷ Ia to kaunan naissen apa to nakabudai puangna, apa te'da namajaga sola te'da napugaukki, iamo na la dipemoncongngi. ⁴⁸ Apa ia to kaunan te'da naissenni apa to nakabudai puangna, napugauk kasalan to la dinii rrambii, te'da nadipemosoi dirambi. Nasaba' ia to todiben buda, la dipeta'dai too buda. Na ia to todipabarakkanni buda, la'bih buda pole' opa dipeta'da jio mai kalena."

Kasiewalian nasaba' Puang Isa

12:49-53

(Matius 10:34-36)

⁴⁹ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Iamo kuratu tama lino sanga ratuna' mbawa api, na kurannuan namanglulu-lulu to dukkunna! ⁵⁰ Denpa kamaparrisan tonggo la kuperasai. Na te'da narapa' to penawang-Ku', ke te'dapi najaji. ⁵¹ Misangaraka kumua ratuna'

mbawa kasikalinoan tama lino? Te'da! Tangngia kasikalinoan to kubawa, apa kasiewalianra. ⁵² Mammu-la tee too, ia ke denni lima tau lan bola, ia to tallu nnewai to duanna, ba'tu dua nnewai to tallu. ⁵³ Ambe' la nnewa anakkana muane, na anak muane la nnewa ambe'na. Indo la nnewa anakkana baine, na anak baine la nnewa indona. Indo matuanna la nnewa anak mamintunna baine, na anak mamintunna baine la nnewa indo matuanna."

Tanda to jaji lan lino

12:54-56

(Matius 16:2-3)

⁵⁴ Nakuapa Puang Isa lako tobuda, "Ia ke ngkita kamu' saleu' endek jio kalambunan, ta'pa mikua, 'La uran'. Na uran tongan. ⁵⁵ Ia ke mangngiri' lo'i mai to angin, mikua, 'La pebarrangan omo'. Na jaji tongan susi joo. ⁵⁶ Ee, kamu' tomajekkong! Macca kamu' mbattuanannii to tanda mikita jao langi' sola lan lino. Apa te'da miissenni mbattuananni to apa kupugauk, tanda karatuan-Na Puang Allataala mangparenta susi Raja."

Sikalinoki' ewalinta'

12:57-59

(Matius 5:25-26)

⁵⁷ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Ciapari na te'da kamu' mipikkiri'i to melona la mipugauk? ⁵⁸ Ia ke denni ewalimmi male mparapa' kamu' lako toman-gra'tah kara-kara, ammiijio unapa tangnga lalan, la'bih melo ke sikalino bangmo kamu' jolo'. Nasaba' ianna te'da misikalino, la nabawa kamu' lako olona toman-gra'tah kara-kara, namane' toman-gra'tah kara-kara mpangngolo kamu' lako pulisi ammidipatama pangtarungkuan. ⁵⁹ La miingaran! Ia ke te'dapi mibajahhi angge macerona to indanmi, † te'da mikullei messun lan mai pangtarungkuan."

Mengkatoba'ki' jio mai dosata' ke wa'ding unapi

13:1-5

13 Ia joo wattu nacuritami tau lako Puang Isa to ba'tu pira-pira to-Galilea to male mangkaroba lako Puang Allataala, nabunoi Gubernur Pilatus. ² Mebalimi nakua, "Misangaraka kumua iamo namate joo to-Galilea susi joo, nasaba' la'bih buda dosana na ia to to-Galilea laenna? ³ Te'da lalo ia! Apa la miingaran, ia ke te'da mimengkatoba' jio mai dosami, pada la mate too kamu'. ⁴ Na umbo toda ia nakua to sangpulo karua tau to mate jio Siloam tonna songkaai bola batu matande? Misangaraka kumua iamo joo mpattantui kumua la'bih buda dosana na ia to tau

† ke te'dapi mibajahhi angge macerona to indanmi, iarika ke te'dapi mibajahhi to dosami.

leko' to torro jao kota Yerusalem? ⁵ Te'da lalo ia! Apa la miingaran, ia ke te'da mimengkatoba' jio mai dosami, pada la masolang too kamu'."

Pangpasusian garonto' kaju ara to te'da namembua

13:6-9

⁶ Mangkai joo too mpau omi pangpasusian Puang Isa susi tee, "Den mesa' tau nampui garonto' kaju ara lan bara'bah anggoro'na. Tuli malei ntiroi to buanna, apa te'da bang naampa' moi mesa'. ⁷ Den wattu mangkadami lako toman-gra'bahna nakua, 'Ee kitari! Tallung taunmo' ratu ntiroi buanna tee garonto' ara, apa te'da bang kuampa' moi mesa'. Ta'bangngi bangmi! La mpemadokoi mandari bara'bah!' ⁸ Apa nakua joo toman-gra'bah, 'Ee puang! Eloranpi tuo sangtaunpa. La kubingkungngi mengguririkkina angkupalakoi pangpelompo. ⁹ Mbai namembua ke taun pole'i. Apa ia ke te'dai, wa'dingmiki' mpangpeta'banggani.'"

Puang Isa mpamaruruh mesa' baine bukku' tonna Allo Katorroan

13:10-17

¹⁰ Ia tonna Allo Katorroan, mangngajahhimi Puang Isa jio mesa' bola passambajangan. ¹¹ Den baine jio, sangpulo karuamo taunna sopok, nasaba' natamii se-tang, na te'da nakullei maruruh jenjen, sanga bukku'i. ¹² Ia tonna kitami Puang Isa joo baine, natambaimi nakua, "Ee indo', la'pahmoko jio mai sopokkomu!" ¹³ Nakaka'i Puang Isa joo baine bukku', nata'pa maruruh jenjen nampakala'bih Puang Allataala. ¹⁴ Mabirihmi joo kapala bola passambajangan, nasaba' napa-maruruhhi Puang Isa joo tobukku' na Allo Katorroan. Iamo joo namangkada lako tau nakua, "Den annan al-lona dinii mangjama, allo-allo iapa joo minii ratu ammidipakaruruh ba'tu dipamalagah, danggi' anna Allo Katorroan!" ¹⁵ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ee, tomajekkong! Ianna Allo Katorroan lla'paran ngasan kamu' sapinmi ba'tu keledaimmi, mimale mbawai mipaiso'. ¹⁶ Ia tee baine bati'na Nabi Ibrahim nakuasai Ballisi' sangpulo karuamo taunna. Iamo joo nasipato' di-la'paran jio mai kuasanna Ballisi' ke Allo Katorroanni." ¹⁷ Ia joo pebalin-Na Puang Isa gaja napumasiri' to tonnewalii. Apa ia tuu lako tau laen masannang ngkitai sininna to mejangngaran napugauk.

Pangpasusian ke sabuda-budannami tau nturu' Puang Isa

13:18-21

(Matius 13:31-33; Markus 4:30-32)

¹⁸ Mekutanai Puang Isa nakua, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, apara to la dipasirapanggani na apara to la kupapadanni? ¹⁹ Wa'ding dipasan-

grapang sanglise' sawi, † naala tau natananni jio bara'bahna. Ia tonna tuomo, lobohmi anna membarana', namesserang to manuk-manuk jio tangkena."

²⁰ Nakuapa Puang Isa, "Ianna mangparentamo Puang Allataala susi Raja, apara to wa'ding kupasirapanganni? ²¹ Wa'ding dipasangrapang ragi, naala baine, napasigerokki patang pulo litere' ta'pung, anna loboh."

Masussa to tau la salama'

13:22-30

(Matius 7:13-14,21-23)

²² Lan kalingkan-Na de' kota Yerusalem napasitaruh-tarruhhi Puang Isa to kota na kampong anna mangngajahhi jio. ²³ Den tau ngkutanaii nakua, "Oo Puang, ci'di'raka tau la dipasalama?" Mebalimi Puang Isa nakuanni nakua, ²⁴ "Ia to tau dipasalama' wa'ding dipasirapang tomentama ba'ba si'pi'. Iamo joo pengkulle-kullei mentama nnola ba'ba si'pi', nasaba' buda tau mpengkullei mentama apa te'da nakullei. ²⁵ Ia ke malemi to ampu bola llacak bolana, la jenjen bangmo kamu' jio salean ammimeta'da kumua, 'Oo, ampu bola! Timbakanpakan bolata!' La mebalii joo ampu bola nakua, 'Te'da kuissenni topole umbora kamu!' ²⁶ Na la mikua mebalii, 'Mangkamokan tasolan kumande. Na mangkamiki' mangngajahhi jio kotaki!' ²⁷ Apa la nakuan pole' kamu' joo ampu bola kumua, 'Ee togaja', palai kamu' ntee! Te'da kuissenni topole umbora kamu.' ²⁸ Ia ke mikitami Nabi Ibrahim, Ishak na Yakub sola sininna nabi laen mangmaroah-roah lan Lino Barun-Na Puang Allataala, la kumarrak kamu', misunggarigi', nasaba' diula'i kamu!' ²⁹ Buda tau tangngia to-Yahudi la ratu jio mai kadellekan sola jio mai kalambunan, jajanna mai na lo'na mai, na la mangmaroah-roah lan Lino Barun-Na Puang Allataala. ³⁰ Buda tau to tangdikasiri' la menjaji todikasiri' keanu'. Na buda tau to dikasiri' tee too la menjaji totangdikasiri' keanu'."

Puang Isa masse penawanna lako to-Yerusalem

13:31-35

(Matius 23:37-39)

³¹ Ia joo wattu den ba'tu pira-pira to-Farisi ratu lako Puang Isa nakua, "Melo ke tasalaa' tee kampong, nasaba' madoang Raja Herodes la mbunoki'." ³² Napebalimi Puang Isa nakua, "Malemo kamu' mpauanni Raja Herodes, tokalasi, kumua, 'Ia tee allo na masawa la nnula'ina' setang na mpamalagah toona' tomasaki. Apa ianna allo mangpentallunnamo la mmangkaina' jaman-Ku.' ³³ Moi nasusi joo, la kupatarruh to kalingkan-Ku' tee allo, masawa na duang bongi, nasaba' te'da nawa'ding to nabi dibuno jio saleanna kota

† sawi, kitai joo Battuananna Kada

Yerusalem. ³⁴ Ee, to-Yerusalem! Tombuno kamu' nabi! Mirura batui to tonasua Puang Allataala ratu lako kalemi, sanggenna mate! Ba'tu pempiranmo' madoang rrempun kamu', susi indo manuk rrempun anakkana jiong pani'na, apa te'da mimadoang! ³⁵ Pesa'dingngii! Iamo joo la makarorong to bolami, nasaba' te'damo natorro Puang Allataala ssolan kamu'. Mammula tee too te'damo milangkitana', sanggenna mikua, 'Dibarakka'i to toratu mpusanga sangan-Na Puang.' "

Puang Isa mpamalagah tomasaki

14:1-6

14 Den pissen simata Allo Katorroan, namale Puang Isa kumande jio bolana mesa' kapala to-Farisi. Padami to tau ntuu jio ssikita-kitai to Puang Isa. ² Ratumi lako Puang Isa to tomasaki, kambang ajena sola limanna. ³ Nakutanaimi Puang Isa tuu lako guru agama sola to-Farisi nakua, "Wa'dingriki'ka mpamalagah tomasaki ke Allo Katorroan ba'tu te'daraka, situru' atoran agamanta?" ⁴ Apa kamma' bangngi sola ngasan. Natoemi Puang Isa joo tau, napamalagahhi, nasuai pole. ⁵ Mangkai joo too nakuanmi Puang Isa tuu lako tau, "Ia ke den kamu' nampungui pea ba'tu sapin, napolloh do' bubun ke Allo Katorroan, tantu ta'pa miangka' silalona jiong mai." ⁶ Apa te'da bang tau sasarai mpebalii Puang Isa.

Tomajao penawa na tomajiong penawa

14:7-14

⁷ Ia tonna kitai Puang Isa kumua den toratu mpilei cadokkoan to kaminang melona, naajahhimi mpake pangpasusian nakua, ⁸ "Ia ke ditambah kamu' male mangpabotting, danggi' micumadokko jio cadokkoan to kaminang melo. Iamo ke denni tau ditambah toda to la'bih dikasiri' na kamu', ⁹ anna ia to ampu bola ratu lako kalemi namangkada kumua, 'Tabe', ia tee cadokkoan mangkami dipasadian tee tau.' Anna liwa'mo masiri'mi ke mellele kamu' cumadokko jio boko'. ¹⁰ Iamo joo, ia ammiditambah male mangpabotting, pilei memanni to cadokkoan kaminang jio boko'. Mbai la ratu to ampu bola nakuan kamu', 'Ee mane, melleleki' cumadokko jio cadokkoan to la'bih melo.' Ianna susi joo dipakala'bih kamu' jio olona toratu. ¹¹ Nasaba' ia to tompamajao kalena la dipamajiong, apa ia to tompamajiong kalena la dipamajao." ¹² Nakua toopa Puang Isa lako joo tontambah ratu lako bolana kumua, "Ia ke mangmaroah-roah kamu' kumande allo ba'tu kumande bongi, danggi' omo mitambah to soba'mi ba'tu sile'tomi, rapummi ba'tu bali bolami tosugih, nasaba' la natambah toda kamu' dau. Ianna susi joo mitarimami to poleanna. ¹³ Jaji, ia ke mangmaroah-roah kamu', ntambah naratu to tokaasi-asi, tosopok, susinna tokupi' sola tobuta. ¹⁴ Na la

dibarakka'i kamu', nasaba' ia tuu lako tau te'da nalangkullei mpabalahhii to kameloanmi. La miampa' to pahalami jio mai Puang Allataala, ke wattunnamu to tomelo dipatuo pole' jio mai kamatean."

Pangpasusian pangmaroasan gaja roah

14:15-24

(Matius 22:1-10)

¹⁵ Ia tonna sa'dingngmi joo kadan-Na Puang Isa nakuamo sala mesa'na to tonasolan kumande jio kumua, "Masannang to tomangmaroah-roah lan Lino Barun-Na Puang Allataala." ¹⁶ Nakuamo Puang Isa lako joo tau, "Den wattu naden tau mpugauk pangmaroasan gaja roah na buda tau ditambahi ratu. ¹⁷ Ia tonna dipamulamo joo pangmaroasan, nasuami to kaunanna male ntambahi to mangka dipauan la ratu, nakuanni, 'Malemiki' mai, nasaba' sadia ngasanmi!" ¹⁸ Apa ia tuu lako tau meta'da dampang ngasanni. Ia to jolona mangkada lako joo kaunan nakua, 'Mangkana' mangngalli tana sangngenan, na paralluna' male ngkitai. Meta'da dampangna'. ¹⁹ Ia to laenna nakua, 'Mangkana' nnalli sapin limang ajoka, la malepa' ncobai. Meta'da dampangna'. ²⁰ Ia to laenna pole' nakua, 'Mane' mangkana' botting, iamo joo na te'da kularatu. ²¹ Polemi joo kaunan, napauanni puangna. Gaja gallii joo puangna, nakua lako kaunanna, 'Maleko madoi' llingkai lalan sola sepe'-sepe' lan kota. Solanni jio mai to tokaasi-asi, tosopok, susinna tobuta na tokupi'. ²² Mangkai joo too nakuamo joo kaunan, 'Oo puang, kipugauk ngasanmo to tasuankan, apa budapa ngenan lo'bang.' ²³ Nakuamo joo puang lako kaunanna, 'Maleko llingkai bata' sola lalan salean kota, mparukui to tau naratu, naponno to bolaku'. ²⁴ La miingaran! Moi mesa' te'da to ditambahi jolomo, la kumande lan pangmaroasanku!"

Indara to wa'ding nтуру' Puang Isa

14:25-35

(Matius 5:13, 10:37-38; Markus 9:50)

²⁵ Buda tau undi nтуру' Puang Isa lan kalingkan-Na. Messailemi Puang Isa ngkuanni tuu lako tau, ²⁶ "Ia ke den tau la ratu lako kale-Ku', apa la'bih napakamoja' i ia to indona, ambe'na, balinna, anakkana, sile'tona, iarika kalena, ia joo tau te'da nakullei menjaji tonturu'na'. ²⁷ Ia to tocia' mpassan kaju sitambenna nтуру'na', te'da nakullei menjaji tonturu'na'. †

²⁸ Susinna ia ke den tau madoang manggaraga bola batu matande, manassa la cumadokkoi jolo' mpikkiri'i to ongkoso'na anna issenni kumua ganna'raka to doi'na la mpamangkaii ba'tu tangganna'paraka.

²⁹ Nasaba' ia ke mangkami dikabua' to pondasinna,

† *Mpassan kaju sitamben battuananna: nтуру' tarruhhi Puang Isa moi matumba sussanna, susi Puang Isa dipampang jao kaju sitamben da'tan bang nтуру' pakkaeloran-Na Puang Allataala.*

apa te'damo nakullei mmangkaii, manassa la napetawa-tawai sininna tau to ngkitai. ³⁰ La mangkadai to tau kumua, 'Wah, ia tee tau to mpamulaii, apa te'da nakullei mmangkaii!"

³¹ Ba'tu ia ke den raja nnampui sangpulo sa'bu surudadu la nararii raja laen to nnampui duang pulo sa'bu surudadu, manassa la cumadokkoi jolo' ntangngahhi kumua nakulle unaraka la nnawai joo balinna. ³² Ianna issenni kumua te'da nakullei, manassa mambelapi to balinna, nasuami to taunna male mpeta'da kasikali-noan."

³³ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Susi to da kamu'. Te'da bang kamu' mesa' tau ngkullei menjaji tonturu'na', ke te'da mipasalaii penawa to apammi.

³⁴ Melo to ce'la, apa ia ke tangbuaci'mi, te'damo nadikulle mpebuaci'i pole'i. ³⁵ Te'damo ia bua'na lako bara'bah moi dila pangpelompo, jaji dica'bean mandamira. Ia to tonnampui talinga la mangpesa'ding melo!"

Pangpasusian bembala' ta'de

15:1-7

(Matius 18:12-14)

15 Den pissen naratu buda to passassung sola tonasangamo tau togaja' mpesa'dingngi Puang Isa. ² Mangnuku-nukui to to-Farisi sola guru agama nakua, "Wah, nasiama' ora Ia togaja' nakumande sola!" ³ Iamo joo nacuritanni Puang Isa tee pangpasusian nakua, ⁴ "Ia ke den kamu' nnampui saratuh bembala', nata'de mesa', apara la mipugauk? Tantu la mipatorroi to kasera pulona kasera jio padang pallawangan, mi-male ntiroi joo ta'dena samiampa'na. ⁵ Na ia ke mi-ampa'mi, liwa' masannangmi ammisompoi pole. ⁶ Ia tommiratumo lako bola, mitambaimi to soba'mi na bali bolami ratu, mikuanni, 'Male kamu' mai, tamangmaroah-roah, nasaba' kuampa'mi to bembala'ku' ta'de! ⁷ Katappa'i kumua, susi toomi joo den kamarioan la'bih matonggo jao suruga, ke den mesa' tomadosa mengkatoba', na ia to kamarioan nasaba' kasera pulona kasera tomelo, to te'da naparallu mengkatoba'."

Pangpasusian doi' ta'de

15:8-10

⁸ Nakua unapa Puang Isa, "Ia ke den baine nnampui sangpulo doi' pera', nata'de mesa', apara to la napugauk? Tantu mpadukkui lampu naparurui bolana, naangahhi sanaampa'na. ⁹ Na ia ke naampa'mi, natambahi to solana na bali bolana ratu, nakuanni, 'Male kamu' mai, tamangmaroah-roah, nasaba' kuampa'mi to doi'ku' ta'de! ¹⁰ Katappa'i kumua, susi todamira joo to malaeka'-Na Puang Allataala mario ke denni mesa' tomadosa mengkatoba'!"

Pangpasusian anak ta'de

15:11-32

¹¹ Mangkada pole'pi Puang Isa nakua, "Den ambe' dua anakkana muane. ¹² Nakuamo to tampakkana lako ambe'na, 'Ee, Ambe', benmo' aku' to tawaku' jio mai ewananna ambe'.' Jaji, natawanmi ambe'na joo ewananna sola dua. ¹³ Te'da namasai mangkanna joo, ia joo anak tampak nabaluk ngasanni to tawana, na-male sompa' lako tondok mambela. Napaboro-boro bangmi to doi'na male sumongge'-mongge' ntuu lako. ¹⁴ Ia tonna cappu' ngasanmo to doi'na, jajimi to karorian la'da' jio to nanii, anna gaja sussa katuoanna. ¹⁵ Malemi mangjama lako mesa' pangtondoka jio, nasuai lako padang nampai bainna. ¹⁶ Madoangmi ngkande pangparran kande bai, apa te'da bang tau mbenni. ¹⁷ Mane'ri mangngingaran namangkada nakua, 'Pira ia budanna to tau mpangjaman ambe'ku' nakala'bian kande, na aku' inde' la mate tangkumande! ¹⁸ La mangpangngujumo' pole lako ambe'ku', kukuanni: Oo Ambe', madosamo' lako Puang Allataala na lako kita'. ¹⁹ Te'damo kusipato' disanga anakkata'. Pasusi bangmo' mesa' tomangjamanta'.' ²⁰ Ta'pa ke'dehmi, napole lako ambe'na.

Mambela unapi jio mai bola, nakitami ambe'na. Massemi penawanna nakinjara' ntammuii, naraka'i naudungngi. ²¹ Nakuamo joo anakkana, 'Oo Ambe', madosamo' lako Puang Allataala na lako ambe'. Tangsipato'mo' disanga anakkana ambe'.' ²² Apa nasuai ambe'na to kaunanna nakuanni, 'Madoi'ko, alanni to pakean kaminang maballo, mupapakeanni. Papakei tooi cincin na sapatu. ²³ Mangkai joo too alai to anak sapin malompona migere'i. La kumandeki' mangmaroah-roah, ²⁴ nasaba' ia tee anakkaku' samannamo to mangka mate natuo pole', mangkami ta'de nadi-ampa'.' Napamulami mangmaroah-roah.

²⁵ Ia joo wattu jioi bara'bah to anak pamungah. Ia tonna polemo jio mai bara'bah namandoppi'mo lako bola, ssa'dingmi oni suling sola pakkelongan tari'.

²⁶ Natambaimi sala mesa'na to kaunanna, namekutana, 'Mangngapari to tau?' ²⁷ Mebalimi joo kaunan nakua, 'Polemi adinta'! Na mangkami ambe'ta' mangpesua nggere' anak sapin malompo, nasaba' sala-ma'mi to adinta' pole!'

²⁸ Gaja birihhi joo anak pamungah, nacia' mentama bola, anna messun to ambe'na ssedei namentama bola. ²⁹ Apa mangkadai nakua, 'Ee Ambe', mangtauntaunmo masainna kunii tangnnissen bo'jo' mpangjaman ambe'. Te'dapa naden kutangnturu' parentana Ambe'. Na te'da bangpara apa tabenna'! Moi mesa' anak beke te'da bangpa tabenna' kupake mangmaroah-roah sola soba'ku'! ³⁰ Apa ia joo anakkana Ambe' to mane' ratu namangka ncappu'i ewananna

Ambe' male maningo sola baine bandarang, nagere-san una ia Ambe' anak sapin malompo! ³¹ Napebalii ambe'na nakua, 'Oo anakku'! Ia to iko na torro bang unaki' sola. Sininna to kuampui mupuapa toomo. ³² Paralluki' mangmaroah-roah, nasaba' ia joo adimmu samannamo to mangka mate, apa tuo pole'mi. Mangkami ta'de, apa diampa'mi.' "

Pangpasusian pangjama majekkong

16:1-13

16 Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Den tosugih nampui pangjama to nnannanni doi'na na mpusara ewananna. Den tau mparapa'i joo pangjama lako tosugih nakua, 'Napaboro-boro bangngi to apanta'". ² Iamo joo natambai tosugih joo pangjana naratu nakuanni, 'Apara iko mupugauk napauko tau? Ia bang unamo tee too pakitan ngasanna' sura' indanna tau, nasaba' te'damo muwa'ding nnanna doi'ku'.' ³ Mangkadami lan penawanna joo pangjama nakua, 'Apamo la kupugauk tee? La napasunmo' puangku'. Tangkukulle mangbingkung, na masiri'na' kata'da-ta'da. ⁴ Oo, kuissenmo apa to la kupugauk, anna den tau ntarimana' jio bolana, moi kudipasun jio mai jamanku'! ⁵ Nasuami ratu simesa'-mesa' to tokaindanan lako puangna. Mangkadami lako to bungah ratu nakua, 'Pirara indanmu lako puangku'?' ⁶ Mebalimi joo tau nakua, 'Tallung sa'bu litera' minynyak zaitun.' Nakuamo lako joo tau, 'Inde' to sura' indanmu, muta'pa nnuki'ii silalona to laenna, uki'i sangsa'bu lima ratuh.' ⁷ Mangkai joo too nakuamo lako tomangpendu-anna, 'Na iko mane, pirara indanmu?' Mebalimi joo tau nakua, 'Sangsa'bu pikulu' gose'.' Nakuamo lako, 'Inde' to sura' indanmu. Uki' pole'i to laenna, muuki'i karua ratuhna pikulu'.' ⁸ Ia tonna sa'dingmi tosugih to apa napugauk joo pangjama tangmaruruh, napujii nasaba' maccai mangngakkalan. Nasaba' ia to toolino tangnturu' Puang Allataala, la'bih macca ia lako padanna rupa tau, na ia to tonturu'mo Puang Allataala."

⁹ Mangkadami Puang Isa nakua, "La miingaran! Pakei tee mai kasugiran lino mpupenjajii soba'mi to tau, anna tarima kamu' Puang Allataala jao bola tangmasolang, ke te'dami bua'na tee kasugiran lino lako kalemi. ¹⁰ Ia to todikatappa'i nnurusu' ewanan ci'di', dikatappa'i too nnurusu' ewanan la'bih buda. Na ia to totangmaruruh nnurusu' ewanan la'bih buda. ¹¹ Jaji, ia ke kasugiran lino nate'da mikullei dikatappa'i, inda pole' opa madoang mpabarakkanni kamu' kasugiran tongan jao suruga? ¹² Na ia ke te'da mimaruruh mpusara kasugiranna tau to dipabarakkan kamu', inda pole' opa madoang mben kamu' to apa la mipuapa kamu'?"

¹³ Te'da tau ngkullei mengkaunan lako dua puang-gawa, sanga la nakabudai ia to mesa' na ia to laenna

la nakaba'ci, ba'tu la napangjaman tongan-tongan to mesa' na ia to laenna makuttui mpangjamanni. Susi too kamu', te'da mikullei nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, ke kasugiran lino manda miangah."

Ba'tu pira-pira pangpangngajah

16:14-18

(Matius 11:12-13, 5:31-32; Markus 10:11-12)

¹⁴ Den to-Farisi ssa'dingngi apa to napau Puang Isa, napetawai-tawaii, nasaba' gaja pangdoi' ngasanni.

¹⁵ Apa nakua Puang Isa lako, "Mianggihai' bangra melo jio olona tau, apa naissen Puang Allataala to lan penawammi. Nasaba' apa to nasanga tolino mala'bih, nakaba'ci Puang Allataala.

¹⁶ Ia to atoranna Nabi Musa na pangngajaranna nabi laen tatta'i dipake angge wattunna Nabi Yahya. Mammulami joo wattu dipangpeissenan tarruh to Kareba Kasalamatan umbo nakua Puang Allataala mangparenta susi Raja. Na napassialai tongan tau la menjaji umma'-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. ¹⁷ Apa te'da natanglajaji to apa diuki' lan atoranna Nabi Musa. La'bi madoi' ia to langi' sola lino la lanynya', na ia ke tanglajajimira to apa diuki' lan joo atoran, moi mesa' hurupu'.

¹⁸ Inda-inda to ssarak bainena, nakebaine pole' baine laen, direken manggauk salai. Na ia to tompubainei to baine mangka nasarak muanena, direken manggauk sala tooi."

Pangpasusian tosugih na Lazarus

16:19-31

¹⁹ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Den tosugih mangpakean maballo namasuli' allinna. Mangmasanang-sannang bangngi keallo-keallo, sanga sadia ngasan to apa neparallui. ²⁰ Den toda tokaasi-asi disanga Lazarus mamma'-mamma' bang jio to' pelalanna joo tosugih, ponno bang kele to kalena.

²¹ Madoang bang dikka' ngkandei to bota polloh jao mai mejana joo tosugih, apa asu ora to ratu llepa'i kelena.

²² Matemi joo tokaasi-asi nabawai malaeka' lako nge-nan mala'bih jio sa'dena Nabi Ibrahim. Mate todami joo tosugih nadilamun. ²³ Ia tonna lanmo lino tomate, liwa' maparri'na, nakita mambelami to Nabi Ibrahim sola Lazarus jio sa'dena. ²⁴ Metambami nakua, 'Oo ambe', Nabi Ibrahim, kamaseina'! Tasuapi dikka' tuu Lazarus nao'tonni to jarinna do' wai, nacakka'ii to lilaku', nasaba' tangkusaramo to lussunna tee api.'

²⁵ Apa nakua Nabi Ibrahim, 'Ee, anakku'! Ingaranni, mangkamoko llongan tawa melomu tommutuo unapa. Susi todami Lazarus mangkami llonganni to maparri'na. Apa ia tee too dipakatanami ia ntee, na iko omo llonganni to maparri'na. ²⁶ Te'da na ia manda

joo, apa den mila' mparalla'ki'. Jaji, ia to tau ntee tang-naola male mati', na ia to tau ntuu tangnaola male mai.' ²⁷ Nakuamo joo tosugih, 'Oo, ambe'! Ia ke susii tuu, kamaseina' dikka' tasuapi Lazarus male lako bolana ambe'ku' ²⁸ naajahhi to sile'toku' lima, napangngingaranni anna danggi' namentama ntee nge-nan kamaparrisan.' ²⁹ Apa nakuanni Nabi Ibrahim, 'Denmo sura'na Nabi Musa sola nabi laen. Iamo joo la napesa'dingngi apa to dipau lan.' ³⁰ Nakuamo joo tosugih, 'Ie', te'dapa kita' naganna' joo. Apa ia ke denni tomate pole mpauanni, manassa la mengkatoba'i.' ³¹ Apa nakua Nabi Ibrahim lako, 'Ia ke te'da napesa'dingngii to sura'na Nabi Musa sola nabi laen, umbora la nakua mpesa'dingngii kenna la den tomate tuo pole' la male mpakainga'i.'"

Ba'tu pira-pira pangpangngingaran

17:1-6

(Matius 18:6-7,21-22; Markus 9:42)

17 Nakua Puang Isa lako anak gurun-Na, "Nang la den to tossede tau mpugauk dosa. Apa macilaka joo tomassede. ² La'bi melo ia, ke ditoke'ii batu pelullu' gose' to kollongna, † naditallanan do' tasik, na ia ke pangkatumanganna nasala mesa'na tee mai pea biccuk na te'damo namatappa' lako Aku'. ³ Majaga kamu'!

Pakainga'i to padammi tomatappa', ke mpugaukki dosa lako kalemi. Ia ke menassanni, dampanganni. ⁴ Ia ke mpugaukki dosa lako kalemi pempitu sangngallo, na pempitu too ratu lako kalemi mpenassanni dosana nameta'da didampangan, la midampangan tooi."

⁵ Nakuamo tuu lako rasulu' lako Puang Isa, "Pamawatangngi to kamatapparanki'!" ⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia ke denni kamatapparanni moi pada bangra lise' sawi, wa'ding kamu' kumua lako tee garonto' kaju tonggo, 'Tiangka'ko mutitanan lan tasik', nang la naturu'i to kadammi."

Puang na kaunanna

17:7-10

⁷ Nakuapa Puang Isa, "Ia ke nampui kamu' mesa' kaunan to manengko ba'tu mangrewa, apara mikuan-ni ke polei mangjama? Mikuanrika, 'Malemoko madoi' kumande!?' ⁸ Te'da. Sibalikanna mikuara lako joo kaunan, 'Massa'wak rampa'ko! Mukamajaina', pasadianna' kandeku', kukumande. Kumangkapa, mumane' kumande.' ⁹ Tantu te'da mipujii to kaunanmi, ke napugaukki to misuanni. ¹⁰ Susi toomo kamu', danggi' mitajan pangpujian. Apa ia ammimangkamo mpugaukki to nasuan kamu' Puang Allataala, la mikua, 'Kaunan biasa bangrakan, ia manda kipugauk to disuankan.'"

† Jio tondok to-Yahudi batu sigaja tonggo dipake llullu' gose'.

Puang Isa mpamalagah sangpulo tomasolak

17:11-19

¹¹ Ia tonna male Puang Isa de' kota Yerusalem nnola jioi paralla'na tana Samaria na Galilea. ¹² Ia tonna la mentama kampong denmi sangpulo tomasolak ratu ntammuii. Mambela bangngi ke'deh, ¹³ nametamba nakua, "Oo Puang Isa, kamaseikan!" ¹⁴ Nakitami Puang Isa namangkada nakua, "Malemo kamu' mpangpekitan kalemi lako imang jao kota Yerusalem." Ia tonna malemo, ta'pa malagahmi. ¹⁵ Denmi mesa' joo tomasolak pole boko' nnandongngi mangkada mpakala'bih Puang Allataala, sanga ngkitai kalena kumua malagahmi. ¹⁶ Ia tonna ratumo lako Puang Isa suju'i jiong to' aje-Na mangkurru sumanga'. To-Samaria joo tau. ¹⁷ Nakuamo Puang Isa, "Tangmalagah ngasanmiraka to tau sangpulo nena'? Umbomira to kasera? ¹⁸ Ciapari na ia mandara tee mesa' tau, na bangsa tangngia to Yahudi, pole boko' mpakala'bih Puang Allataala?" ¹⁹ Nakuanni joo tomasolak, "Ke'dehmoko mumale. Di-pasalama'moko, nasaba' mukatappa'ina'."

La ratu Puang Allataala mangparenta susi Raja

17:20-37

(Matius 24:23-28,36-41)

²⁰ Den ba'tu pira-pira to-Farisi mekutana lako Puang Isa nakua, "Piranra nalaratu to Puang Allataala mangparenta susi Raja?" Napebalii Puang Isa nakua, "Te'da nadikita ke mangparentami to Puang Allataala susi Raja. ²¹ Na te'da too tau kumua, 'Kitari inde'i', ba'tu 'Iti'i joo', nasaba' lanri penawanta' mangparenta to Puang Allataala." †

²² Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Den wattunna mimadoang ngkitana' Aku', Anak Mentolino, moi sangngallo, apa te'da milangkitana'. ²³ Na ia joo wattu den tau la ngkuan kamu', 'Kitai to Anak Mentolino, iti'i joo. Kitari, inde'i!' Danggi' miundi lako ntu'ri. ²⁴ Nasaba' ia to karatuan-Ku' pole', tee Aku', Anak Mentolino, la susi kila' mellepa' jao mai langi', namangngarrang jio mai randan langi' ratu lako randan langi'. ²⁵ Apa tee too la gaja parri'na', na te'da too natari-mana' tee tau too allo. ††²⁶ Ia ke wattunnamo' ratu pole' tee Aku', Anak Mentolino, la susi tonna linona Nabi Nuh tonna anu'. ²⁷ Ia to tau mangmaroah-roah bang, nakebaine-kemuane. Susi taruhmi joo ratu lako mentamanna kappala'na Nabi Nuh, anna ratu to wai saba' ssolangngi ngasanni. ²⁸ Susi to jaji tonna linona Lot. Mangmaroah-roah bang to tau, mangngalli sola mangbaluk, mantanan sola mpajenjen bola. ²⁹ Apa ia

† nasaba' lanri penawanta' mangparenta to Puang Allataala, iari-ka: ia to kaparentan-Na Puang Allataala lanmo tangnga-tangngami. †† gaja parri'na' battuananna: Ia to Puang Isa dipampang. Mangkai joo too tuo pole'i jio mai kamatean naendek de' suruga. Jao mai suruga la nanii ratu pole'.

tonna salaimi Lot to kota Sodom, ratumi to uran api na colo' jao mai langi', ssolangngi ngasanni joo tau. ³⁰ Susi toomi to la jaji, ke ratu pole'na' tee Aku', Anak Mentolino. ³¹ Ia joo wattu ta'pa palai kamu'. Na ia ke susinna denni tau jao bubungan bola, la mellao, natar-ruh bangmo male, danggi' omo namentama bola nnala apanna. Susi toomi, ia to tojio bara'bah, danggi' omo napole. ³² Ingaranni to napugauk bainena Lot! ³³ Ia to tonturu' bang pakkaeloran penawanna, te'da nalannampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tonturu' taruhna' moi la dibuno, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ³⁴ La miingaran! Ia joo bongi, den dua tau mamma' jao mesa' katindoan, la dibawa to mesa', na dipatorro to mesa'. ³⁵ Den dua baine rumido, la dibawa to mesa', na dipatorro to mesa'. [³⁶ Ia ke denni dua tau jio bara'bah, la dibawa to mesa', na dipatorro to mesa'.]" ³⁷ Mekutanami anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Oo Puang, umbora la nanii jaji joo?" Mebalimi nakua, "Ia to nanii batang rabuk, jio too nanii to langkan pekande batang rabuk. Susi toomi to karatuan-Ku' la nakita ngasan tau."

Pangpasusian baine to te'da namarosso meta'da

18:1-8

18 Napauan pole' omi pangpasusian Puang Isa to anak gurun-Na la mpamanassai kumua danggi' naka'tu rannu sola marosso massambajang lako Puang Allataala. ² Nakua, "Den pangbicara lan mesa' kota, te'da namalaja' lako Puang Allataala, na te'da too naangga'i to padanna rupa tau. ³ Den toda mesa' baine jio to matemo muanena, tuli ratu bang meta'da lako kumua, 'Ra'tahpi dikka' tee kara-karaku'." ⁴ Masaisainni te'da bang namadoang joo pangbicara mpuinawai. Apa undinna nakua lan penawanna, 'Moi kutotangmalaja' lako Puang Allataala, na te'da bang mesa' tau kuangga', ⁵ apa la kura'tahmo to kara-karana, nasaba' nasussai bangna'. Ia ke te'da kutulungngi la ratu punala bangngi, mangkatampakanna matena' napubua'." ⁶ Nakuamo Puang Isa, "Ingaran meloi to apa napau joo pangbicara tangmaruruh. ⁷ La'bi-la'bih Puang Allataala la ntulung sininna tonapileimo, to massambajang bang allo bongi. Te'da namangmela'-mela' ntulung umma'-Na! ⁸ La miingaran! La madoi'i Ia ntulungngi. Apa ia ke ratuna' Aku', Anak Mentolino, la den unaraka tau kuampa' lan tee lino to matappa' lako kaleku'?"

Pangpasusian to-Farisi na passassung

18:9-14

⁹ Den pangpasusian napau Puang Isa napatuju lako tossanga bang kalena melo, na ngkita majiong bang padanna rupa tau. ¹⁰ Nakua, "Den tau dua male lako

‡ 17:32 Kajajian 19:26

Bola Puang Allataala la massambajang, mesa' to-Farisi na mesa' passassung. ¹¹ Ke'deh mesami joo to-Farisi namassambajang nakua, 'Oo Puang, mangkurru sumanga'na' mati' kalemi, nasaba' te'da aku' kususi tau laen. Te'da kumangrampa, te'da kumasa'ga', te'da kumanggauk sala, na te'da too kususi joo passassung. ¹² Penduanna' puasa sangminggu, angkupangben sangtawa sangpulona to assele' kuampa'.' ¹³ Apa ia joo passassung ke'deh mambela-bela bang. Moi mentingngara de' langi' tangnasara, apa ssauru'i babara'na, nakua, 'Oo Puang Allataala, kamaseina' dikka' aku' tee mesa'na' tomadosa!' ¹⁴ La miingaran! Ia tee passassung, ke polei lako bolana, mangkami napupenjaji tomelo Puang Allataala, na ia tee to-Farisi te'da. Nasaba' ia to tompamajao kalena la dipamajiong, apa ia to tompamajiong kalena, la dipamajao."

Puang Isa mbarakka'i pea'-pea'

18:15-17

(Matius 19:13-15; Markus 10:13-16)

¹⁵ Den tau ratu ssolan pea sibicuk lako Puang Isa anna kaka'i nabarakka'ii. Ia tonna kitai anak gurun-Na nakagallii tuu lako tau. ¹⁶ Apa nasua ori Puang Isa to tau ssolanni joo pea lako kalena, anna kuanni to anak gurun-Na, "Eloranni tuu mati' pea ratu lako Aku'. Danggi' mianggaii, nasaba' tosusimora tuu mati' to la menjaji umma'-Na Puang Allataala. ¹⁷ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tote'da nasusi to pea biccu' ntarimai to kaparentan-Na Puang Allataala, te'da nalamenjaji umma'-Na Puang Allataala."

Masussa to tosugih la menjaji umma'-Na Puang Allataala

18:18-27

(Matius 19:16-26; Markus 10:17-27)

¹⁸ Den pekaamberan to-Yahudi mekutana lako Puang Isa nakua, "Oo Guru, tomelo penawan-Ta'. Pauanna' apara to melona tongan sipato' la kupugauk, angkuampa'i to katuoan melo te'da cappa'na?" ¹⁹ Mekutanami Puang Isa lako nakua, "Ciapari musangara' tomelo? Moi mesa' tau te'da ia tomelo, saliwanna Puang Allataala manda Ia. ²⁰ Tantu muissen ngasanmo to parenta-Na Puang Allataala kumua, 'Danggi' manggauk sala, danggi' pabuno, danggi' boko, danggi' sa'bi tangtongan, kasiri'i to tomatuammu!' " ²¹ Mebalimi joo tau nakua, "Oo Puang, kuturu' ngasanmo kita' joo parenta, mellao biccu'ku'." ²² Ia tonna sa'dingmi Puang Isa joo pebalinna, nakuanmi, "Mesa'pa to parallu la mupugauk. Malemoko mbaluk ngasanni to ewananmu, ammubenni tokaasi-asi to allinna, mumane' nnampa' kasugiran jao suruga. Ianna mangkamo joo mupugauk, undimoko nturu'na'." ²³ Ia tonna sa'dingmi joo, masussami penawanna joo tau, nasaba' gaja sugi-

hhi. ²⁴ Nakitai Puang Isa kumua masussai joo tau, iamo namangkada nakua, "Gaja sussa ia to tosugih la menjaji umma'-Na Puang Allataala. ²⁵ La'bi madoi' ia to unta mentama to'tok jarun, na ia to tosugih mentama Lino Barun-Na Puang Allataala." ²⁶ Sijangngaranni to tossa'dingngi namekutana, "Ia ke susii joo, indamo ia to wa'ding la salama?" ²⁷ Nakuamo Puang Isa, "Ia ke tolino te'da nakullei la jaji, apa ianna Puang Allataala wa'ding bang ia jaji."

Sarona to tonturu' Puang Isa

18:28-30

(Matius 19:27-30; Markus 10:28-31)

²⁸ Nakuamo Petrus, "Takitai Puang, kisalaimo to apangki', angkiundi nturu'ki'." ²⁹ Nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tossalaimo bolana, ba'tu bainena, sile'tona, tomatuanna, anakkana, nasaba' mpangjamanni Puang Allataala, ³⁰ la ntarima pahalana manglokkon ia bang unamo tee wattu. Na jio ahera', la nnampa' toopa katuoan melo te'da cappa'na."

Mangpentallunna Puang Isa mpau kamaparrisan-Na

18:31-34

(Matius 20:17-19; Markus 10:32-34)

³¹ Natambaimi Puang Isa to sangpulo dua anak gurun-Na nakuanni, "Pesa'dingngii! Mangngujumiki' de' kota Yerusalem tee too, anna jaji sininna to mangka nauki' nabi tonna anu' mpauna' tee Aku', Anak Mentolino. ³² La dipangbenna' lako bangsa tangngia to-Yahudi, nacapa'-capa'na', napegaukkina', nacikkuduina', ³³ narambina', namane' mbunona'. Apa ia ke allo mangpentallun, la dipatuo pole'na'." ³⁴ Apa ia joo napau Puang Isa te'da ngasan napahangngi anak gurun-Na, sanga dibuniananni lako kalena. Iamo joo na te'da naissenni anak gurun-Na apa to nasanga Puang Isa.

Puang Isa mpapakita tobuta

18:35-43

(Matius 20:29-34; Markus 10:46-52)

³⁵ Ia tonna la ndete'mi Puang Isa joo kota Yerikho, denmi mesa' tobuta cumadokko jio randan lalan meta'da-ta'da. ³⁶ Ia tonna sa'dingmi buda tau liu lalan, mekutanami nakua, "Mangngapari to tau?" ³⁷ Napauanmi tau kumua, "Liu lalanni Puang Isa to-Nazaret." ³⁸ Naandongngimi metamba nakua, "Oo Puang Isa, bati'na Raja Daud, kamaseina' dikka'!" ³⁹ Nakagallimi tuu lako tonjoloan Puang Isa nasuai kamma'. Apa la'bih naandongngi ori metamba nakua, "Oo bati'na Raja Daud, kamaseina' dikka'!" ⁴⁰ Kendenmi Puang Isa, napangpetambanni nadisolana ratu. Na ia tonna sikandoppi'mo nakutanaimi nakua, ⁴¹ "Apara to

mukadoangngi la kupugauk lako kalemu?" Mebalimi nakua, "Oo Puang, madoangna' pakita!"⁴² Nakuanmi Puang Isa, "Pakitamoko, nasaba' mukatappa'ina!"⁴³ Ta'pa pakitami, naundi nturu' Puang Isa, na mpakala'bih Puang Allataala. Sininna to tau ngkitai joo mpakala'bih toda Puang Allataala.

Puang Isa sola Zakheus

19:1-10

19 Mentamami kota Yerikho to Puang Isa, nataruh bang mbulewanni joo kota.² Den mesa' kapala passassung jio disanga Zakheus, gaja sugih.³ Madoangngi ngkitai matumbara ia joo disanga Puang Isa, apa gaja budai tau, na ia joo Zakheus liwa' pance, jaji te'da nakullei ngkitai.⁴ Kinjara'mi njoloi tobuda, namenteke' de' barana' la ngkitai to Puang Isa, nasaba' ntuumi jio la nanii liu lalan.⁵ Ia tonna dete'mi Puang Isa to nanii Zakheus, mentingngarami, nakua, "Ee, Zakheus, mellaoko madoi', nasaba' la leppangna' tee allo jio bolamu."⁶ Ta'pa naparri-parrimi Zakheus mellao, sanga masannangngi ntarima Puang Isa jio bolana.⁷ Sipangnuku-nukuan ngasanmi to tongkitai joo nakua, "Wah, naleppang ora Ia jio bolana togaja'."⁸ Apa ke'dehhi Zakheus, nakua lako Puang Isa, "Oo Puang, sangsesena to ewananku' la kuben tokaasi-asi, na ia ke denni apanna tau kurampa, la kupapolean manglokkon penna'pa'."⁹ Nakuamo Puang Isa lako Zakheus, "Ia bang unamo tee allo napasalama'ko Puang Allataala sola rapummu, nasaba' moi iko bati'na todako Nabi Ibrahim.¹⁰ Ia tee Aku' Anak Mentolino, ratuna' nngangh sola mpasalama' tolao sala."

Pangpasusian mesa' puang mben doi' kaunanna napake mangdangkang

19:11-27

(Matius 25:14-30)

¹¹ Ia joo wattu mandoppi'mi Puang Isa de' kota Yerusalem, anna sangai tobuda kumua cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja. Iamo joo mpatarruhmi curitan-Na mpake pangpasusian lako tau ntuu jio to mpesa'dingngii.¹² Nakuamo Puang Isa, "Den mesa' puang la male lako tondok mambela la diangka' menjaji raja jio tondokkona, namane' pole mangparenta.¹³ Ia tonna te'dapa namale, ntambaimi sangpulo kaunanna, napada mbenni simesa' doi' bulawan nakuanni, 'Pakei tee doi' mangdangkang ratu lako poleku'."¹⁴ Apa nakaba'cii sangtondokkona joo puang. Jaji, ia tonna malemo, disuami to tau undi rrun-dunni anna kuanni to tolannangka'i kumua, 'Te'da kami' kimadoang naparenta joo tau.'

¹⁵ Ia tonna mangkamo joo puang diangka' menjaji raja, polemi. Napangpesuanmi naratu joo kaunanna ssikitanni, sanga madoangngi la nnissenni kumua sipi-

ra unara sarona.¹⁶ Ratumi joo kaunan bungahna nakua, 'Oo puang, ia to mesa' doi' bulawan tabenna', manglokkon pessangpulo to sarona.'¹⁷ Nakuamo joo puangna, 'Gaja kassing tuu panggaukanmu! Natatta' melo to penawammu lako aku'. La mparentako sangpulo kota, sanga maruruhko mpugauk apa biccu'.'¹⁸ Ratumi joo kaunan mangpenduanna nakua, 'Oo puang, ia to mesa' doi' bulawan tabenna' manglokkon pellima to sarona.'¹⁹ Nakuanni lako, 'La mparentako lima kota.'²⁰ Ratumi to kaunan laen nakua, 'Oo puang, inde'i to doi'ta', kuparisepu' bang,²¹ nasaba' malaja'na' lako kaleta', sanga kita'mo tau masa'ga'na. Nnala bangki' kita' to tangngia pangngannata', na mpeburai-ki' apa tangngia pantananta'.'²² Nakuanmi puangna lako, 'Ee, kaunan gaja'ko! La kusessako situru' kadammu. Muissen kumua aku' tee tomasa'ga', nnala bangna' tangngia pangngannaku', mpeburaina' tangngia pantananku'.'²³ Ia ke susii joo, ciapari na te'da mupatamai bang joo doi', na ia ke polemo' kualai sola bunganna?'²⁴ Nakuanmi joo tojenjen jio, 'Alaii joo doi' bulawan, ammibenni joo kaunan to nnampuimo sangpulo.'²⁵ Nakuamo tuu lako tau, 'Oo puang, denmo ia sangpulo naampui.'²⁶ Mebalimi joo puangna nakua, 'La miingaran! Ia to todenmo naampui, la dibenpa la'bih buda. Apa ia totangnnampui apa, ia to apa ci'di'mora naampui, la dialai pissen.²⁷ Na ia tee too, solanni mai sininna to tonnewalina', to cia' mpurajana', mibuno ngasanni jio oloku'.' "

Puang Isa dipakala'bih tonna mentama kota Yerusalem

19:28-44

(Matius 21:1-9; Markus 11:1-10; Yahya 12:12-19)

²⁸ Ia tonna mangkamo mpau ngasanni Puang Isa joo, menjolomi mpatarruh kalingkan-Na de' kota Yerusalem.²⁹ Ia tonna mandoppi'mo kota Betfage sola kota Betania jio sare Buntu Zaitun, napajolomi Puang Isa to dua anak gurun-Na,³⁰ napasanni kumua, "Male kamu' sola dua lako joo kampung tapangngujui. Ia ammimentamamo, la nnampa' kamu' mesa' anak keledai dila'ka', † to te'da bangpa nadisakei. Bukaii, mibawai jio mai.³¹ Ia ke denni tau ngkutanai kamu' kumua, ciapari mibukaii, la mikua, 'Naparallui Puang.'³² Malemi joo todisia, naampa'i susi ngasan to pura napaunni Puang Isa.³³ Ia tonna bukaimi joo anak keledai, nakuamo to puangna, "Ciapari mibukaii?"³⁴ Nakuamo sola dua mebali, "Naparallui Puang."³⁵ Nabawami joo anak keledai lako Puang Isa, nalapikkii baju landona, namane' mpupessakei to Puang Isa jao.³⁶ Ia tonna liumo, mballahmi baju landona jio lalan tuu lako tau.³⁷ Ia tonna solohmo do' sarena Buntu Zaitun sikandoppi' kota Yerusalem,

† keledai, susi nyarang, biasa dipake matteke' jio tana Yahudi napake tomakario-rio

mario ngasanmi to tonturu' Puang Isa na nandongngi mangkada mpakala'bih Puang Allataala, nasaba' sininna to tanda mejangngaran mangka nakita.

³⁸ Metamba-tamba tuu lako tau nakua,

"Dibarakka'i to Raja ratu mpusanga sangan-Na Puang.

Pakala'bihhi Puang Allataala jao kaminang majaona, na kasikalinoan jao suruga."

³⁹ Den ba'tu pira-pira to-Farisi, to undi sola tobuda, mangkada lako Puang Isa nakua, "Oo, Guru anggaii titi' mati' tonturu'ki', danggi' napau susi joo." ⁴⁰ Napebalimi nakua, "Katappa'i kumua, ia ke kamma'i, batu la ssullei gumalasi-lasi."

⁴¹ Ia tonna mandoppi'mo nakitami joo kota Yerusalem, nakarrakkii, ⁴² nakua lako to-Yerusalem, "Ando' ee, tangpada ia melona, kenna ia bang unamo tee allo mupahangngi indara to la mpadenanko kasikalinoan. Apa te'da muissenni. ⁴³ Nasaba' la ratu to allo kamacilakanmu, natalimbungko ewalimmu nnewako. Manggaraga tamba kuku ngguririkki kotamu mpasingki'ko, sanggenna te'damo mukullei ssalaih. ⁴⁴ Na la nasabu'i kotamu sola issinna sanggenna te'damo batu sitodo', nasaba' te'da mupahangngi watunnami ratu Puang Allataala mpasalama'ko."

Puang Isa nnula'i tomangbaluk jio Bola Puang Allataala

19:45-48

(Matius 21:12-13; Markus 11:15-18; Yahya 2:13-16)

⁴⁵ Mangkai joo too, mentamami rante Bola Puang Allataala to Puang Isa, naula'ii to tomangbaluk lan.

⁴⁶ Nakuanni Puang Isa tuu lako tau, "Den diuki' lan Sura' Allataala, nakua Puang Allataala kumua, 'Ia to Bola-Ku', iamo bola la dinii massambajang.' † Apa mipasusimo bola parampo'."

⁴⁷ Mangngajahhii to Puang Isa lan Bola Puang Allataala allo-allo. Na ia to kapala imang sola guru agama nngangah lalan la mbunoi. Susi toda to pekaamberan to-Yahudi. ⁴⁸ Apa te'da naampa' lalan la mbunoi, nasaba' sininna tobuda ngkabudaii, na nape-sa'dingngii to pangngajah-Na.

Kuasan-Na Puang Isa dikabatai

20:1-8

(Matius 21:23-27; Markus 11:27-33)

20 Den pissen tonna mangngajahhi Puang Isa lako tobuda lan Bola Puang Allataala mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, ratumi to kapala imang, guru agama na pekaamberan to-Yahudi ssikitanni.

² Nakua lako Puang Isa, "Apara napenggaronto'i mupugauk ngasanni joo? Indara mbenko kuasa?"

³ Mebalimi nakua, "La kukutanai toda kamu'. La

† 19:46 Yesaya 56:7

mipebalina', ⁴ 'Indara mbenni kuasa Nabi Yahya njio' tau, Puang Allataalaraka iarika tolino?' ⁵ Sipangkada-kadami nakua, "Ia antamebali kumua, 'Kuasa pole jio mai Puang Allataala', la nakuanki', 'Ciapai na te'da mikatappa'ii to pangngajahna Nabi Yahya?' ⁶ Apa ia ke la takua, 'Kuasa jio mai tolino', la narura batuki' tobuda, nasaba' nasanga ia nabi joo Nabi Yahya." ⁷ Iamo joo mebalimi nakua, "Te'da kami' kiissenni." ⁸ Nakuanni Puang Isa, "Ia ke susii tuu, te'da toda kulampauan kamu', kuasa pole umbo angkuwa'ding mpugauki joo."

Pangpasusian togaja' mangjama bara'bah anggoro'

20:9-18

(Matius 21:33-46; Markus 12:1-12)

⁹ Mangkai joo too, mangcuritami Puang Isa lako tobuda mpake pangpasusian nakua, "Den mesa' tau ntananni anggoro' bara'bahna. Mangkai joo too na-pangpenduluanmi lako ba'tu pira-pira tomendulu, ana male lako tondok laen, natorro masai jio. ¹⁰ Ia tonna wattu peanggorosanmo, nasuami to mesa' kaunanna male la nnalanni to tawana. Apa narambiri tomen-dulu, namane' ssuai pole mangpala' lo'bang.

¹¹ Nadadu' omi joo ampu bara'bah, ssua pole' mesa' kaunanna, apa narambi unai, te'da bang una nakasiri' susi to jolona namane' ssuai pole mangpala' lo'bang.

¹² Sitarruhna nasua pole' omi to kaunan mangpentallunna, apa nakojong-kojongngi ori, namane' mpembuanganni lako salean bara'bah. ¹³ Mangkatampakan-na nakuamo joo ampu bara'bah, 'Apapa la kupugauk? La kusuai to anakkaku' kupakamoja', tantu la nakasiri' ia.' ¹⁴ Apa ia tonna kitami joo tomendulu bara'bah kumua ratui to anakkana joo ampu bara'bah, sipangkada-kadami nakua, 'Inde'mi pale' to la mpumanahhi tee bara'bah. Tabunoi, antaala ngasanni tee manahna.' ¹⁵ Nabawai lako saleananna bara'bah joo anakkana ampu bara'bah anna bunoi. Apara la nagaukanni ampu bara'bah tuu lako tomendulu? ¹⁶ La ratui mbuno ngasanni joo tomendulu, namane' mpangpenduluanni joo bara'bahna lako tolaen."

Ia tonna sa'dingmi tuu lako tau joo pangpasusian, nakuamo, "Napamambela-belai Puang Allataala joo jio mai kaleki'." ¹⁷ Apa nakaje'jekki Puang Isa nakuanni, "Ia ke susii joo, apara battuananna tee aya' lan Sura' Allataala kumua, 'Ia to batu naca'bean pande bola, menjajimo batu ariri petuo.' ¹⁸ Susi to totipessambak lako joo batu, la maicak, na ia to tonai'pinni, la maninnang, susi toomi la jaji lako tau to cia' ntarimana'."

Sipato'raka mbajah sima lako Tomaraja Roma?

20:19-26

(Matius 22:15-22; Markus 12:13-17)

¹⁹ Naissen guru agama sola kapala imang kumua iara napapatui joo kadan-Na Puang Isa. Iamo joo

napengkulle-kulleimi la njokkoi, apa malaja'i lako to-buda. ²⁰Jaji natuntunanni wattu melo. Nasuai to tau nnaran-naranni. Ia joo tau naanggai' bang susi tomelo apa sitonganna den akkattana la nnangahhi to kada sala-Na Puang Isa, anna wa'ding mparapa'i lako gubernur nasessai. ²¹Mekutanami joo tau lako nakua, "Oo Guru, kiissen kumua tongan ngasan sininna kadan-Ta' sola pangngajah-Ta'. Te'da tapasilaenan tau, na maruruhki' mpangpangngajaran pakkaeloran-Na Puang Allataala. ²²Iamo joo la mekutanakan kumua, 'Ianna situru' atoran agamanta', wa'dingriki'ka mbajah sima lako Tomaraja Roma, † ba'tu te'daraka?" ²³Apa naissen Puang Isa to lan penawanna joo tomekutana. ²⁴Iamo joo nakuanni, "Pakitanna' to doi' dinar. †† Indara sipugambarana' sola sipusanga tee?" Napebalii nakua, "Tomaraja Roma." ²⁵Nakuamo Puang Isa, "Ia ke susii tuu, benni Tomaraja to apanna, mibenni Puang Allataala to apan-Na!" ²⁶Jaji, te'da naampa'i to kada sala-Na Puang Isa moi mesa' jio olona tobuda. Sikammatan bangmi, nasaba' jangngahhi mpesa'dingngi joo pebalin-Na.

Pekutananna to-Saduki umbo nakua ke tuo pole'mi to tomate

20:27-40

(Matius 22:23-33; Markus 12:18-27)

²⁷ Mangkai joo too, ratumi to ba'tu pira-pira to-Saduki lako Puang Isa. Ia joo to-Saduki te'da nakatappa'i to katuoan pole' jio mai kamatean. ²⁸Nakuamo, "Oo, Guru, mangka napangpangngajaran Nabi Musa lan sura'na susi tee: Ia ke matei to muane, na te'dapa anakkana joo baina, la nasulle allonanni adinna, dikua napajajianni bati'. ²⁹Nasaba' den pitu muane massile'to. Ia to pamungahna kebainemi, apa te'dapa anakkana, namatemo. ³⁰Napubainemi adinna joo baina. Apa te'da todapa anakkana namate. ³¹Susi toomi jaji lako adi mangpenduanna ratu lako adi tampakkana, den ngasanmo nasibali joo baine, na mate ngasan toomi, apa te'da bangngi to sijajian bati'. ³²Mangkatampakanna mate todami joo baine. ³³Ia ke dipatuo pole'mi to tomate, indannamira la sibali tar-ruh joo baine? Nasaba' mangka ngasanmi sibali." ³⁴Nakuamo Puang Isa mebali, "Ianna lan tee lino kebaine-kemuane to tau, ³⁵apa ia to tosipato' dipatuo pole' jio mai kamatean, na tuo jio lino undi te'damo ia tokebaine-kemuane. ³⁶Nasaba' la tuomi susi malaeka' to te'damo nalamate pole'. Menjajimi ia anak Allataala, sanga dipatuo pole'mi jio mai kamatean. ³⁷Napananassa Nabi Musa kumua la dipatuo pole' to tomate lan curitanna to pangngala-ala dukku. Nauki'i Nabi

† Ia joo Tomaraja Roma tonna anu' gaja buda kadatuan narenta mellao jao mai kota Roma ratu tama Spanyol taruh lako kadellekan jio Siria. Susimi joo nakuasai tooi to to-Yahudi. †† dinar, kitai jio Battuananna Kada

Musa kumua, 'Ia to Puang, iamo Puang Allataala to nasompa Nabi Ibrahim, Ishak na Yakub.' ³⁸Totuora to ssompa Puang Allataala, tangngia tomate! Sanga ia ke Puang Allataala, tuo ngasan ia to tau." ³⁹Mebalimi to ba'tu pira-pira guru agama nakua, "Oo, Guru, tongan tuu kadan-Ta'." ⁴⁰Mangpamulami joo wattu te'damo nabarani to to-Saduki ngkutanaii to Puang Isa.

Kasiumputanna Puang Isa na Raja Daud

20:41-44

(Matius 22:41-46; Markus 12:35-37)

⁴¹ Apa nakutanaii Puang Isa tuu lako tau nakua, "Matumbai nadisanga kumua, ia to Raja Mangpasalama' bati'na Raja Daud? ⁴²Nasaba' lan Sura' pangpujianna Raja Daud, ia kalena mangkada nakua:

Nakua Puang Allataala mangkada lako Puangku', 'Cumadokkoko ntee sa'de kanan-Ku', ⁴³angkupupentalo ngasanni to ewalim-Mu mukusaii.' ††

⁴⁴Jaji, ia ke Raja Daud mpekapuangngii joo Raja Mangpasalama', matumbai nalabati'na Raja Daud?"

Pangpakainga' majaga lako guru agama

20:45-47

(Matius 23:5-7, 14; Markus 12:38-40)

⁴⁵ Ia tonna mangpesa'ding ngasan to tobuda, nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, ⁴⁶"Majaga kamu' lako guru agama! Nakabudai bang male lum-angka mangbaju lando tandana kumua todikasiri', namadoang bang ditaratte' jio pasa'. Nakabudai bang cumadokko jio olo lan bola passambajangan na nge-nan kata'pan mata jio pangramean. ⁴⁷Nauraga bang to baine matemo muanena, narampai to ewananna. Naanggai' bang too mpemalandoi passambajangna to nanii mpembunianan panggaukan gaja'na. Ia to tosusi joo la la'bih mabanda' to sessana."

Passudakkanna baine kaasi-asi

21:1-4

(Markus 12:41-44)

21 Nakitami Puang Isa to tosugih mpatama sudakkana tama patti doi' sudakka lan Bola Puang Allataala. ²Nakita too to baine kaasi-asi to matemo muanena mpatamai dua de'pen. ³Mangkadami Puang Isa nakua, "La miingaran! Sitonganna, ia joo baine kaasi-asi, la'bih buda ia to napatama na ia to napatama tuu lako tau sola ngasan. ⁴Nasaba' ia tuu mati' tau mangpangben jio mai kala'bianna, apa ia tee baine kaasi-asi mangpangben jio mai kakuranganna. Napangben ngasan to la naputuona."

‡ Battuananna: la dipatuo pole' to tolino anna sompa Puang Allataala. †† 20:42-43 Zabur 110:1 †† De'pen iamo doi' majionga angga'na.

Puang Isa mpau jolo kadiro'pokanna Bola Puang Allataala

21:5-6

(Matius 24:1-2; Markus 13:1-2)

⁵ Den tau mpau kumua matumba ia melona joo Bola Puang Allataala dibelo-belo batu melo sola apa to dipangkaroban lako Puang Allataala. Napauanmi Puang Isa nakua, ⁶ "Den wattunna dau, na sininna tee mikita la diro'pokan ngasan na moi mesa' batu te'damo nnii ngenanna!"

Apa to la jaji namane' Kiama' lino

21:7-19

(Matius 24:3-14; Markus 13:3-13)

⁷ Mekutanami to anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Oo Guru, piranra nalajaji joo? Na apara tandana ke nadete'mi wattunna?" ⁸ Mebalimi Puang Isa nakua, "Majaga kamu', danggi' naden tau mpalao sala kamu'. Nasaba' buda tau la ratu mpusanga sangang-Ku', nakua, 'Aku'mo Raja Mangpasalama!' na 'Wattunnamo.' Apa danggi' mipesa'dingngii. ⁹ Ia ke ssa'ding kamu' kareba kasirarian na kamarician, danggi' too mimalaja'. Nasaba' nang la jaji ngasanni joo jolo', apa te'dapa nawattunna Kiama' lino." ¹⁰ Nakua toopa, "Ia to mesa' bangsa la sirari nnewa bangsa laen. Ia to mesa' kaparentan rrarii kaparentan laenna. ¹¹ Umbo-umbo nani la den nino tonggo, ra'ba beang sola karorian la'da'. La jaji to apa mpamirrang bulu na tanda mepunininan jao langi'. ¹² Ianna te'dapa najaji ngasan joo, la dijokko kamu' ammidipakario-rio. La dira'tah kara-karami jio bola passambajangan, ammidipatama pangtarungkuhan. La dipangngolo kamu' lako raja sola tomangparenta, nasaba' mikatappa'ina'. ¹³ Iamo joo wattu melo, la minii mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan. ¹⁴ Danggi' mipuselangngi to apa la mipau mpangngewai kalemi. ¹⁵ Aku' kalena la mben kamu' kapaissenan umbo mikua la mebali, anna te'da nakullei ewalimmi mbalii iarika mpasalai apa to mipau. ¹⁶⁻¹⁷ La nakaba'ci kamu' buda tau, nasaba' mikatappa'ina'. Moi tomatuammi kalena, sile'tomi, rapummi na sisoba'mi la mpangpejokkoan kamu'. Den too kamu' ba'tu pira-pira to la nabuno tomangparenta. ¹⁸ Apa moi sanglambah beluakkami te'da nalamatumba. ¹⁹ Ia ammimatappa' tarruh, la miampa' to katuoan melo te'da cappa'na."

Kamaparrisan la'da' tonna diro'pokan kota Yerusalem

21:20-24

(Matius 24:15-21; Markus 13:14-19)

²⁰ Mangkai joo too nakuamo Puang Isa, "Ia ammikitami joo kota Yerusalem natalimbung surudadu, la miissen kumua te'damo namasai na la diro'pokan. ²¹ Ia

joo wattu, ia to totorro jio tana Yudea la palai de' membuntunna. Ia to tau lan kota Yerusalem te'da nawa'ding tangmessun, na ia to salean danggi'mo namentama kota. ²² Nasaba' ia joo allo iamo allo nani mangpabalahhi Puang Allataala, dikua anna jaji to apa diuki' lan Sura' Allataala. ²³ Liwa' parri'na joo wattu to tokeba'tang sola to tomangpacucupa. La nadete'mi sussa tonggo tee tondok, nasaba' la napabalahhimi Puang Allataala tee bangsa. ²⁴ Denni to la dipa'dangngi, den tooi to la dijokko nadipali' lako mangrupa-rupa tondok. Na ia to bangsa tangngia to-Yahudi la ssolang-solangngi joo kota Yerusalem angge wattu to napat-tantu Puang."

Karatuanna pole' Anak Mentolino

21:25-28

(Matius 24:29-31; Markus 13:24-27)

²⁵ Nakuapa Puang Isa, "Mangkai joo too, la pajanmi to tanda jio allo, bulan na bintuin. La silajatan na putta tangngahna sininna tolino la ssa'ding bombang menggalugu. ²⁶ La silanjanganni anna limpu to tau ngkitai to apa la jaji lan lino, nasaba' la mausa' ngasanni to ton-toe kuasa jao langi'. ²⁷ Ia joo wattu, la nakitana' tau tee Aku', Anak Mentolino, ratu jao mai langi' lan saleu', makuasana' kumala'bih too susi Raja. ²⁸ Ianna mangpamulamo jaji susi joo, ta'pa parannumo kamu', nasaba' cingga'tu'mora midipasalama'."

Pangpasusian garonto' ara

21:29-33

(Matius 24:32-35; Markus 13:28-31)

²⁹ Nacuritanmi Puang Isa mesa' pangpasusian nakua, "Ingaran meloi to garonto' kaju ara ba'tu barana' leko'. ³⁰ Ianna mengkacocokmo, miissenmi kumua cingga'tu'mora napealloan. ³¹ Susi toomi ke mikita ngasanmi joo tanda, la miissen kumua cingga'tu'mora naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja. ³² La miingaran tee kadang-Ku' kumua, la jaji ngasan tee, ke te'dapi namate ngasan to tau tuopa tee wattu! ³³ Ia to langi' sola lino la lanynya', apa ia to kadang-Ku' la tatta' te'da cappa'na."

Parallu kamu' majaga

21:34-38

³⁴ Mangkai joo too nakuamo Puang Isa, "Majaga kamu'! Danggi' nakatuohan linomi mandamo minawanawa, mangmaroah-roah, iarika mangngiso'-iso' samalangommi, anna te'damo misadia, ke nadete'mi to allo karatuan-Ku' to tangdikalannai, ³⁵ nasaba' ia joo Allo la ratui susi poja lako sininna tau lan lino. ³⁶ Majaga kamu', mimassambajang, ammimawatang nnoloi

† Ia to pentaunan jio tana Israel silaenan to pentaunan jio tana Duri. Pealloan jio tana Israel ke mengkacocokmi to kaju ara. Jaji, susi peuranan jio tana Duri.

sininna to apa la jaji, miwa'ding mangngolo lako Aku', Anak Mentolino."

³⁷ Ia to Puang Isa, ia ke alloi mangngajahhi jio Bola Puang Allataala, na ia ke bongii malei de' Buntu Zaitun namangbongi jao. ³⁸ Ia ke melambi', ratu ngasanmi to tau mpesa'dingngi Puang Isa mangngajahhi jio Bola Puang Allataala.

Akkattana kapala imang sola guru agama la mbuno Puang Isa

22:1-2

(Matius 26:1-5; Markus 14:1-2; Yahya 11:45-53)

22 La nadete'mi to pangramean ngkande Roti Tangkeragi to disanga pangramean Paskah to Yahudi. ² Ia to kapala imang sola guru agama nngangah bang lalan la mbuno buni Puang Isa, nasaba' malaja'i lako tobuda.

Puang Isa napangpejokkoan Yudas Iskariot

22:3-6

(Matius 26:14-16; Markus 14:10-11)

³ Mangkai joo too natamaimi Ballisi' joo Yudas to disanga too Iskariot, iamo sala mesa'na to sangpulo dua anak gurun-Na Puang Isa. ⁴ Iamo joo malemi Yudas sipangkada-kada kapala imang sola kapala pangjagana Bola Puang Allataala umbo nakua la mpangpejokkoan Puang Isa. ⁵ Liwa'i masannang ssa'dingngi joo kadanna Yudas, namangngaku la mbenni doi'. ⁶ Nasitujumi Yudas. Iamo joo na nngangah wattu melo la nanii mpangpejokkoan bunii to Puang Isa, anna te'da naissenni tau.

Anak gurun-Na Puang Isa mpasadia kande Paskah

22:7-13

(Matius 26:17-25; Markus 14:12-21; Yahya 13:21-30)

⁷ Ia tonna allo bungahna pangramean ngkande Roti Tangkeragi, iamo to allo panggeresan bembala' kande Paskah, ⁸ nasuami Puang Isa to Petrus sola Yahya nakuanni, "Malemoko sola dua mpasadianki' kande Paskah." ⁹ Mekutanami nakua, "Oo Puang, umbora la kinii mpasadiai?" ¹⁰⁻¹¹ Napebalii Puang Isa, "Ia ammi-mentamamo kota, la sitammu kamu' mesa' muane mbawa busu ponno wai. Male kamu' sola, ammipekutananni lako ampu bola to nanii mentama kumua: napekutan Gurungki', 'Umbora to la kunii ngkande kande Paskah sola anak gurung-Ku'?" ¹² La napakitan kamu' mesa' ngenan maluah jao loteng to sadia sola parewananna la dipake. Pasadia ngasanni ntuu jio." ¹³ Malemi Petrus sola Yahya, naampa' ngasanni susi to napauanni Puang Isa. Napasadiami to kande Paskah.

Puang Isa nggaronto' Kakumandean Macero

22:14-23

(Matius 26:26-30; Markus 14:22-26; 1 Korintus 11:23-25)

¹⁴ Ia tonna la ngkandemo kande Paskah, cumadokkomi Puang Isa sola rasulu'-Na kumande. ¹⁵ Nakuanmi lako, "Gaja sannangna' mang-Paskah ssolan kamu' tee bongi, ta'bulu' te'dapa kudiparri'!" ¹⁶ La miingaran! Te'damo kulandadu' pole'pi mang-Paskah ke te'dapi naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja, wattunna dinii mpahangngi to batuananna mang-Paskah."

¹⁷ Mangkai joo too naalami Puang Isa joo isotan anggoro', namangkurru sumanga' lako Puang Allataala, namane' kumua, "Alai tee, misipalelei miiso." ¹⁸ La miingaran! Mammula tee too, te'damo kulanniso' pole'pa anggoro', ke te'dapi naratu Puang Allataala mangparenta susi Raja."

¹⁹ Mangkai joo too, nalami roti, namangkurru sumanga' lako Puang Allataala, namane' nti'pek-ti'pek-ki, anna benni anak gurun-Na nakua, "Batang kale-Ku' tee [to dipangkaroban, sanga kamu'. Pugaukki susi tee minii nningaranna'." ²⁰ Susi too tonna mangkamo kumande, nalami isotan anggoro', nakua, "Ia tee isotan nanii titanan basse barun-Na Puang Allataala napaasah to'doan rara-Ku' to dipato'doan kamu'.]"

²¹ Mangkai joo too nakuamo Puang Isa, "Apa kitari! Inde'i kusolan to tolampangpejokkoanna." ²² Ia tee Aku' Anak Mentolino, nang la matena', susi to pura nappattantu Puang Allataala. Apa macilaka to tompangpejokkoanna!" ²³ Pada sikutanami nakua, "Indannariki' to la mpugaukki susi joo?"

Kasipekkan indara la'bih majao

22:24-30

²⁴ Sipekkami to anak gurun-Na Puang Isa indannara to la dikita la'bih majao. ²⁵ Nakua Puang Isa lako, "Ia to raja lan lino to tangmalaja' lako Puang Allataala mpandasa bang taunna, na ia to tomakuasa disanga 'Tompangngewai taunna.' ²⁶ Apa te'da miwa'ding susi joo. Sibalikanna, ia to tossanga kalena tomala'bih, la menjaji tomajiong, na ia to tossanga kalena tomassua, la menjaji todisia-sua. ²⁷ Indara to la'bih matonggo: iara-ka to tokumande, ba'tu iara-ka to tomangparaka? Tantu ia to tokumande. Apa lanna' tangnga-tangngami susi to tomangparaka.

²⁸ Lan sininna kamasussan-Ku' tuli solaki'. ²⁹ Iamo joo la kuben kamu' kuasa mangparenta, susi Ambe'-Ku' mangka mbenna' kuasa, ³⁰ antamasannang sola, ke menjaji Rajamo'. Na la cumadokko kamu' jao sangpulo dua cadokkoan mala'bih la mparenta sangpulo dua pangrapuanna to-Israel."

Puang Isa mpau jolo kamessakkananna Petrus

22:31-34

(Matius 26:31-35; Markus 14:27-31; Yahya 13:36-38)

³¹ Nakuamo Puang Isa, "Ee Simon, ee Simon pesa'dingngii! Dieloranmo to Ballisi' ssedeko, susi gose' dirido nadita'pii, anna sisarak issinna na sowokkona. ³² Apa mangkamo' mpassambajanganko ammuda'tan matappa'. Na ia mumengkatoba'mo, la mupamawatang kamatapparanna to padammu tomatappa'." ³³ Mebalimi Petrus nakua, "Oo Puang, sadiana' di-tarungku, kupada mate Puang!" ³⁴ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Ee Petrus! La muingaran kumua, te'dapa nakekkua to manuk tee bongi, mupentallunmo mpesakkannina'."

Karappe', sepu' na pa'dang

22:35-38

³⁵ Mangkai joo too nakuanmi Puang Isa to anak gurun-Na, "Ia tongkusua kamu' tonna tee male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, kuanggai kamu' mbawa karappe', sepu' ba'tu sandala', kakuranganra kamu'ka?" Napebalii nakua, "Te'da!" ³⁶ Nakuamo Puang Isa, "Apa ia tee wattu, ia ke denni karappe'mi iarika sepu'mi, bawai. Na ia ke te'dapi pa'dangmi, mibalukki to baju landomi miallianni pa'dang. ³⁷ Pugaukki joo, nasaba' la jajimo tee too to diuki' lan Sura' Allataala, to mpauna', nakua, 'Dikita togaja'i.'" ³⁸ Nakuamo to anak gurun-Na, "Oo Puang, denmo dua pa'dang inde'." Napebalii Puang Isa, "Ganna'mo!"

Puang Isa massambajang jao Buntu Zaitun

22:39-46

(Matius 26:36-46; Markus 14:32-42)

³⁹ Ia tonna messunmo Puang Isa lan mai kota, malemi de' Buntu Zaitun susi biasanna, male todami to anak gurun-Na sola. ⁴⁰ Ia tonna ratumo lako ntuu joo, nakuanmi, "Massambajang kamu', danggi' mimadosa ke disede kamu' mpugauk dosa."

⁴¹ Mangkai joo too malemi ba'tu pirang-pirang tengkan to Puang Isa, agi-agi sangpellekkosan batu, namengguntu' massambajang, ⁴² nakua, "Oo Ambe', ia ke wa'dingngi, lendokanni tee kamaparrisan jio mai kale-Ku', apa tangngia pakkaeloran-Ku' to la jaji, apa pakkaeloran-Na ia Ambe'." [⁴³ Den mesa' malaeka' ratu mpemawatangngii. ⁴⁴ Gaja parri' penawan-Na Puang Isa, anna mattongan-tonganmi massambajang. To'do to ma'puh-Na do' litak susi rara.]

⁴⁵ Ia tonna mangkamo massambajang, polemi Puang Isa lako to nanii anak gurun-Na. Natimba'i simammasan, sanga masse gajai penawanna.

⁴⁶ Nakuanmi, "Oo, ammimamma' bangra? Mi'cokmo

kamu' mimassambajang, danggi' mituru'i ke disede kamu' mpugauk dosa."

Puang Isa dijokko

22:47-53

(Matius 26:47-56; Markus 14:43-50; Yahya 18:3-11)

⁴⁷ Ia tonna mangkada bang unapa Puang Isa, ratumi to tau buda nakapalai Yudas iamo to sala mesa'na anak gurun-Na. Ta'pa tarruhmi nnudung Puang Isa. ⁴⁸ Apa nakuanni Puang Isa, "Ee Yudas, iamoraka tuu pangngudung munii mpangpejokkoanna' tee Aku', Anak Mentolino."

⁴⁹ Ia tonna issenmi to tonasolan Puang Isa apa to la jaji, mangkadami nakua, "Oo Puang, la kipa'dangngi bangmi!" ⁵⁰ Na sala mesa'na tuu lako tau, ta'pa nnonok pa'dangna, napa'dangngii to kaunanna Imang Lompo, nata'tak to talinga kananna. ⁵¹ Apa nakua Puang Isa, "Ganna'mo!" Nasapumi Puang Isa talinganna joo tau, napamolei.

⁵² Nakua Puang Isa lako kapala imang sola kapala pangjagana Bola Puang Allataala na pekaamberan to-Yahudi to ratu ntuu jio la njokkoi, "Misangaraka parampo'na', ammiratu sitakin pa'dang sola mbawa tarasulu' la njokkona'?" ⁵³ Allo-allo solaki' jio Bola Puang Allataala, na te'da mijokkona'. Apa iamo tee wattunna minii sola kuasanna Ballisi' la mangpugauk."

Petrus mpessakkanni Puang Isa

22:54-62

(Matius 26:57-58,69-75; Markus 14:53-54,66-72; Yahya 18:12-18,25-27)

⁵⁴ Najokkomi to Puang Isa, nasolanni lako bolana Imang Lompo. Naturu'i mambela-bela bangngi Petrus. ⁵⁵ Ia tonna dipadukkumo to api dipendarang jio tangnga rante bola, malemi Petrus cumadokko sola to tontalimbungngi. ⁵⁶ Den mesa' baine kaunan ngkita Petrus cumadokko naarrang api dipendarang. Naka-je'jekki to Petrus, anna kuanni, "Ia too tee tau sibawanna Puang Isa nena!" ⁵⁷ Apa messakkanni Petrus, nakua, "Te'da lalo kuissenni joo tau!" ⁵⁸ Te'da namasai, den omi mesa' tau laen ngkita Petrus nakuanni, "Iko toda mesa' anak gurun-Na joo tau!" Apa napebalii Petrus, "Te'da. Tangngiana!" ⁵⁹ Agi-agi sangjang mangkana, den pole' omi mesa' tau mpetambanni to Petrus nakua, "Ia toda tee tau sala mesa'na anak gurun-Na Puang Isa, nasaba' to-Galilea toda ia!" ⁶⁰ Apa napebalii Petrus nakua, "Apara tuu musanga, te'da lalo kuissenni!" Ia tonna mangkada unapa Petrus, kekkuami to manuk. ⁶¹ Messailemi Puang Isa nakitai to Petrus. Naingaranmi Petrus to apa mangka nakuanni Puang Isa, "Te'dapa nakekkua to manuk tee bongi, mupentallunmo mpessakkannina'." ⁶² Ta'pa kumarrakmi Petrus nna'de-a'de, anna male lako salean.

Puang Isa dicapa'-capa'

22:63-65

(Matius 26:67-68; Markus 14:65)

⁶³ Ia to tau nnpapai Puang Isa, nacapa'-capa'i sola nasijangguru'i. ⁶⁴ Nasapu'i to lindo-Na, namekutana lako, "Ee nabi! Tappuik'e, indara to njangguru'ko?" ⁶⁵ Budapa kada pangcapa' nakuanni.

Puang Isa dipangngolo lako Pangbicara Agama

22:66-71

(Matius 26:59-66; Markus 14:55-64; Yahya 18:19-24)

⁶⁶ Melambi' unapa nasirempunmo to Pangbicara Agama, iamo to pekaamberan to-Yahudi ba'tu kapala imang sola guru agama. Na dipangngolo to Puang Isa lako tuu lako tau. ⁶⁷ Nakuamo lako Puang Isa, "Pauankan, Ikomoraka Raja Mangpasalama?" Mebalii Puang Isa, "Moi kupauan kamu', nang te'da too mi-langkatappa'i. ⁶⁸ Na moi kukutanai kamu', nang te'da too mipebalii. ⁶⁹ Apa mammula tee wattu, ia tee Aku' Anak Mentolino la cumadokko jio sa'de kanan-Na Puang Allataala to makuasa." ⁷⁰ Nakua ngasan mangkada, "Ia ke susii joo, Ikomoraka tee Anak Al-lataala?" Mebalii Puang Isa, nakua "Susi tuu tapaunna, Aku'mo." ⁷¹ Mangkadami nakua, "Te'damo nadiparallui to sa'bi! Misa'ding kalenamo to kadan-Na!"

Puang Isa dipangngolo lako Gubernur Pilatus

23:1-5

(Matius 27:1-2,11-14; Markus 15:1-5; Yahya 18:28-38)

23 Ke'dehmi tuu lako tau lan joo kasirempunan, namale ssolanni to Puang Isa lako Gubernur Pilatus. ² Ntuu jio nanii mparapa'i. Nakua mangkada, "Ki-ampa'i tee tau mpatuju sala bangsata'. Nnajahhi tau cia' mbajah sima lako Tomaraja Roma, nasaba' nakua, iamo Raja Mangpasalama', battuananna nakua kumua iamo Rajaki'." ³ Nakutanaimi Gubernur Pilatus to Puang Isa nakua, "Tongannaraka, Ikomo Raja to-Yahudi?" Napebalimi Puang Isa nakua, "Susi tuu tapaunna, Aku'mo." ⁴ Nakua Gubernur Pilatus lako kapala imang sola lako tobuda, "Moi mesa' kasalan napugauk lako tomangparenta te'da kuampa' to sipato'na kunii la ntarungku." ⁵ Apa ia tuu lako tau la'bih napattantui kumua, "Mpatuju sala tau la nnewa tomangparenta lan lili'na Yudea mellao jio mai Galilea, na ratu toomi ntee."

Puang Isa dipangngolo lako Raja Herodes

23:6-12

⁶ Ia tonna sa'dingngi Gubernur Pilatus joo, mekutanami nakua, "To-Galilearaka tee tau?" ⁷ Ia tonna dipauanmo kumua, "Ia kita' tee Puang Isa to lan kuasa kaparentanna Raja Herodes," nakiringmi Gubernur Pi-

latus lako Raja Herodes to ratu toda ia jao kota Yerusalem joo wattu. ⁸ Gaja sannangngi Raja Herodes tonna kitai to Puang Isa, sanga masaimo nasa'ding to karebanna namadoangngi la ngkitai, namadoang tooi la ngkitai to tanda mejangngaran napugauk. ⁹ Iamo joo buda nakutananni Raja Herodes to Puang Isa, apa te'da bang napebalii. ¹⁰ Male todami tuu lako kapala imang sola guru agama mangngolo lako Raja Herodes, mpasala tongan-tonganni to Puang Isa. ¹¹ Na Raja Herodes sola surudadunna mpelle' Puang Isa na ncapa'-capa' tooi, napapakeii pakean kamala'biran. Mangkai joo too, namane' mpapolei lako Gubernur Pilatus. ¹² Iamo joo allo nanii Raja Herodes sola Gubernur Pilatus sikalino pole', sanga ia tee pura diboko', siewalii.

Gubernur Pilatus mpangben Puang Isa la dipampang

23:13-25

(Matius 27:15-26; Markus 15:6-15; Yahya 18:39-19:16)

¹³ Narempunmi Gubernur Pilatus to kapala imang, pekaamberan to-Yahudi sola tobuda. ¹⁴ Nakuanni, "Ia tee tau mibawa lako kaleku', misanga kumua nnajahhi sala tau. Na mangkamo kuparessa jio olomi, apa moi mesa' te'da kagajatan kuampa' napugauk la nnewa tomangparenta susi to miparapasanni. ¹⁵ Susi too pangngampa'na Raja Herodes, nasaba' napa-poleankan tonna mangka mparessai. Moi mesa' te'da apa napugauk tee tau to sipato' la dinii mbunoi. ¹⁶ Iamo joo la kupangperambianni, kumane' lla'paranni." ¹⁷⁻¹⁸ Napissennii to tau ntuu jio mangkada nakua, "Bunoi! La'paranni Barabas!" [Ianna pangramean Paskah omo, tuli den mesa' toditarungku nala'paran Gubernur Pilatus lako tobuda.] ¹⁹ (Ia joo Barabas nadi-tarungku, nasaba' turu' nnewa tomangparenta na bu-da tau nabuno.) ²⁰ Sitonganna madoang Gubernur Pilatus la lla'paranni to Puang Isa. Iamo joo nadadu'pi pissen sipangkada tuu lako tobuda. ²¹ Apa siarrakanni tuu lako tobuda nakua, "Pampangngi Ia! Pampangngi Ia!" ²² Mangpentallunnami Gubernur Pilatus mekutana nakua, "Kasalan apara to mangka napugauk? Moi mesa' kasalan te'da kuampa' to sipato'na dinii la mbunoi! La kurambii, kumane' lla'paranni." ²³ Apa metamba-tambai joo tobuda kumua nadipampang joo Puang Isa. Na katampakanna ditarima to peta'danna joo tobuda. ²⁴ Nara'tahmi Gubernur Pilatus kumua la dibunoi joo Puang Isa situru' pangkabudaianna tobuda, ²⁵ nala'paranni to tonapeta'da, iamo joo to di-tarungku, nasaba' nnewa tomangparenta na mbuno buda tau. Mangkai joo too, napangbenmi to Puang Isa lako tobuda anna pugaukki apa to nakadoangngi.

Puang Isa dipampang

23:26-43

(Matius 27:32-44; Markus 15:21-32; Yahya 19:17-27)

²⁶ Mangkai joo too, malemi nasolan surudadu to Puang Isa lako to dinii la mpampangngi. Jio tangnga lalan sitammumi mesa' to-Kirene disanga Simon, mangnguju lako kota. Ta'pa natoemi surudadu, na-parukui mpassanni to kaju sitamben-Na Puang Isa, naundi jio boko'-Na Puang Isa. ²⁷ Buda tau meundi jio boko'na Puang Isa. Den too ba'tu pira-pira baine to-Yerusalem. Ia tuu lako baine ngkillakki sola mbatingngi Puang Isa. ²⁸ Apa nasailei Puang Isa nakuanni, "Ee, kamu', baine to-Yerusalem! Danggi' mikillakkina'. Kalemimo mikillakki sola anakkami. ²⁹ Nasaba' den wattunna nakannai sussa tonggo tee kota Yerusalem, nakua to tau, 'Gaja sannang ia to baine te'dapa naden nakeba'tang, to te'dapa naden naampui anak sola te'dapa naden nampacucu pea'-pea'!" ³⁰ Iamo joo wattu la mangkada to tau lako buntu, 'I'pinnikan mai!' Na lako buntu-buntu, 'Samboikan mai!' ³¹ Nasaba' ia ke lako Aku', to sangrapang kaju tuopa, napugaukki susi tee, apa pole' opa ke lako kamu', to sangrapang kaju makasemo!"

³² Den toda dua togaja', nasolan surudadu la dipasibuno sola Puang Isa. ³³ Ia tonna ratumo lako buntu-buntu disanga 'Buntu Ulu Tau,' napampangmi to Puang Isa, napampang tooi joo dua togaja', mesa' jio sa'de kanan-Na Puang Isa na mesa' jio sa'de kairin-Na. ³⁴ Massambajangngi Puang Isa nakua, "Oo, Ambe', dampanganni tee mai tau! Te'da naissenni apa to napugauk."

Namane' lotereii surudadu to pakean-Na la nanii nniissenni kumua umbonnara to la naputawa. ³⁵ Sike'deran to tau ntuu jio mengkita, na ia to pekaamberan to-Yahudi ncapa'-capa'i Puang Isa nakua, "Mangkamo Ia mpasalama' tau laen. Ia ke tonganni napilei Puang Allataala menjaji Raja Mangpasalama', nampasalama' kalena tee too!" ³⁶ Ia joo surudadu ncapa'-capa' toda Puang Isa. Siratuanni mbeni wai anggoro' macukka, ³⁷ nakua unapa, "Ia ke Raja to-Yahudiko, pasalama'ko kalemu!" ³⁸ Den pangnguki' dipajao de'na ulun-Na Puang Isa kumua: "Raja to-Yahudi tee tau."

³⁹ Den sala mesa'na joo togaja' dipampang ncapa'-capa' Puang Isa nakua, "Kusanga Ikomo Raja Mangpasalama'? Ia ke tongannako, pasalama'moko kalemu, mupasalama' todakan!" ⁴⁰ Apa ia to togaja'pa mesa' ngkuanni joo solana nakua, "Te'daraka iko mumalaja' lako Puang Allataala? Susi bangki' pada la dibuno. ⁴¹ Ia mandari ia to kaladibunoanta' sola dua nang siangga' kita' panggaukanta'. Apa Ia tee tau, te'da lalo napugauk kasalan!" ⁴² Nakua mangkada lako Puang Isa, "Oo Puang, taingaranna' dikka' ke ratuki' menjaji Raja!"

⁴³ Nakuanni Puang Isa, "Katappa'i, mammula tee allo la solaki' lan suruga."

Kamatean-Na Puang Isa

23:44-49

(Matius 27:45-56; Markus 15:33-41; Yahya 19:28-30)

⁴⁴ Ia tonna tangngamo allo, agi-agi tatte' sangpulo dua te'damo namangngarrang to allo, namemmpatang ngasan joo tondok, angge tatte' tallu karuen.

⁴⁵ Ca'ce tipangduami to kaen pesapa' lan Bola Puang Allataala. ⁴⁶ Naandongngi Puang Isa metamba nakua, "Oo, Ambe'! Kusorongmi mati' sunga'-Ku'!" Ia tonna mangka mangkada susi joo, ka'tumi sunga'-Na.

⁴⁷ Ia tonna kitami komandan surudadu apa joo mangka jaji, mpakala'bihmi Puang Allataala, anna mangkada nakua, "Tonganna, te'da Ia nakasalan!" ⁴⁸ Ia to tobuda ratu mengkita ntuu jio, nakita to apa jaji. Pole ngasanmi tuu lako tau simenassanan. ⁴⁹ Na sininna to sola-Na Puang Isa, jio tooi to baine nturu'i jio mai tana Galilea, jenjen mambela-bela bangngi ngkita ngasanni joo.

Puang Isa dipatama liang

23:50-56

(Matius 27:57-61; Markus 15:42-47; Yahya 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Den mesa' tau disanga Yusuf, to-Arimatea jio tana Yudea. Tomelo penawanna, na todikasiri' too, tontajan wattunna Puang Allataala la mangparenta susi Raja. Moi na mesa' Pangbicara Agama, apa te'da nasitujui to kara'tasanna sola panggaukanna solana. ⁵² Malemi Yusuf mangngolo lako Gubernur Pilatus, mpetadai kumua anna diben to batang rabukku-Na Puang Isa. ⁵³ Mangkai joo too, napupellaai joo batang rabuk jao mai kaju sitamben, anna balunni kaen lenan, namane' mpatamai liang to digaraga jio buntu batu, to te'da bangpa nadipatamai tomate. ⁵⁴ Ia joo wattu Allo Juma', na cingga'tu'mora na Allo Katorroan.

⁵⁵ Ia tuu lako baine to ratu jio mai tana Galilea sola Puang Isa, malei sola Yusuf, anna kitai joo liang nakita tooi umbo nakua joo batang rabukku-Na Puang Isa dibujuh lan liang. ⁵⁶ Mangkai joo too, polemi mpasadia mininya'-mininya' busarungngu' la naminynyakan batang rabukku-Na Puang Isa.

Ia tonna Allo Katorroanmo te'damo namangjama tuu lako baine situru' atoran agama.

Puang Isa tuo pole'

24:1-12

(Matius 28:1-10; Markus 16:1-8; Yahya 20:1-10)

24 Ia tonna marimu-rimu unapa joo allo Aha', malemi tuu lako baine lako liang-Na Puang Isa mbawai joo mininya'-mininya' busarungngu' to mangka napasadia. ² Nakitami to batu petungu' liang

mangkamo dilentenni, ³ na ia tonna mentamamo, te'da naampa'i to batang rabukku-Na Puang Isa lan. ⁴ Jenjen bangmi ntuu jio, sanga pussakki ntangngahhi joo, ta'pa denmi dua tau ke'deh jio sa'dena mangpakean cumbia'-bia'. ⁵ Tarruh malaja'i, nacukku suju' do' litak, anna ia joo tau dua ngkuanni, "Ciapari mian-gah totuo lan tangnga-tangngana tomate? ⁶ Te'damo Ia ntee. Tuo pole'mi Ia! Ingaranni to apa mangka napauan kamu' tonna jiopa tana Galilea, ⁷ kumua, 'Ia tee Aku' Anak Mentolino, la dipangbenna' lako kuasanna tomadosa, napampangna', na ia ke allo mangpental-lun la tuo pole'na.' " ⁸ Naingaranmi tuu lako baine to kadan-Na Puang Isa.

⁹ Ia tonna polemo jio mai liang, malemi lako to nanii sangpulo mesa rasulu'-Na Puang Isa sola sininna solana, napauan ngasanni to apa mangka jaji. ¹⁰ Ia to baine to mpau joo lako rasulu'-Na Puang Isa, iamo to Maryam Magdalena, Yohana na Maryam indona Yakub, na ia to baine laen to nasolan. ¹¹ Apa nasanga tuu lako rasulu' kumua ia joo kareba nagaraga-raga bangra tuu lako baine. Te'da nakatappa'i joo curitanna.

¹² Apa ta'pa ke'dehhi to Petrus nakinjara' lako liang. Ia tonna ratumo lako liang, cukkumi mangpenunu tama, apa pebalun manda lan nakita. Gaja jangngahhi, anna pole nnawa-nawai joo apa mangka jaji.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako dua tomatappa' to male lako kampong Emaus

24:13-35

(Markus 16:12-13)

¹³ Allo ia bang unamo joo, den dua tau to nturu'mo Puang Isa male lako kampong Emaus, agi-agi sangpulo mesa kilo belana jio mai kota Yerusalem. ¹⁴ Nasi-pangkada lan kalingkanna to apa mangka jaji. ¹⁵ Ia tonna sipangkada-kadamo, ta'pa ratumi Puang Isa ngkandoppi'i namale situru'. ¹⁶ Nakita to Puang Isa, apa disamboi pengkitanna, jaji te'da naperupa.

¹⁷ Nakua Puang Isa ngkutanai, "Apamora tee dicurita jio lalan?" Massei penawanna sola dua anna kenden. ¹⁸ Mesa'i to disanga Kleopas mekutana lako Puang Isa nakua, "Ee, Ambe! Mbai Kita' manda to toratu jao kota Yerusalem, to te'da taissenni to apa mane' mangka jaji?" ¹⁹ Nakutanai Puang Isa, "Apara ia joo?" Napebalii nakua, "Ia to Puang Isa, to-Nazaret, mesa' nabi.

Makuasa sininna buangan kadan-Na anna pugauk bu-da tanda mejangngaran to natonganan Puang Al-lataala, la'bi-la'bih tobuda. ²⁰ Mangka dipangngolo lako kapala imang sola pekaamberanta' anna dipampang namate jao kaju sitamben. ²¹ Kisanga bangmi kami' dikka' kumua Iamo la lla'paran to-Israel jio mai kuasanna to-Roma! Tallung allomi too mangkanna jaji. ²² Apa pole'pi, ba'tu pira-pira solaki' baine mpasabakankan. Melambik unapa namale lako liang, ²³ apa te'da naampa'i to batang rabukku-Na jio. Polemi

nakua ngkitai malaeka', to mpauanni kumua tuo pole'mi. ²⁴ Ba'tu pira-pira solaki' male lako joo liang ntongananni to apa napau tuu lako baine. Apa te'da nakitai to Puang Isa."

²⁵ Nakuamo Puang Isa lako, "Ee, nang bango' kamu! Ciapari migaja sussa ngkatappa'i ngasanni to pura napasannabi! ²⁶ Tanglamperasairaka kamaparrisan jolo' to Raja Mangpasalama', namane' ntarima kamala'biran-Na?" ²⁷ Mangkai joo too nabattuanannimi Puang Isa to apa pura diuki' lan Sura' Allataala to ntuju kalena. Napamula jio mai sura'na Nabi Musa ratu lako sura'na nabi laen.

²⁸ Samandoppi'-doppi'nami lako to kampong napangngujui. Susi to la mpatarruh bangngi kalingkan-Na Puang Isa, ²⁹ apa naattianni. Nakuanni, "Tatorromo mangbongi, sanga la bongimi na la malillinmi." Mentamami bola la sipangbongian. ³⁰ Ia tonna cumadokko la kumande sola, nalami roti Puang Isa, namangkuru sumanga' lako Puang Allataala, namane' nti'pek-ti'pek ki joo roti natawanni. ³¹ Mane'ri natandai kumua Puang Isa pale' Ia. Apa ta'pa ta'dei jio mai pengkitanna. ³² Sipangkada-kadami sola dua nakua, "Gaja endek sumanga'ta' tonna pangkadaiki' jio tangnga lalan, sola mpauanki' battuananna issinna to Sura' Allataala!"

³³ Ta'pa polemi sola dua lako kota Yerusalem. Ntuu jio nanii siampa' to anak gurun-Na Puang Isa sangpulo mesa tonna sirempun sola solana to laenna.

³⁴ Nakuamo joo anak gurun-Na mangkada, "Nang tongan kumua, tuo pole'mi to Puang! Mangkamo mpangpekitan kalena lako Simon!" ³⁵ Ia joo dua tau to mane' ratu ncuritan toomi to apa mangka jaji jio tangnga lalan, na umbo nakua nnissenni to Puang tonna nti'pek-ti'pek roti.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako anak gurun-Na

24:36-49

(Matius 28:16-20; Markus 16:14-18; Yahya 20:19-23; Jamanna Rasulu' 1:6-8)

³⁶ Ia tonna mangcurita unapa tuu lako tau ta'pa ke'dehmi Puang Isa lan tangnga-tangngana nakuanni, "Salama' kamu', mimasannang!" ³⁷ Sabakanni namalaja' sola ngasan, nasangai ngkitai bombo. ³⁸ Apa nakua Puang Isa, "Matumbari mimalaja'? Matumbai mibata lan penawammi? ³⁹ Kitai pala' limang-Ku' sola aje-Ku'. Katappa'i, kumua Aku' kalena tee! Sapui ammikita meloi, sanga te'da ia juku'na ba'tu bukunna to bombo, susi tee mikita jio kale-Ku'." ⁴⁰ Ia tonna mangkada susi joo napangpekitan to pala' liman-Na sola aje-Na.

⁴¹ Apa te'dapa nakatappa'i anak gurun-Na, sanga liwa' masannangngi na jangngah tooi. Iamo joo nakutanai-mi Puang Isa nakua, "Denraka kande iti'?" ⁴² Nabenmi sangle'to tunu bale. ⁴³ Naalami joo bale, nakandei jio olona sola ngasan.

⁴⁴ Ia tonna mangkamo joo, nakuamo Puang Isa lako anak gurun-Na, "Iamora tee to pura kupauan kamu' tontasola unapa, kumua sininna to pangnguki' mpau-na' lan sura'na Nabi Musa, nabi laen, na Pangpujian, nang la jajinna ia." ⁴⁵ Napamacorami Puang Isa to tangngahna napahangngi to issinna Sura' Allataala. ⁴⁶ Nakuanni kumua, "Den diuki' lan Sura' Allataala kumua ia to Raja Mangpasalama' la maparri', na la tuo pole' jio mai kamatean, ke allo mangpentallun. ⁴⁷ Den too diuki' kumua la dipangpeissenan joo Kareba, mpake sangan-Na Almaseh, lako sininna bangsa lan lino anna mengkatoba' jio mai dosana, nadampangan-ni Puang Allataala. Na ia joo Kareba dipangpeissenan mangpamula jio mai kota Yerusalem. ⁴⁸ La titanan sa'bi kamu' to ianna joo. ⁴⁹ Na Aku' kalena la mben ka-

mu' kuasa susi to pura napau Ambe'-Ku'. Apa la torro kamu' lan ntee kota, ntajanni sanggenna ia to kuasan-Na Puang Allataala ngkuasai kamu'."

Puang Isa tiangka' de' suruga

24:50-53

(Markus 16:19-20; Jamanna Rasulu' 1:9-11)

⁵⁰ Ia tonna mangkamo joo, nasolanmi Puang Isa to anak gurun-Na messun lan mai kota Yerusalem, na male lako kampong Betania. Nnangka'mi liman-Na ntuu jio nabarakka'ii. ⁵¹ Ia tonna pugaukki joo, tiangka'mi de' suruga anna messarak jio mai anak gurun-Na. ⁵² Suju'mi to anak gurun-Na ssompai, namane' pole lako kota Yerusalem masannang ngasan, ⁵³ na tuli mpakala'bih Puang Allataala lan Bola Puang Allataala.

Yahya

Kada dipajolo

Ia tee Kareba Kasalamatan nauki' Yahya mpangpeissenanni to Puang Isa kumua Iamo Kadan-Na Puang Al-lataala to tuo te'da cappa'na. Mangkami mentolino na torro lan tangnga-tangngata'. Ia to patunna tee Kareba Kasalamatan diuki' dikua anna ia to tombacai wa'ding matappa' kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa. Dikua too anna ia to tomatappa' lako Puang Isa nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.

Ia to curitanna to baine manggauk sala (8:1-11) diuki' lan tanda sapa' matonggo, nasaba' den buda sura' sola pangpalembah tonna anu', te'da nauki'i joo, apa den una to laenna nnuki'i.

Ia tee sura'na Yahya mpupenggaronto' katuoan melo te'da cappa'na to napangben Puang Allataala, nasaba' Puang Isa Almaseh. Inda-inda to ntarima Puang Isa nakatappa'i, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.

Ia tee sura'na Yahya mpangpeissenan pangngajaran tongan mpake pangpasusian to wa'ding dikita keallo-keallo, susinna: wai, kande, arrang, tomangrewa, garonto' kaju sola buanna.

Issinna

Pamula sura' 1:1-18

Nabi Yahya sola to tobungah nturu' Puang Isa 1:19-51

Jaman-Na Puang Isa lan tangnga-tangngana tobuda 2:1-12:50

Pangngajah-Na Puang Isa tonna bongi la dijokko 13:1-17:26

Puang Isa dijokko nadipampang 18:1-19:42

Tuo pole'mi Puang Isa na mpangpekitan kalena 20:1-31

Pissenpi mpangpekitan pole' kalena jio Galilea 21:1-25

Kadan-Na Puang Allataala mentolino na mben katuoan melo te'da cappa'na

1:1-18

1 Mammula jiona mai tonna te'dapa napadenni Puang Allataala tee lino,

denmo todisanga Kada.

Ia joo Kada solai Puang Allataala, na ia joo Kada, Ia bang una Puang Allataala.

² Mammula jiona mai solai Puang Allataala.

³ Sininna apa to dipaden, napaden Puang Allataala mpakei joo Kada, na ia ngasan to dipadenmo, moi mesa' te'da lalo ia, ke te'dai joo Kada.

⁴ Iamo garonto'na katuoan, na ia toomo Arrang nnarrangngi penawanna tolino.

⁵ Ia joo Arrang mangngarrang lan kamalillinan, na ia to totuo lan kamalillinan te'da nakullei mpa-hangngi.

⁶ Den tau nasua Puang Allataala disanga Nabi Yahya.

†

⁷ Iamo menjaji sa'bi ratu mpangpeissenanni joo Arrang,

anna kitai tobuda, namenjaji matappa'.

⁸ Tangngia ia Arrang joo Nabi Yahya, apa iara mpangpeissenanni.

⁹ Ia joo Kada, iamo Arrang tongan, ratumo tama lino nnarrangngi penawanna sininna tolino.

¹⁰ Sininna apa lan lino, napaden Puang Allataala mpakei joo Kada,

apa ia tonna mentamamo lino, te'da naissenni tolino.

¹¹ Mentamai tondokko-Na, apa cia'i to sangtondokko-Na ntarimai.

¹² Apa ia to tontarimai, nakatappa'ii, naben kuasa menjaji anak Puang Allataala.

¹³ Ia to todiben kuasa menjaji anak Puang Allataala, te'da nadijajian susi pea,

apa Puang Allataala kalena mpupenjaji anakki.

¹⁴ Ia joo Kada mentolinomi namari'pihmi lan tangnga-tangngata'.

Takitamo to kamala'biran-Na,

to natarima jio mai Ambe'

sanga Ia Anak tungga'-Na.

Iamo joo Anak mpamanassa tonganni to Puang Al-lataala

† 1:6 Matius 3:1; Markus 1:4; Lukas 3:1-2

sola pangpakamoja'-Na.

¹⁵ Ratui Nabi Yahya † mpangpeissenanni joo Kada nakua, "Iamo joo to kupau kumua, 'La den tau ratu ke mangkana', apa la'bih makuasa Ia na aku', nasaba' te'dapa kudijajian na den memanmi Ia.'" "

¹⁶ Liwa' Ia mpakamoja'ki', na te'da ka'tun-Na mbarak-ka'iki'.

¹⁷ Ia to atoran-Na Puang Allataala nabenki' Nabi Musa,

apa ia to pangpakamoja' sola katonganan jio mai Puang Allataala napamanassa Puang Isa Almaseh.

¹⁸ Moi mesa' tau te'dapa ngkita Puang Allataala, saliwana ia to Anak tungga'-Na, Ia bang una Puang Allataala, to torro sola.

Iamo mpamanassai lako kita' to Ambe'.

Kasa'bianna Nabi Yahya

1:19-28

(Matius 3:1-12; Markus 1:1-8; Lukas 3:1-18)

¹⁹ Susimi tee pangngakuanna Nabi Yahya lako ba'tu pira-pira imang sola to-Lewi, to nasua pekaamberan to-Yahudi jio kota Yerusalem ngkutanai kumua, "Indariki?" ²⁰ Napau to sitonganna nakua, "Tangngiana' Raja Mangpasalama'." ²¹ Mekutana pole'i nakua, "Ia ke susii tuu, indariki? Kita'raka Nabi Elia?" Mebalii Nabi Yahya nakua, "Tangngiana'." Mekutana unapi nakua, "Kita'moraka to nabi napau Puang Allataala la ratu?" Mebali omi nakua, "Tangngiana'." ^{†22} Nakua unapa, "Ia ke susii tuu, pauankan indariki' pale' sitonganna, angkipebalianni lako to tossuakan. Na apara la tapau mpau kaleta?" ²³ Mebalimi Nabi Yahya mpau kadanna Nabi Yesaya kumua,

"Aku'mo tee to metamba-tamba jio padang pallawan-gan

nnajahhi tobuda kumua,
'Ranteii to lalan la naola Puang!' " †

²⁴ Ia joo todisia den too ba'tu pira-pira to-Farisi. ^{†25} Nakua lako Nabi Yahya kumua, "Ciapari pale' tajio' tau, ke tangngiaki' Raja Mangpasalama', tangngia too-ki' Nabi Elia ba'tu nabi to napau Puang Allataala la ratu?" ²⁶ Mebalimi Nabi Yahya nakua, "Kujio'i wai to tau, apa den lan tangnga-tangngami to te'da miis-senni. ²⁷ Iamo ratu ke mangkana'. Apa moi mbukai ulang sapatun-Na te'da too kusipato'." ²⁸ Ia ngasanmo joo jaji jio kampong Betania, sambali' kadellekana Sa'dan Yordan, to nanii mangjio' Nabi Yahya.

Puang Isamo Anak Bembala'-Na Puang Allataala

1:29-34

† Yahya Pangjio' tee disanga, to njio' tau nasaba' mengkatoba'i. Ia to kabiasanna disangai nabi to Yahya Pangjio'. Na moi Puang Isa nasangai la'bih mala'bihpa ia na nabi (Matius 11:9). †† 1:21 Ulangan 18:15, 18; Maleakhi 4:5 ‡ 1:23 Yesaya 40:3 †† Ia joo todisia den too ba'tu pira-pira to-Farisi iarika Ia tomassua to-Farisi.

²⁹ Masawanna malemi Puang Isa lako Nabi Yahya. Ia tonna kitai Nabi Yahya to Puang Isa mangkadami nakua, "Iamo joo Anak Bembala'-Na Puang Allataala ratu la ndampangan tolino. ³⁰ Iamo joo kusanga tongkumangkada kumua, 'Iamo la ratu ke mangkana', apa la'bih makuasa Ia na aku', nasaba' te'dapa kudijajian, na denmi Ia.' ³¹ Na iamo kuratu njio' wai tau, dikua angkupangpeissenanni to Raja Mangpasalama' lako to-Israel. Susi toda aku' tonna pamulanna, te'da kuissenni kumua indara to Raja Mangpasalama'."

³² Napangpeissenan tooi Nabi Yahya nakua, "Ngkitana' Roh Allataala susi jangan-jangan mellao jao mai langi', natorro jao Puang Isa. ³³ Te'da kuissenni kumua Iamo Raja Mangpasalama', apa Puang Allataala to ssuana' njio' wai tau, mangka mpauanna' nakua, 'Ia ke ngkitako Roh Allataala mellao jao mai langi', natorro jao mesa' tau, Iamo joo la njio' tau Roh Allataala.'" "

³⁴ Nakuapa Nabi Yahya, "Mangkamo' ngkita kalenai na kupangpeissenanmo kumua, Iamo Anak Allataala."

Bungahna anak gurun-Na Puang Isa

1:35-42

³⁵ Masawanna ke'deh pole' omi Nabi Yahya ntuu jio sola anak gurunna dua. ³⁶ Ia tonna kitai liu lalan to Puang Isa, nakuamo, "Iamo joo Anak Bembala'-Na Puang Allataala!" ³⁷ Nasa'dingngi joo anak gurunna dua, naundi lako Puang Isa. ³⁸ Apa messailei Puang Isa, nakitai kumua napeundii, nakuamo ngkutanai, "Apara miangah?" Nakuamo mebali, "Rabi (battuananna Guru), umbora tanii torro?" ³⁹ Napebalii Puang Isa nakua, "Malemo kamu' mai mikitai." Malemi sola nakitai to nanii torro, natorro sola ba'tu pirang-pirang jang. Ia joo wattu agi-agi tatte' a'pa'mi soloh allo.

⁴⁰ Sala mesa'na joo dua tau, to ssa'ding kadanna Nabi Yahya, male sola Puang Isa disanga Andreas to sile'tona Simon Petrus. ⁴¹ Ia joo Andreas ta'pa male ntiroi Simon sile'tona napauanni kumua, "Siampa'mokan Almaseh, battuananna Raja Mangpasalama'." ⁴² Nasolanni lako Puang Isa, nakaje'jekki nakuanni, "Iko Simon, anakkana Yahya, la disangako Kefas." (Kefas lan basa Yahudi pada una Petrus lan basa Yunani, battuananna: buntu batu.)

Puang Isa mpilei Filipus sola Natanael

1:43-51

⁴³ Masawanna mangngattami Puang Isa male lako tana Galilea. Sitammumi Filipus, nakuanni, "Maleko mai nturu'na'." ⁴⁴ Ia joo Filipus sangkampongngi Andreas sola Petrus, to-Betsaida. ⁴⁵ Malemi Filipus ntiroi solana disanga Natanael napauanni kumua, "Siampa'mokan Raja Mangpasalama' to nauki' Nabi Musa sola sininna nabi laen lan sura'na tonna anu'. Iamo to disanga Puang Isa to-Nazaret anakkana

Yusuf." ⁴⁶ Apa mebalii Natanael nakua, "Te'da lalo ia kameloan messun lan mai kota Nazaret." Mebalimi Filipus nakua, "Malemoko ngkitai." ⁴⁷ Malemi Natanael lako Puang Isa. Ia tonna kitami Puang Isa to Natanael nakuamo mpau, "Inde'mi to tomassipa' to-Israel tongan, te'da lalo pangnguraga lan kalena!" ⁴⁸ Mekutanami Natanael nakua, "Umbora takua nniissen?" Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'dapa natambaiko Filipus, kukitamoko jiong garonto' ara." ⁴⁹ Nakua pole' omo Natanael, "Oo Guru, Anak Allataalaki'. Kita'mo rajana to-Israel." ⁵⁰ Nakua Puang Isa, "Iara mumatappa' nasaba' kukuanko, 'Kukitako jiong garonto' ara.' Te'dapa nasipennapan joo mukitanna. Denpa to la'bih mala'bih na ia joo la mukita!" ⁵¹ Nakuapa Puang Isa ngkuanni tuu lako tau, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, la mikita to langi' titimbak na ia to malaeka'-Na Puang Allataala lao lisu jao mai langi' ratu lako Aku', Anak Mentolino." †

Pangmaroasan tobottong jio kota Kana

2:1-12

2 Duang bongi mangkana joo den tobottong jio kota Kana tana Galilea, na den today to indo-Na Puang Isa jio. ² Dipauan tooi Puang Isa sola anak gurun-Na naratu. ³ Ia tonna cappu'mo to anggoro', mangkadami indo-Na lako Puang Isa nakua, "Cappu'i anggoro'na." ⁴ Mebalii Puang Isa nakua, "Oo indo', danggi'pa suana'. Te'dapa nadete'i wattung-Ku' la mpangpeissenan kale-Ku'." ⁵ Nakua indo-Na Puang Isa ngkuanni to todisia, "Moi apa nasuan kamu', pugauk bangni."

⁶ Den annan busu batu sigaja tonggo jio, dipasadia dipanii wai la dipenje'ne' situru' ada'na to-Yahudi. Ia to mesa' busu agi-agi la saratuh litere' issinna. ⁷ Nakua Puang Isa ngkuanni tuu lako todisia, "Issii wai tuu mati' busu." Napeponnoi tonganmi wai. ⁸ Nakua omo Puang Isa, "Siokki ci'di', mibawanni joo todipatoei sara." Malemi nabawan. ⁹ Nacobai joo wai menjajimo anggoro', apa te'da naissen, kumua anggoro' pole umbora ia joo. Ia mandara to todisia nniissen. Natambaii joo tobottong muane, ¹⁰ nakuanni, "Ia to tau napangngolo ia jolo' to anggoro' kaminang melo. Ia ke mangkami to tau mperasaii to melona, mane'ri to bisanna. Apa ia to kita' tee, taanna to melona, ratu lako cappa'na pangmaroasan."

¹¹ Jiomo kota Kana tana Galilea nanii Puang Isa mpugauki joo tanda mejangngaran. Iamo joo tanda mejangngaran bungah napugauk, nanii mpangpekitan kamala'biran-Na, nakatappa'ii anak gurun-Na.

¹² Ia tonna mangkamo joo, malemi Puang Isa lako kota Kapernaum sola indo-Na, sile'to-Na na anak gurun-Na, apa ba'tu pirang-pirang bongiri jio. †

† 1:51 Kajajian 28:12 †† 2:12 Matius 4:13

Puang Isa nnula'i tomangbaluk jio Bola Puang Allataala

2:13-25

(Matius 21:12-13; Markus 11:15-17; Lukas 19:45-46)

¹³ Ia joo wattu madoi'mo nadete' pangrameanna to-Yahudi disanga Allo Paskah, namale Puang Isa de' kota Yerusalem. ¹⁴ Naampa'i Puang Isa jio rante Bola Puang Allataala to pangdangkang sapin, beke, bembala', sola jangan-jangan na tompasitongka doi' cumadokko jio. ¹⁵ Nnalami ulang Puang Isa nagaragai perambi, namane' nnula'i ngasanni to tau messun lan mai rante Bola Puang Allataala sola sininna bekena, bembala'na, na sapinna. Ia to doi' dipangpetongkan napessamboranni do' litak, namane' mbalittua'i to mejana. ¹⁶ Nakua ngkuanni to pangdangkang jangan-jangan, "Alai ngasanni tuu mati', danggi' mipasusii pasa' to Bola-Na Ambe'-Ku'." ¹⁷ Ta'pa naingaran anak gurun-Na to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ee Puang, pangkabudaian-Ku' lako Bola-Mi mpamalussu penawang-Ku'." †

¹⁸ Ia to pekaamberan to-Yahudi nnewali Puang Isa nakuanni, "Tanda mejangngaran apara la tapugauk to mpamanassai kumua wa'dingki' mpugauki susi tuu?"

¹⁹ Napebalii Puang Isa nakua, "Ro'pokanni tee Bola Puang Allataala, na tallung allora kunii mpake'deh pole'i." ²⁰ Jangngahhi to pekaamberan to-Yahudi nakuanni, "Wah, patang pulo annan taunna dinii nggaragai tee Bola Puang Allataala, antakullei la mpake'dehhi tallung allora?"

²¹ Apa ia to nasanga Puang Isa Bola Puang Allataala, batang kale-Na Ia. ²² Mangkamira tuo pole' Puang Isa jio mai kamatean-Na, namane' nningaranni anak gurun-Na kumua mangkamo napau joo. Mane'ri nakatappa'i to apa diuki' lan Sura' Allataala sola to apa mangka napau Puang Isa.

²³ Jao unapi kota Yerusalem Puang Isa tonna pangramean Paskah, na buda tau matappa' lako kale-Na, sanga nakitai to tanda mejangngaran napugauk.

²⁴ Apa ia to Puang Isa te'da nakatappa'ii tuu lako tau, nasaba' naissen ngasan to penawanna tau. ²⁵ Te'da neparallu dipangpeissenan lako Puang Isa kumua matumba sipa'na to tolino, nasaba' naissen jolo Ia to apa lan penawanna tau.

Kasipangkadan-Na Puang Isa sola Nikodemus

3:1-21

3 Den to-Farisi disanga Nikodemus, mesa' pekaamberan to-Yahudi. ² Ratu bongii lako Puang Isa nakua ngkuanni, "Ee Guru! Kiissen kumua nasuaki' Puang Allataala ratu menjaji guru, nasaba' moi mesa' "

‡ 2:13 Kamessunan 12:1-27 †† 2:17 Zabur 69:10 †† 2:19 Matius 26:61, 27:40; Markus 14:58, 15:29

tau te'da ngkullei mpugauk tanda mejangngaran susi to tapugauk, ke te'da na Puang Allataala mpakuasai." ³ Napebalii Puang Isa nakua, "Ingaranni! Moi mesa' tau te'da nawa'ding menjaji umma'-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na, ke te'dai nadijajian pole'." ⁴ Nakua Nikodemus ngkuanni, "Umbo susi to tau la dijajian pole' ke matuami? Wa'dingraka pole pole' tama ba'tangna indona, anna dijajian pole'?" ⁵ Napebalii Puang Isa nakua, "Ingaranni! Ia ke te'da nadijajian pole' to tau jio mai wai sola Roh Allataala, te'da nawa'ding menjaji umma'-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. ⁶ Ia to tolino najajian padanna tolino nang tolino ia, apa ia to katuoan baru ditarima pole jio mai Roh Allataala. ⁷ Danggi' mijangngah, ke kukuan kamu', 'La dijajian pole' kamu'.' ⁸ Ia to angin mangngiri' te'da dikita malena. Tasa'ding to onngohna, apa te'da taissenni kumua umbo nanii ratu, na umbo nanii male. Susi toomi to tontarima katuoan baru pole jio mai Roh Allataala." ⁹ Mebalimi Nikodemus nakua, "Matumbai nawa'ding susi joo?" ¹⁰ Mebalimi Puang Isa nakua, "Oo, gurunnako to-Israel anna te'da muissenni battuanan-na tee kadang-Ku!" ¹¹ Katappa'i, kipau to apa kiissen sola kipangpeissenan to apa kikitamo, apa te'da mitarimai. ¹² Ia una to apa lan lino kupau na te'da mikatappa'ii, ia pole'raka ke apa jao suruga milangkatappa'ii! ¹³ Na moi mesa' tau te'dapa ia endek de' suruga, apa mane' Aku'ra tee, Anak Mentolino, to pole jaomo mai.

¹⁴ Susi Nabi Musa tonna palakoi kaju to ulah tambaga † napamajaoi jio padang pallawangan tonna anu', ‡ susi toda Aku' Anak Mentolino, la dipamajaona', ¹⁵ anna ia to tomatappa' lako Aku', la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.

¹⁶ Liwa' napakamoja' Puang Allataala to tolino. Iamo joo nasuai to Anak tungga'-Na mpangben sunga'-Na naputuoi tolino. Na ia to tomatappa' lako, te'da nalamasolang, apa la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ¹⁷ Nasuai Puang Allataala to Anak mentama lino, te'da anna la sessai to tolino, apa la napasalama'ri. ¹⁸ Ia to ngkatappa'ii, te'da naladisessa, apa ia to tote'da namatappa', la dipabalahhi to dosana, nasaba' te'da nakatappa'ii to Anak tungga'-Na Puang Allataala. ¹⁹ Iamo tee dinii mpasalai to tolino kumua ratumo tama lino to arrang nnarrangngi, iamo to Anak, apa la'bih nakabudai to kamalillinan, iamo to kagajatan, nasaba' gaja'i to panggaukanna. ²⁰ Ia to tompugauk panggaukan gaja' nakaba'ci to arrang. Iamo nate'da naratu jio to nanii arrang, nakua nate'da nakitai tau to panggaukan gaja'na. ²¹ Apa ia to tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, ratu ia lako arrang, anna men-

jaji manassa to kumua ia to panggaukanna situru'mo pakkaeloran-Na Puang Allataala."

Puang Isa napangpeissenan Nabi Yahya

3:22-36

²² Mangkai joo too malemi Puang Isa lako tana Yudea sola anak gurun-Na, natorro jio ba'tu pirang-pirang allo njio' tau. ²³⁻²⁴ Ia joo wattu te'dapa naditarungku Nabi Yahya. Njio' tau jio kampong Ainon, sikandoppi' kampong Salim, sanga buda wai jio, nabuda too tau ratu madoang dijio'. †

²⁵ Den ba'tu pira-pira to anak gurunna Nabi Yahya sipekka mesa' to-Yahudi, ssipekkai to atoran pangje'nesan to-Yahudi. ²⁶ Malemi lako Nabi Yahya to anak gurunna ngkuanni, "Ee Guru, ia to tau tasolan jio sambali'na Sa'dan Yordan, to tapakitankan, njio' todami Ia tau tee too, namale lako ngasanmi to tau." ²⁷ Mebalimi Nabi Yahya nakua, "Moi mesa' apa te'da naampui tau, ke te'da na Puang Allataala mbenni jao mai suruga. ²⁸ Na misa'ding kalenamo kukua, 'Tangngiana' Raja Mangpasalama', apa disuara' njoloanni mpasadia lalan.' ‡²⁹ Susinna jio pangmaroasan tobotting, tobotting muane ia to majao, sanga ia puangna tobotting baine. Ia to soba'na mesa' ke'deh nasikandoppitan, liwa' sannang ssa'dingngi to gamaranna tobotting muane. Ia tee aku' susira' soba'na tee tobotting muane. Liwa'na masannang tee too, nasaba' budamo tau ratu lako Puang Isa. ³⁰ Sipato' Ia la samajao-jaona, na aku' la samajiong-jiongna."

³¹ Ia to Puang Isa, iamo to pole jao mai suruga, najonanni ngasan to sininna apa. Ia to topole jio mai lino, direken ia tolino, namangkada tolino too. Apa Puang Isa pole jao mai suruga, najonanni to sininna apa. ³² Napamanassamo to apa mangka nakita sola nasa'ding, apa moi mesa' tau cia' ntarimai to kadan-Na. ³³ Ia to tontarimai joo kadan-Na Puang Isa, naakui kumua tongan to kadan-Na Puang Allataala, ³⁴ nasaba' Puang Isa nasua Puang Allataala mpangpeissenan kadan-Na, napangben pissenmo Puang Allataala to Roh Allataala lako Puang Isa. ³⁵ Napakamoja' Ambe' to Anak, jaji sininna apa napangben ngasanmo nakuasai Anak. ††³⁶ Na ia to tomatappa' lako Anak, la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tote'da naturu'i to pakkaeloran-Na Anak, te'da nalannampa' katuoan melo, apa la nasessa tarruh Puang Allataala.

Puang Isa sipangkada baine to-Samaria

4:1-42

4 Nasa'dingmi to-Farisi kumua la'bih buda tau najio' Puang Isa naturu'i, na ia tonturu' Nabi Yahya.

² Sitonganna te'da na Puang Isa njio' tau, apa anak gu-

† Nadijajian pole' iarika nadijajian jao mai suruga †† Inda-inda natitto ulah, te'da nalamate ke nakitai joo ulah tambaga. ‡ 3:14 Bilangan 21:9

†† 3:23-24 Matius 14:3; Markus 6:17; Lukas 3:19-20 ††† 3:28 Yahya 1:20 †††† 3:35 Matius 11:27; Lukas 10:22

run-Nari. ³ Na ia tonna issenmi Puang Isa kumua nasa'dingmi to-Farisi joo, ssalaimi tana Yudea, napole re' tana Galilea.

⁴ Apa lan kalingkan-Na Puang Isa re' tana Galilea la nnola lakori tana Samaria. ⁵⁻⁶ Agi-agi tatte' sangpulo dua ratumi lako mesa' kota jio tana Samaria disanga Sikhar, siandah padangna Yakub to mangkamo natawan anakkana tonna anu' to disanga Yusuf. Den bubunna Yakub jio. Gaja bo'jo'i Puang Isa lumingka tangnga allo nacumadokko jio sa'dena joo bubun. ⁷⁻⁸ Nata'pa tarruh tama kota to anak gurun-Na nnalli kande. Ratumi mesa' to baine to-Samaria la mewai. Nakua Puang Isa ngkuanni, "Ee indo', wa'dingraka mubenna' wai la kuiso'." ⁹ Jangngahhi joo baine, sanga to-Yahudi na to-Samaria te'da nasisumuan. Iamo joo nakua kumua, "Oo, na to-Yahudiki', na to-Samariana', antapeta'daina' wai diiso'." ¹⁰ Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'da muissenni to barakka'-Na Puang Allataala na te'da too muissen kumua indara' tee mpe-ta'daiko wai diiso'. Ia ke la muissenni, iko pole'ra la mpeta'da wai lako Aku', angkubenko wai mangpatuo.'" ¹¹ Nakua joo baine ngkuanni, "Ee Puang, napole umbo la tani nnampa'i joo wai mangpatuo, na te'da siok taampui, anna liwa' mandalan tee bubun. ¹² Ia tee bubun natawankan tojoloki' Yakub tonna anu'. Na moi ia wai lan toda mai ntee bubun naiso' sola anakkana na patuoanna. Tasangaraka la'bih majaoki' na ia joo tojoloki' Yakub?" ¹³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia to tonniso'i tee wai bubun, la mawakke unapa ia. ¹⁴ Apa ia to tonniso'i to wai la kupangben, te'da lalomo nalamawakke. Sanga ia joo wai la kubenni la menjaji susi kalimbuah tangmate lan kalena na lolong messun mbenni katuoan melo te'da cappa'na." ¹⁵ Nakua joo baine ngkuanni, "Ee Puang, tabenna' tuu wai, nate'damo kumawakke, nadanggi' kuratu punala ssiok wai ntee." ¹⁶ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Malemoko ntambaii to balimmu muratu ssolanni ntee." ¹⁷ Mebalii nakua, "Te'da aku' balingku'." Nakua Puang Isa, "Tongan tuu kadammu kumua te'da balimmu. ¹⁸ Pellimamoko botting, na ia to muane musolan tee too, tangngia balimmu. Jaji tongan to kadammu." ¹⁹ Nakua joo baine ngkuanni, "Ee Puang, kukanassamo tee too, kumua nabiki'." ²⁰ Ia to tojoloki' ssompa Puang Allataala jao ntee buntu, apa mikua kamu' to to-Yahudi jaori kota Yerusalem to nani tau massompa." ²¹ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Ee indo', katappa'ina', la den wattunna ia to tau ssompa Ambe' te'da na jao manda ntee buntu, te'da too na jao manda kota Yerusalem. ²² Kamu' to to-Samaria ssompa apa te'da miissenni, na ia to kami' to-Yahudi ssompakan to apa kiissen, nasaba' ia to Tomangpasalama' pole jiori mai to-Yahudi. ²³ Apa nadete'mi wattunna, na wattunnamo tee too to ku-

† 4:5-6 Kajajian 33:19; Yosua 24:32 †† Cia'i to to-Yahudi mpake parewanan dapohna to-Samaria. ‡ 4:9 Ezra 4:1-5; Nehemia 4:1-2

mua, pangpatuju pole jio mai Roh Allataala lako tau anna te'da nasala ke ssompai Ambe', sanga iamo to susi joo napumasannang. ²⁴ Kuasan-Na mandara Roh Allataala nawa'ding tau ssompa Puang Allataala situru' katongan-Na, nasaba' Roh to Puang Allataala."

‡²⁵ Nakuamo joo baine lako Puang Isa, "Kuisen kumua la ratui to Raja Mangpasalama' to disanga Al-maseh. Na ia ke ratumi, Iamo mpamanassan ngasan-ki' to sininna apa." ²⁶ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Na Aku'mo tee to musipangkadan."

²⁷ Ia joo wattu ratumi to anak gurun-Na pole nnalli kande, nasijangngaran ngkitai to Puang Isa sipangkada joo baine. Apa te'da bangngi moi mesa' mekutana lako joo baine kumua, "Apara parallummi indo'," ba'tu mekutana lako Puang Isa kumua, "Ciapari tasipangkada joo baine?"

²⁸ Napatorroi busunna joo baine, napole lako kota mpauanni to tau jio ²⁹ nakua, "Male kamu' ngkitai, den tau ntuu jio. Naissen ngasan sininna to apa mangkamo kupugauk. Ba'tu tangngiamora Ia joo to Raja Mangpasalama'?" ³⁰ Messunmi tee lako tau lan mai kota namale lako to nani Puang Isa.

³¹ Ia joo wattu natambaimi anak gurun-Na to Puang Isa nakua, "Ee Guru, takumandemo!" ³² Apa mebalii Puang Isa nakua, "Den kande-Ku' to te'da miissenni."

³³ Mangpamulami to anak gurun-Na sikutana-tana nakua, "Denraka tau mbawanni kinande?" ³⁴ Nakua omo Puang Isa, "Ia to kande-Ku', iamo to nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala angkumangkai tooi to jaman nasuanna'. ³⁵ Mikua patang bulanpi namane' peparean. Apa kukuan kamu': Kitari, siririanmo to uma, sadia la dipeparei. ³⁶ Ia to tompere mangpamulami ntarima bassena anna wa'ding pada masannang to tomantanan sola to tompere. Ia to apa napeparei, iamo to tontarima katuoan melo te'da cappa'na. ³⁷ Tongan tee sambenan kada to kumua, 'Laen to tomantanan na laen to tompere.' ³⁸ Kusua kamu' male mpeparei joo uma to tangmikabo'jo'i, tolaen mangjama jio, na kamu' ntarimai to asele'na."

³⁹ Buda to-Samaria lan joo kota memmatappa' lako Puang Isa, nasaba' kadanna joo baine kumua, "Napauan ngasanna' sininna to apa mangkamo kupugauk." ⁴⁰ Ia tonna sitammumo tuu lako to-Samaria na Puang Isa, napeta'dai anna torropa sola. Jaji torro unapi jio duang bongi.

⁴¹ La'bi budapa to tau matappa', nasaba' pangngajah-Na. ⁴² Nakua tuu lako tau ngkuanni joo baine, "Matappa'mokan tee too, tangngia ia manda to kadammu lako kami', apa kisa'dingmo kami' to pangngajah-Na, na kiissen kumua Iamo mpasalama' tolino."

†† Roh to Puang Allataala, battuananna te'da batang kale-Na na te'da natorro jio bola ba'tu jao buntu. Iamo joo na umbo-umbo nani wa'ding to tau ssompa Puang Allataala.

Puang Isa mpamalagah anakkana tomangparenta

4:43-54

⁴³ Duang bongii torro Puang Isa jio tana Samaria, namane' mpatarruh kalingkan-Na re' tana Galilea. ⁴⁴ Den ia napau Puang Isa nakua, "Te'dapa ia naden nabi dikasiri' jio kampongna." ⁴⁵ Ia tonna ratumo re' tana Galilea, masannangngi to tau jio ntarimai, sanga jaoi kota Yerusalem sola ngasan tonna pangramean Paskah anna kita ngasanni to apa napugauk Puang Isa. ††

⁴⁶ Pole pole'mi Puang Isa lako kota Kana jio tana Galilea, to nanii mpupennanggoro' wai. Den mesa' tomangparenta jio kota Kapernaum sikandoppi' kota Kana masaki anakkana. ⁴⁷ Ia tonna sa'dingmi joo tomangparenta kumua ratu pole'mi Puang Isa jio mai tana Yudea, malemi mpressitammuii nameta'da tulung, namale do' kota Kapernaum mpamalagahhi joo anakkana to la mate mandamo. ⁴⁸ Nakua Puang Isa ngkuanni joo tomangparenta, "Ia ke te'da mikita tanda mejangngaran, te'da mimatappa'." ⁴⁹ Mebalii joo tomangparenta nakua, "Oo Puang, madoi'ki' dikka' male ta'bulu' te'da unapa namate joo anakkaku'."

⁵⁰ Nakuamo Puang Isa lako, "Polemoko, malagahmi to anakkamu." Nakatappa'i joo tau to kadan-Na Puang Isa, napole. ⁵¹ Mangtangnga lalanmi pole lako bolana, natammuii kaunanna napauanni nakua, "Malagahmi to anakkata'." ⁵² Mekutanai joo tomangparenta nakua, "Tatte' pirara namammula te'da namakula' kalena?" Mebalii nakua, "Sangbo' agi-agi tatte' mesa'." ⁵³ Naingaranmi ambe'na kumua iamo joo wattu nakuanni Puang Isa kumua, "Malagahmi to anakkamu." Memmatappa'mi sintong repokkona.

⁵⁴ Iamo joo tanda mejangngaran mangpenduan napugauk Puang Isa jio tana Galilea, mangkanna pole jio mai tana Yudea.

Puang Isa mpamalagah tau jio kollang Betesda tonna Allo Katorroan

5:1-18

5 Mangkai joo too, den pangrameanna to-Yahudi, namale Puang Isa de' kota Yerusalem. ² Den mesa' kollang jao kota Yerusalem sikandoppi' babangan to disanga Babangan bembala', den lima lalan dideai ngguririkii. (Ia joo kollang lan basa Ibrani disanga Betesda.) ³ Buda tomasessa simammasan jio ntuu joo lalan, susinna tomasaki, tobuta, tokeppang na tokupi'. [Pada ntajanni umbo wattu na tigonggang joo wai jiong kollang. ⁴ Sanga sipissen-pissen namellao do' to malaeka'-Na Puang nagonggangngi to wainna. Na ia to tokaminang jolo mendo', ke tigonggangmi,

† 4:44 Matius 13:57; Markus 6:4; Lukas 4:24 †† 4:45 Yahya 2:23 ‡ 4:46 Yahya 2:1-11

malagahhi jio mai sakinna.] ⁵ Den mesa' muane jio tal-lung pulomo karua taunna kupi'. ⁶ Mamma' bangngi jio, nakitai Puang Isa na naissen kumua liwa'mo ma-sainna kupi'. Nakutanai Puang Isa nakua, "Madoan-grokoka malagah?" ⁷ Mebalii joo tokupi' nakua, "Te' Puang, te'da dikka' tompado'na' kollang, ke tigong-gangngi to wainna. Mane' la malena' lako, najoloimo' tau." ⁸ Nakuamo Puang Isa ngkuanni, "Ke'dehmoko, angka'i tuu ampahmu, mulumingka." ⁹ Ia bang unamo joo wattu ta'pa ke'dehmi, naangka'i to ampahna, nalumingka.

Ia joo jaji tonna Allo Katorroan. ¹⁰ Iamo joo na ia to pekaamberan to-Yahudi ngkuanni joo to te'damo nakupi', "Allo Katorroan tee allo, te'da muwa'ding mpassan ampahmu." ¹¹ Apa mebalii nakua, "Ia to tompalumingkana' nena' ssuana' nakua, 'Angka'i ampahmu mulumingka.'" ¹² Nakutanai pole'i nakua, "Indara joo tongkuanko angka'i ampahmu mulumingka?" ¹³ Apa te'da naissenni inda tompalumingkai, nasaba' ta'pa menta'dei Puang Isa mentama tangnga-tangngana tobuda. ¹⁴ Ia tonna sitammu pole' omo lan Bola Puang Allataala nakuamo Puang Isa, "Malagahmoko tuu too, danggi'mo mupugauk pole' dosa anna danggi' mumasessa pole' to la'bih mabanda'." ¹⁵ Messunmi joo tau namale mpauanni to pekaamberan to-Yahudi nakua, "Puang Isa to mpalumingkana'." ¹⁶ Iamo joo na ia to pekaamberan to-Yahudi nngangah lalan la mpakario-rio Puang Isa, nasaba' napugaukki joo tonna Allo Katorroan.

¹⁷ Apa nakua Puang Isa ngkuanni, "Ratu lako too allo mangjama tarruh to Ambe'-Ku', jaji moi Aku' mangjama tarruh todana'." ¹⁸ Iamo tee to kada gaja mpamasumanga' pekaamberan to-Yahudi nngangah lalan la mbuno Puang Isa. Te'da na ia manda to ntengkai atorani Allo Katorroan, apa ia toomo to nakua, "Ambe'-Ku' to Puang Allataala." Nasaba' ia ke susii joo, mpa-padai kalena Puang Allataala.

Puang Isa mpangpeissenan kalena kumua Anak Al-lataala Ia

5:19-29

¹⁹ Napebalii Puang Isa joo pekaamberan to-Yahudi nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia tee Aku' Anak Allataala, te'da kuwa'ding mpugauk apa situru' pakkaeloran-Ku', ke te'da na Ambe'-Ku' kukita mpugaukki. Sanga apa to napugauk Ambe'-Ku', ia to damo kupugauk. ²⁰ Napakitan ngasanna' sininna to apa napugauk Ambe', sanga napakamoja'na'. Na la napakitan pole'pa' tanda mejangngaran to la'bih matonggo ammijangngah. ²¹ Susi to Ambe'-Ku' mpatuo tomate, nabenni katuoan melo te'da cappa'na, susi to dami Aku' Anak mpangben katuoan melo te'da cap-

‡† 5:10 Nehemia 13:19; Yeremia 17:21

pa'na lako ia to tokukadoangngi. ²² Moi mesa' tau te'da ia nara'tah Ambe' to kara-karana, apa sininna kuasa rra'tah kara-kara napangben ngasanmo lako Aku' Anak. ²³ Napugaukki Ambe' susi joo, nakua nakasiri'na' sininna tau, susi tau ngkasiri' Ambe'-Ku'. Ia to tocia' ngkasiri'na', te'da toda nakasiri'i Ambe'-Ku' to ssuana'.

²⁴ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tompe-sa'dingngi to kadang-Ku', namatappa' lako to tossuana', iamo tonnampui katuoan melo te'da cappa'na. Te'damo ia naladisessa. La'pahmi jio mai kamatean, anna nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ²⁵ La miingaran kumua, la nadete'mi wattunna, na sitonganna wattunnamu tee too, kumua ia to tomate la ssa'ding gamarang-Ku', tee Aku' Anak Allataala, na ia to tossa'dingngi la tuo pole'. ²⁶ Susi Ambe'-Ku' makuasa mpatuo pole' tomate, susi toda Aku' naben kuasa mpatuo tomate. ²⁷ Mangka toomo mpangben kuasa lako Aku' la rra'tah kara-karana toline, nasaba' Aku'mo Anak Mentolino. ²⁸ Danggi' mijangngah ssa'dingngi tee, nasaba' la nadete'mi wattunna kumua sininna to tomatemo ssa'ding gamarang-Ku'. ²⁹ Na ia to tomelo panggaukanna la messun lan mai lamunan anna tuo melo te'da cappa'na, apa ia to togaja' panggaukanna la messun too lan mai lamunan anna disessa." †

Raja Mangpasalama' to Puang Isa

5:30-47

³⁰ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Te'da kuwa'ding mpugauk apa situru' pakkaeloran-Ku'. Rra'tahna' kara-karana toline susi to naparentanna' Ambe'. Maruruh to pangra'tah-Ku', nasaba' te'da naeloh-Ku', apa pakkaeloran-Na Ambe' to ssuana'.

³¹ Ia ke la Aku' bang mpau'i kumua, 'Ambe' to ssuana', te'da mikatappa'ii to apa kupau. ³² Apa den Ambe'-Ku' mpau'i kumua, 'Kusuako', na kuissen kumua tongan to napau. ³³ Na mangkamo kamu' ssua tau lako Nabi Yahya. Na tonganmo joo kadanna mpauna'.

³⁴ Apa sitonganna te'da kuparallu natongan toline, apa kupangngingaran kamu' tee kukua ammidipasalama'. ³⁵ Ia to Nabi Yahya susi palita dukku mangngarang. Na ia joo kadanna susi arrang, apa cingga'tu'ra kamu' masannang ntarimai. ³⁶ Apa den ia la'bih matonggo ntongananna' na ia to kadanna Nabi Yahya. Iamo to jaman napangparentan Ambe' lako Aku' la kumangkai, ia toomo ssa'bii kumua Ambe'-Ku' to ssuana'. ³⁷ Na denpa ia to la'bih matonggo, iamo to Ambe'-Ku' to ssuana', Iamo ntongananna'. Te'dapa misa'dingngi gamaran-Na, ba'tu ngkitai lindo-Na.

³⁸ Te'da mikatappa'i to kadan-Na Puang Allataala, nasaba' cia' kamu' ngkatappa'ina' tee Aku' to nasua.

³⁹ Mpelajahhi kamu' issina Sura' Allataala, nasaba'

† 5:29 Daniel 12:2 †† 5:33 Yahya 1:19-27, 3:27-30 ‡ 5:37 Matius 3:17; Markus 1:11; Lukas 3:22

misangai kumua iamo joo mipugauk ammiampa' katuoan melo te'da cappa'na. Na moi Sura' Allataala, Aku' bang una to napau, ⁴⁰ apa cia' kamu' ratu lako kale-Ku', ammiampa' katuoan melo te'da cappa'na.

⁴¹ Te'da kuparallu nakasiri' toline. ⁴² Kuissen kamu' kumua te'da mipakamoja' Puang Allataala. ⁴³ Ratuna' napakuasa Ambe'-Ku', apa cia' kamu' ntarimana'. Apa mitarima ke den tau laen ratu mpukuasa kuasanna. ⁴⁴ Umbo la mikua matappa' lako Aku', ke nnangahra kamu' kadipujian jio mai padammi toline, na te'da miangahhi to kadipujian pole jio mai Puang Allataala te'da susinna. ⁴⁵ Danggi' misangai kumua la kupasala kamu' jio olo-Na Ambe'. Ia to la mpasala kamu', Nabi Musara to misanga la ntulung kamu'. ⁴⁶ Ia ke la matappa' tongan kamu' lako Nabi Musa, tantu la matappa' too kamu' lako Aku', sanga Aku'ra to napau Nabi Musa lan sura'na. ⁴⁷ Apa ia ke te'da mikatappa'ii to apa napau Nabi Musa, te'da too mikatappa'ii to apa kupau."

Puang Isa mpakande limang sa'bu tau

6:1-15

(Matius 14:13-21; Markus 6:30-44; Lukas 9:10-17)

6 Mangkai joo too malemi Puang Isa lian sambali'na Tasik Galilea to disanga too Tasik Tiberias.

² Gaja buda tau mpeundii, sanga nakitamo to tanda mejangngaran napaden ke mpamalagahhi tomasaki.

³ Anna endek de' buntu-buntu Puang Isa, nacumadokko jao sola anak gurun-Na. ⁴ Ia joo wattu madoi'mo nadete' to pangrameanna to-Yahudi disanga pangramean Paskah. ⁵ Mengkita menggurikmi Puang Isa nasiassa'-assa' bangmi to tau ratu lako Ia, mangkadami lako Filipus nakua, "Umbomo la dinii nnalli kande nawa'ding kumande ngasan tee tau?"

⁶ Sitonganna naissenmo Puang Isa to apa la napugauk, apa naanggai'ra mangkada susi joo, nasaba' madoangngi nnuji kamatapparanna Filipus. ⁷ Mebalii Filipus nakua, "Na moi dua ratuh dinar † diallian roti tee tau pada budanna, te'dapa nalaganna' moi naditawai sisangti'pekra."

⁸ Den mesa' anak gurun-Na Puang Isa disanga Andreas, sile'tona Simon Petrus, mangkada nakua,

⁹ "Inde' to pea muane mbawa lima roti na dua bale, apa la siagiraka nakande tee tau pada budanna?"

¹⁰ Nakua Puang Isa, "Suai tuu mati' tau nacumadokko."

Jaji cumadokkomi joo tobuda mpennampah reu, sanga buda reu jio. Agi-agi den limang sa'bu tau ke muane manda dibilang. ¹¹ Naalai Puang Isa joo roti, namangkurru sumanga' lako Puang Allataala.

Mangkai joo too natawa-tawanmi tobuda joo roti, namane' ntawa-tawan tooi joo bale, nakumande to tau sabarahna. ¹² Ia tonna barahmo to tau, nakuamo

Puang Isa lako anak gurun-Na, "Rempunni to torrora,

†† Ianna dua ratuh dinar, pada gaji tomangjama karua bulanna.

danggi' nasajang." ¹³ Napasirempunni naden sangpulo dua baku' ponno to torrora joo lima roti nakande tobuda. ¹⁴ Ia tonna kitami tobuda joo tanda mejangngaran napaden Puang Isa, nakuamo, "Ia tonganmo tee to nabi napau Puang Allataala tonna anu' la ratu tama lino."

¹⁵ Naissen Puang Isa kumua la ratui joo tobuda la mparukui menjaji rajana. Iamo joo namale messarak de' buntu.

Puang Isa lumingka jao wai

6:16-21

(Matius 14:22-33; Markus 6:45-52)

¹⁶ Ia tonna la bongimo malemi do' randan tasik to anak gurun-Na Puang Isa. ¹⁷ Malillinmi na te'da unapa naratu to Puang Isa lako to nanii anak gurun-Na, iamo joo naendek de' lopi to anak gurun-Na, nalamban mangnguju lian kota Kapernaum. ¹⁸ Mangpamulami to bombang, sanga mangngiri'mi to angin bara'. ¹⁹ Agimo lima iarika annan kilo nanii manglopi, mane'ri ngkita' to Puang Isa lumingka jao wai mpendete'i to lopina, anna silajatan to anak gurun-Na. ²⁰ Apa nakua Puang Isa ngkuanni, "Ee, danggi' mimalaja! Aku' tee." ²¹ Ia tonna sa'dingmi anak gurun-Na to gamaran-Na, masannangmi ntarimai napaendekki de' lopi, nata'pa ratumo lako randan tasik to napangngujui.

Puang Isa naangah tobuda

6:22-24

²² Masawanna joo too, naissenmi tobuda to torropa sambali'na tasik kumua mesa'ra to lopi jio, namalemi napake anak gurun-Na Puang Isa, apa te'da namale Puang Isa. ²³ Apa ia joo wattu denmi ba'tu pira-pira lopi ratu jio mai kota Tiberias nakenden sikandoppi' to nanii mangka ngkurru sumanga' roti Puang Isa nakande tobuda. ²⁴ Ia tonna kitami tobuda kumua te'damo Puang Isa jio, na moi toda anak gurun-Na, endek todami de' joo lopi namale lako kota Kapernaum nnaangah Puang Isa.

Puang Isa susi kande mpatuo tau

6:25-59

²⁵ Ia tonna ampa'mi tobuda to Puang Isa jio sambali'na tasik, mekutanami lako nakua, "Oo Guru, piranra taratu inde'?" ²⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, iara miangahna', sanga barahmo kamu' mangka ngkande roti, tangngia nasa'ba' miissenni apa battuananna joo tanda mejangngaran kupugauk. ²⁷ Danggi' mimangjama nnaangahhi to kande la cappu' ba'tu buruk. Apa iara miangah to kande te'da nalaburuk, to la mben kamu' katuoan melo te'da cappa'na. Ia joo kande, iamo to la kuben kamu' Aku', Anak Mentolino, sanga mangka napangpeisse-

nan Ambe'-Ku' Puang Allataala kumua natarimana'."

²⁸ Mekutana omi lako Puang Isa nakua, "Apara nakadoangngi Puang Allataala la kipugauk?" ²⁹ Mebalii Puang Isa nakua, "Iamo tee to nakadoangngi Puang Allataala jio mai kalemi: la matappa' kamu' lako kale-Ku' kumua Aku'mo to nasua Puang Allataala."

³⁰ Mekutana pole' omi lako Puang Isa nakua, "Ia ke susii tuu, tanda apara tapugauk kikitai, angkiwa'ding ngkatappa'iki'? Apara la tapugauk? ³¹ Ia to tojolota' mangka ngkande kande disanga manna jio padang pallawangan, susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'Nabenni kande jao mai suruga nakandei.' " ³² Nakua Puang Isa ngkuanni, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, tangngia Nabi Musa tonna anu' to mben kamu' kande jao mai suruga, apa Ambe'-Ku' Ia to mben kamu' kande tongan jao mai suruga. ³³ Na ia to kande napangben Puang Allataala, Aku'mo to mellao jao mai suruga, na mpangben katuoan melo te'da cappa'na lako tolino." ³⁴ Nakua omo tuu lako tau ngkuanni, "Oo Puang, taben punalakan joo kande." ³⁵ Nakua omo Puang Isa, "Aku'mo kande to mben katuoan tolino. Ia to toratu lako Aku', te'da tarruhmo nalatangbarah. Ia to tomatappa' lako Aku', te'da tarruh toomo nalamawakke. ³⁶ Apa mangkamo kamu' kukuan, 'Moi mikitamo, te'da mimatappa'.' ³⁷ Sininna to tonapangben Ambe' lako Aku', iamo la ratu lako kale-Ku'. Na moi inda ke ratumi, te'da kutanglantarimai. ³⁸ Sanga mellaona' jao mai suruga, tangngia kumua pakkaeloran-Ku' la kupugauk, apa pakkaeloran-Na Ambe'-Ku' to ssuana'. ³⁹ Iamo tee pakkaeloran-Na to Ambe' to kumua sininna to tau nabenmo', moi mesa' te'da nalamasolang, apa la kupatuo pole' ke Kiama'mi lino. ⁴⁰ Na pakkaeloran-Na too, to kumua ia to tonnissenmi kumua Aku'mo Anak Allataala nakatappa'ina', la ntarima katuoan melo te'da cappa'na, na la kupatuo pole' ke Kiama'mi lino."

⁴¹ Sipangnuku-nukuanni to to-Yahudi lako Puang Isa, sanga ia to nakua, "Aku'mo kande to mangka mellao jao mai suruga." ⁴² Pada nakuamo, "Ah, Iamo Puang Isa to anakkana Yusuf. Kiissen to tomatuan-Na! Matumbai nawa'ding kumua, 'Mellaona' jao mai suruga?' " ⁴³ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Danggi' misipangnukunukan. ⁴⁴ Moi mesa' tau te'da ngkullei ratu lako Aku', ke te'da na Ambe'-Ku' to ssuana' mpupembalikki to penawanna. Na ia to toratu lako Aku', la kupatuo pole' ke Kiama'mi lino. ⁴⁵ Den diuki' lan sura'na nabi kumua, 'La napaggurui Puang Allataala sininna joo tau.' Iamo joo ia to tompesa'dingngi Ambe', la ratu lako Aku'. ⁴⁶ Ia joo tangngia battuananna kumua denmo tau mangka ngkita Ambe'-Ku', saliwanna mane' Aku' mandara, to pole jio mai Puang Allataala. ⁴⁷ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tomatappa' nnapuimo

† 6:31 Kamessunan 16:4, 15; Zabur 78:24 †† 6:45 Yesaya 54:13

katuoan melo te'da cappa'na. ⁴⁸ Aku'mo kande to mpatuo tau. ^{†49} Mangkamo to tojolomi ngkande kande disanga manna tonna anu' jio padang pallawangan, namate unai. ⁵⁰ Apa te'da nasusi joo to kande mellao jao mai suruga. Ia to tongkandei joo kande, te'damo nalamate. ⁵¹ Aku'mo kande to mellao jao mai suruga, kande to naputuo tau. Ia to tongkandei tee kande, la tuo tarruhhi. Ia to kande la kuben tau lan lino napatuoi, iamo tee batang kale-Ku'."

⁵² Ia tonna sa'dingngi to-Yahudi joo kadan-Na, napa-da ia sipekka nakua, "Umbo nakua tee tau wa'ding la mbenki' batang kale-Na takande?" ⁵³ Iamo joo nakua Puang Isa ngkuanni, "La mikatappa'i kumua, ia ke te'da mikandei to batang kale-Ku' na te'da miiso'i to rara-Ku' Aku', Anak Mentolino, te'da miampui katuoan tongan. ⁵⁴ Ia to tongkande batang kale-Ku' sola ton-niso' rara-Ku', iamo to nampui katuoan melo te'da cappa'na na la kupatuo pole' ke Kiamami lino. ⁵⁵ Nasa-ba' ia to batang kale-Ku', iamo kande tongan, na ia to rara-Ku', iamo apa diiso' tongan. ⁵⁶ Na ia to tongkande batang kale-Ku' na nniso' rara-Ku', da'tanni memmesa' sola Aku' na Aku' toda memmesa' sola ia. ⁵⁷ Ia to Ambe'-Ku' to ssuana', Iamo naputuo tau. Susi Aku' tuo jio mai kale-Na, susi toomi to tongkande batang kale-Ku', la tuo jioi mai kale-Ku'. ⁵⁸ Mangkamo nakande tojolomi to kande disanga manna, namate unai. Apa ia to tongkandei tee kande kubenni, te'damo nalamate, apa la tuo tarruhmo, sanga Aku'mo tee to kande mellao jao mai suruga." ⁵⁹ Ia ngasanmo tee napau Puang Isa tonna mangngajahhi lan bola passambajangan jio kota Kapernaum.

Buda tonturu'mo Puang Isa membalik pole'

6:60-66

⁶⁰ Ia tonna mangkamo to tobuda ssa'dingngi joo kadan-Na Puang Isa, budai to tonturu'i kumua, "Ah, gaja sussa tee pangngajah, na indara ia la ntarimai!" ⁶¹ Naissen Puang Isa kumua sipangnuku-nukuanni tuu lako tau nakuanni, "Misa'dinganraka tee kadang-Ku'?" ⁶² Na umbomo susi jajinna ke mikitana' Aku', Anak Mentolino, endek pole' de' ngenan jolo-Ku'! ⁶³ Roh Al-lataala to naputuo tau. Te'da lalo pakullena to tolino. Ia tee kada kupauan kamu', iamo kadan-Na Roh Al-lataala to mpangben katuoan. ⁶⁴ Apa den unapa kamu' to te'dapa mimatappa'." Naissen jolomo Puang Isa kumua indara to la cia' ngkatappa'ii, sola indara to la mpangpejokkoanni. ⁶⁵ Nakua Puang Isa, "Iamo joo mangkamo kamu' kukuan, 'Moi mesa' tau te'da nakullei ratu lako Aku', ke te'da napuelohhi Ambe'-Ku'." ⁶⁶ Mammula joo wattu buda tau mboko'i pole'i, na cia'mo nturu'i.

† kande lan basa Yunani roti. Ia to to-Yahudi roti ia to kandena allo-allo.

Pangngakuanna Petrus

6:67-71

⁶⁷ Mekutanami Puang Isa lako to sangpulo dua anak gurun-Na nakua, "La male todamora kamu'ka ssalaina?" ⁶⁸ Mebalimi Simon Petrus nakua, "Oo Puang, inda opara la kinii male? Na Kita' mandara to mpau kada mpangben katuoan melo te'da cappa'na. ⁶⁹ Matappa'mokan na kiissenmo kumua Kita'mo to pe-sua mattantun-Na Puang Allataala." ^{†70} Mebalimi Puang Isa nakua, "Aku'ra to mpilei kamu' tee tau sangpulo dua. Apa den mesa' tonatamai setang lan tangnga-tangngami." ⁷¹ Ia to nasanga Puang Isa, iamo joo Yudas anakkana Simon Iskariot. Sanga moi na ia joo Yudas sala mesa'na jio mai to sangpulo dua anak gurun-Na, apa iamo la mpangpejokkoanni.

Te'da nakatappa'i sile'to-Na to Puang Isa

7:1-9

7 Mangkai joo too, malemi Puang Isa ngguririkki tana Galilea. Cia'mi pole lako tana Yudea, sanga ia to pekaamberan to-Yahudi jio nngangah bangmo lalan madoang la mbunoi.

² Ia joo wattu madoi'mo to pangramean to-Yahudi disanga pangramean Pondo' Daun. ³ Iamo joo nakua to sile'to-Na ngkuanni, "Salaimi tee tana Galilea, mupolemo sau' tana Yudea, nakita tooi to tonturu'ko to tanda mejangngaran mupugauk. ⁴ Te'da ia nabuni-ananni tau to apa napugauk, ke madoangngi mentokaissenan. Jaji ia ke mpugaukko tanda mejangngaran, mpangpekitanroko kale-Mu lako tobuda!" ⁵ Iamo namangkada susi joo to sile'to-Na, sanga moi ia te'da toda nakatappa'ii.

⁶ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Te'dapa nadete'i wattung-Ku'. Ia ke kamu', sininna wattu wa'ding ngasan minii male. ⁷ Te'da apa napusaba' tee tolino la ngkaba'ci kamu'. Apa ia ke Aku' nakaba'cimo', nasaba' tuli kukuanni kumua gaja' pangngaukanna. ⁸ Jolomo kamu' male lako joo pangramean, te'da kulamale, [‡] sanga te'dapa nadete'i wattung-Ku'." ⁹ Susimi joo kadan-Na Puang Isa lako sile'to-Na, natorropa Ia jio tana Galilea.

Puang Isa male lako pangramean Pondo' Daun

7:10-13

¹⁰ Ia tonna laba'mo to sile'to-Na male lako pangramean, [‡] mane'ri undi Puang Isa, apa te'da nais-senni tau. ¹¹ Padai masainna jio pangramean, naangah tarruhhi pekaamberan to-Yahudi nakua, "Umbomira Ia?" ¹² Buda tau ncurita buni bangngi. Den to mpau meloi nakua, "Tomelo Ia." Den too to mpau tangmeloi

†† 6:68-69 Matius 16:16; Markus 8:29; Lukas 9:20 ‡ 7:2 Imamat 23:34; Ulangan 16:13 †† Te'da kulamale, iarika te'dapa kulamale. ‡ pangramean Pondo' Daun: Kitai jio Battuananna Kada

nakua, "Te'da na tomelo, tompalao sala tobuda." ¹³ Apa te'da tau barani mpau'i to tonganna, sanga malaja'i lako pekaamberan to-Yahudi.

Puang Isa mpangpeissenan kalena

7:14-24

¹⁴ Ia tonna pirang-pirang allomo joo pangramean, malemi Puang Isa lako rante Bola Puang Allataala namangngajahhi. ¹⁵ Sijangngaranmi to pekaamberan to-Yahudi namangkada kumua, "Ciapari na gaja macca Ia tee tau, na te'da namassikola?" ¹⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia tee pangngajaran kuajaran kamu', pangngajaran pole jio mai Puang Allataala to ssuana', tangngia pangngajaran-Ku'. ¹⁷ Ia ke den tau madoang nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, la naissen kumua pole umbora tee pangngajaran-Ku'. La naissen kumua pole jioraka mai Puang Allataala, iarika pangngajaran-Ku' Aku'. ¹⁸ Na ia to tompangpangngajaran ia kamacanna, iamo to nnanganra kadipujian kalena. Apa ia to tonngaran kadipujian to tossuai, iamo to maruruh penawa, to te'da namangnguraga. ¹⁹ Mangkamo kamu' naben Nabi Musa to atoran-Na Puang Allataala tonna anu'! Apa te'da bang kamu' nturu'i joo atoran-Na. Ciapari milambunona?" ²⁰ Mebalimi to tobuda nakua, "Ah, tonatamaiki' setang! Indara la mbunoki?" ²¹ Nakua omo Puang Isa ngkuanni, "Mane' mesa'ra tanda mejangngaran kupugauk tonna Allo Katorroan, ammisijangngaranmo. ²² Napattantumo Nabi Musa kumua parallu misunna' ngasan to anakkami. Sitonganna ia joo atoran te'da napole jio mai Nabi Musa, apa pole jiora mai tojolota' tonna te'dapa najaji Nabi Musa. Na massunna' too kamu' ke Allo Katorroanni, ^{†23} ammikua danggi' mitengkai atoranna Nabi Musa. Ia ke susii joo ciapari mikagallina', ke mpamalagahna' mesa' tau ke Allo Katorroan? ^{††24} Danggi' na ia manda to nakita matammi mira'tah, apa la mangra'tah kamu' situru' katonganan."

Batai to tobuda kumua Raja Mangpasalama' tonganra-ka to Puang Isa

7:25-31

²⁵ Ba'tu pira-pira to to-Yerusalem mangkada kumua, "Tangngiaraka tee to todiangah bang la dibuno? ²⁶ Te'da bangmo kada nabuni jio olona tobuda, na te'da bang pekaamberanta' mpebalii. Naissen tonganmiraka kumua Iamo Raja Mangpasalama'? ²⁷ Apa ia ke ratui to Raja Mangpasalama', moi mesa' tau te'da nnis-senni kumua topole umbora Ia. Na Ia tee tau taissen to nanii ratu."

²⁸ Ia tonna mangngajahhi Puang Isa jio rante Bola Puang Allataala, naandongngi gamaran-Na nakua, "Mipikkiri' kumua miissen indana' tee, na topole um-

† 7:22 Kajajian 17:10; Imammat 12:3 †† 7:23 Yahya 5:9

bona'. Apa ia to karatuan-Ku' te'da naeloh-Ku', apa nasuana' Puang Allataala to sipato' dikatappa'i, na Iamo te'da miissenni. ²⁹ Kuissen Aku', nasaba' topole jiona' mai kale-Na, na Iamo ssuana' ratu."

³⁰ Ia joo wattu den tau pada nnangah lalan la njokkoi, apa moi mesa' tau te'da barani njokkoi, nasaba' te'dapa nadete'i wattunna.

³¹ Apa buda too tau matappa' lako Puang Isa nakua, "Manassa kumua nang Raja Mangpasalama' Ia, sanga la'bih buda tanda mejangngaran napugauk na ia to tau laen."

Pekaamberan to-Yahudi nnangah lalan la njokko Puang Isa

7:32-36

³² Nasa'dingngi to-Farisi to tobuda ncurita membuni Puang Isa. Iamo joo namesa' kada sola kapala imang ssuai to ba'tu pira-pira pangjagana Bola Puang Allataala la njokkoi. ³³ Ia joo wattu nakua Puang Isa lako tobuda, "Cingga'tu'mora nate'damo tasola, sanga la polemo' lako to tossuana' ratu. ³⁴ La miangahna', apa te'da mikullei nnampa'na', nasaba' te'da mikullei ratu lako to kunii." ³⁵ Sipangkada-kadai joo pekaamberan to-Yahudi nakua, "La male umborika ia tee tau, nate'damo tawa'ding ssitammuanni? La malerika lako to-Yahudi to torro jio tangnga-tangngana to-Yunani naajahhi to to-Yunani jio? ³⁶ Aparu battuananna tee kada napau kumua, 'La miangahna', apa te'da mikullei nnampa'na', nasaba' te'da mikullei ratu lako to kunii?"

Roh Allataala dipasangrapang wai katuoan

7:37-44

³⁷ Ia tonna allo cappa'namo joo pangramean Pondo' Daun, ia toomo allo kaminang parallu, ke'dehmi Puang Isa mangkada mpematonggoi gamaran-Na nakua, "Ia to tomawakke, la ratui lako Aku', namangngiso'. ³⁸ Ia to tomatappa' lako Aku' la susii to diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'La nanii lolong wai katuoan.' " ^{††39} (Ia to nasanga wai katuoan, iamo to Roh Allataala, to la natarima tomatappa' lako kale-Na. Ia joo wattu ia to Roh Allataala te'dapa nadipangben, nasaba' te'dapa nadiangka' to Puang Isa de' suruga.)

⁴⁰ Buda tau ssa'dingngi joo kadan-Na Puang Isa, naden to kumua, "Ia tonganmo tee to nabi nasanga Puang Allataala tonna anu' la ratu." ⁴¹ Den too to kumua, "Iamo tee Raja Mangpasalama'!" Apa den toopa to kumua, "Wah te'da nalapole lan mai tana Galilea to Raja Mangpasalama'! ⁴² Nasaba' diuki' lan Sura' Allataala kumua, Ia to Raja Mangpasalama' bati'na Raja Daud, na todijajian jio kota Betlehem, to kotana too Raja Daud." ^{††43} Susimi joo nasipekkaimi tobuda to

‡ 7:37 Imammat 23:36 †† 7:38 Yehezkiel 47:1; Zakharia 14:8
†† 7:42 2Samuel 7:12; Mikha 5:2

Puang Isa. ⁴⁴ Ba'tu pira-pira to tau madoang njokkoi, apa moi mesa' tau te'da barani.

Te'da namatappa' to pekaamberan to-Yahudi

7:45-52

⁴⁵ Ia to pangjagana Bola Puang Allataala, to nasua kapala imang sola to-Farisi njokko Puang Isa, polemi, nakutanaii nakua, "Ciapari na te'da misolanni Puang Isa jio mai?" ⁴⁶ Mebalimi nakua, "Te'da kijokkoi, sanga te'dapa kisa'ding mesa' tau susi maccana mangkada!" ⁴⁷ Nakua to to-Farisi, "Napalao sala todamora kamu'ka?" ⁴⁸ Te'da ia to pekaamberanta' ba'tu to-Farisi matappa' lako kale-Na. ⁴⁹ Apa ia tee tobuda ngkatappa'ii, nasaba' te'da naissenni to atoranna Nabi Musa. La ditampakkimi ia ropu!"

⁵⁰ Den mesa' to-Farisi jio disanga Nikodemus, to denmo naratu bongi lako Puang Isa. Mangkadai lako padanna to-Farisi, ^{†51} nakua, "Situru' atoranta', te'da tawa'ding ssesa tau, ke te'dapi tasa'dingngi iarika taissenni to apa napugauk." ⁵² Mebalimi joo solana nakua, "To-Galilea todarokoka? La muparessai to Sura' Allataala, muissenni kumua te'da ia nabi pole lan mai tana Galilea."

Baine manggauk sala

7:53-8:11

[⁵³ Mangkai joo too, pada polemi lako bolana.

8 Male todami Puang Isa de' buntu Zaitun. ² Ia tonna makale'mo, male pole'i lako rante Bola Puang Allataala na buda tau ratu sirempun. Nacumadokko Puang Isa napamulai nnajahhi tobuda. ³ Ia joo wattu, ratumi to guru agama sola to-Farisi ssolan mesa' baine, to naampa' manggauk sala. Nasuai ke'deh lan tangnga tobuda, ⁴ namane' mpau'i lako Puang Isa nakua, "Oo Guru, ia tee baine kiampa' tonna manggauk sala. ⁵ Den diuki' lan sura'na Nabi Musa kumua, 'Ia to baine susi tee, la disilekko'i batu samatena.' Na ia tee too Guru, matumbai kita' to passangan-Ta?" ^{††6} Naanggai' mekutanai susi joo la ncobai to Puang Isa dikua nawa'ding mpasalai. Apa cukku bangngi Puang Isa, na mpangngukiran jarin-Na do' litak. ⁷ Apa ia tonna dikutanai tarruh bang, ke'dehmi, namane' mpebalii nakua, "Indara kamu' to te'da namadosa, iamo jolo' la llekko'i batu tee baine." ⁸ Namane' cukku pole' mangnguki' do' litak. ⁹ Ia tonna mangkamo ssa'ding kadan-Na Puang Isa, malai simesa'-mesa'mi tuu lako tau pamula jio mai to kaminang matuanna, naarannai Puang Isa mandamo torro jio sola joo baine. ¹⁰ Anna ke'deh Puang Isa ngkuanni joo baine, "Oo, umbo ngasanmira? Te'da bangrika ssesako?" ¹¹ Mebalimi joo baine nakua, "Te'da Puang." Nakua omo Puang Isa, "Melomi,

moi Aku' te'da too angkulassessako. Malemoko. Mamula tee too, danggi' o mupugauk dosa."]

Puang Isamo arrangna tolino

8:12-20

¹² Mangkada pole' omi Puang Isa lako tobuda nakua, "Aku'mo arrang to nnarrangngi penawanna tolino. Ia to tonturu'na', te'da nalalumingka lan kamalillinan, apa la nnampui arrang to mbenni katuoan." ^{†13} Nakua to to-Farisi ngkuanni, "Te'da natongan to kadan-Ta', sanga ssa'biki' kale-Ta'." ^{††14} Mebalimi nakua, "Moi kusa'bii kale-Ku', tongan to kadang-Ku', nasaba' kuissen to kunii ratu, kuissen too to la kunii male. Nate'da miissenni to kunii ratu, ba'tu la kunii male. ¹⁵ Ia ammirat'ah kara-karana tau, mangra'tah tolino unamo kamu'. Apa ia ke la Aku' te'da tau kura'tah kara-karana, moi mesa'. ¹⁶ Apa ia ke la Aku' mangra'tah, maruruh to pangra'tah-Ku', sanga te'da na Aku' manda mangra'tah, apa solana' Ambe' to ssuana'. ¹⁷ Den diuki' lan sura'na Nabi Musa, kumua, 'Ianna den dua tompangben kasa'bian sangrupa, wa'ding ditarima joo kasa'bianna.' ¹⁸ Na dua ia to sa'bing-Ku', Aku' sola Ambe' to ssuana'." ¹⁹ Nakua joo to-Farisi ngkuanni, "Umbori nanii joo ambe'-Ta'?" Mebalii Puang Isa nakua, "Te'da miissenna', sola Ambe'-Ku'. Ia ke la miissenna', tantu miissen toomi to Ambe'-Ku'."

²⁰ Ia tee kada napau Puang Isa tonna mangngajahhi jio rante Bola Puang Allataala sikandoppi' patti doi' sudakka. Apa moi mesa' tau te'da njokkoi, nasaba' te'dapa nadete'i wattunna.

Puang Isa topole jao mai suruga

8:21-29

²¹ Nakua pole' omo Puang Isa lako tobuda, "La male'na' ammilannangahna', apa la mate tangdidampangan kamu'. Na ia to la kunii male, te'da mikullei ratu lako." ²² Ia tonna sa'dingngi pekaamberan to-Yahudi, sipangkadai nakua, "Oo, mbai la mbunoi kalena, sanga nakua kumua, 'Te'da kamu' ngkullei ratu lako to la kunii male.'" ²³ Nakua omo Puang Isa, "Topole jiong kamu' mai, na topole jaona' mai. Tojio kamu' mai lino, na Aku' te'da kutopole jio mai lino. ²⁴ Iamo joo kukuan kamu' kumua, la mate tangdidampangan kamu'. Na la mate tangdidampangan kamu', nasaba' te'da mikatappa'i to kadang-Ku' mpamanassai kumua, 'Aku'mo to disanga DENNA'." ^{††25} Mekutanai nakua, "Indariki' sitonganna?" Mebalimi Puang Isa nakua, "Te'da bua'na la ssipangkadan kamu'. ²⁶ Budapa to wa'ding la kupau mpasala kamu', apa te'da kupugaukki. Apa ia to tossuana', wa'ding dikatappa'i, na ia to apa kusa'ding

‡ 8:12 Matius 5:14; Yahya 9:5 †† 8:13 Yahya 5:31 †† Ia to DENNA' sangan-Na Puang Allataala to mangka napau lako Nabi Musa tonna anu' jio padang pallawangan. Kamessunan 3:14.

† 7:50 Yahya 3:1-2 †† 8:5 Imamat 20:10; Ulangan 22:22-24

jio mai kale-Na, ia toomo kupau lako kamu' tolino." ²⁷ Te'da naissenni to tau kumua Ambe'-Na to napau Puang Isa. ²⁸ Iamo joo nakua pole' Puang Isa ngkuanni, "Ia ke mipampangmo' jao kaju sitamben tee Aku', Anak Mentolino, mane'ra kamu' nnissenni kumua, Aku'mo tee to disanga 'DENNA". Mane' toori miissen kumua, te'da kupugaukki to apa situru' pakkaeloran-Ku', apa ia manda to naajaranna' Ambe'-Ku'. ²⁹ Na iamo joo Ambe'-Ku' to ssuana', nasolan bangna'. Te'da nasalaina', nasaba' tuli kupugauk to napumasannang."

Kala'paran jio mai kuasa dosa

8:30-47

³⁰ Ia tonna mangkamo mpau ngasanni joo, buda to-Yahudi matappa' lako kale-Na. ³¹ Nakua Puang Isa ngkuanni to tomatappa'mo lako kale-Na, "Ia ke mituru'mi to pangngajah-Ku', tongannamo kamu' anak guring-Ku', ³² na la miissen to Puang Allataala, na Iamo la lla'paran kamu'." ³³ Mebalimi joo tau nakua, "Bati'nakan Nabi Ibrahim. Te'dapa kami' naden tau mpukaunankan. Na apara tuu tasanga kumua, la di-la'parankan?" ³⁴ Nakua Puang Isa ngkuanni, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tompugauk dosa, iamo tonapukaunan kuasa dosa. ³⁵ Na ia to kaunan te'da mari'pih tarruh lan bolana puangna. Apa ia joo anakkana joo puang la mari'pih tarruh ia lan bolana ambe'na. ³⁶ Jaji, ia ke kula'paran kamu' jio mai dosami, mane'ra kamu' la'pah tongan, sanga Aku'mo Anak Allataala. ³⁷ Kuissen kumua bati'na kamu' Nabi Ibrahim, apa den tau lan tangnga-tangngami nnangah lalan la mbunona', nasaba' cia'i ntarimai to pangngajah-Ku'. ³⁸ Ia to apa kukita jio Ambe'-Ku', iamo kupauan kamu'. Na ia todamo mipugauk to naajaran kamu' ambe'mi." ³⁹ Mebalimi joo tau nakua, "Nabi Ibrahim to ambe'ki!" Nakua Puang Isa, "Ia ke la anakkana tongan kamu' Nabi Ibrahim, tantu ia toomo la mipugauk to napugauk. ⁴⁰ Kupauan kamu' katonganan to kusa'ding jio mai Puang Allataala. Apa ia to mipugauk, nnangah ora kamu' lalan la mbunona', na ia to panggaukan susi joo, te'da napugaukki Nabi Ibrahim. ⁴¹ Panggaukana kamu' ambe'mi mipugauk." Mebalimi nakua, "Tangngiakan to dijajian jio mai panggaukan sala. Mesa'ra ambe'ki', Puang Allataala manda." ⁴² Nakua omo Puang Isa, "Ia ke la Puang Allataala Ambe'mi, la mipakamoja'na', nasaba' pole jiona' mai Puang Allataala. Na ratuna' te'da naeloh-Ku', apa Ia ssuana'. ⁴³ Manassa iamo nate'da mipahangngi to buangan kadang-Ku', nasaba' cia' kamu' mpesa'dingngi pangngajaran-Ku'. ⁴⁴ Ballisi' kamu' to ambe'mi. Iamo mimadoang bang mpugaukki to pangkabudaianna Ballisi'. Mammula jiona' mai topabuno ia. Te'da lalo ia nampau katonganan, sanga te'da katonganan naampui. Ia ke

† 8:33 Matius 3:9; Lukas 3:8

mangnguragai, sipato'namo, sanga iamo garonto'na sininna pangnguraga. ⁴⁵ Jaji iamo nate'da mikatappa'ina' ke kupauan kamu' katonganan. ⁴⁶ Te'da bang kamu' ngkullei mpamanassai kumua den dosa jio kale-Ku'. Na ia ke mpauna' katonganan, ciapari na te'da mi-matappa'? ⁴⁷ Ia to topole jio mai Puang Allataala nakabudai mpesa'dingngi kadan-Na Puang Allataala. Apa ia to kamu' cia' kamu' mpesa'dingngii, sanga te'da mipole jio mai Puang Allataala."

Majaoi to Puang Isa na Nabi Ibrahim

8:48-59

⁴⁸ Mebalimi to to-Yahudi nakua, "To-Samariaki'. Nata-maiki' setang." ⁴⁹ Mebalii Puang Isa nakua, "Te'da nata-maina' setang, apa ngkasiri'ra' Ambe'-Ku'. Na ia ke kamu' te'da miangga'na'. ⁵⁰ Tangngia Aku' nnangaran kadipujian kale-Ku', apa Puang Allataalara to mpujina'. Na tongan to kanapujian-Ku'. ⁵¹ La mikatappa'i kumua, ia to tonturu' kadang-Ku', te'da tarruhmo nalasikita kamatean." ⁵² Nakua to to-Yahudi ngkuan Puang Isa, "Oh, kiissenmi tee too kumua natamai tonganmiki' setang, nasaba' mangkami mate Nabi Ibrahim, mate toomi to sininna nabi, antakumua, 'Ia to tonturu' kadang-Ku', te'da tarruhmo nalasikita kamatean.'" ⁵³ Ia to tojoloki' Nabi Ibrahim mangkamo mate, sola to sininna nabi mangka toomo mate. Indara tapapadanni to kale-Ta'? Te'da antalala'bih matonggo na ia to Nabi Ibrahim!" ⁵⁴ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia ke la kupakala'bihhi to kale-Ku', moi ci'di' te'da bua'na. Apa Ambe'-Ku'ra mpakala'bihna'! Ia toomo misanga Puangmi. ⁵⁵ Te'da kamu' miissenni na kuissen Aku'. Na ia ke la kukua te'da kuissenni, pangnguragana' susi kamu'. Apa kuissen Aku', na kuturu' to kadan-Na. ⁵⁶ Ia to tojolota' Nabi Ibrahim gaja sannang la ngkita allo karatuan-Ku'. Nakitamo tee too namasannangmo." ⁵⁷ Nakua omo to to-Yahudi ngkuanni, "Te'dapa na li-mang pulo taun umuru'-Ta', antakua takitamo to Nabi Ibrahim?" ⁵⁸ Mebalii Puang Isa nakua, "La mikatappa'i kumua, te'dapa nadijajian Nabi Ibrahim, na den me-manmo'." ⁵⁹ Ia tonna sa'dingngi to-Yahudi joo kadan-Na, pada nnalai batu la nalekkosanni samate-Na, apa membunii Puang Isa, namane' male ssalai Bola Puang Allataala.

Puang Isa mpapakita tobuta simula jajinna

9:1-12

9 Ia tonna liu lalan Puang Isa, ngkitai tobuta simula jajinna. ² Mekutanami to anak gurun-Na nakua, "Oo Guru, ciapari nabuta tee tau dijajian, iaraka madosa ba'tu tomatuannaraka mpugauk dosa?" ³ Mebalimi nakua, "Te'da na dosana tee tobuta ba'tu tomatu-anna, apa dikua anna dipapajan to kuasan-Na Puang Allataala. ⁴ Ianna allo unapa, la tajamai to jaman-Na to

tossuana'. Ia ke bongimi, moi mesa' tau te'damo ngkullei mangjama. ⁵ Padana' masainna lan lino, Aku'mo arrangna tolino." ⁶ Ia tonna mangkamo Puang Isa mpau ngasanni joo, mangcikkudumi do' litak, napasirau'i litak anna mellombu, namane' mpapa'dii to matanna joo tobuta. ⁷ Mangkai joo too nakuanmi, "Malemoko mendau' jiong kollang Siloam." (Siloam, battuananna disua.) Malemi mendau', na ia tonna polemo, pakitami.

⁸ Ia to bali bolana sola tobiasa ngkitai joo tobuta meta'da-ta'da silelei mekutana nakua, "Indara joo tau ntuu jio? Tangngiaraka joo tau to biasa meta'da-ta'da?" ⁹ Den to kumua, "Tongan, iamo tee." Den too to kumua, "Tangngia, apa susiri." Kale-kalena mangkada nakua, "Tongan, aku'mo." ¹⁰ Nakua joo tau ngkuanni, "Matumbai muwa'dingmo pakita?" ¹¹ Mebalimi joo tomangka buta nakua, "Ia to disanga Puang Isa mpupellombui to litak ci'di, napapa'dii to matangku', namane' ngkuanna', 'Malemoko mendau' jiong kollang Siloam.' Angkumale, na ia tongkumangkamo mendau', pakitamo'." ¹² Mekutanami joo tau ngkuanni, "Umbomira Ia?" Mebalimi joo tomangka buta nakua, "Te'damo kuissenni."

Ia to to-Farisi madoang nnissenni matumbai napakita joo tobuta

9:13-34

¹³ Malemi joo tau ssolanni joo tomangka buta lako to-Farisi, ¹⁴ nasaba' Allo Katorroan tonna pupellombui Puang Isa to litak, la napake mpapakitai joo tobuta. ¹⁵ Nakutanaimi to-Farisi joo to mangka buta nakua, "Matumbari muwa'dingmo pakita." Mebalii nakua, "Puang Isa mpapa'dii lombu to matangku', kumane' mendau' na wa'dingmo' pakita." ¹⁶ Ba'tu pira-pira to to-Farisi mangkada nakua, "Tangngia topole jio mai Puang Allataala joo, nasaba' te'da naturu'i to atoran Allo Katorroan." Nakua to laenna, "Te'da ia to tomadosa la mpugauk tanda mejangngaran susi joo." Susimi joo sipekkami to to-Farisi. ¹⁷ Mekutana pole' omi to to-Farisi lako joo to mangka buta nakua, "Na ia ke iko, apa la musanganni joo tau, nasaba' mangkamoko napapakita?" Mebalii nakua, "Oo, nabi Ia." ¹⁸ Apa ia to pekaamberan to-Yahudi, te'da namatappa' kumua, ia joo tau mangka buta anna pakitamo tee too. Iamo joo nasuai to tomatuanna ratu, ¹⁹ nakutanaii nakua, "Iamoraka tee to anakkami misanga kumua buta tonna dijajian? Matumbari nawa'dingmo pakita tee too?" ²⁰ Mebalimi to tomatuanna nakua, "Te', iamo anakkami tee. Buta simula jajinna. ²¹ Apa matumbai nawa'dingmo pakita tee too, te'da kuissenni. Na inda mpapakitai, te'da too kami' kuissenni. Takutanai bangmi, sanga matonggomo ia. Wa'dingmo mpebalian kalena."

† 9:5 Matius 5:14; Yahya 8:12

²² Naanggai' to tomatuanna mangkada susi joo, sanga malaja'i lako pekaamberan to-Yahudi. Mangkamo nasituru'i kumua, ia to tonnaku'i kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa, la dipassala, na te'damo nadieloran mentama bola passambajangan. ²³ Iamo joo nakumua to tomatuanna, "Takutanai bangmi, sanga matonggomo ia."

²⁴ Natambai pole' omi pekaamberan to-Yahudi joo tomangka buta nakuanni, "Massapahko lako Puang Allataala kumua la mupau to tonganna. Kiissen kumua tomadosa joo tau." ²⁵ Mebalii nakua, "Tomadosaraka joo tau ba'tu te'daraka, te'da kuissenni. Apa ia mandara kuissen kumua mangkana' buta, na pakitamo' tee too." ²⁶ Nakutanai pole' omi nakua, "Apara napugauk lako kalemu? Matumba carana mpapakitako?" ²⁷ Mebalii nakua, "Wah! Mangkamo' mpauanki' tacia' mpesa'dingngii! Ciapari tamadoang pole' omo mpesa'dingngii? Mbai madoang todaki' menjaji anak gurun-Na?" ²⁸ Nakada-kadaii pekaamberan to-Yahudi nakua, "Iko-iko to anak gurun-Na, apa ia to kami', anak gurunnakan kami' Nabi Musa. ²⁹ Kiissen kumua mangkamo Puang Allataala mangkada lako Nabi Musa tonna anu', apa ia joo tau, te'da kami' kuissenni kumua topole umbora ia." ³⁰ Mebalimi joo tomangka buta nakua, "Liwa' ia mejangngaranna, ke te'dai taissenni kumua topole umbora ia, na mangkamo' napapakita. ³¹ Taissen kumua te'da napesa'dingngii Puang Allataala to tompugauk dosa, apa iara napesa'dingngi to to-sompai sola mpugauk pakkaeloran-Na. ³² Mellao jiona mai ratu lako too allo, te'dapa ia disa'ding kumua den tau mpapakita tobuta simula jajinna. ³³ Ia ke te'da na topole jio mai Puang Allataala joo tau, te'da nakullei mpugauk apa-apa." ³⁴ Mebalimi to pekaamberan to-Yahudi nakua, "Apa iko! Iko tuu ponno dosa simula jajimmu, na iko pole' la nnajahkan!" Mammula joo wattu te'dami nadieloran mentama bola passambajangan.

Tobuta ati

9:35-41

³⁵ Nasa'dingngi Puang Isa kumua, te'damo naeloran-ni tau mentama bola passambajangan joo tomangka buta, naampa'i nakutanaii nakua, "Matappa'rokoka lako Anak Mentolino?" ³⁶ Mebalimi joo tomangka buta nakua, "Indara ia joo Puang? Tatulungna' tapauanna' kumatappa' lako kale-Na." ³⁷ Nakua Puang Isa, "Te'da mukita mandai. Aku'mo tee musipangkadan."

³⁸ Nakuamo, "Matappa'mo' Puang." Nasuju' jio olo-Na Puang Isa ssompai. ³⁹ Nakua Puang Isa, "Ratuna' tama lino la rra'tah kara-karana tolino, anna ia to tobuta la pakitai, na ia to topakita, la membutai."

⁴⁰ Ba'tu pira-pira to to-Farisi jio ssa'dingngi joo kadan-Na Puang Isa namekutana nakua, "Iaraka to

battuananna tuu kadan-Ta' kumua buta todakan?"
⁴¹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia ke la susi kamu' tobuta to te'da naissen pangngajaran tongan, te'da mima-dosa. Apa mikua kumua, 'Pakitakan', iamo joo mi-da'tanpa madosa."

Pangpasusian bembala' sola tomangrewana

10:1-6

10 Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia ke denni tomentama bala bembala', na te'da nannola babangan, apa nteke'ri rompo, iamo taboko na parampo'.² Apa ianna tomangrewa nnola babangan ia.³ Ia joo tomangngampa babangan natimbakanni, namentama joo tomangrewa. Ia to bembala'na mpesa'dingngi to gamaranna, ke natambai simesa'-mesa'i to sanganna, nasolanni messun.⁴ Ia ke napasunmi joo bembala'na, jolomi lako lumingka joo tomangrewana, naundi to bembala'na nasaba' napegamarai to gamaranna.⁵ Cia'i meundi lako tolaen, apa la palairi, sanga te'da napegamarai."

⁶ Nacuritanni Puang Isa tuu lako tau tee pangpasusian, apa te'da naissenni to battuananna.

Tomangrewa makanana' to Puang Isa

10:7-21

⁷ Iamo joo nakua pole' Puang Isa, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, Aku'mo to susi babangan to naola bembala' mentama balana.⁸ Sininna to toratu jolo na Aku', iamo taboko ba'tu parampo', apa te'da napesa'dingngii bembala' to gamaranna.⁹ Aku'mo to susi babangan. Ia to tomentama bala na Aku' naola, la salama'i. Ia joo tau la susi to bembala' mentama messun balana nampa' kande.¹⁰ Ia to taboko raturi ia la boko, la pabuno na makkasolang. Apa ia tee Aku' ratuna' la mben katuoan toline anna tuo tangkakurangan.

¹¹ Aku'mo tomangrewa makanana'. Ia to tomangrewa makanana' mpangben sunga'-Na ssullei to bembala'-Na.¹² Ia to tomangrewa to kumande gajira, te'da nasusi tomangrewa to nampuii joo bembala'. Ia ke nakitai to asu lampung ratu, la palaii ssalaii to bembala'. Nasa'makki asu lampung joo bembala' napsisarak-sarakki.¹³ Palaii joo todipagajira, sanga doi'ra ia to naangah. Te'da na ia napuinawai to bembala'.

¹⁴⁻¹⁵ Aku'mo tomangrewa makanana'. Susi Ambe' nnissenna', na Aku' nnissen Ambe', susi toda Aku', kuissen ngasan to bembala'-Ku' na ia ngasan toda nnissenna', na mpangbenna' sunga'-Ku' ssulle bembala'-Ku'.

¹⁶ Den unapa bembala' laen, to bembala'-Ku' toda, apa te'da ia napole lan mai ntee bala. Na la kusolan toda, nasa'dingngi to gamarang-Ku', namangmesa sola ngasanni na mesa'ra tomangrewana.¹⁷ Napakamo-

ja'na' Ambe', sanga la mpangbenna' sunga'-Ku', angkutuo pole'.¹⁸ Moi mesa' tau te'da nakullei nnalai sunga'-Ku' ke te'da kupuelohhi. Makuasana' mpangben sunga'-Ku', na makuasa toona' tuo pole'. Iamo tee to parenta kutarima jio mai Ambe'-Ku'."

¹⁹ Sipekka pole' omi to to-Yahudi ssa'dingngi joo kadan-Na Puang Isa.²⁰ Budai to kumua, "Natamii setang na mamemi. Ammipesa'dingngi ori kamu?"

²¹ Apa den too tolaen kumua, "Ia to tonatamai setang te'da ia namangkada susi tuu! Te'da nakullei to setang mpapakita tobuta."

Cia'i to to-Yahudi ntarima Puang Isa

10:22-39

²² Mangkai joo too nadete'mi wattunna to pangramean dinii nningaranni to kadicerakanna Bola Puang Allataala jao kota Yerusalem. Na ia joo wattu, wattu kamacakketan.²³ Lumingka-mingkai Puang Isa jio rante pentionangan to disanga rante Sulaiman jio salean Bola Puang Allataala.²⁴ Naratu sirempun to pekaamberan to-Yahudi ngguririkki Puang Isa, nakutanaii nakua, "Piranpara masainki' la mangtangngah? Pauan pissenmoka manassana ke Kita'mo to Raja Mangpasalama'." ²⁵ Mebalii Puang Isa nakua, "Mangkamo kamu' kupauan, micia' matappa'. Ia to panggaukan kupugauk mpake kuasan-Na Ambe'-Ku', iamo mpamanassana'.²⁶ Cia' kamu' matappa', sanga tangngia kamu' bembala'-Ku'.²⁷ Nasa'ding bembala'-Ku' to gamarang-Ku'. Na kuissenni, na undi ngasanmi lako Aku'.²⁸ Angkubenni katuoan melo te'da cappa'na, na te'da tarruhmo namasolang. Moi mesa' tau te'da ngkullei rrpapai jio mai Aku'.²⁹ Ambe'-Ku' to kami-nang makuasa. Iamo mangka mpangbenni joo bembala' lako Aku'. Moi mesa' tau te'da ngkullei rrpapai jio mai Ambe'-Ku'.³⁰ Aku' na Ambe'-Ku', tomesa'kan."

³¹ Nnala pole' omi batu to to-Yahudi la nalekkosanni to Puang Isa.³² Apa nakua Puang Isa ngkuanni, "Budamo to panggaukan melo mikita mangka kupugauk to nasuanna' Ambe'-Ku'. Panggaukan umbonnara to sipato' la minii lekko'na' batu?" ³³ Mebalii to to-Yahudi nakua, "Te'da na ia to panggaukan melota' angkilalekko'ki', apa iara to ncapa'ki' Puang Allataala. Mesa'ki' toline, tapapadai Puang Allataala to kale-Ta'."

³⁴ Nakua Puang Isa, "Den diuki' lan Sura' Allataala kumua: Nakua Puang Allataala, 'Kamu'mo dipapada allataala.' ³⁵ Miissen kumua te'damo nawa'ding dita'dei to diuki' lan Sura' Allataala. Jaji ia ke den diuki' lan Sura' Allataala kumua Puang Allataala ssangai allataala to tontarimai to kadan-Na,³⁶ matumbai misangana' ncapa' Puang Allataala, ke kukua 'Anak Al-lataalana'?' Na Ambe' Ia mpileina' nasuana' tama lino.³⁷ Ia ke la te'dai kupugaukki to jaman nasuanna'

† 10:14-15 Matius 11:27; Lukas 10:22

†† 10:33 Imamat 24:16 ‡ 10:34 Zabur 82:6

Ambe', danggi' mikatappa'ina'.³⁸ Apa ia ke kupugauk-mi joo jaman nasuanna', micia' ngkatappa'ina', ia bangmo joo jaman kupugauk mikatappa'i kumua jaman pole jio mai Puang Allataala. Na ia minii mpahang tonganni kumua Ambe' memmesa' sola Aku', na Aku' memmesa' sola Ambe'." ³⁹ Nadadu' unapi to tau la njokko Puang Isa, apa mpella'paranni kalena.

Puang Isa sambali'na Sa'dan Yordan

10:40-42

⁴⁰ Pole pole'i Puang Isa lian sambali'na Sa'dan Yordan. Natorro jio to nanii mangjio' Nabi Yahya tonna tee. ⁴¹ Ratu omi to tobuda lako Puang Isa. Nakua, "Te'da napugauk tanda mejangngaran Nabi Yahya, apa tongan ngasan to napau mpau'i tee tau." ⁴² Buda tau sambali' matappa' lako Puang Isa.

Kamateanna Lazarus

11:1-16

11 ¹⁻² Den tau disanga Lazarus to torro jio kota Betania sola sile'tona Maryam sola Marta. (Iamo tee Maryam, to baine ntua'i mininya'-mininya' busarungngu' aje-Na Puang Isa, na ia to lolongna napad'ii beluakkana.) Den wattu namasaki joo Lazarus. ³ Ia joo sile'tona dua baine ngkiringanni kareba Puang Isa nakua, "Oo Puang, ia to totapakamoja', masakii." ⁴ Ia tonna sa'dingngi Puang Isa joo kareba nakua, "Ia tee saki te'da anna la mpumatei, apa la mpamanassari kamala'biran-Na Puang Allataala sola Aku', Anak Allataala."

⁵ Napakamoja' Puang Isa to Marta, Maryam sola Lazarus. ⁶ Apa ia tonna sa'dingngi kumua masakii to Lazarus, naanggai'pa torro duang bongi jio to nanii. ⁷ Mangkai joo too, nakuanmi to anak gurun-Na, "Tapole pole' lako tana Yudea." ⁸ Mebalii to anak gurun-Na nakua, "Oo Guru, mane' mangkanna to to-Yahudi la llekko'ki'. Antalapole unapa kita' lako?" ⁹ Mebalii Puang Isa nakua, "Sangpulo dua jangna lan sangngallo. Ia to tolungka ke alloi, te'da natitodo, nasaba' nakitai to arrangna lino. ¹⁰ Na ia ke lumingka bongii to tau, titodoi, nasaba' te'da nnarrangngii." ¹¹ Susimi joo kadan-Na Puang Isa. Mangkai joo too, nakuanmi to anak gurun-Na, "Mamma'mi sile'tota' Lazarus, apa la malena' mpami'cokki." ¹² Nakua to anak gurun-Na, "Oo Puang, ia ke mamma' bang unari, la malagah ia." ¹³ Apa ia to nasanga Puang Isa mamma', battuananna mate. Na ia to napikkiri' anak gurun-Na, mamma' tongan. ¹⁴ Iamo joo napau manassa pissenii Puang Isa kumua, "Matemi Lazarus. ¹⁵ Apa masannangna' na te'da kuratu joo wattu, sanga la'bih melo lako kamu', ammiwa'ding matappa'. Tamalemo tee too lako Lazarus."

¹⁶ Ia to Tomas (to disanga too Rendu), ngkuan padanna anak gurun-Na Puang Isa, "Tamale ssolanni tapada-pada mate."

Puang Isa mpatuo pole' tomate

11:17-27

¹⁷ Ia tonna ratumo lako kota Betania Puang Isa, tallung bongimi Lazarus lan liang. ¹⁸ Ia to kota Betania sikandoppi' kota Yerusalem, agi-agi tallu kilo paral-la'na. ¹⁹ Buda to-Yahudi ratu la mpakatana Marta sola Maryam, sanga ia joo kamateanna sile'tona.

²⁰ Ia tonna sa'dingmi Marta kumua ratumi Puang Isa, malemi ntammuii. Apa ia to Maryam, torroi jio bola.

²¹ Nakua Marta ngkuan Puang Isa, "Oo Puang ia ke la inde'ki' joo wattu, te'da nalamate to sile'toku'." ²² Moi nasusi joo kuissen kumua sininna to apa tapeta'da lako Puang Allataala, la nabenki'." ²³ Nakua Puang Isa ngkuan Marta, "La tuo pole' to sile'tomu." ²⁴ Mebalii Marta nakua, "Kuissen kumua la tuo pole', ke dipatuo-mi to tomate ke Kiama'mi lino." ²⁵ Nakua Puang Isa, "Aku'mo mpangben katuoan sola mpatuo pole' tomate. Ia to tomatappa' lako Aku', la tuo pole', moi namatemo. ²⁶ Na ia to totuopa namatappa' lako Aku', te'da tarruhmo nalamate. Mukatappa'iraka joo?"

²⁷ Mebalii Marta nakua, "Oo Puang, matappa'na' kumua Kita'mo Anak Allataala, Raja Mangpasalama' to napau Puang Allataala tonna anu' la ratu tama lino."

Puang Isa kumarrak

11:28-37

²⁸ Ia tonna mangkamo Marta mangkada susi joo, malemi nasipangkada buni Maryam sile'tona nakua, "Denni Guru jio, naangahko." ²⁹ Nasa'dingna Maryam joo, ta'pa naparri-parrimi male sitammu Puang Isa.

³⁰ Apa ia joo wattu te'dapa naratu tama kota to Puang Isa. Jio unapi to nanii Marta ntammuii. ³¹ Ia to to-Yahudi nasolan Maryam jio bola la mpakatana, ngkita Maryam ta'pa ke'deh male, naundi toda messun, nasaba' nasangai kumua la malei lako liang nambating jio. ³² Ratunna Maryam lako to nanii Puang Isa, nakitai, nata'pa suju' ratu do' litak jio to' aje-Na nakuanni, "Oo Puang, ia ke la inde'ki' joo wattu, te'da nalamate to sile'toku'."

³³ Ia tonna kitami Puang Isa to Maryam mbating sola to to-Yahudi nasolan ratu, massemi penawan-Na namaranna'. ³⁴ Mekutanai Puang Isa ngkutanaii joo to-Yahudi nakua, "Umbora minii llamunni?" Mebalii nakua, "Tamalemo ngkitai."

³⁵ Nakumarrak to Puang Isa. ³⁶ Nakua joo to-Yahudi, "Kitari, liwa' ia napakamoja' to Lazarus!" ³⁷ Apa ba'tu pira-pira to tau nakua, "Na ia mpapakita tobuta, te'dara-

† 10:40 Yahya 1:28 †† 11:1-2 Lukas 10:38-39; Yahya 12:3

‡ Tallung bongi lan basa Yunani: a'pa'mi allona.

ka nakullei mpamalagahhi to Lazarus nadanggi' namate?"

Puang Isa mpatuo pole' Lazarus

11:38-44

³⁸ Maranna' pole'i Puang Isa, namale lako liang. Liwa' tonggo joo liang, naditungu'i batu to babana.

³⁹ Nakua Puang Isa, "Palelei tuu batu!" Nakua Marta sile'tona joo tomate Lazarus, "Oo Puang, gaja baumo, nasaba' tallung bongimo mangkanna mate." ⁴⁰ Mebalii Puang Isa nakua, "Mangkako kupauan kumua la muki-ta to kamala'biran-Na Puang Allataala, ke matappa'ko!" ⁴¹ Napalelei tau joo batu, namentingngara Puang Isa de' langi', namane' kumua, "Oo Ambe', mangkurru sumanga'na' mati', sanga mipesa'dingngimo'. ⁴² Kuissen kumua tuli mipesa'dingngina', apa iara kumangkada susi tee, kukua anna matappa' tee tobuda inde' kusolan, kumua Ambe' tonganmo to ssuana'." ⁴³ Ia tonna mangkamo mangkada susi joo, nnandongmi gamaran-Na nakua, "Oo Lazarus, messunko mai!" ⁴⁴ Ta'pa messunmi joo to mangka mate. Ia to ajena sola limanna diba'ba' unapa pebalun na ia to lindona diba'ba' toopa. Nakua Puang Isa ngkuanni joo tau, "Bukaii to pebalunna, ake'mo namale lumingka."

Akkattana pekaamberan to-Yahudi la mbuno Puang Isa

11:45-57

(Matius 26:1-5; Markus 14:1-2; Lukas 22:1-2)

⁴⁵ Buda to-Yahudi ratu mpakatana Maryam memmatappa' lako Puang Isa tonna kitami to apa napugauk. ⁴⁶ Apa den ba'tu pira-pira to solana male lako to-Farisi, napauanni apa to mangka napugauk Puang Isa. ⁴⁷ Iamo joo na ia to kapala imang, sola to-Farisi mpangpesuanni nasirempun to padanna Pangbicara Agama, nasipangkadai nakua, "Apamora la tapugauk? Nasaba' ia joo tau gaja budamo tanda mejangngaran mangka napugauk! ⁴⁸ Na ia ke tapupangngelohna bangngi susi joo, la matappa' ngasan to tobuda lako kale-Na. Katampakanna, ratu to tomangparenta to-Roma rro'pokanni to Bola Puang Allataala sola ssa'buii bangsata'."

⁴⁹ Den mesa' tau disanga Kayafas, iamo Imang Lompo joo taun, mangkada ngkuanni tuu lako solana, "Te'da kamu' apa miissen! ⁵⁰ Te'da miissenni kumua la'bih tapumelo, ke mesa'i tau mate ssullei tee bangsata' danggi' nasabu'." ⁵¹ Napaui Kayafas susi joo, sanga iamo Imang Lompo joo taun. Napau joloi kumua la mate to Puang Isa ssulle to-Yahudi. Mangkadai susi joo apa tangngia pikkirisanna. ⁵² Nate'da na to-Yahudi manda la nasulle, apa la napasirempun too napangmesai to taun-Na Puang Allataala to sisarak-sarakmo. ⁵³ Mangpamulami joo wattu mesa' kadai to

pekaamberan to-Yahudi la mbunoi to Puang Isa.

⁵⁴ Iamo joo na te'damo napangpekitan kalena Puang Isa lako tobuda jio tana Yudea. Mellelemi lako kota disanga Efraim sikandoppi' padang pallawangan, natorro jio sola anak gurun-Na. ⁵⁵ Na ia joo wattu madoi'mo to pangrameanna to-Yahudi disanga pangramean Paskah. Na buda tau jio mai kampong malemo de' kota Yerusalem mpemaceroi kalena situru' atoran agamanna, namane' wa'ding mang-Paskah. ⁵⁶ Pada nnangahmi Puang Isa. Ia tonna sirempunmo jio rante Bola Puang Allataala, sipangkada-kadami nakua, "Umbo kamu' susi pangngampa'mi? Te'daraka nalaratu inde' pangramean?" ⁵⁷ Ia to kapala imang sola to-Farisi, mangkamo mpau parenta kumua, "Ia to tonnissenni to nanii torro Puang Isa, la napau nadijokko."

Puang Isa naminyakki Maryam

12:1-8

(Matius 26:6-13; Markus 14:3-9)

12 Annanpa allona namane' pangramean Paskah, ratumi Puang Isa jio kota Betania to nanii torro Lazarus, to mangka napatuo pole' Puang Isa jio mai kamateanna. ² Ditambaii to Puang Isa kumande jio, na Marta mangpasadia kande. Ia to nasolan Puang Isa cumadokko kumande, den todai Lazarus. ³ Ratumi Maryam mbawa minynya'-minynya' gaja suli' allinna to disanga narwastu agi-agi sitangnga literer'. Natua'i lako aje-Na Puang Isa namane' mpa'dii beluakkana. Silele lan bola to baunna, sanga liwa' busarungngu'na. ⁴ Apa den mesa' anak gurun-Na Puang Isa disanga Yudas Iskariot, iamo to la mpangpejokkoanni, mangkadai nakua, ⁵ "Ciapari ia joo minynya'-minynya' nate'da nadibaluk tallu ratuh dinar, ^{††} na ia to allinna diben tokaasi-asi?" ⁶ Tangngia tokaasi-asi natangngaran Yudas namangkada susi joo, apa madoangri mbokoi. Biasamo mboko doi' kasirempunan dianna lan sepul, sanga ia nnannai. ⁷ Nakua Puang Isa, "Eloranni tuu baine! Napugaukki susi joo, la mpasadiai to kadilamunan-Ku'. ⁸ Ia to tokaasi-asi, la den bang ia lan tangnga-tangngami, apa ia tee Aku' te'da kutorro taruh lan tangnga-tangngami." [‡]

Tomesa' kada la mbuno Lazarus

12:9-11

⁹ Buda to-Yahudi ssa'dingngi kumua jioi kota Betania to Puang Isa, iamo joo namale lako la ssitammuanni. Te'da na Puang Isa manda naparallui namale lako, apa male tooi ngkita Lazarus, to mangka napatuo pole' jio mai kamatean. ¹⁰ Na ia to kapala imang madoang too la mbuno Lazarus, ¹¹ sanga ia mpusaba'i nate'da na-

† 12:3 Lukas 7:37-38 †† Ianna tallu ratuh dinar pada gaji tomangjama sangtaun. ‡ 12:8 Ulangan 15:11

menturu' lako kapala imang to tobuda apa matappa' lakori Puang Isa.

Puang Isa dipakala'bih tonna mentama kota Yerusalem

12:12-19

(Matius 21:1-11; Markus 11:1-11; Lukas 19:28-40)

¹² Ia tonna masawannamo, buda tau jio kota Yerusalem ssa'dingngi kumua mangtangnga lalanmi Puang Isa mangnguju lako kota. Ia joo wattu gaja budamo tau ratu sirempun la mpamaroahhi to pangramean Paskah jio kota Yerusalem. ¹³ Pada nalami daun kaju palem jio mai garonto'na namale ntammui to Puang Isa. Nametamba-tamba nakua,

"Pakala'bihhi Puang Allataala!

Dibarakka'i to toratu mpusanga sangan-Na Puang, rajana to-Israel!" †

¹⁴ Nnalai keledai lundara to Puang Isa, nasakeii susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua,

¹⁵ "Ee kamu' to-Yerusalem, danggi' malaja!' ††

Kitai, ratumi to Rajami, ssakei keledai lundara." ‡

¹⁶ Ia joo wattu te'dapa napahangngi to anak gurun-Na Puang Isa joo apa napugauk tau. Apa mangkamira dipakala'bih to Puang Isa tonna dipatuo pole'mo jio mai kamatean, namane' nningaranni kumua, mangkami diuki' lan Sura' Allataala joo napugauk tau lako Puang Isa.

¹⁷ Buda tau to nasolan Puang Isa tonna tambaii to Lazarus messun lan mai liang anna patuo pole'i jio mai kamatean, male bang mpangpeissenanni joo kareba.

¹⁸ Iamo joo namale to tobuda ntammui Puang Isa, sanga nasa'dingmo kumua mangkami napugauk joo tanda mejangngaran. ¹⁹ Sipangkada-kadami to to-Farisi nakua, "Te'damo apa wa'ding tapugauk. Kita bangmi, sininna tau menturu' ngasanmi lako."

Puang Isa naangah ba'tu pira-pira to-Yunani

12:20-26

²⁰ Ia tuu lako tomale de' kota Yerusalem la massambajang ke pangramean Paskah, den too ba'tu pira-pira to-Yunani. ²¹ Malei to to-Yunani lako Filipus nakuanni, "Oo mane, ia ke wa'dingngi, madoangkan la sitammu Puang Isa." (Ia to Filipus to-Betsaida jio tana Galilea.)

²² Iamo joo namale Filipus mpauanni Andreas, namane' male sola dua mpauanni Puang Isa. ²³ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Nadete'mi wattung-Ku' tee Aku', Anak Mentolino, la dipakala'bih. ²⁴ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, wa'dingna' dipasangrapang banne. Ia ke te'da naditanan do' litak namate, la da'tan bangngi sanglise'. Apa ia joo sanglise' banne ke di-

tananni namate, mane'ri membuda buanna. ²⁵ Ia to tonturu' bang pakkeloran penawanna, te'da nalan-nampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa ia to tote'da naturu' bang pakkeloran penawanna lan tee lino, iamo la nampa' katuoan melo te'da cappa'na. ²⁶ Inda-inda kamu' to madoang mpangjamanna', la undii lako Aku', anna umbo-umbo kunii male, jio today. Ia to tompangjamanna' la naangga' Ambe'-Ku'."

Puang Isa mpau kamatean-Na

12:27-36a

²⁷ Nakua Puang Isa, "Gaja liah penawang-Ku'. Aparapa to la kupau tee too? La kukuaraka, 'Oo Ambe', pasalama'na' jio mai tee kamaparrisan? Te'da, sanga iamo joo nasuanna' Ambe'-Ku', angkuratu. ²⁸ Oo Ambe' pakala'bihmi sangam-Mi!" Ia tonna mangka mpau susi joo, den gamara jao mai suruga nakua, "Kupakala'bihmo, na la kupakala'bih unapa!"

²⁹ Ia to tobuda jio to ssa'dingngi joo gamara sipangkada-kadai nakua, "Oo, oni galugu!" Apa den to kumua, "Tangngia! Den malaeka' ssipangkadanni!"

³⁰ Mangkadai Puang Isa ngkuanni joo tobuda, "Ia joo gamara misa'ding tangngia kaparalluan-Ku', apa kaparalluanmi. ³¹ Nadete'mi wattunna la dira'tah karakana tolino. Ia tee too la dica'beanmo lako salean to Ballisi' to ngkuasaii tee lino. ³² Apa ia tee Aku', la dipamajaona' lan lino, na la kuparatu to sininna tau lako Aku'." ³³ Iamo namangkada susi joo, sanga napangpeissenanni matumbai carana la mate.

³⁴ Nakua to tobuda ngkuanni, "Menuru' to diuki' lan Sura' Allataala, ia to Raja Mangpasalama' la tuo te'da cappa'na. Matumbai takua kumua ia to Anak Mentolino la dipamajao lan lino? Indara pale' joo Anak Mentolino?" ³⁵ Mebalimi Puang Isa nakua, "Cingga'tu'mora tee Aku' arrang ssolan kamu'. Jaji lumingkamo kamu' ke sola unapa kamu' tee arrang, danggi' mikalillinan. Ia to tolungka lan kamalillinan, te'da naissenni umbora la nanii male. ³⁶ Katappa'ii tee Aku' arrang ke sola unapiki', ammimenjaji anak arrang."

Te'da namatappa' to to-Yahudi

12:36b-43

Ia tonna mangkamo Puang Isa mangkada susi joo, mellelemi na te'damo napangpekitan kalena lako tobuda. ³⁷ Moi nabudamo tanda mejangngaran napugauk Puang Isa jio olona tobuda, apa cia'i ngkatappa'i. ³⁸ Susimi joo najaji to napau jolomo Nabi Yesaya kumua,

"Oo Puang! Ci'di'ra tau ngkatappa'ii to kareba kipangpeissenan.

† 12:13 Zabur 118:26 †† Ia to kota Yerusalem disanga too Sion.
‡ 12:15 Zakharia 9:9

‡† 12:25 Matius 10:39, 16:25; Markus 8:35; Lukas 9:24, 17:33
‡‡ 12:34 Zabur 110:4; Yesaya 9:6; Yehezkiel 37:25; Daniel 7:14

Moi dipakitan tau to kuasan-Ta', te'da too nakatappa'i." †

³⁹ Iamo joo na te'da namatappa' to tobuda, nasaba' nakua toopa Nabi Yesaya,

"Nakua Puang Allataala,

⁴⁰ 'Kupabutai to matanna,

kupembattukki to penawanna,

nadangi' napakita matanna,

nadangi' napahangngi,

nadangi' namengkatoba' lako kale-Ku',

anna danggi' kupamalagahhi.'" †† ‡

⁴¹ Napau jolomo Nabi Yesaya susi joo mpau Puang Isa, sanga mangkamo nakita to kamala'biran-Na.

⁴² Moi nasusi joo, buda una pekaamberan to-Yahudi matappa' lako Puang Isa, apa te'da nabarani mpau lako tau, sanga malaja' tangnaeloran to-Farisi mentama bola passambajangan. ⁴³ La'bi nakabudai to kadipujian pole jio mai tolino, na ia to kadipujian pole jio mai Puang Allataala.

Kadan-Na Puang Isa la rra'tah kara-karana tolino

12:44-50

⁴⁴ Nnandongngii gamaran-Na Puang Isa nakua, "Ia to tomatappa' lako Aku', tangngia Aku' manda nakatappa'i, apa matappa' tooi lako Puang Allataala to ssuana'." ⁴⁵ Na ia to tongkitana', nakita toomi to tossuana'.

⁴⁶ Ratumo' tama lino susi arrang, dikua na ia to tomatappa' lako Aku', te'damo nalatorro lan kamalillinan.

⁴⁷ Na ia to tossa'ding kadang-Ku', na te'da napugaukki, te'da na Aku' la ssesai, nasaba' te'da kuratu la ssesai to tolino, apa la kupasalama'ri.

⁴⁸ Ia to tocia' ntari mana' sola tocia' mpesa'dingngi kadang-Ku', iamo joo kada kupangpeissenan la rra'tah kara-karana ke Kia-ma'mi lino. ⁴⁹ Nasaba' tangngia pakkaeloran-Ku' kumangkada, apa ia to kupau, iamo to naparentanna' Ambe' to ssuana'.

⁵⁰ Na kuissen kumua ia joo parenta-Na mpangben katuoan melo te'da cappa'na. Ia to apa kupangpeissenan susi to napauanna' Ambe'."

Puang Isa mbasei ajena anak gurun-Na

13:1-20

13 Sangngallopa na pangramean Paskah, naissenmi Puang Isa kumua nadete'mi wattunna la ssalai tee lino la pole pole'i lako Ambe'-Na. Napakamoja' to sininna tau lan lino to tonturu'mi, nada'tan la napakamoja' ratu lako kamatean-Na. ² Ia tonna bongi nakumande Puang Isa sola anak gurun-Na, na ia to Ballisi' mangkai ssede Yudas anakkana Simon Iskariot anna la mpangpejokkoan Puang Isa. ³ Naissen Puang Isa kumua sininna kuasa napaben ngasanmo Ambe' lako kale-Na. Naissen too kumua topole jioi mai Puang

† 12:38 Yesaya 53:1 †† kupamalagahhi iarika kudampanganni.
‡ 12:40 Yesaya 6:10

Allataala, na la pole lako pole' tooi Ia Puang Allataala.

⁴ Iamo joo namengke'deh Puang Isa naalaih to baju lando-Na, na nnala kaen lenan sanglambah napusa'wakki, ⁵ namane' ntolloi to wai do' katoang, napamulai mbaseii to ajena anak gurun-Na, napemamaraii mpake kaen lenan to napessa'wak. ⁶ Ia tonna dete'mi to Simon Petrus la nabasei, nakuamo ngkuan Puang Isa, "Oo Puang, anna Kita' ora mbasei ajeku?" ⁷ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia tee too te'dapa mupahangngi tee apa kupugauk, apa undinnapi mumane' mpa-hangngi." ⁸ Nakua Petrus ngkuan Puang Isa, "Oo Puang, danggi' lalo na Kita' mbaseanna' ajeku!" Apa mebalii Puang Isa nakua, "Ia ke te'da kubasei ajemu, tangngiako taung-Ku'." ⁹ Nakua omo Simon Petrus ngkuanni, "Oo Puang, Ia ke susii tuu, danggi' na ajeku' manda, apa moi limangku' sola ulungku'." ¹⁰ Nakua omo Puang Isa, "Ia to tomangkamo menjio', maceromi ia. Te'damo naparallu la dipemaceroi pole', apa ajena mandamora. Maceromo kamu', apa te'dari mimacero ngasan." ^{††11} Naissen Puang Isa to tolampangpejokkoanni, iamo joo nakua kumua, "Maceromo kamu', apa te'dari mimacero ngasan."

¹² Ia tonna mangka ngasanmo mbaseii ajena anak gurun-Na, mpake pole'mi baju lando-Na, namale pole' cumadokko nakua ngkuan anak gurun-Na, "Mipahangraka to apa mane' mangka kupugauk lako kalemi? ¹³ Misangana' Guru sola Puang, na tongan joo, sanga Guruna' ku-Puang too. ¹⁴ Ia ke Aku' Gurummi sola Puangmi kubasean kamu' ajemi, moi kamu' paral-lu too sibasean ajemi. ¹⁵ Kupugaukki susi tee lako kalemi, ammipugauk todai lako padanta' tomatappa'.

^{††16} La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to mesa' kaunan te'da nala'bih matande na puangna, susi toda to todisia te'da nala'bih matande na ia to tossuai. ^{††17} Miissen ngasanmo tee, na masannangmo kamu' ke mipugaukki.

¹⁸ Na ia tee apa mane' mangka kupau, te'da na kamu' ngasan kupauan. Kuissen ngasan to tau kupileimo. Apa la jaji to kada mangka diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'Ia to tokusolan kumande, la nnewana'.' ^{††19} Kupauan jolomo kamu' tee tonna te'dapa najaji, na ia ke jajimi dau, matappa'mo kamu' kumua, Aku'mo to disanga Denna'. ⁵²⁰ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia tontarimai to tokusua, iamo to ntarimana'. Na ia tontarimana', ia toomo ntarimai to tossuana'." ^{††}

†† Maceromo, battuananna te'damo namadosa. †† 13:12-15 Lukas 22:27 ††† 13:16 Matius 10:24; Lukas 6:40; Yahya 15:20 ††† 13:18 Zabur 41:10 § Kitai Yahya 8:24. †† 13:20 Matius 10:40; Markus 9:37; Lukas 9:48, 10:16

Puang Isa mpau joloi to tolampangpejokkoanni

13:21-30

(Matius 26:20-25; Markus 14:17-21; Lukas 22:21-23)

²¹ Ia tonna mangkamo Puang Isa mpau joo, liwa'mi maliah penawan-Na, anna kumua, "La miingaran tee kadang-Ku' kumua, den kamu' mesa' la mpangpejokkoanna!"

²² Ta'pa sikita-kitai to anak gurun-Na, nasijangn-garan, sanga te'da naissenni kumua indannara to nasanga. ²³ Na ia to anak gurun-Na Puang Isa, to liwa' napakamoja', cumadokko jio sa'de-Na. ²⁴ Nako'bi'i Simon Petrus kumua namekutana lako Puang Isa, indara ia joo nasanga. ²⁵ Mpuperra'bai kalena lako Puang Isa namekutana lako nakua, "Oo Puang, indara ia?" ²⁶ Mebalimi nakua, "Ia to la kucummuran roti do' mangko', kumane' mbenni." Mangkanna Puang Isa mangkada susi joo, nnalami roti nacummui do' mangko', nabenni Yudas anakkana Simon Iskariot. ²⁷ Ia tonna mangka Yudas nnalai joo roti, natamaimi Ballisi'. Nakuamo Puang Isa ngkuanni, "Apa mukadoangngi mupugauk, pugaukmi madoi!" ²⁸ Moi mesa' tuu lako tonasolan cumadokko kumande te'da nnissenni, apa battuananna Puang Isa namangkada susi joo lako Yudas. ²⁹ Den tossangari kumua, mbai nasuai Puang Isa male nnalli kaparalluan la dipake pangramean iarika nnalli apa-apa la diben tokaasi-asi, nasaba' Yudas ntoe sepu' doi'. ³⁰ Ta'pa naalai Yudas joo roti naparri-parrii male. Bongimi joo wattu.

Parenta Baru

13:31-35

³¹ Ia tonna malemo Yudas, mangkadami Puang Isa nakua, "La dipakala'bihmo' tee too Aku', Anak Mentolino. Na dipakala'bih tooi to Puang Allataala, nasaba' Aku'. ³² Ia na dipakala'bih to Puang Allataala nasaba' Aku', napakala'bih toona' Puang Allataala. Na madoi'mo Puang Allataala mpakala'bihna'. ³³ Oo anak-Ku' sola ngasan. Te'damo kumasai torro ssolan kamu'. La miangahna', apa susi to mangka kupauan pekaamberan to-Yahudi, na moi kamu' kupauan toomo kumua ia to kunii male, te'da mikullei ratu lako. ^{†34} Kuben kamu' parenta baru kumua, la sipakamoja' kamu'. Susi Aku' mpakamoja' kamu', susi toda kamu' la sipakamoja'. ^{†35} Ia ke sipakamoja'mo kamu', iamo nanii nnissen ngasanni tau kumua, kamu'mo tonturu'na'."

† 13:33 Yahya 7:34 †† 13:34 Yahya 15:12, 17; 1Yahya 3:23; 2Yahya 5

Puang Isa mpau joloi kumua la napessakkannii Petrus

13:36-38

(Matius 26:31-35; Markus 14:27-31; Lukas 22:31-34)

³⁶ Mekutanai Simon Petrus lako Puang Isa nakua, "Oo Puang, umbora la tanii male?" Mebalii nakua, "Ia to la kunii male, te'dapa muwa'ding la male lako tee too. Apa keanu'ri mumane' undi lako Aku'." ³⁷ Mekutana pole'i Petrus nakua, "Oo Puang ciapari na te'dapa kuwa'ding male sola Kita' tee too? Mpangbenna' sanga'ku' mpangngewaiki'." ³⁸ Mebalii nakua, "Manassarka kumua madoang tonganko mate mpangngewaina? La muingaran tee kada kupauanko kumua, te'dapa nakekkua to manuk dau, mupentallunmo mpes-sakkannina'."

Puang Isa dipulalan lako Ambe'

14:1-14

¹⁴ Nakua Puang Isa lako anak gurun-Na, "Danggi' mimausa'. Matappa' kamu' lako Puang Allataala, mimatappa' too lako Aku'. ² Buda ngenan dinii mari'pih lan bola-Na Ambe'-Ku'. La malena' lako mpasadian kamu' ngenan. Na te'da kulamangkada susi joo lako kamu', ke te'dai natongan. ³ Ia ke mangkamo' male mpasadian kamu' ngenan, la ratu pole'na' kusolan kamu' lako, antatorro jio sola to kunii mari'pih. ⁴ Miissenmo to lalan lako to kunii mari'pih." ⁵ Nakua Tomas lako Puang Isa, "Oo Puang, te'da kiissenni umbo la tanii male. Na umbo kikua la nnissenni to lalan lako?" ⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, "Aku'mo minii nnissen Puang Allataala sola nnampa' katuoan. Moi mesa' tau te'da nakullei ratu lako Ambe', ke te'dai kupuissenni. ⁷ La miissenmo to Ambe'-Ku', sanga miissenmo'. Ia tee too miissenmo to Ambe'-Ku', mikita toomo."

⁸ Nakua Filipus lako Puang Isa, "Oo Puang, tapakitankan joo Ambe' nasau penawangki'." ⁹ Mebalimi Puang Isa nakua, "Oo Filipus! Liwa'mo' masainna torro ssolan kamu', anna te'da unapa muissenna! Ia to tomangkamo ngkitana', mangka toomo ngkita Ambe'. Matumbai mukua, 'Pakitankan joo Ambe'!" ¹⁰ Te'daraka mumatappa' kumua Aku' memmesa' sola Ambe', na Ambe' memmesa' sola Aku'? Ia to apa kupauan kamu', te'da na Aku' bangra mpau. Apa Ambe' to da'tan memmesa' sola Aku', Iamo mpugauk ngasanni to apa kupugauk. ¹¹ Katappa'ina' kumua Aku' memmesa' sola Ambe', na Ambe' memmesa' sola Aku'. Ia ke cia' kamu' ngkatappa'ii to kadang-Ku', wa'ding kamu' matappa' lako Aku' nasaba' mikitamo to jaman mangka kupugauk. ¹² La miingaran tee kadang-Ku' kumua, ia to tomatappa' lako Aku', la napugauk to apa mangkamo kupugauk. La'bi matonggo pole'pa ia to la napugauk, nasaba' malena' kutorro sola Ambe'-Ku'. ¹³ Na moi apa

mipeta'da mpau sangang-Ku', la kuben kamu', anna dipakala'bih to Ambe', nasaba' Aku' tee Anak. ¹⁴ Moi apa mipeta'da lako Aku', la kuben kamu'."

Puang Isa mpau jolo karatuan-Na Roh Allataala

14:15-31

¹⁵ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Ia ke mipakamoja'na', la mituru' ngasan to parenta-Ku'. ¹⁶⁻¹⁷ La meta'dana' lako Ambe', napatuan kamu' tomang-pakatana, iamo to Roh Allataala, to la torro tarruhmo ssolan kamu'. Iamo la mpamanassan kamu' to pangngajaran tongan. Ia to tote'da namatappa', te'da nakullei ntarimai, nasaba' te'da nakitai na te'da too naissenni. Apa ia to kamu' miissen, sanga nasolan kamu', nalatorro lan penawammi.

¹⁸ Te'da kulassalai kamu' susi tobiung, apa la ratu unapa' lako kamu'. ¹⁹ Cingga'tu'mora na te'damo nakitana' toline. Apa ia to kamu' la mikitana'. La tuo kamu', nasaba' tuona'. ²⁰ Ia ke nadete'mi wattunna, la miissen kumua memmesa'na' sola Ambe'-Ku', na kamu' memmesa' sola Aku', na Aku' memmesa' sola kamu'. ²¹ Ia to tontarima parenta-Ku' napugaukki, iamo tom-pakamoja'na'. La napakamoja' Ambe'-Ku' to tom-pakamoja'na'. Moi Aku' mpakamoja' todai na kupangpekitan kale-Ku'." ²² Ia to Yudas (tangngia Yudas Iskariot) mekutana lako Puang Isa nakua, "Oo Puang, ciapari na kami' tapakitan kale-Ta', te'da na lako totangmatappa'?" ²³ Mebalii Puang Isa nakua, "Ia to tom-pakamoja'na', la naturu' to pangngajah-Ku'. La napakamoja' Ambe'-Ku' joo tau. La ratuna' sola Ambe'-Ku' lako to tonturu' pangngajaran-Ku', angkitorro mari'pih sola. ²⁴ Ia to tote'da napakamoja'na', te'da naturu'i to pangngajah-Ku'. Ia joo pangngajaran misa'ding, te'da napole jio mai Aku', apa pole jio mai Ambe' to ssuana'. ²⁵ Kupauan ngasanmo kamu' tee, tontasola unapa. ²⁶ Ia to Roh Allataala, to tomang-pakatana, la nasua Ambe' ratu ssullena'. Iamo la nna-jahhi kamu' to sininna apa napangngingaran pole' kamu' to apa mangkamo kupauan kamu'. ²⁷ Kupatorroan kamu' to la mipumasannang, iamo to kamasannangan pole jio mai Aku'. Ia joo kamasannangan kuben kamu' te'da nasusi to naben kamu' toline. Danggi' mimausa' ba'tu malaja'. ²⁸ Misa'dingmo kukua, 'La malena', apa la ratu unapa' lako kalemi.' Ia ke mipakamoja'na', la masannang kamu' kumale lako Ambe', sanga la'bih makuasa ia to Ambe' na Aku'. ²⁹ Kupauan jolomo kamu' tee, moi na te'dapa najaji, na ia ke jajimi keanu', mikatappa'imo'. ³⁰ Te'damo nabuda bang la kupauan kamu', nasaba' wattunnami la ratu to Ballisi', to ngkuasai tee lino. Apa te'da nakuasaina'. ³¹ Apa la jaji ngasan susi joo, nasaba' parallu naissen toline kumua mpakamoja'na' Ambe'. Iamo joo kupugaukki to sininna apa naparentanna'. Ikee, tamellele ntee."

Puang Isa dipangpasusii garonto' anggoro' melo

15:1-17

15 Nakua omo Puang Isa, "Aku'mo garonto' anggoro' melo, na Ambe'-Ku' pangbara'bahna.

² Ia to tangke-Ku' to te'da namembua, nasembangngi Ambe'. Na ia to den buanna naalai pira' to daunna, nabajaii anna la'bih buda buanna. ³ Nabajaimo kamu' pangngajah-Ku' to mangka kuajaran kamu'. ⁴ La da'tan kamu' memmesa' sola Aku', kumemmesa' sola kamu'! Susi to tangke anggoro' te'da nakullei membua, ke te'dai nale'ke' jio garonto'na, susi todamo kamu' te'da mikullei membua, ke te'dai mimemmesa' sola Aku'.

⁵ Aku'mo garonto' anggoro', na kamu'mo to tangke-na. Ia to tomemmesa' sola Aku', na Aku' memmesa' sola ia, iamo la membua buda. Nasaba' ia ke te'da mimemmesa' sola Aku', te'da lalo mikullei mpugauk apa. ⁶ Ia to tote'da namemmesa' sola Aku', la dica'bean lako salean, namerrangko susi rangko anggoro' to disembangngi. Ia joo rangko dirempun nadisumpun. ⁷ Ia ke da'tan kamu' memmesa' sola Aku', miingaran tooi to pangngajaran-Ku', moi apa mipeta'da lako Ambe', la naben kamu'. ⁸ Na ia ke membua budamo kamu', iamo dinii mpakala'bih Ambe'-Ku'. Pajan toomi kumua kamu'mo to ntongan-tongannii nturu'na'. ⁹ Susi Ambe' mpakamoja'na', susi toda Aku' mpakamoja' kamu'. Jaji la da'tan kamu' memmesa' sola Aku', angkuda'tan mpakamoja' kamu'. ¹⁰ Ia ke mituru'i to pakkaeloran-Ku', la da'tanna' mpakamoja' kamu', susi Ambe' da'tan mpakamoja'na', sanga nturu'na' pakkaeloran-Na. ¹¹ Kupauan ngasanmo kamu' tee, ammisamasannang-sannangna susi Aku'. ¹² Iamo tee parenta-Ku' to kumua, la sipakamoja' kamu' padammi rupa tau, susi Aku' mpakamoja' kamu'. ¹³ Nate'damo ia pang-pakamoja' la'bih matonggo, na ia to pangpakamoja'na mesa' tau tompangben sunga'na naputuoi soba'na. ¹⁴ Kusangamo kamu' soba'-Ku', ke mipugaukki to kuparentan kamu'. ¹⁵ Te'damo kusanga kamu' kaunan, nasaba' ia to kaunan te'da ia naissenni to apa la napugauk puangna. Apa ia to kamu' kusangamo kamu' soba'-Ku', sanga sininna to apa mangka kusa'ding jio mai Ambe'-Ku', mangka ngasanmo kamu' kupauan. ¹⁶ Tangngia kamu' mpileina', apa Aku'ri mpilei kamu', angkusua kamu' male ammimembua buda, to bua te'da nalamasolang. Na ia to apa mipeta'da lako Ambe' mpau sangang-Ku', la naben kamu'. ¹⁷ Iamo tee parenta-Ku' lako kamu' kumua, sipakamoja' kamu'."

Anak gurun-Na Puang Isa nakaba'ci tote'da namatappa'

15:18-16:4

¹⁸ Mangngajahhimi Puang Isa nakua, "Ia ke nakaba'ci kamu' totangmatappa', ingaranni kumua la'bih jolona' nakaba'ci na kamu'. ¹⁹ Ia ke la taunna kamu' totangmatappa', tantu nakabudai kamu'. Apa tangngiamo kamu' taunna, sanga mangkamo kamu' kupilei lan mai tangnga-tangngana totangmatappa', iamo nakaba'ci kamu'. ²⁰ Ingaranni to apa mangkamo kupauan kamu', 'Ia to mesa' kaunan te'da nala'bih matande na puangna.' Jaji ia ke mangkamo' nasessa, moi kamu' la nasessa too. Na ia ke naturu'i to pangngajaran-Ku', la naturu' tooi to pangngajaranmi. ²¹ Na la nasessa kamu', sanga mituru'na' na te'da too naissenni to Ambe' to ssuana'. ²² Ia ke la te'dai kuratu nnajahhi tau, te'da nalamadosa. Apa ia tee too, te'damo nawa'ding mpesakkanni dosana. ²³ Ia to tongkaba'cina', ia toomo ngkaba'ci Ambe'-Ku'. ²⁴ Ia ke la te'dai kupugauk tanda mejangngaran lan tangnga-tangngana tobuda, to te'da napugaukki tau laen, te'da nalamadosa. Apa moi nakitamo to apa kupugauk, nakaba'cina', na moi Ambe'-Ku' nakaba'ci todami. ²⁵ Apa nang la susimi ia joo anna jaji to diuki' lan sura'na Nabi Musa kumua, 'Nakaba'cina', moiraka nate'da kupugauk dosa.' ††

²⁶ La kusua lako kalemi to tomangpakatana pole jio mai Ambe'. Iamo to Roh Allataala to la mpamanassai to pangngajaran tongan. Ia ke ratui, Ia mpangpeissenanna'. ²⁷ Moi kamu' la mipangpeissenan toona', sanga sola bangmiki' jio mai pamulanna.

16 Kupauan ngasanmo kamu' joo, anna danggi' mika'tu rannu ammitangmatappa' pole'. ² La dilula'i kamu' lan mai bola passambajangan. La den too ia wattunna, na ia to tombuno kamu' nasangai kumua mpugaukki kameloan lako Puang Allataala. ³ Napugaukki susi joo lako kamu', nasaba' te'da naissenni to Ambe', na moi Aku' te'da too naissenna'. ⁴ Apa kupauanmo kamu' tee too, anna ia ke jajimi, la miingaran kumua mangka jolomo' mpauan kamu'."

Jaman-Na Roh Allataala

16:5-15

Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Sininna tee kupau te'dapa naden kupauan kamu' mella jiona mai, sanga sola bang unapiki'. ⁵ Apa ia tee too, la polemo' lako tossuana'. Na moi mesa' te'da bang kamu' ngkutanaina' kumua, 'Umbora la tanii male?' ⁶ Na la memmasse penawammi tee too, nasaba' kupauanmo kamu' kumua, 'La polemo'. ⁷ Tongan tee kupauan kamu' kumua, 'La'bi den bua'na lako kamu' ke polena", sanga ia ke la te'dai kupole, te'da nalaratu joo tomangpakatana. Apa ia ke polena', la kusuai ratu lako kalemi. ⁸ Na ia ke ratumi to Roh Allataala la napamanassai kumua sala to tolino. La napamanassai lako tolino apa to

† 15:20 Matius 10:24; Lukas 6:40; Yahya 13:6 †† 15:25 Zabur 35:19, 69:5

disanga dosa, pangsesa-Na Puang Allataala na kumua totangmadosana'. ⁹ La napamanassa kumua madosai to tolino, sanga te'da namatappa' lako Aku'. ¹⁰ La napamanassa too kumua totangmadosana', sanga polena' lako Ambe' natarimana', na te'damo milangkita'. ¹¹ La napamanassa too kumua la nasessami Puang Allataala to tolino, sanga disessami to Ballisi', to ngkuasai tee lino.

¹² Budapa to la kupauan kamu', apa te'dapa mikullei mpahangngi. ¹³ Apa ianna ratumo joo Roh Allataala, Iamo la mpamanassai to katonganan-Na Puang Allataala, na Ia toomo mpatuju kamu' nissenni to sininna pangngajaran tongan. Te'da namangkada situru' pakkaeloran-Na, apa sininna to nasa'ding jio mai Aku' iamo napau. Na la napauan too kamu' to apa la jaji keanu'. ¹⁴ La napakala'bihna', nasaba' ia to napauan kamu', natarima pole jio mai kale-Ku'. ¹⁵ Sininna to apa naampui Ambe', apang-Ku' too. Iamo kukua kumua ia to apa napauan kamu' Roh Allataala, pole jio mai kale-Ku'."

Kamasussan nasulle kamasannangan

16:16-24

¹⁶ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Cingga'tu'mora na te'damo mikitana', na cingga'tu' toomora ammikita pole'na'." ¹⁷ Ba'tu pira-pira to anak gurun-Na sikutana-tana nakua, "Apara battuananna joo nakuanki', 'Cingga'tu'mora na te'damo mikitana', na cingga'tu' toomora ammikita pole'na'?" Na apa pole'pa battuananna joo nakua, 'La polena' lako Ambe'?"

¹⁸ Sikutana tarruhpa ia nakua, "Apara ia battuananna joo 'cingga'tu'?" Te'da kita' taissenni apara ia joo napau!"

¹⁹ Naissen Puang Isa kumua madoangngi la ngkutanaii. Iamo joo nakua ngkuanni, "Kukua nena', 'Cingga'tu'mora na te'damo mikitana', na cingga'tu' toomora ammikita pole'na'. Iamoraka joo misipangkadai?"

²⁰ La miingaran tee kadang-Ku' kumua, la kumarrak kamu', mimbating too, apa la marioi to totangmatappa'. La masussa penawammi, apa ia to kamasussanmi la nasullei kamasannangan. ²¹ Ia to kamasannanganmi susi to baine la keanak. Ia ke la keanakki, liwa' sussa na mapa'dik mangnguriwa'. Apa ianna kala'paranmo, ta'pa te'damo naingaranni to pa'dikkina nena', nasaba' gaja sannangngi njajian mesa' pea tama lino. ²² Susi toomo kamu'. Masussa penawammi tee too, apa la kusiamparan pole' kamu', ammimemmasannang. Na moi mesa' tau te'da ngkullei nnalai kamu' joo kamasannanganmi.

²³ Na ia joo wattu te'damo ammilangkutanaina'. La miingaran tee kadang-Ku' kumua, moi apa mipeta'da lako Ambe' mpau sangang-Ku', la naben kamu'.

²⁴ Naratu lako too allo, te'dapa mipeta'dai to apa lako

Ambe' mpau sangang-Ku'. Peta'dai ammidiben, nasukku' to kamasannanganmi!"

Puang Isa ntaloi kuasanna lino

16:25-33

²⁵ Mpatarruhhi kadan-Na Puang Isa nakua, "Sininna tee kupauan kamu', kupakean ngasan pangpasusian. Apa la den wattunna nate'damo kupakeanni pangpasusian, apa kupau manassa bangmo lako kamu', mpa-manassai to Ambe'. ²⁶ Ia joo wattu la meta'da kamu' lako Ambe' mpau sangang-Ku'. Te'da naparallu Aku' la mpeta'dan kamu' lako Ambe', ²⁷ sanga napakamoja'mo kamu' Ambe'. Napakamoja' kamu', nasaba' mipakamoja'na', mimatappa' too kumua topole jiona' mai Ambe'. ²⁸ Topole jiona' mai Ambe', kumentama lino. Na ia tee too la kusalaimi tee lino, kupole pole' lako Ambe'."

²⁹ Mangkadami to anak gurun-Na ngkuanni, "Oo Puang, mane'ri tapau manassa tee too. Te'damo tapake kada pangpasusian. ³⁰ Mane' kiissenri kumua Kita' nniissenri to sininna apa. Taissen jolo to apa la nakutananki' tau. Iamo joo matappa'kan kumua topole jiki' mai Puang Allataala." ³¹ Napebalii Puang Isa nakua, "Jaji matappa'mora kamu'ka tee too? ³² La nadete'mi wattunna, na sitonganna wattunnami tee too, kumua la dipasisarak-sarak kamu'. Pada la pole kamu' lako bolami, ammisalaina' mesa-mesa. Apa sitonganna te'da kumesa-mesa, sanga den Ambe' kusolan. ³³ Kupauan ngasanmo kamu' tee, ammiampa' kamasannangan nasaba' memmesa'mo kamu' sola Aku'. La maparri' kamu' dipakario-rio lan lino. Apa pemawatangngii penawammi, nasaba' mangkamo' ntaloi kuasanna lino."

Puang Isa mpassambajangan anak gurun-Na

17:1-26

17 Ia tonna mangkamo Puang Isa mpau joo, mentingngarami de' langi' nakua, "Oo Ambe', nadete'mi wattunna. Pakala'bihmo' tee Aku' Anak, angkupakala'bih tooki'. ² Tapakuasamo' ngkuasaii to sininna to lino, jaji kuasa toomo' mbenni katuoan melo te'da cappa'na to totapangbenmo lako Aku'. ³ Iamo tee to katuoan melo te'da cappa'na, ke naissen tonganmiki' tau kumua Kita'mo Puang Allataala tongan, anna is-sen toona' kumua Aku'mo Puang Isa Almaseh to mangka tasua. ⁴ Mangkamo' mpakala'bihki' lan tee lino, nasaba' mangkamo' njamai to jaman tasuanna'. ⁵ Oo Ambe'! Pakala'bihmo' tee too. Ben pole'mo' to kamala'biran kuampuimo tontasola unapa, tonna te'dapa nadipaden tee lino.

⁶ Kupangpeissenanmiki' lako sininna tau to mangkamo tabenna' lan tee lino. Ia tuu lako tau tabenna', taun-Ta', nanturu'mo kadan-Ta', ⁷ naissenmo tee too kumua sininna to apa tabenna' pole jio ngasan

mai Ambe'. ⁸ Kupauanmo kadan-Ta' to mangka tapauanna', na natarimamo. Naissen toomo kumua tonganna' topole jio mai Ambe'. Nakatappa'imo kumua Kita'mo to mangka ssuana'. ⁹ Kupassambajanganmo tuu lako tau. Te'da kupassambajangan ngasanni to to lino, apa ia mandara to tomangkamo tabenna', sanga taun-Ta' tuu lako tau. ¹⁰ Sininna to taung-Ku' taun-Ta' too, na sininna to taun-Ta' taung-Ku' too. Na ia to kamala'biran-Ku' pajan lan tangnga-tangngana tuu lako taun-Ta'. ¹¹ Na ia tee too la polemo' lako Ambe'. Te'damo kulatorro lan lino, apa lan unapi lino tuu lako taun-Ta'. Oo, Ambe' mala'bih! Kuasan-Ta', to mangka tabenna', nnampaii tuu lako taun-Ta', na memmesa' susi Ambe' na Aku'. ¹² Ia tongkusola unapa, kuasan-Ta' kupake nnampaii. Kuampai melomo anna moi mesa' te'da namasolang, saliwanna to pura dipatantumo anna jaji to diuki' lan Sura' Allataala. ¹³ Na ia tee too la polemo' lako Ambe'. Kupau ngasanni tee tongkulan unapa lino, anna wa'ding liwa' masannang tuu lako taun-Ta' susi Aku' masannang. ¹⁴ Kupuanmi to kadan-Ta'. Iamo joo nakaba'cii totangmatappa', nasaba' tangngia taunna, susi Aku' tangngia toona' taunna. ¹⁵ Te'da kumeta'da kumua antalaimi lan mai lino tuu lako taun-Ta', apa meta'dara' lako kale-Ta' antaampaii jio mai kuasanna togaja'. ¹⁶ Susi Aku' tangngiana' taunna totangmatappa', moi tuu lako taun-Ta' tangngia too taunna. ¹⁷ Denna upa' ia tuu lako taun-Ta' nturu' kadan-Ta' na mpangmesa lako mandai Puang Allataala to katuoanna. Katongan to kadan-Ta'. ¹⁸ Susi Ambe' mangkamo ssuana' tama lino, susi toomi Aku' mangkamo ssuai tuu lako taun-Ta' male lako padanna rupa tau. ¹⁹ Mangkamo kuturu' to kadan-Ta' angkumpangben kale-Ku' susi karoba, anna pumeloi tuu lako taun-Ta'. Kupugaukki susi joo dikua anna ia tuu lako taun-Ta' nturu' toda kadan-Ta' na mpangben toda kalena lako kale-Ta' namenjai tau mesan-Ta'.

²⁰ Te'da na ia manda tee taun-Ta' kupassambajangan, apa kupassambajangan too to la matappa' lako Aku', ke napangpeissenanmi tuu lako taun-Ta' to Kareba Kasalamatan. ²¹ Oo Ambe', meta'dana' ke wa'dingngi anna memmesa' sola ngasanni susi Ambe' na Aku' memmesa', na Aku' memmesa' sola Ambe'. Denna upa' namemmesa' sola Ambe', anna matappa' to sininna to lino kumua Ambe' to ssuana'. ²² Mangkamo kuben kamala'biran to tabenna', anna memmesa' sola ngasan susi Ambe' na Aku' memmesa'. ²³ Memmesa'mo' sola tuu lako taun-Ta', na Ambe' memmesa' sola Aku', anna mattongan-tongan memmesa'mo sola ngasan. Ia ke susii joo na la naissen to lino kumua tasuana', na is-sen tooi kumua tapakamoja' tuu lako taun-Ta' susi Aku' tapakamoja'.

²⁴ Oo Ambe', meta'dana' na ia tuu lako taun-Ta' to tabenna' la torro jio to kunii, anna kitai to kamala'biran-Ku'. Tabenmo' joo kamala'biran tonna te'dapa nadipaden tee lino, nasaba' tapakamoja'na'. ²⁵ Oo Ambe' maruruh! Te'da naissenki' to lino, apa Aku' kuis-senki', na naissen ngasan taun-Ta', kumua tasuana'. ²⁶ Kupangpeissenanmiki' lako tuu lako taun-Ta', na la kupugauk tarruh susi joo, dikua naperasai to pangpakamoja'-Ta' lako Aku', susi Aku' mperasai, angkumemmesa' sola tuu lako taun-Ta'."

Puang Isa dijokko

18:1-11

(Matius 26:47-56; Markus 14:43-50; Lukas 22:47-53)

18 Ia tonna mangkamo Puang Isa massambajang susi joo, lambanmi lian sambali'na Sa'dan Kidron sola anak gurun-Na. Den bara'bah ntuu jio nanii mentama sola ngasan. ² Ia to Yudas, to la mpangpejokkoanni, naissen too joo bara'bah, nasaba' tuli sirempun Puang Isa sola anak gurun-Na jio. ³ Iamo joo, namale Yudas lako ntuu jio ssolan surudadu to-Roma sola ba'tu pira-pira pangjagana Bola Puang Al-lataala, to nasua kapala imang na to-Farisi. Mbawai pangbuno sola palita na sulo. ⁴ Naissen ngasan Puang Isa to apa la jaji lako kale-Na. Jaji malemi ngkandoppi'i tuu lako tau, namekutana nakua, "Indara miangah?" ⁵ Mebalimi tuu lako tau nakua, "Puang Isa to-Nazaret." Nakua Puang Isa, "Aku'mo tee." Ia to Yudas to mpangpejokkoanni ke'dehhi jio sola tuu lako tau. ⁶ Ia tonna mebali Puang Isa nakua, "Aku'mo tee," sorong boko' ngasanni nasisongkan do' litak. ⁷ Nakutanai pole'i Puang Isa nakua, "Indara miangah?" Mebalii nakua, "Puang Isa to-Nazaret." ⁸ Nakua Puang Isa, "Mangkamo kukua, Aku'mo tee. Ia ke Aku' to miangah, eloranni tee mai tau laen namale ia." ⁹ Mangkada susii joo, najaji to mangka napau jolomo nakua, "Oo Ambe' ia to tonabenna' Ambe', moi mesa' te'da namasolang." ¹⁰ Ia to Simon Petrus mbawa pa'dang, ta'pa nanonokki, napa'dangngii to kaunanna Imang Lompo, nata'tak to talinga kananna. Ia joo kaunan disanga Malkus. ¹¹ Nakua Puang Isa ngkuanni to Petrus, "Pasibanuai tuu pa'dangmu! Nang la kuolanna tee kamaparrisan to napasadianmo' Ambe'." †

Puang Isa disolan mangngolo lako Hanas

18:12-14

¹² Ia to surudadu Roma sola komandanna na pangjaga to-Yahudi njokko Puang Isa napumpungngi. ¹³ Napangngoloi to Puang Isa jolo' lako Hanas, ambe' matu-anna Kayafas. Na ia to Kayafas iamo Imang Lompo joo taun. ¹⁴ Iamo to mangka mpangngingaranni to

pekaamberan to-Yahudi kumua, "La'bi melo ke mesa' tau mate ssullei to sininna bangsa." ††

Petrus mpessakkanni Puang Isa

18:15-18

(Matius 26:69-70; Markus 14:66-68; Lukas 22:55-57)

¹⁵ Simon Petrus sola mesa' anak guru laen mpeundii Puang Isa. Ia joo solana Petrus naissen Imang Lompo. Iamo joo nawa'ding mentama rante bolana Imang Lompo sola Puang Isa, ¹⁶ apa ia to Petrus mangtajanni jio salean jio babangan. Na ia joo solana to naissen Imang Lompo, messun pole'i lan mai, nasipangkada to baine kaunan pangjaga babangan, namane' ssolanni to Petrus mentama. ¹⁷ Nakua joo baine kaunan pangjaga babangan lako Petrus, "Ee, tangngiko todaraka sala mesa'na anak gurun-Na joo tau?" Mebalii Petrus nakua, "Tangngiana'." ¹⁸ Macakke'mi joo wattu. Iamo joo, na ia to kaunan sola pangjaga mpadukku lalotin api dipendarang. Male todai Petrus lako ntuu jio, nake'deh mendarang sola tuu lako tau.

Puang Isa nakutanai Hanas

18:19-24

(Matius 26:59-66; Markus 14:55-64; Lukas 22:66-71)

¹⁹ Mekutanai to Imang Lompo ‡ lako Puang Isa, mpekutananni to pangngajaran-Na sola anak gurun-Na. ²⁰ Mebalimi Puang Isa nakua, "Tuli mangcurita maruruh bangna' jio olona tobuda. Tuli mangngajah-hina' jio bola passambajangan sola jio Bola Puang Al-lataala to biasa nanii buda to-Yahudi sirempun. Te'da-pa naden apa kupau membuni. ²¹ Na matumbai takutanaina'? Kutanai bangmi tuu mati' tau to mangka ssa'dingna' mangngajahhi. Nang la naissen ia to apa kupau." ²² Ia tonna mangkada Puang Isa susi joo, denmi mesa' pangjaga jio ntampelengngi, nakua ngkuann Puang Isa, "Liwa' baranimmu mangkada susi tuu lako Imang Lompo!" ²³ Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia ke denni sala to kupau, pauanna' umbonnara to sala. Apa ia ke tonganni to kupau, ciapari mutampelengna'?" ²⁴ Napangpesuanni Hanas anna ia to Puang Isa to dipumpung unapa dipangngolo lako Kayafas to Imang Lompo joo taun.

Petrus mpessakkanni pole' Puang Isa

18:25-27

(Matius 26:71-75; Markus 14:69-72; Lukas 22:58-62)

²⁵ Ke'deh unapi Simon Petrus mendarang ntuu jio, na den ba'tu pira-pira tau ngkuanni, "Ee, tangngiko to-daraka sala mesa'na anak gurun-Na joo tau?" Apa messakkanni Petrus nakua, "Tangngia aku'!" ²⁶ Den mesa' kaunanna Imang Lompo, sirapu to kaunan napa'dangngi Petrus talinganna, mangkada nakua,

† 18:11 Matius 26:39; Markus 14:36; Lukas 22:42

†† 18:14 Yahya 11:49-50 ‡ Hanas disangai too Imang Lompo, sanga denmo namenajji Imang Lompo.

“Tangngikoraka to kukita nasolan lan joo bara'bah?”
²⁷ Anna pessakkanni omi Petrus nakua, “Tangngia aku!” Siampa' melo bang joo wattu, nata'pa kekkua to manuk.

Puang Isa dipangngolo lako Gubernur Pilatus

18:28-38a

(Matius 27:1-2,11-14; Markus 15:1-5; Lukas 23:1-5)

²⁸ Melambi' unapa nasolanni to Puang Isa jio mai bolana Imang Lompo Kayafas, male lako salassa' gubernur to dinii mangra'tah kara-kara. Apa te'da namentama salassa' gubernur to pekaamberan to-Yahudi, dikua danggi' nacarepa situru' atoran agama, nawa'ding kumande kande Paskah. ²⁹ Iamo joo namale Gubernur Pilatus lako salean ngkutanaii nakua, “Apara miparapasanni tee tau?” ³⁰ Mebalimi tuu lako tau nakua, “Ia ke la tangngia togaja', te'da kipangngoloi lako gubernur.” ³¹ Nakua Gubernur Pilatus ngkuanni, “Alai mati' na kamu' rra'tahhi situru' ada'mi!” Apa nakua to to-Yahudi mebali, “Te'da kiwa'ding mbuno tau.” ³² (Susimi ia joo anna jaji to kadan-Na Puang Isa mpau'i to carana la mate.) ^{†33} Mentama pole'mi salassa' Gubernur Pilatus natambai to Puang Isa, nakutanaii nakua, “Tongannaraka, Ikomo raja-Na to-Yahudi?” ³⁴ Napebalimi nakua, “Ia tuu pekutananta', pekutananta' unaraka, ba'tu denmoraka tau ncuritana' lako kita'?” ³⁵ Mebalimi Gubernur Pilatus nakua, “Oo to-Yahudira'ka? Bangsamu una sola kapala imang ratu ssolanko mangngolo lako aku'. Apara to mangka mupugauk?” ³⁶ Mebalimi Puang Isa nakua, “Ia to kaparentan-Ku' te'da napole lan mai lino. Ia ke la pole lanni mai lino, nalamangngewa to taung-Ku', anna danggi' kudipangngolo lako pekaamberan to-Yahudi. Apa te'da meman napole lan mai lino to kaparentan-Ku'.” ³⁷ Mekutana omi Gubernur Pilatus lako Puang Isa nakua, “Ia ke susii joo, Rajarokoka?” Mebalii Puang Isa nakua, “Susi tuu tapaunna kumua Rajana'. Dijajianna' kumentama lino mesa'ra akkatta-Ku', iamo to la mpananassa katonganan. Ia to topole jio mai katonganan, napesa'dingngina'.” ³⁸ Mekutana pole'i Gubernur Pilatus nakua, “Apara joo musanga katonganan?”

Gubernur Pilatus mpangben Puang Isa la dipampang

18:38b-19:16a

(Matius 27:15-31; Markus 15:6-20; Lukas 23:13-25)

Mangkai joo too messun pole' omi Gubernur Pilatus, namangkada lako to-Yahudi nakua, “Moi mesa' kasalan-Na te'da kuampa'.” ³⁹ Apa situru' kabiasaanmi, tuli lla'paranna' mesa' toditarungku ke pangramean Paskah. Mikadoangngimoraka ke Ia tee Raja to-Yahudi kula'paran?” ⁴⁰ Mebalii siarrakan nakua, “Cia'kan.

† 18:32 Yahya 3:14, 12:32

Danggi' na Ia, apa Barabasmo!” (Parampo' joo Barabas.)

¹⁹ Mangkai joo too nasuami Gubernur Pilatus to surudadu rrambii to Puang Isa. ² Ia to surudadu mpasongko'i mahkota, to ringe keduri dikabua'. Mangkai joo too, napapakeimi baju lando makudara', ³ namempole-pole lako olo-Na ncapa'-capa'i nakua, “Salama' Raja to-Yahudi”, namane' ntampelengngi. ⁴ Mangkai joo too, messun unapi Gubernur Pilatus namangkada lako tobuda nakua, “Kitai! La kupangngoloi lako kamu', ammiissenni kumua moi mesa' kasalan-Na te'da kuampa'.” ⁵ Messunmi Puang Isa mpake mahkota duri sola baju malando makudara'. Nakua Gubernur Pilatus ngkuan tobuda, “Kitari tuu tau!”

⁶ Simetamba-tambanni to kapala imang sola to pangjagana Bola Puang Allataala tonna kitami to Puang Isa nakua, “Pampangngi! Pampangngi!” Nakua Gubernur Pilatus, “Alami mipampangngi, sanga te'da lalo kasalan-Na kuampa'.” ⁷ Nakua to to-Yahudi mebali, “Situru' atoranki', la dibuno Ia, nasaba' ssanga kalena Anak Allataala.”

⁸ Mandongmi malaja' Gubernur Pilatus tonna sa'dingngi to tobuda mangkada susi joo. ⁹ Mentama pole'mi bola pangra'tasan kara-kara, nadisolan Puang Isa tama, nakutanai pole'i nakua, “Topole umboroko?” Apa cia'i Puang Isa mebali. ¹⁰ Iamo joo nakua Gubernur Pilatus, “Cia'rokoka ssipangkadanna'? La muissen kumua, kuasana' lla'paranko, kuasa toona' mpampangko!” ¹¹ Mebalii Puang Isa nakua, “Ianna te'da nabenki' Puang Allataala joo kuasa, te'da lalo takullei ngkuasaina'. Iamo joo, na ia to tompangpejokkoanna', la'bih matonggo ia dosana na kita'.”

¹² Ia tonna sa'dingngi Gubernur Pilatus joo, nngahmi lalan la lla'paran Puang Isa. Apa simetamba-tambanni to to-Yahudi nakua, “Ia ke tala'paranni, tangngiaki' soba'na Tomaraja Roma! Ia to tossanga kalena raja, iamo tonnewa Tomaraja!”

¹³ Ia tonna sa'dingngi Gubernur Pilatus joo kadanna, messunmi ssolanni to Puang Isa, namane' cumadokko jao cadokkoan pangra'tasan, jio ngenan disanga Sali Batu. (Lan basa Ibrani disanga Gabata.) ¹⁴ Cingga'tu'mora natatte' sangpulo dua tangnga allo joo wattu. Masawannapi nadete'i pangramean Paskah. Nakua Gubernur Pilatus ngkuanni to to-Yahudi, “Inde'mi Rajami.” ¹⁵ Simetamba-tambanni nakua, “Bunoi, bunoi, pampangngi!” Nakutanaii Gubernur Pilatus nakua, “Madoangra kamu'ka ke aku' mpangpepampangan Rajami?” Mebalimi to kapala imang nakua, “Mesa-mesanna Tomaraja Roma rajaki!” ¹⁶ Katampakanna napangbenmi Gubernur Pilatus to Puang Isa lako tuu lako tau anna pampangngi.

Puang Isa dipampang

19:16b-27

(Matius 27:32-44; Markus 15:21-32; Lukas 23:26-43)

Mangkai joo too, malemi nasolan tuu lako tau to Puang Isa. ¹⁷ Na mpassan kaju sitamben-Na to Puang Isa, male lako buntu-buntu disanga 'Ulu Tau'. (Lan basa Ibrani disanga Golgota.) ¹⁸ Ntuumo jio dinii mpampangngi. Den toda dua tolaen nasolan Puang Isa dipampang, mesa' jio sa'de kairin-Na, na mesa' jio sa'de kanan-Na, na Puang Isa lan tangngana.

¹⁹ Mangkami massua Gubernur Pilatus nadipale'ke' tee pangnguki' jao kaju sitamben-Na Puang Isa: "Isa to-Nazaret, Raja to-Yahudi." ²⁰ Buda to-Yahudi mbacai joo pangnguki', nasaba' te'da namambela jio mai kota to dinii mpampangngi. Ia joo pangnguki' diuki' lan basa Ibrani, basa Latin na basa Yunani. ²¹ Nakua to kapala imang ngkuan Gubernur Pilatus, "Danggi' tauki' 'Raja to-Yahudi', apa tauki'i, 'Nakua tee tau, Aku' Raja to-Yahudi.'" ²² Apa mebalii Gubernur Pilatus nakua, "Ia to mangka kuuki', te'damo nawa'ding disullei."

²³ Ia tonna mangkamo napampang surudadu to Puang Isa, naalami to pakean-Na, natawa a'pa'i, sangtawa a'pa'na mesa' tau mputawai. Naala tooi to baju lando-Na. Ia joo baju te'da jai'na, mesa'ra tannun jao mai, sangkalae ratu do'. ²⁴ Sipangkada-kadai joo surudadu nakua, "Danggi'mo talontok-lontokki tee baju. Taloterei bangmi, mpattantui kumua indannariki' nnampa'i." Susimi tee najaji to diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Natawa-tawai to pakean-Ku',

Naloterei tooi to baju lando-Ku'."

Napugauk tongan joo surudadu susi joo. †

²⁵ Jio siandah kaju sitamben-Na Puang Isa, ke'dehhi indo-Na Puang Isa sola indoure-Na Puang Isa, na Maryam balinna Klopas sola Maryam Magdalena. ²⁶ Ia tonna kitai Puang Isa to indo-Na ke'deh jio sola to anak gurun-Na napakamoja', mangkadami lako indo-Na nakua, "Oo indo', iamo tuu anakkami." ²⁷ Namane' ngkuanni joo anak gurun-Na napakamoja', "Iamo tuu indomu." Mammula joo wattu natarimami to indo-Na Puang Isa, natorro jiomomo bolana.

Kamatean-Na Puang Isa

19:28-30

(Matius 27:45-56; Markus 15:33-41; Lukas 23:44-49)

²⁸ Ia tonna issenmi Puang Isa kumua mangka ngasanmi najama to nasuanni Ambe', mangkadami nakua, "Mawakkena" anna jaji to diuki' lan Sura' Al-lataala. †²⁹ Den busu jio ponno anggoro' macukka. Den tau ncummui to baraba batu tama joo anggoro', napalakoi cappa' sangtangke hisop, ‡ naulohhi lako

† 19:24 Zabur 22:19 †† 19:28 Zabur 69:22, 22:16 ‡ Ia to hisop kaju-kaju to sibiccu', tandena sila'bih dua metere'.

timun-Na Puang Isa. ³⁰ Nacuccu'i Puang Isa joo anggoro', namane' mangkada nakua, "Mangkami!" Namane' cukku, naka'tu sunga'-Na.

Batang rabukku-Na Puang Isa ditossok doke

19:31-37

³¹ Ia tonna dipampang to Puang Isa, sangngallomora na Allo Katorroan. Cia'i to pekaamberan to-Yahudi, ke mendoke' unapi jao kaju sitamben to batang rabukku-na to todipampang nadete'i Allo Katorroan. Apa pole' opi na ia joo Allo Katorroan la'bih parallu na ia to Allo Katorroan laen. Iamo joo namale to to-Yahudi lako Gubernur Pilatus meta'da nadile'toan ajena to todipampang, namane' dipupellao to batang rabukkuna jao mai kaju sitamben. ³² Iamo joo namale to surudadu lle'toan jolo ajena joo dua tau to dipampang sola Puang Isa. ³³ Ia tonna dete'i lako to Puang Isa, nakitai matemi, te'damo nale'toanni to aje-Na. ³⁴ Apa mesa' to surudadu ntossokki doke to sa'de-Na, nata'pa messun to rara sola wai.

³⁵ Ia to tongkitai joo apa jaji, iamo ncuritai, ammi-matappa' toda. Na tongan joo kadanna, na naisen kumua tongan to napau. ³⁶ Susimi joo najaji to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Moi mesa' bukun-Na te'da nadile'toan." †³⁷ Den too diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Nakitai to tomangka natossok." ‡

Puang Isa dipatama liang

19:38-42

(Matius 27:57-61; Markus 15:42-47; Lukas 23:50-56)

³⁸ Mangkai joo too, ia to Yusuf to-Arimatea meta'da lako Gubernur Pilatus, naalai to batang rabukku-Na Puang Isa. (Ia tee Yusuf tonturu'mo Puang Isa, apa membuni-buni bangri, sanga malaja'i lako pekaamberan to-Yahudi.) Naeloranni Gubernur Pilatus, jaji malemi Yusuf nnalai joo batang rabukku-Na Puang Isa. ³⁹ Ia to Nikodemus to denmo naratu bongi lako Puang Isa tonna tee, male today sola Yusuf. Nabawai Nikodemus to minynya'-minynya' busarungngu', iamo to mur dipasirau gaharu, agi-agi tallung pulo kilo banda'na. †⁴⁰ Malemi sola dua nnalai joo batang rabukku-Na Puang Isa, nabalunni kaen lenan, naguguhhii joo minynya'-minynya' busarungngu' situru' ada'na to-Yahudi. ⁴¹ Den sanglimbo bara'bah jio to dinii mpampang Puang Isa. Na den liang baru lan ntuu joo bara'bah, to te'da bangpa nadipatamai tomate. ⁴² Napatama jiommi ntuu joo liang to batang rabukku-Na Puang Isa, sanga mandoppi'i, na cingga'tu'mora na Allo Katorroan.

†† 19:36 Kamessunan 12:46; Bilangan 9:12; Zabur 34:21

‡† 19:37 Zakharia 12:10; Pengkitanna Yahya 1:7 ‡†† 19:39 Yahya 3:1-2

Katuoan-Na pole' Puang Isa

20:1-10

(Matius 28:1-8; Markus 16:1-8; Lukas 24:1-12)

20 Ia tonna marimu-rimu unapa joo allo Aha', malemi Maryam Magdalena lako liang-Na Puang Isa. Nakitami to batu petungu' liang tigesu'mo jio mai ba'ba liang. ² Ta'pa kinjara'mi male nnangah Simon Petrus sola to anak gurun-Na to napakamoja' Puang Isa, napauanni kumua, "Mangkai naala tau to Puang lan mai liang, na te'da kiissenni umbo napanii." ³ Malemi Simon Petrus lako liang sola joo anak guru laen. ⁴ Sikinjarasan bangmi sola dua, apa dicau' malasii Petrus kinjara' anna la'bih madoi' ia ratu lako liang joo solana. ⁵ Cukkumi mangpenunu tama liang, nakitai to pebalun lan, apa te'da natarruh tama. ⁶ Undi ia to Simon Petrus ratu, anna tarruh mentama ntuu joo liang. Nakitai to kaen pebalun torro melo bangmo jio, ⁷ apa ia to kaen peputu' ulun-Na Puang Isa torro leko'mi tilulun unapa. ⁸ Ia to anak guru laen, to jolo ratu, mentama todai ngkitai, namatappa'. ⁹ (Ratu lako joo wattu, te'dapa napahangngi to apa diuki' lan Sura' Allataala kumua, "La tuo pole'i jio mai kamatean.") ¹⁰ Mangkai joo too, polemi sola dua lako to nanii torro.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako Maryam Magdalena

20:11-18

(Matius 28:9-10; Markus 16:9-11)

¹¹ Ke'dehhi Maryam Magdalena jio ba'ba liang, naku-millak. Ia tonna kumillak, mellingi'i tama liang, ¹² nakitai den dua malaeka' mangpakean mabusa cumadokko jio to mangka dinii mbujuh batang rabukku-Na Puang Isa. Mesa' jio ngenan ulun-Na na mesa' jio ngenan aje-Na. ¹³ Mekutanai joo malaeka' nakua, "Oo indo', ciapari mikumillak?" Mebalii Maryam Magdalena nakua, "Mangkai naala tau to Puangku', na te'da kuissenni umbo napanii." ¹⁴ Ia tonna mangkamo mangkada susi joo, messaillemi lako boko'na nakitai to Puang Isa ke'deh jio. Apa te'da naissenni kumua Puang Isa joo. ¹⁵ Mekutanai Puang Isa ngkutanaii, "Ee baine, ciapari mukumillak? Indara muangah?" Nasangai Maryam to pangbara'bah, iamo joo nakuanni, "Oo ambe', ia ke kita' mpalelei, tulungna' tapauanna' umbo tapanii, kumale nnalai." ¹⁶ Mangkadai Puang Isa nakua, "Oo Maryam!" Messaile Maryam lako Puang Isa, namangkada lan basa Ibrani nakua, "Rabuni" (batuananna guru). ¹⁷ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Danggi' kaka'na', nasaba' te'dapa kumale de' Ambe'. Apa malemoko lako sile'to-Ku', mupauanni kumua la polemo' de' Ambe'-Ku', na Ambe'na too, Puang-Ku' na Puangna." ¹⁸ Ta'pa malemi Maryam mpauanni to anak gurun-Na Puang Isa nakua, "Mangkamo' ngkita

Puang." Nacuritanni to apa mangka napauanni Puang Isa.

Puang Isa mpangpekitan kalena lako anak gurun-Na

20:19-23

(Matius 28:16-20; Markus 16:14-18; Lukas 24:36-49)

¹⁹ Ia tonna bongimo, allo Aha' ia bang unamo joo, nasirempun to anak gurun-Na Puang Isa lan bola dilacak, nasaba' malaja'i lako pekaamberan to-Yahudi. Ta'pa ratui Puang Isa ke'deh lan tangnga-tangngana, namangkada nakua, "Salama' kamu', mimasannang!" ²⁰ Ia tonna mangka mangkada susi joo, mpangpekitanmi liman-Na sola sa'de-Na. Gaja sannangngi sola ngasan ngkita Puang. ²¹ Nadadu' pole'i Puang Isa mangkada nakua, "Salama' kamu', mimasannang. Susi Ambe' ssuana', susi toomi Aku' ssua kamu'." ²² Namane' mpupessue penawan-Na lako anak gurun-Na nakua, "Tarimai to Roh Allataala. ²³ Ia ke midampangan-ganni to tau, nadampangan todai Puang Allataala. Na ia ke te'da midampangan, te'da toda nadampangan-ni Puang Allataala." †

Puang Isa sola Tomas

20:24-29

²⁴ Den mesa' anak gurun-Na Puang Isa disanga Tomas (to disanga too Rendu). Te'da na jio sola solana, tonna ratu Puang Isa mpangpekitan kalena. ²⁵ Nakua solana ngkuanni, "Mangkamokan ngkita Puang!" Apa mebalii nakua, "Ianna te'dapa kukitai na te'da toopa kukaka'i to lalan paku jio liman-Na na te'dapa kukaka'i to lalan doke jio sa'de-Na, te'dapa kumatappa'."

²⁶ Sangminggu mangkanna joo, sirempun pole' omi to anak gurun-Na ntuu joo bola, najio todai Tomas. Dilacak ngasanni to ba'ba, apa ta'pa ratui Puang Isa, nake'deh lan tangnga-tangngana. Namangkada nakua, "Salama' kamu', mimasannang." ²⁷ Namane' ngkuanni to Tomas, "Kitai limang-Ku'! Panteei tuu jarimmu, muulohhi tuu limammu, mukaka'i tee sa'de-Ku'. Danggi' mubata unapa, apa matappa'moko!" ²⁸ Nakua Tomas lako Puang Isa, "Oo Puangku'! Oo Puang Allataala to kusompa!" ²⁹ Apa nakua Puang Isa ngkuanni, "Matappa'moko tee too, nasaba' mukitamo'. Masannang to tomatappa', moi te'da nakitana!"

Patunna tee sura'

20:30-31

³⁰ Budapa tanda mejangngaran laen to napugauk Puang Isa jio olona anak gurun-Na, apa te'da nadiuki' lan tee sura'. ³¹ Ia ngasan tee diuki', ammimatappa' kumua Raja Mangpasalama' na Anak Allataala to Puang Isa, ammiampa' katuoan melo te'da cappa'na, sanga matappa' kamu'.

† 20:23 Matius 16:19, 18:18

Puang Isa mpangpekitan kalena lako anak gurun-Na jio randan Tasik Tiberias

21:1-14

21 Mangkai joo too mpangpekitan pole' omi kalena Puang Isa lako anak gurun-Na jio randan Tasik Tiberias. Susi tee jajinna: ² Den sangbongi nasirempun to Simon Petrus, Tomas (to disanga too Rendu), Natanael to-Kana jio tana Galilea, anakkana Zebedeus, na denpa dua anak gurun-Na laen. ³ Nakua Simon Petrus lako solana, "La malena' mebale." Nakua toda to solana, "La male todakan." Male ngasanmi manglopi, apa siupuh bongi te'da bang apa naampa'. †

⁴ Ia tonna mane' ollong allo, ke'dehmi Puang Isa jio randan tasik, apa te'da naissenni anak gurun-Na kumua Puang Isa joo. ⁵ Nakua Puang Isa ngkuanni, "Oo pea, denraka balemi?" Mebalii nakua, "Te'da Kita!"

⁶ Nakua omo Puang Isa ngkuanni, "Pembuangan lakoi sa'de kananna lopi tuu jalami, ammiwa'ding nnampa' bale." Napembuanganmi joo jalana, na tangnakullemi rruil' pole'i, sanga liwa' buda bale lan. ††

⁷ Ia to anak guru napakamoja' Puang Isa ngkuan Petrus, "Puang joo!" Ia tonna sa'dingngi Simon Petrus, ta'pa mpakei bajunna sanga te'da namebaju, namella'bu do' tasik. ⁸ Ia to anak gurun-Na pira' undimi manglopi lako gantanan, narui' bangngi joo jalana ponno bale, nasaba' te'da namambela jio mai gantanan, denra agi-agi saratuh metere'. ⁹ Ia tonna ratumo lako gantanan, nakitai denmo kuario jio nanii ntunu bale sola roti. ¹⁰ Nakua Puang Isa ngkuanni to anak gurun-Na, "Bawai kee mai pira' tuu bale mane' miala."

¹¹ Endekki de' lopi Simon Petrus, narui'i joo jala lako gantanan. Ponno bale joo jala, na simatonggo, den saratuh limang pulo tallu. Apa moi nabuda susi joo, te'da naca'ce to jalana. ¹² Nakua Puang Isa ngkuanni to anak gurun-Na, "Takumandemo!" Te'da bangngi moi mesa' barani mekutana kumua, "Indariki?" sanga naisenmi kumua Puang Ia. ¹³ Namane' ngkandoppi'i Puang Isa to anak gurun-Na, naalai to roti, natawatawanni. Napasusi tooi joo bale. ¹⁴ Iamo tee mangpentallunna Puang Isa mpangpekitan kalena lako anak gurun-Na mangkana tuo pole' jio mai kamatean.

Puang Isa sipangkada Petrus

21:15-19

¹⁵ Ia tonna mangkamo kumande, nakuamo Puang Isa ngkuan Simon Petrus, "Simon anakkana Yona, la'bih mupakamoja'ra'ka na ia tee mai tau to

† 21:3 Lukas 5:5 †† 21:6 Lukas 5:6

mpakamoja' todana'?" Mebalii Petrus nakua, "Ie', Puang. Taissen kumua kupakamoja'ki'." Nakua Puang Isa ngkuanni, "Rewai to anak bembala'-Ku'." ¹⁶ Mangpenduanna Puang Isa ngkutanaii nakua, "Simon anakkana Yona, mupakamoja'ra'ka?" Mebalii Petrus nakua, "Ie', Puang. Taissen kumua kupakamoja'ki'." Nakua Puang Isa ngkuanni, "Rewai to bembala'-Ku'." ¹⁷ Mangpentallunna Puang Isa ngkutanaii nakua, "Simon anakkana Yona, mupakamoja'ra'ka?" Memmassei penawanna Petrus, nasaba' pentallunmi nakutanai Puang Isa. Mebali omi Petrus nakua, "Oo Puang. Kita' nniissenni to sininna apa. Taissen kumua kupakamoja'ki'!" Nakua Puang Isa ngkuanni, "Rewai to bembala'-Ku'." ¹⁸ La muingaran tee kadang-Ku' kumua, ia ke malolle' unapoko, messa'wakko mumale umbo-umbo mukadoangngi. Apa ia ke matuamoko, la mpangbenko limammu, napumpungngi tau laen, nasolanko male lako to tangmukabudainna." ¹⁹ Mangkadai susi joo Puang Isa mpangpeissenanni umbo nakua carana to kamateanna Petrus anna pumala'bihhi Puang Al-lataala. Mangkai joo too, nakuamo Puang Isa ngkuan Petrus, "Undiko nturu'na!"

Puang Isa sola to anak gurun-Na to napakamoja'

21:20-24

²⁰ Ia tonna messaile Petrus lako boko'na, nakitai jio to solana anak guru to napakamoja' Puang Isa. Iamo to cumadokko ngkandoppi' Puang Isa tonna kumande, namekutana kumua, "Oo Puang, indara ia to la mpangpejokkoanki'?" ²¹ Nakitai Petrus namekutana lako Puang Isa nakua, "Oo Puang, la matumba ia tee solaku'?" ²² Mebalimi Puang Isa nakua, "Ia ke la madoangna', moi ia tuopa kuratu pole' keanu', tangngia iko issenmu. Apa ia to iko, undiko nturu'na!"

²³ Lelemi to kareba lan tangnga-tangngana anak gurun-Na kumua ia joo anak gurun-Na napakamoja' te'damo ia nalamate. Na te'da ia nakumua susi joo Puang Isa, apa nakuara, "Ia ke la madoangna', na moi ia tuopa kuratu pole' keanu', tangngia iko issenmu."

²⁴ Iamo tee to anak gurun-Na mpangpeissenanni to sininna tee kajajian, na ia toomo mangka nnuki'i. Na taissen kumua tongan ngasan to apa napau.

Cappa'na kada

21:25

²⁵ Budapa laenna to napugauk Puang Isa. Na ia ke la diuki' simesa'-mesa'i, kusanga ia to sura' dinii nnuki'i te'da nalasiagi tee lino.

‡ 21:20 Yahya 13:25

Jamanna Rasulu'

Kada dipajolo

Ia tee sura' Curitanna Jamanna Rasulu' siumpu'na to Sura' Kareba Kasalamatan nauki' Lukas. Ia to patunna joo nauki' la mpau'i umbo nakua to Roh Allataala mpatujui to rasulu'-Na Puang Isa, anna kullei mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan, karebanna Puang Isa, mellao jio mai kota Yerusalem, lan lili'na tana Yudea, jio tana Samaria, ratu lako randanna langi' (1:8).

Ia to pamulanna ia to tonturu' Puang Isa to-Yahudi ngasan. Lako manda to-Yahudi dinii mpangpeissenan Kareba Kasalamatan. Apa buda to-Yahudi cia' ntarimai. Iamo joo namemmale lako bangsa tangngia to-Yahudi mpangpeissenan Kareba Kasalamatan.

Issinna

Pangpasadia la mangngajahhi 1:1-26

a. Cappa'na parenta-Na Puang Isa na basse-Na 1:1-11

b. Sullena Yudas 1:12-26

Pangpangngajaran jio kota Yerusalem 2:1-8:3

Pangpangngajaran jio tana Yudea na tana Samaria 8:4-12:25

Kalingkana Paulus male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan 13:1-28:31

a. Bungah kalingkana Paulus 13:1-14:28

b. Kasipangkadan jio kota Yerusalem 15:1-35

c. Kalingkan mangpenduanna Paulus 15:36-18:22

d. Kalingkan mangpentallunna Paulus 18:23-21:16

e. Paulus ditarungku jio kota Yerusalem, Kaisarea na Roma 21:17-28:31

Puang Isa mpangpeissenanni to karatuan-Na Roh Allataala

1:1-5

1 Ee, tokupusile'to Teofilus! Mangkamo kupa-manassa lan sura' joloku' sininna to napugauk na napangpangngajaran too Puang Isa mellao jio mai mammulanna mangjama, ^{†2-3}ratu lako kadiangkasan-na de' suruga. Ia tonna tuo pole'mo jio mai kamatean, patang pulopa allona nanii pempiran-piran mpangpekitan kalena lako rasulu', na budapa to tanda mpa-manassai kumua tuo pole' tonganmi. Ia joo wattu pangpatujun-Na Roh Allataala anna ajahhii to rasulu' mangka napilei. Naajahhi matumbai to akkatta-Na Puang Allataala la mpasalama' na mparenta taun-Na susi Raja. ⁴Ia tonna kumande sola rasulu'-Na, nakuan-ni susi tee, "Danggi' misalai kota Yerusalem! Mangtajan bang kamu' inde' jolo' sanggenna naben kamu' Ambe' to apa pura nabasse, susi to kupauan kamu'. ^{††5}Ianna Nabi Yahya mangjio' wai, apa ianna kamu', ba'tu pirang-pirang allomora midijio' Roh Allataala." [‡]

† 1:1 Lukas 1:1-4 †† 1:4 Lukas 24:49 ‡ 1:5 Matius 3:11; Markus 1:8; Lukas 3:16; Yahya 1:33

Puang Isa diangka' de' suruga

1:6-11

⁶Ia tonna sola unapa nakutanaii rasulu', nakua, "Oo Puang, iamoraka tee wattu tanii menjaji raja nnen-dekan pole'i to kaparentanna Israel?" ⁷Napebalii Puang Isa nakua, "Ambe' Ia to mpattantui to wattunna na allona. Te'da naparallu miissen joo, sanga Ambe' Ia mpuissenni. ⁸Apa la diben kamu' kuasa ke diparatu-imo kamu' Roh Allataala, ammilampangpeissenanna' la jio kota Yerusalem, la lan lili'na tana Yudea na Samaria, ratu lako randan langi'." ^{††9}Ia tonna mangkamo mpau'i joo, tiangka'mi de' suruga nakita rasulu', nabombonni saleu' na te'damo nakitai. [‡]

¹⁰Ia tonna da'tanpa mentingngara de' langi', tonna dipaendek Puang Isa de', tangdikalannai naden dua tau ke'deh jio sa'dena mangpakean mabuccang, ¹¹nakuanni, "Ee, kamu' to-Galilea, mangngapa kamu' sijenjenan bang ntuu mentingngara de' langi'? Ia to Puang Isa mikita tiangka' lan mai tangnga-tangngami de' suruga, la ratu unapa susi bang una to mikita nena'."

†† 1:8 Matius 28:19; Markus 16:15; Lukas 24:47-48 ‡† 1:9 Markus 16:19; Lukas 24:50-51

Matias dipilei ssulle Yudas

1:12-26

¹² Ia tonna mangkamo joo, polemi to rasulu' jao mai Buntu Zaitun de' kota Yerusalem. Ia joo buntu agi-agi mesa' kilo belana jio mai kota Yerusalem. ¹³ Ia tonna mentamamo kota, endekmi de' kamara' jaonan to nanii torro unamo Petrus sola Yahya, Yakub sola Andreas, Filipus sola Tomas, Bartolomeus sola Matius, Yakub anakkana Alfeus, Simon tobarani sola Yudas anakkana Yakub. ¹⁴ Sangnginawa bangngi sola ngasan sirempun massambajang sola ba'tu pira-pira baine na Maryam indo-Na Puang Isa na sile'to-Na.

¹⁵ Den wattu, tonna sirempun agi-agi saratuh duang pulo tomatappa', ke'dehmi Petrus mangkada nakua, ¹⁶ "Ee, todipusile'to! Ia to diuki' lan Sura' Allataala, nang la jajinna ia. Ia tonna anu' Raja Daud napake Roh Allataala mpau'i to Yudas to male mpangpejillokan Puang Isa na dijokko. ¹⁷ Pada dipileiki' sola Yudas tonna tee la mangjama sola."

¹⁸ (Mangkamo ia nnalli padang, mpake doi' tanghalala' jio mai panggaukan gaja'na anna tipalumbang natiba'tu to ba'tangna anna tilalu ngasan lan mai to tambukkuna. ¹⁹ Naissen ngasan to-Yerusalem joo. Iamo joo nasangaii tau lan basana, 'Akeldama', battuananna Padang Rara.) ^{††}

²⁰ Nakua Petrus, "Den diuki' lan Sura' Pangpujian kumua,

'Ma'namo namakarorong to bolana.

Moi mesa' danggi' naden tau torro lan.'

Den too diuki' susi tee,

'Ma'namo nadiben tau leko' to jamanna.' [‡]

²¹⁻²² Iamo joo la denpi ia mesa' tau dirangngananki' menjaji sa'bi kumua tuo pole'mi to Puang Isa jio mai kamatean. Ia joo tau la dipilei jio mai to tasolanmo tontaturu' Puang Isa male lako male jio mai, mammu-la mangkanna najio' Nabi Yahya, ratu lako tonna tiangka' Puang Isa de' suruga lan mai tangnga-tangngata'." ^{‡†}

²³ Denmi dua tau nasitujui tosirempun, iamo to Yusuf na Matias. Ia to Yusuf disanga too Barsabas ba'tu Yusuf. ²⁴ Massambajangngi sola ngasan nakua, "Oo Puang, taissen ngasan to lan penawanna tau, pakitanmoka indannai tee tau sola dua to mangkamo tapilei, ²⁵ la ntoe pangjaman rasulu' ssulle Yudas to mboko'i Puang Isa anna male lako to sipato'na unamo nanii." ²⁶ Naundimi nakannai to Matias, nadiangka' menjaji rasulu' sola to sangpulo mesapa rasulu' laen.

[†] 1:13 Matius 10:2-4; Markus 3:16-19; Lukas 6:14-16 ^{††} 1:18-19 Matius 27:3-8 [‡] 1:20 Zabur 69:26, 109:8 ^{‡†} 1:21-22 Matius 3:16; Markus 1:9, 16:19; Lukas 3:21, 24:51

Karatuan-Na Roh Allataala

2:1-13

² Ia tonna pangramean Pentakostamo, sirempun ngasanmi to tomatappa'. ^{‡†} Ta'pa ssa'dingmi oni jao mai langi', susi oni angin bara' mangngumbuk, lumbun lan joo bola nanii sirempun. ³ Ngkitami susi api dukku mangrupa lila mangngulala' nta'pai simesa' mesa'i. ⁴ Nakuasai ngasanmi Roh Allataala namangka-da mpake mangrupa-rupa basa to silaen-laenan. Pada mangpau'i situru' apa to napatujuanni Roh Allataala la napau.

⁵ Ia joo wattu budamo to-Yahudi ratu jio mai mangrupa-rupa tondok lan lili'na lino la ssompa Puang Allataala jao kota Yerusalem. ⁶ Ia tonna sa'dingmi joo oni, gaja buda tau ratu ntalimbungngi. Sijangngaran ngasan ssa'dingngi tuu lako tomatappa' mangkada mpake basana sola ngasanni. ⁷ Liwa'i takkajanna' nakua, "Oo, tangto-Galilea ngasanraka tee mangkada? ⁸ Matumbai ia antapada ssa'dingngi mangkada mpubasa basata', basa jio mai tondokkota', ⁹ kita' to-Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Yudea na Kapadokia, to jio mai Pontus na Asia, ¹⁰ Frigia na Pamfilia, Mesir na to jio mai Libia sikandoppi'na Kirene, na denki' to ratu jio mai kota Roma. ¹¹ Denki' to-Yahudi, na den tooki' to bangsa tangngia to-Yahudi apa mangngagama to-Yahudimiki'. Denki' to jio mai tana Kreta na den tooki' to jio mai tana Arab. Tasa'ding sola ngasan mangkada mpake basata' mpau'i to apa mejangngaran napugauk Puang Allataala." ¹² Sijangngaranni napussak ntangngahhi joo apa jaji, napada sikutana nakua, "Apara ia battuananna tee?"

¹³ Apa den too to mpelle'ri nakua, "Aa, mipesa'dingngi ori tuu mati', na tomalango nniso' anggoro'."

Petrus mangkada lako tobuda

2:14-42

¹⁴ Ke'dehmi Petrus sola joo sangpulo mesa rasulu' laen, naandongngii mangkada mpangpeissenanni lako tobuda nakua, "Ee, kamu' to kupusile'to, la kamu' to-Yahudi na kamu' sola ngasan to ntorroi kota Yerusalem! Pesa'dingngi meloi tee kadangku'. ¹⁵ Te'da namalango tee tau susi to passanganmi, sanga mane' tatte' kasera tuka' allo. ¹⁶ Apa ia tee apa mikita sola misa'ding, mangkamo napau Nabi Yoel tonna anu', ¹⁷ 'Nakua Puang Allataala:

Sininna rupa tau la kuperatuan ngasan Roh-Ku', ke tampakkanami lino.

Ia to anakkami la muane la baine

la mpauan kamu' apa to mangka kupauanni.

Ia to tokallolomi la ngkita apa to kupakitanni.

Ia to tomatuammi la mangtindo

^{‡†} 2:1 Imamat 23:15-21; Ulangan 16:9-11

mputindo tindo la kubenni.

¹⁸ Ia joo wattu la kuparatuanni Roh-Ku' to taung-Ku' la muane la baine

la mpangpeissenanni to apa mangka kupauanni.

¹⁹ La mpadenna' buda apa mejangngaran jao langi', na apa liwa' makalaen-laen lan tee lino, susi rara, api, saleu' na rambu.

²⁰ La memmapattang to allo, na memmalellang to bulan susi rara ke la nadete'mi allo-Na Puang, allo matonggo na mala'bih.

²¹ Ia joo wattu, ia to tometa'da tulung lako Puang la dipasalama'.' " †

²² Mpatarruhmi kadanna Petrus nakua, "Ee, toku-pusile'to to-Israel! Pesa'dingngii tee kadangku'. Ia joo Puang Isa to-Nazaret mangkamo napilei naangka'i Puang Allataala menjaji Raja Mangpasalama' lako kalemi. Manassa joo, nasaba' nabenmo kuasa mpu-gauk tanda mejangngaran na tanda to te'da susinna lan tangnga-tangngami susi to miissenmo kamu'.

²³ Mangkamo napangben Puang Allataala lako kalemi ammpiangpebunoanni lako togaja' napampangi. Apa sitonganna ia joo situru'mo akkatta-Na Puang Allataala mellao jiona mai. ††²⁴ Apa napatuo pole'mi Puang Allataala jio mai kamatean. Nala'paranmo Puang Allataala, moi naamma'i kamatean, sanga te'da lalo nakullei to kamatean la ntaloi tarruhhi. ‡²⁵ Den napau joloi Raja Daud tonna anu' to Puang Isa nakua, 'Tuli kukita lindo to Puang jio oloku', jio bang sa'deku' ssolanna', dikua anna te'da kutiapa-apa.

²⁶ Iamo joo gaja sannang penawangku', angkumakkelong mpukelong pangpujian, anna ia tee batang kaleku', parannu mangtajan lan lamunan.

²⁷ Nasaba' te'da taeloranna' torro lan lino tomate, na te'da too taeloran batang kaleku' la buruk lan lamunan, sanga Aku'mo kaunan-Ta' to mangka tapilei.

²⁸ Mangkamo' tapakitan to lalan mangnguju lako katuoan tongan. Liwa'na' mario nasaba' da'tanna' taampai.' " ‡

²⁹ Mpatarruhpa kadanna Petrus nakua, "Ee, todipusile'to, baranina' mpau maruruh bangngi lako kamu' to Raja Daud tojolota', kumua mangkami mate na mangka toomi dilamun. Den unapa to lamunanna takita ratu lako too allo. ³⁰ Apa naissenmo, sanga mesa'i nabi, to apa la jaji keanu'. Na mangkamo

† 2:17-21 Yoel 2:28-32 †† 2:23 Matius 27:35; Markus 15:24; Lukas 23:33; Yahya 19:18 ‡ 2:24 Matius 28:5-6; Markus 16:6; Lukas 24:5 †† 2:25-28 Zabur 16:8-11

nabasse Puang Allataala kumua, 'La kuangka'i to bati'mu menjaji raja ssulleko.' ³¹ Iamo joo napau joloi Raja Daud kumua ia to Raja Mangpasalama' la tuo pole'. Nakua,

'Te'da nadieloran torro lan lino tomate, na te'da too nalaburuk to batang kale-Na lan lamunan.'

³² Ia joo Puang Isa iamora napatuo pole' Puang Allataala jio mai kamatean. Na iamora joo to mangka kikita kipangpeissenanni sola ngasan. ³³ Ia tonna pamatandei Puang Allataala napajioi sa'de kanan-Na, nabenni Roh Allataala to Puang Isa susi to dipau jolo, na Iamo mparatuankan joo Roh, susi tee misa'ding sola mikita too.

³⁴ Te'da ia na Raja Daud to mende' suruga, apa nakuara ia mangkada:

Nakua Puang Allataala mangkada lako Puangku', 'Cumadokkoko ntee sa'de kanan-Ku',

³⁵ angkupupentalo ngasanni to ewalim-Mu mukuasaii.' " ‡

³⁶ Mpatarruh omi kadanna Petrus nakua, "Iamo joo neparallu kamu' to-Israel nnissen tonganni kumua ia to Puang Isa mangka mipampang, Iamo napilei Puang Allataala menjaji Puang na menjaji too Raja Mangpasalama'." ³⁷ Masussami penawanna to tobuda tonna sa'dingngi, anna kutanaii to Petrus sola to rasulu' laenna nakua, "Ee, todipusile'to, ianna susi joo naapamo la kipugauk?" ³⁸ Napebalii Petrus nakua, "Mengkatoba' kamu' jio mai dosami, ammpipada mpangben kalemi dijio' mpau sangan-Na Puang Isa Almaseh anna dampangan kamu' Puang Allataala, nabennoo kamu' Roh Allataala. ³⁹ Jajii susi joo, sanga kamu' napatujui joo basse-Na Puang Allataala sola bati'mi sola sininna to tomambela, to napilei Puang Allataala."

⁴⁰ Susimi joo napamanassanni Petrus, na budapa to kada laen nanii Petrus mpangngingaranni to tobuda nakua, "Mengkatoba' kamu'! Danggi' mituru' togaja' to tuo tee wattu, dikua danggi' nakanna kamu' pangsesa jio mai Puang Allataala." ⁴¹ Buda tau ngkatappa'ii to pangngajahna Petrus anna dijio'. Kerangngan omi budanna to tomatappa' joo allo agi-agi tallung sa'bu. ⁴² Nalundukki tarruh melajah lako rasulu' to tau. Na tuli sirempun too kumande sola, mpugauk Kakumandean Macero na massambajang.

Katuoanna tomatappa' joo wattu

2:43-47

⁴³ Liwa' buda tanda mejangngaran napugauk rasulu', anna jangngah to tobuda na malaja' too. ⁴⁴ Sangnginawa tarruhhi sola ngasan to tomatappa', na ia to apa naampui napuapai sola ngasan. ‡‡⁴⁵ Ianna den mbaluk

‡‡ 2:34-35 Zabur 110:1 ‡‡† 2:44 Jamanna Rasulu' 4:32-35

apanna ba'tu ewananna, natawa-tawanni solana to allinna situru' kaparalluanna simesa'-mesa' tau. ⁴⁶ Allo-allo tuli sangnginawa llundukki kasirempunan lan Bola Puang Allataala. Napasilele to bolana nanii sirempun mesa' penawa sipakario-rio kumande na ngkande roti mpengngingaranni kamatean-Na Puang Isa, ⁴⁷ na mpakala'bih Puang Allataala. Napumasannang ngasan tau. Allo-alloi tuli napakerangnganni Puang Allataala to todipasalama'.

Tokupi' dipamaleke

3:1-10

3 Den wattu tonna wattu passambajanganmo tatte' tallu soloh allo, namale Petrus sola Yahya lako Bola Puang Allataala. ² Den mesa' muane kupi' mam-mula jajinna, jio bang sikandoppi' babangan to disanga Babangan Ballo. Allo-allo tuli nabawa tau lako la meta'da-ta'da lako to tau mentama Bola Puang Allataala. ³ Ia tonna kitai to Petrus sola Yahya mentama Bola Puang Allataala, mengkamase-masei lako rrannuan sudakka. ⁴ Apa nakaje'jekki Petrus sola Yahya nakuanni, "Ee, kitakan!" ⁵ Nakaje'jekmi, sanga nasangai kumua la den apa nabenni. ⁶ Apa nakua Petrus, "Ee, mane! Te'da doi' kuampui, apa ia to kuampui la kubenko. Kupaui sangan-Na Puang Isa Almaseh to Nazaret, 'Lumingkako!' " ⁷ Natoei Petrus to lima kanan-na napake'dehhi. Ta'pa memmawatang to ajena sola panglesoanna. ⁸ Ke'dehmi anna male lako male jio mai, namane' mentama rante Bola Puang Allataala sola Petrus na Yahya. Ia tonna lumingkamo mella'bu-la'bu too mpakala'bih Puang Allataala. ⁹⁻¹⁰ Jangngah ngasan to tau jio ngkitai lumingka sola mpakala'bih too Puang Allataala. Takkajanna'i, sanga naissen sola ngasan kumua ia joo tau to mengkamase-mase bang nabiasa cumadokko jio Babangan Ballo.

Petrus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio Bola Puang Allataala

3:11-26

¹¹ Meundii joo tau lako Petrus sola Yahya. Ia tonna ratu sola tallu lako rante pentionnganan disanga "Rante Sulaiman", siratuan ngasanmi to tau jangngah ntalimbungngi. ¹² Ia tonna kitai Petrus to tobuda nakuamo, "Ee, to-Israel, matumbari mijangngahra? Matumbari mikaje'jek tarruh bangkan? Misangaraka kumua kapakulleanki'ra ba'tu kamenturusanki' lako Puang Allataala anna wa'ding lumingka tee tau? ¹³ Ia to Puang Allataala nasompa tojolota' Nabi Ibrahim, Ishak na Yakub, [†] Iamo mangka mpakala'bih Puang Isa, kaunan-Na. Iamo joo Puang Isa to mipangngolo lako tomangparenta, micia' too ntarimai tonna la lla'paranni Pilatus. ¹⁴ Moi na pesua mattantun-Na Puang Al-

† 3:13 Kamessunan 3:15

lataala to te'da nakasalan, apa cia' kamu' ntarimai am-mipeta'dai lako Pilatus la la'paranni joo to mbuno tau. ^{††15} Mangka mipangpebunoan, nasitonganna Iamo garonto'na katuoanna sininna tau. Apa napatuo pole'mi Puang Allataala jio mai kamatean, na kiissen kumua tongan joo, nasaba' kikita kami'. ¹⁶ Iamo mpalumingkai nasaba' kamatapparannamora lako Puang Isa, anna kuasan-Na mpemawatangngi pole'i to ajena tee tau miissen jolona kupi'. Ia joo kamatapparan mpamalekei jio olomi sola ngasan.

¹⁷ Ee, todipusile'to, kamu'mo sola torroan pekaamberanmi mpangpebunoan Puang Isa. Kuissen kumua ia mipugaukki susi joo, sanga te'da mipahangngi. ¹⁸ Apa moi nasusi joo, jajimi to apa pura napasannan Puang Allataala to napau sininna nabin-Na tonna anu', kumua ia to Raja Mangpasalama' la gaja parri'. ¹⁹ Ee todipusile'to! Iamo joo la mpenassanni kamu' dosami mimengkatoba', mimenturu' lako Puang Allataala anna dita'dei to dosami, ²⁰ ammiperasai kamasannangan. La nasua Puang Allataala to Puang Isa, to pura napileimo tonna anu', ratu lako kamu', menjaji Raja Mangpasalama'mi. ²¹ La torroi jao suruga sanggenna nabarui Puang Allataala to pangpajajinna, susi to napasannan nabin-Na tonna anu'. ²² Denmo napau Nabi Musa kumua, 'La napadenan kamu' Puang Allataala mesa' nabi susi tee aku', napilei lan mai rapummi. Pesa'dingngi to apa la napauan kamu'. ^{‡23} Ia to tau te'da napesa'dingngii to apa napau joo nabi, la disarakki jio mai umma'-Na Puang Allataala na disabu'i'. ^{‡‡24} Sininna nabi mellao jio mai Nabi Samuel napangpeissenan ngasanmo apa to la jaji tee too. ²⁵ Kamu'mo bati'na joo nabi. Na ia to basse-Na, napaden Puang Allataala lako tojolomi, dipatuju lako kamu'. Ia tonna paui Puang Allataala to basse-Na lako Nabi Ibrahim, nakua kumua, 'La kubarakka'i to sininna bangsa lan tee lino, sanga bati'mu.' ^{‡‡‡26} Iamo joo napatuo pole'i Puang Allataala to Puang Isa, kaunan-Na, nasuai male lako kamu' jolo', dikua nabarakka'i kamu', napupengkatoba' kamu', am-mipada mparatorroi to panggaukan gaja'mi."

Petrus sola Yahya dipangngolo lako Pangbicara Agama

4:1-22

4 Ia tonna mangkada unapa Petrus sola Yahya lako tobuda, siratuanni to imang sola kapala pangjagana Bola Puang Allataala na to-Saduki. ² Mabirihhi lako Petrus sola Yahya, sanga ia to nnajahhii tobuda kumua, tuo pole'mi to Puang Isa jio mai kamatean. Na iamo joo mpamanassai kumua la tuo pole' to tomate. ³ Najokkoi joo rasulu' sola duai, napatamai pangtarungkuhan. Dipallan bangmi sola dua ratu lako ma-

†† 3:14 Matius 27:15-23; Markus 15:6-14; Lukas 23:13-23; Yahya 19:12-15 ‡ 3:22 Ulangan 18:15, 18 ‡‡ 3:23 Ulangan 18:19 ‡‡‡ 3:25 Kajajian 22:18

sawanna, nasaba' bongimi. ⁴ Apa ia to mangka mpe-sa'dingngi pangngajahna rasulu', budai to matappa'. Kerangngan pole'mi to tomatappa' namenjaji agi-agi limang sa'bu muane.

⁵ Ia tonna masawanna, sirempunmi jio kota Yerusalem to pekaamberan agama, pekaamberan to-Yahudi, na guru agama. ⁶ Jio tooi to Imang Lompo disanga Hanas. Na denpa Kayafas, Yahya sola Aleksander na sininna rapu laenna Imang Lompo. ⁷ Ia tonna dibawamo Petrus sola Yahya lako kasirempunan, nakutanaimi nakua, "Umbo mikua mpamalekei joo tokupi? Indara kuasa, ba'tu kamawatangan pole umbora mipake mpamalekei?"

⁸ Kuasan-Na Roh Allataala, namebali Petrus nakua, "Te', kita' pekaamberan agama sola pekaamberan to-Yahudi!" ⁹ Iamo kidiparessa tee allo sanga mpugaukan kameloan, ntulung mesa' tokupi', na madoang tooki' nnissenni umbo kikua mpamalekei joo tau. ¹⁰ Parallu taissen sola sininna to-Israel kumua ia tee tau maleke ke'deh jio olota', sanga kuasan-Na Puang Isa Almaseh to-Nazaret. Iamo to mangka tabuno tontapangpepampanganni jao kaju sitamben, apa napatuo pole'mi Puang Allataala jio mai kamatean. ¹¹ Puang Isamo to nasanga tee aya' lan Sura' Allataala kumua, 'Ia to batu mica'bean to kamu' pande bola, menjajimo batu ariri petuo.' †

¹² Puang Isa mandara mpasalama' tau. Sanga sininna to narande tana nasambo langi' te'da tau laen to naben kuasa Puang Allataala la mangpasalama'."

¹³ Jangngah tomparessa Rasulu' Petrus sola Yahya, sanga naissen kumua tobiasa bangri na te'da too sikolana, apa matumbai nabarani mebali susi joo. Naissen kumua tonturu' Puang Isa. ¹⁴ Na te'damo apa napau, sanga jioi joo to mangka dipamaleke ke'deh jio sa'dena Petrus sola Yahya. ¹⁵ Nasuami messun lan mai bola pangra'tasan kara-kara, namane' mbicara pole'i, ¹⁶ nakua, "Apara la tagaukanni tee tau? Naissen ngasanmo to-Yerusalem kumua mejangngaran tongan ia to apa napugauk. Na tangdiissen mpessakkanii. ¹⁷ Apa dikua danggi' nasabuda-budanna tau nnissenni tee, melo ke taanggaii, anna moi mesa' tau te'da lalo nanii ncuritai joo tau disanga Puang Isa."

¹⁸ Natambai pole' omi to Petrus sola Yahya mentama, nakuanni, "Te'damo miwa'ding mpangpangngajaranni joo tau misanga Puang Isa." ¹⁹ Apa napebalii nakua, "Tapikkiri' bangmi, umbonna to nakabudai Puang Allataala, nturu'raka parentata' iarika nturu' parenta-Na. ²⁰ Ia ke kami', te'da kilantorroi mpau apa to mangkamo kikita sola kisa'ding." ²¹ Apa te'da lalan nanii to pangbicara la ncallai to Petrus sola Yahya, nasaba' sininna tau mpakala'bih Puang Allataala sanga ia joo kajajian mejangngaran. Iamo joo naanggai

† 4:11 Zabur 118:22

bangri, namane' Ila'paranni. ²² La'bimi patang pulo taunna joo todipamaleke.

Tomatappa' massambajang mpeta'da kabaranian jio mai Puang Allataala

4:23-31

²³ Ia tonna dila'paranmo, male pole'mi Petrus sola Yahya lako solana, nacuritan ngasanni to pura napauanni kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi.

²⁴ Ia tonna mangkamo solana ssa'dingngi, mpamesa'i penawa namassambajang lako Puang Allataala nakua, "Oo Puang, kita'mo to mpaden langi', lino na tasik sola sininna issinna. †²⁵ Pangpatujun-Na Roh Allataala namangkada kaunan-Ta' Raja Daud tojoloki' mpau kadan-Ta' kumua,

'Matumbari namabirih to bangsa tangngia to-Yahudi?

Matumbari namangtangngah tangkebattuan, sininna rupa tau?

²⁶ Sininna raja lan lino mangngatta la parari, na sininna kapala sirempun nnewa Puang Allataala sola Raja Mangpasalama' to napilei.' " ‡

²⁷ Mpatarruhmi kadanna nakua, "Oo Puang, tongan to kadan-Ta', nasaba' denmo nasirempun Raja Herodes na Gubernur Pontius Pilatus lan tee kota sola bangsa tangngia to-Yahudi na to-Yahudi nnewa Puang Isa kaunan-Ta'. Ia to kaunan mattantun-Ta' mangkamo taangka' menjaji Raja Mangpasalama'. †²⁸ Mesa' penawai la mbuno Puang Isa. Apa sitonganna ia to kadi-bunoanna, tapattantu jolomo la jaji situru' kuasan-Ta' na pakkaeloran-Ta'. ²⁹ Oo, Puang! Takitari, nagarra'garra'mokan. Tatulungan kimawatang angkibarani mpangpeissenan kadan-Ta'. ³⁰ Papajanmi to kuasan-Ta', angkiwa'ding mpamalagah tomasaki, sola mpugauk tanda mejangngaran mpake kuasan-Na Puang Isa, kaunan mattantun-Ta'."

³¹ Ia tonna mangkamo massambajang, tirogemi to nanii, anna kuasai ngasanni Roh Allataala, nabarani mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala.

Mesa' penawa to tomatappa'

4:32-37

³² Ia to tomatappa' mesa' penawa bang. Moi mesa' te'da ssangai kumua ia to apa naampui, apa mesanna. Padami to apa naampui, napuapai sola ngasan. †³³ Ia to rasulu', matongko ke mangkadai, mpangpeissenan kumua tuo pole'mi to Puang Isa, nabarakka'i ngasanni Puang Allataala to tomatappa'. ³⁴ Moi mesa'

†† 4:24 Kamessunan 20:11; Nehemia 9:6; Zabur 146:6 ‡ 4:25-26 Zabur 2:1-2 †† 4:27 Matius 27:1-2; Markus 15:1; Lukas 23:1,7-11; Yahya 18:28-29 ‡‡ 4:32 Jamanna Rasulu' 2:44-45

te'dai kasumpuan. Sanga ia to tonnampui padang ba'tu bola, nabalukki, na ia to allinna ³⁵ napangbenni lako rasulu' anna tawa-tawanni ia to tomparallui.

³⁶⁻³⁷ Susi toomi napugauk Yusuf to-Siprus. Mbalukki padangna, nabenni rasulu' to allinna. Ia joo Yusuf bati'na Lewi na ia to rasulu' ssanga tooi Barnabas (batuananna tomangpakatana).

Ananias sola Safira mate sanga nnuragai Puang Al-lataala

5:1-11

5 Apa den mesa' muane disanga Ananias na baine-na disanga Safira mbaluk toda ia padangna. ² Sesena joo alli padangna napatorro na sesena nabenn rasulu'. Ia joo nasitujui sola baine. ³ Nakuanni Petrus, "Ee, Ananias, ammueloran bang ora kalemu nakuasai Ballisi', ammuuragara Roh Allataala, ssarakan buni kalemu sesena alli padangmu? ⁴ Ia joo padang, apammu iko tonna te'dapa mubalukki. Na ia to allinna tommumangka mbalukki, apammu too iko. Jaji anna mase ora penawammu male manggauk susi joo? Tangngia iko tolinu muuraga apa Puang Allataala Ia!" ⁵ Ia tonna mangka ssa'dingngi joo kada, ta'pa tipessambakmi Ananias namate. Padami to tossa'dingngi joo, memmalaja' ngasan. ⁶ Siratuanmi to tokallolo nabalunni to batang rabukkuna, nabullei lako salean, natarruh male llamunni.

⁷ Mbai tallung jang mangkanna ratumi to baine. Te'da naissenni to apa mane' mangka jaji. ⁸ Nakuanni Petrus, "Pauanna' sitonganna, pada tonganmoraka tee allinna to padang mubaluk sola muanemu?" Napebali baine naku, "Tongan, padamo tuu allinna." ⁹ Nakuanni Petrus, "Ciapari musikangkolo'ra muane-mu ncoba mpamagalli Roh Allataala? Den tau ke'deh jio ba'ba mane' pole llamun muanemu na ia bang unamo la male pole' o mbulleko lako salean." ¹⁰ Ta'pa tipessambak bang unami joo baine jio olona Petrus namate. Na ia tonna mentama to tokallolo, nakitai matemo. Nabullemi lako salean to batang rabukkuna, namane' male llamunni napasiandah muanena. ¹¹ Gaja lanjang ngasan to tomatappa' sola to tau laen to ssa'dingngi joo.

Rasulu' mpugauk buda tanda mejangngaran

5:12-16

¹² Ia to rasulu' mpugauk mangrupa-rupa tanda mejangngaran lan tangnga-tangngana tobuda. Tuli mesa' penawai to tomatappa' sirempun jio rantena Sulaiman jio Bola Puang Allataala. ¹³ Te'da tosalean barani ratu rraui, apa gaja naangga' tobuda to tomatappa'. ¹⁴ Samasai-sainna sakerangngan-rangnganna to tomatappa' lako Puang la muane la baine. ¹⁵ Susimi joo, to tanda mejangngaran napugauk rasulu', arannai

ia to tomasaki dikolong lako randan lalan nadipajao katindoan iarika ampah, dikua na moi bajo-bajona bangra Petrus ngkannai ke nnola jioi, wa'ding napumalagah tomasaki. ¹⁶ Buda tau siratuan jio mai mengguririkkina kota Yerusalem mbawa tomasaki sola to natamai setang, nadipamalagah ngasan, nadipasun too to setang jio mai kalena.

Kadila'paranna rasulu' lan mai pangtarungkuan

5:17-26

¹⁷ Katampakanna magajinawai joo Imang Lompo sola taunna, iamo to torroan to-Saduki, ¹⁸ najokkoi to rasulu', napatamai pangtarungkuan. ¹⁹ Apa ia tonna bonginna, den malaeka'-Na Puang ntimbakanni joo ba'ba pangtarungkuan, napasunni to rasulu'. Nakua joo malaeka' ngkuanni, ²⁰ "Ee, male kamu' tama Bola Puang Allataala ammipangpeissenanni to katuoan baru lako tobuda!" ²¹ Naturu'i joo kadanna, na masawanna melambi' mentamami Bola Puang Allataala mangngajahhi.

Ia joo wattu ia to Imang Lompo sola taunna mpangpesuanni nasirempun to Pangbicara Agama, iamo to sininna pekaamberan agama sola pekaamberan to-Israel. Napangpesuanni to rasulu' nadipasun lan mai pangtarungkuan, nadibawa ratu mangngolo. ²² Apa ia tonna ratu lako pangtarungkuan to todisia, te'damo naampa'i to rasulu' lan. Jaji polei mpauai lako to tossuai, nakua, ²³ "Ia tongkiratumo lako pangtarungkuan, tikunci melo to ba'ba na jio bang unai to pangjaga mangngampa. Apa ia tongkitimbakkii to ba'ba, moi mesa' te'damo tau lan kikita." ²⁴ Ia tonna sa'dingngi kapala pangjagana Bola Puang Allataala sola kapala imang joo kadanna, pussakmi ntangngahhi kumua ba'tu la apamo jaji lako to rasulu'. ²⁵ Apa den mesa' tau ratu mpauai nakua, "Oo! Ia to totapatama pangtarungkuan nnajahhi tobuda lan Bola Puang Allataala tee too." ²⁶ Ta'pa malei joo kapala pangjagana Bola Puang Allataala sola taunna njokko pole'i joo rasulu'. Apa te'damo naewa karrahhi, sanga malaja'i lako tobuda, iamo ke nasilekko'i batu.

Pangbicara Agama mbicara rasulu'

5:27-42

²⁷ Nasolanni kapala pangjaga sola taunna joo rasulu' lako kasirempunan Pangbicara Agama, naparessai Imang Lompo. ²⁸ Nakuanni, "Ee, kusanga mangkamo kamu' kianggai kumua danggi' lalo mipangpangngajaranni to Puang Isa. Ammipugauk pole' omi joo? Kan-nori mipatitaleh to pangngajaranmi lan lili'na kota Yerusalem, ammilantanda omokan kumua kami' ntumangngi namate joo tau." ²⁹ Apa napebali Petrus sola padanna rasulu' nakua, "Kila'biran kami' nturu' Puang

† 5:28 Matius 27:25

Allataala na ia to nturu' tolino! ³⁰ Ia to Puang Allataala nasompa tojolota', Iamo mpatuo pole'i jio mai kamatean to Puang Isa to mangka mipangpepampangan jao kaju sitamben. ³¹ Napamatande napajioi sa'de kanan-Na, namenjaji Raja Mangpasalama', dikua anna den wattunna to bangsa Israel namengkatoba' jio mai dosana na didampangan. ³² Kami'mo tee to mangka ngkitai kipangpeissenanni lako kamu' sola Roh Allataala, to nasua lako to tonturu' parenta-Na."

³³ Gaja pallai tuu lako Pangbicara Agama tonna sa'dingngi joo, namadoang la mbunoi to rasulu'. ³⁴ Apa den mesa' to-Farisi Pangbicara Agama, disanga Gamaliel. Ia tee Gamaliel guru agama nakasiri' ngasan tau. Ke'dehhi ssua tau mbawai joo rasulu' lako salean jolo', ³⁵ namane' mangkada nakua, "Ee, tokupusile'to to-Israel! Tangngah meloi apa to la mipugauk lako tee tau. ³⁶ Nasaba' den tau tonna tee disanga Teudas, ssanga kalena iamo mattujunna, na mbai den pata ratuh tau nturu'i. Apa dibunoi, nasisarak-sarak ngasan to taunna, te'damo najaji to akkattana. ³⁷ Mangkai joo too, tonna dipugauk mbilang tau, den omi Yudas to-Galilea. Buda tau nasolan turu'i nnewa tomangparenta. Apa dibuno tooi, nasisarak-sarak too to tonturu'i. ³⁸ Jaji, ianna aku', danggi' lalo mipatumba-tumbai tee tau, la'paran bangmi ia. Sanga ia ke ia to akkattana sola panggaukanna pole jio mai tolino, nang la mangnganggean ia. ³⁹ Apa ia ke pole jioi mai Puang Allataala, te'da mikullei la ntaloii. Wa'ding pajan undinna kumua tonnewara kamu' Puang Allataala."

Natarima tuu lako Pangbicara Agama joo pangpangngingaranna Gamaliel. ⁴⁰ Napangpesuanni to rasulu' ratu, napekajui, namane' ngkuanni, "Te'damo miwa'ding mpangpangngajaranni to misanga Puang Isa." Mangkai joo too dila'paranmi. ⁴¹ Masannang to rasulu' messun lan mai joo kasirempunan Pangbicara Agama, sanga narekenmo Puang Allataala sipato' dipakario-rio, nasaba' kamatapparanna lako Puang Isa. ⁴² Allo-allo te'da ka'tunna mangngajahhi, la lan Bola Puang Allataala, la lan bolana tau, napangpeissenanni to Kareba Kasalamatan kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa to pura dipau tonna anu'.

Pitu tau dipilei mbalii rasulu'

6:1-7

6 Samasai-sainna sakerangngan-rangnganna to tomatappa' lako Puang Isa. Ia joo wattu ia to to-Yahudi mangbasa Yunani mangnuku-nuku lako to-Yahudi mangbasa Yahudi unamo, nakua, "Ia to solaki baine to te'damo muanena, te'da nadiingaran ke ditawanni kandena to tau keallo-keallo." ² Iamo joo na ia to sangpulo dua rasulu' rrempun ngasanni to tomatappa' nakuanni, "Te'da namelo ke kitorroii mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala passalan

la nnurusu' kande. ³ Jaji melo ke mpilei kamu' pitu tau lan mai tangnga-tangngami to todikasiri', tomelo pangtangngaranna nakuasai too Roh Allataala. Iamo la kiangka' nnurusu'i tee, ⁴ angkiwa'ding tongan-tongan massambajang sola mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala."

⁵ Nasitujui ngasan tomatappa' joo kadanna rasulu', napileii to Stefanus, mesa' tomatappa' tongan lako Puang Isa, nakuasai too Roh Allataala. Ia to laenna dipileii Filipus, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas na Nikolaus to-Antiokhia. Ia to Nikolaus tangngia to-Yahudi, apa mangngagama to-Yahudimo. ⁶ Disua ngasanni male lako rasulu', napassambajanganni, napalullungngi pala'na mbarakka'ii.

⁷ Susii joo laoanna nasatitaleh-talehna to kadan-Na Puang Allataala na sakerangngan-rangnganna too to tomatappa' lako Puang Isa jio kota Yerusalem. Na moi imang buda too memmatappa'.

Kadijokkoanna Stefanus

6:8-15

⁸ Ia to Stefanus nabarakka'i Puang Allataala anna benni kuasa mpugauk tanda mejangngaran lan tangnga-tangngana tobuda. ⁹ Apa den duang torroan to-Yahudi nnewalii. Ia to sangtorroan, ba'tu pira-pira to-Kirene sola to-Aleksandria jio mai bola passambajangan to-Yahudi to jolona kaunan. Ia to sangtorroanpa to-Kilikia na to-Asia. Sipekkai Stefanus joo tau sola ngasan, ¹⁰ apa te'da nakullei ncau' kadai, sanga Roh Allataala mbenni kamaccan mangkada. ¹¹ Iamo joo namale nnarak ba'tu pira-pira tau nabenni apa anna mangkada kumua, "Denmo kisa'dingngi tee tau ntampakki ropu Nabi Musa na Puang Allataala." ¹² Susimi joo rراسi tobuda, pekaamberan to-Yahudi sola guru agama, namale njokkoi to Stefanus, namane' mbawai lako kasirempunan Pangbicara Agama nadipangngolo. ¹³ Napangngolo too to sa'bi tangtongan to mpaui kumua, "Ia tee tau tuli ncocco Bola Puang Allataala sola atoranna Nabi Musa. ¹⁴ Denmo kisa'dingngi mangkada nakua, 'Ia joo Puang Isa to-Nazaret la naro'pokan tee Bola Puang Allataala, na sininna to ada' tamanah jio mai Nabi Musa la nasullei.'"

¹⁵ Mengkita lako ngasan Stefanus sininna to tau lan joo kasirempunan Pangbicara Agama. Ia to lindona susi bang lindo malaeka' dikita.

Pebalinna Stefanus

7:1-53

7 Nakutanaii Imang Lompo to Stefanus nakua, "Tonganraka to napau tuu mati' tau?" ² Napebalii Stefanus nakua, "Taba' lako to tomala'bihku' sola ngasan, pekaamberan agama, pekaamberan to-Yahudi na guru agama! Tapesa'dingngi meloi! Ia tonna tor-

ro jio unapa tana Mesopotamia to tojolota' Nabi Ibrahim, te'dapa namellele lako kota Haran, ratui to mala'bih, Puang Allataala, ³ ngkuanni, 'Messarakko lan mai tondokkomu sola rapummu, mumale lako tondok to la kupakitanko.' ¹⁴ Messunmi Nabi Ibrahim lan mai tondok to-Kasdim na mellele lako kota Haran. Ia tonna mangkamo mate ambe'na, nasuami Puang Allataala mellele tama tee tondok, tee tatorroi too. ¹⁵ Ia joo wattu te'da nabenni Puang Allataala tee tondok lako Nabi Ibrahim la napumanah, moi sangjangkan te'da too nabenni. Apa napangngakui Puang Allataala kumua la nabenn Nabi Ibrahim napuapai ratu lako bati'na. Ia joo wattu te'dapa anakkana Nabi Ibrahim. ¹⁶ Apa nakuanmo ia Puang Allataala kumua, 'La mentoratui to bati'mu jio kampongna tau, na la napukaunan sola nasessai pata ratuh taun masainna. ⁷ Apa la messunni lan mai joo tondok anna sompana' ntee, ke kusessai joo bangsa mpukaunanni.' ¹⁷ ¹⁸ Susimi joo napangngakui Puang Allataala anna suai to Nabi Ibrahim disunna' menjaji tandana joo pangngakuan. Ia tonna jajimo to anakkana disanga Ishak, nasunna'i tonna umur' karuamo allona. Susi toomi Ishak ssunna' anakkana to disanga Yakub, na Yakub ssunna' ngasan ni to sangpulo dua anakkana, iamo tojolota' kita' bangsa Yahudi. ¹⁹

⁹ Apa masere atii to tojolota' lako mesa' sile'tona disanga Yusuf, anna balukki nadipukaunan jio tana Mesir. Apa tuli naampai Puang Allataala, ¹⁰ anna tulungngi ke masussai. Nabenni barakka' sola kamaccan tonna mangngolo lako Firaun, Raja Mesir, anna angka'i menjaji gubernur jio, napakuasa tooi lan salassa'na. ¹¹ Den pissen napealloan la'da' lan lili'na tana Mesir sola Kanaan anna liwa' parri' to tau, te'damo nanii nnampa' kande to tojolota'. ¹² Apa ia tonna issenni Yakub kumua den gose' jio tana Mesir, nasuami male lako to anakkana, iamo tojolota'. Iamo joo bungah kamaleanna lako. ¹³ Ia tonna mangpenduannamo male lako, mane'ri mpangpeissenan kalena Yusuf lako sile'tona. Mane' toori joo naissenni Raja Mesir to rapunna Yusuf. ¹⁴ Mangkai joo too napepasanni Yusuf to ambe'na disanga Yakub napeta'dai namellele ngasan sola rapunna lako tana Mesir—pitung puloi li ma sola ngasan. ¹⁵ Mellelemi Yakub sola rapunna lako tana Mesir na jio nanii mate sola to tojolota'. ¹⁶ Ia to batang rabukkuna dibawa pole lako kota Sikhem, nadilamun jio lamunan mangka naalli doi' pera' Nabi Ibrahim lako bati'na Hemor jio kota Sikhem. ¹⁷

† 7:2-3 Kajajian 12:1 †† 7:4 Kajajian 11:31, 12:4 ‡ 7:5 Kajajian 12:7, 13:15, 15:18, 17:8 ††† 7:6-7 Kajajian 15:13-14 ††† 7:7 Kamesunan 3:12 †††† 7:8 Kajajian 17:10-14, 21:2-4, 25:26, 29:31-35:18 ††††† 7:9 Kajajian 37:11, 28, 39:2, 21 § 7:10 Kajajian 41:39-41 §† 7:11 Kajajian 42:1-2 §†† 7:13 Kajajian 45:1, 16 §† 7:14 Kajajian 45:9-10, 17-18, 46:27 §††† 7:15 Kajajian 46:1-7, 49:33 §† 7:16 Kajajian 23:3-16, 33:19, 50:7-13; Yosua 24:32

¹⁷ Ia tonna la ndete'mi wattunna Puang Allataala mpugauk pangngakuan-Na lako Nabi Ibrahim, sabuda-budannami to bangsata' jio tana Mesir, ¹⁸ arannai den raja laen mangparenta jio, na te'da naissenni to Yusuf. ¹⁹ Nacapa'-capa' to bangsata', na gaja parrang lako tojolota'. Naparuku nca'beanni to peana ke mane' jajii, nakua danggi' namembuda. ²⁰ Iamo joo wattu najaji Nabi Musa. Malolo situru' pengkitan-Na Puang Allataala. Tallung bulan masainna ditaranak lan bolana ambe'na. ²¹ Na ia tonna dica'bean, naalai ana'dara anakkana Firaun nataranakki susi anak tonganna. ²² Sininna kamaccanna bangsa Mesir diajaranni, arannai pacau' la lan buangan kada la lan sipa'na.

²³ Ia tonna patang pulomi taunna to Nabi Musa, mamali'mi la male ssikitan to-Israel bangsana. ²⁴ Ngkitai mesa' solana nasessa to-Mesir, napessangkaii joo solana, nabunoi joo to-Mesir. ²⁵ Nasanga napahang bangsana kumua iamo nasua Puang Allataala la'paranni. Apa sitonganna te'da napahangngi. ²⁶ Masawanna ngkita omi dua tau pada to-Israel sibobo', naalla'ii la mpasipemeloanni, nakuanni, 'Ee mane, to sile'to kamu' tee. Ammisipasusira kamu?' ²⁷ Apa ia joo tosala lako solana, naturrunni to Nabi Musa nakuanni, 'Indara nangka'ko kapala ba'tu tombicara kara-karaki?' ²⁸ La mubuno toora'ka susi to-Mesir mubuno sangbo'?' ²⁹ Ia tonna sa'dingngi Nabi Musa to kadanna, ta'pa malaii lako tana Midian, natorro jio. Jio nanii jaji to anakkana dua. ^{18 19}

³⁰ Patang pulo taun mangkanna joo den mesa' malaeka' ratu lako Nabi Musa jio padang pallawangan sikandoppi' Buntu Sinai. Nampangpekitan kalena susi dukku api messun lan mai pangngala duri. ³¹ Jangngahhi ngkitai joo, namadoang ngkanassai. Iamo joo namale ngkandoppi'i, na ssa'ding gamaran-Na Puang Allataala kumua, ³² 'Aku'mo Puang Allataala to nasompa tojolomu, Nabi Ibrahim, Ishak na Yakub.' Mbe'behhi Nabi Musa, sanga malaja'i, na te'damo nabarani ngkitai. ³³ Mangkada pole' omi Puang Allataala nakua, 'Alaii sandala'mu, nasaba' ia tuu munii ke'deh, iamo tana nanii Puang! ³⁴ Kukitamo kamapa'dikanna umma'-Ku' jio tana Mesir. Kusa'ding toomo to sarrona angkumel-lao la la'paranni. Jaji, la kusuako pole lako tana Mesir!' ²⁰

³⁵ Ia tee Nabi Musa to te'da natarimai bangsa Israel tonna kuanni, 'Indara nangka'ko kapala ba'tu tomangra'tahki?' ²¹ Na ia to malaeka' mpangpekitan kalena lako Nabi Musa lan pangngala-ala duri dukku, iamo nasua Puang Allataala nangka'i kapala nasua male lla'bak umma'-Na. ³⁶ Iamo mpasun bangsa Israel jio mai tana Mesir mpake mangrupa-rupa tanda me-

§† 7:17-18 Kamesunan 1:7-8 §†† 7:19 Kamesunan 1:10-11, 22 §††† 7:20 Kamesunan 2:2 §†††† 7:21 Kamesunan 2:3-10 18 7:23-29 Kamesunan 2:11-15 19 7:29 Kamesunan 18:3-4 20 7:30-34 Kamesunan 3:1-10 21 7:35 Kamesunan 2:14

jangngaran la jio tana Mesir, la jio Tasik Malea, na jio padang pallawangan patang pulo taun masainna. †³⁷ Ia toomo mpauanni to bangsa Israel kumua, 'La nadenan kamu' Puang Allataala mesa' nabi susi tee aku', napilei lan mai rapummi.' ††³⁸ Nabi Musamo to lan tangnga-tangngana to-Israel jio padang pallawangan mpangpeissenanni lako tojolota' to apa napauanni malaeka' jao Buntu Sinai. Iamo ntarimai to kada diputuo pole jio mai Puang Allataala to disimanahhi ratu lako kita'. ‡

³⁹ Moi nasusi joo cia'i to tojolota' ntuu'i. Te'da natari-mai, apa madoangri ia pole pole' lako tana Mesir.

⁴⁰ Nakuanni to imang Harun, 'Garangkan kami' tau-tau dewata, na ia njoloankan. Sanga te'damo kami' ki-issenni apa to jaji lako Nabi Musa, to mangka ssolankan messun jio mai tana Mesir!' ††⁴¹ Iamo joo wattu nanggaraga tau-tau dewata susi anak sabin, namane' mpaden pangramean karoba ssompai joo tau-tau dewata panggaraganna. ††⁴² Jaji napemboko'imi Puang Allataala napupanggelohna bangngi ssompa bintuin jao langi' susi to diuki' lan sura' nabi kumua, 'Ee to-Israel! Denmoraka mipangkaroban karoba panggere' sola karoba laen lako Aku'

lan joo patang pulo taun masainna jio padang pallawangan?

⁴³ Te'da bangpa, apa malera kamu' mbulle-bulle tenda tau-tau dewata Molokh

sola bintuin dewatammi to disanga Refan. Iamo to tau-tau dewata migaraga la misompa. Iamo joo kulampali' kamu' mambela sambali' kota Babel.' ††

⁴⁴ Mpatarruhhi kadanna Stefanus nakua, "Ia tonna jio unapa padang pallawangan to tojolota', napangpeparentanni Puang Allataala lako Nabi Musa na nggaraga tenda, susi to apa mangka napakitanni. Ia joo tenda menjaji tanda kumua Ia to Puang Allataala mari'piah lan tangnga-tangngana tolinno. Jaji tuli nabawa melakoi jio padang pallawangan. †††⁴⁵ Sitarruhna nabawa tooi, tonna solanni Yosua male parari mpassialaii tee ton-dokkota' jio mai kuasanna bangsa laen to naula'i Puang Allataala jio mai olona. Ia joo tenda jioi tangnga-tangngana to-Israel ratu lako kaparentanna Raja Daud. ⁵⁴⁶ Masannang penawan-Na Puang Allataala lako Raja Daud. Iamo joo napeta'dai Raja Daud lako Puang Allataala to nasompa Yakub tonna anu' nakua, 'Oo Puang, taeloranna' kugaraganki' bola.' ⁵⁴⁷ Apa Sulaimanra mpake'deh Bola Puang Allataala. ⁵⁴⁸

† 7:36 Kamessunan 7:3, 14:21; Bilangan 14:33 †† 7:37 Ulangan 8:15, 18 ‡ 7:38 Kamessunan 19:1-20:17; Ulangan 5:1-33 †† 7:40 Kamessunan 32:1 †† 7:41 Kamessunan 32:2-6 ††† 7:42-43 Amos 5:25-27 ††† 7:44 Kamessunan 25:9, 40 § 7:45 Yosua 3:14-17 §† 7:46 2Samuel 7:1-16; 1Tawarikh 17:1-14 §†† 7:47 1Raja-raja 6:1-38; 2Tawarikh 3:1-17

⁴⁸ Apa te'da ia natorro lan bola panggaraga tolinno to Puang Allataala makuasa, nasaba' den diuki' lan sura' nabi nakua Puang Allataala kumua,

⁴⁹⁻⁵⁰ 'Langi' iamo kunii cumadokko mangparenta, na lino iamo pelleseang-Ku'.

Bola apara to la migaraganna?

Umbora to kunii torro?

Apa tang-Aku'raka mpadenni to sininna apa den?' Susimi joo kadan-Na Puang Allataala." §†

⁵¹ Mpatarruhhi kadanna Stefanus nakua lako tuu lako Pangbicara Agama, "Ie' kita', antatakaliwa'ra membattuk tagaja sussa menturu' lako Puang Allataala! Gaja taru to talinganta' mpesa'dingngi kadan-Na! Pada bangki' tojolota' tuli nnewa Roh Allataala! ⁵² Denraka to nabi tangnasessa? Buda nabi nasua Puang Allataala tonna anu' mpau to karatuanna Tomalampu'-Na apa nabunoi tojolomi. ⁵³ Na mangten tooki' too allo tapangpejokkoanni antapangpebunoanni. ⁵³ Mangka toomiki' naparatuan malaeka' to atoranna Nabi Musa apa te'da taturu'ii!"

Stefanus mate dirura batu

7:54-8:1a

⁵⁴ Ia tonna sa'dingngi tuu lako Pangbicara Agama sininna to napau Stefanus, gaja pallami nasunggarigi'.

⁵⁵ Apa ia to Stefanus nakuasai Roh Allataala, namentingngara de' langi' nangkita kamala'biran-Na Puang Allataala na Puang Isa ke'deh jio sa'de kanan-Na.

⁵⁶ Mangkadai nakua, "Wah, ngkitana' langi' titimbak na pajan to Anak Mentolino ke'deh jio sa'de kanan-Na Puang Allataala!" ⁵⁷ Pada ntampunni talinganna, napsennii mearrak naluruii to Stefanus. ⁵⁸ Nagararakki lako salean kota, namane' rrura batui. Ia to sa'bi tangtongan mpangpeampnan pakeanna lako mesa' tokallo-lo disanga Saulus. ⁵⁹ Da'tan bang unapi dirura batu to Stefanus, namassambajang nakua, "Oo Puang Isa, tarimai to sunga'ku'!" ⁶⁰ Namane' mengguntu' naandongngii mangkada nakua, "Oo Puang, danggi' dikka' tapapassannii to dosana tee tau!" Mangkanna mangkada susi joo, matemii.

8 Napusannang Saulus joo kadibunoanna Stefanus.

Saulus mpakario-rio jamaa jio kota Yerusalem

8:1b-3

Ia bang unamo joo allo namangpamula dipakario-rio to jamaa jio kota Yerusalem, anna sininna tomatappa' saleananna rasulu' sisarak-sarak male lako lili'na tana Yudea na tana Samaria. ² Ia to tonturu' Puang Allataala malei llamunni to batang rabukkuna Stefanus, namasse penawanna nabatingngii.

§† 7:49-50 Yesaya 66:1-2 §†† 7:51 Yesaya 63:10 §† Ia tee Tomalampu'-Na Puang Allataala battuananna: Raja Mangpasalama'.

³ Apa ia to Saulus madoang tarruh bang la ssabu'i joo jamaa. Iamo joo namale llelei bola, narui' simesa'i lan mai la muane la baine, napangpetarungkuanni. †

Filipus jio tana Samaria

8:4-25

⁴ Ia to tomatappa' sisarak-sarak male llelei sininna kampong mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala. ⁵ Ia to Filipus male lakoi mesa' kota jio tana Samaria, mpangpeissenanni lako to tau jio, kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa, to pura napau Puang Allataala. ⁶ Den too tanda mejangngaran napugauk. Ia tonna sa'dingngi to-Samaria nakita tooi to tanda mejangngaran napugauk, natarimai to pangngajaranna. ⁷ Buda tau nanii messun setang. Na ia tonna messunmo, melallak-lallak to tau. Buda too tokupi' sola tokeppang dipamaleke. ⁸ Gaja sannang to tau jio.

⁹ Den mesa' muane jio disanga Simon, masaimo mpatakkajanna' to-Samaria, sanga macca massando. Ssanga kalena kumua ia manda tau. ¹⁰ Sininna tau jio la tokaissenan, la tobiasa ngkabudaii, nakua, "Ia to dewata disanga Kaminang Matonggo mentolino menjaji Simon." ¹¹ Gaja sainmo mpatakkajanna' tau massando, natarimai tau to pangngajaranna. ¹² Apa ia tonna ratu Filipus jio, naajahhii kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa. Naajahhi tooi kumua parallui ngkatappa'i Puang Isa anna menjaji taun-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. Nakatappa'ii, napangpejioran kalena la muane la baine. ¹³ Moi Simon memmatappa' today, na ia tonna mangka dijio' ta'pa malei nturu' Filipus. Takkajanna'i ngkitai to tanda mejangngaran.

¹⁴ Ia tonna sa'dingngi rasulu' jao kota Yerusalem kumua ntarimamo kadan-Na Puang Allataala to to-Samaria, nasuami to Petrus sola Yahya male re'. ¹⁵ Ia tonna ratumo sola dua, napassambajanganni dikua anna tarima Roh Allataala, ¹⁶ sanga moi mesa' te'da bangpi to ntarima Roh Allataala. Mane' dijio' bangri mpau sangan-Na Puang Isa. ¹⁷ Napalullungngi pala'na Petrus sola Yahya to to-Samaria, namane' ntarima Roh Allataala.

¹⁸ Ia tonna kitami Simon kumua ia to tau diben Roh Allataala, sanga napalullungngi pala'na rasulu', ta'pa la nabenni doi' to Petrus sola Yahya, ¹⁹ nakuanni, "Ben to-dana' tuu kuasa anna inda bangmo kupalullungngi pala'ku', iami la ntarima Roh Allataala." ²⁰ Apa napebalii Petrus nakua, "Ee, masolangko sola tuu doi'mu! Sanga musangai iko wa'ding dialli doi' to pangka-masean-Na Puang Allataala. ²¹ Te'da iko musipato' nturu'i tee jamanki', sanga te'da iko mumalampu' lako Puang Allataala. ²² Iamo joo, mengkatoba'ko jio mai kagajatanmu, mumassambajang lako Puang anna

† 8:3 Jamanna Rasulu' 22:4-5, 26:9-11

dampanganko, nasaba' mangkako mangtangngah gaja! ²³ Sanga kuissen sigaru bang to bitokkomu lan anna napukaunanko kagajatan." ²⁴ Napebalii Simon nakua, "Tulungna' dikka', mipassambajanganna' lako Puang, anna moi mesa' to mipaunna, te'da la jaji lako kaleku'."

²⁵ Ia tonna mangkamo sola dua mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala, polemi de' kota Yerusalem. Ia tonna polemo, buda kampong jio tana Samaria nanii mpangpeissenan Kareba Kasalamatan.

Filipus njio' mesa' tomapangka' pole jio mai Etiopia

8:26-40

²⁶ Den malaeka'-Na Puang mangkada lako Filipus nakua, "Ke'dehmoko mumale ntuu sau' lalan jao mai kota Yerusalem male do' Gaza." Makarorong joo lalan. ²⁷⁻²⁸ Ta'pa male bang unami Filipus. Ia joo wattu den mesa' to-Etiopia pole massambajang jao mai kota Yerusalem. Ia joo tau tomapangka', ia nnissenan sininna ewananna Raja Kandake, raja baine jio tana Etiopia. Mangnguju lakoi tondokkona, na mbaca sura'na Nabi Yesaya jao kareta. ²⁹ Mangkadami to Roh Allataala lako Filipus nakua, "Maleko ngkandoppi'i joo kareta." ³⁰ Kinjara'mi ngkandoppi'i nasa'dingngi joo tau mbaca sura'na Nabi Yesaya. Nakutanaii nakua, "Tapahangraka apara tuu tabaca?" ³¹ Nakua joo tau mebali, "Umbo la kukua mpahangngi, ke te'dai tau mpapahangngina?" ³² Ia to aya' nabaca kumua,

"Dipasusi bembala' dirui' lako ngenan panggeresan.

Tangmangngapa susi anak bembala', ke digonc-ingngii to bulunna,

susi toomi joo tangtiku'bi' timun-Na mpau kada sangbuku.

³³ Te'da tau ngkasiri'i na tangngia bang gauk to digaukanni.

Moi mesa' tau te'da wa'ding la mpau kumua den bati'na,

sanga madoi'i dialai sunga'na lan mai tee lino." ††

³⁴ Nakua joo tomapangka' lako Filipus, "La kuku-tanaiko, indannara to nasanga tee nabi? Kale kalenaraka, ba'tu tau laenraka?" ³⁵ Mangpamulami Filipus mangkada, mpauanni karebanna Puang Isa mammula lan mai joo aya'. ³⁶ Mpatarruhhi kalingkanna na dete' wai, nakua, "Inde'mi to wai, denparaka halanganna ke dijio'na?" [³⁷ Napebalii Filipus nakua, "Wa'dingmiki' dijio', ke lantuk tongan penawanta' ngkatappa'i Puang Isa." Nakua mebali, "Kukatappa'i kumua Anak Allataala to Puang Isa Almaseh."] ³⁸ Nasuami to tompamale kareta napakendenni, namane' mendo' wai sola dua, najio'i Filipus. ³⁹ Ia tonna endekmo jiong mai wai, ta'pa ratumi Roh Allataala nnalai to Filipus nabawai, anna ia

†† 8:32-33 Yesaya 53:7-8

joo tomapangka' te'damo nakitai. Masannangngi mpatarruh kalingkana. ⁴⁰ Apa ia joo Filipus jioi pale' ia kota Asdod. Na ia tonna mpatarruh kalingkana, mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lan sininna kota ratu lako kota Kaisarea.

Pengkatobaranna Saulus

9:1-19a

(Jamanna Rasulu' 22:6-16, 26:12-18)

9 Ia joo wattu mapalla tarruh bang penawanna Saulus madoang la mbunoi to tomatappa' lako Puang Isa. Na male lako Imang Lompo, ² mpetada sura' kuasa nabawa lako kapala bola passambajangan to-Yahudi jio kota Damsyik, dikua ianna ampa' to tonturu' pangngajaran-Na Puang Isa jio la muane la baine, wa'dingngi najokko nabawai lako kota Yerusalem.

³ Malemi lako kota Damsyik. Ia tonna mandoppi'mo lako kota, ta'pa denmi arrang pole jao mai langi' nnar-rangngii menggurirkkina. ⁴ Tipessambakki do' padang na den gamara nasa'ding metamba nakua, "Ee Saulus! Ee Saulus! Matumbai musessa tarruh bangna?"

⁵ Nakutanaimi Saulus nakua, "Ie', indariki' kita' Puang?" Napebalii nakua, "Aku'mo Puang Isa to musessa. ⁶ Apa ke'dehmoko tee too ammulale lako joo kota. Jiopa mudipauan apa to sipato' la mupugauk."

⁷ Sabakan to tau nasolan Saulus natangnnissenmi mangkada, sanga ia joo gamara nasa'ding, na moi mesa' te'da bangra tau nakita. ⁸ Ke'dehmi Saulus nam-pami'cik matanna, apa tangpakitami. Jaji natoe bang-mira tau to limanna, nasolanni male lako kota Damsyik. ⁹ Tallung allo masainna tangpakita, tangkumande tangngapa.

¹⁰ Den mesa' tomatappa' lako Puang Isa jio kota Damsyik disanga Ananias. Den pissen nangkita pengkita. Lan joo pengkitanna nasa'ding to petamba-Na Puang ngkuanni, "Ee Ananias!" Napebalii nakua, "Ie', inde'na' kita' Puang." ¹¹ Nakuanni Puang, "Ee, malemoko tee too lako bolana Yudas jio to disanga Lalan Maruruh! Pekutananni jio to disanga Saulus to-Tarsus. Massambajangngi too, ¹² na nakitamoko lan pengkitanna, ratu mpendete'i la mpalullungngi pala'mu, dikua anna wa'ding pakita pole'." ¹³ Napebalii Ananias nakua, "Oo, Puang! Tuli kusa'ding napau tobu-da kumua ia joo tau takkaliwa' to pangsessana lako taun-Ta' jio kota Yerusalem. ¹⁴ Na ia tee karatuanna inde' tee too, napakuasa kapala imang la njokko sininna tossompaki'." ¹⁵ Apa nakua Puang ngkuanni, "Male bangmoko! Nasaba' mangkamo kupilei la mpangjammanna', dikua napangpeissenanna' lako bangsa tangngia to-Yahudi, lako raja, na lako too to-Yahudi. ¹⁶ Na Aku' kalena la mpakitanni sininna kamaparrisan to la naperasai nasaba' Aku'."

¹⁷ Malemi Ananias lako ntuu joo bola, napalullungngi pala'na to Saulus, nakua, "Ee, tokupusile'to Saulus! Ia to Puang Isa, mukita jio tangnga lalan tommumangnguju jio mai, ssuana' ratu, dikua ammuwa'ding pakita pole', nakuasai tooko Roh Allataala." ¹⁸ Ia bang unamo joo, naden susi sissik bale tikalopak jio mai matanna Saulus anna pakita pole'. Ta'pa ke'dehmi nadijio'.

¹⁹ Mangkana kumande, memmawatang pole'mi.

Saulus mangngajahhi jio kota Damsyik

9:19b-25

Ba'tu pirang-pirang allo Saulus torro jio kota Damsyik sola to tomatappa' lako Puang Isa. ²⁰ Tarruh bang unami llelei bola passambajangan to-Yahudi mpangpeissenanni kumua Anak Allataala to Puang Isa. ²¹ Sininna to tau ssa'dingngi joo jangngah nakua, "Oo, apa tangngiamoraka tinde' to la ssabu'i sininna tomatappa' lako Puang Isa jio kota Yerusalem? Apa tangngiamoraka naakkattai naratu inde' la mangjokko na pangngoloi lako kapala imang?" ²² Apa samasaisainna Paulus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan sabuda-budanna tooi tau matappa'. Na ia tonna pamanassai kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa, mempussakmi to to-Yahudi torro jio kota Damsyik. ²³ Ia tonna ba'tu pirang-pirang allomo, mesa' kadai to to-Yahudi la mbunoi. ²⁴ Tuli natajan allo bongi jio babangan kota la mbunoi. Apa naissenni Paulus to akkattana. ²⁵ Iamo joo, anna ia to tonturu'i ratu bongi nnalai, napatamai buriah, nadokkenni ratu do' litak lli-wa'i betteng kota, nata'pa male. †

Saulus jio kota Yerusalem

9:26-31

²⁶ Ia tonna ratumo Saulus lako kota Yerusalem, nacobai male siama' to tomatappa' lako Puang Isa. Apa nakalaja'i, sanga te'dapa nakatappa'i kumua menturu' tonganmi lako Puang Isa. ²⁷ Apa malei natammui Barnabas nasolanni lako rasulu'. Nacuritanni kumua mangkamo Saulus ngkita Puang Isa jio tangnga lalan lako kota Damsyik, na sipangkada toomo. Nacuritan tooi matumbai to kabaranianna Saulus mpangpeissenanni to Puang Isa jio kota Damsyik. ²⁸ Iamo joo natoro Saulus jio sola tomatappa', barani mpangpeissenan Puang lan lili'na kota Yerusalem. ²⁹ Sipangkadai na sihakiki too to to-Yahudi to mangbasa Yunani ntuntun bang akkalan la mbunoi. ³⁰ Apa ia tonna issenni tomatappa' joo akkalanna, nasolanni to Saulus lako kota Kaisarea, namane' ngkuanni napole pole' lako kota Tarsus.

³¹ Jaji te'damo nadisessa to jamaa jio tana Yudea, Galilea na Samaria. Na pangtulung-Na Roh Allataala

† 9:23-25 2Korintus 11:32-33

anna samawatang-watangna na sakerangngan-rangnganna too joo jamaa, ssompa Puang.

Petrus mpugauk tanda mejangngaran jio kota Lida na kota Yope

9:32-43

³² Malei Petrus llelei jamaa. Den wattu namale ngkita umma'-Na Puang jio kota Lida. ³³ Den mesa' tokupi' naampa' disanga Eneas, karuamo taunna mamma' bang. ³⁴ Nakuanni Petrus, "Ee Eneas! Napamalekeko Puang Isa Almaseh. Ke'dehko lulunni tuu ampahmu." Ta'pa ke'deh bang unami Eneas. ³⁵ Memmatappa' ngasan lako Puang to tau jio kota Lida sola rante Saron tonna kitai to Eneas.

³⁶ Den mesa' baine jio kota Yope disanga Tabita. (Lan basa Yunani disanga ia Dorkas, battuananna jonga.) Matappa'mo lako Puang Isa. Melo panggaukana na ntulung tomakario-rio. ³⁷ Ia joo wattu masakii namate. Dipajaoi loteng to batang rabukkuna tonna mangka dibasei. ³⁸ Te'da namambela joo kota Yope jio mai kota Lida. Jaji, ia tonna issenni to tomatappa' lako Puang Isa jio kota Yope, kumua jioi kota Lida to Petrus, den dua tau nasua male ngkuan Petrus, namadoi' ratu. ³⁹ Ta'pa malemi Petrus sola. Ratunna lako, disolanni de' loteng. Ia to baine jio, to te'damo muanena, kumarrak ngasan, na ntalimbang Petrus napakitanni to baju pura najaisanni Tabita tonna tuopa. ⁴⁰ Nasua ngasanni Petrus messun, namengguntu' massambajang. Ia tonna oloimi joo batang rabukkuna nakuanni, "Ee Tabita, mi'cokmoko!" Ta'pa mpami'cikmi matanna, nami'cok cumadokko tonna kitai to Petrus. ⁴¹ Natoei Petrus to limanna napake'dehhi. Mangkai joo too natambaii to tote'damo muanena sola tomatappa' laen, nasuai ratu ngkitai to Tabita tuo pole'mo. ⁴² Ta'pa titaleh joo kareba lan lili'na kota Yope, anna membuda tau ngkatappa'i Puang Isa. ⁴³ Ba'tu pirang allopa Petrus torro jio kota Yope, jio bolana Simon to pangjama balulang.

Kornelius mpangpetamban Petrus

10:1-8

10 Den mesa' to-Roma jio kota Kaisarea disanga Kornelius, komandan surudadu to-Italia.

² Mesa'i tomelo penawa na massompa too sintong repokkona lako Puang Allataala. Buda sudakkana lako to-Yahudi kaasi-asi na te'da nasalai wattu massambajang. ³ Den wattu agi-agi tatte' tallu soloh allo na ngkita manassa malaeka'-Na Puang Allataala lan pengkitanna, ratu ngkuanni, "Ee Kornelius!"

⁴ Malanjang Kornelius tonna kitai joo malaeka' nakua, "Ie', apara kita' Puang?" Mebalii nakua, "Natari-mamo Puang Allataala to passambajangmu sola kamalaboranmu. ⁵ Iamo joo suami ba'tu pira-pira tau too

male lako kota Yope, ntambai Simon to disanga too Petrus. ⁶ Torro jioi bolana pangjama balulang to disanga Simon, jio randan tasik." ⁷ Ia tonna polemo joo malaeka', natambaimi Kornelius to dua kaunanna sola mesa' surudadu pangjoo'na to mangngagama Yahudi-mo. ⁸ Nacuritanni Kornelius apa to mangka jaji, namane' ssuai male lako kota Yope.

Pengkitanna Petrus

10:9-23a

⁹ Masawanna tangnga allo tonna kandoppi'mo kota Yope joo tonasua Kornelius, mende'i loteng Petrus la massambajang. ¹⁰ Madoangmi kumande sanga tangbarah gajai, apa ia tonna dipasadia to kande ngkitami pengkita. ¹¹ Titimbakki to langi' nakita, na den apa susi kaen masangka dikapu' a'pa' to tetukkuna, didokken ratu do' litak. ¹² Sininna rupa olok-olok a'pa' ajena, olok-olok lumeme' na manuk-manuk den ngasan lan. ¹³ Den gamara nasa'ding ngkuanni, "Ee Petrus, mi'cokko! Gere'i tuu, mukasaraii, mukandei!" ¹⁴ Napebalii Petrus nakua, "Ie', masussa kita' Puang! Sanga te'da lalopa nabulewanni anga'ku' to apa diharangan ba'tu dipemalian." ¹⁵ Apa ssa'ding pole' omi gamara ngkuanni, "Apa to pura nahallalasan Puang Allataala, danggi' muharanganni." ¹⁶ Pentallun susi joo, namane' tiangka' de' langi' joo kaen.

¹⁷ Pussakki Petrus ntangngahhi apa battuananna joo pengkitanna. Ia tonna mangtangngah-tangngah unapa, ia to tonasua Kornelius nampa'mi bolana Simon na jiomi babangan. ¹⁸ Mekutanami nakua, "Iamoraka tee bola nanii torro Simon to disanga too Petrus?"

¹⁹ Ia tonna tangngah bang unapi Petrus apa battuananna joo pengkitanna, nakuanni Roh Allataala, "Ee Petrus! Den tau tallu nnangahko. ²⁰ Madoi'moko mel-lao, nadanggi' mubata male sola, sanga Aku' ssuai ratu!" ²¹ Mellaoi Petrus nakuanni, "Aku'mo to miangah. Apara mitungkanan?" ²² Nakua mebali, "Nasuakan Kamandang Kornelius ratu inde'. Ia mesa' tomelo, to ssompa Puang Allataala, nakasiri' sininna to-Yahudi. Mangka nasua malaeka'-Na Puang Allataala mpe-ta'dako male lako bolana, dikua nasa'dingngi apa to la mupauanni." ²³ Nasuai Petrus mentama namangbongi jio.

Petrus jio bolana Kornelius

10:23b-33

Masawanna mi'cokmi Petrus namale sola. Den too ba'tu pira-pira tomatappa' jio kota Yope meundi. ²⁴ Masawanna pole' o ratumi lako kota Kaisarea. Natajan bangmo Kornelius jio sola sininna rapunna na solana to pura nasua ratu. ²⁵ Ia tonna ratumo Petrus, malemi Kornelius ntammuii, namengguntu' jio olona ssuju'i. ²⁶ Apa natoei Petrus to limanna nakuanni, "Ke'dehko!

Tolino bang toda unana' aku.'" ²⁷ Sipangkada unapi Kornelius namentama bola. Buda tau nakita lan nampai. ²⁸ Nakua Petrus lako tuu lako tau, "Miissen kumua napemalian agamangki' to-Yahudi ke malekan mas-sangbola-bola ba'tu sirau bangsa laen. Apa mangkamo' napamanassan Puang Allataala kumua te'da napemali sirau to-Yahudi na bangsa laen, nasaba' te'da tau naharangan Puang Allataala. ²⁹ Iamo joo namaringngan penawangku' ratu tommipepasannina'. Jaji, iamo tee madoangna' nniissenni apara parallumi."

³⁰ Napebalii Kornelius nakua, "Ntallung bongi, agi-agi tatte' tallu soloh allo susi tee, kumassambajang inde' bola. Tangdikalannai naden mesa' muane ta'pa ke'deh jio oloku'. Mangpakean cumbia'-bia', ³¹ nakua, 'Ee Kornelius! Natarimamo Puang Allataala to passambajangmu sola kamalaboranmu. ³² Jaji, suamoko tau male lako kota Yope ntambai Simon to disanga too Petrus. Torroi jio bolana pangjama balulang disanga Simon, jio randan tasik.' ³³ Iamo joo kuta'pa madoi' ssua tau male ntambaiko. Na melomi sanga maringngan penawa unako ratu. Ia tee kami' sirempun ngasanmokaan jio olo-Na Puang Allataala la ssa'dingngi sininna to nasuanko Puang Allataala la mpauankan."

Kadanna Petrus

10:34-43

³⁴ Napamulaiami Petrus mangkada nakua, "Kupahang tonganmo tee too, kumua te'da tau napasilaenan Puang Allataala. ³⁵ Moi tau tangngia to-Yahudi, apa ia ke ssompai Puang Allataala na mpugauk kameloan, natarima too Puang Allataala. ³⁶ Ia tee kareba napangpeissenan Puang Allataala lako kami' to-Yahudi kumua ia to tolino wa'ding sikalino pole' sola Puang Allataala ke matappa'i lako Puang Isa Almaseh, nasaba' iamo Puangna sininna tau. ³⁷ Miissenmo apa to mangka jaji lan lili'na tana Yudea, mammula jio mai tana Galilea to nanii Nabi Yahya njio' tobuda. ³⁸ Miissenmo kumua ia joo Puang Isa to-Nazaret mangkamo napilei Puang Allataala, naben tooi Roh Allataala sola kuasa. Miissen toomo kumua tuli malei mpugauk kameloan umbo-umbo nanii, na nnula'i setang lan mai kalena tonatamai, nasaba' Puang Allataala ssolanni. ³⁹ Kami'mo tee mai tongkitai sininna to napugauk la jio tana Yudea, la jio kota Yerusalem. Moi nasusi joo dibunoi nadipampang jao kaju sitamben. ⁴⁰⁻⁴¹ Apa napatuo pole' Puang Allataala jio mai kamatean tonna allo mangpentallunnamo. Napangpekitanni lako kami' to napilei jolomo la mpangpeissenanni. Jaji te'da na sininna tau ngkitai. Kumandekan sola tonna tuo pole'mo jio mai kamatean. ⁴² Na Iamo ssuakan mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako tau kumua Iamo naangka' Puang Al-

† 10:34 Ulangan 10:17

lataala menjaji tomangra'tah kara-kara lako tolino, la ia totuo unapa, la ia tomatenamamo. ⁴³ Sininna nabi mpangpeissenanni kumua ia to tongkatappa'i Puang Isa la didampangan, nasaba' kuasan-Na Ia Puang Isa."

Ntarima too Roh Allataala to bangsa tangngia to-Yahudi

10:44-48

⁴⁴ Ia tonna mangkada unapa Petrus, mellaomi to Roh Allataala ngkuasai sininna to mpesa'dingngii joo kadanna. ⁴⁵ Jangngah ngasanmi to to-Yahudi to matappa'mo lako Puang Isa nasiturusan Petrus jio mai kota Yope, ngkitai to bangsa tangngia to-Yahudi diben too Roh Allataala. ⁴⁶ Sanga nasa'ding to tau mangkada mpake mangrupa-rupa basa to nabenni Roh Allataala, mpakala'bih Puang Allataala. Nakuanni Petrus, ⁴⁷ "Kitari tee mai tau, susi kita' diben toomi Roh Allataala. Jaji te'da nawa'ding nahalangngi tau ke dijio'i wai." ⁴⁸ Napangpesuanni Petrus nadijio' to tau mpau sangan-Na Puang Isa Almaseh. Mangkai joo too nape-ta'dai sola ngasan natorropa Petrus ba'tu pirang-pirang allo masainna.

Pebalinna Petrus lako jamaa jao kota Yerusalem

11:1-18

11 Nasa'ding rasulu' sola tomatappa' jio tana Yudea kumua ia to bangsa tangngia to-Yahudi ntarima toomo kadan-Na Puang Allataala. ² Ia tonna ratumo Petrus de' kota Yerusalem, den ba'tu pira-pira to-Yahudi ncoccol. Ia joo to-Yahudi matappa' lako Puang Isa, apa madoangngi kumua moi to bangsa tangngia to-Yahudi la disunna'. ³ Nakuanni to Petrus, "Ammumalera lako bola to to tangdisunna'? Ammukumande sola?" ⁴ Iamo joo napamanassan ngasanni Petrus lako, apa to mangka jaji jio mai pamulanna nakua, ⁵ "Ia tongkumassambajang jio kota Yope, den pengkita kukita. Den mesa' apa kukita susi kaen masangka dikapu' a'pa' to tetukkuna didokken jao mai langi' ratu jio oloku'. ⁶ Ia tongkukitai la mpemajappuii, oh, na lan ngasan ia to olok-olok sia'pa' ajena, olok-olok lampung, olok-olok lumeme' na manuk-manuk. ⁷ Na den gamara kusa'ding ngkuanna', 'Ee Petrus, ke'dehko! Gere'i tuu, mukasaraii, mukandei!' ⁸ Apa kupebalii kukua, 'Ie', masussa kita' Puang! Sanga te'da lalopa nabulewanni anga'ku' to apa diharangan ba'tu dipemalian.' ⁹ Apa kusa'ding pole' joo gamara jao mai langi' ngkuanna', 'Apa to nahallalasan Puang Allataala, danggi' muharanganni.' ¹⁰ Pentallun jaji susi joo, namane' diangka' pole' de' langi'. ¹¹ Na ia toomo joo watu, ia to tau tallu disua jio mai kota Kaisarea mpessitammuina', ratu jio bola to kunii torro. ¹² Nakuanna' Roh Allataala, 'Danggi' mubata male sola tuu mati' tau.' Malemokaan sola, na denpa tee annan sile'to jio mai

kota Yope, kisolan male lako kota Kaisarea, angkimentama bolana Kornelius. ¹³ Nacuritakan matumbai tonna ngkita mesa' malaeka' ke'deh lan bolana ngkuanni, 'Suai to tau namale lako kota Yope ntambai Simon to disanga too Petrus. ¹⁴ La napauanko kareba to la mpasalama'ko sintong repokkomu.' "

¹⁵ Mpatarruhhi Petrus kadanna nakua, "Ia tongkupa-mulai mangkada susi joo, ta'pa nakuasaimi Roh Allataala, susi to jaji lako kita' tonna pamulanna. ¹⁶ Kuin-garan tooi kumua den nakua Puang Isa, 'Anna Nabi Yahya mangjio' wai, apa ianna kamu' la dijio' kamu' Roh Allataala.' ¹⁷ Jaji manassa naben too Puang Allataala Roh Allataala to bangsa tangngia to-Yahudi, susi to nabenki' tontamatappa' lako Puang Isa Al-maseh. Iamo joo naumbo la kukua hhalangngii to Puang?"

¹⁸ Mangkana nasa'ding joo, napahangmi. Mpakala'bihmira Puang Allataala nakua, "Ianna susi joo, moi pale' bangsa tangngia to-Yahudi natarima toomi Puang Allataala, ke mengkatoba'i jio mai dosana, anna benni katuoan melo te'da cappa'na."

Jamaa jio kota Antiokhia

11:19-30

¹⁹ Ia tonna mangkamo Stefanus dibuno, mangpamulami to tomatappa' lako Puang Isa dipakario-rio, aran-nai male sisarak-sarak. Den male lako tana Fenisia, lako pulau Siprus na den too to male lako kota Antiokhia. Umbo-umbo nanii tuli mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, apa lako manda to-Yahudi. ²⁰ Apa den ba'tu pira-pira to tomatappa' pole jio mai pulau Siprus na kota Kirene ratu lako kota Antiokhia, na mpangpeissenan too Kareba Kasalamatan lako to-Yunanani kumua Puangngi to Isa. ²¹ Nabuda tau memmatappa', napangben kalena lako Puang, nasaba' natulungngi kuasan-Na Puang.

²² Ia tonna sa'dingmi jamaa jio kota Yerusalem kumua buda tau matappa', nasuami to Barnabas male lako kota Antiokhia. ²³ Na ia tonna ratumo lako, gaja sannangngi ngkitai, sanga nabarakka'i Puang Allataala to tau jio. Namangngajahhi nakua anna tatta' nturu' Puang. ²⁴ Ia joo Barnabas to melo penawa, nakuasai Roh Allataala, namatappa' tongan too, iamo nabuda tau memmatappa' lako Puang.

²⁵ Mangkai joo too malemi Barnabas ntiro Saulus jio kota Tarsus. ²⁶ Ia tonna sitammumo, nasolanmi lako kota Antiokhia. Sangtaunni torro jio sola jamaa na nnajahhi buda tau. Jiomo dinii pamula ssangaii Tosarani to tomatappa' lako Puang Isa.

²⁷ Ia joo wattu den ba'tu pira-pira nabi ratu jao mai kota Yerusalem lako kota Antiokhia. ²⁸ Denni mesa' disanga Agabus nakuasai Roh Allataala anna mangka-

da nakua, "La jaji to pealloan la'da' lan lili'na lino." (Najaji tongan unamo joo, tonna Tomaraja Roma disanga Klaudius mangparenta.) ²⁹ Mesa' kada ngasanni to tomatappa' lako Puang Isa napada rrempun pangtulanganna situru' pakullena, napangpeawanni to tomatappa' jio tana Yudea. ³⁰ Mangkana dirempun joo doi', disuai to Barnabas sola Saulus male mbawai lako pekaamberan jamaa jao kota Yerusalem.

Rasulu' Yakub dibuno na Rasulu' Petrus dijokko

12:1-5

12 Ia joo wattu napamulami Raja Herodes ssesa tomatappa' lako Puang Isa. ² Napangpesuanni to sile'tona Yahya disanga Yakub, napa'dangngii namate. ³ Ia tonna issenni Raja Herodes kumua napumasannang to-Yahudi joo, napangpejokkoan omi to Petrus tonna allo pangramean ngkande Roti Tangkeragi. ⁴ Ia tonna dijokkomo, napangpesuanni nadipatama pangtarungkuan. Patang torroan surudadu jio disua nnampaii. Ia to sangtorroan sia'pa' surudadu lan. Akkattana mangkapi pangramean Paskah, namane' mbicarai to kara-karana jio olona tobuda. ⁵ Jaji dipal-lan bangpi pangtarungkuan to Petrus. Apa napassambajangan tarruh jamaa lako Puang.

Petrus dipasun lan mai pangtarungkuan

12:6-19

⁶ Ia tonna bongi, dikua la masawapi napangngoloi Raja Herodes lako tobuda, na ia to Petrus dirante bassi dua to limanna, mamma' napatangnga dua surudadu tomanngampana. Den todapa pangjaga laen jio sikandoppi' ba'ba pangtarungkuan. ⁷ Tangdikalannai naden malaeka'-Na Puang ke'deh jio sikandoppi' Petrus na den to arrang mangngarrang lan joo pangtarungkuan. Natundanni to Petrus, naroge-rogei to ajena nakuanni, "Ee! Mi'cokko madoi!" Ta'pa tibuka bang unami to rante lan mai limanna. ⁸ Mangkada pole' omi nakua, "Mebajumoko ammumassapatu!" Mangkai joo too nakua pole' omi, "Pakeko baju landomu, muundi nturu'na!" ⁹ Messunmi joo malaeka' napeundii Petrus lako salean. Apa te'da naissenni kumua tongan ngasan tuu lako, nasangari kumua pengkitana bangri. ¹⁰ Ia tonna liwa'imi to dua pangjagan, ratumi lako babangan bassi tingngo lako kota. Titimbakmi joo babangan, namessun nnola lalan biccu', nata'pa ta'de joo malaeka'.

¹¹ Mangkai joo too mane'ri nakanassai tongan Petrus to apa mangka jaji lako kalena, nakua, "Mane'ri kuis-sen kumua Puang tonganmo mangka ssua malaeka'-Na la'paranna' jio mai kuasanna Raja Herodes na jio mai sininna to la nagaukana' to-Yahudi." ¹² Mangkana naissen susi joo, malemi lako bolana Maryam, in-

† 11:16 Jamanna Rasulu' 1:5 †† 11:19 Jamanna Rasulu' 8:1-4

‡ 11:28 Jamanna Rasulu' 21:10 †† 12:4 Kamessunan 12:1-27

dona Yahya to disanga too Markus. Buda tau jio sirempun massambajang. ¹³ Ia tonna ndedek babangan to Petrus, den mesa' baine kaunan disanga Rode ratu la ntimbakanni. ¹⁴ Ta'pa napegamara to Petrus. Apa te'da natimbakanni, saba' liwa' sannangna, ta'pa pole ori tama napauanni to tau jio kumua saleananni babangan Petrus. ¹⁵ Apa nakua to tau ngkuanni, "Mangtindoko iko tuu." Nakua pole', "Tonganna ia Petrus joo jio salean." Nakuanni, "Malaeka'nari joo!" ¹⁶ Apa mangdedek tarruhhi Petrus, na ia tonna timbakanni to babangan sijangngaran ngasanni ngkitai. ¹⁷ Mpu-pangngimbai limanna Petrus nakamma' to tau, namane' ncuritanni umbo nakua Puang la'paranni lan mai pangtarungkuan. Nakua, "Pauanni Yakub † to apa jaji sola tomatappa' pira'." Mangkai joo too messunmi, namale lako bola laen.

¹⁸ Masawanna melambi' marongkami to tomanjaga. Pussakki ntangngahhi apa to jaji lako Petrus. ¹⁹ Napangpesuanni Raja Herodes nnangahhi to Petrus, apa te'da nakulle nnampa'i. Iamo joo napangparentanni nadiparessa to tomanjaga nadibuno. Mangkai joo too malemi Raja Herodes jio mai tana Yudea lako kota Kaisarea na torro jio ba'tu pirang-pirang allo.

Kamateanna Raja Herodes

12:20-23

²⁰ Gaja nakagallii Raja Herodes joo to-Tirus na to-Sidon. Iamo joo namesa' kada ratu mpekkitaii. Nasedei jolo' to kapala salassa' raja disanga Blastus la mpangkadanni, namane' male sikita raja. Meta'dai la sipemeloan, sanga ia joo todokkona pole jiora mai tondokkona Raja Herodes nanii nnala kande.

²¹ Den wattu to pura dipattantumo, mpakemi pakean kamala'biranna to Raja Herodes nacumadokko jao cadokkoan kaparentan, namangkada lako joo tau sola ngasan. ²² Napissenni to tau mearrak mpebalii nakua, "Samanna ia to dewata tee mangkada, tangngia toli-no." ²³ Ta'pa natampeleng bang unami malaeka'-Na Puang, sanga te'da nakasiri'i to Puang Allataala. Nasikandeei kalindoro, arannai mate.

Barnabas sola Saulus dipilei male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan

12:24-13:3

²⁴ Satitaleh-talehnami to kadan-Na Puang Allataala na sabuda-budanna toomi tau ngkatappa'ii. ²⁵ Ia tonna mangka Barnabas sola Saulus mpangbenni to pangtulangan lako tomatappa', polemi jao mai kota Yerusalem nasolanni to Yahya to disanga too Markus.

13 Den ba'tu pira-pira nabi sola guru jamaa jio kota Antiokhia: Barnabas, Simeon to disanga too tomalotong, Lukius to-Kirene, Menahem to dipelobo-

† Ia tee Yakub sile'to-Na Puang Isa. Susi too jio 15:13, 21:18.

hhi sola Raja Herodes Antipas tonna peapa, na Saulus. ² Ia tonna massambajang na puasa too, nakuanni Roh Allataala, "Pileii to Barnabas sola Saulus, anna jamai to jaman mangka kupattantuanni."

³ Ia tonna mangka puasa sola massambajang, nassambajanganni to Barnabas sola Saulus, namane' ssuai sola dua male. ††

Barnabas sola Saulus jio pulau Siprus

13:4-12

⁴ Pangpatujun-Na Roh Allataala namale Barnabas sola Saulus lako kota Seleukia, na mangkappala' jio mai male lako pulau Siprus. ⁵ Ia tonna ratu lako kota Salamis jio pulau Siprus, mpangpeissenanni kadan-Na Puang Allataala lan bola passambajangan to-Yahudi. Den todai Yahya Markus to nasolan mbalii.

⁶ Naguririkki ngasan joo pulau ratu lako kota Pafos. Den mesa' to-Yahudi nasitammuan jio disanga Baryesua, macca massando na ssanga too kalena nabi. (Lan basa Yunani disanga Elimas.) ⁷ Sikabudai melo to gubernur jio disanga Sergius Paulus, mesa' tomacca. Madoangngi ssa'ding kadan-Na Puang Allataala. Iamo joo nasuai to Barnabas sola Saulus ratu. ⁸ Apa ia joo sando mpengkulle-kullei hhalangngii to Barnabas sola Saulus, nakua danggi' namatappa' lako Puang Isa joo gubernur. ⁹ Apa ia to Saulus to disanga too Paulus nakuasai Roh Allataala nakaje'jekki. ¹⁰ Nakuanni, "Ee bati'na Ballisi!! Ewalinnako sininna kameloan! Topangnguraga la'da'ko! Te'daraka mulantorroi hhalangngi akkatta-Na Puang Allataala mpasalama' toli-no? ¹¹ La mukita to napabalaranko Puang! La buta bang unamoko tee too, ba'tu pirang alloko to tanglapakita." Ta'pa memmapatangmi pengkitanna, sanga susi to kumua den apa malotong ssapu' matanna na sumaka'-maka' bangmira ntuntun tau la ssolan-ni.

¹² Memmatappa'i joo gubernur tonna mangka ngkitai joo, sanga jangngah tarruhhi ssa'dingngi joo pangngajaran-Na Puang.

Paulus sola Barnabas jio kota Antiokhia jio tana Pisidia

13:13-52

¹³ Mangkappala'mi Paulus sola to solana jio mai kota Pafos lako kota Perga jio tana Pamfilia. Ntuumo jio nanii messarak Yahya Markus napole lako kota Yerusalem. ¹⁴ Apa ia to Paulus sola Barnabas mpataruhhi kalingkanna jio mai kota Perga lako kota Antiokhia jio tana Pisidia, na ia tonna Allo Katorroan mentamai bola passambajangan to-Yahudi nasicadokkoan lan. ¹⁵ Ia tonna mangkamo dibaca sura'na Nabi Musa sola sura' nabi laen, massuami to kapala

†† Ia to passambajangan joo wattu dipalullungngi pala' nadibarakka'i to dipassambajangan.

bola passambajangan ngkuan tau namekutana lako Paulus sola solana. Nakuanni, "Ee todipusile'to! Tulungkan mipau ke denni kada pangpangngajah lako tee mai tau." ¹⁶ Ke'dehmi Paulus nampupangngimba limanna nta'tan tau nakua, "Ee kamu' padangku' to-Israel na kamu' to ssompa todamo Puang Allataala, pesa'dingngii! ¹⁷ Ia to Puang Allataala, to nasompa bangsa Israel, mangka mpilei tojolota', na pupemma-tonggoi tee bangsa tonna mentoratupa jio tana Mesir, namane' mpasunni jio mai, mpake kuasa kamala'biran-Na. ¹⁸ Patang pulo taunna jio padang pallawangan nanii ssabbarasanni Puang Allataala to pang-gaukanna. ¹⁹ Ia tonna mangka ssabu'i pitu bangsa jio tana Kanaan, natawa-tawanni joo tana napumanahhi. ²⁰ Den agi-agi pata ratuh limang pulo taun masainna joo.

Ia tonna mangkamo ditawa-tawa joo tana Kanaan, nabenni Puang Allataala ba'tu pira-pira pangbicara to ntoe too parenta. Nabi Samuelmo to pangbicara tampakkana. ²¹ Mangkai joo too nabenni omi Puang Allataala to Saul menjaji rajana situru' pangpeta'danna, namangparenta patang pulo taun masainna. Ia joo Saul anakkana Kis, bati'na Benyamin. ²² Ia tonna pasoro'i Puang Allataala to Saul menjaji raja, naangka'i to Daud menjaji raja ssullei. Nakua Puang Allataala mpau to Daud, 'Kuampa'mi to tolampugauk pakkaeloran-Ku', to la mpemasannangngi penawang-Ku', iamo tee Daud anakkana Isai.' ²³ Pole jio mai bati'na Raja Daud nanii Puang Allataala mpasadiai to Raja Mangpasalama' lako bangsa Israel, iamo joo Puang Isa, susi to pura napau jolo. ²⁴ Ia tonna te'dapa napamulai jamana-Na Puang Isa, nasuami Nabi Yahya to to-Israel kumua namengkatoba' jio mai dosana na dijio'. ²⁵ Na ia tonna la katampakannamo Nabi Yahya mangjama, nakua mangkada, 'Ia tee aku' tangngiana' to raja mitajan, apa den ia to la ratu ke mangkamo', na moi mbukai sapatun-Na tangsipato' toona.' ²⁶ Ee todipusile'to, la kamu' to bati'na Nabi Ibrahim, la kamu' to ssompa todamo Puang Allataala! Mangkamo kamu' napatuan Puang Allataala to Kareba Kasalamatan. ²⁷ Ia to to-Yerusalem sola pekaamberanna cia'i ntarimai to Puang Isa. Te'da napahangngi to pangngajahna nabi to tuli dibacanni ke Allo Katorroan oi, iamo joo napangpebunoanni. Apa ia toomora joo kanabunoanna, anna jaji apa to pura napau nabi tonna anu'. ²⁸ Moi nate'da naampa'i to sipato'na la dinii mbunoi, apa napeta'dai lako Pilatus anna dibuno. ²⁹ Na ia tonna mangkamo napugauk sininna to diuki' jolomo to jiona Ia lan Sura' Allataala, napupel-

† 13:17 Kamessunan 1:7, 12:51 †† 13:18 Bilangan 14:34; Ulangan 1:31 † 13:19 Ulangan 7:1; Yosua 14:1 †† 13:20 Hakim-hakim 2:16; 1Samuel 3:20 †† 13:21 1Samuel 8:5, 10:21 ††† 13:22 1Samuel 13:14, 16:12; Zabur 89:21 ††† 13:24 Markus 1:4; Lukas 3:3 § 13:25 Matius 3:11; Markus 1:7; Lukas 3:16; Yahya 1:20,27 §† 13:28 Matius 27:22-23; Markus 15:13-14; Lukas 23:21-23; Yahya 19:15

laomi to batang rabukku-Na jao mai kaju sitamben, namane' mpeliangngi. ³⁰ Apa napatuo pole'i Puang Allataala jio mai kamatean. ³¹ Masaipa nanii mpangpekitan kalena lako to tomangka nasolan jio mai tana Galilea lako kota Yerusalem. Ia ngasanmo to mpangpeissenanni tee too lako bangsa Israel kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa. ³² Na ia tee kami' kipauanmo kamu' to Kareba Kasalamatan, kumua ia to apa pura nabasse Puang Allataala lako tojolota', ³³ mangkamo napugauk Puang Allataala lako kita', tonna patuo to Puang Isa jio mai kamatean. Susi to napau jolomo lan Pangpujian mangpenduan, 'Ikomo Anak-Ku'.

Mammula tee too Aku'mo ambe'mu.' ³⁴

³⁴ Mangkamo napatuo pole' Puang Allataala jio mai kamatean, na te'damo nalamate pole'. Napamanassamo Puang joo lan tee kada nakua,

'La kuben kamu' barakka',

to mangka kupasanan Raja Daud kumua nang la jajinna ia.' ³⁵

³⁵ Susi toomi to apa dipau lan Pangpujian laen nakua, 'Te'da taeloran batang kaleku' la buruk lan lamunan, sanga Aku'mo kaunan-Ta' to mangka tapilei.' ³⁶

³⁶ Ia tee kada te'da nadipatuju lako Raja Daud. Matemitee Raja Daud tonna mangkamo mpugaukki to nasuanni Puang Allataala. Ia tonna matemo dilamunni sola tojolona, anna buruk toomo to batang rabukku-na. ³⁷ Apa ia to Puang Isa napatuo pole'mi Puang Allataala jio mai kamatean, na te'da Ia nasusi Raja Daud.

³⁸ Ee todipusile'to! Parallu miissen kumua nadampangan kamu' Puang Allataala, nasaba' apa to napugauk Puang Isa. Ia to atoranna Nabi Musa te'da nakullei mpupenjaji tomelo kamu', ³⁹ apa ia to tomatappa' lako Puang Isa direken tomelo. ⁴⁰ Iamo joo la mangpesa'ding melo kamu', danggi' najaji lako kalemi to apa dipau lan sura'na nabi nakua,

⁴¹ 'Ee kamu', to tangkasiri' Puang Allataala! Mangpesa'ding melo kamu'!

La jangngah kamu' ammisabu',

sanga ia tee wattu den apa kupugauk to la te'danna milangkatappa'ii,

moi naden tau mpamanassan kamu'.' ⁴²

⁴² Ia tonna messunmo Paulus sola Barnabas lan mai bola passambajangan, napeta'dai tau jio naratu ke Allo Katorroan pole'i la mpangpangngajaran pole'i joo.

⁴³ Mangkanna massambajang, buda to-Yahudi na tau laen to mangngagama to-Yahudi todamo menturu' lako Paulus sola Barnabas. Naajahhi sola dua napangngingaranni kumua nada'tan rrannuan pangpakamoja'-Na Puang Allataala.

§†† 13:29 Matius 27:57-61; Markus 15:42-47; Lukas 23:50-56; Yahya 19:38-42 §† 13:31 Jamanna Rasulu' 1:3 §†† 13:33 Zabur 2:7 §† 13:34 Yesaya 55:3 §† 13:35 Zabur 16:10 §§† 13:41 Habakuk 1:5

⁴⁴ Ia tonna Allo Katorroan pole'mo, sangratuan ngasanni to tau lan joo kota mpesa'dingngi kadan-Na Puang Allataala. ⁴⁵ Ia tonna kitai to-Yahudi to tobuda, masere atimi nacapa'i to Paulus, napasala tooi sininna to napaunna. ⁴⁶ Apa kannori sabarani-raninna Paulus sola Barnabas ntarrusanni kada nakua, "Na kamu'mo to-Yahudi jolo' dipauan to kadan-Na Puang Allataala. Apa te'da mitarimai, mipattantu kamu' kumua te'da misipato' ntarima katuoan melo te'da cappa'na. Iamo joo kimale lako bangsa laen. ⁴⁷ Sanga susi ia tee to nasuankan Puang Allataala kumua, 'Pura kupattantumo kamu' menjaji arrang lako bangsa tangngia to-Yahudi dikua ammiparatui to kasalamatan lako lili'na lino.' " †

⁴⁸ Ia tonna sa'dingngi bangsa tangngia to-Yahudi joo, masannang ngasan na mpakala'bih kadan-Na Puang. Na memmatappa' lako Puang Isa sininna to tonapatantumo Puang Allataala la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.

⁴⁹ Dipangpeissenanmi to kadan-Na Puang lan lili'na joo tondok. ⁵⁰ Apa naarakki to-Yahudi to tomapangka' lan joo kotana sola baine to dipekapuangngi to ssompa toda Puang Allataala, nasessai to Paulus sola Barnabas, namane' nnula'ii sola dua lan mai joo tondok. ⁵¹ Apa mpentambakanni ajena † ‡ Paulus sola Barnabas. Mangkai joo too malemi lako kota Ikonium. ⁵² Masannang to tomatappa' jio kota Antiokhia, nakua-saii Roh Allataala.

Paulus sola Barnabas jio kota Ikonium

14:1-7

14 Ia to mangka jaji jio kota Antiokhia susi bang una to jaji jio kota Ikonium. Malemi Paulus sola Barnabas mentama bola passambajangan to-Yahudi namangngajahhi. Buda to-Yahudi sola to-Yunani memmatappa' lako Puang Isa. ² Apa ia to to-Yahudi to cia' matappa' rراسi tau tangngia to-Yahudi anna kaba'cii to tomatappa' lako Puang Isa. ³ Masainni Paulus sola Barnabas torro jio. Te'da namalaja' mpangpeissenan kameloan penawan-Na Puang. Napabutti tooi Puang kumua tongan to kareba napangpeissenan, nasaba' nabenni kuasa la mpugauk tanda mejangngaran. ⁴ Apa sisala-salai to tau lan joo kota na sisesean. Den to rempe' lako to-Yahudi na den too to rempe' lako joo rasulu' dua.

⁵ Mesa' kadai to to-Yahudi sola to pekaamberanna na ia to bangsa tangngia to-Yahudi la ssesai narura batusi joo rasulu'. ⁶ Apa ia tonna issenni joo, malaii lako

† 13:47 Yesaya 42:6, 49:6 †† mpentambakanni ajena battuananna: Iamo mpangngingaranni kumua te'da nasalana sola dua ke napabalahhi Puang Allataala joo kota keanu'. ‡ 13:51 Matius 10:14; Markus 6:11; Lukas 9:5, 10:11

tana Likaonia, natorro sikandoppi' kota Listra na kota Derbe ⁷ mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio.

Paulus sola Barnabas jio kota Listra na jio kota Derbe

14:8-20

⁸ Den mesa' muane jio kota Listra tangnaissen lum- ingka, sanga kupi'i simula jajinna. ⁹ Cumadokko bangngi mpesa'dingngi Paulus tonna mangngajahhi. Nakaje'jekki Paulus naissenni kumua matappa' joo tau anna wa'ding dipamaleke. ¹⁰ Naandongngi mangkada ngkuanni, "Ke'deh maruruhko!" Ta'pa ke'dehmi, nalum- ingka. ¹¹ Ia tonna kitai tobuda to apa napugauk Paulus, napetambanni mangbasa Likaonia nakua, "Mellaomi to dewata mangrupa tau lan tangnga- tangngata'." ¹² Nasangaii Zeus to Barnabas na ia to Paulus nasangaii Hermes, sanga ia mangbicara. ¹³ Ia to bolana dewata Zeus salean kota. Ia to imangna mbawa ba'tu pira-pira sapin muane sola bunga lako babangan kota, sanga madoangngi la mangkaroba lako rasulu' sola tobuda.

¹⁴ Nca'ce-ca'cei pakeanna Barnabas sola Paulus tonna issenni to apa la napugauk tobuda, nakinjara' tama tangnga-tangngana nakuanni, ¹⁵ "Ee kamu' sola ngasan ammimangpasusira tuu? Tolino biasa bang unakan tee susi kamu'! Iari kami' kintee la mpangpeissenanrakan Kareba Kasalamatan lako kamu', dikua ammipatorroi tee apa tangmakkeguna, ammipole lako Puang Allataala to tuo, to mpaden langi' sola lino na tasik na sininna toissinna. ¹⁶ Ia to wattu pura diboko', napupangngelohna bang Puang Allataala to sininna bangsa pada nturu' ia pakkaelorrana. ¹⁷ Apa te'dara natangmpangpekitan kalena lan mangrupa-rupa panggaukan melo susinna: naben kamu' uran jao mai langi' sola assele' padang ke wattunna omi. Naben kamu' kande, napemasannangngi tooi to penawammi." ¹⁸ Apa moi namangkada susimo joo tuu lako rasulu', ci'di'mora nate'da nakullei nnanggaii to tobuda la mangkaroba lako kalena.

¹⁹ Apa den to-Yahudi ratu jio mai kota Antiokhia na kota Ikonium narasii to tobuda, narura batu to Paulus, namane' nggararakki lako salean kota, sanga nasangai kumua matemati. ²⁰ Apa ia tonna sirempun to tomatappa' jio ntalimbungngi, mi'cokki namentama pole' kota. Masawanna malei lako kota Derbe sola Barnabas.

Paulus sola Barnabas pole lako kota Antiokhia jio tana Siria

14:21-28

‡† Situru' agama to-Yunani tonna anu', ia to Zeus dewata kami- nang makuasa na Hermes pangbicarana. †† 14:15 Kamessunan 20:11; Zabur 146:6

²¹ Ia tonna mpangpeissenan Kareba Kasalamatan Paulus sola Barnabas jio kota Derbe, buda tau memmatappa' lako Puang Isa. Mangkai joo too polemi lako kota Listra, tarruh lako kota Ikonium, namane' lako kota Antiokhia jio tana Pisidia. ²² Napamawatang ngasan penawanna to tomatappa' lan simesa'-mesa' kota, dikua anna tatta' to kamatapparanna. Nakuanni, "La buda kamaparrisan diolai, tamane' mentama Lino Barun-Na Puang Allataala." ²³ Naangka' tooi Paulus sola Barnabas to pekaamberan lan simesa'-mesa' jamaa. Puasai sola massambajang jolo', namane' mpangbeni joo pekaamberan lako Puang to nakatappa'i.

²⁴ Mangkai joo too mpatarruhmi kalingkanna nnola tana Pisidia lako tana Pamfilia. ²⁵ Ia tonna mangka mpangpeissenan kadan-Na Puang jio kota Perga malei lako kota Atalia, ²⁶ namane' mangkappala' pole lako kota Antiokhia jio tana Siria. Iamo joo kota Antiokhia nanii mpamula kalingkanna tonna tee. Ia toomo to jamaa jio mpassambajanganni, dikua naampai Puang Allataala lan jamanna to puramo najama too.

²⁷ Ia tonna ratumo lako, nasuai nasirempun to jamaa jio kota Antiokhia. Nacuritan ngasanni matumbai Puang Allataala ntulungngi nawa'ding njama jamanna. Nacuritan tooi matumbai Puang Allataala ntulungngi anna ia to bangsa tangngia to-Yahudi memmatappa' lako Puang Isa. ²⁸ Masainni Paulus sola Barnabas torro jio sola to tomatappa'.

Kasirempunanna rasulu' jio kota Yerusalem

15:1-21

15 Ba'tu pira-pira tau ratu jio mai tana Yudea male lako kota Antiokhia nnajahhi tomatappa' nakua, "Te'da mikullei dipasalama', ke te'dai midisunna' situru' to ada' nabenki' Nabi Musa." ^{†2} Apa cia' lalo Paulus sola Barnabas ntarimai joo pangngajahna. Katampakanna disuai sola dua na ba'tu pira-pira tomatappa' laen jio mai jamaa male de' kota Yerusalem la sipangkadaii joo sola rasulu' na pekaamberan laen jio.

³ Nasolanni jamaa ratu lako salean kota, namane' tarruh nnola tana Fenisia sola tana Samaria to nanii ncuritai kumua denmo to bangsa tangngia to-Yahudi mengkatoba' na matappa'. Gaja napumarioi to tomatappa' jio ntuu joo. ⁴ Ia tonna ratumo de' kota Yerusalem, natarima melo jamaa sola rasulu' na pekaamberan laen. Nacuritan ngasanni matumbai Puang Allataala ntulungngi nawa'ding njama jamanna. ⁵ Apa den to-Farisi to memmatappa'mo mengke'deh nakua, "Ia to tau jio mai bangsa laen to matappa'mo parallu disunna', nadisua nturu' atoranna Nabi Musa."

⁶ Sirempunmi to rasulu' sola to pekaamberan mbicarai to ianna joo. ⁷ Gaja sainni ssite'geghi bangngi

† 15:1 *Imamat 12:3*

joo passalan, namane' ke'deh Petrus nakua, "Ee todipusile'to! Na miissen kumua Puang Allataala mpileina' tonna tee lan mai tangnga-tangngami la mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi, dikua anna sa'dingngi nakatappa'i. ^{††8} Nataruh Puang Allataala to penawanna tau. Namangkamo napamanassa kumua natarimamo to bangsa tangngia to-Yahudi. Iamo napamanassa tonna benni Roh Allataala susi to mangka nabenki'. ^{†9} Te'da napasilaenan-ki' Puang Allataala na bangsa laen, nadampangan too ke matappa'i. ^{†10} Ianna susi joo, matumbai milambalibali Puang Allataala male mpapassanni atoran na pemali mabanda' tee tomatappa', na kita' una sola to-jolota' tangdikulle mpugaukki? ^{†11} Sibalikanna takatappa'i kumua iara tadipasalama' nasaba' pangkamasean-Na Puang Isa, susi toomi to ia."

^{†12} Sikammatan ngasan to tau sirempun jio, namane' mpesa'dingngii to Barnabas sola Paulus ncurita pole'i matumbai Puang Allataala ntulungngi nawa'ding mpugauk mangrupa-rupa tanda mejangngaran lan tangnga-tangngana bangsa tangngia to-Yahudi. ^{†13} Ia tonna mangkamo sola dua mangkada, nakuamo Yakub, ^{††} "Ee todipusile'to, pesa'dingngipi la mangkadana!" ^{†14} Mane' mangkanna nacurita Simon Petrus kumua napangpekitanmo Puang Allataala to kameloan penawan-Na lako bangsa tangngia to-Yahudi, tonna mpilei umma'-Na lan mai tangnga-tangngana tonna tee. ^{†15} Susi joo to mangka napau nabi. Sanga den diuki' lan Sura' Allataala susi tee:

^{†16} Nakua Puang Allataala, 'La ratu pole'na', angkupake'deh pole'i to bolana Raja Daud mangka ro'pok.

La kupake'deh pole'i, ke mangkai kusullei to maraponamo,

^{†17} dikua naangahna' sininna bangsa tangngia to-Yahudi to mangkamo kupilei menjaji taung-Ku'.

Susi joo kadan-Na Puang, to la mpugauk ngasanni, ^{†18} to mangka napangpeissenan tonna anu'." ^{††}

^{†19} Nakuapa Yakub, "Jaji, ia ke aku', danggi'mo tasusaii to bangsa tangngia to-Yahudi, to mpangbenmo kalena lako Puang Allataala. ^{†20} Apa paralluki' ngkiringanni sura' mpakainga'i, dikua danggi' nakande kande diharangan, susinna moda', rara na kande mangka dipassompan lako dewata, iarika danggi' namanggauk sala. ^{†††21} Susimi tee, nasaba' mellao jionapa mai nadipangpeissenanmo to atoranna Nabi Musa lan simesa'-mesa' kota ratu lako too allo, ianna Allo Katorroan dibaca omi lan bola passambajangan."

†† 15:7 *Jamanna Rasulu' 10:1-43* † 15:8 *Jamanna Rasulu' 2:4, 10:44* †† Ia tee Yakub sile'to-Na Puang Isa. Susi too jio 12:17, 21:18. †† 15:16-18 *Amos 9:11-12* ††† 15:20 *Kamessunan 34:15-17; Imamat 17:10-16, 18:6-23*

Sura' kara'tasanna rasulu' lako jamaa bangsa tangngia to-Yahudi to matappa'mo

15:22-35

²² Mangkai joo too, mesa' kadami to rasulu' sola pekaamberan laen na jamaa jio kota Yerusalem, na mpilei dua tau todikasiri' lan tangnga-tangngana nadisua male lako kota Antiokhia sola Paulus na Barnabas. Ia joo tau disanga Silas na Yudas to disanga too Barsabas. ²³ Den too sura' dibenni, to nakua kumua:

"Kamu' sola ngasan to jio mai bangsa laen to kipusile'tomo, to torro jio kota Antiokhia, tana Siria na Kilikia. Sallangki' sola ngasan kami' rasulu' sola pekaamberan to mipusile'to. ²⁴ Den kisa'ding kumua den ba'tu pira-pira to kisolan inde' male mati' nnajahhi sala kamu', mpapussak penawammi ammibata apa te'dara nakami' ssuai mpugaukki susi joo. ²⁵ Iamo joo angkimesa' kada mpilei Yudas sola Silas, kisuai male mati' sola Barnabas na Paulus to kipakamoja', ²⁶ na ntangga' toomo sunga'na sola dua, nasaba' Puangta' Puang Isa Almaseh. ²⁷ Ia to Yudas sola Silas iamo la mpauan kamu' issinna tee sura'. ²⁸ Nakabudai Roh Allataala na moi kami' to kumua danggi' midipapassanni atorana sola pemali to la'bih mabanda'na na ia to paralunna. ²⁹ Iamo joo danggi' mikandei to kande diharangan, moda', rara na kande mangka dipassompan lako dewata, iarika danggi' mimanggauk sala. Ianna te'damo mimanggauk susi joo, battuananna manggauk melomo kamu'. Anggemi ntee, pada salama'ki!"

³⁰ Ia tonna pada mangkamo sisalama', malemi Yudas sola Silas lako kota Antiokhia. Nasua ngasanni to tomatappa' sirempun, nabenni joo sura'. ³¹ Gaja sanngngi sola ngasan tonna mangka mbacai, nasaba' mangpakatanai. ³² Ia joo Yudas sola Silas nabi todai, masainni sipangkada-kada sola tomatappa' jio kota Antiokhia mpaendek sumanga'na anna tatta' matappa'. ³³ Ia tonna ba'tu pira-piramo masainna sola dua torro jio, naeloranmi tomatappa' pole lako to tossuai. Nakuan tooi naparatuanni sallangna lako. [³⁴ Apa torro bangngi ia Silas jio kota Antiokhia.] ³⁵ Ba'tu pira-pira todai masainna Paulus sola Barnabas torro jio kota Antiokhia. Buda tau laen nasolan mangngajahhi sola mpangpeissenan too Kareba Kasalamatan.

Kasipekkanna Paulus na Barnabas

15:36-41

³⁶ Te'da namasai joo too nakuanni Paulus to Barnabas, "Melo ke male pole'ki' ngkitai to tomatappa'mo lako Puang Isa lan sininna kota to mangka tanii mpangpeissenan kadan-Na, antaissenni ba'tu la matumba-tumba unai." ³⁷ Madoangngi Barnabas la ssolanni to Yahya to disanga too Markus, ³⁸ apa te'da namadoang Paulus ke disolanni, sanga pole boko'i

tonna jio tana Pamfilia, te'da napatarruh jamanna. ^{†39} Sipekkami Paulus na Barnabas, anna te'damo namale sola. Ia to Barnabas nakuanni to Markus, "Tamale sola mangkappala' lako pulau Siprus." ⁴⁰ Apa ia to Paulus, Silas to napilei nasolan male, tonna mangka to jamaa mpassambajanganni, dikua naam-paii Puang Allataala. ⁴¹ Malei lilingngi tana Siria na Kilikia mpamawatang jamaa.

Timotius mpeundii Paulus sola Silas

16:1-5

16 Mpatarruhmi kalingkanna Paulus lako kota Derbe na lako kota Listra. Den tomatappa' lako Puang Isa jio disanga Timotius. Ia to indona to-Yahudi na tomatappa'mo lako Puang Isa, na ia to ambe'na to Yunani. ² Ia to tomatappa' jio kota Listra na kota Ikoni-um nakasiri' to Timotius. ³ Nakabudai Paulus ssolanni lan kalingkanna, iamo joo napangpesunnatanni nakua natarimai to-Yahudi. Nasaba' ia to to-Yahudi jio nais-sen ngasan kumua to-Yunani to ambe'na. ⁴ Napadami to kota nanii male Paulus sola solana, napauan ngasan to tomatappa' to kara'tasan pura nasitujui rasulu' sola pekaamberan pira' jio kota Yerusalem. Napupangngingaran meloi kumua naturu'i joo kara'tasan. ⁵ Susimi joo namemmawatang kamatapparranna to Tosarani na allo-allo sakerangngan-rangnganna too.

Pengkitanna Paulus jio kota Troas

16:6-10

⁶ Nnola jioi tana Frigia na Galatia to Paulus sola solana, nasaba' te'da naeloranmi Roh Allataala mpangpeissenan kadan-Na jio propinsi Asia. ⁷ Ia tonna mentamamo tana Misia, madoangngi la tarruh re' propinsi Bitinia, apa naanggaii Roh-Na Puang Isa. ⁸ Jaji mangpatarruh bangmi jio tana Misia male do' kota Troas. ⁹ Ia tonna bonginna nakitami Paulus lan pengkitanna den mesa' to-Makedonia ke'deh jio ntambaii nakua, "Lamban kamu' mai mitulungkan!" ¹⁰ Ia tonna mangkamo ngkitai susi joo, ta'pa sadiamokan male lamban lian propinsi Makedonia. Kikatappa'i lan penawangki' kumua Puang Allataala Ia ssuakan mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako to tau jio.

Lidia matappa' lako Puang Allataala

16:11-15

¹¹ Malemokaan jio mai kota Troas kilamban lian pulau Samotrake na masawanna ratukan sambali' kota Neapolis. ¹² Kimane' tarruh lako kota Filipi jio kabupaten nomor' mesa' jio propinsi Makedonia, ^{††} kitorro jio

† 15:38 Jamanna Rasulu' 13:13 †† Lako kota Filipi jio kabupaten nomor' mesa' jio propinsi Makedonia. Iarika lako Filipi, kota nomor' mesa' jio propinsi Makedonia

ba'tu pirang-pirang allo. Ia to kota Filipi parentanapa to-Roma. ¹³ Ia tonna Allo Katorroan kimale do' randan sa'dan salean babangan kota, nasaba' kisangai iamo joo nanii sirempun to-Yahudi massambajang. Cumadokkomokan sipangkada-kada to baine sirempun jio. ¹⁴ Den mesa' pangdangkang kaen ungu jio, disanga Lidia to-Tiatira, to ssompamo Puang Allataala. Ia tonna sa'dingngi to pangngajahna Paulus, napake-doi Puang to penawanna natarimai, ¹⁵ anna dijio' ngasan sintong repokkona. Ia tonna mangkamo dijio', napeta'dakan nakua, "Ee, kupusile'to, ia ammisangai kumua matappa' tonganmo' lako Puang Isa, milep-pangpa dikka' mangbongi jio bolaku'." Mengkamase-mase tonganni angkitorro mangbongi.

Paulus sola Silas ditarungku jio kota Filipi

16:16-40

¹⁶ Den pissen tongkimale pole' lako joo nanii sirempun to-Yahudi massambajang, kisitammu mesa' baine kaunan. Ia joo baine nakuasai setang to pakita-kita, naissen jolo to apa la jaji. Napupealan tonggo puangna joo jamanna ngkitan dalle'na iarika totona tau. ¹⁷ Meundi tarruh bang lako kami', metamba nakua, "Ee! Ia tee mai tau kaunan-Na Puang Allataala to kaminang matande. Ralui mpauan kamu' umbo dikua ammisalama'." ¹⁸ Ba'tu pirang allo masainna metamba-tamba bang susi joo. Ia tonna marossomo Paulus, messailei nakuanni joo setang, "Kuasan-Na Puang Isa Almaseh kupupangngewa, kusuako messun lan mai ntee baine!" Ta'pa messun bang unami lan mai kalena. ¹⁹ Ia tonna issenmi to puangna kumua ta'dei to pangngangaran doi'na, najokkomi to Paulus sola Silas, nagarak duai lako pangra'tasan kara-kara. ²⁰ Ia tonna pupangngolomi lako tomangparenta Roma, napa'apa'i nakua, "To-Yahudi tee tau. Mpaden rongka lan kotata'." ²¹ Nasua to tau mpugauk ada' sisala atoranta' kita' to-Roma. Te'da kita' tawa'ding ntarimai iarika ntu-ru'i joo ada'." ²² Naluruimi tobuda to Paulus sola Silas, napangperabakanni tomangparenta to pakeanna sola dua, namane' mpangperambianni. ²³ Ia tonna mangkamo dipemoncongngi dipekaju, dipatamami pangtarungku sola dua. Dikuan to kapala pangtarungku napemajagai tonganni. ²⁴ Iamo joo nasangkalai, napatamai kamara' lanna lalo liu.

²⁵ Mbai tangnga bongi namassambajang Paulus sola Silas anna makkelong mpuji Puang Allataala. Napesa'dingngii to tonasolan ditarungku to kelongna. ²⁶ Tangdikalannai anna nino tonggo, na moi to pondasi pangtarungku tiroge too. Ta'pa titimbak ngasan to ba'ba na tibuka ngasan too to pepumpungna to toditarungku. ²⁷ Ia tonna mi'cikmo joo kapala pangtarungku, nakitai to ba'ba titimbak ngasan, nnonokki pa'dangna la mbuno kalena, sanga

nasanga kumua la'pah ngasanmi to toditarungku.

²⁸ Apa metambai Paulus ngkuanni, "Danggi' mibuno kalemi! Inde' ngasan unakan!"

²⁹ Mpetadami palita joo kapala pangtarungku, nalari mentama seka'-seka' mbe'beh, suju' jio olona Paulus sola Silas. ³⁰ Nasolanmi messun nakutanaii, "Tabe' kita', apara sipato' la kupugauk, angkusalama'?"

³¹ Napebalii Paulus sola Silas nakua, "Katappa'iko Puang Isa! Musalama' la iko, la ia to repokkomu!"

³² Napamanassanni Paulus sola Silas to karebanna Puang Isa lako joo kapala pangtarungku na lako sininna repokkona. ³³ Ia bang unamo joo bongi nasolanmi kapala sola dua, nabaseii to kojongna. Ta'pa dijio' bang unami sintong repokkona joo kapala pangtarungku. ³⁴ Mangkai joo too nasolanmi to Paulus sola Silas lako bolana natoratui. Gaja sannangngi sola repokkona, nasaba' matappa'mi lako Puang Allataala.

³⁵ Masawanna melambi', ia to tomangparenta ssuami taunna male mpauanni to kapala anna dila'paran to Paulus sola Silas. ³⁶ Napatarruhhi kapala pangtarungku lako Paulus, nakua, "Tabe', napangpe-suanmo tomangparenta lla'paran kamu'. Jaji wa'dingmo kamu' pole too. Paela'-ela' kamu' lako lalan." ³⁷ Apa nakuanni Paulus tuu lako taunna tomangparenta, "Tabe', to-Romakan tee. Te'da bangpa kidibicara, angkidipekajumo jio olona tobuda, kidipatama pangtarungku. Na ia tee too la napasun buni omokan? Te'da kimadoang! Kuanni tuu mati' tomangparenta na ia ratu lla'parankan."

³⁸ Napauanni joo lako tomangparenta. Ia tonna issenni kumua to-Roma pale' to Paulus sola Silas, mala'ja'mi. ³⁹ Anna male lako Paulus sola Silas meta'da dampang, namane' ssolanni sola dua lan mai pangtarungku, napeta'da tulungngi namessun lan mai kota. ⁴⁰ Ia tonna messunmo lan mai pangtarungku sola dua, malei lako bolana Lidia. Napamawatang ngasan to tomatappa' jio, namane' male sola dua.

Kamarongkan jio kota Tesalonika

17:1-9

17 Mpatarruhmi kalingkana Paulus sola Silas nnola jio kota Amfipolis sola Apolonia, naratu lako kota Tesalonika. Den bola passambajangan to-Yahudi jio. ² Malemi Paulus lako ntuu joo bola passambajangan susi biasanna, pentallun Allo Katorroan situ-ru'-turu' nanii ncuritai sola tau to issinna Sura' Al-lataala. ³ Naajahhii napabuttian tooi mpake Sura' Al-lataala, kumua ia to Raja Mangpasalama' to napau Sura' Allataala, la mate Ia, natuo pole' jio mai kamatean. Nakuapa Paulus, "Raja Mangpasalama' to Puang Isa kupangpeissenan lako kamu'." ⁴ Ba'tu pira-pira to tau memmatappa' na menturu' lako Paulus sola Silas. Buda toda to-Yunani, to mangngagama to-

Yahudimo, memmatappa', na budapa to baine todipekapuangngi. ⁵ Iamo joo namasere ati to to-Yahudi, narempun ba'tu pira-pira tomasa'ga' jio mai to sumongge'-mongge' bang jio pasa' anna mpaden rongka lan kota. Simaleanmi lako bolana Yason nnangah Paulus sola Silas la napangngolo lako kasirempunan tobuda, ⁶ apa te'da naampa'i. Iamo joo nasirui'-rui'ii to Yason na ba'tu pira-pira tomatappa' laenna lako olona tomangparenta lan kota. Napetambanni nakua, "Ia tee mai tau ntampa bang ia ricu, moi umbo nani! Na mangten-ten too allo ratumi ntee mai kota-ta', ⁷ napupangbongii Yason jio bolana. Ia tee tau te'da nakasiri'i to parentana Tomaraja Roma, sanga nakua ia kumua, denpa ia raja laen disanga Puang Isa." ⁸ Ia joo kadanna mpamarongka tobuda sola tomangparenta lan joo kota. ⁹ Nasuami tomangparenta to Yason sola to tomatappa' pira' mbajah doi' napuboro'. Mangkai joo too namane' dila'paran.

Paulus sola Silas jio kota Berea

17:10-15

¹⁰ Ta'pa nasua bang unami tomatappa' to Paulus sola Silas namale bongi lako kota Berea. Ia tonna ratumo lako, malei lako bola passambajangan to-Yahudi. ¹¹ Ia to to-Yahudi jio kota Berea la'bih melo ia penawanna na ia to to-Yahudi jio kota Tesalonika. Masannang ia ssa'ding karebanna Puang Isa, na allo-allo bang mba-ca Sura' Allataala, madoang la nnissenni kumua sico-co'raka pangngajaranna Paulus. ¹² Budai to-Yahudi matappa' lako Puang Isa, na buda toda to-Yunani todipekapuangngi memmatappa' la baine la muane. ¹³ Ia tonna sa'dingngi to-Yahudi jio kota Tesalonika kumua napangpeissenan too Paulus to kadan-Na Puang Allataala jio kota Berea, male todami lako rrasii na pamausa' tobuda jio. ¹⁴ Ta'pa nasolanmi tomatappa' to Paulus lako randan tasik, apa torro bangngi ia Silas sola Timotius jio. ¹⁵ Ia tonna mangkamo ssolan Paulus ratu lako kota Atena, polemi to tomatappa' lako kota Berea, napasanni Paulus to Silas sola Timotius namadoi' undi lako.

Paulus jio kota Atena

17:16-34

¹⁶ Ia tonna tajan bangmi Paulus to Silas sola Timotius jio kota Atena, masussami penawanna ngkitai joo kota ponno tau-tau dewata. ¹⁷ Iamo joo nasipangkadai Paulus lan bola passambajangan sola to-Yahudi na tolaen to ssompa toda Puang Allataala. Susi too nasipangkadai to tonasitammuan jio pasa' keallo-keallo. ¹⁸ Sihakiki tooi sola guru to nturu' pangngajaranna Epikuros na Stoa. Denni to mangkada nakua, "Apara la naissen tee tau! Sangkanuku malotongra to pais-senna, apa buda kadari!" Ba'tu pira-pira tolaen nakua,

"Susi ia to mpangpeissenan dewata jio mai tondok laen." Ia namangkada susi joo, nasaba' ia to Puang Isa na katuoanna pole' tolino jio mai kamatean napangpeissenan Paulus. ¹⁹ Jaji nasolanni to Paulus lako kasirempunan jio buntu Areopagus nakuanni, "Madoangkan nnissenni to pangngajaran baru mipangpeissenan. ²⁰ Nasaba' ia to apa mipau makalaen-laen lako pangpesa'dingki'. Na madoangkan nnissenni to battuananna." ²¹ Ia to to-Atena sola tomentama jio, gaja nakabudai mmatean allona mpesa'dingngi sola mbicarai to apa-apa baru.

²² Ia tonna ke'deh Paulus jio olona tosirempun jio buntu Areopagus, mangkadai nakua, "Tabe' lako kamu' to-Atena! Budamo to kukita mpamanassai kumua pangngagama ta'da' kamu' sola ngasan. ²³ Nasaba' ia tongkumale lumingka llelei tee kotami angkukitai to apa misompa, den too mesa' ngenan pangkaroban kukita nanii pangnguki' kumua, 'Lako puang to tangdi-issen.' Jaji ia to apa misompa te'da miissenni, iamo la kupangpeissenan lako kalemi. ²⁴ Puang Allataala to mangka mpadenni tee lino sola issinna, Iamo Puangna langi' na lino. Te'da Ia natorro lan bola dewata panggaraga tolino. ²⁵ Te'da too Ia naparallui pangtulang tolino, butung to den kakuranganna, nasaba' Iara mben katuoan, penawa na sininna kaparalluanna tolino. ²⁶ Mesa'ri tau nanii mpaolongngi to sininna rapu tau ntorroi tee kuli'na padang. Ia toomo mpattantuan-pentaunan mellao jiona mai na pangnganggeanna to la nanii mari'pih. ²⁷ Iamo napaden Puang Allataala to tolino, nakua anna angahhi naampa'i. Apa sitonganna te'da namambela jio mai kale simesa'-mesa'ta'. ²⁸ Ia mpadenki', mpatuoki', mpapundiuki', susi to pura napau too tomaccammi nakua,

'Ia tee kita' bati'na todaki' Allataala.'

²⁹ Te'da tawa'ding mpapadai tau-tau bulawan, ba'tu salaka, ba'tu tau-tau batu, panggaraga to tomacca, nasaba' bati'naki' Allataala. ³⁰ Te'damo napallan penawai to wattu katangpaissenanta', apa ia tee too nasua ngasan to tau lan lino mengkatoba' jio mai dosana. ³¹ Nasaba' mangkamo napattantuan mesa' allo la dinii rra'tahhi to panggaukanna to tolino situru' kamarurusan-Na. Denmo mesa' tau napilei la mpugaukki joo. Mangkamo napatuo pole' joo tau jio mai kamatean, dikua anna manassa kumua Iamo napilei."

³² Ia tonna sa'dingmi tau tee kadanna Paulus, denni to mpetawaii, nasaba' te'da nakatappa'i kumua la tuo pole' to tau jio mai kamatean. Den too to kumua, "Madoang unapakan ssa'ding pole'ko mpaui tee."

³³ Mangkai joo too messunmi Paulus lan mai joo kasirempunan. ³⁴ Apa den toda to rempe' lako Paulus, nasaba' matappa' lako Puang Isa, susinna Dionisius sala mesa'na tongkapalai kasirempunan jio buntu Are-

opagus, na mesa' baine disanga Damaris, na ba'tu pi-rapa to laenna.

Paulus jio kota Korintus

18:1-17

18 Mangkai joo too mellelemi Paulus jio mai kota Atena lako kota Korintus. ² Den mesa' to-Yahudi jio nasitammuan disanga Akwila, to-Pontus. Mane' ratunna jio mai propinsi Italia sola balinna disanga Priskila. Ia nabellele lako kota Korintus, nasaba' nasua ngasan Tomaraja Klaudius to to-Yahudi messun jio mai kota Roma. Malei Paulus ssikitanni sola dua, ³ natorro jio namangjama sola, sanga susi to jamanna pada manggaraga tenda. ⁴ Apa ianna Allo Katorroan omo, male omi Paulus sipangkada-kada to-Yahudi sola to-Yunani jio bola passambajangan, dikua namatappa' lako Puang Isa.

⁵ Ia tonna ratumo Silas sola Timotius jio mai propinsi Makedonia, ia mandamo napugauk to mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala. Napamanassai lako to-Yahudi kumua, "Raja Mangpasalama' to Puang Isa, to pura napau Puang Allataala tonna anu'." ⁶ Apa tuli naewali tau, nacapa' tooi. Iamo joo naperrimbakanni to pakeanna mpangngingaranni to kasalanna tuu lako tau. Nakua mangkada, "Ia ammiden masolang undinna, tangngiamo salaku'! Lesso' suru'mo' aku'! Mammu-la tee too la male lakomo' bangsa tangngia to-Yahudi." ⁷ Nasalaimi Paulus tuu lako tau, namale lako bolana Titius Justus jio siandah bang una joo bola passambajangan. Ia joo Titius Justus bangsa tangngia to-Yahudi, apa ssompamo Puang Allataala. ⁸ Na ia to kapala bola passambajangan disanga Krispus matappa'i ia sintong repokkona lako Puang Isa. Na buda toopa to-Korintus laenna to mpesa'dingngi pangngajahna Paulus matappa' lako Puang Isa, nadijio' sola ngasan.

⁹ Den sangbongi nakua Puang lako Paulus lan pengkitanna, "Danggi' malaja'! Pangpeissenan tarruhhi to kadang-Ku', danggi' mukammatanni, ¹⁰ nasaba' kusolan tarruhko. Moi mesa' tau te'da ngkullei la nnapako, sanga buda taung-Ku' lan tee kota." ¹¹ Iamo joo natorro Paulus sangtaun annan bulanna jio kota Korintus mpangpangngajaran kadan-Na Puang Allataala.

¹² Ia tonna Galio gubernur jio propinsi Akhaya, mesa' kadai to to-Yahudi nnewa Paulus, najokkoi nabawai lako bola pangra'tasan kara-kara. ¹³ Naparapa'i nakua, "Tabe' kita', ia tee tau male bang nnajahhi tobuda nakua nassompa Puang Allataala to tangsituru' atoranna Nabi Musa!" ¹⁴ Ia tonna la mpebalii Paulus, ta'pa mangkadai Gubernur Galio lako to-Yahudi nakua, "Ee, kamu' to-Yahudi! Ia ke la kasalan ba'tu kagajatan miparapasanni tee tau, la sipato'na' sabbara' mpesa'dingngii. ¹⁵ Apa ia tee kasipekkan kadara sola sanga na atoranmi kamu'! Jaji kamu' bangmo ssi-

pangkadaii. Te'da kulambicarai to apa susi tee."

¹⁶ Naula'ii lan mai bola pangra'tasan kara-kara. ¹⁷ Najokkoi tobuda to Sostenes, kapala bola passambajangan, natundunni jio olona bola pangra'tasan kara-kara. Apa te'da napuinawai Gubernur Galio.

Paulus pole lako kota Antiokhia jio tana Siria

18:18-23

¹⁸ Ba'tu pirang allopa Paulus torro jio kota Korintus, namane' mangparamisi, sanga la mpatarruhmi kalingkana. Ia to akkattana la male lakoi tana Siria mangkappala'. Apa male lakopi kota Kengkrea jolo' sola Priskila na Akwila. Jiomi nanii mangpecakkuru' Paulus, nasaba' nadete'mi wattunna ngganna'i nazirna. ^{† ††} Mangkai joo too malemi sola tallu mangkappala' lako kota Efesus. ¹⁹ Ia tonna ratu lako kota Efesus, torromi Priskila sola Akwila jio, namale Paulus la mpatarruh kalingkana. Apa liupi jolo' jio bola passambajangan sipangkada-kada to-Yahudi. ²⁰ Nape-ta'dai kumua namasai-sai torro sola, apa te'da nasitujui. ²¹ Apa moi nasusi joo, ia tonna la mangnguju lako tana Siria mpatorro'i pepasan nakua, "Ianna puelohhi Puang Allataala, la ratu unapa'." Mangkana napau susi joo, malemi mangkappala' jio mai kota Efesus.

²² Ia tonna menggantanamo jio kota Kaisarea, taruhmi de' kota Yerusalem la ssitammuan to jamaa jio. Mangkai joo too tarruh pole' omi de' kota Antiokhia jio tana Siria. ²³ Ba'tu pirang alloi torro jio, namale lako tana Galatia na Frigia mpamawatang penawanna sininna tomatappa' jio.

Apolos mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio kota Efesus na Korintus

18:24-28

²⁴ Den mesa' to-Yahudi jaji jio kota Aleksandria disanga Apolos ratu jio kota Efesus. Macca mangkada joo tau, napahang melo too to issinna Sura' Allataala.

²⁵ Mangkamo diajahhi pangngajaran-Na Puang Isa. Liwa' masumanga' mpangpangngajaran tonganni, moi namane' pangjioranna mandara Nabi Yahya naissen.

²⁶ Barani mangngajahhi lan bola passambajangan. Ia tonna sa'dingmi Priskila sola Akwila to pangngajahna, nasolanni lako bolana, anna la'bih mpamanassanni to pangngajaran-Na Puang Isa. ²⁷ Ia tonna mangngatta Apolos la male lamban lian tana Akhaya, mangnguki' sura'i to tomatappa' jio kota Efesus mpauanni to tomatappa' jio tana Akhaya dikua natarima meloi to

[†] Nazir, battuananna: tompangben kalena lako Puang Allataala, namassapah tangmpugaukki to ba'tu pira-pira pemali susinna, te'da nawa'ding male lako pangtomatean, tangnniso' anggoro', te'da namangcakkuru'. Den tau menjaji nazir ba'tu pirang bulanra, den toda to mellao jajinna. Ianna ganna'mo to wattu napattantu, mpangbenmi karoba situru' ada' to-Yahudi susi to diuki' lan sura' Bilangan 6:1-12. Ia ke la'pahmi nazirna mane'ri wa'ding mangpecakkuru'.

^{††} 18:18 Bilangan 6:18

Apolos. Na ia tonna ratumo lako, makkeguna tongan to pangtulongna lako tomatappa', nasaba' pangka-masean-Na Puang Allataala. ²⁸ Natalo kadai to to-Yahudi jio olona tobuda ke site'gehhi, nasaba' kama-tongkoanna mangkada. Napabutii mpake Sura' Al-lataala kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa, pura dipau tonna anu'.

Paulus jio kota Efesus

19:1-10

19 Ia tonna jio unapa kota Korintus to Apolos, malei Paulus llingkai ba'tu pira-pira tondok arannai ratu lako kota Efesus. Ia tonna ratumo jio, den ba'tu pira-pira tomatappa' lako Puang Isa nasitam-muan. ² Nakutanaimi nakua, "Ee, todipusile'to! Den-moraka Roh Allataala mitarima tommimatappa' lako Puang Isa?" Napebalii nakua, "Te'dapa. Te'da toopa naden kisa'ding kumua den pale' Roh Allataala." ³ Nakutanai pole' omi nakua, "Ia nasusi tuu, pangjioran apara to dijioran kamu'?" Napebalii nakua, "Pangjioran to napangngajaran Nabi Yahya." ⁴ Nakuamo Paulus, "Ia to pangjioranna Nabi Yahya mpamanassai kumua ia to todijio' mengkatoba'mo jio mai dosana. Apa napangpeissenan tooi Nabi Yahya lako to-Yahudi kumua la nakatappa'i to Puang Isa, mane' la ratu." †

⁵ Ia tonna sa'dingmi joo, diji'o'mi mpau sangan-Na Puang Isa. ⁶ Ia tonna palullungngi pala'na Paulus joo tau, nakuasaimi Roh Allataala, namangkada mpake mangrupa-rupa basa mejangngaran to nabenni Roh Allataala na mparatu too pepasan-Na Puang Allataala. ⁷ Mbai denni sangpulo dua tau budanna.

⁸ Te'da namalaja' Paulus sipangkada-kada tarruh bang tuu lako tau lan bola passambajangan to-Yahudi jio kota Efesus tallung bulan masainna. Napamanas-sanni umbo nakua menjaji taun-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. ⁹ Apa denni ba'tu pira-pira to membattuk cia' matappa'. Nacacca mate-matean to pangngajaran-Na Puang Isa jio olona to tosirempun. Iamo joo nasalaa Paulus sola to tongkatappa'imo Puang Isa, namale lako passikolan Tiranus nanii nna-jahhi tau keallo-keallo. ¹⁰ Duang taun masainna nanii mangngajahhi tarruh bang susi joo, arannai ssa'ding ngasan kadan-Na Puang to tontorroi propinsi Asia, la to-Yahudi la to-Yunani.

Anakkana Skewa

19:11-20

¹¹ Puang Allataala mbenni kuasa to Paulus mpugauk tanda liwa' mejangngaran. ¹² Ianna dibawan tomasaki to saputanganna iarika kaen puramo napake Paulus, malagahhi, napessunni tooi setang. ¹³ Den ba'tu pira-

† 19:4 Matius 3:11; Markus 1:4,7-8; Lukas 3:4, 16; Yahya 1:26-27

pira to-Yahudi pangjampi-jampi, male bang llelei tondok, nnula'i setang lan mai kalena tau. Nacoba toda ia mpau sangan-Na Puang Isa la nnula'i setang, nakua, "Sangan-Na Puang Isa to napangpeissenan Paulus kupau, messunko!" ¹⁴ Den pitu pea muane anakkana Skewa kapala imang to-Yahudi mpugauk today susi joo.

¹⁵ Apa nakua ori joo setang, "Ee, kuissen to Puang Isa, moi Paulus kuissen too, apa ia to kamu', inda kamu'?"

¹⁶ Ta'pa lumurumi joo tonatamai setang, nakarangkangngi sola ngasan sanga nacau' bukui, arannai sakinjarasan lan mai bola sikojong-kojongan, na mangkale-kale too, nasaba' narabakkii to pakeanna lan mai kalena. ¹⁷ Nasa'ding ngasan to-Yahudi sola to-Yunani to torro jio kota Efesus joo, namemmalaja'. Sadipakala'bih-la'bihnami to Puang Isa. ¹⁸ Buda tomatappa'mo lako Puang Isa ratu mangngaku jio olona tobuda, nnaku panggaukan salana to wattu pura diboko'. ¹⁹ Na ia to tobiasamo mpake ule-ule, narempun ngasanni to sura'na, nasumpunni jio olona tobuda. Den agi-agi allian limang pulo sa'bu pera' ke dirempun ngasanni. ††²⁰ Susimi joo lalanna nasakaissen-issenanna to kadan-Na Puang, nasabuda-budanna tonturu'i.

Kamarongkan jio kota Efesus pangpatumangna Demetrius

19:21-41

²¹ Ia tonna mangkamo joo, madoangmi Paulus male lako kota Yerusalem nnola propinsi Makedonia sola propinsi Akhaya, nakua, "Ia angkumangkamo liu jio kota Yerusalem, mane'ra' tarruh lako kota Roma."

²² Nasuami to Timotius sola Erastus to mbalii, najolo lako propinsi Makedonia. Apa torro unapi ia Paulus ba'tu pirang-pirang allo jio propinsi Asia.

²³ Agi-agi ia joo wattu naden kamarongkan la'da' jio kota Efesus, passalan pangngajaran-Na Puang Isa.

²⁴ Den mesa' pande salaka disanga Demetrius nggara-ga bola-bola dewata napasusi bola dewata Artemis. Gaja buda panglolonganna to tomangjamanna.

²⁵ Iamo joo narempunni to tomangjamanna sola pande salaka laen, nakuanni, "Ee, kamu' to kupusile'to! Miissen kumua buda panglolonganmi. ²⁶ Na mikita na misa'ding toomo to apa napugauk Paulus. Nakua ia kumua, ia to dewata nagaraga tolino, te'da lalo nasipato' la disompa. Na budamo tau napalao sala ngkatappa'i pangngajarananna, te'da na inde' manda kota Efesus, apa sala-sala lan lili'na propinsi Asia. ²⁷ Cilakanna te'damo nalalolo' tee jaman pangngangaranta', na te'da na ia manda joo, moi bola dewata Artemis te'damo nakasiri'i tau la nasilese-leseimira. Na dewata Artemismo to kaminang mala'bihna nasompa sininna tau lan propinsi Asia na lan lili'na lino."

†† Ia to mesa' pera', angga'na pada gaji sangngallo tokumande gaji biasa.

²⁸ Ia tonna sa'dingmi susi joo, malussu ngasan daun talinganna to tau, napissennii metamba nakua, "Mala'bih Artemis, dewatangki' to-Efesus." ²⁹ Marongka ngasanmi to tau lan joo kota. Najokkoi to Gayus sola Aristarkhus, nagarakki tama panggoloran lan joo kota. (Ia to Gayus sola Aristarkhus to-Makedonia nasolan Paulus lan kalingkanna.) ³⁰ Madoangngi Paulus mentama toda anna sipangkada-kada, apa naanggai to tomatappa' lako Puang Isa. ³¹ Ba'tu pira-pira toma-pangka' jio propinsi Asia siissenna Paulus, mesua mpauanni kumua danggi' namale tama panggoloran. ³² Sirongka bang toomo to tau jio. Simeoli-olian te'da nadiissen ulunna pollo'na to napau, nasaba' budai to te'da naissenni apa to nasirempunni. ³³ Denni to ssangai kumua Aleksander to passabatanna, sanga ia naturrun to-Yahudi lako olo. Nnangka'mi limanna Aleksander napupangngimba-imbai meta'da nadiben wattu mpau to sitonganna. ³⁴ Apa ia tonna kitai kumua to-Yahudi bang una, ta'pa simeolian pole' omi mbai duang jang masainna nakua, "Mala'bih Artemis dewatangki' to-Efesus."

³⁵ Katampakanna juru tulisi' kotamora mpakamma'i to tau. Nakuanni, "Ee, kamu' to-Efesus! Sininna tau lan lino nnissenni kumua ia tee kota Efesus nnampui bola dewata Baine Artemis to kaminang matonggo, susi toomi to tau-tau batunna polloh jao mai langi'." ³⁶ Moi mesa' tau te'da ngkullei nte'gehhii joo. Iamo joo rapa' melo kamu', danggi' mimesa mangpugaukkuna bang. ³⁷ Ia tee mai tau misolan mai, te'da bangra to mbokoi bola dewata ba'tu ncapa' dewatanta'. ³⁸ Ianna den tau la naparapa' Demetrius sola tomangjamanna, la nabawa lakoi bola pangra'tasan kara-kara. Tuli jio bang to taunna gubernur sadia bang too ntarimai. ³⁹ Apa ianna denpa to laenna miangah penawa, la mipau jio kasirempunan tobuda situru' atoran. ⁴⁰ Nasaba' wa'ding tapusabu' to apa jaji tee allo. Wa'dingki' disanga tonnewa tomangparenta, nasaba' te'da bang pentoeanta' la ntongananni tee kamarongkan." ⁴¹ Ia tonna mangka mpangngingaranni, nasuami juru tulisi' kota pole to tobuda.

Paulus lamban lian propinsi Makedonia tarruh sau' tana Yunani

20:1-6

20 Ia tonna rapa'mo to tomarongka jio kota Efesus, nasuami Paulus sirempun to tomatappa' jio napamasumanga'i. Meta'da dampangmi, namane' tarruh lian propinsi Makedonia. ² Napasilelei to tomatappa' jio, naajahhi buda pangpangngajah dikua nama-sumanga', namane' tarruh sau' tana Yunani. ³ Tallung bulanni masainna torro jio. Ia tonna madoang la mangkappala' lamban lian tana Siria, naissenmi kumua den to-Yahudi mesa' kadamo la mbunoi. Iamo joo

napattantui la male lako propinsi Makedonia nnola gantanan. ⁴ Den ba'tu pira-pira tau nasolan: Sopater to-Berea anakkana Pirus, Aristarkhus na Sekundus to-Tesalonika, Gayus to-Derbe, Tikhikus na Trofimius to-Asia, na Timotius. ⁵ Jolo ngasanmi lako kota Troas nnampaikan. ⁶ Ia tonna mangkamo pangramean ngkande Roti Tangkeragi, mangkappala'mokan jio mai kota Filipi. Limang allo mangkanna joo sirempun pole'mokan jio kota Troas. Sangminggukan torro jio.

Paulus mpatuo Eutikhus jio kota Troas

20:7-12

⁷ Ia tonna bongi Aha' † sirempunkan kumande sola mpugauk Kakumandean Macero. Mangkada tarruhhi Paulus mangngajahhi ratu lako tangnga bongi, sanga madoangngi la male masawanna. ⁸ Buda palitanna to loteng kinii sirempun. ⁹ Den mesa' tokallolo disanga Eutikhus cumadokko jio pentiroan. Marojai anna leppeng, napolloh jao mai lata' mangpentallun, nasaba' masai gajai Paulus mangbicara. Naturunnii tau, apa matemi. ¹⁰ Apa mellaoi Paulus llumbangngii, naraka'i, nakua, "Danggi' mikillakkii, tuo unapi ia!" ¹¹ Pole pole'mi Paulus de', natawa-tawai to roti nakumande sola ngasan. Mangbicara unapi Paulus ratu lako makale', namane' male. ¹² Nasolanmi tau joo tokallolo tuo pole'mo pole lako bolana, na gaja sannang sola ngasan.

Paulus male lako kota Miletus

20:13-16

¹³ Mende'mokan kappala' kijolo lako kota Asos la ntammui Paulus, nasaba' madoangngi la nnola gantanan. ¹⁴ Ia tongkisikitamo jio, kisolanni lako kappala', kimane' mangkappala' lako kota Metilene. ¹⁵ Mangkappala' pole' omokan jio mai, na masawanna jiokan sioloan mesa' pulau disanga Khios. Dua bonginna ratukan lako pulau Samos na masawanna lako kota Miletus. ¹⁶ Mangkamo napattantu Paulus kumua te'da kileppang jio kota Efesus, danggi' kimateanni allo jio tana Asia. Madoangngi mpendete'i kota Yerusalem, ke wa'dingngi, najiomo ke pangramean allo Pentakosta.

Kadanna Paulus lako pekaamberan jamaa jio kota Efesus

20:17-38

¹⁷ Jio kota Miletus nanii Paulus mpangpetamban pekaamberan jamaa jio kota Efesus naratu ssitammuanni. ¹⁸ Ia tonna ratumo, nakuanni, "Ee, todipusile'to! Miissen kumua mellao jio mai ratungku' inde' tana Asia matumbai to katuoanku' mikita. ¹⁹ Kuala to kamajiongan penawa njama jaman-Na Puang. Buda kamaparrisanku' sola tuli mangwai

† Sala mesa'na bongi Aha' iarika bongi Sinian.

matana', nasaba' madoangngi to to-Yahudi la mbunona'.²⁰ Miissen kumua te'da kubunian kamu' to apa la mipumelona. Kuajahhi kamu' la jio passitam-muan tobuda na la jio bola.²¹ Tuli kupangngingaran la lako to-Yahudi na lako bangsa laen anna mengkatoba' jio mai dosana, na mpangben kalena lako Puang Allataala, na matappa' lako Puangta' Puang Isa.²² Na ia tee la malena' de' kota Yerusalem, sanga nasuana' Roh Allataala. Te'da kuissenni apa to la jaji lako kaleku' jao.²³ Ia mandara kuissen kumua umbo-umbo kunii male, napamanassanmo' Roh Allataala kumua la disessana' kuditarungku jao kota Yerusalem.²⁴ Apa moi nasusi joo, te'da kucirinnai penawangku', podo wa'dingna' mpatarruhhi to jaman nasuanna' Puang Isa la llundukkii samateku' mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan kumua nakamaseiki' Puang Allataala. †

²⁵ Mangkamo kamu' kusikitan sola ngasan kuajahhi kamu' ammimenjaji taun-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. La miissen kumua tampakkata'mo tee sikita.²⁶ Iamo joo kupangngingaran kamu' tee too kumua ia ammiden masolang undinna, tangngiamo salaku'.²⁷ Kupamanassanmo kamu' sininna to pakkaeloran-Na Puang Allataala.²⁸ Njagai kamu' kalemi. Mijagai tooi jamaa to mangka napangben Roh Allataala la mijagai, nasaba' kamu'mo diangka' menjaji tonnatoro' jamaa-Na Puang Allataala. La mijagai melo to taun-Na susi tomangrewa rrewai bembala'na, nasaba' elohnamo Puang Allataala namate Puang Isa dikua nawa'ding lla'bak taun-Na.²⁹ Kuissen kumua ia angkumalemo, la ratu to tau massipa' susi asu lampung mentama tangnga-tangngami, na te'da nalancirinnai to tau pura diben kamu'.³⁰ Na den too kamu' lan mai tangnga-tangngami la mpangpeissenan kareba tangtongan. Ia napugaukki susi joo la mpalao salari to tomatappa'mo lako Puang Isa nakua anna ia naturu'.³¹ Iamo joo majaga melo kamu'! La miingaran tee kumua tallung taunna' mangwai mata, te'da kutorroi nnajahhi simesa'-mesa' kamu' allo bongi.

³² La kupangbenmo kamu' lako Puang Allataala tee too, anna Ia mpuissen kamu' ammirannuan tongantonganni to kareba kameloan penawan-Na. Makuasa Ia la mpamawatang kamu' nabarakka'i kamu' to barakka' mangka napasadian sininna umma'-Na.³³ Moi mesa' tau te'dapa naden kukadoangngi apanna, doi'na ba'tu pakeanna.³⁴ Na miissen kumua to'doan a'puhku' kuputuo sola to tokusolan.³⁵ Budamo to kupakitan kamu' la miala palelean mata kumua sila'da'ki' mangjama ntulung to totangpakulle. La miingaran to apa mangka napau Puang Isa nakua, 'La'bi masanang ia to mangpabengan na ia to mangtarima.' "

³⁶ Ia tonna mangkamo Paulus mangkada, mengguntu'mi sola ngasan namassambajang.³⁷ Mangkai joo

too nna'de-a'demi sikillakan, naraka'i, namane' ssalama'i to Paulus.³⁸ Gaja massei penawanna, la'bi-la'bih to kadanna Paulus kumua te'damo nalangkita pole'i. Nasolanmi ratu lako to' kappala'.

Paulus male lako kota Yerusalem

21:1-16

21 Ia tongkisararkmo joo pekaamberan jamaa jio mai kota Efesus, malemoka mangkappala' taruh lako pulau Kos. Na masawanna jio kan pulau Rodos, kimane' male lako kota Patara nanii kenden kappala'.² Jiommo kinii nnampa' kappala' mangnguju lako tana Fenisia. Mende'mokan,³ kimale arannai kikita to pulau Siprus jio kairingki', apa taruh lakokan tana Siria. Mellao jio kan kota Tirus, nasaba' jio dinii mpupellaoi to luranna joo kappala' kinii.⁴ Sangminggukan torro jio kimale sitammu to tomatappa' lako Puang Isa. Pangpatujun-Na Roh Allataala, anna anggai to Paulus male lako kota Yerusalem.⁵ Apa ia tonna anggemo wattungki' torro jio kota Tirus, sisararkmoka kipatarruh kalingkanki'. Male ngasanni sintong repokkona ssolankan ratu lako salean kota. Ia tongkijiommo randan tasik, mengguntu' ngasankan kimasambajang.⁶ Mangkai joo too sisalama'mokan, kimende' kappala', na pada pole todamo ia lako bolana.

⁷ Mangkappala' taruhkan jio mai kota Tirus ratu lako kota Ptolemais, cappa'na kinii mangkappala'. Malekan ssitammuan tomatappa' jio, na sangngallokan torro jio.⁸ Masawanna male omokan, kiratu lako kota Kaisarea. Malekan lako bolana Filipus to mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, kitorro jio. Sala mesa'nai jio mai to pitu tau dipilei jio kota Yerusalem.⁹ Den a'pa' anakkana, ana'dara ngasan, nabarakka'i Puang anna wa'ding mpangpeissenan kareba jio mai Puang Allataala.¹⁰ Ba'tu pira-piramoka masainna jio, denmi mesa' nabi ratu jio mai tana Yudea disanga Agabus.¹¹ Ratui lako to kinii, naalai to saripinna Paulus, napumpungngi to ajena sola limanna nakua, "Susi tee to napau Roh Allataala, 'Ia to puangna tee saripi la napumpung to-Yahudi susi tee jio kota Yerusalem, anna benni lako bangsa tangngia to-Yahudi.' "

¹² Ia tongkisa'dingngi, kipeta'dai sola to tomatappa' jio kota Kaisarea, anna danggi'mo namale Paulus de' kota Yerusalem.¹³ Apa nakua mpebalii, "Oo, danggi'mo dikka' mikillakkina', nasaba' samasse-massena penawangku'. Sitonganna macanning sininna bulu-bulungku', tangngia la dipumpung manda jio, apa dibuno toona', nasaba' Puang Isa."¹⁴ Kamma' bangmoka, nasaba' te'da napesa'dingngikan. Kikua mandamo mangkada, "Ma'namo na pakkaeloran-Na Puang jaji."

† 20:24 2Timotius 4:7

†† 21:8 Jamanna Rasulu' 6:5, 8:5 † 21:10 Jamanna Rasulu' 11:28

¹⁵ Ia tongkiba'tu pira-piramo allona torro jio kota Kaisarea, ssari'mokan ropo'-ropo'ki' kimale de' kota Yerusalem. ¹⁶ Ba'tu pira-pira to tomatappa' jao ssolankan male lako bolana Manason jao kota Yerusalem, nasaba' jao la kinii mangbongi. (Ia joo Manason to-Siprus masaimo menturu' lako Puang Isa.)

Paulus sitammu Yakub jao kota Yerusalem

21:17-26

¹⁷ Masannang to tomatappa' jao kota Yerusalem ntammuikan. ¹⁸ Masawanna malekan sola Paulus sikita Yakub, na jio ngasan todai to sininna pekaamberan jamaa. ¹⁹ Mangkanna Paulus mangsalama' lako, nacuritan ngasanni to pangtulung-Na Puang Allataala lan jamma lan tangnga-tangngana bangsa tangngia to-Yahudi. ²⁰ Mpakala'bihhi Puang Allataala sola ngasan tonna mangka ssa'dingngi joo. Namane' ngkuanni to Paulus, "Ee, todipusile'to! La muissen kumua massa'bu-sa'bumo to-Yahudi memmatappa' lako Puang Isa, nallundukki atoranna Nabi Musa. ²¹ Apa den tau mpauko kumua muajahhi ngasanni to to-Yahudi torro jio tondok laen mpatorro atoranna Nabi Musa, danggi' napangpesunnatan anakkana ba'tu nturu' ada' laenna. ²² Na tantu la nasa'ding kumua inde'moko. Jaji, apa la dipugauk? ²³ Melo ke mupesa'dingngikan. Den a'pa' tau inde' la ganna'mi wattunna menjaji nazir. ²⁴ Iamo joo malemoko sola lako Bola Puang Allataala, musolanni mpemaceroi kalemu. Mubajaran tooi ongkoso' karobanna situru' atorana anna wa'ding mangpecakuru', battuananna mangkami wattunna menjaji nazir. Ianna susi joo, la naissen ngasan tau kumua te'da pale' natongan to kada nasa'ding mpauko, nasaba' iko una, na mupugauk too to atoranna Nabi Musa. ²⁵ Apa ia to tomatappa' lako Puang Isa to bangsa tangngia to-Yahudi, mangkamo kikiringan sura' mpauanni to kara'tasanki' kumua, te'da nawa'ding ngkande'i to kande dipangngolo lako dewata, te'da nawa'ding ngkande rara, ba'tu ngkande moda' na te'da too nawa'ding manggauk sala." †

²⁶ Ia tonna masawanna nasolanmi Paulus joo tau a'pa', male sola mpamulai nceroi kalena. Mangkai joo too mentamami Bola Puang Allataala mpau pirang al- lopa namane' mangka, na ia to karoba la napangkaroban sola a'pa'i.

Paulus dijokko lan Bola Puang Allataala

21:27-36

²⁷ Ia tonna la katampakanna joo pitung allo, ba'tu pira-pira to-Yahudi jio mai propinsi Asia ngkitai to Paulus

† Ia to kada nazir dibattuananni jio catatan kaki Jamanna Rasulu' 18:18. †† 21:23-24 Bilangan 6:13-21 ‡ 21:25 Jamanna Rasulu' 15:29

lan Bola Puang Allataala, anna rasii to tobuda najokkoi. ²⁸ Metamba nakua, "Ee, tulungkan kamu' to-Israel! Iamo tee tau to male bang nnajahhi sininna tau umbo-umbo nanii, mpake pangngajaran nnewa to-Israel, atoranna Nabi Musa na ia tee Bola Puang Allataala. Na ia too ssolan omi tau tangngia to-Yahudi tama Bola Puang Allataala ncarepai tee bola macero!" ²⁹ Ia namangkada susi joo, nasaba' denmo nakitai to Trofimus to-Efesus sola Paulus lan kota. Na nasanga denmo nasolanni Paulus mentama Bola Puang Allataala. †

³⁰ Marongka ngasanmi to tau lan kota, na siratuan kinjara' ngkitai. Najokkoi to Paulus nagarakki lako salean Bola Puang Allataala, nata'pa ditutu' to babangganna. ³¹ Ia tonna la mbunoi tomaricu, napauanni tau to pangbarani surudadu Roma, kumua marongka ngasan to tau lan kota Yerusalem. ³² Ta'pa nasua pangbarani to ba'tu pira-pira komandanna na surudadunna anna siki jarasan lako to nanii tau marongka. Ia tonna kitai tobuda joo pangbarani sola surudadunna, te'damo natundunni to Paulus. ³³ Nakandoppi'i pangbarani to Paulus najokkoi, napangpepunganni mpake dua rante bassi. Namane' mpekutananni indara joo Paulus na apara napugauk. ³⁴ Sesena to tobuda mebali nakua susi tee, na sesena pole'pa kumua susi tuu. Te'da naissenni joo pangbarani apa sitonganna to jaji, nasaba' gaja rongkai to tau. Iamo joo napangpeparentanni anna dibawa lako tangsi to Paulus. ³⁵ Ia tonna ratumo lako to' pelalan, nabullei surudadu, nasaba' marontami to tomaricu. ³⁶ Buda tomaricu undi nturu'i jio boko' metamba-tamba nakua, "Bunoi!"

Paulus mpanggewai kalena

21:37-22:5

³⁷ Ia tonna la mentamamo tangsi, nakuamo Paulus lako joo pangbarani, "Wa'dingriki'ka sipangkada cingga'tu?" Napebalii nakua, "Oo macca todako mangbasa Yunani?" ³⁸ Ia nasusi tuu, tangngiako pale' to-Mesir, to mane' mangka mpaden ricu nnewa tomangparenta, namale mbawa patang sa'bu to pangbuno lako padang pallawangan?" ³⁹ Napebalii Paulus nakua, "Ia tee aku' to-Yahudina', dijajian jiona' kota Tarsus, kota kaminang kaissenan jio tana Kilikia. Tatulungna' dikka' ke wa'dingngi, kumangkada lako tuu mati' tau." ⁴⁰ Ia tonna dieloranmo mangkada, ke'dehmi jio pelalan, nampupangngimba-imba limanna nta'tan tau. Ia tonna kamma'mo tuu lako tau, mangkadami Paulus mangbasa to-Yahudi nakua,

22 "Tomala'bihku' sola ngasan! Tabe' tape-sa'dingngii kupai to sitonganna anna kita'mora ntimbangngi to melona na gaja'na." ² Ia tonna sa'dingngi to Paulus mangbasa to-Yahudi, ta'pa sikam-

†† 21:29 Jamanna Rasulu' 20:4

matan ngasan, napatarruhhi to kadanna nakua, ³ "Ia tee aku', to-Yahudina'. Jaji jiona' kota Tarsus tana Kiliikia, apa matonggo inde'na' kota Yerusalem. Manggu-ru lakona' Gamaliel to nnajahhi tonganna' atoran to-jolota' to nabenni Nabi Musa. Pada bang una tee kita' to mala'bihku' sola ngasan, moi aku' ntuu' tongan to-dana' Puang Allataala. ¹⁴ Kupakario-rio samatena to tonturu' pangngajaran-Na Puang Isa. Kujokko ngasan- ni la muane la baine, angkupangpetarungkuanni. ⁵ Imang Lompo sola padanna Pangbicara Agama to wa'ding mpaissenniki' kumua te'da kumangnguraga. Ia bang unamo mangka mbenna' sura' kubawan to-Yahudi jio kota Damsyik, dikua angkuwa'ding njokko to tomatappa' lako Puang Isa, angkubawai lako kota Yerusalem nadipakario-rio." ^{††}

Curitanna Paulus tonna memmatappa' lako Puang Isa

22:6-16

(Jamanna Rasulu' 9:1-19, 26:12-18)

⁶ Mpatarruhmi kadanna Paulus nakua, "Ia tongku-mandoppi'mo lako kota Damsyik, tangnga allo, tangdikalannai naden arrang pasillo pole jao mai langi' nnarrang mengguririkna'. ⁷ Ta'pa tipessambakna' do' padang na den gamara kusa'ding mpangkadaina' nakua, 'Ee, Saulus! Ee, Saulus! Matumbai musessa tar-ruh bangna?' ⁸ Mekutanamo', 'Ie', indariki' kita' Puang?' Napebalina' nakua, 'Aku'mo Puang Isa to-Nazaret to musessa.' ⁹ Ia to tau jio kusolan nakita toda joo arrang, apa te'da nasa'dingngi to gamara kusa'ding. ¹⁰ Kukutanai pole'mi kukua, 'Ie', apa kita' to sipato'na la kupugauk?' Napebalina' nakua, 'Ke'dehko mumale re' kota Damsyik. Jiopi mumane' dipauan ngasan apa to nakabudai Puang Allataala la mupugauk.' ¹¹ Natoe bangri solaku' to limangku' tongkimale re' kota Damsyik, nasaba' butana', napubua' joo ar-rang pasillo.

¹² Den mesa' tau jio disanga Ananias. Tomatappa' tongan joo tau na tatta' mpugauk atoranna Nabi Musa. Sininna to-Yahudi to torro jio kota Damsyik ngkasiri'i. ¹³ Ratui ngkitana', najenjen jio sa'deku', nakuanna', 'Ee, Saulus todipusile'to, pakita pole'moko!' Mentingngarana', kuta'pa ngkitai. ¹⁴ Mangkai joo too nakuanna', 'Mangkamoko napilei Puang Allataala to nasompa tojolota', dikua ammuissenni to pakkaeloran-Na, ammukitai to Puang Isa ammuissa'dingngi to gamaran-Na. ¹⁵ Ia to apa mangka mukita sola musa'ding la mupangpeissenan lako sininna tau. ¹⁶ Jaji danggi'mo mubata. Ke'dehmoko, mupangpejioran kalemu. Meta'da tulungko lako Puang anna dampan-ganko.' "

† 22:3 Jamanna Rasulu' 5:34-39 †† 22:4-5 Jamanna Rasulu' 8:3, 26:9-11

Puang Allataala ssua Paulus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi

22:17-29

¹⁷ Mpatarruhmi kadanna Paulus nakua, "Ia tongkupolemo lako kota Yerusalem, kumassambajang lan Bola Puang Allataala, ta'pa nakuasaina' Roh Al-lataala, ¹⁸ angkukita Puang nakuanna', 'Madoi'ko ssalai kota Yerusalem, nasaba' ia to tau inde' cia'i ntarimai ke mupangpeissenanna'. ¹⁹ Mangkadana' kukua, 'Oo Puang, naissen melona' tuu mati' tau kumua aku'mo to mangka male llelei bola passambajangan kujokko to tongkatappa'iki', kupekajui, kumane' mpang-petarungkuanni. ²⁰ Susi toomi tonna dibuno to sa'bin-Ta' Stefanus, jio toona', na kukabudai joo kadibunoanna. Na aku'mo to nnampaii pakeanna to tombunoi.' ²¹ Apa nakuanna' Puang, 'Male bangmoko, nasaba' la kusuako male mambela lako bangsa tangngia to-Yahudi.' "

²² Napatarruh bang unapa tobuda mpesa'dingngi Paulus mangkada, apa ia tonna la tampakkanamo joo kada metamba-tambami tobuda nakua, "Bunoi bang-mi, te'da ia nasipato' tuo to tau susi tuu!" ²³ Da'tanni metamba, naperrimbakan tooi to baju landona, nasumarambu de' langi' to sara'buk. ²⁴ Massuami to pangbarani to-Roma mbawai to Paulus lako tangsi, nasuai mpekajui na diparessa la dinii nnissenni matumbai napetambanni to-Yahudi. ²⁵ Apa ia tonna mangkamo dipumpung la dipekaju, mekutanami Paulus lako joo komandan ke'deh jio nakua, "Wa'ding-griki'ka mpekaju mesa' to-Roma, ke te'dapi nadira'tah kara-karana?"

²⁶ Ia tonna sa'dingngi joo komandan, malei mekutanana lako joo pangbarani nakua, "Apamora la tagaukanni tee tau? Nasaba' to-Roma pale' ia." ²⁷ Malei joo pangbarani ngkutanai Paulus nakua, "Pauanna', to-Roma tonganrokoka?" Napebalii Paulus nakua, "Ie', to-Romana' kita'." ²⁸ Nakua pole'pa joo pangbarani, "Gaja buda aku' kubajah kumane' direken to-Roma." Napebalii Paulus nakua, "Apa ia tee aku', mellao jio mai dijajianku' to-Romana' aku'." ²⁹ Ia joo wattu sorong boko'i to surudadu la mparessai, namemmalaja' toomi joo pangbarani, sanga naissenni kumua to-Roma pale' ia, na iamo mangka mpangpepumpunganni.

Paulus dipangngolo lako Pangbicara Agama

22:30-23:11

³⁰ Gaja doangngi joo pangbarani to-Roma nnissenni apa sitonganna naparapasanni to-Yahudi joo Paulus. Iamo joo ia tonna masawanna nasuai sirempun to kapala imang na padanna Pangbicara Agama, napang-

‡ 22:20 Jamanna Rasulu' 7:58

pebukanni to pepumpungna nadipangngolo lako to sirempun jio.

23 Nakaje'jekki Paulus tuu lako Pangbicara Agama, namangkada nakua, "Ee, todipusile'to sola ngasan! Ratu lako too allo, tuli kupugauk to situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, na maruruh to penawangku'." ² Ia tonna mangkada susi joo, nasuai Imang Lompo Ananias to tau jio sa'dena Paulus ssala'pai to timunna. ³ Napebalii Paulus nakuanni, "Ee, kita' tomajekkong. La nasala'pa todaki' Puang Allataala! Cumadokkoki' ntuu la mbicara kara-karaku' situru' atoranna Nabi Musa, na kita' bang unamo tangnturu'i joo atorana tontasua tau ssala'pana!" [†]

⁴ Nakua to tonasikandoppitan Paulus ngkuanni, "Wah, te'da iko mukasiri'i to Imang Lompo-Na Puang Allataala!" ⁵ Napebalii Paulus nakua, "Oo, todipusile'to, te'da aku' kuissenni kumua Imang Lompo pale' ia. Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, 'Danggi' mu-tangkasiri'i to kapala bangsamu.'" ^{††}

⁶ Naissen Paulus kumua ia tuu lako Pangbicara Agama sesena to-Saduki na sesena to-Farisi. Iamo joo naandongngi mangkada nakua, "Ee, todipusile'to! Ia tee aku' to-Farisina', bati' to-Farisina'. Ia kudiparessa ntee, nasaba' kukatappa'i kumua la tuo pole' to to-mate." ^{†7} Ia tonna mangkada susi joo, sipekkami to to-Farisi na to-Saduki, anna sisesean to to-sirempun.

⁸ Nasaba' ia to pahangna to-Saduki nasanga ia kumua te'da ia natuo pole' to tomate, te'da too ia malaeka' sola to disanga roh. Apa nakatappa'i ngasan ia to-Farisi kumua den. ^{†9} Marongkami to tau. Ba'tu pira-pira guru agama torroan to-Farisi, ke'deh malea-lea tongan massite'geh nakua, "Ianna kami' te'da lalo ia salana tee tau moi sangkanuku malotong! Mbai den ia roh iarika malaeka' mpangkadaii!"

¹⁰ Sipekka tonggomi, namemmalaja' joo pangbarani kumua iamo ke nasigasa'ii to Paulus. Iamo joo nasuai to surudadunna male nnalai lan mai tangnga-tangngana, nabawai lako tangsi.

¹¹ Ia tonna bonginna pole'mo, ke'dehhi Puang Isa jio sa'dena Paulus nakuanni, "Ee, pemawatangngi penawammu! Mangkamoko mpangpeissenanna' jio kota Yerusalem, susi toomi jio kota Roma la mupangpeissenan unapa'."

To-Yahudi massapah la mbuno Paulus

23:12-22

¹² Masawanna melambi', mesa' kadai to to-Yahudi namassapah kumua te'da nalakumande iarika mangngiso', ke te'dapi nabunoi to Paulus. ¹³ Denni la'bih patang pulo tau joo mesa' kada. ¹⁴ Simaleanmi lako kapala imang na pekaamberan to-Yahudi nakua,

[†] 23:3 Matius 23:27-28 ^{††} 23:5 Kamessunan 22:28 [‡] 23:6 Jamanna Rasulu' 26:5; Filipi 3:5 ^{††} 23:8 Matius 22:23; Markus 12:18; Lukas 20:27

"Mangkamokan massapah sola ngasan, te'da kilakumande iarika mangngiso', ke te'dapi kibunoi to Paulus. ¹⁵ Iamo joo, mbai melo ke kamu' to Pangbicara Agama sola ngasan mangkiring sura' lako joo pangbarani to-Roma ammipeta'dai, anna bawa pole'i napupangngoloi lako kamu' joo Paulus, butung to la mipemaparessai pole' to kara-karana, angkibunoi jio tangnga lalan." ¹⁶ Apa nasa'ding anakurena Paulus joo akkatana to-Yahudi. Malei lako tangsi, mpauanni to ambe'urena. ¹⁷ Nakuanni Paulus to mesa' komandan, "Tasolanpi tee pea lako pangbarani, den apa la napauanni." ¹⁸ Nasolanmi komandan lako pangbarani. Nakuamo lako pangbarani, "Natambaina' Paulus toditarungku, nasuana' ssolanni tee pea lako kaleta', nasaba' den to parallu la napauanki'." ¹⁹ Natoemi pangbarani to limanna joo pea nasolan mesai, nakutanaii nakua, "Apara la mupauanna?" ²⁰ Napebalii nakua, "Ie', mesa' kadai to to-Yahudi mpeta'dai antasolanni to Paulus mangngolo lako Pangbicara Agama masawa, butung to la napemaparessai pole' to kara-karana. ²¹ Apa danggi' tapekaioii to peta'danna, nasaba' den la'bih patang pulo tau membuni la ntammuii jio tangnga lalan. Mangka ngasanmo massapah te'da nalakumande iarika mangngiso', ke te'dapi nabunoi to Paulus. Na sadia bangmi tee too, pebalinta' mandamo naampai." ²² Nakuanni pangbarani joo pea, "Danggi' lalo naden tau mupauan kumua mangkamo' mupauan." Mangkai joo too, nasuami pole joo pea.

Paulus disolan lako Gubernur Feliks jio kota Kaisarea

23:23-35

²³ Ssuami dua komandan joo pangbarani nakuanni, "Pasadiai dua ratuh surudadu sola pitung pulo surudadu makkanyarang, na dua ratuh surudadu mbawa doke, mita'pa male bang unamo lako kota Kaisarea tee bongi tatte' kasera. ²⁴ Pasadian tooi nyarang to Paulus nasakeii, misolan meloi lako Gubernur Feliks." ²⁵ Nnuki'i sura' joo pangbarani kumua,

²⁶ "To-Mala'bihku' Gubernur Feliks! Salama'ku', aku' kita' tee Klaudius Lisias! ²⁷ Cinding lalomora nabunoi to-Yahudi tee tau tonna jokkoi, ke la te'dai kuratuu ssolan surudadungku' lla'paranni, nasaba' kusa'ding kumua to-Roma tee tau. ²⁸ Kusolanni lako Pangbicara Agamanna, nasaba' madoangna' nnissenni apa sitonganna salana to naparapasanni. ²⁹ Na te'da bang mesa' to apa napugauk sipato' ditarungkuanni iarika dibunoanni. Atoran agamanna mandari to diparapasanni. ³⁰ Mangkamo' dipauan kumua den to-Yahudi nduanni nawa-nawa la mbunoi. Iamo joo kuta'pa taruh mpangpebawanni lako kita'. Na mangka toomo kusua to tomparapa'i mpatarruhhi lako kita' to naparapasanni."

³¹ Naalami surudadu to Paulus situru' to diparentan- ni, anna bawa bongii ratu lako kota Antipatris. ³² Ma- sawanna mpatarruhmi kalingkanna to tomakkan- yarang male sola Paulus, anna ia to surudadu laen pole ia lako tangsi. ³³ Ia tonna ratumo lako kota Kaisarea joo tomakkanyarang, nabenni gubernur to sura', napangben tooi to Paulus lako. ³⁴ Ia tonna mangkamo gubernur mbacai joo sura', nakutanaimi to Paulus nakua, "Topole umboroko?" Ia tonna issenmi kumua to-Kilikia, ³⁵ nakuamo, "Melomi! Ianna ratu to mparapa'ko, mane'ri kuparessa to kara-karamu." Na- pangpeparentanmi anna dipatorro Paulus lan salassa' gubernur to napangpekabuatan Raja Herodes tonna anu'.

Paulus naparapa' to-Yahudi

24:1-9

24 Limang bongi mangkanna joo, ratumi to Imang Lompo Ananias lako Kaisarea sola ba'tu pira-pi- ra pekaamberan to-Yahudi na sala mesa'na to la mpangkadananni disanga Tertulus. Malei mangngolo lako Gubernur Feliks mparapa'i to Paulus. ² Ia tonna disuamo Paulus lako olo, napamulami Tertulus mpara- pa'i nakua, "Tabe' kupajolo lako olona Gubernur mala'bih Feliks! Ia tee tondokki' rapa' to padamo ma- saina taparenta. Na buda toomo to apa pura dipu- gauk napumelo bangsaki', sanga kamaccanta'. ³ Kikur- ru sumanga' ngasan tee, na moi piran na la kiingaran tarruh bang. ⁴ Apa dikua danggi' nabuda wattunta' masala, kipeta'da kamalograman penawanta', ke wa'dingngi, tasa'dingpi cingga'tu' tee pangparapa'ki'. ⁵ Kikanassaimo tee tau mbawa abala' la'da! Iamo puanggawana tonturu' pangngajaran-Na Puang Isa, to-Nazaret. Umbo-umbo nanii tuli mpaden kamar- icuan lan tangnga-tangngana to-Yahudi lan lili'na lino. ⁶ Mangka toomo la ncarepai Bola Puang Allataala, apa ta'pa kijokkoi. [La kibicara kami' situru' atorana agamangi', ⁷ apa ta'pa narampai bangkan Pangbarani Lisias, ⁸ nasuakan to tomparapa'i mangngolo lako kaleta'.] La tasa'ding kita' jio mai Paulus, ke taparessai, kumua tongan ngasan to kiparapasanni." ⁹ Padami to to-Yahudi ratu jio mparasa ngasanni to Paulus na tongananni to kadanna Tertulus.

Kadanna Paulus tonna dipangngolo lako Gubernur Fe- liks

24:10-23

¹⁰ Nako'bi'mi gubernur to Paulus nakua namangka- da. Mangkadami Paulus nakua, "Tabe' kita', kuissen kumua mangtaun-taunmiki' masainna nnoloi tee bangsa sola rra'tahhi to kara-karana. Jaji masan- nangna' tee jio olota' mpauanki' katonganan. ¹¹ Kusan- ga wa'ding kita' takanassai tee kumua sangpulo duami

bonginna too tongkumale massambajang jao kota Yerusalem. ¹² Te'da bangpara naden to-Yahudi nnam- pa'na' massisakka moi pissen, ba'tu nna'pan tau la mpaden rongka la lan Bola Puang Allataala, la lan bola passambajangan ba'tu umbo bang nanii lan tee kota. ¹³ Na te'da too nakullei la mpangbuttii tee too, to apa naparapasanna' lako kaleta'. ¹⁴ Apa la kuakui jio olota' kumua nang ssompana' Puang Allataala, situru' pangngajaran-Na Puang Isa, to napasala tuu mati'. Ia to Puang Allataala kusompa, nasompa too tojoloki'. Na kukatappa'i unapa to sininna pura diuki' lan sura'na Nabi Musa na sura'na nabi laen. ¹⁵ Sitonganna susi bang unana' tuu mati', pada kirannuan lako Puang Al- lataala kumua sininna tomate la napatuo pole' jio mai kamatean, la tomelo, na la togaja'. ¹⁶ Iamo joo kutuli mpengkulle-kullei tonganni manggauk melo la lako padangku' rupa tau, la lako Puang Allataala. Susiri joo to tonganna.

¹⁷ Ba'tu pirang taunmo masainna, te'da naden ku- male de' kota Yerusalem, apa mane' iari tee kumale de' mbawan doi' pangtulungan bangsaku', ku- mangkaroba too lako Puang Allataala. ¹⁸ Jiomo ntuu joo nanii ngkitana' ba'tu pira-pira to-Yahudi jio mai propinsi Asia, tongkumangka mpemaceroi kale lan Bo- la Puang Allataala. Te'dara tobuda kusolan, na te'da toora tau marongka joo wattu. ¹⁹ Sitonganna iara sipato' la ratu inde' mangngolo lako kita' mparapa'na', kenna la den to apa la naparapasanna', apa te'da naratu. ²⁰ Iarika ia bangmo tee tau inde' mpau denra- ka salaku' naampa' tongkudipangngolo lako Pang- bicara Agama. ²¹ Ba'tu iaraka nasanga salaku' to kada sangbuku kupau lako sola ngasanni, kukua, 'Iamo kudiparessa ntee tee allo, nasaba' kukatappa'i kumua la dipatuo pole' to tomate.' " †

²² Natampakkii Gubernur Feliks joo kasirempunan mbicara kara-kara, sanga budamo naissen to pangn- gajaran-Na Puang Isa. Nakua, "La kura'tah tee kara- kara, ke ratumi Pangbarani Lisias." ²³ Nasuami to ko- mandan mpatorro tarruhpi to Paulus, apa la napemar- ingngannimo ci'di', nawa'ding toomo nabawan solana to apa naparallui.

Paulus sipangkada-kada sola Gubernur Feliks na baina disanga Drusila

24:24-27

²⁴ Ba'tu pirang bongi mangkanna joo, ratumi Guber- nur Feliks sola baina disanga Drusila, mesa' to- Yahudi. Napangpesuanni Gubernur Feliks to Paulus naratu ncuritanni to kamatapparanna lako Puang Isa Almaseh. ²⁵ Apa mpatarruhhi kadanna Paulus nakua, "Nang la mpugaukki' kameloan, ntaloi penawa katoli-

† 24:17-18 Jamanna Rasulu' 21:17-28 †† 24:21 Jamanna Rasulu' 23:6

noanta', nasaba' ia ke Kiama'mi lino, la dira'tah kara-karana tolino." Ia tonna sa'dingmi joo malaja'mi Gubernur Feliks nakua, "Aa, polemoko too! Ianna den wattungku', iapa kutambai pole'ko." ²⁶ Naangah penawa Gubernur Feliks kumua la nabenni doi' Paulus. Iamo joo natuli mpangpetambanni la sspangkadanni.

²⁷ Napallan bangngi pangtarungkuan to Paulus, nasaba' madoangngi Gubernur Feliks nnala penawanna to-Yahudi. Ia tonna duang taunmo, endekmi Perkius Festus menjaji gubernur ssulle Feliks.

Paulus meta'da lako Gubernur Festus nadipatarruh to kara-karana lako Tomaraja Roma

25:1-12

25 Duang bongimi Festus mangkanna diangka' menjaji gubernur, malemi jio mai kota Kaisarea de' kota Yerusalem. ² Jiomo nanii kapala imang sola to-Yahudi tomapangka' mparapa'i to Paulus. Nasede taruhhi to Gubernur Festus, ³ nakua na ia to kameloan penawanna Gubernur Festus lako sola ngasanni, napangpebawanni to Paulus de' kota Yerusalem, nasaba' mesa' kadami la mbunoi jio tangnga lalan. ⁴ Apa napebalii Gubernur Festus nakua, "Jio kota Kaisarea dinii ntarungkui to Paulus, na te'damo namasai, kupole o lako. ⁵ Jaji, ianna den kasalan napugauk, ma'namo na ia to pekaamberan lan tangnga-tangngami kusolan male lako, na jiopi minii sikara-kara."

⁶ Agi-agi pitu iarika kasera bonginna Gubernur Festus torro jao kota Yerusalem, namane' pole lako kota Kaisarea. Masawanna cumadokkomi jao cadokkoan pangra'tasan kara-kara, napangpesuanni nadipangngolo to Paulus. ⁷ Ia tonna ratumo Paulus, ke'dehmi to to-Yahudi to ratu jao mai kota Yerusalem ntalimbungngi, napamulaimi mpau simesa'-mesa'i to apa mabanda' diparapasanni. Apa te'da nakullei mpangbuttii. ⁸ Mpangngewaimi kalena Paulus nakua, "Te'da bang mesa' to apa kupugauk sala! Tangsalana' lako atoranna Nabi Musa, tangncarepa'i toona' Bola Puang Allataala, susi toomi te'da kumbali-bali Tomaraja Roma." ⁹ Apa nakutanaii Gubernur Festus to Paulus nakua, "Madoangrokoka male de' kota Yerusalem, na jaopa mudiparessa jio oloku' to apa naparapasanko?" nasaba' madoangngi nnala penawanna to-Yahudi.

¹⁰ Napebalii Paulus nakua, "Na inde'mo' jio olota' kita' to pangbicarana Tomaraja Roma to sipato' mbicarai tee kara-karaku'. Na taissenmo kumua te'da lalo salaku' lako tuu mati' to-Yahudi. ¹¹ Jaji ia naden tongan salaku' to sipato'na dinii mbunona', sadiana' ntarimai. Apa ia ke te'dai natongan to naparapasanna', te'da lalo kuwa'ding dipangben lako tuu mati' tau. Jaji kupeta'dai nadipatarruh lako Tomaraja Roma to kara-karaku'!"

¹² Ia tonna mangkamo Gubernur Festus ssitimbang-timbangngii sola to tonasolan, nakuanni to Paulus,

"Male lakomoko Tomaraja Roma mangngolo, sanga mupeta'dai nadipatarruh to kara-karamu lako!"

Paulus dipangngolo lako Raja Agripa na sile'tona baine disanga Bernike

25:13-27

¹³ Te'da namasai mangkanna joo, ratumi Raja Agripa sola Bernike lako kota Kaisarea, mangsalama' lako Gubernur Festus. ¹⁴ Ia tonna ba'tu pirang bongimo jio, napau mi to kara-karana Paulus, nakua ncuritai, "Den mesa' toditarungku inde', ditarungkumo tonna Gubernur Feliks mangparenta. ¹⁵ Mangkamo naparapa' kapala imang sola pekaamberan to-Yahudi tongkujaopa kota Yerusalem. Napeta'dai angkura'tahhi to kara-karana, kusessai. ¹⁶ Apa kukua mpebalii kumua, ianna to-Roma, te'da ia mesa' tomane' diparapa' bang ta'pa la disessa, ke te'dapi nadipasioloan to tomparapa'i, nadiben toopa ia wattu mpangkadan kalena. ¹⁷ Jaji ia tonna ratumo tee tomparapa'i, ta'pa mpasirempunmo' tau tonna masawanna, kupangpesuan tooi to Paulus mangngolo, nadibicara to kara-karana. ¹⁸ Ia tonna ke'dehmo to tomangparapa'na mpau mi to naparapasanni, te'da bangngi mpau mi to kasalanna susi to kuangah penawa. ¹⁹ Passalan agamanna mandara nasipekkai, na den mesa' tau disanga Puang Isa. Mangkami mate joo tau, apa nakua ia Paulus, 'Tuo pole'i Ia.' ²⁰ Tangkuissenan umbo la kukua nnampa'i to majappunna joo, angkukutanaii Paulus, 'Madoangrokoka male de' kota Yerusalem na jaopa nadibicara to kara-karamu?' ²¹ Apa napeta'dai nadipatarruh to kara-karana. Nakua ake'mo nadipallan bang pangtarungkuan sanggenna nara'tah Tomaraja Roma to kara-karana. Iamo joo kupangpesuanni nadipallan bangpa pangtarungkuan, sanggenna den wattungku' mpangpebawanni mangngolo lako Tomaraja Roma." ²² Nakua Raja Agripa lako Gubernur Festus, "Moi aku' madoang todana' ssa'dingngi to kadanna joo tau." Nakua Gubernur Festus mpebalii, "Masawapa tape-sa'dingngii."

²³ Masawanna ratumi Raja Agripa sola Bernike mpake pakean kamala'biranna. Mentamami to dinii mbicara kara-kara sola tuu lako pangbarani, na sininna tomapangka' lan joo kota. Napangpesuanni Gubernur Festus to Paulus nadipupangngolo. ²⁴ Mangkadami Gubernur Festus nakua, "Tomala'bihku' Raja Agripa na sininna tosirempun tee allo! Iamo tee tau to mangka naparapa' sininna to-Yahudi lako kaleku', la jao kota Yerusalem la ntee mai. Mangkamo ratu lako aku' sipetamba-tamban nakua, 'Sipato'mi ke dibunoi tee tau.' ²⁵ Apa te'da bangpa panggaukanna sala to sipato' la dinii mbunoi. Kusuai la mpangpebawanni lako Tomaraja Roma, nasaba' ia una mangka mpeta'dai nadibicara jio olona Tomaraja Roma to kara-karana.

²⁶ Apa te'dapa kuissen apa la kuuki' lan sura'ku' lako Tomaraja Roma. Iamo joo kupangngoloi lako kita' sola ngasan, la'bi-la'bih lako tomala'bihku' Raja Agripa, angkuissenni apa to la kuuki' ke mangkai diparessa ntee. ²⁷ Ia ke aku', te'da nasipato', ke mesa' toditarungku disua male mangngolo, na te'da namanassa tongan to kasalan diparapasanni."

Pebalinna Paulus jio olona Raja Agripa

26:1-11

26 Nakua Raja Agripa mangkada lako Paulus, "Wa'dingmoko mpangkadan kalem." Mpu-pangngimbami limanna Paulus mpasadia tau, nakua, ² "Ee, Tomala'bihku' Raja Agripa! Kusanga gaja san-nangna' diben wattu mpau to pebalingku' jio olota', sininna to naparapasanna' to-Yahudi, ³ la'bi-la'bih nasaba' taissen tongan kita' to ada'na sola katangsi-patuanna to-Yahudi. Jaji kupeta'da melo lako kita' tasabbara'pa mpesa'dingngina'. ⁴ Naissen ngasan to-Yahudi to katuoanku' mellao jio mai biccu'ku'. Naissen too tongkumatonggomo torro jao kota Yerusalem sola bangsaku'. ⁵ Mellao jio mai naissenna'. Na ia sitonganna, ke la madoangngi, na wa'dingngi la mpangpeissenanni kumua mellao jiona mai, tuomo' susi to-Farisi to mata'da' nтуру' atoran agamangki'. ¹⁶ Na iamo kudiparressa ntee too, nasaba' ngkatappa'ina' basse nabeng Puang Allataala lako tojoloki'. ⁷ Na ia toomo joo naranuan, namassompa allo bongi lako Puang Allataala to sangpulo dua pangrapuanna to-Israel. Anna ia toomora kita' tee napasalana' to-Yahudi, sanga kurannuan joo basse. ⁸ Matumbari kita' tee to-Yahudi na te'da takatappa'i ke mpatuo pole'i tomate to Puang Allataala?

⁹ Moi aku' tonna tee kusanga gaja kuewali tooi to tonturu' Puang Isa to-Nazaret. ¹⁰ Na iamo kupugauk jio kota Yerusalem. Ia tonna benmo' kuasa kapala imang, buda taun-Na Puang Allataala kupatama pangtarungku, na kusitujui too ke dibunoi. ¹¹ Pembudana' ssessai lan bola passambajangan, kuparukui napessakkanni pole'i to Puang Isa. Tanda kamapal-lanku' lako, angkumale ntiroi moi jio kota laen." ††

Paulus ncurita pengkatobaranna

26:12-18

(Jamanna Rasulu' 9:1-19, 22:6-16)

¹² Mpatarruhhi kadanna Paulus nakua, "Ia toomora joo akkattaku' la ssesa Tosarani kumale lako kota Damsyik mbawa sura' kuasa jio mai kapala imang. ¹³ Lan kalingkanku' tonna tangngamo allo, ngkitana' arrang jao mai langi' la'bih manynyarra ia na mata allo. Ia joo arrang nnarrangkan sola to tokusolan.

† 26:5 Jamanna Rasulu' 23:6; Filipi 3:5 †† 26:9-11 Jamanna Rasulu' 8:3, 22:4-5

¹⁴ Sisongkan ngasankan, anna den gamara kusa'ding ngkuanna' lan basa to-Yahudi, 'Ee, Saulus! Ee, Saulus! Matumbai musessa tarruh bangna'? Iko bang una iko la mpa'dikki kalem, ke nnewa tarruhko Puangmu.'

¹⁵ Mekutanamo' kukua, 'Ie', indariki' kita' Puang?'

Nakua mpebalina', 'Aku'mo Puang Isa to musessa.

¹⁶ Ke'dehmoko! Iamo kupangpekitan kale-Ku' lako iko, nasaba' la kupupenjajiko tompangjamanna'. La mpangpeissenan lako tau apa to mukita tee too sola to apa la kupakitanpoko dau. ¹⁷ La kujagaiko, na te'da mumatumba ke mangngoloko lako to-Yahudi iarika bangsa laen. La kusua pole'ko lako ¹⁸ mpami'cikki to matanna, ssolanni jio mai kamalillinan lako macerona, lla'paranni jio mai kuasanna Ballisi' lako kuasan-Na Puang Allataala, anna didampangan, namenjaji umma'-Na to napilei Puang Allataala, sanga matappa'i lako Aku'.' "

Paulus ncurita jamanna

26:19-32

¹⁹ Mpatarruhpa kadanna Paulus nakua, "Tomala'bihku' Raja Agripa! Tuli kupengkullei kita' nтуру' meloi apa to mangka napau Puang lan joo pengkita.

²⁰ Iamo joo kupangpeissenan lako sininna tau kumua namengkatoba' jio mai dosana namenturu' lako Puang Allataala. Na la napapajan lan katuoanna kumua mengkatoba' tonganmo. Bungahna kupangpeissenan lako to-Yahudi jio kota Damsyik, na jao kota Yerusalem, na lan lili'na tana Yudea, namane' lako bangsa laen. ²¹ Iamo joo najokkona' to-Yahudi lan Bola Puang Allataala nalambunona'. ²² Apa pammase-Na Puang ratu lako too allo, angkuwa'ding ke'deh ntee mpangpeissenanni la lako tokaisenan, la lako tobi-asa. Ia to apa kupau te'da laenna na ia to pura napau Nabi Musa sola nabi laen tonna anu', ²³ kumua, 'Ia to Raja Mangpasalama' nabasse Puang Allataala, la dipakario-rio, apa iamo jolona la tuo pole' jio mai kamatean, dikua anna mbawa arrang, iamo to Kareba Kasalamatan, la lako to-Yahudi la lako bangsa laen.' " ††

²⁴ Ia tonna da'tan unapa Paulus mangkada mpau pebalinna, kumassakmi Gubernur Festus, nakua, "Ee, Paulus! Totangmalilinganko iko tuu. Liwa' buda pais-senmu, na iamo mpatangmalilinganko." ²⁵ Apa napebalii Paulus nakua, "Ie', matanana' kita' tomala'bih! Ia tee kadangku', kada tongan, kada tomalilingan na kuantangngah mandalan kumane' mpau. ²⁶ Tomala'bihku' Raja Agripa to nnissen meloi tee. Iamo joo kubarani ntarrusan bangki' mati'. Kusanga moi mesa' te'da tangtaissen, nasaba' ia tee te'da najaji jio kampong kabunianan. ²⁷ Tabe' kita' tomala'bihku' Raja Agripa, la mekutanapa', 'Takatappa'iraka to nabi? Kuissen kumua

‡ 26:20 Jamanna Rasulu' 9:20,28-29 †† 26:23 Yesaya 42:6, 49:6; 1Korintus 15:20

takatappa'ii! " ²⁸ Nakua Raja Agripa mebali lako Paulus, "Musangaraka marawa bangna' mupasarani lan tee wattu sangkappidian mata?" ²⁹ Apa nakua Paulus, "Sangkappidian mataraka ba'tu masairaka, apa kupas-sambajanganki' lako Puang Allataala sola sininna to tossa'ding kadangku' tee allo, ke wa'dingngi, tasusi tee aku', tantu saleanan jio mai tee kadipumpunganku'."

³⁰ Katampakanna ke'dehmi joo raja na gubernur sola Bernike na sininna tonasolan cumadokko. ³¹ Ia tonna saleananmo pada sipangkadami nakua, "Te'da bangra apa napugauk tee tau to sipato'na dinii la ntarungku iarika mbunoi." ³² Nakua Raja Agripa lako Gubernur Festus, "Wa'dingmo dila'paran, kenna tangngia kalena ia mpetadai mpatarruh kara-karana lako Tomaraja Roma."

Paulus mangkappala' lako kota Roma

27:1-12

27 Ia tonna dipattantumo kumua la malemoka mangkappala' lako Italia, ia to Paulus sola ba'tu pira-pira toditarungku laenna dipangben lako Yulius, komandan surudadu to-Roma to disanga "Resimen Tomaraja". ² Mende'moka kappala' jio kota Kaisarea, kappala' jio mai kota Adramitium, kilamangguju mpasitarruh-tarruh ba'tu pira-pira kakendenan kappala' jio propinsi Asia. Den mesa' to-Makedonia pole jio mai kota Tesalonika kisolana disanga Aristarkhus. ³ Masawanna ratukan lako kota Sidon. Mabassa joo Kamandang Yulius lako Paulus, jaji naeloranni male lako ba'tu pira-pira solana, to mbenni apa naparallui. ⁴ Ia tongkimangpatarruhmo kalingkanki' jio mai, nnola jiokan randan pulau Siprus, nasaba' ssussangkan angin, na nasala ia angin. ⁵ Mangkai joo too, nnola jiokan olona tana Kilikia na Pamfilia, kiratu lako kota Mira jio tana Likia. ⁶ Jiomo ntuu joo nanii Kamandang Yulius nnampa' mesa' kappala' pole jio mai kota Aleksandria mangnguju lako propinsi Italia, nanii mpalelekan lako.

⁷ Ba'tu pirang allo to nanii menonoh-nonoh manda to kappala'ki', butung to te'da kilandete' kota Knidus. Te'da kikullei nnola jio to kipangngattai jolo, sanga mangngumbuk bang unapi to angin. Mangnguju sau'kan pulau Kreta lliwa'i Tanjung Salmone mpessalai angin. ⁸ Gaja sussa to kappala'ki' nnola jio sa'dena joo pulau, kimane' ratu lako mesa' kampong disanga Kakendenan Melo sikandoppi' kota Lasea.

⁹ Budamo wattungki' masala bang, na liwa' toomi to wattu nanii to-Yahudi puasa. Iamo tandana kumua te'da namelo ke la tarruhpi to kappala'ki'. Iamo joo napupangngingaranni Paulus to tau, nakuanni, ¹⁰ "Ee, todipusile'to! Ia ke aku', la masussa tonggoki' ke la taruhpiki'. La sabu' tonggoki', nasaba' tangngia ia manda tee kappala' sola luranna la ta'de, apa moi sun-ga'ta.'" ¹¹ Apa la'bih nakatappa'i ia Kamandang Yulius

joo jurumudi sola puangna joo kappala' na ia to kadanna Paulus. ¹² Te'da namelo joo kakendenan kappala' dinii torro ke wattu peurananni. Iamo joo nala'bih buda to pangjama kappala' ssitujui, ke tarruh bangmi male ssalaa' la mpendete'i kota Feniks jio pulau Kreta, na torro jio ke peurananni. Ia to kakendenan kappala'na tingngo tama suin lo'na liu, na suinjajanna liu.

Angin bara' jiong tasik

27:13-38

¹³ Ia joo wattu mangngiri' lo' mai to angin biasa. Nasangami pangjama kappala' kumua wa'dingmi male. Jaji napaendekki to sau kappala', namale mangrundun randan tasik jio sa'dena pulau Kreta. ¹⁴ Apa te'da namasai, mangngiri'mi to angin bara' pole jao mai gantanan disanga angin pole jio mai kadellekan jajanna liu, ¹⁵ natampai to kappala'ki'. Kila'paran bangmi napupangdongga-donggai angin lan tasik, nasaba' tangnatananmi ssussang angin. ¹⁶ Napupangdongga-dongga tarruhkan angin bara', sanggenna ndete'kan randan mesa' pulau biccu' disanga Kauda. Gaja susakan ntuu joo, kimane' ngkullei rruu' sekoci kappala', ¹⁷ nadipaendek de'. Mangkai joo too dikapu' mengguririkki ulang joo kappala', dikua namawatang. Napalaoi to sompa', nala'paran bangngi joo kappala' nnawang-ngawang nabawa bombang, nasaba' mala-ja'i titumbu jio kassi' mangtombon disanga Sirtis. ¹⁸ Masawanna joo too kibuang bangmi do' tasik to luran kappala', sanga mangngumbuk tarruhhi to angin bara'. ¹⁹ Ia tonna allo masawanna pole' omo, ia to pangjama kappala' naca'bean to pakakasa' kappala' do' tasik. ²⁰ Ba'tu pirang allomi to te'da bang kikita allo na bintuin na mangngumbuk tarruh bang too to angin bara'. Katampakanna te'damo kikua la tuopakan.

²¹ Ba'tu pirang allomi tangkumande to tau, namale Paulus mentama tangnga-tangngana ngkuanni, "Ee, todipusile'to sola ngasan! Ia ke la mipesa'dingngina' sola ngasan, nadanggi'mo tamale jio mai pulau Kreta, te'da talamasussa sola rugu susi tee. ²² Apa moi nasusi tee, kupeta'da mipamawatang penawammi. Moi mesa' te'daki' la mate, moi namasolang tee kappala'. ²³ Nasaba' ia to Puang Allataala kusompa kupupuang too, ssua malaeka'-Na pubongi' ratu jio sa'deku', ²⁴ nakuan-na', 'Ee, Paulus! Danggi' mumalaja', sanga la mangngolommu lako Tomaraja Roma! Sininna tomusolan mangkappala' te'dai la matumba, nasaba' kameloan penawan-Na Puang Allataala lako kalemu.' ²⁵ Iamo joo, tokupusile'to sola ngasan, pemawatangngi to penawammi! Sanga matappa'na' lako Puang Allataala kumua sininna to napauanna' la jaji ia. ²⁶ Apa te'da nasalai, la nabawaki' wai lako mesa' randan pulau."

²⁷ Ia tonna bongi mangpessangpulo a'pa'na napa-male melako bang unapakan angin bara' jio Tasik Adria. Agi-agi tangnga bongi nasangai pangjama kappala' kumua la ndete'mi gantanan. ²⁸ Natoke'i batu to ulang na dokkenni do' tasik la ssuka'i to mandalanna. Ci'di'mora naganna' patang pulo metere' dalanna. Te'da namambela jio mai ntuu joo, nasuka' pole' omi, na agi-agimora tallung pulo metere' dalanna. ²⁹ Napado'i to a'pa' sau jao mai boko' kappala', nasaba' mala-ja'i titampah jio batu karang. Natajanni kumua kenna mariwangmo. ³⁰ Madoangngi la ssalai bunii joo kappala'. Napado'i tasik to sekoci, naanggai'-gai'i butung la mpado' sau jio olo kappala'. ³¹ Apa nakua Paulus lako joo Kamandang Yulius sola to surudadu jao kappala', "Ianna la malai tee mai pangjama kappala', la sabu' ngasanki'." ³² Iamo joo naka'tuanni surudadu to ulang sekoci, nabawai wai.

³³ Ia tonna la mariwangmo, nasuami Paulus to tau kumande sola ngasan nakuanni, "Ee, todipusile'to! Sangpulo a'pa'mo kamu' bonginna sola ngasan tang-mangngapa tangkumande. ³⁴ Jaji kupeta'da miku-mande sola ngasan, ammimasumanga' pole'. Sanga moi mesa' te'daki' to la matumba." ³⁵ Mangkanna mangkada susi joo, nalami roti to Paulus, namangkurru sumanga' lako Puang Allataala jio olona sola ngasanni, namane' nti'pek-ti'pekki nakandei. ³⁶ Masumanga' pole'mi sola ngasan nakumande toda. ³⁷ Dua ratuhhi pitung pulo annan tau sola ngasan jao joo kappala'. ³⁸ Ia tonna barah ngasanmo, naballuanmi do' tasik to gose', dikua namaringngan to kappala'.

Kappala' titampah

27:39-44

³⁹ Ia tonna mariwangmo, ngkitami gantanan to pangjama kappala', apa te'da naissenni gantanan umbonna. Nakita tooi to tasik mengkokonna namarante to randanna. Jaji madoangngi, ke wa'dingngi, la mpa-sissare kappala'na ntuu joo. ⁴⁰ Naka'tuanni to ulang sau, natallan do' tasik. Nabukai tooi to ulang dipake ngkapu' kemudi, namane' mpaendekki to sompa' jio ulu kappala', dikua nairi'i angin lako randan tasik. ⁴¹ Apa titampahhi jio kassi' mangtombon joo kappala'. Ia to ulunna mellammak, te'damo napundiu, na ia to boko'na maicak, nakanna bombang tonggo.

⁴² Madoangngi to surudadu la mbuno ngasanni to toditarungku, dikua danggi' naden male nnorong mpella'paran kalena. ⁴³ Apa madoangngi Kamandang Yulius la mpasalama' Paulus. Iamo joo naanggai to surudadu mpugauk akkattana. Padami to macca nnorong nasua ngasan jolo mella'bu do' tasik, na nnorong lamban lian. ⁴⁴ Na ia to pira'na la undi mentoe lako bangmo papan iarika lako piakkana joo kap-

pala'. Susimi joo kimane' salama' sola ngasan ndete' randan tasik.

Paulus jio pulau Malta

28:1-10

28 Ia tongkiendek melomo de' gantanan, mane'ri kiissen kumua jiomokan pale' pulau Malta. ² Gaja bassa to tau jio lako kami'. Natarima melo ngasankan, napadukkuankan api, sanga mammulami uran, naratumi to wattu cakke'. ³ Ia tonna male Paulus mekaju napatamai api, den ulah mello'do' lan mai, sanga nalussuii api, natittoi to limanna. ⁴ Ia tonna kitai tau to ulah mendoke' jio limanna Paulus, sipangkadami nakua, "Ee! Ia tee tau te'da nasalai tombuno tau, sanga moi nala'pahmo jio mai abala' lan tasik, apa te'da naeloranni tuo dewata Baine Malampu'." ⁵ Apa napempipikanni Paulus joo ulah tama api, na moi cinding te'dara naciapa. ⁶ Nasangai te'da namasai, nakambang to limanna, iarika ta'pa mate pissenni. Apa ia tonna masai-saimo ntajanni, na te'da bang una namatumba, laen omi tangngahna, nakua, "Dewata tee tau."

⁷ Te'da namambela jio mai ntuu joo, den padangna Publius, mesa' tomangparenta ntuu joo pulau. Masanang penawanna ntarimakan, napupangbongikan tallung bongi, natoratu melo toopakan. ⁸ Ia joo wattu masaki to ambe'na, lumalla'i, natittai rara too. Mentamai Paulus tama kamara'na, napassambajanganni, na kaka'i, namalagah. ⁹ Ia tonna mangka joo, siratuan todami lako Paulus to tomasaki laen, napamalagah ngasanni. ¹⁰ Gaja nakasiri'kan, na ia tongkilamalemo, nabenkan sininna to kifaralluinna lan kalingkanki'.

Kalingkanna Paulus jio mai pulau Malta male lako kota Roma

28:11-15

¹¹ Ia tongkitallung bulanmo jio pulau Malta, malemokan jio mai mpake kappala' jio mai kota Aleksandria disanga Dioskuri. Ia joo kappala' masainni torro jio pulau Malta ntajan soro'na peuranan. ¹² Ia tongkiratu lako kota Sirakusa tallung bongikan jio, ¹³ kimane' male mangrundun randan tasik pole' sanggenna kota Regium. Masawanna mangngiri' lo' mai to angin, na duang bongira kiratu lako kota Putioli. ¹⁴ Sangminggukan torro jio sola ba'tu pira-pira tomatappa' lako Puang Isa, sanga nasuakan torro tongkisitammu. Mangkai joo too, malemokan lako kota Roma. ¹⁵ Ia tonna sa'dingngi to tomatappa' jio, siratuanmi jio Pasa' Apius sola pangbongian disanga Pasanggarahan Tallu la sikitankan. Ia tonna kitami Paulus, mangkurru sumanga'i lako Puang Allataala, naendek sumanga'na.

Paulus jio kota Roma

28:16-31

¹⁶ Ia tongkiratumo lako kota Roma, dipatorro mesai to Paulus najagaili mesa' surudadu. ¹⁷ Tallung bongi mangkanna joo, napangpesuanni Paulus naratu to pekaamberan to-Yahudi jio. Ia tonna sirempunmo nakuanni, "Ee, todipusile'to! Sitonganna te'da salaku' lako bangsata' ba'tu lako ada' tojolota'. Apa moi nasusi joo, dipangngolona' lako to-Roma, tongkudijokko jio kota Yerusalem. ¹⁸ Ia tonna mangkamo mparessai to kara-karaku', madoangngi la la'paranna', sanga moi sangkanuku malotong te'da salaku' naampa' to sipato' dinii la mbunona'. ¹⁹ Apa te'da nasitujui to-Yahudi, na iamo joo kupeta'dai nadibicara to kara-karaku' jio olona Tomaraja Roma. Sitonganna te'dara apa kuparapasan bangsata'. ²⁰ Iamo joo kumeta'da tasitammu ssitimbang-timbangngii. Sanga iari kudipumpung, iari to Raja Mangpasalama', to masai allomo tatajan kita' to-Israel." ²¹ Napebalii to-Yahudi nakua, "Nate'da bangra sura' sanglambah kitarima jio mai tana Yudea, na te'da too tau ratu mpauko ba'tu mpau gaja'ko. ²² Apa madoangkan ssa'dingngi to pangngajaran muturu', sanga kisa'ding kumua umbo-umbo nanii, nacacca tau."

²³ Mpattantumi mesa' allo sola Paulus nanii la sitammu. Ia joo allo buda tau ratu lako to nanii Paulus. Melao melambi' ratu lako soloh allo naajahhi ngasan to tau umbo nakua menjaji taun-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na. Napabuttii jio mai sura'na Nabi Musa na sura'na nabi laen kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa, to napau Puang Allataala tonna anu'. ²⁴ Den

† 28:19 Jamanna Rasulu' 25:11

to ngkatappa'i to apa napau Paulus, apa den too to te'da nakatappa'ii. ²⁵ Ia tonna sipekkamo to tau, nasisararak-sarak, nakuamo Paulus, "Liwa' tongan to apa napau Roh Allataala lako tojolomi, to napau Nabi Yesaya tonna anu'. ²⁶ Nakua,

'Malemo kamu' mpauanni to-Yahudi:

Da'tan bang kamu' mpesa'dingngii,
apa te'da milampahangngi.

Da'tan bang kamu' mpemakitaii
apa te'da miissenni apa to jaji.

²⁷ Nasaba' liwa'mo membattuk tee bangsa,
namataru talinganna,
na mpamamma' matanna.

Ia tee jajii dikua danggi' napakita matanna,
nadanggi' namangpesa'ding talinganna,
nadanggi' napahangngi,
nadanggi' namengkatoba' lako kale-Ku'
anna danggi' kupamalagahhi.' " †† ‡

²⁸ Katampakanna nakua Paulus, "Ee, kamu' to dipusile'to! Parallu miissen kumua ia to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala dipangpeissenan toomo lako bangsa tangngia to-Yahudi, na la natarimai ia!" [

²⁹ Ia tonna mangkamo Paulus mpau susi joo, sipekkamo to to-Yahudi anna male mpemboko'ii.]

³⁰ Duang taunni Paulus jio kota Roma, torro jio bola nasewa ia. Masannang penawanna ntarimai to toratu ngkitai. ³¹ Te'da namalaja' mpangpeissenanni umbo nakua menjaji taun-Na Puang Allataala lan kaparentan-Na, napangpeissenan tooi kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa. Masannang Paulus mangpangngajah, sanga te'da tau nnggaili.

†† kupamalagahhi iarika kudampanganni. ‡ 28:26-27 Yesaya 6:9-10

Roma

Kada dipajolo

Ia tee sura' nauki' Paulus lako jamaa jio kota Roma dikua nasadia ntarimai ke ratui lako. Madoangngi Paulus ke torroi jio mbalii tomatappa'. Napamanassai lan sura'na apa bua'na ke matappa'ki' sola umbo nakua carata' ke tuoki' susi tomatappa'.

Napamanassai Paulus lan sura'na kumua, parallu sikalino pole' Puang Allataala na tolino, nasaba' la to-Yahudi, la bangsa tangngia to-Yahudi nakuasai ngasanmi dosa. Sikalino pole'mi Puang Allataala to tolino, ke matappa'i lako Puang Isa. Napai Paulus kumua matumba kassingna ke tuoki' sola Almaseh, na ia to katuoan baru taampa'mi, ke sikalinomiki' Puang Allataala. Na Roh Allataala la'paranni jio mai kuasa dosa sola kuasa kamatean. Lan pasala' 5-8 napamanassai Paulus to tujunna atoran-Na Puang Allataala sola kuasan-Na Roh Allataala lan katuoanna tomatappa'. Nakua kumua la to-Yahudi, la bangsa tangngia to-Yahudi te'da napasilaenan Puang Allataala. Iamo joo na sininna to bangsa tangngia to-Yahudi wa'ding too nampa' barakka' jio mai Puang Allataala, nasaba' Puang Isa Almaseh.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-17

Tolino mparallui kasalamatan 1:18-3:20

Umbo nakua Puang Allataala mpasalama' tolino 3:21-4:25

Katuoan baru diampa' ke sirapumiki' Almaseh 5:1-8:39

Israel na akkatta-Na Puang Allataala 9:1-11:36

Sipa'na tomatappa' 12:1-15:13

Tampakkana sura' sola sallangna Paulus 15:14-16:27

Sallangna Paulus lako jamaa jio kota Roma

1:1-7

1 Ee, todipusile'to jio kota Roma, to napakamoja' Puang Allataala, to napileimo menjaji taun-Na! Napilei toomo' menjaji taun-Na, naangka'na' menjaji rasulu' la mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala. ² Mangkamo napau Puang Allataala lako nabi, na mangka toomo diuki' lan Sura' Allataala kumua ia to Kareba Kasalamatan la dipangpeissenan. ³ Ia to Kareba Kasalamatan, iamo to karebanna Puangta' Puang Isa Almaseh, Anak Allataala. Ianna situru' katolinoan-Na, bati'nai Raja Daud, ⁴ apa ianna kuasa kapuanganna, disangai Anak Allataala. Manassa to kuasan-Na, nasaba' tuo pole'mi jio mai kamatean. ⁵ Nabenna' barakka' Puang Allataala menjaji rasulu' nasaba' Puang Isa Almaseh, angkuwa'ding la mpatuju sininna bangsa kumua namatappa' sola menturu' lako Almaseh. ⁶ Na ia to kamu' to-Roma mentama toomo kamu' rekenan sininna bangsa la menjaji umma'-Na Puang Isa Almaseh. ⁷ Iami joo na aku' Paulus nnukiran kamu' tee sura' mati'.

Dennaa upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, naben kamu' kamassannangan.

Madoangngi Paulus la male lako kota Roma

1:8-15

⁸ Mangkurru sumanga'na' lako Puangku' Puang Allataala, mpau sangan-Na Puang Isa Almaseh, nasaba' naissen ngasanmo sininna bangsa kumua ia to kamu' to-Roma matappa' tongan lako Puang Isa Almaseh.

⁹ Puang Allataala nnissenni kumua kupau too kamu' ke massambajangna'. Na iamo nanii lantuk tongan penawangku' menturu', angkuwa'ding mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan, karebanna Anak Allataala.

¹⁰ Dennaa upa' napuelohhi Puang Allataala kuwa'ding male mati', ¹¹ nasaba' mamali'na' la ssitammuan kamu', angkuwa'ding mben kamu' to barakka' nabenna' Roh Allataala, to la mpamawatang kamatapparanmi.

¹² Battuananna kumua ia to kamatapparan' lako Puang Isa wa'ding mpamawatang kamu', na ia to kamatapparanmi wa'ding mpamawatangna'.

¹³ Ee todipusile'to, parallu miissen kumua pembudamo' madoang male mati' la ssitammuan kamu', apa tuli den bang halangan. Madoangna' kumua na ia to

jamanku' lako kalemi den assele'na. Susi to keassele'mo lako bangsa tangngia to-Yahudi jio kota laen. ^{†14} Nasuana' Puang Allataala mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako sininna bangsa, la lako topaissen, la lako totangpaissen. ¹⁵ Iamo joo kugaja doang too mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan lako kamu' to-Roma.

Kuasanna Kareba Kasalamatan

1:16-17

¹⁶ Kukatappa'i tongan kumua ia to Kareba Kasalamatan iamo kuasan-Na Puang Allataala. Iamo carana Puang Allataala mpasalama' tomatappa' lako Puang Isa, la to-Yahudi, la bangsa tangngia to-Yahudi. ^{††17} Ia to Kareba Kasalamatan mpaissenniki' umbo nakua carana Puang Allataala mpupenjaji tomeloi to tolino. Iamo to kamatapparan manda lako Puang Allataala, te'da ia cara laen. Susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to tau dipupenjaji tomelo sanga matappa'i lako Puang Allataala, na iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na." ‡

Kasalanna tolino

1:18-32

¹⁸ Dipangpeissenanmo jao mai suruga to kamabirisan-Na sola pangcalla-Na Puang Allataala lako tolino, nasaba' dosana na kedo gaja'na. Iamora joo hhalangngi tolino nnissenni to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. ¹⁹ Apa sininna apa to nakulle tolino nnissenni to jiona Puang Allataala, naissen melomo, sanga Puang Allataala Ia mangka mpa-manassai. ²⁰ Sipamulanna napaden Puang Allataala tee lino, napahangmo tolino kumua umbora susi joo Puang Allataala to tangkakitanan. Ia to kapuangan-Na na kuasan-Na to te'da cappa'na, pajan jio mai sininna to apa mangka napaden. Iamo joo na te'da lalan la nanii tolino mpessakkananni. ²¹ Moi naissen to Puang Allataala, te'da napakala'bihhi na te'da too namadoang mangkurru sumanga' lako. Kannori to tangparallunna napikkiri', na te'damo napahangngi to pangngajaran tongan. ^{‡†22} Ssanga kalena paissen apa sitonganna tangpaissen. ²³ Nala'biranmo to ssompa tau-tau to apa la mate susinna: tau, manuk-manuk, olok-olok a'pa' ajena, olok-olok lumeme' jiong litak, na ia to ssompa Puang Allataala to tuo tarruh. ‡

²⁴ Iamo joo napupangngelohnai Puang Allataala mpugaukki to kagajatan situru' kamadoangan penawanna, na mpugauk mekaba'cianna lako padanna rupa tau. ²⁵ Napasullei pangngajaran tangtongan to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. La'bi nakabudai to ssompa pangpajajin-Na Puang Allataala,

† 1:13 Jamanna Rasulu' 19:21 †† 1:16 Markus 8:38 ‡ 1:17 Habakuk 2:4 ‡† 1:21 Efesus 4:17-18 ‡† 1:23 Ulangan 4:16-18

na ia to ssompa Puang Allataala to mpajajii. Na Puang Allataalara to sipato' disompa te'da cappa'na! Amin. ²⁶ Iamo joo napupangngelohnai Puang Allataala mpugaukki to mesirisanna. Ia to baine te'damo namadoang lako muane, apa lakomora padanna baine. ²⁷ Susi toda to muane, te'damo namadoang lako baine apa padannamora muane. Muane mpugauk mesirisan lako padanna muane. Iamo joo nannampa'mo buabuanna to panggaukan gaja'na.

²⁸ Napupangngelohnai Puang Allataala to tolino mangpikkiri' gaja', anna pugaukki to tangsipato'na, nasaba' nasangai kumua te'damo naparallu nnissen Puang Allataala. ²⁹ Kagajatan mandamo lan penawanna na apa tangtongan, madoang nnassang sininna apa, tangngah gaja' na masere ati, madoang bang mangbuno, sibobo', mangnguraga, na malla' parru. Nakabudai ncurita tangtongan tau laen, ³⁰ mpau sala tau, majao penawa, tangmessipa', ngkaba'ci Puang Allataala, buda kada. Nnangah bang lalan la mpugauk kagajatan, nnewa tomatuanna, ³¹ buta pangtangngaranna, te'da natoe tongan kadanna, tompatuo mesa kalena, te'da namamase lako padanna rupa tau. ³² Nnissen parenta-Na Puang Allataala kumua ia to tomanggauk susi joo sipato' la dibuno. Apa moi nasusi joo, da'tan bangngi mpugauk kagajatan, nakabudai too ke napugaukki tau laen susi to napugauk.

Maruruh to pangpabalah-Na Puang Allataala

2:1-16

2 Iamo joo, to matumbara kamu' milampasalara tau laen? Te'da lalan la minii mpessakkanan kalemi jio mai kasalanmi. Nasaba' mpasala kamu' tau laen, na kamu' bang una mpugaukki to mipake mpasala tau, battuananna mpasala kamu' kalemi. ^{‡†2} Taissen kumua ia ke nacallaki' Puang Allataala ke mpugaukki' to tangsipato'na, maruruh joo pangra'tah-Na. ³ Apa kamu' bang una mpugaukki to kasalan mipake mpasala tau laen! Na misangaraka kumua te'da nalan-calla kamu' Puang Allataala? ⁴ Ba'tu te'daraka miangga'i to kamamasean-Na Puang Allataala, kameloan penawan-Na na kasabbarasan-Na to napakitan kamu'? Miissen kumua madoangri Puang Allataala ke mengkatoba' kamu', iamo joo napemeloan kamu' penawa. ⁵ Apa membattuk kamu' ammicia' mangpesa'ding. Iamo joo, kamu' bang una mpemabanda'i pangpabalah lako kalemi ke Kiama'mi lino. Ia joo allo napangpekitanni Puang Allataala to kamabirisan-Na na pangpabalah maruruh-Na lako to tolino. ⁶ Pada la napabalahhiki' Puang Allataala situru' apa to tapugauk. ^{‡†7} Ia to toda'tan bang mpugauk kameloan, nakua anna nnampa' kamala'biran, kadipujian na

‡†† 2:1 Matius 7:1; Lukas 6:37 ‡†† 2:6 Zabur 62:13; Bulawan 24:12

katangmasolongan, la naben Puang Allataala katuoan melo te'da cappa'na. ⁸ Apa ia to tompangnginawan mesa bang kalena, na te'da namadoang mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala, na nturu'ra kagajatan, liwa' nakaba'cinna Puang Allataala. ⁹ Sininna to tompugauk bang panggaukan gaja' la nnampa' kamasusan na kamaparrisan, la lako to-Yahudi, la lako bangsa tangngia to-Yahudi. ¹⁰ Apa sininna to tompugauk kameloan la mperasai kamala'biran, kadipujian na kamasannangan, la lako to-Yahudi, la lako too bangsa tangngia to-Yahudi, ¹¹ nasaba' te'da tau napasilaenan Puang Allataala. †

¹² Ia to bangsa tangngia to-Yahudi te'da naissenni to atoranna Nabi Musa. Na la dipabalahhi to dosana, apa tangngia atoranna Nabi Musa la ngkannai. Apa lako to-Yahudi den atoranna Nabi Musa, na la dipabalahhi to dosana situru' joo atoran. ¹³ Tangngia tossa'ding manda atoranna Nabi Musa to napupenjaji tomelo Puang Allataala, apa iara to mpugaukki joo atoran. ¹⁴ Ia to bangsa tangngia to-Yahudi te'da naissenni to atoranna Nabi Musa. Apa ia ke tuo lanni ia mai penawanna mpugaukki joo atoran, iamo ia mpupenjajii atoran lako kalena. ¹⁵ Na panggaukanna mpapajanni kumua ia to apa dipangparentan lan atoranna Nabi Musa, den lan penawanna. Na penawanna mpabutii joo, nasaba' penawanna biasa mpasalai ba'tu ntongananni to panggaukanna. ¹⁶ Susimi joo to la jaji ke Kiama'mi lino. Ia joo allo, situru' Kareba Kasalamatan kupangpeissenan, nasuai Puang Allataala to Puang Isa rra'tah kara-kara to membuni lan penawanna tolino.

To-Yahudi na atoranna Nabi Musa

2:17-29

¹⁷ Na ia tee too, ia to kamu' to-Yahudi, apara to nasanga penawammi? Ssangamo kamu' kalemi to-Yahudi. Mipikkiri'i kumua la salama'mo kamu', nasaba' dibenmo kamu' to atoranna Nabi Musa. Na mipumajao penawai, nasaba' disanga kamu' umma'-Na Puang Allataala. ¹⁸ Mipahang to pakkaeloran-Na Puang Allataala, miissenni umbo to melona ba'tu gaja'na, nasaba' miissen to atoranna Nabi Musa. ¹⁹ Mikanassai to kalemi kumua to rrenden kamu' tote'dapa naissen Puang, la nnajahhii to tompugauk kagajatan. ²⁰ Mikanassai too kumua tomangpatuju kamu' lako totangmessipa', mimangngajahhi too lako tobango'. Mikanassai kumua miampa' to kapaissenan sola pangngajaran tongan lan atoranna Nabi Musa. ²¹ Nnajahhi kamu' tau laen, apa ciapari na te'da miajahhii to kalemi? Mianggai to tau boko, apa kamu' bang una boko! ²² Mikua mangngajahhi, "Danggi' manggauk sala!" Apa kamu' bang una mpugaukki! Mikaba'ci to tau-tau dewata, apa kamu' bang una nnala apa-apa

† 2:11 Ulangan 10:17

lan bola dewata. ²³ Mipumajao penawa to atoranna Nabi Musa, apa napumasiri' Puang Allataala, sanga te'da mituru'i to parenta-Na. ²⁴ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua "Ia to Puang Allataala napau gaja' bangsa laen, nasaba' sipa'mi kamu' to-Yahudi." ††

²⁵ Ia ke mituru'i to atoranna Nabi Musa, ia to sunna'mi den too bua'na. Apa ia ke te'da mituru' tonganni, te'da lalo bua'na tuu sunna'mi. ²⁶ Na ia to bangsa tangngia to-Yahudi to tangdisunna', ia ke nturu'i atoranna Nabi Musa, tantu la natarima Puang Allataala susi to todisunna'. ²⁷ Ia to totangdisunna' la mpasala kamu' to-Yahudi, nasaba' todisunna' kamu' na den atoran agamammi, apa te'da mipugaukki. Na ia to bangsa tangngia to-Yahudi te'da nadisunna', apa naturu' tonganni. ²⁸ Ia to to-Yahudi to direken umma'-Na tongan Puang Allataala, te'da na sanganna mandara to-Yahudi, na ia to todisunna' te'da napusanga mandari to disunna'. ²⁹ Sibalikanna ia to to-Yahudi, to direken umma'-Na tongan Puang Allataala, iamo to to mangpenawa to-Yahudi tongan, na ia to sunna' tongan lanri ia penawa. Ia tee napugauk Roh Allataala, na tangnakulle atoran agama mpugaukki. Ia to tosusi joo kadipakala'biranna te'da napole jio mai tolino, apa pole jio mai Puang Allataala. ‡

Kala'bianna to-Yahudi

3:1-8

3 Ia ke susii joo, apara kala'bianna to to-Yahudi? Denraka bua'na ke disunna' kamu'? ² Tantu bangmo buda bua'na! Nasaba' sininna kadan-Na Puang Allataala to-Yahudimo jolo dipauan. ³ Apa umbo susi ke denni to-Yahudi tangmatappa'mo na tangnturu'mo kadan-Na Puang Allataala? Wa'dingraka Puang Allataala mpessakkannii to kadan-Na? ⁴ Tantu te'da! Moi namangnguraga ngasan to tolino, tonganni ia to napau Puang Allataala, susi to nauki' Raja Daud lan Sura' Allataala, "Oo Puang! Ia to kadan-Ta' la naissen tau kumua tongan, ia ke dikara-karaki' Puang, pataloki'." ††
⁵ Apa ia ke ia to panggaukan gaja'ta' napusaba' nasapajan-pajanna to kamarurusan-Na Puang Allataala, apara la takua? Takuaraka kumua tangmaruruh to Puang Allataala, ke nacallaki'? Mangkada tobiasana' tee. ⁶ Te'da ia nasusi! Nasaba' ia ke te'da namaruruh to Puang Allataala, umbo la nakua rra'tah kara-karana to tolino?
⁷ Mbai den tau mpikkiri'i susi tee: "Te'da natongan ke dira'tahna' susi tomadosa, ke sapajan-pajannai to kamarurusan-Na Puang Allataala, napumala'bihhi, nasaba' panggaukan gaja'ku'." ⁸ Ia ke susii joo, ciapai na te'da tamangkada kumua, "Pugaukmi to kagajatan,

†† 2:24 Yesaya 52:5 ‡ 2:29 Ulangan 30:6 †† 3:4 Zabur 51:4-6

nampaden kameloan"? Sitonganna den tau mpau salana' kumua mangkada susina' joo. Apa ia joo tau sipato' nacalla Puang Allataala.

Madosa ngasan to tolino

3:9-20

⁹Jaji umbo susi? Denraka kala'bianna to to-Yahudi na ia to tau laen? Te'da! Mangkamo kupau kumua la to-Yahudi, la bangsa tangngia to-Yahudi, tonakuasai ngasanmo kuasa dosa. ¹⁰Susi to diuki' jolomo lan Sura' Allataala kumua,

"Moi mesa' te'da tau mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala,

¹¹te'da bang tau nnissen Puang Allataala, na te'da bang tau ssompai.

¹²Sininna tau memboko' ngasanmo jio mai Puang Allataala, sala lalan ngasanmi.

Te'da bang moi mesa' manggauk melo!

Moi mesa' te'da! †

¹³Ia to kadanna mbuno tau, lan mai anga'na lolong bang to pangnguraga.

Ia to kasolena tiburah-burah bang mpau sala tau susi ipoh ulah. ††

¹⁴Tampak ropu manda jio timunna na pangcacca. ‡

¹⁵Gaja ringngan to ajena ke malei mbuno tau.

¹⁶Kamasolongan manda na sussa to napaden umbo-umbo nanii.

¹⁷Te'da namadoang sikalino padanna rupa tau, ††

¹⁸na te'da bang nangkasiri' Puang Allataala." ‡

¹⁹Taisssenmo kumua ia to atoran agama dipatuju lako to tomangka diben joo atoran. Iamo joo na te'damo tau wa'ding mpangngewan kalena, apa Puang Allataala la mbenni assele' panggaukanna to sininna tolino. ²⁰Te'da ia tau napupenjaji tomelo Puang Allataala, ke mpugaukki atoran agama. Sibalikanna ia to atoran agama napakitanriki' to dosata'. †††

Ia to tolino napupenjaji tomelo Puang Allataala ke matappa'i

3:21-31

²¹Ia tee too napakitanmiki' lalan Puang Allataala, umbo nakua carana to tolino dipupenjaji tomelo. Na ia to sura'na Nabi Musa sola sura'na nabi laen mangka mpangpeissenanni tonna anu', na tangngia nasaba' nturu'ki' atoran agama. ²²Napupenjaji tomelo Puang Allataala to tau, nasaba' matappa'i lako Puang Isa Almaseh. Na ia tee napatujui Puang Allataala lako sininna tolino, te'da tau dipasilaenan, †††²³ nasaba' sininna

† 3:10-12 Zabur 14:1-3, 53:1-3 †† 3:13 Zabur 5:10, 140:4 ‡ 3:14 Zabur 10:7 †† 3:15-17 Yesaya 59:7-8 †† 3:18 Zabur 36:2 ††† 3:20 Zabur 143:2; Galatia 2:16 ††† 3:22 Galatia 2:16

tolino mpugauk dosa na te'da nasipato' ntarima kasalamatan. ²⁴Apa pangkamasean-Na Puang Allataala to mpakamoja'ki', antawa'ding dipupenjaji tomelo, nasaba' matappa'ki' lako Puang Isa Almaseh, to mangkamo la'bakki' jio mai kuasa dosa. ²⁵Mangkami napangkaroban Puang Allataala to Puang Isa Almaseh nalolong rara-Na, dikua anna ia to tomatappa' wa'ding dila'bak jio mai kuasa dosa. Iamo joo nanii Puang Allataala mpangpekitanni to kamarurusan-Na, nasaba' ia tonna jolona te'da nadipabalahhi dosana to tolino. ²⁶Apa ia tee too napapajanmi Puang Allataala to kamarurusan-Na, ke napupenjaji tomeloi to tomatappa' lako Puang Isa.

²⁷Iamo joo moi taturu' ngasanni to atoran agama, te'da talampumajao penawai. Ciapari nasusi joo? Nasaba' te'da tadipupenjaji tomelo sanga nturu'ki' atoran agama, apa kamatapparanta'ra. ²⁸Susimi ia tee: Napupenjaji tomelo Puang Allataala to tau, ke matappa'i lako Puang Isa Almaseh, tangngia ke mpugaukki atoran agama. ²⁹Ia to Puang Allataala te'da kumua to-Yahudi manda to la ssompai, apa sininna tolino la mpupuang too Puang Allataala, ³⁰nasaba' mesa'ra to Puang Allataala. Iamo mpupenjaji tomeloi to to-Yahudi, ke matappa'i. Na ia toomo mpupenjaji tomeloi to bangsa tangngia to-Yahudi, ke matappa'i. ³¹Na ia ke matappa'miki' lako Puang Isa Almaseh, wa'dingmoraka taca'bean to atoran agama? Tantu te'da! Apa sibalikanna taangga'ri ia to atoran agama, nasaba' kamatapparanta' lako Puang Isa Almaseh.

Nabi Ibrahim dipupenjaji tomelo nasaba' kamatapparanna

4:1-12

4 Ia ke susii joo, apara la takua to jaji lako Nabi Ibrahim tojolota'? ²Ia ke la dipupenjaji tomeloi nasaba' panggaukanna, sipato' ia majao penawa, apa te'da nasipato' mpugaukki susi joo dikua nakitai Puang Allataala. ³Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to Nabi Ibrahim dipupenjaji tomeloi, sanga matappa'i lako Puang Allataala." ⁴Ia to gajinna tomangjama te'da nadiben bangra, apa dibenni nasaba' sulle to'doan a'puhna. ⁵Apa ia to kasiumputanta' sola Puang Allataala, to mpupenjaji meloi to tomadosa, te'da nasusi joo, te'da namenggaronto' lako panggaukanta'. Ia to tomadosa to te'da napattuan panggaukan melona, apa napattuan lakori Puang Allataala, dipupenjaji tomelo, sanga kamatapparanna. ⁶Susimi joo to nasanga toda Raja Daud. Namangkada kumua masannang to tonapupenjaji tomelo Puang Allataala, moi na tangsipato' dipemeloi. Iamo joo namangkada nakua,

⁷"Masannang ia to todidampanganmo,

§ 3:30 Ulangan 6:4; Galatia 3:20 §† 4:3 Kajajian 15:6; Galatia 3:6

to nata'deimo Puang Allataala salana!

⁸ Masannang ia to totangnapasireken Puang Allataala dosana!" †

⁹ Ia joo kamasannangan nasanga Raja Daud, te'da nadipatuju lako manda todisunna', apa dipatuju lako too totangdisunna'. Susi to mangka kipau jolo kumua, ia to Nabi Ibrahim dipupenjaji tomeloi, sanga matappa'i lako Puang Allataala. ¹⁰ Umbora wattu najaji joo? Mangkamiraka disunna' to Nabi Ibrahim, ba'tu te'da-paraka? Io, ia tonna te'dapa nadisunna'. ¹¹ Mangkamira joo, namane' disunna'. Ia to kadisunnatanna tandana kumua ia to Nabi Ibrahim napupenjaji tomeloi Puang Allataala, nasaba' matappa'i, moi na te'dapa napugauki to atoran sunna'. Iamo joo na ia to Nabi Ibrahim menjaji ambe'na sininna tomatappa', to dipupenjaji tomeloi, moiraka na te'da nadisunna'. ††¹² Susi too lako todisunna', napuambe' too to Nabi Ibrahim, ke matappa' too lako Puang Allataala susi kamatapparanna Nabi Ibrahim tonna te'dapa nadisunna'.

Ntarimaki' basse-Na Puang Allataala, ke matappa'ki' lako kale-Na

4:13-25

¹³ Ia to Nabi Ibrahim sola bati'na nabasse Puang Allataala la nnampui tee lino, tangngia nasaba' Nabi Ibrahim mpugauk atoran agama, apa nasaba' matappa'i anna dipupenjaji tomeloi. †¹⁴ Ia ke la dipatuju lakori tompugauk atoran agama joo basse-Na, manassa toro sala to kamatapparanna tau lako Puang Allataala, na te'da bua'na to basse-Na. ††¹⁵ Ia to atoran agama mpaden kamabirisan-Na Puang Allataala ke ditengkai. Apa ia ke te'dai atoran, te'da too apa la ditengkai.

¹⁶ Jaji ia joo basse menggaronto' lako kamatapparannan, dikua namanassa kumua dipangben situru' kameloan penawan-Na Puang Allataala. Na ia ke napangbenni situru' kameloan penawan-Na, manassa la napugauk. Ia joo basse dipatuju lako ngasan bati'na Nabi Ibrahim, tangngia lako manda todiben atoran agama, apa ia ngasan to tomatappa' lako Puang Allataala, susi kamatapparanna Nabi Ibrahim, to tapuambe' sola ngasan. ††¹⁷ Den diuki' lan Sura' Allataala nakua Puang Allataala lako Nabi Ibrahim kumua, "La kupupenjajiko ambe'na buda bangsa." ††† Susimi joo to basse-Na Puang Allataala anna katappa'ii Nabi Ibrahim Iamo Puang Allataala to mpatuo tomate, Ia toomo mangkada mandari mpadenni to apa te'da, namenajaji den.

¹⁸ Moiraka nabutung te'damo rannunna Nabi Ibrahim la nnampa' anak, apa matappa'i kumua la menjaji ambe'nai buda bangsa. Nakatappa'i to napau Puang Allataala kumua, "Ia to bati'mu la susi bintuin budanna." †††¹⁹⁻²⁰ Moiraka na ia to Nabi Ibrahim nasanga

† 4:7-8 Zabur 32:1-2 †† 4:11 Kajajian 17:10 † 4:13 Kajajian 17:4-6, 22:17-18; Galatia 3:29 †† 4:14 Galatia 3:18 †† 4:16 Galatia 3:7 ††† 4:17 Kajajian 17:5 ††† 4:18 Kajajian 15:5

te'damo nalannampa' anak, nasaba' matuami, la saratuhmi taunna, na tamanang pole'pa to Sara baine-na, apa te'da namoro' to kamatapparanna lako basse-Na Puang Allataala. Na samawatang-watangna ora, na mpakala'bih tarruh bang Puang Allataala. †²¹ Nakatappa'i Nabi Ibrahim kumua apa to mangka napau Puang Allataala, nang la napugauki Ia. ²² Iamo joo na ia to Nabi Ibrahim dipupenjaji tomeloi.

²³ Ia tee kada, "Napupenjaji tomeloi Puang Allataala", te'da nadipatuju lako manda Nabi Ibrahim, ²⁴ apa dipatuju lako too kaleta'. Napupenjaji tomeloi tooki' Puang Allataala, ke matappa'ki' lako Puang Allataala to mangka mpatuo Puangta' Puang Isa jio mai kamatean. ²⁵ Ia to Puang Isa dibuno, nasaba' dosata'. Napatuo pole'i Puang Allataala jio mai kamatean, tawa'ding dipupenjaji tomeloi. ††

Sikalino pole'ki' Puang Allataala

5:1-11

5 Napupenjaji tomeloki' Puang Allataala, nasaba' kamatapparanta'. Iamo joo tasikalino pole'mo Puang Allataala. Sininna tee jaji, nasaba' Puangta' Puang Isa Almaseh. ² Iamo nneloranki' mperasai kameloan penawan-Na Puang Allataala to taperasai tee too, nasaba' kamatapparanta'. Jaji la marioki' sanga den kaparannuanta' mputawa kamala'biran-Na Puang Allataala jao suruga. ³ Te'da na ia manda joo, apa mario tooki', moi nakannaki' kamaparrisan, nasaba' taissen kumua kamaparrisan mpamawatangi', ⁴ na ia ke mawatangi' te'da tapugauk kasalan ke nakannaki' pecoba antaparannu. ⁵ Na ia joo kaparannuanta' te'da natangmpamasannangi', nasaba' ia to Roh Allataala nabenki' Puang Allataala, la mperasai pangpakamoja'-Na.

⁶ Ia tontatangkapullepa, matemai Almaseh la mpasalama'ki' tee kita' tomadosa. Ia joo wattu napatantu Puang Allataala. ⁷ Liwa' sussa diampa' to tau madoang mate mpangngewan tomaruruh. Mbai den tau madoang mate ke mpangngewanni tomeloi penawanna. ⁸ Apa napakitanmiki' Puang Allataala to pangpakamoja'-Na, nasaba' ia tonna taloi unapiki' kuasa dosa, matei to Almaseh mpangngewanki'. ⁹ Dipupenjaji tomeloki', nasaba' kamatean-Na Almaseh. Iamo joo buttinna kumua la napasalama'miki' Almaseh jio mai pangcalla-Na Puang Allataala ke Kia-ma'mi lino. ¹⁰ Ia tonna jolona siewaliki' Puang Allataala. Moi nasusi joo, dipasikalino pole'miki' Puang Allataala, sanga kamatean-Na Anak. Apa pole'raka tee too, ke sikalino pole'miki' Puang Allataala, tantumo la dipasalama'miki', nasaba' katuoan-Na Almaseh. ¹¹ Na te'da na ia manda joo, apa mario tooki', nasaba'

§ 4:19-20 Kajajian 17:17 †† 4:25 Yesaya 53:4-5

mangkami Puangta' Puang Isa Almaseh mpasipeme-loanki' Puang Allataala.

Adam na Almaseh

5:12-21

¹² Ia to dosa mentama lino, nasaba' mesa' tau mpugauki, iamo to Nabi Adam. † Na ia to Nabi Adam mate, nasaba' madosai. Iamo joo nalamate to sininna to lino, nasaba' te'da to lino tangmadosa. ¹³ Ia tonna te'dapa nadipaden to atoranna Nabi Musa, denmo dosa lan lino. Apa te'dapa nadireken dosa, tonna te'dapa atoran. ¹⁴ Moi nasusi joo, sipammula jio mai Nabi Adam ratu lako Nabi Musa, nang matemo to to lino. Matei to tau susi Nabi Adam, moi na ia to dosana te'da nasusi dosana Nabi Adam ntengkai parenta-Na Puang Allataala.

Ia to Nabi Adam wa'ding dipasusi joo to la undi ratu, iamo to Puang Isa Almaseh. ¹⁵ Apa ia joo barakka' napangben Puang Allataala te'da napada to dosa napugauk Nabi Adam. Tongan kumua napumate ngasan to lino, sanga dosana Nabi Adam. Apa la'bih keangga' to kasalamatan napangben Puang Allataala lako to bu da nasaba' mesa' tau, iamo to Puang Isa Almaseh. ¹⁶ Te'da napada to barakka'-Na Puang Allataala na ia to dosa napugauk Nabi Adam. Nasaba' ia tonna madosamo Nabi Adam, nara'tahmi Puang Allataala nakua, "Tokasalan." Apa ia tonna madosamo to sininna to lino, nabenmiki' barakka'-Na Puang Allataala, nara'tahhi to to lino nakua, "Tote'da salana." ¹⁷ Mattantumo kumua nang la matei to sininna to lino, nasaba' dosana Nabi Adam. Apa ia to napugauk Puang Isa Almaseh la'bih mattantupa ia. La'bi mattantu kumua ia to tomangka dipakitan kameloan penawan-Na Puang Allataala na mangka dipupenjaji tomelo, la tuo te'da cappa'na nasaba' kamatean-Na Almaseh.

¹⁸ Jaji, nang la dicallai to sininna to lino, nasaba' panggaukan gaja'na mesa' tau, iamo to Nabi Adam. Susi unai joo la dila'paran to to lino jio mai pangcalla na diben katuoan, nasaba' panggaukan melo-Na mesa' tau, iamo to Almaseh. ¹⁹ Memmadosai to to lino, nasaba' mesa' tau te'da nanturu' pakkelorana-Na Puang Allataala, iamo to Nabi Adam. Susi toomi ia to to lino dipupenjaji tomeloi, nasaba' mesa' tau nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, iamo to Almaseh.

²⁰ Ia to atoranna Nabi Musa nabenni Puang Allataala, dikua namanassa kumua madosa to to lino. Sanapengkulleinna to lino nturu' i to atoran, sabudabudanna to dosa napugauk. Apa moi sabudabudanna dosana to to lino, samelo-melona penawan-Na Puang Allataala lako to lino. ²¹ Sipato'ki' mate, nasaba' dosata'. Apa napakamoja'ki' Puang Allataala, napupenjajiki'

tomelo. Iamo joo nabenmiki' katuoan melo te'da cappa'na, nasaba' Puangta' Puang Isa Almaseh.

Mangkamiki' mate sanga dosata', apa tuo pole'miki' sanga Puang Isa Almaseh

6:1-14

6 Ia ke susimi joo, apara la takua? La da'tan bangpiriki'ka mpugauk dosa, dikua anna samelo-melona penawan-Na Puang Allataala lako kaleta'? ² Tantu te'da! Te'damo nasipato' ke mpugauk unapiki' dosa, nasaba' mangkamiki' mate sola Almaseh antadila'paran jio mai kuasa dosa. ³⁴ Te'daraka miissenni kumua, ia tontadijio'mo, memmesa'miki' sola Puang Isa Almaseh. Ia tontadijio', pada matemiki' antapada dilamun sola Almaseh, dikua antatuo baru susi Almaseh tonna patuo pole'i Ambe' mpake kuasan-Na. ††

⁵ Na ia ke memmesa'miki' sola Almaseh, sanga matemiki' sola, dipatuo todamiki' susi Almaseh. ⁶⁻⁷ Taissenmo kumua ia to sipa' gaja'ta' mangkami ditadei tontadipampang sola Almaseh jao kaju sitamben. Na ia ke susii joo, te'damo napukaunanki' kuasa dosa, nasaba' ia to tomatemo dila'paranmi jio mai kuasa dosa. ⁸ Ia antamatemo sola Almaseh, takatappa'imo kumua tuoki' sola, ⁹ nasaba' taissen kumua mangkami dipatuo to Almaseh jio mai kamatean, na te'damo nalamate pole'. Te'damo nalangkuasaii kuasa kamatean. ¹⁰ Ia to Almaseh pissenra mate, dikua na ntalo'i kuasa dosa. Na ia to katuoan-Na Almaseh tee too dipatuju lako Puang Allataala. ¹¹ Susimi joo la misanga too mangkamo kamu' mate lako kuasa dosa, ammituo lako Puang Allataala, nasaba' memmesa'mo kamu' sola Puang Isa Almaseh.

¹² Iami joo, danggi'mo mieloranni to kuasa dosa mpukaunan kamu' nadanggi' mituru'i bangngi to kamadoangan gaja'mi. ¹³ Danggi' toomo mieloranni to batang kalemi la mpugauk kagajatan. Apa la miben Puang Allataala to batang kalemi, to butung matemo napatuo pole'i Puang tee too. Benni Puang Allataala to batang kalemi, anna pakei situru' pakkaeloran-Na. ¹⁴ Te'damo miwa'ding napukaunan kuasa dosa, sanga te'damo nakuasai kamu' atoranna Nabi Musa, apa tuomo kamu' situru' kameloan penawan-Na Puang Allataala.

Duang rupa kakaunan

6:15-23

¹⁵ Umbomora la takua too? Wa'dingriki'ka mpugauk dosa, nasaba' nakuasaimiki' kameloan penawan-Na Puang Allataala, na te'damo nakuasaiki' atoran agama? Te'da nalasusi joo! ¹⁶ Tantu miissen kumua ia ke denni mipupuang mituru' i to napueloh, tantu ia minii mengkaunan. Ia ke mengkaunan lako kamu' kuasa

† 5:12 Kajajian 3:6

†† 6:3-4 Kolose 2:12

dosa, la mate kamu'. Ia ke mengkaunan lako kamu' Puang Allataala, la dipupenjaji tomelo kamu'. ¹⁷ Apa kurru sumanga' lako Puang Allataala, nasaba' jolona napukaunan kamu' kuasa dosa, apa ia tee too tatta' kamu' nturu' pangngajaran tongan to mangka diben kamu'. ¹⁸ Mangkamo kamu' dila'paran jio mai dosami, na ia tee too mengkaunan lakomo kamu' Puang Allataala, ammimenturu' lako pakkaeloran-Na. ¹⁹ Ia una kupake pangpasusian mengkaunan, dikua ammi-madoi' mapahang. Susi tonna jolona mieloran to batang kalemi napukaunan penawa gaja'mi sola mangrupa-rupa kagajatan, susi toomi tee too la mipangben to batang kalemi mimengkaunan lako pakkaeloran-Na Puang Allataala ammituo susi to sipato'na tau mesan-Na Puang Allataala.

²⁰ Ia tonna pukaunanpa kamu' kuasa dosa, te'da mituru' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ²¹ Aparu buabuanna miampa' joo wattu? Iamo to apa mipumasiri'mo too, nasaba' katampakanna kamateanra diampa'. ²² Apa ia tee too la tuo kamu' susi to sipato'na tau mesan-Na Puang Allataala na la nnampa' kamu' katuoan melo te'da cappa'na, nasaba' mangkamo kamu' dila'paran jio mai kuasa dosa, mimengkaunan lako Puang Allataala. ²³ Kamateanra to buanna dosa, apa katuoan melo te'da cappa'na nabenki' Puang Allataala, nasaba' memmesa'miki' sola Puangta' Puang Isa Almaseh.

Atoran tosibali diala pangpasusian

7:1-6

7 Ee, todipusile'to! La mipahangmo tee kupau, sanga miissen to atorana agama, kumua ianna tuopa to tau la nakuasaipa ia atorana agama. ² Susinna mesa' baine kemuane, ianna tuo unapa to muanena, nakanapa atorana tosibali. Apa ia ke matemi muanena, la'pahmi jio mai joo atorana. ³ Ianna den baine male sola muane laen, disangai manggauk sala, ke tuo unapi to muanena. Apa ia ke matemi to muanena, la'pahmi jio mai muanena situru' atorana tosibali. Na ianna kemuane pole' sola muane laen, te'da nadisanga manggauk sala. ⁴ Susi too kamu' to todipusile'to. Ia tonna jolona napukaunan kamu' atorana agama. Apa ia tee too dila'paranmo kamu' jio mai atorana agama, nasaba' mangkamo kamu' mate sola Almaseh. Jaji ia tee too taun-Namo kamu' Almaseh to dipatuo pole' jio mai kamatean, anna ia to katuoanmi makkeguna lako Puang Allataala. ⁵ Ia tonna jolona tuo bangpiki' situru' penawa gaja'ta', sanga nakuasaiki' kamadoangan mpugauk kagajatan to napaden atorana agama. Iamo pole' joo tapugauk bang tangmelo, to mpaden kamatean. ⁶ Apa ia tee too mangkamiki' mate tadila'paran jio mai atorana agama. Te'damo tasusi jolona mengkaunan lako atorana to diuki', apa mengkaunanmiki' lako

Puang Allataala situru' cara baru to napakitanki' Roh Allataala.

Atoran agama na dosa

7:7-13

⁷ Na ia ke susii joo apara la takua? Takuaraka kumua gaja' to atorana Nabi Musa? Te'da ia! Apa nniissenmo' dosa, nasaba' kuissen to atorana Nabi Musa. Ia kenna te'da nadiuki' lan atorana Nabi Musa kumua, "Danggi' ngkadoangngi apanna padammu rupa tau!", te'da kuissenni to madoang. ⁸ Ia to kuasa dosa mpaden mangrupa-rupa kamadoangan gaja' lan penawangku', nasaba' atorana. Apa te'da namakuasa to kuasa dosa, ke te'da atorana agama. ⁹ Ia tonna jolona te'da kuissen atorana agama. Apa ia tongkuissenmi, napamulamo' napukaunan kuasa dosa, ¹⁰ na iamo joo kupumate. Ia to atorana agama to kusanga la mpatuona', na kannori la kupumate. ¹¹ Ia to kuasa dosa mpaden mangrupa-rupa kamadoangan gaja' lan penawangku', nasaba' atorana. Susimi joo ia to kuasa dosa ngkalasiina' anna bunona'. ††

¹² Maruruh na melo to sininna atorana Nabi Musa, sanga ia to sura'na Nabi Musa na atorana lan joo sura', pole jio mai Puang Allataala. ¹³ Ia ke susii joo, la kupumateraka to apa melo, iamo to atorana Nabi Musa? Te'da nasusi joo! Kuasa dosara ia mpaden kamatean. Na ia to kuasa dosa mpakei to apa melo mbunona', anna pajan kumua liwa' gaja' to dosa.

Madoangki' mpugauk panggaukan melo, apa gaja'nara to tapugauk

7:14-25

¹⁴ Taissen kumua ia to atorana Nabi Musa pole jio mai Roh Allataala. Apa aku' tee tolino malammana', nasaba' susimo' todibaluk napukaunanmo' kuasa dosa. ¹⁵ Te'da kupahangngi to panggaukanku'. Ia to sipato'na la kupugauk, te'da na ia kupugauk. Apa ia to kukaba'cinna, ia ora kupugauk. ¹⁶ Apa ia ke mpugaukana' to tangkukabudainna, battuananna kukatonganni kumua melo to atorana agama. ¹⁷ Jaji, sitonganna tangngia aku' mpugaukki joo, apa kuasa dosara to ngkuasai kaleku'. ¹⁸ Kuissen kumua tangmelo to penawangku', nasaba' moi madoangna' mpugaukki to melona, te'da kukullei mpugaukki. ¹⁹ Ia to kameloan kukadoangngi la kupugauk, te'da na ia kupugauk, apa ia to kagajatan to te'da kumadoang mpugaukki, ia pole' ora kupugauk. ²⁰ Ia ke kupugaukki to tangkukabudainna, tangngia aku' mpugaukki, apa kuasa dosara to ngkusai kaleku'.

²¹ Jaji iamo tee to jaji lako kaleku': madoangna' mpugaukki to melona, apa ia ora to tangmelona kupu-

† 7:7 Kamessunan 20:17; Ulangan 5:21 †† 7:11 Kajajian 3:13
‡ 7:15 Galatia 5:17

gauk. ²² Ia to penawangku' nakabudai to atoran-Na Puang Allataala, ²³ apa te'da kukullei nturu'i, nasaba' den kuasa laen rrarii penawangku' nataloina'. Na iamo joo kuasa dosa to ngkuasaina'. ²⁴ Aku'mo tau macilakanna! Indara ngkullei Ila'paranna' jio mai kuasa dosa to la mbunona'? ²⁵ Kurru sumanga' lako Puang Allataala! Iamo Ila'paranna', nasaba' Puangta' Puang Isa Almaseh! ²⁶ Jaji ia to penawangku' menturu' lako atoran-Na Puang Allataala, na ia to kamadoangan gaja' lan penawangku' menturu' lako kuasa dosa.

Roh Allataala Ila'paranki' jio mai kuasa dosa, antawa'ding nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala

8:1-17

8 Ia tee too te'damo nakannai pangcalla to tomemmesa'mo sola Puang Isa Almaseh, ² nasaba' kuasan-Na Roh Allataala mangka Ila'paranki' jio mai kuasa dosa sola kuasa kamatean. Ia to Roh Allataala mangka mbenki' katuoan baru sola Puang Isa Almaseh. ³ Ia to atoran agama te'da nakullei Ila'paranki' jio mai kuasa dosa, nasaba' tangtakulle nturu' atoran agama. Apa ia to tangnakulle atoran agama mpugaukki, mangkami napugauk Puang Allataala. Nasuai to Anak mentolino. Na ia to batang kale-Na susi bang batang kale tolino biasa. Na ia tee Anak matei dikua anna ia to dosana tolino dipabalahhi lakoi batang kale-Na Anak. ⁴ Napugaukki Puang Allataala susi joo, dikua anna ia to pakkaeloran-Na, to pajan lan atoran agama, wa'ding tapugauk, nasaba' te'damo tatuo situru' kamadoangan penawanta', apa situru' Roh Allataala. ⁵ Ia to totuo situru' kamadoangan penawanna, nnawa-nawa bang pangkabudaian. Apa ia to totuo situru' Roh Allataala, nnawa-nawa pangkabudaian-Na Roh Allataala. ⁶ Ia ke nakuasaiki' kamadoangan penawanta', manassa la dipumate. Apa ia ke nakuasaiki' Roh Allataala, la nnampa'ki' kamasannangan sola katuoan melo te'da cappa'na jio mai Puang Allataala. ⁷ Ia to tonakuasai kamadoangan penawanna, iamo tosiewali Puang Allataala, sanga te'da naturu' atoran-Na Puang Allataala, nasaba' tangnakullei. ⁸ Na te'da too nakullei mpamasannang Puang Allataala.

⁹ Ia to kamu' te'damo mituru' kamadoangan penawammi, sanga nakuasaimo kamu' Roh Allataala, to tuo lan kalemi. Ia to te'da Roh Almaseh lan kalena, tangngia taun-Na Almaseh. ¹⁰ Apa ianna den Almaseh lan kalemi, la naben kamu' katuoan Roh Allataala, nasaba' napupenjaji tomelomo kamu' Puang Allataala, moi nalamate to batang kalemi nasaba' dosa. ¹¹ Ia to Roh Allataala mangka mpatuo Almaseh jio mai kamatean. Ia ke Roh Allataala tuo lan kalemi, Ia toomo la mpatuo kamu'. [†]

† 8:11 1Korintus 3:16

¹² Ee, todipusile'to! Iamo joo na te'damo tawa'ding nturu' bang kamadoangan penawanta'. ¹³ Ia ke taturu'i to kamadoangan penawanta', la mateki'. Apa ia ke taeloranni to Roh Allataala ntulungki' nca'beanni to panggaukan gaja'ta', la tuo meloki' te'da cappa'na. ¹⁴ Ia to tonakuasai Roh Allataala, iamo disanga anak Allataala. ¹⁵ Ia to Roh Allataala, to nabenki' Puang, te'da napukaunanki', anna te'da takalaja'i. Sibalikanna ia to Roh Allataala mpupenjajiki' anak Allataala, antawa'ding kumua lako Puang: "Ambe', ie' Ambe'ku'!" ^{††16} Roh Allataala sola penawanta' mpamanassai kumua anak Allataalaki'. ¹⁷ Ia ke anak Allataalamiki', wa'dingmiki' la ntarima barakka'-Na Puang Allataala sola Almaseh. Na ia ke mperasaiki' parri' tee too susi Almaseh tonna tee, la dipakala'bih todaki' sola Almaseh. [‡]

La'bi to kamala'biran la taampa' na ia to kamaparrisan tee too

8:18-30

¹⁸ Ia ke aku', mabanda' to kamaparrisan taperasai tee too, apa la manglokkon pembuda to kamala'biran la taampa' keanu'. ¹⁹ Sininna olok-olok na apa laen to napaden Puang liwa' mamali' ngasan ntajanni kumua piranpara napapajan ngasanni Puang Allataala to anakkana. ²⁰ Ia to napaden Puang mangka ditampakki ropu. Tangngia elohna nasusi joo, apa elohnara Puang Allataala. Moi nasusi joo den unapa rannunna, ^{‡‡21} kumua den wattunna naladila'paran jio mai kamasolannanna, anna dipamala'bih sola sininna anak Allataala.

²² Taissen kumua sininna to napaden Puang sanggenna tee too sumarro na maparri' tarruh too susi to tolakeanak. ²³ Na te'da na ia manda to napaden Puang, apa moi kita' sumarro na maparri' tooki'. Moiraka tamangkamo ntarima Roh Allataala, to bungah barakka', apa ntajan unapiki' la naganna'i Puang Allataala to kadila'bakanta' jio mai kuasa dosa napupenjajiki' anak. ^{‡‡24} Mangkamiki' dipasalama', iamo rannunna'. Apa ia ke taampa'mi to tarannuan, te'damo nadisanga apa dirannuan. Te'da tau mparannuanpi ke naampa'mi to apa narannuan! ²⁵ Apa ia ke te'dapi taampa'i to apa tarannuan, la sabbara'ki' ntajanni.

²⁶ Na Ia to Roh Allataala ntulungki' ke tangtakullei. Susinna ke te'da taissenni umbo dikua sitonganna massambajang, Ia mangngolo lako Puang Allataala mpeta'danki', mpau sarrota' to tangdiissen la mpau. ²⁷ Puang Allataala, to nnissenni apa to lan penawanna tolino, naissen too apa to natungkanan joo Roh Allataala, sanga Ia mpeta'dai lako Puang Allataala apa to naparallui umma'-Na situru' pakkaeloran-Na.

†† 8:15 Markus 14:36; Galatia 4:6 ‡ 8:15-17 Galatia 4:5-7
‡‡ 8:20 Kajajian 3:17-19 ‡‡ 8:23 2Korintus 5:2-4

²⁸ Taissen kumua Puang Allataala Ia nnatoro'i to sininna apa, anna benni kameloan lako to tom-pakamoja'i, to napileimo situru' eloh-Na. ²⁹ Na ia to tonaissenmo, pura napattantumo la menjaji sangrupa Puang Isa Almaseh, Anak Allataala, dikua na Almaseh menjaji pamungah jio mai sininna sile'to tomatappa'. ³⁰ Susimi joo to pura jolomo napattantu Puang Allataala napilei. Na ia tee mai to tonapileimo, napupenjaji tomelo. Na ia to napupenjaji tomelo, nabenmi kamala'biran-Na Puang Allataala.

Te'da apa ngkullei mpupessarakki' jio mai pangpakamoja'-Na Almaseh

8:31-39

³¹ Aparala takua tee too to sininna joo? Ia ke napangngewaiki' Puang Allataala indara la nnewaki'? ³² Na ia to Puang Allataala te'da napangnganggai to Anak mperasai parri', kannori napangben menjaji karoba lako kita' sola ngasan. Umbora nakua tanglambenki' to laenna? ³³ Te'da ia tau ngkullei la mparapa'ki' to tonapileimo Puang Allataala, sanga Puang Allataala ngkuanki' kumua tote'da salata'. ³⁴ Te'da ia tau ngkullei ncallaki', sanga Puang Isa Almaseh la mpangkadananki'. Iamo to mangka mate, natuo pole' na cumadokkomo sola Puang Allataala. ³⁵ Te'da ia apa ngkullei hhalangngi Almaseh mpakamoja'ki'. Moi kamasussan, kamaparrisan ba'tu kadipakario-rioan, katangbarasan, kakaasi-asian, kamacilakan, ba'tu kamatean te'da nakullei mpupessarakki' jio mai pangpakamoja'-Na Almaseh. ³⁶ Susi to diuki' jolomo lan Sura' Allataala kumua,

"La nabunokan tau,
dipasusikan bembala' la digere',
nasaba' kituru'miki'." †

³⁷ Apa sapatalo-talota', sanga naampaiki' to tom-pakamoja'ki'. ³⁸ Kuissen kumua, la kamatean, la katuoan, la malaeka', kuasa ba'tu kamawatangan laenna, pegarra' to dennamo too ba'tu mane' la ratunna, ³⁹ ba'tu apa jao langi', ba'tu apa lan kuli'na padang, ba'tu laenna, te'da nakullei mpupessarakki' jio mai pangpakamoja'-Na Puang Allataala, susi to napapajan Puangta' Puang Isa Almaseh.

Puang Allataala sola to-Israel

9:1-18

9 Ia tee aku', taun-Nana' Almaseh na ia to penawangku' nakuasai Roh Allataala. Jaji ia tee kupau te'da kumangnguraga, apa tonganna kumua, ² masse na liwa' parri' penawangku', ³ nasaba' sile'to sangbangsaku' to-Israel to te'da namatappa'. Kueloranni to kaleku' nakanna tampak ropu sola napasisarakna' Almaseh anna ia to sangbangsaku' sirapu Al-

maseh. ⁴ Iamo to to-Israel napilei Puang Allataala anna pupenjaji anak, napakitanni kamala'biran-Na. Mangkami dipadenan basse nadiben atoran agama, umbo nakua ssompa Puang Allataala. ^{†5} Ia to to-Israel bati'nai Nabi Ibrahim, Ishak na Yakub. Na ia to Almaseh, to mentolino, bati'na today. Apa Iamo Allataala to te'da apa njaonannii, to sipato' dipakala'bih te'da cappa'na. Amin.

⁶ Tangjajiraka basse-Na Puang Allataala, nasaba' bu-da to-Israel te'da namatappa'? Te'da, nasaba' te'da na sininna to-Israel to napilei Puang Allataala. ⁷ Te'da na ia ngasan to bati'na Nabi Ibrahim menjaji umma'-Na Puang Allataala, nasaba' nakua Puang Allataala lako Nabi Ibrahim kumua, "Bati'na manda Ishak to disanga bati'mu situru' basse-Ku'." ^{‡8} Battuananna kumua ia to bati'na Nabi Ibrahim to menjaji anak Allataala, iamo to jaji jio mai basse-Na Puang Allataala, tangngia kumua sininna bati'na. ⁹ Nasaba' nakua to basse-Na Puang Allataala kumua, "Wattu susimo tee la kunii ratu ke taun pole', na ia to Sara la mangkami njajian mesa' pea muane." †

¹⁰ Na te'da na ia manda joo. La'bi manassa kumua te'da na ia ngasan bati'na Nabi Ibrahim menjaji anak Allataala, tonna keanak Ribka njajian pea rendu muane dua disanga Esau na Yakub, nasibalii Ishak to-jolota'. ¹¹⁻¹² Nakua Puang Allataala lako Ribka kumua, "Ia to pamungah la mengkaunan lako adinna." Ia joo wattu te'dapa najaji joo pea dua, na te'dapa napugauk melo iarika gaja', apa pura napattantumo Puang Allataala to tonapilei. Jaji pajan kumua ia to tonapilei-Na Puang Allataala, te'da nasituru' to apa napugauk toli-no, apa situru' eloh-Na Puang. ^{‡13} Den too diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Kupakamoja' to Yakub na kukaba'ci to Esau." ‡

¹⁴ Ia ke susii joo, la takuaraka kumua te'da namaruruh to Puang Allataala? Te'da nasusi joo! Maruruh Ia to Puang Allataala! ¹⁵ Nasaba' nakua Puang Allataala lako Nabi Musa kumua, "La kupakitanni kameloan penawang-Ku' to tokupueloh, na la kukamasei too to tokupueloh." ^{‡16} Jaji ia to barakka' sola pangkamasean-Na Puang Allataala tangngia elohna ba'tu kapakulleanna tolino mpattantui, apa kameloan penawan-Na Ia Puang Allataala. ¹⁷ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Mangkadami Puang Allataala lako Firaun, Raja Mesir nakua, 'Kuangka'ko jaji raja la kunii mpangpekitan kuasang-Ku', na kaissenan to sangang-Ku' lako sininna tolino.'" ^{§18} Jaji Puang Allataala mpakitanni kameloan penawan-Na to mesa' tau ke napuelohhi, apa mpupembattuk too tau laen ke napuelohhi.

† 8:36 Zabur 44:23

†† 9:4 Kamessunan 9:4 ‡ 9:7 Kajajian 21:12 †† 9:9 Kajajian 18:10 †† 9:11-12 Kajajian 25:23 ††† 9:13 Maleakhi 1:2-3 ††† 9:15 Kamessunan 33:19 § 9:17 Kamessunan 9:16

Kamabirisan-Na sola kameloan penawan-Na Puang Allataala

9:19-29

¹⁹ Mbai la mangkadako lako Aku' kumua, "Ciapai namangcacca bangpa Puang Allataala, na te'da tau wa'ding nnewai to pakkaeloran-Na?" ²⁰ Ee, todipusile'to, tolino biasaki! Na danggi' mubali-bali Puang Allataala! Te'da nawa'ding to kurin la mangkada lako tontumpai kumua, "Ciapari mutampa susina' tee?" ²¹ Tantu ia to tomangtampa kurin elohna ia ntampai to kurin. Ia to sanglemong litak wa'ding ia natampa duang rupa kurin, mesa' liwa' ballo, na ia to laenna kassara'.

²² Susi toomi to wa'ding napugauk Puang Allataala lako kita' tolino. Madoang Ia mpapajan kamagallian-Na sola kuasan-Na lako to sipato' dipabalahhi. Apa sabbara'i, ²³ dikua anna mpangpepajanan kamala'biran-Na to napatuju lako kita' tonakamasei. Na mangkamiki' napasadia la ntarimai joo kamala'biran. ²⁴ Kita'mo to mangka napilei jio mai to-Yahudi sola bangsa laen. ²⁵ Susi to mangka napau Puang Allataala lan sura'na Nabi Hosea nakua,

"Ia to totangngia taung-Ku'

la kusangai taung-Ku'.

Na ia to tangkupakamoja'

la kusangai 'Pangpakamoja'-Ku'." ^{††}

²⁶ Ia to nanii Puang Allataala mangka mangkada kumua, 'Kamu' tee tangngia umma'-Ku",

ia toomo la dinii ssangaii kumua

menjajimo anak lako Puang Allataala to tuo." [‡]

²⁷ Gaja karrah Nabi Yesaya mangkada lako to-Israel nakua, "Moi na ia to bati'na to-Israel susi bungin budanna jiong tasik, apa ci'dikra la salama'. ²⁸ Nasaba' sangkappidian matara ke napatatui Puang Allataala to pangcalla lako tolino, na mangkanna joo mangkami ia." ^{††29} Susi to mangka napau Nabi Yesaya tonna anu', "Ia kenna te'da napatatui Puang Allataala to makuasa ci'di' to bati'ta', wa'dingmiki' lanynya' susi to-Sodom na to-Gomora." ^{‡‡}

Kareba Kasalamatan na to-Israel

9:30-10:4

³⁰ Apa omo la takua? Susii tee: Ia to bangsa tangngia to-Yahudi te'da napengkullei dipupenjaji tomelo, apa napupenjaji tomelo Puang Allataala, nasaba' kamatap-paranna. ³¹ Sibalikanna, ia to to-Yahudi napengkullei tongan nturu' atoranna Nabi Musa dikua nadipupenjaji tomelo, apa te'da nakullei. ³² Ciapari na te'da nakullei? Nasaba' te'da namatappa' lako Puang Allataala. Nasangari kumua wa'ding ia ke mpugaukki

[†] 9:20 Yesaya 29:16, 45:9 ^{††} 9:25 Hosea 2:23 [‡] 9:26 Hosea 1:10 ^{‡†} 9:27-28 Yesaya 10:22-23 ^{‡‡} 9:29 Yesaya 1:9

atoran agama. Jaji titodomi lako "Batu Katitodoan", ³³ susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Pesa'dingngii tee,

'Den mesa' tau kupajio kota Sion ^{‡‡}

to dipasangrapang batu katitodoan.

Ia joo batu nanii titodo tau na buda tau nalolinan.

Apa ia to tongkatappa'i,

te'da naladipakasiri'." ^{‡‡‡}

10 Ee, todipusile'to! Gaja doangna' kumua nadi-pasalama' to bangsaku'. Iamo joo kupassambangan bangngi. ² La mikatappa'i kumua masumanga' tongan ia ssompa Puang Allataala. Apa ia joo masumanga'na te'da nasituru' kapaissenan jio mai Puang Allataala. ³ Te'da napahangngi na te'da natarimai umbonakua Puang Allataala mpupenjaji tomeloi to tolino. Apa napengkullei mpupenjaji tomelo kalena. ⁴ Mangkami naganna' Almaseh to atoranna nabi Musa. Iamo joo ia to tomatappa' lako Almaseh, napupenjaji tomeloi Puang Allataala.

Kasalamatan dipatuju lako sininna tau

10:5-21

⁵ Den nauki' Nabi Musa matumba carana dipupenjaji tomelo to tolino, ke nturu'i atorana agama. Nauki' Nabi Musa kumua, "Ia to tompugauk atorana agama la napatuoi." ⁵⁶ Na nauki' unapa Nabi Musa matumba carana dipupenjaji tomelo to tolino, ke matappa' lakoi Puang. Nauki'i kumua, "Danggi' mukua lan penawammu, 'Indara to la endek de' suruga?' (battuananna to la mpupellao Almaseh jao mai suruga), ⁷ ba'tu, 'Indara to la male do' lino tomate?' (battuananna to la mpatuoi to Almaseh jiong mai kamatean.)" ⁸ Nauki' omi Nabi Musa kumua, "Ia joo kadan-Na Puang Allataala mandoppi'ra jio mai kalemumu, jioi timummu sola lanni penawammu." ^{8†} Iamo to kareba kipangpeissenan kumua sininna tau parallu la matappa' lako Puang. ⁹ Nasaba' ia ke miakui jio olona tobuda kumua Puangngi to Isa, ammikatappa'ii lan penawammi kumua mangkamo to Puang Isa Almaseh napatuoi Puang Allataala jio mai kamatean, la salama' kamu'. ¹⁰ Nasaba' penawara namatappa' to tau, napupenjaji tomeloi Puang Allataala. Na pangngakuan timunna to tau anna dipasalama'. ¹¹ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to tomatappa' te'da naladipakasiri'." ^{5††12} Na ia joo dipatuju lako ngasan sininna tau, la to-Yahudi, la lako bangsa laenna. Mesa'ra Puang Allataala lako sininna tau, Iamo mben barakka' lako sininna to meta'da tulung lako kale-Na. ¹³ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Inda-inda to meta'da tulung lako Puang, la dipasalama'i." ^{5†}

^{‡††} Ia to kota Sion ia una kota Yerusalem. ^{‡‡‡} 9:33 Yesaya 28:16 [§] 10:5 Imamat 18:5 ^{§†} 10:6-8 Ulangan 30:12-14 ^{§††} 10:11 Yesaya 28:16 ^{§‡} 10:13 Yoel 2:32

¹⁴ Na umbo la nakua meta'da tulung lako Puang ke te'dapi namatappa'? Na umbo la nakua matappa' lako Puang ke te'dapi naissenni inda to la nakatappa'i? Na umbo la nakua to tau nnissenni to Puang, ke te'dapi tau mpangpeissenanni? ¹⁵ Na umbo la nakua tau mpangpeissenanni to Puang ke te'da nadisua mpangpeissenanni? Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Li-wa' melona karatuanna to tomale mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala." ^{†16} Apa te'da na ia ngasan tau ntarimai joo Kareba Kasalamatan. Nakua Nabi Yesaya, "Oo Puang! Ci'di'ra tau ngkatappa'ii to kareba kipangpeissenan!" ^{††17} Jaji, ia ke denni tau mpangpeissenanni to karebanna Almaseh, mane'ri disa'ding. Na ia ke denmi tau ssa'dingngi, mane'ri wa'ding nakatappa'i.

¹⁸ Apa mekutanana': Te'daparaka ia nasa'dingngi to-Israel joo kareba? Tantu nasa'dingmo, nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Nasa'dingmo sininna tolinno to gamaranna.

Ia to karebanna ratumi

lako randan langi'." †

¹⁹ La mekutana pole'pa': Te'daparaka ia naissenni to-Israel? Ia joo pekutana, bungahna napebalii Nabi Musa to kada napasana Puang Allataala lako to-Israel, nakua,

"La kupamasere ati kamu'

lako bangsa tangngia taung-Ku',

na la kupamagalli kamu'

lako bangsa te'da apa naissen." ††

²⁰ La'bi barani pole' opa Nabi Yesaya mpau'i to kada napasana Puang Allataala lako to-Israel nakua,

"Ia to totangnnangahna',

naampa'mo'.

Kupangpeissenanmo to kale-Ku'

lako totangmpekutananna'." ††

²¹ Apa nakua Nabi Yesaya mpau'i to kada napasana Puang Allataala lako to-Israel nakua, "Da'tan bangna' mpupengkorongan limang-Ku' lako kamu', bangsa to tangmenturu' naewa toona'." †††

Te'da na ia ngasan to to-Israel tangmatappa'

11:1-12

11 Mekutanana': Te'damoraka napuumma'i Puang Allataala to to-Israel? Umma'-Na unapa! Aku' una tee na to-Israelna' jio mai bati'na Nabi Ibrahim, pangrapuanna Benyamin. ^{‡‡2} Te'da natangmpuumma'i Puang Allataala to umma'-Na to napilei jolomo. Miissen curitanna Nabi Elia to diuki' lan Sura' Allataala, tonna pangpeasanni to to-Israel lako Puang Allataala. Nakua Nabi Elia, ³ "Oo Puang, nabunoi to-Israel to nabi, na nagaja'-gaja' tooi to ngenan pangkaroban. Aku' mandamo to tuo na la nabuno todana'." ^{§4} Apa

† 10:15 Yesaya 52:7 †† 10:16 Yesaya 53:1 † 10:18 Zabur 19:5 †† 10:19 Ulangan 32:21 †† 10:20 Yesaya 65:1 ††† 10:21 Yesaya 65:2 ††† 11:1 Filipi 3:5 † 11:3 1Raja-raja 19:10, 14

nakua Puang Allataala mebalii? Nakua, "Kupatorro unapa pitung sa'bu to taung-Ku', to te'dapa naden nas-sompa dewata Baal." ^{§†5} Susi toomi tee too, nasaba' den unapa ci'di' tau to napilei Puang Allataala situru' kameloan penawan-Na, ⁶ na tangngia nasaba' pang-gaukan melona. Ia kenna la situru'ra panggaukan melona nadipilei, tangngiamo ia kameloan penawan-Na Puang Allataala.

⁷ Jaji umbo nakua? Ia to to-Israel mpengkullei la dipupenjaji tomelo, apa te'da naampa'i. Ci'di'ra to nnampa'i, iamo to tonapileimo Puang Allataala. Na ia to laenna napupembattukki penawanna, na te'da namatappa'. ⁸ Susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Napupembattukki Puang Allataala to penawanna tee tau, namembuta to mata penawanna, namemmataru too to talinganna, ratu lako too allo." ^{§††9} Nakua too Raja Daud mangkada,

"Ake'mo na ia to pangrameanna mpojai,

namenjaji susi garuang nanii melolin nnampa' balahna.

¹⁰ Ake'mo namaraun to matanna

danggi' napakita,

na ake'mo na mperasai tarruh bang

kamaparrisan." ††

¹¹ Mekutanana pole'na': Melolinraka to to-Yahudi dikua nate'damo napuumma'i Puang Allataala? Te'da nasusi joo! Ia to bangsa laen dipasalama', nasaba' dosana to to-Yahudi, dikua anna masere ati to to-Yahudi lako joo bangsa laen. ¹² Ia ke nnampa'i barakka' to bangsa tangngia to-Yahudi jio mai Puang Allataala, nasaba' kasalanna na katangmenturusanna to to-Yahudi, manglokkon to barakka' naampa' bangsa tangngia to-Yahudi, ke mengkatoba'i na dipasalama' too to to-Yahudi!

Kasalamatanna bangsa tangngia to-Yahudi

11:13-24

¹³ Ia to kamu' to bangsa tangngia to-Yahudi, ia tee aku' rasulu' napilei Puang Isa mpaissenni kamu' Kareba Kasalamatan. Kukua mangkada mati', kupakala'bihhi tee jamanku', dikua anna ¹⁴ masere ati to bangsaku' to-Yahudi, anna katampakanna nnampa' kasalamatan jio mai Puang Allataala. ¹⁵ Ia ke sikalino pole'i Puang Allataala sola to bangsa tangngia to-Yahudi, nasaba' mangka mboko'i Puang Allataala to to-Yahudi, apa pole'raka ke ditarima pole'i, butung to tomate tuo pole'!

¹⁶ Ia ke ia to bungah pangti'pekan roti diben Puang Allataala, tantu ia to torrona tawa-Na tooi Puang Allataala. Na ia ke ia to waka' kaju apan-Na Puang Allataala, tantu ia to tangkena apan-Na tooi Puang Al-

§† 11:4 1Raja-raja 19:18 §†† 11:8 Ulangan 29:4; Yesaya 29:10 §† 11:9-10 Zabur 69:23-24

lataala. ¹⁷ Ia to to-Yahudi dipasusi kaju zaitun dipiara. Na ia to bangsa tangngia to-Yahudi dipasusi kaju zaitun lampung. Den tangke kaju zaitun pira' dipiara na disembangngi dinii mpencangkoran tangke kaju zaitun lampung, iamo to kamu' to bangsa tangngia to-Yahudi. Ia tee jaji, dikua ammiperasai toda barakka' jio mai Puang Allataala to dipatuju lako to-Yahudi. ¹⁸ Iami joo nadanggi' mipamajao penawammi lako to susi tangke kaju dile'toimo. La miingaran kumua tangke bangra kamu', sanga tangngia tangke kaju to mpangben kande lako waka', apa waka'ra to mpangben kande lako tangke kaju.

¹⁹ Mbai la mangkada kamu' kumua, "Te', disembangngii joo tangkena angkiwa'ding dipencangkoran jio." ²⁰ Tongan tuu mipaunna. Apa iara nadisembangngi nasaba' te'da namatappa', na ditarima kamu' nasaba' matappa' kamu'. Iamo joo danggi' mimajao penawa, apa la malaja' kamu' lako Puang Allataala.

²¹ Nasaba' ia ke te'da nakasajangngii Puang Allataala to to-Yahudi to dipasusi tangke kaju dipiara nasembangngii, ia pissenraka to bangsa tangngia to-Yahudi te'da nalangkasajangngi nasembangngii. ²² Iamo joo nanii butti kumua liwa' buda kameloan penawan-Na Puang Allataala, apa liwa' buda too makarrahna. Makarrah lako to nasembangngi, totangmatappa', apa melo penawan-Na lako kamu', assalan da'tan bang kamu' matappa' lako Puang Allataala. Ia ke te'da mituru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, la nasembangngi toda kamu'. ²³ Na ia to to-Yahudi ke matappa'mi, la natarima ia Puang Allataala, napencangkoran pole'i. ²⁴ Kamu' to bangsa tangngia to-Yahudi dipasusi kaju zaitun lampung. Na ia ke kamu' to tangsiolanan sipa'mi dipencangkoranmo lako kaju zaitun to tangngia garonto'mi, la'bih marawa ia to to-Yahudi la dipencangkoran pole' lako garonto'na unamo ia.

Sininna tolino napakamoja' ngasan Puang Allataala

11:25-32

²⁵ Ee todipusile'to! Denpa kareba to parallu miissen to te'dapa napangpeissenanni Puang Allataala lako tau tonna anu'. Madoangna' ammiissenni, anna danggi' mimajao penawa. Ia joo kareba iamo to kumua buda to to-Yahudi dipupembattuk penawanna. Na la susi bangngi joo to sipa'na, saganna'na to bangsa tangngia to-Yahudi dipasalama'. ²⁶ Mangkai joo too dipasalama' ngasanmi to to-Yahudi. Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala, nakua Puang Allataala kumua, "Ia to Tomangpasalama' ratu jio mai kota Sion.

Iamo la mpamambela kagajatan jio mai bati'na Nabi Yakub. †

²⁷ Iamo tee to la kusibassei

† 11:26 Yesaya 59:20-21

ke kudampanganni." ††

²⁸ Nabarakka'i kamu' Puang Allataala, to bangsa tangngia to-Yahudi, nasaba' ia to to-Yahudi te'da natarimai to Kareba Kasalamatan anna ewai to Puang. Apa moi nasusi joo, ia to to-Yahudi napakamoja' unai Puang Allataala, nasaba' mangka napilei to tojolona to-Yahudi. ²⁹ Ia ke napileimi Puang Allataala to tau, nabenni barakka', te'damo napenassannii. ³⁰ Ia tonna jolona tangmangpesa'ding kamu' lako Puang Allataala. Apa ia tee too didampanganmo kamu', sanga katangmangpesa'dinganna to-Yahudi. ³¹ Susi toomi joo to to-Yahudi, tangmangpesa'dingngi tee too lako Puang Allataala, anna den wattunna na la didampangan, susi kamu' didampangan. ³² Napupangngelohnai Puang Allataala tangmangpesa'ding to sininna tolino, dikua la nanii mpangpekitan kameloan penawan-Na.

Pakala'bihhi Puang Allataala

11:33-36

³³ Tangnadete' akkalanna tolino to kamala'biran-Na, kamaccan-Na sola kapaissenan-Na Puang Allataala! Te'da ia tau wa'ding nnissenni to pura napattantu. Te'da too ia tau wa'ding mpahangngi to napugaukkuna. ³⁴ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Te'da tau nnissenni to lan penawan-Na Puang.

Te'da tau wa'ding la mpakainga'i. ††

³⁵ Te'da tau mangka mpangben apa lako Puang Allataala, na la mpapole pole'i." ††

³⁶ Sininna issinna lino panggaragan-Na ngasan Puang Allataala na apan-Na ngasan too, nadipatuju ngasan lako kale-Na. Iamo joo, sipato'ki' mpakala'bih taruhhi to Puang Allataala te'da cappa'na! Amin. †††

Sipa'na tomatappa'

12:1-8

12 Ee, todipusile'to! Gaja napakamoja'ki' Puang Allataala, susi to kupaisenanmo kamu'. Iamo joo kupakainga' kamu' kumua la mipangben tongan to katuoanmi lako Puang Allataala susi karoba tuo to sipato' dipangben lako Puang. La susiri joo to passompami to nakabudai Puang Allataala. ² Danggi' mikaturu'-turu' bang lako tote'da nassen Puang Allataala. Ake'mo ia na Puang pemeloi to penawammi, ammiwa'ding nnissenni to pakkaeloran-Na, apa to melo na sukku', na apa to nakabudai Puang Allataala.

³ Kupakainga' kamu', nasaba' mangkamo' diben barakka' jio mai Puang Allataala menjaji rasulu': Danggi' misanga kalemi la'bih majao na ia to sitonganna. La miangga' to kalemi situru' pakullemi to napabarakkanan kamu' Puang Allataala, nasaba' kamat-

†† 11:27 Yeremia 31:33-34 † 11:33 Yesaya 55:8 †† 11:34 Yesaya 40:13 ††† 11:35 Ayub 41:11 ††† 11:36 1Korintus 8:6

apparanmi lako Puang Isa Almaseh. ⁴Ia to batang kale buda lesoanna. Na pada den patunna to simesa'-mesa' lesoan kale. ⁵Susi toomi kita' sola ngasan. Moi budaki', apa butung to sangkalemiriki' na pada sipar-alluanki', nasaba' memmesa' penawamiki' sola Al-maseh. ¹⁶Pada nabenmiki' Puang Allataala mangrupa-rupa barakka' situru' kameloan penawan-Na. Iamo joo la tapake meloi to barakka' dibenki'. Ia ke barakka' mpau pepasan jio mai Puang Allataala dipatujuanki', la tapugauk situru' kamatapparanta'. ⁷Ia to diben barakka' mangtulung, la napugauk tongan. Ia to diben barakka' mangngajahhi, la mangngajahhi tongan. ⁸Ia to diben barakka' mangpamasumanga', la napugauk tongan. Ia to diben barakka' mangpangben, pasituru'i kamabassan. Ia to diben barakka' mangngamberan, la mangngamberan tongan. Na ia to diben barakka' kamamasean, la masannang mpugaukki. ††

Pangpangngajah sipakamoja'

12:9-21

⁹La sipakamoja' tongan kamu'! Kaba'cii to kagajatan, mipengkulleii to kameloan. ¹⁰Sipakamoja' kamu' susi to tosile'to, misitaratte' too. ¹¹Danggi' makuttu njamai to jaman-Na Puang Allataala situru' pangpatujun-Na Roh Allataala. ¹²Pesannangngii penawammi nasaba' tomangrannuan kamu' lako Puang Allataala. Sabbara' kamu', ke nakanna kamu' kamasussan, ammimassambajang tarruh bang. ¹³Parallu kamu' ntulungngi ke denni kaparalluanna padammi tomatappa', mitarima meloi lan bolami, moi na te'dapa misiissen.

¹⁴Passambajanganni ke denni tau ssesa kamu', nabarakka'ii Puang Allataala, danggi' natampakkii ropu. ¹⁵La pada parannu kamu' sola to toparannu, pada kamu' kumarrak ke denni to tokumarrak. ¹⁶La mesa' penawa kamu'. Danggi' na den ssanga kalena tomajao, apa la siama' kamu' tomajiong. Danggi' misanga kalemi tomacca. ††

¹⁷Danggi' mipasibalahhi kagajatan na kagajatan, pugaukki to nasanga tau melo. ¹⁸Pengkulleii, ke wa'dingngi, misikalino ngasan tau. ¹⁹Ee, todipusile'to! Danggi' lalo mimangpabalahhi. Ma'namo ia na Puang Allataala mpabalahhi. Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Nakua Puang Allataala, 'Aku' mpuis-senni to mangpabalahhi, Aku'ra to wa'ding mpattantu pangpabalah.'" ²⁰Sibalikanna, ia ke tangbarahhi to ewalimmi, benni kande. Ia ke mawakkei, benni wai. Nasaba' ia ke mipugaukki susi joo, napumasiri'. ²¹Danggi' nataloi kamu' kagajatan, apa mpugauk kamu' kameloan ntaloi kagajatan.

Nturu' tomangparenta

13:1-7

¹³Parallu kamu' nturu' atoran tomangparenta, nasaba' te'da ia to tomangparenta tangnapat-tantu na te'da too to tangnaben kuasa Puang Allataala. ²Iamo joo na ia to tonnewa tomangparenta, pada una ke nnewai to pura napattantumo Puang Allataala, na la dipabalahhi to tosusi joo. ³Te'da ia tomanggauk melo la malaja' lako tomangparenta, apa tosalara. Iamo joo, ia ke manggauk melo kamu', te'da miparallu malaja' lako tomangparenta, apa napakala'bih kamu' tomangparenta. ⁴Kaunan-Nai Puang Allataala to tomangparenta la mpaden kameloanmi. Na ia ke gaja'i to panggaukanmi, la mikalaja'i, nasaba' kaunan-Nai Puang Allataala la mpabalahhi to tom-pugauk kagajatan. ⁵Jaji, parallu mituru' to tomangparenta nasaba' miissen lan penawammi kumua melo joo, tangngia manda nasaba' malaja'ra kamu' la dipabalahhi.

⁶Ia toomo joo mimamajah sima, sanga ia to tomangparenta la nnurusu'i jamanna mpangjaman Puang Allataala. ⁷Jaji, bajahhi to sipato'na mibajah. Susinna sima la mibajah lako to tontarima sima, sas-sung la mibajah lako tomassassung. Kasiri'i to tosipato' dikasiri', pekatabe'ii to tosipato'na mipekatabe'i. †††

Pakamoja'i to padanta' rupa tau

13:8-14

⁸Danggi' mikaindanan lako padammi rupa tau, apa sipakamoja' kamu'. Ia to tompakamoja' padanna rupa tau, padai to nturu' ngasan atoranna Nabi Musa. ⁹Ia to atoranna Nabi Musa, iamo to: Danggi' manggauk sala, danggi' pabuno, danggi' boko, danggi' ngkadoangngi apanna padammu rupa tau, na denpa to laenna, dipangmesa na menjaji mesa'mora atoran, "Pakamoja'i to padammu rupa tau susi iko mpakamoja' kalemu." ¹⁰Ia to tompakamoja' padanna rupa tau, te'da napugauk kagajatan lako tau laen. Iami joo na ia to tompakamoja' padanna rupa tau, padami to nturu' ngasan sininna atoran agama.

¹¹La mipugauk susi joo, nasaba' miissen wattu aparatee too. Miissen kumua wattunnamo kamu' la mi'cik, nasaba' la'bih mandoppi'mi to wattu nanii Puang Allataala la mpasalama'ki', na ia tontamane' matappa'. ¹²Cingga'tu'mora naratu to kasalamatan. Iamo joo tapajaimi mpugauk kagajatan. Taparewaimo kaleta' panggaukan melo. ¹³La maruruhki' susi kumua ratumi to kasalamatan. Danggi' mitakkajulu' gaja mang-marolah-roah, ammimalango. Danggi' manggauk sala, danggi' mipugaukki to tangsipato'na, danggi' massi-

† 12:4-5 1Korintus 12:12 †† 12:6-8 1Korintus 12:4-11 † 12:14 Matius 5:44; Lukas 6:28 †† 12:16 Bulawan 3:7 †† 12:19 Ulangan 32:35 ††† 12:20 Bulawan 25:21-22

††† 13:6-7 Matius 22:21; Markus 12:17; Lukas 20:25 § 13:9 Kamessunan 20:13-15, 17; Ulangan 5:17-19, 21; Imamat 19:18

bobo' ba'tu masere ati. ¹⁴ Ake'mo na Puang Isa Al-maseh mpatuju kamu' to sipato'na mipugauk. Danggi' mituru'i bang kamadoangan gaja'mi.

Danggi' mipasala padammi tomatappa'

14:1-12

14 Tarima meloi to padammi tomatappa', moi to malamma kamatapparanna. Danggi' misite'gehhi to pahangna toda ia. ² Den to matappa' kumua sininna kande wa'ding ngasan dikande, apa den to tomamma kamatapparanna, na utan-utan bangra nakande. ³ Ia to sininna kande wa'ding nakande, danggi' nakita majiongngi to tomattantu bang nakande. Na ia to tomattantu bang nakande, danggi' napasalai to padanna tomatappa' to sininna kande wa'ding nakande, nasaba' natarima toomi Puang Allataala. ⁴ Tangsipato' kamu' la mpasala padammi tomatappa', nasaba' kaunanna tau laen. Na den ia Puangna nnessenni, la ke'dehrika ba'tu melolinrika. Apa la mawatangngi ke'deh, nasaba' Puang Allataala mpamawatangngi.

⁵ Den tau mpahangngi kumua den allo la'bih melo na ia to allo laenna. Den too to mpahangngi kumua pada ngasan to allo. Ma'namo ia napugaukki to nasanga tongan situru' pahangna. ⁶ Nasaba' ia to mpahangngi kumua den allo la'bih melo na ia to allo laenna, napugaukki susi joo anna pakala'bih Puang Allataala. Na ia to tote'da apa tangnakande, napugaukki susi joo anna pakala'bih Puang, nasaba' mangkurru sumanga' lakoi Puang Allataala. Ia to tomattantu kanden napugauk too susi joo. ⁷ Te'daki' la ntuoan mesa kaleta' ba'tu la mmatean mesa kaleta'. ⁸ Ia antatuo, tuo lakoki' Puang Allataala. Ia antamate, mate lako tooki' Puang Allataala. Jaji, tuoki' ba'tu mateki', nang taun-Naki' Puang. ⁹ Mangkamo mate to Almaseh, natuo pole'. Iamo pole' joo, Iamo Puangna to tuo, na Puangna to mangkamo mate. ¹⁰ Jaji, danggi' mipasala padammi tomatappa'. Te'da too miwa'ding la ngkita majiongngi. Nasaba' pada la mangngolo lako ngasan-ki' Puang Allataala tadiben to assele' panggaukanta'. ^{††11} Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Nakua Puang Allataala,

'Massapahna' kumua sininna toline
la messuju' jio olo-Ku'.

Na sininna toline la mangngaku
kumua Aku'mo Puang Allataala.' " †

¹² Jaji, pada la mpebalianki' kaleta' to panggaukanta' lako Puang Allataala.

Danggi' mpalao sala padammi tomatappa'

14:13-23

† 14:1-6 Kolose 2:16 †† 14:10 2Korintus 5:10 † 14:11 Yesaya 45:23

¹³ Iamo joo, danggi' tasipasala melako. La'bi melo ia ke tapengkullei anna danggi' tapugauk dosa to napusaba' na padanta' tomatappa' mpugauk toda dosa.

¹⁴ Kukanassai, nasaba' memmesa' penawamo' sola Puang Isa, kumua sitonganna te'da ia kande harang, apa ia takua kita' lan penawanta' harang, tantu harang lako kaleta'. ¹⁵ Apa ia ke ia to mikandena napupa'dik penawanna padammi tomatappa', sala to mipugaukkuna, sanga te'da mipakamoja'i. Danggi' na kanden napugaja'i padammi tomatappa' to tomangkamo napumate Almaseh. ¹⁶ Iamo joo, moi misangai kumua melo to mipugauk, danggi' mipugaukki, ke nacaccai tau laen kumua sala. ¹⁷ Ia ke Puang Allataala ngkuasai to katuoanna tau, tangngia dikandena ba'tu diiso'na to parallu, apa iara to kasikalinoan pole' Puang Allataala, mpugauk pakkaeloran-Na, na kamasannangan to nabenni Roh Allataala. ¹⁸ Ia to tonturu' Almaseh susi joo, napusanang Puang Allataala, nakasiri' tooi tau laen.

¹⁹ Iamo joo tapengkulleimi mpaden kasikalinoan, sola to apa den bua'na lako kamatapparanna padanta' tomatappa'. ²⁰ Danggi' migaja'-gaja'i to mangkamo napugauk Puang Allataala lako padammi tomatappa', sanga kande. Sininna kande hallala' ngasan dikande, apa mipusala, ke mikandei na pumadosai tau laen.

²¹ La'biran danggi' mikandei to juku' ba'tu nniso' anggoro', ba'tu apa bangmo mipugauk, ke la napumadosari padammi tomatappa'. ²² Ia to mikatappa'i jiona kande, ake'mo na Puang Allataala manda nnessenni sola iko. Masannang to totangssassan kalena ke napugaukki to nasanga tongan. ²³ Apa ia to tobata ngkandei to kande, napasala Puang Allataala, nasaba' te'da napasituru'i kamatapparanna. Ia to panggaukan susi joo napumadosa.

Pesannangngii to penawanna tau, danggi' na penawanta' manda

15:1-6

15 Ia to kita', to mawatang una kamatapparanta', la sabbara'ki' ntulung padanta' tomatappa' to malamma kamatapparanna, ke denni tangnaala penawanna. Danggi' tapemasannangngi mesa kaleta'. ² Sibalikanna la tapemasannangngi joo padanta' tomatappa' to la napumelona, napumawatangngi kamatapparanna. ³ Almaseh una nate'da nakamasannangan-Na manda napikkiri', susi to diuki' lan Sura' Allataala mpau'i kumua, "Sininna kada pangcapa' lako Puang Allataala, mangkamo kuperasai." ^{††4} Sininna to diuki' lan Sura' Allataala nnajhhiki', dikua antasabbara' ke nakannaki' kamaparrisan, nasamawatangwatangna to rannunta' lako Puang Allataala. ⁵ Denna upa' na Puang Allataala, to mangpasabbara' sola

†† 15:3 Zabur 69:8

mangpakatana, la ntulung kamu' ammituo mesa' penawa situru' pakkaeloran-Na Puang Isa Almaseh. ⁶ Ia ke susii joo, mpamesa' kamu' penawa sola ngasan mpakala'bih Puang Allataala, Ambe'na Puangta' Puang Isa Almaseh.

Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi

15:7-13

⁷ La sitarima melo kamu' mesa' sola mesa', susi Almaseh mangkamo ntarima kamu', anna dipakala'bih to Puang Allataala. ⁸ La miingaran ia kumua mangkami Almaseh mentama lino ntulung to-Yahudi, la nanii Puang Allataala mpugauk basse-Na lako tojoloki', anna manassa kumua tongan to kadan-Na Puang. ⁹ Na ia to bangsa laen wa'ding mpakala'bih Puang Allataala, nasaba' kameloan penawan-Na Puang Allataala. Susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Iamo joo kupakala'bihki'
lan tangnga-tangngana bangsa tangngia to-Yahudi.
La kupakkelonganki' pangpujian
mpau sangan-Ta'." †

¹⁰ Denpa diuki' susi tee,
"Ee, parannu kamu'

sininna bangsa tangngia to-Yahudi
sola umma'-Na Puang Allataala." ††

¹¹ Na iapa tee,

"Ee, kamu' sininna bangsa tangngia to-Yahudi,
la mpakala'bih kamu' Puang.
Ee, sininna tolino
pakala'bihhi." ‡

¹² Susi toda tee to napau Nabi Yesaya,

"Jio mai bati'na Isai
la jaji mesa' tau,
to la mparenta sininna bangsa
na lako kale-Na nanii
sininna bangsa mangrannuan." ††

¹³ Puang Allataala Iamo rannummi. Denna upa' naben kamu' kamarioan sola kamasannangan, nasaba' mikatappa'i, na ia to Roh Allataala mpamawatang kaparannuanmi lako Puang Allataala.

Pattujunna Paulus nnuki' tee sura'

15:14-21

¹⁴ Ee, tokupusile'to! Kukanassai kumua buda kame-loanmi, na miissen melo to pangngajaran-Na Puang ammiwa'ding nnajahhi tau laen. ¹⁵ Apa lan tee sura' kuuki', kupamanassa to kupangngingaranan kamu', nasaba' napabarakkannimo' Puang Allataala tee jamanku'. ¹⁶ Napupenjajimo' kaunan-Na Puang Isa Almaseh to disua male lako bangsa tangngia to-Yahudi. Na menjajimo' susi imang to mpangpeissenan Kareba

† 15:9 2Samuel 22:50; Zabur 18:50 †† 15:10 Ulangan 32:43
‡ 15:11 Zabur 117:1 †† 15:12 Yesaya 11:10

Kasalamatan jio mai Puang Allataala. Denna upa' na Roh Allataala mpupenjajii to bangsa tangngia to-Yahudi susi karoba to napumasannang penawan-Na Puang Allataala. ¹⁷ Masannang penawangku' ncuritai lako kamu' to jamanku' lako Puang Allataala, nasaba' memmesa' penawana' sola Puang Isa Almaseh.

¹⁸ Baranina' mpau umbu nakua Almaseh ntulungna' mangkada sola mangjama, anna ia to bangsa tangngia to-Yahudi menturu' lako Puang Allataala. ¹⁹ Nabenna' Almaseh kuasan-Na Roh Allataala mpugauk pang-gaukan mejangngaran to tangnadete' akkalan. Susimi joo kupangpeissenanmi to Kareba Kasalamatan, karebanna Almaseh, lako sininna tau, mammula jio mai kota Yerusalem ratu lako tana Ilirikum. ²⁰ Na mangngattamo' mpangpeissenanni tee Kareba Kasalamatan lako tote'dapa nasa'dingngi to karebanna Almaseh.

Te'da kumadoang mpake'deh bola jao pangrantena to laen. ²¹ Apa madoangna' mpugaukki susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua,
"Ia to tote'dapa nadipauan to karebanna
la naissen indari Ia,
na ia to tote'dapa nasa'dingngi to karebanna,
la napahang." ††

Akkattana Paulus la male lako kota Roma

15:22-33

²² Tuli tangjajina' male mati', nasaba' jamanku'.
†††²³ Apa ia tee too ia to jamanku' inde' mangka unamo na mangtaun-taunmo' madoang ssitammuan kamu'.

²⁴ Jaji, ia ke malena' lako tana Spanyol nnola kota Roma, madoangna' la leppang mati' jolo'. Ia ke mangkamiki' mpaliu mali'ta', melo ke mitulungna' mpatarruh kalingkanku' lako tana Spanyol. ²⁵ Apa la malena' jolo' lako kota Yerusalem mbawanni kaparal-luanna to umma'-Na Puang jio. ²⁶ Sanga situjumi to jamaa jio tana Makedonia sola Akhaya rrempunanni doi' to tokaasi-asi jio kota Yerusalem to matappa'mo.

†††²⁷ Canning atinna sola ngasan ssituru'ii mpugaukki joo. Sipato'nami la ntulung tokaasi-asi jio kota Yerusalem, nasaba' ia to bangsa tangngia to-Yahudi ntarimamo barakka'na to-Yahudi. Iamo joo nasipato' ntulung to-Yahudi mpake barakka' ewanan. ²⁸ Ia ke mangkami kujama tee mpangbenni joo doi', mane'ra' male lako tana Spanyol nnola mati' kota Roma, kuleppang jolo' ssitammuan kamu'. ²⁹ Na kuissen kumua ia ke malena' mati', la kubawan kamu' barakka' jio mai Almaseh.

³⁰ Ee, tokupusile'to! Meta'dana' mitongan-tongannii massambajang lako Puang Allataala mpasambajangan-ganna', susi to kupassambajangan. Meta'dana' susi tee, nasaba' memmesa' penawamiki' sola Puangta'

†† 15:21 Yesaya 52:15 ††† 15:22 Roma 1:13 ††† 15:25-26 1Korintus 16:1-4 § 15:27 1Korintus 9:11

Puang Isa Almaseh na sipakamoja' toomiki', nasaba' Roh Allataala. ³¹ Massambajang kamu' angkudi-la'paran jio mai totangmatappa' lako Puang Isa Almaseh jio tana Yudea. Massambajang too kamu' anna tarima meloi umma'-Na Puang Allataala tokaasi-asi jio kota Yerusalem tee pangtulungan. ³² Ia ke susimi joo, ianna puelohhi Puang Allataala, la male masanangna' mati', anna matana to penawangku'. ³³ Denna upa' na Puang Allataala, to mpangben kamasannangan, nnampai kamu' sola ngasan. Amin.

Sallangna Paulus

16:1-16

16 La kupangpetandan to todipusile'to baine disanga Febe, mesa' tontulung jamaa jio kota Kengkrea. ² Tarima meloi susi mesa' umma'-Na Puang, sola susi to sipato'na natarima umma'-Na Puang Allataala. La miben ke denni kaparalluanna, nasaba' budamo pangtulungna lako aku' sola tau laen.

³ Sallangku' lako Priskila na Akwila, sangpangjamanku' lan jaman-Na Puang Isa Almaseh. ⁴ Ci'di'mora namate sola dua mpessangkaina'. Te'da na aku' manda to mangkurru sumanga' lako kalena sola dua, apa sininna too jamaa bangsa tangngia to-Yahudi inde'. ⁵ Sallangku' lako jamaa to sirempun jio bolana. Sallangku' lako tomatappa' Epenetus, to kupakamoja'. Iamo jolona to-Asia matappa' lako Almaseh. ⁶ Sallangku' lako Maryam to mbalii tarruh kamu'. ⁷ Sallangku' lako Andronikus na Yunias, sangtondokku' to mangka kusolan ditarungku. Jolo ia menturu' lako Almaseh na aku', na to katandan lan tangnga-tangngana rasulu'.

⁸ Sallangku' lako tomatappa' Ampliatus, to kupakamoja'. ⁹ Sallangku' lako Urbanus sangpangjamenta' lan jaman-Na Almaseh. Sallangku' too lako Stakhis, to kupakamoja'. ¹⁰ Sallangku' lako Apeles. Mangbuttimo to kamatapparanna lako Almaseh. Sallangku' lako rapunna Aristobulus, ¹¹ sola lako Herodion, to sangtondokku'. Sallangku' too lako rapunna Narkisus to matappa'.

¹² Sallangku' lako Trifena sola Trifosa to tangmekabo'jo' mpangjaman Puang. Sallangku' lako Persis to kupakamoja', to tangmekabo'jo' too mpangjaman Puang. ¹³ Sallangku' lako Rufus to napilei Puang Allataala, sola indona, to butung kupuindo' toomo. ^{††14} Sallangku' lako Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas sola tomatappa' laenna to nasolan jio. ¹⁵ Sallangku' lako Filologus na Yulia, na Nereus sola

sile'tona baine, na Olimpas na lako to tomatappa' to nasolan.

¹⁶ Pada sisalama' melo kamu'. Sininna jamaa to matappa' lako Almaseh massallang mati' sola ngasan.

Cappa'na pangpakainga'

16:17-24

¹⁷ Ee, tokupusile'to! Kupakainga' kamu', majaga kamu' lako to mpaden bang kasisakkan, na mpaputta kamatapparann lako Puang Allataala. Ia to pangngajaranna sisala to pura diajaran kamu'. Danggi' misiamma'. ¹⁸ Ia to tosusi joo te'da namengkaunan lako Almaseh Puangta', apa naniiri ia mpemasannangngi penawanna. Melo bang to kadanna to la nanii nnuraga tomaruruh kaju dalle. ¹⁹ Na naissen ngasan tau kumua mangka kamu' nturu' pangngajaran-Na Puang Allataala. Na liwa' napusannang penawangku' joo. Denna upa' mimacca mpugauk kameloan, na tangmiissen mpugaukki to kagajatan. ²⁰ Puang Allataalamora, to mben kamasannangan lako tolino, la rro'pokanni to kuasa Ballisi'. Denna upa' nabarakka'i kamu' Puangta' Puang Isa Almaseh.

²¹ Sallangna sangpangjamanku' Timotius mati'. Sallangna sangtondokku' Lukius, Yason na Sosipater mati'. ‡

²² Aku', Tertius, padammi tomatappa' lako Puang to nnuki'i tee sura', massallang todana' mati'.

²³ Sallangna Gayus mati' to mpupangbongina' jio bolana to nanii too sirempun jamaa massompa. Sallangna Erastus to nnanna doi' kota. Sallangna too tomatappa' Kwartus. †† [²⁴ Denna upa' nabarakka'i kamu' Puangta' Puang Isa Almaseh! Amin.]

Pangkurusumanga'

16:25-27

²⁵ Pakala'bihhi to Puang Allataala! Iamo to kuasan-Na mpamawatang kamatapparanni situru' Kareba Kasalamatan jio mai Puang Isa Almaseh to kupangpeissenan. Ia tee Kareba te'da naissenni tau tempon jio mai dipadenna lino, ²⁶ apa ia tee too dipangpeissenanmi lan sura'na nabi lako sininna bangsa, situru' parenta-Na Puang Allataala to tuo te'da cappa'na, dikua namatappa' ngasan na menturu' lako Puang Allataala.

²⁷ Iamo Puang to mandalan tangngah, te'da ia Puang laen. Iamo joo la tapakala'bih tarruhhi te'da cappa'na, nasaba' ia to mangka napugauk Puang Isa Almaseh. Amin. *Sallangki' mati', Paulus.*

† 16:3 Jamanna Rasulu' 18:2 †† 16:13 Markus 15:21

‡ 16:21 Jamanna Rasulu' 16:1 †† 16:23 Jamanna Rasulu' 19:29; 1 Korintus 1:14; 2 Timotius 4:20

1 Korintus

Kada dipajolo

Ia tee bungah sura'na Paulus nauki' nakiringanni to jamaa mangka napaden jio kota Korintus. Iamo nauki'i tee sura', sanga denpa tomatappa' jio to gaja' sipa'na na te'dapa napahang tonganni to pangngajaran kasarania. Ia joo kota Korintus mesa' kota matonggo jio tana Yunani jio propinsi Akhaya lan kaparentan Roma. Mangrupa-rupa bangsa torro jio, na buda rupanna to agama jio. Kaissenan to to-Korintus nasaba' kamaccanna mangdangkang na tomatandemo kapaissenanna.

Ia to tangnakabudai Paulus, iamo to katangsitujuanna, sipa' gaja'na, na panggaukan salana to-Korintus. Den toopa to napangpangngajaran Paulus, iamo to atoran jamaa, barakka'-Na Roh Allataala, katuoanna pole' to-mate na umbo nakua carana to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala mpatuju tomatappa'.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-9

Katangsitujuanna tomatappa' 1:10-4:21

Atoran kasibalian 5:1-7:40

Kande to dipassompan lako dewata 8:1-11:1

Sipa'na tomatappa' na kamassompan 11:2-14:40

Katuoan-Na pole' Almaseh sola taun-Na 15:1-58

Pangpabengan lako jamaa jio tana Yudea 16:1-4

Akkattana Paulus sola tampakkana sura' 16:5-24

Passallang

1:1-3

1 ¹⁻² Ee, tomala'bihku' sola ngasan, tomatappa' lako Puang Allataala jio kota Korintus, † na napilei Puang Allataala menjaji umma'-Na, to naporro leko' Puang Isa Almaseh jio mai to totangnturu' Puang, sola sininna to tossompa Puangta' Puang Isa Almaseh umbo-umbo nanii! Iamo Puangta' sola ngasan. Aku' Paulus sola padanta' tomatappa' Sostenes ngkiringan kamu' tee sura'. Napileina' Puang Allataala situru' pakkaeloran-Na menjaji rasulu'-Na Puang Isa Almaseh. ³ Denna upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh naben kamu' kamasannangan.

Nabarakka'i kamu' Puang Allataala nasaba' Almaseh

1:4-9

⁴ Tuli mangkurru sumanga'na' lako Puangku' Puang Allataala, sanga nabenmo kamu' barakka'-Na nasaba' Puang Isa Almaseh. ⁵ Iamo joo miampui buda apa. Susinna mipahang to apa masussa dipahang, na macca kamu' mpangpangngajaranni lako tau. ⁶ Iamo mpanassai kumua ia to pangngajaran jio mai Almaseh

mikatappa'i tonganmo, ⁷ anna te'da barakka' tangmiampui jio mai Puang Allataala, ammida'tan ntajanni to karatuan-Na pole' Puangta' Puang Isa Almaseh.

⁸ Puangta' Puang Isa Almaseh Ia la mpamawatang kamu' mida'tan matappa' ratu lako cappa'na anna moi ci'di' te'da kasalanmi, ke ratu pole'mi. ⁹ Ia to Puang Allataala sipato' dikatappa'i. Iamo mpilei kamu' am-mimesa' penawa sola Anak Allataala, Puangta' Puang Isa Almaseh.

Kasipekkanna tomatappa' jio kota Korintus

1:10-17

¹⁰ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Kuasan-Na Puangta' Puang Isa Almaseh kumeta'da kumua mimesa' pangtangngaran. Danggi' misipekka, apa la memmesa' penawara kamu'. ¹¹ Ee, tomala'bihku'! Napauanna' rapunna Kloe kumua sipekka-pekka kamu'. ¹² Susi tee to kusinga, pada mipau kumua, "Nturu'na' Paulus," "Nturu'na' Apolos," "Nturu'na' Petrus," ba'tu "Nturu'na' Almaseh." ^{†13} Te'da namentama akkalan ke titawa-tawai to umma'-Na Almaseh. Tangngia Paulus dipampang jao kaju sitamben ammididampangan. Te'da too midijio' mpake sanganna Paulus. ¹⁴ Mangkurru sumanga'na', nasaba' te'da tau kujio' iti', sangadinna Krispus manda sola Gayus. ^{†15} Jaji, te'da milamangkada kumua,

† 1:1-2 Jamanna Rasulu' 18:1

†† 1:12 Jamanna Rasulu' 18:24

“Dijio'na' mpake sanganna Paulus.”¹⁶ Oo, aku' too pale' njio'i Stefanus sola rapunna. Ia to kuingaranna te'damo tolaen kujio'.^{†17} Nasuara' Almaseh male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, te'da nasuana' male njio' tau. Tangngia kamaccanku' ba'tu kapaisse-nanku' kupake mpangpeissenan Kareba Kasalamatan. Sanga ia ke susii joo, te'da naissenni tau to kuasa kamatean-Na Almaseh jao kaju sitamben.

Almaseh mpamanassa kuasan-Na sola kamaccan-Na Puang Allataala

1:18-25

¹⁸ Ia to tolannampa' kamaparrisan keanu' nasangari curita tangtongan to kareba kumua matemii Puang Isa jao kaju sitamben la mpasalama' tolino. Apa ia to kita' to dipasalama'mo taissen kumua, ia joo kareba iamo carana Puang Allataala mpapajan kuasan-Na. ¹⁹ Nakua Puang Allataala lan Sura' Allataala kumua,

“Ia to kapaisseanna tomacca la kupasiputtakki na ia to pahangna to buda paissenna la kulanynya'i.”
††

²⁰ Ia ke susii joo, te'damo bua'na to tomacca, guru agama sola to buda paissenna lan tee lino. Napangpekitanmo Puang Allataala kumua ia to kapaisseanna tolino te'da lalo angga'na. ‡

²¹ Sanga moi samatumbanna macca to tolino, te'da nakullei nnissen Puang Allataala mpake kamaccanna. Apa macca to Puang Allataala. Iamo joo naeloranni dipangpeissenan to Kareba Kasalamatan, to nasanga tolino curita tangtongan, anna pasalama'i to tongkatappa'ii. ²² Meta'dai to to-Yahudi tanda mejangngaran menjaji butti, na ia to to-Yunani gaja mpattuanni kapaissean linona. ²³ Ia to kita' mpangpeissenan mandaki' Almaseh to mate dipampang jao kaju sitamben. Cia' lalo to to-Yahudi ntarimai joo kareba na ia to bangsa tangngia to-Yahudi nasangari curita tangtongan. ²⁴ Apa ia to tonapileimo Puang Allataala, la to-Yahudi, ba'tu bangsa tangngia to-Yahudi, napahang kumua, iamo carana Puang Allataala mpapajan kuasan-Na sola kapaissean-Na. ²⁵ Ia to nasanga tolino tangpakulle-Na Puang Allataala, la'bipa ia pakulle-Na na ia to pakullena tolino. Na ia to nasanga tolino tangpaissen-Na Puang Allataala, la'bipa ia paissenna na ia to kapaisseanna tolino.

Kuasan-Na Puang Allataala na katangpakulleanna tolino

1:26-31

²⁶ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Ingaranni torroanmi tonna pilei kamu' Puang Allataala. Nasanga tolino

‡ 1:14 Jamanna Rasulu' 18:8, 19:29; Roma 16:23 † 1:16 1Korintus 16:15 †† 1:19 Yesaya 29:14 ‡ 1:20 Ayub 12:17; Yesaya 19:12, 33:18, 44:25

ci'di'ra kamu' to tomacca, topakulle ba'tu todikasiri'.²⁷ Napilei Puang Allataala to nasanga tolino tangpaissen anna masiri' to tossanga kalena macca. Napilei too Puang Allataala to nasanga tolino tangpakulle anna masiri' to tossanga kalena topakulle. ²⁸ Napilei Puang Allataala to nasanga tolino tomajiong torroanna ba'tu tote'da bua'na iarika totangdikasiri', anna lanynyasan ngasanni Puang Allataala to nasanga tolino parallu. ²⁹ Iamo napugaukki susi joo dikua anna moi mesa' tau te'da wa'ding mpikkiri'i kumua, “Napileina' Puang nasaba' kamaccanku'.”³⁰ Menjajimo kamu' umma'-Na Puang Isa Almaseh, nasaba' Puang Allataalara. Iamo ssua Puang Isa la mpasalama' kamu', napupenjaji kamu' tomacca, tomelo, naporro leko' kamu' jio mai to totangnturu' Puang, nala'bak kamu' jio mai kuasa dosa. ³¹ Iamo joo naden diuki' lan Sura' Allataala kumua, “Ia to tomangpuji, iara la napuji to apa napugauk Puang.” ††

Kareba kamatean-Na Puang Isa jao kaju sitamben

2:1-5

2 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Ia tongkuratu itii mpaisseanni kamu' to apa napamanassa Puang Allataala to te'dapa naissenni to totangnturu' Puang, ia joo wattu te'da kupake kapaissean tolino' ba'tu kada mala'bih. ² Nasaba' kuakkattai kumua la padana' too masainna itii' misolan, te'da apa laenna la kupau, ia mandara joo Puang Isa Almaseh matemo dipampang jao kaju sitamben. ³ Ia tongkuiti', tangpakullena' kumbe'beh malaja'. ††4 Ia tongkupangpeissenan Kareba Kasalamatan lako kamu', te'da kupake kada massede to la nnala penawammi susi kada tomacca. Apa ia to kuasan-Na Roh Allataala pajan lan kadan-gku'. ⁵ Iamo kupugaukki susi joo, kukua anna danggi' mimatappa' lako kapaissean tolino, apa matappa' lakora kamu' kuasan-Na Puang Allataala.

Kapaissean pole jio mai Puang Allataala

2:6-16

⁶ Moi nasusi joo, mpakekan kapaisseanki' ke sipangkadamokan to masarianimo. Na ia joo kapaisseanki' tangngia kapaissean naajarankan tolino ba'tu kapaissean to naampui to tongkuasaii tee lino, sanga la lanynya' joo tongkuasaii. ⁷ Apa ia joo kipau, kapaissean pole jio mai Puang Allataala. Ia joo kapaissean te'da naissenni tolino, apa napasadiamo Puang Allataala joo kapaissean tonna te'dapa nadi-paden tee lino, antapumala'bihhi. ⁸ Moi mesa' to tongkuasaii tee lino te'da nnissenni. Sanga ia ke la naissenni, tantu te'damo anna la mpampangngi joo Puang mala'bih jao kaju sitamben. ⁹ Kipangpeissenan- ni to apa diuki' lan Sura' Allataala kumua,

†† 1:31 Yeremia 9:24 †† 2:3 Jamanna Rasulu' 18:9

“Napasadiamo Puang Allataala to la naben lako to tompakamoja'i to te'da lalopa nakitai tolino, to te'da lalopa nasa'dingngi, ba'tu to te'da lalopa nakalannai.” †

¹⁰ Apa lako kita' mangkamiki' napamanassan Roh Allataala, to nabenki' Puang, joo kapaissenan to te'da naissenni tolino. Roh Allataala nissen sininna apa, moi akkatta-Na Puang Allataala to kaminang mandalan. ¹¹ Na ia to issi penawanta', kita' mandara nissen, te'da naissenni tau laen. Susi toomi Roh Allataala mandara nissen to issi penawan-Na Puang Allataala. ¹² Te'da nabenki' Puang Allataala cara mangpikkiri' susi tolino, apa Roh Allataalara nabenki', dikua antaissen ngasanni to apa mangka nabenki'.

¹³ Iamo joo, ia ke kipangpeissenanni to kadan-Na Puang Allataala lako tonnampuimo Roh Allataala, te'da kipake kapaissenan tolinoki', apa iara kipake to kada naajarankan Roh Allataala. ¹⁴ Ia to tote'da naampui Roh Allataala, te'da natarimai to apa naajaranni Roh Allataala, nasaba' nasangari ia curita tangtongan. Te'da nakullei mpahangngi apa to naajaranni Roh Allataala, sanga iapi napahangngi ke denni Roh Allataala lan kalena joo tau mpapahangngii. ¹⁵ Ia to tonnampui Roh Allataala wa'ding mpahangngi to sininna apa, apa ia to te'da naampui Roh Allataala te'da nakullei mpahangngi issi penawanna to tonnampui Roh Allataala. ¹⁶ Te'da nakullei, sanga den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

“Te'da tau nissen to lan penawan-Na Puang anna wa'ding mpakainga'i.” ††

Apa ia to lan penawanta' susi to lan penawan-Na Almaseh.

Tomangjaman-Na Puang Allataala

3:1-23

3 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Ia tongkuiti' unapa, te'da naden kupangkadai kamu' susi tosi-pangkada tonnampuimo Roh Allataala. Apa susira' tossipangkadan tonturu'pa kamadoangan penawanna, ba'tu butung pea'-pea'pa to kamatapparanna lako Almaseh. ² Iamo joo, ia to kuajaran kamu' iamo to pangngajah madoi' mentama akkalanmi, tangngiapa to pangngajah susi lako tomasarianmo, sanga te'da pa mikullei ntarimai. Na moi tee too, te'da bang unapa mikullei ntarimai, ³ sanga mituru' unapa to kamadoangan penawammi. Sanga ia ke masere ati unapa kamu', mimassite'geh bang unapa, iamo joo mpabuttii kumua massipa' susi bangpa kamu' to totangnturu' Puang. ⁴ Ia ke den kamu' kumua, “Nturu'na' Paulus,” nakua o to laenna, “Nturu'na' Apolos,”

manassa kumua susipa kamu' to totangnturu' Puang Allataala. †

⁵ Sitonganna, ia joo Apolos na ia tee aku' Paulus pada tompangjamanrakan Puang Allataala, to mpatuju kamu' mimatappa' lako Almaseh. Pada kipugauk unamira kami' to nasuankan Puang. ⁶ Aku' ntananni na Apolos nco'bohhi, apa Puang Allataala to mpatuoi. ⁷ Jaji, ia to tomantanan sola tomangbolloh te'da na ia kaminang parallu. Apa Puang Allataalara to kaminang parallu, nasaba' Ia mpatuoi. ⁸ Pada torroanna to tomantanan na tomangbolloh. Pada-pada tooi ntari-ma assele'na situru' jamanna. ⁹ Ia tee kami', tompangjaman Puang Allataala. Na ia to kamu' butung kamu' bara'bah-Na iarika bola-Na Puang Allataala.

¹⁰ Ia tee aku' napabarakkannina' Puang Allataala bungah mpangpeissenan karebanna Almaseh lako kamu'. Jaji, ia tee aku' wa'ding dipangpasusii pande bola to macca ngkabua' pangrante melo, apa tau leko'ra la mpake'dehhii bola. Na ia to tompangjaman Puang pada la njama melo jamanna, susi pande bola mpemeloii ke mpake'dehhi bola jao pangrante. ¹¹ Nasaba' te'da cara laen menjaji umma'-Na Puang Allataala, saliwan-na matappa' lako Almaseh. Jaji, Puang Isa Almasehra to pangrante to mangka napasadia Puang Allataala, te'da pangrante laen. ¹² Den tau mebola bulawan jao joo pangrante, den to mebola salaka, den too tompake batu paramata apa den too tompake kaju, mpake reu makase ba'tu jarame. ¹³ Ia to jamanna tau pada la pajanni ke ratu pole'mi Almaseh la rra'tah kara-karana tolino, nasaba' ia joo wattu api la pada mpamanassai to jamanna. ¹⁴ Ia ke denni bola te'da nakandei api, la nnampa' pahalana joo tompake'dehhi. ¹⁵ Apa ia ke nakandei api, la kata'dean pahalana joo tompake'dehhi. Battuananna la salama' ia, apa susimira to kumua mpella'paranri kalena lan mai api.

¹⁶ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Manassa miissen kumua kamu'mo bola-Na Puang Allataala, sanga torromi to Roh Allataala lan kalemi. ¹⁷ Ianna den tau nggaja'-gaja' kasikalinoanna umma'-Na Puang Allataala, la nagaja'-gaja' todai Puang Allataala joo tau. Nasaba' ia to bola-Na Puang Allataala, ia mandara Ia la ntorroii, na kamu'mo joo bola-Na.

¹⁸ Danggi' lalo naden tau nnuraga kalena. Ianna den tau lan tangnga-tangngami ssanga kalena paissen situru' kapaissenan tolinona, la'biran ke mbangosanni kalena jolo', nawa'ding menjaji topaissen situru' Puang. ¹⁹ Nasaba' ia to disanga kapaissenan lan tee lino, nasanga kabangosanri ia Puang Allataala. Diuki' lan Sura' Allataala kumua, “Kadanna to tossanga kalena paissen nanii njokkoi Puang Allataala.” †††

²⁰ Diuki' too lan Sura' Allataala kumua,

† 2:9 Yesaya 64:4 †† 2:16 Yesaya 40:13 ‡ 3:2 Ibrani 5:12-13

†† 3:4 1Korintus 1:12 †† 3:6 Jamanna Rasulu' 18:4-11,24-28
††† 3:16 1Korintus 6:19; 2Korintus 6:16 ††† 3:19 Ayub 5:13

“Naissen Puang kumua te'da bua'na to tangngahna topaissen.” †

²¹ Iamo joo danggi' lalo naden tau misanga mala'bih na ia to tau laen. Sininna joo naben ngasanmo kamu' Puang la mipumelo. ²² La Paulus, Apolos na Petrus, la ia tee lino, la katuoan na kamatean, la ia tee too la jiona ahera', la mipumelona ngasan. ²³ Na ia to kamu', apan-Na kamu' Almaseh, na ia to Almaseh apan-Na Puang Allataala.

Jamanna tompangjaman Almaseh

4:1-21

4 La misangakan kumua tompangjamakan Almaseh, sanga nasuakan Almaseh mpangpeissenanni to akkatta-Na Puang Allataala to te'dapa nais-senni to totangnturu' Puang. ² Ia to kaminang parallu lako to todisia, iamo to kumua la tatta'i mpugaukki to apa nasuanni puangna. ³ Iamo joo te'da naciapa ke mitongananni ba'tu mipasalai to jamanku'. Te'da naciapa moi inda mpugaukki joo. Moi aku' te'da kutongan ba'tu mpasala kaleku'. ⁴ Ia ke aku' te'da caccaku' moi ci'di', apa te'da na ia joo la menjaji butti kumua tomelona'. Puangra ia to la mparessana' anna tongananna' ba'tu napasalana'. ⁵ Iamo joo danggi' mimadoi' bang mpasala tau kumua tokasalan, ba'tu ntongananni kumua tomelo, sanga te'dapa nadete'i wattunna. Tajanni karatuan-Na pole' Puang, sanga Ia la nnarrangngi to apa membuni. Ia too la mpapajanni to akkattana to lino to nabunianan lan penawanna. Ia joo wattu mane'ri napuji Puang Allataala to tau, to tosipato' dipuji.

⁶ Ee, tomala'bihku! Ia tee mangka kupau nena' nakannana' sola Apolos. Mpakekan kaleki' la mialai palelean mata to la mipumelona ammipahangngi tee kada to kumua, “Turu'i to atoran denmo”. Ia ke mipahangmi joo, te'damo mimatampo na te'da too mipasi-laenanni to tompangjaman Puang, battuananna te'da mikita majaoi mesa' mikita majiongngi to laenna.

⁷ Te'da kamu' matande na ia to tolaen. Sininna to apa miampui mitarima jio ngasan mai Puang Allataala. Jaji, ciapari mimatampo susi to misangai kumua sininna to apa miampui te'da napole jio mai Puang Allataala!

⁸ Misangaraka kumua te'damo apa miparallui, sanga sugihmo kamu'! Misangaraka kumua menjajimo kamu' raja na te'da kami'na! Gaja sannangkan ke la tonganna kamu' menjaji raja, antaraja sola! ⁹ Ia to passanganku', ia tee kami' rasulu' napileanmokan Puang Allataala to torroan kaminang majiong, sanga susikan to mangkamo dipapassanni pangsesa kamatean, nasikita-kitaikan sininna apa lan lino, la malaeka', la to lino.

¹⁰ Ia tee kami' rasulu' nasangakan tau tobango', sanga mpangpeissenankan karebanna Almaseh! Na ia to ka-

† 3:20 Zabur 94:11

mu' misanga kumua tomaccamo kamu', sanga memmesa' penawamo kamu' sola Almaseh! Ia tee kami' totangpakullekan, apa ia to kamu' misanga kumua topakulle kamu'! Ia tee kami' te'da nataratte'kan tau, apa ia to kamu' nataratte' kamu' tau! ¹¹ Ratu lako too allo den kitangbarah na mawakke tokan. Ia to pakeanki', ia mandamo to kipakena. Nasessakan tau, na te'da to kinii mari'pilih. ¹² Kipengkullei tongan nnangahhi to la kikandena. †† Ianna tampakkikan ropu tau, kibarakka'i. Ianna sessakan, sabbara'kan. ¹³ Ianna pau gaja'kan tau, kipangkadai meloi. Te'da silaenanki' to burauk lan tee lino. Ratu lako too allo nasanga unapakan tau to ncarepai lino.

¹⁴ Ia tee kuukiran kamu', te'dara kukua ammimasiri', apa kupangngingarana kamu' susi anak jajianku'. ¹⁵ Nasaba' moi na buda gajamo gurummi nnajahhi kamu' karebanna Almaseh, apa aku'mo mikita ambe'. Sanga aku'mo mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako kamu' ammimemmatappa' lako Puang Isa Almaseh. ¹⁶ Iamo joo kupangngingarana kamu' dikua ana aku' miala palelean mata. †¹⁷ Na kusuami mati' to Timotius, to kupakamoja'. Ia to Timotius susi anak tonganku', natatta' mpugauk jaman-Na Puang. Iamo la mpangngingarana kamu' matumba caraku' nteru' Almaseh, susi to kupangpangngajaran lako sininna jamaa la umbo-umbo nanii. ¹⁸ Den ba'tu pira-pira tau lan tangnga-tangngami memmatampo, nasaba' nasangai te'da kulamale mati'. ¹⁹ Apa ia ke napuelohhi Puang, la madoi'na' male mati'. Ratupa' mati', kuissenni kuasa pole jioraka mai Roh Allataala ba'tu kadanna bangri merambu-rambu tuu mati' tomatampo! ²⁰ Nasaba' ianna kuasaii Puang Allataala to tau, la napabutti lan panggaukanna, tangngia kadanna manda. ²¹ Jaji, umbonnara mikabudai? La kusessara kamu'ka, ba'tu la kupakitanra kamu'ka pangpakamoja'ku' angkupangkadai rampa' kamu'?

Ia to tomanggauk sala la disessa

5:1-13

5 Sitonganna denmo kareba napauanna' tau kumua den kamu' to manggauk sala liwa' gaja'. Den padanta' tomatappa' sibali indo porona. Ia una ia to tote'dapa naissen Puang Allataala, te'da ia napugaukki to susi joo! †² Na moi madosa susi joo, kannora kamu' mpamajao penawammi. Sitonganna la massera kamu' ntangngahhi, ammipasunni lan mai tangnga-tangngami tuu joo tomanggauk susi joo. ³ Moi sikambelaki', apa ia to penawangku' sitonganna butung to iti'na' lan tangnga-tangngami sola ngasan. Na mangka kura'tah lan penawangku' to apa la digaukanni lako to tomangka mpugaukki susi joo, butung to iti'na'. ⁴ Jaji, ia tom-

†† 4:12 Jamanna Rasulu' 18:3 ‡ 4:16 1Korintus 11:1; Filippi 3:17
‡† 5:1 Ulangan 22:30

misirempun, la misanga ia kumua iti'na' misolan, na kuasan-Na Puangta' Puang Isa Almaseh nnampai kamu', situru' kuasa to nabengi',⁵ la mialai lan mai tangnga-tangngami joo tau ammisorongngi lako kuasanna Ballisi' anna masolang to batang kalena, na ia to penawanna dipasalama', ke ratu pole'mi Puang Isa rra'tah kara-karana tolino.[†]

⁶Te'da lalo misipato' matampo. Tantu miissen battuananna tee pangpasusian kumua, "Ia to ragi ci'di' mpaloboh ta'pung ke mangkami dilama."^{††7} Ca'bean-mi joo ragi, iamo to dosa, ammida'tan menjaji tau mesan-Na Puang Allataala, susi panglama baru tangdiragii. Umma'-Namiki' Puang Allataala, nasaba' mangkamo dipangkaroban to bembala' Paskah to lla'bakki' jio mai dosa, iamo to Almaseh.^{‡8} Jaji, la mangrame-ramemiriki' mpangramean Allo Paskah ngkande roti tangkeragi, ragi to dipangpasusii dosa ba'tu kagajatan, battuananna ia mandamora la tapugauk to napumasannang Puang Allataala.^{‡‡}

⁹Kupaumo lan to sura' joloku' lako kamu' kumua danggi' misibawanni to tomanggauk sala.¹⁰ Ia to kusanga tangngia to sininna tomanggauk sala lan tee lino, ba'tu tongkake'lai ewanan, tokalasi ba'tu tossompa dewata. Te'da na ia tuu lako tosusi joo to kusanga, nasaba' ia ke tosusi joo, la messunmora kamu' lan mai tee lino.¹¹ Apa ia to kusanga, iara to tossangamo kalena matappa', anna manggauk sala unapa, ngkake'lapa ewanan, ssompa unapa dewata, mpau gaja' tau, pangmalangoanpa, kalasi unapa. Moi cumadokko kamu' kumande sola to tosusi joo, danggi' lalo ia.¹²⁻¹³ Tangngia jamanku' la rra'tah kara-karana to tote'dapa namatappa' lako Puang Allataala. Puangra la rra'tahhi to kara-karana to totangmatappa'. Susi toda kamu', kara-karana ia to tomatappa'mo mira'tah. Susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ula'ii to togaja' lan mai tangnga-tangngami."^{‡‡}

Tosiparapa' padanna tomatappa' lako tote'dapa namatappa'

6:1-11

6 Ciapari na denra to barani lan tangnga-tangngami male mangparapa' lako tomangra'tah kara-kara to te'da naissen Puang, ke denni kara-karana sola padanna tomatappa'? Ciapari na te'da namale lako to tomatappa' meta'da na ia mpasipemeloanni?² Tantu miissenmo kumua umma'-Nara Puang Allataala to la mbicarai to tolino. Na ia ke susii joo, na tantu moi kara-kara biccu' mikulle too rra'tahhi.³ Tantu miissenmo kumua kita'ra la mbicarai tuu mati' malaeka', ke Kiamami lino. Apa pole' oraka to kara-kara biasa ban-

[†] Ia to tau disorong lako kuasanna Ballisi' anna penassanni to panggaunkanna. ¹Timotius 1:20. ^{††} 5:6 Galatia 5:9 [‡] 5:7 Kamesunan 12:5 ^{‡†} 5:8 Kamesunan 13:7; Ulangan 16:3 ^{‡‡} 5:12-13 Ulangan 13:5, 17:7

gra keallo-keallo!⁴ Na ia ke denni kara-karami, ciapari mimalera mpangngoloi lako to tote'da namatappa'?⁵ Liwa' ia mesirisan! Tantu den lan tangnga-tangngami to padammi tomatappa' na paissen, to wa'ding mbicarai joo kara-karami.⁶ Apa sibalikanna, male ora kamu' mparapa' padammi tomatappa' lako totangmatappa'.

⁷Ia unapa tuu pada sipekka kamu' na mesa'mo kadi-taloanmi. Ia pole' oraka to male kamu' siparapa' lako tomangra'tah to te'da namatappa'. Ciapari na te'da mipada ntaloan bangmo kalemi! La'biran ke dipaolai kamu' tangmaruruhna ba'tu diparugi kamu'!⁸ Apa kan-nora kamu' majekkong mpaden karugian lako tau laen. Na ia joo lako pissen o padammi tomatappa'!

⁹Tantu miissenmo kumua ia to tote'da naturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, te'da namenjaji umma'-Na Puang Allataala. Danggi' miuraga kalemi! Ia to tomanggauk sala, tossompa dewata, tosibali padanna muane,¹⁰ taboko, tomangkake'la, topangmalangoan, tompau gaja' tau, tokalasi, ia ngasanmo to tosusi joo te'da namenjaji umma'-Na Puang Allataala.¹¹ Ba'tu pira-pira tau lan tangnga-tangngami massipa' susi joo tonna jolona. Apa ia tee too, ia to Puang Isa Almaseh sola Roh Allataala to pole jio mai Puangta' Puang Allataala mangka lla'paran kamu' jio mai kuasa dosa, na mpupenjaji tau mesan-Na kamu' Puang Allataala, sola napupenjaji tomelokamu'.

Pangpakaiinga' danggi' manggauk sala

6:12-20

¹²Den tau nakua, wa'ding ngasan dipugauk to sininna apa. Apa ianna aku' kukua te'da na ia ngasan bang to panggaukan den bua'na. Jaji, moi na hallala' ngasan to apa lako kaleku', apa cia'na' nneloran kaleku' nakua-sai moi apa.^{‡‡13} Den too tomangkada kumua, ia to kinande nandena ba'tang, na ia to ba'tang dipasadian nande. Apa pada la nalanynyasanni Puang Allataala. Ia to batang kale te'da nadipaden la manggauk sala, apa dipadenri la ssompa Puang, na Iamora ngkuasaii to batang kale.¹⁴ Mangkamo Puang Allataala mpatuo pole' Puang Isa jio mai kamatean, susi toomi kita' la napatuo pole' tooki' kuasan-Na Puang Allataala.

¹⁵Ee, tomala'bihku'! Tantu miissenmo kumua ia to kalemi lesuan kale-Na Almaseh. Nawa'dingraka ke kualaii mesa' to lesuan kale-Na Almaseh kupupenjajii lesuan kalena baine bandarang? Te'da lalo ia nawa'ding!¹⁶ Tantu miissen toomo kumua ia to tosi-gauk sala sola baine bandarang, ia to batang kalena memmesa'mira sola joo baine. Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Mesa' kalemira sola dua."

^{‡‡‡17} Apa ia to tompangmesa' kalena lako Puang, memmesa' penawa tooi sola Puang.

^{‡††} 6:12 1Korintus 10:23 ^{‡‡‡} 6:16 Kajajian 2:24

¹⁸ Danggi' manggauk sala, sanga sininna dosa laen to napugauk tau, saleanan jio mai kalena joo tau. Apa ia to tomanggauk sala, ia una mpamasolang batang kalena. ¹⁹ Tantu miissenmo kumua ia to batang kalemi bola-Na Roh Allataala, to nabem kamu' Puang Allataala torro lan kalemi. Jaji, ia tee batang kalemi tangngiamo apammi, apa apannamo ia Puang Allataala.

^{†20} Mangkamo kamu' naalli putta Puang Allataala. Iamo joo pake meloi to batang kalemi, anna pakala'bi-hhi tau to Puang Allataala.

Pangpakaingna' kasibalian

7:1-16

7 Ia to la kupau tee too, iamo to miuki' lan sura'mi. Melo ke te'dai nakebaine to mesa' muane. ² Apa dikua anna danggi' namanggauk sala to tau, melo ke denni balinna. ³ Na ia to muane la napugauk to sipato'na napugauk muane lako bainena, susi toda to baine, la napugauk to sipato'na napugauk baine lako muanena. ⁴ Sanga ia to baine te'da nakuasai batang kalena, apa muanenara to ngkuasai. Susi toda to muane, te'da nakuasai batang kalena apa nakuasai to-dai bainena. ⁵ Danggi' micia' mamma' sola balimmi. Wa'ding una ke te'dai nalamasai, assalan misitujuimi sola dua, anna den wattummi massambajang lako Puang Allataala. Ianna dete'mi to wattu misitujuui, pole pole'mo kamu' lako balimmi, sanga ia ke te'dai misusi joo, wa'ding kamu' nasede Ballisi' manggauk sala, ke te'da mikullei nta'tan kamadoanganmi.

⁶ Tangngia parenta tee kupau, apa wa'ding mipugauk ke situjumo kamu' to tosilali. ⁷ Sitonganna la'bih kukabudai ke belang ngasanni to tau susi aku'. Apa pada ntarimamo kamu' barakka' mattantu jio mai Puang Allataala. Jaji, silaenan to barakka' pada ditari-ma.

⁸ Na lako to tote'dapa nakebali sola to tomatemo balinna kukua, la'bih melo ke tangkebali bangmi susi aku'. ⁹ Apa ia ke tangmikullei nta'tan kamadoanganmi, kebbali bangmo kamu'. Nasaba' la'biran ke kebbali kamu' na ia ke mallua'-lua'i to penawammi. ¹⁰ Na lako kamu' to denmo balinna kusuai susi tee, sitonganna tangngia aku' massua, apa Puang. Kusuai kumua ia to baine kemuanemo, danggi' nasarak muanena. ¹¹ Apa ia ke nasarakki, la da'tan bang tangkemuane, iarika sipole pole'i muanena. Susi toda to muane, danggi' nasarak bainena. ^{††}

¹² Na lako tolaen to denmo balinna, kupau too susi tee. Kadangku' aku' tee, tangngia kadan-Na Puang. Kupau kumua ia ke denni muane matappa' na te'dapa namatappa' to bainena, apa madoangngi torro sola joo muanena, danggi' nasarakki joo bainena. ¹³ Susi

† 6:19 1Korintus 3:16; 2Korintus 6:16 †† 7:10-11 Matius 5:32, 19:9; Markus 10:11-12; Lukas 16:18

too, ia ke denni baine matappa' na te'dapa namatappa' to muanena, apa madoangngi torro sola joo bainena, danggi' nasarakki joo muanena. ¹⁴ Nasaba' ia joo muane tangmatappa' dipasusimo umma'-Na Puang Allataala sanga kamatapparanna joo bainena. Susi too ia to baine tangmatappa' dipasusimo umma'-Na Puang Allataala sanga kamatapparanna joo muanena. Ia ke te'dai nasusi joo, ia to anakkana te'da nadipasusi umma'-Na Puang Allataala, apa ia tee too dipasusimi umma'-Na. ¹⁵ Apa ia ke meta'dai to to tangmatappa' disarak, ake'mo naeloranni tomatappa' namale. Kamu' to tomatappa'mo te'da midiparuku torro tarruh sola balimmi ke susii joo. Apa madoangngi Puang Allataala kumua misikalino. ¹⁶ Na kamu' baine tomatappa'mo, umbo mikua nnissenni kumua ba'tu la mipasalama' unai to muanemi? Susi toda kamu' muane tomatappa'mo, umbo mikua nnissenni kumua ba'tu la mipasalama' unai to bainemi?

La tuo kamu' susi tommimane' matappa'

7:17-24

¹⁷ Kupangpangngajaran lako sininna jamaa la umbo-umbo nanii kumua, pada la tuo kamu' susi to mangkamo napabarakkanan kamu' Puang Allataala. Jaji, la tuo kamu' susi tommimane' matappa'. ¹⁸ Susinna, ia ke denni tau mangkamo disunna' tonna memmatappa', danggi' namadoang nta'deii joo sunna'na. Susi too ke denni tau tangdisunna' tonna memmatappa', danggi' too namadoang la disunna'. ¹⁹ Naturu'i ba'tu tangnaturu'i joo atoran sunna', pada bang unai pada te'da bua'na. Ia to kaminang parallu, iara to nturu' parenta-Na Puang Allataala. ²⁰ La'bi melo ia ke ia to tau pada la da'tan tuo susi tonna mane' matappa'. ²¹ Ia ke kaunan kamu' tommimane' matappa', te'da naciapa. Apa ianna den wattummi dipamaradeka, pakei joo wattu. ^{†22} Ia to kaunan namatappa'mo lako Puang, tomaradekan-Namo ia Puang. Na ia to tomaradeka namatappa'mo lako Puang, kaunan-Na ia Almaseh. ²³ Danggi'mo mielorlan kalemi menjaji kaunanna tolinno, nasaba' mangkamo kamu' naalli putta Puang Allataala. ²⁴ Ee, tomala'bihku'! La da'tan bang kamu' tuo susi tommimane' matappa'.

Pangngajah lako tote'dapa balinna sola tote'damo balinna

7:25-40

²⁵ Ia to kamu' to te'dapa nakebali la kupau susi tee. Te'da kuampa' parenta jio mai Puang, apa ia tee pangngampa'ku' la kupau, nasaba' mangkana' napabarakkanni Puang kumua ia to kupau wa'ding dikat-

‡ Apa ianna den wattummi dipamaradeka, pakei joo wattu. Iarika Apa moi naden wattummi dipamaradeka, melo ke la'bih mipemeloi jamanmi susi mesa' kaunan.

appa'i. ²⁶ Kupau kumua ia ke mipikkiri'i to kama-parrisan to naoloi tomatappa' tee too, kusanga la'biran ia, ke da'tanmo kamu' tuo susi tee too. ²⁷ Ianna denmo bainemi, danggi' mimeta'da la ssarakki. Na ia ke te'dapa bainemi, danggi' omo mikebaine. ²⁸ Apa tangngia dosa ke kebaine kamu'. Na ia ke den ana'dara kemuane, tangngia too ia dosa. Ia mandara ia to kumua, ia to tokebalimo nnoloi buda parri'. Na ia ke elohku', kukua kenna te'da nakanna kamu' kama-parrisan.

²⁹ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Susi tee to kusanga. Cingga'tu'mora to wattunta'. Mammula tee too ia to tokebalimo la tuoi susi tote'dapa nakebali. ³⁰ Ia to tokumillak la butung tote'da namasse penawanna. Ia to tometawa la butung to te'da namario. Ia to tomangka nnalli buda apa la butung tote'da apa naampui. ³¹ Na ia to tonasarai sara' lan lino la butung to te'da apa ssaraii. Nasaba' ia tee lino, susi to takita tee too, te'damo namasai nalanynya! ³² Madoangna' kumua kenna danggi' miperasai kamasussan. Susinna ia to tobelangpa, Puang manda napikkiri', nasaba' madoangngi mpamasannang Puang. ³³ Apa ia to tokebainemo, ia to apa lan lino napikkiri', susinna umbo nakua la mpamasannang bainena, ³⁴ naarannai sitawa-tawa to penawanna. Ia to baine te'damo muanena sola to ana'dara Puang manda napikkiri', nasaba' madoangngi mpassompan kalena lako Puang. Apa ia to baine kemuanemo mpangmesa lakomo apa lan tee lino to penawanna, nasaba' madoangngi mpamasannang muanena.

³⁵ Iamo kuuki' ngasanni tee, sanga la mipumelona, te'dara kumua kuanggai kamu' mpugaukki to ianna joo, ba'tu ianna tee. Ia mandara kukadoangngi to kumua, ammipugaukki to tonganna sola sipato'na, ammipangmassang lakoi Puang to penawammi. ³⁶ Ia ke den muane mangpikkiri' kumua te'da napugaukki to sipato'na lako sitangka'na ke te'dai nasibali, na ia ke te'da nakullei nta'tan kamadoanganna, namangpikkiri' kumua melo ke sibalii joo sitangka'na, ake'mo nasibali ke napumeloi, sanga te'da namadosa ke sibalii. ³⁷ Apa ia ke cia'i la sibali joo tangka'na, na ia joo kara'tasanna te'da naparukui, melo joo, assalan nakullei nta'tan kamadoanganna. ³⁸ Iamo joo melo ke sibalii joo sitangka'na, apa la'bih mellong ke te'dai nasibali.

³⁹ Ia to baine kemuanemo ia mandara nakannai atorani to sibalii, ke tuo unapi to muanena. Ianna mate-mo to muanena, la'pahmi joo baine, wa'dingmo ia kemuane pole' ke madoangngi, assalan padanna tomatappa' lako Almaseh. ⁴⁰ Na ia ke pangngampa'ku', la'bih masannangpa ia, ke te'dami nakebali. Na kusanga kuasan-Na Roh Allataala kumangkada susi joo.

Kande to dipassompan lako dewata

8:1-13

8 Ia omo la kupau tee too to juku' dipassompan lako dewata. Tonganna to nasanga tau kumua macca ngasanmiki! Apa ia joo kamaccan mpupematampo tau, na ia to pangpakamoja' mangpamasumanga' tau. ² Ia to tossanga kalena kumua buda apa naissen, sitonganna te'dapa naissen apa to sipato'na naissen. ³ Apa ia to mpakamoja' Puang Allataala, to naissen ia Puang Allataala.

⁴ Ia to juku' mangka dipassompan lako dewata, wa'dingraka dikande ba'tu te'daraka? Taisse kumua te'da ia dewata kepenawa, sanga mesa'ra Puang Allataala na te'da laenna, ⁵ moi nabuda to apa nasanga tau dewata sola puang, la jao langi' ba'tu lan lino. ⁶ Apa ia ke kita', mesa'ra Puang Allataala. Iamo to Ambe' Puang Allataala to mpadenni to sininna apa, na ia to katuoanta' tapatuju lako kale-Na. Mesa' toora Puang, iamo joo Puang Isa Almaseh. Sininna apa dipaden nasaba' Ia. Ia too mpusaba'i antatuo. ⁷ Apa moi nasusi joo te'da na ia ngasan tomatappa' nniasseni kumua te'da dewata kepenawa. Denpa tomatappa' mpatuju lakopa dewata penawanna, sanga ia tonna jolona dewatara nasompa. Iamo joo ratu lako too allo, nasanga kumua ia to juku' mangka dipassompan lako dewata, kandena dewata. Jaji, ianna kande joo juku', nasanga kumua madosai, nasaba' sitawa-tawai to penawanna kumua wa'dingraka dikande joo juku' mangka dipassompan lako dewata ba'tu te'daraka. ⁸ Sitonganna te'da natongan kumua natarimaki' Puang Allataala sanga kande, na te'da too natongan kumua tangnatarimaki' Puang Allataala sanga kande. Nasaba' takande ba'tu tangtakande joo juku', te'dara apa tapusaro ba'tu tapurugi.

⁹ Apa ingaranni! Moi wa'ding kamu' ngkande joo juku' nasaba' kapaissenanmi, danggi' anna kamu' napusaba' namenjaji madosa to tolaen to te'dapa namasarianian, sanga nakita kamu' ngkande joo juku'. ¹⁰ Susi tee to kusanga. Ia ke kamu' to buda kapaissenanmi kumande jio to dinii mpakande dewata, naden to tositawa-tawapa penawanna ngkita kamu', tantu madoang today la ngkande. ¹¹ Susimi joo na ia to kapaissenanmi mpalao sala padammi tomatappa' to sitawa-tawa unapa penawanna. Na ia toomora tee totangmasarianian napumate Almaseh, anna pusalama' tooi. ¹² Na ia ammipugauk kasalan susi joo lako padammi tomatappa' to tangmasarianianpa, madosa kamu' lako Almaseh, sanga kamu'ra nakita anna pugauk today, nasapussak-pussakna umbonna melo umbonna gaja' to napugauk. ¹³ Iamo joo na ia ke la kander napumadosa padangu' tomatappa', la'biran danggi' lalomo kukande juku'.

Apara to sipato' natarima rasulu'

9:1-27

9 Ia tee aku' rasulu'na' na sitonganna te'da na aku' la nnangahhi to la kuputuona. Mangka kukita to Puangta' Puang Isa, na kamu'mo to assele'na jamanku' lako Puang. ² Ia ke cia'i to tolaen nnakuina' kumua mesa'na' rasulu', kamu'mo nnakuina'! Kamatap-paranmimo lako Almaseh buttinna kumua rasulu'na'.

³ Ia tee Barnabas sola aku' la kipebalii to tomparesakan susi tee, kumua ⁴ sipato'kan ntarimai to la kikan-dena, nasaba' jamanki'. ⁵ Wa'dingkan ssolan baine padangki' tomatappa' lan kalingkanki' susi to rasulu' laen, sile'to-Na Puang Isa na Petrus. ⁶ Danggi' na aku' mandara sola Barnabas rasulu' to disua nnangahhi to la kiputuona! ⁷ Te'da ia surudadu nnongkoso'i mesa kalena! Te'da too ia pangdusung mantanan anggoro' jio bara'bahna, na te'da nakandei assele'na joo bara'bahna! Susi tooi te'da ia tomangrewa bembala', na te'da naiso'i to dadikkina joo bembala'na!

⁸ Ia tee kupau, tangngiara pangngampa'na manda tolinu, apa dipau too lan Sura' Allataala. ⁹ Diuki' lan atoranna Nabi Musa kumua, "Danggi' mitangnnelorranni to sapin ngkande lise' gose', ke llullu'i gose'." Tangngia sapin to dipatujui tee kadan-Na Puang Allataala, ¹⁰ apa kita'ra. Ia joo kadanna Nabi Musa diuki' lako kita' tolinu na ia to tonjamai joo bara'bah sola to torridoi joo gose' la natarimai to assele' jamanna.

¹¹ Mangkamokan nnamboh banne kasarania lan kalemi, jaji sipato' ke nnampa'kan to la kiputuona jio mai kamu'. ¹² Na ia ke sipato'i to tolaen mpeta'dai kamu' tee, la'bih sipato'kan kami'.

Apa te'dapara kipugaukki to susi joo. Kanri la'bih kikapudai ke kami' nnangahhi to la kiputuona, danggi' na kami' menjaji halangan mpangpeissenanni to karebanna Almaseh. ¹³ Miissen kumua, ia to tomangjama lan Bola Puang Allataala, lan too mai Bola Puang Allataala nanii ntarimai to la naputuona. Na ia to tonnurusu' ngenan pangkaroban, ditawai jio mai to apa dipangkaroban. ¹⁴ Susi too to pura napattantu Puang kumua, ia to tompangpeissenan Kareba Kasalamatan, la tuo jioi mai joo Kareba Kasalamatan. ¹⁵ Apa moi pissen te'da lalopa naden kupeta'dai kamu' to la kuputuona. Na ia tee kuuki', te'dara kukua ammbibenna' to la kuputuona. La'biran matena', na ia ke kata'deanna' tee apa kupake mpuji kaleku'. ¹⁶ Apa te'da kupuji kaleku' ke mpangpeissenanna' Kareba Kasalamatan, nasaba' nasuara' Puang Allataala. Macilakana' ke te'dai kupangpeissenanni joo Kareba Kasalamatan. ¹⁷ Ia ke la aku' mpilei angkupangpeissenan Kareba Kasalamatan, la dipagajira'. Apa tangngia pang-

† 9:9 Ulangan 25:4; 1Timotius 5:18 †† 9:11 Roma 15:27 ‡ 9:13 Ulangan 18:1 †† 9:14 Matius 10:10; Lukas 10:7

pileanku', sanga napabarakkannira' Puang Allataala mpangpeissenanni. ¹⁸ Na ia ke susii joo, apara saroku'? Iamo saroku' to kumua tangssussaina' moi mesa' tau mpangpeissenanni joo Kareba Kasalamatan, nasaba' te'da kuangahhi to sipato' la kupusaro.

¹⁹ Ia tee aku' moi mesa' tau te'da mpukaunanna'. Apa moi nasusi joo, mangkamo' mpupengkaunan kaleku' lako sininna tau. Iamo kupugaukki susi joo, kukua anna buda tau kupupentaun-Na Almaseh. ²⁰ Ia ke solana' to-Yahudi, mpupento-Yahudina' kaleku', angkuwa'ding mpupentaun-Nai Almaseh. Ia ke solana' to tonturu' atoranna Nabi Musa, mpupenturu'na' kaleku', moi nasitonganna mangkamo' dila'paran jio mai joo atorana. Kupugaukki susi joo, kukua angkuwa'ding mpupentaun-Nai Almaseh to tonturu'i atoranna Nabi Musa. ²¹ Ia ke solana' to bangsa tangngia to-Yahudi, mpupentotang-Yahudina' kaleku'. Kupugaukki susi joo, kukua angkuwa'ding mpupentaun-Nai Almaseh to bangsa tangngia to-Yahudi. Ia joo, te'da to kumua, te'damo kuturu' parenta-Na Puang Allataala, nasaba' da'tanna' nturu' parenta-Na Almaseh. ²² Ia ke solana' to te'dapa namasarianian, menjaji susi todana' to te'dapa namasarianian, angkuwa'ding mpamawatangngi. Nna'gah-a'gahna' kaleku' lako sininna tau, angkuwa'ding mpasalama'i tuu lako tau pira'. ²³ Iamo kupugaukki susi joo, anna sabuda-budanna tau ngkatappa'i to Kareba Kasalamatan, angkuturu' toda dibaracka'i.

²⁴ Miissen kumua ia ke massimbarai to tau, kinjara' ngasanni, apa mesa'ra la nnampa' paraseng. Iamo joo massimbaramo kamu', ammiampa'i joo paraseng. ²⁵ Ia to tomassiewa watang tuli ngkuasai kalena. Napugaukki susi joo, dikua nadiben paraseng to la madoi' malaju, iamo to bunga kapataloan. Apa ia to kita' ngkuasaiki' kaleta', nasaba' madoangki' diben paraseng to te'da nalamalaju. ²⁶ Ia tee aku' susina' tokinjara' to mpengkulle-kullei ratu lako to dipangngujui. Na susi toona' tomassijangguru', te'da kumangjangguru' sala-sala. ²⁷ Kupengkulle-kullei tongan ngkuasai kaleku', sanga iamo ke aku'mo to mpangpeissenan Kareba Kasalamatan na aku' pole' ora tangdipasalama'.

Pangpakainga' nadanggi' ssompa dewata

10:1-13

10 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! La miingaranni to apa jaji lako tojolota' to nasolan Nabi Musa jio mai tana Mesir tonna anu'. Pada naongannii saleu', nasalama' llambanni Tasik Malea. ¹ Na ia joo apa mangka jaji dipapadai kadijioran. Jaji, ia to tojolota' susimi todijio' ngasanni lan saleu' na lan tasik namen-jaji anak gurunna Nabi Musa. ² Mangka ngasanni

‡‡ 10:1 Kamessunan 13:21-22, 14:22-29

ngkandei to kande nabenni Puang Allataala, ^{†4} sola nniso' to wai naben tooi Puang Allataala. Ia joo wai messun jio mai buntu batu to nasolan anna putuoi. Ia joo buntu batu, iamo Almaseh. ^{††5} Apa moi nasusi joo, budai to te'da napumasannangngi Puang Allataala to sipa'na. Iamo joo na pada simatean bangmo jio padang pallawangan. ‡

⁶ Ia ngasanmo joo mpupangngingaranki' nadanggi' tamadoang mpugaukki to apa gaja' susi tuu lako tau. ^{††7} Susi too to kumua danggi' misompa dewata susi to napugauk tuu lako tau pira' tonna anu'. Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Kumandei, mangngiso', namane' manggellu' ssompa dewata." ^{††8} Danggi' tamanggauk sala susi to napugauk tuu lako tau pira' tonna anu'. Sangngallora na duang pulo tallu sa'bu tau mate, sanga napugaukki to susi joo. ^{††9} Danggi' tacoba-coba mpamagalli Puang Allataala, susi to napugauk tuu lako tau pira' tonna anu', namate natitto ulah keipo. ^{††10} Danggi' too mimangpasanga-sanga susi tuu lako tau pira' tonna anu', naarannai mate nabuno Kalamau'. §

¹¹ Mangka ngasanmo joo jaji lako tuu lako tau tonna anu', la mpupangngingarannan tolaen. Na ia toomo nadiuki' ngasan, dikua anna pakainga'ki', nasaba' wattu la cappa'nami tee lino. ¹² Jaji, ia to tossanga kalena matappa' tongan, la majagai nadanggi' namenjaji tomadosa susi tuu lako tau tonna anu'. ¹³ Ia to apa ssede kamu' mpugauk dosa, passede biasa bang ia lako to lino. Apa naingaranni Puang Allataala to basse-Na, na te'da naeloran kamu' disede la'bih na ia to mikulle nnewai. Na ia ke disede kamu' mpugauk dosa, napamawatang kamu' ammikullei nnewai.

Danggi' mimale kumande lako bola dewata

10:14-11:1

¹⁴ Ee, tokupakamoja! Iamo joo danggi' misompa dewata. ¹⁵ Kuajahhi kamu' susi to nnajahhi tomandalanmo tangngahna, na la mitimbang melo tee kada la kupau. ¹⁶ Ia ke Kakumandean Maceroki', nniso'iki' cangkiri'-Na Puang tamangkurru sumanga' too lako Puang Allataala. Iamo tandana kumua mateki' sola Almaseh. Na takande tooi to mesa' roti ditawa-tawa. Iamo tandana kumua mesa'miriki' lan kale-Na Almaseh. ^{††17} Jaji, moi budaki', susimiriki' to mesa' batang kale, nasaba' mesa'ra joo roti to takande.

¹⁸ Takitari to to-Israel. Ia to tongkandei to apa dipassompan jao ngenan pangkaroban, iamo tomangmesa ntuu joo ngenan pangkaroban. ^{††19} Apara battuanan-na joo kupau? Iamo to kumua moi to dewata, ba'tu ia

† 10:3 Kamessunan 16:35 †† 10:4 Kamessunan 17:6; Bilangan 20:11 ‡ 10:5 Bilangan 14:29-30 †† 10:6 Bilangan 11:4 †† 10:7 Kamessunan 32:6 ††† 10:8 Bilangan 25:1-18 ††† 10:9 Bilangan 21:5-6 § 10:10 Bilangan 16:41-49 †† 10:16 Matius 26:27-28; Markus 14:22-24; Lukas 22:19-20 ††† 10:18 Imam 7:6

to kande dipassompan lako dewata, te'dara nalannapa kamu', ²⁰ apa ia to apa dipassompan jao ngenan pangkaroban dewata, dipassompanra lako setang, tangngia lako Puang Allataala. Na cia' lalona' ke sipu-sola kamu' setang. ^{††21} Te'da lalo miwa'ding nniso'ii cangkiri'-Na Puang, ammilanniso'ii too cangkiri'na setang. Te'da too miwa'ding kumande jio meja-Na Puang, ammilakumande too jio mejana setang. ²² Ia ke tapugaukki susi joo, mpamagalliriki' Puang. Tasangaraka kumua la'bih mawatangki' na Ia? ^{†††}

²³ Den tau nakua, wa'ding ngasan dipugauk to sininna apa. Apa ianna aku' kukua te'da na ia ngasan bang den bua'na. Jaji, moi na hallala' ngasan to apa, te'da na ia ngasan mpamawatang tomatappa'. ^{††24} Danggi' naden mesa' tau mpangngundaran mesa kalena. Pada-padaki' la ntangngaran too kaparalluanna padanna rupa tau. ²⁵ Wa'ding mikande to sininna juku' dibaluk jio pasa'. Danggi'mo milampressa opi jolo' kumua mangkaraka dipassompan lako dewata iarika te'da. Ia to penawammi danggi' nasitawa-tawa ngkandei joo juku'. ²⁶ Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Apan-Na Puang Allataala tee lino na sininna issinna." ^{††}

²⁷ Ianna den tote'dapa namatappa' ntambai kamu' kumande, ammimadoang male, kandei to apa napalennatan kamu'. Na ia to penawammi danggi' omo nasitawa-tawa ngkandei joo juku'. ²⁸ Apa ianna den tau ngkuan kamu', "Ia tuu juku' mangka dipassompan lako dewata," danggi' mikandei, situru' passanganna joo tau to ngkuan kamu'. ²⁹ Ia to kusanga tangngia issi penawammi, apa iara to issi penawanna joo tau. Mbai naden tau mekutana, "Matumbari na issi penawanna tau laen la nnatoro'na". ³⁰ Ia ke mangkurru sumanga'na' lako Puang Allataala kumane' ngkandei joo juku', ia to tau laen te'da nawa'ding mpasalana'."

³¹ Kupebalii, moi apa mipugauk, la kumanderaka la mangngiso'raka, la mipugaukki joo anna pakala'bihhi tau to Puang Allataala. ³² Danggi' na panggaukanmi napusaba'i tolaen madosa, la to-Yahudi, la bangsa tangngia to-Yahudi, iarika jamaa-Na Puang Allataala. ³³ Kupengkulle-kullei anna sininna panggaukanku' napumasannang sininna tau. Te'da na ia kuangah to kupumelona, apa iara kuangah to napumelona tolaen, kukua anna wa'ding toda ia dipasalama'.

11 Turu'ii to panggaukanku', susi aku' ntuu' panggaukan-Na Almaseh. ^{†††}

Atoran massambajang jio jamaa

11:2-16

² Kupuji kamu' sanga tuli miingaranna', ammituru' tooi to pangngajah kuajaran kamu'. ³ Madoangna' ke

§† 10:20 Ulangan 32:17 ††† 10:22 Ulangan 32:21 †† 10:23 1Korintus 6:12 †† 10:26 Zabur 24:1 ††† 11:1 1Korintus 4:16; Filipi 3:17

miissenpi tee to kumua, Almaseh to ngkapalai muane, na muane ngkapalai baine, na ia to ngkapalai Almaseh Puang Allataala. ⁴ Ia to muane ke massambajangngi iarika mpangpeissenanni pepasan-Na Puang Allataala lan jamaa, anna manglullung, ia joo muane te'da nakasiri'i to Almaseh. ⁵ Ia to baine ke massambajangngi iarika mpangpeissenanni pepasan-Na Puang Allataala lan jamaa, anna te'da namanglullung, ia joo baine te'da nakasiri'i to muanena. Padai to kumua ia joo baine digalettungngimi. ⁶ Jaji, ia to baine nacia'mo manglullung jio jamaa, la'biran ke digalettungngii. Apa te'da angga'na, ke ia to baine digalettungngi, ba'tu digoncingngi to beluakkana. Iamo joo, la'biran ia, ke manglullungngi. ⁷ Ia to muane te'da nawa'ding mas-songko' iarika mangtopi, ke massambajangngi ba'tu mpangpeissenanni pepasan-Na Puang Allataala jio jamaa, nasaba' mpupangngarrangngi kamala'biran-Na Puang Allataala. Na ia to baine mpupangngarrangngi kamala'biranna muane. ¹⁸ Susimi joo, nasaba' ia to muane te'da nadiala jio mai baine, apa bainera to diala jio mai muane. ⁹ Na ia pole' to muane te'da nadipaden sanga naparalluii baine, apa iara to baine dipaden sanga naparalluii muane. ¹¹¹⁰ Iamo joo ia to baine la manglullung, mesa' tanda kumua nakapalai muanena, anna pumasannangngi sininna malaeka'. ¹¹ Moi nasusi joo, ia to kita' tonturu' Puang, da'tanki' mangmesa tasisulle sipurannu. Jaji, pada bang una torroanna to baine na muane. ¹² Nasaba' susi to baine bungah diala jio mai muane, susi toda to muane najajian baine, na sininna apa pole' jio ngasan mai Puang Allataala.

¹³ Kamu' ia la mpikiri'i, meloraka ke massambajangngi to baine lako Puang Allataala jio jamaa, ke te'dai namanglullung! ¹⁴ Menjaji kabiasaanmo to kumua, te'da nasipato' ke malandoi beluakkana to muane, ¹⁵ apa melo ke malandoi beluakkana to baine. Ia to beluak malando ssamboi ulunna, iamo joo napumala'bih. ¹⁶ Ianna den tau te'da natarimai tee, namadoang ssite'gehhi, mesa'ra to wa'ding la kupau kumua, "La kami', la ia to tomatappa' laenna umbo-umbo nanii, ia manda kabiasanna to mangka kupauan kamu'."

Kakumandean Macero mpangpeissenan kamatean-Na Puang Isa

11:17-34

¹⁷ Sitarruhna denpa to la kupauan kamu', apa te'da angkulampuji kamu'. Sanga ia ke sirempun kamu' ssompa Puang, te'da nampaden kameloan, apa sibalikanna mpadenri tangmelona. ¹⁸ Bungahna kusa'ding kumua sipekka kamu', ke sirempun kamu' ssompa Puang. Na kukatappa'i joo napauanna' tau. ¹⁹ Sitonganna te'da namejangngaran ke susii joo, napajan ku-

† 11:7 Kajajian 1:26-27 †† 11:8-9 Kajajian 2:18-19

mua indannara kamu' tomatappa' tongan. ²⁰ Ia ke sirempun kamu' ia to mipugauk tangngia Kakumandean Macero. ²¹ Sanga ianna wattu kumandemo, pada massialamo kamu' nalan mesa kalemi, anna denmo kamu' to soso ammiden to malango. ²² Ciapari misusi ora joo? Tangdenraka bolami minii kumande jolo' sabarahmi! Te'daraka mikasiri'i to jamaa-Na Puang Allataala! Ba'tu madoangra kamu'ka mpakasiri' tokaasi-asi! Cia'na! Cia' lalona' mpuji kamu'!

²³ Ia to mangka kuajaran kamu', iamo to napa-barakkananna' Puang kumua, ia joo bongi tonna dipangpejokkoan Puang Isa, nnalai roti, ²⁴ na ia tonna mangka mangkurru sumanga' lako Puang Allataala, nati'pek-ti'pekki, anna mangkada nakua, "Batang kale-Ku' tee, to dipangkaroban nasaba' kamu'. Pugaukki susi tee minii nningaranna'." ²⁵ Susi too tonna mangkamo kumande, nnalami isotan anggoro' nakua, "Ia tee anggoro' nanii titanan basse barun-Na Puang Allataala, napaassah to'doan rara-Ku'. Pugaukki susi tee, minii nningaranna', ke miiso' oi." ²⁶ Jaji, ia ke mikande oi joo roti, miiso' oi joo anggoro', mpangpeissenan omo kamu' kamatean-Na Puang ratu lako karatuan-Na pole'.

²⁷ Iamo joo ia to totangsipato' ngkandei joo roti ba'tu tangsipato' nniso'i joo anggoro', madosai lako Puang to mpangbenmo kale-Na na rara-Na. ²⁸ Jaji, ia to tau pada la mparessa penawanna jolo', namane' ngkandei joo roti sola nniso'i joo anggoro'. ²⁹ Nasaba' ia to tongkandei joo roti sola nniso'i joo anggoro', na te'da napahangngi kasiumputanna lako kamatean-Na Puang, mparatuan pangsesa kalena jio mai Puang Allataala. ³⁰ Iamo joo ammibuda masaki sola tangpakulle, na buda too to kannori mate. ³¹ Apa ia ke taparessai penawanta' jolo', te'da nasessaki' Puang Allataala. ³² Na ia ke nasessaki' Puang Allataala, naajah-hiriki', nadanggi' tadisessa sola totangnturu' Puang.

³³ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Iamo joo, ia ke la sirempun kamu' la kumande Kakumandean Macero, la sitajan kamu'. ³⁴ Ia ke denni to tangbarahmo, melo ke kumandei jolo' jio bolana, anna ia to kasirempunanmi te'da naparatuan kamu' pangsesa jio mai Puang Allataala. Ia to apa laennapa ratupa' mati' kumane' mpa-manassan kamu'.

Barakka'-Na Roh Allataala

12:1-11

12 Ee, tomala'bihku'! Sitarruhna la kupau to barakka'-Na Roh Allataala. Madoangna' ke miissenni to katongananna. ² Ingaranni kumua ia tonna te'dapa miissen Puang, da'tan bangpa kamu' dipatuju sala ssompa dewata mamang. ³ Iamo joo kupamanassan kamu' kumua, ia to tonapatuju Roh Allataala, moi

‡ 11:25 Kamessunan 24:6-8; Yeremia 31:31-34

mesa' tau te'da nalamangkada kumua, "Tampak ropu ia joo Puang Isa." Susi toomi joo te'da mesa' tau ngkullei mangkada kumua, "Puang to Isa!" ke te'dai napatujui Roh Allataala.

⁴ Mangrupa-rupa barakka'-Na Roh Allataala, apa mesa'ri Ia. ⁵ Mangrupa-rupa carana mpangjamanni to Puang, apa mesa'ri Ia. ⁶ Mangrupa-rupa kapakullean pajan lan tangnga-tangngami, apa mesa' toori to Puang Allataala mbenki' joo kapakullean. ⁷ Roh Allataala pada mbenki' barakka'-Na to la tapumelona sola ngasan. ⁸ Den tau nabon barakka' kamatongkoan mangkada, na den too to tau nabon barakka' kamaccan mpamanassai to kadan-Na Puang Allataala. Mesa'ra Roh Allataala to mbenni. ⁹ Ia bang una joo Roh Allataala to mesa'ra mbenni barakka' to mesa' tau namatappa' te'da susinna. Na ia to tau pira' nabon barakka' mpamalagah tomasaki. ¹⁰ Den tau nabon barakka' mpugauk tanda mejangngaran, na ia to tolaenna nabon barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala. Na ia pole' o tolaenna, ia bang una joo Roh Allataala mbenni barakka' mpasilaenanni kumua umbonna to barakka' jio mai Roh Allataala, na umbonna to tangngia. Den toopa to nabon barakka' kamaccan mangkada mpake basa mejangngaran. Naden too tolaen nabon barakka' kamaccan mbattuananii joo basa. ¹¹ Mesa'ra ia joo Roh Allataala to mpangben ngasanni joo. Pada nabon barakka'-Na to tau, situru' pakkaeloran-Na. †

Mesa' penawai to tomatappa', moi nabuda, nasaba' matappa'i lako Almaseh

12:12-31

¹² Mesa'ra to batang kale, apa buda lesaonna. Ia to Almaseh wa'ding dipasangrapang batang kale. Jaji, moi buda to lesaon-Na, mesa'ri Ia. †¹³ Jaji, ia to kita' tomatappa' dipupenjaji ngasanmiki' mesa' lan Almaseh, nasaba' pada najio'miki' Roh Allataala. La kita' to-Yahudi, la kita' bangsa tangngia to-Yahudi, la kita' tokaunan, la kita' tomaradeka, pada ngasanmiki' ntari-ma mesa' Roh Allataala.

¹⁴ Ia to batang kale te'da namesa'ra lesaonna, apa buda. ¹⁵ Jaji, ia ke la nakua to aje, "Tangngiana' aku' lesaon batang kale, sanga tangngiana' aku' lima." Te'da na ia joo natangdireken lesaon batang kale. ¹⁶ Ba'tu ia ke la nakua to talinga, "Tangngiana' aku' lesaon batang kale, sanga tangngiana' aku' mata." Te'da na ia joo natangdireken lesaon batang kale. ¹⁷ Ia ke la sininna lesaon batang kale la menjaji mata, umbomo dikua la mangpesa'ding! Ba'tu ia ke la sininna lesaon batang kale la menjaji talinga, umbomo dikua la mangnguduk! ¹⁸ Iamo joo Puang Allataalamora nna-toro'i anna pupenjajii buda rupanna to lesaon batang

† 12:4-11 Roma 12:6-8 †† 12:12 Roma 12:4-5

kale situru' pakkaeloran-Na. ¹⁹ Ia ke la mesa'ra rupanna lesaon, te'damo to disanga batang kale. ²⁰ Jaji, moi buda to disanga lesaon, apa mesa'ra batang kale.

²¹ Te'da nawa'ding mata ngkuanni to lima, "Te'da kuparalluiko!" Ba'tu ulu ngkuanni to aje, "Te'da kuparalluiko!" ²² Sitonganna ia to lesaon batang kale to disanga malamma, kannori ia gajara taparallui. ²³ Na ia to lesaon batang kale to disanga te'da nadiangga', ia ora taben kadianggagan tongan. Ia to lesaon batang kale to mesirisan dikita, iamo tabuni melo. ²⁴ Ia to lesaon batang kale to te'da namesirisan dikita, te'damo neparallu dibuni. Susimi joo naatoro' melo memanmo ia Puang Allataala joo batang kale, anna ia to lesaon batang kale disanga tangmakeangga', iamo dipupenjaji makeangga'. ²⁵ Napugaukki susi joo, anna te'da nasitawa-tawa to batang kale, na ia to lesaon sisulle sipuinawa. ²⁶ Susimi joo, ianna den mesa' tomatappa' maparri', la mperasai ngasan too kamaparrisan to laenna. Na ia ke denni mesa' tomatappa' dipakala'bih, la turu' ngasan masannang to laenna.

²⁷ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Batang kale-Nai Almaseh to tomatappa', na ia to tomatappa' pada lesaon-Nai joo batang kale-Na Almaseh. ²⁸ Na mangkamo naatoro' Puang Allataala to jamaa napada mbenni jaman to tomatappa'. Bungahna den menjaji rasulu', mangpenduanna den menjaji nabi, mangpentallunna den menjaji guru, na sitarruhna den to tompugauk tanda mejangngaran, naden to diben barakka' mpamalagah tomasaki, barakka' ntulung padanna rupa tau, barakka' mangparenta, ba'tu barakka' mangkada mpake basa mejangngaran. ‡²⁹ Te'da namenajaji rasulu' ngasan, ba'tu nabi, iarika guru ngasan. Te'da na ia ngasan diben barakka' mpugauk tanda mejangngaran, ³⁰ ba'tu diben barakka' mpamalagah tomasaki, mangkada mpake mangrupa-rupa basa mejangngaran, iarika mbattuananii joo basa mejangngaran. ³¹ Iamo joo la mitongan-tonganni nnangahhi to barakka' kaminang parallu. Na la kupakitan kamu' to lalan kaminang melo.

Mangpakamoja'

13:1-13

13 Moi angkumacca mangkada mpake mangrupa-rupa basa tolino sola basa malaeka', apa ia ke te'da kupakamoja' padangu' rupa tau, ia to apa kupau te'da bua'na, susi bangri to darong lo'bang nnoni. ² Moi angkudiben barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang, barakka' nnissen ngasanni to te'da nais-senni tau, ba'tu barakka' mpahangngi to apa masussa dipahang, iarika barakka' matappa' te'da susinna lako Puang Allataala kuwa'ding mpeta'dai nadipalele to buntu jio mai ngenanna, apa ke te'dai kupakamoja'

‡ 12:28 Efesus 4:11

padangku' rupa tau, manassa te'da bua'ku'.^{†3} Moi na sininna ewananku' kupassudakkan lako tokaasi-asi, ba'tu mpangbenna' kaleku' ditunu, apa ke te'dai kupakamoja' padangku' rupa tau, manassa ia joo te'da ngasan bua'na lako kaleku'.

⁴Ia to tompakamoja' padanna rupa tau tosabbara', tomelo penawa, tote'da napangngimburuan, tote'da napamatande kalena, tote'da namatampo, ⁵tote'da nakassara', tote'da nakaparalluan mesanna manda to naangah, tote'da nasalle galli, tote'da napemannan tau. ⁶Ia to tompakamoja' padanna rupa tau masussa ke ngkitai tau mpugauk kagajatan, apa masannang ke ngkitai tau mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala. ⁷Tuli matana bang nnoloi to sininna apa, tuli nakatappa'i to apa melo jio mai tolaen. Tuli sabbara' na te'da namadoi' bang ka'tu rannu moi samatumbanna to apa jaji lako kalena.

⁸Te'da cappa'na joo pangpakamoja'. Apa la den watunna nate'damo tau nnampui barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, barakka' mangkada mpake basa mejangngaran ba'tu barakka' mpahangngi to apa masussa dipahang. ⁹Sanga ia to barakka' mpahangngi to apa masussa dipahang na ia to barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala den kakuranganna. ¹⁰Apa ia ke nadete'mi to te'da kakuranganna, te'damo nadiparallui to den kakuranganna.

¹¹Ia tongkupeapa, mangkada peana', mangpenawa peana', na mangpikkiri' pea toona'. Apa ia tongkumotonggomo kusulleimi to sipa' kapeanku'. ¹²Ia tee too ia to apa takita susiri to bajo-bajo tangmanyarrah lan cammin, apa la takita manyarrah keanu'. Ia tee too denpa kakuranganna to kapaissenanku' jiona Puang Allataala. Apa ia ke keanu', la kuissen to Puang Allataala susi Ia nnissenna'.

¹³Jaji, den tallung rupa to la tapugauk tee too, iamo to matappa'ki', mangrannuanki', antapakamoja' padanta' rupa tau. Na ia to kaminang parallu jio mai joo tallu, iamo to mangpakamoja'.

Mangrupa-rupa barakka' to napangben Roh Allataala

14:1-25

14 La mipengkulle-kulleii ammipakamoja' padammi rupa tau, na la mipengkulle-kullei tooi nnampai mangrupa-rupa barakka' to napangben Roh Allataala. Ia to kaminang parallu iamo to barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala. ²Ia to tomangkada mpake basa mejangngaran, te'da namangkada lako to lino, apa lakora Puang Allataala. Na te'da tau mpahangngi to apa napau, sanga Roh Allataala mbenni to kada napau, na Puang Allataala manda mpahangngi. ³Apa ia to tompangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, namangkada lako to lino,

† 13:2 Matius 17:20, 21:21; Markus 11:23

napamawatangngi, napamasumanga'i, napakatana tooi. ⁴Ia to tomangkada mpake basa mejangngaran mpamawatang mandari kamatapparanna, na ia to tompangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, mpamawatang kamatapparanna sininna tomatappa' to ssa'dingngi.

⁵Melo ke nnampui ngasan kamu' barakka' mangkada mpake basa mejangngaran, apa la'bih melo ke nnampui kamu' barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala. Nasaba' la'bih parallu ia to tompangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, na ia to tomangkada mpake mangrupa-rupa basa mejangngaran. Laen o, ke macca tooi mbattuanannii joo apa napau, anna den bua'na lako tomatappa' to ssa'dingngi. ⁶Ee, tomala'bihku'! Ia ke ratuna' mati' kumangkada mpake mangrupa-rupa basa mejangngaran, te'da bua'na lako kalemi, ke te'dai miissenni battuananna. Laen o, ke mpangpeissenanna' apa to mangka napakitanna' Puang Allataala, ba'tu mpapahangngi kamu' to apa masussa dipahang, iarika mpangpeissenanna' pepasan-Na Puang Allataala, ba'tu mangngajjhina'.

⁷Susi una ke ia to parewa mossi', susinna suling na cu'bikan, nadipannoni tangsirundunan, te'da nais-senni tau kumua kelong apara to napukelong. ⁸Iarika ke ia to tarompe' dipannoni punala, te'da nais-senni to surudadu la sadia mangrari. ⁹Susi unai ke mangbicara kamu' mpake basa mejangngaran. Te'da tau la nnissenni joo kada mipau, ke te'dai mipamanassai kumua apara battuananna joo kada mipau. Jaji, ia joo kanni te'da bua'na. ¹⁰Liwa' ia budanna basa lan tee lino, apa te'da ia basa tangden battuananna. ¹¹Apa ia ke te'da kuissenni battuananna to basa napau tau, tokabaruna' lako joo tau, na moi ia tokabaruu too lako aku'. ¹²Na kuissen kumua gaja doang kamu' nnampa' barakka'-Na Roh Allataala. Jaji, la mipengkulle-kullei nnampa' barakka' to mpamawatang kamatapparanna tau lan jamaa.

¹³Iamo joo, na ia to tonnampui barakka' mangkada mpake basa mejangngaran, la massambajangngi lako Puang Allataala, naben tooi barakka' mbattuanannii apa joo napau. ¹⁴Nasaba' ia ke massambajangna' mpake basa mejangngaran, massambajangngi to penawangku', apa ia to tangngahku' te'da napahangngi to kupeta'danna. ¹⁵Jaji, apara la kupugauk? Iamo to kumua la massambajangna' mpake penawangku', angkumassambajang too mpake tangngahku'. La makkelongna' mpuji Puang Allataala mpake penawangku', angkumakkelong too mpake tangngahku'. ¹⁶Ia ke mangkurru sumanga' kamu' lako Puang Allataala mpake penawammi, naden tolaen te'da nais-senni joo basa mejangngaran, te'da nawa'ding mpau, "Amin", nasaba' te'da napahangngi apara joo mipau. ¹⁷Moi namakassing joo pangkurusumanga'mi lako

Puang Allataala, apa te'da napamawatang kamatappanna tau laen.

¹⁸ Mangkurru sumanga'na' lako Puang Allataala, nasaba' kucau' ngasan kamu' mangkada mpake basa mejangngaran. ¹⁹ Apa moi nasusi joo, ia angkulan jamaa, moi limang bukura kada kupake mangngajahhi apa napahangngi tau, na ia ke massa'bu-sa'bu kada lan basa mejangngaran kupau apa te'da napahangngi.

²⁰ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Danggi' mimangtangngah susi tote'da apa naisen. Sibalikanna la mangtangngah susira kamu' tomasarianamo. Apa ianna kagajatan, la da'tan kamu' susi tote'dapa apa naisen. ²¹ Nakua Puang lan Sura' Allataala kumua, "La kupake to bangsa tangngia to-Yahudi, to mpake basa tangngia basa to-Yahudi, mpangkadaii tee mai umma'-Ku'.

Apa moi nasusi joo,

te'da namadoang mpesa'dingngina.'" †

²² Jaji, ia to barakka' mangkada mpake basa mejangngaran, mesa' tanda lako totangmatappa', tangngia lako tomatappa'. Na ia to barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, iamo tanda lako to tongkatappa'i Almaseh, tangngia lako to totangmatappa'. ²³ Susinna ia ke sirempunmo kamu' sola ngasan la ssompa Puang, ammimangbicara ngasan mpake basa mejangngaran, naden tolaen ratu tote'dapa namatappa', tantu nasanga kumua tomame ngasanmo kamu'. ²⁴ Apa ia ke mpangpeissenan kamu' pepasan-Na Puang Allataala, naden tolaen ratu to te'dapa namatappa', ia joo apa mipau mpaissennii to dosana, nasassan kalena. ²⁵ Kaisenanni to apa membuni lan penawanna, anna suju' ssompa Puang Allataala. Nakatappa'i kumua, "Lan tonganmo tangngatangngami to Puang Allataala."

Atoran ke sirempunni to tomatappa'

14:26-40

²⁶ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Apa ngasanra batuananna tee? Ia ke sirempun kamu' la ssompa Puang, pada den patummi. Den tomakkelong, tomanngajahhi, tompangpeissenan to apa mangka napakitanni Puang Allataala, tomanngakada mpake basa mejangngaran, na den too tombattuananni to apa napau. Apa ia ngasan joo la dipugauk anna pamawatangngi to kamatappanna tomatappa'. ²⁷ Ia ke den kamu' la mangkada mpake basa mejangngaran, ganna'mo ke denni dua ba'tu tallu tau sisulle-sulle. Apa la den too tau la mbattuanannii to apa napau. ²⁸ Ianna te'da tau la mbattuanannii, ia joo tolamangkada mpake basa mejangngaran ake'mo namangkada lan bangmo penawanna lako Puang Allataala. ²⁹ Dua ba'tu tallu tau la mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, anna

† 14:21 Yesaya 28:11-12

sitimbangngii tolaen kumua tongannaraka pole jio mai Puang Allataala joo apa napau. ³⁰ Apa ia ke den tau laen jio kasirempunan naden to apa napakitanni Puang Allataala, ta'pa la kamma'i to tomukkun mangkada. ³¹ Susimo tee carana ammiwa'ding ngasan sisulle-sulle mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, miwa'ding ngasan too ntarima pangngajaran, anna samawatang-mawatangna to kamatapparanmi. ³² Ia to tonnampui barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala ngkuasaii kalena, anna tajanni sanadete'na wattunna mangkada. ³³ Nasaba' iara nakabudai Puang Allataala to karapasan, tangngia kamarongkan.

Susi to biasanna dipugauk ke sirempunni to tomatappa' umbo-umbo nanii, ³⁴ la kamma'i to baine. Te'da nawa'ding sipangkada-kada, apa la mangpesa'ding bangri situru' atoran agama. ³⁵ Ianna den apa madoang la naisen, jiopi bolana napekutananni lako balinna. Liwa' ia mesirisan ke sirekai to baine lan jamaa. ³⁶ Misangaraka kumua pole jioi mai kalemi to kadan-Na Puang Allataala! Ba'tu misanga tooraka kumua kamu' mandara dipatujuan joo kadan-Na Puang Allataala!

³⁷ Ianna den tau ssanga kalena kumua todiben barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, ba'tu naben barakka' laen Roh Allataala, la naingaranni kumua ia tee kuuki' parenta-Na Puang Allataala. ³⁸ Apa ianna den tau cia' ntarimai tee, danggi'mo misailei.

³⁹ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Iamo joo pengkullekulleii miampa' barakka' mpangpeissenan pepasan-Na Puang Allataala, apa danggi' miangngai tau mangkada mpake basa mejangngaran. ⁴⁰ La mipasirundunan meloi to sininna apa, susi to sipato'na.

Katuoan-Na pole' Almaseh

15:1-11

15 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Sitarruhna, la kupangngingaran pole' kamu' to Kareba Kasalamatan to mangka kuajaran kamu'. Mangkamo kamu' ntarimai, mimatappa' tongan lako Almaseh situru' joo Kareba Kasalamatan. ² Na ia ke mituru' taruhhi susi to kupangpeissenan, la napasalama' kamu'. Apa ia ke te'da mituru'i, te'da bua'na to kamatapparanmi.

³ Ia to kareba kaminang parallu to kupaissenanmo kamu', ia toomo to mangka dipabarakkananna' kumua, matei to Almaseh la ssulleki' to tomadosa, susi to diuki' jolomo lan Sura' Allataala. ^{†4} Dipatamai liang, natuo pole' tonna allo mangpentallun, susi too to diuki' jolomo lan Sura' Allataala. ^{†5} Kupaissenan toomo kamu' kumua, ia tonna dipatuo pole'mo mpangpekitan-

†† 15:3 Yesaya 53:5-12 † 15:4 Zabur 16:8-10; Matius 12:40; Jamma'na Rasulu' 2:24-32

mi kalena lako Petrus, namane' lako anak guru laen-Na. ^{†6} Mangkai joo too mpangpekitan pole' omi kalena lako to tonturu'i, den la'bih lima ratuh tau. Budai tuu lako tau tuo unapa tee too, moi naba'tu pira-pirami to jolomo lako. ⁷ Mangka oi joo, mpangpekitan omi kalena lako Yakub, namane' lako rasulu' sola ngasan.

⁸ Katampakanna mpangpekitan tooi kalena lako aku'. Ia tee aku' susina' to pea jaji malolo, sanga tangdikalannai napangpekittanni Puang to kalena lako aku'. ^{††9} Aku'mo rasulu'-Na Puang to kaminang majiongna. Tangsipato'na' disanga rasulu', nasaba' gaja budamo tomatappa' lako Puang Isa kusessa. ^{†10} Apa barakka'-Nara Puang Allataala, angkumenjaji susi tee too. Na te'da natorro sala joo barakka'-Na lako aku', sanga la'bih bo'jo'pa' aku' mangjama na ia tuu mati' rasulu' laen. Apa sitonganna tangngia aku' to mangjama, apa barakka'-Na Puang Allataala to mpamawatangna' mangjama. ¹¹ Susimi joo issinna to Kareba Kasalamatan to kipaissenanmo kamu', la aku', la ia to rasulu' laen, na mitarimami.

Ia kenna la te'da nadipatuo pole' to Almaseh, te'da bua'na to kamatapparanta'

15:12-34

¹² Ia ke kipangpeissenanmi kumua dipatuo pole'mi to Almaseh jio mai kamatean-Na, matumbai naden tau lan tangnga-tangngami kumua, te'damo naladipatuo pole' to tomate? ¹³ Ia kenna la te'da naladipatuo pole' to tomate, manassa kumua te'da too nadipatuo pole' to Almaseh. ¹⁴ Na ia kenna la te'da nadipatuo pole'mo to Almaseh, te'da bua'ki' mpangpeissenanni na te'da too bua'mi matappa', nasaba' tangtongan to mikatappa'i. ¹⁵ Na la manassa kumua topangnguragakan, nasaba' kipangpeissenan kumua mangkamo napatuo pole' Puang Allataala to Almaseh, na te'da pale' ia, ke la tonganni kumua, te'da naladipatuo pole' to tomate! ¹⁶ Nasaba' ia kenna la te'da nadipatuo pole' to tomate, moi Almaseh te'da nadipatuo pole' jio mai kamatean. ¹⁷ Na ia kenna la te'damo nadipatuo pole' to Almaseh, te'da bua'na to kamatapparanni, nasaba' te'da mididampangan. ¹⁸ Na ia to Tosarani matemo, la dipatama naraka. ¹⁹ Iamo joo ia ke mangrannuanki' lako Almaseh la mpasalama'ki' lan mandara ntee lino, tangngia jio lino undi, kita'mo kita' to kaminang macilakan-na sininna tolino.

²⁰ Apa manassamo kumua mangkamo dipatuo pole' to Almaseh. Iamo joo buttinna kumua la dipatuo pole' todai to tomate. ²¹ La mate sininna tolino, nasaba' mesa'ra tau madosa. Susi toomi la dipatuo pole' to tolino, nasaba' panggaukanna toora mesa' tau. ²² Jaji, napumate ngasan tolino, sanga Adam. Susi toomi la

naputuo ngasan to tolino, sanga Almaseh. ²³ Apa pada la dipatuo situru' wattunna. Almaseh, iamo bungah dipatuo. Namane' ia to taun-Na, ke ratu pole'mi Almaseh. ²⁴ Mangkai joo too, Kiama'mi lino. Ia joo wattu la nataloi Almaseh to sininna kaparentan, kamakuasan, na sininna kamawatangan, namane' mpangben kakuasan-Na susi Raja lako Ambe'ta' Puang Allataala. ²⁵ Nasaba' la mangparentai to Almaseh sanapangbenna Puang Allataala to sininna ewalin-Na nakuasaii. ^{††26} Ia to ewali kaminang undinna nataloi, iamo to kuasa kamatean. ²⁷ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Napangben ngasan Puang Allataala to sininna apa nakuasaii." ^{††} Ia to disanga sininna apa, te'da nadireken to Puang Allataala to mangpangben. ²⁸ Na ia ke nakuasai ngasanmi Almaseh to sininna apa, la mpangbenmi kalena lako Puang Allataala, to mangka mbenni to sininna apa nakuasaii. Susimi joo nakatampakanna naparenta ngasanni Puang Allataala to sininna apa.

²⁹ Sitarruhna, ia ke te'dai nadipatuo pole' to tomate, ciapari na den tau mpangpejioran kalena ssulle to tomatemo. Ia ke te'dai nadipatuo pole' to tomate, te'da bua'na joo napugauk. ³⁰ Na te'da bua'ki' tuli nnoloi abala', ke te'dai nadipatuo pole' to tomate! ³¹ Ee, tomla'bihku'! Allo-allona' mpengkulleii maparri' na te'da kucirinnai sunga'ku', sanga kupumasannang to sipa'mi, nasaba' matappa'mo kamu' lako Puangta' Puang Isa Almaseh. ³² Denmo kunnewa tau susi olok-olok masia' inde' kota Efesus. Te'da saroku', ke la te'dami nadipatuo pole' to tomate. La'biran tapugauk bangmi susi to nakua tau, "Takumande sola tamangngiso', tamangmasannang-sannang, sanga la matemiki' masawa." ^{†††33} Danggi' mieloran kalemi napalao sala tau! Ia ke sibawaki' togaja', la mentogaja' todaki'. ³⁴ Mangngingaran melo kamu', na danggi'mo mipugauk dosa. Sitonganna la mipumasiri' to kumua, denpa tau lan tangnga-tangngami to te'dapa naissen Puang Allataala.

Batang kale to dipatuo pole'

15:35-58

³⁵ Mbai den tau mekutana kumua, "Umbora dikua mpatuo pole' tomate? Na batang kale matumbara to la diben tau ke mangkami dipatuo pole'?" ³⁶ Ee, toban-go'! Ia ke nnamboh kamu' banne, te'da nata'pa tuo bang joo banne, ke te'dapi namate jolo'. ³⁷ Na ia to banne miamboh, banne gose' ba'tu banne laen, lise'na mandara joo banne miamboh, te'da na ia ngasan bang unamo joo batangna. ³⁸ Puang Allataalara la mpatuoi joo banne susi to nakabudai, anna pasibatangngi batangna. Na pada laen rupanna to lise' banne, pada

† 15:5 Matius 28:16-17; Markus 16:14; Lukas 24:34,36; Yahya 20:19 †† 15:8 Jamanna Rasulu' 9:3-6 †† 15:9 Jamanna Rasulu' 8:3

†† 15:25 Zabur 110:1 †† 15:27 Zabur 8:7 ††† 15:32 Yesaya 22:13

laen too batangna. ³⁹ Susi too batang kalena to apa kepenawa, silaen-laenan. Susinna to lino, laen ia batang kalena, laen batang kalena to olok-olok, laen too batang kalena to manuk-manuk, na laen too batang kalena to bale.

⁴⁰ Susi too to apa jao langi', na ia to apa lan lino, silaen-laenan. Na ia to apa jao langi', silaenan too kamaballoanna. Susi too to apa lan lino. ⁴¹ Silaenan kamaballoanna to allo, kamaballoanna to bulan, na kamaballoanna bintuin. Na ia to bintuin pada silaen-laenan too kamaballoanna.

⁴² Susi toomi joo ke dipatuo pole'mi to tomate. Ia ke mateki', dilamunni to batang kaleta', naburuk. Na ia ke dipatuo pole'miki', laenmo joo batang kaleta', te'damo nalaburuk. ⁴³ Ganjang to batang kale dilamun, apa maballo to batang kale dipatuo pole'. Malamma naburuk to batang kale dilamun, apa mawatang natangburuk to batang kale dipatuo pole'. ⁴⁴ Ia to batang kale dilamun, iamo batang kale to sipato' tuo lan tee lino, apa ia to batang kale dipatuo pole', iamo batang kale sipato' tuo jao suruga. Ia ke denni batang kale sipato' tuo lan tee lino, den toda batang kale to sipato' tuo jao suruga. ⁴⁵ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Kepenawa to pamula to lino, iamo to Adam," apa penawa mangpatuo to cappa' Adam, iamo to Almaseh. ⁴⁶ Ia to pamula batang kaleta' iamo to sipato' tuo lan lino. Na ia to batang kale cappa'ta' iamo to sipato' tuo jao suruga. ⁴⁷ Ia to pamula Adam digaraga jio mai litak, na ia to cappa' Adam pole jao mai suruga. ⁴⁸ Ia to batang kalena to lino susi batang kalena Adam to digaraga jio mai litak. Na ia to batang kalena to la mentama suruga susi batang kale-Na Almaseh to pole jao mai suruga. ⁴⁹ Ia tee kita' tee too, susimiki' pamula Adam to digaraga jio mai litak, apa la susimiki' Almaseh to pole jao mai suruga keanu'.

⁵⁰ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Ia to kusanga, iamo to kumua, ia tee batang kaleta' to la mate naburuk, te'da nakullei mentama Lino Barun-Na Puang Allataala, sanga te'da nakullei torro jio to te'da nanii kamatean. ⁵¹ Ingaranni tee, to tangnaissen tau kumua, te'dapa tamate ngasan ke ratu pole'i Puang Isa, apa la dipupembalik ngasanni to batang kaleta'. ⁵² Sangkapidian matara tee najaji, ke noni cappa'nami to tarompe'. Ia ke disa'dingmi joo oninna, la dipatuo pole'mi to sininna tomate anna te'damo nalamate. Na ia to kita' to tuo unapa la dipupembalikki'. ⁵³ Ia tee batang kale la mate naburuk, la dipupembalik batang kale tanglamate na tanglaburuk. ⁵⁴ Ianna mangkamo joo, mane'ri jaji to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Mangkamo ditaloi to kuasa kamatean, te'damo nalamate to tau!" ‡

⁵⁵ "Ta'demi kapataloanna to kuasa kamatean.

† 15:45 Kajajian 2:7 †† 15:51-52 1Tesalonika 4:15-17 ‡ 15:54 Yesaya 25:8

Te'damo nakullei ssolangngiki'." ††

⁵⁶ La mate to lino, nasaba' dosa. Ia to lino la dipalahhi, nasaba' ntengkaii atoran-Na Puang Allataala. ⁵⁷ Apa mangkurru sumanga'ki' lako Puang Allataala, to lla'paranmiki' jio mai kuasa kamatean na kuasa dosa, nasaba' Puangta' Puang Isa Almaseh. ⁵⁸ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Iamo joo la mpemawatangngi kamu' kamatapparanmi, danggi' nasitawa-tawa to penawammi. La mpangjaman tarruh kamu' Puang Allataala, nasaba' miissen kumua, sininna to apa mijaman Puang Allataala, den ngasan bua'na.

Doi' to la dipangben lako tomatappa' jao kota Yerusalem

16:1-4

16 Sitarruhna ia tee karrempunanmi doi' la diben padanta' tomatappa' kaasi-asi jio tana Yudea la mipugauk susi to mangka kuajaran tomatappa' jio tana Galatia. ††2 Ianna dete' omi allo Aha', pada la misarakki to doi' la mipangben situru' assele'mi, miannai jio bolami, danggi' naratupa' mati' mimane' la nnan-gahhi. ³ Na ia ke ratumo' mati', la kusuai to tomipileimo, namale mbawai joo doi' de' kota Yerusalem. La miben sura' mpangpetandanni tuu lako tau, napasibawai joo doi' pangtulungan, anna male mbawai de' kota Yerusalem. ⁴ Nadikitapa kumua parallura'ka male, kumane' male sola tuu lako tau.

Akkattana Paulus

16:5-12

⁵ La malena' mati' ssikitan kamu' apa la liupa' jolo jio tana Makedonia, nasaba' kuakkattai la nnola jio. ††6 Mbai la torropa' iti' sola kamu' masai-sai ke wattu macakke'. Mangkai joo too, ke wa'dingngi, mitulungna' kupatarruh kalingkanku' umbo-umbo to kunii la male. ⁷ Te'da kumale mati' kulaleppang bangra cingga'tu', apa ia ke napuelohhi Puang la torrora' masai ssolan kamu'. ⁸ La inde' unapa' kota Efesus, namane' pangramean Pentakosta, ††9 sanga den wattu melo inde' kunii njama jaman makkeguna, moi nabuda tau nnewalina'. ⁵

¹⁰ Ianna ratu Timotius mati', tarima meloi anna masannang torro sola kamu', nasaba' susi bang una aku' mpangjaman Puang Allataala. ††11 Danggi' lalo miden ngkita sere'i. Tulungngi nawa'ding mpatarruh kalingkanna nasalama' pole, sanga kutajanni sola padanta' tomatappa' inde'. ¹² Ia to padanta' tomatappa' Apolos tuli kukuanmo namale mati' sola ba'tu pira-pira padanta' tomatappa' ssitammuan kamu', apa

†† 15:55 Hosea 13:14 ††† 16:1 Roma 15:25-26 †††† 16:5 Jamanna Rasulu' 19:21 †††† 16:8 Imamat 23:15-21; Ulangan 16:9-11 § 16:8-9 Jamanna Rasulu' 19:8-10 §† 16:10 1Korintus 4:17

te'dapa nasadia la ratu tee too. Apa moi nasusi joo, ianna den wattunna, la male una ia mati'.

Tampakkana sura'

16:13-24

¹³ La majaga kamu', mituru' taruhhi to pangngajaran tongan. Barani kamu' mipamawatang tooi to katatapparanmi. ¹⁴ Na sininna apa mipugauk, la mipugaukki sanga kasipakamojatan.

¹⁵ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Tantu miissen to repokkona Stefanas. Iamo tuu lako tau to pamula matappa' jio tana Akhaya, namaringngan penawanna ntulung umma'-Na Puang Allataala. ^{†16} Meta'da tongan-tonganna' lako kamu', mituru'i to tosusi joo, sola to laen to pada-pada mangjama ntulung tomatappa'.

¹⁷ Kupumasannang to karatuanna Stefanas, Fortuntus na Akaikus. Susi to kumua ia to karatuanna kamu'

† 16:15 1Korintus 1:16

to rratuina', nasaba' gaja kukamali' kamu'.

¹⁸ Mangkamo' napamario, susi too kamu' mangka napamasannang. Iamo joo sipato' dikasiri' to tosusi joo.

¹⁹ Massallang ngasakan lako kamu' to jamaa inde' propinsi Asia Biccu'. Akwila na Priskila sola jamaa to sirempun jio bolana gaja sannangngi massallang lako padanna tomatappa' iti'. ^{††20} Ia ngasan to padanta' tomatappa' inde' kusolan massallang todai lako kamu'. Sisalama' kamu' misikamasean too, susi taun-Na tongan Puang Allataala.

²¹ Kurangngannipa ntee passallang to aku' nnuki'i. Sallangku' Paulus. ²² Ia to tocia' mpakamoja' Puang, ake'mo ditampakki ropu! Maranata, battuananna ratumiki' Puang! ²³ Denna upa' nabarakka'i kamu' Puang Isa! ²⁴ Kupakamoja' kamu', sininna taun-Na Puang Almaseh.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

†† 16:19 Jamanna Rasulu' 18:2

2 Korintus

Kada dipajolo

Ia tee sura' mangpenduanna Paulus lako jamaa jio kota Korintus, nauki' wattunna masussa Paulus silaba' lako tomatappa' jio. Den tuu lako tomatappa' jio liwa' nnewa Paulus. Apa ianna Paulus, da'tan bang mpangpekitan-ni kumua madoang bang ia melo, namarioi tonna sikalino pole'mo.

Ia to bungah napau Paulus lan tee sura'na, iamo to kasiumputanna sola jamaa jio kota Korintus. Napamanas-sai kumua matumbari napasalai to tomatappa', to nnewai nacacca tooi to Paulus.

Ia tonna mangkamo mpau joo, mane'ri napamanassa Paulus to kamarioanna kumua ia to kanapasalanna Paulus lako tuu lako tau mpadenmi pengkatobaran sola kasikalinoan.

Mangkai joo too nasuami Paulus to jamaa jio kota Korintus rrempun doi' la ditulungan tomatappa' jio tana Yudea to sipato'na la ditulung. Jio cappa'na tee sura' nanii Paulus mpangkadan kalena lako ba'tu pira-pira to Korintus to ssanga kalena kumua ia mandara rasulu' tongan, nasangai to Paulus rasulu' tangtongan.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-11

Paulus sola jamaa jio kota Korintus 1:12-7:16

Pangpabengan lako tomatappa' jio tana Yudea 8:1-9:15

Paulus mpangkadan kalena kumua rasulu'i 10:1-13:10

Tampakkana sura' 13:11-14

Passallang

1:1-2

1 ¹⁻² Ee, tomala'bihku' sola ngasan, tomatappa' lako Puang Allataala jio kota Korintus sola sininna to tomatappa' lan lili'na propinsi Akhaya! Aku' Paulus sola padanta' tomatappa' Timotius ngkiringan kamu' tee sura'. Napileina' Puang Allataala situru' pakkaeloran-Na menjaji rasulu'-Na Puang Isa Almaseh. Denna upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh naben kamu' kamasannangan. †

Mangkurru sumanga'i Paulus lako Puang Allataala

1:3-11

³ La mangkurru sumanga'ki' lako Puang Allataala, Ambe'-Na Puangta' Puang Isa Almaseh. Iamo Ambe' to ngkamasei na tuli mpakatana too toliino. ⁴ Ia mpakatanaan ke nakannakan mangrupa-rupa kamaparrisan. Na ia joo pangpakatana kitarima jio mai Puang Allataala, la kipangpakatanaan pole' lako tau laen to maparri' toda. ⁵ Ia to kamaparrisan naperasai Almaseh, moi kami' buda todamo mangka kiperasai. Susi unakan tuli mperasai pangpakatana, nasaba' Almaseh. ⁶ Ia ke maparri'kan, ia joo la mpakatana kamu' ammisalama'. Ia ke dipakatanakan, dipakatana toda

kamu', ammimemmawatang toda lan kamasussan susi to kiperasai. ⁷ Tuli matappa'kan anna te'da kika-giangan kamu'. Kiissen kumua turu' toda kamu' mapadik ke mapadikkan na iamo joo mituru' toda dipakatana ke dipakatanakan.

⁸ Ee, tomala'bihku'! Madoangkan ke miissenni to kamaparrisan kiperasai lan propinsi Asia. Ia to kamaparrisan'ki' liwa' nno'tonnikan, naarannai susi to kumua ka'tu rannumokan la tuo. ^{††9} Ia to kiperasai susi to kumua la matemokan sanga mangkamokan dipapasanni pangsesa kamatean. Apa dipasusikan joo, dikua nadanggi' kipattuan kaleki', sangadinna mpatuankan Puang Allataala to mpatuo tomate. ¹⁰ Iamo mangka mpasalama'kan jio mai joo abala' kamatean, na Ia toomo la mpasalama'kan keanu'. Kirannuan la susi joo, ¹¹ nasaba' mipassambajangan. Ia ke mipugaukki susi joo, buda tau la mangkurru sumanga' lako Puang Allataala, nasaba' barakka' to la nabankan situ-ru' passambajangmi.

Paulus ssullei akkattana

1:12-2:4

¹² Kipumario, sanga kiissen lan penawangki', kumua maruruh na te'da caccana to panggaukanki', to padamokan masainna lan tee lino, la'bi-la'bipa lako kamu', natuli situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

† 1:1-2 Jamanna Rasulu' 18:1

†† 1:8 1Korintus 15:32

Te'da napatujukan kapaisenan tolino, apa barakka'-Nara Puang Allataala to nabankan. ¹³ Ia to kisanga lan tee sura'ki', ia mandara to apa miissen ammipahangngi ke mibacai. Kiparannuan kumua la miissen tongankan, ¹⁴ sanga ia tee too miissen sala-salarakan. Ia ke susimi joo, la diangga' kamu' nasaba' kami' na moi kami' la diangga'kan nasaba' kamu', ke ratu pole'mi Puang Isa.

¹⁵ Na iamo joo rannungki', naden kuakkattaii la ssitammuan kamu' jolo' amminnampa' barakka' manglokkon penduan. ¹⁶ Melohra' jolo' la ssitammuan kamu' ke malena' lako propinsi Makedonia, na ia ke polemo' jio mai la leppang pole'na' iti', ammiwa'ding ntu-lungna' mpatarruh kalingkanku' lako tana Yudea.

¹⁷ Apa kusullei joo akkattaku'. Misangaraka kumua mangnguragara' la male mati'? Misangaraka kumua elohku' bangra kuturu'i, tongkumangkada kumua, "Io", na cingga'tu'ra kumangkada o kumua "Te'da"?

¹⁸ Susi Puang Allataala wa'ding dikatappa'i, susi too to kadangki' lako kamu' te'da namembalik kumua "Io" menjaji "Te'da". ¹⁹ Susi too Puang Isa Almaseh, Anak Allataala, to kipangpeissenan lako kamu' sola Silas na Timotius, ^{††} te'da namembalik to kadan-Na kumua "Io" menjaji "Te'da". Apa sibalikanna, tatta' napau "Io".

²⁰ Puang Isa mpekaiioi ba'tu mpugaukki to sininna basse-Na Puang Allataala. Iamo joo tamangkada lako Puang Allataala kumua, "Amin", battuananna tongan, anna dipakala'bih to Puang Allataala. ²¹ Iamo mpamawatangki' sola ngasan antamatappa' lako Almaseh napileiki' naputau mesaki'. ²² Ia toomo mpaassahki' menjaji ampun-Na tonna benki' Roh Allataala menjaji butti lako kita' kumua la nabanki' to sininna apa mangka nabasseanki'.

²³ Puang Allataala, to nnissen issi penawangku', ssa'biina', kumua iamo na te'da kujaji male mati' sanga cia'na' mpamasse penawa kamu'. ²⁴ Te'da kupassa kamu' to apa la mikatappa'i, nasaba' liwa'mo kamu' matappa' lako Almaseh. La kibalii mandamora kamu', ammila'bih masannang.

2 Iamo joo, namangkamo kupattantu kumua te'da-pa kulamale mati' ssitammuan kamu', sanga ia ke la malena' mati' tee too la massei penawammi. ² Nasaba' ia ke masse penawammi, na inda pole' opa to wa'ding la mpakatanana', ke te'dai na ia bang una tuu mati' tomangka kupamasse penawanna. ³ Iamo patunna to sura' mangka kuukiran kamu'. Te'da kulassitammuan kamu' ammilasussaira'. Nasibalikanna kamu'ra to la mpamariona', sanga kuissen kumua ia ke mari-ona', la mario ngasan toda kamu'. ⁴ Gaja massena' nnukiran kamu' joo sura', anna sito'doan wai matangku'. Te'da lalo lan penawangku' kumua kemmi-

masussa, apa kukuara ammiissenni kumua gaja kupakamoja' kamu'.

Napeta'dai Paulus kumua ia joo tokasalan la didampangan

2:5-11

⁵ Miissen to tompugauk kasalan nampamasse penawa. Ia joo tau te'da na aku' manda napamasse, apa kita' sola ngasan, ba'tu te'daraka na ia ngasan, nadanggi' kurangnya-rangngannii to kupau.

⁶ Ci'di'mora kamu' to tangssesai joo tau na kusanga ganna'mo to sessana. ⁷ Na ia tee too, la midampanganmira, mipakatana tooi, anna danggi' namasse gaja penawanna kannoi ka'tu rannu. ⁸ Iamo joo kumeta'da lako kamu', ampipangpekitan pole'i kumua mattongan-tongan kamu' mpakamoja'i. ⁹ Ia to sura' mangka kuukiran kamu' la kunii nnuji kamu' kumua tuli madoang tongan unara kamu'ka nturu'i to pangpatujungku'. ¹⁰ Ia ammidampanganni to tomangka mpugauk kasalan lako kalemi, moi aku' kudampangan tooi. Nasaba' ia ke denni to parallu didampangan, kudampanganni sanga Almaseh, ampipumeloi. ¹¹ Kupugaukki susi joo, nadanggi' nataloiki' Ballisi', sanga taisenmo to pangtangngaranna.

Paulus bata jio kota Troas

2:12-13

¹² Ia tongkuratumo jio kota Troas la mpangpeissenanna' karebanna Almaseh, nabanki' Puang wattu la mangjama jio, ¹³ apa te'da kumasannang sanga te'da kusitammu padanta' tomatappa' Titus. Jaji, meta'da dampangna' lako tomatappa' jio, kumane' tarruh inde' propinsi Makedonia. ^{‡ ††}

Kapataloan sanga Almaseh

2:14-17

¹⁴ Apa kurru sumanga' lako Puang Allataala to tuli ssolankan nabankan kapataloan, nasaba' memmesa' penawakan sola Almaseh! Napakekan Puang Allataala mpangpeissenanni to karebanna Almaseh, anna kaissenan susi bau bunangngu' silele to padang la umbo-umbo kinii. ¹⁵⁻¹⁶ Na ia tee kami' susikan kamanyang napassompan Almaseh lako Puang Allataala. Ianna lako to toladisessa, ia tee kami' susikan bau kamatean topabuno, apa ianna lako to todipasalama', susikan bau bunangngu' to mbawa katuoan. Na te'da tau to ngkullei mpugaukki tee jaman ke te'da natulungngi Puang. ¹⁷ Te'da kisusi to napugauk buda tau, kumua ia to kadan-Na Puang Allataala napasusi bangri ewanan didangkangan. Apa maruruh to akkat-

[‡] Madoangngi Paulus sitammu Titus, nasaba' Titus la mapauanni to karebanna to-Korintus. Kitai 2Korintus 7:5-7. ^{††} 2:12-13 Jamanna Rasulu' 20:1

taki'. Puang Allataala Ia ssuakan mpangpeissenanni joo karebanna Almaseh na Iamo ngkitakan kumua kipangpeissenanni susi to sipato'na taun-Na Almaseh.

Basse baru

3:1-18

3 Ia tee kami' te'da to kumua mpuji pole' omokan kaleki'. Te'da too kisusi tuu mati' tau pira' kumua mpangpekitakan sura' mpangpetandan kaleki' lako kalemi, iarika sura' mpangpetandakan jio mai kalemi kipangpekittanni lako tolaen. ² Na kamu'mo sura' mpangpetandan kaleki' to diuki' lan penawangki', nawa'ding nniissenni sola mbacai sininna tau. ³ Ia tuu lako tau ngkitai to assele' jamanki' kumua kamu'mo susi sura' to nauki' Almaseh, na kami' napake ngkir-ingngi. Ia joo sura' tangngia dawa' dipake nnuki'i, apa Roh Allataala to tuo. Te'da too nadiuki' jiong batu susi atoranna Nabi Musa, apa diuki' lan penawanna tau. [†]

⁴ Iamo kimangkada susi joo, sanga kamatapparanki' lako Puang Allataala nasaba' Almaseh. ⁵ Ia ke kami' te'da kapakulleanki' mpugaukki tee jaman, apa Puang Allataala mbenkan kapakullean. ⁶ Ia mbenkan kapakullean angkiwa'ding menjaji pangjama-Na mpangpeissenan basse baru, to nabenmiki' Roh Allataala apa te'da diuki' lan atorana agama. Nasaba' ia ke mpengkullekulleiki' mpugauk atorana agama dikua antadipupenjaji tomelo, la mateki'. Apa ia ke matappa'ki' lako Puang Allataala, la nabenki' Roh Allataala katuoan melo te'da cappa'na. ^{††}

⁷ Ia tonna diben joo atorana agama, to mbawa kamatean, nadiuki' do' papan batu, cundallak to arrang kamala'biran-Na Puang Allataala gaja cora jio lindona Nabi Musa. Liwa' ia macorana joo arrang anna tangsarai to to-Israel ngkitai to lindona Nabi Musa, apa te'da namasai joo arrang. Jaji, ia kemala'bihhi joo atorana agama, to mbawa kamatean, [‡] tantu ia to basse baru, to napangben Roh Allataala, la'bih mala'bih pole' opa na ia joo atorana agama. ⁹ Na ia ke mala'bih joo atorana agama, to mbawa pangsesa lako tolino, tantu la'bih pole' opa ia mala'bihna joo basse baru to nneloran tolino dipupenjaji tomelo. ¹⁰ Sitonganna ia joo apa jolona disanga mala'bih, te'damo nadisanga mala'bih tee too, sanga nacau'mi mala'bihna basse baru. ¹¹ Na ia ke mala'bih to apa na cingga'tu'ra nata'de, tantu ia to apa te'da nalata'de, te'da ia cappa'na to kamala'biranna.

¹² Baranikan mangkada susi joo, nasaba' susimi joo to rannungki'. ¹³ Te'da kisusi Nabi Musa ssamboi kaen lindona, anna danggi' nakitai to-Yahudi sata'de-ta'dena joo arrang kamala'biran-Na Puang, naarannai ta'de ngasan jio lindona. ^{‡‡14} Pussakki joo to-Yahudi susi to

[†] 3:3 Kamesunan 24:12; Yeremia 31:33; Yehezkiel 11:19, 36:26
^{††} 3:6 Yeremia 31:31 [‡] 3:7 Kamesunan 34:29 ^{‡‡} 3:13 Kamesunan 34:33

disamboi tangngahna. Ratu lako too allo da'tanpa susi to nasamboi kaen to tangngahna ke ssa'dingngi atorana agama dibaca, anna te'da napahangngi tujunna. Iapi natitimbak joo kaen, ke memmesa' penawai sola Almaseh. ¹⁵ Moi to-Yahudi tee too, da'tan bang susi to nasamboi kaen to tangngahna, ke ssa'dingngi sura'na Nabi Musa dibaca. ¹⁶ Apa ia ke matappa'mi to tau lako Puang, te'damo na susi to nasamboi kaen to tangngahna. ¹⁷ Na ia to disanga Puang ntee, iamo to Roh Allataala. Na ia to Roh Allataala Ila'paranki' jio mai kuasa kamatean. ¹⁸ Na ia tee too tapupangngarrangmo to kamala'biran-Na Puang, te'damiki' susi to nasamboi kaen to lindota'. Iamo joo samasai-sainna ia to sipa'ta' la susi sipa'-Na Puang, na saendek-endeckena to kamala'biranta' nabenki' Roh Allataala.

Jamanna rasulu'

4:1-15

4 Kiissen kumua Puang Allataala mpabarakkan- nikan tee jaman, nasaba' melo penawan-Na lako kami'. Iamo joo na te'da kika'tu rannu. ² Te'da kipugaukki to sininna panggaukan membuni to mesirisan, tangngia tokan pangnguraga iarika tompau sala kadan-Na Puang Allataala. Apa Puang Allataala ngkitakan kumua tangmembunikan kipangpeissenanni to pangngajaran tongan. Kieloranni to sininna tau ntim-bangkan lan penawanna. ³ Ia ke den tau te'da napa-hangngi to Kareba Kasalamatan kipangpeissenan, iamo tandana kumua mangnguju lakoi naraka. ⁴ Ia to Ballisi', to ngkuasaii tee lino, iamo ssamboi tangngahna tuu lako tote'da namatappa', anna te'da nakitai to arrangna Kareba Kasalamatan to napupangngarrang kamala'biran-Na Almaseh to sangrupa bang una Puang Allataala. ⁵ Tangngia kaleki' tee kipangpekareban, apa karebanna Puang Isa Almaseh kumua Iamo Puang, na kami'mo kaunanmi situru' pakkaeloran-Na Puang Isa. ⁶ Ia tonna padenni Puang Allataala tee lino mangkadai nakua, "La ollong to arrang lan kamalillinan." Ia toomo nnarrangngii to penawanta', antakullei nniissenni to kamala'biran-Na Puang Allataala to mangngarrang jio lindo-Na Almaseh. ^{‡‡}

⁷ Apa ia tee ewanan, iamo to arrang kamala'biran-Na Puang Allataala, dianna lan batang kaleki' to te'da nakeangga', sanga susikan busu digaraga jio mai litak. Susimi joo, napajan kumua ia to kuasa mala'bih pole jiora mai Puang Allataala, te'da napole jio mai kaleki'. ⁸ Disilatukkikan diewa, apa te'da kidirimpih. Sumpalin-gankan, apa te'da kika'tu rannu. ⁹ Liwa' buda tonnewalikan, apa te'da lalo nasalaikan Puang Allataala. Moi angkipembudamo disessa, apa te'da kimate. ¹⁰ Tuli kiperasai lan kaleki' to kamatean-Na Puang Isa, dikua anna moi kuasa katuoan-Na pajan lan kaleki'. ¹¹ Bat-

^{‡‡} 4:6 Kajajian 1:3

tuananna: ia angkituo unapa, tuli naancangkan kamatean, sanga nturu'kan Puang Isa. Na ia tee jaji anna pajan lako toline kumua tuo pole'i Puang Isa, nasaba' nakitai to kuasan-Na lan batang kaleki' to la mate. ¹²Jaji, ia to kami' tuli naancangkan kamatean, dikua ammiampa' katuoan melo te'da cappa'na.

¹³Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Iamo kumangkada-kada, nasaba' matappa'na' lako Puang Allataala." Ia joo kada nakanna todakan. Moi kami' mangkada todakan, nasaba' matappa'kan. ¹⁴Matappa'kan kumua Puang Allataala, to mangka mpatuo pole' Puang Isa, la mpatuo pole' todakan, sanga memmesa' penawamokan sola Puang Isa, antadipangngolo sola ngasan jio olo-Na. ¹⁵Ia to kama-parrisan kiperasai la mipumelona. Nasaba' ia ke sabuda-budanna tau mperasai kameloan penawan-Na Puang Allataala, sabuda-budanna tooi pangkur-rusumanga' dipaendek de' Puang Allataala, anna Ia manda dipakala'bih.

Kamatapparan lako Puang

4:16-5:10

¹⁶Iamo joo kupaui nena' kumua te'da kika'tu rannu. Moi na ia tee batang kaleki' disolangngi, apa ia to penawangki' allo-allo tuli dibarui. ¹⁷Ia tee kamaparrisan kiperasai cingga'tu'ra namaringngan too, nalampadenankan kamasannangan te'da susinna na te'da cappa'na. ¹⁸Te'da na ia kipikiri' to apa nakita mata to cingga'tu'ra, apa iara to tangnakita mata to te'da cappa'na.

5 Nasaba' taissen kumua ia ke diro'pokanmi to bola ba'tu burukmi to batang kale to tani mari'pih lan tee lino, la napasadianki' Puang Allataala jao suruga mesa' bola ba'tu batang kale baru te'da cappa'na, to tangngia panggaraga toline. ²Sumarro bangki' lan tee batang kale tani mari'pih lan tee lino, nasaba' mamali' gajamiki' la mari'pih lan batang kale barunta' jao suruga. ³Ia ke mari'pihmiki' lan batang kale barunta', te'damo tamangkale-kale. ⁴Padaki' masainna mari'pih lan tee batang kale lan tee lino, pada tooki' masainna sumarro sanga buda kamaparrisanta'. Tangngiara to kumua madoangki' la'pah jio mai batang kaleta', apa madoangmiki' mari'pih lan batang kale panggaragan-Na Puang Allataala, anna ia tee batang kale la mate disullei batang kale baru to tuo te'da cappa'na. ⁵Puang Allataala mpsadianki' joo batang kale barunta', nabenki' to Roh Allataala menjaji butti kumua la napugauki. ⁶Iamo joo tamawatang tarruh.

Taissenni kumua padapiki' masainna mari'pih lan tee batang kaleta', pada toopiki' masainna te'dapa tatorro sola Puang jao suruga. ⁷Nasaba' ia ke tuo unapiki' lan tee lino, kamatapparanra lako Puang Isa mpatujuki',

tangngia apa nakita mata. ⁸Mawatangki' moi nala'bih takabudai la'pah jio mai tee batang kaleta', antawa'ding mari'pih sola Puang. ⁹Tapengkulle-kullei mpemasannangngi Puang, la lanpiki' tee batang kaleta', la jaomiki' suruga sola. ¹⁰Nasaba' la dipangngolo ngasanki' lako Almaseh antapada diben assele' pang-gaukanta', la panggaukan melo, la panggaukan gaja'.
††

Sikalino pole'ki' Puang Allataala nasaba' Almaseh

5:11-6:13

¹¹Kiissen apara battuananna to ngkasiri' Puang. Iamo joo kipengkulle-kullei anna issenni tau kumua ia tee kami' wa'ding dikatappa'i. Naissen tongankan Puang Allataala. Na kurannuan tooi kumua miissenkan. ¹²Te'da kimeta'da kumua ammipujikan, apa madoangrakan mben kamu' wattu melo to la minii mpumasannangkan, ke sioloan kamu' tomajekong iti' to matampo sanga pengkitanna tau, tangngia sanga sipa'na. ¹³Ia ke la mangkada susimokan tomame miki'ta, ia joo urusanki' kami' sola Puang Allataala. Na ia ke la mangkada matana unapakan, ia joo la mipumelona. ¹⁴Napamasumanga'kan pangpakamoja'-Na Almaseh, sanga kiissen kumua ia ke mesa' tau mpumate sininna tau, pada to kumua sininna tau mate ngasanmi. ¹⁵Matemi Almaseh ssulle sininna tau, dikua anna ia to kita' to tuo unapa te'damo taturu' pakkaeloranta', apa nturu'ki' pakkaeloran-Na Almaseh, to mangkamo mate natuo pole' ssulleki'.

¹⁶Iamo joo na te'damo na pangngampa' tolinoki' kipake mpattantui kumua, meloraka ba'tu gaja'raka to tau. Moi denmo kipattantui meloraka ba'tu gaja'raka to Almaseh mpake pangngampa' tolinoki', apa te'damo kisusi joo tee too. ¹⁷Ia to memmesa' penawamo sola Almaseh, menjaji tau barumo. Lanynya'mi to masainna, anna menjaji baru ngasanmo. ¹⁸Puang Allataalara to mpugauk ngasanni joo. Nakalino pole'miki' Puang Allataala nasaba' Almaseh, namane' mbenki' jaman kumua na ia to tolaen tapu-penjaji todai tonakalino Puang Allataala.

¹⁹Kipangpeissenan kumua Puang Allataala mpsikalino pole' toline na kalena, nasaba' Almaseh. Te'damo napallan penawai to kasalan tapugauk lako Ia. Na ia joo kareba kasikalinoan nasuakan Puang mpangpeissenanni lako tolaen.

²⁰Jaji, topesuannakan Almaseh. Nasuakan Puang Allataala mparatuan kamu' pepasan-Na. Nasuakan Almaseh meta'da lako kalemi, "Pemaringngannii penawammi, ammisikalino pole' Puang Allataala."

²¹Puang Allataala mpabalalhi Almaseh moi na te'da namadosa. Ia ssulleki', nasaba' dosata', anna pupenjaji tomeloki' nasaba' memmesa' penawaki' sola Almaseh.

† 4:13 Zabur 116:10

†† 5:10 Roma 14:10

6 Ia tee kami', mpangjamankan Puang Allataala. Iamo joo kimeta'da tongan-tongan lako kalemi, nadanggi' mitangmpuinawai to barakka' kasalamatan mangka mitarima anna membua melo. ² Nakua Puang Allataala lan Sura' Allataala kumua, "Ia joo wattu kupueloh, kusa'dingmo to peta'dammu, na kutulungmoko joo wattu kamangpasalamatan." [†] Pesa'dingngii, iamo tee too to wattu napueloh Puang Allataala nanii to tau dipasalama'.

³ Kipengkulle-kulleii na moi mesa' tau te'da la mpasalakan, nasaba' te'da namelo ke dicaccai to jamanki'. ⁴ Iamo joo kipangpekitanni lan sininna pang-gaukanki' kumua tonasuakan Puang Allataala. Kiewai kasabbarasan moi mangrupa-rupamo kamaparrisan kiperasai, susinna disessakan, disussaikan, ⁵ dirambikan, ditarungkukan ba'tu disigasa'ikan. Na kipengkullei tongan mangjama, biasakan tangmamma', biasa tookan tangkumande. ^{††6} Manassa kumua tonasuakan Puang Allataala, sanga mpugaukkan kamarurusan, buda kapaissenan nabankan Puang, sabbara'kan sola melo penawangki', torro to Roh Allataala lan kaleki', mangpakamoja' tongankan, ⁷ mpangpeisenankan pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala, napajan kuasan-Na lan jamanki'. Na ia tee sininna panggaukan meloki' kipake mpangngewai kaleki'. ⁸ Manassa kumua tonasuakan Puang Allataala, moi nataratte'kan tau ba'tu napakasiri'kan, moi napujikan ba'tu napau gaja'kan. Nasangkalan tau pangnguraga moi natonganna bang to kipau. ⁹ Den tau te'da natarimakan, moi na buda tau naissenkan kumua rasulu'kan. Disanga tomatemokan, moi kituo unapa. Moi kidisessa, te'da kipumatei. ¹⁰ Tuli mariokan, moi kiperasai kamasussan. Mpasugihmokan barakka' kasalamatan lako tobuda, moi susikan tokaasi-asi dikita. Sitonganna kiampui ngasan to sininna apa, moi susikan tote'da lalo apa kiampui.

¹¹ Ee, tomala'bihku' to-Korintus! Te'damo apa kibuni-anan kamu'. Kipakamoja' tongan kamu'. ¹² Kipakamoja' kamu', apa kamu'ra to te'da mipakamoja'kan. ¹³ Eloranna' mangkada susi ke sipangkadana' anak jaijanku', "Kupeta'dai kumua, ammpakamoja' todakan."

Pangpakainga' nadanggi' mesa' penawa sola to totangmatappa'

6:14-7:1

¹⁴ Danggi' mimesa' penawa sola totangmatappa' lako Puang Isa, nasaba' tangsipato' dipugauk to susi joo. Te'da nalasibawa to kameloan na kagajatan! Te'da nakullei sialla' tomelo na togaja'! ¹⁵ Te'da nakullei Al-maseh la mesa' penawa sola Ballisi'! Te'da apa napuapa tomatappa' napuapa tooi totangmatappa'! ¹⁶ Te'da kasiumputanna Bola Puang Allataala na bolana dewa-

ta! Na kita'mo Bola Puang Allataala to tuo, susi to napau Puang Allataala kumua, "La mari'pihna' sola tuu lako tau, na la torrora' lan tangnga-tangngana. La menjajina' Puang Allataala to nasompa, na ia tuu lako tau la menjaji umma'-Ku'. [‡]

¹⁷ Iamo joo salaii tuu lako tocia' matappa' lako Puang Allataala, messarak kamu' jio mai tuu lako tau. Danggi' lalo misitumbu to apa harang, angkuwa'ding ntarima kamu'. ^{††}

¹⁸ La mpuambe'na', na iko la kupuanak.

Susimi tee kadan-Na Puang to makuasa." [‡]

7 Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ia joo basse-Na Puang dipatujui ngasanki'. Iamo joo danggi'mo tapugauk sininna panggaukan sola pikkirisan tangmelo. La takalaja' takasiri' to Puang Allataala, anna te'da caccata' naputau mesaki'.

Marioi Paulus, nasaba' mbawai kareba melo Titus jio mai to-Korintus

7:2-16

² Tarimamokan antasipakamoja'! Te'da salaki' moi lako mesa' tau. Te'da lalo too tau kipesaroi ba'tu kibangkarru'i. ³ Mangkadana' susi joo, te'da to kumua kupasala kamu', nasaba' susi to mangka kupau jolona, kumua gaja kupakamoja' kamu' na sadiakan tapada mate ba'tu tapada tuo sola. ⁴ Liwa'na' ngkatappa'i kamu', mipamariona'. Moi kipembuda mperasai kamasussan, liwa'na' matana nasaba' kamu', na mario tonganna'.

⁵ Ia tongkiratumo inde' propinsi Makedonia, te'da lalo kimatana. Buda kamasussan rratuikan, kasisakkan jio mai tolaen, na kamalajatan lan mai penawangki'.

^{††6} Apa Puang Allataala, to tuli mpakatanai to toka'tu rannu, ssuai Titus ratu na iamo mpakatanakan. ⁷ Te'da na ia manda to karatuanna Titus mpakatanakan, apa ia toomo to nacuritankan to kumua mipakatanai. Napauankan Titus kumua gaja mali' kamu' la ssitammuanna', mipenassannimo to panggaukan jolomi, na sadia toomo kamu' mpangkadananna' tee too. Iamo joo la'bih mpamario pole'na'.

⁸ Moi na mangkamo mpamasse kamu' to sura' mangka kukiringan kamu', te'damo kumenassan nnu-ki'i. Menassanna' tommimasse, apa cingga'tu'ra joo kamasseanmi. ⁹ Apa masannangmo' tee too. Te'da kumasannang, sanga masse kamu', apa masannangna', nasaba' ia to kamasseanmi mpupengkatoba'mo kamu'. Napake Puang Allataala joo kamasseanmi to la mipumelona. Jaji, te'dara mipurugii to sura'ku'. ¹⁰ Ia to

[‡] 6:16 *Imamat* 26:12; *Yehezkiel* 37:27; *1 Korintus* 3:16, 6:19

^{††} 6:17 *Yesaya* 52:11 ^{‡‡} 6:18 *2 Samuel* 7:14; *1 Tawarikh* 17:13; *Yesaya* 43:6; *Yeremia* 31:9 ^{†††} 7:5 *2 Korintus* 2:13

[†] 6:2 *Yesaya* 49:8 ^{††} 6:5 *Jamanna Rasulu* 16:23

kamasean, to naperasai tau situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, mpabalik penawa. Na ia ke balikmi to penawa, te'damo tau mpenassannii, nasaba' la nampa' kasalamatan. Sibalikanna ia to kamasean, to naperasai to lino to tangnturu' Puang, te'da na mpabalik penawa, apa mpadenri kamatean. ¹¹ La mipikkiri' meloi to assele'na kamasean to miperasai situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala! Ia to assele'na kumua ammipengkulle-kullei mpangkadan kalemi, mikaba'ci dosa, mikasiri' Puang, mikamali'kan, masumanga' kamu', barani kamu' ssesai to tokasalan. Ia ngasanmo tee minii mpangpekitanni kumua te'da mikasalan. ¹² Ia to sura' mangka kuuki' lako kamu', te'da kuuki'i kukua angkupasalai joo tokasalan, te'da too kukua angkupangkadananni to todipa'dikki. Apa iara kuuki'i, kukua anna manassa lako kamu' to sumanga'mi sola pangpakamoja'mi lako kami'. Puang Allataala ngkitakan. ¹³ Iamo joo kimatana.

Te'da kimatana manda, apa mario tokan, nasaba' ngkitakan kamarioanna Titus, to mipemasannangngimo sola ngasan. ¹⁴ Mangkamo kamu' kupuji lako Titus, na melomi sanga te'da una mipakasiri'na'. Tongan ngasan to apa kipauan kamu', susi too tongan ngasan to apa mangka kipujian kamu' lako Titus. ¹⁵ Sana-pakamoja'-moja'mimo, ke naingaranni kumua tongan-tongan kamu' sola ngasan nturu' parentana, mitarima meloi, sanga liwa' mikasiri' mitaratte' tooi. ¹⁶ Gaja sanangna', nasaba' wa'ding kamu' dikatappa'i tongan.

Paulus mpamasumanga' to-Korintus mpangben doi' lako umma'-Na Puang Allataala jio tana Yudea

8:1-15

8 Ee, tomala'bihku! Elorankan kipauanni kame-loan-Na Puang Allataala to jamaa inde' propinsi Makedonia. ² Da'tanni mario, moi namangkamo mperasai kamasusan la'da'. Malaboh mangpangben ntulung tolaen, moi naliwa' kaasi-asi. ³ Wa'dingna' mpamanassai kumua macanning atinna mangpangben. Biasa too napala'bii moi te'da tau ssuai. ⁴ Nape-ta'da tonganni lako kami' kumua ia ke wa'dingngi napabalian toda mpangben pangtulungan ntulung umma'-Na Puang Allataala jio tana Yudea. ¹⁵ La'bi buda ia to napangben na ia to kirannuan. Pamulanna mpangbenni kalena lako Puang, namane' lako kami' susi to napueloh Puang Allataala. ⁶ Iamo joo kipeta'dai Titus namale mati' mpatarruhhi tee jaman melo rrempun doi' pangtulungan lan tangnga-tangngami, sanga iamo mangka mpamulai. ⁷ Te'da kakuranganmi. Matappa' tonganmo kamu', miissenmo to pangngajaran tongan na maccamo kamu' mangngajahhi lako tau, masumanga'mo kamu', na mipakamoja' tongankan. Iamo joo kupeta'dai lako kalemi anna kamu'mo

† 8:1-4 Roma 15:26

nomoro' mesa'na ntulung umma'-Na Puang Allataala jio tana Yudea.

⁸ Te'dara kupangpesuanni tee, apa kupaissennira kamu' kumua liwa' masumanga' to tolaen ntulung padanna tomatappa', angkuissenni kumua mangpakamoja' tonganmora kamu'ka. ⁹ Miissen kumua gaja napakamoja' kamu' Puangta' Puang Isa Almaseh. Sugih Ia, apa mpupengkaasi-asii kalena nasaba' kamu', anna ia joo kakaasi-asian-Na mpupessugih kamu'.

¹⁰ Ia ke aku', melo ke mimangkaii rrempun doi' pangtulungan to mipamulamo tonna taun jolo. Nasaba' kamu'mo to mangpamula ssitangngahhii sola mpugauki. ¹¹ Jaji ia tee too, la mipatarruhhi situru' kapakulleanmi. La masumanga' kamu' mmangkaii, susi tonna jolona gaja masumanga' kamu' tommimane' ssitangngahhii. ¹² Ia ke masumanga' kamu' mpangbenni situru' to apa miampui, manassa masannang Puang Allataala ntarimai. Te'da napeta'dai to apa tangmiampui.

¹³ Te'da lalo kumua la kupesannangngi to tolaen, angkusussai kamu'. Apa melo ke pada situlung-tulungki'. ¹⁴ Ia tee too kala'bian ngasanmo kamu', jaji sipato'mo ke miganna'ii to kakuranganna to tau laen. Na iapa ke kakurangan toda kamu', nakala'bian to tau laen, natulung toda kamu'. Na ia ke susii joo, pada-padamiki' sisulle situlung. ¹⁵ Susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Ia to toсібуда асселе'на,
те'да накала'bian.

Na ia to tosici'di'ra асселе'на,
те'да накакुरаган." ††

Titus sola solana disua lako Korintus nnurusu' doi' la dipassudakkan

8:16-24

¹⁶ Gaja mangkurru sumanga'kan lako Puang Allataala, nasaba' napamasumanga'i to Titus susi kami' ntulung kamu'! ¹⁷ Natarimai to peta'danki' la male mati', sanga madoang meman tooi ntulung kamu'. ¹⁸ Den too mesa' padanta' tomatappa' kisua nasolan. Na nakasiri' tongan jamaa la umbo-umbo nani, sanga melo to jamanna mpangpeissenan Kareba Kasalamatan. ¹⁹ Na te'da nadikasiri' manda, apa ia joo tau mangka toomo napilei jamaa inde' la kisolan male mbawai to doi' lako kota Yerusalem, naissenni to padanta' tomatappa' jio tana Yudea kumua macanning atingki' ntulungngi anna dipakala'bih to Puang.

²⁰ Nasolanni joo tau sanga cia'kan disanga tomajekkong, nadanggi' naden tau mpasalakan nnurusu'i joo doi' liwa' buda. ²¹ Madoangkan ke manassai kumua tomaruruhkan, te'da na situru' manda Puang, apa situru' too to lino. ‡

†† 8:15 Kamessunan 16:18 ‡ 8:21 Bulawan 3:4

²² Denpa mesa' padanta' tomatappa' laen nasolan Titus. Tuli kikita sipa'na napajan kumua manassa madoang mangtulong. Na ia tee too la'bih madoang-pa ntulung kamu' nnurusu'i tee pangrempunan doi', nasaba' liwa' kamu' nakatappa'i. ²³ Ia tee Titus sang-pangjamanku', to kusolan ntulung kamu'. Na ia joo padanta' tomatappa' dua nasolan Titus, iamo nasua jamaa inde' male mati'. Melo to sipa'na. Iamo joo napumala'bihhi Almaseh. ²⁴ La mipangpekitan to pangpakamoja'mi lako, anna issen ngasanni jamaa kumua tomangpakamoja' kamu', namanassa kumua tongan to apa kipujian kamu'.

Doi' dipassudakkan

9:1-15

9 Sitonganna te'damo kuparallu nnukiran pole' kamu' sura' to sudakka lako umma'-Na Puang Allataala jio tana Yudea. ² Nasaba' kuissen kumua mik-abudai massudakka, na mangkamo kamu' kupuji lako to-Makedonia. Kupauanni kumua, "Ia unapa tonna taun jolo anna sadiamo tuu lako padanta' tomatappa' jio tana Akhaya la massudakka." † Na ia to kamasumanganmi mpamasumanga' toda buda tau inde' propinsi Makedonia. ³ Na ia tee too kusuamo to Titus mati' sola joo padanta' tomatappa' dua, anna ia to apa mangka kupujian kamu' te'da nakareba angin bangra. Apa la sadiamo kamu' mangtulong, nasaba' mangkamo' mpauanni to-Makedonia kumua sadia jolomo kamu' mangtulong. ⁴ Danggi' na ia ke malena' mati', naden to-Makedonia mpeundiina', na ia ke te'dapi misadia, liwa' kupusiri', nasaba' mangkamo' mpauanni kumua gaja kikatappa'i kamu'. Na moi kamu' la mipusiri' too! ⁵ Iamo joo kupikkiri'i kumua paralu kusua jolo mati' to Titus sola joo padanta' tomatappa' dua, anna urusu'i to sudakka to mangka mipangngakui. Iamo kupugaukki susi tee, kukua anna ia ke ratuna' mati', sadia jolomo joo sudakkami. Na ianna susi joo, manassa macanning atimmi mangpangben, te'da midiparuku.

⁶ Ingaranni tee! Ia to tonnamboh ci'di' banne, ci'di' toora assele'na la natarima. Na ia to tonnamboh buda banne, buda too assele'na la natarima. ⁷ Ia to tau pada la mangpangben situru' canning atinna. Danggi' naturu'i nuku-nuku ba'tu naparukuri, sanga iara napakamoja' Puang Allataala to tomacanning atinna mangpangben. ⁸ Makuasa Puang Allataala llokkan sininna barakka'-Na, ammituli nnampuii to sininna apa miparallui. Na ia ke susii joo, sadiamo kamu' mpugauk mangrupa-rupa kameloan, ntulung tokakurangan.

⁹ Susi tee to diuki' lan Sura' Allataala mpau Puang Allataala kumua,

"Mamasei lako tokaasi-asi,

te'da cappa'na kameloan penawan-Na." ††

¹⁰ Puang Allataala mpasadianni banne to tomangngamboh sola kande la nakande. Susimi joo napasadian kamu' apa to miparalluinna, nabarakka'i to pangpabenganmi anna mangngassele' melo. ¹¹ La napabarakka'i kamu' to sininna apa miparallui, ammituli mangpangben situru' canning atimmi. Na ia ke kitawa-tawanni to-Yudea to pangpabenganmi, buda tau la mangkurru sumanga' lako Puang Allataala. ¹² Nasaba' ia tee panggaukan melo mipugauk, te'da nalangganna'i mandari to kakuranganna umma'-Na Puang Allataala jio tana Yudea, apa la napusaba' too nabuda tau mangkurru sumanga' lako Puang Allataala. ¹³ Ia ke nakitai umma'-Na Puang Allataala jio tana Yudea tee panggaukan melomi, la mpakala'bihhi Puang Allataala, nasaba' nakitai kumua mangkamo mitarima to karebanna Almaseh, ammituru' tonganmi. Buttinna kumua mangpangbenmo kamu' situru' canning atimmi lako to-Yudea sola tolaen. ¹⁴ Ia ke susimi joo nakamali' kamu', napassambajangan kamu' lako Puang Allataala, nasaba' nalokkonmi Puang Allataala to barakka'-Na lako kamu'. ¹⁵ La mangkurru sumanga'ki' lako Puang Allataala sanga pangpabengan-Na to te'da susinna!

Paulus mpangkadan jamanna

10:1-18

10 Den ba'tu pira-pira tau lan tangnga-tangngami ssangana' kumua, baranina' ke sikambelaki', porrokanna' ke sioloanki'. Apa ia tee aku' melo penawangku' na tangmakarrah toona' susi Almaseh meta'dana' lako kalemi kumua, ² danggi' miparukuna' mangkada makarrah ke sitammumiki'. Nasaba' kuakkattai la nnatoro'i tuu mati' tau tossangkan kumua ia to sipa'ki' susi sipa'na totangmatappa'. ³ Tonganna kumua tolinokan, nasaba' tuo unapakan lan tee lino, apa ia to panggaukanki' te'da nasusi panggaukanna tolino to tangnturu' Puang. ⁴ Jaji, ia ke sioloankan ewalingki', te'da kipake kapaissenan tolinoki', apa kuasan-Nara Puang Allataala kipatalo. Iamo joo kuasan-Na kipake ntalo te'gehna tompasala pangngajaran tongan, ⁵ tomatampo, na tohhalangngi tau nnissen Puang Allataala. Na ia joo kuasan-Na kipake too mpabalik pangtanggaranna tau, anna menturu' lako Almaseh. ⁶ Na iapi kisadia la ssesai sininna to totangnturu' unapa Almaseh, ke mituru' tonganmi to Almaseh.

⁷ La mipikkiri'i to tonganna. Ia to tau ssanga kalena taun-Na Almaseh la nasanga too kumua moi kami' taun-Na todakan Almaseh. ⁸ Te'da kupumasiri'i ke tuli mpujina' kaleku' nasaba' ia to kuasa nabemokan Puang. Na ia joo kuasa dibenkan la mpemawatangngi-

† Ia to kota Korintus lan tana Akhaya.

†† 9:9 Zabur 112:9 † 9:10 Yesaya 55:10

ra kamu', tangngia la ssolangngi kamu'. ⁹ Cia'na' ke misangai kumua sininna to sura'ku' kupakeri mpakalaja' kamu'. ¹⁰ Susinna ke nakua tau, "Barani na matongko to Paulus lan sininna sura'na. Apa ianna ratumo lan tangnga-tangngata', tangmatongkomi na te'da lalo nakebattuan to kada-kadanna!" ¹¹ Ia to tomangka-da susi joo la naingaran kumua, ia ke ratumo' lan tangnga-tangngami la kupugauk susi unamo to kuuki' lan sininna sura'ku'.

¹² Tantu te'da kibarani la mpapada kaleki' to tompuji kalena. Liwa' ia bango' tuu lako tau! Nasaba' nggaragan ia pesuka' kalena to napake ssukatan kalena. ¹³ Te'da kami' kisusi joo. Te'da kipujii to apa te'da nasipato' la dipuji. Na ia ke mpujikan kaleki', iara kipuji to jamanki' to napabarakkanankan Puang Allataala. Na moi lako kamu' disuakan male mpangpeissenan Kareba Kasalamatan. ¹⁴ Jaji, te'da kiliwannii to tondok disuankan njamai ke kisangai kumua lan kamu' to tondok dipattantuanmoka, sanga jolomoka mpangpeissenan karebanna Almaseh lako kamu'. ¹⁵ Te'da kipujii to apa te'da nasipato' dipuji, na te'da too kipuji kaleki' mpauai kumua ia to assele' jamanna tau laen sitonganna assele'ki'. Sibalikanna kiparannuan kumua samatappa'-tappa'mimo lako Almaseh, ammisangkasiri'-siri'nakan, nasaba' jamanki' lan tangnga-tangngami situru' to napattantuanmoka Puang Allataala. ¹⁶ Ia ke susimi joo, wa'dingmoka mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio tondok laen to misikambelan, to te'dapa nadipattantu lako tau laen, na te'da kipuji kaleki' mpauai kumua ia to assele' jamanna tau laen sitonganna assele'ki' ade'.

¹⁷ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to tomangpuji, iara la napuji to apa napugauk Puang." ¹⁸ Nasaba' ia to tompuji kalena, te'da naissenni kumua la natarimaraka Puang Allataala. Iara to tonapuji Puang Allataala nnissenni kumua natarimai Puang Allataala.

Paulus na rasulu' tangtongan

11:1-6

11 Sabbara' kamu' jolo', sanga la mpujipa' kaleku' ci'di' susi tobango'! Kuissen kumua sabbara' kamu'! ² Masussana' mpikkiri' kamu' susi masussanna Puang Allataala. Susi kamu' ana'dara, na aku'mo to nnatoro'i to kasitangkasanni sola mesa' muane, iamo to Almaseh. Na madoangna' mbawa kamu' lako Almaseh susi mesa' baine to te'dapa nalambanni muane. ³ Apa magiangna', iamo ke denni to mpalao sala kamu' ammicia'mo matappa' tongan lako Almaseh susi jolona. Susi today Hawa tonna anu' tonna sedei ulah napalao salai. ⁴ Nasaba' susi to kumua masannang bang kamu' ntarimai to tomale mati'

† 10:17 Yeremia 9:24 †† 11:3 Kajajian 3:1-5, 13

nakua kumua la naajahhi kamu' karebanna Puang Isa na Kareba Kasalamatan, apa sitonganna gaja silaenan na ia to mangka kiajaran kamu'. Na susi too kumua madoang bang too kamu' ntarima roh to gaja silaenan Roh Allataala to mangkamo mitarima.

⁵ Te'da lalo nacau'na' tuu mati' tau to ssanga kalena rasulu' te'da susinna. ⁶ Moi na te'da kumacca mangkada-kada, apa tangngiana' tobango' jiona kapaissenan, nasaba' kuissen to pangngajaran tongan, na tuli kupabuttii lako kalemi lan sininna kadangku'.

Napaui Paulus ciapari na te'da napeta'dai to la naputuona

11:7-15

⁷ Ia tongkupangpeissenan Kareba Kasalamatan lako kalemi, mpamajiongna' kaleku' makkareso na iamo joo kunii mpamatande kamu' sanga moi pissen te'da kupeta'dai kamu' to la kuputuona. Ammisanga ora' kumua iamora joo kupusala lako kamu'! ⁸ Ia tongkupangjaman kamu', natulungna' jamaa jio tondok laen. Wa'ding dipau to kumua kubangkarru'i joo jamaa laen, kuwa'ding mpangjaman kamu'. ⁹ Ia joo wattu ke denni kaparalluanku', moi mesa' te'da kupeta'dai kamu' to la kuputuona. Apa ia to padanta' tomatappa' inde' propinsi Makedonia ratu ngganna'i to kakuranganku'. Kujagai melomo anna te'da kusussai kamu' mpeta'dai to la kuputuona, na la kujagai tarruh nate'da kusussai kamu'. ¹⁰ Moi umbo-umbo nanii iti' tana Akhaya, te'da tau la nnanggaina' mpuji kaleku', sanga te'da kupe-ta'dai kamu' to la kuputuona. Ia tee aku' taun-Nana' Almaseh na tongan tee kupau. ¹¹ Ia ke te'da kupeta'dai kamu' to la kuputuona, misangaraka kumua iamo kupugaukki, sanga te'da kupakamoja' kamu'! Naissen Puang Allataala kumua kupakamoja' kamu'.

¹² Ia to apa mangka kupugauk, la kupugauk tarruh. Te'da kulampeta'dai kamu' to la kuputuona, anna ia tuu mati' tau to ssanga kalena rasulu' te'da nawa'ding mpuji kalena anna mangkada kumua susikan. ¹³ Rasulu' tangtongan tuu lako tau. Mpalao sala tau, ssanga kalena rasulu'-Na Almaseh. ¹⁴ Te'da namejangngaran ke susii joo, nasaba' moi Ballisi' ssullei too kalena mpuarang arrang malaeka'-Na Puang Allataala. ¹⁵ Jaji, te'da too namejangngaran, ke ia tuu lako tompangjaman Ballisi' ssanga toda kalena tompangjaman Puang Allataala. Apa la nnampa' una balahna siangga' to panggaunkanna.

Kamaparrisanna Paulus nasaba' rasulu'i

11:16-33

¹⁶ Susi to pura kupau kumua, danggi' naden tau ssangana' tobango'. Apa ia ke den kamu' ngkita tobango'na', pugaukmi susi to migaukan tobango', am-

‡ 11:9 Filipi 4:15-18

mieloranna' kupuji kaleku' ci'di'. ¹⁷ Ia tee apa kupau, te'da kumangkada situru' pakkaeloran-Na Puang, apa susira' tobango' mpuji kaleku'. ¹⁸ La mpuji todana' kaleku', sanga buda tau mpuji kalena nasaba' kapakullean kalena. ¹⁹ Susi to kumua masannang bang kamu' ntarimai to tobango', nasaba' misanga kumua tomacca kamu'! ²⁰ Susi to kumua mieloran bang to tau mparenta kamu' susi kaunanna, nnuraga sola nnala apammi, naangga' majao to kalena na kamu', na nggarra' kamu'! ²¹ Masiri'na', sanga gaja tangkisara mangpanggaukan susi joo!

Apa ia ke baranii to tolaen mpuji kalena, moi aku' barani todana'! (Mangkada susira' tobango' tee.) ²² To-Ibraniraka tuu mati'? Moi aku' to-Ibrani todana'. To-Israaelraka tuu mati'? Moi aku' to-Israel todana'. Bati'naraka Nabi Ibrahim tuu mati'? Moi aku' bati'na todana'. ²³ Tompangjamanraka Almaseh tuu mati' tau? Mangkada susina' tobango' tee, "Aku'mo tompangjaman Almaseh la'bih melo." La'bi tangmekabo'jo'na' aku' mangjama, la'bih pembudamo' aku' ditarungku, la'bih pembuda toona' dirambi, na tuli ci'di'mora kumate. ^{†24} Pellimamo' nacalla to-Yahudi, kudirambi sipentallung pulo kasera. ^{†25} Pentallunmo' dirambi. Den too kudisilekko'i batu. Pentallunmo tallan to kapala'ki', na pissenmo' nnawang-ngawang sangngallo sangbongi jiong tasik. ^{‡26} Pembudamo' mperasai pa'dik lan kalingkanku'. Susinna napakalaja'na' parampo', abala' wai saba', abala' jio mai to-Yahudi, na abala' jio mai bangsa tangngia to-Yahudi, abala' lan kota na salean kota, abala' jiong tasik, abala' jio mai tomatappa' tangtongan. ^{†27} Gaja makkaresona', tangmekabo'jo'na' mangjama, pembudamo' tangmamma', tangkumande, tangmangngiso', puasa, macakke' na tangmangpakean. ²⁸ Te'da na ia manda joo, apa allo-al-lona' ngkagiangan sininna jamaa. ²⁹ Ia ke denni totangmasannang sanga te'dapa namasaranian, moi aku' tangmasannang todana'. Ia ke denni tau disede na mpugauk dosa, moi aku' masussana' mpikkiri'i.

³⁰ Ia ke la paralluna' mpuji kaleku', mpujina' kaleku' sanga te'da kapakulleanku'. ³¹ Puang Allataala, Ambe'-Na Puang Isa, nnissenni kumua te'da kumangnguraga. Ia dipakala'bih te'da cappa'na. ³² Ia tonna wattunna mangparenta Raja Aretas, kujio kota Damsyik, ia to gubernur ssuai to surudadu njagai babangan kota la njokkona'. ³³ Apa dipatamana' buriah kudirorro' jao mai to'tok betteng. Susimi joo kula'pah jio mai gubernur. #

Pengkitanna Paulus

12:1-10

† 11:23 Jamanna Rasulu' 16:23 †† 11:24 Ulangan 25:3 ‡ 11:25 Jamanna Rasulu' 16:22, 14:19 †† 11:26 Jamanna Rasulu' 9:23, 14:5 ‡‡ 11:32-33 Jamanna Rasulu' 9:23-25

12 Te'da bua'na to tau mpuji kalena. Apa diparukuna'na' mpuji toda kaleku' to apa mangkamo napakitanna' Puang Allataala. ² Den kuissen mesa' tomatappa' lako Almaseh to sangpulo a'pa'mi taunna mangkanna disolan cingga'tu' de' suruga kaminang majao. ^{‡‡} Te'da kupahang tonganni kumua batang kalena tonganrika disolan, iarika pengkitanna bangra, apa Puang Allataala nnissenni. ³⁴ Ia to kuissen kumua ia joo tau disolanni tama suruga. Te'da kupahangngi kumua batang kalena tonganrika disolan iarika pengkitanna bangra. Puang Allataala nnissenni. Ntuumo jio nanii joo tau ssa'dingngi to kada melo te'da susinna anna te'da nakullei toline mpau, na te'da too nadieloran mpau. ⁵ Iara joo tau la kupuji, apa te'da kulampuji kaleku'. Ia manda la kunii mpuji kaleku' to katangpakulleanku'. ⁶ Apa ia ke la madoangna' mpuji kaleku', te'da kulampugauk kabangosan, nasaba' katonganan to la kupau. Apa nta'tanna' kaleku', anna, ia ke den tau la mpujina', ia manda to panggaukanku' to mangkamo nakita iarika nasa'ding to la natimbang, ⁷ tangngia to pengkitangku' to te'da susinna. Apa nabenna' Puang Allataala sangrupa kamaparrisan, anna danggi' kupumatampoi joo pengkitangku'. Ia joo kamaparrisan susi duri ntossokna', napake tonasua Ballisi' mbunona', anna danggi' kumatampo. ⁸ Pentallunna' massambajang lako Puang Allataala, anna lla'paranna' jio mai tee kamaparrisan. ⁹ Te'da nala'paranna' apa napebaliina' nakua, "Kubarakka'iko na ganna'mo joo barakka'-Ku' lako iko, nasaba' iara nala'bih pajan to kuasang-Ku' ke tangpakulleko." Iamo joo kula'bih masannang mpuji kaleku' ke tangpakullena', nasaba' ia ke tangpakullena', iara joo wattu kusa'dinganni to kuasan-Na Almaseh nnampaina'. ¹⁰ Jaji, la'bih masannangra' ke tangpakullena', ke tangdiangga'na', ke mapadikna', ke disessana', ke masussana', nasaba' mpangjamanna' Almaseh. Mariona', nasaba' ia to watu kunii tangpakulle, ia toomo joo wattu nabenna' Almaseh kapakullean.

Paulus ngkagiangan to-Korintus

12:11-21

¹¹ Sitonganna ia to kupau nena' susimo' tobango', nasaba' mpujina' kaleku'. Apa miparukuna' mpugaukki susi joo, nasaba' kamu'ra to la mpujina'. Na moi nate'da bua'ku', apa te'da lalo nacau'na' tuu mati' tau to ssanga kalena rasulu' te'da susinna. ¹² Ia tongkuiti', napakena' Puang Allataala mpugauk buda tanda mejangngaran sola apa-apa laen to te'da susinna, sabbara'na' njama jamanku' lan tangnga-tangngami. Iamo buttinna kumua rasulu' tonganna'. ¹³ Umbora kukua mpamajiong kamu' na jamaa laen? Ia mandara

‡‡† Ia to nasanga Paulus mesa' tomatappa' lako Almaseh, Paulus una.

kuissen kupusala kumua te'da kupeta'dai kamu' to la kuputuona. Ia ke susii pale' joo, dampangan bangmo', sanga tangmaruruhna'!

¹⁴ Na ia tee too mangpentallunnamo' sadia la male mati'. Apa te'da kulampeta'dai kamu' to la kuputuona, sanga ratura' la ntulung kamu'. Tangngia apammi kukadoangngi, apa kamu'ra. Nasaba' tangngia anak to nnangaran kaparalluanna tomatuanna, apa tomatuan-nara nnangaran kaparalluanna anakkana. ¹⁵ Iamo joo namacanning atingku' mpangbenni to sininna apa kuampui, moi batang kaleku' kupangben too nasaba' kamu'. Na ia ke susimo' joo mpakamoja' kamu', te'da nasipato' ke te'damo mipakamoja'na'!

¹⁶ Kamu' nnissenni kumua te'da lalo kupeta'dai to la kuputuona. Apa den unapa kamu' pale', to mangkada kumua kupesaroi kamu', nasaba' tokalasina'! ¹⁷ Te'da lalo natongan tuu! Iaraka tuu mati' tau kusua mati' kupa-ke mpesaroi kamu'? ¹⁸ Kusuamo mati' to Titus, na den too mesa' padanta' tomatappa' laen kusua anna male sola. Napesaroi kamu'ka Titus? Kamu' nnissenni kumua ia to aku' sola Titus mesa'ra akkattaki' mangjama sola, anna sangrupa toora to sipa'ki'.

¹⁹ Mbai misangai kumua sininna tee kuukiran kamu' mpangngewankan kaleki' jio olomi. Ee, tokupakamoja'! Puang Allataala ngkitakan kumua sitonganna sininna tee apa kiuki' situ'ra pakkaeloran-Na Almaseh. Na sininna to kiuki' ba'tu kipugauk, la napumawatang kamatapparanmi. ²⁰ Magiangna' kumua, ia ke iti'mo', ia to kamu' te'damo misusi to kukadoangnginna, na moi tee aku' te'da toomo kususi to mikadoangnginna. Danggi' na ia ke iti'mo' anna ia mandamo kukita to tosi bobo', tomapa'dik ati, topangmabirisan, tompangngundaran mesa kalena, tompau gaja' tolaen, to mangpeasa, tomatampo na to mangpasisala-sala. ²¹ Magiangna' kumua, ia ke iti'mo', la napamajiong pole'na' Puang Allataala lan tangnga-tangngami. Magiangna' kumua la kumillakna', nasaba' buda tau lan tangnga-tangngami to to madosamo jolona na te'da bang unapa namenassan, apa da'tanpa manggauk sala, mpugaukki to panggaukan tangmelona, ba'tu totangsipato' dipugauk.

Cappa'na pangpangngingaran na passallang

13:1-13

13 Mangpentallunnamo' tee la male mati'. Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Iapi nawa'ding dira'tah kara-karana to tau ke denni dua ba'tu tallu sa'bi." ^{†2} Ia tongkutorro iti' mangpenduan, mangkamo kupangngingaran to tompugauk dosa. Na ia tee too,

† 13:1 Ulangan 17:6, 19:15

ke te'dapa kuratu mati' mangpentallun, kudadu' to pangngingaranku' lako joo tau na tau laen, kumua ia ke ratumo' mati', te'damo nala'pah jio mai pangcallaku'. ³ Mane'ri la miampa' ngasan buttinna to mikadoangngi kumua manassa tonasuana' Almaseh mparatuan kamu' pepasan-Na. Te'da natangkullei to Almaseh mpaissenni kamu' kasalanmi na sessa kamu'. ⁴ Tangnakullei Almaseh tonna dipampang, apa ia tee too tuo pole'mi nasaba' kuasan-Na Puang Allataala. Moi tee kami', to memmesa' penawamo sola Almaseh, tangkikullei toda, apa ia ke iti'mokan la miperasai kumua ia to kami' sola Almaseh mangka nabem kuasa Puang Allataala.

⁵ La mparessa kamu' kalemi kumua mipahang tonganraka apara battuananna matappa' lako Almaseh! Miissen kumua torromo Puang Isa Almaseh lan kalemi. ^{††} Ia ke te'dai natorro Almaseh lan kalemi, te'da naaku' kamu' Puang Allataala. ⁶ Kurannuan mikanassai kumua ia tee kami' naakuimo Puang Allataala kumua rasulu'-Nakan. ⁷ Massambajangan lako Puang Allataala nate'da mipugauk kasalan. Te'dara kimassambajang susi joo la mpamanassai kumua naakuikan Puang Allataala, apa kikuara mipugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala, moi naden tau ssangkalan kumua te'da naakuikan Puang Allataala. ⁸ Ia ke ratukan mati', te'da kilannewai to pangngajaran tongan, apa kipangngewairi. ⁹ Masannangkan ke tangkikullei, na kamu' to ngkullei. Kipassambajangan too kamu' lako Puang Allataala, ammimenjaji tote'da caccana. ¹⁰ Iamo kuuki'i tee sura' ta'bulu' te'dapa kuiti' misolan, anna ia ke ratumo' mati' keanu', te'damo kumarallu makarrah lako kamu' mpake kuasan-Na Puang, sanga nabemmo' joo kuasa la mpemawatangngira kamu', te'da nalasolangan kamu'.

¹¹ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Katampakanna, la mario kamu' sola angahhi to la mipumakassingna. Tarimai to sininna pangpangngingaranku'. La mesa' penawa kamu' misikalino, anna ampai kamu' Puang Allataala. Iamo Puang mangpakamoja' sola mangpasikalino.

¹² Pada sisalama' kamu' susi sipato'na lako padanta' tomatappa'.

Sininna umma'-Na Puang Allataala inde' ngkiringan kamu' sallangna.

¹³ Denna' upa' nabarakka'i kamu' Puang Isa Almaseh, napakamoja' kamu' Puang Allataala, sola napamesa' penawa kamu' Roh Allataala sola ngasan.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

†† torro lan kalemi iarika torro lan tangnga-tangngami.

Galatia

Kada dipajolo

Ia to tana Galatia mesa' propinsi lan kaparentan Roma jio Asia Bicc'u. Ia tonna dipangpeissenanmo to Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi jio tana Galatia natarimami, denmi pekutana kumua paralluraka to Tosarani nturu' atoran agama to-Yahudi. Nakua Paulus lan tee sura' kumua, te'da naparallu. Ia mandara di-parallui to kamatapparan lako Puang Isa Almaseh, antaampa' katuoan melo te'da cappa'na. Apa budapa tau to tangkabudai pangngajahna Paulus. Ia tuu lako tau male lako jamaa jio tana Galatia mangngajahhi kumua ia to mpasikalino pole' tau na Puang Allataala, iamo to mpugauk atoran agama to-Yahudi.

Nauki' Paulus lan tee sura'na, kumua sipato'i disanga rasulu'-Na Puang Isa Almaseh. Napamanassai Paulus kumua menjajii rasulu', nasaba' napileii Puang Allataala, tangngia pangpilean toline. Dipilei to Paulus la mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi. Mangngajahhii Paulus kumua ia manda nasikalino Puang Allataala na toline, ke matappa'i lako Puang Isa Almaseh.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-10

Paulus ntongan kalena kumua Rasulu'-Nai Puang 1:11-2:21

Sikalino pole'i Puang Allataala na toline ke matappa'i lako Puang Isa Almaseh 3:1-4:31

Kadila'paranna tomatappa' na apa to sipato' napugauk 5:1-6:10

Tampakkana sura' 6:11-18

Sallangna Paulus lako jamaa jio tana Galatia

1:1-5

1 ¹⁻² Ia tee sura' pole jio mai aku', Paulus, sola padanta' tomatappa' to kusolan, kikiring lako jamaa jio tana Galatia. Ia tee aku' mesa' rasulu' tangngia napilei toline, tangngia too nasua toline, apa nasuana' Puang Isa Almaseh sola Ambe' Puang Allataala, to mangka mpatuo Puang Isa jio mai kamatean. ³ Den-naa upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, naben kamu' kamasannangan. ⁴ Ia to Puang Isa mangka mpangben kalena dibuno situru' pakkaeloran-Na Ambe'ta' Puang Allataala, dikua anna dampanganki' to tomodosa, danggi'mo tatuo susi togaja' lan lino. ⁵ La mpakala'bih tarruhki' Puang Allataala te'da cappa'na! Amin.

Paulus nggarra' to-Galatia, sanga nturu'i Kareba Kasalamatan tangtongan

1:6-10

⁶ Jangngahna' aku', sanga madoi' bang kamu' mboko'i Puang Allataala to mpileimo kamu' menjaji umma'-Na. Torro sala bang to pangpakamoja'-Na Almaseh, nasaba' male kamu' nturu' kareba kasalamatan laen. ⁷ Na ia to laenna tangngia ia Kareba Kasalamatan, apa denri tau la mpalao sala kamu' na

madoang la mbalikki to karebanna Almaseh. ⁸ Moiraka na kami' ba'tu malaeka' jao mai suruga mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan ke sisalai to mangkanna kipangpeissenan lako kamu', ake'mo nakannai tampak ropu. ⁹ Susi to mangkamo kipauan kamu', kudadu' pole' kupau kumua, ia ke denni tau mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, na te'da nasusi to mangkannamo mitarima, la ditampakkii ropu.

¹⁰ Na umbo nakua, pangkabudaian tolinoraka to kuangah? Te'da, apa pangkabudaian-Na Puang Allataala. Ba'tu nnangahra'ka lalan dikua nakabudaina' toline? Ia ke nnangah unapa' lalan dikua nakabudaina' toline, manassa tangngiana' taun-Na Almaseh.

Paulus ntarima Kareba Kasalamatan jio mai Puang Isa, tangngia jio mai toline

1:11-24

¹¹ Ee, kamu' to kupusile'to! Kupauan kamu' kumua, ia to Kareba Kasalamatan kupangpeissenan, tangngia curita nagaraga toline, ¹² sanga te'da kutarima jioi mai toline. Na tangngia too toline nnajahhina', apa kutarima jio mai Puang Isa Almaseh to mpangpekitan kalena lako aku'.

¹³ Misa'dingmo to panggaukanku' tonna tee, tongku-mangngagama to-Yahudipa, kumua liwa' kusessa to tomatappa' lako Puang Isa na la kusabu'i,

¹⁴ angkusamacca-maccanna lan agama Yahudi, kucau'

ngasanni to sangbara'ku' jio bangsaku', sanga liwa' kukanana'i to atoran tojoloku'. †

¹⁵ Apa moi nasusi joo, ia to Puang Allataala mangka mpileina' tongkulan unapa ba'tangna indoku', na Iamo mpakedoi penawangku', sanga kameloan penawan-Na lako aku'. ¹⁶ Ia tonna puelohmi Puang Allataala, na pangpeissenanmi to Anak lako aku' lan pengkita, kumua la kupangpeissenanni lako bangsa tangngia to-Yahudi. Na ia joo wattu te'damo kupeta'da pangngampa'na tolineno. ††¹⁷ Susinna te'damo kumale lako kota Yerusalem, ssikitanni to tojolomo ia menjaji rasulu' na aku', apa ta'pa malena' lako tana Arab, kumane' male pole' lako kota Damsyik. ¹⁸ Tallung taun mangkanna joo, kumane' male lako kota Yerusalem mpestitammui Petrus, ‡ kumangbongi jio bolana sangpulo a'pa' bonginna. ††¹⁹ Apa ia to rasulu' laen te'da kusikita, Yakub mandara to sile'to-Na Puang Isa.

²⁰ Puang Allataala nnissenni tee kuuki' kumua tongan, na te'da kumangnguraga.

²¹ Mangkai joo too malemo' lako tana Siria sola Kilikia. ²² Ia joo wattu, te'da bang naperupana' to jamaa jio tana Yudea. ²³ Apa ssa'ding bangri kareba kumua, "Ia to tau mpakario-rioki' tonna tee, ia too allo mpangpeissenan omi karebanna Puang Isa, na mangkamo mpengkulle-kullei tonna tee mparuku tau mboko'ii."

²⁴ Mpakala'bihmi Puang Allataala, nasaba' ia to apa jaji lako aku'.

Naakui rasulu' laen kumua tongan to Kareba Kasalamatan napangpeissenan Paulus

2:1-10

2 Ia tonna ganna' omo sangpulo a'pa' taunna, male omo' lako kota Yerusalem sola Barnabas, angkusolan tooi to Titus. †² Malena' lako kota Yerusalem, nasaba' nasuana' Puang Allataala. Kusitammu pekaamberan jamaa jio, la mpamanassai apa issinna to Kareba Kasalamatan to mangkamo kupangpeissenan lako bangsa tangngia to-Yahudi, dikua nadanggi' nalao sala to kupugaukkuna too allo ba'tu ia to mangkannamo. ³ Ia to solaku' Titus, to-Yunani, te'da too nadiparuku massunna' situru' atoran agama to-Yahudi, ⁴ moi naden ba'tu pira-pira tau la mpangpeparukuanni. Puang Isa Almaseh mangka lla'paranki' jio mai atoran agama, apa ia tuu lako tau to sitongan-na tangngia padanta' tomatappa' mentama buni tangnga-tangngata' la hhalangngii to kadila'paranta', dikua napukaunan pole'ki' atoran agama. ⁵ Apa moi ci'di' te'da kilamenturu' lako kalena, dikua na ia to Kareba Kasalamatan to mangka mitarima te'da nadi-pasirau pangngajaran tangtongan.

† 1:13 Jamanna Rasulu' 8:3, 22:4-5, 26:9-11 † 1:14 Jamanna Rasulu' 22:3 †† 1:15-16 Jamanna Rasulu' 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18 ‡ Petrus ia bang una Kefas. †† 1:18 Jamanna Rasulu' 9:26-30 †† 2:1 Jamanna Rasulu' 11:30, 15:2

⁶ Na ia tuu lako pekaamberan jamaa, tokaisenan, moi umbo susi mapangka'na, te'dara silaenanna tee aku', sanga ia to Puang Allataala te'da tau napasilaenan. Moi matumba ia tee mai tokaisenan, te'da nasuana' rrangngannii pangngajaran laen. ††⁷ Apa sibalikanna natarimai kumua dipabarakkannimo' jaman la mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi, susi Petrus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako to-Yahudi, ⁸ nasaba' Puang Allataala mbenna' kuasan-Na menjaji rasulu' lako bangsa tangngia to-Yahudi, na Ia too mpangben kuasan-Na lako Petrus la menjaji rasulu' lako to-Yahudi. ⁹ Yakub, Petrus, na Yahya direken paloloan lan jamaa. Ia tonna katappa'imi kumua Puang Allataala mpabarakkannina' tee jaman, sisalama'mokan Barnabas sola tuu lako tau, kumua mesa' penawamokan. Ia to aku' sola Barnabas male lakomokan bangsa tangngia to-Yahudi, na ia male lako to-Yahudi mpangpeissenan Kareba Kasalamatan. ¹⁰ Samari peta'danna kumua angkiingaranni tee mai to makario-rio, anna ia joo kiingan taruhhi.

Paulus nnewa Petrus jio kota Antiokhia, sanga ia to panggaukkanna te'da nasituru' Kareba Kasalamatan

2:11-14

¹¹ Ia tonna ratumo Petrus jio kota Antiokhia, kuewai jio olona tobuda, sanga susi tee to kasalan napugauk: ¹² Ia tonna ratumo to tonasua Yakub, messarakmi Petrus jio mai to tangngia to-Yahudi nacia'mo kumande sola, moi namangkamo kumande sola. Napugaukki susi joo, nasaba' malaja' lakoi tau to mangngajahhi kumua sininna tomatappa', moi bangsa tangngia to-Yahudi, nang la disunna'ri. ¹³ Ia tee mai to-Yahudi pira' to saranimo, turu' todami majekkong susi to napugauk Petrus, naarannai to Barnabas turu' todami mpugaukki susi joo. ¹⁴ Ia tongkukitami kumua ia to napugaukkuna te'damo nasusi to natuntunna Kareba Kasalamatan, kukuamo lako Petrus jio olona tobuda, "Ia ke mesa'ko to-Yahudi, apa te'damo muturu' atoran-na to-Yahudi, umbora la mukua mparuku bangsa tangngia to-Yahudi la nturu' atoranna to-Yahudi?"

La to-Yahudi, la bangsa tangngia to-Yahudi pada-pada dipasalama' ke matappa'i lako Puang Isa Almaseh

2:15-21

¹⁵ Ia tee kami' to-Yahudikan situru' kajajianki', na tangngiakan tomadosa susi bangsa tangngia to-Yahudi. ¹⁶ Moi nasusi joo, kiissen kumua te'da tau napupenjaji tomelo Puang Allataala, sanga mpugaukki atoran agama, apa kamatapparannara lako Puang Isa Almaseh. Susimi joo angkimatappa'mo lako Puang Isa Almaseh, dikua angkidipupenjaji tomelo, tangngia

††† 2:6 Ulangan 10:17

sanga mpugaukkan atoran agama. Te'da mesa' taudipupenjaji tomelo, nasaba' mpugaukki atoran agama. ^{†17} Apa ianna kami' mpengkulle-kullei la direken tomelo mpulalan Almaseh, kakitanan kumua tomadosakan susi bangsa tangngia to-Yahudi, battuanannaraka kumua Almaseh to mpusaba'i kimadosa? Te'da lalo nasusi joo! ¹⁸ Na ia ke kutarima pole'i to atoran agama to mangkamo kupatorro, mpangpeissenanna' kaleku' kumua tomadosana'. ¹⁹ Apa mangkamo' mate lan kamenturusan atoran agama, battuananna mangkamo' la'pah jio mai atoran agama, dikua angkutuo lako Puang Allataala, sanga mangkamo' dipampang sola Almaseh. ²⁰ Ia tee too moi angkutuo, tangngiamo aku' mputuoi, apa Almasehmo tuo lan kaleku'. Ia tee katuoanku' tee too, matappa'na' lako Anak Allataala to mangka mpakamoja'na', na mangka mpangkarobananna' kalena, sanga dosaku'. ²¹ Susimi tee te'da kukita majiongngi to kame-loan penawan-Na Puang Allataala, iamo to kamatean-Na Puang Isa Almaseh. Apa ia ke la den tolinu napupenjaji tomelo Puang Allataala, nasaba' mpugaukki atoran agama, te'da bua'na joo kamatean-Na Almaseh.

Tangngia atoran agama to mangpasalama' apa kamatapparanra lako Puang Allataala

3:1-14

3 Ee, to-Galatia to kupusile'to! Nang manassa bango' kamu! Indamora mangka mpakedoi penawammi? Te'daraka miingaranni ciapari namate Puang Isa Almaseh jao kaju sitamben, to mangka kupamanassa lako kamu' to butung kamu' ngkita kalenai? ² Ia mandara tee kupangngingaranan kamu' kumua, te'da mitarima Roh Allataala, sanga mpugauk kamu' atoran agama, apa iara to ssa'ding kamu' Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala, ammimatappa' lako Puang Isa Almaseh. ³ Ciapari mimembango'ra kamu'? Llolonganmo kamu' katuoan baru jio mai Roh Allataala, ciapai ammilampake kamawatanganmi la mpaganna'i? ⁴ Te'daraka bua'na to miperasaimo? Kusanga te'da nasusi joo, apa den ia bua'na! ⁵ Na ia to Puang Allataala naben tarruh kamu' Roh Allataala, sola napakitan tarruh kamu' tanda mejangngaran. Tangngiara sanga mpugauk kamu' atoran agama, apa iara to ssa'ding kamu' Kareba Kasalamatan ammimatappa' lako Puang Isa Almaseh.

⁶ Susi unai tojoloki' Nabi Ibrahim dipupenjaji tomeloi, sanga matappa'i lako Puang Allataala. ^{††7} Iamo joo la miissen kumua, sininna to matappa' lako Puang Allataala direken bati'na Nabi Ibrahim. ^{‡8} Susi to diuki' jolomo lan Sura' Allataala kumua la napupenjaji tome-

lo Puang Allataala to bangsa tangngia to-Yahudi sanga kamatapparanna. Iamo joo napangpeissenan jolomi Puang Allataala to Kareba Kasalamatan lako Nabi Ibrahim nakua, "La kubarakka'i to sininna bangsa lan tee lino, sanga iko." ^{††9} Jaji, ia to tomatappa' dibarakka'i susi Nabi Ibrahim dibarakka'i, nasaba' kamatapparanna.

¹⁰ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Tampak ropu ngasan lako totangtatta' nturu'i to sininna atoran agama." Iamo joo, padami to tomparannuan atoran agama, padami nakanna tampak ropu, nasaba' te'da tau ngkullei nturu'i. ^{††11} Manassa te'da tau napupenjaji tomelo Puang Allataala sanga nturu'i atoran agama, susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to tau dipupenjaji tomelo sanga matappa'i lako Puang Allataala, iamo la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na."

^{††12} Apa ia ke tapengkulle-kullei menjaji tomelo mpulalan atoran agama, panggaukanta'ra takatappa'i, tangngia Puang Allataala, susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to tompugauk tongan atoran agama, la naputuo." ^{†††}

¹³ Mangkamiki' nala'bak Almaseh jio mai tampak ropu to napaden atoran agama lako kita', nasaba' te'da takullei nturu'i. Iari ssulleki' nakanna tampak ropu, susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Tampak ropu to sininna tau to mate dipampang jao kaju." ^{§14} Ia to Puang Isa Almaseh mate jao kaju sitamben, dikua anna ia to barakka' to dibasse lako Nabi Ibrahim, diparatu too lako bangsa tangngia to-Yahudi, anna kita' tomatappa' diben Roh Allataala to mangka dibasse.

Nabi Ibrahim dibarakka'i sanga basse-Na Puang Allataala, tangngia sanga atoran agama

3:15-20

¹⁵ Ee, tokupusile'to! Melo ke mpakena' mesa' pangpasusian to biasanna takita keallo-keallo. Ia ke denni tau mpaden basse na dipaassahmo, te'damo nawa'ding dita'dei iarika nadirangnganni moi ci'di'.

¹⁶ Susi toomi to basse-Na Puang Allataala sola Nabi Ibrahim na bati'na. (Issen meloi, te'da nadiuki' lan Sura' Allataala kumua, "na sininna bati'na", battuananna buda tau. Diuki' ia kumua, "na bati'na", battuananna mesa'ra tau, iamo to Almaseh.) ^{§†17} Iamo to kusanga to pangpasusian nena' kumua, ia to basse mangkamo napaassah Puang Allataala, te'damo nawa'ding nata'dei atoran agama, to a'pa' ratuh tallung pulo taunna namane' den. ^{§††18} Ia ke ia to barakka' nabasse Puang Allataala lako Nabi Ibrahim sola bati'na, diben lako mandari tonturu' atoran agama, tangngiamo ia disangga basse. Apa nang mangkamo ia nabasse jolo Puang Allataala lako Nabi Ibrahim to barakka' la nabenni. ^{§†}

† 2:16 Zabur 143:2; Roma 3:20,22 †† 3:6 Kajajian 15:6; Roma 4:3 ‡ 3:7 Roma 4:16

†† 3:8 Kajajian 12:3 ††† 3:10 Ulangan 27:26 †††† 3:11 Habakuk 2:4 †††† 3:12 Imamat 18:5 †††† 3:13 Ulangan 21:23 ††† 3:16 Kajajian 12:7 †††† 3:17 Kamessunan 12:40 ††† 3:18 Roma 4:14

¹⁹ Na ia ke susii joo apara patunna nadipaden to atoran agama? Ia una nadipaden undi ia na basse, dikua anna pajan dosana to tolino. Ia to atoran agama dipake angge ratunna bati'na Nabi Ibrahim to mangka nabasse Puang Allataala lako Nabi Ibrahim. Ia to atoran agama napatu malaeka' lako mesa' passumbungan kada. ^{†20} Jaji ia to atoran agama dipauan tolino mpake passumbungan kada. Apa ia to basse lako Nabi Ibrahim Puang Allataala Ia mpau.

Atoran agama mpatuju tau angge ratun-Na Puang Isa Almaseh

3:21-29

²¹ Ia ke susii joo, sisalaraka to atoran agama na basse-Na Puang Allataala? Te'da lalo ia! Sanga ia ke dibenni atoran agama to tolino to la mpatuoi, manassa iamo mpupenjaji tomeloi ke naturu'i joo. Apa te'da nakullei to atoran agama mpugaukki susi joo, ²² nasaba' situru' Sura' Allataala madosa ngasanmiki' to tolino. Iamo joo ia to barakka' mangka dibasse la dibenri tongkatappa'i Puang Isa Almaseh.

²³ Ia tonna jolona te'dapa tamatappa' lako Puang Isa, susiki' to natarungku atoran agama, ratu lako dipangpeissenanna to kamatapparan lako Puang Isa. ²⁴ Jaji, ia to atoran agama mpatujuki' ratu lako ratun-Na Puang Isa Almaseh, antadipupenjaji tomelo sanga matappa'ki' lako Almaseh. ²⁵ Na ia tee too, nadete'mi wattunna matappa' lako Puang Isa, iamo joo te'damo nakua-saiki' atoran agama.

²⁶ Napuanak ngasanmo kamu' Puang Allataala, sanga matappa'mo kamu' lako Puang Isa Almaseh.

²⁷ Mangkamo kamu' diji' mpau sangan-Na Almaseh, jaji mitarimamo to sipa'-Na Almaseh. ²⁸ Te'damo nadipasilaenan to-Yahudi na bangsa tangngia to-Yahudi, kaunan na tangkaunan, muane na baine, nasaba' sirapumo kamu' Puang Isa Almaseh tommidijio'. ²⁹ Na ia ke taun-Namo kamu' Almaseh, bati'na toomo kamu' Nabi Ibrahim to la ntarimai to barakka' mangka nabasseanni Puang Allataala. ††

Te'damo taparallu napukaunan atoran agama

4:1-7

4 Parallu kupamanassa kumua, ia tonna biccu'pa to pea mangmanah, te'da bang silaenanna mesa' kaunan, moiraka na ia puangna joo manah. ² Sanga ditaranakpa ia, na tau laen nnurusu'i to ewananna ratu lako wattu to napattantu ambe'na la nanii mpumanahi. ³ Susi toomi kita', ia tonna jolona susipiki' pea napukaunan dewata lan tee lino. ⁴ Apa ia tonna dete'mi

† Ia to passumbungan kada iamo to Nabi Musa. †† 3:29 Roma 4:13 ‡ Napukaunan dewata lan tee lino iarika: napukaunan atoran agama. Ia to bangsa tangngia to-Yahudi napukaunanni mangrupa-rupa dewata, iamo to nturu'i atoranna dewata ba'tu ada' tojolo. Ia to to-Yahudi te'da napukaunanni dewata, apa ia to atoran agamanya

to wattu napattantu Ambe' Puang Allataala, nasuami to Anak Allataala mentama lino. Najajianni mesa' baine, na nturu' atoran agama, ⁵ dikua anna la'bakki to sininna tau jio mai atoran agama, anna puanakki' Puang Allataala.

⁶ Nasuai Puang Allataala to Roh-Na Anak Allataala torro lan penawammi, sanga napuanakmo kamu'. Na ia to Roh-Na Anak Allataala mpusaba'i tametamba kumua, "Oo, Ambe'ku!" ⁷ Jaji tangngiamo kamu' kaunan, apa menjaji anakmo kamu'. Iamo joo, la ntarima kamu' manah jio mai Puang Allataala. ††

Pangpakainga'na Paulus lako to-Galatia kumua te'damo namengkaunan pole' lako atoran agama

4:8-11

⁸ Ia tonna te'dapa miissenni to Puang Allataala, mengkaunanpa kamu' lako mangrupa-rupa dewata to sitonganna tangngia Puang Allataala. ⁹⁻¹⁰ Apa ia tee too, umbora mikua mimadoang bangpa mengkaunan pole' lako tuu lako dewata, na miissenmo to Puang Allataala, ba'tu la'bih manassa ke dikua naissenmo kamu' Puang Allataala. Mipugauk bang unapa to mpattantu allo, bulan, wattu, na taun minii mangmaroah-roah. Na ia tuu lako dewata te'dabua'na na te'da nakullei mpupenjaji kamu' tomelo. ¹¹ Kukagiangan kamu', iamo ia ke te'dai bua'na to resoku' lako kalemi.

Pangpakainga'na Paulus lako to-Galatia kumua la napakamoja' pole'i

4:12-20

¹² Ee, tokupusile'to! Kupeta'da misusi aku', sanga aku' tee susi toomo kamu' to bangsa tangngia to-Yahudi, sanga te'damo napukaunanna' atoranna Nabi Musa. Moi ci'di' te'da salami lako kaleku'. ¹³ Miissen kumua pamulanna kupangpeissenanni tee Kareba Kasalamatan lako kamu', sanga masakina' joo wattu.

¹⁴ Moi kususi joo, te'da mikita majiongna', te'da too mikako'dosanna', moi nasitonganna ia to sakingku' menjaji pecoba lako kalemi. Apa sibalikanna, mangkamo' mitarima butung to malaeka'-Na Puang Allataala, ba'tu butung to Puang Isa Almaseh.

¹⁵ Masannang tongan kamu' joo wattu. Kuissen kumua kenna la wa'ding micukke'i to matammi mibenna', tantu la mipugauk. Apa ia tee too, umbomira to kasanangan penawammi? ¹⁶ Misangamora'ka ewalimmi too, nasaba' kupuan kamu' katongan?

¹⁷ Ia to tau laen napengkulle-kullei tongan ssede kamu', apa te'da namelo to pattujunna, madoangri la mpasisarak kamu', ammituru'i. ¹⁸ Melo una ke napengkulle-kullei tau massede, ke meloi patunna, moi na te'da kujio ssolan kamu'. ¹⁹ Ee, anakku'! Ma-

to-Yahudi mpukaunan to-Yahudi susi dewata mpukaunan bangsa tangngia to-Yahudi. †† 4:5-7 Roma 8:15-17

pa'dikna', nasaba' kamu'. Susina' tomangnguriwa' sanggenna pajan to Almaseh lan katuoanmi.

²⁰ Tangkuissen apapara la kupugauk lako kalemi. Iamo joo ia to elohku', kukua kentata'pa sioloanmo too, angkupangkadai rampa' kamu'.

Tonapukaunan atoran agama dipangpasusii Hagar. Tomatappa' lako Puang Allataala dipangpasusii Sara

4:21-31

²¹ Ee, tokupusile'to to madoang bangpa napukaunan atoran agama! Pesa'dingngii tee kadangu'! La kupangpeissenanni to apa napau atoran agama to diuki' lan sura'na Nabi Musa. ²² Den diuki' lan kumua ia to Nabi Ibrahim dua anakkana, mesa' jio mai Hagar, iamo baine kaunan, na mesa' jio mai Sara, iamo baine tangngia kaunan. ²³ Ia to anak jaji jio mai baine kaunan, dijajian susi tolino biasa. Apa ia to jaji jio mai baine tangngia kaunan, nabassemo ia Puang Allataala. ²⁴ Ia tee susi mesa' pangpasusian, sanga ia joo baine dua, susi dua basse, battuananna dua carana dipupenjaji tomelo to tolino. Ia to Hagar dipangpasusii basse to dipajaji jao Buntu Sinai, na ia to ngkanana'ii la napukaunan tarruh atoran agama, dikua nadipupenjaji tomelo. ²⁵ Jaji, ia to Hagar dipasisanga Buntu Sinai jio tana Arab, to dipapadai kota Yerusalem too allo, sanga napukaunan atoran agama to to-Yerusalem. ²⁶ Apa ia to Sara dipapadai kota Yerusalem jao suruga, iamo indota', to te'da napukaunanni atoran agama. ²⁷ Sanga den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ee, iko totamanang to te'da najajian bati', mariomoko!

Ee, iko to tangmperasai pangnguriwasan, gumalasimoko na parannu toomoko!

Nasaba' ia to baine tangnapuinawa muanena, la llongan ia buda bati'

na ia to baine den muanena." † ‡

²⁸ Ee, tokupusile'to! Napuanakmo kamu' Puang Allataala situru' basse-Na lako Nabi Ibrahim, susi Ishak. ²⁹ Na susi jolona, ia to anak dijajian sanga Roh Allataala, napa'dikki anak to dijajian susi tolino biasa. Susi toomi too allo ia to tomatappa' lako Puang Isa, napa'dikki to tonapukaunan atoran agama. ³⁰ Na apara nakua to diuki' lan Sura' Allataala? Diuki' susi tee: "Ula'ii tuu baine kaunan sola anakkana, nasaba' te'da nalampumanahhi joo manah sola anakkana baine tangngia kaunan." ³¹ Ee, tokupusile'to! Jaji, tangngiaki' bati'na baine to napukaunan atoran aga-

† 4:22 Kajajian 16:15, 21:2 †† Ia to Sara totamanang jolona. Undinna nnampa' anak susi to napau jolo Puang Allataala. Ia to tomatappa' lako Puang Allataala direken anakkana Sara, jaji la'bih buda ia anakkana Sara na ia to baine den muanena, iamo to napukaunan atoran agama. ‡ 4:27 Yesaya 54:1 †† 4:29 Kajajian 21:9 †† 4:30 Kajajian 21:10

ma, apa bati'namiki' baine to te'da napukaunanni atoran agama.

Tomatappa' dila'paran jio mai atoran agama

5:1-15

5 Nala'paranmiki' Almaseh jio mai atoran agama! Iamo joo la mitoe mandik to kadila'paranmi jio mai kakaunan, danggi' napukaunan pole' kamu'.

² Pesa'dingngii tee! Aku' Paulus mpauan kamu' kumua, ia ke mpangpesunnatan kamu' kalemi dikua napupenjaji tomelo kamu' Puang Allataala, te'da bua'na to Almaseh lako kalemi. ³ Na la kupamanassapa lako kalemi kumua, ia ammipangpesunnatan kalemi, parallu kamu' ntu' ngasanni to atoran agama to-Yahudi.

⁴ Ia ke la mipengkulle-kullei ntu' atoran agama dikua napupenjaji tomelo kamu' Puang Allataala, te'damo milasipusola Almaseh, na te'da toomo milamperasai kameloan-Na Puang Allataala. ⁵ Apa ia tee kami', kiranuan napupenjaji tomelohan Puang Allataala, sanga matappa'kan lako Puang Isa Almaseh. Parannukan susi joo, nasaba' napamanassankan Roh Allataala. ⁶ Ia ke sirapumiki' Puang Isa Almaseh, te'damo silaenanna todisunna' ba'tu totangdisunna'. Apa ia to parallu, iara to kamataparan lako Puang Isa Almaseh, to napa-manassa kasipakamojatanta' padanta' rupa tau.

⁷ Melomo to kamenturusanmi lako Puang Allataala tonna tee. Indamora mangka ssede kamu', na te'damo mituru' to pangngajaran tongan? ⁸ Ia joo tomassede te'da napole jio mai Puang Allataala to mpileimo kamu' ammimenjaji umma'-Na! ⁹ Ia to pangngajaranna wa'ding memmaluah, susi to napau tau, "Ia to ragi ci'di' mpaloboh ta'pung, ke mangkami dilama."

¹⁰ Moi nasusi joo, kukatappa'i kumua te'dara milatipepa' lako joo pangngajaran tangtongan, nasaba' memmesa' penawamo kamu' Puang Isa. Na ia to tompalao sala kamu' la nacallai Puang Allataala, moi na tomatumba.

¹¹ Ee, tokupusile'to! Ia tee aku', ke kupangngajaran unapi kumua la disunna' to tau, ciapai nakaba'ci unapa' to-Yahudi? Ia ke susii joo, ia to kaju sitamben te'damo namenjaji katitumbukan, battuananna te'damo napa'parallu dipangngajaran kumua ia to kamatean-Na Puang Isa jao kaju sitamben, la mpupenjaji tomelo tau. ¹² Ia to tompalao sala kamu', kenna ssarakki bangmo ia kalena! ††

¹³ Ee, tokupusile'to! Nala'paranmo kamu' Puang Isa jio mai atoran agama! Apa danggi' mipake salai to kadila'paranmi mpugauk mangrupa-rupa kagajatan situru' kamadoangan penawammi, apa la situlungra kamu', misipakamoja' too. ¹⁴ Nasaba' sininna atoran agama dipamesa' lan mesa' parenta to diuki' lan Sura'

†† 5:9 1Korintus 5:6 ††† Battuananna Paulus kumua ia to tau messun bangmo lan mai jamaa.

Allataala kumua, "Pakamoja'i to padammu rupa tau susi iko mpakamoja' kalemu!" ^{†15} Apa ia ke sikaba'ci kamu', iarika sipa'dikan ati kamu', jagai danggi' misipan-dasa.

Pangkabudaian-Na Roh Allataala na pangkabudaiana toolino

5:16-26

¹⁶ Ia to kusanga iamo to: Ake'mo na Roh Allataala mpatuju kamu' lan katuoanmi, dikua nate'da mituru'i kamadoangan gaja'mi. ¹⁷ Nasilaenan pangkabudaian-na toolino na pangkabudaian-Na Roh Allataala. Siewali tarruhhi sola dua, sanga madosa ngasan to tau. Iamo joo na te'da mikullei mpugaukki apa to mikadoangngi. ^{††18} Apa ia ke nasolan kamu' Roh Allataala, te'damo napukaunan kamu' atoran agama.

¹⁹ Ia to kamadoangan penawanna tau pajan bang jio panggaukan gaja'na, susinna manggauk sala, sala keddo, mangkada carepa, ²⁰ ssompa dewata, pangngisssen, kasisakkan, siallang, mangngimburu, kam-abirisan, ngkitan mesa kale, te'da namesa' penawa, mpisahala tau, ²¹ masere ati, pangmalangoan, takkaliwa' mangmaroah-roah na budapa to susinna joo. Ia ngasan to panggaukan susi joo kupakainga' kamu' susi to kupauan kamu' tonna tee, kumua ia to tompugaukki to susi joo, te'da namenjaji umma'-Na Puang Allataala.

²² Apa ia to tau nasolan Roh Allataala, melo panggaukanna: mangpakamoja', mario, masannang bang penawanna, sabbara', mabassa, melo penawa, mangngingaran tarruh, ²³ mpamajiong penawa, mparenta kalena. Te'da ia atoran agama nngangai to panggaukan susi joo. ²⁴ Na ia to taun-Na Puang Isa Almaseh mangkami naca'bean to kamadoangan gaja'na. ²⁵ La nturu'miki' Roh Allataala, nasaba' mangkamiki' naben katuoan baru! ²⁶ Danggi' tamatampo, danggi' too tasipa'dikan penawa iarika sipangngimburuan.

La situlung to tosipusile'to

6:1-10

6 Ee, tokupusile'to! Ia ke denni mesa' tau diampa' mpugauk dosa, ia to kamu' nturu' Roh Allataala la mipatuju rampa'i joo tau lako lalan kameloan. Apa la mijagai to kalemi danggi' mituru' toda mpugaukki. ² La sibalihan kamu' mpassan pamawanmi, sanga iamo joo la minii mpugaukki to atoran-Na Almaseh. ³ Ia ke denni tau ssanga bang kalena makkeguna, apa te'da na-

† 5:14 *Imamat 19:18* †† 5:17 *Roma 7:15-23*

tongan, iamo mbango'-bango'i kalena. ⁴ Pada la mparessaki' kaleta' kumua, meloraka ba'tu te'daraka namelo to panggaukanta'. Ia ke melomi, mane'ki' wa'ding masannang. Apa te'da tawa'ding mpassiband-ingngi panggaukanna tolaen, ⁵ sanga simesa'-mesa' tau pada la mpebalian kalena.

⁶ Ia to tontarima pangngajaran-Na Puang Isa Almaseh, pada la natawa-tawai barakka'na sola guruna.

⁷ Danggi' mitobango'-bango'i kalemi! Nasaba' Ia to Puang Allataala te'da nawa'ding dipaningoi. Apa to natanan tau, iamo la napebuai, ⁸ sanga ia to tonturu' bang kamadoangan penawanna, la lolongan kasaburan. Na ia to tonturu' pangpatujun-Na Roh Allataala, la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ⁹ Danggi' tamarosso mpugauk kameloan, nasaba' ia ke te'da tamarosso, nang la den pissen talolonganni to assele'na. ¹⁰ Iamo joo ia naden unapa wattu dibenki', tamanggauk melo lako padanta' rupa tau, la'bih pole'pa lako sile'to padanta' to matappa'.

Pangpakainga' sola sallangna Paulus

6:11-18

¹¹ Kitai matumba matonggona tee hurupu' pangngauki'ku' mati'. ¹² Ia to guru tangtongan, madoangri la napakala'bih tau. Naparuku kamu' mpugauk sunna', dikua nadanggi' napakario-rioi to-Yahudi, sanga pangngajaran kaju sitamben-Na Almaseh, battuanan-na kumua kamatean-Na mandara Almaseh jao kaju sitamben la mpupenjaji tomelo tau. ¹³ Nasaba' ia una to tompugauk sunna', te'da naturu' ngasanni to atoran agama, apa iara nakabudai ke mpugauk kamu' sunna', anna pemajaoi penawanna kumua, "Naturu'i to-Galatia to pangngajaranki'." ¹⁴ Ia tee aku', te'da kulampe-majaoi penawangku', apa mpakala'bihna' Puangta' Puang Isa Almaseh to mangkamo mate jao kaju sitamben. Iamo joo ia to toolino na atoranna te'damo bua'na lako aku'. Susi too aku' lako toolino. ¹⁵ Nasaba' todisunna' ba'tu totangdisunna' pada te'da naparallu, apa ia to parallu iamo to katuoan baru. ¹⁶ Denna upa' nabenni Puang Allataala kamamasean-Na sola kamassannangan-Na sininna to nturu'i tee pangngajaran, iamo to umma'-Na Puang Allataala.

¹⁷ Danggi'mo naden tau ssussaina', nasaba' budamo lape' jio kaleku' to buttinna kumua umma'-Nana' Puang Isa.

¹⁸ Denna upa' nabarakka'i tarruh kamu' Puang Isa Almaseh. Amin. *Sallangki' mati', Paulus.*

Efesus

Kada dipajolo

Ia tee sura'na Paulus lako jamaa jio kota Efesus mpangpeissenanni akkatta-Na Puang Allataala kumua namesa' penawa to sininna issinna lino sola suruga anna Puang Isa Almaseh menjaji kapalana. Ia tee sura' diparatu lako umma'-Na Puang Allataala dikua napahang tonganni joo akkatta-Na.

Ia tee sura' mpangngajaranni umbo nakua joo kapangmesan penawa mangka jaji. Dinii mpamanassai umbo nakua Puang Allataala mangka mpilei sola ndampangan umma'-Na nasaba' Puang Isa Almaseh. Ia to tombacai tee sura' disua la sikalino anna ia to kapangmesan penawa wa'ding jaji.

Ia to Paulus mpake ba'tu pira-pira pangpasusian mpapajanni kumua mangkamo memmesa' to sininna tomatappa', nasaba' mangkai memmesa' sola Almaseh. Ia to jamaa dipasangrapangngi batang kale, na Almaseh dipasangrapangngi ulunna. Ba'tu ia to jamaa dipasangrapangngi bola, na Almaseh dipasangrapangngi pangrantena. Ba'tu ia to jamaa dipasangrapangngi baine, na Almaseh dipasangrapangngi muanena. Ia to sininna apa nauki' mpapajan ngasan pangpakamoja'-Na Almaseh, susinna kamaparrisan-Na, kamangdampangan-Na sola kameloan penawan-Na.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-2

Almaseh sola taun-Na 1:3-3:21

Katuoan baru 4:1-6:20

Tampakkana sura' 6:21-24

Passallang

1:1-2

1 Ee, tomala'bihku' sola ngasan, tomatappa' na tonturu' Puang Isa Almaseh jio kota Efesus! † Ia tee sura' pole jio mai aku' Paulus, rasulu'-Na Puang Isa Almaseh situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

² Denna upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, naben kamu' kamassannangan.

Nabarakka'iki' Puang Allataala, nasaba' Puang Isa Almaseh

1:3-14

³ Pakala'bihhi Puang Allataala, Ambe'-Na Puangta' Puang Isa Almaseh! Iamo mangka mbenki' sininna barakka' jao mai suruga, nasaba' memmesa'miki' sola Almaseh.

⁴ Napakamoja'ki' Puang Allataala. Napileimiki' tonna te'dapa nadipaden tee lino nasaba' Almaseh, antawa'ding menjaji tau mesan-Na nate'da caccata' ba'tu kakuranganta'. ⁵ Ia joo wattu napattantu jolomiki' Puang Allataala kumua la diangka'ki' menjaji anakka-Na situru' pakkaeloran-Na nasaba' Puang Isa

Almaseh. Iamo nanii pajan to pangpakamoja'-Na.

⁶ Pakala'bihhi Puang Allataala, nasaba' pangpakamoja'-Na to te'da susinna. Manassa to pangpakamoja'-Na, nasaba' nabenmiki' Anak to napakamoja'.

⁷ Mangkamiki' nala'bak Puang Allataala jio mai kuasa dosa, battuananna didampanganmiki', nasaba' kita'ra namate to Almaseh. ††⁸ Napugaukki Puang Allataala susi joo, nasaba' liwa'ki' napakamoja'. Liwa' mandalan tangngah namacca to Puang Allataala! ⁹ Situru' ia pakkaeloran-Na, napaissennimiki' akkatta-Na to tangnaissen tau tonna anu'. Na ia tonna te'dapa nadipaden tee lino, pura napattantu kumua Almasehra la mpugaukki joo akkatta-Na. ¹⁰ Ia to akkatta-Na kumua sininna apa la jao suruga, la lanna lino, la menjaji mesa' na Almaseh menjaji kapalana. La napugaukki Puang Allataala joo ke nadete'mi wattunna.

¹¹ Ia to napugauk-Na Puang Allataala, napasituru' tarruhhi akkatta-Na sola pakkaeloran-Na to pura napattantum. Ia tonna te'dapa nadipaden tee lino napileimiki', sanga madoangngi antamenjaji umma'-Na, nasaba' memmesa'ki' sola Almaseh. ¹² Napugaukki susi joo anna ia tee kami' to-Yahudi to pamulanna mangrannuan lako Almaseh, mpakala'bih Puang Allataala to mala'bih.

† 1:1 Jamanna Rasulu' 18:19-21, 19:1

†† 1:7 Kolose 1:14

¹³ Susi todamo kamu' tommisa'dingmo kareba tongan jio mai Puang Allataala, iamo to Kareba Kasalamatan, menjajimo kamu' umma'-Na ammidipasalama'. Ia tommimatappa'mo lako Almaseh, dibenmo kamu' Roh Allataala to nabasse tonna anu', menjaji butti kumua umma'-Namo kamu'. ¹⁴ Ia joo Roh Allataala buttinna kumua la tatarimamo to apa nabasse Puang Allataala lako umma'-Na. Battuananna, iamo tanii ngkanassai kumua la nala'bak tonganki' Puang Allataala kita' tee umma'-Na. Napugaukki susi joo antapakala'bih Puang Allataala to mala'bih!

Massambajangngi Paulus kumua antaissenni to barakaka' napasadianki' Puang Allataala

1:15-23

¹⁵ Iamo joo anna ia tongkusa'dingngi kumua matappa'mo kamu' lako Puang Isa, na sipakamoja' kamu' sininna umma'-Na Puang Allataala, ¹⁶ mangkurru sumanga' tarruh bangna' lako Puang Allataala nasaba' kamu', ke kupassambajangan o kamu'. ¹⁷ Kupassambajangan kamu' lako Puang Allataala, Ambe' mala'bih, Puang-Na Puangta' Puang Isa Almaseh, anna ia to Roh Allataala mben kamu' kapaissenan, ammiwa'ding nnissen tonganni to Puang Allataala. ¹⁸ Kupassambajangan too kamu', napapahangngi kamu' Puang Allataala, ammiwa'ding nnissenni to apa mirannuan jio mai Puang Allataala to mangka mpilei kamu' menjaji umma'-Na. Ammiissenni kumua liwa' melo to apa nabasse Puang Allataala lako umma'-Na. ¹⁹ Ammiissen tooi kumua tangdikulle mpikkiri'i to kuasan-Na Puang Allataala ntulungki' to tomatappa' lako kale-Na. Liwa' mejangngaran joo kuasan-Na. ²⁰ Iamo joo kuasa to mangka napake mpatuo pole' Almaseh jio mai kamatean, napacadokkoi jao cadokkoan mala'bih jio sa'de kanan-Na jao suruga anna mangparenta sola. ²¹ La'bi majao ia to torroan-Na Almaseh na ia to torroanna sininna kuasa ba'tu kaparentan jao langi' na lan lino, ba'tu laenna to dikita majao, la tuona tee too, ba'tu ia ke jio ahera'. ²² Nabenni Puang Allataala to sininna apa nakuasai Almaseh, na iamo menjaji kapalana sininna tomatappa' lako. Iamo susi ulu, ^{†23} na ia to tomatappa' susi batang kale-Na. Ia to tomatappa' mpasukku' Almaseh na ia to Almaseh mpasukku'i to sininna apa. ‡

Puang Allataala mpatuo pole' to tomatappa'

2:1-10

2 Ia tonna jolona susi kamu' tomate, te'da miampui katuoan baru jio mai Puang Allataala, natumang kedo gaja'mi sola dosami. ² Ia joo wattu ia to panggaukanmi susi bang to panggaukkanna to lino to tangnturu' Puang, ammituru' Ballisi' jao langi' to mparenta

sininna setang. Iamo tatta' ngkuasai to totangmatappa' lako Puang Allataala. ³ Ia joo wattu susimiki' tuu lako tau sola ngasan. Nturu' bangki' kamadoangan penawanta', antapugauk bangngi to gaja'na la mpesanngngi penawanta'. Iamo joo sipato' kumua nakagaliki' Puang Allataala anna la mpabalhhiki' susi tolaen.

⁴ Apa mamase na mangpakamoja' to Puang Allataala te'da susinna. ⁵ Iamo joo ia tontasusi unapa tomate natumang dosata', napatuo pole'miki' sola Almaseh. Napasalama'ki', nasaba' kameloan penawan-Na. ^{†6} Napatuo pole'miki' sola Almaseh, napacadokkoki' jao cadokkoan mala'bih sola Almaseh jao suruga antamangparenta sola, nasaba' memmesa'miki' sola Almaseh. ⁷ Napugaukki susi joo dikua anna pangpekittanni lako to lino to tuo lan wattu la dioloi lako kumua tangdikulle mpikkiri'i to pangpakamoja'-Na sola kameloan penawan-Na lako kita', nasaba' ia to napugauk Puang Isa Almaseh. ⁸ Dipasalama' kamu', nasaba' kameloan penawan-Na Puang Allataala, sanga matappa' kamu' lako Puang Isa. Na ia joo tangngia kamu' nnangahhi, apa barakka'-Nara Puang Allataala. ⁹ Te'da midipasalama' nasaba' panggaukanmi. Iamo joo tangsipato' ke denni tau matampo nasaba' kasalamatanna. ¹⁰ Tangsipato'ki' susi joo, sanga Puang Allataala mbenki' katuoan baru, nasaba' memmesa'miki' sola Puang Isa Almaseh. Nabenmiki' katuoan baru antapugauk kameloan, to napasadia jolomo la tapugauk.

Memmesa' to tomatappa' nasaba' Almaseh

2:11-22

¹¹ Ee, kamu' to tangngia to-Yahudi! Ingaranni torroanmi tonna jolona. Nasanga kamu' to-Yahudi kumua totangdisunna', nasaba' te'da tanda sunna' jio kalemi. Napaui to-Yahudi kumua ia joo tanda sunna', tandana kumua umma'-Nami Puang Allataala to to-Yahudi, apa taura ssunna' tau. ¹² La miingaran kumua ia joo wattu te'dapa mimemmesa' sola Almaseh. Te'dapa midireken tonapilei Puang Allataala. Te'dapa nabasse kamu' Puang Allataala susi to pura nabasse lako umma'-Na to-Yahudi. Lan tee lino te'dapa rannummi la dipasalama', na te'da toopa miissen Puang Allataala. ¹³ Apa ia tee too te'damo misusi joo, nasaba' memmesa'mo kamu' sola Puang Isa Almaseh. Ia to kamu' jolona to te'da miissen Puang Allataala, miissenmi, nasaba' kamatean-Na Almaseh jao kaju sitamben. ¹⁴ Napasikalinomi Almaseh to to-Yahudi sola bangsa tangngia to-Yahudi. Ia to kamatean-Na mpamesa'ki'. Iamo mangka nta'dei to tasiialla'i jolona, iamo to kasiewalian. ¹⁵ Nanta'dei to atoran agama to-Yahudi sola parentana, dikua anna mpupenjaji mesa'ki' bangsa baru to memmesa' sola Ia. Susimi joo carana mpasikalinoi to

† 1:20 Zabur 110:1 †† 1:22 Zabur 8:7 ‡ 1:22-23 Kolose 1:18

†† 2:1-5 Kolose 2:13

to-Yahudi na bangsa tangngia to-Yahudi. ^{†16} Ia to kamatean-Na jao kaju sitamben mpasikalino toomi to-Yahudi sola bangsa tangngia to-Yahudi na Puang Allataala. Ia to kamatean-Na nta'dei kasiewalian. ^{††17} Rautui Almaseh la mpangpeissenan kasikalinoan, la lako bangsa tangngia to-Yahudi to tangnnissenpa Puang Allataala, la lako to-Yahudi to nnissenmo Puang Allataala, ^{‡18} anna la to-Yahudi, la totang-Yahudi wa'dingngi nasolan Roh Allataala lako Ambe', nasaba' Almaseh.

¹⁹ Iamo joo ia to kamu' bangsa tangngia to-Yahudi, tangngiamo kamu' tosaleanan ba'tu totangnabasse Puang Allataala. Apa pada-padamo kamu' umma'-Na Puang Allataala sola to-Yahudi to matappa'mo, na direkenmo kamu' pangrapuan-Na Puang. ²⁰ Susimo kamu' bola to dipajenjen jao pangrante mangka narantei rasulu' sola nabi, na Puang Isa Almasehmo to batu aririnna. ²¹ Almaseh mpasikalakki sininna pangkajuan-na joo bola dipajenjen sanggenna mangka namenjaji mesa' bola ballo-Na Puang Allataala. ²² Napake too kamu' Almaseh mpajenjenni joo bola sola tomatappa' laen, nasaba' memmesa'mo kamu' sola Ia, anna menjaji ngenan nanii torro Roh Allataala.

Jamanna Paulus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi

3:1-13

3 Ia tee aku' Paulus ditarungkuna', nasaba' mpangpeissenanna' Puang Isa Almaseh lako kamu' bangsa tangngia to-Yahudi. ² Tantu misa'dingmo akkatta-Na Puang Allataala la mpasalama'i to bangsa tangngia to-Yahudi, nasaba' melo penawan-Na. Iamo joo napabarakkannina' tee jamanku' to la mipumelona. ³ Mangkamo kupau ci'di' lan tee sura'ku' kumua napakitanna' Puang Allataala joo akkatta-Na to te'da naissen tau jolona. ⁴ Na ia ke mibacai, miissenmi kumua kupahang tonganmo joo akkatta-Na to mangka napugauk Almaseh. ⁵ Ia tonna jolona ia joo akkatta-Na te'da bang tolino dipauan, apa ia tee too mangka napangpeissenanmo Roh Allataala lako rasulu'-Na sola nabin-Na. ⁶ Na ia joo akkatta-Na kumua ia to bangsa tangngia to-Yahudi la ntarima toda barakka'-Na Puang Allataala sola to-Yahudi, na la menjaji susi mesa' kale sola to-Yahudi, anna wa'ding toda la ntarimai to apa nabasse Puang Allataala lako to-Yahudi. Ia tee jaji, nasaba' kamatapparanna bangsa tangngia to-Yahudi lako Puang Isa Almaseh tonna sa'dingmo Kareba Kasalamatan. [†]

⁷ Napabarakkannina' Puang Allataala tee jaman mpangpeissenan Kareba Kasalamatan anna kuasan-Na Puang Allataala mbenna' kapakullean mpugaukki.

† 2:15 Kolose 2:14 †† 2:16 Kolose 1:20 ‡ 2:17 Yesaya 57:19
‡† 3:4-6 Kolose 1:26-27

⁸ Aku'mo mase-masena to sininna umma'-Na Puang Allataala, apa napabarakkannina' Puang Allataala tee jaman mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lako bangsa tangngia to-Yahudi kumua ia to barakka'-Na Almaseh te'da susinna. ⁹ Napabarakkanni toona' jaman mpamanassai lako sininna tau joo akkatta-Na to jolona te'da bang tolino napauan Puang Allataala to mangka mpaden sininna apa. ¹⁰ Napugaukki Puang Allataala susi joo la mpapajanni to mangrupa-rupa kamaccan-Na sola kapaissenan-Na Puang Allataala lako mangrupa-rupa tomakuasa ba'tu tomangparenta jao langi' ke nakitai to tomatappa' menjaji susi mesa' kale. ¹¹ Susimi joo napattantu Puang Allataala tonna te'dapa nadipaden tee lino, na iamo joo nasuai to Puangta' Puang Isa Almaseh mpugaukki to akkatta-Na. ¹² Kamatapparanta'mora lako Almaseh sola kamangmesan penawanta'mora sola Ia, antabarani mangngolo lako Puang Allataala. ¹³ Iamo joo kumeta'da lako kalemi kumua, danggi' napumoro'i penawammi ke maparri'na' lan pangtarungkuan nasaba' kamu'. La mipumelona joo sola ngasan.

Massambajangngi Paulus lako Puang Allataala antaperasai pangpakamoja'-Na Almaseh

3:14-21

¹⁴ Suju'na' lako Ambe' massambajang, ke kupikkiri'i joo akkatta-Na sola barakka'-Na Puang Allataala lako kamu' to tangngia to-Yahudi. ¹⁵ Iara mpaden sininna apa la jao suruga, la lan lino. ¹⁶ Massambajangna' lako Puang Allataala, to kaminang mala'bih, anna pamawatang kamu' Roh Allataala. ¹⁷ Ia ke susimi joo, mari'pihmi Almaseh lan penawammi, nasaba' matappa' kamu' lako kale-Na. Massambajang toona' kumua moi apa mipugauk, mipugaukki nasaba' pangpakamoja'. ¹⁸ Ia ke susimi joo, mapahang tonganmo kamu' susi padammi umma'-Na Puang Allataala, kumua maka matumba maluahna, malandona, matandena sola mandalanna to pangpakamoja'-Na Almaseh lako kita' sola ngasan, ¹⁹ moi tangnadete' akkalanna tau la mpanhangngi. Ia ke miperasaimi to pangpakamoja'-Na, ia to sipa'-Na Puang Allataala mipusipa' toomi.

²⁰ Ia to Puang Allataala, to ntulung tarruhki', nakulle la mpugaukki la'bih budapa na ia to tapeta'da doangan ba'tu ia to tapikkiri', sanga liwa' Ia makuasa.

²¹ Iamo joo, ia to kita' tomatappa', to memmesa'mo sola Puang Isa Almaseh, la mpakala'bih tarruhki' Puang Allataala te'da cappa'na! Amin.

Pangngingaran nasikalino to sininna taun-Na Puang Allataala

4:1-16

4 Ia tee aku', to ditarungku nasaba' mpangjaman-na' Puang, meta'dana' lako kamu' kumua ia to

sipa'mi la sipato' susi sipa'na umma'-Na Puang Al-lataala, nasaba' mangkamo kamu' dipilei menjaji umma'-Na. ² Danggi' mimatampo, sipangkada rampa' kamu', sisabbarasan kamu' ammisipakamoja' too.

³ Mipengkulle-kullei tatta' sikalino ammida'tan nampui to kamangmesan penawa napaden Roh Allataala. ⁴ Ia to tomatappa' dipasangrapang mesa' batang kale. Mesa' toora Roh Allataala. Susi too mesa'ra to miranuan jio mai Puang Allataala to mangka mpilei kamu' menjaji umma'-Na. ⁵ Mesa'ra Puang, mesa'ra kamataparan, mesa' toora pangjioran. ⁶ Mesa'ra Puang Al-lataala, to napuambe' sininna tau. Iamo Puangna sininna tolino, Ia toomo ngkuasai sininna issinna lino na torro too lan kaleta'.

⁷ Pada ntarimamiki' barakka' jio mai Almaseh situru' pakkaeloran-Na. ⁸ Susi to diuki' lan Sura' Allataala mpau Almaseh kumua,

“Ia tonna mangka ntalo ewalinna,
endekki de' ngenan kaminang majao,
mbawai buda todirampa,
na mben barakka' tolino.” ††

⁹ Apari battuananna joo kada? Ia ke dikua, “Endekki” battuananna denmo namellao do' ngenan kaminang majiongna lino. ¹⁰ Jaji, Ia to Almaseh to mangka mel-lao, Ia toomo mangka endek de' ngenan majaoannapa na langi', kumua napasukku'i to sininna apa lan lino.

¹¹ Pada nabenni barakka' to umma'-Na. Den to napupenjaji rasulu', den to napupenjaji nabi, den to napupenjaji tompangpeissenan Kareba Kasalamatan, den to napupenjaji guru iarika tonnurusu' jamaa. ¹² Nabenni joo barakka' anna kullei umma'-Na mpangjamanni na pamawatang tooi kamatapparanna to umma'-Na to dipasangrapang batang kale-Na Almaseh. ¹³ Ia ke susi-mi joo, memmesa' penawamiki', nasaba' pada matappa'miki' lako Anak Allataala na pada tapahangngi kumua indara Ia. Tomasarianiki' na samasai-sainna arannai sukku'ki' susi Almaseh. ¹⁴ Te'damo tasusi ton-tamane' matappa' napamale melako mangrupa-rupa pangngajarananna tokalasi, to madoang mpalao sala ba'tu nnuragaki'. ¹⁵ Apa nturu' tonganmiki' pangngajaran tongan na sipakamoja' tooki'. Na samasai-sainna menjajimiki' susi Almaseh lan sininna passalan. Iamo dipasangrapang ulu, ¹⁶ na ia tee kita' dipasangrapang mangrupa-rupa lesolan batang kale-Na Almaseh. Te'da natiseran joo kale, nasaba' Almaseh nnampai. Sa-loboh-lobohna na samawatang-watangna to kale, ke sipakamoja'ki' na pada mpangjamanki' Puang situru' barakka' to mangka dibenki'. ‡

Pangngajaran mpatorroi to sipa' jolo

4:17-32

¹⁷ Kuasan-Na Puang kupangngingaran kamu' kumua, “Danggi' omo mimessipa' susi totangnturu' Puang Allataala.” Tangsipato'na bang to napikkiri' tuu lako tau, ¹⁸ na te'da namapahang. Te'da naampa' katuoan baru to nabenni Puang Allataala, sanga te'da naissenni to pangngajaran tongan na tangmangpesa'ding tooi. ¹⁹ Te'da namasiri', anna kamadoangan gaja'na bangra naturu', nampugauk mangrupa-rupa panggaukan to tangsipato'na.

²⁰ Na ia to Almaseh to diajaran kamu' te'da ia nasusi sipa'na joo. ²¹ Katongananni Ia. Misa'dingmo to pangngajaran-Na. Na mangkamo kamu' diajahhi to sipa'-Na. ²² Midiajahhi kumua la mipatorro to sipa' jolomi. Danggi' mituru' omo kamadoangan gaja'mi to mpalao sala kamu' ammimasolang. ††²³ Sibalikanna la misulleimi to sipa'mi mipemeloii to penawammi, ²⁴ ammpamulai to katuoan baru situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala. La maruruh na tongan to panggaukanmi susi sipato'na tau mesan-Na Puang. ††

²⁵ Ee, tomala'bihku! Danggi' mimangkada tangtongan lako padammi rupa tau, apa maruruh kamu' mpau to tonganna, nasaba' umma'-Namo kamu' Almaseh. ††²⁶ Ia ke mabirih kamu', danggi' mipugauk dosa. Danggi' paratui lako kabuh allo ke mabirih kamu', ††²⁷ anna danggi' naden wattunna Ballisi' ssede kamu' mpugauk dosa. ²⁸ Ia to tobiasa boko, danggi'mo naboko. Apa la maruruhri mangjama, naampa'i to la naputuona, nawa'ding too ntulungngi to tomakario-rio. ²⁹ Danggi' mimangkada to napumasolang tau, apa kada mpamasumanga'ra to napumelo to tossa'dingngi anna nnampa' barakka'. ³⁰ Danggi' mipugaukki to apa ssussai Roh Allataala to torro lan kalemi. Ingaranni kumua ia to katorroan-Na lan kalemi, iamo buttinna kumua umma'-Namo kamu' Puang Allataala. Na Iamo la mikanassai kumua la napasalama' kamu' Puang Al-lataala jio mai pangsesa ke Kiama'mi lino. ³¹ Danggi' mimapa'dik ati, mangpabalalah, magalli, massipura, ngkada-kadai tau, maba'ci ba'tu laennapa. ³² Apa la sipemeloan penawa kamu', misikamasean, misidampangan too susi Puang Allataala ndampangan kamu' nasaba' Almaseh. §

Nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala

5:1-20

5 Turu'i to sipa'-Na Puang Allataala, nasaba' kamu'mo anak napakamoja'. ² La sikamasean kamu' susi Almaseh ngkamaseiki', iamo na mpangkaroban kalena la mpasalama'ki'. Ia joo kamatean-Na susi karoba bunangngu' to napumasannang Puang Allataala. ††

³ Jagai sangammi, danggi' naden tau mpau kumua manggauk sala kamu', madoang kamu' nnasang

†† 4:22 Kolose 3:9 †† 4:24 Kajajian 1:26; Kolose 3:10 ††† 4:25 Zakharia 8:16 ††† 4:26 Zabur 4:5 § 4:32 Kolose 3:13 †† 5:2 Kamessunan 29:18; Zabur 40:7

sininna apa iarika mpugauk kamu' panggaukan tangsipato' laenna. Te'da nasipato' joo, nasaba' umma'-Na kamu' Puang Allataala. ⁴ Tangsipato' too kamu' mangkada carepa, mangkada tangkebattuan sola nnamboh bang kada. Apa la mangkurru sumanga'ra kamu' lako Puang Allataala. ⁵ Nasaba' miissen kumua te'da nawa'ding menjaji umma'-Na Almaseh sola Puang Allataala lan kaparentan-Na to tomanggauk sala, tomangkedo tangsipato'na, ba'tu tomadoang bang nnassang sininna apa, nasaba' ia to tomangngassang dipapadai tossompa dewata. ⁶ Danggi' mielorranni to tau susi joo mpalao sala kamu' mpake kadakada mala'bih apa sitonganna te'da natongan. Nasaba' mabirih Puang Allataala lako to tocia' nтуру' parenta-Na. ⁷ Danggi' lalo misiama' tosusi joo. ⁸ Ia tonna jolona ia to sipa'mi susi sipa'na to tote'da naissen Puang, apa ia tee too nnissenmo kamu' Puang. Iamo joo ia to panggaukanmi la susi unamo panggaukanna umma'-Na Puang. ⁹ Panggaukan melo, maruruh na tongan pole jio ngasan mai Puang. ¹⁰ Pengkulle-kulleii nnissenmi apara nakabudai Puang ammipugaukki. ¹¹ Danggi' mipugaukki susi to napugauk to tote'da naissen pakkaeloran-Na Puang, nasaba' te'da lalo napumelona tau joo apa napugauk. Apa la mipaissennii kumua tangmelo joo. ¹² Ia to napugauk buni, mesirisan mpau. ¹³ Apa la pajan kumua gaja' to panggaukanna, ke naissenmi to pakkaeloran-Na Puang. ¹⁴ Nasaba' ia to pakkaeloran-Na mpaissennii joo tau. Iamo joo naden dipau kumua,
 "Ee, iko to mamma'na, mi'cikmoko,
 ammutuo pole' jio mai kamatean,
 anna la napamanassanko Almaseh to pakkaeloran-Na Puang!"

¹⁵ Iamo joo mangngingaran melo kamu', danggi' mimessipa' susi tobango', apa la messipa' susira kamu' tomasaranian. ¹⁶ La mipake to watummi mpugaukki to dipumelona, nasaba' gaja' sipa'na to tau tee wattu. ¹⁷ Danggi' messipa' susi tobango', apa la miissen to pakkaeloran-Na Puang.

¹⁸ Danggi' mimalango nasaba' ia mpaden panggaukan gaja', apa elorranni to Roh Allataala ngkuasai kamu'. ¹⁹ La sipamasumanga' kamu' makkelong Zabur sola kelong pangpujian, mimakkelong situru' canning atimmi ke sitammu kamu' mpakala'bih Puang. ²⁰ La mangkurru sumanga' tarruh kamu' lako Ambe'ta' Puang Allataala mpau sangan-Na Puangta' Puang Isa Almaseh, nasaba' sininna to mangka napugauk lako kamu'. ††

Atoran tananan dapoh

5:21-33

† 5:16 Kolose 4:5 †† 5:19-20 Kolose 3:16-17

²¹ La mangpasituru' kamu' mesa' sola mesa'. Iamo buttinna kumua mikasiri' to Almaseh.

²² Ee, kamu' baine! La menturu' kamu' lako muanemi susi lako Puang. ²³ Nasaba' muane ngkapalai baine, susi Almaseh ngkapalai jamaa. Na Ia toomo mpasalama' tomatappa' to dipasangrapang batang kale-Na.

²⁴ Susi tomatappa' menturu' lako Almaseh, susi todami to baine la tuli menturu' lako muanena.

²⁵ Ee, kamu' muane! Pakamoja' to bainemi susi Almaseh mangpakamoja' napangkaroban kalena ssulle tomatappa'. ²⁶ Susimi joo napatorro leko' kamu' Almaseh ammimenjaji tau mesan-Na. Nadampangan kamu' mpake wai pangjioran sola pangngajah-Na. ²⁷ Napugaukki susi joo anna te'da salana, kakuranganna, ba'tu cacca laenna to tomatappa', apa melo, mala'bih na sipato' ke'deh jio sa'dena Almaseh susi tobotting baine ke'deh jio sa'dena tobotting muane. ²⁸ Susimi joo ia to pangpakamoja'na muane lako bainena la pada pangpakamoja'na lako kalena. Nasaba' ia to mpakamoja' bainena, pada ke mpakamoja'na kalena.

²⁹ Te'da ia mesa' tau ngkaba'ci batang kalena, apa neparakairi ia. Susi too Almaseh mparakai tomatappa', ³⁰ nasaba' ia to tomatappa' dipasangrapangngi batang kale-Na. ³¹ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Iamo joo na ia to muane la messarakki jio mai tomatuanna, namale memmesa' sola bainena, nasangkale sola dua." ³² Liwa' mandalanna battuananna tee kada. Ia to kusanga iamo to kasiumputanna Almaseh na tomatappa'. ³³ Jaji, ia to pangpakamoja'na muane lako bainena la pada pangpakamoja'na lako kalena, na ia to baine la ngkasiri' muanena.

Pangngajah lako tomatua sola anakkana

6:1-4

6 Ee, kamu' to anak! La mangpesa'ding kamu' lako tomatuammi! Iamo joo to sipato' mipugauk, nasaba' umma'-Namo kamu' Puang. ¹² Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Kasiri' to tomatuammu." Iamo parenta kaminang parallu, to diumpusan basse kumua, ³ "Ammumasannang namalambeh sunga'mu lan tee lino." †††

⁴ Ee, kamu' to ambe'! Ajahhi meloi to anakkami situru' atoran sola pangpakainga'-Na Puang, danggi' mpaden pa'dik penawa lako anakkami to apa mi-gaukanni. ⁵

Kaunan sola puangna

6:5-9

⁵ Ee, kamu' to kaunan! Danggi' mianggai' bangri menturu' lako puangmi lan tee lino. La menturu' ton-

‡ 5:22 Kolose 3:18; 1Petrus 3:1 †† 5:25 Kolose 3:19; 1Petrus 3:7 ††† 5:31 Kajajian 2:24 †††† 6:1 Kolose 3:20 †††† 6:2-3 Kamessunan 20:12; Ulangan 5:16 § 6:4 Kolose 3:21

gan kamu', ammikasiri'i, susi kamenturusanmi lako Almaseh. ⁶ Danggi' na ia manda ke nakita kamu' mipemasannangngii to penawanna, apa susi mesa' kaunan-Na Almaseh kumua, la masumanga' kamu' mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala. ⁷ La masannang kamu' mpugaukki to jamanmi, susi ke Puang Allataala mipangjaman na tangngia to lino manda. ⁸ La mikanassai kumua, moi kaunan ba'tu tomadeka pada la nnampa' pahalana jio mai Puang Allataala to sininna panggaukan melona. †

⁹ Ee, kamu' to puang! La susi too mipugauk lako kaunanmi, danggi' migarra'i. Ingaranni kumua ia to Puangna jao suruga ia bang una Puangmi, na te'da namangpasilaenan lako to lino. ††

Tomatappa' lako Puang Isa dipangpasusii surudadu mpake parewana

6:10-20

¹⁰ Na mangkatampakanna, eloranni to kuasan-Na Puang mpamawatang kamu', nasaba' memmesa' penawamo kamu' sola Ia. ¹¹ Nnewa kamu' Ballisi'. Iamo joo pake ngasanni to parewa kapararian-Na Puang Allataala, ammikullei nnewai to passedena Ballisi'.

¹² Nasaba' tangngia padanta' rupa tau to taewa, apa nnewaki' sininna tomakuasa ba'tu to mparentai tee lino gaja', sola sininna setang to mangparenta jao langi' tee wattu. ¹³ Iamo joo pake ngasanmi to parewa kapararian-Na Puang Allataala, anna ia ke nadete'mo kamu' sussa, mikulle nnewai, na mangkai joo da'tan bang kamu' mawatang matappa'.

¹⁴ La mawatang kamu' ammisadia mangngewa. Ia to pangngajaran tongan, la mipake susi saripi, na ia to kamarurusan la mipake susi baju bassi. ¹⁵ Canning atimmi mpangpeissenan Kareba Kasalamatan, umbo nakua Puang Allataala sikalino pole' to lino, susi sapatu

mipake. ¹⁶ La da'tan kamu' mpubalulang kamatapparanmi lako Puang Allataala, nasaba' iamo joo la mipake mbosian sininna pana apinna Ballisi'. ¹⁷ La ntari-ma kamu' songko' bassi kasalamatan. La ntarima too kamu' pa'dang to nabem kamu' Roh Allataala, iamo to kadan-Na Puang Allataala. ¹⁸ Ia ke nnewa kamu' Ballisi', la massambajang tarruh bang kamu' mpeta'da pangtulong-Na Puang Allataala. La massambajang kamu' situru' pangpatujun-Na Roh Allataala. Danggi' mipajii massambajang. Passambajanganni to sininna umma'-Na Puang Allataala. ¹⁹ La mipassambajangan todana', anna benna' kada tongan Puang Allataala ke mangkadana', sola kabarianian mpangpeissenan Kareba Kasalamatan to tangnaissenpa tau. ²⁰ Naangka'na' Puang Allataala menjaji pesuan-Na. Na ditarungkumo' tee too, nasaba' kupangpeissenanni to Kareba Kasalamatan. Passambajanganna' angkubarani mpangpeissenanni, susi to sipato'na la kupau.

Tampakkana sura' na sallangna Paulus

6:21-24

²¹ Sininna to apa jaji lako kaleku' la napauan kamu' padanta' tomatappa' Tikhikus to tapakamoja'. Ia to Tikhikus sangpangjamanku', to tatta' mpangjaman Puang Allataala. ²² Kusuai male mati' la mpauan ngasan kamu' kumua matumba-tumba unakan anna pakatana kamu'. †††

²³ Denna upa' na Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh mpupenjaji sininna taun-Na masannang, sipakamoja', sola da'tan matappa' lako Almaseh. ²⁴ Denna upa' nabarakka'i Puang Allataala sininna tau to mpakamoja' tarruhhi to Puangta' Puang Isa Almaseh.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

† 6:5-8 Kolose 3:22-25 †† 6:9 Ulangan 10:17; Kolose 3:25, 4:1
‡ 6:14 Yesaya 11:5, 59:17

†† 6:15 Yesaya 52:7 ††† 6:17 Yesaya 59:17 †††† 6:21 Jamanna Rasulu' 20:4; 2Timotius 4:12 ††††† 6:21-22 Kolose 4:7-8

Filipi

Kada dipajolo

Ia to jamaa jio kota Filipi iamo bungahna napaden Paulus jio Eropa. Ia to kota Filipi mesa' kota jio propinsi Makedonia lan kaparentan Roma. Ia tee sura' nauki' Paulus tonna lan pangtarungkuan. Ia joo wattu masussai penawanna, nasaba' buda tomatappa' nnewai. Naden too tau lan jamaa jio kota Filipi mangngajahhi sala. Apa moi nasusi joo parannu sola masannang bang Paulus nnuki'i tee sura'. Ciapari nasusira joo to Paulus? Nasaba' kamatapparanna lako Puang Isa Almaseh.

Nauki'i Paulus tee sura' la mangkurru sumanga' lako jamaa jio kota Filipi, sanga mangkamo naben kaparallu-anna tonna maparri'. La mpamasumanga' tooi jamaa jio kota Filipi kumua namawatang sola sabbara' moi namaparri'. Napeta'dai kumua ia to tomatappa' la susi Puang Isa Almaseh, danggi' namatampo.

Ia tee sura' ba'tu pira-pira to dipattantu lan. Iamo to: kaparannuan, kamawatangan, mesa' penawa, na kasabarasan. Ia tee sura' nanii pajan to pangpakamoja'na Paulus lako jamaa jio kota Filipi.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-11

Paulus lan pangtarungkuan 1:12-26

Sipa' Tosarani 1:27-2:18

Timotius sola Epafroditus la male lako kota Filipi 2:19-30

Pangpakainga' majaga lako tomangngajahhi sala 3:1-4:9

Pangkurusumanga'na Paulus lako to-Filipi 4:10-20

Tampakkana sura' 4:21-23

Sallangna Paulus

1:1-2

1 Ee, tomala'bihku' tonnatoro' jamaa sola tontulung jamaa na sininna umma'-Na Puang Isa Almaseh jio kota Filipi! Aku' Paulus na Timotius taun-Nakan Puang Isa Almaseh ngkiringan kamu' tee sura'.

² Denna upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, naben kamu' kamasannangan.

Jamaa jio Filipi napassambajangan Paulus

1:3-11

³ Tuli mangkurru sumanga'na lako Puang Allataala, ke kuingaran o kamu', ⁴ na masannangna' tongkupasambajangan kamu'. ⁵ Mangkurru sumanga'na lako Puang Allataala, nasaba' tatta' kamu' mesa' penawa ntulungna' mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan mammula jio mai misa'dingna ratu lako too allo.

⁶ Kukatappa'i kumua, ia to pangjaman melo to napamula Puang Allataala ssullei sipa'mi, la napemangkaii sanggenna ratu pole' Puang Isa Almaseh. ⁷ Sipato'na' mangpikkiri' susi joo, nasaba' kupakamoja' kamu' na mituru' toomi to jaman mangka dipabarakkananna', la

lanna' pangtarungkuan, la ia ke mpangpeissenanna' Kareba Kasalamatan iarika mpamanassai kumua tongan joo Kareba. ⁸ Nakitana' Puang Allataala na naissen kumua kukamali' gajamo kamu'. Kupakamoja' kamu' susi Puang Isa Almaseh mangpakamoja'.

⁹ Massambajangna', dennea upa' mipede' mpakamoja' Puang Allataala mipakamoja' too padammi rupa tau, na samacca-maccammi nnissen pangngajaran tongan na samandalan-dalanna to tangngahmi. ¹⁰ Ia ke susimi joo, miissenmi mpilei apa to melona, na te'da caccami ke ratu pole'mi Almaseh, ¹¹ na melo taruh sipa'mi, nasaba' Puang Isa Almaseh, anna dipakala'bih to Puang Allataala.

Paulus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan lan pangtarungkuan

1:12-26

¹² Ee, tokupusile'to! Parallu miissen kumua moi ditarungkuna' tee too, sabuda-budanna tau ssa'dingngii to Kareba Kasalamatan. ¹³ Sininna surudadu pangngampa bola Tomaraja sola tau laen lan tee kota nnissenmi kumua ditarungkuna', sanga mpangpeissenanna' Almaseh. ¹⁴ Moi kuditarungku, ia to padanta' tomatappa' samatappa'-tappa'na lako Puang, na

† 1:13 Jamanna Rasulullah 28:30

sabarani-raninnami mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan.

¹⁵ Moi naden ba'tu pira-pira tau mpangpeissenan Almaseh sanga masere atii ngkita pangjamanku' namadoangri la ssisakkanna', apa ia to tau laen situru' ia canning atinna. ¹⁶ Ia tuu lako tau mpangpeissenanni Almaseh, sanga napakamoja'i to Puang Allataala. Nais-sen kumua diangka'na' la mpamanassai to Kareba Kasalamatan kumua tongan. ¹⁷ Apa ia to ba'tu pira-pira tau mpangpeissenanni Almaseh, nasaba' nasanga la napumelo mesai, tangngia nasaba' kamarurusan penawa. Nasanga too kumua la mapa'dik penawangku' lan pangtarungkuan, ke manggauk susii joo. ¹⁸ Ake' bangmo. Masannangna', apa bangmo akkattana, meloraka, tangmeloraka, ke Almaseh unai to napangpeissenan.

La masannang tarruhna', ¹⁹ nasaba' kuissen kumua dila'paranna', sanga passambjangmi, na pangtulung-Na Roh-Na Isa Almaseh. ²⁰ Ia to kukadoangngi sola kurannuan, iamo to kumua te'da lalo kuladipakasiri', apa la barani tonganna' mpebalian Kareba Kasalamatan tee too, susi biasanna. Na ia ke susii joo, la dipakala'bih to Almaseh, nasaba' pebalingku', la tuoku', la mateku'. ²¹ Ia to tuoku' kupatuju lako ngasan Almaseh, na kamatean iamo pahalaku'. ²² Apa ia ke tuona', den bua'na lako jamanku', na te'da kuissenni umbonnamora la kupilei. ²³ Nasialaina' tee dua. Madoangna' ssalaih tee lino angkumari'pih sola Almaseh, nasaba' iamo joo to kaminang melo. ²⁴ Apa la'bih kebattuan lako kalemi, ke tuo unapa' lan lino. ²⁵ Na kamatapparan iamo tee kunii nnissenni kumua da'tanna' la mari'pih ssolan kamu' sola ngasan, ammisamatappa'-tappa'na lako Almaseh, misamasannang-sannangna too. ²⁶ Na ia angkuratu mati', la'bipa to pangpakala'bihmi lako Puang Isa Almaseh, sanga aku'.

Pangpakainga' da'tan matappa'

1:27-30

²⁷ Samari ia to kumua la mituru' tarruh bang to pangngajaran-Na Almaseh. Na moi malena' mati' ba'tu tangmalena' mati', da'tan bang kusa'ding to karebammi kumua mesa' penawa kamu', mipada-pada mpengkulleii anna buda tau matappa' lako Kareba Kasalamatan, ²⁸ na moi mesa' to tonnewa kamu' te'da la mikalaja'. Ia joo mpamanassai lako tonnewa kamu' kumua la nasessai Puang Allataala, apa la dipasalama' kamu'. ²⁹ Ia to barakka' mangka diben kamu', tangngia manda to matappa' lako Almaseh, apa ia toomo to dikua la maparri' kamu' sanga Almaseh. ³⁰ Jaji, ianna susi joo turu' todamo kamu' mpamanassai kumua tongan joo Kareba Kasalamatan, susi to mikita mangka kupugauk na misa'ding unapa tee too. †

Almaseh mpamajiong kale-Na

2:1-11

² Mangkami Almaseh mpamasumanga' kamu', na ia to pangpakamoja'-Na mpamasannangmo kamu', na Roh Allataala mpamesa' penawamo kamu', ammisipakamoja', misikamasean. ² Iamo joo la'bih la mipemasannangngina', iamo to la sipahang melo kamu', la sipakamoja' kamu', la mesa' pattuju kamu', ³ na danggi' miangahhi to mipumelo mesa, ba'tu pangpuji tangkebattuan. Apa sibalikanna, la mpupengkajiongan kamu' kalemi, na la mikasiri' to tau laen na kalemi. ⁴ Na danggi' na ia manda to kaparalluan mesammi miangah, apa la miangah too to naparalluinna tau laen. ⁵ Na ia to penawammi la susi penawan-Na Puang Isa Almaseh:

⁶ Moi sangrupa Puang Allataala to Almaseh, apa te'da napapajanni to kapuangan-Na.

⁷ Apa canning atinna napatorroi to kapuangan-Na, namenjaji susi kaunan.

Mentolino, natuo susi toline.

⁸ Mpupengkajiongan kalena anna menturu' tongan lako Puang Allataala, naaran-nai mate.

La'bi pole'pi mate jaoi kaju sitamben.

⁹ Iamo joo nagaja mpamajaoi Puang Allataala, nabenni kuasa kaminang majao,

¹⁰ anna sininna to kepenawa mengguntu' ssompa Puang Isa,

la jaona langi',

la lanna lino,

la jiong lino nanii tomate.

¹¹ Na sininna tokepenawa la mangngaku kumua, "Puang to Isa Almaseh", anna la dipakala'bih to Ambe' Puang Allataala. ††

Sipa'na tomatappa' la mpamanassai kumua umma'-Nai Puang Allataala

2:12-18

¹² Ee, tomala'bihku' sola ngasan to kupakamoja'! Susi tongkutorropa lan tangnga-tangngami, la'bi-la'bih tee too moi mambelana' jio mai kalemi, la tatta' kamu' nturu'i to pangngajahku'. Mangkamo kamu' napasalama' Puang Allataala. Jaji, la mipengkulle-kullei tuo susi sipato'na umma'-Na Puang Allataala, iamo to ssompa Puang mimalaja' mpugauk kasalan. ¹³ Puang Allataala mpupembalik penawammi ammimadoang, mikulle tooi mpugaukki to pakkaeloran-Na.

¹⁴ Danggi' mimangnuku-nuku iarika site'geh ke denni apa mipugauk, ¹⁵ dikua namanassa lako toline to tangmaruruh na togaja', kumua tomelo kamu' mimaruruh

† 1:30 Jamanna Rasulu' 16:19-40 †† 2:10-11 Yesaya 45:23

na te'da caccami, apa taun-Namo kamu' Puang Al-lataala. Miarrangngii to toline to tangnturu' Puang Al-lataala susi arrang lako tosala lalan, †¹⁶ ke mipangpeissenanni to Kareba Kasalamatan. Na ia ke susii joo, wa'dingna' mpumasannangngi ke ratu pole'mi Almaseh, sanga te'da nalao sala to jamanku'. ¹⁷ Ia tee aku' mangkana' mpaissenni kamu' to Kareba Kasalamatan ammimemmatappa'. Na moi nadipato'do to raraku', nabutung dipatibolloh susi karoba lako Puang Allataala nasaba' ia to mangka kupugauk lako kalemi, la masannangna' antamasannang sola. ¹⁸ Na susi too kamu' la masannang, antapada-pada masannang.

Timotius sola Epafroditus la male lako kota Filipi

2:19-30

¹⁹ Ia ke napuelohhi Puang Isa, madoangna' ssuai madoi' mati' to Timotius, dikua na ianna pole mai, ia to karebammi mpamasannang penawangku'. ²⁰ Nasaba' ia manda kusolan sangpenawa mpikkiri' tonganni to miparalluinna. ²¹ Ia to tau laen pada mparinawa bangri kalena, tangngia pakkaeloran-Na Puang Isa Almaseh. ²² Mikitamo kumua wa'ding dikatappa'i to Timotius. Mangkamo' natulung mpangpeissenan Kareba Kasalamatan susi anak ntulung ambe'na. ²³ Iamo kuakkattai la kusua male mati', ke mangkami to kara-karaku' dirata'h. ²⁴ Apa kurannuan kumua la naeloranna' Puang Allataala kumadoi' toda male mati'.

²⁵ Ia to sangpangjamanku' padanta' tomatappa' Epafroditus, to mangka misua ratu inde' ntulungna', kusanga parallu too kusua pole mati', ²⁶ sanga gaja nakamali' kamu', nanawa-nawa tooi, nasaba' misa'ding kumua masakii. ²⁷ Masaki tonganni ia, na garapai mate. Apa nakamaseii Puang Allataala, na te'da na ia manda nakamasei apa moi aku', dikua nadanggi' kusamaparri'-parri'na. ²⁸ Iamo joo kumadoi' ssuai mati', ammimasannang ke mikitami, nadanggi' nakerangngan to sussaku'. ²⁹ Masannang kamu' ntari-mai susi sipato'na ntarima to mpangjaman Puang. Parallu mikasiri' to tau susi joo, ³⁰ nasaba' garapai mate tonna mpangjaman Almaseh, iamo to mpugauki to apa la mitulunganna', na te'damo nacirinnai sunga'na.

Puang Allataala mpupenjaji tomelo tau nasaba' Almaseh

3:1-11

3 Ee, tomala'bihku! Mangkatampakanna, la masannang kamu' sanga mesa' penawamo kamu' sola Puang Allataala. Ia ke kudadu'i nnukiran kamu' to apa mangka kupauan kamu' mati', te'dara namatum-ba, na la mipumelona ia. ² Majaga kamu' lako guru tangtongan, nasaba' gaja' to sipa'na susi sipa' asu. Ma-

jaga kamu' lako to tomangparuku massunna', ³ nasaba' kita'ra to disanga todisunna' tongan na kita' toora to ssompa Puang Allataala situru' pangpatujun-Na Roh Allataala. Kita'ra to masannang, nasaba' mesa' penawamiki' sola Puang Isa Almaseh, te'da na atoran agama tapattuan mpupenjaji tomeloki'. ⁴ Moiraka nawa'ding toona' mpattuan kamenturusanku' lako atoran agama, nasaba' ia ke denni tau mpattuan atoran agama, la'bih pole'pi aku'. ⁵ Disunna'na' tonna karuamo allona jajingku', †† to-Israelna', bati'na Benyamin, jaji to-Ibrani massangna', na mangngagama to-Yahudina' situru' pangngajaran Farisi. (Jaji to-Farisi toona'.) ‡^{††6} Ia ke panggaukanku', aku'mo to kaminang ssesa tomatappa' lako Puang Isa. Ia ke kamenturusanku' lako atoran agama, te'da atoran tangkuturu'i. ‡^{††7} Ia to panggaukan to kusanga kupusaro tonna jolona, kupurugimo tee too nasaba' Almaseh. ⁸ Kupurugi ngasan joo, nasaba' kupahang kumua la'bih melo to nnissen Puangku' Puang Isa Almaseh, na ia to laenna. Te'da ngasanmo kupugaukki, na kusangamira burauk, dikua angkuampa'i to Almaseh, ⁹ angkumesa' penawa sola. Te'da kudipupenjaji tomelo, sanga mpugaukna' atoran agama, apa napupenjaji tomelona' Puang Allataala, sanga matappa'na' lako Almaseh. ¹⁰ Ia to gaja kukadoangngi iamo to nnissen Almaseh, sola mperasai to kuasa mpatuo pole'i jio mai kamatean. Madoang toona' mperasai parri' sola kamatean susi to naperasai Almaseh, ¹¹ kudipatuo pole' toda jio mai kamatean keanu'.

Pangpakainga' mpengkulle-kullei ntu'na' pakkaeloran-Na Puang Allataala

3:12-21

¹² Te'da kukua mangkamo' nnampa'i joo kukadoangngi, iarika mangkamo' menjaji totangkasalan. Apa tarruh-tarruh bangpa' mpengkullei, kenna wa'ding kuampa' today, nasaba' iamo joo patun-Na napupenjajina' Puang Isa Almaseh taun-Na. ¹³ Ee, tomala'bihku! Te'dara kumua kuampa'mi. Apa ia to kupugauk, iamo to la kupengkullei ratu lako to kupangngujui, na kupasalaimo penawa to apa pura kupugauk. ¹⁴ Ia tee aku', susina' tomassimbara. Kinjara'na' angge cappa'na la nnampa' paraseng. Ia joo paraseng iamo to kumua nasuana' Puang Allataala mentama suruga, nasaba' kamatean-Na Puang Isa Almaseh.

¹⁵ Ia to masarianamo la mangpikkiri' susiki' joo. Apa ia ke den kamu' mangpikkiri' laen, na Puang Al-lataalamora mpamanassai joo lako kalemi. ¹⁶ Samari kumua ia to pangngajaran mangka diajaranki', ia bang toomo la taturu' tarruh.

† 2:15 Ulangan 32:5

†† Ia to to-Israel disunna' ke karuami allona jajinna. ‡ Ia to to-Farisi ntu'na' tongan atoran agama to-Yahudi. †† 3:5 Roma 11:1; Jamanna Rasulu' 23:6, 26:5 ‡† 3:6 Jamanna Rasulu' 8:3, 22:4, 26:9-11

¹⁷ Ee, tomala'bihku! La mialai palelean mata to sipa'ku'. Mituru' todai sipa'na to tonnalakan palelean mata. ^{†18} Nasaba' tuli kupauan bang kamu', na kupauan omo kamu' too mpenjio' wai matangku', kumua ia to sipa'na buda tomatappa' tangsipato' bang penawa melo-Na Almaseh, iamo to kamatean-Na jao kaju sitamben. ¹⁹ Mangkatampakanna la sabu' tuu lako tau, nasaba' mpupuang ba'tangna, mpumatampo panggaukanna to mesirisan, na ia to tangngahna napatuju lako mandai katuoan lan lino. ²⁰ Apa ia tee kita', jao suruga to tondok kajajianta', na jao toomo mai la tani ntajan Puang Isa Almaseh, Tomangpasalama'. ²¹ Iamo la mpajajii tee batang kaleta' to tangmala'bih menjaji mala'bih susi kale-Na, mpake kuasan-Na to nake too ntaloi sininna apa.

Mangrupa-rupa pangpakainga'

4:1-9

4 Ee, tomala'bihku' to kupakamoja' na kukamali' too! La matappa' tongan-tongan kamu' lako Puang. Kupumasannang sola kupumala'bih kamu'! ² Kupeta'dai namesa' penawa to Euodia sola Sintikhe susi to sipato' napugauk to tonturu' Puang. ³ Ee, sang-pangjamanku' sola ngasan! Kupeta'dapa lako kalemi, tulungngi tuu baine sola dua, to mangkamo kusi-bawan mpengkulle-kullei mpangpeissenan Kareba Kasalamatan sola Klemens, na budapa solaku' laenna, to diuki' sanganna lan Sura' Katuoan. ⁴ Da'tan kamu' masannang sanga mesa' penawa kamu' sola Puang Allataala! Kudadu'pi mpau: Masannang kamu'! ⁵ Pangpekitanni to kameloan penawammi lako sininna tau. Cingga'tu'mora naratu to Puang. ⁶ Danggi' naden apa mipuselang, apa pau to miparalluinna lako Puang Allataala lan passambajangmi, mimangkurru sumanga' too, ⁷ na ia to kamasannangan jio mai Puang Allataala, to te'da nakullei mpahangngi tolino, la mpamambelai joo napuselangna penawammi, nasaba' mesa' penawa kamu' sola Puang Isa Almaseh. ⁸ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Mangkatampakanna, la mipallan penawai sininna to pangngajaran tongan, sininna to mala'bih, sininna to maruruhna, sininna to tangkasalan, sininna to maballona, sininna to melona disa'ding, to mangpamasannang sola sipa-to'na dipuji. ⁹ La mituru' to sininna pangngajaran to mitarimamo mipelajahhi toomo, la ia to kupaunna, la

† 3:17 1Korintus 4:16, 11:1

ia to kupugaukkuna, anna ampai kamu' Puang Allataala to mpangben kamasannangan.

Pangkurusumanga'na Paulus lako to-Filipi

4:10-20

¹⁰ Liwa' masannangku' nang kumangkurru sumanga' lako Puang, nasaba' ia tee too mikiringan omo' pangtulungan. Sitonganna ia to wattu puramo miingaran una ia, apa tangpadete' kamu'. ¹¹ Te'da kumangkada susi joo, kumua kakuranganna', sanga ia to aku' tee kupelajahhimo mpasigannatanni to apa jio kaleku'. ¹² Mangkamo' kaasi-asi, mangka toomo' kala'bian. Moi apa ngkannana' kupumasannang, la kabasaranraka, la katangbarasanraka, la kala'bianraka, la katangganatanraka. ¹³ Kukulle to sininna apa, sanga Puang Isa Almaseh mbenna' kapakullean. ¹⁴ Apa melo tuu mipugaukkuna, nasaba' miingaran to kamaparrisanku'. ¹⁵ Ee, tomala'bihku' to-Filipi! Miissen kumua ia tomimane' dipaissenni to Kareba Kasalamatan, mesamesammi jamaa to ngkiringanna' pangtulungan tongkulamessunmo lan mai propinsi Makedonia. ¹⁶ Susinna ia tongkujio kota Tesalonika pempiran kamu' ngkiringanna' pangtulungan ke kuparallui omi. ^{††} ^{†17} Te'da kuangah pangpabenganmi, apa iara kuangah kumua na sabuda-budanna barakka' miampa', sanga mitulungna'. ¹⁸ Kutarima ngasanmo, na la'bih budamo na ia to kuparalluinna. Kala'bianmo', tongkutarimami jio mai Epafroditus to apa mipangben. Ia to pangpabenganmi susi karoba bunangngu', to napumasannang Puang Allataala. ^{††19} Denna upa' na Puangku' Puang Allataala, to tangdikulle mbilangngi to kasugiran-Na, mben kamu' to apa miparallui, nasaba' Puang Isa Almaseh. ²⁰ Iami joo la mpakala'bih taruhki' Ambe'ta' Puang Allataala te'da cappa'na. Amin.

Sallangna Rasulu' Paulus

4:21-23

²¹ Massallangna' lako sininna umma'-Na Puang Isa Almaseh. Sininna padanta' tomatappa' to kusolan ntee too massallang toda mati'. ²² Sininna umma'-Na Puang Allataala inde' kota massallang ngasanni mati', la'bi-la'bih to torro jio bola Tomaraja Roma.

²³ Denna upa' nabarakka'i kamu' Puang Isa Almaseh.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

†† 4:16 Jamanna Rasulu' 17:1 † 4:15-16 2Korintus 11:9 †† 4:18 Kamessunan 29:18

Kolose

Kada dipajolo

Kolose mesa' kota jio Asia Biccu', jio kadellekan kota Efesus lan kaparentan Roma. Ia tee jamaa jio kota Kolose tangngia Paulus mpadenni, apa tomatappa' jio mai kota Efesus male mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan lako. Nasa'ding Paulus kumua den pangngajaran sala jio jamaa Kolose to napangpangngajaran ba'tu pira-pira guru tangtongan. Ia joo guru tangtongan mangngajahhi kumua, "Paralluki' nturu' atoran sunna', mangrupa-rupa pemali na budapa to laenna."

Nauki' Paulus tee sura' lako jamaa jio kota Kolose dikua anna pangpeissenanni to pangngajaran tongan, nacacai to pangngajaran sala. Ia to kaminang parallu lan tee sura'na Paulus iamo to kumua: Napadenni Puang Allataala tee lino mpake Almaseh. Jaji, mala'bih to Almaseh na ia to sininna apa jao langi' na lan lino. Iamo joo Ia mandara ngkullei mpasalama' tau. Na ia to pangngajaran laen mangpalao sala mandari.

Parallu too diissen kumua ia to mbawai tee sura' lako jamaa jio kota Kolose, iamo to Tikhikus sola Onesimus. Ia to Onesimus kaunanna Filemon to nasua Paulus pole pole' lako puangna, mesa' todai tau lan jamaa jio kota Kolose.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-8

Sipa'-Na sola jaman-Na Almaseh 1:9-2:19

Katuoan baru to natarima tomatappa' 2:20-4:6

Tampakkana sura' 4:7-18

Passallang

1:1-2

1 ¹⁻² Ee, tomala'bihku' sola ngasan, tomatappa' na tonturu' Almaseh jio kota Kolose! Aku' Paulus sola padanta' tomatappa' Timotius ngkiringan kamu' tee sura'. Napileina' Puang Allataala situru' pakkaeloran-Na menjaji rasulu'-Na Puang Isa Almaseh.

Dennaa upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala, naben kamu' kamasannangan

Mangkurru sumanga' Paulus lako Puang Allataala, nasaba' matappa' sola mangpakamoja' to to-Kolose

1:3-14

³ Ia angkipassambajangan kamu', tuli mangkurru sumanga'kan lako Puang Allataala, Ambe'-Na Puangta' Puang Isa Almaseh, ⁴ nasaba' kisa'dingmo kumua mikatappa'i tonganmi to Puang Isa Almaseh, mipakamoja' tooi to sininna umma'-Na Puang Allataala. ⁵ Matappa' kamu' misipakamoja', nasaba' mirannuan to Puang Allataala kumua la naben kamu' to apa napasadianmo kamu' jao suruga, situru' Kareba Kasalamatan to mangka misa'ding jolona. Tongan joo Kareba Kasalamatan, ⁶ to nasa'dingmo tau lan lili'na lino, na mpaden barakka' lako tau. Susi toomo kamu' nabarak-

ka'i sipamulanna misa'ding, ammiperasai tonganni to kameloan penawan-Na Puang Allataala. ⁷ Ia tee Kareba Kasalamatan mangka naajaran kamu' Epafras, sangpangjamanki' to kipakamoja'. Iamo mesa' tom-pangjaman Almaseh to tatta' mbalii kamu'. ⁸ Ia mpauankan kumua sipakamoja' tonganmo kamu', nasaba' kuasan-Na Roh Allataala.

⁹ Iamo joo tongkisa'dingngi to apa jaji lako kalemi, kipassambajangan tarruh kamu' lako Puang Allataala, kumua ammisannissen-nissennai to pakkaeloran-Na ammiampa' tooi to sininna kapaissenan to pole jio mai Roh Allataala. ¹⁰ Ianna susimo joo, ia to sipa'mi la situ-ru' pakkaeloran-Na Puang Allataala anna pumasannangngi penawan-Na. Susinna, mipugaukki to mangrupa-rupa kameloan, misannissen-nissennai to Puang Allataala, ¹¹ natuli mpamawatang kamu' kuasa mala'bih-Na, ammisabbara' mimario bang moi mapparri' kamu', ¹² mituli mangkurru sumanga' lako Ambe'ta' Puang Allataala. Ia mpasipato' kamu' la nnampa'i jao suruga to apa nabasse lako umma'-Na. ¹³ Ia toomo mangka lla'paranki' jio mai kuasanna Bal-lisi' napupenjajimiki' taun-Na lan kaparentan-Na Anak to nakamasei. ¹⁴ Iamora tee Anak lla'bakki' jio mai kuasa dosa, battuananna didampanganmiki'.

Kaminang majao to Almaseh

1:15-23

¹⁵ Tangdikita to Puang Allataala. Apa ia to Almaseh mpamanassai lako kita' sipa'-Na sola kuasan-Na.

Iamo Anak Pamungah, na te'da njaonannii to sininna apa mangka napaden Puang Allataala.

¹⁶ Iamo napake Puang Allataala mpadenni to sininna apa lan lino

na sininna apa jao suruga,

ia to dikitanna na tangdikitanna, sininna kuasa ba'tu kaparentan jao langi'. Ia tee lino sola issinna dipaden mpake Almaseh na dipatuju lako too Almaseh. †

¹⁷ Ia tonna te'dapa naden to sininna apa, nang denmo ia to Almaseh.

Iamo nnampaii tee lino anna te'da natiseran.

¹⁸ Almaseh toomo kapalana sininna tomatappa' to dipasangrapang batang kale-Na.

Iamo Anak Tungga' to bungah dipatuo pole' jio mai kamatean,

dikua namenjaji kaminang matande jio mai to apa den.

¹⁹ Napuelohhi Puang Allataala kumua sininna to apa den jio kalena, den toda jio Anak.

²⁰ Nasuai Puang Allataala to Almaseh mentama lino, namate jao kaju sitamben,

anna pasikalinoi to sininna apa lan lino

na lan suruga sola kalena.

²¹⁻²² Susi toda kamu' tee too dipasikalinomo Puang Allataala. Jolona tangngia kamu' umma'-Na Puang Allataala na miwali tooi, sanga gaja' to penawammi sola panggaukanmi. Napasikalinomo kamu' Puang, nasaba' kamatean-Na Anak, ammidipatorro leko' jio mai totangnturu' Puang, anna te'da caccami ba'tu kakuranganmi ke dipangngolomo kamu' lako Puang Allataala. ²³ Apa la tatta' kamu' matappa', danggi' nasitawa-tawa to penawammi. La mirannuan tarruhhi to Puang Allataala kumua la napugaukki to apa nabassean kamu' lan Kareba Kasalamatan to mangka misa'ding. Ia joo Kareba dipangpeissenanmo lako issinna lino. Na ia tee aku' Paulus menjajimo' tom-pangpeissenanni.

Jamanna Paulus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan

1:24-2:5

²⁴ Ia to tomatappa' lako Almaseh wa'ding dipasangrapang batang kale-Na. Jaji, maparri' to batang kaleku' tee too susi Almaseh maparri' tonna anu', nasaba' jamanku' mbalii to tomatappa'. Iamo joo ku-

† Kadara (ba'tu Firman) napake Puang Allataala mpaden lino. Na Almasehmo joo Kada. Jaji, wa'ding dipau kumua ia tee lino dipaden mpake Almaseh.

masannang, ke maparri'na' sanga kubalii kamu'. Na ia tee kamaparrisanku' la ngganna'i sininna kamaparrisan to la naperasai tomatappa' lako Almaseh.

²⁵ Menjajina' tompangjaman tomatappa' tonna pabarakkannina' Puang Allataala jaman mpangpeissenanni lako kamu' bangsa tangngia to-Yahudi to kadan-Na Puang Allataala, ²⁶ iamo joo akkatta-Na to te'da naissenni tau sipamulanna lino, apa ia tee too dipangpeissenanmo lako umma'-Na Puang Allataala.

²⁷ Madoangngi Puang Allataala mpangpekitanni lako sininna umma'-Na to melona sola mala'bihna joo akkatta-Na lako kamu' bangsa tangngia to-Yahudi kumua, natorro too Almaseh lan kalemi, na iamo buttinna kumua la turu' toda kamu' mperasai kamala'biran-Na Puang Allataala jao suruga. ²⁸ Karebannamora Almaseh to kipangpeissenan lako sininna tau. Kipake sininna kapaissenanki' mpakainga' sola nnajahhii, dikua anna mesa'-mesa' tau wa'ding kipangngolo lako Puang Allataala susi to tomasaranian, sanga memmesa'mi sola Almaseh. ²⁹ Iara joo kupengkulle-kullei mpugaukki, mpake sininna kuasa to nabenna' Almaseh to mangjama lan kaleku'.

2 Madoangna' ke miissenni kumua kupangjaman tongan kamu' la mpugaukki to mipumelona, sola tomatappa' jio kota Laodikia na kota laen, moiraka na te'dapa tasitammu. ² Kupugaukki tee ammipada-pada mawatang sola ngasan ke memmesa' penawamo kamu' nasaba' sipakamoja' kamu', ammipahang tonganni akkatta-Na Puang Allataala to jolona tangnaissen tau, battuananna miissenmo to Almaseh. ³ Nasaba' Almasehra mpamanassai to sininna kapaissenan-Na sola kamaccan-Na Puang Allataala.

⁴ Kupauan kamu' tee kumua danggi' naden tau mpalao sala kamu', to nanggai'-gai' bangra mpangkadai melo kamu'. ⁵ Moi tapada mambela, apa ia to penawangku' torro lan tangnga-tangngami. Na liwa'na' mario ssa'dingngi kumua mesa' penawa kamu' na mawatang too to kamatapparanmi lako Almaseh.

Ia to panggaukanta' la situru' kamatapparanta'

2:6-19

⁶ Mitarimamo to Puang Isa Almaseh kumua iamo Puangmi. Iamo joo ia to panggaukanmi la situru' panggaukanna to tompupuangngi to Almaseh. ⁷ La tatta' kamu' memmesa' sola Almaseh, mirannuanni. La samatappa'-tappa'na toomo kamu' lako Almaseh, susi to mangka diajaran kamu'. La tuli mangkurru sumanga' too kamu' lako Almaseh.

⁸ Majaga kamu', danggi' naden tau mpalao sala kamu' nnajahhi kamu' kapaissenan tolino ammi-mengkaunan pole'. Te'da bua'na joo kapaissenan toli-no, na te'da too napole jio mai Almaseh, apa pole jio mai tomakuasa ba'tu tomangparenta jao langi' to

ngkuasai lino na pangngajaran disimanahhi jio mai to-jolota'.⁹ La mikanassai kumua, sininna to apa den jio Puang Allataala, den toda jio Almaseh,¹⁰ na te'da kakuranganmi, sanga ia to sipa'-Na sola kuasan-Na Puang Allataala miputawa too, nasaba' memmesa'mo kamu' sola Almaseh. Ia to Almaseh ngkuasai sininna tomakuasa ba'tu tomangparenta.

¹¹ Wa'ding dipau kumua mangkamo kamu' disunna', nasaba' memmesa' penawamo kamu' sola Almaseh. Te'da nasunna' kamu' tau, apa iara to penawammi nasunna' Almaseh. Battuananna mangkami Almaseh lla'paran kamu' jio mai sipa' jolomi.¹² Nasaba' ia tomidijio', susi kamu' tomate, midilamun sola Almaseh ammidipatuo pole' too sola Almaseh, nasaba' matappa' kamu' lako kuasan-Na Puang Allataala to mangka mpatuo pole' Almaseh jio mai kamatean.¹³ Ia tonna jolona susimo kamu' tomate, te'da miampui katuoan baru jio mai Puang Allataala, nasaba' madosa kamu', na te'da midisunna' situru' atoran agama to-Yahudi. Apa ia tee too napatuomo kamu' Puang Allataala sola Almaseh. Nadampanganki' moi nabuda dosata'.¹⁴ Nata'dei Puang Allataala to sura' dinii nnuki'i to sininna panggaukanta' to ntengkai pakkaeloran-Na to dipake mparapa'ki'. Napugaukki susi joo, nasaba' kamatean-Na Almaseh jao kaju sitamben.¹⁵ Nataloi Almaseh jao kaju sitamben to sininna tomakuasa ba'tu tomangparenta jao langi' anna te'damo nakullei mangpangaukan. Napugaukki Puang Allataala susi joo nanii mpakasiri'i to tomakuasa ba'tu tomangparenta jao langi' anna pasusii to toditalo lumingka jio boko'-Na Almaseh na jolo to Almaseh susi topatalo.

¹⁶ Iamo joo danggi' naden tau mpasala kamu', sanga te'da mituru' pemali kumande ba'tu nniso', ba'tu atoran allo lompona agama, pangramean bulan mane' ollong ba'tu Allo Katorroan.¹⁷ Ia joo atoran susiri bajo-bajo to diben la mpamanassai to kameloan la ratu, na Almasehmo to buttinna!¹⁸ Danggi' mieloran kalemi dipasala ke te'da mituru' pangngajaranna tuu lako tau. Naanggai' ssesa kalena, na ssompa malaeka', denmo nakita pengkita. Ia to pikkirisanna to te'da bua'na mpumemmatampoi tuu lako tau,¹⁹ anna te'da naturu' Almaseh to disanga ulu. Ia to tomatappa' wa'ding dipasangrapang mangrupa-rupa lesuan batang kale-Na Almaseh na ia to Almaseh dipasangrapang ulunna joo kale. Jaji, ia to Almaseh nnampai joo kale anna te'da natiseran anna saloboh-lobohna situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

Ia to tomatappa' mangka mate sola Almaseh jao kaju sitamben anna pajan to katuoan barunna ke ratu pole'mi Almaseh

2:20-3:4

²⁰ Wa'ding dipau kumua mangkamo kamu' mate sola Almaseh, battuananna dila'paranmo kamu' jio mai kuasanna sininna tomakuasa ba'tu tomangparenta jao langi' to ngkuasai lino. Ia ke susii joo, ciapari mituru' unapi joo atoran susi to napugauk totangnturu' Puang?²¹ "Danggi' kaka'i tee! Danggi' lepa'i joo! Danggi' tumbui tee!"²² Te'da napumeloi tau joo atoran, nasaba' panggaraga tolinora, na la dicappu'i dikande ba'tu diiso' joo apa dianggai.²³ Nasanga tau kumua melo joo atoran, nasaba' ia to tonturu'i dikita kumua tomangngagama, nasaba' mpamajiongngi kalena sola ssesa kalena, apa sitonganna te'da bua'na, napakeri mpasau penawanna.

3 Angahhi to apa jao suruga to nanii Almaseh cumadokko mangparenta jio sa'de kanan-Na Puang Allataala, nasaba' wa'ding dipau kumua dipatuo pole'mo kamu' jio mai kamatean sola Almaseh.² Battuananna, ia to penawammi la mipatuju lakoi to la mi-ampa' jao suruga, danggi' na apa lan lino mipikkiri.³ Wa'ding dipau kumua mangkamo kamu' mate, na ia to katuoan barummi sola Almaseh te'dapa napajan, nasaba' te'dapa napapajanni Puang Allataala.⁴ Apa ianna ratu pole'mo to Almaseh, to mben kamu' katuoan baru, iamora joo wattu napajan too to kamala'biran-Na Almaseh ammimala'bih sola.

Katuoan jolo na katuoan baru

3:5-17

⁵ Iamo joo ca'beanni to sininna kamadoangan gaja'mi, susinna manggauk sala, panggaukan laen to tangsipato', nturu' bang pakkaeloran penawa, mangpanggaukan tangmelo na madoang nnassang sininna apa, nasaba' ia to tomangngassang dipapadai tossompa dewata.⁶ Ia ngasanmo joo la mparatu kamagallian-Na Puang Allataala lako totangnturu' Puang.⁷ Mpu-gauk toda kamu' panggaukan susi joo tonna jolona, tommituru'pi to kamadoangan gaja'mi.⁸ Apa la mi-ca'beanmi tee too to panggaukan susi joo, susinna mabirih, mangpabalalah, mpugauk kagajatan, mpau gaja' tau, mangkada carepa.⁹ Danggi' misiuraga, nasaba' mangkamo kamu' nca'bean sipa' jolomi sola kamadoangan gaja'mi.¹⁰ Mangkamo kamu' diben katuoan baru. Menjajimo kamu' tau baru to napaden Puang Allataala. Na da'tan bang kamu' dibarui, am-misannissen-issenna Puang Allataala sola ammisasusisinna sipa'-Na.¹¹ Iamo joo te'damo nadipasilaenan to umma'-Na Almaseh. Te'damo nadipasilaenan to-Yunanani na to-Yahudi, todisunna' na totangdisunna', bangsa laen na bangsa to tangmessipa', kaunan na tangkaunan, nasaba' pada bang unaki' dipupenjaji tau baru. Almasehra to kaminang parallu na Iamo torro lan kita' sola ngasan.

¹² Napakamoja' kamu' Puang Allataala na mangkamo kamu' napilei menjaji tau mesan-Na. Iamo joo la sika-masean kamu' padammi rupa tau, melo penawa, danggi' matampo, mangkada rampa' lako tau, sola sabbara' kamu'. ¹³ Sisabbarasan kamu' ke denni to sala lako kalemi, ammidampanganni. Susi Puang Allataala mangka ndampangan kamu', susi too to tau laen la midampangan. ¹⁴ Ia to kaminang parallu iamo to sipakamoja' kamu', nasaba' ia ke sipakamoja' kamu' la memmesa' tongan to penawammi. ¹⁵ Napileimo kamu' Almaseh menjaji susi lesuan batang kale-Na. La sikalino kamu' sola padammi tomatappa'. Eloranni kamassannangan to pole jio mai Almaseh, ngkuasai penawammi. La mangkurru sumanga' too kamu' lako Puang Allataala. ¹⁶ La mipallan penawa tarruhhi to pangngajaran-Na Almaseh ammituru'i. La da'tan bang kamu' siajangan misipakainga' too mpake sininna kapaissenanmi. La macanning atimmi mangkurru sumanga' lako Puang Allataala mimakkelong Zabur, kelong pangpujian ba'tu kelong laen. ¹⁷ Moi apa mipugauk ba'tu mipau, ia to panggaukanmi la situru' panggaukanna umma'-Na Puang Isa. Mangkurru sumanga' kamu' lako Ambe' Puang Allataala, nasaba' apa to napugauk Puang Isa lako kalemi.

Pangpakaingna' lako tosibali, anak sola tomatuanna, kaunan sola puangna

3:18-4:1

¹⁸ Ee, kamu' to baine! Menturu' kamu' lako muanemi, sanga iamo la napugauk tonturu' Puang.

¹⁹ Ee, kamu' to muane! Pakamoja'i to bainemi. Danggi' mipasusii to todisia-sua bangra lan bolami.

²⁰ Ee, kamu' to anak! La tuli mangpesa'ding kamu' lako tomatuammi, nasaba' iamo nakabudai Puang Allataala.

²¹ Ee, kamu' to ambe'! Danggi' mipa'dikkii to penawanna anakkami anna danggi' naka'tu rannu.

²² Ee, kamu' to kaunan! Turu'i to sininna parentana puangmi lan tee lino. Danggi' na ia manda ke nakita kamu' mipemasannangngii to penawanna. Apa la mituru' tonganni to parentana, ammikasiri'i susi ngkasiri' Puang Allataala. ²³ Ianna den jaman nasuan kamu', la masumanga' kamu' njamai, susi ke Puang Allataala mipangjaman na tangngia to lino manda. ²⁴ Ingaranni kumua la miampa' pahalami jio mai Puang, susi to mangka nabasse lako umma'-Na. Puangmi to Almaseh na Iamo mipangjaman. ²⁵ Ia to tompugauk kasalan la dipabalahhi, nasaba' te'da tau napasilaenan Puang Allataala ke mangsessai.

4 Ee, kamu' to puang! La maruruh kamu' lako kaunanmi, danggi' mipasilaenanni. Ingaranni kumua te'da na kamu' manda to la dipekapuangngi, apa den toda Puangmi jao suruga.

Pangpangngajah massambajang lako Puang Allataala

4:2-6

² Danggi' mipajaii massambajang lako Puang Allataala. Na ia ke massambajang kamu' mangkurru sumanga' too kamu'. ³ Passambajangan, anna benkan wattu Puang Allataala mpangpeissenan akkata-Na, to jolona tangnaissenpa tau, to napugaukmo Almaseh. Na iamora joo kuditarungku. ⁴ Passambajangan, angkukullei mpangpeissenanni anna panghangngi tau, nasaba' iamora jamanku'.

⁵ La macca kamu' ke sola kamu' totangnturu' Puang. Na la mipake to wattu diben kamu' mpangpeissenanni to karebanna Almaseh umbo-umbo minii. ⁶ Ia ammi mangkada la napumasannang to tossa'dingngi. Mebali melo kamu' ke denni tau ngkutanai kamu'.

Sallangna Paulus

4:7-18

⁷ Sininna to apa jaji lako kaleku' la napauan kamu' padanta' tomatappa' Tikhikus to tapakamoja'. Ia to Tikhikus sangpangjamanku', to tatta' mpangjaman Puang Allataala. ⁸ Kusuai male mati' la mpauan ngasan kamu' kumua matumba-tumba unakan anna pakatana kamu'. ⁹ Ia to padanta' tomatappa' Onesimus la male toda mati'. To-Kolosei, to tatta' matappa' na kipakamoja' tongan. Iamora joo sola duai la mpauan kamu' kumua matumba-tumba unakan.

¹⁰ Sallangna mati' Aristarkhus, to kusolan ditaringku. Sallangna toda Markus, sampu pissenna Barnabas. Susi to kuuki' jolo, la mitarima melo ke malei mati'. ¹¹ Sallangna mati' Yesua, to disanga toda Yustus. Ia mandara tee tau sola tallu jio mai to-Yahudi, to matappa'mo lako Puang, kusolan mpangjaman Puang Allataala. Na iamora mpamasumanga'na'.

¹² Sallangna Epafras mati', mesa' to-Kolose, pangjama-Na Puang Isa Almaseh. Te'da napajaii mpellao doangan kamu' sola ngasan, dikua ammisamawatang-watanganan susi mesa' tomasarianan, ammituli nturu'i to pakkaeloran-Na Puang Allataala. ¹³ Mangka aku' kukita liwa' mattongan-tongan mpangjaman kamu' sola to-Laodikia na to-Hierapolis. ¹⁴ Padanta' tomatappa' dottor' Lukas, to tapakamoja', ngkiring sallangna mati', susi toda Demas.

¹⁵ Paratuaikan sallangki' lako tomatappa' jio kota Laodikia. Sallangki' lako Nimfa sola jamaa to sirempun jio bolana. ¹⁶ Ia ammimangka mbacai tee sura'ku', la miben todai jamaa jio kota Laodikia nabacai. Susi too to sura'ku' lako to-Laodikia la mibaca tooi ke nakiringan kamu'. ¹⁷ Pauanni Arkhipus anna jama melo jamanna to napabarakkananni Puang Allataala.

† Ia to kota Hierapolis bali kampongna kota Kolose.

¹⁸ Sallangku' Paulus. Aku' nnuki'i tee passallang. Danggi' mikalupaii kumua lan unapa' pangtarungkuan!

Dennaa upa' nabarakka'i kamu' Puang Allataala. Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

1 Tesalonika

Kada dipajolo

Kota Tesalonika, iamo kota matonggo jio propinsi Makedonia lan kaparentan Roma. Den to-Yahudi, apa la'bih buda ia to bangsa tangngia to-Yahudi.

Ia to jamaa jio, iamo napaden Paulus tonna mellelemo jio mai kota Filipi. Ia tonna ratu Paulus mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio kota Tesalonika, buda tau memmatappa' lako Puang Isa Almaseh. Apa te'da namasai mangkana joo, denmi ba'tu pira-pira to-Yahudi masere ati, napamulai nnewa Paulus. Iamo joo nasalarii Paulus to kota Tesalonika, namale lako kota Berea.

Nauki'i Paulus tee sura' lako jamaa jio kota Tesalonika, anna pamasumanga'i napamawatang tooi to kamatap-paranna. Napangngingaranni Paulus to tomatappa' dikua anna alai palelean mata to sipa'na tonna jio unapa sola (2:1-2). Napangngajaran tooi to karatuan-Na pole' Puang Isa Almaseh (4:13-5:11). Napangngingaranni Paulus kumua, anna pada mangjama melo ngasan (4:11-12), nasabbara' ntajanni to karatuan-Na pole' Almaseh.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1

Pangkurusumanga' na pangpujian 1:2-3:13

Pangpakainga' namelo sipa'na to tomatappa' 4:1-12

Pangpamanassa to karatuan-Na pole' Almaseh 4:13-5:11

Cappa'na pangpangngingaran 5:12-22

Tampakkana sura' 5:23-28

Passallang

1:1

1 Ee, tomala'bihku', tomatappa' lako Ambe' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh! Aku' Paulus nnuki'i tee sura' sola Silas na Timotius lako kamu' jamaa jio kota Tesalonika. †

Dennaa upa' nabarakka'i kamu' Puang Allataala, naben kamu' kamasannangan.

Sipa'na tomatappa' jio kota Tesalonika

1:2-10

²Ia ke kipaui sangammi lan passambajangki', tuli mangkurru sumanga'kan lako Puang Allataala, nasaba' kamu' sola ngasan. ³Mangkurru sumanga'kan sanga kiingaran taruhhi jio olo-Na Ambe'ta' Puang Allataala to panggaukan melo mipugauk nasaba' kamatapparanmi. Kiingaran too to pangtulungmi lako padammi rupa tau nasaba' pangpakamoja'mi. Kiingaran kumua da'tan kamu' mawatang nnoloi mangrupa-rupa pecoba nasaba' mangrannuan kamu' lako Puangta' Puang Isa Almaseh. ⁴Ee, tomala'bihku' to napakamoja' Puang Allataala! Mangkamo kamu' napilei

Puang menjaji umma'-Na. ⁵Kiissen kumua napileimo kamu', nasaba' ia tongkipangpeissenan Kareba Kasalamatan lako kamu', tangngia kumua kada manda, apa kuasan-Na Roh Allataala ntulungkan mpugauk tanda mejangngaran. Na liwa' kikatappa'i to katongananna Kareba Kasalamatan. Miissen to apa kipugauk tontasola unapa, kiwa'ding ntulung kamu', to napumelona katuoanmi. ⁶Kiissen kumua napileimo kamu' Puang Allataala, nasaba' mialamo palelean mata to Puang Isa, miala toomokan palelean mata. Jaji, moi miliwa' dipakario-rio, nasaba' mitarimai to Kareba Kasalamatan, da'tan kamu' mperasai to kamarioan pole jio mai Roh Allataala. †† Na iamo joo, mimenjaji palelean mata lako sininna tomatappa' lako Puang Isa jio tana Makedonia na tana Akhaya. ⁸Nasaba' pole jio mai kamu' na ia to karebanna Puang Isa kaissenan taruh lako tana Makedonia na Akhaya. Na te'da najio manda, apa umbo-umbo nanii silelemo male to kareba kumua matappa'mo kamu' lako Puang Allataala. Jaji te'damo kifarallu mpauai to kamatapparanmi, ⁹sanga nacurita ngasan tau kumua mitarima melokan tongki-male jolo mati'. Nacurita too kumua miboko'imo to dewata, mimassompa lako manda Puang Allataala. Iamo Puang Allataala tongan to tuo taruh. ¹⁰Nacurita

† 1:1 Jamanna Rasulu' 17:1

†† 1:6 Jamanna Rasulu' 17:5-9

toopa kumua mitajan tongan to karatuan-Na pole' Anak Allataala jao mai suruga, iamo to Puang Isa to mangka napatuo pole' Puang Allataala jio mai kamatean. Puang Isamo la mpasalama'ki' jio mai pangsesa-Na Puang Allataala keanu'.

Jamanna Paulus jio kota Tesalonika

2:1-16

2 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Miissen kumua te'da natangden bua'na to karatuanki' iti'. 2 Miissen kumua ia tonna te'dapa kimale mati' kota Tesalonika, mangkakan dipakario-rio sola dipakasiri' jio kota Filipi. Susi too iti' budamo to nnewakan, apa kabarian pole jio mai Puang Allataala, angkiwa'ding mpangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala lako kamu'. 3 Ia to kipangpeissenan lako kamu' tangngia pangnguraga. Te'da too tangngah gaja' lan penawangki', te'da kimadoang ngkalasii kamu'. 4 Te'da lalo ia! Tangngia kipau to la napusannang tolino, apa iara kipau to napusannang-Na Puang Allataala to nnissen penawangki'. Nasaba' nasangamokan Puang Allataala sipato' mpangpeissenanni joo Kareba Kasalamatan. 5 Miissen kumua tangngiakan tomassedede, iari-ka to mbunianan kamu' tangngah gaja' kumua den lan penawangki' madoang sumaro. Puang Allataala ngkitakan! 6 Te'da too kami' na ia kiangah to la napuji tau, la jio mai kalemi, la jioraka mai tolaen. 7 Sitonganna te'da kisala ke kipeta'dai kamu' apa, sanga rasulu'-Nakan Almaseh. Apa mangpakamoja'kan tongkilan tangnga-tangngami, susi mesa' indo to mpemajampangngi anakkana. 8 Tangngia to kumua sadia mandakan mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala, apa moi sunga'ki' sadia tokan mpangbenni, nasaba' liwa'kan mpakamoja' kamu'. 9 Miingaran unapa, umbo kikua mangngangah. Mangjama allo bongi tongankan, dikua anna danggi' kisus-sai kamu' tongkipangpeissenan Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala lako kamu'.

10 Kamu' ngkitakan sola Puang Allataala kumua te'da salaki', tomelo penawangki' na te'da caccana to panggauganki' lako kamu' to tomatappa' lako Almaseh.

11 Miissen kumua ia to panggauganki' lako kamu' sola ngasan, susi mesa' ambe' njampang anakkana.

12 Kipangngingaran kamu', kipamasumanga' kamu', angkimeta'da lako kalemi na ia to panggauganki' la susi sipato'na umma'-Na Puang Allataala. Nasaba' Puang Allataalamo mpilei kamu' menjaji umma'-Na lan kaparentan-Na ammiwa'ding mperasai kamala'biran-Na.

13 Denpa mesa' napusaba', angkituli mangkurru sumanga' lako Puang Allataala. Iamo to kumua, ia tongkipangpeissenanni lako kamu' to kareba jio mai

† 2:2 Jamanna Rasulu' 16:19-24, 17:1-9

Puang Allataala, mipesa'dingngii mitarimai joo kareba, tangngia kumua pole jio mai tolino, apa mikatappa' i kumua pole jio mai Puang Allataala. Tongan kumua kadan-Na Puang Allataala joo kareba, to da'tan mangjama lan penawammi to tomatappa' lako Puang Isa.

14 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Kiissen kumua mitarimamo to kadan-Na Puang Allataala, sanga ia to apa jaji lako jamaa-Na Puang Allataala jio tana Yudea, to matappa' lako Puang Isa Almaseh, ia toomo jaji lako kamu'. Padammi bang una to-Tesalonika mpa'dikki kamu'. Susi toomi to jamaa jio tana Yudea napa'dikkii too padanna to-Yahudi. 15 Ia to to-Yahudi to mangka mbuno buda nabi tonna anu', ia too to mangka mbuno Puang Isa, ia toomo mpakario-riokan. Napugauk tarruh to panggauganki' te'da napusannangngi Puang Allataala, na nnewa buda tau. 16 Kannori naanggaikan mpangpeissenan karebanna Puang Isa lako bangsa tangngia to-Yahudi anna wa'ding dipasalama'. Susimi joo sakerangngan-rangnganna to dosana takkaliwa'mo budanna. Na katampakanna la nasessai Puang Allataala.

Madoangngi Paulus la male pole' ssikitan tomatappa' jio kota Tesalonika

2:17-3:13

17 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Gaja mali'kan moi cingga'tu'riki' sisarak. Moi tapada mambela nang sikandoppi'ki' lan penawa. Iamo joo kipengkulle-kullei la ssikitan pole' kamu'. 18 Pattujungki' la male pole'kan mati' na kupengkulle-kullei te'da napissen penduanra, apa tuli nahalangngikan Ballisi'. 19 Madoangkan ssikitan kamu' nasaba' sitonganna kamu'ra kipuparannu sola kipumario. Ia ke ratumi Puangta' Puang Isa keanu' antamangngolo, masannangkan ngkita assele' jamanki'. 20 Kamu'mo kipumala'bih sola kipumario!

3 Liwa'mokan mamali'. Iamo joo kisanga la'bih melo ke torro bangmokan sola Silas jio kota Atena, 12 angkisuai to padanta' tomatappa' Timotius male mati'. Ia to Timotius sangpangjamanki' nasua Puang Allataala mpangpeissenan karebanna Almaseh. Kisuai male mati' la mpamasumanga' kamu' ammisamatappa'-tappa'na. 3 Susimi joo, danggi' lalo miden mpes-sakkanni Almaseh moiraka mimaparri'. Miissen kumua ia tee kamaparrisan akkattanamo Puang Allataala lako kalemi. 4 Ia tontasola unapa, kipauan jolomo kamu' kumua la maparri'ki'. Tongan joo kada sanga mangkamo taperasai to parri'. 5 Iamo kusuai to Timotius male mati' sanga gaja doangmo' nniissen kumua matappa' tarruh unara kamu'ka lako Almaseh. Batana', iamo ke nataloimo kamu' Ballisi' na sininna to jamanki' menjaji te'da bua'na.

†† 2:14 Jamanna Rasulu' 17:5 † 2:15 Jamanna Rasulu' 9:23,29, 13:45,50, 14:2, 5, 19, 17:5, 13, 18:12 †† 3:1 Jamanna Rasulu' 17:15

⁶ Apa ia tee polenna mai Timotius mpauankan kareba to kipunannang, kumua da'tan una kamu' matappa' misipakamoja' too. Napauan toomokan kumua tuli miingaran melo unakan. Na mikamali' unapa la ssikitankan, susi kami' mamali' la ssikitan kamu'. ⁷ Ee, tomala'bihku'! Napamasumanga'kan joo kareba. Moi kimaparr'i dipakario-rio, masumanga'kan ssa'dingngi kumua da'tan kamu' matappa'. ⁸ Ia tee too matana tonganmokan, sanga samatappa'-tappa'mimo lako Puang. ⁹ Mangkurru sumanga' tongankan lako Puangta' Puang Allataala, nasaba' kamarioan to kiperasai jio olo-Na, sanga kamu'. ¹⁰ Meta'da tulung tongankan keallo kebongi lako Puang Allataala, dennea upa' kiwa'ding unapa mpessikilai pole' kamu' kiajahhi kamu' to apa te'dapa miissenni ammisamatappa'-tappa'na lako Puang Isa.

¹¹ Dennea upa' natulungkan Ambe'ta' Puang Allataala sola Puangta' Puang Isa angkiwa'ding ssikitan kamu'. ¹² Na dennea upa' mipede' sipakamoja' sola ngasan, mipede' mpakamoja' too sininna tau, susi kami' mpakamoja' kamu'. ¹³ Na dennea upa' napa-mawatangngi Puang penawammi, anna te'da dosami na te'da caccami jio olo-Na Puang Allataala, Ambe'ta', ke ratu pole'i Puangta' Puang Isa sola sininna taun-Na. ††

Sipa' to napusannang Puang Allataala

4:1-12

4 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Mangkamo kamu' kiajahhi matumba sipa'mi anna pusannangngi Puang Allataala. Tongan kumua tuomo kamu' susi joo. Apa ia tee too, kipangngingaran kamu' mpau sangan-Na Puang Isa, ammila'bih mpengkulle-kulleipi tuo susi joo. ² Nasaba' miissenmo to parenta-Na Puang Isa to mangkamo kijaaran kamu'. ³ Na iara nakadoangngi Puang Allataala kumua mituo susi to sipato'na tau mesan-Na, nadanggi' manggauk sala. ⁴ Parallu la mipahang kamu' to muane umbo mikua mpugaukki lako balimmi to sipato'na, to napumasannangna Puang Allataala sola tolino. ⁵ Danggi' mituru'i bang kamadoangan batang kale susi to napugauk totangnnissenpa Puang Allataala. ⁶ Jaji, la lako baine, la lako muane kupakainga' kamu', danggi' mangpanggaukan sala. Danggi' mikalasi padammi tomatappa'. Mangkamo kamu' kupakainga' rampa' kumua ia to tompugaukki susi joo la nasessa Puang. ⁷⁻⁸ Te'da napileiki' Puang Allataala kumua la mangpanggaukan salaki', apa iara nabenki' Roh Allataala dikua antapugaukki to napusannang-Na. Ia to tocia' ntarimai tee pangngajah tangngia tolino nakacia', apa Puang Allataalara.

† 3:6 Jamanna Rasulu' 18:5 †† sola sininna taun-Na iarika sola sininna malaeka'-Na

⁹ Te'damo kiharallu nnuki'i umbo la mikua mpakamoja' padammi tomatappa', sanga mangkamo kamu' naajahhi Puang Allataala. ¹⁰ Mipakamoja'mo to sininna padammi tomatappa' jio lili'na tana Makedonia. Moi nasusi joo liwa'pa kipeta'da lako kamu' sola ngasan, ammila'bih mpengkulle-kulleipi sipakamoja'.

¹¹ Pengkulle-kulleii ammituo rapa', nadanggi' miurusu'i to jamanna tolaen. Angahhi to kaparalluanmi susi to mangka kipangparentan lako kamu' jolona. ¹² Ia ke susimi joo to sipa'mi, te'damo mimangpenanda bang lako tolaen. Na ia to totangmatappa' lako Puang Isa la ngkasiri' kamu'.

Apara la jaji lako tomatappa' to jolomo lako

4:13-18

¹³ Ee, tomala'bihku'! Parallu miissen kumua apa to la jaji lako padanta' tomatappa' to jolomo lako, dikua nate'da namasse penawammi susi totangmatappa', to te'da namangrannuan lako Puang Allataala. ¹⁴ Takatappa'i kumua mangka mate to Puang Isa apa tuo pole'i. Iamo joo la takatappa'i too kumua la napatuo pole' to dai Puang Allataala to sininna tomatappa' to jolomo lako, anna tuo sola Puang Isa.

¹⁵ La kipapahangngi rampa' kamu' tee pangngajaran-Na Puang Isa kumua ia ke ratu pole'i keanu', ia to kita' to tuopa te'da talanjoloi to tojolomo lako sitammu Puang Isa. ¹⁶ Ia ke mellaomi Puang Isa jao mai suruga disa'ding to gamaranna puanggawana malaeka' gaja tonggo na dipannoni too to tarompe'-Na Puang Allataala. Iamo joo menjaji tanda na ia to tomatappa' lako Almaseh to jolomo lako la dipatuo jolo'. ¹⁷ Mangkai joo too, kita' to tuopa diangka'miki' sola joo tomangka dipatuo pole' mentama saleu' tasitammu Puang Isa jao langi', antatorro tarruh sola. ¹⁸ Jaji ia tee kada la mipake sipamawatang.

Paralluki' majaga ntajan karatuan-Na pole' Puang Isa

5:1-11

5 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Te'damo kiharallu nnukiran kamu' to kumua, umbo wattu nalaratu pole' Puang Isa. ² Miissen melomo kumua ia to wattu karatuan-Na pole' Puang Isa susi karatuanna taboko ratu bongi te'da nadikalannai. ³ Den wattu nalamangkada to tau kumua, "Masannangmiki', te'damo tamalaja". Na iamora joo wattu nata'pa mperasai to pangsesa, na te'da nakullei palai. Ia joo pangsesa te'da nadikalannai, susi wattunna mesa' baine mangnguriwa' la keanak. ⁴ Ee, tomala'bihku'! Ia to kamu' te'da nasusi sipa'mi to totangnnissen Puang Allataala. Jaji te'damo milasabakan ke ratui Puang Isa, susi tau sabakan ke denni taboko ratu. ⁵ Tuo kamu' nturu'

‡ 4:15-17 1Korintus 15:51-52 †† 5:2 Matius 24:43; Lukas 12:39; 2Petrus 3:10

pakkaeloran-Na Puang Allataala. Tangngiaki' tomang-gauk gaja'.⁶ Jaji la majagaki' antata'tan kaleta'. Danggi' tatangmangngingaran susi tomamma' ke bongii.

⁷ Nasaba' ia ke bongi wattu kamammasanna tau, na wattu bongi too nanii malango tau. ⁸ Apa ia to kita' tee, tonturu'ki' pakkaeloran-Na Puang Allataala. Iamo joo la nta'tanki' kaleta'. Paralluki' da'tan matappa' lako Puang Allataala, tapakamoja' padanta' rupa tau, anna den pellendunganta' susi surudadu mpake baju bassi. Takatappa'i tooi kumua la napasalama'ki' Puang Allataala, anna den pellendunganta' susi surudadu mpake topi bassi. ⁹ Te'da napileiki' Puang Allataala la nasessa, apa la napasalama'ki' Puangta' Puang Isa Almaseh. ¹⁰ Mangkami mate ssulleki', dikua ianna ratu pole' la tuoki' sola, la lako kita' to tuo unapa, la lako to tojolomo lako. ¹¹ Iamo joo, la sipamasumanga'mo kamu' misipamawatang too, susi to mipugauk tee too.

Cappa'na pangpakainga', na pasallangna Paulus

5:12-28

¹² Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Kipeta'da tongan ammikasiri'i to pekaamberan lan jamaa. Iamo to tomangpatuju nnajahhi kamu' nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ¹³ Parallu mikasiri' tongan sola mipakamoja' sanga ia joo jamanna. Tuli la sipamasan-nang kamu' sola ngasan.

¹⁴ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Meta'da tookan am-mipangkadai rampa'i to tomakuttu mangjama. Pamasumanga'i to tomalaja'. Tulungngi to toparallu ditu-

† 5:8 Yesaya 59:17; Efesus 6:13-17

lung. Sabbara' kamu' lako sininna tau. ¹⁵ Jagaii na danggi' naden tau mangpabalahhi panggaukan gaja' na gaja'. Mipengkulle-kulleii ammituli mpugauk kame-loan lako padammi tomatappa' na lako sininna tau.

¹⁶ La da'tan bang kamu' mario. ¹⁷ Mituli massambajang. ¹⁸ Mida'tan bang mangkurru sumanga' lako Puang Allataala moi apa jaji lako kalemi, nasaba' iamo nakadoangngi jio mai kalemi to tomesa' penawa sola Puang Isa Almaseh.

¹⁹ Danggi' mihalangngii to jaman-Na Roh Allataala. ²⁰ Danggi' too micapa'i to kada napasana Roh Allataala, ²¹ apa la mipikkiri' meloi joo kada. Ianna tongan kumua pepasan jio mai Roh Allataala, pugaukki. ²² Danggi' mpugauk kagajatan.

²³ Denna upa' na Puang Allataala, to mpangbengan kamasannangan, mpupenjaji kamu' tau mesan-Na, na denna upa' na Ia njagai to penawammi, tangngahmi, na panggaukanmi nadanggi' mikasalan nate'da cacca-mi, ke ratu pole'i Puangta' Puang Isa Almaseh.

²⁴ Napileimo kamu' Puang Allataala. Iamo joo najagai kamu' sanga tatta' napugauk to basse-Na.

²⁵ Ee, tomala'bihku' sola ngasan. Pellao doangankan!

²⁶ Sallangki' lako sininna tomatappa' lako Puang Isa iti'.

²⁷ Kuasan-Na Puang kumeta'da mati' ammibacanni sininna tomatappa' tee sura'.

²⁸ Denna upa' nabarakka'i kamu' Puangta' Puang Isa Almaseh.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

2 Tesalonika

Kada dipajolo

Da'tan unapa napupussak jamaa jio kota Tesalonika to karatuan-Na pole' Puang Isa. Iamo joo nakiringngi Paulus tee sura' mangpenduanna, la mpamanassai apa to la jaji ke ratu pole'i Puang Isa.

Nasangai to tomatappa' jio kumua mangkami ratu pole' to Puang Isa. Apa nakua Paulus kumua salai joo panghangna, nasaba' la pena' budai jolo' to kamasagan sola kagajatan napuanggawai mesa' tau disanga Togaja', to nnewa too Puang Isa, namane' ratu pole' Puang Isa tama lino.

Napangngingaranni Paulus to tombacai tee sura'na kumua, parallu da'tan matappa' lako Puang Isa moi nama-sussa sola mapa'dik. Napangngingaran tooi Paulus kumua anna mangjama nngangahi to kaparalluanna susi Paulus sola solana. Nakuapa Paulus anna da'tan mpugauk kameloan.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-2

Pangpakala'bih sola peta'da 1:3-12

Pangpakanassa karatuan-Na pole' Puang Isa 2:1-17

Pangpangngingaran sipa' tomatappa' 3:1-15

Tampakkana sura' 3:16-18

Passallang

1:1-2

1 Ee, tomala'bihku', tomatappa' lako Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh! Aku' Paulus nnuki'i tee sura' sola Silas na Timotius lako kamu' jamaa jio kota Tesalonika. ^{†2} Denna upa' nabaraka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, naben kamu' kamasannangan.

Pangkurusumanga'na Paulus lako Puang Allataala to jiona panggaukan melona to-Tesalonika

1:3-12

³ Ee, tomala'bihku'! Tuli mangkurru sumanga'kan lako Puang Allataala nasaba' kamu'. Ia tee sipato' ke kipugaukki nasaba' samatappa'-tappa'mimo lako Puang Isa Almaseh mipede' sipakamoja' too. ⁴ Iamo joo, angkituli mpau kamu' umbo-umbo kinii male sitammu jamaa-Na Puang Allataala. Pa'jakkan ncuritai, matumba to kasabbaranmi, ammida'tan matappa' lako Puang Isa Almaseh moi midipakario-rio sola dipa'dikki.

⁵ Manassamo lako kita' to kamarurusan-Na Puang Allataala rra'tah kara-karana to lino. Mapa'dikmo kamu', nasaba' nturu' kamu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, apa ia toomo joo midisanga sipato' menjaji taun-Na lan kaparentan-Na. ⁶ Maruruh to Puang Al-

lataala, iamo joo nalampabalahhii panggaukanna to tompa'dikki kamu'. ⁷ Na lako kamu' tomapa'dik susi toomi kami', la naben Puang Allataala kamasannangan ke ratu pole'i to Puang Isa mellao jao mai suruga mpangpekitan kalena sola buda malaeka'-Na to napakuasa, ⁸ na den too api manglaka-laka. La ratu pole'i to Puang Isa na ssesai to tote'da nakasiri' Puang Allataala sola tocia' ntarimai to karebanna Puangta' Puang Isa. ⁹ Ia tuu lako tau la disessa te'da cappa'na, diula'i jio mai olo-Na Puang, na te'da naperasai to kuasa mala'bih-Na. ^{††10} La jaji ngasan joo ke ratu pole'mi Puang Isa. Ia joo wattu ia to Puang Isa la napakala'bih sola nakasiri' umma'-Na, iamo to sininna to tongkatappa'ii. Ia joo wattu la mipakala'bih tooi, nasaba' mikatappa'imo to kareba kipangpeissenan.

¹¹ Napileimo kamu' Puangta' Puang Allataala menjaji umma'-Na. Iamo joo kituli mpassambajangan kamu' denna upa' napupenjaji kamu' tosipato' disanga umma'-Na. Kipeta'da too kumua na kuasan-Na ammisamadoang-doangna mpugauk sininna panggaukan melo ammikullei mmangkaii sininna jamanmi to mijama nasaba' kamatapparanmi. ¹² Ia ke susimi joo la dipakala'bihmi to Puangta' Puang Isa, nasaba' panggaukanmi, na midipakala'bih toda, sanga kameloan penawan-Na Puangta' Puang Allataala na Puang Isa Almaseh. [‡]

† 1:1 Jamanna Rasulu' 17:1

†† 1:9 Yesaya 2:10 ‡ Puangta' Puang Allataala na Puang Isa Almaseh iarika Puang Isa Almaseh, Allataala to tasompa.

La mpapajanni kalena to togaja' namane' ratu pole'
Puang Isa

2:1-12

2 ¹² Ee, tomala'bihku! Sitarruhna la kipangngin-garan kamu' kumua apara la jaji ke ratu pole'mi Puangta' Puang Isa Almaseh la rrempunki' tatorro sola. Misa'dingmo to kareba napau tau kumua wattun-amo ratu pole' Puang Isa. Mbai den tau ssangai kumua ia joo kareba napasamo Roh Allataala ba'tu pole jiorika mai pangngajaranki' iarika kiuki'i lan sura'ki'. Meta'da lalokan lako kamu' sola ngasan danggi' mimadoi' bang selang natangrapa' penawammi. Nasaba' tangtongan joo kareba. ¹³ Moi apa nakua tau, danggi' lalo mimatappa', sanga tomangnguragara. Nasaba' den dua kara-kara la jaji namane' ndete'i wattu karatan-Na pole' Puang Isa. Mangpempissenna buda tau la mpessakkanni Puang Isa. Na mangpenduanna den mesa' tau la mpangpekitan kalena, iamo to Togaja' to napattantumo Puang Allataala la mentama naraka. ⁴ Ia joo Togaja' la nnewa Puang Allataala. Gaja burru' ia, sanga nakita majiong ngasan to nasompa toline. Ia mandamo ssanga tau kalena, anna male cumadokko tama Bola Puang Allataala mpangpeissenan kalena kumua "Aku'mo Puang Allataala". ^{††}

⁵ Ingaranni kumua mangka ngasanmo kamu' kupauan tee tontaiti' unapa sola. ⁶ Ia tee wattu te'dapa napapajan kalena joo Togaja', nasaba' denpa hhalangngii. Na miissenmo to apa hhalangngii. Ia ke nadete'mi to wattu dipattantumo, mane'ri mpapajan kalena. ⁷ Sitonganna ia to kuasa kagajatan to ngkuasai joo Togaja' mangjama buni bang lan lino tee too. Ia ke dialaimi to hhalangngii joo Togaja', ⁸ mane'ri pajan. Apa ia ke ratu pole'mi Puang Isa, la nasuei joo Togaja' mpake kuasa mala'bih-Na arannai mate. ⁹ Ia joo Togaja' la napaolong Ballisi', na mpaden mangrupa-rupa to apa makalaen-laen na mejangngaran, apa sininna joo te'da ngasan natongan. ^{††10} La mpake mangrupa-rupa akkalan gaja' mpalao sala toladisessa. La disessa tuu lako tau, nasaba' te'da nakabudai nacia' ntarimai to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala to mpasalama'i. ¹¹ Iamo joo napatuanni Puang Allataala pangtangngaran sala tuu lako tau, dikua nakatappa'i to kada tangtongan napau joo Togaja'. ¹² Napugauki Puang Allataala susi joo, dikua na sininna tongkabudai mpugauk dosa, na cia' ngkatappa'i pangngajaran tongan, la disessa.

Puang Allataala mpileiki' tadipasalama'

2:13-17

† 2:1-2 1Tesalonika 4:15-17 †† 2:4 Daniel 11:36; Yehezkiel 28:2
‡ 2:8 Yesaya 11:4 †† 2:9 Matius 24:24

¹³ Ee, tomala'bihku' to napakamoja' Puang Isa! Tuli mangkurru sumanga'kan lako Puang Allataala nasaba' te'dapa nadipaden tee lino napilei jolomo kamu' Puang Allataala la napasalama'. Dipasalama' kamu', nasaba' kuasan-Na Roh Allataala mpilei kamu', napupenjaji kamu' tau mesan-Na, mikatappa'i tooi to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. ¹⁴ Ia to Kareba Kasalamatan to kipangpeissenan iamo carana Puang Allataala mpupenjaji kamu' umma'-Na, ammiwa'ding mperasai kamala'biran-Na Puangta' Puang Isa Almaseh. ¹⁵ Ee, tomala'bihku! Iamo joo la da'tan kamu' ngkatappa'ii to pangngajaran mangkamo kajaran kamu', la ia to kipaunna, la ia to kiuki'na.

¹⁶ Napakamoja'ki' Puangta' Puang Isa Almaseh sola Ambe'ta' Puang Allataala. Napamasumanga' tarruh to penawanta', naben tooki' kasabbarasan ntajanni to melona, nasaba' kameloan penawan-Na. ¹⁷ Iamo joo dennea upa' napamasumanga' tarruh kamu' mpugauki to sininna kameloan, la panggaukanmi, la buangan kadammi.

Paulus meta'da lako to-Tesalonika anna passambajangan
ganni

3:1-5

3 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Sitarruhna, kipeta'dai mipassambajangan tookan, anna sabudabudanna tau ssa'dingngi to karebanna Puang Isa natarima meloi susi to jaji lako kamu' tonna jolona. ² La mipassambajangan tookan anna ampaikan Puang Allataala jio mai tomasussuk na togaja', nasaba' te'da na ia ngasan tau to ssa'dingngi tee karebanna Puang Isa la ngkatappa'ii.

³ Da'tan kamu' naampai Puang Allataala. La napa-mawatang to penawammi naampai kamu' jio mai Togaja'. ⁴ Napamanassanmoka Puang kumua sininna pangngajah to mangka kipauan kamu' mipugauk tonganmo, na la mipugauk tarruh bang.

⁵ Dennea upa' napatuju kamu' Puang ammiissen tonganni kumua napakamoja'mo kamu' Puang Allataala, na Puang Isa Almaseh ntulung kamu' ammi-mawatang ke naratui kamu' parri'.

Pangpakainga' lako tomakuttu mangjama

3:6-15

⁶ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Nakita Puang Isa Almaseh, angkipangngingaran kamu' danggi' misiama' bang tuu mati' padanta' tomatappa' to makuttu mangjama, sola to te'da natarimai to apa mangka kipang-pangngajaran. ⁷ Miissen kumua te'da kimakuttu tontasola unapa. Jaji la mialakan palelean mata. ⁸ Te'da kikande punala bangngi to kandena tau. Kipengkauki mangjama allo bongi, kikua danggi' naden kamu' kisuasai. ⁹ Sitonganna te'da kisata ke meta'da tulungkan

lako kamu', apa te'da kipugaukki joo. Mangjamakan kikua ammalakan palelean mata. ¹⁰ Ia tontasola unapa, kipauan kamu' tee parenta kumua, ia to tocia' mangjama danggi'mo ia nakumande.

¹¹ Iamo kimangkada susi tee, nasaba' kisa'ding kumua den ba'tu pira-pira tau lan tangnga-tangngami makuttu mangjama, apa male bangri solle' nnurusu' jamanna tau laen. ¹² Nakita Puang Isa Almaseh, angkipangngingaranni kumua nada'tan tuo melo, angkisua tooi namangjama nnangahhi to kaparalluan-na.

¹³ Apa kamu' tomala'bihku', danggi' mimarosso mpugauk kameloan. ¹⁴ Ianna den tau cia' ntarimai to kada kiuki' lan tee sura', la misiissenni joo tau, danggi' misiamama', anna masiri'. ¹⁵ Apa danggi' mipasusii ewal-

immi. Pangngingaran melo bangngi susi sipato'na padanta' tomatappa'.

Tampakkana sura'

3:16-18

¹⁶ Pole jio mai Puang Isa to kamasannanganta'. Denna upa' na Puang Isa da'tan mben kamu' sininna kamasannangan, naampai tarruh kamu' sola ngasan.

¹⁷ Sallangu' Paulus. Aku' nnuki'i tee passallang. Sininna to sura'ku' kupanii ngasan passallang tandana sura'ku'.

¹⁸ Denna upa' na Puangta' Puang Isa Almaseh mbarakka'i kamu' sola ngasan.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

1 Timotius

Kada dipajolo

Timotius mesa' tomatappa' kallolo jio propinsi Asia Bicc'u, to menjajimo sangpangjamanna Paulus mbalii lan jamanna. To-Yunani to ambe'na na to-Yahudi to indona. Lan tee bungah sura'na Paulus lako Timotius, den tallu passalan la dipangpeissenan.

Bungahna dikua naanggai Timotius to tompangngajaran pangngajah sala lan jamaa. Ia to topangngajaran pangngajaran sala mpasirau pahang to-Yahudi na pahang bangsa tangngia to-Yahudi, na mangngajahhi kumua liwa' gaja' to kaparalluanna batang kalena tolino. Iapi naden mesa' tau wa'ding salama' ke napejappuii to apa tangkaissenan na nturu' too atoran, susinna te'da nawa'ding kebaine-kemuane to tau, harang ngkande kande mattantu na budapa atoran laen.

Mangpenduanna mpatujui Timotius, umbo dikua nnurusu' jamaa na kamassompanna. Napamanassan too Paulus matumba sipa'na tau to wa'ding nnatoro' sola mangjama lan jamaa.

Tampakkana, dipauanni Timotius umbo nakua menjaji mesa' tomangjama melo-Na Puang Isa Almaseh, na passananna lako mangrupa-rupa torroan tau lan jamaa.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-2

Pangpatuju lako jamaa na tonnurusu'i 1:3-3:16

Pangpatuju lako Timotius umbo nakua mangjama 4:1-6:21

Sallangna Paulus

1:1-2

1 ¹⁻² Ee, Timotius, † to kupuanak, sanga matappa'moko lako Puang Isa nasaba' pangngajahku! Aku' Paulus ngkiringanko tee sura'. Pakkaeloran-Na Puang Allataala, Tomangpasalama'ta' kumenjaji rasulu'-Na Puang Isa Almaseh to tarannuan.

Denna upa' nabarakka'iko nakamasei tooko Ambe' Puang Allataala sola Puangta' Puang Isa Almaseh nabenko kamasannangan.

Paulus ssua Timotius nanggai tomangngajahhi sala

1:3-11

³ Susi to mangka kupauanko tongkulamale lako propinsi Makedonia kupangngingaranko kumua madoangna' ke torro tarruhko jio kota Efesus amuanggaii to tau jio to mangpangngajah sala na ⁴ mmatean too wattunna lako curita tojolo to tangkebattuan na nunnungan nene to te'da cappa'na. Nasaba' ia ngasan joo mpaden mandari kasipekkan na hhalanggi tau nnissen akkatta-Na Puang Allataala mpasalama' tolino. Tomatappa' manda ngkullei nnissenni joo. ⁵ Ia to patunna kusuako nanggaii, dikua namangpenawa melo to tau, nawa'ding nnissenni um-

bonna to melo ba'tu gaja', namatappa' tongan-tongan lako Puang Allataala, na ia ke susimi joo, wa'dingmi sipakamoja'. ⁶ Ia to tomangpangngajah sala te'damo nakatappa'i to pangngajaran tongan, namale bangmira ssite'gehhi to apa te'da battuananna. ⁷ Madoang ngasanni menjaji guru agama, na sitonganna ia una nate'da naissenni to apa napau, ba'tu ia to apa napangpangngajaran to nasangamo tongan.

⁸ Taissen kumua melo to atoran agama, ke dipangpangngajaranni situru' patunna unamo ia. ⁹ Parallu diingaran kumua, ia joo atoran dipaden tangngia lako tomelo, apa lakori togaja' iarika totangmangpesa'ding, lako totangnturu' Puang iarika tomadosa, lako totangssompa iarika totangkasiri' Puang, lako tombuno indona iarika ambe'na, na sininna to mbuno padanna rupa tau, ¹⁰ lako tomanggauk sala, tosigauk sala padanna muane ba'tu padanna baine, torrampa tau, topangnguruga, sa'bi tangtongan, na lako ia to tompugauk to tangsituru' pangngajaran tongan. ¹¹ Ia joo pangngajaran diuki' lan Kareba Kasalamatan to pole jio mai Puang Allataala to liwa' mala'bih na sipato' dipakala'bih. Ia joo kareba dipabarakkannimo' mpangpeissenanni.

Pangkurusumanga', nasaba' pangpakamoja'-Na Puang Allataala

1:12-17

† 1:1-2 Jamanna Rasulu' 16:1

¹² Mangkurru sumanga'na' lako Puangta' Puang Isa Almaseh, nasaba' naangga'mo' kumua sipato'mo' naangka' menjaji rasulu'-Na. Iamo nabenna' kapakulean la mpangjamanni, ¹³ moi kupau gaja'i tonna jolona angkupakario-rioi to tonturu'i. Apa nakamaseina' Puang Allataala, sanga ia joo wattu te'da kuis-senni to apa kupugauk, nasaba' te'dapa kumatappa'. ^{†14} Napakabuhhina' kameloan penawan-Na Puangta', to mpupemmatappa'na' lako kale-Na, angkupakamoja' padangku' rupa tau. Ia joo napugauk Puang lako kita' sola ngasan, tontamesa' penawamo sola Puang Isa Almaseh. ¹⁵ Tongan na sipato' ditarima tee kada to kumua, "Mentolino to Puang Isa Almaseh la mpasalama' tomadosa", na aku'mo to kaminang madosanna. ¹⁶ Apa sitonganna iamora joo nakamaseina' Puang Allataala, dikua napapajanni Puang Isa Almaseh to kasabbarasan-Na lako aku' tee toliwa' buda dosana. Napugaukki Puang Isa susi joo anna buda tau la ngkita' to kasabbarasan-Na lako tomadosa na memmatappa' lako kale-Na na nnampa' katuoan melo te'da cappa'na. ¹⁷ Rajai to Puang Allataala to mangparenta te'da cappa'na. Mesa'ri, tangkakitanan na te'da nataloii kamatean. Iamo joo, sipato' Ia dikasiri' na dipakala'bih te'da cappa'na! Amin.

Paulus mpangngingaran Timotius

1:18-20

¹⁸ Ee, tokupuanak Timotius! Kupabarakkananko mpangngingaran tau, susi to mangka nakua nabi lan jamaa mpauko. Ingaranni joo apa napau nabi, ammuwa'ding ncau'i to tomangpangngajah sala, ¹⁹ mutatta' matappa', muissen tooi umbonna to melo ba'tu gaja'. Den tau cia'mo nnissenni umbonna to melo ba'tu gaja', anna te'damo namatappa' lako Puang Isa. ²⁰ Susinna to Himeneus na Aleksander to kusorongmo sola dua lako kuasanna Ballisi', anna penassannii ncapa' Puang Allataala.

Passambajanganni to tomangparenta na sininna tau

2:1-7

2 Kaminang paralluna' mpeta'dai ammimpassambajanganni, mpeta'da doanganni sola mpangkur-rusumangasan sininna tau, ² sininna raja na sininna tomatonggo lako Puang Allataala. Pugaukki susi joo antatuo masannang sola manyaman, na te'da apa hhalangngiki' ssompa Puang Allataala antamessipa' melo too lako padanta' rupa tau. ³ Melo joo, na numpasannang Puang Allataala, Tomangpasalama'ta'. ⁴ Madoangngi Puang anna dipasalama' ngasan to tau sola nnissen pangngajaran tongan, kumua ⁵ mesa'ra to Puang Allataala,

† 1:13 Jamanna Rasulu' 8:3, 9:4-5

na mesa' toora tau mpasikalino Puang Allataala na tolino,

iamo to Puang Isa Almaseh,

⁶ to mangka mpangben kalena dipampang la lla'bak ngasan tolino jio mai kuasa dosa.

Susimi joo to wattu pura napattantu napabuttii

Puang Allataala

kumua madoangngi mpasalama' ngasan tau.

⁷ Na iamo joo naangka'na' Puang Allataala menjaji rasulu' angkudisua male lako sininna bangsa tangngia to-Yahudi la mpangpangngajarananni to kamatapparan tongan. Na tongan tee kupau, te'da kumangnguraga.

††

Paulus nnajahhi Timotius apa to sipato' lako muane na baine ke sirempunni massompa

2:8-15

⁸ Ia ke sirempunki' la umbo-umbo tani, kukadoangngi na ia to muane to massambajang, la nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, na danggi' naden kamabirisan ba'tu kasisakkan. ⁹ Ia to baine la mpake pakean sipato'na. Danggi' namassimbolong takkaliwa', ba'tu mpake belo-belo bulawan ba'tu mutiara, ba'tu pakean to masuli' allinna. ^{†10} Sibalikanna panggaukan melora to napake la mbeloi kalena, susi to sipato'na lako baine tomassompa lako Puang Allataala. ¹¹ Ia to baine la kamma' bangri napesa'dingngii to apa dipangpangngajaran. ¹² Te'da kutongananni ke denni baine nnajahhi ba'tu mparenta muane, apa la kamma' ngasan bang ia. ¹³ Nasaba' Adamra to bungahna dipaden, namane' Hawa. ^{††14} Apa pole'pi tangngia Adam, apa bainera to nakalasi ulah, anna memmadosa. ^{††15} Apa moi nasusi joo, salama'i to baine nasaba' mangjajian tau, ^{†††} assalan tatta'i mpangben kalena lako Puang Allataala, mpamajiong kalena matappa' lako Puang Isa Almaseh na mpakamoja' padanna rupa tau.

Tonnatoro' jamaa

3:1-7

3 Tongan tee kada, "Ia to tomadoang menjaji tonnatoro' jamaa ngkadoangngii pangjaman melo." ² Ia to tonnatoro' jamaa parallu tomakassing. La mesa'ra bainena, ^{†††} to nta'tan kalena, tomandalan tangngah, messipa' melo. La masannang ke den tau lleppangngii, macca mangngajahhi, ³ danggi' napangngiso' ba'tu passiboboran, apa mabassa, te'da napassite'geran. Te'da napangdoi'. ⁴ La macca nnu-rusu' repokkona na mangpesa'ding nakasiri' tooi

†† 2:7 2Timotius 1:11 † 2:9 1Petrus 3:3 †† 2:13 Kajajian 2:7, 2:21-22 †† 2:14 Kajajian 3:1-6 ††† salama'i to baine nasaba' mangjajian tau, iarika salama'i to baine ke mangjajian tau, iarika salama'i to baine nasaba' jaji mesa' tau, iamo to Puang Isa Almaseh. †††† Mesa'ra bainena iarika pissenra kebaine

anakkana. ⁵ Nasaba' ia ke tangnaissenni nnurusu' repokkona, umbo nakua la nnurusu' jamaa-Na Puang Allataala? ⁶ Danggi' too na ia tomane' matappa', nasaba' wa'dingngi matampo, anna disessa susi Ballisi'. ⁷ La nakasiri' too tobuda, nasaba' ia ke te'dai nasusi joo, la napau gaja' tau, anna kuasaii Ballisi'. †

Tomangjama ntulung jamaa

3:8-13

⁸ Ia to tontulung jamaa parallu messipa' melo, te'da namangkada tangtongan, te'da napangngiso', na te'da too napangdoi'. ⁹ Apa parallu to nnissen umbonna to melo ba'tu gaja', to nturu' pangngajaran kasarania, to tangkaissenan tonna anu' apa ia tee too napangpeissenanmi Puang Allataala. ¹⁰ La diparessa jolo' joo tau, ia namanassa kumua tomakassing, mane'ri wa'ding mangjama ntulung jamaa. ¹¹ Ia too ke denni baine menjaji tomangjama ntulung jamaa †† la tomelo toopi, te'da nawa'ding mpau gaja' padanna rupa tau, apa nta'tan kalena na maruruh lan sininna passalan. ¹² Ia to muane menjaji tomangjama ntulung jamaa, la mesa'ra baina, ‡ na macca nnurusu' anakkana sintong repokkona. ¹³ Dikasiri' to tomangjama ntulung jamaa ke meloi jamanna, na sabarani-raninna mpangpeissenanni umbo dikua ngkatappa'i Puang Isa Almaseh.

Napamanassai Paulus to pangngajaran kasarania to tangkaissenanpa tonna anu', apa ia tee too napangpeissenanmo Puang Allataala

3:14-16

¹⁴ Kusanga te'damo namasai kuratu ssikitanko. Apa moi nasusi joo, kuukiran unapoko tee sura', ¹⁵ nasaba' ia angkumela' ratu, muissenmo to sipa' sipato'na lako tonapuanak Puang Allataala to tuo tarruh. Kita' sola ngasan to matappa' lako Puang Allataala mpangngewai pangngajaran tongan, susi pangrante iarika batu ariri mpemawatangngi bola. ¹⁶ Te'da mesa' tau tanglantongananni kumua liwa' ia mala'bihna to pangngajaran kasarania, to tangkaissenanpa tonna anu', apa ia tee too napangpeissenanmo Puang Allataala. Susi tee joo pangngajaran kasarania, "Mentolinomo Puang Isa Almaseh.

Napabuttii Roh Allataala
kumua Iamo napusannang Puang Allataala.
Nakita sininna malaeka',
napangpeissenanni tau lako sininna bangsa.
Nakatappa'i tolino,
naangka'i Puang Allataala tama suruga."

† 3:2-7 Titus 1:6-9 †† ke baine menjaji tomangjama iarika ia to baina tomangjama. ‡ Mesa'ra baina iarika pissenra kebaine

Guru tangtongan

4:1-5

⁴ Napamanassai Roh Allataala kumua, ia to wattu la dioloi lako, den ba'tu pira-pira tau la mentangmatappa' pole' lako Puang Isa Almaseh. Ia tuu lako tau la menturu' lako roh mangpalao sala na nturu' pangngajaranna setang. ² Ia joo pangngajaran napangpangngajaran tomajekkong sola tomangnguraga, to nnissen umbonna to melo ba'tu gaja', apa te'da napugaukki. ³ Mangngajahhii tuu lako tau kumua, danggi' nakebaine ba'tu kemuane to tau. Den too kande mattantumo napemalian nakande. Nasitongan na ia joo kande napaden Puang Allataala la dikande, anna ia to tomatappa'mo na nnissen toomo pangngajaran tongan mangkurru sumanga' ngkande. ⁴ Melo ngasan to napaden Puang Allataala, na moi mesa' te'da to diharangan dikande, ke mangkurru sumanga'ki' ntarimai. ⁵ Nasaba' passambajang na kadan-Na Puang Allataala lan joo passambajang mpupenhallala'i. ‡

Paulus mpamasumanga' Timotius

4:6-16

⁶ Ia ammutuli mpangpangngajaran ngasanni joo lako sininna padanta' tomatappa', manassamoko menjaji tomangjama melo-Na Puang Isa Almaseh, ammumatappa' tongan-tongan too, nasaba' tatta'ko mpelajahhi kadan-Na Puang Allataala sola pangngajaran tongan to muturu'mo mammula biccu'mu. ⁷ Danggi' mumatean wattu lako curita tojolo to tangkebattuan na tangdiangga' too to Puang Allataala, apa la tatta'ko mpangben kalemu lako Puang Allataala. ⁸ Ia ke melajahki' maningo, te'da nabuda bang bua'na, apa ia ke tatta'ki' mpangben kaleta' lako Puang Allataala, makkeguna lan buda passalan, nasaba' ia tee too na jiona ahera' la ntarimaki' katuoan to mangka napau Puang Allataala. ⁹ Tongan joo kada mane' mangka kupauanko. Jaji la mukatappa'i mutarimai. ¹⁰ Mangjamaki' tangmekabo'jo', nasaba' mangrannuanki' lako Puang Allataala to tuo tarruh. Iamo Tomangpasalama'na sininna tau, la'bi-la'bih sininna to tomatappa'.

¹¹ La mupangpangngajaran ngasan joo, ammukuan ni to tau naturu' tonganni. ¹² Danggi' naden mesa' tau ntunaiko, nasaba' kallolopoko, apa la menjajiko palelean mata lako tomatappa' ke mangkadako, ke messipa'ko, ke mangpakamoja'ko padammu rupa tau, ke matappa'ko, mujagai kalemu anna te'da caccana. ¹³ Ianna te'dapa kuratu mati', la muajahhi to tau, na mubacanni to Sura' Allataala mupamanassan tooi.

‡† Kabiasanna to to-Yahudi mpau kadan-Na Puang Allataala ke massambajangngi.

¹⁴ La tatta'ko mpakkegunai to barakka' mangka nabenko Roh Allataala. Ia joo wattu den nabi mpau to apa la jaji lako kalemu sola napalullungngiko pala'na pekaamberan jamaa. ¹⁵ La mutonganni njamai to mangka kupauanko, dikua anna kita ngasanni tau samelo-melona to jamanmu. ¹⁶ La mujagai melo to kalemu sola pangngajaranmu. La tatta'ko mpugaukki to mangka kuajaranko, nasaba' ia ke susii joo la sala-ma'ko sola to mpesa'dingngiko.

Jamanna pekaamberan jamaa nnurusu' mangrupa-rupa tau

5:1-6:2a

5 Danggi' mumangkada maka'do lako tomatua muane, apa la mupangkadai susi to ambe'mu. Ia to tokallo la mukita sile'to, ² na ia to baine matua, la mukita indo. Ia to ana'dara la mukita adi tonganmu. La mupugaukki joo anna te'da caccamu.

³ Kasiri'i to baine te'damo muanena, na mesa-mesa bangmora. ⁴ Apa ia ke den anakkana iarika ampona, iamo la dipapahangngi, kumua sipato'i la njaranai ba'tu naingaran to penawa melona. Iamo joo napumasannang Puang Allataala. ⁵ Ia to baine te'damo muanena na te'damo tau njaranai, mellao doang taruhhi mpeta'da pangkamasean-Na Puang Allataala, sanga ia mandamora narannuan. ⁶ Apa ia to baine te'damo muanena na nturu'i bang pakkaeloran penawanna, sitonganna tomatemo ia, moi natuo unapa. ⁷ Pauanni tee pangpakainga', dikua danggi' naden caccana. ⁸ Apa ia ke den tau te'da njaranai tomatuanna ba'tu repokkona, padai to mpessakkanni kamatapparranna. La'bi gaja' ia, na ia to totangmatappa'.

⁹ Ia to baine wa'ding diuki' sanganna tama sura' baine te'damo muanena, iamo to kaminang majiongna annan pulona taunna, na pissenra kemuane, ¹⁰ kaisenan kumua melo panggaunkanna, susinna njampang melo anakkana, masannang ke den tau lep-pangngii, mbalii tomatappa', ntulung tomasussa, na tuli mpugauk kamakassingan laennapa.

¹¹ Ia to baine te'damo muanena na malolle'pa, danggi' nadiuki' to sanganna tama joo sura', nasaba' iamo ke tangnasarami nta'tan kamadoanganna la kemuane pole', nasalaih to Almaseh. ¹² La nacallai Puang Allataala, nasaba' te'damo naturu'i to kadanna, kumua la mpangjaman mandari Puang. ¹³ Mpangbiasa bangmi kalena makuttu, male lako male jio bang mai mentama bolana tau. Na la'bih gaja'pi to napugauk, mpau gaja' tau laen, njama tangngia jamanna, na ncurita apa tangkebattuan. ¹⁴ Iamo joo kukabudai ke ia to baine malolle'pa nakemuane pole', keanak, na nnurusu' repokkona, anna ia to ewalinta' te'damo lalan nanii mpau gaja' tomatappa'. ¹⁵ Kukabudai ke susi joo, sanga denmo baine to te'damo muanena ssalaih to Al-

maseh na menturu' lakomo Ballisi'. ¹⁶ Apa ia to baine matappa' to den repokkona baine te'damo muanena, la njaranai meloi, danggi'mo na jamaa njaranai. Na ia ke susii joo, ia to pangjarananna jamaa dipatuju lakomira baine te'damo muanena na mesa-mesa bangmora.

¹⁷ Ia to pekaamberan jamaa to mangjama tongan, la ditaratte' naditulung, la'bi-la'bih to mangngajahhi kadan-Na Puang Allataala. ¹⁸ Susi to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Danggi' mitangnnelorranni to sapin ngkande lise' gose', ke llullu'i gose'", susi toomi, "Ia to tomangjama, sipato' ntarima sarona." ¹⁹ Danggi' mukatappa'i punala bangngi to apa diparapasan pekaamberan jamaa, sangadinna ke denni sa'bi, dua ba'tu tallu tau. ²⁰ Ia to tau mpugauk dosa la dipakainga' jio olona jamaa, dikua namalaja' to tau laen. ²¹ La nakita Puang Allataala, Puang Isa Almaseh na malae-ka'-Na to napilei, kumeta'da tongan lako iko, ammuturu'i tee mangka kupauanko, danggi' mukabatai moi mesa' tau na te'da too la mupasilaenan. ²² Danggi' mumarawa bang nangka' tau menjaji pekaamberan jamaa, sanga ianna sala undinna padai to iko sala. Danggi' naden caccamu.

²³ Danggi' na wai mangmesa bang muiso', apa la nniso' tooko angoro' ci'di', nasaba' biasako mapadik ba'tang.

²⁴ Den tau pajan bangmo to dosana dikita moi te'dapa nadiparessa, na ia to tau laen diparessapi namane' diissen to dosana. ²⁵ Susi toomi to panggaukan melo, den to ta'pa pajan bang dikita, na ia to membuninna, te'da nalamembuni tarruh.

6 Ia to kaunan matappa'mo lako Puang Isa nang la sipato' nakasiri' melo to puangna, nadanggi' nadi-pau gaja' to Puang Allataala ba'tu pangngajaran kasarania. ² Ia to kaunan matappa' na tomatappa' toda to puangna, danggi' nasangai kumua ia to puangna te'da naparallu nakasiri' nasaba' pada tomatappa'i. Sibalikanna la la'bih napemeloiri to pangjaman-na lako, nasaba' ia joo puangna napangjaman pada tomatappa'i na pada dipakamoja' tooi.

Pangngajaran sala na kasugiran tongan

6:2b-10

La mupangpangngajaran ngasan tee, mupake tooi mpangngingaran tau. ³ Ia to tompangpangngajaran pangngajaran laen na ia to mangka kubenko, te'da naturu'i to pangngajaran tongan jio mai Puangta' Puang Isa Almaseh na pangngajaran agamanta'. ⁴ Iamo tomatampo na te'da apa naissen. Madoang bangri la massite'geh sola massita'go anna mpaden kamasereatian, kasisalan, mpau gaja' tau, ngkabatai

† 5:18 Ulangan 25:4; Matius 10:10; Lukas 10:7†† 5:19 Ulangan 17:6, 19:15

bang tau, ⁵ massisala tarruh te'da cappa'na. Gaja' taruhmi sipa'na tuu lako tau na te'damo naissenni to pangngajaran tongan. Nasangai kumua, la buda dalle'na, ke mangngagamai.

⁶ Sitonganna buda barakka'na to tonturu'i pangngajaran agamanta', ke napusannangngi to apa naampui.

⁷ Denraka apa tabawa mentama tee lino? Te'da! Nadenraka apa wa'ding tabawa ssalaih tee lino? Te'da!

⁸ Iamo joo ganna'mo ke nnampuiko pakean sola kande. ⁹ Ia to tomadoang sugih, la madoi' mpugauk mangrupa-rupa panggaukan gaja', sanga nataloii kamadoangan gaja'na, susi to naala poja. Tangmakkeguna joo pattujunna kannori mpa'dikkii, na iamo la mbawai lako kamasolongan. ¹⁰ Nasaba' kamacinnan lako doi' mpaden mangrupa-rupa kagajatan. Den to tau mentangmatappa' pole'mo lako Puang Isa Almaseh, nasaba' male bangngi nnangah doi', apa undinna melliwa' pa'dik penawari.

Pangpakainga' mesa lako Timotius

6:11-21

¹¹ Ee, Timotius! Danggi' mupugaukki tuu lako, sanga taun-Namoko Puang Allataala. Apa la mpugaukroko pakkaeloran-Na Puang Allataala, massompa lako kale-Na, matappa' lako Puang Isa Almaseh, mpakamoja' padammu rupa tau, sabbara' lan kamaparrisan na mpangkadai rampa' tau. ¹² Moi nabuda ewalimmu, apa la tatta'ko matappa', ammutarima paraseng katuoan melo te'da cappa'na. Iamo joo napileimoko Puang Allataala, tommumangngaku jio olona tobuda kumua matappa'moko lako Puang Isa Almaseh. ¹³⁻¹⁴ La nakita Puang Allataala, to mpatuo sakka' saianna, na Puang Isa Almaseh to mangka mpangben kasa'bian

tongan lako Gubernur Pontius Pilatus, kumeta'da tongan lako iko, ammuturu' meloi sininna to kupauanko, mupugauk ngasanni ratu lako karatuan-Na pole' Puangta' Puang Isa Almaseh. ¹⁵ Ia to karatuan-Na pole', Puang Allataala Ia la mpattantui.

Iamo tomangkada mesa, to mala'bih.

Rajana sininna raja na Puangna sininna puang.

¹⁶ Ia manda to te'da nataloii kamatean.

Moi mesa' tau te'da ssarai ngkandoppi'i to arrang nanii torro.

Moi mesa' tau te'da ngkitai, nang la te'da tau ngkitai.

Iamo tomakuasa dipakala'bih te'da cappa'na. Amin.

¹⁷ La mupangngingaran to tosugih lan tee lino, danggi' namabangka', danggi' napattuan kalena lako kasugiranna to la cappu', apa la mangpattuan lakori Puang Allataala to la mbenki' sininna taparalluinna antapakei masannang. ¹⁸ Kuanni na mpugauk kameloan lako padanna rupa tau, mamase na malaboh. ¹⁹ Na ianna susimo joo, padai to torrempunmi kasugiran makkeguna jio ahera', nalantarima katuoan melo te'da cappa'na.

²⁰ Ee, Timotius! La mujagai melo to pangngajaran napabarakkananko Puang Allataala. Danggi' mumatean wattu lako curita tangkebattuanna to tangkasiri' Puang Allataala, mupasalai tooi penawa to kasite'geran te'da bua'na, to nasanga tau kamaccan apa sitonganna tangngia. ²¹ Den tau ssanga kalena nnampuii joo kamaccan, anna te'damo nakatappa'i pangngajaran kasaraniaan to nakatappa'imo jolona.

Dennaa upa' nabarakka'i kamu' Puang Allataala sola ngasan.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

† 6:13-14 Yahya 18:37

2 Timotius

Kada dipajolo

Ia to dipau lan tee Sura' mangpenduanna Paulus lako Timotius, iamo to pangpakainga' mesa lako Timotius. Ia joo Timotius mesa' to kallolopa mbalii Paulus mangjama. Napakainga'i Paulus to Timotius, dikua namawatang lan jamanna. Napamasumanga'i anna tatta' mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala, moi nadipakario-rio sola diewali.

Dipakainga' mesai Timotius, dikua danggi' nasite'gehii to apa te'da bua'na. Passite'geran susi joo te'da bang assele'na, apa kasisalan mandara.

Ia ngasanmo joo dipakaingatanni Timotius, dikua na ia to Paulus naala palelean mata, la kamatapparanna, la kamamaseanna, la kasabbarasanna tonna dipakario-rio.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-2

Pangkurusumanga' na pangpamasumanga' 1:3-2:13

Pangpakainga' 2:14-4:5

Curitanna Paulus 4:6-18

Tampakkana sura' 4:19-22

Sallangna Paulus lako Timotius

1:1-2

1 ¹⁻² Ee, Timotius † to kupuanak na kupakamoja'! Aku', Paulus, ngkiringanko tee sura'. Pakkaeloran-Na Puang Allataala angkumenjaji rasulu'-Na Puang Isa Almaseh, disua mpangpeissenanni to katuoan nabasse Puang Allataala. Ia joo katuoan tatarima, ton-tamesa' penawamo sola Puang Isa Almaseh.

Dennaa upa' nabarakka'iko nakamasei tooko Ambe' Puang Allataala sola Puangta' Puang Isa Almaseh nabenko kamasannangan.

Pangkurusumanga' na pangpamasumanga'

1:3-18

³ Mangkurru sumanga'na' lako Puang Allataala to kusompa situru' canning atingku', susi to napugauk tojoloku' tonna anu'. Tuli kupau to sangammu ke mas-sambajang omo' la allo la bongi. ⁴ Kuingaran tonna gaja masse penawammu. Iamo joo kugaja doang ssikitanko, angkula'bih mario. ⁵ Mangkurru sumanga'na' ke kuingaranni to kamatapparannu to mandalan tongan. Ia to pamulanna matappa' lako Puang Isa, iamo to nenemu Lois na indomu Eunike. Na kuissen kumua susi todako joo. ^{†6} Iamo joo kupakainga'ko, ammuja-ma tonganni to jamanmu mpakkegunai to barakka' mangka nabenko Puang Allataala tongkupalul-

lungngiko pala'ku'. ⁷ Nasaba' ia to Roh Allataala nabenki' Puang Allataala, tangngia Roh mangpakalaja'. Apa sibalikanna ia joo Roh mpamawatangi', antakullei sipakamoja' sola nta'tan kaleta'.

⁸ Iamo joo la baranimoko mpangpeissenanni to Puangta' Puang Isa lako tau laen, na danggi' too mukasirisanna', to ditarungku nasaba' ntu'na' Puang Isa. Apa sibalikanna, la maparri'ko susi aku', nasaba' mpangpeissenanko Kareba Kasalamatan, situru' kapakullean to nabenko Puang Allataala.

⁹ Napileimiki' Puang Allataala menjaji umma'-Na, napasalama'ki'.

Tangngia kumua mpugaukmiki' kameloan anna pugaukki susi joo, apa naakkattai memanno situru' kameloan penawan-Na, tonna te'dapa nadipaden tee lino.

Naakkattai kumua la napakitanki' Puang Isa Almaseh to kameloan penawan-Na Puang.

¹⁰ Na ia tee too mentolinomi to Puang Isa Almaseh, Tomangpasalama'ta', napakitan tonganmiki' to kameloan penawan-Na Puang.

Iamo mangka ntaloi kuasa kamatean, anna pamanassai lako kita' to katuoan melo te'da cappa'na,

ke ngkatappa'iki' Kareba Kasalamatan.

¹¹ Puang Allataala nangka'na' menjaji rasulu' na guru, la mpangpeissenanni joo Kareba Kasalamatan.

^{†12} Iamo joo angkumaparri' susi tee lan pang-

† 1:1-2 Jamanna Rasulu' 16:1 †† 1:5 Jamanna Rasulu' 16:1

tarungkuan. Apa te'da kukasirisanni, nasaba' kukanas-sai inda to kukatappa'i. Na kuissen kumua apa to napabarakkanna', makuasa too njagai sanggenna Kiama' lino. ¹³ La mupangpangngajaran to pangngajaran tongan to mangka kuajaranko, mutatta' too matappa' sola mangpakamoja', nasaba' mesa' penawamoko sola Puang Isa Almaseh. ¹⁴ Pangtulung-Na Roh Allataala to torro lan kalem, ammu jagai melo pangngajaran to mangka dipabarakkananko.

¹⁵ Muissen, kumua te'damo napuinawana' to solata' jio tana Asia, moi Figelus sola Hermogenes. ¹⁶ Denna upa' napakitanni Puang kameloan penawan-Na to repokkona Onesiforus, nasaba' ia to Onesiforus tatta'i mpamariona' na te'da nakasirisanna' moi kuditarungku. ¹⁷ Ratunna jio kota Roma, ta'pa naangahna' sanaampa'ku'. ¹⁸ Na muissen kumua budamo pangtulungna lako kaleku' tongkujio kota Efesus. Denna upa' napakitanni Puang kameloan penawan-Na, ke nadete'mi wattunna Puang Allataala rra'tah karakana sininna rupa tau.

Surudadun-Na Almaseh mawatang ke maparri'i

2:1-13

2 Ee, Timotius to kupuanak! Eloranni to kameloan penawan-Na Puang Isa Almaseh mpa-mawatangko. ² Ia to pangngajaran tongan to mangka kuajaranko jio olona buda tau, la mupabarakkan tau to wa'ding dikatappa'i sola macca mpangpangngajaran pole'i lako tau laen.

³ La maparri'ko sola umma'-Na Puang Isa Almaseh, susi surudadu to nturu' bang parenta. ⁴ Ia to mesa' surudadu male parari te'da naurusu'i to laenna, nasaba' madoangri mpugaukki to apa la napumasannang komandanna. ⁵ Susi todami to tau massiewa watang, te'da nalapatalo lan kapaningoanna, ke te'da naturu'i to atoran kapaningoan. ⁶ Susi toda to pangdusung mangjama tangmekabo'jo', iamo la nduppai jolo' to assele' tanananna. ⁷ Parinawai to apa kupau, nasaba' Puang Allataala la mbenko kamaccan ammuwa'ding mpahang ngasanni.

⁸ Ingaran meloi tee! Situru' Kareba Kasalamatan to kupangpeissenan, ia to Puang Isa Almaseh, bati'na Raja Daud, mangka tuo pole' jio mai kamatean. ⁹ Ditarungkuna', angkumaparri' butung togaja', nasaba' mpangpeissenanna' Kareba Kasalamatan. Apa ia to kadan-Na Puang Allataala te'da nawa'ding dikamatan. ¹⁰ Namawatang bangna' ntarima ngasanni, nasaba' kaparalluanna to tau mangkamo napilei Puang Allataala, dikua nalolongan kasalamatan jio mai Puang Isa Almaseh, sola kamala'biran te'da cappa'na.

¹¹ Tongan tee kada,

"Ia ke mateki' sola Almaseh,

la tuo todaki' sola.

¹² Ia ke tatta'ki' sabbara',
la mangparentaki' sola Almaseh.

Ia ke tapessakkannii,
la napessakkanni todaki'. †

¹³ Ia ke tapaboko'i penawa,
tatta' Ia nningaranki',
nasaba' nang susimi Ia."

Tomangjama to mpamasannang Puang

2:14-26

¹⁴ La mupangngingaran to sininna tau to mangka kuuki' nena'. Pakainga'i to tau kumua nakita Puang Allataala, danggi' nasite'geh. Te'da bua'na joo, apa ssolangngiri to tossa'dingngi. ¹⁵ La mupengkulle-kullei anna tarimako Puang Allataala susi mesa' tomangjama to sipato' mpangjamanni, tangngia to ngkasirisan jamanna, apa to mangngajahhi pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. ¹⁶ Danggi' mumatean wattu lako curita tangkebattuanna to tangkasiri' Puang Allataala. Nasaba' ia to tomangcurita susi joo sagaja'-gaja'na. ¹⁷ Ia to curitanna joo tau male bang mangngulala', dipangpasusii kojong tangjampi-jampianna. Ia to tomangcurita susi joo iamo to Himeneus sola Filetus. ¹⁸ Te'damo namenturu' lako pangngajaran tongan, na mpalao sala kamatapparanna tau. Mangkadai kumua, ia to katuoan pole' jio mai kamatean mangkami ia jaji. ¹⁹ Apa ia to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala susi pondasi mawatang to te'da nalatiroge. Den diuki' jio ntuu joo pondasi nakua, "Naissen Puang to taun-Na" sola "Te'damo nawa'ding mpugauk kagajatan to tomangngaku kumua, 'Taunnana' Puang Allataala.'" ††

²⁰ Lan bola tonggo mangrupa-rupa to dikabua' parewanan dapoh. Den to dikabua' jio mai salaka ba'tu bulawan, apa den too to kaju ba'tu litak. Den to mattantu dinii mpakei, na den to dipake allo-allo. ²¹ Susi todami to tau, den tomelo na den totangmelo. Ia ke te'dami napugauk kagajatan, mattantumoa ia to dinii mpakei. Iamo dipasadia napake puangna jio mangrupa-rupa pangjaman melo. ²² Iamo joo danggi' muturu'i bang kamadoanganmu mpugauk kagajatan to biasa napugauk tokallolo. Apa la mupengkulle-kullei tuo situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, muturu' tonganni to pangngajaran-Na, mpakamoja' padammu rupa tau, na musikalino sola tossompa Puang Allataala lantuk tama penawanna. ²³ Danggi' muturu' passite'geran tangkebattuanna tobango', nasaba' muissen kumua ia joo mpaden kasipekkan. ²⁴ Ia to tau mpangjaman Puang Allataala tangsipato' massipekka, apa la mangkada melo lako sininna rupa tau, macca mangngajahhi na sabbara', ²⁵ na mpangkadai rampa' tobatta'. Denna

‡ 1:11 1Timotius 2:7

† 2:12 Matius 10:33; Lukas 12:9 †† 2:19 Bilangan 16:5

upa' naben unapi wattu Puang Allataala to tau susi joo namengkatoba' jio mai dosana anna issenni to pangngajaran tongan. ²⁶Ia ke susimi joo, la menassan joo tau anna te'damo nakuasai Ballisi' to ntarungku sola mparuku tooi mpugaukki to pakkaelorrana.

Sipa'na tau ke tampakkanami lino

3:1-9

3 Ingaran meloi tee! La buda kamaparrisan ke tampakkanami lino. ²Tangsiissenanmo to tau, doi' mandamo napikkiri', namatampo. Nakabudai ncapa' tau, nnewa tomatuanna, tangnaissen to penawa melo na tangkasiri' Puang Allataala. ³Te'da nakamasei padanna rupa tau, cia' mangdampangan, nakabudai mpau gaja' tau laen, mangparuku, masa'ga', na tangnakabudai to kameloan. ⁴Nakabudai mpangpejokkoan solana, samangpugaukna bang sola tossanga bang kalena. Nakabudai to mangmasannang-sannang na ia to menturu' lako Puang Allataala. ⁵Ianna dikita ssompa ia Puang Allataala, apa sitonganna te'da naeloran kuasan-Na Roh Allataala ssullei to sipa'na. Danggi' musiamas' to tau susi joo. ⁶Den guru tangtongan susi joo macca massede namentama bolana tau anna palao sala baine katuru'-turu' to gaja buda dosana, na mangrupa-rupa too kamadoanganna. ⁷Ia joo baine madoang tarruh ntarima pangngajaran baru, apa te'da napahangngi to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala. ⁸Ia joo guru tangtongan nnewa pangngajaran-Na Puang Allataala, susi Yanes na Yambres tonna jolona nnewa Nabi Musa. Masolangmo pangtangngaranna joo guru na te'damo namatappa' lako Almaseh. ⁹Apa te'damo nalallolongan apa, nasaba' ia to kabangosanna la naissen ngasan tau, susi toda to jaji lako Yanes sola Yambres.

Paulus ssua Timotius nturu' tarruh pangngajaran tongan

3:10-4:8

¹⁰Apa ia to iko muturu'imi to pangngajaranku', sipa'ku', na ia to patunna katuoanku'. Iko ngkitai matumba kamatapparanku' lako Puang Isa Almaseh sola pangpakamoja'ku' lako padangku' rupa tau, na muisen toomo to kasabbarasanku' sola kamawatanganku' lan kamaparrisan. ¹¹Mukitamo' dipakario-rio na mparri'na'. Muisen toomo sininna to apa ngkannana' jio kota Antiokhia, Ikonium sola Listra, apa nala'paranna' Puang jio mai joo kamaparrisan takkaliwa'. ^{††12}Manassa kumua sininna tau to madoang ssompa na nturu' Puang Isa Almaseh la dipakario-rio, ¹³apa ia to togaja' na topangnguraga la sagaja'-gaja'nai. Ia tuu lako tau nnuraga tau laen, apa sitonganna moi ia di-

† 3:8 Kamessunan 7:11 †† 3:11 Jamanna Rasulullah' 13:14-52, 14:1-7,8-20

uraga too. ¹⁴Apa ia to iko, Timotius, la muturu' to pangngajaran tongan to mangka diajaranko na mukatappa'imo, nasaba' muisen indara gurummu. ¹⁵Ingaranni kumua muisenmo mammula biccu'mu to apa diuki' lan Sura' Allataala, to mpupenjajiko mandalan tangngah ammumatappa' lako Puang Isa Almaseh napasalama'ko. ¹⁶Sininna to diuki' lan Sura' Allataala, kadan-Na Puang Allataala. Den bua'na na melo dipake mpangpangngajaranni to tonganna, mangpakainga', mpemelo togaja' anna manggauk melo, sola nnajahhi tau anna turu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ¹⁷Ia to umma'-Na Puang Allataala, ke dipakinalloii to apa diuki' lan Sura' Allataala, nakullei mpugauk sininna pangjaman melo.

4 La ratu pole' to Puang Isa Almaseh mangparenta susi Raja. La rra'tah kara-karana totuo sola to mate. Iamo joo, nakita Puang Allataala na Puang Isa Almaseh, kumeta'da tongan lako iko ²ammupangpeissenanni to Kareba Kasalamatan lako tau, madoangrika ba'tu cia'rika, na la mupakainga' na mupapahangngi tooi to kasalanna. Apa la mupaendek tooi sumanga'na na musabbara' nnajahhii. ³Nasaba' la den wattunna nate'damo namadoang to tau mpesa'dingngi pangngajaran tongan. Sibalikanna rrempunri buda guru naajahhii to apa napumasannang penawanna, anna wa'ding nturu'i bang kamadoangan gaja'na. ⁴Cia'i mpesa'dingngi to pangngajaran tongan, apa iara napesa'dingngi to curita tojolo to tangkebattuan. ⁵Apa ia to iko, la mangngingaranko moi apa to jaji. La sabbara'ko moi muoloi buda parri'. La mupangpeissenan tarruhhi to Kareba Kasalamatan. Na susi mesa' tom-pangjaman Puang Allataala la mujamai moi apa nasuanko.

⁶Na ia tee aku', nadete'mi wattunna, la matena' butung karoba lako Puang Allataala. Te'damo namasai kusalaiko. ⁷Mangka kupengkulle-kullei mpangpeissenanni to Kareba Kasalamatan susi to massiewa watang na kudete'mi to kupangngujuinna. Matappa' tarruhna' lako Puang Isa angge cappa'na. ⁸Na ia tee too dipasadianmo' paraseng kapataloan. Ia to Puang Isa, tomangra'tah tangtimbang, la mbenna' joo paraseng kapataloan ke Kiama'mi lino, nasaba' napupenjaji tomelona' Puang Allataala. Na tangngia aku' manda to la llonganni, apa sininna to tomamali' ntajan karatuan-Na Puangta'.

Cappa' pepasanna Paulus

4:9-18

⁹La mupengkulle-kullei madoi' ratu ssikitanna'. ¹⁰Nasalaimo' Demas, nasaba' la'bih nakabudaimo ia tee lino, na male lako kota Tesalonika. Male toomi Kreskes lako tana Galatia na Titus lako tana Dalmatia. ^{††11}Lukas mandamo torro kusolan. Angahhi Markus

ammuratu sola, nasaba' wa'dingngi mbaliina' lan jamanku'. ^{†12} Kusuamo Tikhikus male mati' kota Efesus. ^{††13} Ia ammuratu, bawanna' baju kamban to kupatorro jio kota Troas, jio bolana Karpus. Bawa ngasan tooi to sura'ku', la'bipa to sura' balulang dikabua'. ‡

¹⁴ Aleksander, to pande tambaga, mangka mpugauki to liwa' ganjang lako aku'. Na Puang Allataalamora mpabalahhii to sipato'na panggaukana. ^{††15} La majagako lako ia, nasaba' gaja nakaba'ci to apa tapangpeisenan.

¹⁶ Ia tongkubungah dipangngolo mpangkadanan kaleku' jio olona tomangra'tah kara-kara, te'da bang moi mesa' tau kusolan, nasalai ngasanmo'. Apa denaa upa' nadanggi' napasalai Puang Allataala. ¹⁷ Apa naampaimo' Puang, naben toomo' kapakullean, angkuwa'ding mmangkai jamanku' mpangpeisenan Kareba Kasalamatan lako sininna bangsa tangngia to-

‡ 4:10 Kolose 4:14; Filemon 24; 2Korintus 8:23; Galatia 2:3; Titus 1:4 † 4:11 Kolose 4:14; Filemon 24; Jamanna Rasulu' 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10 †† 4:12 Jamanna Rasulu' 20:4; Efesus 6:21-22; Kolose 4:7-8 ‡ 4:13 Jamanna Rasulu' 20:6 †† 4:14 1Timotius 1:20; Zabur 62:13; Roma 2:6

Yahudi inde', napasalama'na' Puang jio mai kamatean. ¹⁸ La nala'paranna' Puang jio mai sininna kagajatan to mpatuna' anna ssolanna' tama suruga to nanii mangparenta. Iami joo, la dipakala'bih tarruhhi te'da cappa'na. Amin.

Sallangna Paulus

4:19-22

¹⁹ Sallangku' lako Priskila sola Akwila na lako rapunna Onesiforus. ^{††20} Ia to Erastus torroi jio kota Korintus. Kupatorroi Trofimus jio kota Miletus, nasaba' masakii. ^{†††21} La mupengkulle-kullei muratumo inde' namane' wattu macakke'.

Massallangngi Ebulus, Pudes, Linus sola Klaudia lako iko. Susi toda to sininna tomatappa' pira' inde'. ²² Denaa upa' naampaiko Puang nabarakka'i kamu' sola ngasan!

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

‡‡ 4:19 Jamanna Rasulu' 18:2; 2Timotius 1:16-17 ‡‡‡ 4:20 Jamanna Rasulu' 19:22; Roma 16:23; Jamanna Rasulu' 20:4, 21:29

Titus

Kada dipajolo

Ia to Titus tangngia to-Yahudi na masaimo sarani, sangpangjamanna Paulus. Ia tee sura' nauki' Paulus lako Titus, dikua anna atoro'i to jamaa jio pulau Kreta to nanii torro Titus. Den tallu passalan to dipangpeissenan lan tee sura'.

Bungahna, dipakainga'i Titus umbo nakua sipa'na to tau la wa'ding menjaji pekaamberan lan jamaa. Dipakainga'i susi joo, nasaba' ia to panggaukanna to-Kreta buda to gaja'. Mangpenduanna, dipakainga'i Titus umbo nakua la nnajahhi mangrupa-rupa tau, la muane, la baine, tomatua, to napuadi, tokallolo na kaunan. Mangpentallunna, diajahhi Titus umbo nakua la sipa'na to tomatappa'. Susinna ia to tomatappa' la mabassa lako padanna rupa tau, danggi' nakaba'ci tau, danggi' namassipura ba'tu mpaden kasipekkan.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-4

Pekaamberanna jamaa 1:5-16

Jamanna mangrupa-rupa tau 2:1-15

Pangpakainga' 3:1-11

Tampakkana sura' 3:12-15

Sallangna Paulus

1:1-4

1 Ee, Titus to kupuanak! Aku', Paulus, mesa'na' taun-Na Puang Allataala na rasulu'-Na Puang Isa Almaseh ngkiringanko tee sura'. Dipileina' angkuajahhi to tonapilei Puang Allataala, namatappa' tongan. Dipilei toona' mpatuju ngasanni, anna issenni to pangngajaran tongan, natuo situru' pakkaeloran-Na Puang, ² namangrannuan kumua la nnampa'i katuoan melo te'da cappa'na, to nabassemo Puang Allataala to tangmangnguraga tonna te'dapa nadipaden tee lino. ³ Ia joo basse-Na Puang Allataala napapajan tonna dete'mi wattunna. Dipabarakkannimo' situru' parenta-Na Puang Allataala, Tomangpasalama'ta', angkupangpeissenanni. ⁴ Titus, kupuanak tonganmoko, nasaba' pada matappa'miki' lako Almaseh. †

Dennaa upa' nabarakka'iko Ambe' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, Tomangpasalama'ta', nabenko kamasannangan.

Jamanna Titus jio pulau Kreta

1:5-16

⁵ Kupatorroko jio pulau Kreta, dikua ammujamai to parallupa diatoro' na la nnangka' tooko pekaamberan jamaa lan simesa'-mesa' kota. Ingaranni tee kupasananko, kumua ⁶ ia to tau la menjaji pekaamberan,

iamo to tomakassing, mesa'ra bainena, †† na ia to anakkana tomatappa' ngasanmo lako Puang Isa, te'da natangmangpesa'ding ba'tu diparapa' mpugauk sala. ⁷ Ia to tonnatoro' jamaa, iamo to mpangjaman Puang Allataala. Iamo joo naparallu tomakassing sola totangmangkada mesa. Te'da nawa'ding salle galli, ba'tu pangngiso', ba'tu passiboboran, ba'tu pangdoi'. ⁸ Parallu mario ke denni tau lleppangngii, nakabudai mpugauk kameloan, tomandalan tangngah, tomangkada tongan, tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala na tonta'tan kalena. ⁹ Parallu nturu' pangngajaran tongan, to mangka diajaranni na nakatappa'imo. Ianna susi joo, wa'dingngi mpamasumanga' tau ke mpangpangngajaran pangngajaran tongan, na wa'ding too mpauan salana tau to mbali-balii joo pangngajaran. ‡

¹⁰ Parallu susi joo, nasaba' budamo tau tangmangpesa'ding, la'bih pole'pa to tau jolona mangngagama Yahudi. Ia tuu lako tau mangkada tangkebattuan na mpalao sala tau laen. ¹¹ Ia to tau susi joo danggi' nadipupangkada, nasaba' buda tosangbola nasolangngi, naajahhi to tangsipato'na. Napugaukki susi joo, nasaba' madoangngi mesaro punala. ¹² Denmo to nabinna to-Kreta mangkada nakua, "Salle pangnguraga to to-Kreta, susi olok-olok masa'ga', maullak na kut-tuan." ¹³ Tongan bang to napau joo nabi. Iamo joo, la mupakainga' meloi joo to-Kreta, dikua anna turu'i to pangngajaran tongan, ¹⁴ na danggi' napesa'dingngi

† 1:4 2Korintus 8:23; Galatia 2:3; 2Timotius 4:10

†† Mesa'ra bainena iarika pissenra kebaine ‡ 1:6-9 1Timotius 3:2-7

curita tangkebattuanna to-Yahudi ba'tu atoran nakabua' tau to cia' mpesa'dingngii to pangngajaran tongan. ¹⁵ Ia to tomangpenawa melo, melo too ia panggaukanna. Apa ia to tomangpenawa gaja' na tangmatappa', te'da namelo panggaukanna. Gaja' pangtangngaranna na te'da naissenni umbonna to melo ba'tu gaja'. ¹⁶ Mangngakui kumua nnissen Puang Allataala, apa sitonganna diissen kumua mangnguragai nasaba' te'da naturu' pakkaeloran-Na Puang. Meko'dosan na cia' i nturu' Puang. Te'da bang nakullei mpugaukki to disanga melo.

Passananna tomatua, tomalolle' sola kaunan

2:1-15

2 Apa ia to iko, Titus, la mpangpangngajaranko pangngajaran tongan. ² Pakainga'i to tomatua muane, anna ta'tan kalena, mandalan tangngah, na tomelo anna sipato' dikasiri'. La matappa'i lako Puang Isa Almaseh, mpakamoja' padanna rupa tau, sabbara' ke maparri'i. ³ Susi toomi joo, la mupakainga' to tomatua baine, dikua anna menturu' lako manda Puang Allataala. Te'da nawa'ding mpau gaja' padanna rupa tau, te'da napangngiso', apa la mpangpangngajaranri to disanganna melo. ⁴ Ia ke susimi joo sipa'na to tomatua baine, wa'dingmi nnajahhi baine malolle' nampakamoja' muanena sola anakkana, ⁵ mandalan tangngah, danggi' naden caccana, nnurusu' melo bolana, tomelo na menturu' lako muanena. Na ia ke susimi joo te'damo tau la naccai to kadan-Na Puang Allataala.

⁶ Susi toomi la muajahhi too to tokallolo anna mandalan tangngah. ⁷ La mpangpekitanke sipa' melo lan sininna passalan. Susinna ia ammumangngajahhi, la mangkada tonganko ammutongan-tongannii mangngajahhi. ⁸ La mangkada meloko, to te'da naccai tau, dikua anna masiri' to ewalimmu, nasaba' te'da lalan la nani mpau gaja'ko.

⁹ Pakainga'i to kaunan anna tuli menturu' lako puangna anna pumasannangngi. Te'da napabali-bali, ¹⁰ te'da nakaala-ala, apa la mpangpekitanke kumua wa'ding dikatappa'i. Ianna massipa' susimo joo, la tuli napujii tau to pangngajaran-Na Puang Allataala, Tomangpasalama'ta'.

¹¹ Mupakainga'i susi joo, nasaba' napangpekitanke Puang Allataala to kameloan penawan-Na anna suai to Puang Isa mentolino la mpasalama' sininna rupa tau. ¹² Napake Puang Allataala joo kameloan penawan-Na nnajahhiki', antatorroi mpugaukki to apa tangnakabudai, nadanggi' taturu' kamadoangan gaja'ta' susi to tapugauk tonna te'dapa tomatappa'. Sibalikanna naajahhiki' mandalan tangngah, mpugauk pakkaeloran-Na sola ssompai, ke tuo unapiki' lan tee lino. ¹³ Ia tee too tatajanni joo Wattu tani la mario-rio. Ia joo Wattu

la nakita tau to kamala'biran-Na Puang Isa Almaseh, iamo Puang Allataala mala'bih na Tomangpasalama'ta'. ¹⁴ Mangkamo Ia mpangkaroban kalena la lla'bakki' jio mai sininna kagajatanta' napupenjajiki' umma'-Na to tangmadosa antatatta' too mpugauk kameloan. †

¹⁵ Pangpangngajaran ngasanni joo. La matongkoko mangpamasumanga' sola mpakainga'i to tompe-sa'dingngiko. Danggi' naden tau ntunaiko.

Sipa' tomatappa'

3:1-11

3 Pangngingaranni sininna to tomatappa' iti', namenturu' lako to ambe' lan tondok na tomangparenta, anna danggi' nabali-balii. La sadia bang mpugauk panggauk melo, ² danggi' pau gaja' tau, danggi' massipura, apa la mabassa na mangkada rampa' too lako sininna rupa tau. ³ Nasaba' moi kita' tonna jolona bango' tooki', antalao sala, te'da too taturu' Puang Allataala. Napukaunan tooki' mangrupa-rupa kamadoangan sola pakkaeloran penawa. Mpugauk tooki' kagajatan sola masere ati, na massikaba'ci bangki'. ⁴ Apa Puang Allataala, Tomangpasalama'ta', mpakitanki' pangpakamoja'-Na sola kameloan penawan-Na. ⁵ Napasalama'miki', tangngia kumua mpugaukmiki' kameloan, sangadinna nasaba' pangkamasean-Na lako kita'. Nabaseiki' jio mai dosata' antadijajian pole', napemeloi to penawanta' mpake kuasan-Na Roh Allataala. ⁶ Nasuami Puang Allataala to Puang Isa, Tomangpasalama'ta', mpakabuhhiki' Roh Allataala, ⁷ dikua antaampa' katuoan melo te'da cappa'na, susi to pangrannuanta', sanga mangkamiki' dipupenjaji tomelo nasaba' kameloan penawan-Na. ⁸ Tongan tee kada mangka kupau.

Madoangna' ammupangpangngajaran tonganni sininna joo, dikua anna ia to tomatappa'mo lako Puang Allataala natongan-tongannii mpugaukki to panggauk melo na den bua'na lako tobuda. ⁹ Danggi' musite'gehhi to curita tangkebattuan sola nunnungan nene. Danggi' too mupassipurai ba'tu ssibobo'i to atoranna Nabi Musa. Sininna joo te'da ngasan bua'na na te'da too tujunna. ¹⁰ La mupakainga'i pissen ba'tu penduan to tompaden kasisalan lan tangnga-tangngana tomatappa'. Anna ia ke cia' mangpesa'ding, danggi'mo musiamai' to tau susi joo. ¹¹ Nasaba' la muissen kumua ia to tau susi joo tibalikmo jio mai kamatapparan tongan na ia to dosana la mpamanassai kumua la disessai.

Tampakkana sura'

3:12-15

† 2:14 Zabur 130:8; Kamessunan 19:5; Ulangan 4:20, 7:6, 14:2; 1Petrus 2:9

¹² Ia angkusuami mati' Artemas ba'tu Tikhikus, la mupengkulle-kullei ammumadoi' ratu ssikitanna' jio kota Nikopolis, nasaba' kuakkattai la torrora' jio ke wattu macakke'i. ^{†13} La mutulung tongan-tonganni to Zenas, mesa' to macca mbicara kara-kara, sola Apolos, dikua anna dipasadian ngasan kaparalluanna nawa'ding mpatarruh kalingkana. ^{††14} Makassing ke

† 3:12 *Jamanna Rasulu' 20:4; Efesus 6:21-22; Kolose 4:7-8; 2Timotius 4:12* †† 3:13 *Jamanna Rasulu' 18:24; 1Korintus 16:12*

sininna solata' tomatappa' melajah mpugaukki to apa melo anna angahhi to naparalluinna, danggi' natuo te'da bua'na.

¹⁵ Sininna padanta' tomatappa' kusolan inde' massalang lako iko. Paratuankan sallangki' lako sininna solata' tomatappa'. Denna upa', anna barakka'i ngasan kamu' Puang Allataala.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

Filemon

Kada dipajolo

Ia tee Filemon mesa' tomatappa' to kaissenan jio jamaa jio kota Kolose. Den mesa' kaunanna disanga Onesimus. Ia tee Onesimus palaii jio mai bolana Filemon. Ba'tu umbo nakua nasitandan Paulus lan pangtarungkuan. Naajahhii Paulus namenjaji mesa' tomatappa' lako Puang Isa.

Ia tee sura' nauki' Paulus lako Filemon, meta'dai lako Filemon kumua nasikabudai pole'mo Onesimus kaunanna. Nasuamo Paulus pole lako Filemon tee Onesimus. Meta'dai Paulus lako Filemon kumua natarimai to Onesimus, tangngia manda susi mesa' kaunan, apa la natarima kumua pada saranimi.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1-3

Pangpakamoja'na sola kamatapparanna Filemon 4-7

Peta'danna Paulus mpatu Onesimus 8-22

Tampakkana 23-25

Pamula sura'

1:1-3

1 ¹⁻² Ee, sangpangjamanki' Filemon, tokipakamoja' sola jamaa to sirempun iti' bolamu na padanta' tomatappa' Apfia na sangpangjamanta' Arkhipus! Aku' Paulus, to ditarungku, nasaba' nturu'na' Puang Isa Almaseh, ngkiringan kamu' tee sura' sola padanta' tomatappa' Timotius.

³ Denna upa' nabarakka'i kamu' Ambe'ta' Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh, naben kamu' kamasannangan.

Pangpakamoja'na sola kamatapparanna Filemon

1:4-7

⁴ Ia angkumassambajang tuli kupassambajanganko, mangkurru sumanga'na' lako Puang Allataala sanga iko, ⁵ nasaba' kusa'ding kumua matappa'ko lako Puang Isa, na mupakamoja' tongan to umma'-Na Puang Allataala. ⁶ Massambajangna' kumua ammuissen tonganni to sininna barakka' pole jio mai Almaseh, sanga pada matappa'ki'. ⁷ Ee, sile'toku! Ia tongkusa'dingngi kumua mupakamoja'i to sininna umma'-Na Puang Allataala, masannangna' na masumanga' toona', nasaba' mupaendek sumanga'na umma'-Na Puang Allataala.

Peta'danna Paulus lako Filemon mpatu Onesimus

1:8-22

⁸ Sitonganna wa'dingna' ssuako mpugaukki to la sipato'na mupugauk, nasaba' nabenmo' kuasa Al-

maseh. ⁹ Apa kupeta'da bangri lako iko, nasaba' ia to pangpakamoja'mu lako umma'-Na Puang Allataala. Ia tee aku' mesa'na' tomatua, na ia tee too ditarungku'na', sanga rasulu'-Nana' Puang Isa Almaseh. ¹⁰ Iamo joo kupeta'dai lako kalem mpatu Onesimus anak kupakamoja', to kuajahhi lan pangtarungkuan anna matappa' lako Puang Isa Almaseh. ¹¹ Ia tee Onesimus jolona te'da bang bua'na lako iko, apa ia tee too denmo bua'na lako iko sola aku'.

¹² Ia tee Onesimus, to kupakamoja', kusuai pole mati'. ¹³ Madoangra' la mpatorropi anna sulleko mbali'ina' ke lanpa' pangtarungkuan, nasaba' mpangpeissenanna' Kareba Kasalamatan. ¹⁴ Apa te'da kulampatorroi, ke tangmueloranni. Madoangra' kumua ia ke mueloranni, te'da kumarukuko, apa la situru' canning atimmu.

¹⁵ Mbai iamo misisarak cingga'tuk, dikua ammutarimai ratu lako ahera', ¹⁶ apa te'damo nalasusi bang kaunanmu, apa la susi sile'tota' to kaminang dipakamoja'. Na kupakamoja'mo, apa pole' iko. Mupakamoja'i susi kaunanmu sola sile'tomu to pada matappa'mo lako Almaseh.

¹⁷ Ia ke mupusile'tona', meta'dana', "Tarimami tee Onesimus susi aku' mutarima." ¹⁸ Ia ke denni salana, karugianmu ba'tu indanna lako iko, aku'mora mpuindanni. ¹⁹ Aku' Paulus nnuki'i tee: aku' la mbajahhi to indanna Onesimus. (Te'da kumarallu mpangngingaranko kumua ia to indan penawa meloku' lako iko la'bih bu-da, nasaba' kuajahhiko ammumatappa' lako Puang Isa Almaseh.) ²⁰ Ee, sile'toku! Kupeta'dai denna upa' naden bua'na † pole jio mai iko, situru' pakkaeloran-Na

† *Onesimus battuananna den bua'na.*

Puang Allataala. Pamasannangna', nasaba' pada mat-appa'ki' lako Almaseh.

²¹ Kukanassai kumua la mupesa'dingngi unana', na kuissen too kumua la'bih melo to mupugaukkuna na ia to kupeta'danna. Iamo joo kuuki'i tee sura' lako iko.
²² Mepasan toona' kumua mupasadianna' ngenan iti' bolamu, nasaba' kukanassai kumua la natarima Puang Allataala to peta'da doangmi sola ngasan, kuwa'ding pole mati' tatorro sola.

Tampakkana

1:23-25

²³ Sallangna Epafra, to kusolan inde' pangtarungkuan, nasaba' nturu' todai Puang Isa Almaseh.

²⁴ Sallangna toda sangpangjamanku' Markus, Aristarkhus, Demas sola Lukas.

²⁵ Denna upa' nabarakka'i kamu' Puang Isa Almaseh.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Paulus.*

Ibrani

Kada dipajolo

Ia tee sura' lako to-Ibrani dipatuju lako tomatappa', to te'da ka'tunna dipakario-rio. Napamasumanga'i to tonnuki'i tee sura', kumua natatta' matappa'. Den tallung uluan pangngajaran napau to tonnuki'i tee sura'. Pamulanna, Anak Allataala to Puang Isa. Napangpekitanmo to kamenturusanna lako Ambe' tonna maparri'. Mala'bih Ia na ia to nabi lan Basse Jolo. Mala'bih too ia na malaeka'. Makaduanna, mangkamo naangka' Puang Allataala to Puang Isa menjaji Imang to mala'bih na ia to imang lan Basse Jolo. Makatallunna, ia to tomatappa' lako Puang Isa didampangan, na te'damo namalaja' sanga dila'paranmi jio mai kuasa kamatean.

Ia to tonnuki'i tee sura' mpau simesa'-mesa'i to tokaissenan lan tangnga-tangngana to-Israel sanga kamatap-paranna (pasala' 11), dikua na ia to tombacai tatta' matappa'. Napeta'da lan pasala' 12 kumua namawatang taruh ratu lako mangkatampakanna, napanannu tarruh lako Puang Isa.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-4

Mala'bih to Almaseh na malaeka' 1:5-2:18

Mala'bih to Almaseh na Nabi Musa 3:1-4:13

Mala'bih to Almaseh na Imang Lompo 4:14-7:28

Kala'bianna to basse-Na Almaseh 8:1-9:28

Kala'bianna karoban-Na Almaseh 10:1-39

Paralluki' matappa' 11:1-12:29

Cappa' pangpangngajah sola tampakkana sura' 13:1-25

Almaseh mpau lako kita' to kadan-Na Puang Allataala

1:1-4

1 Ia tonna anu' buda cara tuli napake Puang Allataala ssua nabi mparatuanni kadan-Na lako to-jolota'. ² Apa ia tee wattu tampakkana lino nasuai to Anak mpau lako kita'. Ia joo Anak mangkamo napat-tantu Puang Allataala to sipato' mpuapai to sininna apa, nasaba' Iamo napake Puang Allataala mpadenni tee lino. ³ Iamo joo Anak to mpapajanni lako kita' to kamala'biran-Na Puang Allataala. Ia to sipa'-Na sola kuasan-Na susi una sipa'-Na sola kuasan-Na Puang Allataala. Ia toomo nnampaii tee lino mpake kada makuasan-Na na te'da natiseran. Ia tonna mangkamo mate la ndampangan tolino, cumadokkomi jao suruga jio sa'de kanan-Na Puang Allataala to kaminang makuasa namangparenta. ⁴ Ntarimami torroan mala'bih na ia to malaeka', na mala'bih too to sanga nabenni Puang Allataala na ia to sanga nabenn malaeka'.

Mala'bih to Anak Allataala na ia to malaeka'

1:5-14

⁵ Moi mesa' malaeka' te'da naden nakuan Puang Allataala,

"Ikomo anak-Ku'.

Mammula tee too Aku'mo ambe'mu."

Te'da too naden nakuanni to malaeka' kumua,

"La napuambe'na',
na ia la kupuanak." †

⁶ Apa ia tonna suai Puang Allataala to Anak tungga'-Na mentolino, mangkadai nakua,

"Sininna malaeka'-Ku'
la ssompai joo Anak-Ku'." ††

⁷ Napau Puang Allataala to malaeka' kumua,
"Kupupenjaji susi angin to malaeka'-Ku',
susi api dukku to tompangjamanna'." ‡

⁸ Apa ia to Anak nakuanni Puang Allataala,
"Ee, Allataala, ia to kaparentan-Mu
la te'da cappa'na!

Maruruh to kaparentan-Mu.

⁹ Mukabudai to kamarurusan
na mukaba'cii to kamajekkongan.

Iamo joo Aku' Puang-Mu
ntokkoko, kuminynyakkii to ulummu
menjaji tanda mala'bihmu

† 1:5 Zabur 2:7; 2Samuel 7:14; 1Tawarikh 17:13 †† 1:6 Ulangan 32:43 ‡ 1:7 Zabur 104:4

na kubenko kamarioan
la'bih na ia to sola-Mu." †

¹⁰ Nakuan toopa Puang Allataala to Anak,
"Ee Puang,
mammula jiona mai Ikomo mpadenni tee lino,
na ia to langi'
iamo panggaragam-Mu.

¹¹ La masere ngasan tuu lako susi pakean,
nalanynya',
apa ia to Iko tanglamembaliko.

¹² Ia tee lino sola langi' la mulu'pi'i susi baju lando,
ammusulleii leko'na.
Apa ia to Iko tanglamembaliko
na tanglamangnganggean to katuoaan-Mu." ††

¹³ Moi mesa' malaeka' te'da nakuan Puang Allataala
kumua,
"Cumadokkoko ntee sa'de kanan-Ku',
angkupupentalo ngasanni to ewalim-Mu mukua-
saii." ‡

¹⁴ Ia to malaeka' mpangjaman Puang Allataala to na-
sua ntulungngi to tolantarima kasalamatan.

Pangpakai'ngna' tuli nningaran Kareba Kasalamatan

2:1-4

2 Mala'bih to Almaseh na ia to malaeka'. Iamo joo
nagaja paralluki' nningaranni to pangngajah
mangkamo tasa'ding, danggi' nasata'de-ta'dena to ka-
matapparanta'. ² Tongan to atoran agama napatatu
malaeka' lako tojolota', na ia tocia' mpesa'dingngii
ba'tu nturu'i, disessai situru' panggaokanna. ³ Apa
pole'pi kita', ia ke te'da taingaran meloi joo Kareba
Kasalamatan, tantu te'da talala'pah jio mai pangsesa.
Sanga la'bih melo joo Kareba Kasalamatan na ia joo
atoran napatatu malaeka' tonna anu'. Puang Isa Ia to
bungah mpangpeissenanni, na mangkamiki' napauan
tuu lako tobungah ssa'dingngi, antaissenni kumua
tongan. ⁴ Te'da na ia manda joo, apa Puang Allataala Ia
ntongananni to kadanna tuu lako tau, anna benni
kuasa mpugauk mangrupa-rupa tanda mejangngaran,
naben tooi barakka' Roh Allataala situru' pakkaeloran-
Na.

Cingga'tu'ri Puang Isa dipamajiong na ia to malaeka', dikua napasalama' tolino

2:5-18

⁵ Te'da nabenni kuasa Puang Allataala to malaeka' la
mangparenta keanu' lan Lino Baru to kupau tee too.
⁶ Sibalikanna, den diuki' lan Sura' Allataala kumua,
"Oo, Puang Allataala! Apa todara ia to tolino
ammiingaranni?
Ia to tolino tau bangri,

† 1:8-9 Zabur 45:7-8 †† 1:10-12 Zabur 102:26-28 ‡ 1:13 Zabur
110:1

apa mipuinawa!
⁷ Mangka mipamajiong to tolino cingga'tu' na ia to
malaeka'.
Mimane' mpupenjaji tomala'bih,
todikasiri',
⁸ sola tongkuasai sininna apa." ††

Mangka napakuasa Puang Allataala to tolino lako
sininna apa. Jaji, moi mesa' te'da apa tangnakuasai to
tolino. Moi nasusi joo, ia tee too te'dapa takitai kumua
nakuasai tolino to sininna apa. ⁹ Apa takitamo to
Puang Isa to mangka dipamajiong cingga'tu' na ia to
malaeka', kumua dipupenjajimo tomala'bih na
todikasiri', tonna mangkamo mperasai parri' ratu lako
mate-Na. Napattantui Puang Allataala kumua la mate
to Puang Isa ssullei to sininna tolino, sanga kameloan
penawan-Na. ¹⁰ Mangkamo napaden, naampai tarruh
tooi Puang Allataala to sininna apa. Naakkattai anna
buda tau nasolan Puang Isa lako kamala'biran. Iamo
joo napattantui kumua sipato' to Puang Isa mperasai
parri' ratu lako mate-Na anna menjaji Tomangpasala-
ma' te'da caccana ba'tu kakuranganna, nawa'ding
mpasalama' tau.

¹¹ Puang Isamo to mpupenjajiki' tau mesan-Na
Puang Allataala. Tosangrapura to tompupenjaji tau
mesan-Na Puang Allataala, na ia to todipupenjaji tau
mesan-Na Puang Allataala. Iamo joo na te'da
nakasirisanni mpusile'toi to tolino. ¹² Nakua Puang Isa
lako Puang Allataala,
"La kupangpeissenanko lako sile'to-Ku',
la kupujiko lan tangnga-tangngana umma'-Mu." ††

¹³ Nakua toopa Puang Isa, "La mangrannuan lako
mandana' Puang Allataala." Na nakuapa, "Inde'mo', so-
la tee mai anak to mangka nabenna' Puang Allataala."
‡‡

¹⁴ Ia tuu lako to nasanga anak, tolino ia. Iamo na-
mentolino Puang Isa, anna menjaji susi tuu lako anak.
Napugaukki susi joo, dikua anna ia to kamatean-Na
wa'dingngi ntaloi Ballisi' to ngkuasai kamatean. ¹⁵ Susi-
mi joo nawa'ding Puang Isa lla'paranki' jio mai kuasa
kamatean. Dipukaunan tarruhki' jolona, sanga mala-
ja'ki' lako kamatean. ¹⁶ Manassamo kumua tangngiara
malaeka' to natulung, apa kita'ri bati'na Nabi Ibrahim.
¹⁷ Jaji, mentolinomo to Puang Isa namenajaji susi tolino,
anna wa'ding menjaji Imang Lompo mangpakamoja',
to njama tarruh jaman-Na Puang Allataala. Na ia ke
susii joo, wa'dingngi mpasikalino Puang Allataala na
tolino na ndampangan too tolino. ¹⁸ Na Ia una naden-
mo namaparri', nadipengkulle-kullei ssedei mpugauk
dosa. Iamo joo nakullei ntulungngi to todipengkulle-
kullei toda disede danggi' na mpugauk dosa.

†† 2:6-8 Zabur 8:5-7 ‡‡ 2:12 Zabur 22:23 ‡‡‡ 2:13 Yesaya 8:17,
18

Mala'bih to Puang Isa na Nabi Musa

3:1-6

3 Ee, todipusile'to padangku' tomatappa' to mangkamo napilei Puang Allataala la mentama suruga! Ingaran meloi to sipa'-Na Puang Isa to takatappa'i, to napattantu Puang Allataala menjaji Rasulu' na Imang Lompo lan agamanta'. ² Najama tarruhhi to jaman nasuanni Puang Allataala njamai. Susi too Nabi Musa tonna anu' njama tarruhhi to jamanna ntulung taun-Na Puang Allataala. ³ Apa sipato' la'bih dipakala'bih to Puang Isa na Nabi Musa, susi to pande bola la'bih diangga' na ia to bola nagaraga. ⁴ Simesa'mesa' bola nang den pandena, apa ia to Puang Allataala mpandei sininna apa. ⁵ Najama tarruhhi Nabi Musa to jamanna ntulung sininna taun-Na Puang Allataala susi mesa' todisia. Ia to panggaukanna Nabi Musa iamo bajo-bajona apa to undinna la napangpeisenan Puang Allataala. ⁶ Apa Anak to Almaseh to dipabarakkanni jaman ntulung sininna taun-Na Puang Allataala. Na kita'mo tee to taun-Na, ke da'tanki' matappa' sola da'tanki' mangrannuan lako manda Puang Isa.

Pangpakainga' danggi' membattuk

3:7-19

⁷ Iamo joo susi to napau Roh Allataala lan Sura' Alataala kumua,

"Ia tee too, ke misa'dingngi
to gamaran-Na Puang Allataala,

⁸ danggi' mimembattuk
susi tojolomi to nasolan Nabi Musa jio mai tana
Mesir,

tonna mbali-bali Puang Allataala,
na nnuji Puang Allataala,
jio padang pallawangan.

⁹ Nakua Puang Allataala,
'Ntuumo jio nanii nnujina'
tojolomi,

moi na patang pulo taun masainna
nanii ngkitai to pangtulung-Ku'.

¹⁰ Iamo joo namagalli Puang Allataala lako tuu lako
tau nakua,

'Da'tanni nnewana',
na cia' lalo nturu' parenta-Ku'.

¹¹ Angkumagalli kumassapah kukua:
Nang la te'damo namentama ntuu joo tondok,
to nanii kenden tarruhmo sola Aku'.' " †

¹² Ee, tomala'bihku'! Ingaran meloi, danggi' naden to mangpenawa gaja' susi joo, ammicia' matappa' lako Puang Allataala to tuo. ¹³ Jaji, allo-allo kamu' la sipupangngingaran, danggi' naden tau nnuraga kalena

† 3:2 Bilangan 12:7 †† 3:7-11 Zabur 95:7-11

mpugauk dosa, mimembattuk. La sipupangngingaran kamu' ke tuo unapa kamu' lan tee wattu to nasanga lan Sura' Allataala, "Ia tee too." ¹⁴ Sanga kita' ngasanmo nampa' barakka' jio mai Almaseh, ke matappa' tarruhki' susi tontamane' matappa' ratu lako ssalainta' lino.

¹⁵ Susi tee to diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Ia tee too ke misa'dingngi

to gamaran-Na Puang Allataala,

danggi' mimembattuk,

susi tojolomi to nasolan Nabi Musa jio mai tana
Mesir,

tonna mbali-bali Puang Allataala." ‡

¹⁶ Indamora to ssa'ding gamaran-Na Puang Allataala nabali-balii? Ia to sininna tau nasolan Nabi Musa mesun lan mai tana Mesir. ¹⁷ Na indara to nakagalli Puang Allataala patang pulo taun masainna? Ia to tompugauk dosa anna mate jio padang pallawangan. ¹⁸ Na indara to mangkamo napassaparan Puang Allataala, kumua te'dai la mentama tondok to nanii kenden tarruhmo mangjama sola Ia? Ia to tocia' menturu' lako Puang Allataala. ¹⁹ Jaji, tapahangmo kumua te'da nadieloran mentama, nasaba' cia'i matappa' lako Puang Allataala.

Tondok kakendenan to napasadia Puang Allataala

4:1-13

4 Tatta' bang unapa to basse-Na Puang Allataala kumua wa'dingki' mentama tondok to nanii

kenden tarruhmo mangjama sola Ia. Iamo joo taingaran meloi danggi' naden tau tanglamentama ntuu joo tondok kakendenan to dibasseanki'. ² Mangkamo dipangpeissenan joo Kareba Kasalamatan lako kita' susi bang una lako to-Yahudi tonna anu'. Apa te'da bua'na lako kalena, sanga te'da namatappa' tonna sa'dingngi. ³ Kita'mo tomatappa' la mentama ntuu joo tondok kakendenan nabasseanki' Puang Allataala. Apa ia to totangmatappa' te'da nalamentama, situru' kadan-Na Puang Allataala kumua,

"Magallina' kumassapah kukua,

'Nang la te'damo namentama ntuu joo tondok,

to nanii kenden tarruhmo sola Aku'.' " ‡

Te'da namentama ntuu joo tondok kakendenan sola Puang Allataala moi namangkamo dipasadia mellao jio mai kajajianna tee lino. ⁴ Na ia to allo mangpempitu, den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia tonna allo mangpempitu nakendennii Puang Allataala to sininna jaman-Na." ⁵ Na den toopa diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Te'da nalamentama ntuu joo tondok, to nanii kenden tarruhmo sola Aku'." ⁶ Jaji, ia to bunggah ssa'dingngi joo Kareba Kasalamatan te'dai menta-

‡ 3:15 Zabur 95:7-8 †† 3:16-18 Bilangan 14:1-35 ‡‡ 4:3 Zabur 95:11 ††† 4:4 Kajajian 2:2 ††† 4:5 Zabur 95:11

ma ntuu joo tondok kakendenan sanga cia'i matappa'. Ia ke susii joo, manassamo kumua den tolaen wa'ding mentama. ⁷ Iamo joo napattantu pole' omi Puang Allataala to wattu laen nanii wa'ding to toline mentama ntuu joo tondok kakendenan. Na ia joo wattu sitonganna iamo tee too. Buttinna kumua mangtaun-taun mangkanna Nabi Musa, nauki' pole'i Raja Daud kadan-Na Puang Allataala to mangka tasa'ding nena' kumua, "Ia tee too ke misa'dingngi to gamaran-Na Puang Allataala, danggi' mimembattuk!" †

⁸ Ia ke la nakullei Yosua ssolanni to to-Yahudi mentama ntuu joo tondok kakendenan to nabasse Puang Allataala, la te'damo napau pole'i Puang Allataala to mesa' wattu laen. ^{††9} Jaji, tatta' bang unapa to basse-Na Puang Allataala lako umma'-Na, iamo to kakendenan susi kakendenan-Na Puang Allataala ke allo mangpempitui. ¹⁰ Sanga ia to tomentama ntuu joo tondok kakendenan la nakendenni tarruhhi to jaman-na susi Puang Allataala. ^{††11} Iamo joo melo ke tapengkulle-kullei mentama ntuu joo tondok kakendenan to nabasse Puang Allataala, dikua danggi' naden tau tangmentama, susi to-Yahudi tonna anu', sanga cia'i matappa' lako Puang Allataala.

¹² Kada tuo na mawatang too to kadan-Na Puang Allataala, na la'bih mataran na ia to pa'dang mataran patomali. Susi pa'dang ntarruh kale ratu lako pangle-soan na buku lampa, susi too kadan-Na Puang Allataala ntarruh penawa nnissen pikkirisanna sola akkalanna toline. ¹³ Moi mesa' to apa kepenawa te'da membuni jio olo-Na Puang Allataala. Sininna apa pajan jio olo-Na Puang Allataala. Na la tapebalii to panggauganta' lako Puang Allataala.

Imang Lompo mala'bih to Puang Isa

4:14-5:10

¹⁴ Denmo Imang Lompo tomala'bihta' to malemo de' suruga mangngolo lako Puang Allataala, iamo to Puang Isa, Anak Allataala. Iamo joo la matappa' taruhki' na danggi' tapessakkannii kumua tangngia Puangta' to Puang Isa. ¹⁵ Ia joo Imang Lompota' nais-sen to katangpakulleanta', sanga mangkami dipengkulle-kullei disede mpugauk dosa susi kita', apa te'da napugauk dosa. ¹⁶ Iamo joo tapada mbaranian kaleta' mangngolo lako Puang Allataala to mpakamo-ja'ki'. Ia ke tapugaukki susi joo, la taperasai to pangka-masean-Na sola kameloan penawan-Na, nasaba' te'da namela' ntulungki' tontaparalluii.

5 Sininna Imang Lompo dipilei jio mai tau biasa, nadiangka' la mpangjaman Puang Allataala wwakkele'ii tuu lako tau. Iamo jamanna to mpangngo-

† 4:7 Zabur 95:7-8 †† 4:8 Ulangan 31:7; Yosua 22:4 ‡ 4:10 Kaja-jian 2:2

lo passompan sola karoba lako Puang Allataala dikua nadidampangan to tau. ² Tau biasa joo Imang Lompo na buda caccana ba'tu kakuranganna. Iamora joo nawa'ding nnissen apara naperasai to tompugauk dosa nasaba' te'dapa naissenni to pangngajaran tonggan. ³ Ia ke mpassompanni karoba, tangngia nasaba' dosana mandara tobuda, apa dosana todai ia, sanga buda toda ia kakuranganna. ^{††4} Moi mesa' tau te'da nnangka' kalena menjaji Imang Lompo, apa iapi na-menjaji Imang Lompo ke napilei Puang Allataala susi to apa jaji lako imang Harun tonna anu'. ‡

⁵ Susi toomi to Almaseh. Te'da na ia nnangka' kalena menjaji Imang Lompo. Apa Puang Allataalara nnangka'i tonna kuanni, "Ikomo Anak-Ku'.

Mammula tee too Aku'mo ambe'mu." ‡†

⁶ Lan aya' laen nakua toopa Puang Allataala, "Ikomo to imang te'da cappa'na susi imang Melkisedek." ‡‡

⁷ Ia tonna tuo unapa Puang Isa lan lino, massambajangngi napasibawai wai matanna to sarro-Na lako Puang Allataala to makuasa mpasalama'i jio mai kamatean. Natarima Puang Allataala to peta'dan-Na, nasaba' mpamajionngi kalena na mangpesa'ding lako Puang Allataala. ^{§§} Anak Allataalai to Puang Isa, apa moi nasusi joo napelajahhi todai mengkaturu' tonna maparri'. ⁹ Susimi joo nadipupenjaji Tomangpasalama' te'da caccana ba'tu kakuranganna to mbenkatuoan melo te'da cappa'na lako tomengkaturu' lako Ia. ¹⁰ Naangka'i Puang Allataala menjaji Imang Lompo, susi imang Melkisedek.

Pangpakainga' na danggi' naden to cia' pole'mo matappa'

5:11-6:12

¹¹ Budapa to parallu la kajaran kamu' to kadi-angkan-Na Puang Isa menjaji Imang Lompo, apa masussa kamu' la diajahhi sanga makuttu kamu' mangpesa'ding. ¹² Masaimo mituru' to Puang Isa. Sitonganna wattunnamo kamu' mpangpangngajaran kadan-Na Puang Allataala. Apa ianna dikita, parallupa kamu' diajahhi pole' to pangngajaran jio mai kadan-Na Puang Allataala to biasa diben tau mane' matappa' lako Puang Isa. Susipa kamu' pea biccu', tangmita-pangkande kande makarrah, tollo' bang unapa la mikande. ¹³ Ia to tongkandepa tollo', battuananna pea biccu'pa ia, te'dapa naissenni to disanga melo na gaja'. ^{§†14} Ia to kande makarrah dipasadian tomasarianianmo. Tomasarianianmo battuananna ia joo tau nnissenmo to disanga melo na gaja', naturu'i to melo.

‡† 5:3 Imamat 9:7 ‡‡ 5:4 Kamessunan 28:1 ‡†† 5:5 Zabur 2:7 ‡‡‡ 5:6 Zabur 110:4 § 5:7 Matius 26:36-46; Markus 14:32-42; Lukas 22:39-46 §† 5:12-13 1Korintus 3:2

6 Iamo joo melo ke mipamulai mpelajahhii to pangngajaran kasaraniaan to sipato' dipangngajaran lako to masaraniaanmo, danggi' na ia manda mipelajahhi to bungah pangngajaran. Danggi' omo na ia midadu'-dadu' bang to bungah pangngajaran to kumua la tatorroimi mpugaukki to apa te'da bua'na, na la matappa' lako Puang Allataala, ² ba'tu bungah pangngajaran laen susinna to pangjioran, kapanglungan pala', katuoan pole' jio mai kamatean, ba'tu pangsesa te'da cappa'na. ³ Jaji, ia ke napuelohhi Puang Allataala, la memmasaraniaanmiki'!

⁴⁶ Ia ke denni tomatappa'mo lako Puang Isa anna cia' pole' omo matappa', te'damo nadikulle mpupengkatoba' pole'i. Naperasaimo to barakka'-Na Puang Allataala, naperasai toomo to kuasan-Na Roh Allataala, naissemo to kumua melo to kadan-Na Puang Allataala, naperasai toomo to kuasan-Na to la napake jio ahera'. Apa ia ke susii joo, nacia'mo ia matappa' lako Puang Isa, te'damo nadikulle mpupengkatoba' pole'i, sanga padami to mpampang pole' Anak Allataala jao kaju sitamben. Iamo joo napusaba' nate'damo nakasiri'i tobuda to Puang Isa.

⁷ Ia to padang ncuccu' wai uran ke uran oi, na mpaendek assele' tananan makkeguna lako to tonjamai, nabarakka'i Puang Allataala. ⁸ Apa ia to padang ke natuoii dea sola duri, te'da bua'na. La natampakki ropu Puang Allataala na undinna la disumpun. [†]

⁹ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Moi angkimangkada susi joo, apa kikatappa'i kumua ia to kamu' susi to padang nabarakka'i Puang Allataala ammi-mangnguju lako kasalamatan. ¹⁰ Te'da natangmaruruh to Puang Allataala. Te'da natangningaranni to apa mipugauk, iamo to pangpakamoja'mi to mipangpekitan lako kale-Na tommitulung padammi tomatappa', la jolona, la ia too allo. ¹¹ Gaja kirannuan kumua kemipada masumanga' tarruh ratu lako cappa'na ammitarimai to apa mirannuan. ¹² Cia'kan ke memmakuttu kamu'. Apa madoangkan kumua miala palelean matai to tomatappa' lako Puang Allataala, anna sabbara' ntajanni sanaampa'na to apa nabasseanni Puang Allataala.

Tangmembali to basse-Na Puang Allataala

6:13-20

¹³ Ia tonna pau basse-Na Puang Allataala lako Nabi Ibrahim, namassapah kumua la napugauk to apa pura nabasseanni. Massapah Puang Allataala mpau sanggan-Na, nasaba' te'da tau la'bih makuasa na Ia. ¹⁴ Napassaparanni to kalena kumua, "Danggi' musangana' Puang Allataala, ke te'dai kubarakka'iko, angkupupembudai to bati'mu." ^{††15} Sabbara'i to Nabi Ibrahim ntajanni to janjinna, sanggenna naampa' to apa nabasseanni

† 6:8 Kajajian 3:17-18 †† 6:14 Kajajian 22:16-17

Puang Allataala. ¹⁶ Ianna massapah to tau, biasa mpau sanganna tau to la'bih makuasa na kalena. Iamo ntongananni joo kadanna anna te'damo tau mpebalii.

¹⁷ Madoangngi Puang Allataala mpamanassai lako to ntarimai to apa nabasseanni kumua te'da natanglampatarruhhi to akkatta-Na. Iamo joo namassapah tonna pau basse-Na. ¹⁸ Ia joo dua, iamo to basse-Na sola sapah-Na te'da namembali, sanga te'da nakullei Puang Allataala mangnguraga. Susimi joo napamasumanga'ki' kita' to napasalama'mo Puang Allataala, antaranuan tarruh Puang Allataala kumua la napugaukki to apa nabasseanki'. ¹⁹ Ia joo rannunta' susi jangkar titanan mandalan antasamatappa'-tappa'na. Ia joo rannunta' ntarruh kaen pesapa' Ngenan Kaminang Macero jio Bola Puang Allataala jao suruga antamangngolo lako Puang Allataala. ^{‡20} Najoloanmiki' Puang Isa lako ntuu joo, na menjaji Imang Lompota' te'da cappa'na, susi imang Melkisedek. ^{‡†}

Matande to imang Melkisedek na Nabi Ibrahim sola imang bati'na Lewi

7:1-14

7 Raja joo Melkisedek jio kota Salem tonna anu' na imang tooi to nnurusu' kamassompan lako Puang Allataala to kaminang mala'bih. Ia tonna polemo Nabi Ibrahim mangrari ntalo ba'tu pira-pira raja, malemi imang Melkisedek ntammuii nabarakka'ii. ² Nabenni Nabi Ibrahim tawa sangpulona sininna to apa narampa. (Ia to imang Melkisedek disanga "Raja Kamarurusan", sanga ia to kada melkisedek battuananna raja kamarurusan. Disanga tooi "Raja Kasikalinoan", sanga rajai jio kota Salem, na salem battuananna kasikalinoan.) ^{‡‡3} Ia tee imang Melkisedek te'da bang apa diissen to jiona kalena, la tomatuanna ba'tu nunnungan nenena, te'da ia pamulanna, na te'da too cappa'na to katuoanna. Susii Anak Allataala, sanga tatta'i imang te'da cappa'na.

⁴ Jaji, lan ntee tani nniissen kumua tomatande tee imang Melkisedek. Ia to Nabi Ibrahim tomatande too, nasaba' iamo to napuambe' sininna to-Israel. Moi nasusi joo naangga' Nabi Ibrahim to imang Melkisedek anna benni tawa sangpulona sininna to apa narampa lan kapararian. ⁵ Situru' atoranna Nabi Musa, ia to imang bati'na Lewi la nnampa' tawa sangpulona assele'na to-Yahudi, moi napada-padai bati'na Nabi Ibrahim. ^{‡‡6} Apa ia to imang Melkisedek tangngia bati'na Lewi. Moi nasusi joo nnampa' toda tawa sangpulona to apa narampa Nabi Ibrahim. Puang Allataala mpau basse-Na lako Nabi Ibrahim. Moi nasusi joo ia to Nabi Ibrahim nabarakka'ii imang Melkisedek. ⁷ Sininna tau nniissen kumua matande ia to tomangbarakka'ii

‡ 6:19 Imamat 16:2 †† 6:20 Zabur 110:4 ‡‡ 7:1-2 Kajajian 14:17-20 ††† 7:5 Bilangan 18:21

na ia to todibarakka'i. ⁸ Ia to imang bati'na Lewi, to ntarima passompan tawa sangpulona, la mate sanga toolino biasai. Apa ia to imang Melkisedek, to ntarima toda passompan tawa sangpulona, tuo tarruhhi ia situru' Sura' Allataala. ⁹ Wa'ding dipau kumua, ia tonna mamajah Nabi Ibrahim tawa sangpulona lako imang Melkisedek, meccioe' todami mamajah Lewi sola bati'na, to la nnampa' tawa sangpulona assele'na padanna to-Israel. ¹⁰ Wa'ding dipau susi joo, sanga ia tonna sitammu imang Melkisedek to Nabi Ibrahim, lanmo batang kalena Nabi Ibrahim to Lewi, moi te'da pa najaji.

¹¹ Ia tonna benni Puang Allataala to atoran agama lako to-Yahudi, naangka' tooi to bati'na Lewi menjaji imang nnajahhi tau nturu'i joo atoran. Jaji, den kasi-umputanna imang na atoran agama to-Yahudi. Apa te'da nakullei to imang bati'na Lewi mpupenjaji tomelo tau. Iamo joo parallu den imang laen susi imang Melkisedek to te'da napole jio mai bati'na Lewi susi imang Harun. ¹² Jaji, ia ke ia to imang bati'na Lewi mangka disullei imang laen, ia to atoran agama to-Yahudi la disulle toda ia. ¹³ Na Puangta'mo tee kusan-ga. Iamo to disanga imang laen, to pole jio mai pangrapuan laen. Na ia joo pangrapuan laen te'da naden bati'na menjaji imang. ¹⁴ Naissen ngasan tau kumua ia to Puangta' pole jio mai pangrapuanna Yehuda, na te'da naden napaui Nabi Musa kumua la den bati'na Yehuda menjaji imang.

Susi imang Melkisedek to Almaseh

7:15-28

¹⁵ Manassamo kumua te'da nakullei to imang bati'na Lewi mpupenjaji tomelo tau, sanga naangka'mo Puang Allataala to mesa' imang laen susi imang Melkisedek. ¹⁶ Te'da nadiangka' situru' atoran toolino, apa diangka'i sanga kuasa katuoaan-Na to te'da cappa'na. ¹⁷ Sanga den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ikomo to imang te'da cappa'na, susi imang Melkisedek." ¹⁸ Susimi joo natangdipuinawamo to atoran jolo, to tanglakomo na te'damo bua'na, ¹⁹ sanga ia to atoranna Nabi Musa te'da nakullei mpupenjaji melo tau, moi mesa'. Na ia to tarannuan tee too la'bih melo na ia to dirannuan jolona, antabarani mangngolo lako Puang Allataala.

²⁰ Apa pole'pi, den sapah-Na Puang Allataala anna menjaji imang to Puang Isa. Te'da namassapah tonna diangka' to imang laen. ²¹ Apa massapah Puang Allataala anna diangka' Puang Isa menjaji imang. Ia joo wattu nakuanni Puang Allataala, "Aku' Puang massapahmo, na te'da kulassullei kadang-Ku', 'Ikomo to imang te'da cappa'na.' " ^{††}

† 7:17 Zabur 110:4 †† 7:21 Zabur 110:4

²² Pajanmo lan joo sapah kumua Puang Isamo mpasijajianni to basse la'bih melo.

²³ Na sitarruhna, budai joo imang bati'na Lewi, sanga pada matei anna te'da nakullei mpatarruhhi to jaman-na. ²⁴ Na ia to kaimangan-Na Puang Isa te'da nadiben tau laen, sanga tuoi te'da cappa'na. ²⁵ Iamo joo na te'da lalo natorroii mpasalama' tau to mangngolo lako Puang Allataala mpau sangan-Na, sanga tuo tarruhhi la mpangkadananni lako Puang Allataala.

²⁶ Jaji, iamo Imang Lompo taparallui to Puang Isa. Tomelo Ia, te'da sala-Na ba'tu kakurangan-Na. Todipatorro leko' jio mai tomadosa, na dipaendek de' la'bih majaona na ia to langi'. ²⁷ Te'da nasusi to Imang Lompo laen, to allo-allo mangkaroba jolo' meta'da nadi-dampangan, namane' mpangkaroban tobuda. ‡ Na ia to Puang Isa pissenri mangkaroba lako Puang Allataala, iamo to mpangkaroban batang kale-Na.

²⁸ Situru' atoranna Nabi Musa ia to toolino biasa diangka' menjaji Imang Lompo moi naden caccana ba'tu kakuranganna. Apa ia to sapah-Na Puang Allataala, to dipau undi na ia to atoranna Nabi Musa, nangka'i joo Anak to te'da caccana ba'tu te'da kakuranganna menjaji Imang Lompo. Ia joo Anak mangkamo napupenjaji Tomangpasalama' te'da cappa'na.

Mala'bih to jaman-Na Imang Lompota' Puang Isa na ia to jamanna Imang Lompo bati'na Lewi

8:1-13

8 Ia to garonto'na sininna tee kupau: Iamo to Imang Lompota' cumadokko jao suruga jio sa'de kanan-Na Puang Allataala to kaminang makuasa, anna mangparenta sola. ^{‡2} Njamai jaman Imang Lompo lan bola-Na Puang jao suruga. Ia joo bola iamo Tenda Tongan, to napake'deh Puang, tangngia panggaraga toolino.

³ Sininna Imang Lompo diangka' la mpugauk mpasompan sola karoba lako Puang Allataala. Susi toomi Puang Isa to Imang Lompota' parallu den apa napasompan. ⁴ Ia kenna la inde' unapa lino, te'da lalo nalanjama jaman imang, sanga denmo imang mpasompan karoba situru' atoranna Nabi Musa. ⁵ Ia to jaman najama tuu lako imang, sitonganna pangpasusianra ba'tu bajo-bajonara to apa denmo jao suruga. Susi toomi ia to tenda passompan napake'deh Nabi Musa tonna anu', bajo-bajonara to Tenda Tongan. Iamo joo nakuanni Puang Allataala to Musa, "Ingaran-ni! Padami to la mugaraga, la mupasusi ngasanni to apa mangka dipakitanko jao buntu." ^{‡6} Apa la'bih melo to jaman dipabarakkananni Puang Isa na ia to jaman-na imang bati'na Lewi. Puang Isamo mpasijajianni to basse-Na Puang Allataala sola toolino. Na ia joo basse la'bih melo na ia to basse napasijajian Nabi Musa.

‡ 7:27 Imamat 9:7 †† 8:1 Zabur 110:1 ‡‡ 8:5 Kamessunan 25:40

La'bi melo joo basse baru, sanga la'bih melo to apa di-pau lan.

⁷Ia kenna la te'da caccana ba'tu kakuranganna to basse jolo, tantu te'damo naparallu dipaden to basse baru. ⁸Apa kasalanni to umma'-Na Puang Allataala. Iamo joo nakuanni,

"Ingaranni, la den wattunna
angkulampaden basse baru sola
pangrapuanna Israel na Yehuda.

⁹Te'da nasusi to basse kupaden sola tojolona,
tongkusolanni messun lan mai tana Mesir.

Te'da napugaukki joo basse,
iamo joo te'da kutarimai.

¹⁰Iamo tee basse la kupaden sola to-Israel
to wattu la dioloi lako:

la kupallan pikkirisanna to atoran-Ku',
na kuuki'i lan penawanna.

Aku' Puang Allataala to la nasompa,
na ia la kupupenjaji umma'-Ku'.

¹¹Na te'damo naparallu siajaraan solana,
ba'tu la ngkuan sile'tona

'Issenni to Puang Allataala',
sanga la tobiasa, la tokaissenan,
la naisen ngasanna'.

¹²La kudampangan ngasanni,
na te'damo kulanningaranni to dosana." †

¹³Napau Puang Allataala kumua la dipadenni to basse baru. Iamo mpamanassai kumua matuami na tangdipuinaawamo to basse jolo. Na ia to apa ke memmatuami te'damo nadipake, cingga'tu'mora nalanyanya'.

Passompan lan lino na jao suruga

9:1-22

9 Ia to basse jolo-Na Puang Allataala, den atoran passompan, na den too tenda passompan panggaraga tolino. ²Ia joo tenda passompan disapa'i. Ia to ngenan jio olo disanga Ngenan Macero. Den ngenan palita jio, na den too meja dipanii roti to dipassompan lako Puang Allataala. ^{†3}Ia to lanna liu, to napasissarak kaen pesapa', disanga Ngenan Kaminang Macero.

^{‡4}Den meja disapu' bulawan jio, to dipade'i pangdupan. Na den too mesa' patti disanga Patti Kasibassean to disapu' ngasan bulawan. Lan joo patti den kurin bulawan to nanii kande disanga manna, tekkenna imang Harun to mentarukmo tonna anu', na dua papan batu to dinii nnuki' sangpulo parenta-Na Puang Allataala.

^{‡5}Den dua tau-taunna Kerub jao tungu'na joo patti, tanda kumua jioi to Puang Allataala. Mballahhi pani'na joo kerub na ssamboi tutu' patti to dinii ndampangan tau. ^{‡‡}Apa te'damo naladipau simesa'-mesa' tee too.

† 8:8-12 Yeremia 31:31-34 †† 9:2 Kamessunan 26:1-30, 25:23-40
‡ 9:3 Kamessunan 26:31-33 ‡† 9:4 Kamessunan 30:1-6, 25:10-16,

⁶Susimi joo diatoro' joo tenda passompan. Allo-allo tuli mentama Ngenan Macero to imang la njama jamma. ^{‡‡7}Imang Lompo manda to mentama Ngenan Kaminang Macero, na sipissen toori sangtaun napugauk. Ianna mentama, mbawai rara karoba napasompan lako Puang Allataala, meta'da anna didampangan ke den dosa te'da nadianggai'i moi to napugauk imang iarika tobuda. ^{‡8}Susimi joo napamanassai Roh Allataala kumua ianna den unapa joo Ngenan Macero, te'dapa nawa'ding to tolino mentama Ngenan Kaminang Macero. ⁹Ia ngasanmo joo pangrapangan-na to apa jaji tee too, battuananna kumua ia to karoba to dipassompan unapa lako Puang Allataala te'da nakullei ndampangan tomassompa anna te'damo napasalai penawanna. ¹⁰Sanga ia joo atoran passompan, susi una to atoran pemali to dikandena na diiso'na sola mangrupa-rupa atoran mangpemacero, te'da kasi-umputanna sunga', apa napangben Puang Allataala dikua naturu'i taun-Na sanggenna dipaden to basse baru.

¹¹Menjajimi Imang Lompo to Almaseh nabenki' kameloan susi to taperasaimo. Mentamami Tenda-Na Puang Allataala jao suruga. Mala'bih na te'da caccana joo Tenda-Na Puang Allataala, sanga tangngia panggaraga tolino, battuananna te'da napole jio mai tee lino. ¹²Ia tonna mentama Tenda-Na Puang Allataala to Almaseh, taruhhi tama Ngenan Kaminang Macero mangngolo lako Puang Allataala. Ia joo wattu te'da nambawa rara beke bulolo' ba'tu rara anak sapin la dipassompan, apa rara kale-Na to la napassompan. Pissen bangri joo, te'da naparallu didadu', sanga ia joo rara-Na napake lla'bak taruhki' te'da cappa'na. ¹³⁻¹⁴Ia to rara beke bulolo' ba'tu rara sapin balian ba'tu au anak sapin mangka dipassompan dipake mpi'pikkii to tocarepa situru' atoranna Nabi Musa, anna wa'ding ssompa Puang. Na ia ke ia joo rara ba'tu au wa'ding mpemaceroi tocarepa situru' atoranna Nabi Musa, la'bih pole' opa ia to rara-Na Almaseh wa'ding mpemaceroi apa to lan penawanta' antawa'ding masompa lako Puang Allataala to tuo, sanga te'damo taparallu ssompai mpake atoran passompan to te'da bua'na. Ia to rara-Na Almaseh wa'ding mpugaukki susi joo, nasaba' ia to Almaseh te'da kasalan-Na. Napatujui Roh Allataala to tuo taruh to Almaseh napassompan kalena lako Puang Allataala susi karoba te'da caccana. ^{‡†}

¹⁵Napasijajianni Almaseh to basse baru, dikua na ia to kamatean-Na la lla'bak tau jio mai kasalanna to napugauk tonna atoran basse jolo, na ia to tomangkamo napilei Puang Allataala la nnampa' barakka' te'da cap-

16:33; Bilangan 17:8-10; Kamessunan 25:16; Ulangan 10:3-5 ‡‡ Ia joo Kerub sangtorroan malaeka' to den pani'na. ‡‡† 9:5 Kamessunan 25:18-22 ‡‡‡ 9:6 Bilangan 18:2-6 § 9:7 Imam 16:2-34 §† 9:13-14 Imam 16:15-16; Bilangan 19:9,17-19

pa'na to mangka nabasseanni. ¹⁶ Ianna den sura' manah, la den too buttinna kumua matemati to tonggaragai, ^{†17} sanga te'dapa nadipake joo sura' manah ke tuo unapi to tonggaragai. Iapi nadipake ke matemati joo tau. ¹⁸ Susi toomi joo denpi olok-olok mate digere' na ia to rarana mpaassahhi to basse jolo. ¹⁹ Ia tonna mangkamo napangpeissenan ngasan Nabi Musa to atoran-Na Puang Allataala lako to-Yahudi, naalami to rara anak sapin na rara beke bulolo', napasirau wai, namane' mpi'pikkii joo sura' atoran-Na Puang Allataala sola to-Yahudi, mpake reu hisop dikapu' bulu bembala' malea. ²⁰ Ia tonna pugaukki Nabi Musa susi joo mangkadai nakua, "Iamo tee rara mpaassahhi to basse napaden Puang Allataala to la mituru'." ^{††21} Mangkai joo too, napi'pikki tooi to tenda passompan na sininna parewanan to dipake massompa. ^{‡22} Sitonganna ianna situru' atoran agama to-Yahudi, ci'di'mora to te'da nadipemaceroi mpake rara. Susi toomi joo, iapi naden kadidampangan ke dipato'doii rara. [‡]

Karoban-Na Almaseh ndampangan tau

9:23–10:18

²³ Ia to tenda passompan panggaraga tolino, bajo-bajona bangra joo Tenda-Na Puang Allataala jao suruga. Na ia ke ia joo tenda passompan jio lino dipemaceroi mpake karoba susi joo, la'bih pole' opa ia to Tenda-Na Puang Allataala parallu dipemaceroi mpake karoba la'bih melo. ²⁴ Na ia to Almaseh te'da namentama tenda passompan panggaraga tolino to bajo-bajona Tenda-Na Puang Allataala jao suruga. Apa mentamai suruga namangngolo lako Puang Allataala. Jaoi tee too la mpangkadananki'. ²⁵ Ia to Imang Lompona to-Yahudi taun-taun mentama Ngenan Kamintang Macero la mpassompan rara to tanggia rara kalena. Apa ia to Almaseh pissenri mentama la mpassompan kalena. ²⁶ Sanga ia kenna la susi Imang Lompona to-Yahudi to Almaseh, la nadadu' punalai mperasai parri' kamatean mellao jio mai dipadenna tee lino. Sibalikanna pissenri mangka ratu to Almaseh tee wattu tampakkana lino mpassompan kalena la ndampangan tau. ²⁷ Mangka napattantu Puang Allataala, kumua pissenra mate to tolino, namane' Puang Allataala rra'tah kara-karana. ²⁸ Susi toomi Almaseh pissenri mpassompan kalena la ndampangan buda tau. Na ia ke ratu pole'mi, te'damo naratu la mpangben sunga'-Na nasaba' dosana tau, apa la mbenmira kasalamatan lako tontajan karatuan-Na pole'. [‡]

10 Ia joo atoran agama to-Yahudi bajo-bajona bangra joo kasalamatan la ratu, jaji tangngiapa to sitonganna. Te'da nakullei joo atoran mpupenjaji meloi

† Lan basa Yunani sura' manah na basse mesa'ra kada.
†† 9:19-20 Kamessunan 24:6-8 ‡ 9:21 Imamat 8:15 †† 9:22 Imamat 17:11 ‡ 9:28 Yesaya 53:12

to tompassompan karoba lako Puang Allataala, moi narundun taun tuli ndadu'i massompa susi joo. ² Ia ke la didampangan tonganmi joo tomassompa susi joo, te'damo nalampassompan unapa karoba, nasaba' te'damo nasangai kumua tomadosa. ³ Apa ia joo karoba rundun taun dipassompan, kanni ia ora mpangngingaranni tuu lako tau to dosana, ⁴ sanga te'da nakullei to rara sapin balian ba'tu rara beke bulolo' ndampangan.

⁵ Iamo joo ia tonna mentolinomo Almaseh, nakua mangkada lako Puang Allataala,

"Te'da mukadoangngi karoba sola passompan, apa mangkamo' mupadenan batang kale.

⁶ Te'da mupumasannangngi to karoba ditunu pu'puh, ba'tu karoba dipassompan la ndampangan tau.

⁷ Iamo joo kumangkada kumua, 'Oo Puang Allataala, inde'mo'!

Ratuna' la mpugauk pakkaeloran-Mu,

susi to diuki' mpauna' lan Sura' Allataala.' " ^{‡‡}

⁸ Pamulanna nena' nakua Almaseh mangkada lako Puang Allataala, "Te'da mukadoangngi karoba sola passompan, te'da mupumasannangngi to karoba ditunu pu'puh ba'tu karoba dipassompan la ndampangan tau." Susimi joo napau Almaseh, moi na ia joo karoba dipassompan ngasanmo situru' atoran agama to-Yahudi. ⁹ Mangkai joo too nakuamo Almaseh lako Puang Allataala, "Oo, inde'mo'! Ratuna' la mpugauk pakkaeloran-Mu." Jaji, ia to atoran karoba jolo nasulleimi Puang Allataala mpangkaroban Almaseh.

¹⁰ Mangkami Puang Isa Almaseh mpugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala. Pissenra mpassompan kalena na te'damo nadadu'i. Susimi joo napupenjajimiki' taun-Na Puang Allataala.

¹¹ Allo-allo tuli ke'dehhi to imang to-Yahudi njama jamma, na sangrupara to karoba tuli napassompan. Apa ia tuu lako karoba te'da lalo nakullei ndampangan tolino. ^{‡‡12} Apa ia to Almaseh pissenri mpassompan kalena la ndampangan tolino, na ia joo pangkaroban te'da neparallu didadu'. Mangkai joo too cumadokkomi jio sa'de kanan-Na Puang Allataala namangparenta sola. ¹³ Mangtajanmira tee too sanapangbenna Puang Allataala to sininna ewalin-Na nakuasaii. ^{§14} Jaji, mesa'ra karoba nanii Almaseh ndampangan tau to dipupenjaji tomelo te'da cappa'na.

¹⁵ Pissenra napassompan Almaseh to kalena ndampangan tau. Na ia joo napamanassa tooi Roh Allataala tonna pauanki' kumua den nakua Puang,

¹⁶ "Iamo tee basse la kupaden sola tuu lako tau, to wattu la dioloi lako.

La kupallan penawanna to atoran-Ku', na kuuki'i lan pikkirisanna."

Susimi joo kadan-Na Puang. ^{§†}

‡‡† 10:5-7 Zabur 40:7-9 ‡‡‡ 10:11 Kamessunan 29:38
§ 10:12-13 Zabur 110:1 §† 10:16 Yeremia 31:33

¹⁷ Nakua unapa, "Te'damo kulanningaranni to dosana ba'tu panggaukan gaja'na." ^{†18} Jaji, ianna didampanganmo, te'damo naparallu dipassompan pole' to karoba mangdampangan.

La mangngolomiki' lako Puang Allataala

10:19-39

¹⁹ Ee, tomala'bihku! Baranimiki' mentama Ngenan Kaminang Macero, sanga kamatean-Na Puang Isa. ²⁰ Susimi joo carana Puang Isa ntimbakanki' lalan baru, iamo to lalan mangnguju lako katuoan melo te'da cappa'na. Ia joo lalan nnola kaen pesapa', iamo to batang kale-Na Puang Isa. ²¹ Iamo Imang Lompota' to dipabarakanni jaman lan Bola Puang Allataala jao suruga. ²² Iamo joo la matappa' tonganki' na la lantuk tongan penawanta' mangngolo lako Puang Allataala, nasaba' mangkamiki' dipaccingngi mpake wai malinnong anna la'pahmiki' jio mai kasalanta'. ^{†23} La mawatangki' mangrannuan lako to apa mangka diajaranki'. La dikatappa'i to Puang Allataala, sanga tuli napugauk to basse-Na. ²⁴ Na melo ke situlungki', antawa'ding sipumasumanga', sipakamoja' antapugauk tooi to apa melo. ²⁵ Melo ke tuli sirempunki' ssompa Puang na danggi' taden makuttu sirempun susi to napugauk ba'tu pira-pira tau. Sipupangngingaran tarruhki', sanga taissen kumua cingga'tu'mora naratu Puang.

²⁶ Ee, tomala'bihku! Danggi' micia'mo matappa', nasaba' ia ke taanggungai' bang unapi mpugauk tarruh dosa, moi taissenmo to pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala, te'damo naden karoba la ndampangan'ki'. ²⁷ Ewalin-Nai Puang Allataala to tosusi joo, na la malaja' ntajanni to wattu la nanii Puang Allataala rra'tah kara-karana tolino. La malaja' tuu lako tau, sanga ia to pangsesa-Na Puang Allataala padai to api manglaka-laka ngkandei. ^{‡28} Ia tonna jolona ke denni tau cia' nturu' atoranna Nabi Musa, la dibuno na te'da nadidampangan, ke nasa'bimi dua ba'tu tallu tau kumua madosa tonganni. ^{‡29} Tantu la'bih disessai to tocia'mo matappa' lako Almaseh. Ia tuu lako tau susi to llese-lese Anak Allataala. Te'da toomo naangga'i to rara basse-Na Puang Allataala, [‡] iamo to kamatean-Na Almaseh, to mangka mpupenjaji tau, tau mesan-Na Puang Allataala. Te'da too naangga'i to Roh Allataala to nabenki' Puang Allataala, sanga kameloan penawan-Na. ³⁰ Taissen kumua mangka nakua Puang kumua, "Aku' mpuissenni to mangpabalalahi, Aku'ra to wa'ding mpattantu pangpabalalah." Na diuki' toopa kumua, "La nara'tah Puang to kara-karana umma'-Na." ^{‡‡31} Liwa' meka'baran bulu ke nasessaki' Puang Allataala to tuo, to rra'tah kara-karata'!

† 10:17 Yeremia 31:34 †† 10:22 Imamat 8:30; Yehezkiel 36:25
‡ 10:27 Yesaya 26:11 †† 10:28 Ulangan 17:6, 19:15 ‡‡ 10:29
Kamessunan 24:8 ‡‡† 10:30 Ulangan 32:35,36

³² Ee, tomala'bihku! Ingaranni umbo mikua tommani' matappa'. Ia joo wattu pembudamo kamu' mperasai pa'dik, apa moi nasusi joo da'tan kamu' mawatang matappa'. ³³ Den midicapa'-capa' sola dipakario-rio jio olona tobuda, na den too kamu' masse penawammi ngkitai to dipa'dikki susi joo. ³⁴ Na turu' kamu' mpumasussai to toditarungku. Ia tonna rampai kamu' tau to apammi, micanninganni ati, sanga miissen kumua den unapa to apa miampui, iamo to nabassean kamu' Puang Allataala. La'bi melo ia joo, sanga te'da nalata'de. ³⁵ Danggi' mika'tu rannu, sanga ia ammitatta' matappa', la buda to poleanna. ³⁶ Parallu kamu' sabbara', ammikullei mpugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala. Ia ke susii joo la mitarimai to apa nabassean kamu'. ³⁷ Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua,
"Cingga'tu'mora,
naratu joo to la ratu,
te'da namangdau-daupa.
³⁸ Ia to tau kupupenjaji tomelo sanga matappa'i la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.
Apa ianna den to cia' omo matappa',
te'da kupumasannangngi." ^{‡‡}
³⁹ Ia tee kita' tangngiamiki' to tolamembalik pole' antamasolang, sibalikanna tomatappa'miki' lako Puang Allataala antadipasalama'.

Kamatapparan

11:1-40

11 Ia to tau matappa' lako Puang Allataala, naissen tongan kumua la naben Puang Allataala to apa narannuan. Moi te'dapa nakitai matanna, nakanassai kumua la jajii. ² Napangpeissenanni Puang Allataala kumua den to tojolo nakabudai, sanga matappa'i.

³ Tapahangngi, sanga matappa'ki', kumua ia tee lino napaden Puang Allataala mpake kadan-Na. Jaji, apa to nakita mata dipaden jio mai apa tangdikita. ⁵

⁴ Napassompanni Habel lako Puang Allataala to karoba la'bih melo na ia to karobanna Kain, sanga matappa'i. Susi too ia joo Habel napangpeissenan Puang Allataala kumua tomelo, sanga matappa'i. Manassa joo sanga natarimai Puang Allataala to karobanna. Masaimi matena Habel, apa susi kumua mangkada unapi tee too, sanga matappa'i. ^{5†}

⁵ Te'da namate to Henokh, apa diangka'i de' suruga lako Puang Allataala, sanga matappa'i. Jaji, moi mesa' tau te'damo nnampa'i, sanga mangkami naangka' Puang Allataala. Diuki' lan Sura' Allataala kumua, ia tonna te'dapa nadiangka' to Henokh napumasannang Puang Allataala. ^{5††6} Moi mesa' tau te'da napumasannang Puang Allataala ke tangmatappa'i. Ia ke den tau

‡‡‡ 10:37-38 Habakuk 2:3-4 § 11:3 Kajajian 1:1; Zabur 33:6, 9; Yahya 1:3 §† 11:4 Kajajian 4:3-10 §†† 11:5 Kajajian 5:21-24

madoang mangngolo lako Puang Allataala, la nakatappa'i kumua den to Puang Allataala, na la nakatappa'i too kumua melo penawan-Na to Puang Allataala lako to tonnangahhi.

⁷ Napugaukki Nabi Nuh to apa nasuanni Puang Allataala, sanga matappa'i. Napauanni Puang Allataala apa to la jaji to te'dapa nakitai. Mengkaturu'i Nabi Nuh lako Puang Allataala anna kabua' mesa' kappala' dikua napasalama'i sintong repokkona. Susimi joo tonna disessamo to tofino, apa ia to Nabi Nuh napupenjaji tomelo Puang Allataala, sanga matappa'i. †

⁸ Naturu'i Nabi Ibrahim to apa nasuanni Puang Allataala, sanga matappa'i. Nasuai Puang Allataala male lako tondok mambela to la nabenni napumanah. Malemi Nabi Ibrahim, moi na te'da naissenni umbo nanii mangnguju. ††⁹ Natorro Nabi Ibrahim susi toratu lan tenda jio tondok to nabasseanni Puang Allataala, sanga matappa'i. Susi too Ishak na Yakub to mpumanahhi joo basse jio mai Puang Allataala. ††¹⁰ Natorro Nabi Ibrahim jio susi toratu lan tenda, sanga ntajanni anna torro lan kota tangmasolang to mangka napake'deh Puang Allataala situru' akkatta-Na.

¹¹ Nawa'ding unapa Nabi Ibrahim sola Sara njajian bati' moi naliwa' tuamo na tamanang too to Sara, sanga matappa'i. Nakatappa'i Nabi Ibrahim kumua la napugauk Puang Allataala to basse-Na. ††¹² Moi na susimo tomate to Nabi Ibrahim joo wattu, apa nampa' unapa buda bati' tangdikembah dibilang budanna, susi budanna bintuin jao langi' na kassi' jio randan tasik. ‡

¹³ Matappa' ngasan tuu lako tau ratu lako matena. Ia tonna tuo unapa, te'dapa naampa'i to apa nabasseanni Puang Allataala, apa masannangngi sanga butung nakitami to apa dibasseanni. Namangngaku kumua toratu bangri ba'tu toleppang bangri lan tee lino.

‡†¹⁴ Ia to tomangkada susi joo mpamanassai kumua nnangngahhi tondok to la nanii mari'pih. ¹⁵ Tangngiamora joo tondok pura nasalai to tuli nakamali', sanga ianna susi joo buda wattunna wa'ding pole lako. ¹⁶ Apa ngkamali'ri mesa' tondok to la'bih melo, iamo joo tondok jao suruga. Na te'da namasiri' Puang Allataala ke nasangai Puangna, sanga denmo mesa' kota mangka napasadianni.

¹⁷⁻¹⁸ Napassompanni Nabi Ibrahim to Ishak lako Puang Allataala susi karoba sanga matappa'i, tonna ujii Puang Allataala kumua matappa' tonganrika ia. ‡‡ Mangkamo Nabi Ibrahim nabassean Puang Allataala, "Bati'na manda Ishak to disanga bati'mu situru' basse-Ku'." ⁵ Moi nasusi joo, apa canning atinna Nabi Ibrahim napassompanni joo anak tungga'na. ¹⁹ Nakatappa'i

Nabi Ibrahim kumua makuasa to Puang Allataala mpatuo pole'i to Ishak jio mai kamatean. Jaji, wa'ding dikua, mangkami natarima pole' Nabi Ibrahim to Ishak jio mai kamatean.

²⁰ Nameta'da Ishak lako Puang Allataala dikua nabarakka'i to Yakub sola Esau, sanga matappa'i. Matappa'i kumua la napugauk Puang Allataala to apa napeta'da lan wattu la dioloi lako. ‡†

²¹ Ia tonna la matemo Yakub ssundemme'imi ulu tekkenna namassambajang lako Puang Allataala nabarakka'i duai to anakkana Yusuf, sanga matappa'i. ‡††

²² Ia tonna la matemo Yusuf, napau jolomo to la kamessunanna to-Israel jio mai tana Mesir, anna pasanni to apa la digaukanni joo bukunna, sanga matappa'i. ‡†

²³ Ia tonna jajimo Nabi Musa nakitai tomatuanna gaja lolo, nabuniananmi tallung bulan masainna, sanga matappa'i. Jaji, te'da namalaja' nnewa parentana Firaun, Raja Mesir. ‡††

²⁴ Ia tonna matonggomo Nabi Musa, cia'i ke disangai anak jio mai anakkana baine Firaun, sanga matappa'i. ‡†²⁵ La'bi nakabudai maparri' sola umma'-Na Puang Allataala na ia to mperasai kamasannangan cingga'tu'ra to napaden dosa. ²⁶ Nasangai Nabi Musa kumua la'bih keangga' ke dikita majiongngi sanga matappa'i lako Raja Mangpasalama' to nabasse Puang Allataala la ratu na ia ke namesai to sininna ewanan jio tana Mesir, sanga rrannuanni pahalana jio ahera'.

²⁷ Nasalaih Nabi Musa to tana Mesir tangmalaja' nakabirih Raja Mesir, sanga matappa'i. Sabbara'i maparri', sanga susi to nakitamo to Puang Allataala to tangkakitanan. ‡†²⁸ Napugaukki Nabi Musa to Paskah, sanga matappa'i. Napangpesuanni nadisapui rara to ba'ba bolana to-Israel, dikua danggi' nabunoi Kalamau' to anak pamungahna. ‡††

²⁹ Lambanmi to to-Israel jio Tasik Malea, susi to kumua gantanan nanii lumingka, sanga matappa'i. Apa ia to to-Mesir tallanni lan tasik, tonna lamban toda. ‡††

³⁰ Naguririkii to-Israel to kota Yerikho pitung allo masainna nasiro'pokan to bettengna, sanga matappa'i. ‡‡‡³¹ Na ia joo mesa' baine bandarang disanga Rahab, te'da nadibuno susi to padanna to-Yerikho to nnewa Puang Allataala, sanga matappa'i. Nasaba' ia tonna ratu ba'tu pira-pira to to-Israel mmata-matai kota Yerikho, masannangngi ntarimai jio bolana. ¹⁸

³² Kusangai te'damo naparallu kupatarruh. Te'da watungku' la mpau to Gideon, Barak, Simson, Yefta, Raja Daud, Nabi Samuel na sininna nabi. ¹⁹³³ Ia to tau susi

† 11:7 Kajajian 6:13-22 †† 11:8 Kajajian 12:1-5 ‡ 11:9 Kajajian 35:27 ‡† 11:11 Kajajian 18:11-14, 21:2 ‡‡ 11:12 Kajajian 15:5, 22:17, 32:12 ‡‡† 11:13 Kajajian 23:4; 1Tawarikh 29:15; Zabur 39:13 ‡‡‡ 11:17-18 Kajajian 22:1-14 § 11:17-18 Kajajian 21:12

‡† 11:20 Kajajian 27:27-29,39-40 ‡†† 11:21 Kajajian 47:31-48:20 §† 11:22 Kajajian 50:24-25; Kamessunan 13:19 §†† 11:23 Kamessunan 2:2, 1:22 ‡† 11:24 Kamessunan 2:10-12 §‡ 11:27 Kamessunan 2:15 §‡‡ 11:28 Kamessunan 12:21-30 §‡‡‡ 11:29 Kamessunan 14:21-31 §‡‡ 11:30 Yosua 6:12-21 18 11:31 Yosua 6:22-25,

joo budamo raja natalo, sanga matappa'i. Napugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala, anna tulungngi Puang Allataala susi to napauanni. Napisitutu'i to kasongo singa, ^{†34} nabosianni to api manglaka-laka, te'da nasi'da digajang pa'dang. Malamma, apa mem-mawatang, nabarani mangrari, anna buda surudadu bangsa laen natalo. ^{††}

³⁵ Den ba'tu pira-pira indo nnampa' pole' rapunna to matemo nadipatuo pole', sanga matappa'i. Den too tonneloran bang kalena disessa ratu lako matena. Cia' dilaparan ke membalik pole'i kamatapparanna, sanga madoangngi dipatuo pole' nannampa' katuoan la'bih melo. ^{‡36} Den to dicapa'-capa' na dipekaju. Den too to dirante bassi na dipatama pangtarungkuan. ^{‡37} Den to dirura batu samatena, den digaragaji, na den too dibuno pa'dang. Liu lako liu jio bang mai mangpakean balulang bembala' ba'tu beke, kaasi-asii, dipakario-rioi nadisessa. ^{‡38} Liu lako liu jio bang mai jio padang pallawangan na jao buntu, anna torro lan lo'ko' na posi' tana. Apa sitonganna liwa' melona joo tau na tangsipato'na tee lino nanii torro.

³⁹ Mangka napangpeissenan Puang Allataala kumua sininna to tau susi joo napumasannang, sanga matappa'i. Apa moi nasusi joo, te'dapa natarimai to apa nabasseanni Puang Allataala, ⁴⁰ sanga naakkattai Puang Allataala kumua kita'ra to ntarimai. Iamo joo solapiki' to tau susi joo, namane' nnampa'i to barakka' te'da kakuranganna.

Ambe'ta' to Puang Allataala

12:1-11

12 Ee, tomala'bihku'! Wa'ding dikua kumua, sininna joo tomatappa' tonna anu' susi saleu' mbom-bonniki'. Na ia joo kasa'bianna mpamawatang penawanta'. Iamo joo melo ke tapatorro ngasanni to apa mabanda', la'bi-la'bih dosa to tuli ssedeki'. Ia ke tapatorro ngasanmi, wa'dingmiki' mpugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala ratu lako cappa'na. ² La tapugaukmi tapatuju lakoi Puang Isa to penawanta', to mpadenni to kamatapparanta', napupenjajiki' masaranian. Gaja mesirisan joo kamatean jao kaju sitamben. Apa moi nasusi joo te'da nasipattekanni, sanga ia manda naingaran to kamasannangan la naperasai undinna. Na ia tee too cumadokkomi jio kananna cadokkoan mala'bih-Na Puang Allataala namangparenta sola.

³ Pikkiri'i maka matumba pa'dikki-Na Puang Isa nnoloi tomadosa to gaja parrang nnewai anna danggi' mika'tu rannu ba'tu cia'mo matappa'. ⁴ Te'dapa kamu'

2:1-21 19 11:32 Hakim-hakim 6:11-8:32, 4:6-5:31, 13:2-16:31, 11:1-12:7; 1Samuel 16:1-1Raja-raja 2:11; 1Samuel 1:1-25:1 † 11:33 Daniel 6:1-27 †† 11:34 Daniel 3:1-30 ‡ 11:35 1Raja-raja 17:17-24; 2Raja-raja 4:25-37 †† 11:36 1Raja-raja 22:26-27; 2Tawarikh 18:25-26; Yeremia 20:2, 37:15, 38:6 ‡‡ 11:37 2Tawarikh 24:21

mate nnewa dosa. ⁵ Na danggi' mitangnningaranni to kadan-Na Puang Allataala to mpangkadai kamu' susi ambe' lako anakkana,

"Ee, anak-Ku'! Tarima meloi ke napabalahhiko Puang situru' dosamu,

na danggi' muka'tu rannu ke napangngingaranko.

⁶ Sanga napabalahhi Puang to tonapakamoja', napekajui to tonareken anakka-Na." ^{‡‡}

⁷ Sabbara' kamu' ke napabalahhi kamu' Puang Allataala, sanga napasusi kamu' anakka-Na. Na te'da naden anak tangnapabalahhi ambe'na. ⁸ Ianna te'da midipabalahhi susi to anak laen-Na, battuananna tangngia kamu' anak tongan, apa anak dialara.

⁹ Takasiri' to ambe'ta' lan lino to mpabalahhiki'. Ia pole' oraka ke Ambe'ta' jao suruga antatanglanturu'i, tawa'ding ntarima katuoan melo te'da cappa'na. ¹⁰ Ia to ambe'ta' lan lino cingga'tu'ra nanii mpabalahhiki', situru' to apa nasanga melo. Apa la tapumelona kita' to pangpabalah-Na Puang Allataala, dikua antawa'ding messipa' melo takaba'ci too kagajatan susi to nakaba'ci Puang Allataala. ¹¹ Ia ke dipabalahhiki', te'da tapumasannangngi joo pangcalla na mepa'dikan penawa. Apa undinna joo, ia to kita' mangkamo dipabalahhi, nturu'miki' pakkaeloran-Na Puang Allataala, na mperasaimiki' kamasannangan.

Pangpakainga' na parenta

12:12-29

¹² Iamo joo danggi' mimakuttu. Pemawatangngii to kamatapparanni. ^{‡‡‡13} Maruruh kamu' nturu' Puang, anna te'da naden tau cia'mo matappa', apa mawatangngi matappa'. [§]

¹⁴ Mipengkulle-kullei sikalino ngasan tau. Mipengkulle-kullei tooi mpupengkaunan kalemi lako Puang Allataala, sanga ia ke te'da nasusi joo to sipa'mi, te'da mikullei ngkita Puang. ¹⁵ Ingaranni danggi' naden moi mesa' tau cia'mo ntarimai to barakka'-Na Puang Allataala. Ingaranni danggi' naden tau susi to waka' mapai' mpaden kamaba'cian lako padanna rupa tau anna situmang-tumang. ^{§†16} Ingaranni danggi' naden tau manggauk sala ba'tu te'da naangga'i to barakka'-Na Puang Allataala susi to napugauk Esau. Ia joo barakka' lako mesa' anak pamungah nabaluk lako adinna sangpiring nande. ^{§†17} Miissen kumua, undinna tonna madoangmo Esau ntarimai joo barakka' jio mai ambe'na, te'da nadiben. Moi na gaja ssassanni joo panggaukanna, apa te'damo lalan dinii benni joo barakka', moi namangwai mata mpeta'dai. ^{§†}

¹⁸ Te'da miratu lako garonto' buntu to mikulle ngkaka'i susi bangsa Israel tonna anu'. Ia joo to-Israel ratu lako garonto' Buntu Sinai to nanii api dukku

‡†† 12:5-6 Ayub 5:17; Bulawan 3:11-12 ‡‡‡ 12:12 Yesaya 35:3 § 12:13 Bulawan 4:26 §† 12:15 Ulangan 29:18 §†† 12:16 Kajajian 25:29-34 §‡ 12:17 Kajajian 27:30-40

manglaka-laka. Jio tooi to kamalillinan, kamalotongan-na langi' na angin bara'. ¹⁹ Nasa'ding to oni tarompe', na oni gamara lumbun. Ia tonna sa'dingngi to-Israel joo gamara, napeta'da lalo danggi'mo nadipasa'dingngi pole' o. ^{†20} Sanga te'da naatai ssa'dingngi to parenta napau joo gamara kumua, "Sininna to apa ngkaka'i tee buntu, la olok-olok ba'tu apa bangmo, la dirura batu samatena." ^{††21} Liwa' meka'baran bulu joo apa nakita to-Israel, iamo joo nakua Nabi Musa, "Malaja'na' na kumbe'beh!" ‡

²² Ee, tomala'bihku', te'da miratu lako buntu susi joo. Sibalikanna ratumo kamu' lako Buntu Sion na kota-Na Puang Allataala to tuo, iamo to kota Yerusalem jao suruga to nanii massa'bu-sa'bu malaeka'-Na. ²³ Nturu'mo kamu' mesa' pangrempunan maroah, pangrempunan-na sininna anak pamungah-Na Puang Allataala, to diuki'mo sanganna lan suruga. Ratumo kamu' mangngolo lako Puang Allataala, Tomangra'tahna sininna tolinno. Nnoloimo kamu' tomatappa' to matemo, to mangkamo dipupenjaji tomelo. ²⁴ Ratumo kamu' mangngolo lako Puang Isa, tompasijajianni joo basse baru. Nnoloimo kamu' rara-Na Puang Isa to mangka dipi'pikan kamu' ammididampangan. La'bi melo ia joo rara na ia to rarana Habel to mpeta'dai anna dipabalahhi to kakanna. ††

²⁵ Danggi' mitangmpesa'dingngii joo tomangkada jao mai suruga, sanga ia to to-Israel tonna anu' to cia' mpesa'dingngii to kada pole jao mai Buntu Sinai, te'da nakullei la'pah jio mai pangsesa-Na Puang Allataala. Apa pole'raka tee kita' to ssa'dingngi joo tomangkada jao mai suruga ke cia'ki' mpesa'dingngii. ^{‡‡26} Ia joo watu mangpaninoi to gamaran-Na. Apa ia tee too napau kumua, "Pissenpa la kupanino, tangngia lino manda apa moi langi'." ^{‡‡†27} Ia joo kada "pissenpa" mpamanas-sai kumua ia ngasan to apa mangka dipaden la diroge nadita'dei, anna ia mandamo torro to tangtirogena.

²⁸ Iamo joo la mangkurru sumanga'ki' lako Puang Allataala, sanga tatarimamo jio mai kale-Na to mesa' kaparentan tangtiroge. Takalaja' takasiri'i antamassompa lako Puang Allataala situru' pakkaeloran-Na, ²⁹ sanga ia to Puang Allataala tasompa susi api mantunu pu'puh. †††

Tomatumba napumasannang Puang Allataala?

13:1-19

13 Ia to kita' tomatappa' la tatta'ki' sipakamoja'. ² Mabassa kamu' mpaleppangngi lan bolami to tote'dapa miissenni, sanga te'da miissenni tauraka ba'tu malaeka'raka joo tau. Denmo tau ntoratu malaeka', to nasangari tau biasa bang, apa malaeka' ia. ^{§3} In-

† 12:18-19 Kamesunan 19:16-22, 20:18-21; Ulangan 4:11-12, 5:22-27 †† 12:20 Kamesunan 19:12-13 ‡ 12:21 Ulangan 9:19 †† 12:24 Kajajian 4:10 ††† 12:25 Kamesunan 20:22 †††† 12:26 Hagai 2:6 †††† 12:29 Ulangan 4:24 § 13:2 Kajajian 18:1-8, 19:1-3

garanni to tau lan pangtarungkuan ampipumasussai. Na ia to tau tangngia bang gauk to digaukanni, la ingaran too butung to kamu' dipasusi joo.

⁴ La mikasiri' sola ngasan to kasibalian, na ia to tosi-bali danggi' naangah tolaen nasolan mamma', sanga ia to tomanggauk sala la nasessai Puang Allataala.

⁵ Danggi' napukaunan kamu' doi', apa pumasannang bangmi to apa miampui, sanga mangkamo napau Puang Allataala kumua, "La kupuinawa tarruhko, te'da kulassalaiko." ^{§†6} Iamo joo tabarani mangkada kumua, "Puangmo to Pangtulungku', te'damo kumalaja'.

Te'da apa wa'ding napugauk tolinno lako kaleku'." ^{§††}

⁷ Ingaranni to pekaamberan jamaa to mangkamo mpangpeissenan kadan-Na Puang Allataala lako kamu'. Ingaran tooi matumba to sipa'na ratu lako mate-na, ammialai palelean mata to kamatapparanna.

⁸ Te'da namembali to Puang Isa Almaseh, la jolona, la ia tee too na te'da cappa'na. ⁹ Danggi' mieloranni to mangrupa-rupa pangngajaran to sisala Kareba Kasalamatan mpatuju sala kamu'. Iara to kameloan penawan-Na Puang Allataala to la mpamawatang penawanta', tangngiara kande. Ia joo atoran kande te'da lalomo bua'na lako tonturu'i.

¹⁰ Ia to imang mangjama lan tenda passompan panggaraga tolinno, te'da nasipato' la ngkandei to apa dipassompan jao ngenan pangkarobanta' lan Tenda-Na Puang. ¹¹ Susimi tee battuananna. Ia to rara karoba, to dipassompan menjaji karoba mangdampangan, nabawa Imang Lompo tama Ngenan Kaminang Macero. Apa ia to juku'na ditunu pu'puh jio saleanan kampong. ^{§†12} Susi todami joo namate saleanan babangan kota to Puang Isa na ia to rara-Na mbasei dosana tolinno. ¹³ Iamo joo tamalemo lako Puang Isa jio saleanan kampong antadica'na-capa' sola. ¹⁴ Sanga te'da kampong la tanii mari'pih lan tee lino, apa ntajanriki' kampong to la tanii mari'pih keanu'. ¹⁵ Iamo joo antatuli mpassompan karoba pangpujian lako Puang Allataala, iamo to kadanta' mpujii, sanga Puang Isa. ¹⁶ Danggi' mitangnningaranni mpugauk kameloan nasitulung, sanga iamo karoba napumasannang Puang Allataala.

¹⁷ Mengkaturu' kamu' lako pekaamberan jamaami, ammituru'i to parentana. Tuli napuinawa kamu', sanga la napebalian lako Puang Allataala to apa mangka napugauk lako kamu'. Ia ammimengkaturu' lako, masannangngi mangjama, ianna te'da, masussai mangjama, na te'da bua'na lako kamu'.

¹⁸ Pellao doangankan. Kikatappa'i kumua melo to lan penawangki', sanga tuli madoangkan mpugauk kameloan. ¹⁹ Kupeta'da tongan ampipellao doanganna' ana madoi' Puang Allataala nneloranna' male mati'.

§† 13:5 Ulangan 31:6, 8; Yosua 1:5 §†† 13:6 Zabur 118:6 §†† 13:11 Imamat 16:27

Tampak passambajang

13:20-21

²⁰ Napatuo pole'mi Puang Allataala to Puangta' Puang Isa jio mai kamatean. Na ia tee too menjajimi Tomangrewa Tomala'bihta' rrewaiki' kita' to bembala'-Na, sanga kamatean-Na. Ia toomo joo kamatean-Na mpaassah basse te'da cappa'na to napaden Puang Allataala lako kita'. Iamo joo kumeta'da lako Puang Allataala to mpangben kamasannangan, ²¹ dennaa upa' na Puang Allataalamora mpasadian kamu' sininna to melona, la mpugauk pakkaeloran-Na. Dennaa upa' ana Puang Allataala toomora mpupenjajiki' to numpasannang, sanga Puang Isa Almaseh. La mpakala'bih tarruhki' Almaseh te'da cappa'na. Amin.

Tampakkana sura'

13:22-25

²² Kupeta'dai misabbara' ntarimai tee pangpakainga'ku', sanga te'da namalando tee sura'ku'. ²³ La miisen kumua dila'paranmi to Timotius padanta' tomatappa' lan mai pangtarungkuan. Ianna madoi' ratu inde', la kusolan ke malena' mati' ssikitan kamu'.

²⁴ Massallangkan lako sininna pekaamberan jamaami na lako sininna umma'-Na Puang Allataala iti'. Tari-ma tooi to sallangna padanta' tomatappa' jio Italia.

²⁵ Dennaa upa' nabarakka'i kamu' Puang sola ngasan.

Padamo jolo' too.

Yakub

Kada dipajolo

Ia to nnuki'i tee sura' disanga Yakub. Mbai adin-Nai Puang Isa tee Yakub (Matius 13:15, Galatia 1:19). Ia tee Yakub mesa' pekaamberan jamaa jio kota Yerusalem.

Ia tee sura'na Yakub dipatuju lako "umma'-Na Puang Allataala to titaleh lan lili'na lino." Mangrupa-rupa kada sambenan ba'tu pangpasusian lan tee sura'na mpangben ba'tu pira-pira pangpangngajah na lalan katuoanna tomatappa' keallo-keallo la sipa'na, la panggaukanna. Buda to apa napau situru' pangngajaran kasaranianna susinna: kasugiran na kakaasi-asian, passede, sipa' melo, ngkabata-batai tau, kamatapparan na panggaukan, buangan kada, mandalan tangngah, kasipekkan, kamatampoan, mpasala tau, kasabbarasan na passambajang.

Ia to napalamoro' mesa' tee sura' lan panggaukan kasaranian ia to kamatapparan la sibawapi ia panggaukan.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1

Kamatapparan na kamaccan 1:2-8

Kakaasi-asian na kasugiran 1:9-11

Pecoba na passede 1:12-18

Mangpesa'ding na mangpugauk 1:19-27

Pangpangngajah dikua danggi' naden tau dipasilaenan 2:1-13

Kamatapparan na panggaukan 2:14-26

Tomatappa' na buangan kadanna 3:1-18

Tomatappa' na tolino to tangnturu' Puang Allataala 4:1-5:6

Mangrupa-rupa pangpangngajah 5:7-20

Passallang

1:1

1 Ee, tomala'bihku' sola ngasan, umma'-Na Puang Allataala to titaleh lan lili'na lino. Ia tee sura' pole jio mai aku' Yakub tonasua Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh. †

Kamatapparan na kamaccan

1:2-8

2 Ee, tomala'bihku'! Ianna kanna kamu' mangrupa-rupa pecoba, la misangai kumua tomasannang kamu'.
3 Sanga miissen kumua la sabbara' kamu', ke da'tan kamu' matappa' lako Puang moi nakanna kamu' pecoba. 4 La sasabbara'-bara'na kamu', anna te'damo cac-cami ba'tu kakuranganmi. 5 Ia ke den kamu' tangpadete' tangngahmi, la meta'da kamu' lako Puang Allataala nabenni kamu', sanga malaboh na masannang penawan-Na mangpabengan lako sininna tau. 6 Apa ia ke den kamu' meta'da, la matappa' tongan kamu', danggi' mibata, sanga ia ammibata, susii to bombang

† 1:1 Matius 13:55; Markus 6:3; Jamanna Rasulu' 15:13; Galatia 1:19

jiong tasik male melako nairi' angin. 7-8 Tositawa penawanna to tau susi joo, na te'da namanassa ke denni apa napugauk. Iamo joo danggi' omo natajannii kumua la naben assele' Puang.

Pangpakainga' lako tokaasi-asi sola tosugih

1:9-11

9 La masannang to tomatappa' makaasi-asi, sanga napamajaomi Puang Allataala. 10 Susi too to tomatappa' sugih la masannang tooi sanga napupemmajiongmi Puang Allataala. Nasaba' ia to tosugih cingga'tu'ra nalanynya' susi reu. 11 Ianna maka'jamo to allo, mala-jumi to reu nasilolloran to ca'binna, ta'de toomi to bal-lona. Susi toomi lako tosugih, ia joo wattu mangngang-gah bang unai nata'pa mate. ††

Danggi' mpugauk dosa

1:12-18

12 Masannang to tatta' matappa', nasaba' te'da namadoang dipatuju sala mpugauk dosa. Sanga la ntari-ma pahalana, iamo to katuoan melo mangka napasa-

†† 1:10-11 Yesaya 40:6-7

dia Puang Allataala lako to tompakamoja'i. ¹³ Ianna den tau dipatuju sala mpugauk dosa, danggi' nakua pole jio mai Puang Allataala joo pangpatuju. Nasaba' te'da nakullei Puang Allataala dipatuju sala la mpugauk kagajatan, te'da too nampatuju sala tau la mpugauk kagajatan. ¹⁴ Apa ia to tau, kamadoangan gaja'nara to mpatuju salai nampugauk dosa. ¹⁵ Ianna paula'i bangngi joo kamadoangan gaja'na, iamo joo mpaden dosa arannai mpusaba' kamatean.

¹⁶ Ee, tomalabihku' to kupakamoja'! Danggi' miuraga kalemi. ¹⁷ Sininna to apa melo na te'da caccana pole jao mai suruga, nabenki' Puang Allataala, to mpaden allo, bulan sola bintuin jao langi'. Te'da natibalik to sipa'-Na Puang Allataala na tatta' too to akkatta-Na. ¹⁸ Mangkamiki' napuanak situru' pakkaeloran-Na mpake pangngajaran tongan. Iamo napugaukki susi joo, sanga napamala'bihki' na ia to sininna olok-olok napaden.

Kadan-Na Puang Allataala parallu dipugauk danggi' nadisa'ding manda

1:19-27

¹⁹ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ingaranni tee! La mangpesa'ding melo to tau, apa danggi' namenjo-lo-jolo bang mangkada na danggi' too nasalle birih. ²⁰ Sanga ia to tau ke mabirihhi te'da nakullei mpugauk kameloan to napumasannang Puang Allataala. ²¹ Iamo joo danggi'mo mipugaukki to kabiasaan tangmelomi ba'tu panggaukan gaja'mi, mitarima rampa'i to kada natanan Puang Allataala lan penawammi, sanga ia joo kada makuasa mpasalama' kamu'.

²² La mipugauk to apa mangka napau Puang Allataala, nasaba' ia ammisa'ding mandari to kadan-Na apa cia' kamu' mpugaukki, iamo disanga nnuraga kamu' kalemi. ²³ Ia to tossa'ding kadan-Na Puang Allataala apa cia'i mpugaukki, susi bang tomangcammin ngkita rupanna. ²⁴ Silalona bang mangka mangcammin, nata'pa te'da lalomo naingaranni to rupanna to nakita lan cammin. ²⁵ Te'da caccana to atoran-Na Puang Allataala na makuasa lla'paranki' jio mai kuasa dosa. Parallu diissen tongan, nadipallan penawa, nadipugauk tongan, te'da nadisa'ding manda arannai tangdiingaran. Jaji paralluki' mpugaukki to atoran-Na, nasaba' sininna tau to mpugaukki susi joo nabarakka'i Puang Allataala.

²⁶ Ianna den tau ssanga kalena pangngagama, apa te'da najagai timunna, nnuragai kalena, na te'da bua'na mangngagama. ²⁷ Ia to mangngagama tongan situru' pakkaeloran-Na Ambe' Puang Allataala, iamo to ntulung pea biung pu'puhmo, sola baine te'damo muanena nakaasi-asi, na njagai kalena danggi' naturu' panggaukan tangmelona tolineno to tangnturu' Puang Allataala.

Danggi' mpasilaenan tau

2:1-13

² Ee, tomala'bihku' sola ngasan, tomatappa' lako Puang Isa Almaseh, Puang mala'bih! Danggi' mpasilaenan tau. ² Susinna ia ke den dua tau ratu lako kasirempunanmi, mesa' tosugih mangpakean ballo na mangcincin bulawan, na den too mesa' tokaasi-asi ratu mangcare-care bang. ³ La'bi mitaratte'i joo to mangpakean melo ammikuanni, "Cumadokkoki'! Iamo tee kadera ballo tani cumadokko." Apa ia to tokaasi-asi mikuan, "Ke'deh bangmoko ntuu joo," ba'tu "Cumadokko jiong bangmoko sali." ⁴ Ia ammimangpasusi joo, mpasilaenanmo kamu' padammi rupa tau na ia to panggaukanmi susi panggaukana tomangra'tah kara-kara majekkong.

⁵ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ingaranni tee, ia to tokaasi-asi lan tee lino, napilei Puang Allataala la menjaji tosugih lan kamatapparan. Napilei too la menjaji umma'-Na lan kaparentan-Na. Susimi joo mangka nabasse lako ia to tompakamoja'i. ⁶ Kannori micapa' to tokaasi-asi. Na sitonganna tosugihra to mpakario-rio kamu' nasolan kamu' lako bola pangra'tasan kara-kara. ⁷ Ia toomo ncapa' Almaseh ba'tu Kristus. Na ia joo sanga, mala'bih dipake ssanga kamu' Kristen ba'tu Tosarani.

⁸ Tongan to mipugauk, ke mipugaukki to atoran kaminang parallu to diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Pakamoja'i to padammu rupa tau susi iko mpakamoja' kalemu." ⁹ Apa ia ke mpasilaenan kamu' tau, mpugauk kamu' dosa, battuananna ntengkai kamu' atoran-Na Puang Allataala. ¹⁰ Moi mesa'ra atoran ditengkai, pada unai to ditengkai ngasanni. ¹¹ Den parenta-Na Puang Allataala kumua, "Danggi' manggauk sala." Den too kumua, "Danggi' pabuno." Jaji ia ke te'da mumanggauk sala, apa pabunoko, tontengkai tooko atoran. ¹² Ia ke mangkada kamu' ba'tu mangpanggaukan kamu', la miingaran kumua ia joo kara-karami la dibicara situru' atoran-Na Puang Allataala to lla'paran tau jio mai kuasa dosa. ¹³ Ianna te'da takamasei padanta' rupa tau, te'da toda nakamaseiki' Puang Allataala ke dibicaraki'. Apa ia antakamasei padanta' rupa tau, te'da nalasessaki' Puang Allataala ke Kia-ma'mi lino.

Kamatapparan na panggaukan

2:14-26

¹⁴ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Apra bua'na to tau ssanga kalena tomatappa', ke te'dai napasolananni panggaukana? Te'da bua'na, nasaba' kamatapparan susi joo te'da nakulle la mpasalama'i. ¹⁵ Susinna ianna

† 2:8 Imamat 19:18 †† 2:11 Kamessunan 20:13, 14; Ulangan 5:17, 18

den mesa' padanta' tomatappa' tangmangtamang kale na tangsirundunan too to la nakande keallo-keallo. ¹⁶ Te'da bua'na ke den kamu' to ngkuanni, "Paela'-ela' bangmoko, denaa upa' na melo pakeanmu mukumande sabarahna." Ia ke te'da mibenni to n-paralluinna, te'da bua'na joo! ¹⁷ Susi toomi joo te'da bua'na to kamatapparan, ke te'da nadipasiolanan panggaukan.

¹⁸ Apa mbai den to mangkada kumua, "Den tau matappa' manda, den too tau mpugauk manda panggaukan melo." La kukua mpebalii, "Pakitanna' umbo nakua to tau matappa' ke te'dai napasiolanan panggaukana, angkupakitanni panggaukan to mpa-manassai kumua den kamatapparanku'." ¹⁹ Mukatappa'i kumua mesa'ra to Puang Allataala. Tongan tuu! Na moi sininna setang napangngakui too joo. Iamo mbe'beran malaja'. ²⁰ Te'da tonganpa mupahangngi. Paralluko dipapahangngi kumua te'da bua'na to kamatapparan ke tangsiolananni panggaukan. ²¹ Kita bangmi Nabi Ibrahim tojolota'. Natarima melo Puang Allataala sanga panggaukana tonna la mpangkarobanni to anakkana disanga Ishak lako Puang Allataala jao ngenan pangkaroban. ^{†22} Jaji manassa kumua iapi natongan to kamatapparan ke dipasiolananni panggaukan. ²³ Susimi joo najaji to aya' diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia to Nabi Ibrahim dipupenjadi tomeloi, sanga matappa'i lako Puang Allataala." Iamo joo nadisanga, "Soba'na Puang Allataala." ^{††24} Jaji manassamo lako kamu' kumua natarima Puang Allataala to tau sanga panggaukana, tangngia sanga kamatapparanna manda.

²⁵ Kitai Rahab, mesa' baine bandarang. Ia tuu lako mata-matanna to-Israel tonna anu' natarima melo Rahab, napakitanni lalan laen naolai mpala'pah kalena. Iamo natarima meloi Puang Allataala joo Rahab nasa-ba' panggaukan melona. ‡

²⁶ Mate to batang kale ke te'dai penawa lan, susi toda to kamatapparan to te'da nadipasiolanan panggaukan, mate toda ia, battuananna sitonganna te'da nadisanga kamatapparan.

Danggi' tapugauk kasalan mpake timu

3:1-12

3 Ee, tomala'bihku! Danggi' mimadoang ngasan bang menjaji guru jamaa. Nasaba' miissen kumua ia to kita' menjaji guru la'bih la dipemaparessaiki' na ia to tangngia guru. ² Kita' sola ngasan biasaki' mpugauk mangrupa-rupa kasalan. Apa ia to tote'da bang nasala lan buangan kadanna, iamo tau to te'da caccana, sanga nakulle ia nta'tan kalena. ³ Ia to apa biccu' wa'ding nnatoro' to apa matonggo. Susi to nyarang dikalang

† 2:21 Kajajian 22:1-14 †† 2:23 Kajajian 15:6; 2Tawarikh 20:7; Yesaya 41:8 ‡ 2:25 Yosua 2:1-21

mpake bassi biccu', dikua antawa'ding mbelukki natu-ru'i to pangkabudaianta'. ⁴ Susi too to kappala' moi matumba tonggona nairi' toopi angin bara', apa wa'dingpa dibeluk mpake mesa' kaju biccu' disanga kemudi, dikua anna umbo nakadoangngi tompamalei joo kappala' ia toomo naola. ⁵ Susi toomi to timunta', moi na iamo biccukkuna, apa liwa' ia matonggona to apa napau.

Susi to api moi matumba biccukkuna, apa wa'ding ncappu'i pangngala. ⁶ Ia to timunta' wa'ding makka-solang susi api, sanga iamo nanii mangrupa-rupa kagajatan lan kaleta'. Ia to apa napau mpupenjadi' to-gaja' na mpamasolangki', susi api pole jio mai naraka. ⁷ Sininna to olok-olok masia', manuk-manuk, olok-olok lumeme' na olok-olok jiong tasik wa'ding dipamanaran, napemanarannimo tofino. ⁸ Apa ianna timu moi mesa' tau te'da ia ngkullei mpemanarannii na te'da too ntaloii, sanga gaja gaja' ia. Ia to apa napau timu wa'ding dipangpasusii ipoh ulah mematean. ⁹ Ia to timu dipake mangkurru sumanga' lako Ambe'ta' Puang Allataala, apa ia toomo dipake ntampakki ropu padanta' rupa tau to napaden Puang Allataala susi Ia. ^{††10} Ia to timunta' nanii messun barakka', apa ia bang una nanii messun tampak ropu. Ee, tomala'bihku! Danggi' misusi joo! ¹¹ Denraka to kalimbuah nanii messun duang rupa wai, wai tangmace'la na wai mace'la? ¹² Ee, tomala'bihku! Garonto' kaju ara te'da namembua zaitun. Garonto' anggoro' te'da namembua ara. Susi too to kalimbuah mace'la te'da nakullei mpasun wai tangmace'la.

Kamaccan pole jao mai suruga

3:13-18

¹³ Denraka tomacca na mandalan tangngah lan tangnga-tangngami? Ia ke denni, la mpamajiong kalena mpugauk panggaukan melo susi to napugauk tomacca. Iamo joo la mpangpekitanni kumua macca tongan ia. ¹⁴ Apa ia ammipangngimburuan, ba'tu kamu' manda ssanga tau kalemi, danggi' pattuanni joo misanga kamaccan, nasaba' sisalamo to panggaukanmi na pangngajaran tongan. ¹⁵ Ia to kamaccan susi joo te'da napole jao mai suruga apa pole jiori mai tee lino, jio mai pangkabudaian gaja'na tofino, jio mai setang. ¹⁶ Sanga umbo-umbo nanii topangngimburuan na tossanga kalena ia manda tau, jio toomo nanii kamaricuan na sininna panggaukan gaja'. ¹⁷ Apa ia to tonampa' kamaccan pole jao mai, melo te'da caccana, sitarruhna sikabudan tau, mabassa, mangpasipatu, mangkamase, na tuli mpugauk kameloan, te'da narempo' sangbali na te'da too namajekkong. ¹⁸ Ia to panggaukana to tompasikalino tau mpupembua kameloan.

†† 3:9 Kajajian 1:26

Pangpakainga' danggi' tapangbudai to apa napangbudai to tau tangnturu' Puang Allataala

4:1-10

4 Ciapari nasipekka nasibobo' to tau lan tangngatangngami? Sanga sirarii to kamadoangan lan penawanna. ² Buda mikadoangngi, apa tangpakulle kamu', ammilambuno tau. Ngkadoangngi bang kamu' apanna tau apa te'da miampa'i, arannai sipekka kamu' misibobo'. Te'da apa milolongan, sanga te'da mimeta'da lako Puang Allataala. ³ Na moi mipeta'dai lako Puang Allataala, te'da miampa'i, sanga gaja' pat-tujummi. Ia manda mipeta'da to mipusannangna lan tee lino. ⁴ Ee, kamu' totangnningaranmo pale' Puang! Miissen kumua ia ke mipangbuda-budaii susi to totangnturu' Puang Allataala menjaji kamu' ewalin-Na Puang Allataala. Jaji ia to tolampangbuda-budaii susi joo, iamo mpangpeewalian kalena lako Puang Allataala. ⁵ Danggi' misangai kumua mesa napaunna bangra Sura' Allataala to kada kumua, "Ia to penawanna tolino pole jio mai Puang Allataala na liwa' buda to nakadoangngi." ⁶ Moi nasusi joo, la'bih makuasa ia to pammase-Na Puang Allataala na ia to kamadoangan penawanta'. Iamo joo naden too diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Naewa Puang Allataala to tomatampo, apa nakamasei to tompamajiong kalena." ⁷ Iamo joo mengkaturu' kamu' lako Puang Allataala, miewai to Ballisi', natorong boko' jio mai kamu'.

⁸ Mandoppi' kamu' lako Puang Allataala, nalaman-doppi' too lako kalemi. Ee, kamu' tomadosa! Danggi'mo mipugauk dosa. Na kamu' tomangdua penawa, pemeloi sipa'mi. ⁹ La ssassan kamu' kalemi, mikumar-rak sola mbating. La membali karrak to petawammi na membali kamasussan to kamasannanganmi. ¹⁰ Danggi' mimatampo jio olo-Na Puang, anna pamatande kamu'.

Pangpakainga' danggi' tamangcacca

4:11-12

¹¹ Ee, tomala'bihku! Danggi' miden sisaju ba'tu sipasala. Ia to tossaju ba'tu mpassala padanna tomatappa', atoran-Nara Puang Allataala to nasaju sola napasala. Na ia ammupasalai, battuananna te'da muturu'i joo atoran, apa menjajiko tomangra'tahna. ¹² Apa sitonganna mesa'ra to wa'ding mpangben atoran lako tolino sola rra'tah kara-karana, Puang Allataala mandara to makuasa, mangpasalama' na massabu'i. Jaji tomatambaroko, ammumadoangna la mpassala padammu rupa tau?

† "Ia to penawanna tolino pole jio mai Puang Allataala na liwa' buda to nakadoangngi" iarika "Gaja nakamali' Puang Allataala to penawa napallan kaleta." †† 4:6 Bulawan 3:34

Pangpakainga' danggi' tamatampo

4:13-17

¹³ Pesa'dingngii tee pangpakainga'ku! Den kamu' to mangkada kumua, "Ia tee allo ba'tu masawa kimangnguju lako mesa' kota, kitorro jio mangdangkang sangtaun masainna nnangah saro." ¹⁴ Na te'da miissenni to apa la jaji masawa. Tuo unara kamu'ka iarika matemora kamu'ka? Susi bangra kamu' to saleu' cingga'tu'ra dikita na ta'demo. ¹⁵ La mangkada susira kamu' ia tee, "Ia napuelohhi Puang kituo unapa, ia tee ba'tu ia tuu la kipugauk." ¹⁶ Sitonganna te'da mipau'i susi joo, sanga tomatampo kamu' na tossanga kamu' kalemi. Ia to sipa' susi joo te'da namelo. ¹⁷ Ia to tonnissen apa to melo la napugauk, apa te'da napugaukki, madosai joo tau.

Pangpakainga' lako tosugih

5:1-6

5 Ee, kamu' to tosugih! Pesa'dingngii tee pangpakainga'ku'. La kumarrak kamu', la mbating too kamu', sanga la disessa kamu'. ² Ia to kasugiranmi la cappu' ngasan. Ia to pakeanmi la nakande kaluane. ³ Ia to bulawan sola salaka miampui naputu'mi ta'gah. Ia to ta'gahna la menjaji tanda kumua la nakande too kamu' api, nasaba' mipangmesamo ewananmi tonna la Kiama'mo tee lino. ⁴ Te'da mibenni gajinna to tau misua njama bara'bahmi. Ia tee too pesa'dingngii to sarrona! Metamba joo torrempun assele' bara'bahmi meta'da tulung, na ia to petambana nasa'dingmo Puang Allataala, to makuasa. ⁵ Mangkamo kamu' nnolai to disanga kala'bian sola mperasai kamasannangan lan tee lino. Susi kamu' patuoan dipelompoi la digere'. ⁶ Misessa mibuno tooi to tau te'da salana, apa te'da naewa kamu'.

Kasabbarasan na passambajang

5:7-20

⁷ Ee, tomala'bihku! La sabbara' kamu' ratu lako nadete' karatuan-Na pole' Puang Isa. Takitai to pangdusung ntajanni assele' bara'bahna. Susi tooi sabbara' ntajanni to wattu peuranan. ⁸ La sabbara' kamu' midat'tan masumanga', nasaba' la ratu pole'mi Puang.

⁹ Ee, tomala'bihku! Danggi' misipasala, anna te'da midisessa. Ingaranni: Cingga'tu'mora naratu to tomangra'tah. ¹⁰ Ee, tomala'bihku! Ingaranni to nabi mangkada mpau pepasan-Na Puang. Sabbara'i nnoloi kamaparrisan, jaji alai palelean mata. ¹¹ Disanga tomasannang sanga sabbara'i. Misa'dingmo to kasabbarasanna Nabi Ayub, misa'ding toomo kumua undin-

‡ 4:13-14 Bulawan 27:1 †† 5:2-3 Matius 6:19 ‡‡ 5:4 Ulangan 24:14-15

na nabarakka'i Puang. Sanga melo penawan-Na Puang Allataala na liwa' kamamasean-Na. †

¹² Ee, tomala'bihku"! Ia to kaminang parallu danggi' mimassapah la mpau langi', la mpau lino, ba'tu apa toomo. Pau maruruhhi, "Io" ke mipugaukki, na "Te'da" ke te'da mipugaukki, anna danggi' nasessa kamu' Puang Allataala. ††

¹³ Ia ke masussa kamu', massambajang kamu'. Ia ke masannang kamu', makkelong kamu' mipuji Puang Allataala. ¹⁴ Ia ke den kamu' masaki, melo ke mitambaii to pekaamberan jamaa napassambajangan kamu', naparussui mininyak mpau sangan-Na Puang. ¹⁵ Ia ke nakatappa'i kumua natarima Puang to peta'danna, la napumalagah joo tomasaki. La napamalagah Puang, na la nadampangan tooi ke denni dosa napugauk.

¹⁶ Iamo joo pada la nnakui kamu' kasalanmi ammisi-

† 5:11 Ayub 1:21-22, 2:10; Zabur 103:8 †† 5:12 Matius 5:34-37
‡ 5:14 Markus 6:13

passambajangan midipamalagah. Liwa' makuasa to peta'da doangna to tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ¹⁷ Ia to Nabi Elia tolino biasara susi kita'. Apa ia tonna tongan-tongannii massambajang nakua danggi' nauran, te'da tongan nauran tallung taun sitangnga masainna. ¹⁸ Massambajang pole' omi na membanasa to uran jao mai langi' anna endek too to assele' padang. ‡

¹⁹⁻²⁰ Ee, tomala'bihku"! Ingaranni tee kada kumua, ia ke den tau membalik jio mai pangngajaran-Na Puang Allataala, la mipangngingaranni namengkatoba' pole', na ia to tompangngingaranni joo tomadosa namengkatoba', iamo joo tau napusaba' nadipasalama' to sunga'na jio mai kamatean jio ahera', na didampangan, moi buda dosana. ‡‡

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Yakub.*

‡† 5:17 1Raja-raja 17:1, 18:1 ‡‡ 5:18 1Raja-raja 18:42-45
‡‡‡ 5:19-20 Bulawan 10:12; 1Petrus 4:8

1 Petrus

Kada dipajolo

Ia tee bungah sura'na Petrus nakiringan sininna tomatappa' jio propinsi Asia Bicc'u'. Ia to patunna tee sura' dikua anna samatappa'-tappa'na to sininna tombacai, to mperasai kamaparrisan sola kadipakario-rioan, nasa-ba' matappa'i lako Puang Isa Almaseh.

Napakainga'i Petrus sininna to tombacai tee sura' natuli parannu lako Kareba Kasalamatan. Nasaba' mangkami mate Puang Isa Almaseh natuo pole', anna mangbasse kumua la ratu unapa. Iamo joo anna da'tan bang mangrannuan moi namaparri', sanga naissenni kumua ia joo kamaparrisan napakeri Puang Allataala mparessai kumua matappa' tongan unarika lako Almaseh. Meta'da tooi Petrus, anna la mpusipa' tongan sipa'-Na Puang Isa Almaseh.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-2

Pangpakainga' anna ingaranni kumua Puang Allataala mpasalama' to lino 1:13-2:10

Apa to la napuguk tomatappa' ke maparri'i 2:11-4:19

Kamajjongan penawa sola sipa'na tomatappa' 5:1-11

Tampakkana sura' 5:12-14

Passallang

1:1-2

1 Ee, tomala'bihku' sola ngasan, to napileimo Puang Allataala menjaji umma'-Na! Aku' Petrus rasulu'-Na Puang Isa Almaseh nnuki'i tee sura' lako kamu' to titaleh jio propinsi Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia na Bitinia, to torro jio susi tomentoratu lan tangnga-tangngana totangnturu' Puang Allataala.

² Napileimo kamu' Ambe' Puang Allataala susi to pura napattantu jolona. Roh Allataalamo mpupenjaji kamu' tau mesan-Na, ammimengkaturu' lako Puang Isa Almaseh to ndampangan kamu' mpake rara-Na.

Denna upa' naben kamu' Puang Allataala sabudabudanna barakka' sola kamasannangan.

Kaparannuan, kamatapparan na pangpakamoja'

1:3-12

³ Tamangkurru sumanga' lako Puang Allataala, Ambe'-Na Puangta' Puang Isa Almaseh! Liwa' Ia ngkamaseiki', anna patuo pole'i to Puang Isa Almaseh antawa'ding nnampa' katuoan baru. Iamo joo tangbataki' rrannuan Puang. ⁴ Parannuki' la ntarima barakka' tangmasolang, te'da naburuk, na tangmaluse, to napasadianmiki' Puang Allataala jao suruga. ⁵ La naben ngasan kamu' joo, nasaba' matappa' kamu' lako Puang Allataala. Jaji, naampai kamu' kuasan-Na Puang Allataala, ammitarima kasalamatan to sadiamo

la naben kamu' ke Kiama'mi lino. ⁶ Iamo joo la mario kamu', moiraka namasse penawammi cingga'tu' tee too sanga mperasai kamu' mangrupa-rupa kamaparrisan. ⁷ Na ia joo kamaparrisan miperasai la menjaji butti kumua matappa' tongan kamu' lako Puang Isa Almaseh. Ia to bulawan disa'poi anna diissen kumua massangraka bulawan iarika tangngia. Susimi joo nadiparessa too to kamatapparanmi. Na ia joo kamatapparanmi la'bih keangga' na ia to bulawan la lanynya'. Na ia ke mangkamo kamu' diparessa, la napuji, la napamatande sola la napakala'bih kamu' Puang Allataala, ke ratu pole'mi Puang Isa Almaseh. ⁸ Moi na te'dapa mikitai to Puang Isa Almaseh tonna anu', apa mipakamoja'i. Na moi tee too te'da too mikitai, apa matappa' kamu' lako kale-Na. Iamo joo ammi-mario mperasai to kamasannangan te'da susinna. ⁹ Masannangmo kamu', sanga napasalama'mo kamu' Puang Allataala, nasaba' matappa' kamu' lako Puang Isa Almaseh.

¹⁰ Ia joo kasalamatan napesa' tongan tuu lako nabi tonna anu', napau joloi joo barakka' to nabenmo kamu' Puang Allataala. ¹¹ Roh-Na Almaseh ngkuasai tuu lako nabi anna pau joloi to kamaparrisan la naperasai Almaseh sola kamala'biran to naampa' o undinna. Napesa' tarruhhi sanga madoangngi nnissenni kumua piranra nalajaji joo kasalamatan na umbo nakua carana la jaji. ¹² Napauanni Puang Allataala tuu lako nabi, kumua ia joo apa napau jolo te'da nadipatuju lako kalena apa lakora kamu'. Na ia joo apa napau jolo

tonna anu' mangka misa'ding tee too, sanga den tau mpangpeissenanni lako kamu' mpake kuasan-Na Roh Allataala to pole jao mai suruga. Na moi malaeka' madoang too mpelalanni joo apa dipau jolo.

Pangpangngingaran na messipa' melo to tomatappa'

1:13-25

¹³Jaji, pasadia meloi to penawammi, sanga ia joo apa mangka napugauk Puang Allataala. Ta'tanni kalemi, miparannuan tonganni joo barakka' la diben kamu' ke ratu pole'mi Puang Isa Almaseh. ¹⁴Napuanakmo kamu' Puang Allataala. Iamo joo la da'tan kamu' mengkaturu' lako kale-Na, nadanggi'mo mituru' pole' oi to kamadoangan gaja'mi to ngkuasai kamu' tonna te'dapa miissenni to Puang Allataala. ¹⁵Sibalikanna la messipa' melo kamu' mikaba'cii to kagajatan, susi Puang Allataala to mangka mpilei kamu'. ¹⁶Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala, nakua Puang Allataala kumua, "La messipa' melo kamu', sanga tomelona'." †

¹⁷Ia ke massambajang kamu' lako Puang Allataala mekaambe' kamu'. Iamo joo la mikalaja' mikasiri'i, ke tuo unapa kamu' lan tee lino. Ia toomo Puang to tang-mangpasilaenan rra'tah kara-karana to lino situru' panggaukkanna. ¹⁸Napukaunan kamu' jolo to sipa' te'da bua'na to mimanah jio mai tojolomi. Miissen to apa mangka napake Puang lla'bak kamu' ammikullei mpatorro sipa' jolomi. Ia to pela'bak tangngia ewanan la masolang, susinna pera' ba'tu bulawan, ¹⁹apa liwa' keangga'na. Iamo to rara-Na Almaseh dipake butung bembala' te'da caccana ba'tu kakuranganna dipangkaroban lako Puang Allataala. ²⁰Ia tonna te'dapa nadipaden tee lino napattantu jolomo Puang Allataala kumua Puang Isa Almaseh menjaji Tomangpasalama', na ia tee wattu la tampakkanami lino ratumi la mpasalama' kamu'. ²¹Almasehmora ammimatappa' lako Puang Allataala, to mangka mpatuo pole'i jio mai kamatean, na mpakala'bih tooi. Jaji, Puang Allataalara mikatappa'i, na Ia manda toora miparannuan.

²²Mangkamo mipemeloi to sipa'mi, sanga nturu'mo kamu' pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala na danggi' mianggai'-gai' bangri mpakamoja' padammi tomatappa'. Iamo joo la sipakamoja' tongan kamu'. ²³La sipakamoja' kamu', nasaba' pole' jio mai kadan-Na Puang Allataala, ammimenjajimo tobaru susi to dijajian pole', to te'da najaji jio mai to lino to la mate, apa dijajian jiora kamu' mai kada to tuo te'da cappa'na.

²⁴Den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Sininna to lino susiri reu

na sininna kamala'biranna susi bangri ca'bi reu.

Malajui to reu, lolloh todami to ca'binna. ††

²⁵Apa ia to kadan-Na Puang Allataala da'tan bang ia den, te'da cappa'na."

† 1:16 Imamat 11:44-45, 19:2 †† 1:24-25 Yesaya 40:6-8

Ia joo kada, iamo to Kareba Kasalamatan to dipangpeissenanmo lako kamu'.

Puang Isa susi batu ariri petuo

2:1-10

²Iamo joo danggi'mo mipugauk bangngi to panggaukan gaja', danggi' mimangnguraga, danggi' mianggai'-gai'ri messipa' melo. Danggi' mimasere ati sola mpau gaja' tau. ²Apa la susira kamu' topea'-pea' mane' jaji to tuli mawakke bang madoang nniso' dadik massang, iamo to kadan-Na Puang Allataala. Na ia ke mipesa' tonganni to kadan-Na Puang Allataala, la masariananmo kamu' ammisalama'. ³Sanga den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Miperasaimo matumba to kameloan-Na Puang." †

⁴Ia to Puang Isa dipasirapang batu ariri petuo. Ia joo batu naca'beanmo to lino, nasaba' nasangai te'da bua'na. Apa ia ke Puang Allataala, nasanga kaminang makeangga'. Memmesa' penawa kamu' sola Puang, ⁵ammimenjaji toda susi batu to napake Roh Allataala mpake'deh Bola Puang Allataala. Menjaji toomo kamu' susi imang to mpangjaman mandamo Puang Allataala. Na susi imang mangkaroba, la susi toda kamu' la mpangkaroban kalemi lako Puang Allataala susi to napatujuan kamu' Roh Allataala. Na ia joo karoba napumasannang Puang Allataala nasaba' Puang Isa Almaseh. ⁶Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala, nakua Puang kumua,

"Mangkamo' mpilei mesa' batu ariri keangga' to kupajio kota Sion menjaji batu ariri petuo.

Na ia to tongkatappa'ii, te'da naladipakasiri'." ††

⁷Gaja keangga' joo batu lako kamu' to tomatappa'. Apa ia to totangmatappa' napatu to diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Ia to batu naca'bean pande bola, menjajimo batu ariri petuo." ††

⁸Na

"Iamo joo batu nanii titodo tau na buda tau nalolinan." †††

Titodoi tuu lako tau, nasaba' cia'i ngkatappa'ii to kadan-Na Puang Allataala. Susimi joo to pura napatantu Puang Allataala lako kalena.

⁹Apa kamu'mo to bangsa napileimo Puang Allataala, ammimenjaji imangna Raja to mipangjaman. Napupenjaji kamu' bangsa to disarakki jio mai bangsa laen ammimenjaji tau mesan-Na. Napileimo kamu' la mpangpeissenan panggaukan-Na to te'da susinna. Iamo ntambai kamu' messun lan mai kamasolongan, ammimentama kamasannangan to liwa' mejangngaran. †††¹⁰Ia tonna jolona tangngiapa kamu' umma'-

† 2:3 Zabur 34:9 †† 2:6 Yesaya 28:16 †† 2:7 Zabur 118:22

††† 2:8 Yesaya 8:14-15 ††† 2:9 Kamessunan 19:5-6; Yesaya 43:21; Ulangan 4:20, 7:6, 14:2; Titus 2:14; Yesaya 9:2

Na Puang Allataala, apa ia tee too menjaji umma'-Namo kamu'. Ia tonna jolona te'da miperasaii to kama-masean-Na Puang Allataala, apa miperasaimo tee too.
†

Pangpakainga' nтуру' pakkaeloran-Na Puang

2:11-17

¹¹ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Susi kamu' tomambela ratu sompa' lan tee lino natorro susi toratu lan tangnga-tangngana totangnturu' Puang Allataala. Iamo joo meta'da tonganna' lako kamu' kumua, danggi' mituru' bangngi to kamadoangan gaja'mi to tuli hhalangngi kamu' manggauk melo. ¹² Mbaiden tau to tangnturu' Puang to mpau gaja' kamu'. Iamo joo la melo to sipa'mi nakitai tau kumua melo to apa mipugauk. Na undinna naakui kumua melo to sipa'mi anna mpakala'bih Puang Allataala ke ratui rra'tah kara-karana tolino.

¹³ La mituru' parentana sininna tomangparenta lan lino, nasaba' iamo nakadoangngi Puang. Mengkaturu' kamu' lako Tomaraja, nasaba' iara kaminang makuasa. ¹⁴ Mengkaturu' too kamu' lako gubernur to naangka' Tomaraja la ssesa tomanggauk gaja', apa la mpakala'bih tomanggauk melo. ¹⁵ Nasaba' pakkaeloran-Na Puang Allataala, na ia to panggaukan melomi la ntampun timunna to totangnnissenpa Puang mpau gaja' kamu'. ¹⁶ Mangkamo kamu' nala'paran Puang Allataala jio mai kuasa dosa. Iamo joo, danggi' mipakei to kadila'paranmi mpugauk buni kagajatan. Sibalikanna la nтуру' kamu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, nasaba' umma'-Namo kamu'. ¹⁷ Kasiri'i to sininna tau, pakamoja'i to padammi tomatappa', kalaja' kasiri'i to Puang Allataala, ammikasiri'i to Tomaraja.

Pangpakainga' lako kaunan na mangpesa'ding lako puangna, na ia joo kamaparrisan-Na Almaseh la naala palelean mata

2:18-25

¹⁸ Ee, kamu' to kaunan! Mangpesa'ding kamu' lako puangmi na la mikasiri'i, te'da na lako manda tomelo penawanna na mabassa, apa lako too tomaparrang. ¹⁹ Ia ke denni kaunan napa'dikkii puangna, moi nate'da nakasalan, la naingaran kumua la nabarakka'i Puang Allataala, ke sabbara'i, sanga naissen kumua nakabudai Puang Allataala ke sabbara'ki'. ²⁰ Te'da miladipuji ke sabbara' kamu' mperasaii to pangsesa to sipato' la mitarima sanga sala kamu'. Apa ia ke sabbara' kamu' mperasaii to pa'dik ngkanna kamu' nasaba' mpugauk kamu' kameloan, la nabarakka'i kamu' Puang Allataala. ²¹ Napileimo kamu' Puang Allataala mpugauk susi joo. Moi Almaseh mperasai pa'dik ssulle kamu', anna menjaji palelean mata lako kamu' ammituru'i.

† 2:10 Hosea 2:23

²² Te'da lalo napugauk dosa, te'da too naden tau ssa'dingngi kumua mangnguragai. ^{†23} Ia tonna kada-kadai tau, te'da too napebalii. Ia tonna pa'dikkii tau, te'da too nagarra'i kumua la napabalahhii, apa sande' lako bangngi Puang Allataala, Tomangra'tah maruruh. ^{‡24} Almasehra Ia mperasai kamaparrisan jao kaju sitamben nasaba' dosata', antala'pah jio mai kuasa dosa, antaturu' too pakkaeloran-Na Puang Allataala. Napa-malagahki' nasaba' kamaparrisan-Na Almaseh jao kaju sitamben. ^{‡25} Ia tonna jolona susi kamu' to bembala' lewa', apa ia tee too dipapolemo kamu' lako Toman-grewa to mpuinawa kamu'.

Pangpakainga' lako tosibali

3:1-7

3 Ee, kamu' to baine kebalimo! Susi todami, la mengkaturu' lako kamu' balimmi. Na ia ke denni balimmi to te'dapa nakatappa'i kadan-Na Puang Allataala, ia to sipa' melomi la nakita, namenjaji matappa'. Te'damo miparallu mpauanni apa, ^{‡2} nasaba' iamo nakita to sipa' melomi, maruruh sola macanning atimmi nтуру'i. ³ Danggi' na ia bang mialan wattu to mpe-maloloi kalemi, susinna mpemellongngi beluakkami, mpake pakean bulawan iarika pakean masuli'. ^{‡4} Apa sibalikanna, la miangahri to kamaloloan to napapajan sipa' melomi, susinna te'da mikassara' apa massikalino kamu'. Ia to kamaloloan susi joo nakabudai Puang Allataala. ⁵ Susimi joo napugauk mpemaloloi kalena to baine matappa' tonna anu', to rrannuan Puang Allataala, na mengkaturu' lako balinna. ⁶ Moi Sara susi todai joo, nтуру' bang parentana Nabi Ibrahim napekapuangngii. Na moi kamu' tee too, susi toomo kamu' Sara, ke mipugaukki to kameloan, na te'da apa mikalaja'. ^{‡‡}

⁷ Ee, kamu' to muane kebainemo! Susi todami, la sikalino kamu' balimmi. La mitulungngi, sanga miissen kumua ia to kamawatanganna te'da napada kamawatanganna muane. La mitaratte'i, sanga miissen kumua pada la ntarima kamu' barakka' to naben kamu' Puang Allataala, iamo to katuoan melo te'da cap-pa'na. La mipugauk susi tee, na te'da apa hhalangngii to passambajangmi lako Puang Allataala. [§]

Pangpakainga' lako sininna tomatappa'

3:8-12

⁸ Ee, tomala'bihku'! Katampakanna, la mesa' kada so-la mesa' penawa kamu'. La sipakamoja' kamu' padammi tomatappa', la sikamasean too kamu', nadanggi' mimatampo. ⁹ Ia ke denni tau mpugauk kagajatan lako kamu', danggi' mipabalahhii. Na ia ke denni tau

†† 2:22 Yesaya 53:9‡ 2:23 Yesaya 53:7†† 2:24 Yesaya 53:6

‡‡ 3:1 Efesus 5:22; Kolose 3:18‡‡‡ 3:3 1Timotius 2:9‡‡‡ 3:6 Kaja-jian 18:12§ 3:7 Efesus 5:25; Kolose 3:19

ngkada-kadai kamu', danggi' too mipabalahhii. La'bi melo ke mipassambajanganni lako Puang Allataala nabarakka'ii joo tompugauk kagajatan. Napilei kamu' Puang Allataala menjaji umma'-Na ampipeta'danni barakka' to padammii rupa tau. Ia ke mipugaukmi susi joo, la nabarakka'i toda kamu' Puang Allataala. ¹⁰ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua,

"Ia to tongkabudai katuoan melo te'da cappa'na la najagai to timunna, nadanggi' napuai to apa gaja'.

Na ia to madoang masannang, danggi' namangnguraga.

¹¹ La natorroi mpugauk kagajatan, napugaukki to kameloan.

La napengkulle-kullei sikalino padanna rupa tau,

¹² nasaba' tuli nakita Puang to tonturu' pakkaeloran-Na,

na tuli ntarimai to passambajangna.

Apa naewai Puang to tompugauk kagajatan." †

Pangpakainga' lako tomatappa' namawatang ke dipakario-rioi

3:13-22

¹³ Te'da tau la mpugauk kagajatan lako kamu' ke masannang bang kamu' mpugauk kameloan. ¹⁴ Moi ampiperasai kamaparrisan sanga nteru' kamu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, apa sitonganna masannang kamu'! Danggi' mikalaja'i to tompakario-rioi kamu', danggi' too mipuselangngi. ^{†15} Apa la miingaran, kumua Almaseh mandara to Puang mikasiri' misompai, mituli sadia too mpebalii to tau ke naku-tanai kamu' kumua, "Inda tonganra mirannuan?"

^{‡16} Apa mebalii melo bang kamu', danggi' mimatampo. La tuli manggauk melo kamu', anna ia to tompau gaja' kamu' la masiri', nasaba' melo bang to sipa'mi situru' pakkaeloran-Na Almaseh. ¹⁷ La'biran ke maparri' kamu' sanga mpugauk kamu' kameloan ke iamo napeuloh Puang, na ia ke maparri' kamu' sanga mpugauk kagajatan. ¹⁸ Nasaba' pissenra mate to Almaseh la ndampangan tolino. Ia to Almaseh, to te'da namadosa, namate ssulle tomadosa, dikua misikalino pole' Puang Allataala. Batang kale-Na nabuno tau, apa napatuo pole'i Roh Allataala. ¹⁹ Na ia to roh-Na male mpangpeissenan kapataloan-Na [‡] lako bombo to ditarungku ntajan wattu la dinii rra'tah kara-karana.

^{‡20} Ditarungkui sanga cia'i matappa' lako Puang Allataala tonna tuo unapa Nabi Nuh tonna anu'. Sabbara'i Puang Allataala ntajanni to kamengkatobaran-na, samangkanna Nabi Nuh nggaraga kappala'. Ia mandara napasalama' Puang Allataala to tau karua lan joo kappala' tonna wai saba' tonggo. ^{‡21} Na ia joo ka-

† 3:10-12 Zabur 34:13-17 †† 3:14 Matius 5:10 ‡ 3:14-15 Yesaya 8:12-13 ‡† kapataloan-Na iarika Kareba Kasalamatan ‡‡ bombo iarika setang ‡‡† 3:20 Kajajian 6:1-7:24

jajian dipasangrapangngi pangjioran to mipusalama' tee too. Ia joo pangjioran tangngia mesa' cara mbasei batang kale danggi' nacarepa, apa ia to pangjioran mesa' peta'da lako Puang Allataala na la'paran kamu' jio mai kasalan. Napasalama' kamu', sanga mangkami tuo pole' Puang Isa Almaseh jio mai kamatean. ²² Na endekmi de' suruga, nacumadokko jio sa'de kanan-Na Puang Allataala namangparenta sola, mparenta sininna malaeka', sininna tomakuasa na tomangparenta to wa'ding ngkuasai tolino.

Pangpakainga' lako tomatappa' nadanggi' naturu' bang pakkaeloranna

4:1-6

4 Mangkami Almaseh mperasai kamapa'dikan jao kaju sitamben. Iamo joo moi kamu' la sadia toda kamu' mperasai susi to naperasai Almaseh. Sanga ia to tomangkamo mperasai kamapa'dikan susi joo cia'mo mpugauk dosa. ² Jaji, ia mituo unapa lan tee lino la nteru' kamu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, danggi' mituru' pakkaeloran penawammi. ³ Gaja sainmo kamu' mpugaukki to panggaukkanna totangnturu' Puang. Susinna manggauk sala, nteru' kamadoangan gaja', pangmalangoan, kumande-mande, mangngiso'-iso', na passompan mesirisan lako dewata. ⁴ Na ia tee too jangngahhi joo totangnturu' Puang, sanga te'damo mituru'i panggaukkanna tau to liwa' gaja', to da'tan bang mpugauk dosa. Jaji, iamo napau gaja' kamu'. ⁵ Apa la napebalii to panggaukan gaja'na lako Puang Allataala keanu'. Sadiamo Puang Allataala la rra'tah kara-karana la totuo, la tomate. ⁶ Iamo joo namangka toomo dipangpeissenan to Kareba Kasalamatan lako joo tomatemo, dikua nannampa' katuoan melo te'da cappa'na situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, moi namangka mate susi to biasa jaji lako tolino.

Pangngajah lako tomatappa' anna sikalino

4:7-11

⁷ La ndete'mi tampakkana tee lino na sininna apa. Iamo joo la mita'tan to kalemi, na majaga too kamu' ammitatta' massambajang susi to sipato'na. ⁸ Na ia to kaminang parallu, la mattongan-tongan kamu' sipakamoja', ammisulle sidampangan. ^{‡‡9} Tarima meloi to padammii tomatappa' jio bolami, danggi' mimangnuku-nuku. ¹⁰ Pada nabenmo kamu' Puang Allataala to mangrupa-rupa barakka'. Iamo joo pada la mipake meloi joo barakka' situlung. ¹¹ Ia to tomangngajah la mangngajahhi susi tonasuanni Puang Allataala. Na ia to tontulung padanna rupa tau, la mangtulung situru' kapakullean to nabenni Puang Allataala. Ia ke susimi joo la napakala'bih tau to Puang Allataala

‡‡‡ 4:8 Bulawan 10:12

sanga Puang Isa Almaseh. Tomakuasa to Puang Allataala na sipato' dipakala'bih tarruh te'da cappa'na. Amin.

La mario to tomatappa' moi namaparr'i

4:12-19

¹² Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Liwa' kamu' maparr'i tee too, sanga diujii to kamataparanmi anna dikita kumua mattongan-tonganra kamu'ka matappa'. Apa danggi' mipujangngahhi susi kumua den apa makalaen-laen rratui kamu'. ¹³ Apa sibalikanna la mipumasannangri nasaba' turu' toomo kamu' mapadik sola Almaseh. Ia ke susii joo la mario tonganmo kamu' ke dipakitanmi tolino to kamala'biran-Na Almaseh. ¹⁴ Ia ke dicapa'-capa' kamu' sanga taun-Namo kamu' Almaseh, la masannang kamu', nasaba' ia joo mpamanassai kumua nakuasai kamu' Roh Mala'bih, iamo to Roh Allataala. ¹⁵ Danggi' lalo naden tau lan tangnga-tangngami to mperasai kamaparrisan nasaba' pabunoi, pangbokoi, togaja'i iarika tonnurusu' jamma tolaen to tangngia urusanna. ¹⁶ Ia ke maparr'i kamu' sanga Tosarani kamu', danggi' mipumasiri'i, apa sibalikanna la mpakala'bih kamu' Puang Allataala, nasaba' tonturu'mo kamu' Almaseh.

¹⁷ La nadete'mi wattunna Puang Allataala la rra'tah kara-karana tolino. Ia to kita' umma'-Na Puang Allataala la nara'tah jolo to kara-karata'. Ia ke susimi joo, apa pole'pa la naperasai tuu lako tau to cia' ngkatappa'i to Kareba Kasalamatan jio mai Puang Allataala.

¹⁸ Den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Ia ke masussai dipasalama' to melo, apa pole'pa la jaji lako to tomadosa, to cia' mpesa'dingngi Puang!" ¹⁹ Iamo joo, ia ke den tau maparr'i nasaba' nturu'mo pakkaeloran-Na Puang Allataala, la sande'i lako Puang Allataala na mpugauk tarruh kameloan. Sanga ia to Puang Allataala, to mpadenki', tuli napugauk to basse-Na.

Ia to tompangjaman Puang Allataala la mparakai taun-Na

5:1-11

5 Kupakainga'i to pekaamberan jamaa lan tangnga-tangngami. Kupauan kamu' tee sanga mesa' todana' pekaamberan jamaa susi kamu', na mangkamo kukita to kamaparrisan-Na Almaseh, na la kuperasai too to kamala'biran-Na Almaseh to la napangpekitan Puang Allataala lako sininna tau keanu'. Kupakainga' tongan kamu', ² ammiparakai meloi to taun-Na Puang Allataala to napabarakkanan kamu' la mijagai. Susimo kamu' tomangrewa-Na njagai bem-bala'-Na. La mario bang kamu' mpugaukki tee jaman. Iamo joo nakabudai Puang Allataala mipugauk. Danggi' mimangjama susi to diparukura. Danggi' mipu-

† 4:18 Bulawan 11:31

gaukki joo jaman, nasaba' gajira mikadoangngi, apa sibalikanna nasaba' madoangra kamu' ntulung tau. ^{†13} Danggi' miangga' susi puang kalemi mparentai to todipabarakkanan kamu', apa la manggauk melora kamu' ammimenjaji palelean mata. ⁴ Na ia ke nadete'mi wattu karatuanna pole' joo Tomangrewa Mala'bih, la nabén kamu' paraseng kapataloan to cundallak tarruh te'da cappa'na.

⁵ Meta'dana' lako kamu' to malolle'pa kumua, la mangpesa'ding kamu' lako tomatua. Na lako kamu' sola ngasan meta'dana' kumua, danggi' mimatampo apa situlung kamu'. Nasaba' den diuki' lan Sura' Allataala kumua, "Naewa Puang Allataala to tomatampo, apa nakamasei to tompamajiong kalena." ^{†6} Iamo joo, mpupengkajionganmo kamu' kalemi lako Puang Allataala to makuasa njagai kamu', ammidipamajao ke nadete'mi to wattu pura napattantu. ^{†7} Danggi' mipuselangngi to miparalluina, ma'namo na Puang Allataala nnurusu'i to sininna apa mipuselang, nasaba' Iara mben kamu' kaparalluanmi. ⁸ La sadia kamu', ammimajaga! Nasaba' ia to ewalimmi Ballisi' susi bang singa lumingka male lako male jio mai, namangngaung-ngaung nnangahhi to la nakandena. ⁹ La mawatang kamu' matappa' nnewai, nasaba' miissen kumua ia to padammi tomatappa' lan lili'na lino maparr'i toda susi kamu'. ¹⁰ Ia tommimangkamo maparr'i cingga'tu', la nabén kamu' Puang Allataala to sininna apa miparallui, la napamawatang too kamu', ammisamatappa'-tappa'na, sanga liwa' pangpakamoja'-Na Puang Allataala, to mangkamo mpilei kamu' la mperasai to kamala'biran-Na to te'da cappa'na. Susimi joo sanga da'tan kamu' memmesa' penawa sola Almaseh. ¹¹ Iamo makuasa te'da cappa'na! Amin.

Passallang na tampakkana sura'

5:12-14

¹² Bondi'ra tee sura' kukiringan kamu', kiuki' sola Silas padanta' tomatappa' to wa'ding dikatappa'i. Kuu-ki'i tee sura' la mpamasumanga' kamu' na mpamanasan too kamu' kumua ia to kupauan kamu' lan tee sura' tonganna pangpakamoja'-Na Puang Allataala. Tatta' kamu' mparannuanni joo pangpakamoja'. ^{†13} Ia to tomatappa' inde' kota Babilon, ^{††} to napilei todamo Puang Allataala, massallangngi mati'. Susi toomi sangpangjamanki' Markus to kupuanak masallang today. ^{†††14} Sisalama' mellong kamu'. Denna upa' anna Puang mben kamu' kamasannangan sanga memmesa' penawa kamu' sola Almaseh.

Padamo jolo' too. *Sallangki' mati', Petrus.*

†† 5:2 Yahya 21:15-17 † 5:5 Bulawan 3:34 †† 5:6 Matius 23:12; Lukas 14:11, 18:14 †† 5:12 Jamanna Rasulu' 15:22,40 ††† Ia to kota Babilon mbai ia bang una kota Roma. ††† 5:13 Jamanna Rasulu' 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10; Filemon 24

2 Petrus

Kada dipajolo

Ia tee sura' mangpenduanna Petrus nauki' nakiringan sininna tomatappa' jio propinsi Asia Biccu'. Nakiringanni tee sura' anna issenni tomatappa' nnewa guru tangtongan. Ia to tomatappa' la nturu' pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala sola Puang Isa Almaseh. Ia to pangngajaran tongan napangpeissenanmo anak gurun-Na, to mangkamo ngkitai sola ssa'dingngi Puang Isa mangngajahhi.

Napangpangngajaran guru tangtongan nakua, "Te'damo nalaratu pole' to Puang Isa". Napamanassai Petrus kumua, iara namela' ratu to Puang Isa, nasaba' madoangngi Puang Allataala kumua kenna danggi' naden tau masolang moi mesa'. Madoangri anna sininna tau mengkatoba' ngasan jio mai dosana anna salama'.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-2

La messipa' melo to tomatappa' 1:3-21

Guru tangtongan 2:1-22

Karatuan-Na pole' Puang Isa 3:1-18

Passallang

1:1-2

1 Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Pada matappa'miki' lako Puangta' Puang Isa Almaseh, nasaba' kamurusan-Na. Iamo Puang Allataala, Tomangpasalama'ta'. Aku' Simon Petrus, taun-Na ba'tu rasulu'-Na, ngkiringan kamu' tee sura'.

² Denna upa' naben kamu' Puang Allataala sabudabudanna barakka' sola kamasannangan, nasaba' miissenmo to Puang Allataala sola Puangta' Puang Isa.

Pangpakainga' dikua namessipa' melo to tomatappa'

1:3-15

³ Mangkamo napake Puang Allataala to kuasan-Na mbenki' to sininna apa diparallui antamessipa' melo susi to sipato'na. Iamo nasusi joo, nasaba' taissenmo to Puang Allataala to mangkamo mpileiki' mpake kameloan penawan-Na sola kamala'biran-Na. ⁴ Susimi joo carana Puang Allataala mbenki' barakka' liwa' tonggo to te'da nasusian keangga'na, to mangkamo nabasseanki'. Naben kamu' joo barakka' ammimessipa' melo susi sipa'-Na, nadanggi'mo mituru' kamadoangan gaja'. Ia joo kamadoangan gaja' ssolangngi totangnturu' Puang Allataala. ⁵ Nabenmo kamu' Puang Allataala joo barakka'. Iamo joo la mipengkullekullei na ia to kamatapparanmi la mipapajan lan sipa' melomi. Na te'da na ia manda to kumua la messipa' melo kamu', apa la miissen tongan too to Puang Allataala. ⁶ Na te'da na ia manda joo kapaisenan mian-

gah, apa la mipengkullekullei too ngkuasai kalemi. Na te'da na ia manda joo, apa la mawatang kamu' nnoloi kamaparrisan sola nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ⁷ Na te'da na ia manda joo kamawatangan, apa la mpengkullekullei kamu' mpakamoja' padammi tomatappa'. Na te'da na ia manda joo padammi tomatappa', apa la mipakamoja' tooi to padammi rupa tau. ⁸ Ia ke messipa' susimo kamu' joo nasamelomelona, manassa kumua miissen tonganmi to Puangta' Puang Isa Almaseh namakkeguna joo kapaisenanmi. ⁹ Na ia to tote'da namessipa' susi joo padai tobuta, te'da nakita macero, battuananna te'damo naingaranni kumua mangkami didampangan tonna madosa jolona.

¹⁰ Ee, tomala'bihku' sola ngasan! Napileimo kamu' Puang Allataala menjaji umma'-Na anna tambai kamu' nturu'i. Iamo joo la mipengkullekullei nturu' pakkaeloran-Na, anna manassa lako kalemi sola tolaen kumua tongannamo kamu' napilei Puang Allataala. Na ia ke mipugaukki susi joo, te'damo milampugauk pole'i to sipa' jolomi. ¹¹ Na la natarima kamu' keanu' Puangta' Puang Isa Almaseh, Tomangpasalama'ta', lan kaparentan-Na te'da cappa'na.

¹² Iamo joo kupakainga' tarruh kamu' to sininna joo, moiraka miissen, mikatappa'i toomi to pangngajaran tongan to mangkamo mitarima. ¹³ Na kusanga kumua, ia ke tuo unapa', paralluna' mpangngingaran kamu', ammimasumanga'. ¹⁴ Na te'damo namasai kusalaii tee lino, nasaba' mangkamo' napauan Puangta' Puang Isa Almaseh. ¹⁵ Iamo joo kupengkullekullei tonganni ku-

mua, moiraka kusalaimi tee lino, la miingaran tarruh bang to sininna apa mangka kupau.

Kamala'biran-Na Almaseh dikitamo

1:16-21

¹⁶ Ia tongkipangpeissenanni lako kamu' kumua la napangpekitan Puangta' Puang Isa Almaseh to kuasan-Na ke ratu pole'i, ia joo kipau tangngia curita nagaraga bangra to lino susi curita tangkebattuan. Kiissen joo, sanga ia to kamala'biran-Na mangkamo kami' kikitata. ¹⁷ Nasaba' ia tonna lan unapa lino Puang Isa, den pissen kisola jao buntu, angkikitai to kamala'biran-Na sola kamatongkoan-Na to nabenni Ambe' Puang Allataala. Ia joo wattu den gamaran-Na Tomakuasa kisa'ding kumua, "Iamo tee to Anak kupakamoja' to mpamasannangna'." ¹⁸ Kisa'ding kami' joo gamara pole jao mai suruga tongkisola jao buntun-Na Puang. †

¹⁹ Iamo joo angkila'bih pole' ngkanassai to kadan-Na Puang Allataala to napangpeissenan tuu lako nabi tonna anu' nadiuki' lan Sura' Allataala. Melo ke miingaran ni, nasaba' ia joo kadan-Na susi palita mangngarrang lan kamalillinan. La miingaranni saratun-Na pole' Puang Isa ammiissen tonganni. Ia joo karatuan-Na pole' susi tibangkahna mariwang ba'tu karatuanna bintuin sulo bai. ²⁰ Ia to kaminang parallu miingaran kumua, ia to kada napau jolo nabi nadiuki' lan Sura' Allataala te'da nakullei tau mbattuanannii mpake kamaccan ba'tu kapaisannenana. ††²¹ Sanga ia to kadan-Na Puang Allataala naparatu nabi te'da napau situru' pakkaelorrana, apa Roh Allataala mpatujui namangkada situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala.

Guru tangtongan

2:1-22

2 Ia to wattu pura diboko', den nabi tangtongan mentialla' lan tangnga-tangngana umma'-Na Puang Allataala. Susi toomi tee too den guru tangtongan la mentialla' lan tangnga-tangngami. Ia to pangngajaranna la mpalao sala na ssolongan tau. Mpesakannii Puang Isa to mangka lla'bakki jio mai kuasa dosa. Iamo joo madoi' la mparatu kamasolongan lako kalena. ² Na ia joo panggaukan salana llelei buda tau anna ia to pangngajaran tongan jio mai Puang nacaccai to lino. ³ Ia joo guru tangtongan madoang bang doi'. Iamo joo nagaraga bang curita tangtongan nacuritan kamu' la nanii mpesaroi kamu'. Apa ia to pangsesa masaimo napasadia Puang Allataala cingga'tu'mora naratu la ssolanganii.

† 1:17-18 Matius 17:1-5; Markus 9:2-7; Lukas 9:28-35 †† ia to kada napau jolo nabi nadiuki' lan Sura' Allataala te'da nakullei tau mbattuanannii mpake kamaccan ba'tu kapaisannenana. Iarika ia to kada napau jolo nabi nadiuki' lan Sura' Allataala, te'da napole lan mai penawanna.

⁴ La jajii susi joo, nasaba' te'da natangssessai Puang Allataala to malaeka' madosa, apa napembuanganni tama naraka, napatamai posi' tana malillin, to dinii ntarungkui arannai nadete' to wattu nanii Puang Allataala rra'tah kara-karana. ⁵ Susi toomi to totangmangpesa'ding to wattu pura diboko' te'da natangssessai Puang Allataala. Ia to lino jolo nasolan-ganni wai saba' anna mate sininna tau to cia' matappa'. Nabi Nuh mandara sola pitu repokkona dipasalama'. Ia to Nabi Nuh mpangpeissenanni pakkaeloran-Na Puang Allataala. †⁶ Susi too nasessai Puang Allataala to-Sodom na to-Gomora tonna anu', nasaba' tangmangpesa'dingngi. Nasumpunni to kotana anna au mandamora torro. Iamo joo menjaji tanda kumua apa to la jaji lako togaja'. ††⁷⁻⁸ Apa napasalama'i Puang Allataala to Lot, napasunni jolo' jio mai kota Sodom, sanga tomelo joo Lot. Ia tonna torro unapa jio kota Sodom, masse penawanna ngkitai to panggaukan salana togaja'. Allo-allo liwa' mapa'dik penawanna ngkitai sola ssa'dingngi joo panggaukan gaja'na. ††⁹ Jaji, naissenmo Puang Allataala to apa la napugauk mpasalama' taun-Na ke maparri'i. Naissen too Puang Allataala ntarungkui to togaja' anna sessai ke Kia-ma'mi lino. ¹⁰ La-bi-la'bih joo sessa-Na lako tonturu' bang kamadoangan penawanna to ncarepai kalena. Ia tuu lako tau ngkita majiong kuasan-Na Puang Allataala.

Na ia tuu lako guru tangtongan liwa' matampo te'da namalaja' tangditampun timunna ncapa'-capa'i to malaeka' mala'bih. ¹¹ Na ia una to malaeka' to la'bih mauku na makuasa too na ia joo guru tangtongan, na te'da nacapa'-capa'i ke napasalai joo guru tangtongan jio olo-Na Puang Allataala. ¹² Apa ia tuu lako guru tangtongan ncapa'i to apa tangnaissen. Jaji, susi bangri olok-olok to tangmangtangngah, to dipaden mandari la dijokko na digere'. Na susi joo olok-olok nabuno tau, susi tooi la nasessa Puang Allataala joo guru tangtongan, nasaba' gaja'i panggaukana. ¹³ Ia joo guru tangtongan la maparri'i sanga mpamaparri'i tau.

Gaja mesirisan sipa'na joo guru tangtongan. Napumasannang bang to mangrame-rame na kumandemande moi allo. Ia ke ratui jio kasirempunanmi mikumande sola, ia to sipa'na meko'dosan nasaba' maullakki. ¹⁴ Te'da nacau' mpugauk dosa. Mpenunu bang baine bandarang, nasaba' pangkabudaianna manggauk sala. Nasede tooi to tote'dapa namasarianian anna manggauk sala toda. Napubiasan bangmo to sipa' gaja'na ngkadoangngi apanna tau. Apa ia tuu lako tau, natampakki ropu Puang Allataala. ¹⁵ Lao sala ngasanni, sanga pada cia'i nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. Ia to naturu'i, iara to sipa'na Bileam anakkana Beor, to nakabudai ke disaroi na mpugauk kasalan.

‡ 2:5 Kajajian 6:1-7:24 †† 2:6 Kajajian 19:24 †† 2:7-8 Kajajian 19:1-6

¹⁶ Apa nagarra'i Puang Allataala joo Bileam sanga panggaukan gaja'na. Napupangkadai susi gamara tau joo keledainna anna te'da najaji joo akkatta bango'na.
†

¹⁷ Ia tuu lako guru tangtongan te'da bua'na susi kalimbuah ma'timo ba'tu susi saleu' ssamboi padang menta'dean nairi' kalimpuru. Napasadianmo ngenan Puang Allataala to liwa' malillin, la napanianni.

¹⁸ Mangkada matampo joo guru tangtongan, apa tangkebattuan to kadanna. Ia to pangngajaranna nneloran bang tau manggauk sala. Na iamo napake ssedei to tomane' messarak jio mai solana to gaja'pa sipa'na namale pole' manggauk sala. ¹⁹ Napauanni tuu lako tomane' matappa' kumua te'da neparallu dituru' to parenta-Na Puang Allataala anna wa'ding mpugauk sininna apa nakadoangngi. Apa ia bang una napukau-nan panggaukan gaja'na to la napumasolang. Nasaba' ia ke nakuasaiki' kamadoanganta', napukaunanki' joo kamadoanganta'. ²⁰ Macilaka tuu lako tau! Naissenmo jolona to Puangta' Puang Isa Almaseh, Tomangpasalama'ta', anna la'pahmo jio mai kuasa kamadoangan to ncarepai tolino. Apa mangkai joo nakuasai pole'mi joo kamadoangan anna turu'i. Katampakanna la'bih macilaka tuu lako tau na ia tonna te'dapa naissen Puang Isa. ²¹ La'biran ora kenna danggi' pissen nais-senni to pangngajaran pakkaeloran-Na Puang Allataala, na ia ke naissenmi apa cia' pole' omi nturu'i to parenta-Na Puang Allataala to mangka dipauanni. ²² Ia to apa napugauk mpamanassai tee sambenan kada to kumua, "Ia to asu la ngkande pole' luahna," na "Ia to bai mangkamo dijio', namale pole' mennombang." Sipato' joo kada dipatuju lako tuu lako tau, nasaba' pole pole'i mpugaukki to panggaukan gaja' to pura naboko'imo. ††

La ratu pole'i to Puang Isa

3:1-18

3 Ee, tomala'bihku' to kupakamoja! Mangpenduan-
namo tee sura' kukiringan kamu'. Ia to issinna tee dua sura' kupangngingaran kamu' to pangngajaran tongan anna ia to pikkirisanmi situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ² Ingaranni to kada mangka napau jolo nabin-Na Puang Allataala tonna anu'. Ingaran tooi to parenta-Na Puang Mangpasalama' to mangkamo napangpeissenan rasulu' lako kamu'. ³ Ia to kaminang parallu la miissen, iamo to kumua, ia ke la Kiama'mi lino, den tau ratu to nturu' bang kamadoangan gaja'na. La nacapa'-capa' kamu', ⁴ nakua kumua, "Napau Puang kumua la ratui, na umbomira? Te'da kikatappa'i sanga budamo to bungah pekaamberan jamaa mangka mate, na te'da lalo namembali tee lino. Sipamulan-

† 2:15-16 Bilangan 22:4-35 †† 2:22 Bulawan 26:11 ‡ 3:3 Yudas 18

na napaden Puang Allataala tee lino susi ngasan unai ratu lako too allo." ⁵ Naanggai' cia' nningaranni kumua mangkada mandai to Puang Allataala naden langi' so-la lino. Mangkada omi mpasisarakki to wai na gantan-an, napajan joo gantan-an jiong mai wai. ^{†6} Na ia joo wai, tonna wai saba' la'da', napake Puang Allataala ssabu'ii joo lino jolo. ^{†7} Ia to langi' na lino tee too naampai Puang Allataala mpake kadan-Na, arannai nadete' wattunna la dira'tah kara-karana to tolino. Ia joo wattu la disabu'i to langi' na lino nakande api, an-na ia to totangmangpesa'ding la disessa na disabu'i. ††

⁸⁻⁹ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja! Den ba'tu pira-pira tau ssangai kumua mela'pa Puang la mpugaukki to apa napau jolo. Apa la miingaran kumua ia to sangngallo pada bang una to sangsa'bu taunna ba'tu sangsa'bu taunna pada bang una to sangngallo ke Puang Allataala. Te'da namela' Puang mpugaukki to apa napau jolo, apa sabbara'ri lako kamu'. Madoangri kumua, anna sininna tau mengkatoba' ngasan jio mai dosana, na moi mesa' tau te'da nalasabu'. ††

¹⁰ Apa manassamo kumua la ratu pole'i to Puang Isa. Na ia to karatuan-Na te'da nadikalannai susi karatuan-na taboko. Ia joo wattu ia to langi' lanynya' na nnumbuk, na ia to sininna apa jao langi' la cappu' disumpun. Na ia to lino na sininna apa lan la lanynya' ngasanni.

^{†11} Susimi joo la disabu'i to lino. Iamo joo la messipa' melo kamu' susi to sipato'na, mida'tan mpugaukki to pakkaeloran-Na Puang Allataala, ¹² anna madoi' nadete' joo wattu mitajan, iamo wattu la nanii rra'tah-hi Puang Allataala kara-karana to tolino. Ia joo wattu cappu' to langi' disumpun, na ia to sininna apa jao langi' lolong susi wai, sanga malussui. ¹³ Apa ntajanpiki' to apa mangkamo nabasseanki' Puang Allataala, iamo to langi' baru na lino baru to nanii sininna tau nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ††

¹⁴ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja! Da'tan una kamu' ntajanni joo wattu, la mipengkulle-kullei sikalino padammi rupa tau anna te'da caccami ba'tu kakuranganmi ke mangngolomo kamu' lako Puang Allataala. ¹⁵ Sangami kumua ia to kasabbarasan-Na Puangta', iamo mesa' wattu la nanii mpasalama' kamu'. Mangka toomo Paulus, padanta' tomatappa' to tapakamoja', mpamanassai joo lan sura'na to nakiringan kamu', situru' to kapaisenan nabenni Puang Allataala. ¹⁶ Tuli ia ngasan bang nauki' Paulus lan sininna sura'na to pangngajaran susi joo. Den meman too to pangngajaran lan sura'na masussa dipahang. Na iamo joo nabalik melakoi to totangpaissen sola to te'dapa namasarianian. Na te'da na sura'na manda Paulus nabalik melako, apa moi sura' laen lan Sura' Allataala buda too

†† 3:5 Kajajian 1:6-9 †† 3:6 Kajajian 7:11 ††† 3:7 Ibrani 1:3; Kolose 1:17 †††† 3:8-9 Zabur 90:4 § 3:10 Matius 24:43; Lukas 12:39; 1 Tesalonika 5:2; Pengkitanna Yahya 16:15 §† 3:13 Yesaya 65:17, 66:22; Pengkitanna Yahya 21:1

napasusi. Apa ia joo panggaukanna, kalena bang una ia nasolangngi.

¹⁷ Apa ia to kamu' to kupakamoja' miissen ngasanmo joo. Majaga kamu', danggi' mieloranni joo guru tang-tongan mpalao sala kamu', miarannai bata, na

te'damo mimatappa'. ¹⁸ Apa la pena' mperasai kamu' kameloan penawan-Na Puangta' Puang Isa Almaseh, Tomangpasalama'ta', ammisannissen-nissennai. Pakala'bihmi tee too, ratu lako te'da cappa'na! Amin. *Sallangki' mati', Petrus,*

1 Yahya

Kada dipajolo

Ia tee sura' bungah nauki' Yahya dua patunna. Bungahna, dikua na ia to tombacai la da'tan mesa' penawa sola Puang Allataala, na Puang Isa Almaseh, Anak Allataala. Mangpenduanna, napakainga'i to tombacai kumua, danggi' naturu'i to pangngajaran sala, iamo to kumua sininna to apa sirumbu lino mpaden kagajatan. Jaji ia to Puang Isa Anak Allataala te'da namentama akkalan kumua mentolinomo situru' joo pangngajaran sala.

Ia to guru tangtongan mpangngajaran pangngajah sala, kumua dipasalama' battuananna nnurusu' katuoan lan lino. Napangngajaran too to kumua ia to todipasalama' te'da naparallu mamase, ba'tu sipakamoja' padanna rupa tau.

Nasibalikanna joo pangngajaran sala, iamo liwa' napamanassa Yahya to kumua, mentolino tonganmo Ia to Puang Isa Almaseh. Napamanassa toopa kumua, sininna to tomatappa' lako Puang Isa sola tompakamoja' Puang Allataala, la sipakamoja' too ia padanna rupa tau.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-4

Arrang na kamalillinan 1:5-2:27

Anak Allataala na anakkana Ballisi' 2:28-3:24

Katonganan na kasalan 4:1-6

Kasipakamojatan 4:7-21

Kamatapparan mpaden kapataloan 5:1-21

Kada mangpatuo to Puang Isa Almaseh

1:1-4

1 Ia to issinna tee sura', iamo Kada to mangpatuo. Ia joo Kada mangpatuo denmo mammula jiona mai na mangkamo kisa'ding, na kikitamo, na kiteo toomo. ^{†2} Ia joo Kada mangpatuo dipapajan lan lino na kikitamo. Iamo joo kipangpeissenanni lako kamu' kumua indara Ia. Kipaissenani too kamu' kumua Iamo mpangben katuoan melo te'da cappa'na. Mammula jiona mai solai Ambe', Puang Allataala na mangkamo mpapajan kalena lako kami'. ^{††3} Ia to apa mangkamo kikita sola kisa'ding, ia toomo kipangpeissenan lako kamu', dikua antamesa' penawa. Na te'da na ia manda joo, apa mesa' penawaki' sola Ambe', Puang Allataala, na Anak, Puang Isa Almaseh. ⁴ Kiuki'ii tee kikua antapada ngasan mario.

Arrang to Puang Allataala

1:5-10

⁵ Iamo tee kareba to mangka kisa'ding jio mai Puang Isa to kipangpeissenan lako kamu' kumua Arrang to Puang Allataala, battuananna te'da lalo kasalan napugauk. ⁶ Ia ke takua kumua mesa' penawamiki' sola

Puang Allataala, apa te'da tatu situru' pakkaeloran-Na, manassa mangnguragaki' sanga te'da taturu' pangngajaran tongan. ⁷ Apa ia ke tuoki' situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, mesa' penawamiki' sola padanta' tomatappa', anna ia to rara-Na Puang Isa, Anak Allataala, mpemaceroiki' jio mai sininna dosata'.

⁸ Ia ke mangkadaki' kumua te'da tamadosa, nnuragaki' kaleta' na te'da too taingaranni to katonganan. ⁹ Apa ia ke taakuu to dosata' lako Puang Allataala to maruruh, la nadampanganki', na la napemaceroi too-ki' jio mai sininna panggaukan tangmelota', susi to apa mangka napau. ¹⁰ Apa ia ke mangkadaki' kumua te'da tamadosa, butung tasangai kumua mangnguragai to Puang Allataala na te'da taparinawai to kadan-Na.

Puang Isa mpangkadananki'

2:1-6

2 Ee, tokupuanak! Kuukiran kamu' tee kukua nadanggi' mipugauk dosa. Apa ia ke denni tom-pugauk dosa, denmo to mpangkadananki' jio olo-Na Puang Allataala, Iamo Puang Isa Almaseh to maruruh. ² Iamo karoba to mpasikalinoki' Puang Allataala anna wa'ding ndampanganki' to tomadosa. Na te'da na kita' manda, apa moi sininna tolino.

† 1:1 Yahya 1:1 †† 1:2 Yahya 1:14

³ Ia ke nturu'ki' parenta-Na Puang Allataala, iamo tandana kumua nnissenmiki' Puang Allataala.

⁴ Topangnguraga na tote'da naampui katonganan to tomangkada kumua, "Nnissenna' Puang Allataala", apa te'da naturu'i to parenta-Na. ⁵ Apa ia to tonturu' kadan-Na Puang Allataala, iamo mpakamoja' tongan Puang Allataala. Iamo tandana kumua mesa' penawamiki' sola Puang Allataala. ⁶ Ia to tomangkada kumua, "Mesa' penawana' sola Puang Allataala", la naturu' to sipa'na Almaseh.

Pangpangngingaran sipakamoja'

2:7-17

⁷ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ia tee kuuki', tangngiara parenta baru. Parenta masaimo tee, to mangkamo dipangpeissenan lako kamu' tommimane' matappa' lako Puang Isa. Ia joo parenta iamo to mangkamo misa'ding kumua la sipakamoja'ki'. ⁸ Apa moi nasusi joo, wa'ding too dikua parenta baru, nasaba' Almasehmora to mpugaukki mipugauk today. Susimi joo, nasaba' te'damo minnewa Puang Allataala na mangpamulamo kamu' nturu' pakkaeloran-Na Puang.

⁹ Ia to mangkada kumua, "Nturu'na' pakkaeloran-Na Puang Allataala", apa ngkaba'ci unapa padanna tomatappa', te'dapa nanturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. ¹⁰ Ia to tompakamoja' padanna tomatappa', nturu'mo pakkaeloran-Na Puang Allataala, na te'da napugaukki to la mpamapa'dik penawan-Na Puang Allataala. ¹¹ Apa tomosapa to tongkaba'ci padanna tomatappa'. Te'dapa naturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, na te'da too naissenni umbo nanii la mangnguju, nasaba' napabutai kuasa dosa to mata penawana.

¹² Ee, kamu' to anak! Kuukiran kamu' tee, nasaba' didampanganmo kamu' sanga kamatean-Na Puang Isa Almaseh.

¹³ Ee, kamu' to ambe'! Kuukiran kamu' tee, nasaba' miissenmo to Puang Isa Almaseh to denmo mammula jiona mai.

Ee, kamu' tomalolle'! Kuukiran kamu' tee, nasaba' mangkamo kamu' ntaloi Ballisi'.

¹⁴ Ee, kamu' to anak! Kuukiran kamu' tee, nasaba' miissenmo to Ambe', Puang Allataala.

Ee, kamu' to ambe'! Kuukiran kamu' tee, nasaba' miissenmo to Kada mangpatuo to denmo mammula jiona mai.

Ee, kamu' tomalolle'! Kuukiran kamu' tee, nasaba' matappa' tonganmo kamu', miparinawai to kadan-Na Puang Allataala, ammitaloimi to Ballisi'.

¹⁵ Danggi' mipangbuda-budai to ewanan lan lino. Danggi' too mikaula'-ula' lako cara tuona to tolinoto

† 2:7 Yahya 13:34 †† te'da napugaukki to la mpamapa'dik penawan-Na Puang Allataala. Iarika te'da napugaukki to la napusaba' tolaen dosa.

tangnturu' Puang Allataala, nasaba' ia ke susii joo, te'damo mikullei mpakamoja' Puang Allataala. ¹⁶ Sininna joo, susinna kamadoangan penawa, kamadoangan nampui sininna to dikita, kamatampoan, te'da napole jio mai Puang Allataala apa pole jio ngasan mai tolinoto, to tangnturu' Puang Allataala. ¹⁷ Ia to lino sola issinna to takadoangngi la lanynya' ngasan. Apa ia to tompugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala la tuo melo te'da cappa'na.

Tonnawa Almaseh

2:18-27

¹⁸ Ee, tokupuanak! La Kiama'mi lino. Mangkamo kamu' dipauan kumua la ratumi to tonnawa Almaseh, na budamo to mpapajan kalena tee too. Iamo tandana kumua la Kiama'mi lino. ¹⁹ Ia to tonnawa Almaseh solata' jolona, apa sitonganna tangngia solata'. Ia ke solata'i, tantu torro unapi ssolanki'. Apa messarakki jio mai kita', anna manassa kumua moi mesa' jio mai tuu lako tau tangngia solata'.

²⁰ Apa napatuanamo kamu' Puang Isa to Roh Allataala. Iamo joo mipada nnissenni to pangngajaran tongan. ²¹ Jaji kuukiran kamu' tee sura' te'da kumua tangmiissenpi to pangngajaran tongan, apa sibalikan-nari. Miissen toomo kumua te'da pangnguraga lan joo pangngajaran tongan.

²² Indara topangnguraga? Ia to tokumua tangngia Raja Mangpasalama' to Puang Isa, to nasua Ambe', Puang Allataala. Ia to tokumua susi joo, tonnawa ia Almaseh, nasaba' te'da natarimai to Ambe' sola Anak.

²³ Ia to tote'da natarimai to Anak, battuananna te'da too natarimai to Ambe'. Ia tontarimai to Anak, battuananna natarima too to Ambe'.

²⁴ Iamo joo na ia to pangngajaran tongan to mangkamo misa'ding mammulammi matappa', la miingaran melo lan penawammi. Ia ke miingaran meloi, la da'tan kamu' mesa' penawa sola Anak na Ambe', ²⁵ sanga ia to nabasse Almaseh lako kita', iamo to katuoan melo te'da cappa'na.

²⁶ Kuukiran kamu' tee sura', nasaba' den tau mpengkulle-kullei la mpalao sala kamu'. ²⁷ Apa ia to kamu', napatuanamo kamu' Almaseh to Roh Allataala to torro lan penawammi. Te'da miparallu naajahhi tolaen, nasaba' Ia bang unamo nnajahhi kamu' to sininna apa. Na tongan ngasan to naajaran kamu', tangngia pangnguraga. Iamo joo, la da'tan kamu' mesa' penawa sola Almaseh, susi to naajaran kamu' Roh Allataala.

Sipa'na to tonapuanak Puang Allataala

2:28-3:10

²⁸ Ee, tokupuanak! La da'tan kamu' mesa' penawa sola Almaseh, anna ia ke ratu pole'mi, baraniki' sioloan,

te'da tamembuni sanga masiri'ki'. ²⁹ Miissenmo kumua, ia to Almaseh nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala. Iamo joo la parallu too miissen kumua ia to tonturu' pakkaeloran-Na, napuanak Puang Allataala.

3 Liwa' pangpakamoja'-Na to Ambe', Puang Allataala, na napuanakmiki'. Nang tongan kumua anakkanaki' Puang Allataala. Te'da naissenni tolingo to tangnturu' Puang, kumua anakkanaki' Puang Allataala, nasaba' te'da too naissenni to Puang Allataala. ¹² Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ia tee too napuanakmiki' Puang Allataala. Ia ke ratu pole'mi Puang Isa tangnadete'pa tangngahta' kumua la matumbariki', apa moi nasusi joo taissen kumua ia joo wattu, la susimiki', nasaba' la takitai kumua matumba sitongana to Puang Isa. ³ Ia ngasan to tontajan karatuan-Na pole' Almaseh njagai kalena nada'tan tangmadosa susi Puang Isa tangmadosa.

⁴ Ia to tompugauk dosa, ntengkai parenta-Na Puang Allataala, nasaba' ia ke ditengkai to parenta-Na Puang Allataala, iamo disanga dosa. ⁵ Miissen kumua ratumi Puang Isa la ndampangan tolingo. Na miissen too kumua tangmadosa to Almaseh. ¹⁶ Iamo joo, ia to tomesa' penawamo sola Almaseh, te'damo napugauk taruh dosa. Na ia to tompugauk taruh dosa, te'dapa nakitai na te'da toopa naissenni to Almaseh.

⁷ Ee, tokupuanak! Danggi' lalo naden tau mieloran la mpalao sala kamu'. Tomelo to nturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, susi Almaseh. ⁸ Ia to tompugauk taruh dosa, napuanak Ballisi', nasaba' ia to Ballisi' iamo garonto'na dosa mammula jiona mai. Iami joo naratomo to Anak Allataala la ssabu'ii to jamanna joo Ballisi'.

⁹ Ia to tonapuanakmo Puang Allataala, te'damo napugauk taruh dosa, nasaba' sipa'-Na Puang Allataala torro lan penawanna. Te'damo napugauk taruh dosa, nasaba' napuanakmi Puang Allataala. ¹⁰ Inda-inda to te'da nampugauk pakkaeloran-Na Puang Allataala ba'tu te'da nampakamoja' padanna tomatappa', te'da napuanakki Puang Allataala. Iamo joo mpamanassai indara to napuanak Puang Allataala na inda to napuanak Ballisi'.

Kasipakamojatan

3:11-18

¹¹ Ia tommimane' matappa' lako Almaseh dipauanmo kamu' tee pangngajah kumua, la sipakamoja'ki'. ¹² Te'da tawa'ding susi Kain nturu' pakkaeloran-na Ballisi' arannai mbuno Habel adinna. Ciapari nabunoi Kain to adinna? Nasaba' meloi to pangngaukanna adinna, na gaja' ia to pangngaukanna Kain. ¹¹

¹³ Ee, tokupusile'to! Danggi' mijangngah, ke naka-ba'ci kamu' tolingo to tangnturu' Puang Allataala. ¹⁴ Ia

† 3:1 Yahya 1:12 †† 3:5 Yahya 1:29 † 3:11 Yahya 13:34 †† 3:12 Kajajian 4:8

ke mpakamoja'ki' padanta' tomatappa', taissen kumua te'damo nakuasaiki' kuasa kamatean, apa ntarimamiki' katuoan melo te'da cappa'na. Na ia to tote'da napakamoja' tolaen, tonakuasaipa ia kuasa kamatean. ¹⁵ Topabuno to tote'da napakamoja' padanna tomatappa'. Miissen kumua ia to topabuno te'da nannampui katuoan melo te'da cappa'na. ¹⁶ Mpangbenmo sunga'-Na Almaseh ssulle sunga'ta'. Iamo joo taissenni kumua, la matumba todai carata' la mpakamoja' tolaen. Jaji la mpangben todaki' sunga'ta' ssulle sunga'na padanta' tomatappa'. ¹⁷ Ia ke denni toganna'-ganna' una to apa naampui, nakitai to padanna tomatappa' te'da bang dikka' apanna, apa te'da natulungngi, te'da nawa'ding la ssanga kalena kumua tompakamoja' Puang Allataala. ¹⁸ Ee, tokupuanak! Danggi' na jio mandara timu, ba'tu kadanta' mandara to pangpakamoja'. Apa nang la mangpakamoja' tonganki', to pajan jio panggauganta'.

Kabaranian mennolo lako Puang Allataala

3:19-24

¹⁹⁻²⁰ Ia ke tapakamoja'i to padanta' tomatappa', iamo tandana kumua napuanakmiki' Puang Allataala. Jaji moi tasala situru' tangngahta', te'da taparallu malaja' jio olo-Na, nasaba' taissen kumua la'bih natandaiki' Puang, sanga Ia nnaissenni to sininna apa. ²¹ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ianna te'da tasala situru' tangngahta', la baraniki' massambajang lako Puang Allataala. ²² Na apa to tapeta'da lako Ia, nabenki', nasaba' nturu'ki' parenta-Na na tapugauk too to apa numpasannang penawan-Na. ²³ Iamo tee to parenta-Na kumua, la matappa'ki' lako Anak, Puang Isa Almaseh, sola la sipakamoja'ki', susi to mangkamo nasuanki' Almaseh. ²⁴ Ia ngasan to tonturu' parenta-Na Puang Allataala, mesa' penawami sola Puang Allataala, na Puang Allataala mesa' penawa too sola ia. Na taissen kumua Puang Allataala mesa' penawa sola kita', sanga mangkamiki' nabeh Roh Allataala.

Roh Allataala na rohna tonnewa Almaseh

4:1-6

4 Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Danggi' mikatappa'i ngasan bangngi to tomanngaku nampui Roh Allataala, apa pemanassai jolo' kumua Roh Allataala tonganmoraka to naampui, ba'tu tangngiaraka. Nasaba' budamo nabi tangtongan male bang llelei tondok. ² Susi tee carami la nnaissenni kumua Roh Allataala tonganraka ba'tu tangngiaraka. Ia to tonnakui kumua mentolinomo to Puang Isa Almaseh, iamo to nampui Roh Allataala. ³ Apa ia to totangnnakui to Puang Isa susi joo, iamo totangnnampui Roh Allataala. Ia joo tau nampui roh jio mai to tonnewa Almaseh.

†† 3:14 Yahya 5:24 ††† 3:23 Yahya 13:34, 15:12, 17

Misa'dingmo kumua la ratu joo roh, nadenmo lan lino tee too.

⁴ Ee, tokupuanak! Ia to kamu', napuanakmo kamu' Puang Allataala. Mangkamo kamu' ntaloi joo nabi tangtongan, nasaba' la'bih makuasa to Roh Allataala miampui na ia to roh naampui to tonnewa Puang Allataala. ⁵ Ia to nabi tangtongan torro lan lino na mpangngajaran pangngajaran to te'da napole jio mai Puang Allataala, na ia to tolino tangnturu' Puang Allataala naturu'i joo pangngajaranna. ⁶ Apa ia to kita' napuanakmiki' Puang Allataala. Na ia to tonnissen Puang Allataala napesa'dingngi to pangngajahta'. Na ia to tote'da napuanakki Puang Allataala, te'da napesa'dingngiki'. Susimi joo carata' nnissenni, matumbas sisalanna to tonnampui Roh mpamanassai to katonangan, na ia to nnampui roh mangpalao sala.

Mangpakamoja' to Puang Allataala

4:7-21

⁷ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Sipakamoja'ki', nasaba' pole jio mai Puang Allataala to pangpakamoja'. Na ia to tomangpakamoja' napuanak Puang Allataala, na tonnissen too Puang Allataala. ⁸ Ia to totangmangpakamoja' tangnnissen Puang Allataala, nasaba' mangpakamoja' ia to Puang Allataala. ⁹ Napamanassa Puang Allataala kumua napakamoja'ki' tonna suai to Anak Tungga'-Na mentama lino, antaampa' katuoan melo te'da cappa'na pole jio mai joo Anak Tungga'. ¹⁰ Iamo tee to pangpakamoja'. Te'da na kita' mpakamoja' Puang Allataala, apa Iara mpakamoja'ki', nasuai to Anak menjaji karoba mpasikalinoki' Puang Allataala anna wa'ding ndampanganki' to tomadosa.

¹¹ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ia ke susimi joo kumua gaja napakamoja'ki' Puang Allataala, jaji moi kita' la sipakamoja' todaki'. ¹² Moi mesa' tau te'da ngkita Puang Allataala. Apa ia ke sipakamoja'ki', da'tanni Puang Allataala mesa' penawa sola kita', taperasai tongganni to pangpakamoja'-Na. †

¹³ Mangkami Puang Allataala mparatuanki' to Roh Allataala. Iamo tannii nnissenni kumua da'tanmiki' mesa' penawa sola Puang Allataala, na Puang Allataala da'tan mesa' penawa sola kita'. ¹⁴ Kikitamo kami' na kipangpeissenan toomo kumua nasuami Ambe' Puang Allataala mentolino to Anak Allataala anna pasalama'i to tolino. ¹⁵ Inda-inda to nnakuui kumua Anak Allataala to Puang Isa, ia to Puang Allataala da'tan mesa' penawa sola joo tau, na ia da'tan mesa' penawa sola Puang Allataala. ¹⁶ Taissen sola takatappa'i kumua napakamoja'ki' Puang Allataala.

Mangpakamoja' to Puang Allataala. Ia to toda'tan mangpakamoja', da'tan too mesa' penawa sola Puang Allataala, na Puang Allataala da'tan mesa' penawa sola

† 4:12 Yahya 1:18

ia. ¹⁷ Ia ke mangkaki' mperasai pangpakamoja'-Na Puang Allataala, baranimiki' mangngolo lako Puang Allataala ke Kiama'mi lino. La nnampui'ki' kabaranian, nasaba' ia to sipa'ta' lan lino susi sipa'-Na Almaseh.

¹⁸ Ia to tomangka mperasai pangpakamoja'-Na Puang Allataala, te'da naissenni to disanga malaja', nasaba' ia to pangpakamoja' nta'dei to kamalajatan. Jaji, ia ke malaja'ki' kumua la nasessaki' Puang Allataala ke Kiama'mi lino, battuananna kumua te'dapa taperasai pangpakamoja'-Na Puang Allataala.

¹⁹ Mangpakamoja'ki', nasaba' napakamoja'ki' Puang Allataala. ²⁰ Pangnguraga to tau ke nakua, "Mpakamoja'na' Puang Allataala", apa te'da napakamoja' padanna tomatappa'. Nasaba' ia pole'raka la napakamoja' to Puang Allataala to te'da nakitai, na ia to padanna tomatappa' to nakita na te'da napakamoja'i. ²¹ Jaji, ia to tompakamoja' Puang Allataala, la mpakamoja' too padanna tomatappa'. Iamo joo napangparentan Almaseh lako kita'.

Ia to tomatappa' ntaloi tolino to tangnturu' Puang Allataala

5:1-5

⁵ Ia to tongkatappa'ii kumua Raja Mangpasalama' to Puang Isa, napuanak Puang Allataala. Na ia to tompakamoja' to mangpuanak, napakamoja' too to dipuanak. ² Iamo tee tandana tannii nnissenni kumua mpakamoja'ki' to napuanak Puang Allataala, ke tapakamoja'i to Puang Allataala, antaturu'i to parenta-Na. ³ Mpakamoja' Puang Allataala battuananna nturu' parenta-Na. Na ia to parenta-Na te'dara masussa dituru', ††4 sanga ia to tonapuanakmo Puang Allataala mangkamo ntaloi kuasanna tolino to tangnturu' Puang Allataala. Ia to tapake ntaloi, iamo to kamataparanta'. ⁵ Te'da tau ngkullei ntaloi kuasanna tolino to tangnturu' Puang Allataala, ke te'da nakatappa'i kumua Anak Allataala to Puang Isa.

Anak Allataala to Puang Isa Almaseh to mentolinomo la mbenki' katuoan melo te'da cappa'na

5:6-12

⁶ Ia to Puang Isa Almaseh nasuai Puang Allataala mentolino. Najio'i Nabi Yahya mpake wai, na ia to rara-Na lolong, tonna dipampang jao kaju sitamben. Jaji manassa kumua mentolinomo to Puang Isa Almaseh, Anak Allataala. Ia to mpamanassai te'da na ia manda to pangjioran-Na, apa moi kamatean-Na. Moi Roh Allataala mpau tooi kumua mentolinomo to Puang Isa Almaseh, na taissen kumua te'da namangnguraga.

⁷ Jaji tallura to mpamanassai kumua mentolinomo to Puang Isa Almaseh, ⁸ iamo to Roh Allataala, wai to dipake njio'i, na rara-Na to lolong. Ia tee tallu sangru-

†† 5:3 Yahya 14:15

para mpamanassai, iamo to kumua mentolinomo to Puang Isa Almaseh. ⁹ Takatappa'i to apa napau tau, apa la'bih dikatappa'i pole'pa to apa napau Puang Allataala. Iamo joo la takatappa'i to mangka napau Puang Allataala kumua mentolinomo to Anak Allataala. ¹⁰ Ia to tomatappa' lako Anak Allataala natari-mamo to apa napau Puang Allataala. Apa ia to tote'da nakatappa'i Puang Allataala, padai tossanga pangnguragai to Puang Allataala, nasaba' te'da nakatappa'ii to apa napau mpatui to Anak Allataala. ¹¹ Iamo tee to napau Puang Allataala: mangkamiki' nabem Puang Allataala katuoan melo te'da cappa'na, na ia tee katuoan jio manda mai Anak Allataala tani ntarimai. ¹² Ia to tomesa' penawamo sola Anak Allataala, iamo tonnampuimi joo katuoan. Na ia to te'da na mesa' penawa sola joo Anak, te'da naampui joo katuoan.

Katuoan melo te'da cappa'na

5:13-21

¹³ Kuuki'i tee lako kamu' tomatappa' lako Anak Allataala, ammiissenni kumua, miampuimo to katuoan melo te'da cappa'na. ¹⁴ Tabarani massambajang lako Puang Allataala, nasaba' takatappa'i kumua natari-mamo to peta'danta' moi apa tapeta'da, ke tapeta'dai situru' pakkaeloran-Na. ¹⁵ Na ia ke taissenni kumua napesa'dingngi ke meta'da tulungki', iamo joo la tais-

† 5:11 Yahya 3:36

sen too kumua la nabemki' apa to tapeta'da lako kale-Na.

¹⁶ Ia ke mikitai to padammi tomatappa' mpugauk dosa, la massambajang kamu' lako Puang Allataala, anna benni katuoan melo te'da cappa'na. Ia tee, ia mandara kupau to dosa te'da namparatu pangsesa te'da cappa'na. Apa den dosa to mparatu pangsesa te'da cappa'na. Na ia joo te'da kusua kamu' mpassambajanganni lako Puang Allataala. ¹⁷ Ia ngasan to panggaukan tangmelo disanga dosa, apa den dosa to te'da namparatu pangsesa te'da cappa'na.

¹⁸ Taissen kumua sininna to napuanakmo Puang Allataala te'damo napugauk tarruh dosa, na te'da toomo nakullei Ballisi' mpugaukki moi apa lako kalena, nasaba' naampaimo Anak Allataala.

¹⁹ Taissen kumua napuanakmiki' Puang Allataala, moi nakuasai Ballisi' to tofino tangnturu' Puang Allataala.

²⁰ Taissenmo kumua mangkamo mentolino to Anak Allataala na mangka toomo mbenki' kapaissenan, antawa'ding nnissenni indara to Puang tongan. Mesa' penawamiki' sola Puang Allataala tongan, sanga mesa' penawamiki' sola Anak Allataala, Puang Isa Almaseh. Iamo Puang Allataala tongan, to mpangben katuoan melo te'da cappa'na.

²¹ Ee, tokupuanak! Danggi' misompai to dewata. Padamo jolo' too.

2 Yahya

Kada dipajolo

Yahya mesa' pekaamberan jamaa ngkiringngi tee sura' lako "indo' to napileimo Puang Allataala" sola "anakkana to napakamoja'" Yahya. Ia to nasanga indo' iamo to jamaa na ia to anakkana iamo to tau lan jamaa. Den dua peta'danna lan tee sura'. Bungahna nakua anna ia to tombacai la sipakamoja'. Mangpenduanna, la majaga, nadanggi' natarima guru tangtongan to male bang mpangngajaran pangngajah salana.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1-3

Parallu to sipakamoja' 4-6

Pangpakainga' kumua danggi' naden tau ntarima pangngajaran sala 7-11

Tampakkana sura' 12-13

Pamula sura'

1-3

1 ¹⁻² Tomala'bihku' to kupuindo' sintong anak! Indo' to napileimo Puang Allataala, na anakkami to kupakamoja' tongan. Na te'da na aku' manda, apa ia ngasan to tau nnissenmo pangngajaran tongan mpakamoja' too kamu', sanga matappa' kamu' lako joo pangngajaran tongan ammituru' tarruhhi. Aku' Yahya mesa' pekaamberan jamaa nnuki'i tee sura'.
³ Denna upa' nabarakka'iki' nakamasei tooki' Ambe' Puang Allataala sola Puangta' Puang Isa Almaseh, Anak Allataala, nabenki' kamasannangan, antaissenni to pangngajaran tongan tasipakamoja' too.

Pangngajaran tongan sola kasipakamojatan

4-11

⁴ Ee, indo! Gaja riona' tongkusa'dingngi kumua den anakkana indo' da'tan nturu' pangngajaran-Na Puang Allataala, susi to mangkamo naparentanki' Puang.
⁵ Ee, indo! Meta'dana' la sipakamoja'ki' sola ngasan. Ia tee kuuki', tangngia parenta baru, apa mangkamiki' dipauan tontamane' matappa' lako Puang Isa.
⁶ Sipakamoja' battuananna nturu'miki' parenta-Na Puang Allataala. Na ia to parenta misa'dingmo tommane' matappa', iamo to kumua la da'tan kamu' sipakamoja'.

⁷ Buda tompalao sala tau male bang llelei tondok. Ia tuu lako tau te'da naakuii kumua mentolinomo to

Puang Isa. Ia to mangkada susi joo, tompalao sala tau na tonnewa Almaseh. ⁸ Iamo joo mijagai meloi to apa kipengkulleimo mpugaukki ammidatan matappa' lako Puang Isa. Ia ke te'damo mimatappa', te'da milannappa' katuoan melo te'da cappa'na jio mai Puang Allataala.

⁹ Ia to tocia' ngkatappa'i pangngajaran-Na Almaseh apa nakabudairi to pangngajaran laen, te'da ia namesa' penawa sola Puang Allataala. Apa ia to toda'tan nturu' pangngajaran-Na Almaseh, mesa' penawa ia sola Ambe' na Anak. ¹⁰ Jaji, ia ke denni tau ratu, na te'da na pangngajaran-Na Almaseh napangpangngajaran, danggi' mitarimai mentama bolami, na danggi' too ssuju'i. ¹¹ Ia to tossuju'i to tosusi joo, padai tonturu' to dai to pangngaukan gaja'na.

Tampakkana sura'

12-13

¹² Gaja budapa to parallu la kupauan kamu', apa mbai la'bih melo ke danggi' omo nadiuki'. Ia ke den naeloranna' Puang la malena' mati', tasipangkada-kada antamario tongan.

¹³ Massallang todai to anakkuremi jio mai sile'tomi baine, † to napilei toomo Puang Allataala.

Padamo jolo' too.

† Anakkuremi jio mai sile'tomi baine battuananna: tomatappa' jio mai jamaa laenna.

3 Yahya

Kada dipajolo

Yahya, mesa' pekaamberan jamaa, ngkiringngi tee sura' lako solana disanga Gayus. Napujii Yahya to Gayus, nasaba' pangtulungna lako padanna tomatappa'. Apa napasalai to mesa' ambe' disanga Diotrefes nasaba' ma-bangka'i nacia' nturu'i to parentana Yahya.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1-4

Kadipujianna Gayus 5-8

Kadipasalanna Diotrefes 9-10

Kadipujianna Demetrius 11-12

Tampakkana sura' 13-15

Pamula sura'

1-4

1 Ee, tomala'bihku' Gayus to kupakamoja'! Aku' Yahya, mesa' pekaamberan jamaa nnuki'i tee sura' lako iko to kupakamoja' tongan. ² Ee, toku-pakamoja'! Massambajangna' ammumalagah-lagah bang na te'da apa mukasussai, susi too penawammu masannang. ³ Den ba'tu pira-pira padanta' tomatappa' ratu inde', na gaja sannangna' ssa'dingngi tonna curitai kumua da'tanko matappa' lako Puang Allataala am-muturu' tarruhhi to pangngajaran-Na. ⁴ Iamo kami-nang kupumasannang, ke kusa'dingngi karebanna to kupuanak kumua nturu' ngasan unai pangngajaran-Na Puang Allataala.

Kadipujianna Gayus

5-8

⁵ Ee, tokupakamoja'! Liwa'mo budanna to pangtu-lungmu lako padanta' tomatappa', moi to tote'dapa muissenni. ⁶ Ia joo tau mangka mpau'i lako jamaa inde' kumua mupakamoja'i. Melo ke da'tanko ntulungngi susi sipato'na taun-Na Puang Allataala ditulung, nawa'ding mpatarruh kalingkana. ⁷ Nasaba' malemo mpangpeissenan pangngajaran-Na Almaseh, nacia'i ntarima pangtulungan jio mai tote'da naissen Puang Allataala. ⁸ Iamo joo kita'ra la ntulungngi to padanta' tomatappa' to susi joo. Ia ke tatulungngi, padamiki' to-

turu' todamo mpangpeissenan pangngajaran tongan jio mai Puang Allataala.

Kadipasalanna Diotrefes na kadipujianna Demetrius

9-12

⁹ Mangkamo' ngkiringngi sura' mati' to jamaa, apa ia to Diotrefes to madoang menjaji puanggawa, cia'i mpesa'dingngina'. ¹⁰ Ratupa' mati', kupau ngasanni to panggaukan gaja'na, iamo to naanggasankan kada. Te'da na ia manda joo, apa ia tonna ratu to padanta' tomatappa', cia'i ntarimai, kannori naanggai to tau madoang ntarimai, napasunni lan mai jamaa.

¹¹ Ee, tokupakamoja'! Danggi' muturu'i to apa tang-melo, apa iara to melona. Ia to tompugaukki to melona, taun-Na ia Puang Allataala. Apa ia to tompugaukki to tangmelona, to tangnnissenpa ia Puang Allataala. ¹² Ia to Demetrius napau melo ngasan tau, moi Puang Allataala mpau melo tooi. Na moi kami' kipau melo too, na muissen kumua tongan to apa kipau.

Tampakkana sura'

13-15

¹³ Gaja budapa to parallu la kupauanko, apa mbai la'bih melo ke danggi' omo nadiuki'. ¹⁴ Ia ke naelorana' Puang la madoi'na' ssikitanko tasipangkada-kada. ¹⁵ Denna upa' nabenko Puang Allataala kamasannangan. Massallangngi to padanta' tomatappa' inde'. Sal-langku' mati' padanta' tomatappa' to musolan iti'. Padamo jolo' too.

Yudas

Kada dipajolo

Ia tee sura' nauki' Yudas sile'tona Yakub. Mbai adin-Nai Puang Isa tee Yudas (Matius 13:55). Napangngingarani to tombacai tee sura' anna majaga lako guru tangtongan to gaja' ngasanmo sipa'na. Napamasumanga' tooi anna tatta' ntuu'i to pangngajaran tongan, natatta' matappa' lako Puang Isa. Issinna tee sura' susi issinna sura' mangpenduanna Petrus.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1-2

Sipa'na, pangngajaranna na pangsessana guru tangtongan 3-16

Pangpakainga' natatta' matappa' 17-23

Pangpujian 24-25

Pamula sura'

1-2

1 Ee, tomala'bihku' sola ngasan, todipilei na tonapakamoja' tarruh Ambe' Puang Allataala! Naampai kamu' saratun-Na pole' Puang Isa Almaseh. Aku' Yudas sile'tona Yakub, tonasua Puang Isa Almaseh, ngkiringan kamu' tee sura'. ^{†2} Denna upa' nabekamu' Puang Allataala sabuda-budanna kamamasean, kamasannangan na pangpakamoja'.

Guru tangtongan

3-16

³ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja'! Ia to pattujungku' nnukiran kamu' sura', iamo to la mpaui to kasalamatan tatarimamo. Apa kukita tee too, la'bih paralluna' mpangngingaran kamu' lan tee sura'ku', ammitatta' mpangngewai pangngajaran tongan. Ia joo pangngajaran pissenri Puang Allataala mpabarakkannii to umma'-Na. ⁴ Gaja parallu joo, nasa-ba' denmo guru tangtongan mentama buni tangngatangngami. Nakua kumua, "Pada-padaki' tomatappa'", apa sitonganna cia'i mengkaturu' lako Puang Allataala. Nakua too kumua, "Wa'ding bangki' manggauk sala situru' pakkaeloran penawanta', sanga mangpakamoja' to Puang Allataala." Iamo carana mbalik salai to pangngajaran pangpakamoja'-Na Puang Allataala. Te'da too natarimai to Puang Isa Almaseh kumua Ia manda mesa-mesanna Puangta' to makuasa. Ia joo guru tangtongan la nasessa Puang Allataala, sanga napau jolo nabi tonna anu' to pangcalla napattantumo Puang Allataala la nalolongan to tau susi joo.

⁵ Madoangra' mpangngingaran kamu', moi miissen ngasanmo tee, kumua nasessa Puang Allataala to tompugauk kagajatan. Ia tonna anu' napasalama' Puang Allataala to to-Yahudi jio mai tana Mesir. Apa undinna den to tau cia' matappa' anna rabunnii Puang Allataala jio padang pallawangan. ^{††6} Ingaran tooi to malaeka' tonna anu'. Den ba'tu pira-pira malaeka' cia' ntarimai to kuasa nabenni Puang Allataala, nasalaih to ngenanna jao suruga. Narantei Puang Allataala joo malaeka' te'da cappa'na, napatamai pangtarungkuan kaminang malillin sanadete'na Kiama' to lino to nanii Puang Allataala rra'tah kara-karana. ⁷ Ingaran tooi to tau torro jio kota Sodom na Gomora, sola tau jio kota menggurirkina, napugauk todai susi to napugauk joo malaeka'. Ia tuu lako tau manggauk sala, nakabudai sigauk sala padanna muane ba'tu padanna baine, anna rabunnii Puang Allataala joo kota nakandei api sola to tau torro lan. Ia joo pangsesa susi joo menjaji pangpakainga' lako sininna tau, sanga susii to sessana api naraka dukku te'da cappa'na. [‡]

⁸ Moi nasessa Puang Allataala to tompugauk kagajatan tonna anu', apa gaja' unapi to sipa'na tuu lako guru tangtongan tee too. Mangnawa-nawa bang too ntangngah kagajatan, anna carepai bang too batang kalena, nakita majiong bang too to kuasan-Na Puang Allataala, nacapa'-capa' bang tooi to sininna malaeka' mala'bih jao suruga. ⁹ Moi Mikhael, to puanggawana malaeka' jao suruga, te'da napugaukki susi joo. Ia tonna sisakka sola Ballisi' ssialaih batang rabukkuna Nabi Musa, te'da nabarani Mikhael mpasalai ba'tu ncapa'-capa'i to Ballisi'. Nakua mandara Mikhael, "Na Puang Allataalamora nggarra'ko." ^{††10} Apa ia joo guru tang-

† 1:1 Matius 13:55; Markus 6:3

†† 1:5 Kamessunan 12:51; Bilangan 14:29-30 ‡ 1:7 Kajajian 19:1-24

tongan ncapa'i to apa tangnaissen. Kabiasanna banga nniissen mangpugauk susi to olok-olok to te'da namangtangngah. Na ia to sipa'na susi joo la napumasolang. ¹¹ Macilaka ngasanni! Mpugaukki kagajatan susi to napugauk Kain. Mpugauk tooi dosa susi to napugauk Bileam, nasaba' madoang bangri kesaro. Dirabunnii nasaba' nnewai Puang Allataala susi to napugauk Korah tonna anu'. ¹² Te'da namelo sipa'na tuu lako guru tangtongan. Ia ke kumande kamu' sola lan kasirempunanmi, liwa' maullak tuu lako tau na tangnissen siri'. Mpangngundaran mesa kalena, te'da naingaranni kumua denpa tau laen. Ia tuu lako tau susii saleu' makase nairi' angin apa te'da nampaden uran. Susi tooi garonto' kaju te'da namembua, moi nawatunnamo la membua. Susi tooi garonto' kaju mangkamo direbu' sintong waka' namate. ¹³ Susi tooi bombang liwa' tonggo jiong tasik mangkambura carepa, nasaba' pajan bangmo to panggaukan mesirisanna. Susi tooi bintuin liu lako liu jio mai, apa napasadianmo Puang Allataala ngenan kaminang malillin te'da cappa'na.

¹⁴ Den kadanna Nabi Henokh tonna anu' mpau joloi tee mai guru tangtongan. Ia joo Nabi Henokh to mangpempitu jio mai Nabi Adam. Nakua kumua, "Kitai! La ratui Puang sola massa'bu-sa'bu malaeka'-Na. ¹⁵ La ratui rra'tah kara-karana sininna tolino. La nacallai to togaja' nasaba' panggaukan gaja'na sola pangcapa'na lako Puang." ^{††}

¹⁶ Ia joo guru tangtongan mangnuku-nuku tarruh, namangpasala bang. Pada nturu' bangri kamadoangan gaja'na. Matampo ncuritai to sininna apa napugauk. Nasedei to tau laen nakua anna kesaro.

Pangpakainga' na pangpatuju

17-23

†† 1:9 Daniel 10:13,21, 12:1; Pengkitanna Yahya 12:7; Ulangan 34:6; Zakharia 3:2 † 1:11 Kajajian 4:3-8; Bilangan 16:1-35, 22:1-35 †† 1:14 Kajajian 5:18,21-24

¹⁷ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja! Ingaranni to apa mangka napau jolomo rasulu'-Na Puangta' Puang Isa Almaseh. ¹⁸ Napauan jolomo kamu' kumua, ianna la Kiama'mo lino, buda tau la ncapa'-capa' kamu'. Ia tuu lako tau nturu' punala bang kamadoangan gaja'na, te'da namengkaturu' lako Puang Allataala. ¹⁹ Ia tuu lako tau mpaden buda kasisakkan lan tangnga-tangngana tomatappa'. Ia to napugauk tangngia pangpatujun-Na Roh Allataala, apa kamadoangan gaja'na bang ia. ²⁰ Ee, tomala'bihku' to kupakamoja! Ia to pangngajaran-Na Puang Allataala la mipake sipamasumanga' ammisamatappa'-tappa'na lako Puang Allataala. Na la massambajang kamu' situru' pangpatujun-Na Roh Allataala. ²¹ La miissen kumua napakamoja' kamu' Puang Allataala. Iamo joo majaga kamu', danggi' mipatorroi joo pangpakamoja'-Na. La ntajan kamu' kamamasean to la naben kamu' Puangta' Puang Isa Almaseh. Ia to la naben kamu', iamo katuoan melo te'da cappa'na.

²² La mikamasei to tau to te'damo nakanassai kumua tonganraka joo nakatappa'i. ²³ Na ia ke den tau te'damo namatappa', la mipatuju rampa' pole'i anna dipasalama'. Iamo joo padami to mirui'i lan mai api naraka. Na ia ke den tooi tau to nturu' bang kamadoangan penawanna, kamaseii. Apa la majaga kamu', danggi' mipugauk toda dosa. Pakamoja'i to toma-dosa, apa kaba'cii to dosana, pasusii pakean carepa.

Pangpujian

24-25

²⁴ Pujii to Puang Allataala, nasaba' makuasa nnampai kamu', ammitatta' matappa', na te'da caccami, mi-masannang too sanggemmi mangngolo lako Ia to torro lan kamala'biran-Na. ²⁵ Ia manda mesa-mesanna Puang Allataala, to mpasalama'ki' nasaba' kamatean-Na Puangta' Puang Isa Almaseh. Iamo Puang Allataala to mala'bih, matongko, mawatang na makuasa mam-mula jiona mai, tee too, na te'da cappa'na! Amin.

Pengkitaanna Yahya

Kada dipajolo

Ia tee sura' Pengkitaanna Yahya diuki' tonna dipassa' solo bang sola dipa'dikki to tomatappa', sanga matappa'i kumua manassa Puang to Isa Almaseh. Ia to akkattana to tonnuki'i tee Pengkita, nakua anna marannu sola masumanga' to tombacai anna da'tan bang matappa', ke dipa'dikkii ba'tu disessai.

Lan tee sura' ba'tu pira-pira pengkita mpake tanda to wa'ding natandai Tosarani joo wattu, apa masussa natandai tau tee too. Na ia to issinna didadu'-dadu' bang dipau mpake mangrupa-rupa pengkita. Moi sisala to pahangna tau to issinna tee sura', apa manassa to garonto'na. Iamo to: la nataloi Puang Allataala to ewalinna, moi Ballisi', nasaba' mangkami mate Puang Isa natuo pole'. Na ianna patalomo, napadenanmi umma'-Na to Lino Baru.

Issinna Sura'

Pamula sura' 1:1-8

Bungah pengkita malaeka' sola sura' tilulun lako pitu jamaa 1:9-3:22

Sura' tilulun sola pitu tanda 4:1-8:1

Pitu tarompe' 8:2-11:19

Naga na dua olok-olok 12:1-13:18

Mangrupa-rupa pengkita 14:1-15:8

Pitu kajajian kamabirisan-Na Puang Allataala 16:1-21

Karondonanna Babel sola kataloanna Ballisi' 17:1-20:10

Pangsesa katampakanna 20:11-15

Langi' baru, lino baru, Yerusalem baru 21:1-22:5

Tampakkana sura' 22:6-21

Pamula sura'

1:1-3

1 Ia to issinna tee sura' iamo to apa la jaji madoi'. Napau Puang Allataala lako Puang Isa Almaseh anna Ia mpangpeissenanni lako taun-Na. Iami joo nasuai Almaseh to malaeka'-Na mpangpekitanni lako aku' Yahya kaunan-Na. ² Kuuki'mi sininna to apa kuki-ta. Na inde'mi to pengkitangu'. Iamo joo pepasan-Na Puang Allataala na kasa'bian-Na Puang Isa Almaseh. ³ La masannangngi to tombacai sola to tossa'dingngi tee pepasan-Na Puang Allataala na turu'i to apa diuki' lan, nasaba' sininna tee te'damo namasai nalajaji.

Salama' lako pitu jamaa

1:4-8

⁴ Tomala'bihku' sola ngasan jio pitu jamaa inde' propinsi Asia! Denna upa' nabarakka'i kamu' Puang Allataala to den tee too, denmo tonna jolona, na den tarruh too, sola pitu roh jio olona cadokkoan mala'bih-Na Puang Allataala, na Puang Isa Almaseh, anna ben kamu' kamasannangan sola ngasan. ⁵ Ia to Puang Isa

sa'bi maruruh. Iamo bungah dipatuo jio mai kamatean. Ia toomo ngkuasai sininna raja lan lino.

Napakamoja'ki' namate anna la'paranmiki' jio mai dosata'. ⁶ Napupenjajimiki' mesa' kadatuan imang, tompangjaman Puang Allataala, Ambe'-Na. Ia to Puang Isa tomala'bih sola tomakuasa, te'da cappa'na! Amin. ⁷ Kitai, la ratumi natalimbung saleu'. La nakitai sininna bangsa lan lino, nasikarrakan, moi to tomangka ndokeii. Nang tongan! Amin. ⁸ Nakua Puang Allataala, "Aku'mo pamulanna, Aku' toomo cappa'na." Tomakuasa to Puang Allataala, to den tee too, denmo tonna jolona, na den tarruh too.

Pengkitaanna Yahya jio pulau Patmos ngkita Puang Isa

1:9-20

⁹ Ia tee aku', Yahya, padammi tomatappa'. Dipakario-rio todana' susi kamu', sanga umma'-Na todana' Puang Allataala. Iami joo napasabbara' todana' Puang Isa susi kamu'. Dipali'na' ntee pulau Patmos, sanga mpangpeissenanna' kadan-Na Puang Allataala sola mpauna' kasa'bianku' to curitanna Puang Isa. ^{†10} Ia

† Sola mpauna' kasa'bianku' to curitanna Puang Isa iarika sola apa to napamanassanna' Puang Isa.

tonna allo Aha', nakuasaina' Roh Allataala angkusa'ding gamara jio boko'ku' liwa' tonggo, susi oni tarompe'.¹¹ Mangkadami nakua, "Uki'i lan sura' to apa mukita, ammukiringanni lako tee pitu jamaa, iamo to jamaa jio kota Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Filadelfia, na Laodikia."

¹² Ia tongkumessaile lako boko'ku' la ngkitai kumua indara joo mpangkadaina', angkukita pitu tongkonan bulawan nanii palita. ¹³ Den mesa' tau ke'deh lan tangnga-tangngana susi Anak Mentolino to mpake baju malando ratu do' aje-Na na ia to babara'-Na ditutu'i bulawan. ¹⁴ Ia to ulun-Na sola beluakka-Na mabusa susi kapah na matan-Na dukku susi api. ¹⁵ Ia to aje-Na cumbia'-bia' susi tambaga disa'po na gamaran-Na nnonngoh susi wai sarambu gaja tonggo. ¹⁶ Lima kanan-Na ntoe pitu bintuin anna den pa'dang mataran wali-wali messun lan mai anga'-Na. Ia to lindo-Na mangngarrang pasillo susi allo ke tangngai allo. ¹⁷ Tirokonna' jio olo-Na susi tomate dikita, apa natoena' lima kanan-Na namangkada kumua, "Danggi' mu-malaja! Aku'mo pamulanna sola cappa'na. ¹⁸ Aku'mo to tuo! Mangkamo' mate, apa tuo pole'mo' te'da cappa'na. Ngkuasaina' kamatean sola lino tomate. ¹⁹ Iamo joo uki'i to apa mukitamo, to apa jajimo too, sola to apa la jaji. ²⁰ Ia to battuananna tee pitu bintuin to mukita jio lima kanan-Ku' sola tee pitu tongkonan bulawan susi tee: Ia to pitu bintuin, iamo malaeka'na to pitu jamaa. Na ia to pitu tongkonan, iamo to pitu jamaa."

Pepasan lako jamaa jio kota Efesus

2:1-7

2 Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Efesus: Ia tee pepasan pole jio mai Aku' to ntoe pitu bintuin jio lima kanan-Ku', na to lumingka lan tangnga-tangngana to pitu tongkonan bulawan nanii palita. Iamo tee pepasan-Ku':² Kuissen to panggaukanmi. Tangmengkabo'jo' kamu' mangjama miliwa' sabbara'. Kuissen kumua tangmikabudai to tompugauk kagajatan. Miparessamo to tau ssanga rasulu' kalena na miampa'mo kumua sitonganna tomangnguragara. ³ Ia tommidipakario-rio nasaba' Aku', sabbara' kamu' na te'da mika'tu rannu. ⁴ Apa moi nasusi joo den unapa tangkupumasannang lako kamu', sanga te'damo mipakamoja'na' susi jolona. ⁵ Iamo joo, ingaranmi to dosami, mimengkatoba', ammipugauki to apa pura mipugauk jolona. Ia ke te'dai, ratuna' nnalai to tongkonan palitammi jio mai ngenanna. ⁶ Moi nasusi joo, den unapa mesa' melomi, sanga mikaba'ci to apa napugauk to tonturu' Nikolaus to kuka-ba'ci toda. ⁷ Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa. Na ia to topatalo, la

kueloran ngkandei buanna to garonto' kaju katuoan lan bara'bah Eden-Na Puang Allataala."[†]

Pepasan lako jamaa jio kota Smirna

2:8-11

⁸ Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Smirna: Ia tee pepasan pole jio mai Aku', to pamulanna na cappa'na, to mangkamo mate, na tuo pole'. Iamo tee pepasan-Ku':⁹ Kuissen to kamasusanmi na kamakario-rioanmi apa sitonganna sugih kamu'. Kuissen too to kada gaja' to naanggasan kamu' tuu mati' to ssanga kalena to-Yahudi apa te'da natongan, sanga umma'na ia Ballisi'. ¹⁰ Apa danggi' mimalaja' to kamaparrisan to la mioloi. Matappa' kamu', sanga sitonganna den ba'tu pira-pira tau lan tangnga-tangngami la napembuangan Ballisi' tama pangtarungkuan, napengkulle-kullei mpalao sala kamu' nate'damo mimatappa'. La mperasai kamu' pa'dik sangpulo allona. Apa la matappa' kamu' lako Aku' ratu lako matemati na la kuben kamu' pahala, iamo to katuoan melo te'da cappa'na. ¹¹ Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa. Na ia to topatalo, te'damo nalamentama naraka to disanga too kamatean mangpenduan."

Pepasan lako jamaa jio kota Pergamus

2:12-17

¹² Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Pergamus: Ia tee pepasan pole jio mai Aku' to ntoe pa'dang mataran wali-wali. Iamo tee pepasan-Ku':¹³ Kuissen to minii mari'pih, iamo to nanii mangparenta Ballisi'. Matappa' tonganmo kamu' lako Aku'. Susinna tonna dibuno tomatappa'-Ku' Antipas jio olomi to nanii Ballisi' torro, anna te'da mipessakkannina' kumua tangngiana' Puangmi. ¹⁴ Apa moi nasusi joo, den unapa tangkupumasannang lako kamu'. Den kamu' ba'tu pira-pira tonturu' pangngajaranna Bileam to nnajahhi Balak mpalao sala to-Israel nakandei to apa mangka dipassompan lako dewata, napugauk tooi to gauk mesirisan. ¹⁵ Den toopa kamu' to ntarima pangngajaranna to tonturu' Nikolaus. ¹⁶ Iami joo, mengkatoba' kamu' jio mai dosami. Ia ke cia' kamu', la ratuna' mati' madoi' rrarii tuu mati' tau, mpake pa'dang mataran wali-wali to messun lan mai anga'-Ku'.

¹⁷ Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa. Na ia to topatalo la kueloran ngkande manna to tangdikita sola la kuben batu mabusa to kuuki'imo sanga baru to te'da naissenni tau laen mbacai, apa ia manda to tokuben."

[†] Na ia to topatalo, la kueloran ngkandei buanna to garonto' kaju katuoan. Battuananna inda ngkandei buanna joo garonto' kaju katuoan, te'da nalamate mangpenduan. Kajajian 2:9.

Pepasan lako jamaa jio kota Tiatira

2:18-29

¹⁸ Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Tiatira: Ia tee pepasan pole jio mai Aku', Anak Allataala, to dukku matang-Ku' susi api na cumbia' aje-Ku' susi tambaga disa'po. Iamo tee pepasan-Ku': ¹⁹ Kuissen ngasan to apa mipugauk. Susinna to kasipakamojatanmi, kamatapparanmi, kamatinulusanmi sola kasabbaranmi. Kuissen kumua la'bih buda to mipugauk tee too, na ia tonna jolona. ²⁰ Apa den unapa to tangkupumasannang lako kamu'. Mieloran Isebel to baine ssanga kalena nabi mangngajahhi. Ia joo pangngajahna budamo taung-Ku' napalao sala arannai manggauk sala, nakandei to apa mangka dipassompan lako dewata. ²¹ Kubenmo wattu Isebel la mpenassanni dosana namengkatoba', apa cia'i paja manggauk sala. ²² Pesa'dingngii tee! La kuparatuanni saki na ia to nasolan manggauk sala la kuparatuan too pangsesa gaja parri', ke cia'i paja manggauk sala bang sola joo baine. ²³ Sininna to tonturu'i la kubunoi too, anna issenni sininna jamaa kumua Aku' Puang to ntarruh penawanna tau. Na la kupabalahhi kamu' situru' panggaukanmi. ²⁴ Apa ia to kamu' jio kota Tiatira to te'da mituru'i to pangngajah gaja'na, sola te'da mipelajahhi to kapaissenanna Ballisi', kukua mangkada, te'da kulamben kamu' parenta mabanda'. ²⁵ La da'tan bang mituru' to pangngajah miissenmo saratung-Ku' mati'. ²⁶ Na ia to topatalo, to da'tan bang mpugaukki to pakkaeloran-Ku' ratu lako cappa'na la kuben kuasa mparenta buda bangsa. ²⁷ La kuben too tekken bassi, napake mangparenta naicak-icakki to bangsa, nasisamboh-samboh susi kurin litak ke pokai. ²⁸ Ia joo kuasa susi to kutarima jio mai Ambe'-Ku'. La kuben tooi bintuin sulo bai. ²⁹ Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa."

Pepasan lako jamaa jio kota Sardis

3:1-6

3 Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Sardis: Ia tee pepasan pole jio mai Aku' to nampui pitu roh jio mai Puang Allataala na pitu bintuin. Iamo tee pepasan-Ku': Kuissen to apa mipugauk. Nakua tau kumua disanga kamu' tuo, apa ianna Aku', kukua tomatemo kamu'. ² Iamo joo mangngingaran kamu' ammikanana'i tonganni to apa den unapa jio kalemi, ta'bulu'i te'da unapa nata'de taruh. Nasaba' ia to panggaukanmi kukita, moi mesa' te'dapa nasusi to nakabudain-Na Puang-Ku' Puang Allataala ³ Jaji ingaran pole'i to pangpangngajah mangkamo misa'ding na mikatappa'imo. Turu'i joo mimengkatoba'. Ia ke te'dai mimangngingaran tongan-

tongan, la ratuna' susi taboko, na te'da mikalannaii kuta'pa timba'. ⁴ Apa ia to kamu' jamaa jio kota Sardis den unapa ba'tu pira-pira tau to melo sipa'na, to wa'ding la lumingka sola Aku' mangpakean mabusa, iamo to pakeanna tomelo penawanna, nasaba' sipato' ia. ⁵ Na ia to topatalo la kupapakeii pakean mabusa na te'da too kuta'deii sanganna lan Sura' Katuoan. Na la kuakui jio olo-Na Ambe'-Ku' sola sininna malaeka'-Na kumua umma'-Ku'. ⁶ Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa."

Pepasan lako jamaa jio kota Filadelfia

3:7-13

⁷ Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Filadelfia: Ia tee pepasan pole jio mai Aku' to tomala'bih na totongan, to ntoe gongcingna Raja Daud. Ia ke kutimbakanni to pelalan, moi mesa' tau te'da wa'ding ssalli'i. Ia ke kusalli'ii, moi mesa' tau te'da wa'ding ntimbakanni. ⁸ Iamo tee pepasan-Ku': Kuissen to apa mipugauk. Kuissen kumua te'da mimawatang. Apa mituru'mo to pangngajaran-Ku', na te'da mipesakkannina' kumua tangngiana' Puangmi. Mangkamo kamu' kutimbakan pelalan na moi inda te'da nakullei ssalli'i. ⁹ Pesa'dingngii tee! Ia to umma'na Ballisi' to ssanga kalena to-Yahudi apa tomangnguragara, la kubawai ratu ssuju' kamu', anna akui tooi kumua tokupakamoja' kamu'. ¹⁰ Apa ianna dete'mi to wattu kamasusan nakanna ngasan pecoba to sininna tau lan lino la kupasalama' kamu', sanga mituru'mo to pangngajaran-Ku' mitatta' ntajanna'. ¹¹ Na la ratuna' mati' madoi! Kanana'i meloi to apa miampuimo. Danggi' naalai kamu' tau to paraseng kapataloanmi. ¹² Na ia to topatalo la kupenjaji ariri lan Bola-Na Puang-Ku', Puang Allataala anna la torro tarruh lan te'da cappa'na. La kuuki'i jio kalena joo tau to sangan-Na Puang-Ku', Puang Allataala, na sanga kota-Na, iamo Yerusalem baru to la mellao jao mai suruga jio mai Puang-Ku', Puang Allataala. ¹³ Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa."

Pepasan lako jamaa jio kota Laodikia

3:14-22

¹⁴ Nasuana' nakua, "Uki'i susi tee lako malaeka'na jamaa jio kota Laodikia: Ia tee pepasan pole jio mai Aku' to disanga Amin, todikatappa'i, sa'bi maruruh na tongan, garonto'na sininna to apa napaden Puang Allataala. ¹⁵ Iamo tee pepasan-Ku': Kuissen to apa mipugauk. Tangmalussu tangmacakke' kamu'. Sitonganna melo ke malussu pissen kamu' iarika macakke' pissen kamu'. ¹⁶ Apa tangmalussu tangmacakke' kamu'. Iamo joo angkulallua kamu'. ¹⁷ Mangkada kamu' kumua, 'Sugihna', te'damo apa tangkuampui.' Apa te'da miissenni kumua kamu'mo tau masussanna, memassean

penawa, makario-rio, buta, na mimangkale-kale. ¹⁸ Jaji kupakainga' kamu' kumua allii to bulawan matasak lako Aku' misugih. Allii to pakean mabusa mipakei, danggi' mimangkale-kale mesirisan nakita tau. Mialli tooi to pejampi misapuanni matammi, nawa'ding pakita. ¹⁹ Ia to tokupakamoja' kutarrusan bang kukuan ba'tu kupekaju. Iami joo pemingngannimi penawammi mimengkatoba' jio mai dosami. ²⁰ Pesa'dingngii tee! Ke'dehna' jio pelalan messa'da. Ianna den tau ssa'dingngi to gamarang-Ku' natimbakanni, mentamana' ssitammuanni angkikumande sola. ²¹ Ia to topatalo kueloran cumadokko jio sa'de-Ku' jao cadokkoan mala'bih-Ku' mangparenta. Susi Aku' patalomo' na cumadokkomo' sola Ambe'-Ku' jao cadokkoan mala'bih-Na kumangparenta sola. ²² Ia to tomangpesa'ding la naingaran to apa napau Roh Allataala lako jamaa."

Kamassompan lan Suruga

4:1-11

4 Mangkai joo too ngkita omo' mesa' pengkita. Ngkitana' mesa' pelalan titimbak jao suruga. Kumanane' sa'ding pole' gamara susi oni tarompe' to mangka sipangkada-kadanna'. Ia joo gamara nakua, "Endekko mai ntee. La kupakitanko to apa la jaji dau." ² Ta'pa nakuasaina' Roh Allataala, kumengkita walli, angkukita cadokkoan mala'bih jao suruga na den to cumadokko jao. ³ Ia to lindo-Na cundallak susi intan na batu paramata sardis. Ia joo cadokkoan mala'bih natalimbung tarauwe cundallak susi batu paramata zamrud. ⁴ Na ia to mengguririkina joo cadokkoan mala'bih, denpa duang pulo a'pa' cadokkoan laen, nanii cumadokko duang pulo a'pa' tomatua-tua mangpakean mabusa na mpake mahkota bulawan. ⁵ Den kila' cullepa' na nnoni to galugu siloga-loga jio mai joo cadokkoan mala'bih lan tangnga. Den too pitu sulo dukku jio olona, iamo joo pitu roh-Na Puang Allataala. ⁶ Den too sali maluah susi cammin malinnong sangrupa kristal jio olona joo cadokkoan mala'bih lan tangnga.

Ia to mengguririkina joo cadokkoan mala'bih den a'pa' olok-olok buda matanna la jio olona, la jio boko'na. ⁷ Ia to olok-olok bungahna susi singa. Ia to mangpenduanna susi anak sapin muane. Ia to mangpentallunna susi lindo tau. Ia to mangpenna'pa'na susi langkan tedong mentia'. ⁸ Ia joo a'pa' olok-olok kepani' ngasan siannan. Ia to kalena sola pani'na ponno mata, makkelong tarruh nakua,
"Mala'bih, mala'bih, mala'bih
Puang Allataala to makuasa,
to den tee too, denmo tonna jolona, na den tarruh tooo."

⁹⁻¹⁰ Ia tonna massompa, mangpakala'bih na mangkurru sumanga' susi joo lako Puang to cumadokko jao cadokkoan mala'bih lan tangnga, to tuo te'da cappa'na, ia joo duang pulo a'pa' tomatua-tua pada suju' ratu do' litak ssompai, napalenna' i to mahkota bulawanna lako olo cadokkoan-Na, namangkada nakua,

¹¹ "Oo, Puangki' Puang Allataala to kisompa!
Kita' manda to sipato'
ntarima passompa, kamala'biran na kuasa.
Nasaba' Kita'mo mpaden
ngasanni to sininna apa,
na den ngasanmo, natuo,
nasaba' pakkaeloran-Ta'."

Sura' tilulun na Anak Bembala'

5:1-14

5 Mangkai joo too ngkitana' mesa' sura' tilulun jio lima kanan-Na joo to cumadokko jao cadokkoan mala'bih lan tangnga. Ia joo sura' tilulun buda pangnguki' jiong, moi jio boko'na, nadisegel pitu. ² Ngkita pole' omo' mesa' malaeka' mawatang metamba nakua, "Indara to sipato' mpiakki tee segel na ballahhi tee sura' tilulun?" ³ Apa la jao suruga, la lan lino ba'tu jiong lino tomate moi mesa' tau te'da sipato' mballahhi joo sura' tilulun nakitai to issinna. ⁴ Iamo joo kunna'de-a'de kumarrak, nasaba' moi mesa' tau te'da sipato' mballahhi nakitai. ⁵ Denni joo tomatua-tua mpangkadaina' nakua, "Danggi' mukumarrak, nasaba' patalomo to disanga Singa jio mai pangrapuanna Yehuda, bati'na Raja Daud to mala'bih. Iamo sipato' mpiakki joo pitu segel naballahhi joo sura' tilulun."

⁶ Ngkita pole' omo' cadokkoan mala'bih naguririkki a'pa' olok-olok. Ia joo duang pulo a'pa' tomatua-tua ngguririkii joo cadokkoan sola a'pa' olok-olok. Na ia to Anak Bembala' ke'deh jio olona joo cadokkoan. Ia joo Anak Bembala' susi to mangka digere'. Den pitu tandukkuna na pitu matanna, iamo joo to pitu roh-Na Puang Allataala, to mangka disua male llingkai lino. ⁷ Ta'pa nakandoppii Anak Bembala' joo tocumadokko jao cadokkoan mala'bih lan tangnga, naalai to sura' tilulun jio lima kanan-Na. ⁸ Ia tonna alami, ia to a'pa' olok-olok sola to duang pulo a'pa' tomatua-tua suju' ratu do' litak jio olona joo Anak Bembala'. Pada siteo cu'bikan sola mangko' bulawan nanii dupa. Ia joo dupa, iamo passambajangna umma'-Na Puang Allataala. ⁹ Makkelongngi mpukelong kelong baru:
"Sipato'ki' nnaiai tapiak tooi
to segelna tuu sura' tilulun,
sanga mangkamiki' digere'
anna ia to rara kamatean-Ta'
tapake nnallian tau Puang Allataala jio mai sininna rapu tau, tondok, basa na bangsaa."

¹⁰ Na ia to tau taallimo
tapupenjajimo mesa' kadatuan imang,
anna la mpangjaman Puangki' Puang Allataala
nalamangparenta lan lino."

¹¹ Mangkai joo too ngkita omo' massa'bu-sa'bu
malaeka' ngguririkkii joo cadokkoan mala'bih na a'pa'
olok-olok sola duang pulo a'pa' tomatua-tua. Kuta'pa
ssa'dingngi joo malaeka' ¹² makkelong nmandongngi
gamaranna nakua,

"Ia joo Anak Bembala' mangka digere',
sipato' ntarima kuasa,
kasugiran, kapaissenan
sola kamawatangan.
Nang sipato' ia dikasiri', dipakala'bih,
na dipuji."

¹³ Ta'pa kusa'ding omi to sininna apa napaden Puang
Allataala la jao suruga, la lan lino, la jiong lino tomate,
la lan tasik, na makkelong ngasan nakua,

"Ia to tocumadokko jao cadokkoan mala'bih lan
tangnga

na ia to Anak Bembala'
dipuji, dikasiri',
dipakala'bih, namakuasa te'da cappa'na."

¹⁴ Na ia joo a'pa' olok-olok mebali nakua, "Amin." Na ia
to duang pulo a'pa' tomatua-tua suju' ratu do' litak
massompa.

Annan segel dipiak

6:1-17

6 Mangkai joo too kukitami to Anak Bembala'
mpiakki to segel bungahna, kusa'dingngi joo olok-
olok bungahna metamba susi oni galugu nakua,
"Maleko mai!" ² Ta'pa ngkitana' mesa' nyarang
mabusa, nasakei tau ntoe mesa' pana, nadiben too
mahkota kapataloan, namale rrampa kapataloan laen.

³ Ia tonna piakki Anak Bembala' to segel mangpend-
uan, kusa'dingngi to olok-olok mangpenduan metamba
nakua, "Malemoko mai!" ⁴ Den pole' omi nyarang
pilla' † messun. Ia to tossakeii diben kuasa nta'dei
kasikalinoan lan lino, dikua anna sibuno-buno to tau.
Iamo joo nadiben mesa' pa'dang matonggo.

⁵ Ia tonna piakki Anak Bembala' to segel mangpen-
tallun, kusa'ding omi to olok-olok mangpentallun
metamba nakua, "Maleko mai!" Ta'pa ngkita omo'
mesa' nyarang kallang, †† nasakei tau ntoe timbangan.

⁶ Angkusa'ding gamara susi to mangkada lan mai
tangnga-tangngana joo a'pa' olok-olok nakua, "Sang-
suka' gose' laen rupanna na tallung suka' gose' laen o
rupanna siangga' gaji sangngallo. Apa danggi' nadiga-
jatan to garonto' zaitun sola anggoro!"

† Nyarang pilli' malea bulunna. †† Nyarang kallang malotong
bulunna.

⁷ Ia tonna piakki Anak Bembala' to segel mangpen-
na'pa', kusa'dingngi to olok-olok mangpenna'pa'
metamba nakua, "Maleko mai!" ⁸ Ta'pa ngkita omo'
mesa' nyarang susi punti matasak to bulunna. Ia to
tossakeii disanga Kamatean, na Lino Tomate undi
bang jio boko'na. Dieloran mbunoi sangtawa a'pa'na
tolino mpake kasirarian, karorian, ra'ba beang na olok-
olok masia'.

⁹ Ia tonna piakki to segel mangpellima, ta'pa kukita-
mi bombona to tomangka dibuno, nasaba' mpang-
peissenanni kadan-Na Puang Allataala sola mpau
kasa'bianna. Ia tuu lako bombo jioi do'na to ngenan
pangkaroban ¹⁰ metambai nakua, "Oo Puang, matong-
go kuasan-Ta', mala'bih na tongan. Pirapara masainna
tamane' mbicarai tapabalahhii tee tolino to
mangkamo mbunokan?" ¹¹ Pada dibenni pakean ma-
lando mabusa, namane' disua kenden jolo' nasabbara'
cingga'tu', anna dipaganna' bilanganna to padanna
tomatappa' to la dibuno toda.

¹² Mangkai joo too kukita omi tonna piakki Anak Be-
mbala' to segel mangpennannan, nata'pa nino liwa'
tonggo. Na ia to allo memmalotong susi dodo ampe'
lotong, namemmalea to bulan susi rara. ¹³ Ia to bintu-
in sipolloran jao mai langi', susi bua ara. ¹⁴ Ia to langi'
tilulun susi jali', na ia to buntu sola pulau mellelei jio
mai ngenanna. ¹⁵ Ia to raja lan lino, tomatonggo,
pangbarani, tosugih, tomangparenta na sininna kau-
nan sola to tangkaunan membuni lan lo'ko' iarika jio
sellak batu jao buntu. ¹⁶ Metambai lako buntu na batu
nakua, "Rondonko, musamboikan! Danggi' nakitakan
to tocumadokko jao cadokkoan mala'bih lan tangnga,
na danggi' nakannakan kamabirisanna Anak Bem-
bala'. ¹⁷ Nasaba' nadete'mi to wattu kamabirisan-Na
Anak Bembala' sola Puang Allataala na moi mesa' tau
te'da nnattai to pangsesa-Na!"

Saratuh patang pulo a'pa' sa'bu to-Israel

7:1-8

7 Mangkai joo too ngkitana' a'pa' malaeka' ke'deh
jio sulapa'na lino. Pada natampangngi to angin,
danggi' namangngiri' jao gantanan, jiong tasik ba'tu
jio garonto' kaju. ² Ia joo malaeka' napakuasa tomo
Puang Allataala la ssolangan gantanan na tasik. Ta'pa
ngkita omo' malaeka' laen ratu jio mai kadellekan,
mbawai ca'na Puang Allataala to tuo. Ia joo malaeka'
mane' ratu, ntambai to a'pa' malaeka' ³ nakuanni,
"Danggi'pa jolo' misolanganni to gantanan, tasik ba'tu
garonto' kaju ke te'dapi kibenni tanda kidena tuu mati'
taun-Na Puangta' Puang Allataala." ⁴ Angkusa'dingngi
kumua den saratuh patang pulo a'pa' sa'bu tau diben
tanda dipalako kidena. Ia tuu lako tau dila jio mai to
sangpulo dua pangrapuanna to-Israel.

‡ Ia to bua ara susi pela' ke sipolloranni naroge angin bara'.

⁵ Jio mai pangrapuanna Yehuda sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Ruben sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Gad sangpulo dua sa'bu tau.
⁶ Jio mai pangrapuanna Asyer sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Naftali sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Manasye sangpulo dua sa'bu tau.
⁷ Jio mai pangrapuanna Simeon sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Lewi sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Isakhar sangpulo dua sa'bu tau.
⁸ Jio mai pangrapuanna Zebulon sangpulo dua sa'bu tau.
 Jio mai pangrapuanna Yusuf sangpulo dua sa'bu tau
 na jio mai pangrapuanna Benyamin sangpulo dua sa'bu tau.

Todipasalama' sanga kamatapparanna

7:9-17

⁹ Mangkai joo too ngkita omo' tau liwa' buda, tangdipura dibilang. Ia tuu lako tau pole jio mai sime-sa'-mesa' rapu tau, tondok, basa na bangsa. Mangpakean malando mabusa ngasan na ntoe palapa palem, mennolo lako Anak Bembala' sola cadokkoan mala'bih lan tangnga. ¹⁰ Naandongngii to gamaranna nakua,

"Ia to kasalamatanta' pole jio mai Puangta' Puang Allataala to cumadokko jao cadokkoan mala'bih lan tangnga sola jio mai tee Anak Bembala'."

¹¹ Ke'deh ngasanmi to malaeka' ngguririkii joo cadokkoan sola to tomatua-tua na a'pa' olok-olok. Ia tuu lako malaeka' suju' ratu do' litak jio olo cadokkoan ssompa Puang Allataala. ¹² Mangkadai nakua,

"Amin. Dipuji sola dipakala'bih Puangta' Puang Allataala to paissen. Sipato' dipabumbunni kada kuru sumanga' sola kadianggasan. Ia kuasa namawatang te'da cappa'na. Amin."

¹³ Denni joo tomatua-tua ngkutanaina' nakua, "Indara tee mai to mangpakean malando mabusa na topole umbora nanii?" ¹⁴ Kupebalii kukua, "Ie', te'da kita' kuissenni. Kita'ra la'bih nnissenni." Nakuamo joo tomatua-tua ngkuanna', "Iamo tee mai to tosalama' jio mai pangsesa gaja parri'. Mangkami ssassa' pakean malandona mpake rarana Anak Bembala' namabusamo. ¹⁵ Iamo joo nake'deh jio olo cadokkoan mala'bih-Na Puang Allataala nasompai allo bongi lan Bola Puang Allataala. Na ia to tocumadokko jao, la torroi sola naampaii. ¹⁶ Te'damo anna la ssa'dingan katangbarasan, kamawakkean na allo malussu to

mma'bongan kuli'na, ¹⁷ nasaba' ia joo Anak Bembala', to ke'deh jio olona cadokkoan mala'bih, iamo la menjaji tomangrewana. Ia toomo la ssolanni lako wai mangkalimbuah. Na Puang Allataala la ssapuii to sininna wai mata kamasussanna."

Segel mangpempitu dipiak

8:1-5

⁸ Ia tonna piakki Anak Bembala' to segel mangpempitu, makarorong to suruga sangtangnga jang. ² Angkukita pitu malaeka' ke'deh jio olo-Na Puang Allataala nadiben pitu tarompe'. ³ Den mesa' malaeka' laen male mbawa mangko' bulawan, nake'deh siandah meja dupa to dikabua' too jio mai bulawan. Liwa' buda dupa dibenni, la napasiraui passambajangna sola pangpakala'biranna sininna umma'-Na Puang Allataala. Napajaoi meja dupa jio olona cadokkoan mala'bih lan tangnga-tangnga, napassompan lako Puang Allataala. ⁴ Na ia joo rambu dupa sirau passambajangna sola pangpakala'biranna umma'-Na Puang Allataala, tindak de' olo-Na Puang Allataala. ⁵ Namane' nnalai to kuaro jio mai meja pangdupan napado'i mangko' bulawan napellekkosanni tama lino. Anna sigalunturan to galugu, sipellepa'-leparan to kila' na nino.

Annan tarompe' dipannoni

8:6-9:21

⁶ Mangkai joo too ia to pitu malaeka' ntoe tarompe', sadiamo la mangpannoni. ⁷ Ia to malaeka' bungahna mpannoni tarompe'na, nata'pa uran batu sola api sirau rara liwa' rambak. Sangtawa tallunna cappu' nakande api to lino sola garonto' kaju, na ia to reu cappu' ngasan.

⁸ Ia to malaeka' mangpenduan mpannoni tarompe'na, naden to ba'tu apa susi buntu dukku liwa' tonggo. Dipellekkosan tama tasik na sangtawa tallunna to tasik menjaji rara, ⁹ sangtawa tallunna too to olok-olok jiong Tasik Mate, susi too to kappala' ro'pok sangtawa tallunna.

¹⁰ Ia to malaeka' mangpentallun mpannoni tarompe'na, naden mesa' bintuin liwa' tonggo dukku susi sulo polloh jao mai langi' ngkanna sangtawa tallunna sa'dan sola mata wai. ¹¹ Ia joo bintuin disanga Mapai'. Iamo joo na sangtawa tallunna to wai memmapai', na buda tau mate nniso'i.

¹² Ia to malaeka' mangpenna'pa' mpannoni tarompe'na, na ia to allo, bulan na bintuin sita'dean ngasan sangtawa tallu wattunna mangngarrang. Jaji, ia to allo sangtawa tallu wattunna te'da namangngarrang, susi too to bulan na bintuin ke bongii.

¹³ Angkukita omi naden langkan tedong mentia' liwa' majao metamba-tamba nakua, "Cilaka, cilaka, cilakai

to tau ntorroi lino, nasaba' tallupa tarompe' la dipanoni."

9 Ia to malaeka' mangpellima mpannoni tarompe'na, kumengkita, nadenmo bintuin polloh jao mai langi'. Ia joo bintuin diben goncing lako lalan posi' tana to gaja dalan, ¹² natimbakanni joo lalan, naden rambu messun susi to messun lan mai dapoh liwa' tonggo. Memmalillinni to allo sola langi', sanga nasamboi rambu. ³ Den batik messun lan mai joo rambu namentama lino. Ia tuu lako batik dipakuasa mangkengke susi to kuasa diben singki'-singki'. ⁴ Apa tangdieloran nggajatan reu, garonto' kaju na tananan laen. Ia mandara la nasessa to tau te'da tanda jio mai Puang Allataala jio kidena. ⁵ Ia tuu lako batik tangdieloran mbuno tau, la napa'dikki bangri limang bulan. Ia to pangkengkeanna susi bang pa'dikkina ke nakengkeki' singki'-singki'. ⁶ Ia joo wattu limang bulan, ia tuu lako tau nakua bang kenna matemo, apa te'da nakullei, nasaba' te'dapa nadete'i wattunna. ⁷ Ia tuu lako batik susi bang nyarang dipasadia la mangrari, dipapakei too susi mahkota bulawan. Na ia to lindona susi lindo tau, ⁸ na beluakkana susi beluak baine, na ia to isinna susi isi singa. ⁹ Ia to babara'na disamboi baju bassi. Na ia to oni pani'na susi oni sangsiturusan kareta narui' nyarang to palaoan parari. ¹⁰ Den patossok jio ikko'na susi singki'-singki'. Jio ikko'na den kamawatangganna to mpa'dikki tau limang bulan. ¹¹ Den puanggawana mparentai, na ia joo puanggawana iamo malaeka' ngkuasai posi' tana. Disanga lan basa Ibrani Abadon. Lan basa Yunani disanga Apolion, battuananna: to manggaja'-gaja'. ¹² Mangkami to bungah pangsesa, apa den unapa dua pangsesa to la jaji.

¹³ Ia to malaeka' mangpennannan mpannoni tarompe'na, angkusa'ding gamara jio mai a'pa' tetukkuna to meja dupa jio olo-Na Puang Allataala, ¹⁴ nakua lako malaeka' mangpennannan, "La'paranni joo a'pa' malaeka' dipumpung jio sa'dan tonggo to disanga Sa'dan Efrat!" ¹⁵ Nala'paranmi to a'pa' malaeka' to dipasadia la mbuno sangtawa tallunna tau lan lino, to dipattantumo jangna, allona, bulanna, na taunna la nanii mpugaukki. ¹⁶ Kusa'dingngi kumua ia to surudadu makkanyarang den dua ratuh maliung. ¹⁷ Ia tuu lako nyarang sola to tossakeii kukita lan pengkitangu' mangbaju bassi, rupanna susi lame manda', malea cundallak, na mariri susi colo'. Ia to ulunna tuu lako nyarang susi ulu singa, naden api, rambu na colo' messun lan mai anga'na. ¹⁸ Sangtawa tallunna tau nabuno tee tallu pangsesa, iamo to api, rambu na colo' to messun lan mai anga'na tuu lako nyarang. ¹⁹ Ia to kamawatangganna joo nyarang lan anga'na na jio ikko'na. Ia tuu lako ikko'na susi ulah, na ia joo ulu ulah napake ssesa tau.

† Ia to posi' tana dinii rrempun sininna setang ditarungku sanadete'na Kiama' lino.

²⁰ Ia tuu lako tau laen to mangkamo disessa apa te'da namate, te'da natorroii ssompa dewata to naragara susi tau-tau jio mai bulawan, salaka, tambaga, batu na kaju. Apa ia joo tau-tau mamang, te'da napakita ba'tu lumingga. ²¹ Te'da too natorroii to panggaukan gaja'na susinna pabuno, mangpatama-tama, manggauk sala na boko.

Malaeka' to ntoe sura' biccu' tilulun to diballahmo

10:1-11

10 Ngkita omo' mesa' malaeka' laen mawatang mellao jao mai suruga naputu' saleu' mpake mahkota tarauwe. Na lindona mangngarrang susi allo, na ia to ajena mangngarrang too susi api. ² Ia to aje kananna mellese jiong tasik, ia to aje kairinna mellese jao gantan, na ia to limanna ntoe sura' biccu' tilulun to diballahmo. ³ Anna metamba susi gamara singa mangngaung-ngaung. Ia tonna mangkamo metamba, gumarugumi to pitu galugu mpebalii. ⁴ Mangkana gumarugu joo pitu galugu, kulannuki'i, apa den gamara kusa'ding jao mai suruga ngkuanna', "Pallan penawa bangmi to apa napau to pitu galugu. Danggi' omo muuki'ii!" ⁵ Ia to malaeka' kukita mellese jiong tasik sola jao gantan, nnangka' lima kananna de' suruga. ⁶ Massapahhi mpau sangan-Na Puang Allataala to tuo te'da cappa'na, to mpaden langi', lino, tasik, sola issinna. Nakua, "Te'damo naladisorong to wattunna!" ⁷ Ianna malaeka' mangpempitu mpannoni tarompe'na, la napugaukmi Puang Allataala to akkatta membunin-Na susi to mangka napangpeissenan lako sininna nabi to nasua."

⁸ Ia to gamara mangka kusa'ding jao mai suruga napangkadai pole'na' nakua, "Maleko nnalai to sura' tilulun natoe malaeka' to mellese jiong tasik sola jao gantan." ⁹ Ta'pa malena' lako meta'da, anna kuanna', "Alai tee mukandei. Ianna lanpa anga'mu macanning susi cani', ia ke lanmi ba'tangmu mapai'mi." ¹⁰ Kualai to sura' tilulun angkukandei. Ia tonna lanpa anga'ku' susi cani', apa memmapai'mi tongkumangkamo nnamma'i. ¹¹ Mangkai joo too nasua omo' nakua, "Pangpeissenan omi joo kadan-Na Puang Allataala, to apa la jaji lako sininna tondok, basa, bangsa na raja."

Dua sa'bi

11:1-14

11 Mangkai joo too diben omo' sangle'to kaju susi tekken pesuka', anna suana' Puang nakua, "Maleko ssuka'i to Bola-Ku' sola to ngenan pangkaroban, bilang tooi pira tau massompa lan. ² Apa danggi' omo musuka'i to rante saleananna, sanga ia joo saleanan mangkamo dipangben lako totangnnissenna'. Ia tuu mati' totangnnissenna' la ssolang-solangngi joo kota-Ku' kota Yerusalem patang

pulo dua bulanna. ³ Ia joo wattu la ssuana' dua sa'bing-Ku' to mangpakean kamasussan mpangpeisenan pepasan-Ku' sangsa'bu dua ratuh annan pulona allona ba'tu patang pulo dua bulanna." ⁴ Ia joo dua sa'bi dipasangrapangngi dua garonto' zaitun na dua tongkonan palita jio olo-Na Puang to ngkuasai lino. ⁵ Ianna den ewalinna la mpugauk kagajatan lako tee sa'bi, la den api messun lan mai anga'na mmusaii. Inda-inda la mpa'dikkii, la mate susi joo. ⁶ Nnampui kuasa mangpabarrang anna pealloan ke mpangpeisenanni pepasan-Na Puang. Ngkuasai too mata wai, nawa'ding mpupenjaji rarai. Wa'ding too ssesa to lino mpake mangrupa-rupa kamaparrisan, umbo-umbo wattu nakabudai.

⁷ Ia ke mangkami mpangpeisenan pepasan-Na Puang, naewami mesa' olok-olok messun jiong mai posi' tana, apa taloi, nadibuno. ⁸ Na ia to batang rabukkuna situlambenan jio lalan tonggona kota to dinii mpampang Puangna. Ia joo kota situru' pahang agama disanga too Sodom ba'tu Mesir. ⁹ Ia to tau jio mai sininna rapu tau, tondok, basa na bangsa ratu ngasan la ngkitai to batang rabukkuna tallung allo sitangnga, na te'da naeloranni dilamun. ¹⁰ Masannangngi mangmaroah-roah siben-ben paraseng, nasaba' mangkamo mate joo dua sa'bi to mangkamo mparatu buda pangsesa lako sininna tau lan lino. ¹¹ Ia tonna tallung allomo sitangnga, ratumi to roh la mangpatuo jio mai Puang Allataala, namentama pole' kalena joo dua sa'bi anna tuo. Ta'pa mi'cikki nake'deh anna gaja laja' to sininna tau ngkitai. ¹² Namane' ssa'ding gamara tonggo jao mai suruga ntambaii nakua, "Endekko mai ntee!" Nakita tuu lako ewalinna naendek de' suruga naputu' saleu'. ¹³ Ia joo wattu ta'pa ninoi liwa' tonggo, na sangtawa sangpulona joo kota ro'pok na pitung sa'bu tau mate. Gaja laja'i to totuopa anna pakala'bih kuasan-Na Puang Allataala jao suruga. ¹⁴ Mangkami to pangsesa mangpenduan. Apa pesa'dingngii, ia to pangsesa mangpentallun cingga'tu'mora najaji.

Tarompe' mangpempitu

11:15-19

¹⁵ Mangkai joo too ia to malaeka' mangpempitu mpannoni tarompe'na, naden gamara liwa' tonggo disa'ding jao suruga nakua,

"Mammula tee too ia to lino menjajimi kadatuan-Na Puangta' Puang Allataala sola Raja Mangpasalama' to mangkamo napilei la mangparenta te'da cappa'na."

¹⁶ Na ia joo duang pulo a'pa' tomatua-tua cumadokko jao cadokkoan mala'bihna jio olo-Na Puang Allataala,

† Ia to kota dinii mpampang Puang Isa, kota Yerusalem. Iamo nadipasangrapang Sodom na Mesir, sanga ia to to-Sodom gaja gaja' panggaunkanna, ia to to-Mesir mpukaunan to-Israel. Kajajian 18:20-19:29, Kamessunan 1.

suju' ratu do' litak ssompa Puang Allataala, ¹⁷ anna mangkada nakua, "Mangkurru sumanga'kan mati' Puang, Tomakuasaki',

to denki' tee too, na denmiki' tonna jolona, sanga tapakemo to kuasa mala'bih-Ta', namangparentamiki'.

¹⁸ Liwa' birih to tote'da naturu'ki', sanga nadete'mi wattun-Ta' mpangpekitan kamabirisan-Ta'.

Nadete' toomi wattunna tanii mbicarai to tomatemo.

Iamo tee wattunna tanii mbenni pahalana to taun-Ta' nabi, sola to sininna taun-Ta' to ssompaki',

la tokaissenan, la tobiasa.

Iamo tee wattunna tanii ssolangngi tau to ssolangan lino."

¹⁹ Anna titimbak to pelalan Bola Puang Allataala jao suruga, nadikita to Patti Kasibassean lan. Ta'pa cullepa'-lepa' to kila' na nnoni to galugu siloga-loga, nino liwa' tonggo na uran batu gaja rambak.

Baine sola naga

12:1-18

12 Den omi tanda mejangngaran dikita jao langi' to te'da susinna. Den baine nabukku' allo na ia to ajena llese bulan. Na ia to ulunna mpumahkota sangpulo dua bintuin digaraga. ² Keba'tangngi joo baine, nadete'mi wattu kakeanakanna, nasumarro mpa'dik nakua, "Ando' ee." ³ Ta'pa dikita pole' omi to tanda mejangngaran jao langi'. Den mesa' naga malea liwa' tonggo, ulunna pitu na sangpulo tandukkuna. Ia tuu lako ulunna pada mpake mahkota. ⁴ Ia to ikko'na napake rruil' sangtawa tallunna bintuin jao langi', napellekkosanni tama lino. Ia joo naga ke'deh bang jio olona joo baine la keanak, nakua anna ta'pa ngkandei to anakkana ke jajimi. ⁵ Keanakmi joo baine njajian pea muane to la mparenta sininna bangsa mpake tekken bassi. Apa ia joo pea dirampai jio mai joo baine nadibawa lako Puang jao cadokkoan mala'bih-Na. ⁶ Ia joo baine palaii lako ngenan to mangkamo napasadi-anni Puang jio padang pallawangan anna dijaranai jio sangsa'bu dua ratuh annan pulona allona.

⁷ Anna sirari to malaeka' jao suruga. Mikhael sola malaeka'na nnewai joo naga, apa ia joo naga nabalii toda ia malaeka'na. ⁸ Apa ia joo naga ditaloi, na te'damo nadieloran mari'pilih lan suruga, ⁹ nadipenca'bean tama lino sola sininna malaeka'na. Ia to naga, iamo to ulah tua disanga Ballisi' ba'tu puanggawana setang ^{††} to mpalao sala sininna tau lan lino.

¹⁰ Angkusa'ding gamara liwa' tonggo jao suruga nakua, "Mammula tee too napasalama'mi Puang Allataala to umma'-Na. Ia toomo tee nanii mpangpekitan kuasan-Na Puangta' susi raja. Napangpekitan to damo kuasan-Na to Raja Mangpasalama' to napileanki'. Jaji ngasanmi susi tee, nasaba' ia to Ballisi' tom-parapa' tarruh bang padanta' tomatappa' jio olo-Na Puangta' Puang Allataala mangkami diula'i lan mai suruga. ¹¹ Mangkami nataloi padanta' tomatappa' mpake rara-Na Anak Bembala' ba'tu rara-Na Puang Isa na Kareba Kasalamatan to mangkamo napangpeissenan. Te'da najampangngi sunga'na moi na la mpumatei. ¹² Iamo joo tamangmaroah-roahmo antaparannu-rannu to kita' mari'pihmo inde' suruga. Apa maparri'mo kamu' totorro lan lino, nasaba' mellaomi mati' to Ballisi', liwa' birih, sanga naissenni kumua ci'di'mora to wattunna."

¹³ Ia tonna issenmi joo naga ba'tu Ballisi' kumua mangkami dipenca'bean tama lino, naula'imi joo baine mangka njajian pea muane. ¹⁴ Apa ia joo baine dibenni dua pani' langkan tedong matonggo napake mentia' lako padang pallawangan to dinii njaranai tallung taun sitangnga anna salama' jio mai kamabirisanna joo ulah ba'tu Ballisi'. ¹⁵ Ia joo ulah mpemburasan wai liwa' buda lako boko'na joo baine namenjaji susi sa'dan dikua nabawai wai joo baine. ¹⁶ Apa ia to padang ntulungngi tee baine, anna tibakka naamma'i to wai messun lan mai anga'na joo naga. ¹⁷ Liwa' birih joo naga lako joo baine anna male rrarii to anak laenna, iamo to tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala sola to menjaji sa'bin-Na Puang Isa. ¹⁸ Ke'dehhi joo naga jio randan tasik.

Dua olok-olok

13:1-18

13 Ngkita omo' mesa' olok-olok endek jiong mai tasik, ketanduk sangpulo na pitu ulunna. Ia to tandukkuna pada mpake mahkota. Na ia to ulunna pada den sanga diuki' jio to ncapa' Puang Allataala. ² Ia joo olok-olok kukita susi macang tutul, ia to ajena susi aje beruang na kasongona susi kasongo singa. Kamawatanganna naga sola cadokkoan mala'bihna na kuasanna to liwa' tonggo nabenni joo olok-olok. ³ Ia to ulunna pitu, den mesa' jio susi to mangka kojong mandalan to wa'ding la napumasolang, apa molemi. Sininna tau lan lino nturu'i, sanga mejangngaran. ⁴ Nasompai tolino joo naga, nasaba' mangkamo mbenni kuasa joo olok-olok, nasompa tooi joo olok-olok. Mangkadai nakua, "Te'da apa nasusian tee olok-olok. Te'da too to ngkullei rrarii."

†† Ia to Ballisi' mparenta sininna setang. Iamo disanga too puangawana setang.

⁵ Ia joo olok-olok dieloran mangparenta patang pulo dua bulanna na mpau kada matampo to ncapa' Puang Allataala, ⁶ anna pamulai ncapa'i to Puang Allataala, susinna sangan-Na, bola-Na jao suruga na sininna to tomari'pih jao. ⁷ Dieloran too nnewa umma'-Na Puang Allataala nataloii, naparentai to sininna rapu tau, tondok, basa na bangsa. ⁸ La nasompa sininna to totuo lan lino, saliwanna to tomangkamo diuki' sanganna lan Sura' Katuoan tonna te'dapa nadipaden tee lino. Ia to Sura' Katuoan, sura'-Na Anak Bembala' to mangkamo digere'.

⁹ Ia to tomangpesa'ding la naingaran tee, ¹⁰ "Ia to tau la ditarungku, nang la ditarungku ia. Na ia to tau la dibuno mpake pa'dang, nang la dibuno ia. Jaji la sabbara'i namatappa' to umma'-Na Puang Allataala."

¹¹ Ngkita pole' omo' mesa' olok-olok messun lan mai padang. Ketanduk susi bembala' namanggamara naga. ¹² Ia joo olok-olok mpake sininna kuasanna joo bungah olok-olok mangka kojong mandalan apa molemi. Sininna to tau lan lino naparuku ngasan ssompai joo olok-olok bungahna. ¹³⁻¹⁴ Nadieloran mpugauk mangrupa-rupa apa mejangngaran jio olona joo bungah olok-olok, susinna to api polloh jao mai langi' jio olona sininna tau. Iamo napake la mpalao sala sininna tau lan lino. Nasua ngasan to tau nggaraga tau-tau susi joo bungah olok-olok. ¹⁵ Nadieloran mbenni penawa joo tau-tau anna mangkada, nabuno tooi to tau ke cia'i ssompai joo tau-tau. ¹⁶ Naparuku ngasan to tau, moi tomampangka' ba'tu tobiasa, tosugih ba'tu tokaasi-asi, kaunan ba'tu totangkaunan la ntarima tanda jio lima kananna ba'tu jio kidena. ¹⁷ Moi mesa' tau te'da nadieloran mangngalli ba'tu mangbaluk apa-apa bangmo, ke te'dai naampui joo tanda. Iamo joo sanganna joo olok-olok bungahna ba'tu nomoro' to mpamanassai joo sanga.

¹⁸ Parallu kamu' kapaisenan ammpihangngi tee nomoro'na joo olok-olok. Ia to tomacca wa'ding nnis-senni battuananna to nomoro'na, nasaba' ia joo nomoro' sulle sanganna mesa' tau. Ia to nomoro'na annan ratuhna annan pulona annan.

Anak Bembala' sola umma'-Na

14:1-5

14 Mengkitana' na ia to Anak Bembala' ke'deh jao Buntu Sion. Den tau nasolan saratuh patang pulo a'pa' sa'bu to pada den sangan-Na Anak Bembala' sola sangan-Na Ambe'-Na Puang Allataala diuki' jio kidena. ² Angkusa'ding gamara jao mai suruga susi oni wai mentalanda gaja buda sola susi oni galugu gumaluguh liwa' tonggo. Ia joo gamara kusa'ding susi too oni mossi' napannoni tomangcu'bikan. ³ Ia joo tau saratuh patang pulo a'pa' sa'bu makkelong mpuke-long kelong baru jio olona cadokkoan mala'bih-Na

Puang, a'pa' olok-olok na duang pulo a'pa' tomatua-tua. Ia joo kelong te'da tau ngkullei mpelajhii, sangadonna ia manda joo tau saratuh patang pulo a'pa' sa'bu, to mangkamo dipasalama' lan mai lino. ⁴ Melo tuu lako tau, sanga te'da lalo ia nasola baine. [†] La undi bang lako Anak Bembala', moi umbo nanii male. Ia to tau, mane' iara to dipasalama' dipasusi bungah bua dipangben lako Puang Allataala na lako Anak Bembala'. ⁵ Iamo to tau te'da lalo namangnguraga, na te'da too nampugauk kasalan.

Tallu malaeka'

14:6-13

⁶ Ngkitana' mesa' malaeka' laen mentia' liwa' tande. Nabawai to Kareba Kasalamatan to te'da cappa'na la dipangpeissenan lako tolino, iamo to sininna rapu tau, tondok, basa na bangsa. ⁷ Metambai nakua, "Massompa kamu' lako Puang Allataala, pakala'bihhi, sanga wattun-Nami Puang la rra'tah kara-karana tolino. Massompa kamu' lako Puang to mpaden langi' na lino, tasik na sininna mata wai."

⁸ Mangkai joo too malaeka' bungahna, ratu omi to malaeka' mangpenduan metamba nakua, "Rondonmi. Rondonmi kota Babel liwa' tonggo. Mangkami to-Babel mpalangoi anggoro' to sininna bangsa. Ia to anggoro' iamo to panggaukan gaja'na."

⁹ Mangkai joo too den pole' omi malaeka' mangpentallun metamba nakua, "Ia to tossompai joo olok-olok na tau-taunna sola mpake tandana jio kidena iarika limanna ¹⁰ la nniso' anggoro' kamabirisan-Na Puang to mangkamo diballuan tama isotan kamabirisan-Na to tangdirau wai moi ci'di'. Battuananna la disessa joo tau lan api manglanya-lanya jio olona Anak Bembala' sola malaeka'-Na Puang. ¹¹ Ia to rambunna joo api pangsesa la endek tarruh bang de' te'da cappa'na, nasaba' te'da ka'tunna disessa tarruh bang joo tau allo bongi. Iamo to tossompai joo olok-olok sola tau-taunna na to tompake tanda sanganna."

¹² Jaji la sabbara' to umma'-Na Puang Allataala. Iamo to tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala, namatap-pa' lako Puang Isa.

¹³ Ssa'ding pole' omi gamara jao mai suruga nakua, "Uki'i tee, 'Mammula tee too masannang to tau ke naalami bilangan taun-Na Puang Allataala, namate.'" Nakua Roh Allataala, "Tongan. Kendenmi mangjama mabanda', na ia to panggaukanna nabenmi Puang Allataala to pahalana."

Lino dipeparei

14:14-20

[†] Te'da lalo ia nasola baine. Battuananna: te'da nasompa dewata. Kitai Pengkitanna Yahya 2:20.

¹⁴ Mangkai joo too kukitami den saleu' mabusa. Den susi tau cumadokko jao mpake mahkota bulawan, na ntoe sae' gaja taran. ¹⁵ Naden omi mesa' malaeka' messun lan mai Bola Puang Allataala metamba mpauanni joo to cumadokko jao saleu' nakua, "Passaetanmi tuu sae'mu. Saetannamo to lino, endekmo to assele' padang." ¹⁶ Napassaetanmi to sae'na do' lino, mpeparei to assele' padang.

¹⁷ Ngkita pole' omi mesa' malaeka' pole jio mai Bola Puang Allataala jao suruga, to ntoe too sae' gaja taran. ¹⁸ Mangkai joo too, den malaeka' to ngkuasai api messun jio mai to ngenan pangkaroban, metamba ngkuanni joo malaeka' ntoe sae' gaja taran nakua, "Passaetanmi tuu sae'mu, sae'mi to anggoro' do' lino, sanga matasakmi." ¹⁹ Napassaetanmi to sae'na do' lino, nasae'i to anggoro' jio mai batangna, namane' mpenca'beanni tama kalo'bong matonggo to dinii llese anggoro'. Ia tee dipasangrapangngi birih-Na Puang Allataala. ²⁰ Dilese tee anggoro' jio saleanan kotta. Na ia joo wainna dipalolong male susi bangmi sa'dan rara. Gaja tonggo joo sa'dan na ia to mandalanna angge kalang nyarang tallu ratuh kilometere' mambelanna.

Pitu malaeka' mbawa pitu cappa' pangsesa

15:1-8

15 Ngkita pole' omi mesa' tanda jao langi' mejangngaran te'da susinna. Den pitu malaeka' nampui pitu cappa' pangsesa. Cappa'nami to Puang Allataala mabirih.

² Mangkai joo too ngkita omi omi sali maluah susi cammin sirau api, naden tau ke'deh jio randanna. Ia tuu lako tau mangka ntalo to olok-olok to digaragan tau-taunna to den nomor' mpamanassai to sanganna. Ia joo topatalo ntoe cu'bikan-Na Puang Allataala, ³ anna makkelong mpukelong kelongna Nabi Musa, taun-Na Puang Allataala, na kelong-Na Anak Bembala' nakua, "Oo, Puang Allataala! Tomakuasaki', liwa' mala'bih na te'da susinna to panggaukan-Ta'.

Rajanaki' sininna bangsa, melo na tongan to panggaukan-Ta'.

⁴ Indara tangkasiri'ki' Puang, na tangmpangpeissenan kamala'biran-Ta'?

Kita' mandara to mala'bih. Sininna bangsa la ratu ssompaki', nasaba' nakitamo to pangra'tah-Ta' melo."

⁵ Mangkai joo too ngkita omi pelalan Bola ba'tu Tenda-Na Puang Allataala titimbak jao suruga. ⁶ Anna messun lan mai to pitu malaeka' to nampui pitu pangsesa. Mangpakean kaen lenan macero na cumbillan, na mpake bulawan jio babara'na. ⁷ Mesa' jio mai

joo a'pa' olok-olok mpangben pitu isotan bulawan lako joo pitu malaeka'. Ia joo isotan ponno kamabirisan-Na Puang Allataala to tuo te'da cappa'na. ⁸Ia joo Bola Puang Allataala naponnoimi rambu kamala'biran-Na sola kamawatangan-Na Puang Allataala. Ia ke te'dapi namangka joo pitu cappa' pangsesa nabawa pitu malaeka', te'da tau ngkullei mentama.

Pitu pangsesa

16:1-21

16 Ssa'ding pole' omo' gamara matonggo lan mai Bola Puang Allataala ngkuanni joo pitu malaeka' nakua, "Male kamu' miballuanni issinna to pitu isotan kamabirisan-Na Puang Allataala tama lino." ²Ia joo malaeka' bungahna male mballuan issi isotanna tama lino. Na sininna to tompakei joo tanda napasanga joo olok-olok sola tossompa tau-taunna, nakanna bundang to liwa' pa'dik na sumerre'.

³Mangkai joo too naballuan omi malaeka' mangpenduan to issi isotanna do' tasik, anna menjaji susi rara makkong to wai, na sininna to apa tuo lan mate ngasan. ⁴Ia to malaeka' mangpentallun mballuan issi isotanna do' sa'dan na mata wai, anna sininna wainna menjaji rara. ⁵Ssa'ding pole' omo' malaeka' to ngkua-sai wai mangkada nakua, "Oo, Puang! Mala'bihki', denki' tee too, na den toomiki' tonna jolona. Maruruhki' rra'tahhi kara-karana tolino susi tuu. ⁶Sanga iamo tuu lako tau mangka mballuan rarana taunta' sola nabinta' tapaiso'imi rara. Sipato'mo ia panggaukana."

⁷Ssa'ding pole' omo' gamara pole jao mai ngenan pangkaroban nakua, "Oo, Puang Allataala to makuasa! Tongan na maruruhki' rra'tah kara-karana tolino."

⁸Mangkai joo too ia to malaeka' mangpenna'pa' mballuan issi isotanna lako allo, anna ia joo allo dieloran mpama'bong tolino, sanga liwa' malussunna. ⁹Ma'bong tongan to tau, nasaba' malussunna joo allo, natangdoi to Puang to ngkuasai joo pangsesa, na te'da bang una namengkatoba' jio mai dosana. Te'da too napakala'bih Puang Allataala.

¹⁰Ia to malaeka' mangpellima mballuan issi isotanna lako cadokkoan mala'bihna joo olok-olok, namemmapatang sininna kadatuanna, na ia to tau ngkengke lilana, sanga mapa'dikki. ¹¹Anna tangdoi omi to Puang jao suruga, sanga kamapa'dikanna sola kasumerresanna bundangna. Apa te'da unapa namengkatoba' jio mai panggaukan gaja'na.

¹²Mangkai joo too ia to malaeka' mangpennannan mballuan issi isotanna lako Sa'dan Efrat to liwa' luah, na memmakase anna ia to raja jio mai kadellekan wa'ding ratu nnola jiong sa'dan. ¹³Na den tallu roh gaja' ba'tu setang kukita mangrupa tokko' simessunan lan mai anga'na naga, olok-olok to den tau-taunna, na nabi tangtongan. ¹⁴Ia tuu lako setang mpugauk tanda

mejangngaran. Namale lako sininna raja lan lino narempunni nasirari Puang Allataala ke Kiama'mi lino ba'tu allo mala'bih-Na Puang Allataala to matonggo kuasanna.

¹⁵Ingaranni kadan-Na Puang Isa, "Pesa'dingngii. La ratuna' susi taboko ke bongi. Masannang to topasa'ding bang anna pasadia pakeanna, nate'da namangkale-kale lumingka, nadanggi' namasiri' jio olona tobuda."

¹⁶Namane' rempunni setang tuu lako raja jio ngenan disanga Harmagedon. Iamo sanganna lan basa Ibrani.

¹⁷Mangkai joo too ia to malaeka' mangpempitu mballuan issi isotanna jao langi'. Denmi gamara disa'ding liwa' tonggo jao mai cadokkoan mala'bih lan mai Bola Puang Allataala nakua, "Mangka ngasanmi."

¹⁸Anna sipellepa'-leparan to kila', sigalunturan to galugu siloga-loga na nino liwa' tonggo. Sipamulanna dipaden to tau lan lino te'da lalopa nanino susi tee.

¹⁹Rondonni kotana to sininna tondok lan lino. Na ia joo kota Babel liwa' tonggo tipangtallui namenjaji tal-lung sese. Iamo joo carana Puang mpabalahhii to to-Babel, naparukui nniso' angoro' kamabirisan-Na.

²⁰Menta'de sininna pulau sola buntu. ²¹Uran batu liwa' rambak ngkana tau. Ia to sanglise' limang pulo kilo banda'na. Natangdoi tau to Puang Allataala, nasaba' ia joo pangsesa uran batu liwa' pa'dik.

Babel dipasangrapang baine bandarang masarru'

17:1-18

17 Mangkai joo too ratumi mesa' jio mai to pitu malaeka' ntoe pitu isotan bulawan ngkuanna' nakua, "Maleko mai kupakitanko carana joo baine bandarang masarru' disessa. Iamo to kota matonggo jio randan sa'dan. ²Iamo tee baine nasigaukan sala buda raja, na ia to tau lan lino malango nniso' angoro' kedo gaja'na."

³Nakuasaina' Roh Allataala, nasolanna' joo malaeka' lako padang pallawangan. Angkukita mesa' baine cumadokko jao olok-olok malea. Ia joo olok-olok keulu pitu, ketanduk sangpulo, na ia to batang kalena ponno sanga diuki' to ncapa' Puang. ⁴Na ia joo baine mangbaju ungu sola malea, diballo-balloi bulawan, batu paramata na mutiara. Ia to limanna ntoe isotan bulawan ponno apa mesirisan na mecarepan, assele' panggaukana. ⁵Den sanga diuki' jio kidena to te'da diissen battuananna. Ia joo sanga nakua, "Babel matonggo, garonto'na sininna baine bandarang na kagajatan lan lino." ⁶Angkukitai joo baine nalango rarana umma'-Na Puang Allataala sola rarana to tomangka nabuno, nasaba' ngkatappa'i Puang Isa.

Ia tongkukitai joo baine jangngahna'. ⁷Anna kuanna' joo malaeka', "Ciapari mujangngah? La kupauanko to apa tangkaissenan joo baine na ia joo olok-olok

nasakei, to keulu pitu na ketanduk sangpulo. ⁸ Ia tuu olok-olok mukita denmo natuo tonna anu', apa mate-mi too. Na cingga'tu'mora naendek jiong mai posi' tana, apa la dicallai te'da cappa'na. Ia to totuo lan lino to te'da nadiuki' sanganna lan Sura' Katuoan tonna te'dapa nadipaden tee lino, la jangngah ngkitai, sanga ia joo olok-olok tuomo jolona, na matemo, o naden pole' omi.

⁹ Parallu kamu' kapaissenan ammpihangngi tee. Ia joo pitu ulu, iamo tuu lako pitu buntu nanii cumadokko joo baine, pada unai joo pitu ulu, iamo pitu raja. ¹⁰ Limami mangka mate, mesa'pi mangparentapa, na mesa'pi te'dapa naratu. Ianna ratumo, la mangparenta, apa cingga'tu'ra. ¹¹ Ia joo olok-olok denmo natuo tonna anu', apa matemo too, iamo raja mangpengkarua. Ia tee raja mangpengkarua sala mesa'na joo pitu raja, na la dicalla te'da cappa'na.

¹² Ia joo sangpulo tanduk mukita, iamo sangpulo raja to te'dapa napamulai mangparenta. Apa la dipakuasai mangparenta sangjang sola joo olok-olok. ¹³ Ia tee sangpulo raja sangrupara akkattana, iamo to kamawatanganna sola kuasanna pada nabenni joo olok-olok. ¹⁴ Namane' mangrari joo olok-olok sola tuu lako raja nnewa Anak Bembala'. Apa ia joo Anak Bembala' ntaloi sola tau matappa'-Na, sanga iamo Puangna sininna puang na Rajana sininna raja." Ia to taun-Na, iamo to mangka napilei anna pakedoi penawanna.

¹⁵ Nakuan toona' joo malaeka', "Ia joo sa'dan mukita to randanna nanii baine bandarang, iamo sininna to-buda, tondok, basa na bangsa lan lino. ¹⁶ Ia joo olok-olok mukita sola tandukkuna sangpulo, la ngkaba'cii joo baine. La narampaii to sininna ewananna, na-pangkale-kalei, nakandei to juku'na, namane' ssumpuni. ¹⁷ Napugaukki joo tanduk susi joo situru' pakkaeloran-Na Puang Allataala, nasaba' mangkamo nasede Puang la mpugaukki. Iamo joo napada mbenni joo olok-olok kamawatanganna sola kuasanna, anna ia mangparenta, sajajinna to apa napau Puang Allataala.

¹⁸ Ia joo baine mukita, iamo to kota matonggo to nanii Tomaraja mparenta raja lan lino."

Karo'pokanna kota Babel

18:1-24

18 Mangkai joo too ngkita omo' malaeka' laen mel-lao jao mai suruga. Nnampui kuasa matonggo, nnarrangngi sininna lino. ² Metambami nakua, "Ro'pokmi. Ro'pokmi Babel kota matonggo. Ia tuu lako setang sola roh gaja' mari'pih lan. Messerang lan to mangrupa-rupa manuk-manuk harang to nakaba'ci tau. ³ Ro'pokmi, sanga mangkami to sininna bangsa nniso' anggoro'na, iamo to nturu' kedo gaja'na. Na ia to raja lan lino nasigaukan sala, na sininna pangdan-

gkang sasugih-sugihna, nasaba' tangnata'tanmo to kamadoangan gaja'na to-Babel."

⁴ Ssa'ding pole' omo' gamara laen jao mai suruga nakua,

"Ee, umma'-Ku! Messunko lan mai kota Babel, danggi' mituru'i to dosana, nadanggi' midisessa sola.

⁵ Sanga ia to dosana to-Babel mangtombon ratu de' langi', Naingaranni Puang Allataala to kedo gaja'na.

⁶ Pabalahhii susi ia mpabalahhi kamu'. Pugaukki manglokkon penduan to kedo nagaukan kamu'.

Patamanni isotanna to pangngisotan masarru' manglokkon penduan na ia to napasadian kamu'.

⁷ Ia to to-Babel mpakala'bih kalena na rrempun bang kasugiran.

Benni kamaparrisan sola kamasussan siangga' kedona, sanga mangkadai lan penawanna nakua, 'Aku' tee raja baine mangparenta. Tangngiana' tobalu. Sikita randan langi'na' kamasussan.'

⁸ Iamo joo anna kannai abala', susinna kamasakian, kamassean penawa, karorian, na la disumpun.

Sininna joo abala' sangngallora nanii mparatui Puang Allataala, nasaba' makuasa Ia la rra'tah kara-karana tolino."

⁹ Na ia to raja lan lino to mangka nasigaukan sala na tuo kala'bian sola joo baine, la nakillakki nabatingngi tooi, ke nakitai to rambunna kota Babel disumpun tindak de'. ¹⁰ Ke'deh mambela ngkitai, sanga malaja'i nakanna kamaparrisanna. Nakua, "Huu, macilakanna kota Babel matonggo na makacca', na tangdikalannai naratumo pangcallamu."

¹¹ Ia to pangdangkang lan lino masussai, anna kil-lakkii joo baine, sanga te'damo tau nnalli balukanna.

¹² Susinna te'damo tau nnalli bulawan, salaka, batu paramata na mutiaranna. Te'da toomo nnalli kaen lenan, kaen ungu, kaen sa'beng, na kaen malea anggoro', na mangrupa-rupa kaju to majarang di-ampa'. Ia too to ewanan gading, na kaju masuli' digaraga, na ia too to ewanan tambaga, bassi na pualam digaraga. ¹³ Te'da toomo nnalli kadingeh canik, rampa-rampa, apa busarungngu', susinna mur na kamanyyang, anggoro' na gose', sapin na bembala', nyarang na kareta, kaunan na moi sunga'na tolino.

¹⁴ Ia to pangdangkang ngkuanni joo baine nakua, "Sininna to ewanan mukadoangngi muampui, ta'de

ngasanmi, ta'de toomi to kasugiran na kamaloloanmu. Te'damo mulannampa'i." ¹⁵ Ia to pangdangkang napa-sugihmo joo kota, la ke'deh mambela, nasaba' malaja' nakanna kamaparrisanna, na kumarrak masse penawanna. ¹⁶ Anna mbussanan penawanna namangka-da nakua, "Huu, liwa' ia cilakanna tee kota kaissenan. Tuli mangpakean kaen lenan, kaen ungu, na kaen malea anggoro', na ia to kalena naballo-balloi bu-lawan, batu paramata na mutiara. ¹⁷ Apa sangjangra nata'de ngasan to kasugiranna."

Sininna to tonnangah katuoan jiong tasik, susinna tompamale kappala', pangkappala', na pangjama kappala' ke'deh mambela bang. ¹⁸ Anna metamba tonna kitami rambunna to api lallei joo kota nakua, "Te'dapa ia kota susi tee matonggona." ¹⁹ Anna ala au napes-samboranni de' ulunna tanda kamasussan penawanna, nametamba-tamba nakua, "Liwa' macilakanna tee kota matonggo. Kasugirannamo nasugih ngasan to tonnampui kappala' tasik. Apa sangjangra nata'de ngasan to sininna ewananna.

²⁰ Ee, kamu' jao suruga, parannu kamu' to karo'pokanna kota Babel! Ee, umma'-Na, rasulu'-Na, na nabin-Na Puang Allataala, mario parannumo kamu', sanga nabicaramo Puang na napabalahhimi to kedo gaja' mangka nagaukan kamu' tuu mati' tau!"

²¹ Mangkai joo too den malaeka' mawatang nangka' batu liwa' tonggo pada batu pelullu' gose', napellekkosanni do' tasik namangkada nakua, "Susi tee carana kota Babel to kaissenan la dipellekkosanni anna lanynya' na te'damo naladikita. ²² Te'da lalomo nadisa'ding lan to pangcu'bikan na pakkelong, passuling sola pangtarompe'. Te'da toomo la diampa' to tomacca lan, na te'damo disa'ding to oni issong torumido. ²³ Te'damo arrang palita sola pangmaroasan tobotting. Ia to pangdangkangmu liwa' kaissenan, na ia to pangngissen-issenmu mupake nnuraga sininna bangsa lan lino."

²⁴ Babel diro'pok, nasaba' lanmo dinii nampa'i to rarana umma'-Na sola nabin-Na Puang Allataala na rarana sininna to mangkamo dibuno lan lino.

Kelong Karo'pokanna Babel

19:1-4

19 Mangkai joo too ssa'ding omo' susi gamaranna tau buda jao mai suruga metamba nakua, "Pakala'bihhi Puangta' Puang Allataala! Iamo mang-pasalama', mala'bih na makuasa. ² Sanga tongan na maruruhhi pangra'tah-Na! Nara'tahmi kara-karana to baine bandarang nggajatan lino mpugaukki to mesirisan, na napabalahhimo to kadibunoanna taun-Na." ³ Metamba pole'mi joo tau buda nakua, "Pakala'bihhi Puang! Ma'bongmo joo kota tonggo, na ia to rambunna mangngumbun bang de', te'da cap-

pa'na!" ⁴ Ia joo duang pulo a'pa' tomatua-tua sola a'pa' olok-olok, suju' ssompa Puang Allataala to cumadokko jao cadokkoan mala'bih. Pada mangkadai nakua, "Tonganmo! Pakala'bihhi Puang!"

Pangmaroasan kabottingan-Na Anak Bembala'

19:5-10

⁵ Ta'pa den omi gamara jio mai cadokkoan mala'bih nakua, "Ee, sininna taun-Na Puang Allataala to ssompai, la tobiasa, la tomapangka', pakala'bihhi Puangta'!" ⁶ Mangkai joo too kusa'ding pole' omi susi gamaranna to sangtorroan tau buda, susi bombang nnumbung na susi galugu gumaluguh. Mangkada nakua, "Pakala'bihhi Puang! Mangparentami Puangta' Puang Allataala to makuasa! ⁷ Tamangmaroah-roah mpakala'bihhi to kamala'biran-Na! Sanga nadete'mi allo kabottingan-Na Anak Bembala', nasadiamo to tobotting baine. ⁸ Ia to pakean kaen lenan cundallak dibenni la napake." (Ia joo pakean kaen lenan iamo to panggaukan melo to napugauk umma'-Na Puang Allataala).

⁹ Nakua joo malaeka' lako aku', "Uki'i tee: Masanang to toditambai lako joo pangmaroasan tobotting." Namane' mangkada pole' nakua, "Ia tee kareba tongan pole' jio mai Puang Allataala."

¹⁰ Suju'na' jio olona joo malaeka' la ssompai, apa napanngkadaina' nakua, "Danggi! Danggi' sompana'. Puang Allataalara musompa! Nasaba' pada todisuariki' sola to sile'tomu to nturu' pangngajaran-Na Puang Isa!"

Ia joo pangngajaran-Na Puang Isa iamo mpama-sumanga' nabi.

Tossakei nyarang mabusa

19:11-21

¹¹ Ngkita omo' suruga titimbak, anna den nyarang mabusa lan. Na ia to tossakei disanga Maruruh na Tongan. Maruruh mangra'tah kara-kara sola mangrari. Disanga too Kada Puang Allataala. ¹² Ia to matanna dukku susi api na ia to ulunna mpake buda mahkota. Den sanga diuki' jio kalena, apa ia manda nnissenni battuananna. ¹³ Ia to pakean malando napake mangka dilummui rara. ¹⁴ Ia to surudadunna suruga undi nturu'i ssakei nyarang mabusa, namangpakean lenan mabuccang macerrong. ¹⁵ Den pa'dang liwa' taran messun lan mai anga'na, na iamo napake la ntalo sininna bangsa. Naparentai mpake tekken bassi, nalese tooi to anggoro' lan panglulluran anggoro' kamabirisan-Na Puang Allataala, battuananna mpangpekitanni kamabirisan-Na. ¹⁶ Den sanga diuki' jio pakean malando-Na na upan-Na, "Rajana sininna raja na Puangna sininna puang."

¹⁷ Ngkita pole' omo' mesa' malaeka' ke'deh jao allo. Metambai lako sininna manuk-manuk jao langi' nakua,

“Sirempun kamu' mimale lako pangmaroasan-Na Puang Allataala ¹⁸ ngkande juku'na raja, pangbarani, surudadu, nyarang sola tomessakena. Juku'na sininna tau, la tokaisenan, la tobiasa, juku'na to kaunan iarika totangkaunan!”

¹⁹ Kumane' ngkitai joo olok-olok sola tuu lako raja lan lino na surudadunna sirempun la nnewai mangrari joo tossakei nyarang mabusa sola surudadun-Na. ²⁰ Apa ditalomi anna dijokko joo olok-olok sola nabi tangtongan, namane' dipembuangan tuo tama api colo' manglanya-lanya. (Ia to nabi tangtongan iamo to mangka mpugauk tanda makalaen-laen jio olona joo olok-olok. Ia joo tanda napake joo olok-olok mpalao sala tau to den tandana joo olok-olok jio kalena na ssompa tooi joo tau-taunna.) ²¹ Na ia to surudadunna dibuno mpake pa'dang to messun lan mai anga'-Na joo tossakei nyarang mabusa. Ratu ngasanmi to manuk-manuk ngkandei samosona juku'na tuu lako to dibuno.

Kadatuan sangsa'bu taunna

20:1-6

20 Mangkai joo too ngkita omo' malaeka' mellao jao mai suruga ntoe goncing lako lalan posi' tana sola rante liwa' tonggo. ² Najokkoi joo naga, iamo to ulah tua disanga Ballisi' ba'tu puanggawana setang napumpungngi sangsa'bu taunna. ³ Namane' pembuanganni joo naga do' posi' tana, nagoncingngi to lalan, nasegel tooi sangsa'bu taunna, danggi' napalao sala bangsa lan lino, ke te'dapi naangge to wattu sangsa'bu taunna. Mangkai joo too la dila'paranni cingga'tu'.

⁴ Mangkai joo too ngkita omo' ba'tu pira-pira cadokkoan mala'bih, na ia to cumadokko jao diben kuasa mangra'tah kara-kara. Kukita tooi bombona to todile'toi ulunna, sanga mpangpeissenanni karebanna Puang Isa na kadan-Na Puang Allataala. Ia tuu lako tau te'da ia nasompai to olok-olok sola tau-taunna. Te'da too natarimai to tandana joo olok-olok to dipajio kide na lima. Tuo pole'i namangparenta sola Almaseh sangsa'bu taunna. ⁵ Iamo tee to tomate bungah dipatuo. (Ia to tomate laenna la dipatuo, ke ganna'mi sangsa'bu taunna.) ⁶ Masannang to tau to bungahna dipatuo pole'. Sipato'mo ia naputau Puang Allataala. Te'damo ia naladipatama naraka, iamo disanga kamatean mangpenduan. Apa la menjajimi imang-Na Puang Allataala, imang-Na Almaseh na la mangparenta sola sangsa'bu taunna.

Ballisi' ditalo

20:7-10

⁷ Ia tonna mangkamo joo sangsa'bu taunna, di-la'paranmi joo Ballisi' lan mai pangtarungkuanna, ⁸ an-

na male lako sulapa'na lino mpalao sala bangsa, iamo to to-Gog sola to-Magog. La narempunni tuu lako tau la mangrari. Liwa' budanna tuu lako tau susi kassi' jio randan tasik. ⁹ Naponnoi to kuli'na padang jio mai sulapa'na lino anna talimbungngi to nanii sirempun tendana umma'-Na Puang Allataala na kota to napakamoja' Puang. Apa pollohhi to api jao mai langi' mmusaii tuu lako tau. ¹⁰ Na ia to Ballisi' mangka mpalao salai tuu lako tau, dipembuanganni tama api colo' manglanya-lanya to mangkamo dinii pembuanganni to olok-olok na nabi tangtongan. La dipa'dikki allo bongi te'da cappa'na.

Puang Allataala rra'tah kara-karana toline

20:11-15

¹¹ Mangkai joo too ngkita omo' cadokkoan mala'bih mabusa na matonggo, na Puang Allataala cumadokko jao. Ia to langi' sola lino lanynya'i jio mai olo-Na nate'damo dikita. ¹² Kukita tooi to tomate, la tokaisenan, la tobiasa, ke'deh jio olona cadokkoan mala'bih. Diballahmi to ba'tu pira-pira sura' tilulun. Den omi mesa' sura' tilulun laen diballah, iamo Sura' Katuoan. Namane' dira'tah kara-karana tee mai tomate situru' to diuki' lan joo sura' tilulun.

¹³ Anna pasun ngasanmi tasik to tosabui' mate lan. Na ia to Kamatean sola Lino Tomate mpangben too tomatena. [†] Na ia tuu lako tomate dira'tah kara-karana situru' panggaukanna. ¹⁴⁻¹⁵ Na ia to tau te'da sanganna diuki' lan Sura' Katuoan dipenca'bean tama tasik api. Mangkai joo too te'damo kamatean, nasaba' dipenca'bean toomi to Kamatean sola Lino Tomate tama tasik api. (Ia tee tasik api, iamo kamatean mangpenduan.)

Langi' baru sola lino baru

21:1-8

21 Ngkita omo' langi' baru sola lino baru. Ia to bungah langi' na bungah lino ta'demi, lanynya' toomi to tasik. ² Kukitami to kota-Na Puang Allataala, iamo Yerusalem baru, mellao jao mai suruga, to nanii Puang Allataala. Ia joo kota mangkamo dipapakei susi tobotting baine sadia la ntammui tobotting muane. ³ Angkusa'ding gamara jio mai cadokkoan mala'bih metamba nakua, “Ia to nanii mari'pih Puang Allataala lanmi tangnga-tangngana toline. Ia to Puang Allataala torro solami toline na ia to toline menjaji umma'-Na, na Puang Allataala menjaji Puangna. ⁴ Puangmo la mpa'dii to wai matanna, na te'damo to disanga kamatean, asse penawa, killak, kamasakian, te'da lalomo ia. Ia to apa jolo ta'de ngasanmi.”

[†] Kamatean sola Lino Tomate mpangben too tomatena. Battuananna dipatuo ngasan to tomate.

⁵ Ia joo tocumadokko jao cadokkoan mala'bih mangkada nakua, "Kubarui ngasanmi." Nakuan toopa', "Uki'i tee kada mangka kupau, sanga tongan nawa'ding dikatappa'i." ⁶ Anna mangkada nakua, "Mangkami. Aku'mo pamulanna, Aku' toomo cappa'na. Aku'mo Puang mellao jiona mai ratu lako cappa'na. Ia to tomawakke la kupaiso' wai jiong mai kalimbuah mangpatuo. ⁷ Ia to topatalo la kuben joo barakka'. La menjajina' Puangna, na ia menjaji anak-Ku'. ⁸ Apa ia to tolanjangan, tomboko'i Puang Isa, totangmessipa', topabuno, tomanggauk sala, tomangpatama-tama, tossompa dewata, na sininna tomangnguraga la dipenca'beanni tama api colo' manglanya-lanya. Iamo kamatean mangpenduan."

Yerusalem baru

21:9-22:5

⁹ Mangkai joo too ratumi mesa' jio mai to pitu malaeka' ntoe isotan bulawan ponno cappa' pangsesa ngkuanna' nakua, "Maleko mai, kupakitanko tobotting baine-Na Anak Bembala'." ¹⁰ Nakuasaina' Roh Allataala, nabawana' joo malaeka' de' potok buntu majao. Najilokanna' kota-Na Puang Allataala, iamo to Yerusalem mellao jao mai suruga, to nanii Puang Allataala.

¹¹ Mangngarrangngi joo kota arrang kamala'biran-Na Puang Allataala, napasillo susi intan to kaminang masuli' allinna, malinnong susi kristal. ¹² Ia to bettengna mengguririk makamban na majao, sangpulo dua babanganna, naampai too sangpulo dua malaeka'. Mesa' oi babangan diuki' oi mesa' sanganna to sangpulo dua pangrapuanna to-Israel. ¹³ Tallu babanganna tingngo lako kadellekan, tallu tingngo tama kalambunan, tallu tingngo sau', na tallu tingngo re'. ¹⁴ Ia joo bettengna digaraga jao sangpulo dua batu ariri, na mesa' oi aririnna diuki' oi mesa' sanganna to sangpulo dua rasulu'-Na Anak Bembala'.

¹⁵ Ia joo malaeka' mpangkadaina' ntoe tekken bulawan pesuka' la nasukatanni joo kota, babanganna na bettengna. ¹⁶ Ia joo kota massulapa', pada landona na sangkahna. Nasuka'i joo malaeka' mpake tekken pesuka'na, anna duang sa'bu a'pa' ratuh kilometere' landona, pada too sangkahna, na pada too tandena.

¹⁷ Nasuka' tooi to bettengna annan pulona metere' tandena. Ia to pesuka' napake, ia too napake tolino.

¹⁸ Ia to bettengna intan digaraga, na ia to kotana bulawan matasak malinnong susi kaca. ¹⁹ Ia to batu ariri bettengna dibelo-beloi sanda rupanna batu paramata ia to batu ariri bungahna dibelo-beloi intan, mangpenduanna batu paramata nilam, mangpentallunna batu paramata yakut, mangpenna'pa'na batu paramata zamrud, ²⁰ mangpellimanna batu paramata baiduri sepah, mangpennannanna batu paramata delima, mangpempitunna batu paramata ratna cempaka,

mangpengkaruanna batu paramata pirus, mangpengkaseranna batu paramata topas, mangpessangpulona batu paramata krisopras, mangpessangpulo mesanna batu paramata lazuardi, mangpessangpulo duanna jio mai batu paramata kecubung. ²¹ Ia joo sangpulo dua babangan sangpulo dua mutiara digaraga, simesa'-mesa' babangan mesa' mutiara digaraga. Ia to lalanna joo kota bulawan matasak digaraga, malinnong susi kaca pasillo.

²² Te'da kukita Bola Puang Allataala lan, sanga ia to Puang Allataala to makuasa sola Anak Bembala' na ia bang una Bola Puang Allataala. ^{†23} Te'da naparallu naarrang allo sola bulan, sanga kamala'biran-Na Puang Allataala na Anak Bembala' nnarrangngi. ²⁴ Ia to katuoanna sininna bangsa lan lino naarrangngii, na ia to raja la mbawa kasugiranna mentama ntuu joo kota. ²⁵ Ia to babanganna titimbak tarruh bang siupuh allo, te'da nadisalli', nasaba' te'da ia disanga bongi lan.

²⁶ Ia to kamala'biranna sola kasugiranna sininna bangsa la dibawa tama joo kota. ²⁷ Apa ia to apa carepa te'da lalo nawa'ding la mentama, susinna ia tompugauk apa mesirisan ba'tu mangnguraga. Ia to tau la mentama ia manda to tomangka diuki' sangan-na lan Sura' Katuoan, sura'-Na Anak Bembala'.

22 Na ia joo malaeka' mpakitanna' to sa'dan malinnong cumbillan susi kristal. Ia to wainna mangpatuo, lolong jio mai cadokkoan mala'bih-Na Puang Allataala na Anak Bembala', ² anna tarruh do' bata' lombo lan joo kota. Ia to patomalinna randanna joo sa'dan natuoi kaju mangpatuo, to sipessangpulo dua membua lan sangtaun, pissen lan sangbulan. Ia to daunna napupejampi bangsa. ³ Te'da lalo ia to natampakki ropu Puang Allataala diampa' lan joo kota. Ia to cadokkoan mala'bih-Na Puang Allataala na Anak Bembala' la tatta' bang lan. Na ia to taun-Na la ssompai ⁴ sikita lindi. Na ia to sangan-Na Puang la diuki' jio kiden. ⁵ Te'damo naparallu naarrang lampu ba'tu allo, nasaba' masiang tarruh bang ia, te'da disanga bongi. Puang Allataala Ia nnarrangngi. Ia tuu lako tau la mangparenta susi raja te'da cappa'na.

Karatuan-Na Puang Isa mangpenduan

22:6-17

⁶ Mangkada omi joo malaeka' lako aku' nakua, "Tongan tee kada mangka musa'ding, nawa'ding dikatappa'i. Puang Allataalamo mpangben Roh Allataala lako nabi, Iamo ssua malaeka'-Na la mpangpekitanni lako taun-Na apa to la jaji madoi'." ⁷ Mangkadai Puang Isa nakua, "Ingaranni tee! La ratuna' madoi! Masannang to tau nturu' pepasan-Na Puang Allataala lan tee sura'."

† *Battuananna te'da naparallu Bola Puang Allataala, nasaba' Puang Allataala la torro jio.*

⁸ Ia tee aku' Yahya to mangka ssa'dingngi sola ngkita ngasanni tee. Ia tongkumangkamo ssa'dingngi sola ngkitai, suju'mo' jio olona la ssompai joo malaeka' to mangka mpakitanna'. ⁹ Apa napangkadaina' nakua, "Danggi! Danggi' sompana! Puang Allataalara mu-sompa! Sanga pada todisuariki' sola sile'tomu nabi na sininna tonturu' pepasan lan tee sura'." ¹⁰ Anna mangkadapa nakua, "Danggi' mubuniananni to pepasan dipau jolo lan tee sura', nasaba' mandoppi'mo wattunna la nanii jaji ngasan. ¹¹ Ia to tompugauk bang kagajatan, ake' ia too napatarruh bangngi mpugauk kagajatan, ia to tocarepa, ake' too napatarruh bangngi ia ncarepai kalena, ia to tonturu' pakkaeloran-Na Puang Allataala ake' too napatarruh bangngi ia mpugaukki to pangkabudaian-Na Puang Allataala, ia to taun-Na Puang Allataala ake' too napatarruh hhi Puang Allataala."

¹² Mangkada pole' omi Puang Isa nakua, "Ingaranni tee! La ratuna' madoi' mbenni assele' panggaukanna to tolino. ¹³ Aku'mo pamulanna, Aku' toomo cappa'na. Aku'mo Puang mellao jiona mai ratu lako cappa'na."

¹⁴ Masannang ia to sininna tau mangka mpemaceroi pakean malandona, nadieloran mentama joo kota nnola babangan anna wa'ding kande'i to bua kaju Katuoan. ¹⁵ Apa ia to tau mpugauk bangngi to panggaukan gaja', susinna topangkita-kita, tomanggauk sala, topabuno, tossompa dewata, topangnguraga la kadanna, la panggaukanna, ia ngasan tee tau la saleanan jio mai joo kota.

¹⁶ Mangkadai Puang Isa nakua, "Aku' Puang Isa, mangkamo kusua to malaeka'-Ku' la mpamanassai to sininna tee lako jamaa. Aku'mo bati'na Raja Daud. Aku'mo susi bintuin sulo bai to mangngarrang ke melambi'."

¹⁷ Mangkadai Roh Allataala sola Tobotting Baine nakua, "Malemo kamu' mai!" Ia to tau ssa'dingngi tee, la mangkada todai nakua, "Male kamu' mai!" Inda-inda to mawakke, la maleri mai! Inda-inda to ngkadoangngii, la naalari joo wai mangpatuo to tangdialli.

Tampak kada

22:18-21

¹⁸ Aku' Yahya mpakainga' sininna to mpesa'dingngii tee pangpatujun-Na Puang Allataala lan tee sura' kukua, "Ianna den tau rrangnganni tee kada, la narangnganni too Puang Allataala to pangsesa napau tee sura'. ¹⁹ Na ianna den tau nnalaii pira' to pangpatujun-Na Puang Allataala lan tee sura', la naalai tooi Puang Allataala to tawana bua kaju mangpatuo, na te'da naeloranni mari'pih lan kota-Na to napau tee sura'."

²⁰ Mangkadami Puang Isa to mparatui tee kareba nakua, "Io! La madoi'mo' ratu!" Tongan Puang Isa! Ratumiki!"

²¹ Denna upa' anna pangben barakka'-Na to Puang Isa lako sininna umma'-Na.